Vol. XVIII—No. 1

Assembly Proceedings

Official Report

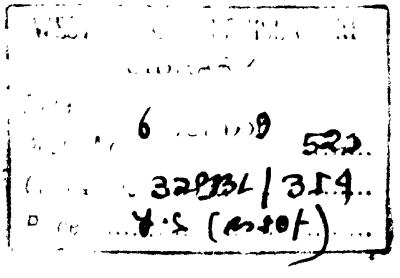
West Bengal Legislative Assembly

Eighteenth Session

(November-December, 1957)

(From 25th November to 16th December, 1957)

The 25th, 26th, 27th, 28th, 29th, November, 2nd, 3rd,
4th and 5th December, 1957



Published by authority of the Assembly under Rule 134 of the
Bengal Legislative Assembly Procedure Rules

GOVERNMENT OF WEST BENGAL

GOVERNOR

Sreemati PADMAJA NAIDU.

MEMBERS OF THE COUNCIL OF MINISTERS

The Hon'ble Dr. BIDHAN CHANDRA ROY, Chief Minister and Minister-in-charge of the Home Department except the Police and the Defence Branches, Departments of Finance, Co-operation and Cottage and Small-Scale Industries.

The Hon'ble PRAFULLA CHANDRA SEN, Minister-in-charge of the Department of Food, Relief and Supplies and the Department of Refugee Relief and Rehabilitation.

*The Hon'ble KALI PADA MOOKERJEE, Minister-in-charge of the Police and Defence Branches of the Home Department.

The Hon'ble KHAGENDRA NATH DAS GUPTA, Minister-in-charge of the Department of Works and Buildings and the Department of Housing

The Hon'ble AJOY KUMAR MUKHERJI, Minister-in-charge of the Department of Irrigation and Waterways.

The Hon'ble HEM CHANDRA NASKAR, Minister-in-charge of the Department of Fisheries and of the Forests Branch of the Department of Agriculture, Animal Husbandry and Forests

The Hon'ble SYAMA PRASAD BARMAN, Minister-in-charge of the Department of Excise.

The Hon'ble Dr. RAFIUDDIN AHMED, Minister-in-charge of the Department of Agriculture, Animal Husbandry and Forests except the Forests Branch.

The Hon'ble ISWAR DAS JALAN, Minister-in-charge of the Department of Local Self-Government and Panchayats.

The Hon'ble BIMAL CHANDRA SINHA, Minister-in-charge of the Department of Land and Land Revenue

The Hon'ble BHUPATI MAZUMDAR, Minister-in-charge of the Department of Commerce and Industries

The Hon'ble SIDDHARTHA SANKAR ROY, Minister-in-charge of the Judicial and Legislative and Tribal Welfare Departments.

The Hon'ble ABDUS SATTAR, Minister-in-charge of the Department of Labour.

*The Hon'ble Rai HARENDRA NATH CHAUDHURI, Minister-in-charge of the Department of Education

MINISTER OF STATE

The Hon'ble PURABI MUKHOPADHYAY, Minister of State for the Jails Branch of the Home Department and for the Department of Refugee Relief and Rehabilitation.

The Hon'ble TARUN KANTI GHOSH, Minister of State for the Departments of Development and Refugee Relief and Rehabilitation.

The Hon'ble Dr ANATH BANDHU ROY, Minister of State in charge of the Department of Health.

---

*Member of the West Bengal Legislative Council.

DEPUTY MINISTERS

Sj. SATISH CHANDRA RAY SINGHA, Deputy Minister for the Transport Branch of the Home Department.

Sj. SOURINDRA MOHAN MISRA, Deputy Minister for the Department of Education.

Sj. TENZING WANGDI, Deputy Minister for the Department of Tribal Welfare.

Sj. SMARAJIT BANDYOPADHYAY, Deputy Minister for the Department of Agriculture, Animal Husbandry and Forests.

Sj. RAJANI KANTA PRAMANIK, Deputy Minister for the Relief and Supplies Branches of the Department of Food, Relief and Supplies.

*Sj. CHITTARANJAN ROY, Deputy Minister for the Department of Co-operation.

Janab SYED KAZEM ALI MEERZA, Deputy Minister for the Department of Cottage and Small-Scale Industries.

Janab Md. ZIA-UL-HUQUE, Deputy Minister for the Department of Health.

Srijukta MAYA BANERJEE, Deputy Minister for the Department of Refugee Relief and Rehabilitation.

Sj CHARU CHANDRA MAHANTY, Deputy Minister for the Food Branch of the Department of Food, Relief and Supplies.

Sj. JAGANNATH KOLAY, Deputy Minister for the Publicity Branch of the Home Department and Chief Government Whip.

Sj. NARBAHADUR GURUNG, Deputy Minister for the Department of Labour.

---

*Member of the West Bengal Legislative Council.

WEST BENGAL LEGISLATIVE ASSEMBLY

PRINCIPAL OFFICERS AND OFFICIALS

he Speaker	.. ..	The Hon'ble SANKARDAS BANERJI.
eputy Speaker	.. ..	Sj. ASHUTOSH MALLICK.

SECRETARIAT

Secretary	.. ..	Sj. AJITA RANJAN MUKHERJEA, M.SC., B.L.
Special Officer	.. ..	Sj. CHARU CHANDRA CHOWDHURI, B.L., Advocate.
Deputy Secretary	.. ..	Sj. A. K CHUNDER, B.A. (HONS.) (CAL.), M.A., LL.B. (CANTAB.), LL.B. (DUBLIN), Barrister-at-law.
Assistant Secretary	..	Sj. AMIYA KANTA NIYOGI, B.SC.
Registrar	.. ..	Sj SYAMAPADA BANERJEA, LL.B.
Legal Assistant	.. ..	Sj. BIMALENDU CHAKRAVARTY, B.COM., B.L.
Editor of Debates	.. ..	Sj. KHAGENDRANATH MUKHERJI, B.A., LL.B.

WEST BENGAL LEGISLATIVE ASSEMBLY

ALPHABETICAL LIST OF MEMBERS

A

(1) Abdul Hameed, Hazi. [Harriharpur—Murshidabad.]
(2) Abdulla Farooquie, Janab Shaikh. [Garden Reach—24-Parganas.]
(3) Abdus Sattar, Janab. [Ketugram—Burdwan.]
(4) Abdus Shokur, Janab. [Canning—24-Parganas.]
(5) Abul Hashem, Janab. [Magrahat—24-Parganas.]

B

(6) Badiruddin Ahmed, Hazi. [Raiganj—West Dinajpur.]
(7) Badrudduja, Janab Syed. [Ranmagar—Murshidabad.]
(8) Bandyopadhyay, Sj. Khagendra Nath. [Rajnagar—Birbhum.]
(9) Bandyopadhyay, Sj. Smarajit [Haringhata—Nadia.]
(10) Banerjee, Dr. Dhirendra Nath. [Balurghat—West Dinajpur.]
(11) Banerjee, Sjkta Maya [Kakdwip—24-Parganas.]
(12) Banerjee, Sj Profulla Nath. [Basirhat—24-Parganas.]
(13) Banerjee, Sj Subodh [Joynagar—24-Parganas.]
(14) Banerjee, Dr. Suresh Chandra [Chakdah—Nadia.]
(15) Banerji, Sj. Sankardas. [Tehatta—Nadia.]
(16) Barman, Sj Syama Prasad. [Raiganj—West Dinajpur.]
(17) Basu, Sj. Abani Kumar [Uluberia—Howrah.]
(18) Basu, Sj. Amarendra Nath. [Burtolla South—Calcutta.]
(19) Basu, Dr. Brindabon Behari [Jagatballavpur—Howrah.]
(20) Basu, Sj Chitto [Barasat—24-Parganas.]
(21) Basu, Sj. Gopal [Naihati—24-Parganas.]
(22) Basu, Sj. Hemanta Kumar. [Shampukur—Calcutta.]
(23) Basu, Sj. Jyoti [Baranagar—24-Parganas.]
(24) Basu, Dr Monilal [Bally—Howrah.]
(25) Basu, Sj. Satindra Nath. [Gangarampur—West Dinajpur.]
(26) Bera, Sj. Sasabindu. [Shyampur—Howrah.]
(27) Bhaduri, Sj. Panchugopal [Serampore—Hooghly.]
(28) Bhagat, Sj. Budhu. [Mal—Jalpaiguri.]
(29) Bhagat, Sj. Mangru [Mal—Jalpaiguri.]
(30) Bhandari, Sj. Sudhir Chandra. [Maheshtala—24-Parganas.]
(31) Bhattacharjee, Dr. Kanailal [Howrah South—Howrah.]
(32) Bhattacharjee, Sj. Panchanan. [Naspara—24-Parganas.]
(33) Bhattacharjee, Sj. Shyamapada. [Jangipur—Murshidabad.]

Note.—Sj. stands for Srijut, and Sjkta. stands for Srijukta.

(34) Bhattacharjee, Sj. Shyama Prasanna. [Sankrail—Howrah.]
(35) Bhattacharyya, Sj. Syamadas. [Panskura West—Midnapore.]
(36) Biswas, Sj. Manindra Bhusan. [Bongaon—24-Parganas.]
(37) Blanche, Sj. C. L. [Nominated.]
(38) Bose, Sj. Jagat. [Beliaghata—Calcutta.]
(39) Bose, Dr. Maitreyee. [Fort—Calcutta.]
(40) Bouri, Sj. Nepal. [Raghunathpur—Purulia.]
(41) Brahmamandal, Sj. Debendra Nath. [Kalchini—Jalpaiguri.]

C

(42) Chakravarty, Sj. Bhabataran. [Patrasayer—Bankura.]
(43) Chakravorty, Sj. Jatindra Chandra. [Muchipara—Calcutta.]
(44) Chatterjee, Sj. Basanta Lal [Itahar—West Dinajpur.]
(45) Chatterjee, Dr. Binoy Kumar. [Ranaghat—Nadia.]
(46) Chatterjee, Sj. Mihirlal. [Suri—Birbhum.]
(47) Chattopadhyay, Sj. Bijoylal. [Karimpur—Nadia.]
(48) Chattopadhyay, Sj. Dhirendra. Nath [Chhatna—Bankura.]
(49) Chattopadhyay, Dr. Hirendra Kumar. [Chandernagore—Hooghly.]
(50) Chattopadhyay, Dr. Satyendra Prasanna. [Mekhganj—Cooch Behar.]
(51) Chattoraj, Dr. Radhanath. [Labpur—Birbhum.]
(52) Chaudhuri, Sj. Tarapada. [Katwa—Burdwan.]
(53) Chobey, Sj. Narayan. [Kharagpur—Midnapore.]
(54) Chowdhury, Sj. Benoy Krishna [Burdwan—Burdwan.]

D

(55) Das, Sj. Ananga Mohan. [Mayna—Midnapore.]
(56) Das, Dr. Bhusan Chandra. [Mathurapur—24-Parganas.]
(57) Das, Sj. Durgapada. [Rampurhat—Birbhum.]
(58) Das, Sj. Gobardhan. [Rampurhat—Birbhum.]
(59) Das, Sj. Gokul Behari. [Onda—Bankura]
(60) Das, Dr. Kanailal. [Ausgram—Burdwan].
(61) Das, Sj. Khagendra Nath [Falta—24-Parganas.]
(62) Das, Sj. Mahatab Chand. [Mahisadal—Midnapore.]
(63) Das, Sj. Natendra Nath. [Contai North—Midnapore.]
(64) Das, Sj. Radha Nath. [Dhaniakhali—Hooghly.]
(65) Das, Sj. Sankar. [Ketugram—Burdwan.]
(66) Das, Sj. Sisir Kumar. [Patashpore—Midnapore.]
(67) Das, Sj. Sunil. [Rashbehari Avenue—Cacutta.]
(68) Das Adhikary, Sj. Gopal Chandra. [Sabong—Midnapore.]
(69) Das Gupta, Sj. Khagendra Nath. [Jalpaiguri—Jalpaiguri].
(70) Dey, Sj. Haridas. [Santipur—Nadia.]
(71) Dey, Sj. Kanai Lal. [Jangipara—Hooghly.]

(72) Dey, Sj. Tarapada. [Domjur—Howrah.]
(73) Dhar, Sj. Dhirendra Nath. [Taltola—Calcutta.]
(74) Dhara, Sj. Hansadhwaj. [Kulpi—24-Parganas.]
(75) Dhibar, Sj. Pramatha Nath. [Galsi—Burdwan.]
(76) Digar, Sj. Kiran Chandra. [Vishnupur—Bankura.]
(77) Digpati, Sj. Panchanan. [Khanakul—Hooghly.]
(78) Dolui, Dr. Harendra Nath. [Ghatal—Midnapore.]
(79) Dutt, Dr. Beni Chandra. [Howrah East—Howrah.]
(80) Dutta, Sjkta. Sudharani. [Raipur—Bankura.]

E

(81) Elias Razi, Janab. [Harishchandrapur—Malda.]

F

(82) Fazlur Rahman, Janab S.M. [Nakashipara—Nadia.]

G

(83) Ganguli, Sj. Ajit Kumar. [Bongaon—24-Parganas.]
(84) Ganguli, Sj. Amal Kumar. [Bagnan—Howrah.]
(85) Gayen, Sj. Brindaban. [Mathurapur—24-Parganas.]
(86) Ghatak, Sj. Shib Das. [Asansol—Burdwan.]
(87) Ghosal, Sj. Hemanta Kumar. [Hasnabad—24-Parganas.]
(88) Ghose, Dr. Prafulla Chandra. [Mahisadal—Midnapore.]
(89) Ghosh, Sj. Bejoy Kumar. [Berhampore—Murshidabad.]
(90) Ghosh, Sj. Ganesh. [Belgachia—Calcutta.]
(91) Ghosh, Sjkta. Labanya Prova. [Purulia—Purulia.]
(92) Ghosh, Sj. Parimal. [Beldanga—Murshidabad.]
(93) Ghosh, Sj. Tarun Kanti. [Habra—24-Parganas.]
(94) Golam Soleman, Janab. [Jalangi—Murshidabad.]
(95) Golam Yazdani, Dr. [Kharba—Malda.]
(96) Gupta, Sj. Nikunja Behari. [Malda—Malda.]
(97) Gupta, Sj. Sitaram. [Bhatpara—24-Parganas.]
(98) Gurung, Sj. Narbahadur. [Kalimpong—Darjeeling.]

H

(99) Hafizur Rahaman, Kazi. [Bhagabangola—Murshidabad.]
(100) Haldar, Sj. Kuber Chand. [Jangipur—Murshidabad.]
(101) Haldar, Sj. Mahananda. [Nakashipara—Nadia.]
(102) Halder, Sj. Ramanuj. [Diamond Harbour—24-Parganas.]
(103) Halder, Sj. Renupada. [Joynagar—24-Parganas.]
(104) Hamal, Sj. Bhadra Bahadur. [Jore Bangalow—Darjeeling.]

(105) Hansda, Sj. Jagatpati. [Gopiballavpur—Midnapore.]
(106) Hansda, Sj. Turku. [Suri—Birbhum.]
(107) Hasda, Sj. Jamadar. [Binpur—Midnaporre.]
(108) Hasda, Sj. Lakshan Chandra. [Gangarampur—West Dinajpur.]
(109) Hazra, Sj. Parbati. [Tarakeswar—Hooghly].
(110) Hazra, Sj. Monoranjan. [Uttarpara—Hooghly.]
(111) Hembram, Sj. Kamalakanta. [Chhatna—Bankura.]
(112) Hoare, Sjkta. Anima. [Kalchini—Jalpaiguri.]
(113) Jalan, Sj. Iswar Das. [Barabazar—Calcutta.]
(114) Jana, Sj. Mrityunjoy. [Kharagpur Local—Midnapore.]
(115) Jehangir Kabir, Janab. [Haroa—24-Parganas.]
(116) Jha, Sj. Benarashi Prosad. [Kulti—Burdwan.]

K

(117) Kar, Sj. Bankim Chandra. [Howrah West—Howrah.]
(118) Kar Mahapatra, Sj. Bhuban Chandra. [Egra—Midnapore.]
(119) Kazem Ali Meerza, Janab Syed. [Lalgola—Murshidabad.]
(120) Khan, Sjkta. Anjali. [Midnapore—Midnapore.]
(121) Khan, Sj. Gurupada. [Patrasayer—Bankura.]
(122) Kolay, Sj. Jagannath. [Kotulpur—Bankura.]
(123) Konar, Sj. Hare Krishna. [Kalna—Burdwan.]
(124) Kundu, Sjkta. Abhalata. [Bhatar—Burdwan.]

L

(125) Lahiri, Sj. Somnath. [Alipore—Calcutta.]
(126) Lutfal Hoque, Janab. [Suti—Murshidabad.]

M

(127) Mahanty, Sj. Charu Chandra. [Dantan—Midnapore.]
(128) Mahata, Sj. Mahendra Nath. [Jhargram—Midnapore.]
(129) Mahata, Sj. Surendra Nath. [Gopiballavpur—Midnapore.]
(130) Mahato, Sj. Bhim Chandra. [Balarampur—Purulia.]
(131) Mahato, Sj. Debendra Nath. [Jhalda—Purulia.]
(132) Mahato, Sj. Sagar Chandra. [Arsha—Purulia.]
(133) Mahato, Sj. Satya Kinkar. [Manbazar—Purulia.]
(134) Mohibur Rahaman Choudhury, Janab. [Kaliachak—Malda.]
(135) Maiti, Sj. Subodh Chandra. [Nandigram North—Midnapore.]
(136) Majhi, Sj. Budhan. [Kashipur—Purulia.]
(137) Majhi, Sj. Chaitan. [Manbazar—Purulia.]
(138) Majhi, Sj. Jamadar. [Kalna—Burdwan.]
(139) Majhi, Sj. Ledu. [Kashipur—Purulia.]

(140) Majhi, Sj. Nishapati. [Rajnagar—Birbhum.]
(141) Majhi, Sj. Gobinda Charan. [Amta East—Howrah.]
(142) Majumdar, Sj. Apurba Lal. [Sankrail—Howrah.]
(143) Majumdar, Sj. Bhupati. [Chinsura—Hooghly.]
(144) Majumdar, Sj. Byomkes. [Bhadreswar—Hooghly.]
(145) Majumdar, Dr. Jnanendra Nath. [Ballygunge—Calcutta.]
(146) Majumder, Sj. Jagannath. [Krishnagar—Nadia.]
(147) Mallick, Sj. Ashutosh. [Onda—Bankura.]
(148) Mandal, Sj. Bijoy Bhusan. [Uluberia—Howrah.]
(149) Mandal, Sj. Krishna Prasad. [Kharagpur Local—Midnapore.]
(150) Mandal, Sj. Sudhir. [Kandi—Murshidabad.]
(151) Mandal, Sj. Umesh Chandra. [Dinhata—Cooch Behar.]
(152) Mardi, Sj. Hakai. [Balurghat—West Dinajpur.]
(153) Maziruddin Ahmed, Janab. [Cooch Behar—Cooch Behar.]
(154) Mazumdar, Sj. Satyendra Narayan. [Siliguri—Darjeeling.]
(155) Misra, Sj. Monoranjan. [Sujapore—Malda.]
(156) Misra, Sj. Sowrindra Mohan. [Ratua—Malda.]
(157) Mitra, Sj. Haridas. [Tollygunge—Calcutta.]
(158) Mitra, Sj. Satkari. [Khardah—24-Parganas.]
(159) Modak, Sj. Bijoy Krishna. [Balagarh—Hooghly.]
(160) Modak, Sj. Niranjan. [Nabadwip—Nadia.]
(161) Mohammad Afaque, Janab Choudhury. [Chopra—West Dinajpur.]
(162) Mohammad Giasuddin, Janab [Farakka—Murshidabad.]
(163) Mohammed Israil, Janab. [Nuoda—Murshidabad.]
(164) Mondal, Sj. Amarendra. [Jamuria—Burdwan.]
(165) Mondal, Sj. Baidyanath. [Jamuria—Burdwan.]
(166) Mondal, Sj. Bhikari. [Bhagabanpur—Midnapore.]
(167) Mondal, Sj. Dhwajadhari. [Ondal—Burdwan.]
(168) Mondal, Sj. Haran Chandra. [Sandeshkhali—24-Parganas.]
(169) Mondal, Sj. Rajkrishna. [Hasnabad—24-Parganas.]
(170) Mondal, Sj. Sishuram. [Bankura—Bankura.]
(171) Muhammad Ishaque, Janab. [Swarupnagar—24-Parganas.]
(172) Mukherjee, Sj. Bankim. [Budge Budge—24-Parganas.]
(173) Mukherjee, Sj. Dhirendra Narayan. [Dhaniakhali—Hooghly.]
(174) Mukherjee, Sj. Pijus Kanti. [Alipurduars—Jalpaiguri.]
(175) Mukherji, Sj. Ajoy Kumar. [Tamluk—Midnapore.]
(176) Mukhopadhyay, Sj. Ananda Gopal. [Ondal—Burdwan.]
(177) Mukhopadhyay, Sjkta. Purabi. [Vishnupur—Bankura.]
(178) Mukhopadhyay, Sj. Rabindra Nath. [Behala—24-Parganas.]
(179) Mukhopadhyay, Sj. Samar. [Howrah North—Howrah.]
(180) Mullick Chowhdury, Sj. Suhrid. [Sukea Street—Calcutta.]
(181) Murmu, Sj. Jadu Nath. [Raipur—Bankura.]
(182) Murmu, Sj. Matla. [Malda—Malda.]
(183) Muzaffar Hussain, Janab. [Goalpokher—West Dinajpur.]

N

(184) **Nahar, Sj. Bijoy Singh.** [Chowringhee—Calcutta.]
(185) **Naskar, Sj. Ardhendu Shekhar.** [Magrahat—24-Parganas.]
(186) **Naskar, Sj. Gangadhar.** [Baruipur—24-Parganas.]
(187) **Naskar, Sj.Hem Chandra.** [Bhangar—24-Parganas.]
(188) **Naskar, Sj. Khagendra Nath.** [Canning—24-Parganas.]
(189) **Noronha, Sj. Clifford.** [Nominated.]

O

(190) **Obaidul Ghani, Dr. Abu Asad Md.** [Entally—Calcutta.]

P

(191) **Pakray, Sj. Gobardhan.** [Raina—Burdwan.]
(192) **Pal, Sj. Provakar.** [Singur—Hooghly.]
(193) **Pal, Dr. Radhakrishna.** [Arambagh—Hooghly.]
(194) **Pal, Sj. Ras Behari.** [Contai South—Midnapore.]
(195) **Panda, Sj. Basanta Kumar.** [Bhagabanpur—Midnapore.]
(196) **Panda, Sj. Bhupal Chandra.** [Nandigram South—Midnapore.]
(197) **Pandey, Sj. Sudhir Kumar.** [Binpur—Midnapore.]
(198) **Panja, Sj. Bhabaniranjan.** [Daspur—Midnapore.]
(199) **Pati, Dr. Mohini Mohan.** [Debra—Midnapore.]
(200) **Pemantle, Sjkta. Olive.** [Nominated.]
(201) **Patel, Sj. R. E.** [Nominated.]
(202) **Poddar, Sj. Anandilall.** [Jorasanko—Calcutta.]
(203) **Pramanik, Sj Rajani Kanta.** [Panskura West—Midnapore.]
(204) **Pramanik, Sj. Sarada Prasad.** [Mathabhanga—Cooch Behar.]
(205) **Prasad, Sj. Rama Shankar.** [Belughata—Calcutta.]
(206) **Prodhan, Sj. Trailokyanath.** [Ramnagar—Midnapore.]

R

(207) **Rafiuddin Ahmed, Dr.** [Deganga—24-Parganas.]
(208) **Rai, Sj. Deo Prakash.** [Darjeeling—Darjeeling.]
(209) **Raikut, Sj. Sarojendra Deb.** [Jalpaiguri—Jalpaiguri.]
(210) **Ray, Dr. Anath Bandhu.** [Bankura—Bankura.]
(211) **Ray, Sj. Arabinda.** [Amta West—Howrah.]
(212) **Ray, Sj. Jajneswar.** [Mainaguri—Jalpaiguri.]
(213) **Ray, Dr. Narayan Chandra.** [Vidyasagar—Calcutta.]
(214) **Ray, Sj. Nepal.** [Jorabagan—Calcutta.]
(215) **Ray, Sj. Phakir Chandra.** [Galsi—Burdwan.]
(216) **Ray Chaudhuri, Sj. Sudhir Chandra.** [Bortala North—Calcutta.]
(217) **Roy, Sj. Atul Krishna.** [Deganga—24-Parganas.]
(218) **Roy, Sj. Bhakta Chandra.** [Manteswar—Burdwan.]
(219) **Roy, Dr. Bidhan Chandra.** [Bowbazar—Calcutta.]

(220) Roy, Dr. Pabitra Mohan. [Dum Dum—24-Parganas.]
(221) Roy, Sj. Pravash Chandra. [Bishnupur—24-Parganas.]
(222) Roy, Sj. Rabindra Nath. [Bishnupur—24-Parganas.]
(223) Roy, Sj. Saroj. [Garbetta—Midnapore.]
(224) Roy, Sj. Siddartha Sankar. [Bhowanipur—Calcutta.]
(225) Roy Choudhury, Sj. Khagendra Kumar. [Baruipur—24-Parganas.]
(226) Roy Singha, Sj. Satish Chandra. [Cooch Behar—Cooch Behar.]

S

(227) Saha, Sj. Biswanath. [Jangipara—Hooghly.]
(228) Saha, Sj. Dhaneswar. [Ratua—Malda.]
(229) Saha, Dr. Sisir Kumar. [Nalhati—Birbhum.]
(230) Sahis, Sj. Nakul Chandra. [Purulia—Purulia.]
(231) Sarkar, Sj. Amarendra Nath. [Bolpur—Birbhum.]
(232) Sarkar, Dr. Lakshman Chandra. [Ghatal—Midnapore.]
(233) Sen, Sj. Deben. [Cossipore—Calcutta.]
(234) Sen, Sjkta. Manikuntala. [Kalighat—Calcutta.]
(235) Sen, Sj. Narendra Nath. [Ekbalpur—Calcutta.]
(236) Sen, Sj. Prafulla Chandra. [Khanakul—Hooghly.]
(237) Sen, Dr. Ranendra Nath. [Manicktola—Calcutta.]
(238) Sen, Sj. Santi Gopal. [English Bazar—Malda.]
(239) Sengupta, Sj. Niranjan. [Bijpur—24-Parganas]
(240) Shukla, Sj. Krishna Kumar. [Titagarh—24-Parganas.]
(241) Singha Deo, Sj. Shankar Narayan. [Raghunathpur—Purulia.]
(242) Sinha, Sj. Bimal Chandra [Kandi—Murshidabad.]
(243) Sinha, Sj. Durgapada. [Murshidabad—Murshidabad.]
(244) Sinha, Sj. Phanis Chandra. [Karandighi—West Dinajpur.]
(245) Sinha Sarkar, Sj. Jatindra Nath. [Tufanganj—Cooch Behar.]

T

(246) Tah, Sj. Dasarathi. [Raina—Burdwan.]
(247) Taher Hossain, Janab. [Mirapur—Burdwan.]
(248) Talukdar, Sj. Bhawani Prasanna. [Dinhata—Cooch Behar.]
(249) Tarkatirtha, Sj. Bimalananda. [Purbasthali—Burdwan.]
(250) Thakur, Sj. Pramatha Ranjan. [Haringhata—Nadia.]
(251) Trivedi, Sj. Goalbadan. [Bharatpur—Murshidabad.]
(252) Tudu, Sjkta. Tusar. [Garbetta—Midnapore.]

W

(253) Wangdi, Sj. Tenzing. [Siliguri—Darjeeling.]

Y

(254) Yeakub Hossain, Janab Mahammad. [Nalhati—Birbhum.]

Z

(255) Zia-Ul-Huque, Janab Md. [Baduria—24-Parganas.]

Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled under the provisions of the Constitution of India

THE ASSEMBLY met in the Assembly House, Calcutta, on Monday, the 25th November, 1957, at 5 p.m.

Present:

Mr. Speaker (The Hon'ble SANKARDAS BANERJEE) in the Chair, 17 Hon'ble Ministers, 12 Deputy Ministers and 222 Members.

[5—5-10 p.m.]

Obituary Reference

Sj. Jyoti Basu: Mr. Speaker, Sir, if there are no obituary references—I do not know whether there are—if there are not, I would like to mention that since the last session **SHRI SUDHIR CHANDRA ROY,** a Reporter of our Assembly, has died and I think in his memory a reference should be made.

Mr. Speaker: You have mentioned that fact and the House will take note of it. We will have it recorded that his death was mentioned and I am directing the Secretary to send a condolence to his family.

Sj. Jyoti Basu: Thank you, Sir.

Panel of Chairmen

Mr. Speaker: I have now to announce the panel of Chairmen.

In accordance with the provisions of rule 7 of the West Bengal Legislative Assembly Procedure Rules, I nominate the following members of the Assembly to form a panel of four Chairmen for the current session:—

(1) Sj. Dhirendra Narayan Mukherjee,

(2) Sj. Bankim Mukherjee,

(3) Sj. Sudhir Chandra Ray Choudhuri, and

(4) Dr. Maitreyee Bose.

Unless otherwise arranged, the senior Member among them present in the above order will preside over the deliberations of this Assembly in my absence and in the absence of the Deputy Speaker.

STARRED QUESTIONS

(to which oral answers were given)

Road communication between Asansol and Birbhum

***1.** (Admitted question No. *35.) **Sj. Mihirlal Chatterjee:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Development (Roads) Department be pleased to state—

(*a*) whether Government have adopted any scheme of road communication over the Ajoy river near Pandaveswar to connect Birbhum district with the Asansol subdivision; and

(*b*) if so, at what stage the scheme is at present?

The Minister for Works and Buildings (the Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta): (*a*) No.

(*b*) Does not arise.

Sj. Mihirlal Chatterjee:

সরকার এরকম কোন পরিকল্পনা গ্রহণ না করলেও সরকারের বিবেচনায় এরকম পরিকল্পনা আছে কি?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

আছে। যেখানে রেলওয়ে ব্রীজ আছে তার কাছে রোড-মেকিং করা পরিকল্পনা আছে।

Sj. Mihirlal Chatterjee:

বাংলা সরকার কেন্দ্রীয় সরকারের সঙ্গে এ সম্বন্ধে কোন আলোচনা বা লেখাপড়া করেছেন কি?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

না।

Sj. Mihirlal Chatterjee:

রেলওয়ে ডিপার্টমেন্ট এ সম্বন্ধে কোন অনুমতি দিয়েছেন কি বা কোন মতপ্রকাশ করেছেন কি?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta: I want notice.

Sj. Mihirlal Chatterjee:

রেলওয়ে বিভাগকে এ সম্বন্ধে কোন কিছু জানান হয়েছে কি বা লেখা হয়েছে কি?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta: I want notice.

Sj. Mihirlal Chatterjee:

আমি জানতে চাই, গোটা জেলার সঙ্গে সংযোগের স্বল্পতম দূরত্ব যে রাস্তা দিয়ে সেই রাস্তা কিছুদিনের মধ্যে যাতে গৃহীত হতে পারে তার জন্য আলোচনা শেষ হতে পারে কি?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

বীরভূম ও বর্ধমানের যোগাযোগের জন্য ইলামবাজারের কাছে ৩২ লক্ষ টাকা খরচ ক'রে একটা পুল নির্মাণ করা হচ্ছে পাণ্ডবেশ্বর থেকে ২০ মাইল দূরে। তা সত্ত্বেও পাণ্ডবেশ্বর রেলওয়ে ব্রিজএর রাস্তাটা যেখানে আছে সেখানে একটা রোড-মেকিংএর প্রস্তাব সরকারের বিবেচনাধীন আছে।

Construction of link roads to Health Centres in Malda district

***2.** (Admitted question No. *308.) **Sj. Monoranjan Misra:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Development (Roads) Department be pleased to state—

(*a*) whether Government have any scheme for connecting a link road from Harishchandrapur Health Centre in the district of Malda with the M.D.R.; and

(*b*) whether Government consider the desirability of constructing a pucca link road to connect the Bangitola Union Health Centre in the district of Malda with the Malda-Manik Chak N. H. at Milki?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta: (*a*) Yes.

(*b*) Yes, as and when adequate funds are available.

Development of three roads within Mayureswar and Rampurhat police-stations, Birbhum

***3.** (Admitted question No. *248.) **Sj. Durgapada Das:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Development (Roads) Department be pleased to state—

(ক) ইহা কি সত্য যে, ময়ূরেশ্বর থানার কোটাসুর হইতে রামনগর ও মল্লারপুর হইতে আন্দী এবং রামপুরহাট থানার রামপুরহাট হইতে দুনিগ্রাম রাস্তা তিনটি ঐসকল অঞ্চলের সহিত রেল-স্টেশনের ও বাজারের যোগাযোগ রক্ষা করিতেছে এবং উক্ত রাস্তা তিনটির অবস্থা অত্যন্ত শোচনীয়; এবং

(খ) সত্য হইলে, এই রাস্তা তিনটি উন্নয়নের জন্য কোন ব্যবস্থা অবলম্বন করার কথা সরকার বিবেচনা করেন কিনা?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

রাস্তাগুলি বর্তমানে উন্নয়ন পরিকল্পনার অন্তর্ভুক্ত নহে। প্রয়োজনীয় অর্থের অভাবে এখনই ইহাদের উন্নয়নকার্যে অগ্রসর হওয়া সম্ভবপর নহে।

Road development in Rampurhat subdivision

***4.** (Admitted question No. *247.) **Sj. Durgapada Das:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Development (Roads) Department be pleased to state—

(ক) বীরভূম জেলার রামপুরহাট মহকুমার কোন্ কোন্ রাস্তা এযাবৎ সরকার কর্তৃক উন্নয়নের জন্য গৃহীত হইয়াছে;

(খ) যদি কোন রাস্তা গৃহীত হইয়া থাকে, তাহা হইলে কোন্ রাস্তা কখন হইতে গৃহীত হইয়াছে এবং উক্ত রাস্তার কাজ কতদূর অগ্রসর হইয়াছে;

(গ) ইহা কি সত্য যে, রামপুরহাট হইতে হিন্দুদিগের পবিত্র তীর্থক্ষেত্র তারাপীঠ ও রামচন্দ্রপুর হইয়া ময়ূরেশ্বর গ্রামের মধ্য দিয়া কোঠাসুর পর্যন্ত রাস্তাটি মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় কয়েক বৎসর পূর্বে পরিদর্শন করেন ও বীরচন্দ্রপুর মন্দির প্রাঙ্গণে এক জনসভায় উক্ত রাস্তাটি পাকা হইবে বলিয়া আশ্বাস দেন;

(ঘ) সত্য হইলে, উক্ত রাস্তার কোন কার্য আরম্ভ হইয়াছে কিনা;

(ঙ) মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় কি অবগত আছেন যে, রামপুরহাট-পুরুলিয়া রাস্তাটি উন্নয়নের জন্য সরকার কর্তৃক গৃহীত হইয়াছে বলিয়া ঘোষিত হওয়া সত্ত্বেও আজ পর্যন্ত উক্ত রাস্তাতে কোন কার্য আরম্ভ হয় নাই;

(চ) এই রাস্তা দুইটির উন্নয়নকার্য শীঘ্র আরম্ভ করিবার পরিকল্পনা বর্তমানে সরকারের আছে কি; এবং

(ছ) থাকিলে, কখন আরম্ভ হইবে?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

(ক) ও (খ) একটি বিবরণী এতৎসহ উপস্থাপিত করা হইল।

(গ) হইতে (ছ) দুইটি রাস্তাই দ্বিতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার অন্তর্ভুক্ত করা হইয়াছে এবং ঐ পরিকল্পনার জন্য নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যেই উহাদের কাজ আরম্ভ হইবে।

Statement referred to in reply to clauses (ক) *and* (খ) *of starred question No. 4*

(১) মহম্মদবাজার-মোল্লারপুর রাস্তায় ১৯৫৪ সালে কাজ আরম্ভ হইয়াছে। মাটির-কাজ এবং সোলিং প্রায় শেষ হইয়া আসিয়াছে। একমাত্র কুলিয়া সেতু ব্যতীত অন্যান্য সেতু এবং কালভার্ট নির্মাণ শেষ হইয়া গিয়াছে। কোন কোন অংশে stone metalling-এর কাজ চলিতেছে।

(২) মোল্লারপুর-রামপুরহাট-নলহাটি রাস্তায় ১৯৫৬ সালে কাজ আরম্ভ হইয়াছে। মাটির কাজ এবং স্থানে স্থানে রাস্তার সোলিং এবং কালভার্ট নির্মাণের কাজ চলিতেছে।

(৩) রামপুরহাট-দুমকা (পশ্চিমবঙ্গের সীমা পর্যন্ত) রাস্তায় ১৯৫৬ সালে কাজ আরম্ভ হইয়াছে। এই রাস্তার উপর সব কাজই প্রায় শেষ হইয়া গিয়াছে।

(৪) মুরারাই-আমড়াপাড়া (পশ্চিমবঙ্গের সীমা পর্যন্ত) রাস্তায় ১৯৫৫ সালে কাজ শুরু হয়। এই রাস্তার সব কাজ শেষ হইয়া এখন surfacing-এর কাজ চলিতেছে এবং তাহাও শীঘ্র শেষ হইয়া যাইবে।

Kaliachak-Golapganj Road in Malda district

***5.** (Admitted question No. *461.) **Sj. Mohibur Rahaman Choudhury:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Development Department be pleased to state—

(*a*) if it is a fact that Kaliachak-Golapganj Road in Malda district has been taken up under the Second Five-Year Plan; and

(*b*) if so, what steps have so far been taken for completion of the same?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta: (*a*) and (*b*) Yes. The work will be taken up in due course.

Improvement of Panighata-Ghum Road, Darjeeling

***6.** (Admitted question No. *204.) **Sj. Bhadra Bahadur Hamal:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Development (Roads) Department be pleased to state—

(ক) দার্জিলিঙ্ জিলায় শিলিগুড়ি মহকুমার অন্তর্গত পাণিঘাটা হইতে মিরিক এবং সুখিয়া হইয়া ঘুম অবধি একটি রাস্তা আছে কিনা;

(খ) ঐ রাস্তাটি কতদূর অবধি পাকা;

(গ) রাস্তায় চা-বাগানসমূহের মাল চলাচলের জন্য প্রত্যহ বহু ট্রাক চলাচল করে কিনা; এবং

(ঘ) দার্জিলিঙ্ হিল কার্ট রোডের যানবাহনের চাপ কমাইবার জন্য সরকার পাণিঘাটা-ঘুম রাস্তাটিকে উন্নত করার কোন পরিকল্পনা করিতেছেন কিনা?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Cupta:

(ক) হ্যাঁ।

(খ) নিম্নলিখিত অংশগুলি পাকা :

		মোট দৈর্ঘ্য। মাইল।	পাকা অংশের দৈর্ঘ্য। মাইল।
(১) ঘুম-সুখিয়া-সীমানাবস্তি		১০·০৯	১০·০৯
(২) সীমানাবস্তি-দুধিয়া		২২·৬৫	১৯·২৫
(৩) দুধিয়া-পাণিঘাটা		২·৪৫	১·০০
	মোট ...	৩৫·১৯	৩০·৩৪

(গ) হ্যাঁ।

(ঘ) দ্বিতীয় পঞ্চবার্ষিকী রাস্তা উন্নয়ন পরিকল্পনায় পাণিঘাটা-ঘুম রাস্তাটির পাণিঘাটা হইতে মিরিক অংশটির প্রয়োজনীয় সংস্কারসাধন করিয়া রাস্তাটিকে ট্রাক চলাচলের মোটামুটি উপযোগী করিবার ব্যবস্থা হইতেছে।

Sj. Bhadra Bahadur Hamal:

क्या मन्त्री महाशय बतलायेंगे कि जिस रास्ते पर चाय बगान का ट्रक चलता है उस रास्ते पर दार्जिलिंग का main road बन्द हो जाता है राशन ले जाने की कोई व्यवस्था है या नहीं ?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Cupta:

আমি তো বলেছি ট্রাক চলাচলের মত উপযোগী ব্যবস্থা হচ্ছে।

Sj. Bhadra Bahadur Hamal:

क्या मन्त्री महाशय बतलायेंगे कि Ration truck कब से चल रहा है ?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Cupta:

আমি বলেছি করা হচ্ছে।

Sj. Bhadra Bahadur Hamal:

क्या मन्त्री महाशय बतलायेंगे कि वह जो रास्ता है उस रास्ते को दार्जिलिंग से मिलाने के लिए कोई पुल बनाने की Government के scheme में है या नहीं ?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Cupta:

আমি এখন ঠিক বলতে পারি না।

Sj. Bhadra Bahadur Hamal:

রাস্তা যদি ঠিকই হয়ে থাকে তাহলে গতবার ট্রাক চলাচল বন্ধ কোরে দেওয়া হয়েছিল কেন ?

Mr. Speaker : The question is disallowed.

Sj. Bnadra Bahadur Hamal:

क्या मंत्री महोदय बतलायेंगे कि वह जो रास्ता है उसके अलावा कोई alternative road करने का programme है या नहीं ?

Mr. Speaker : The question has been answered.

Tear-gassing on the workers of the National Insulated Co. of Jagatdal

*7. (Admitted question No. 423.) **Sj. Sitaram Gupta:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Home (Police) Department be pleased to state—

(ক) ইহা কি সত্য যে—

(১) গত ১২।৬।৫৭ তারিখে চব্বিশপরগনা জেলার জগদ্দল থানার অন্তর্গত ন্যাশনাল ইন্সুলেটেড কোম্পানীর কারখানার অভ্যন্তরে প্রবেশ করিয়া পুলিশ বাহিনী শ্রমিকদের উপর কাঁদুনে গ্যাস নিক্ষেপ করিয়াছে এবং লাঠি চালনা করিয়াছে; এবং

(২) একই দিনে এবং একই সময়ে উপরোক্ত কারখানার অনেক শ্রমিককে গ্রেপ্তার করা হইয়াছে?

(খ) যদি (ক) প্রশ্নের উত্তর হ্যাঁ হয়, মন্ত্রিমহাশয় অনুগ্রহপূর্বক জানাইবেন কি—

(১) কি কারণে পুলিশ কাঁদুনে গ্যাস প্রয়োগ করিয়াছে এবং লাঠি চালনা করিয়াছে; এবং

(২) কতজনকে গ্রেপ্তার করা হইয়াছে?

The Minister for Home (Police) (the Hon'ble Kali Pada Mookerjee): লাঠি চালনা করা হয় নাই, তবে এক রাউন্ড কাঁদুনে গ্যাস ব্যবহার করা হইয়াছিল। ঐদিন যে ৩১ জন শ্রমিককে গ্রেপ্তার করা হইয়াছিল তাহাদের সকলকেই পরে জামিনে খালাস দেওয়া হইয়াছে। কি কারণে পুলিশ কাঁদুনে গ্যাস ব্যবহার করিয়াছিল তাহা বলা সম্ভবপর নহে কারণ ঘটনাটি আদালতের বিচারাধীন আছে।

Sj. Sitaram Gupta:

আপনি কি জানেন যে, ওখানে ইউনিয়নের লীডারদের অ্যারেস্ট করা হয়েছে, যারা ঐ স্পটএ তখন ছিল না এবং এইভাবে পুলিস ইউনিয়নকে ভেঙ্গে দেবার চেষ্টা করছে এবং লীডারদের বিরুদ্ধে চার্জ-সীট দিচ্ছে? সে সম্বন্ধে কোন খোঁজ নিয়েছেন কি?

Mr. Speaker : The question is disallowed.

Sj. Sitaram Gupta:

চালান দেওয়া আরম্ভ হচ্ছে না কেন?

The Hon'ble Kali Pada Mookerjee: The matter is under *sub judice*.

Sj. Somnath Lahiri:

আদালতে বিচারাধীন কি? মানে কি কাঁদুনে গ্যাস পুলিস কেন প্রয়োগ করেছেন এই প্রশ্ন আদালতের বিচারাধীন আছে? না, ঐ যে ৩১ জন যাদের ধরা হয়েছে তাদের সাজা হবে কিনা এই প্রশ্ন বিচারাধীন আছে? কোনটা?

The Hon'ble Kali Pada Mookerjee:

সমস্ত প্রশ্নই বিচারাধীন আছে। কারণ এদের গ্রেপ্তারের জন্য অর্থাৎ কি অবস্থায় গ্রেপ্তার হয়েছিল এই সমস্ত জিনিস এখন আদালতের সম্মুখে বিচারাধীন আছে।

Sj. Somnath Lahiri:

সাধারণতঃ পুলিসের আচরণ সম্বন্ধে বিচারবিভাগীয় তদন্ত আলাদা জিনিস; আর আদালতে একটা মামলায় গ্রেপ্তার হয়েছে এই ৩১ জন আসামী তাদের বিচার আর একটা জিনিস, এখন আদালতে বিচারাধীন কোন্‌টা আছে? পুলিস যে চালান দিয়েছে তার উপর ভিত্তি ক'রে নিশ্চয়ই আদালতে বিচার হচ্ছে। পুলিস কি চালান দিয়েছে আদালতে সেটা কি জানাতে পারেন?

Mr. Speaker: I don't allow that question.

Sj. Gopal Basu:

এই যে বলেছেন লাঠি চালনা করা হয় নাই, তবে এক রাউন্ড কাঁদুনে গ্যাস ব্যবহার করা হয়েছিল; এখন প্রশ্ন হচ্ছে, লাঠি চালনা করা হয় নাই—এটা কি ক'রে জানলেন?

The Hon'ble Kali Pada Mookerjee:

যেহেতু হয় নাই, ঘটে নাই।

Sj. Gopal Basu:

নিশ্চয়ই এর একটা তদন্ত হয়েছিল, সেটা কিভাবে হয়েছিল?

The Hon'ble Kali Pada Mookerjee:

যেভাবে সাধারণ তদন্ত হয়ে থাকে সেইভাবে হয়েছিল। আমাদের কাছে যে মেসিনারি আছে তার মারফতে হয়েছিল।

Sj. Gopal Basu:

লাঠির আঘাত পেয়েছে, আহত হয়েছে এমন ঘটনা আছে, অথচ তদন্ত কিভাবে হ'ল, তা কি ক'রে বোঝা যাবে মন্ত্রীমহাশয়?

Mr. Speaker: I will explain to you the position. The whole case is *sub judice*. You cannot interrogate it.

Sj. Gopal Basu:

ঐ যে ৩১ জনকে গ্রেপ্তার করা হয়েছে, তার মধ্যে কয়জনের ফাইন্যাল রিপোর্ট দেওয়া হয়েছে?

Mr. Speaker: It has already gone to the Court.

Sj. Gopal Basu:

ফাইন্যাল রিপোর্ট কতজনকে দেওয়া হয়েছে?

Mr. Speaker: Immediately after a person is arrested the matter goes up before the Court. So that question is irrelevant.

Sj. Monoranjan Hazra:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি, কারখানার অভ্যন্তরে যে ঘটনা ঘটেছিল, সেই খবর পুলিসকে দিয়েছিল কে?

The Hon'ble Kali Pada Mookerjee:

নিশ্চয়ই যারা সেখানে বাধা দিয়েছিল তার খবর মালিকের কাছ থেকে পুলিস পেয়েছিল কিংবা তাদের এজেন্টের মারফত খবর পেয়েছিল।

Sj. Monoranjan Hazra:

আপনি সঠিকভাবে কোন উত্তর দিতে পারবেন কি?

The Hon'ble Kali Pada Mookerjee:

পুলিসকে কে ডেকেছিল, কেন ডেকেছিল সে তথ্য আমার কাছে নেই। সাধারণতঃ যেখানে কোন ঘটনা ঘটে, সেখানে পুলিসকে আহ্বান করা হয়, পুলিস সেখানে যায় এবং সাধারণতঃ পুলিস থেকে তদন্ত হয়ে থাকে।

Mr. Speaker: Next question.

Conference of State Civernment Police and Home Department Officials in New Delhi

***8.** (Admitted question No. *126.) **Sj. Jatindra Chandra Chakravarty:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Home (Police) Department be pleased to state—

(*a*) whether it is a fact that a Conference of State Government Police and Home Department Officials was convened in New Delhi early in May under the auspices of the Home Department of the Union Government to which some officers of the West Bengal Police and Home Department were also summoned; and

(*b*) whether one of the subjects discussed at this Conference was the assessment of the reasons of the defeat of the Congress Party and the relative success of the left political parties in the city of Calcutta and the suburban industrial areas round about Calcutta in the last General Elections?

The Hon'ble Kali Pada Mookerjee: (*a*) No.

(*b*) Does not arise.

Sj. Jatindra Chandra Chakravarty:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি .. ....

(এ ভয়েসঃ কে রে?)

স্যার, আমি সাপ্লিমেন্টারি কোয়েশ্চেন করতে যাবার সময় কংগ্রেস বেঞ্চ থেকে "কে রে" প্রশ্ন ওঠে কেন?

Mr. Speaker: I would request you gentlemen not to interrupt. I need not remind them about this, I hope.

Sj. Jatindra Chandra Chakravarty:

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় জানাবেন কি ঐজন্য মে মাসে কোন উচ্চপদস্থ পুলিস কর্মচারী দিল্লীতে গিয়েছিলেন কি না?

The Hon'ble Kali Pada Mookerjee:

মে মাসে কেউ যান নি।

Sj. Jatindra Chandra Chakravarty:

অন্য কোন বিষয়ে আলোচনা করবার জন্য কোন উচ্চপদস্থ পুলিস কর্মচারী তখন দিল্লীতে গিয়েছিলেন কিনা?

The Hon'ble Kali Pada Mookerjee:

আমি তো আগেই বললাম, মে মাসে কোন উচ্চপদস্থ পুলিস কর্মচারী দিল্লীতে যান নাই।

Sj. Jatindra Chandra Chakravarty:

অন্য কোন মাসের কাছাকাছি গিয়েছিলেন কি না?

Mr. Speaker: Thousands of officers have gone there. You must indicate the purpose for which the officers have gone.

Sj. Jatindra Chandra Chakravarty:

কোন সরকারী কাজে কিংবা অন্য কোন কনফারেন্সে যোগ দেবার জন্য দিল্লী গিয়েছিলেন কি না?

The Hon'ble Kali Pada Mookerjee:

কোন্ মাসে?

Sj. Jatindra Chandra Chakravarty:

মে মাসে কিংবা তার কাছাকাছি কোন মাসে?

The Hon'ble Kali Pada Mookerjee:

আপনার প্রশ্ন ছিল মে মাসে; কিন্তু মে মাসে কেউ যান নাই।

Sj. Jatindra Chandra Chakravarty:

এই সংবাদ একটা বহুলপ্রচারিত বাংলা সংবাদপত্রে বেরিয়েছিল, মন্ত্রীমহাশয় সেটার কোন প্রতিবাদ করেছিলেন কি?

Mr. Speaker: That question is disallowed.

The Hon'ble Kali Pada Mookerjee:

সংবাদপত্রে বহু কিছু বেরোয়.....

Mr. Speaker: I would request the members of the Treasury Bench to be patient and to wait to see whether I am allowing or disallowing the question.

(এ ভয়েস: উনি নার্ভাস হয়ে যান কিনা?)

Sj. Canesh Chosh: Is it a fact that some of the high Police officers of West Bengal submitted a report to the West Bengal Government with regard to the assessment of the last election?

The Hon'ble Kali Pada Mookerjee: No, Sir, absolutely not.

Sj. Jyoti Basu:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় কি জানেন এইরকম একটা খবর যে, আপনার পুলিস অফিসাররা দিল্লীতে গিয়েছিলেন নির্বাচনের বিষয় আলোচনা করবার জন্য এবং এটা খুব বড় ক'রে সংবাদপত্রে ছাপান হয়েছিল?

The Hon'ble Kali Pada Mookerjee:

যে সংবাদটা বেরিয়েছিল সেটা ভ্রান্ত সংবাদ। এই নির্বাচনের ব্যাপারটা এসেস করবার জন্য পুলিস বিভাগের কোন কর্মচারী দিল্লীতে উপস্থিত হন নাই বা এ বিষয়ে আলোচনা করেন নাই।

House search at Harijan area of Traffic Settlement at Kharagpur on 1st May, 1957

***9.** (Admitted question No. *329.) **Sj. Narayan Chobey:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Home (Police) Department be pleased to state if it is a fact—

(*a*) that on the 1st May, 1957, at 11-30 a.m. the whole Harijan area of the Traffic Settlement of Kharagpur was cordoned and a house-to-house search was conducted by the Railway Police Force, Kharagpur, to recover the materials alleged to have been stolen a few days earlier from the house of a clerk working in the security department of the Railway at Kharagpur; and

(*b*) if so, what was the result of the search and how much of the stolen properties was recovered?

The Hon'ble Kali Pada Mookerjee: (*a*) It is not a fact that the whole area was cordoned. The investigating officer of the theft case searched a few houses under section 165, Cr.P.C., as he is entitled to do.

(*b*) No stolen property was recovered.

Sj. Narayan Chobey: If it is a fact that the whole area was not cordoned will the Hon'ble Minister kindly state how many houses were cordoned and searched—the exact number?

The Hon'ble Kali Pada Mookerjee: A few houses were searched by the investigating officer under section 165, Cr P.C. I have not got the exact number.

Sj. Narayan Chobey: Will the Hon'ble Minister be pleased to state whether the Railway Protection Force are allowed to search the houses or not?

The Hon'ble Kali Pada Mookerjee: No, they are not allowed.

Sj. Narayan Chobey: Has the Hon'ble Minister noted that in the question I have mentioned that the Railway Protection Force was used in the searches?

The Hon'ble Kali Pada Mookerjee: Police might requisition the help of the Railway Protection Force But the Railway Protection Force themselves cannot conduct any search.

Theft of stores from Kharagpur railway workshop and yard

***10.** (Admitted question No. *330.) **Sj. Narayan Chobey:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Home (Police) Department be pleased to state

(*a*) whether the Railway Police Force at Kharagpur have had information from the Railway authorities about the theft every year of railway stores from the railway yard and railway workshop at Kharagpur; and

(*b*) if so, what action has been taken by the Railway Police Force to recover stolen materials and prevent the recurrence of such thefts?

The Hon'ble Kali Pada Mookerjee: (*a*) Yes.

(*b*) In order to recover stolen articles, searches are frequently conducted by the police in the houses of known receivers of stolen property. As a preventive measure the Railway Protection Force regularly guard the area. A camp of District Armed Police has been opened this year just outside the main Railway wagonshop. Regular drives are also held against known notorious receivers of stolen properties. Railway criminals are also under surveillance. As a result of these measures the incidence of such thefts is decreasing. The total value of such properties stolen shows a great decrease also.

Sj. Narayan Chobey:

মন্ত্রীমহাশয় কি জানেন, কিছুদিন আগে খবরের কাগজে বেরিয়েছিল যে, খড়্গপুর ওয়ার্কশপ থেকে কয়েক হাজার টাকার মাল যা তৈরি হয়েছিল তা কলাইকুণ্ডু এরোড্রোমের জন্য চুরি করে সাপ্লাই করা হয়েছে?

The Hon'ble Kali Pada Mookerjee:

আমি সংবাদপত্রের কথা বলতে পারি না। তবে যেকথা আগেই বলেছি যে, পূর্বের চেয়ে বর্তমানে চুরির মাত্রা এবং পরিমাণ অনেক হ্রাস পেয়েছে।

Sj. Narayan Chobey:

কিছুদিন আগে পুলিসের সর্বোচ্চ অফিসার আই-জি- সেখানে গিয়েছিলেন—তাঁর কাছ থেকে খবর পেয়েছি যে, ঐ কেসে বড় বড় অফিসাররা ইনভল্‌ভ্‌ড এবং ওয়ার্কারস স্টেট-মেন্ট থাকা সত্ত্বেও অফিসাররা গা করছেন না?

Mr. Speaker: I will not allow that question. You can put another question. If you want to put a specific question about that I will allow it but you will have to give notice for that. It cannot flow from this question.

[5-20—5-30 p.m.]

Sj. Narayan Chobey:

কিছুদিন পূর্বে স্টিল ইনগট্‌স ১৪০টি খড়্গপুর ইয়ার্ড থেকে চুরি হয়ে যায় ওয়াগন শুদ্ধু। এই সংবাদ আপনার জানা আছে কি?

Mr. Speaker: Please give some idea as to what you want. You are putting a general question. 140 steel ingots might have been stolen within a year but that does not help you

Sj. Narayan Chobey:

আপনি বলেছেন

railway criminals are under surveillance,

কতজন লোককে এর মধ্যে ধরেছেন কতজন লোককে অ্যারেস্ট করেছেন এই রেলওয়ে প্রপার্টি চুরি করার জন্য?

The Hon'ble Kali Pada Mookerjee:

স্পেসিফিক কেস যদি জানতে চান তা হ'লে নোটিস চাই।

Sj. Jyoti Basu:

আপনি উত্তরে বলেছেন প্রথমে যে, যারা এই সমস্ত চোরাই মাল রাখে মাঝে মাঝে তাদের বাড়ি সার্চ করা হয়। তাই দেখা যাচ্ছে যে, চুরির ব্যাপার আপনাদের জানা আছে এবং চুরি যারা করছে তারা কোন্ বাড়িতে থাকে তা আপনাদের জানা আছে। তা হ'লে এর কোন সংখ্যাই কি আপনাদের কাছে নেই? ১০টা হ'ক, ১২টা হ'ক, কয়টা বাড়িতে সার্চ করা হয়েছে খড়্গপুরে? আর একটা প্রশ্ন হচ্ছে যে, এই লোকগুলির মধ্যে ৫টি হ'ক বা ১০টি হ'ক, কয়টা লোককে গুণ্ডা অ্যাক্টএর দ্বারা এক্সটার্ন করেছেন, এই আইনের বলে কয়টি লোককে বের করে দিয়েছেন এ ফ্যাক্টস আপনার ফাইলএ থাকলে দয়া ক'রে বলবেন কি?

The Hon'ble Kali Pada Mookerjee:

আমার কাছে তিন বৎসরের স্টাটিসটিকস আছে, তাতে কত পরিমাণ চুরির মাত্রা কমেছে তা আছে কিন্তু কয়টি লোককে ধরা হয়েছে তা নেই।

Sj. Jyoti Basu:

চুরির মাত্রা জানতে চাই না, কারণ চোর না ধরতে পারলে চুরির মাত্রা কমে যায়, সেজন্য স্টাটিসটিকস দেখে তা বোঝা যায় না। যেমন আমাদের বাড়িতে যখন চুরি হয় তখন আমরা পুলিসের কাছে যাই না, কারণ পুলিসের কাছে গেলে শুধু হয়রানি হতে হয়, অত পেসেন্স থাকে না, এটা একটা সিটিজেন হিসাবে আপনার জানা আছে, পুলিস মিনিস্টার হিসাবে নয়। সেইজন্য এখানে জিজ্ঞাসা করছিলাম যে, এখানে দুইটি বড় কথা বলেছেন—সারভিলেন্সএ রাখা

হয়েছে, কতগুলি বাড়িতে সার্চ করা হয়েছে। কতগুলি লোক চুরি করে এগুলি আপনাদের জানা আছে। তাই এর মধ্যে কয়জনকে বাড়ি থেকে বিচ্ছিন্ন ক'রে রেখেছেন—যেমন আমাদের বেলায় মাঝে মাঝে আপনারা ক'রে থাকেন—এটা জানতে চাই।

The Hon'ble Kali Pada Mookerjee:

তাদের সম্বন্ধে যদি স্পেসিফিক প্রশ্ন করেন তা হ'লে জবাব দিতে পারি। কতজনকে ধরা হয়েছে তা নোটিস না দিলে বলতে পারি না।

Dr. Hirendra Kumar Chatterjee:

স্টেটমেন প্রপার্টির বেলায় সেখানে বলেছেন যে, চুরির মাত্রা কমেছে, কিন্তু চোরের মাত্রা বেড়েছে না কমেছে?

[No reply]

Dr. Narayan Chandra Ray: Did the I.-G. visit Kharagpur?

Mr. Speaker: Looking at the question I was trying to find the propriety of your supplementary but unfortunately the question has not been put in that way neither the original question has been framed in a proper way.

Dr. Narayan Chandra Ray: Reframing the question, I may ask whether the I.-G. visited Kharagpur within the course of the last month?

The Kali Pada Mookerjee: Might have, I do not know.

West Bengal Financial Corporation

***11.** (Admitted question No. *338.) **Sj. Somnath Lahiri:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Commerce and Industries Department be pleased to state—

(*a*) the total amount of loan applied for and the total amount sanctioned by the West Bengal State Financial Corporation during the year 1956-57; and

(*b*) the names of concerns with details of capital structure, ownership and Management of each concern to whom loans were granted and the amount of loan granted to each concern during the said year?

The Minister for Commerce and Industries (the Hon'ble Bhupati Majumdar): (*a*) Total amount of loan applied for—Rs. 1,81,67,000; and total amount of loan sanctioned—Rs. 71,65,000 (1956-57).

(*b*) A statement is laid on the Library Table.

Sj. Somnath Lahiri: Will the Hon'ble Minister please state which of the concerns named by him were granted loans last year or the year before?

The Hon'ble Bhupati Majumdar: The answer has been laid on the table.

Sj. Somnath Lahiri:

আপনি বলেছেন এই বৎসরে দেওয়া হয়েছে, আমি জিজ্ঞাসা করছি যে, কোন্ কোম্পানিদের গত বৎসরে বা কোন্ কোম্পানিদের তার আগের বৎসরে দেওয়া হয়েছে?

Mr. Speaker: You have put a question regarding 1956-57. If you want any further information, you are entitled to have it but you cannot expect an off-hand reply to it.

Sj. Ganesh Ghosh: With reference to the statement laid on the table, will the Hon'ble Minister kindly let us know under what consideration the Bharat Battery Manufacturing Private Ltd. were granted a loan of Rs. 2,25,000 when their subscribed capital is only Rs. 2 lakhs and the authorised capital is only Rs. 5 lakhs?

The Hon'ble Bhupati Majumdar: The Corporation is a statutory body. I cannot demand any explanation. Unless and until the question is put before the Assembly session begins I cannot answer. This Corporation is not under me though it is tagged on to Commerce and Industry Department. I have no hold over it. There are some bankers and well-known businessmen in the Corporation and if they decide to grant loan to a company, the company gets it; if they decide otherwise, the company does not get it.

Sj. Ganesh Ghosh: Does the Hon'ble Minister ever look into the accounts of the Finance Corporation and put questions to elicit information?

The Hon'ble Bhupati Majumdar: When I require any information, I write to them and get it.

Dr. Ranendra Nath Sen: From the answer that you gave just now, do we understand that the recommendation made by the Finance Corporation is done without reference to the Minister?

The Hon'ble Bhupati Majumdar: Yes. They have got their own method of finding out the real state of things in the concerns because they are a specialised body.

Sj. Mihirlal Chatterjee: Out of the total loan sanctioned, how much has actually been distributed?

The Hon'ble Bhupati Majumdar: I have given the total there.

Sj. Mihirlal Chatterjee: Sanction and distribution are not the very same thing.

The Hon'ble Bhupati Majumdar: It is difficult to say that. Do you want any particulars?

Sj. Mihirlal Chatterjee: I want figures and not details.

The Hon'ble Bhupati Majumdar: I want notice.

[5-30—5-40 p.m.]

Sj. Sunil Das: Is it a fact that loans cannot be given in excess of 50 per cent. of the total assets of the borrower under the West Bengal Financial Corporation Act?

The Hon'ble Bhupati Majumdar: You will find that in the Act and the rules.

Sj. Somnath Lahiri: Will the Hon'ble Minister be pleased to state how many of the concerns which have been granted loans are owned by Bengalees?

Mr. Speaker: I am afraid, you cannot put that question. The statement is laid on the Library Table and you can find that out.

Sj. Sunil Das: Is it a fact that in many of the cases which have been referred to by the Minister in his reply, the rule which I have just referred to has not been followed, viz., that loans should not be more than 50 per

cent. of the assets of the borrower? Is it a fact that this rule has been infringed in many of the cases which have been referred to by the Hon'ble Minister in his reply?

Mr. Speaker: Question disallowed.

The Hon'ble Bhupati Majumdar: The names of concerns who have been refused loans are not being given in the statement as disclosure of such names would militate against the banking.

Sj. Sunil Das: Will the Hon'ble Minister be pleased to state who are at the moment the representatives of the West Bengal Government on the Board of Directors of the West Bengal Financial Corporation?

Mr. Speaker: Question disallowed.

Utilisation of Saboy grass growing in Midnapore district in preparation of paper on cottage basis

***12.** (Admitted question No. *444.) **Sj. Saroj Roy:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Cottage and Small-Scale Industries Department be pleased to state—

(ক) ইহা কি সত্য যে, মেদিনীপুর জেলার গড়বেতা, শালবনী, কেশপুর প্রভৃতি এলাকায় প্রচুর পরিমাণে সাবুই ঘাস (Saboy grass) জন্মায় এবং ঐ ঘাস হইতে কাগজের মণ্ড তৈয়ারী হয়, এবং

(খ) সত্য হইলে, ঐ অঞ্চলে বেকার সমস্যা দূর করার উদ্দেশ্যে কাগজ শিল্প স্থাপনের কোন পরিকল্পনা সরকারের আছে কিনা?

The Chief Minister and Minister for Cottage and Small-Scale Industries (the Hon'ble Bhupati Majumdar on behalf of the Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy): (ক) হাঁ।

(খ) উপস্থিত কোন পরিকল্পনা নাই।

Sj. Saroj Roy:

আমার প্রশ্ন হচ্ছে বর্তমান অবস্থায় কোন পরিকল্পনা কি মন্ত্রিমহাশয় শীঘ্র আনবেন?

The Hon'ble Bhupati Majumdar:

পরিকল্পনা আছে এবং পরিকল্পনা সার্থক করবার জন্য যেসব জিনিসের প্রয়োজন তার চেষ্টা চলছে। সমস্ত সাবুই এবং বাবুই ঘাস খুব ভাল হয়। কিন্তু পরিমাণ এমন নয় যে, সেখানে সেই ঘাস নিয়ে একটা কাগজের কল চলতে পারে। উড়িষ্যা এবং আসাম থেকে যেসমস্ত ঘাস এবং বাঁশ আসত তা কমে কমে এমন অবস্থায় এসেছে যে, বর্তমানে যে কাগজের কলকারখানা আছে সেগুলি বিপন্ন হয়ে পড়েছে। সুতরাং সেখানে যদি বাবুই ও সাবুই উৎপন্ন করা যায় তা বিক্রয়ের জায়গা নিশ্চয়ই আছে। আমরা সেইজন্য সকলেই অনুরোধ জানাই এবং সরকারী কর্মচারী যাঁরা যান তাঁরাও অনুরোধ জানান যাতে স্থানীয় লোকেরা বাবুই ও সাবুই ঘাস প্রস্তুতের জন্য কৃষি করেন। কিন্তু বর্তমানে যা আছে তার পরিমাণ এমন নয় যে, তা থেকে মণ্ড করে সেখানে একটা কাগজের কারখানা করা চলে।

Sj. Saroj Roy:

মন্ত্রীমহাশয় যে উত্তর দিলেন তাতে বললেন যে, বর্তমানে যে সাবুই ঘাস হয় তার পরিমাণ এত কম যে, তাতে কাগজের কল চলতে পারে না, কিন্তু মন্ত্রীমহাশয় কি জানেন গত ৩-৪ বছর থেকে টিটাগড় পেপার মিলে প্রতিদিন কয়েক ওয়াগন বাঁশ ওখান থেকেই চালান আসে?

The Hon'ble Bhupati Majumdar:

চালান আসে নিশ্চয়ই, তবে কতটা আসে জানি না। এ চালান না আসলে টিটাগড়ের কল বন্ধ হয়ে যেত। কেননা উড়িষ্যা ও আসামের চালান কমে গেছে।

Sj. Saroj Roy:

তা হ'লে সেখানে সাবুই ঘাস ছাড়াও বাঁশ এবং অন্যান্য যেসব পেপার পাল্প মেটিরিয়ালস আছে সেসব যদি মেলানো যায় তা হ'লে একটা কাগজের কল করা যায় কি না?

The Hon'ble Bhupati Majumdar:

যাঁরা বিশেষজ্ঞ তাঁরা যে হিসেব দেখিয়েছেন তাতে এখন করতে পারা যায় না, তবে বাঁশ এবং অন্যান্য রকমের কাঠের রোপণ বাড়ানো হচ্ছে। তা ছাড়া পাহাড় অঞ্চলে বাঁশের চাষ বাড়ানো হচ্ছে এবং যেখানে যেখানে পারা যাচ্ছে নানা রকম ঘাসের চাষ শুরু ক'রে দেওয়া হয়েছে, কিন্তু আরও বেশির প্রয়োজন আছে। এই পরিমাণ না বাড়লে, যা আছে তা দ্বারা মণ্ড তৈরি ক'রে কাগজের কল চলতে পারে না। তবে কুটিরশিল্প চলতে পারে।

Sj. Saroj Roy:

মন্ত্রীমহাশয় বললেন যে, সাবুই ঘাস ও বাঁশের চাষের ব্যবস্থা করে তার পরিমাণ বাড়াবার চেষ্টা করা হচ্ছে। তা হ'লে কতদিন পরে তিনি ধারণা করেন যে, কাগজের কল তৈরির মতন পাল্প সেখানে হতে পারে?

Mr. Speaker: Question disallowed.

Sj. Mihirlal Chatterjee:

মন্ত্রীমহাশয় বললেন কি তিনি যে বলেছেন বড় শিল্প করা সেখানে সম্ভব নয়, সেখানে কুটিরশিল্প করবার কোন প্রচেষ্টা হয়েছে কি? বিশেষতঃ মাননীয় শ্যের অধীনে কুটিরশিল্প বিভাগ রয়েছে, যে বিভাগে কাগজ তৈরির জন্যও টাকা খরচ হয়?

Mr. Speaker: That question has been answered.

Sj. Satyendra Narayan Mazumdar:

আমি জানতে চাইছি—কুটিরশিল্প হতে পারে কি না, সেটা কি পরীক্ষা ক'রে দেখেছেন?

The Hon'ble Bhupati Majumdar:

পরীক্ষা চলছে।

Sj. Saroj Roy:

প্রশ্ন ছিল শালবনী ও কেশপুর সম্বন্ধে। আমি এখানে প্রশ্ন করতে চাই যে, ঐ এলেকার সঙ্গে বাঁকুড়া জেলার যে অঞ্চল লাগোয়া আছে সেই সমস্ত অঞ্চলে প্রচুর পরিমাণে সাবুই ঘাস হয়। সেই সমগ্র অঞ্চলের জনসাধারণ ক্ষেতমজুর যারা বছরের বেশির ভাগ সময়ই বেকার থাকে তাদের আর কোন কাজ দেবার উপায় নাই, সেইজন্য মন্ত্রীমহাশয় তাদের দ্বারা সাবুই ঘাস উৎপাদনের জন্য কি চেষ্টা করবেন?

Mr. Speaker: I do not allow that question.

Fencing of a land at Kulti by the Indian Iron and Steel Company

***13.** *(Admitted question No. *324.)* **Janab Taher Hossain:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Home Department be pleased to state—

(*a*) whether Government are aware of the fact that the Gandhi Maidan at Kulti, district Burdwan, which was being used for many years past for mass meetings, for exhibitional games, for mass prayer during Id festival and for other public purposes, has been made out of bounds for public by Indian Iron and Steel Co., Ltd., by putting up a fencing around it; and

(*b*) if so, whether Government consider the desirability of restoring the ground for public use immediately?

The Chief Minister and Minister for Home (the Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy): (*a*) In 1955, Messrs. Indian Iron and Steel Co., Ltd., Kulti, district Burdwan, fenced off a triangular plot of their land close to their factory gate.

(*b*) Government has no hand in this matter.

Janab Taher Hossain:

کیا جناب Minister Saheb یہہ بتلائینگے کہ آج ۲۰ سال سے جو Gandhi Maidan پبلک کے استعمال کے لئے، مثلاً کھیل کود، جلسہ، prayer وغیرہ کے استعمال میں آ رہا ہے، آج company نے اس پر قبضہ کر لیا ہے اور پبلک کو تکلیف ہو رہی ہے؟ کیا اس کے بارے میں آپ کچھہ محسوس کر رہے ہیں؟

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: An open plot of land to the north of the Directors' Bungalow at Kulti belonging to the Indian Iron and Steel Co. was occasionally used with the permission of the company for holding meetings of the Workers' Union. Shri Michael John, some time in the latter part of 1952 or the beginning of 1953, while holding a public meeting there in celebration of Gandhi Jayanti on the death anniversary of Mahatma Gandhi named this plot as Gandhi Maidan. Since then this plot of land has been generally called by the local people as Gandhi Maidan, officially though it has not been named anywhere as Gandhi Maidan. After the formation of the Action Committee in 1953 and the United Iron and Steel Workers Union in 1954, meetings were held by rival groups on this plot of land, but on every occasion written permission from the company was asked for and obtained. The holding of these meetings and rivalry between the two groups became a law and order problem and from 17th May, 1954, to the beginning of this year orders under section 144 had to be promulgated eleven times to prevent breach of the peace in the Kulti area. The company's right to the land has never been questioned and the meetings which have been held there have always been held with the company's previous permission. In view of the frequent demands for meetings by rival groups and the consequent trouble near the Directors' bungalow, the company decided to fence off the area to prevent unauthorised assembly. The area is now lying vacant and is being used as Children's Park. Ceremonial functions, such as flag-hoisting on the Independence and

Republic Days, are also held there. As this is not a public place, the Government has no power to interfere with the private property of the company as to how it is to be used.

Janab Taher Hossain:

کیا جناب Minister Saheb یہہ بتلانیکے کہ جو راستہ گھاٹ یا میدان

بغیر مالک کے لکھے پڑھے پبلک کے استعمال میں آ رہا ہے اور زمانے سے

جو چلا بھی آ رہا ہے، وہ پبلک property میں آتا ہے یا نہیں؟

Mr. Speaker: The question is disallowed.

Admissibility of hill allowance in Darjeeling district

***14.** (Admitted question No. *221.) **Sj. Satyendra Narayan Mazumdar:** (*a*) Will the Hon'ble Minister in charge of the Finance Department be pleased to state—

(*i*) whether the lower grade employees of the Government posted in the hill stations of the State were allowed any special allowance known as hill allowance; and

(*ii*) whether that allowance has since been discontinued?

(*b*) If the answer to (*a*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

(*i*) since when it has been discontinued; and

(*ii*) what are the reasons therefor?

The Chief Minister and Minister for Finance (the Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy): (*a*)(*i*) Yes; for certain categories of lower grade Government servants posted in Darjeeling district a compensatory allowance for expensiveness of living was admissible.

(*ii*) Yes, for those posted in Darjeeling district after 31st March, 1955.

(*b*)(*i*) With effect from 1st April, 1955.

(*ii*) A statistical enquiry was made into the comparative expensiveness of towns of West Bengal. The enquiry revealed that the cost of living at Darjeeling was much less than that in Calcutta and other towns where a compensatory allowance for expensiveness of living is admissible.

[5-40—5-50 p.m.]

Sj. Satyendra Narayan Mazumdar:

এই তদন্ত কারা করেছিলেন এবং কি পদ্ধতিতে?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: An enquiry into the comparative costs of living in the important towns of West Bengal was first undertaken in the year 1954-55. This was based on the data collected in the course of the family budget enquiry by the Statistical Department in 1950-51, the year of peak price. During the year 1955-56 another family budget enquiry was made in order to examine whether the pattern of compensation had changed in the intervening period. On the basis of the data collected during this enquiry another enquiry into the comparative costs of living in important towns has been made. The report is under examination.

Sj. Satyendra Narayan Mazumdar:

যাঁরা তদন্ত করেছিলেন তাঁরা সেই তদন্তে পাহাড় অঞ্চলে যে বিশেষ কতকগুলি খরচ আছে, যেমন শীতবস্ত্র বা শীতকালে জ্বালানি কাঠ ও অন্যান্য খাদ্য—এই সমস্ত বিশেষ জিনিসগুলি কি পরীক্ষা ক'রে দেখেছিলেন?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Rooy: Every item was taken into consideration. Family budget was first ascertained and then the budget of each individual class of people. We found in 1954-55 that the most expensive place in West Bengal was Calcutta. It was taken as the base and an index of expensiveness in the towns of West Bengal was constructed taking the figure of Calcutta as 100. Compensatory allowance was extended to all the towns where the index of expensiveness varied between 80 and 100. In this way the allowance was extended to a number of towns where it was not permitted before, such as Cooch Behar, Jalpaiguri and Balurghat. The index of expensiveness at Darjeeling was 70.96 and hence no compensatory allowance was justified for this district. Those employees, however, who were in actual receipt of such allowances in Darjeeling on the 31st March, 1955, were permitted to retain the same as long as they remained in the same station in order to avoid any hardship for them. Another enquiry is now being made. As soon as that is made, the question of compensatory allowance will be taken into consideration again.

Sj. Satyendra Narayan Mazumdar:

স্যার, আমি জানতে চাই যে, ফ্যামিলি বাজেট ইনকোয়ারির সময় দার্জিলিং জেলার পাহাড় অঞ্চলে কি কি আইটেম পরীক্ষা করা হয়েছিল?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: All these matters have been enquired into.

Sj. Satyendra Narayan Mazumdar:

কারা করেছিলেন?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: Statistical Bureau.

Sj. Satyendra Narayan Mazumdar:

ইন্ডিয়ান স্ট্যাটিসটিক্যাল ইনস্টিটিউট, না আপনাদের?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: Not Indian Statistical Institute, but our Statistical Bureau.

Sj. Satyendra Narayan Mazumdar:

তাঁরা কি কি আইটেম ফ্যামিলি বাজেট ইনকোয়ারীর সময় পরীক্ষা করেছিলেন, মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় কি সেটা বলতে পারেন?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:

গতবারে যেমন স্ট্যান্ডার্ডে করেছিলেন, এবারেও তেমন করেছেন?

Sj. Satyendra Narayan Mazumdar:

আমি, স্যার, উত্তরটা ঠিক পেলাম না।

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: It is a published document, I cannot say.

Sj. Jyoti Basu: The Chief Minister has been to Darjeeling many a time. Does he agree with the statistics that in Darjeeling the cost of living is lower than in Calcutta having regard to the warm clothing, coal, rice and other edibles which the people have to buy?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: We have followed a certain principle.

Sj. Jyoti Basu: But I am asking whether you have yourself looked into the matter. You also go to Darjeeling. I do not know whether you buy anything. But as an ordinary citizen you know the cost of different things. I want to know whether you are satisfied with these statistics.

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: I am one of those who believe in the opinion of the experts unless that opinion is tainted.

Sj. Satyendra Narayan Mazumdar:

মন্ত্রিমহাশয় কি জানেন যে, গত বিধানসভার অধিবেশনে এটা দেখা গিয়েছিল যে, তাঁর বিভাগ চালের দাম দার্জিলিংএ যা দেখিয়েছিলেন পরে আবার খাদ্যমন্ত্রী প্রফুল্ল সেন মহাশয় নিজে স্বীকার করেন যে, চালের দাম তার থেকে অনেক বেশি ছিল?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: I have nothing more to say.

Sj. Satyendra Narayan Mazumdar:

মুখ্যমন্ত্রী কি জানেন যে, দার্জিলিং জেলায় বিশেষ অবস্থার দরুণ কতক সময় দাম বেড়ে যায়—যেমন মন্ত্রীরা গিয়ে যখন থাকেন অথবা ধ্বস নেমে যখন রাস্তা বন্ধ হয়ে যায় তখন জিনিসপত্রের দাম অনেক বেড়ে যায় এবং সেই অবস্থা প্রায়ই থাকে?

Mr. Speaker: The question is disallowed.

Sj. Satyendra Narayan Mazumdar:

এক্সপেনসিভনেস, ইনএক্সপেনসিভনেসের প্রশ্ন ছাড়া ক্লাইমেটিক কারণের দরুণ কম্পেনসেটরি অ্যালাওঅ্যান্স দেওয়া হয় কিনা?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: Not because of the climate but because of what they have got to use, namely, fuel, warm clothing, etc. All those items have been taken into consideration.

Sj. Satyendra Narayan Mazumdar:

ক্লাইমেটিক কন্ডিসনের দরুন, এক্সপেনসিভনেসের কোয়েশ্চেন ছাড়া, কম্পেনসেটরি অ্যালাও-অ্যান্স দেবার সিস্টেম আছে কিনা?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:

জানি না।

Sj. Jyoti Basu: Since Dr. Roy cannot answer these questions and he does not know what items were taken into account, may we get a copy of the valuable report which is with him?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: I think so.

Mr. Speaker: I will see that a copy of that report is placed on the Library Table.

Sj. Satyendra Narayan Mazumdar:

ডাঃ রায় বলেছেন যে, সার্টেন ক্যাটেগরিস অব লোয়ার গ্রেড এমপ্লয়িজদের দেওয়া হয়, সেই ক্যাটেগরিস কি কি?

Mr. Speaker: I think it is best to look into the report.

Sj. Jatindra Chandra Chakravarty:

স্ট্যাটিসটিক্যাল এনকোয়ারিতে যে স্ট্যাটিসটিক্যাল ইনকোয়ারির কথা মুখ্যমন্ত্রী বলেছেন সেই স্ট্যাটিসটিক্যাল ইনকোয়ারিতে যদি আবার প্রমাণিত হয় যে, এক্সপেনসিভনেস বেড়েছে তা হ'লে অটোমেটিক্যালি যে কম্পেনসেটরি অ্যালাওআন্স ডিসকন্টিনিউ হয়েছে সেটা পুনরায় দেওয়া হবে কিনা?

Mr. Speaker: That is a hypothetical question, Mr. Chakravarty. It is disallowed.

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: My friend has not heard the last part of my statement. However, if after this enquiry we find that the prices are higher, we shall consider the question.

Sj. Bhadra Bahadur Hamal:

क्या मन्त्री महाशय दया करके बतलायेंगे कि खाने, पहनने की चीजें, कपडा, राशन आदि नीचे से ऊपर हवाई जहाज से दार्जिलिंग को ले जाया जाता है क्या ?

Mr. Speaker : The question is disallowed.

Amusement tax in respect of theatrical shows staged by amateur organisations

*15. (Admitted question No *693.) **Sj. Somnath Lahiri:** (*a*) Will the Hon'ble Minister in charge of the Finance Department be pleased to state if it is a fact that amusement tax is not levied on the sale of tickets by professional theatrical companies, while amateur theatrical organisations have to pay amusement tax when they charge entrance fee?

(*b*) If the answer to (*a*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

(*i*) what is the reason for this discrimination; and

(*ii*) whether Government consider the desirability of exempting amusement tax on the sale of tickets by amateur theatrical organisations?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: (*a*) There is no such general exemption. But the following theatre houses in Calcutta have been exempted from paying amusement tax in respect of all theatrical shows staged by them on their own boards at the specified premises:

(1) Biswarupa.

(2) Rung Mahal.

(3) Minerva Theatre.

(4) Star Theatre.

(*b*)(*i*) These permanent theatrical houses of Calcutta have been enjoying the benefit of exemption from payment of amusement tax since 1926 with two short breaks in 1945 and 1947 on the following grounds:

A professional theatrical organisation has to keep a permanent staff of actors and actresses and has to incur a large recurring expenditure in other ways also but stages not more than five shows a week. The basic rates of admission are, therefore, much higher than in a cinema. The theatrical profession and business cannot, therefore, survive the competition of the cinema if it is called upon to pay the amusement tax also. In fact, permanent theatrical

stages have so far survived in Calcutta only and they are not to be seen anywhere else in India. The theatrical art is considered to be a glorious heritage of Bengal and the disappearance of the permanent stage would be a matter of regret for everybody.

These considerations do not apply in respect of casual theatrical shows conducted by amateur clubs. They are, however, entitled to exemption where the sale-proceeds of tickets are utilised for charitable, educational or religious purposes.

(*ii*) No. As stated before, they can get exemption if the sale-proceeds are devoted to charitable, educational or religious purposes.

[5-50—6 p.m.]

Sj. Somnath Lahiri:

মন্ত্রীমহাশয় জানেন কি যে, গত বৎসর দিল্লীতে যে অ্যাকাডেমি অব ফাইন আর্টসএর থিয়েট্রিক্যাল এক্সজিবিশন হয়েছিল তাতে বাংলাদেশের একটা অ্যামেচার থিয়েট্রিক্যাল অর্গ্যানিজেশন প্রথম পুরস্কার পেয়েছিল রাষ্ট্রপতির ?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: That is no question.

আমি জানি বা না জানি—আমার মনে নেই।

Sj. Somnath Lahiri:

আমি মন্ত্রী মহাশয়কে বলছি,

"the disappearance of the permanent stage would be a matter of regret for everybody". Would not disappearance of the amateur theatrical stage also be a matter of regret for everybody ?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: I may tell you what the position is. Theatrical houses in Calcutta enjoyed exemption from payment of amusement tax under section 8(2) of the Bengal Amusement Tax Act, 1922, from the year 1926 to the 15th April, 1945. The principle underlying the exemption was to save the indigenous theatrical business in the hard competition with the cinema. The Board of Revenue withdrew the exemption on 16th April, 1945, on an enquiry and on being convinced of the importance of the theatrical business. The proprietors represented against such withdrawal. The Collector of Calcutta was deputed to hold an enquiry and he reported an appreciable decline in income of these theatrical houses in the face of cinema competition due to levy of the amusement tax. The Board of Revenue in order to relieve the situation to save the dramatic art of Bengal allowed exemption for one year from 1st February, 1946. The position was to be reviewed after one year. On review the Board stopped the privilege again on 15th April, 1947. On further representation of the proprietors the Board consented to grant exemption for one year more but the Finance Minister in the then Undivided Bengal in consultation with his party disagreed. In the latter part of 1947, however, the proprietors appealed to the then Finance Minister of West Bengal, who on consideration of the facts and figures exempted the following professional theatres having their own board from the levy of amusement tax, the order being issued on 1st April, 1948. One thing more I may tell you. If the price of the tickets of these amusement houses is less than 3 annas, no amusement tax is levied, and secondly, if the particular show is for charitable purposes or

at least 75 per cent. is given in charity, the amusement tax is not levied. If it is for educational or religious purposes, amusement tax is not levied.

Sj. Satyendra Narayan Mazumdar:

অ্যামেচার ক্লাবগুলির হল ভাড়া পেতে অনেক অসুবিধার সম্মুখীন হতে হয়, এই অসুবিধাগুলি দূর করার ব্যাপারে কি সাহায্য করা হয়?

Mr. Speaker: The question is not allowed.

Sj. Somnath Lahiri:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় অন্যতম কারণ দেখিয়েছেন যে, পার্মানেন্ট স্টেজওয়ালাদের সপ্তাহে ৫ দিনের বেশী শো করতে দেওয়া হয় না। আমি মন্ত্রিমহাশয়কে জিজ্ঞাসা করছি যে, অ্যামেচারদের বছরে ৫ দিনও দেখতে পাওয়া যায় না, একথা বিবেচনা তাদের অসুবিধা দূর করার সম্বন্ধে বিবেচনা করতে প্রস্তুত আছেন কি?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:

অর্ডিনারিলি, অ্যামেচার থিয়েট্রিক্যাল পারফর্ম্যান্স একটা পার্টিকুলার অকেশনএ হয় এবং এইসমস্ত থিয়োরিক্যাল শো দেখিয়ে প্রোমোটারস ফাইন্ড মনি, দু'এক জায়গায় এটা আমরা দেখেছি, কিন্তু

because of the educational value of those particular performances, for instance, the performances of Shakespears' two or three plays,

এটা এডুকেশনাল পারপাসএ হ'লেও আমরা তাদের অ্যামিউজমেন্ট ট্যাক্স বাদ দিতে পারি না, কিন্তু

we gave them some grant in order to cover the amount paid as amusement tax.

Sj. Somnath Lahiri:

আমি মন্ত্রিমহাশয়কে জিজ্ঞাসা করতে পারি কি যে, এইসব অ্যামেচার থিয়েট্রিক্যাল অর্গ্যানিজেশন বর্তমানে বাংলাদেশের ঐতিহ্য অনেকটা অগ্রসর ক'রে দিচ্ছে—তাদের মূল্য জনসাধারণ কর্তৃকও স্বীকৃত হয়েছে। এই অবস্থায় তাদের ঐতিহ্যকে মেনটেন করার জন্য যথেষ্ট খরচ করার প্রয়োজন আছে, এটা কি অবগত আছেন?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:

হ্যাঁ, জানি।

Sj. Nepal Roy:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি যে, যদি সরকারের তরফ থেকে সাহায্য না করা হয় অর্থাৎ এনকারেজ না করা হয় তা হ'লে প্রফেশনাল আর্টিস্টস দেশে পাওয়া যাবে না—প্রফেশনালস মরে শেষ হয়ে যাবে? অ্যামেচার আর্টিস্টদের সাহায্য না করলে প্রফেশনাল আর্টিস্টস তৈরি হবে না; সেজন্য একজেম্পশন দিয়ে তৈরি করা দরকার?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: The problem of Shri Lahiri has been that if you are allowing it to permanent theatres like Star Theatre and Rangmahal, why should you not also allow it in the case of temporary and amateur theatres. My reply to that is that amateur theatrical party, as far as we have seen, was generally brought into being by individuals interested in the theatre. On occasions and usually the promoters raise the money for the show. In fact, in some cases or in many cases the theatrical performances after paying for their outgoings have given money to the relief fund or to the Tuberculosis Fund or something like that. Therefore, I do not think the two cases go together.

Sj. Jyoti Basu: What I wish to ask the Minister is that where an amateur theatrical organisation helps in building up this glorious heritage of Bengal, does not the Minister consider that exemption from tax is desirable?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: That is problematical—the two "Ifs". I do not think we can take that case unless you can tell me a particular case, but I may tell you that many of these amateur theatrical parties are given grant and subsidy from the Education Department for promotion of social education. That we are prepared to give, but to give them relief or exemption from amusement tax is a thing which I do not think is possible.

Sj. Sudhir Chandra Ray Choudhuri:

যারা টিকেট বেচে না তাদের উপর ট্যাক্স প্রযোজ্য হয় না, কিন্তু ফ্রি হ'লেও তাদের উপর হার্ডসিপ করা হয়।

Admittedly, when they are not selling the tickets they have got to deposit the cards and get them printed or embossed by the Collectors as free.

তবুও তাদের ৫০ টাকা জমা দিতে বাধ্য করা হয়। এতে আমার মনে হয় তাদের উপর খুব হার্ডসিপ করা হয়।

[6—6-10 p.m.]

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: If my friend Shri Ray Chaudhuri will give me a case I will make enquiry certainly, but probably he is referring to that section of our Amusement Tax Act under which either the man or the party has to declare that the whole show is for charitable purposes, if they are taking tickets or that if they are not able to say that at the beginning, they are made to pay the deposit, the amusement tax, on condition that if they can show at the end of the show that the total expenditure on amusement has been less than 25 per cent. and the rest has gone to charity, then the money is returned. About this particular case of Shri Ray Chaudhuri I do not know anything. We will have to find it out .....

Sj. Subodh Banerjee: Sir, the question time is over. I think it should be carried over.

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: Let me finish the sentence. I will certainly look into the case of Shri Ray Chaudhuri.

Mr. Speaker: The question time is over. Other supplementaries may be asked tomorrow.

Adjournment Motions

Dr. Suresh Chandra Banerjee: Sir, I gave notice of three adjournment motions.....

Mr. Speaker: I have disallowed them. Will you kindly read only the motions?

Dr. Suresh Chandra Banerjee: My adjournment motion No. 1 reads thus:—

> "This Assembly do now adjourn to discuss a definite matter of urgent importance and of recent occurrence, namely, the fear of starvation in near future that has arisen in the mind of 3 lakhs of camp

refugees in West Bengal as a result of decision at the recent Rehabilitation Ministers' Conference at Darjeeling to early disband the D.P. Camps in West Bengal."

My motion No. 2 runs thus:—

"This Assembly do now adjourn to discuss a definite matter of urgent public importance and of recent occurrence, namely, the grave apprehension that has arisen in the mind of people of West Bengal in general and East Bengal Hindus in particular as a result of proposal made at the recent Rehabilitation Ministers' Conference at Darjeeling for fixing a time-limit for influx of East Bengal Hindus into West Bengal."

The motion No. 3 runs thus:—

"This Assembly do now adjourn to discuss a definite matter of urgent public importance and of recent occurrence, namely, the acute food crisis that has developed in West Bengal as a result of Government's failure to maintain adequate supply of food in the State."

Sj. Basanta Kumar Panda: My motion reads thus:—

"This Assembly do now adjourn to discuss a definite matter of urgent public importance and of recent occurrance, namely, the District School Board, Midnapore, is being reconstituted by necessary election on 8th January, 1958, by members of the Union Boards of said District...

Mr. Speaker: You are reading the statement, Mr. Panda. I think you cannot do that.

Sj. Hemanta Kumar Basu: My motion runs thus:—

"That the House do adjourn to discuss an urgent matter of public importance, namely, the report of the Second Finance Commission which has done great injustice to West Bengal in allocation of shares of income-tax revenues, jute export duties and railway tax on fares."

May I know from the Hon'ble Minister it a date would be fixed for the discussion of the report?

Mr. Speaker: You should read your motion only.

Sj. Sunil Das: Sir, I do not know whether my adjournment motion has been allowed or rejected.

Mr. Speaker: You can take it from me that it has been disallowed.

Sj. Sunil Das: My motion runs thus:—

"That the House do stand adjourned to discuss a matter of urgent public importance and of recent occurrence, namely, the failure of the State Government to bring pressure to bear on the newspaper establishments in West Bengal to give effect to the provisions of the Working Journalists (Conditions of Service) and Miscellaneous Provisions Act, 1955, and in particular to

(1) the decisions of the Wage Board constituted by the Government of India under section 8 of the aforesaid Act which decisions were published in the *Gazette of India, Extraordinary*, on 11th

May, 1957 and which under section 12 of the aforesaid Act are binding on all employers in relation to newspaper establishments in the whole of India except the State of Jammu and Kashmir;

(2) section 14 of the aforesaid Act.....

Mr. Speaker: Mr. Das, I think the motion has been read. I am very sorry I cannot allow you to read the statement.

Sj. Jatindra Chandra Chakravarty: My motions are as follows:—

(1) The House do hereby adjourn to discuss a definite matter of urgent public importance of recent occurrence, namely, the situation arising out of the acquiescence of the Government of West Bengal to the decisions taken at the conference of Union and the State Ministers held at Darjeeling on October 28th, 29th and 30th, 1957, putting restrictions upon the entry of refugees from East Bengal (now East Pakistan) into India, particularly into West Bengal, and refusing to take responsibility of persons entering India, particularly West Bengal, after a date to be fixed by the Government which go against the pledges given by the Hon'ble Prime Minister of the Government of India on behalf of the Union Government on the floors of the Lok Sabha and Rajya Sabha from time to time.

(2) The House do hereby adjourn to discuss a definite matter of urgent public importance, namely, the situation arising out of the action of the managements of 17 newspapers in other States as disclosed during question hour in the Lok Sabha on November 22, 1957, in implementing the award of the Wages Board in respect of emoluments of working journalists and the failure of the managements of newspapers in Calcutta to do the same by circumventing the Supreme Court's directive and thereby depriving the working journalists of Calcutta of their legitimate dues in accordance with the terms of the Award of the Wages Board and also the failure of the Government of West Bengal to take any effective steps so far to enforce the Wages Board's Award on newspapers' managements in Calcutta.

Sj. Chitto Basu: My motion runs thus:—

"This House do adjourn for the purpose of discussing a matter of urgent public importance, namely, the fact that one group of peaceful, non-violent *satyagrahis* who offered *satyagraha* on the demands of food and relief in response to the call of

মূল্যবৃদ্ধি এবং দুর্ভিক্ষ প্রতিরোধ

Committee before the court of Subdivisional Officer, Baraset, 24-Parganas, were manhandled on the 18th September, 1957, resulting in injuries to a number of *satyagrahis* including 8 women and the fact that another group of similarly peaceful and non-violent *satyagrahis* were indiscriminately *lathi*-charged on the 20th September, 1957, causing injuries to Shri Siben Chakravorty and 4 others and a fact that 26 women *satyagrahi* prisoners were left at the wayside at Ganganagar by the O.C. and C.I. of Police, Baraset, late at night on the 16th September, 1957, which action of the Baraset police was resented by the people of Baraset by observance.....

[6-10—6-20 p.m.]

Mr. Speaker: You are now going into the statement. I will not allow it. Don't think that because you have mentioned all these things, they will go down in the proceedings.

Sj. Chitto Basu: Sir, it is part of the motion.

Sj. Hare Krishna Konar:

আমার একটা অ্যাডজোর্নমেন্ট মোশন ছিল সেটা আপনি ডিসঅ্যালাউ করেছেন, আমি সেটা পড়ে দিচ্ছি:—

"The proceedings of the Assembly do now adjourn to raise a discussion of urgent public importance and of recent occurrence, namely, the serious food situation which has arisen in West Bengal coupled with the announcement of the Government about the expected 12 lakh tons food deficit facing the State next year."

স্পীকার মহাশয়, আপনি এটা রুল আউট করেছেন আমি সে সম্বন্ধে কিছুই বলছি না। আমরা সকলে নিশ্চয়ই সেটা সম্মান করব। কিন্তু এই প্রসঙ্গে আমি একটা রিকোয়েস্ট করতে চাই।

Mr. Speaker: Do you think that it has not been rightly disallowed?

Sj. Hare Krishna Konar:

আমি আপনাকে মোটেই চ্যালেঞ্জ করছি না, আপনার রুলিংকে আমি সম্মানই করছি। কিন্তু এই প্রসঙ্গে আমি বলতে চাই যে, আপনারা সকলেই জানেন যে, গ্রামে ধান কাটা শুরু হয়েছে। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি অ্যাসেম্বলিতে নূতন এসেছি, আপনি আর একবার ভেবে দেখুন যে, এটা আউট অফ অর্ডার হয় কি না। না হয় দুদিন সময় নেবেন।

Mr. Speaker:

আমি নিজেই এটা পড়ে দেখেছি।

You may think that it will go down in the proceedings but it will not.

Sj. Hare Krishna Konar:

আমি এটা আকসেপ্ট করতে মোটেই বলছি না। আমি শুধু বলছি যে, গভর্নমেন্ট একটু বলুন যে, তাঁরা যেন এই বিষয় নিয়ে একটা স্পেশ্যাল ডিবেটএর ব্যবস্থা করেন।

Sj. Hemanta Kumar Basu:

চিত্তবাবু যে অ্যাডজোর্নমেন্ট মোশন দিয়েছিলেন তার কনসেন্ট দেন নি, আপনি সেটা রিফিউজ করেছেন। কিন্তু এখানে তিনি তাঁর মোশনটাই শুধু পড়ছিলেন। এ ছাড়া আর কিছুই পড়েন নি।

Mr. Speaker: Mr. Basu, are you pleading for Mr. Chitto Basu? I don't think he needs your assistance.

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, with regard to the various.....

Sj. Jyoti Basu: Mr. Speaker, Sir, you have not understood Shri Hemanta Basu's point. You might be thinking that Shri Chitto Basu was reading the statement because it was a lengthy one but actually he was reading the motion.

Mr. Speaker: The statement was not there as required by the rules.

Sj. Jyoti Basu: Mr. Speaker, Sir, as you have permitted every speaker to read his motion—five lines or ten lines—Shri Chitto Basu was reading his motion, which was a lengthy one, and you thought it was a statement.

You may not like long thing. But actually he did not transgress your ruling. He was reading his motion. Similarly, Shri Das was also reading his motion In his case too, the motion was a lengthy one.

Mr. Speaker: So long as he sticks to the motion, it is all right.

Sj. Apurba Lal Majumdar:

আমার একটা আডজোর্নমেন্ট মোশন ছিল সেটা আপনি কনসেন্ট দেন নি, অত্যন্ত দুঃখের কথা। সেটা আপনার কাছে পড়ে দিচ্ছি:

"This Assembly do now adjourn to discuss a matter of urgent public importance and of recent occurrence that the policies announced by the West Bengal Congress Workers' Conference and the Rehabilitation Ministers' Conference at Darjeeling in connection with the rehabilitation of displaced persons of East Bengal and of fixing a date after which the migrants to West Bengal will get no rehabilitation benefit have been resented by all sections of people of West Bengal."

Sj. Samar Mukhopadhyay: Sir, My motions runs thus: The proceedings of the Assembly do now adjourn to raise discussion on a matter of urgent public importance and of recent occurrence, namely, the new policy with regard to camp refugees and the people entering this State from East Bengal in future as announced at a recent conference held this month in Darjeeling where the State and the Union Governments Refugee Ministers were present.

Sj. Jyoti Basu:

স্পীকার মহোদয়, আজকে আমরা এখানে যে কয়টি আডজোর্নমেন্ট মোশন এনেছিলাম তার মধ্যে একটারেও আপনি দেন নি এবং ডিবেট করবার সময় দেন নি। আমি এখানে বলতে চাই যে, এসেমব্লির নোটিস পাবার পর আমি মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়কে একটা চিঠি দিয়েছিলাম, তার জবাব তিনি দেন নি। তখনই আমি মনে করেছিলাম যে, এইসব আডজোর্নমেন্ট মোশন এখানে আলোচনা করতে দেবেন না, কখনও দেন নি। কেন দেন না জানি না। খাদ্য সম্বন্ধে, বাস্তুহারা সম্বন্ধে, বিশেষ করে বাস্তুহারা সম্বন্ধে যে নূতন নীতি নেওয়া হয়েছে সে সম্বন্ধে, এবং পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনা সম্বন্ধে সংবাদপত্রে আমরা দেখেছি যে, যা করার কথা ছিল তা খানিকটা কমিয়ে দেওয়া হবে। সেটা কমিয়ে দেওয়া হবে কিনা এইসব বিষয় আলোচনা করবার জন্য চিঠি দিয়েছিলাম কিন্তু কোন জবাব পাই নি।

[The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy stood up to speak]

আমার আর একটু সময় লাগবে। আপনার আর দুইবার বলে লাভ নেই, একবারেই বলতে পারবেন। তা ছাড়া পরবর্তীকালে নূতন করে ল্যাংগুয়েজ কমিশন যে একটা রিপোর্ট দিয়েছে পার্লামেন্টএ এইজন্য একটা কমিটি হয়েছে আলোচনা করবার জন্য। এই ল্যাংগুয়েজ কমিশনএর রিপোর্ট শুধু পার্লামেন্টএর বিষয়বস্তু নয়, এটা আমাদেরও বিষয়বস্তু। সেটা হিন্দী হবে, কি বাংলা ভাষা হবে বা অন্য কোন ভাষা হবে এ সমস্ত আলোচনার বিষয়—এসব আমরা জানতে চাই, আলোচনা করতে চাই এবং একটা মত দিতে চাই। সেইজন্য এই প্রস্তাব আলোচনা করার জন্য সরকার থেকে একটা দিন স্থির করা উচিত। এটা করা হ'লে ল্যাংগুয়েজ কমিশনএর রিপোর্টএর উপর আমরা আলোচনা করে সরকারের মারফত আমাদের মত পাঠাতে পারব। তারপর আর একটা বিষয়—সেকেন্ড ফাইন্যান্স কমিশনএর রিপোর্ট। সেখানে ডাঃ রায় বলেছেন যে, তার সঙ্গে তিনি একমত হতে পারেন নি। আমরাও একমত হতে পারি নি। সেইজন্য এই বিষয় আমাদের বক্তব্য ও দাবি যে, যাতে আমরা সকলে একসঙ্গে একমত হয়ে বলতে পারে সেইজন্য এর আলোচনার প্রয়োজন আছে। এই এত বড় একটা গুরুত্বপূর্ণ বিষয় এই সম্বন্ধে এই অ্যাসেমব্লিতে আলোচনা হবে কিনা সেটা আমরা জানতে চাই। আমি যে চিঠি দিয়েছিলাম তার উত্তর পাই নি বা এখানকার প্রসিডিংসএর অ্যাজেন্ডার মধ্যেও দেখছি না। তারপর আর একটা কথা বলছি যেটা হরেকৃষ্ণবাবু বলবার চেষ্টা করছিলেন, সেটা হচ্ছে—যদি

আপনারা বলেন যে, খাদ্য সম্বন্ধে একদিন আলোচনা করা হবে সেইজন্য তাঁর অ্যাডজোর্নমেণ্ট মোশন রুল আউট করা হয়েছে, তার কোন প্রয়োজন নেই। কিন্তু আমাদের অ্যাপ্রিহেনশন হচ্ছে এবং মুশকিল হচ্ছে যে, অল্পদিনের মধ্যেই যখন ধান কাটা শুরু হবে তখন আমরা দেখব যে, কোন রকম সুব্যবস্থা না থাকায় ধান-চাল সংগ্রহ করা যাবে না, বিশেষ ক'রে এবার যখন এত শর্টেজ, পরে কি হবে জানি না। উড়িষ্যাতেও এইরকম সংকট দেখা দিয়েছে। সুতরাং সেখান থেকে আমরা চাল পাব কিনা জানি না। সেইজন্যই সরকারের কাছে আমরা প্রস্তাব করেছিলাম যে, এই সম্বন্ধে কি হবে বা না হবে। এটা একটা গুরুত্বপূর্ণ বিষয়। সুতরাং ফুড ডিবেটএর একটা দিন যদি ধার্য না করেন বা এটাকে যদি ফেলে রাখেন তা হ'লে দেশের সর্বনাশ হতে পারে ব'লে মনে করি। এইগুলি হচ্ছে আলোচনার বিষয় এবং এর এক একটি বিষয়ের জন্য আমরা এক একদিন চাই। একথার উত্তরে হয়ত বলবেন যে, এক ঘণ্টা বা দুই ঘণ্টা আলোচনা হবে। তা হ'লে হবে না, আমরা একদিন করে চাই।

দ্বিতীয় কথা হচ্ছে—নন-অফিসিয়াল ডে'র জন্য ২৯এ দুই ঘণ্টা রাখা হয়েছে। কেন আমরা জানি না। বার বার বলা হয়েছে এবং রুলেও আছে যে, পুরো দিনটা পাব। বাজেট সেশনএ না হয় বলা হয় যে, অনেক কাজ থাকে, সময় হয় না, ইত্যাদি। কিন্তু এবার সেসব প্রশ্ন নেই। সেজন্য শুক্রবার পুরো দিনটা আমরা চাই। আমাদের পক্ষ থেকে ৬।৭টি নন-অফিসিয়াল প্রস্তাব আছে, অন্যান্য পার্টি থেকেও প্রস্তাব আসবে। এইজন্য দুই ঘণ্টা বা চার ঘণ্টা সময় দিলে কি ক'রে হবে। তা ছাড়া, কংগ্রেসপক্ষ থেকেও নিশ্চয়ই কয়েকটি প্রস্তাব থাকবে। সুতরাং শুক্রবার পুরো দিনটা আমাদের দিতে হবে।

[6-20—6-30 p.m.]

আমি তৃতীয় কথা বলতে চাই যে বিলগুলির দেরি ক'রে নোটিস পাওয়া যায়। আমরা কয়েকটির নোটিস পেয়েছি বোধ হয় ৯।১০টার পেয়েছি। কিন্তু শুনছি এডুকেশন বিল এবং এই ধরণের কন্ট্রোভার্সিয়াল বিল বিল ব'লে মনে করছি তাও আসতে পারে। ডঃ রায় বলেছিলেন বস্তি সম্বন্ধেও বিল আসবে, কিন্তু সেটা আসবেন কিনা জানি না। সেগুলি যদি সময় মতন আমরা না পাই তা হ'লে অসুবিধা হবে। বাইরে থেকে যাঁরা এসেছেন তাঁরা ঐকথা বলেছেন। যাঁরা কলকাতায় রয়েছেন তাঁরা কিছু পেয়েছেন, সব জায়গায় গিয়ে পেঁছিয় নি। কিন্তু দূরের ঠিকানায় দেরিতে পাঠানো হয়েছে। মানভূম সম্বন্ধে শুনতে পাচ্ছি যে, সবগুলি সেখানে পেঁছিয় নি। আপনি জানেন, বরাবরই আমাদের এই নিয়ে মুশকিল হয়। কাজেই শেষ মুহূর্তে এই বিলগুলির যাতে অ্যামেন্ডমেণ্ট নেন তার ব্যবস্থা করতে হবে, অ্যামেন্ডমেণ্ট দেবার টাইম উত্তীর্ণ হয়ে গেলেও।

আর আমি একটা বিলের কথা বলব যেটা আজকের এজেণ্ডায় আছে—পুলিস বিল। এটা আজকে যেন না নেওয়া হয়, একদিন দুদিন পরে যেন নেওয়া হয়, যাতে আমরা আলোচনা করতে পারি। বিল সম্বন্ধে এই আমার বক্তব্য, আর যে অর্ডারে আছে তাতে আমাদের আপত্তি নাই, কিন্তু সময়টা বাড়াতে হবে, আমরা যেন অ্যামেন্ডমেণ্ট দিতে পারি।

Sj. Deben Sen: I have also written a letter on the 16th October to the Chief Minister requesting him to give us sufficient time to be able to discuss various matters.

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: It is 16th November and not 16th October.

Sj. Deben Sen: Yes it is 16th November. I stand corrected. I requested him to give us time to discuss various important issues.....

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, I think you will save the time of the House if you allow me to answer. I have got his letter and I have got Shri Jyoti Basu's letter also. I have heard different points of view.

Sir, there are various questions that have been raised in the adjournment motions. Two important questions are naturally—in which everybody is interested—the food problem and the problem of the refugees. Various discussions have taken place and various suggestions have been made. Therefore, I have asked the Minister to draw up a statement on both these issues which will be circulated to the members and then we can fix up a day, say two hours or three hours, for each of these problems.

With regard to the Finance Commission's Report, I will suggest that this may be taken up in February. In the first place, I have not been able to read it very, very carefully and it probably requires re-printing. I do not know whether they would allow us to circulate it but I would like it to be circulated to the members before we can discuss this particular point, as they have done in the Parliament. So this particular item may be taken up in February.

As regards the future of D.V.C., my friend Shri Deben Sen has asked a question. Nothing has been settled yet. The only thing as I have heard from the Centre is that they have decided to change that section of the Act which empowers Government to appoint three whole-time members and instead of that they would desire to have two part-time and one whole time members. But they have not yet come to a decision. They will bring it before the Parliament.

With regard to the other point raised, as you remember, we had a unanimous resolution on that issue. They are still considering that. Therefore, I cannot say anything more. So there is no question of discussing that.

Regarding Dandakaranya scheme also, whatever has appeared in the Press it is all that I know and nothing more. I have made enquiries but I have no facts and figures to place before you.

With regard to the language issue, I do feel that the language issue should be discussed but before we do it in the House, I would like the important leaders of the different groups to sit together and formulate their ideas and then place them before the Assembly because as you know from various parts of the State opinions have been expressed in very strong language in different forms and we ought to be very cautious. Our State is singular in this respect because in this city of Calcutta alone we have got various people speaking various languages apart from the main languages of English, Hindi and Bengali. Therefore, we have got to think out and if possible place before the Central Commission a unanimous resolution on behalf of the Assembly, if that is possible. I would like to explore that before I place it before the Assembly. Whether we can do it within this period, before this session ends, I do not know yet but I will try.

Then with regard to the Five-Year Plan, I do not think there is any difficulty in discussing the Five-Year Plan. It has been discussed over and over again in various ways. Whether we would come to any very definite decision on that issue I do not know, but we can certainly take up these three subjects, viz., Food, Refugee Rehabilitation and Five-Year Plan. These three subjects can be taken up a little later as soon as the Bills are over or some of the Bills are over. We would like to have, if possible, a preliminary discussion among the leaders of the various groups.

As regards the business of the House, I understand that Shri Jyoti Basu wants that the Calcutta and Suburban Police (Amendment) Bill should be postponed for one day. I do not think it will be difficult. We can take over another Bill from the next day in its place, if the Speaker would allow that. We can certainly transfer one of the Bills from the next day for tomorrow.

As regards non-official business, this week it is two hours, but if there are sufficient number of resolutions or motions, there is no reason why we should not have more hours for this—it may be three or more. The only thing is that I would appeal to my friends—I hope they will not take it amiss nor they will think that we are interfering with their rights—that if we have got 20 motions of adjournment on the very first day of the House, an outsider might think that we want only to adjourn and not to do any work. That would be the impression outside. I certainly think that if there are sufficient number of motions to be discussed, we can take up the whole day—on next Friday—for non-official business.

Sj. Jyoti Basu: Sir, so many suggestions have been made. In that case, would it not be better if you call a conference, say tomorrow or the day after, in order to discuss the whole thing—about the entire programme for the next two weeks or so. The Speaker can call a conference of the leaders.

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: About the programme, there is no difficulty. There is only the question of non-official day. You may find out how many resolutions are there.

Mr. Speaker: If you so like, we may sit down together and discuss it. We may have a small meeting.

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: With regard to the agenda or the business that is before the House, it is a different matter. With regard to the resolutions on the non-official day, we can take up some of the resolutions next Friday and on Friday after that we can take up the rest. Of course, you can appoint a committee to consider that.

[6-30 - 6-34 p.m.]

Sj. Jyoti Basu: Even now I can tell you that there will be 15 resolutions of which notice has been given. Now supposing we get a day for debating the food issue and if the resolution on that subject comes up through ballot we may not take it up but can select some other resolution. That is the only thing which we can find out, if there is balloting say tomorrow or the day after. But Friday should be kept apart wholly for non-official business, because there is a Bill.

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: If you are calling a meeting of the different groups, I was suggesting that when they are putting their resolutions it would be better if they should choose a certain number of speakers and limit their number because if every member speaks on a resolution we cannot finish it in two hours. Therefore, while they are thinking in terms of putting in as many resolutions as possible, it would be better if the leaders of the parties could try and limit discussion to particular individuals.

Sj. Deben Sen: I would submit respectfully that we must have two additional days set up, one for discussion of the food position and another for discussion of the refugee problem and there should not be any question of cutting a day here or cutting a day there for fitting them in.

LAYING OF ORDINANCES

The West Bengal Cinemas (Regulation) (Amendment) Ordinance, 1957

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: I beg to lay before the Assembly the West Bengal Cinemas (Regulation) (Amendment) Ordinance, 1957 (West Bengal Ordinance No. VII of 1957), under Article 213(2)(a) of the Constitution of India.

The Transferred Territories (Application of West Bengal Tax Laws) Ordinance, 1957

The Hon'le Dr. Bidhan Chandra Roy: I beg to lay before the Assembly the Transferred Territories (Application of West Bengal Tax Laws) Ordinance, 1957 (West Bengal Ordinance No. VIII of 1957), under Article 213(2)(a) of the Constitution of India.

The Calcutta and Suburban Police (Amendment) Ordinance, 1957

The Hon'ble Kali Pada Mookerjee: I beg to lay before the Assembly the Calcutta and Suburban Police (Amendment) Ordinance, 1957 (West Bengal Ordinance No. IX of 1957), under Article 213(2)(a) of the Constitution of India.

The West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Ordinance, 1957

The Hon'ble Bimal Chandra Sinha: I beg to lay before the Assembly the West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Ordinance, 1957 (West Bengal Ordinance No. X of 1957), under Article 213(2)(a) of the Constitution of India.

LAYING OF RULES

Laying of Amendments to the Bengal Motor Vehicles Rules, 1940

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: I beg to lay before the Assembly the Amendments to the Bengal Motor Vehicles Rules, 1940.

Adjournment

The House was then adjourned at 6-34 p.m. till 2-30 p.m. on Tuesday, the 26th November, 1957, at the Assembly House, Calcutta.

Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled under the provisions of the Constitution of India

THE ASSEMBLY met in the Assembly House, Calcutta, on Tuesday, the 26th November, 1957, at 2-30 p.m.

Present:

Mr. Speaker (The Hon'ble SANKARDAS BANERJI) in the Chair, 17 Hon'ble Ministers, 12 Deputy Ministers and 219 Members.

STARRED QUESTION

(to which oral answer was given)

[2-30—2-40 p.m.]

Scope of promotion of Secretariat Stenographers

***16.** (Admitted question No. *617) **Sj. Subodh Banerjee:** (*a*) Will the Hon'ble Minister in charge of the Finance Department be pleased to state if it is a fact—

(*i*) that the Stenographers recruited to the Secretariat through open competitive tests held by the Public Service Commission have no scope for promotion to higher posts; and

(*ii*) that the Lower Division Assistants of the Secretariat with similar educational qualifications as those of Stenographers have scope for promotion to higher posts?

(*b*) If the answer to (*a*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

(*i*) what steps Government propose to take to give scope for promotion to the Stenographers of the Secretariat; and

(*ii*) whether Government consider the desirability of giving promotion to qualified and experienced Stenographers to higher posts as is done in the case of Lower Division Assistants?

The Chief Minister and Minister for Finance (The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy): (*a*)(*i*) No. They have enough scope for promotion.

(*ii*) Yes, only to 50 per cent. of the posts of Upper Division in the Secretariat.

(*b*) Does not arise.

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় জানাবেন কি যে লোয়ার ডিভিশন অ্যাসিস্টান্টসরা যে সুযোগ পান বা যে স্কেল তাঁদের আছে তাতে ডেপুটি সেক্রেটারি পর্যন্ত প্রমোশনএর সুযোগ পেতে পারেন, অথচ যাঁরা স্টেনোগ্রাফার তাঁদের কি সে সুযোগ আছে?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, there are the following scales for the stenographers in the State Government. The first scale is from Rs. 55—3—118—4—130 plus special pay of Rs. 20. This is basic. The second is Rs. 100—4—180—5—200. The third is Rs. 125—5—215—10—275. The fourth is Rs. 250—10—350. The stenographers in each grade are eligible for promotion to the next higher grade, the two last grades being mainly for Secretariat people only. Direct recruitment to the third grade, viz., Rs. 125—5—215—10—275 is made only when no one in the lower grade is found suitable for promotion. No direct recruitment is ever made to No. (4), Rs. 250—10—350. The Secretariat stenographers are further eligible for appointment as private secertaries to Ministers on

their grade pay plus Rs. 50. Sometimes they are also deputed to act as Assembly Reporters where they are allowed special pay in the scale of 70—110 in addition to their grade pay.

I may mention to the House that the stenographers sent a memorandum to me for meeting them and discussing their prospects. I am meeting them some time immediately after the Assembly session is over and we might be able to come to some decision regarding their prospects.

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় বিতে জবাব দিয়েছেন—ডাজ নট অ্যারাইজ, কিন্তু এ'রা দেখা করবার পর স্টেনোগ্রাফাররা তাঁদের প্রমোশনএর জন্য যে দাবি করেছেন সেটার কোন সুযোগ তাঁদের দেওয়া হবে কি?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: I have said that we shall discuss this point with the stenographers and try to come to some decision.

UNSTARRED QUESTIONS

(answers to which were laid on the table)

Number of Inspectors of Co-operative Societies posted in Burdwan district

1. (Admitted question No. 650.) **Sj. Dasarathi Tah:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Co-operation Department be pleased to state—

(ক) বর্ধমানে সমবায় বিভাগে কতজন ইনস্পেক্টর রহিয়াছেন; এবং

(খ) তাঁহাদের কে কোন্ বৎসর হইতে এ-পর্যন্ত বর্ধমানে নিযুক্ত রহিয়াছেন?

The Deputy Minister for Co-operation (Sj. Chittaranjan Roy):

(ক) ১৭ জন।

(খ) দুইজন ১৯৫৩ সাল হইতে, একজন ১৯৫৫ সাল হইতে, তিনজন ১৯৫৬ সাল হইতে এবং অবশিষ্ট ১৯৫৭ সাল হইতে নিযুক্ত রহিয়াছেন।

Sj. Dasarathi Tah:

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় আমার প্রথম প্রশ্নের উত্তরে বলেছেন যে, বর্ধমানে সমবায় বিভাগে ১৭ জন ইন্সপেক্টর আছেন। আমার (খ)তে প্রশ্ন ছিল যে, তাঁদের কে কোন্ বৎসর হ'তে এই বর্ধমানে নিযুক্ত হয়েছেন? কিন্তু এই 'কে'টা নেই ব'লে মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় এই 'কে'গুলি বলবেন কি?

Sj. Chittaranjan Roy:

আপনি নামগুলি যদি চান নোটিস দিলেই পাবেন। দুজন ১৯৫৩ সাল হ'তে, একজন '৫৪ সাল হ'তে, তিনজন '৫৬ সাল হ'তে এবং বাকি সকলে '৫৭ হ'তেই আছেন।

Sj. Dasarathi Tah:

সাধারণত সরকারী কর্মচারীরা একস্থানে কত বৎসর থাকতে পারেন?

Sj. Chittaranjan Roy:

সাধারণত তিন বৎসর থাকেন। কিন্তু কোথায়ও লোন দেওয়া হ'লে সেই লোন তিন বৎসরের মধ্যে রিয়ালাইজ না হ'লে আরও দু' বৎসর পর্যন্ত এক্সটেন্ড ক'রে রেখে দেওয়া হয়। বাঁধাধরা কোন নিয়ম নাই, প্রয়োজনমত ট্রান্সফার হয় বা রিটেনশন করা হয় বা এক্সটেন্ড করা হয়।

Sj. Dasarathi Tah:

নামগুলি বলবেন কি?

Sj. Chittaranjan Roy:

তাঁরা অনবরত ট্রান্সফার হয়ে যান ব'লে নামগুলি ইমিডিয়েটলি বলা মুশকিল।

Sj. Dasarathi Tah:

আমি যেটা প্রশ্ন করছি সেটা হচ্ছে যে আপনি নামগুলি দেবেন?

Sj. Chittaranjan Roy:

কোন্ সময়ে চান জানালে দেব।

Extension of the Bengal Public Gambling Act, 1867

2. (Admitted question No. 316.) **Sj. Saroj Roy:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Home Department be pleased to state—

(ক) West Bengal Gambling Act নামে যে আইনটি আছে সে আইন কি পশ্চিম বাংলার সর্বত্র কার্যকরী করা হইয়াছে;

(খ) যে-সব এলাকায় জুয়া ব্যাপকভাবে চলিতেছে সেই-সব এলাকায় কি ঐ আইন প্রয়োগ করার কথা সরকার বিবেচনা করেন; এবং

(গ) পশ্চিম বাংলার কোন্ কোন্ অঞ্চলে এই আইনকে কার্যকরীভাবে প্রয়োগ করা হইয়াছে?

The Minister for Home (Police) (The Hon'ble Kali Pada Mookerjee):

(ক) না।

(খ) হ্যাঁ, বিবেচনা করেন, তবে জনসাধারণের দাবী ও পল্লী অঞ্চলে ইউনিয়ন কর্তৃপক্ষের সুপারিশের উপর এই আইনটি প্রসারিত করা নির্ভর করে।

(গ) একটি তালিকা লাইব্রেরী টেবিলে উপস্থাপিত করা হইল।

Sj. Saroj Roy: Supplementary question, Sir,

আপনি আমার জবাবে বলেছেন যে, একটা তালিকা লাইব্রেরির টেবিলে উপস্থাপিত করা হয়েছে। এই তালিকায় দেখলাম যে ১৪টি জেলার নাম দিয়েছেন এবং তাতে লেখা আছে বিভিন্ন থানা ও বিভিন্ন এলাকা। কিন্তু আমার সাপ্লিমেন্টারি হ'ল যে গড়বেতা থানায় কোন কোন এলাকায় এই আইনটা কার্যকরী করা হয়েছে?

The Hon'ble Kali Pada Mookerjee:

বাংলাদেশের কোন্ কোন্ জেলার কোন্ কোন্ থানায় করা হয়েছে সেটা দেওয়া হয়েছে। কিন্তু গড়বেতা থানার কোন্ কোন্ অংশে করা হয়েছে, এটা বলা আমার পক্ষে এখন সম্ভব নয়, তবে নোটিস দিলে বলে দেব।

Sj. Sarol Roy:

আপনি যে লিস্টটা টেবিলে দিয়েছেন তাতে বিভিন্ন থানা ও এলাকার নাম আছে। কিন্তু আমার খুব পরিষ্কার সাপ্লিমেন্টারি হচ্ছে যে, গড়বেতা থানার কোন্ কোন্ এলাকায় এই আইনটা প্রয়োগ করা হয়েছে?

The Hon'ble Kali Pada Mookerjee:

তার জন্য স্বতন্ত্র নোটিস চাই।

Sj. Sarol Roy:

জনসাধারণের দাবি পল্লী অঞ্চলের ইউনিয়ন কর্তৃপক্ষের উপর নির্ভর করছে। কিন্তু আমার প্রশ্ন হ'ল যে বহু জায়গায় লোকাল থানা ইউনিয়ন থেকে এ সম্বন্ধে যে অ্যাপ্লিকেশন দায়ের করা হয়েছে সেগুলি আপনি জানেন কিনা?

The Hon'ble Kali Pada Mookerjee:

ইউনিয়ন বোর্ডএর তরফ থেকে এইরকম কোন দাবি যদি পৌঁছায়, তা হ'লে সেই দাবি অনুসারে সেখানে গ্যাম্বলিং অ্যাক্ট প্রয়োগ করা হয়।

Sj. Sarol Roy:

লোকাল থানার যে দাবি সেটা কার কাছে পৌঁছে দিতে হবে—লোকাল থানায়, না আপনার কাছে?

The Hon'ble Kali Pada Mookerjee:

লোকাল থানা থেকে এস ডি ও-র কাছে চ'লে যাবে এবং তখন তিনি তার ব্যবস্থা করবেন।

Sj. Sarol Roy:

বিভিন্ন থানায় যে ব্যাপকভাবে জুয়া শুরু হয়েছে আপনারা লোকাল থানা থেকে তার কোন রিপোর্ট পেয়েছেন কিনা?

The Hon'ble Kali Pada Mookerjee:

অফ হ্যান্ড সেটা দেওয়া সম্ভবপর নয়। কারণ অনেক জায়গা থেকে আসে, আবার অনেক জায়গা থেকে আসে না।

Sj. Dasarathi Tah:

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় সদস্যদের অবগতির জন্য জানাবেন কি যে জুয়াখেলাটা কি এবং কাকে বলে? এবং এ সম্বন্ধে আপনার কোন অভিজ্ঞতা আছে কিনা জানাবেন কি?

The Hon'ble Kali Pada Mookerjee:

আপনি খেলে অভিজ্ঞতা অর্জন করুন, তারপর প্রশ্ন করবেন।

West Bengal Financial Corporation

3. (Admitted question No. 304.) **Sj. Sunil Das:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Industries Department be pleased to state—

(*a*) how much capital has been raised by the West Bengal Financial Corporation by way of—

(*i*) shares, and

(*ii*) loans and debentures in 1954-55, 1955-56;

(*b*) how much loan has been disbursed to how many applicants in 1954-55, 1955-56, 1956-57 with the names of the loanees, the amount of loan given and the assets of the loanees in each case; and

(*c*) how many applicants have been refused such loans with their names and reasons for such refusal during the said years?

The Minister for Commerce and Industries (The Hon'ble Bhupati Majumdar): (*a*)—

				Rs.
(*i*) 1954-55	...	...	...	98,23,000
1955-56	...	...	...	1,77,000
(*ii*) 1954-55	...	...	...	Nil.
1955-56	...	...	...	Nil.

(*b*) Statement A is laid on the Library Table.

(c) Statement B showing the number of applicants who have been refused such loans and the reasons for refusal is laid on the Library Table.

Names of the concerns who have been refused loans have not been given in the statement as disclosure of such names would militate against the established banking practice and convention.

Sj. Sunil Das: Will the Hon'ble Minister be pleased to state what is the aggregate of loans sanctioned up to 31st March 1957?

The Hon'ble Bhupati Majumdar: I want notice.

Sj. Sunil Das: Is it a fact that the resources of the Corporation comprising entirely of its paid-up capital as indicated in reply to (a) (i) has been used up by the aggregate of loans sanctioned up to 31st March 1957?

[2-40—2-50 p.m.]

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: I want to make the position clear. These loans are granted by an autonomous corporation. If there is any question that you want to ask we will send it to the Banking Corporation.

Sj. Sunil Das: The Hon'ble Minister says that he has no information and that he wants notice. Is it a fact that no arrangement has been made by the Corporation to raise more capital than they have?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: We have no idea.

Sj. Sunil Das: Will the Hon'ble Minister be pleased to state why bonds and debentures were not issued to raise additional capital as provided for in the Act?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: Again that is a matter for the Corporation to decide.

Sj. Sunil Das: Has the Corporation received any capital by way of deposits from the public as provided for under the Act?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: You can send the question and I shall send it to them and get the answer.

Sj. Sunil Das: Has the maximum 25 per cent. of the total shares which could be made available to parties other than the State Governments, Reserve Bank, Scheduled Banks, Insurance Companies, etc., according to the Act been taken by such parties?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: All these questions should have been put in so many words, because we cannot answer them in supplementary questions. We have not got any information.

Sj. Sunil Das: I know that the Minister is not in possession of information. I will give notice.

Mr. Speaker: The Hon'ble Minister has said that it does not come within the purview of the daily work of the Ministers. All these things are done by an autonomous statutory body. Any information that you want to have, you put specific questions regarding that to the Minister concerned and I have no doubt whatsoever that the Minister will get the answers and give them to you. Further supplementary questions of this type I won't allow.

Sj. Sunil Das: It appears from the reply that in 1954-55, 74, rejections and two sanctions were made. In 1955-56 there were 38 rejections and three sanctions and in 1956-57 there were 20 rejections and [illegible] sanctions. Will the Hon'ble Minister be pleased to inform the House why the percentage of rejections was high?

Mr. Speaker: You can give notice for it.

Sj. Sunil Das: Is it a fact that large number of rejections have a bearing on the limitation of capital?

Mr. Speaker: Again I will ask you to give notice. You don't want me to disallow every question. I say these questions have not been asked specifically. To my mind you may be entitled to the answers, but you must give specific notice, so that the information can be obtained from proper quarters and the answers may be given. As I feel at the moment the Minister is unable to answer your questions for lack of information.

Sj. Sunil Das: Let the Hon'ble Minister ask for specific notice for specific questions and then I shall put those notices.

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: I cannot ask you to give a specific notice for a specific question. It is for you to send the question.

Sj. Sunil Das: I do not know how I can anticipate answers of the Minister unless the question is made available to the Minister.

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: You send us the questions and you will get the answers.

Sj. Sunil Das: Unless certain questions are put, how can they get answers from the Finance Corporation?

Mr. Speaker: You have wholly misunderstood the position. This is a matter which is not under the direct control of the Minister in question. All this is done by an autonomous body. The Minister is not unwilling to give you the necessary information, but placed as they are they cannot do it. They are only asking for specific notice.

Sj. Sunil Das: Here we are dealing with certain questions and certain answers, and those answers perhaps may not have been in possession of the Minister in the first place. They may have obtained it from the Finance Corporation, but it may so happen that the Minister is not in possession of certain additional facts, and I am trying to elicit those facts from the Minister. As I have been told they have no information for many of the questions that I have put, I shall, therefore, put notice in regard to those questions which we have just discussed.

Mr. Speaker: For all the questions that you have asked they said they would want notice. You need not put further questions.

Sj. Sunil Das: In starred question 11 of 25th November 1957, i.e., yesterday the Hon'ble Minister said that in 1956-57 loan sanctioned was Rs. 71,65,000. In answer to the question under reference the Minister said that the loan disbursed was Rs. 43,90,000. Will the Hon'ble Minister be pleased to explain this discrepancy?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: One is allocation and the other is disbursement.

Sj. Sunil Das: Will the Hon'ble Minister be pleased to state what steps have been taken to bridge this gap between sanction and disbursement?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: That is for the Corporation to do and not for us.

Sj. Sunil Das: Will the Hon'ble Minister state what is the administrative expenditure of the Finance Corporation per year?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: I want notice.

Sj. Sunil Das: Will the Hon'ble Minister state what is the earning of the Corporation from interests and other sources?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: I want notice.

Sj. Sunil Das: Is it a fact that political considerations and consideration of big business are brought to bear on the sanction of loans applied for?

Mr. Speaker: The question is disallowed.

Sj. Somnath Lahiri: Supplementary question, Sir.

এই ফাইন্যানশিয়াল কর্পোরেশনএ গভর্নমেন্টএর প্রতিনিধি আছে কি?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: I have not got any list here, I cannot give you any answer.

Sj. Somnath Lahiri:

আমার প্রশ্ন হচ্ছে, সেখানে গভর্নমেন্টএর তরফ থেকে কোন প্রতিনিধি আছে কি?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: There must be a representative.

Sj. Somnath Lahiri:

গভর্নমেন্ট তাঁদের কোন প্রকার পরামর্শ দিতে পারেন কি?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: No.

Sj. Somnath Lahiri:

নিজের প্রতিনিধিদেরও দিতে পারেন না?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:

না।

Distribution of loans under Bengal State Aid to Industries Act

4. (Admitted question No. 303.) **Sj. Sunil Das:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Cottage and Small-Scale Industries Department be pleased to state—

(*a*) how much loan has been received from the Government of India for distribution under State Aid to Industries Act in 1953-54, 1954-55 and 1955-56;

(*b*) how much has actually been disbursed to how many units in 1953-54, 1954-55, 1955-56 and 1956-57 with the names of each unit and the amount received in each case, the break-up of loanees being as follows:

Number of loanees—

(*i*) who have received less than Rs.2,500,

(*ii*) who have received between Rs.2,500 to Rs.5,000, and

(*iii*) who have received above Rs.5,000 up to Rs.25,000; and

(c) what percentage of repayment due has not been redeemed?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: (a) No. loan was received fro the Government of India for distribution under the Bengal State Aid t Industries Act, 1931, during the years in question.

(b) So far as the years 1953-54, 1954-55 and 1955-56 are concerned th question does not arise. But in 1956-57 an amount of Rs.16 lakhs wa received from the Government of India. Loans sanctioned under the Beng State Aid to Industries Act, 1931, in 1956-57 were entirely met from th amount received from the Government of India. A statement showing th names of the units with the amounts disbursed in 1956-57 is laid on th Library Table.

(c) So far as the years 1953-54, 1954-55 and 1955-56 are concerned, th question does not arise. For the amounts sanctioned in 1956-57 no portio has yet been redeemed.

Sj. Sunil Das: Will the Hon'ble Minister be pleased to state why is i that no loan was disbursed in 1953-54, 1954-55 and 1955-56 as given in hi reply to (b)?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: I cannot give you the answer I will let you know later on.

Sj. Sunil Das: Will the Hon'ble Minister state whether the operatio of the Act was suspended during those three years?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: No

Sj. Sunil Das: Will the Hon'ble Minister state whether there was an claim for financial assistance from small-scale and cottage industries during those three years?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: I cannot give you any answer I want notice.

Sj. Sunil Das: It appears from the reply that Rs. 16 lakhs were receive at least from the Central Government in 1956-57. Out of this Rs. 16 lakh loan received from the Central Government, it appears from the tabl supplied to it and placed on the library table, only Rs. 53,880 have bee disbursed. Will the Hon'ble Minister be pleased to state why suc measured help was made available to small-scale cottage industries i West Bengal?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: Because most of the applicant did not fulfil the conditions under which the loan is to be given.

Sj. Sunil Das: Will the Hon'ble Minister state whether steps have bee taken to liberalise the conditions of loans to small-scale and cottag industries?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: That is for the Government o India to do. They have laid down certain conditions for the grant of a loa which they give to the small-scale and cottage industries. If they do no liberalise, we cannot. We have liberalised one or two matters but not all

[2-50—3 p.m.]

Sj. Sunil Das: Will the Hon'ble Minister be pleased to state whethe he considers it a serious situation in which Rs. 16 lakhs have been fritterec away and only Rs. 53,000 has been disbursed having regard to the fact tha

small-scale and cottage industries find a very prominent place in the economic policy of the Planning Commission and also in the Five-Year Plans that have been adumbrated?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: The present policy of the Government of India is to give loans to cottage and small-scale industries only on a co-operative basis and we are working out a formula for that purpose.

Sj. Sunil Das: Has the attention of the Hon'ble Minister been drawn to the progress report of the Planning Commission for 1953-54 at page 215 where it has been stated that the expenditure by the State Governments on schemes for small-scale and cottage industris had not been fully utilised and West Bengal finds a place of honour in that report? I ask the Minister whether his attention has been drawn to it.

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: Yes, my attention has been drawn to it.

Starred Questions
(to which oral answers were given)

Condition of refugees coming back from Bettiah

*17. (Admitted question No. *155.) **Sj. Apurbalal Majumdar:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Refugee Relief and Rehabilitation Department be pleased to state—

(ক) বিহারের বেতিয়া উদ্বাস্তু শিবির পরিত্যাগ করিয়া যে-সকল উদ্বাস্তু পশ্চিমবঙ্গে চলিয়া আসিয়াছে তাহারা বর্তমানে কোথায় কত সংখ্যায় অবস্থান করিতেছে;

(খ) বেতিয়া-শিবিরত্যাগী যে উদ্বাস্তু পরিবারগুলি হাওড়া ময়দান, হাওড়া, শিয়ালদহ ও দমদম রেলওয়ে স্টেশন ও তাহার নিকটবর্তী স্থানসমূহে বসবাস করিতেছে, তাহাদের মধ্যে গত ১৫ই মার্চ হইতে গত ৩১-এ মে (১৯৫৭) পর্যন্ত (১) বসন্ত, (২) কলেরা, (৩) আমাশয়, (৪) জ্বর, (৫) অনাহার, (৬) অনাহার বা অপুষ্টিজনিত কারণে বিভিন্ন রোগে মৃত্যুর সংখ্যা কত;

(গ) উক্ত উদ্বাস্তুগণকে মৃত্যুর হাত হইতে রক্ষা করিবার জন্য খাদ্য ও আশ্রমের কোন ব্যবস্থা করা হইয়াছিল কিনা;

(ঘ) শিবির পরিত্যাগ করিবার কারণ অনুসন্ধান করিবার জন্য সরকারী ও বে-সরকারী লোকদের লইয়া একটি তদন্ত কমিটি গঠনের প্রস্তাব পেশ করা হইয়াছিল কিনা; এবং

(ঙ) উক্ত তদন্ত কমিটি গঠনের প্রস্তাব স্বীকার করা হইয়াছিল কিনা?

The Minister for Refugee Relief and Rehabilitation (The Hon'ble Prafulla Chandra Sen):

(ক) ৩রা জুলাই তারিখে অবস্থানের বিবরণ—

স্থানের নাম।				পরিবারের সংখ্যা।	লোকসংখ্যা।
হাওড়া ময়দান	...	...	...	১০৯	৩১৪
শিয়ালদহ স্টেশন	...	...	...	৬০	২৫০
দমদম	...	...	..	১০	৪০

(খ) বিভিন্ন রোগে মৃত্যুর বিবরণ—

রোগের নাম।					মৃত্যুসংখ্যা।
বসন্ত	...	...	...	...	৩৯
কলেরা	...	...	...	...	৪১
আমাশয়	...	...	...	...	৯
জ্বর	...	...	...	...	৩৬
অনাহার	...	...	...	...	কেহ নহে
অপুষ্টিজনিত	...	...	...	...	ঐ

(গ) "রেডক্রস" ও অন্যান্য বে-সরকারী প্রতিষ্ঠানসমূহ খাদ্য ও দুগ্ধ বিতরণ করিয়াছিল। বেতিয়া প্রত্যাবর্তনে রাজী থাকিলে সর্ববিধ সরকারী সাহায্যের প্রতিশ্রুতি সর্বসময়ের জন. উন্মুক্ত ছিল।

(ঘ) হ্যাঁ।

(ঙ) না।

Dr. Kanailal Bhattacharjee:

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় জানাবেন কি যে এই মে মাস পর্যন্ত হাওড়া ময়দানে বেতিয়া-প্রত্যাগত রিফিউজিরা এসেছিল, তারা এখন পর্যন্ত সেখানে আছে কি?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

বেতিয়া-প্রত্যাগত রিফিউজিরা সব চ'লে গিয়েছে।

Dr. Kanailal Bhattacharjee:

শিয়ালদহ স্টেশনে আছে কি?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

না।

Dr. Kanailal Bhattacharjee:

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় বলেছেন যে অনাহারে কেউ মরে নাই। তা হ'লে বেতিয়া থেকে আগত রিফিউজিদের আহারের জন্য সরকারপক্ষ থেকে কি ব্যবস্থা করা হয়েছিল?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

(গ) প্রশ্নের উত্তরে বলা হয়েছে, রেড ক্রস ও অন্যান্য বেসরকারী প্রতিষ্ঠানসমূহ খাদ্য ও দুগ্ধ বিতরণ করেছিল।

Dr. Kanailal Bhattacharjee:

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় জানাবেন কি যে খাদ্য ও দুগ্ধ বিতরণ করা হয়েছিল সেই খাদ্য ও দুগ্ধ সমস্ত রিফিউজিদের পক্ষে যথেষ্ট ছিল কিনা?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

যথেষ্ট ছিল কিনা বলতে পারি না, তবে অনাহারে কারও মৃত্যু হয় নি।

Dr. Ranendra Nath Sen:

যখন গভর্নমেন্ট জানতে পারল যে এপিডেমিকএ লোক মারা যাচ্ছে তখন তাদের বাঁচাবার জন্য গভর্নমেন্ট কি চেষ্টা করেছিল?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

পশ্চিমবঙ্গ গভর্নমেন্টএর হেল্থ ডাইরেক্টরেট সেখানে ইনোকিউলেশন দেবার ব্যবস্থা করেছিল, ঔষধ দেবার ব্যবস্থা করেছিল ও যা যা করা দরকার সবই করেছিল, এবং রেড ক্রস তাদের সাহায্য করেছিল।

Sj. Somnath Lahiri:

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় বলেছেন, অনাহারে কেউ মারা যায় নি; বসন্ত, কলেরা, আমাশয় প্রভৃতিতে শতখানেক লোক মারা গিয়েছে। এই মারা যাবার মধ্যে পুষ্টিজনিত কারণ আছে কি?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

বসন্তের সঙ্গে পুষ্টির কোন সম্পর্ক নেই।

Sj. Somnath Lahiri:

আমাশয়ের সঙ্গে।

Mr. Speaker: That question is disallowed.

Sj. Chitto Basu:

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় বলেছেন যে পশ্চিমবঙ্গ সরকারের স্বাস্থ্যবিভাগ থেকে তাদের জন্য ব্যবস্থা করা হয়েছিল, কিন্তু তাদের হসপিটালাইজেশন করা হয়েছিল কি বসন্ত, কলেরা প্রভৃতির জন্য?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

চিকিৎসার ব্যবস্থা করা হয়েছিল। কাউকে কাউকে হাওড়া হাসপাতালে পাঠানো হয়েছিল।

Sj. Chitto Basu:

কতজন বসন্ত রোগীকে হাসপাতালে পাঠানো হয়েছিল?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

সংখ্যা বলতে পারি না, নোটিস চাই।

Sj. Suhrid Mullick Chowdhury:

মন্ত্রিমহাশয় বলেছেন যে জ্বরে মারা গিয়েছে ৩৬ জন। মন্ত্রিমহাশয় কি জানেন কি জাতের জ্বরে মারা গিয়েছে?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

জাতের কথা লেখা নেই।

Sj. Sitaram Gupta:

মন্ত্রিমহাশয় এখানে বলেছেন যে হাওড়া ময়দানে বেতিয়া থেকে আগত বাস্তুহারারা সব ফিরে গিয়েছে। তিনি কি বলবেন যে তারা কি সব বেতিয়াতে ফিরে গিয়েছে, না অন্য কোথায়ও ভিক্ষার ঝুলি নিয়ে বেরিয়েছে?

Mr. Speaker: That question is disallowed.

Sj. Panchugopal Bhaduri:

ছ'শো চার জন লোকের মধ্যে ১২৫ জন মারা গিয়েছে। এতে কি মনে করা চলে না যে চিকিৎসা ও খাদ্যের সুব্যবস্থা ছিল না?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

এখানে সবসুদ্ধ হাওড়া, শিয়ালদহ স্টেশনে, দমদমে মোট ১০,৩৫৮ জন লোক ছিল।

Dr. Kanailal Bhattacharjee:

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয়, (খ)তে আছে যে তদন্তের জন্য দরখাস্ত করা হয়েছিল। সেই দরখাস্ত অনুসারে কমিটি ফর্ম করা হয় নি, কেন হয় নি বলবেন কি?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

প্রয়োজন মনে করি নি। কারণ বেতিয়া ক্যাম্পএর অবস্থা খুব সন্তোষজনক ছিল। সেখানে আমাদের কোন কোন মন্ত্রী গিয়ে দেখে এসেছেন এবং বেসরকারী লোকও গিয়ে দেখে সন্তুষ্ট হয়েছিলেন।

Dr. Kanailal Bhattacharjee:

এই সন্তোষজনক অবস্থা কি "খুব" ছিল?

Mr. Speaker: That question has been answered.

Sj. Somnath Lahiri:

মন্ত্রিমহাশয় জবাবে লিখেছেন হাওড়া ময়দানে ৩১৪ জন, শিয়ালদহ স্টেশনে ২৫০ জন এবং দমদমে ৪০ জন -মোট ৬০৪ জন -লোক ছিল, কিন্তু আর একটা প্রশ্নের জবাবে বলেছেন দশ হাজার উদ্বাস্তু পশ্চিমবঙ্গে এসেছিল। যে সংখ্যা দিয়েছেন তা যোগ করলে ৬০৪ জন হয়, অথচ বলছেন দশ হাজার -এটা বুঝতে পারি না।

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

এইসমস্ত জায়গায় ২রা জানুয়ারি '৫৭ সাল থেকে ১৫ই এপ্রিল '৫৭ সাল পর্যন্ত মোট ২,৪৮১টি পরিবার এসেছে; তার ১০,৩৫৮ জন লোকসংখ্যা ছিল।

Dr. Hirendra Kumar Chatterjee:

উত্তরে মন্ত্রিমহাশয় যা বলেছেন তাতে হচ্ছে যত মারা গিয়েছে তা এই ৬০৪ সংখ্যার ভিতর থেকে, অর্থাৎ হাওড়া ময়দানে এবং শিয়ালদহ, দমদম থেকে এত এবং তার মধ্যে এত এত মারা গিয়েছে। তা হ'লে এখানে দশ হাজারের প্রশ্ন কি ক'রে আসে?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

প্রশ্নটা ছিল: বিহারের বেতিয়া উদ্বাস্তু শিবির পরিত্যাগ করিয়া যেসকল উদ্বাস্তু পশ্চিমবঙ্গে চলিয়া আসিয়াছে তাহারা বর্তমানে কোথায় কত সংখ্যায় অবস্থান করিতেছে। এ প্রশ্নটা করা হয়েছিল ১৯এ জুন, আর ৩রা মে থেকে উদ্বাস্তু চ'লে যেতে আরম্ভ করে।

Dr. Hirendra Kumar Chatterjee:

মন্ত্রিমহাশয়ের উত্তরটা ইনঅ্যাপ্রোপ্রিয়েট হয়েছে। যেদিন থেকে এসেছিল সেদিন থেকেই মৃত্যুর হার চাওয়া হয়েছিল, আর উনি পাইকারি হিসাব দিয়েছেন।

Grant of loan to Kharagpur Municipality for settlement of refugees

***18.** (Admitted question No. *222.) **Sj. Narayan Chobey:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Refugee Relief and Rehabilitation Department be pleased to state—

(ক) খড়গপুর মিউনিসিপ্যালিটির যে অঞ্চলে বেশীরভাগ উদ্বাস্তুরা বসবাস করেন, সেই অঞ্চলের উন্নতির জন্য খড়গপুর মিউনিসিপ্যাল কর্তৃপক্ষ কোন স্কীম্ পেশ করিয়াছেন কি;

(খ) করা হইলে, উহা কত টাকার স্কীম্;

(গ) সেই স্কীম্ কি সরকার কর্তৃক গৃহীত হইয়াছে; এবং

(ঘ) গৃহীত হইয়া থাকিলে, কত দিনের মধ্যে ঐ কাজ শুরু হইবে?

The Minister for Refugee Relief and Rehabilitation (The Hon'ble Prafulla Chandra Sen):

(ক) হ্যাঁ।

(খ) খড়গপুর মিউনিসিপ্যালিটি ৯৩,৯০৪ টাকা ক্যাপিটাল লোনের আবেদন করিয়াছে।

(গ) পরিকল্পনাটি পরীক্ষাধীন আছে এবং অনুমোদিত হইলে বহুসংখ্যক উদ্বাস্তু অধ্যুষিত মিউনিসিপ্যালিটিসমূহকে অর্থসাহায্যের সরকারী পরিকল্পনানুসারে ভারত সরকারের নিকট মঞ্জুরীর জন্য সুপারিশ করা হইবে।

(ঘ) এ প্রশ্ন এখন উঠে না।

[3—3-10 p.m.]

Sj. Narayan Chobey:

এই পরিকল্পনা খড়্গপুর মিউনিসিপ্যালিটি কতদিন আগে দিয়েছে?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

২২এ অগাস্ট ১৯৫৬ সন।

Sj. Narayan Chobey:

তারপর এ পর্যন্ত সেটা আপনাদের পরীক্ষাধীন আছে?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

আমরা গভর্নমেন্ট অফ ইন্ডিয়াকে জানিয়েছি এবং সুদের হার কি রকম কি হবে, এসব এখনও ঠিক হয় নি।

Sj. Narayan Chobey:

উত্তরে দেওয়া আছে, এখনও তা পরীক্ষাধীন আছে। আর কতদিন এটা পরীক্ষাধীন থাকবে?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

এই উত্তরটা দেওয়া হয়ে আছে প্রায় মাসদু'-এক আগে।

Sj. Narayan Chobey:

এখন তা হ'লে অবস্থাটা কি দাঁড়াচ্ছে?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

এখন অবস্থা দাঁড়াচ্ছে এই যে, গভর্নমেন্ট অফ ইন্ডিয়ার সংগে কথা হয়েছে, ঋণের টাকা পাওয়া যাবে।

Sj. Narayan Chobey:

তা হ'লে এখন ব্যবস্থা ঠিক হয়ে গেছে?

Mr. Speaker: That is an answer.

Scarcity of drinking water in Talbagicha Refugee Camp, Kharagpur

*19. (Admitted question No. *238.) **Sj. Narayan Chobey:** (a) Will the Hon'ble Minister in charge of the Refugee Relief and Rehabilitation Department be pleased to state if it is a fact that the refugees living in the Talbagicha Refugee Camp near Kharagpur Town, district Midnapore are suffering from acute scarcity of water?

(*b*) If the answer to (*a*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state what steps Government propose to take to remove the scarcity, and when?

The Minister for Refugee Relief and Rehabilitation (The Hon'ble Prafulla Chandra Sen): (*a*) No.

(*b*) Does not arise.

Sj. Narayan Chobey:

আপনি কি বলতে পারেন তালবাগিচা রিফিউজি ক্যাম্পএ কতগুলি রিফিউজি বাস করে?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

সঠিক সংখ্যা জানতে হ'লে নোটিস চাই।

Sj. Narayan Chobey:

সেখানে কতগুলি কুয়া আছে?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

অনেকগুলি আছে—দেড়শো-দুশো হ'তে পারে। তা ছাড়া কুয়োর ভিতরও রকমারি আছে, যেমন ম্যাশনরি ওয়েল, রিং ওয়েল ইত্যাদি।

Sj. Narayan Chobey:

ঐসব কুয়োর জল কোন্ কোন্ মাসে একদম শুকিয়ে যায় তা জানেন কি?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

একদম শুকিয়ে যায় না।

Sj. Narayan Chobey:

আপনি কি জানেন, ঐসব অঞ্চলে গ্রীষ্মকালে—মে থেকে জুলাই পর্যন্ত—কুয়োগুলিতে জল শুকিয়ে যায়।

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

শুকিয়ে যায় না, ক'মে যায়।

Regularisation of squatters' colonies within Dum Dum police-station

***20.** (Admitted question No. *243.) **Dr. Pabitra Mohan Roy:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Refugee Relief and Rehabilitation Department be pleased to state—

(*a*) how many squatters' colonies are there within Dum Dum thana area;

(*b*) whether all the plot holders have received Arpan Patra;

(*c*) if not, how many of them have already received Arpan Patra;

(*d*) whether the rest of the squatters' colonies will be regularised at an early date;

(*e*) whether the Government have any scheme to develop these squatters' colonies; and

(*f*) if so, through which machinery the scheme will be given effect to?

The Minister for Refugee Relief and Rehabilitation (The Hon'ble Prafulla Chandra Sen): (*a*) Thirty-seven.

(*b*) and (*c*) Arpan Patras have been given to the eligible families of 15 regularised colonies of which 12 have been regularised in full and three in part. Only those who were living in the colony before 1st January, 1951, were given Arpan Patras.

(*d*) The remaining colonies will be regularised as soon as possession of land is received after completion of acquisition proceedings.

(*e*) Yes.

(*f*) For colonies within the municipal limit of Calcutta development work has been entrusted to the Corporation of Calcutta, for other colonies through the Construction Board and Public Health Engineering Directorate of this Government.

Dr. Pabitra Mohan Roy:

সাঁইত্রিশটা কলোনির ভিতর ১৬টাতে অর্পণপত্র দেওয়া হয়েছে, বাকি যেগুলি আছে সেগুলি সম্বন্ধে কি ধরনের অসুবিধা আছে বলবেন কি?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

আমরা অনেকগুলির ব্যবস্থাই ক'রে ফেলেছি। আমি এখানে সঠিক সংখ্যা বলতে পারব না হয়তো ১৪৩টা কলোনি ছিল, তার মধ্যে বোধ হচ্ছে ১৩৩টাকে রেগুলারাইজ করার ব্যবস্থা হয়েছে। এই উত্তরটা অনেক আগে দেওয়া আছে, ইতিমধ্যে আরও কতকগুলির রেগুলারাইজএর ব্যবস্থা হয়েছে।

Dr. Pabitra Mohan Roy:

এই যে আপনি বলেছেন ১২টা কলোনির ফুল সেটলমেন্ট হয়েছে, কিন্তু ৩টার তা হয় নি, তাদের পার্ট সেটলমেন্ট হয়েছে, তাদের ফুল সেটলমেন্ট হ'তে কি অসুবিধা আছে বলবেন কি?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

যেসমস্ত জায়গায় আমরা রেগুলারাইজ পুরোপুরি করতে পারি নি সেসমস্ত জায়গার জমির দাম অত্যধিক।

Dr. Pabitra Mohan Roy:

যেসমস্ত কাজ হয়েছে তারপরে আর এই ক' মাসের ভিতর আর কিছু হয়েছে কিনা বলতে পারেন কি?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

কাজ আরও অনেক অগ্রসর হয়েছে, তবে তার সংখ্যা বলতে পারি না।

Dr. Pabitra Mohan Roy:

আপনি বলেছেন—

for colonies within the municipal limit of Calcutta,

সেই এরিয়ার ভার কলকাতা কর্পোরেশনএর উপর দিয়েছেন এবং ফর আদার প্লেসেস এই গভর্নমেন্টএর কন্সট্রাকশন বোর্ড এবং পাবলিক হেল্থ ইঞ্জিনিয়ারিংএর উপর দিয়েছেন, এবং সেই-সমস্ত এলেকায় যেসব মিউনিসিপ্যালিটি রয়েছে তাদের উপর এই ভার দেওয়া হয় নাই। আমি জানতে চাই তাদের উপর ভার দেওয়ার বিষয় সরকার চিন্তা করছেন কি?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

আমরা সমীচীন মনে করি না।

Dr. Pabitra Mohan Roy:

যেসমস্ত কলোনি রয়েছে তাদের সবার উপর কি মিউনিসিপ্যালিটিকে অ্যাসেস করতে দেওয়া হচ্ছে, তাদের কি মিউনিসিপ্যালিটিভুক্ত করা হয়েছে?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

আমি জানি না।

Dr. Pabitra Mohan Roy:

এ বিষয়ের প্রতি মন্ত্রিমহাশয় দৃষ্টি দেবেন কি?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

তা দিতে পারি।

Dr. Pabitra Mohan Roy:

ডেভেলপমেন্টএর ব্যাপারে যে মিউনিসিপ্যালিটিগুলি ঐ জায়গায় রয়েছে তাদের যে অভিজ্ঞতা আছে তার সাহায্য গ্রহণ না ক'রে তাদের সকলকে বাদ দিয়ে যদি বাইরে থেকে সাহায্য নেবার চেষ্টা করা হয় তা হ'লে ডেভেলপমেন্ট ভাল হবে না—মন্ত্রিমহাশয় এটা মনে করেন কিনা?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

আমি তা মনে করি না।

Dr. Ranendra Nath Sen:

কলকাতা কর্পোরেশনকে কতদিন আগে ভার দেওয়া হয়েছে?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

নোটিস চাই।

Dr. Ranendra Nath Sen:

এটা এমন কিছু নয়, একটা অ্যাপ্রক্সিমেট টাইম জানতে চাইছি মাত্র।

Sir, I do not want the exact date. I wanted time approximately.

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

সময় বলতে পারব না নোটিস না দিলে।

Dr. Ranendra Nath Sen:

এর পরে কর্পোরেশন থেকে কি ডেভেলপমেন্ট হয়েছে, এই প্রশ্ন করলে গভর্নমেন্ট তার উত্তর দেবেন কি?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

আমি ভবিষ্যতে উত্তর দিতে পারব, এখন পারব না।

Dr. Pabitra Mohan Roy:

মন্ত্রিমহাশয় কি বিশ্বাস করেন, ঐসমস্ত এলেকার মিউনিসিপ্যালিটি দ্বারা না করালে কলোনির পক্ষে কি ভাল হবে?

Mr. Speaker: Question disallowed.

Sj. Somnath Lahiri:

এই যে ডেভেলপমেন্ট ওয়ার্ক বাই ক্যালকাটা কর্পোরেশনএর কথা যে বলছেন, ঐ ডেভেলপমেন্ট ওয়ার্কএর মধ্যে নলকূপ বসিয়ে জলের ব্যবস্থা করাও কি পড়ে?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

সব কিছুই পড়ে।

Sj. Somnath Lahiri:

এই কাজের যে ভার দেওয়া হয়েছে তা কি জবরদখল কলোনি সম্পর্কেও প্রযোজ্য?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

নিশ্চয়ই।

Sj. Somnath Lahiri:

মন্ত্রিমহাশয় কি জানেন, এরকম কোন কাজ কর্পোরেশন থেকে করা হয় না?

Mr. Speaker: That question does not arise.

Sj. Chitto Basu:

মন্ত্রিমহাশয় যে বলেছেন যে অর্পণপত্র দেওয়া হয়েছে এলিজিবল ফ্যামিলিজ অফ ফিফ্‌টিন রেগুলারাইজ্‌ড্‌ কলোনিজ। উনি কি জানেন রেগুলারাইজ্‌ড্‌ কলোনিতে এলিজিবল ফ্যামিলি নয় এরকম সংখ্যাও আছে যারা নাকি এলিজিবল হয় না রিফিউজি ডেফিনিশনএ?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

যারা এলিজিবল নয় তারা থাকতে পারবে না।

Sj. Chitto Basu:

তাদের এভিক্ট করবার জন্য গভর্নমেন্টএর কি কিছু পরিকল্পনা আছে?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

এভিক্ট করবার পরিকল্পনা আমরা এখনও করি নি।

Sj. Chitto Basu:

নোটিস জারি করা হয়েছে কি?

Mr. Speaker: I do not allow that question.

Dr. Pabitra Mohan Roy:

মন্ত্রিমহাশয় কি এসমস্ত ব্যাপারে লোকাল মিউনিসিপ্যালিটির সঙ্গে পরামর্শ করার কথা চিন্তা ক'রে দেখবেন?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

না।

Appointment of Storing Agents for foodgrains in Joynagar police-station

***21.** (Admitted question No. *446.) **Sj. Subodh Banerjee:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Food Department be pleased to state—

(*a*) the name of the concern that has been appointed Storing Agents of foodgrains under Modified Rationing Scheme for Joynagar police-station;

(*b*) the names of thanas with respective districts for which the above concern has been appointed Storing Agents of foodgrains under Modified Rationing Scheme;

(*c*) the name of the concern that was Storing Agents for Joynagar previous to the appointment of the present concern; and

(*d*) the reason of cancelling the old Storing Agents?

The Minister for Food, Relief and Supplies (The Hon'ble Prafulla Chandra Sen); (*a*) Messrs. Alipur Supply Agency.

(*b*) Police-stations of Joynagar and Habra in the district of 24-Parganas.

(*c*) Shri Bejoy Krishna Roy.

(*d*) Public interest.

Relief to persons affected by rising prices

***22.** (Admitted question No. *448.) **Sj. Mrityunjoy Jana:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Food, Relief and Supplies Department be pleased to state—

(ক) দ্রব্যমূল্যবৃদ্ধির জন্য জনসাধারণের যে অসুবিধা হইয়াছে সরকার তাহা অবগত আছেন কিনা; এবং

(খ) অবগত থাকিলে, প্রতিকারের কি উপায় অবলম্বন করা হইতেছে?

The Minister for Food, Relief and Supplies (The Hon'ble Prafulla Chandra Sen):

(ক) হ্যাঁ।

(খ) ন্যায্য-মূল্য দোকানের মারফত চাউল ও গম বা আটা বিক্রয়ের ব্যবস্থা চালু করা হইয়াছে। এতদ্ব্যতীত অবস্থাবিশেষে খয়রাতি সাহায্যের ব্যবস্থাও চালু আছে। টেস্ট রিলিফের মাধ্যমেও মজুরী হিসাবে গম দেওয়া হইতেছে।

Sj. Suhrid Mullick Chowdhury:

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় ন্যায্যমূল্যের যেসব দোকানের ব্যবস্থা করেছেন তাতে যে চাল দেওয়া হয় সে চাল কোন কোন ক্ষেত্রে দেখা যায় প্রয়োজনের তুলনায় অপ্রচুর—এ কথা কি তিনি জানেন?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

তা হ'তে পারে, কোন কোন জায়গায় হয়তো বেশি কার্টতি হয়েছে ব'লে অপ্রচুর হয়।

Sj. Suhrid Mullick Chowdhury:

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় জানেন কি ন্যায্যমূল্যের দোকানে তিন-চার রকমের চাল দেওয়া হয়, তার কোনটার দাম সাড়ে সাত আনা, কোনটার সাড়ে ন' আনা, আবার কোনটার বা সাড়ে দশ আনা—এইরকম বিভিন্ন দাম রয়েছে?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

আমার যতদূর জানা আছে একটার দাম সাত আনা, একটার দাম ন' আনা এবং আর একটার দাম দশ আনা।

Sj. Copal Basu:

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় কি জানাবেন এই ন্যায্য নির্ধারণটা কি হিসাবে হয়?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

কোয়ালিটি হিসেবে হয়।

Sj. Suhrid Mullick Chowdhury:

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় জানেন কি আমেরিকান চাল ব'লে যেটা দেওয়া হয় সেটা প্রত্যেক দোকানে পাওয়া যায় না?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

আমরা জানি সব দোকানেই সেটা আছে, তবে তার চাহিদা হয়তো কোন কোন স্থলে ততটা নেই।

Sj. Suhrid Mullick Chowdhury:

বার্মা থেকে যে চাল এসেছে সেটা আর এখন পাওয়া যাচ্ছে না, এ কথা জানেন কি?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

হ্যাঁ, মাঝখানে পাওয়া যাচ্ছিল না, এখন পাওয়া যাচ্ছে।

Sj. Gopal Basu:

আপনি বলবেন কি সাত আনা দামের ন্যায্যমূল্যের চাল যেটা, সেটা কোন্ জায়গায় কতটা দেওয়া হয়?

Mr. Speaker: That question I do not allow.

Sj. Gopal Basu:

স্যার, মন্ত্রিমহাশয় আমার প্রশ্নের জবাব দিলেন না।

Mr. Speaker: The Hon'ble Minister cannot answer questions unless I permit him to do so.

Sj. Hemanta Kumar Ghosal:

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় কি জানেন ন্যায্যমূল্যের দোকানে যে চাল, আটা, গম বিক্রয় হয় এবং উনি উত্তরে বলেছেন যে এতদ্ব্যতীত খয়রাতি ব্যবস্থাও চালু আছে, আর টেস্ট রিলিফএর মাধ্যমে মজুরি হিসেবে গমও দেওয়া হয়, ন্যায্যমূল্যের দোকানে অনেক জায়গায় গমের অভাব হওয়ায় খয়রাতি ও টেস্ট রিলিফএর কাজ সেসব জায়গায় সাসপেন্ডেড আছে?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

আমার কাছে সেরকম খবর নাই।

Sj. Saroj Roy:

বর্তমানে যে টেস্ট রিলিফএর কাজ চালু আছে তা আর কতদিন চালু থাকবে?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

যতদিন তার দরকার থাকবে।

[**Sj. Saroj Roy:** Rose to put supplementaries]

Mr. Speaker: I think too many supplementaries have been allowed on this question.

Sj. Saroj Roy:

স্যার, এটা হচ্ছে ফুডএর উপর কোয়েশ্চেন, সেইজন্য এ প্রশ্নটা করা দরকার।

Mr. Speaker: I am equally conscious about it Put your question.

Sj. Saroj Roy:

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় বলবেন কি কতগুলি টেস্ট রিলিফএর কাজ গ্রামাঞ্চলে চালু আছে?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

নোটিস চাই।

Sj. Saroj Roy:

খয়রাতি সাহায্য যেটা দেওয়া হচ্ছে সেটা প্রতি ইউনিয়নএ কতজনকে দেওয়া হচ্ছে?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

তা আমার কাছে লেখা নেই।

Sj. Bhadra Bahadur Hamal:

माननीय खाद्य मंत्री क्या बतलायेंगे कि आपने जो चावल राशन की दूकानों में देने के लिए कहा वह अभी तक दार्जिलिंग की Ration Shops को नहीं मिला है? आप जिस वक्त दार्जिलिंग गए थे हमने आपको राशनदूकान की चिट्ठी भी दिखलायी थी। उसके लिए आपने क्या किया?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

हां मुझे मालूम है कि आपने मुझसे उसके बारे में कहा था। लेकिन किसी-किसी दूकान में चावल दो-तीन रोज के बाद ही मिल भी गया।

Sj. Bhadra Bahadur Hamal:

नही ! अभी तक चावल नही मिला है।

[3-10—3-20 p.m.]

Sj. Hemanta Kumar Ghosal:

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় বলেছেন একটা প্রশ্নোত্তরে, এইসমস্ত সাসপেন্ডেড আছে। এ কথা ঠিক নয়। রিলিফ কমিটি থেকে যেসমস্ত লিস্ট অ্যাপ্রুভ্‌ড্‌ হয়ে আসে এবং টেস্ট রিলিফ স্কীমএ যেগুলি স্যাংশন্‌ড্‌, তাতে প্রয়োজনানুযায়ী যে চা'ল সেটা কি রেগুলারলি সাপ্লাই হয়?

Mr. Speaker: This does not arise out of this question.

Sj. Satyendra Narayan Mazumdar:

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় কি জানেন, এইসমস্ত পেণ্ছানোর অভাবে শিলিগুড়ি মহকুমায় কোন টেস্ট রিলিফএর কাজ এখনও শুরু হয় নাই?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

আমি জানি না, শিলিগুড়ি সম্বন্ধে কোন প্রশ্ন নাই।

Sj. Satyendra Narayan Mazumdar:

খয়রাতি সাহায্য দেওয়া সম্পর্কে আপনাদের নিয়মটা কি?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

যারা খয়রাতি পাবার উপযুক্ত তাদের দেওয়া হয়।

Sj. Satyendra Narayan Mazumdar:

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় কি জানেন না?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

পৃথক প্রশ্ন করলে উত্তর দেব।

Sj. Satyendra Narayan Mazumdar:

আমি এটা জিজ্ঞাসা করছি, খয়রাতি সাহায্য দেবার ব্যাপারে বিভিন্ন সময়ে স্থানীয় কর্তৃপক্ষ বিভিন্ন কথা ব'লে থাকেন, নীতি অনুসরণ ক'রে থাকেন—এটা কি জানেন?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

যেখানে যেমন ব্যবস্থা দরকার সেরকম অনুমোদন করে, সরকার সেটা মেনে নেয়।

Sj. Satyendra Narayan Mazumdar:

একই জায়গায় বিভিন্ন সময়ে বিভিন্ন রকম কথা ব'লে থাকেন, যার ফলে কোন কিছুর সুরাহা হয় না—এটা কি জানেন?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

এরকম কোন ব্যাপার মাননীয় সদস্যের জানা থাকলে দেবেন।

Sj. Sitaram Gupta:

আমেরিকান চা'ল যা পাওয়া যায় ন্যায্যমূল্যের দোকানে সেটা কি খেতে পানসে লাগে?

Mr. Speaker: The question is disallowed.

Dr. Ranendra Nath Sen:

আমার প্রশ্ন হচ্ছে ফেয়ার প্রাইস সপ ছাড়া অন্য জিনিষের দ্রব্যমূল্যও যে বাড়ছে সে সম্পর্কে গভর্নমেন্ট কিছু ভাবছেন কি না?

Mr. Speaker: That does not arise out of this question.

Dr. Ranendra Nath Sen: This question is all right. The question is—is there any contemplation on the part of the Government to relieve the distress of the people due to this rise of prices, apart from food, is there this contemplation?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

মাননীয় সদস্যকে এ কথা বলতে পারি যে আমাদের গরিব বা মধ্যবিত্ত যারা তাদের খাবারের বাজেট, ফুড বাজেটএর ৭০ ভাগই খরচ হয় চা'লের জন্য বা গমের জন্য, তার জন্য আমরা ব্যবস্থা করেছি।

Rising prices of rice in Contai subdivision and the preventive measures

*23. (Admitted question No. *547.) **Sj. Natendra Nath Das:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Food Department be pleased to state—

(ক) মেদিনীপুর জেলার কাঁথি মহকুমায় গত দুই বৎসর বৈশাখ-জ্যৈষ্ঠমাসে ধান্য ও চাউলের মূল্য যাহা ছিল এ বৎসর বৈশাখ-জ্যৈষ্ঠমাসে ধান্য ও চাউলের মূল্য তদপেক্ষা মনপ্রতি ৩।৪ টাকা বৃদ্ধি হইয়াছে, ইহা সরকার অবগত আছেন কিনা;

(খ) অবগত থাকিলে, এই মূল্যবৃদ্ধি রোধ করিবার জন্য কি কি ব্যবস্থা অবলম্বিত হইয়াছে;

(গ) ইহা কি সত্য যে, কাঁথি মহকুমার জন্য মডিফায়েড রেশনিং-এর চাউল প্রেরণের কোন ব্যবস্থা হয় নাই;

(ঘ) সত্য হইলে, তাহার কারণ কি; এবং

(ঙ) ঐ মূল্যবৃদ্ধি রোধ করিবার জন্য কাঁথি মহকুমা হইতে ধান্য রপ্তানি বন্ধ করার আবশ্যকতা সরকার বিবেচনা করেন কিনা?

The Minister for Food Relief and Supplies (The Hon'ble Prafulla Chandra Sen):

(ক) ১৯৫৫, ১৯৫৬ ও ১৯৫৭ সালের এপ্রিল হইতে জুন মাসের মাঝামাঝি পর্যন্ত কাঁথি বাজারে ধান্য ও চাউলের মনপ্রতি গড়পড়তা পাইকারী দরের তালিকা নিম্নে প্রদত্ত হইল:

	ধান্য (মনপ্রতি)।	চাউল (মনপ্রতি)।
	টাকা।	টাকা।
১৯৫৫	৯·২২	১৫·০৬
১৯৫৬	১০·৮৪	১৮·১৩
১৯৫৭	১২·৩৩	১৯·৬৮

(খ) হইতে (ঘ) চাউলের মনপ্রতি নিম্নতম বাজারদর ২০ টাকার ঊর্ধ্বে উঠিলে স্থানীয় কর্তৃপক্ষের উপর মডিফায়েড রেশনিং প্রবর্তনের নির্দেশ আছে। কাঁথিতে মডিফায়েড রেশনিং ইতোমধ্যেই চালু করা হইয়াছে এবং প্রয়োজনীয় চাউল ও আটা প্রেরিত হইয়াছে।

(ঙ) বর্তমান পরিপ্রেক্ষিতে প্রস্তাবিত পন্থার আবশ্যকতা আছে বলিয়া সরকার মনে করেন না।

Sj. Natendra Nath Das:

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় জানাবেন কি, বারবার এরকম মূল্যবৃদ্ধির কারণ কি?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

বিবিধ কারণ।

Sj. Natendra Nath Das:

আমি বলতে চাই বাংলা ১৩৬৩ সালে কাঁথি মহকুমায় যথেষ্ট ধান হওয়া সত্ত্বেও ১৯৫৭ সালে মূল্যবৃদ্ধি হওয়ার কারণ কি? অন্য বছরের তুলনায় এত বেশি হওয়ার কারণ মন্ত্রিমহাশয় অনুসন্ধান করবেন কি?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

নানা কারণ, এ বিষয়ে আমরা অনেক জায়গায় আলোচনা করি। মূল্যবৃদ্ধির একটা বড় কারণ ইনফ্লেশন, এবং আমাদের যারা বড় বড় চাষী তাদের মাল ধ'রে রাখবার ক্ষমতাও বেড়েছে।

Sj. Natendra Nath Das:

মন্ত্রিমহাশয় জানেন কি যে মহকুমা বা জেলায় যেমন পরিমাণ খাদ্য উৎপাদন হয় সেখানকার আবশ্যকতা, চাহিদা ঠিক ক'রে বাড়তি যেটা আছে সেটা শুধু বাইরে চালান না ক'রে এবং একেবারে কিছু বিবেচনা না ক'রে সমস্তটাই চালান দেবার জন্য এরকম হয়?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

মাননীয় সদস্যমহাশয় নিশ্চয়ই জানেন যে, আমরা ইতিমধ্যে সমস্ত জেলাতে কর্ডন প্রথা চালু ক'রে দিয়েছি এবং কোন জায়গা থেকে চা'ল বা ধান এখন রপ্তানি করার আদেশ দিচ্ছি না।

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

মন্ত্রিমহাশয় একটু আগে খাদ্যবৃদ্ধির জন্য বিবিধ কারণ বলেছেন। মন্ত্রিমহাশয় জানাবেন কি যে তিনি যে মন্ত্রী আছেন সেটাও একটা কারণ?

Mr. Speaker: The question is disallowed. Mr. Chakravorty, you should not have put that question. That is a personal allegation and a reflection on a member.

Sj. Hare Krishna Konar:

মন্ত্রিমহাশয় এইমাত্র বললেন যে ইতিমধ্যে বিভিন্ন জেলায় কর্ডন প্রথা চালু করেছেন। তিনি কি অবগত আছেন যে অতীতে এই কর্ডন প্রথার ফল মোটে ভাল হয় নি এবং এবারে কর্ডন প্রথার ফল ইতিমধ্যে কি হয়েছে বলতে পারেন কি?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

খুব ভাল হয়েছে।

Sj. Ramanuj Halder:

১৯৫৭ সালে চাউলের মূল্যবৃদ্ধি প্রসঙ্গে দেওয়া হয়েছে ১৯·৬৮ নয়া পয়সা। মন্ত্রিমহাশয় জানাবেন কি, ঐ অঞ্চলে ন' আনা সেরে মডিফায়েড চাউল পাঠানো হয়েছিল কিনা?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

নোটিস চাই, কাঁথিতে গিয়েছে কিনা বলতে পারি না।

Sj. Ramanuj Halder:

মন্ত্রিমহাশয় জানাবেন কি যে 'এ' ক্লাস রেশনকার্ড-হোল্ডারদের জন্য যে চাল পাঠানো হয়েছে অঞ্চলে তার কত পার্সেন্ট 'এ' ক্লাস রেশনকার্ড-হোল্ডাররা পেয়েছে?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

সদস্যমহাশয় নিশ্চয়ই জানেন যে এত কথার উত্তর এখন দেওয়া সম্ভব নয়।

Sj. Saroj Roy:

আপনি একটু আগে প্রশ্নের জবাবে বলেছেন যে, বিভিন্ন জেলাতে কর্ডন প্রথা চালু করেছেন। আমার সাপ্লিমেন্টারি কোয়েশ্চেন হ'ল, এই যেসমস্ত চাল এবং ধান বাজারে আসবে সেগুলি গভর্নমেন্ট থেকে কেনার কোন ব্যবস্থা করা হয়েছে কি, না কি গত বছরের মত বড় বড় মজুতদারদের ঘরে সেগুলি ঢুকিয়ে দেবার ব্যবস্থা করেছেন?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

বর্তমানে আমি এ প্রশ্নের উত্তর দিতে চাই না।

Dr. Narayan Chandra Ray:

আপনি বললেন বর্তমানে এই বৃদ্ধির একটা কারণ হচ্ছে বড় বড় চাষীদের ধান ধ'রে রাখবার ক্ষমতা বেড়েছে। আপনি কি এটা মিন করছেন যে এইটা একটা প্রাইমারি কজ?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

আমি বলেছি অনেকগুলি কারণের মধ্যে এটাও একটা কারণ। এটা প্রাইমারি কি সেকেন্ডারি, তা বলতে পারি না।

Dr. Narayan Chandra Ray:

আরগুলি কি কজ?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

তা আমি আগেই বলেছি।

Test relief works in Chakda police-station of Nadia district

***24.** (Amitted question No. *91.) **Dr. Suresh Chandra Banerjee:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Relief Department be pleased to state—

(*a*) how many test relief works, Union by Union, have been started within police-station of Chakdah in the district of Nadia;

(*b*) nature and locality of these works;

(*c*) number of people employed daily in such works;

(*d*) how many of them are men and how many women; and

(*e*) amount of wages paid to each?

The Minister for Food Relief and Supplies (The Hon'ble Prafulla Chandra Sen): (*a*) and (*b*) A statement is laid on the Table.

(*c*) 2,425.

(*d*) All men.

(*e*) Re.1 per head per day or 2½ seers of wheat in lieu of cash.

Statement referred to in reply to clauses (a) and (b) of starred question No. 24

Name of Union.	Number of test relief schemes started.	Nature and locality of the scheme.
Jantla ..	3	(1) Suntra-Banamalipara Road. (2) Ghola-Suntra Road. (3) Jagadishpur-Kamalapur Road.
Jilinda ..	4	(1) Excavation of canal from Salaki Beel to Morali Beel. (2) Haripukur to Bagdobe Main Road *via* Khedaitala-Santra. (3) Baliabazar-Tangra Road. (4) Chuadanga-Kharampara Road.
Jeuli ..	6	(1) Garali-Rasullapur Road. (2) Chinuli-Rasullapur Road. (3) Dakshin Parchinpota-Kadambagachi Road. (4) Kadambagachi-Narayanpur Road *via* Ramkrishnapur. (5) Indunath Road. (6) Hingara-Chowgacha Bazar Road.
Jhetugachi ..	2	(1) Re-excavation of Domorah Beel. (2) Jaguly-Nizra Road.
Jingara ..	3	(1) Lakshipur-Sreenagar Road. (2) Balarampur-Danabpur Bazar Road. (3) Silinda *pucca* Road to Ballavpur Bazar.
Jhimurali ..	2	(1) Berhampur *pucca* Road to Enaitpur Road *via* Tantigachi. (2) Re-excavation of canal from Kumari Beel to Kumarpur.
Jhanduria ..	5	(1) Gangaprosadpur Primary School to Dayerdanga Road. (2) Gournagar ferry ghat-Churni *via* Jowchar village. (3) Shimurali railway station to Sanyelchar Road *via* Sahebbari. (4) Suksagar-Malichghar Road. (5) Chanduria-Sanyelchar Road.
Jegoona ..	2	(1) Dogachi-Choragachi Road. (2) Dogachi-Gayeshpur Road.
Madanpur ..	3	(1) Excavation of tank at Hemnagar Colony. (2) Atila-Sikarpur Road. (3) Excavation of Beel Barr to Gangakhal.
Kanchrapara ..	2	(1) Majherchar-Kalyani ("B" Block) Road. (2) Kalyani-Changkhuli Road.
Total ..	32	

[3-20—3-30 p.m.]

Dr. Suresh Chandra Banerjee:

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় বলবেন কি যে এক টাকা ক'রে টেস্ট রিলিফ ওয়ার্কএর যে মজুরি দেওয়া হয় তা চারিদিকের লোকেরা যে মজুরি পায় তার তুলনায় কম, কারণ চারিদিকের মজুররা প্রায় এক টাকা বার আনা, দেড় টাকা ক'রে পায়।

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

অনেক জায়গায় আট আনা মজুরি হয়ে গেছে, সেখানে আমরা এক টাকা ক'রে মজুরি দিচ্ছি। আবার অনেক জায়গায় দেড় টাকা, সেখানে আমরা এক টাকা ক'রে দিই। টেস্ট রিলিফএর উদ্দেশ্য হচ্ছে, যেখানে বর্তমানে লোকেরা কোনরকমে কাজ পায় না সেখানে সরকার কাজের ব্যবস্থা করেন।

Dr. Suresh Chandra Banerjee:

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় বলবেন কি যে, এই এক টাকা মজুরি পেয়ে পাঁচজনের পরিবার পালন করা যায় কিনা?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

সেটা কথা নয়, আমাদের দেশে টেস্ট রিলিফএ এক এক সময়ে তিন-চার লক্ষ লোককে কাজ দিতে হয় ব'লে সরকার এর চেয়ে বেশি টাকা দিতে পারেন না।

Mr. Speaker: Dr Banerjee, if I might tell you, I find a little difficulty about your question. You have not indicated the period. You said, "how many test relief works, union by union, have been started"—within what period?

Dr. Suresh Chandra Banerjee: That was at the time I put the question.

Mr. Speaker: You ought to have specified the period.

Dr. Suresh Chandra Banerjee: I wanted the answer to my question at the time I put it but I find it has been answered 3½ months afterwards.

Sj. Jagannath Majumdar:

আপনি কোয়েশ্চেন 'সি'র উত্তর দিয়েছেন ২,৪২৫, কিন্তু এটা কতদিন আগেকার?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

মাননীয় সদস্য ডাঃ সুরেশ ব্যানার্জি মহাশয় এই প্রশ্ন করেছিলেন ১০ই জুন তারিখে এবং সেই সময়ে গড়ে ২,৪২৫ জনকে কাজ দেওয়া হয়েছিল।

Sj. Jagannath Majumdar:

এখন ঐ টেস্ট রিলিফএর কাজ ঐ থানায় চলছে কিনা?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

নদিয়া জেলার অনেক জায়গায় টেস্ট রিলিফএর কাজ চলছে, তবে চাকদহে চলছে কিনা তা এখন বলতে পারব না।

Sj. Jagannath Majumdar:

না চললে চালু করবার কোন পরিকল্পনা আছে কিনা?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

নিশ্চয়।

Sj. Jagannath Majumdar:

কত টাকা এর জন্য মঞ্জুর করা হয়েছে?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

অফহ্যান্ড তা আমি এখন বলতে পারব না।

Dr. Suresh Chandra Banerjee:

বর্তমানে এই প্রশ্নটা করতে পারি কি না পারি জানি না, তবে আমাদের মাননীয় মন্ত্রি-মহাশয় জানালে সুখী হব যে জুন মাসে যেখানে এক-একটা ইউনিয়নএ তিন-চারটি ক'রে টেস্ট রিলিফ চালু ছিল সেখানে কি বর্তমানে ঐভাবেই চালু আছে?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

আমার যতদূর লেখা আছে তাতে আমি দেখছি যে, জুন মাসে ৩৭টি স্কীম আমরা মঞ্জুর করেছিলাম চাকদহ থানার জন্য, তার মধ্যে ৩২টি স্কীম অগাস্ট মাসের মধ্যে খতম হয়ে গেছে: কিন্তু তারপরে আরও নূতন কোন স্কীম নেওয়া হয়েছে কিনা তা আমি বলতে পারি না।

Dr. Suresh Chandra Banerjee:

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় জানাবেন কি যে, আবার বর্ষার পর নূতন ক'রে যে টেস্ট রিলিফ ওয়ার্কএর কাজ চালু করা হয়েছে তাতে সরকারপক্ষ থেকে বলা হয়েছে কি যে বর্তমানে প্রতি ইউনিয়নে একটা ক'রে টেস্ট রিলিফ ওয়ার্ক চালু করা হবে?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

কতটা করা হয়েছে এবং কতটা করা হবে, তা এখন বলতে পারব না।

Dr. Hirendra Kumar Chatterjee:

আমার কোয়েশ্চেন হচ্ছে যে, যখন এইভাবে আনসার বুঝতে অসুবিধা হচ্ছে তখন সাপ্লি-মেন্টারি কোয়েশ্চেনগুলো দেবার সঙ্গে সঙ্গে যদি ব্র্যাকেটএ তারিখগুলো থাকত তা হ'লে উত্তরগুলো বোঝা সহজ হ'ত।

Mr. Speaker: If I may put it, one will be well advised to draw up a proper question.

Sj. Sudhir Chandra Ray Choudhuri:

স্যার, আমি একটা কথা জিজ্ঞাসা করছি যে, মন্ত্রিমহাশয় অবগত আছেন কিনা যেসমস্ত লোককে টেস্ট রিলিফএর কাজ দেওয়া হচ্ছে তার মধ্যে কোথায়ও কি সম্প্রতি বিহার থেকে লোক এনে নিয়োগ করা হয়েছে?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

আমার কাছে এইরকম কোন খবর নেই। আপনি দয়া ক'রে জানাবেন।

Test relief and other relief works in Contai subdivision in 1956-57

***25.** (Admitted question No. *539.) **Sj. Natendra Nath Das:** Will he Hon'ble Minister in charge of the Relief Department be pleased to tate—

(ক) ১৯৫৬-৫৭ সালে মেদিনীপুর জেলার কাঁথি মহকুমার কোন্ কোন্ থানায় কত টাকার টেস্ট রিলিফ কার্য হইয়াছে;

(খ) ঐ সালে কাঁথি মহকুমার কোন্ কোন্ থানায় কি পরিমাণ অর্থ ও চাউল খয়রাতি সাহায্য দেওয়া হইয়াছে;

(গ) ঐ সালে কাঁথি মহকুমার কোন্ কোন্ থানায় কত টাকার গৃহনির্মাণ সাহায্য দেওয়া হইয়াছে;

(ঘ) ঐ সালে কাঁথি মহকুমার কোন্ কোন্ থানায় কি পরিমাণ কৃষিঋণ দেওয়া হইয়াছে; এবং

(ঙ) ঐ সালে কাঁথি মহকুমার কোন্ কোন্ থানায় কি পরিমাণ গৃহনির্মাণ ঋণ দেওয়া হইয়াছে?

The Minister for Food Relief and Supplies (The Hon'ble Prafulla Chandra Sen):

একটি বিবরণী এতৎসহ উপস্থাপিত করা হইল।

Statement referred to in reply to starred question No. 25

থানার নাম।	১৯৫৬-৫৭ সালে টেস্ট রিলিফ কার্যে ব্যয়িত অর্থের পরিমাণ।	১৯৫৬-৫৭ সালে বিতরিত খয়রাতি সাহায্যের পরিমাণ।				১৯৫৬-৫৭ সালে বিতরিত গৃহনির্মাণ সাহায্যের পরিমাণ।	১৯৫৬-৫৭ সালে বিতরিত কৃষি-ঋণের পরিমাণ।	১৯৫৬-৫৭ সালে গৃহ-নির্মাণ বাবদ বিতরিত কৃষিঋণের পরিমাণ।
		নগদ।		চাউল।				
	টাকা।	টাকা	আনা পাই	মন	সের	টাকা।	টাকা।	টাকা।
কাঁথি ..	৬০,৮১০	৭৫,৬৭৪	১৪ ০	১৫,৭৯৮	২৬	১,৬৬,৭৮৬	৩,২৮,৩৭০	৩০,২০০
খেজুরী	..	১৭,৮৯৭	১৪ ০	২,৯৯১	১০	৪৯,৬৫০	১,৩৩,৯৩০	৮,৫৭৫
এগরা ..	৭,৯৩৮	২৬,৪৯৭	৭ ০	৬,৩৭১	২০	৩৪,৯০০	১,৯৮,৭৩৫	২৪,০৭৫
রামনগর ..	২৫,৭৮৫	২২,৮২৯	০ ০	৬,২৩৮	৩২	৪১,৮৫৪	১,৩২,২৬৫	১১,১২৫
পটাশপুর ..	৪,৬৮৪	১৮,১৬৩	৮ ০	৫,২৯৮	৮	৪৩,১১০	১,৭৮,৫৭০	..
ভগবানপুর ..	৪,২৫৩	১৯,৯৩৫	২ ৬	৪,৫০০	৪	৩৩,৭০০	২,২৬,৪৩০	৫০০

Expenditure on relief works in Contai subdivision during 1955-56

***26.** (Admitted question No. *536.) **Sj. Bhuban Chandra Kar Mahapatra:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Relief Department be pleased to state—

(ক) ১৯৫৫-৫৬ সালে মেদিনীপুর জেলার কাঁথি মহকুমার কোন্ কোন্ থানায় কত টাকার টেস্ট রিলিফ কার্য হইয়াছে;

(খ) ঐ সালে কোন্ কোন্ থানায় কি পরিমাণ অর্থ ও চাউল খয়রাতি সাহায্য দেওয়া হইয়াছে; এবং

(গ) ঐ সালে কোন্ কোন্ থানায় কি পরিমাণ কৃষিঋণ দেওয়া হইয়াছে?

The Minister for Food, Relief and Supplies (The Hon'ble Prafulla Chandra Sen):

একটি বিবরণী এতৎসহ উপস্থাপিত করা হইল।

Statement referred to in reply to starred question No. 26

থানার নাম।	১৯৫৫-৫৬ সালে টেস্ট রিলিফ কার্যে ব্যয়িত মোট অর্থের পরিমাণ।	১৯৫৫-৫৬ সালে বিতরিত খয়রাতি সাহায্যের পরিমাণ।			১৯৫৫-৫৬ সালে বিতরিত কৃষিঋণের পরিমাণ।
		নগদ।	চাউল।		
	টাকা আনা	টাকা	মন	সের	টাকা
কাঁথি	২,১৩,৮০৭ ০	১৩,৪৭৮	১৪,১৯২	১১	১,০৪,৮৬৫
খেজুরী	১,৯০,৩০৫ ২	৫,২৩৮	৬,৭০৬	৩১	৫১,১৩৫
এগরা	৩,৯৩,১৩১ ২	১৩,১১২	১৬,৭৩০	৩৩	১,৩০,৬৪০
রামনগর	২,৫০,২২৫ ১২	৪,৯১২	৯,৬১৪	৩৯	৫৮,৩৬০
পটাশপুর	২,৮০,০৭১ ২	৬,৮৩৮	৬,৯১২	৫	৬৪,৫৯০
ভগবানপুর	৯২,২৮০ ০	৫,৬১২	৫,৭২০	০	৯৫,৭৬০

Katwa Water-supply Scheme

***27.** (Admitted question No. *657.) **Sj. Hare Krishna Konar:** (*a*) Will the Hon'ble Minister in charge of the Health Department be pleased to state whether any decision has been taken by the Government to implement the Katwa Town Water-supply Scheme?

(*b*) If the answer to (*a*) be in the negative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

(*i*) at what stage the scheme is at present; and

(*ii*) when the Government will come to a final decision on the said scheme?

The Minister of State for Health (The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy): (*a*) No.

(*b*) (*i*) The Chief Engineer, Public Health Engineering, West Bengal, sent the scheme to the Katwa Municipality for submission to Government through the local officers. The scheme has not yet been received by Government.

(*ii*) It depends on the receipt of the scheme by Government through the local officers as well as availability of necessary loan assistance from the Government of India.

Sj. Hare Krishna Konar:

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় বলবেন কি যে কাটোয়া থানায় ওয়াটার-সাপ্লাই স্কীম কি ছিল?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy:

সেটা হচ্ছে

Water supply—to supply drinking water

Sj. Hare Krishna Konar:

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় জানেন কি যে এখানে দুটা ওভারহেড ট্যাঙ্ক করার কথা ছিল এবং গভর্নমেণ্ট থেকে প্রস্তাব করা হয়েছিল একটা ওভারহেড ট্যাঙ্ক ক'রে অর্ধেকটাতে জল সাপ্লাই করা হোক।

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy: The scheme was sent to the municipality and it has not been received back by Government.

Scheme for expansion of Kalna Hospital

***28.** (Admitted question No. *595.) **Sj. Hare Krishna Konar:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Health Department be pleased to state—

(*a*) whether Government have any scheme for the expansion of the State-managed hospital at Kalna, Burdwan; and

(*b*) if so, what is the scheme and when it will be implemented?

The Minister of State for Health (The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy): (*a*) Yes.

(*b*) The scheme provides for medical, surgical, maternity and infectious diseases beds to make it a 58-bedded hospital. The scheme is likely to be implemented during the next financial year.

Sj. Hare Krishna Konar:

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় জানেন কি যে ১৯৫৬ সালে সেপ্টেম্বর মাসে ডেপুটি ডাইরেক্টর, হেল্থ সার্ভিসেস যিনি, তিনি এক পত্রে জানিয়েছিলেন যে বর্তমান ফাইনানশিয়াল ইয়ারএ এই স্কীমটা গ্রহণ করা হবে?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy: I do not know that.

Sj. Hare Krishna Konar:

এটা কি আপনি বলতে পারেন যে পরবর্তী ফাইনানশিয়াল ইয়ারএ এটা নিশ্চয় নেওয়া হবে।

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy: It has been scheduled to be taken in the next financial year.

Sj. Hare Krishna Konar:

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় জানেন কি যে কাটোয়া একটা সাবডিভিশনাল টাউন। এখানে একটা যে পুরানো মিশনারি হসপিটালএ মাত্র ২০টা বেড আছে এবং এই অল্পসংখ্যক বেড থাকার ফলে এখানকার জনসাধারণের অসুবিধা হচ্ছে?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy:

বিশটা নয়, ১৯টা, এবং এটাকে বাড়িয়ে ৫৮টিতে পরিণত করা হবে।

Sj. Hare Krishna Konar:

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয়ের কাছে জানতে চেয়েছিলাম যে এখানে মাত্র ১৯টি বেড আছে, তাকে তাড়াতাড়ি যদি ৫৮-বেডেড হসপিটাল করা না হয় তা হ'লে সাড়ে তিন লক্ষ লোকের অসুবিধার কথা তিনি বিবেচনা করছেন কি?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy:

সেজন্য এই হাসপাতালটি বাড়ানো হবে।

Sj. Hare Krishna Konar:

আগামী ফাইনানশিয়াল ইয়ারএ এটা করা হবে কি সে বিষয়ে আপনি কি কোন নিশ্চিত জবাব দিতে পারেন?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy:

হ্যাঁ, আগামী ফাইনানশিয়াল ইয়ারএ নেওয়া হবে।

Sj. Alit Kumar Ganguli:

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় কি বলতে পারেন যে এইসব হাসপাতালে কি ধরনের ডাক্তার থাকবেন?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy:

এখানে সার্জেন থাকবেন, ফিজিশিয়ান থাকবেন এবং

obstetricians and also physicians to take up infectious diseases.

Sj. Hare Krishna Konar:

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় বলবেন কি যে ইতিমধ্যে এখানে যে হাসপাতাল আছে তাতে সেখানে একটা চেস্ট ক্লিনিক এবং এক্স-রে প্লান্টএর বন্দোবস্ত ক'রে যাতে লোককে রিলিফ দেওয়া যায় তার ব্যবস্থা তিনি করতে পারেন কিনা?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy:

বুঝতে পারলাম না।

Sj. Hare Krishna Konar:

যেহেতু ৫৮-বেডেড হসপিটাল এখনও হয় নি, মাত্র ১৯টি বেড আছে এবং এখানে কোন চেস্ট ক্লিনিক ও এক্স-রে প্লান্ট নেই। এগুলো করার কোন ব্যবস্থা আছে কিনা বা অন্তত বর্তমানে একটা এক্স-রে প্লান্ট বসিয়ে পরে ঐ ৫৮-বেডেড হসপিটালএ ট্রান্সফার করার চেষ্টা তিনি করতে পারেন কিনা?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy:

সেটা বিবেচনা করা যাবে।

Sj. Satyendra Narayan Mazumdar:

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় জানাবেন কি যে এখানে যাঁরা ডাক্তার থাকবেন তার মধ্যে মহিলা ডাক্তার রাখার ব্যবস্থা আছে কিনা?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy:

মহিলা রোগী থাকলে মহিলা ডাক্তারও থাকবেন।

Mr. Speaker: Question time over.

Sj. Satyendra Narayan Mazumder: Sir, this may be held over for tomorrow for further supplementaries.

Mr. Speaker: All right, it will be held over.

[3-30—3-40 p.m.]

COVERNMENT BILL

The Transferred Territories (Application of West Bengal Tax Laws) Bill, 1957.

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, I beg to introduce.....

Sj. Basanta Kumar Panda: Sir, I rise on a point of privilege. My point is this. I oppose this consideration motion.

Mr. Speaker: Order, order: That you can do when the motion comes up. I will allow you to raise this point at that stage.

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, I beg to introduce the Transferred Territories (Application of West Bengal Tax Laws) Bill, 1957.

[Secretary then read the title of the Bill.]

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, I beg to move that the Transferred Territories (Application of West Bengal Tax Laws) Bill, 1957, be taken into consideration

Sir, under section 43 of the Bihar and West Bengal Transfer of Territories Act, 1956, Bihar laws continue to be in force in the territories transferred from Bihar to West Bengal until they are repealed and the corresponding West Bengal laws extended to those areas by Acts of the West Bngal Legislature. Sir, it has been the declared policy of this Government that there should be uniformity of tax laws throughout the State and there was great inconvenience felt with regard to the application of our laws in the transferred territories until the matter came before the Legislature and alterations made. Sir, at the present moment until the promulgation of the Ordinance the Bihar Sales Tax Laws continued to be in force in the transferred territories from Bihar to West Bengal. There are two difficulties that stood in the way. In the case of Bihar the sales tax laws impose a tax on the sale of foodgrains. In our State foodgrains are exempt from the sales tax and therefore the traders in Purulia particularly wanted to know exactly whether in the Purulia area the laws exempting the foodgrains from being taxed under the Sales Tax Act should be introduced or not.

The second point was that due to the high prices our Government had to put in fair price shops in different places. The question was whether the sale of foodgrains from fair price shops would be subject to sales tax or not.

The third difficulty was even greater, namely, that the Central Government passed an Act for inter-State trade which came into force after the appointed date of the amalgamation of the Purulia area with Bengal. Under this Act the Central Government is to regulate the taxes for sales from one State to another. The question arose as to whether so long as Bihar continued to be operated on under the Sales Tax Act, it was a separate Province and any goods sent from here to Purulia would be subject to inter-State sales tax or would be subject to our sales tax. There was a great deal of confusion particularly because under the Central Sales Tax Act the power is given to the Commercial Tax Commissioner to give certain directions to his officers in the different areas. Here what happened was until the promulgation of the Ordinance our Sales Tax Commissioner could not make any arrangements and put the case of the Purulia traders in order if that area remained under the Bihar laws. Therefore we felt that there should be an Ordinance promulgated because of the urgency of situation. It may be asked why did we not think of applying all our Acts to the parts of Bihar which have been transferred to Bengal. We are considering the general application of all the laws to the transferred territories of Bihar but that needs a very large amount of preliminary work. Meanwhile the condition of the sale was such that we felt that at least so far as taxation portion is concerned the application of the laws of Bengal should be made to Bihar and that is the reason why this particular Bill is placed before the House to sanction the provisions of the Ordinance so far as the transferred territories are concerned. Other laws of Bengal as are found necessary to apply to the transferred territories will be placed before the Legislature in the near future.

With these words, Sir, I move that this Bill be taken into consideration.

Sj. Basanta Kumar Panda: Sir, I rise on a point of privilege. My point is this. I draw your attention to rule 53(1)—proviso Here, I say, we have not been given enough time to give our amendments to the Bill. Sir, this session was summoned by Her Excellency the Governor on the 4th November, 1957, and we are to assemble here on the 25th, i.e., 21 clear days were there for our assembly here. Now you will see that this Bill as well as many other amendments were first published in the *Calcutta Gazette* on the 16th of November, 1957, and a series of amendments, not less than a dozen in number, were sent and received by us in Calcutta, not to speak of mofussil either on the 19th or on the 20th November. And we were asked to give our amendments to some by the 22nd and to others by the 23rd of November, 1957. So barely three days' time was given to us for this purpose. Of course, Sir, you have got the power to suspend this rule but this power of yours is reserved only for exceptional circumstances where there is no other alternative and where emergent legislation is necessary. This consideration does not apply, in my submission, to a dozen of Bills which were pending and where the whole Government and the Ministry know that we are assembling 21 days hence. So the Opposition as well as the members of Government—all of us have been deprived of an opportunity of considering the Bill for giving amendments. We got these things here in Calcutta either on the 19th or on the 20th; there are many mofussil members who have got these Bills much later. Is this the way of dealing with a matter? If in this perfunctory way Acts are amended there is every chance of loopholes still remaining, and if proper consideration is not given or allowed to be given to these Acts there will be necessity of making successive amendments which will make the legislation more clumsy. So, I would say to you, Mr. Speaker, Sir, that you

would not exercise your powers usually for the purpose of suspending the rules. You have got the power to suspend this order but that is not a general power. That is an exceptional power about which I have already submitted. Where a dozen amendments are coming and where new Acts are coming would you consider three days' time sufficient for the consideration of those Bills and giving amendments? Therefore, I oppose this motion—the consideration of the Bill—because copies were given to us only three days ago.

[3-40—3-50 p.m.]

Sj. Ganesh Ghosh: Mr. Speaker, Sir, I would also like to draw your immediate attention to this point. We have also been feeling this grievance for a very long time that we never get the Bills in time and as such we cannot put our amendments in time. Would you please look into this point and ask the proper departments of Government so that we can get the Bills in time. Though there is a provision of 15 days' time, we get not more than only four days' time.

Mr. Speaker: Yesterday a suggestion came from my left that a certain Bill be taken out of the list to suit your convenience. If such a question was raised yesterday, that would have been a matter for my consideration. These lists are usually arranged in consultation with all concerned and you know from your personal experience that I invite everybody in my chamber to discuss and try to accommodate all members.

Sj. Ganesh Ghosh: Sir, that is not what we wanted to draw your attenton to.

Mr. Speaker: Mr. Panda was complaining of short time I may tell Mr. Panda that no such complaint was made earlier. When the work has begun today, I don't think there is any reason why this objection should be raised now. He could have raised it yesterday and I might have considered it. Yesterday, you remember, Mr. Jyoti Basu raised an objection with regard to one of the Police Bills. I said "very well, if it does not suit you, I will take it off the list and put it below". But he did not do that

Sj. Basanta Kumar Panda: Mr Speaker, Sir, I did not raise this question yesterday because the Bills were not taken up yesterday. Of course, if you so desire, on future occasions we shall draw your attention much earlier.

Mr. Speaker: Do it any time. The point is that we do not want to embarrass anybody.

Sj. Sudhir Chandra Ray Choudhuri: Sir, it is a question of principle and not rules ...

Mr. Speaker: One minute, Mr. Ray Choudhuri, if you don't mind. I have disallowed amendments Nos. 1, 2, 5, 6, 7 and 8. You can proceed now.

Sj. Sudhir Chandra Ray Choudhuri: Sir, if we understood Dr. Roy aright he has stated before this House that other Bills would be forthcoming for extension of other laws of West Bengal to the transferred territories.....

(The Hon'ble Dr. BIDHAN CHANDRA ROY: Not in this session.)

Sir, he says not in this session. Why hurry through this Bill then? Why don't you wait and arrange for the extension of the entire laws after the question of transfer of territories is finally settled? Are we to take it from Dr. Roy that our claims of other territories have been given a go-by and

does he intend to take out only one item of laws out of his lists for being extended to the transferred territories of Purulia so as to place a lid on the coffin before its burial. The dispute has not yet been settled. Our claim is still there. On one occasion the Chief Minister assured us that he was not satisfied with the transfer made up to then and he would see that the claims made by him, claims made by the House, claims made by the Congress benches, and the Opposition benches, are settled and finalised. Sir, he should not put the cart before the horse. We would therefore request you to defer this Bill for some time to come so that the entire matter may be considered after the transfer is complete.

Sjta. Labonya Prova Ghosh:

অধ্যক্ষ মহাশয়, হস্তান্তরিত অঞ্চলের জন্য বর্তমান বিল সম্বন্ধে সেই অঞ্চলের প্রতিনিধি হিসাবে আমি জানাচ্ছি যে এই বিলের উপর সংশোধনী প্রস্তাব দেবার শেষ তারিখের তিন দিন আগে মাত্র এটা আমার কাছে পৌঁছেচে—অর্থাৎ আজ থেকে মাত্র ছ' দিন পূর্বে। তাও পৌঁছেচে আমার কলকাতার অস্থায়ী ঠিকানায়, যেখানে আমি থাকি না। স্থায়ী ঠিকানাতে সেই সময়ের মধ্যে পৌঁছলেও এই বিলের মত একটা জিনিস এত কম সময় দিয়ে উপস্থিত করা সমীচীন হয় নি। কারণ বিল সম্পর্কে এর ভালমন্দ বিচার করতে হবে; তথ্যাদি সংগ্রহ করতে হবে এবং ধীরভাবে বিবেচনা ক'রে ও পাঁচজনের মত নিয়ে সংশোধনী দিতে হবে। সুতরাং মাঝে কিছুটা সময় না দিয়ে এত তাড়াহুড়া ক'রে এই বিল আনা সম্পূর্ণ গণতন্ত্রবিরোধী বলে আমি মনে করি। আমি মনে করি এই বিলটা এখন জনমতের জন্য দেওয়া উচিত। কারণ মানভূম খণ্ডিত হওয়াতে এবং সর্বতোভাবে গভর্নমেন্টএর দ্বারা অব্যবস্থিত থাকায় পুরুলিয়ার জনগণের আর্থিক ক্ষতি হচ্ছে। বাংলার সেলস-ট্যাক্স আইনে হস্তান্তরিত অঞ্চলে বেশি চাপ পড়বে। এতদিন সেখানে সেলস-ট্যাক্স হার কম ছিল। সুতরাং বিভিন্ন উন্নয়ন দ্বারা এই অঞ্চলের আর্থিক উন্নতি না হওয়া পর্যন্ত হস্তান্তরিত অঞ্চলে বিশেষ সেলস-ট্যাক্স নীতি হওয়া উচিত বলে মনে করি না। সেইজন্য এই বিলের উত্থাপন বন্ধ ক'রে এটিকে সার্কুলেশনএ দিতে অনুরোধ করছি। এই আমার বক্তব্য।

Sj. Basanta Kumar Panda: Mr. Speaker, Sir, on the propriety of this Bill I would like to say something. This transfer as you, Sir, know and everybody knows here is being talked about for a very long time and people there were agitating for a very long time to come over to Bengal and you all realise that these people had not been given good treatment by the Government under which they were remaining. However, against the wishes of those people of the neighbouring province and against their stubborn opposition and due to our efforts these areas have been transferred and added to West Bengal. So long they were being treated like step sons and proper care and attention were not paid to them. Therefore some more time is necessary to bring these people at par with the rest of the people of West Bengal. So some respiting time is necessary for this purpose. These repressive Acts or repressive fiscal measures should not be imposed upon them so soon.

Another point for delay in this matter—for deferring this Act—is this. These are parts of Santal Parganas and are mostly undeveloped areas. Therefore the rest of the people of Bengal could bear this crushing burden of Sales Tax and other taxes, but these people cannot. So some sort of concession should be given to them—at least the application of these acts should be deferred for some time. I join with Mrs. Ghose for the purpose of eliciting or getting public opinion of the people of these transferred areas.

[3-50—4 p.m.]

Mr. Speaker: I think I drew your attention that I have disallowed your amendment No. 1. Therefore there is no scope for raising the question of eliciting public opinion or circulating it.

Sj. Basanta Kumar Panda: I have got other amendments also. I say that opinion of these people should be gathered. The will of the rest of the people of Bengal should not be imposed upon them. So let us hear at least what the elected members from these areas have got to say. I have given the names of 9 persons and of them three are from the Opposition and six from the Government side. Let the matter be referred to them. Let a Select Committee be framed with them with a certain date. I had given 24th November, 1957. That has already passed. I got this Bill on the 20th November and the Bill was to be considered on the 25th November. So, there was no time. Let this Bill be referred to these 9 gentlemen to consider it. I believe that they are experts in these fiscal matters. So it may be referred to them.

Sj. Samar Mukhopadhyay: Sir, I beg to move that the Transferred Territories (Application of West Bengal Tax Laws) Bill, 1957, be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 30th January, 1958.

আমি মিসেস ঘোষ এবং মিঃ পান্ডার মত শুধু সেলস ট্যাক্স ট্রান্সফার্ড টেরিটরির উপর চাপানো আর তাদের ডেভেলপমেন্টএর কোন ব্যবস্থা না করা—এই যে বিলএর উদ্দেশ্য, এটার আমি তীব্রভাবে প্রতিবাদ করছি এবং তাতে আপত্তিও জানাচ্ছি।

প্রথমত, যে জায়গাটা বিহার থেকে পশ্চিমবাংলায় আসল সে জায়গার এখন যা অবস্থা—বিহার থেকে আসার পর তাদের যে অর্থনৈতিক অবস্থা তা পূর্বাপেক্ষা আরও খারাপ হয়ে গেছে। কেন না যখন পুরা মানভূম জেলা একসঙ্গে ছিল তখন পুরুলিয়া শহরে ছিল সেশন কোর্ট, এখন সেই সেশন কোর্ট ধানবাদে চ'লে গেছে। সুতরাং ওখানকার মধ্যবিত্ত যাঁরা কোর্টএর উপর নির্ভরশীল ছিলেন তাঁদের আর্থিক অবস্থা খুব খারাপ।

দ্বিতীয়ত, সমস্ত শিল্পাঞ্চল বিহারের ভিতর চ'লে গেছে। ফলে পুরুলিয়া সাবডিভিশন যেটা পুরুলিয়া ডিস্ট্রিক্টএ রূপান্তরিত হ'ল, সেখানে কোন ইন্ডাস্ট্রিয়াল এরিয়া না থাকার ফলে পুরুলিয়া টাউনের যেসমস্ত ব্যবসায় ছিল সেগুলি ভীষণভাবে ক্ষতিগ্রস্ত হয়েছে।

তা ছাড়া গোটা ছোটনাগপুর ডিভিশনএর ব্যবসাবাণিজ্য এই পুরুলিয়া অঞ্চলেই হ'ত। সেইসমস্ত ব্যবসাবাণিজ্য এখন প্রায় বন্ধ। সেইজন্য ওখানকার আর্থিক অবস্থা খুব খারাপ। যখন সামগ্রিকভাবে মানভূম জেলা ছিল তখন সেখানে শতকরা ৭২ ভাগ লোক জমির উপর নির্ভরশীল ছিল। সেখানকার অবস্থা সম্বন্ধে গভর্নমেন্ট গত সেশনএ একখানি বই বিলি করেছিলেন—ডেভেলপমেন্ট অব পুরুলিয়া ডিস্ট্রিক্ট। তাতে তাঁরা নিজেরাই স্বীকার করেছেন যে সেখানকার অবস্থা কি রকম শোচনীয়।

The population figure runs into 11.7 lakhs of which 89 per cent. constitute the agricultural classes and 30 per cent. the backward classes. The socio-economic condition in Purulia bears certain resemblance to that in the adjacent Bankura district but here in Purulia conditions seem to be worse.

এই হচ্ছে গভর্নমেন্টএর নিজস্ব স্বীকৃতি। পার্শ্ববর্তী বাঁকুড়া একটি ব্যাকওয়ার্ড ডিস্ট্রিক্ট। সেখানকার লোকের অবস্থা তো খারাপই, কিন্তু তা থেকেও পুরুলিয়ার অবস্থা আরও খারাপ। এইরকম যেখানে আর্থিক অবস্থা সেখানে পশ্চিমবাংলায় যে ট্যাক্স সেখানে সেইরকম ট্যাক্স তাদের ঘাড়ে চাপানো আমার মনে হয় খুব অন্যায়। আমি পুরুলিয়ায় গিয়েছিলাম এবং মাত্র পাঁচ-ছ' দিন আগে সেখান থেকে ফিরেছি। সেখানকার লোকের যা মত শুনে এসেছি তাই বলছি। বিহারের যে ট্যাক্স—বিশেষ ক'রে সেলস ট্যাক্স—সেটার রেট বাংলাদেশ থেকে কম। ডাঃ রায় বললেন, ফলের উপর ট্যাক্স নেই, ফ্রুটস এগজেম্পটেড; কিন্তু জেনারেল ট্যাক্সএর হার ওয়েস্ট বেঙ্গলএ বেশি। সুতরাং এই ট্যাক্স যদি পুরুলিয়ার উপর চাপানো হয় তা হ'লে লোকের উপর ট্যাক্সএর বোঝা অত্যন্ত বেশি হবে।

বিহারে কটন গুডসএর উপর সেল ট্যাক্স টাকায় এক পয়সা, কিন্তু আমাদের এই ওয়েস্ট বেঙ্গলএ তিন পয়সা। এইভাবে দেখা যায় ট্যাক্সএর হার পশ্চিমবাংলায় বেশি। সুতরাং বলতে পারি যে তাদের ডেভেলপমেন্টএর ব্যবস্থা করব না, অথচ ট্যাক্স আদায় করব এটা কি রকম জাস্টিস বুঝতে পারি না। সে জায়গায় ডেভেলপমেন্টএর যথেষ্ট স্কোপ আছে এবং সেখানে এখন গভর্নমেন্টএর সেই ব্যবস্থাই করা উচিত। সেখানে গ্রামের বহু লোক জমিহারা। তা ছাড়া সেখানে আগে যারা জঙ্গলে কাঠ কাটত তারা আজ আর সে সুবিধা পাচ্ছে না। সেখানকার জঙ্গলগুলি ইজারাদারদের দেওয়ার ফলে সেইসমস্ত লোক এখন জঙ্গলের সুবিধা থেকে বঞ্চিত। যাঁরা গ্রামের লোকের সঙ্গে মিশেছেন বা তাদের দেখেছেন তাঁরা জানেন যে তাদের অবস্থা কত শোচনীয়। অথচ গভর্নমেন্টএর রিপোর্টএ বলা হচ্ছে -

"There are large tracts of land lying fallow in the district of Purulia. These waste lands may be reclaimed by mechanical means. Before, however, taking up any large scheme for mechanical development, it is proposed to initiate a pilot scheme on an experimental basis for soil conservation, etc."

সেখানে প্রচুর ল্যান্ড রিসোর্স আছে, কিন্তু গভর্নমেন্ট যদি ডেভেলপমেন্টএর জন্য আগ্রহের সহিত চেষ্টা করেন তা হ'লে সেখানকার লোকের আর্থিক অবস্থার উন্নতি হ'তে পারে। ডেভেলপমেন্ট স্কীম যা করেছেন তাতে দেখি পুরুলিয়া বা কিষেণগঞ্জের যে এলাকা ট্রান্সফার্ড হয়েছে তার খাতে বিহার সেকেন্ড ফাইভ ইয়ার প্ল্যানএর যে টাকা সেন্ট্রাল গভর্নমেন্টএর সঙ্গে আলোচনা ক'রে দিয়েছেন তাই শুধু পশ্চিমবাংলা গভর্নমেন্ট এই অঞ্চলের ডেভেলপমেন্টএর জন্য খরচ করছেন, অর্থাৎ ৬ কোটি টাকা যেটা বিহার সেকেন্ড ফাইভ ইয়ার প্ল্যান থেকে দিচ্ছেন সেইটুকু মাত্র। অথচ বিহারের ৬ কোটি লোকের জন্য টোটাল আমাউন্ট ছিল ১৯১ কোটি টাকা। তার মানে মাথাপিছু হিসাব করলে দেখতে পাই ৬৮ টাকা পার হেড বিহার সেকেন্ড ফাইভ ইয়ার প্ল্যানএ ডেভেলপমেন্ট খাতে খরচ হচ্ছে, কিন্তু যে টাকা তাঁরা দিলেন এই ট্রান্সফার্ড এলাকার জন্য সেটা মাত্র ৬ কোটি টাকা, অর্থাৎ মাথাপিছু ২৫ টাকা--সাড়ে ২৫ টাকা।

[4—4-10 p.m.]

আমি পুরুলিয়ায় গিয়েছিলাম। সেখানকার লোক বলে, বিহার গভর্নমেন্ট বরাবর এই এলেকাকে নেগলেকটেড ক'রে এসেছে, কেন না তাদের ধারণা ছিল যে পশ্চিমবাংলায় এটা আসবে। বিহার গভর্নমেন্ট নেগলেক্ট ক'রে এসেছে আর বাংলা গভর্নমেন্ট সেখানে অ্যাডিশনাল টাকা না দিয়ে সেকেন্ড ফাইভ ইয়ার প্ল্যানএ বিহার গভর্নমেন্ট যে টাকা অ্যালটমেন্ট করেছিলেন সেই টাকা দিয়েই প্ল্যান ক'রে ছেড়ে দিলেন। এটা হ'ল পশ্চিমবাংলায় ফিফটিন্থ ডিস্ট্রিক্ট। পশ্চিমবাংলায় সেকেন্ড ফাইভ ইয়ার প্ল্যানএ খরচ হবে ১৫৩ কোটি টাকার মত। যদি পার হেড ধরা যায় তা হ'লে ৬০ টাকা পার হেড পশ্চিমবাংলায় খরচ হবে। সুতরাং তার সঙ্গে যদি সামঞ্জস্য করতে হয় তা হ'লে পশ্চিমবাংলায় আর কিছু দেওয়া উচিত এই ট্রান্সফার্ড এলাকার জন্য। কিন্তু এখন মাথাপিছু ২৫ টাকা খরচ হবে এই হচ্ছে

Basis of the plan for the development of Purulia.

কোন ল্যান্ড ডেভেলপমেন্ট স্কীম নাই, এর মধ্যে কোন ইন্ডাস্ট্রির স্কীম নাই। সেসব কিছু না ক'রে ট্যাক্স বসানোর জন্য বিল এই অধিবেশনে নিয়ে এলেন। এটা কিছুতেই সমর্থন করা যায় না, বিশেষ ক'রে এখন ব্যবসাবাণিজ্যের অবস্থা খুবই খারাপ, লোকের অবস্থা খুবই খারাপ। এক রকম ফেমিন কন্ডিশন বলা যেতে পারে। এই অবস্থায় আবার যদি ট্যাক্সএর বোঝা বাড়ানো হয় তা হ'লে যে আশা-ভরসা নিয়ে তারা বাংলার সঙ্গে যুক্ত হয়েছিল তা নির্মূল হবে এবং চরম বিক্ষোভ ও হতাশা বাড়বে। সেজন্য এই বিলএর বিরোধিতা করব এবং সেজন্য আমার অ্যামেন্ডমেন্ট যে, এই বিল সার্কুলেশনএ দেওয়া হোক বা প্রত্যাহার করা হোক। এবং এই দাবি করি যে, এই বিল যেন না আনা হয়, পরে ধীরে-সুস্থে সময়মত পুরুলিয়ার ডেভেলপমেন্টএর ব্যবস্থা ক'রে তারপর ট্যাক্সএর ব্যাপারে যেন বিল আনা হয়।

Sj. Apurba Lal Majumdar:

মিঃ স্পীকার, স্যার, এই বিল সম্পর্কে মাননীয় সদস্যরা যেসব কথা বলেছেন তারপরে আমি আর দু'চারটা কথা এর সঙ্গে বলতে চাই। মানভূম জেলাটা আমরা চেয়েছিলাম পশ্চিমবাংলার সঙ্গে আসবে পাশাপাশি অঞ্চল হিসাবে, কিন্তু যেভাবে এই অংশটা পশ্চিমবাংলার সঙ্গে সংযুক্ত ক'রে দেওয়া হ'ল, তাতে দেখা গেল যে এই অঞ্চলের যেসমস্ত জায়গা অপেক্ষাকৃত উন্নত অঞ্চল সেইসব অঞ্চল পশ্চিমবাংলায় না এসে যে অঞ্চল বা এলেকা অনগ্রসর সেইটেই এসেছে। ফলে সেখানে সাধারণ মানুষের দুঃখদুর্দশা দিনের পর দিন বেড়েই চলেছে। আমি জানি কোন ডিসিপ্লিনএর একটা সামগ্রিক দৃষ্টিভঙ্গি নিয়ে একটা অর্থনৈতিক ভিত্তি থাকে। যেমন পূর্ব ও পশ্চিমবাংলা যখন এক ছিল তখন তার যে ইকনমিক বেসিস সেটা সাউন্ড ছিল। যখন পশ্চিমবাংলা এবং পূর্ববাংলা ভাগ হয়ে গেল তখন দেখা গেল কৃষিপ্রধান অঞ্চল আর র মেটিরিয়ালস এক দিকে আর আর-এক দিকে আমাদের বড় বড় কারখানা। তাতে সাময়িকভাবে আমাদের যে অর্থনৈতিক ভিত্তি, ইকনমিক বেসিসএর সাউন্ডনেস ছিল তা সারা প্রদেশে ব্যাহত হয়ে গেছল। এই মানভূম জেলার যেসমস্ত অঞ্চল খণ্ডিত হয়ে আমাদের বাংলার সঙ্গে এল সেই অঞ্চল অপেক্ষাকৃত অনগ্রসর ও অনুন্নত ব'লে সেখানকার অর্থনৈতিক জীবনে একটা দারুণ খারাপ অবস্থার সৃষ্টি হয়েছে এবং সাধারণ মানুষের দুঃখদুর্দশা বেড়ে চলেছে।

তারপর সরকারপক্ষ থেকে এ কথা বলছেন যে সারা পশ্চিমবাংলার ট্যাক্স এক জায়গায় এক রকম আর অন্য জায়গায়, বাকি ১৪টি জেলায়, অন্য রকম। এটা কি ক'রে হ'তে পারে? একই আইন চালু থাকা উচিত ট্যাক্স সম্পর্কে। বিভিন্ন রকম ট্যাক্স বিভিন্ন জায়গায় চালু থাকলে সমতা রক্ষা হয় না। কালকে আমাদের মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় বিধানসভায় অ্যামেন্ডমেন্ট ট্যাক্স সম্বন্ধে বলেছিলেন যে এসমস্ত জায়গায় কেবলমাত্র প্রফেশনাল থিয়েটারদের ঐতিহ্যকে বাঁচিয়ে রাখার জন্য ট্যাক্স আদায় করা হচ্ছে না। যদি ঐ ক্ষেত্রে প্রযোজ্য হ'তে পারে তা হ'লে যে অনগ্রসর অঞ্চল আমাদের এই পশ্চিমবাংলায় সবেমাত্র এসেছে তাদের ক্ষেত্রে যদি অন্তত উদার দৃষ্টিভঙ্গির পরিচয় দেন এবং সেই অঞ্চলের দুঃস্থ সাধারণ মানুষ দীর্ঘদিন ধরে যারা বিহার সরকারের কৃপাদৃষ্টি থেকে বঞ্চিত হয়ে আসছে তাদেরও রিলিফ দিতে পারেন।

তারপর সেলস ট্যাক্স সম্বন্ধেও আমার জানা আছে যে বিহারে ডেলি নেসেসারিজএর উপর সেলস ট্যাক্সএর হার অনেক কম, কিন্তু আমাদের পশ্চিমবাংলায় নিত্যব্যবহার্য এবং অন্যান্য বিলাসিতার দ্রব্যের উপর ফ্ল্যাট রেট তিন পয়সা। বিহার সরকার কিন্তু ঠিক এভাবে করে নি। তারা এই রেট লাকসারি গুডসএর উপর বেশি এবং ডেলি নেসেসারিজএর উপর কম ধরেছে।

একটু আগে শুনলাম যে সেখানে

89 per cent. cultivators agriculturists

এবং সেখানে এগ্রিকালচারিস্টদের অধিকাংশই ক্ষেতমজুর। সেখানকার জমি অনগ্রসর, সেখানে কোন রকম ইরিগেশন বা অন্যান্য ডেভেলপমেন্ট স্কীম না নেওয়ার ফলে অবস্থা খুবই খারাপ হয়েছে। কিছু দিন আগে তথ্য অনুসন্ধান কমিটির তরফ থেকে যে হিসাব নেওয়া হয়েছিল তাতে আমরা জানি যে পুরুলিয়ায় অনেক জমি আছে যেগুলির ডেভেলপমেন্টের প্রচুর সম্ভাবনা রয়েছে এবং তা করলে সেখানে অনেক নূতন লোকের পুনর্বসতি সম্ভব হবে। কাজেই সেদিক থেকে ডেভেলপমেন্ট স্কীম ক'রে পুরুলিয়ার অনগ্রসর জমিগুলিকে যতদিন পর্যন্ত না উন্নততর করতে পাচ্ছি তত দিন পর্যন্ত আমার মনে হয় বাংলা দেশের এই আইনগুলিকে তাদের উপর রিগরাসলি চাপিয়ে দেওয়া ঠিক হবে না। প্রফেসনাল আর্টিস্টদের বেলায় আমরা যেমন বহু সুযোগসুবিধা দিয়েছি, তেনম পুরুলিয়ায় মানুষদের বেঁচে থাকার জন্য উন্নয়নের দৃষ্টিভঙ্গী নিয়ে যথাযথ ব্যবস্থা করা দরকার এবং এই হাউসের মাননীয় সদস্যদের কাছে অনুরোধ করছি তাঁরা যেন একটু চিন্তা ক'রে এই আইনটাকে পাশ করাবার চেষ্টা করেন।

Dr. Ranendra Nath Sen:

মিঃ স্পীকার, স্যার, আমার একটা দুটো কথা বলবার আছে। একটা এলাকাকে আমরা বাংলাদেশে ফিরিয়ে আনবার কথা বলেছিলাম। তারা বাংলাদেশে আসবার জন্য ব্যাকুল হ'ল কিন্তু আসার সঙ্গে সঙ্গে তাদের আমরা এক নম্বর সাজা দিয়ে দিলাম, একটা শাস্তির ব্যবস্থা ক'রে

গেলাম। আমরা এতদিন ধ'রে চেয়েছিলাম তাদের বিহার থেকে নিয়ে এনে উন্নততর জীবনের ব্যবস্থা করবো। তারা ৬ মাস, ১ বছর প্রতীক্ষা করলেন, কিন্তু উন্নততর অবস্থার সৃষ্টি হ'ল না, তার কোন রকম চেষ্টা পর্যন্ত হ'ল না। সেখানে জনসাধারণের একটা প্রধান জীবিকার উপায় —যা সমরবাবু ব'লে গেলেন—লাক্ষা শিল্প। এটা ডাঃ বিধানচন্দ্র রায়ের জানা উচিত ছিল যে একটা শিল্পের উপর প্রায় একটা জেলা নির্ভরশীল ছিল, সেই শিল্প আজকে বিহার সরকারের গাফিলতিতেই বলুন, আর কৃপাই বলুন, ধীরে ধীরে ক্ষয়প্রাপ্ত হয়ে বিনষ্ট হয়ে যাবার উপক্রম হয়েছে। যদি আমাদের পশ্চিমবাংলা গভর্নমেন্টের সত্যিকারের সেই দরদ থাকত তা হ'লে অন্ততঃ প্রথমে সেই রকম একটা শিল্পকে বাঁচিয়ে তোলবার জন্য, অগ্রসর করবার জন্য তাঁরা চেষ্টা করতেন। যেখানে লোকের পয়সা দেবার ক্ষমতা নেই আজকে আইন করবার নামে, সেখানে তাদের উপর একটা ট্যাক্সের বোঝা আমরা কি ক'রে চাপিয়ে দিই? আগে উন্নততর অবস্থার সৃষ্টি হোক, তারপরে যা করবার করুন। কিন্তু তা না ক'রে আজকে এই আইন করার ফলে সেদেশের লোকের প্রতি কতটা অন্যায় করা হবে সেটা ওঁদের অনুভব করতে বলি। ধ'রে নিচ্ছি, ডাঃ বিধানচন্দ্র রায় পুরুলিয়ায় গিয়েছেন, এমনকি বাঁকুড়া জেলার লোকের সঙ্গে যদি তুলনা করেন তা হ'লে দেখবেন যে তাদের অবস্থা আরও খারাপ এবং সেই অবস্থা যদি তিনি দেখে থাকেন তা হ'লে পর তাঁর উচিত ছিল না এই রকম একটা বিল নিয়ে এসে তাদের শাস্তি দেওয়া। আমরা জানি ডাঃ রায় বলবেন যে বিহার গভর্নমেন্টের একটা ট্যাক্স ছিল, সেটা আমাদের এখানে নেই। কিন্তু এক পয়সার জায়গায় ৩ পয়সা ট্যাক্স দেওয়াটা গরীব মানুষের পক্ষে কতখানি কষ্টকর সেটা ডাঃ রায়ের বোঝা দরকার এবং তাঁর এটা এত তাড়াতাড়ি করার কি দরকার ছিল, আরও ৬ মাস তিনি অপেক্ষা করতে পারতেন। বরং তিনি যদি একটু ডেভেলপমেন্টের চেষ্টা করতেন তা হ'লে সেখানকার লোক বুঝত যে গভর্নমেন্ট একটু চেষ্টা করছেন তাদের উন্নতির জন্য—তারা বুঝত যে আমাদের উন্নতি হচ্ছে, আমরা ট্যাক্স দেব। তা না ক'রে হঠাৎ কেন একটা আইন ক'রে তাদের উপর ট্যাক্সের বোঝা চাপিয়ে দিলেন? তিনি হয়ত বলবেন যে আমাদের পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনায় কেন্দ্র থেকে বলেছে ছাঁটাই কর, আমাদের এখানে ছাঁটাই করতে হবে। সুতরাং ছাঁটাই করতে হ'লে পয়সা আমাদের থাকবে না। অতএব আমরা কিছু ট্যাক্স—১১-১২ লাখ, আর ওখানে ৩-৪ লাখ -এই ১৪-১৫ লাখের উপর ট্যাক্স বসিয়ে কিছু পয়সা আদায় ক'রে নিই।

আমি এই কথা বলতে চাই যে, পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার উদ্দেশ্য হচ্ছে ডেভেলপমেন্ট, কিন্তু ডেভেলপমেন্টএর আগে যদি এই ব্যবস্থা তাঁরা করেন তা হ'লে সেখানে সত্যিকারের ডেভেলপমেন্ট কি হবে? পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনা যে আটকে যাচ্ছে তার একটা মস্ত বড় কারণ আছে। আজকে সরকারী মহল স্বীকার করতে বাধ্য হচ্ছেন যে, এত ট্যাক্সের বোঝা চাপানোর জন্য এত ইনফ্লেশন হচ্ছে এবং যার জন্য ফরেন এক্সচেঞ্জ শুধু বৃদ্ধি প্রাপ্ত হচ্ছে। এটা নিশ্চয় মস্ত বড় কথা। কিন্তু এই ফরেন এক্সচেঞ্জ ছাড়া আরও কিছু জিনিস আছে। অতএব এই ইনফ্লেশন এবং ট্যাক্সের বোঝা বেড়ে যাচ্ছে ব'লে জনসাধারণ অগ্রসর হতে পাচ্ছে না। একথা ডাঃ রায় জানেন। কিন্তু জানা সত্ত্বেও হঠাৎ আমরা আশ্চর্যান্বিত হলাম যে তিনি এই রকম একটা আইন করলেন যে আইনে তাদের সাজা দেওয়া হবে। ভবিষ্যতে তাদের হয়ত ভাল হবে, কিন্তু বর্তমানে তাদের যে অমঙ্গল ডেকে নিয়ে আসছেন সেকথা মনে রেখে আমি অনুরোধ করব যে এই জিনিসটা তাড়াতাড়ি করবেন না। বরং কিছু ডেভেলপমেন্ট হোক তারপর, ভাবা যাবে।

[4-10—4-20 p.m.]

Sj. Bhim Chandra Mahato:

অধ্যক্ষ মহোদয়, এই সম্বন্ধে আমার বক্তব্য যে সরকার যে ট্যাক্স বিল এনেছেন পুরুলিয়ার পক্ষে, অর্থাৎ যে সব অঞ্চল বাংলায় এসেছে, আপনারা সেই সেব অঞ্চলে কিছু সুযোগসুবিধা দিলেনই না, তার আগেই আপনারা কিছু পেতে চান সেলস ট্যাক্স হিসেবে। কিন্তু সেখানে চাকরী সম্বন্ধে যে পে-স্কেল আছে সে সম্বন্ধে কিছুই করলেন না কিংবা বিহারে [illegible] এবং হরিজনদের ও ব্যাকওয়ার্ডদের যে সুযোগসুবিধা অর্থাৎ লাক্ষা শিল্প ছিল সেসব সম্বন্ধে আপনারা কিছুই করছেন না, বহু গরীব লোকদের বাকি বিল পড়ে আছে সেসব দেবার কোন ব্যবস্থাই ক'রে দেন না। আপনারা সেসব অঞ্চলে উন্নতির কিছুই করছেন না অথচ

কিসে আপনাদের একটা মোটামুটি আয় হবে তার জন্যই আপনারা ব্যবস্থা করছেন। কিন্তু ঐসব অঞ্চলের জন্য প্রথমে আপনাদের উন্নতি করা দরকার কারণ তারা বহু আশা ক'রে তারা আপনাদের সঙ্গে মিলেছে—সেসব দিকে আপনাদের লক্ষ্য নেই, কিভাবে তাদেরকে শাসন করা যায় এবং চাপ দেওয়া যায় তারই আপনারা ব্যবস্থা করছেন। আপনারা ১ বছর বিহারের আইন চালালেন আর ২।৩ বৎসর চালালে আপত্তি কি আছে। যদি আপনারা বলেন এক প্রদেশে দুই রকম আইন চলিতে পারে না তা হ'লে আমি বলব ১ বৎসর তো বিহারের আইন চালালেন, না হয় আরও ২।৩ বৎসর চালান। আমার এইটুকু বলবার আছে যে আপনারা আগে সেই অঞ্চলটার উন্নতির চেষ্টা করুন, আপনাদের সমান করুন, যখন এসব অঞ্চল আপনাদের সঙ্গে কাঁধে কাঁধ মিলাইয়া চলিবে তারপরে যা ট্যাক্স হয় তা বসাবেন। এই আমার বক্তব্য।

The motion of Sj. Samar Mukherjee that the Transferred Territories (Application of West Bengal Tax Laws) Bill, 1957, be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 30th January, 1958, was then put and a division taken with the following result:

AYES—76.

Abdulla Farooquie, Janab Shaikh
Banerjee, Sj. Dhirendra Nath
Banerjee, Sj. Subodh
Banerjee, Dr. Suresh Chandra
Basu, Sj. Amarendra Nath
Basu, Dr. Brindaban Behari
Basu, Sj. Chitto
Basu, Sj. Gopal
Basu, Sj. Hemanta Kumar
Basu, Sj. Jyoti
Bera, Sj. Sasabindu
Bhaduri, Sj. Panchugopal
Bhagat, Sj. Mangru
Bhandari, Sj. Sudhir Chandra
Bhattacharya, Dr. Kanailal
Bhattacharjee, Sj. Panchanan
Bhattacharjee, Sj. Shyama Prasanna
Chakraverty, Sj. Jatindra Chandra
Chatterjee, Sj. Basanta Lal
Chatterjee, Dr. Hirendra Kumar
Chatterjee, Sj. Mihirlal
Chattoraj, Sj. Radhanath
Chobey, Sj. Narayan
Chowdhury, Sj. Benoy Krishna
Das, Sj. Gobardhan
Das, Sj. Natendra Nath
Das, Sj. Sisir Kumar
Das, Sj. Sunil
Dey, Sj. Tarapada
Dhar, Sj. Dhirendra Nath
Dhibar, Sj. Pramatha Nath
Ganguli, Sj. Ajit Kumar
Ghosal, Sj. Hemanta Kumar
Ghose, Dr. Prafulla Chandra
Ghosh, Sj. Ganesh
Ghosh, Sjta. Labanya Prova
Gupta, Sj. Sitarami
Haider, Sj. Ramanuj
Hamal, Sj. Bhadra Bahadur
Hansda, Sj. Turku
Hasda, Sj. Jamadar
Hazra, Sj. Monoranjan
Konar, Sj. Hare Krishna
Lahiri, Sj. Somnath
Mahato, Sj. Bhim Chandra
Majhi, Sj. Chaitan
Majhi, Sj. Jamadar
Maji, Sj. Gobinda Charan
Majumdar, Sj. Apurba Lal
Majumdar, Dr. Jnanendra Nath
Mandal, Sj. Bijoy Bhusan
Mazumdar, Sj. Satyendra Narayan
Mitra, Sj. Haridas
Mitra, Sj. Satkari
Modak, Sj. Bijoy Krishna
Mondal, Sj. Amarendra
Mondal, Sj. Haran Chandra
Mukherji, Sj. Bankim
Mukhopadhyay, Sj. Rabindra Nath
Mukhopadhyay, Sj. Samar
Mullick Chowdhury, Sj. Suhrid
Obaidul Ghani, Dr. Abu Asad Md.
Panda, Sj. Basanta Kumar
Panda, Sj. Bhupal Chandra
Pandey, Sj. Sudhir Kumar
Prasad, Sj. Rama Shankar
Ray, Dr. Narayan Chandra
Ray, Choudhuri, Sj. Sudhir Chandra
Roy, Sj. Pabitra Mohan
Roy, Sj. Saroj
Roy, Choudhury, Sj. Khagendra Kumar
Sahis, Sj. Nakul Chandra
Sen, Sjta. Manikuntala
Sen, Dr. Ranendra Nath
Sengupta, Sj. Niranjan
Taher Hossain, Janab

NOES—127.

Abdul Hameed, Hazi
Abdus Sattar, The Hon'ble
Abdus Shokur, Janab
Abul Hashem, Janab
Badiruddin Ahmed, Hazi
Bandyopadhyay, Sj. Khagendra Nath
Bandyopadhyay, Sj. Smarajit
Banerjee, Sj. Prafulla Nath
Basu, Sj. Abani Kumar
Basu, Sj. Satindra Nath
Bhagat, Sj. Budhu
Bhattacharyya, Sj. Syamadas
Biswas, Sj. Manindra Bhusan
Balaneha, Sj. C. L.
Bose, Dr. Maitreyee
[illegible], Sj. Debendra Nath

Chakravarty, Sj. Bhabataran
Chattopadhya, Sj. Satyendra Prasanna
Chattopadhyay, Sj. Bijoylal
Chaudhuri, Sj. Tarapada
Das, Sj. Ananga Mohan
Das, Sj. Bhusan Chandra
Das, Sj. Durgapada
Das, Sj. Gokul Behari
Das, Sj. Kanailal
Das, Sj. Khagendra Nath
Das, Sj. Mahatab Chand
Das, Sj. Radha Nath
Das, Si. Sankar
Das Gupta, The Hon'ble Khagendra Nath
Dey, Sj. Haridas
Dey, Sj. Kanai Lal
Digar, Sj. Kiran Chandra
Digpati, Sj. Panchanan
Dutta, Sjta. Sudharani
Fazlur Rahman, Janab S. M.
Ghatak, Sj. Shib Das
Ghosh, Sj. Parimal
Ghosh, The Hon'ble Tarun Kanti
Golam Soleman, Janab
Gupta, Sj. Nikunja Behari
Gurung, Sj. Narbahadur
Hafijur Rahaman, Kazi
Haldar, Sj. Kuber Chand
Haldar, Sj. Mahananda
Hansda, Sj. Jagatpati
Hasda, Sj. Lakshan Chandra
Hembram, Sj. Kamalakanta
Hoare, Sjta. Anima
Jalan, The Hon'ble Iswar Das
Jehangir Kabir, Janab
Kar, Sj. Bankim Chandra
Kazem Ali Meerza, Janab Syed
Khan, Sjta. Anjali
Khan, Sj. Gurupada
Kolay, Sj. Jagannath
Lutfal Hoque, Janab
Mahanty, Sj. Charu Chandra
Mahata, Sj. Mahendra Nath
Mahata, Sj. Surendra Nath
Mahato, Sj. Debendra Nath
Mohibur Rahaman Choudhury, Janab
Maiti, Sj. Subodh Chandra
Majhi, Sj. Budhan
Majhi, Sj. Nishapati
Majumdar, The Hon'ble Bhupati
Majumdar, Sj. Byomkes
Majumder, Sj. Jagannath
Mallick, Sj. Ashutosh
Mandal, Sj. Krishna Prasad
Mandal, Sj. Sudhir
Mandal, Sj. Umesh Chandra
Maziruddin Ahmed, Janab
Mohammad Afaque, Janab Choudhury
Mohammed Israil, Janab
Mondal, Sj. Baidyanath
Mondal, Sj. Bhikari
Mondal, Sj. Dhawajadhari
Mondal, Sj. Rajkrishna
Mondal, Sj. Sishuram
Muhammad Ishaque, Janab
Mukherjee, Sj. Pijus Kanti
Mukharji, The Hon'ble Ajoy Kumar
Mukhopadhyay, The Hon'ble Purabi
Murmu, Sj. Matla
Nahar, Sj. Bijoy Singh
Naskar, Sj. Ardhendu Shekhar
Naskar, The Hon'ble Hem Chandra
Naskar, Sj. Khagendra Nath
Noronha, Sj. Clifford
Pal, Sj. Provakar
Pal, Dr. Radhakrishna
Pal, Sj. Ras Behari
Panja, Sj. Bhabaniranjan
Pati, Sj. Mohini Mohan
Pemantle, Sjta. Olive
Poddar, Sj. Anandilall
Pramanik, Sj. Rajani Kanta
Pramanik, Sj. Sarada Prasad
Rafiuddin Ahmed, The Hon'ble Dr.
Ray, Sj. Jajneswar
Ray, Sj. Phakir Chandra
Roy, The Hon'ble Dr. Anath Bandhu
Roy, Sj. Atul Krishna
Roy, Sj. Bhakta Chandra
Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra
Roy, The Hon'ble Siddartha Sankar
Roy Singha, Sj. Satish Chandra
Saha, Sj. Biswanath
Saha, Sj. Dhaneswar
Saha, Dr. Sisir Kumar
Sarkar, Sj. Amarendra Nath
Sarkar, Sj. Lakshman Chandra
Sen, Sj. Narendra Nath
Sen, The Hon'ble Prafulla Chandra
Sen, Sj. Santi Gopal
Singha Deo, Sj. Shankar Narayan
Sinha, The Hon'ble Bimal Chandra
Sinha, Sj. Durgapada
Sinha, Sj. Phanis Chandra
Sinha Sarkar, Sj. Jatindra Nath
Tarkatirtha, Sj. Bimalananda
Thakur, Sj. Pramatha Ranjan
Trivedi, Sj. Goalbadan
Tudu, Sjta. Tusar
Wangdi, Sj. Tenzing
Yeakub Hossain, Janab Mohammad

The Ayes being 76 and the Noes 127, the motion was lost.

[Several members stood up and complained that their votes were not recorded on the electric board.]

Mr. Speaker: If anybody has missed it please inform my Secretary and he will make the necessary corrections. If any rectification is necessary, on information being given rectification will follow.

Sj. Jyoti Basu: Afterwards we will never know as to whether there was any real mistake or not. The votes are 74 and 125 and the total is 199. Is that correct?

Mr. Speaker: We will check it up.

Sj. Jyoti Basu: Mr. Speaker, the addition is correct but some people are saying that their votes have not been recorded. So, more than 74 votes have been cast on this side. That is my point. How exactly do we know that?

Mr. Speaker: What I am suggesting is let them count the number and we will correct it. Even the Chief Minister's vote is not there.

[4-20—4-30 p.m.]

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, in this motion unnecessary items have been imported to convince the members that there is no need for the taxation. There is a suggestion made that since the Government, or rather the Boundary Commission did not accept our finding and the Government of India did not give effect to it, why all this law be passed now? Why not wait?

Similarly some people say there is no development in that area; why have this taxation? Sir, I want to put it to them: is it possible for one State to have different areas or districts where laws are different? The same Act should be operative everywhere unless by law itself we exempt a particular class or a particular type of people. Otherwise we shall be defying the Constitution.

Sir, the other point that has been made out is what was the hurry? I say there was immense hurry for this purpose because as soon as the prices in Purulia became higher, different traders in rice telegraphed to us to apply the Sales Tax Act to Purulia because otherwise they would have to pay sales tax on the foodgrains as was the law in Bihar. Similarly there were traders on this side of the border who said that unless you have the same standard of sales tax on both sides of the border one party or the other will benefit or lose, because sales which will take place in one area will be carried over to the other areas. It cannot be done. Therefore, we had to equalise and put the operation of all the taxes in the transferred territories. The object originally was to transfer certain territories and the Act was passed. Whether that territory was sufficient to cover our ambition or our desire is a different matter altogether. Supposing by any freak of fortune we got much larger areas of Purulia and Manbhum, transferred to us, this Act will apply to such added areas, if necessary. There is nothing to prevent this Act from being applied to that area. The question is whether we can have one particular set of laws operative in different directions. The reason why we could not put in other laws was that while these laws affected the economic conditions of the people living there—the other laws like Primary Education Act—the other laws also while they have affected the lives of the people, they are not so urgent as these laws are. Therefore, we had to restrict ourselves to these laws at the beginning. Very likely during the next session we shall be able to bring in a composite Bill for applying all the laws of Bengal to the transferred territories of Bihar.

The motion of the Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy that the Transferred Territories (Application of West Bengal Tax Laws) Bill, 1957, be taken into consideration, was then put and agreed to.

Clause 1.

The question that clause 1 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 2.

The question that clause 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 3.

Sj. Basanta Kumar Panda: Sir, I beg to move that in clause 3(2), lines 7 and 8, the words "until added to, amended, varied or rescinded" be omitted.

I also beg to move that in clause 3, the proviso to sub-clause (2) be omitted.

Sir, there are two amendments. In the first amendment I have said "until added to, amended, varied or rescinded" should be deleted, and in the second amendment I have said that the proviso to sub-clause (2) of clause 3 should be omitted. The reason is this. The main portion of the enactments referred to in the Second Schedule shall come into force in the transferred territories and the rules made and notifications issued under any such enactment which were in force immediately before such date in the rest of West Bengal shall apply to the transferred territories. If we stopped here what harm would have been there because all rules of enactments relating to this Act will at once apply to the transferred territories. Why this appendage "until added to, amended, varied or rescinded". As soon as this main Act goes into operation within the transferred territories all rules framed thereunder will apply there, and if there is any amendment at any time or any addition at any time or any variation at any time, it will apply to entire West Bengal including the transferred territories as now situated. So why these words should be there? This is my amendment and I feel that this amendment will be accepted because these words "until added to, amended, varied or rescinded" are, in my opinion, unnecessary.

Then with regard to the other portion, i.e., the proviso Sub-clause (1) to this proviso says "with effect from the date on which this Act comes into force in the territories transferred from the State of Bihar to the State of West Bengal by section 3 of the Bihar and West Bengal (Transfer of Territories) Act, 1956, every dealer whose gross turnover during the year immediately preceding such date exceeded the taxable quantum shall be liable to pay tax under this Act on all sales effected after such date". Of course in the original Act there is one such clause. Then why this addition is necessary? As soon as this Act comes into operation it applies to the transferred territories as well. So, if we are going to assess that tax the same provision is there in the parent Act. The parent Act says that if in the previous year the gross turnover has exceeded the taxable income in the subsequent year he will be liable to taxation. Thus as the entire Act is going to be applied to the transferred territories the corresponding clause like this clause which appears in the parent Act will at once be applicable to these transferred territories. So, I think that is also unnecessary and, therefore, my amendment will be accepted, not for any other purpose but in view of the fact that with the passing of this Act the entire original Act, i.e., Act VI of 1951, comes into operation in the added areas.

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: With regard to the first amendment, I accept the amendment. If the whole Act is applicable there is no reason for this addition.

I accept the first amendment.

So far as the second amendment is concerned, I am sorry, I cannot accept it.

The motion of Sj. Basanta Kuuar Panda that in clause 3(2), lines 7 and 8, the words "until added to, amended, varied or rescinded" be omitted, was then put and agreed to.

The motion of Sj. Basanta Kumar Panda that in clause 3, the proviso to sub-clause (2) be omitted, was then put and lost.

The question that clause 3, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 4

The question that clause 4 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 5.

The question that clause 5 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

[4-30—5-5 p.m.]

First Schedule

Sj. Samar Mukhopadhyay: Sir, I beg to move that clause 2 of the First Schedule be omitted.

The motion was then put and lost.

The question that First Schedule do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Second Schedule

Sj. Samar Mukhopadhyay: Sir, I beg to move that clause 2 of the Second Schedule be omitted.

Sir, I also move that clause 4 of the Second Schedule be omitted.

আমার দুটো অ্যামেন্ডমেন্ট দেওয়া আছে। প্রথম সেট অফ অ্যামেন্ডমেন্টস আমি তুলছি না। সেকেন্ড সেট অব অ্যামেন্ডমেন্টএ বিহারে বর্তমানে যে

First Schedule—clause 2—it should be omitted.

অর্থাৎ বিহারে যে সেলস ট্যাক্স আইন আছে, সেটা রিপিল হ'তে যাচ্ছে। সেটা অমিটেড হ'লে এই আইনই থাকবে। এই হচ্ছে আমার ফার্স্ট সিডিউলএ বক্তব্য।

আর সেকেন্ড সিডিউলএ আমার বক্তব্য হচ্ছে যে, মোটর স্পিরিট সেল ট্যাক্সেশন—এটাতে কমন পিপল অ্যাফেক্টেড নয়, অথবা বেঙ্গল র জুট ট্যাক্সেশন অ্যাক্ট—এতেও নয়। সুতরাং এ দুটো ছাড়া আর সমস্ত কুজ অর্থাৎ

Bengal Finance (Sales Tax) Act, 1941, and West Bengal Sales Tax Act, 1954,

এ দুটো ওমিট ক'রে দেওয়া হোক।

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, I oppose the amendments.

The motion of Sj. Samar Mukhopadhyay that clause 2 of the Second Schedule be omitted was then put and lost.

The motion of Sj. Samar Mukhopadhyay that clause 4 of the Second Schedule be omitted was then put and lost.

The question that the Second Schedule do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Preamble

The question that the preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, I beg to move that the Transferred Territories (Application of West Bengal Tax Laws) Bill, 1957, as settled in the Assembly, be passed.

Dr. Hirendra Kumar Chatterjee:

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, এই বিল সম্পর্কে আমি এই কথা বলতে চাই যে এখানে মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় বলেছেন যে একটা স্টেটএর মধ্যে সেলস ট্যাক্স আইন প্রয়োগ সম্পর্কে যদি বিভিন্ন জেলার মধ্যে কোন পার্থক্য করা হয় সেটা অন্যায় হবে। আরও একটা কথা বলেছেন যে পুরুলিয়ার সেলস ট্যাক্স যদি একরকম হয়, আর বাইরে আর একরকম হয়, তা হ'লে স্মাগলিং কোয়েশ্চেন আসতে পারে। কিন্তু এই বিধান সভাতেই মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় এর আগে এইরূপ বৈষম্যমূলক বিল এনেছেন, যেখানে বিভিন্ন জেলার মধ্যে পার্থক্য আনা হয়েছে। যেমন ফলের উপর ট্যাক্সের ব্যাপারে। আম ও ফলের উপর ট্যাক্স হয়েছে। সেখানে চব্বিশপরগনা, হাওড়া ও কলকাতায় এই কর বসান হয়েছে, কিন্তু বীরভূম, বাঁকুড়া বা অন্য জেলায় বসানো হয় নি। সুতরাং ট্যাক্সের নীতি সম্বন্ধে আজকে তিনি যেকথা বললেন তাঁর পূর্বের কাজে সেই নীতির ব্যতিক্রম তিনিই করেছেন। এই কথাই তাঁকে স্মরণ করিয়ে দিতে চাই।

আর একটা কথা তিনি বলেছেন। কাজের দিক দিয়ে আইনের প্রয়োগ ক্ষেত্রে যদি সমতা না থাকে, তা হ'লে কাজের বিশেষ অসুবিধা হবে। সেই সমতা আমরাও চাই। কারণ যদি লোকেরা কোনও স্থানে সস্তায় জিনিস পায়, তা হ'লে তারা সেখান থেকে জিনিস নিয়ে আসবেই। কিন্তু গভর্নমেন্ট যদি এই নীতি গ্রহণ করেন যে পুরুলিয়ার [illegible] কাছ থেকে ৩ পয়সা ট্যাক্স নিয়ে, সেই পুরুলিয়ার ব্যবসায়ীদের সেটা আবার সাবসিডি হিসাবে ফেরত দেওয়া হবে, তা হ'লে খরিদ্দারদের কোন ব্যক্তিগত লাভ হবে না বটে তবে যে দুর্নীতির কথা বলছেন, সেটা হবে না। সুতরাং যে যুক্তি তিনি এখানে দেখিয়েছেন, সেই যুক্তি দুটোরই তার আগের কৃতকর্মের সঙ্গে কোন সঙ্গতি নেই—একথাই তাঁকে স্মরণ করিয়ে দিতে চাই।

The motion of the Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy that the Transferred Territories (Application of West Bengal Tax Laws) Bill, 1957, as settled in the Assembly, be passed was then put and agreed to.

[At this stage the House was adjourned till 5-5 p.m.]

[*After adjournment*]

[5-5—5-10 p.m.]

The West Bengal Cinemas (Regulation) (Amendment) Bill, 1957.

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, I beg to introduce the West Bengal Cinemas (Regulation) (Amendment) Bill, 1957.

[Secretary then read the title of the Bill.]

Sir, I beg to move that the West Bengal Cinemas (Regulation) (Amendment) Bill, 1957, be taken into consideration.

Sir, the reason for bringing this Bill is given very clearly in the Statement of Objects and Reasons which is published along with the Bill itself, viz., that the original Cinematograph Act was passed in 1918 and by virtue of section 13 of that Act the rules were framed under which the cinemas

were allowed to function. In 1954 the new Bengal Cinemas Regulation Act came into being and it was put into force on 1st February, 1955, but there was some delay in making the rules under section 9 of the West Bengal Cinemas Regulation Act, 1954, for the regulation of public exhibitions by means of cinematograph. It was considered that, by virtue of the General Clauses Act, 1899, until the new rules were made, the rules made under the repealed Act will continue in force. Accordingly, all licences which had been in force at the commencement of the Act of 1954 were subsequently renewed in the form of licence prescribed by the old rules. Certain new licences were also issued in the old licence forms. As I said before, this view was taken in the Law Department that perhaps the General Clauses Act, 1899, will protect them but it was felt that perhaps it would be better to clear up any misunderstanding with regard to the issue of licences under the new and the old rules. Certain new licences were issued in the old licence forms. In order to avoid any doubt as to the validity of such licences and rules under which they were made, it was decided to promulgate the West Bengal Cinemas (Amendment) Ordinance, 1957, and it was clear that all licences which were given under the old Act or all licences given after the Act had been passed shall be deemed to have been granted under the new Act of 1954 and the conditions and restrictions prescribed by the rules under this Act shall be deemed to have been incorporated in such licences. It is only a regulating Bill in order that there may not be any difficulty as regards the operation of the cinema houses.

With these words, I move that the Bill be taken into consideration.

[5-10—5-20 p.m.]

Sj. Suhrid Mullick Chowdhury:
The West Bengal Cinemas (Regulation) (Amendment) Bill, 1957.

যেটা আমাদের কাছে এসেছে এই সম্পর্কে বলতে গিয়ে মাননীয় মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় পরিষ্কারভাবে বুঝিয়ে দিয়েছেন যে কতকগুলি ডিফিক্যালটিজ তাঁকে ফেস করতে হয় সেটা সংশোধন করবার জন্যই তিনি এই বিল নিয়ে এসেছেন।

এই প্রসঙ্গে আমি তাঁকে স্মরণ করিয়ে দিতে চাই, ইতিপূর্বে মোশন পিকচার্স এমপ্লয়ীজ ইউনিয়নএর পক্ষ থেকে ১৯৫৫ সালের ডিসেম্বর মাসে একটা প্রতিনিধিমণ্ডলী তাঁর সঙ্গে দেখা করে এবং তাঁর কাছে অপারেটরদের সম্পর্কে কতকগুলি বিষয় বিশদভাবে বলা হয়, এবং তাতে এ কথা বলা হয় যে ওল্ড রেগুলেশনে ১৯১৮ সাল অনুযায়ী যেভাবের ব্যবস্থা ছিল ১৯৫৪ সালে তার যে সংশোধন ঐ সিনেমা বিলের উপর এল তাতে অপারেটরদের সম্পর্কে একটা দারুণ অবিচার করা হয়েছে। সেটা আমি আপনার সামনে তুলে ধরতে চাই। আমরা দেখতে পাই যে ১৯১৮ সালে অপারেটরদের সম্পর্কে লাইসেন্স দেবার ক্ষেত্রে বলা হয়েছে—

"Not less than two and not more than three operators, duly licensed and holding licence valid for the time being, shall be engaged in manipulating each cinematograph machine".

তার পরে আরও বক্তব্য আছে এবং আমি সেটা আপনার কাছে তুলে ধরতে চাই। আমরা দেখতে পাই কলিকাতা গেজেটে

West Bengal Cinemas (Regulation of Public Exhibitions) Rules, 1956,

এর ৪৫ নম্বর সংজ্ঞায় অপারেটরদের সম্পর্কে বলতে গিয়ে ১৯৫৪ সালের অ্যাক্ট হিসাবে আমাদের সামনে যা এসেছে তাতে অপারেটর সম্বন্ধে বলা হচ্ছে—

"Not less than two and not more than three operators, duly certified and holding certificates valid for the time being, shall be permitted in the operating room at any time for the purpose of operating the cinematograph machine and no other person shall be within", etc.

Mr. Speaker: You realise the purpose of this Bill.

Sj. Suhrid Mullick Chowdhury:

আমি সেইটাই বলছি। সেখানে দেখতে পাওয়া যাবে যে প্রতি ঘরে দুটো ক'রে মেশিন ব্যবহার করা হয় এবং প্রত্যেকটা ক্ষেত্রে দুই থেকে তিনটি অপারেটর প্রত্যেক মেশিন ব্যবহার করেন; কিন্তু ১৯৫৪ সালে যে ব্যবস্থা করলেন তাতে প্রত্যেক ঘরে দুটো মেশিনের জন্য ৩ জনের বেশি অপারেটরএর ব্যবস্থা করা হয় নি।

The Hon'ble Siddartha Sankar Roy: On a point or order, Sir. If you refer to rule 13(2)(iii) of the Assembly Procedure Rules, you will find it says "A member while speaking may not reflect on any determination of the Assembly except on a motion for amending or rescinding it". Now, the old Act is there. My honourable friend is speaking with regard to certain sections in the Act which he says ought not to be there. Now, there is no motion before the House for amending or rescinding those sections. Therefore, it is out of order.

Sj. Suhrid Mullick Chowdhury:

মিঃ স্পীকার, স্যার, আমি আপনার দৃষ্টি আকর্ষণ করছি এই ইনসারশন অব এ নিউ সেক্সান সম্বন্ধে।

After section 13 of the West Bengal Cinemas (Regulation) Act, 1954.....

[Sj. Subodh Banerjee rose to speak.]

Mr. Speaker: A point of order has been raised and he himself is answering that point of order.

Sj. Suhrid Mullick Chowdhury:

সেখানে বলা হচ্ছে

After Section 13 of the West Bengal Cinemas (Regulation) Act, 1954, the following section shall be inserted and shall be deemed always to have been inserted, namely:—

14. *Transitional provisions.*—Notwithstanding anything contained in any other law or in this Act or in the rules made under this Act or in the licence,—

(a) a licence which was granted, or purports to have been granted, under the Cinematograph Act, 1918.

সুতরাং এটা এসে যাচ্ছে এর মধ্যে। এতে সিনেমা সংক্রান্ত যে এাক্ট আছে সেটা পড়ে নিয়ে বলছি।

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: Is he asking that the old rules or the new rules should continue?

Sj. Suhrid Mullick Chowdhury:

আমি ওল্ড রুলস এবং নিউ রুলসএর ডিসক্রিপ্যানসি দেখাচ্ছি। আমি বলতে চাই ওল্ড রুলস ভাল ছিল এবং কেন ভাল ছিল।

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: Would you like the old rules or the new rules to continue?

Sj. Suhrid Mullick Chowdhury: Old rules.

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: That is exactly what the Bill is intended to do. The old rules will continue. The Bill does not exclude the old rules. It only says that if there is a cinema which is appointing men under the old rules, then these old rules will continue to operate, but they will regard it as if this has been prescribed by the new rules.

Sj. Subodh Banerjee:

সুহৃদ বাবুর এই বিল সম্বন্ধে 'ডিসিশন' দেবার আগে ল' মিনিস্টার মহাশয় আইনের একটা ধারা তুলে পয়েন্ট অব অর্ডার দিয়েছেন। আপনার সম্ভবত মনে আছে এই ধারা তুলে ল' মিনিস্টার অপূর্ব বাবুর আর একটি বক্তৃতায় আপত্তি করেছিলেন, এবং এও বোধ হয় আপনার স্মরণে আছে যে সেই কথার উপর পয়েন্ট অব অর্ডারের ডিসকাশন হওয়ার কথা ছিল—ডাঃ দাশ বলবেন, তার পরে আমি বলব। সেটা তখন ওঠেনি। আজ এটা উঠেছে। আমি ল' মিনিস্টারকে আইনটা ভাল ক'রে বুঝিয়ে দিতে চাই।

Mr. Speaker:

ল' মিনিস্টারকে বোঝাবেন না, আমাকে বোঝান।

Sj. Subodh Banerjee:

ল' মিনিস্টার তাঁর পয়েন্ট অব অর্ডারে সেকশন ১৩(২)(৩)কে যে রেফার করেছেন

"reflect on any determination of the Assembly except on a motion for amending or rescinding it".

এই 'ডিটারমিনেশন' কথার অর্থ উনি বুঝতে পারেন নি। 'ডিটারমিনেশন' মানে এই নয় যে একটা আইন পাশ হয়েছে, সে সম্বন্ধে বলা।

This is not determination. Determination means result of voting.

তাকে ব'লে ডিটারমিনেশন। আমি আমার এই ব্যাখ্যার স্বপক্ষে কয়েকটি কথা আপনাকে বলি। 'হাউস অব কমনস'এর 'স্ট্যান্ডিং অর্ডারস' কি?

The Hon'ble Siddhartha Sankar Roy: I withdraw my point of order. We shall discuss it later on.

Sj. Subodh Banerjee:

সেখানে যদি দেখেন 'ডিটারমিনেশন'এর অর্থ ভোটিং।

No. 2 May's Parliamentary Practice

এ আইনের সমালোচনা করা যেতে পারে কিনা সেই কথা আছে। তাতে বলা হয়েছে সমালোচনা করা যেতে পারে, কিন্তু সাধারণ ডিসকাসনএর ক্ষেত্রে 'পার্লামেন্টারী এটিকেট মেনটেন' ক'রে চলা হয়। এ ক্ষেত্রেও তাই মেনটেন ক'রে চলতে পারে। যেমন সাধারণ ক্ষেত্রে 'অফেনসিভ' এবং 'ভালগার' ল্যাংগুয়েজ ব্যবহার করতে পারি না, সেই রকম পুরান আইনের ক্ষেত্রেও

offensive, unparliamentary, vulgar word

ব্যবহার করতে পারি না, কিন্তু সমালোচনা যদি করা হয় তা হ'লে আই অ্যাম এনটাইটেলড্। এ ক্ষেত্রেও

in May's Parliamentary Practice there is a categorical provision.

কাজেই সেটা হাউস অব কমন্সএর স্ট্যান্ডিং অর্ডারে আছে। সেই ধারা অনুযায়ী

We are entitled to criticise any Act.

Sj. Sudhir Chandra Ray Choudhuri: Sir, I would remind the Hon'ble Minister that he cannot withdraw his point of order. That is the property of the House.

Mr. Speaker: I will allow him to withdraw it.

Dr. Hirendra Kumar Chatterjee: On the last occasion also, after the Chief Minister had moved his amendment on the Calcutta University Act, when I was speaking on the Act itself, the Judicial Minister raised a similar point of order that I could not go beyond the amendment, but a ruling was given by your predecessor, Mr. Mukherjee, that I could review the whole Act.

[5-20—5-30 p.m.]

Sj. Suhrid Mullick Chowdhury:

মিঃ স্পীকার, স্যার, আমি মাননীয় মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়কে ধীরতার সঙ্গে বিচার করতে বলছি। উনি যেটা বলেছেন—ওল্ড রুলস, সেটা যাতে লিগালাইজ করা যায় তার ব্যবস্থা করা হচ্ছে। আমি সেখানে বলছি তিনি যে বক্তব্য এখানে রেখেছেন তাতে কোনরকম ডিসক্রিপ্যান্সি নাই, কিন্তু কথা হচ্ছে পুরানো যে আইন তাতে বিধিবদ্ধ ব্যবস্থা আছে যার ফলে এমন অবস্থা দাঁড়িয়ে যাচ্ছে যা আপনার সামনে তুলে ধরতে চাই। আপনি যদি অপারেটরদের সম্পর্কে যে নিয়ম রয়েছে তা একটু ভাল ক'রে নজর করেন দেখবেন প্রতিটি ঘরে দু'জন কি তিনজন অপারেটরকে প্রতিটি মেশিনের জন্য নিয়োগ করার অধিকার দেওয়া হয়েছে।

কিন্তু ১৯৫৪ সালের যে আইন আপনারা করেছিলেন তাতে দেখা যাচ্ছে, প্রতিটি ঘরে দু'জন কিংবা তিনজনের বেশি অপারেটর নিয়োগ করা যাবে না। আমার বক্তব্য হচ্ছে, প্রতিটি মেশিনে ২-৩ জন অপারেটর নিয়োগ যদি করা যায় তা হ'লে যদি দু'টো মেশিন থাকে তা হ'লে পর পুরানো আইন অনুযায়ী ৫-৬ জন অপারেটর সেখানে থাকতে পারে। কিন্তু ১৯৫৪ সালের আইনানুযায়ী মাত্র তিনজন অপারেটর সেই ঘরে থাকতে পারে। আপনাদের এখন এটা বিচার করবার জন্য বলব যে, একটা ঘরের ভিতর যদি তিনজন অপারেটর থাকে এবং দু'টো মেশিন থাকে তা হ'লে মালিকদের কোন ক্ষতি হচ্ছে না। তিনজন দিয়ে সেখানে কাজ চালিয়ে নেবার চেষ্টা হবে। ফলে হচ্ছে যে কাজ যেখানে ছ'জনে করত সেখানে তিনজনের বেশি নিয়োগ করা যাবে না—এটা অপারেটরদের উপর অবিচার করা হবে।

আর একটা কথা: এইসমস্ত অপারেটরদের লাইসেন্স দেওয়ার ক্ষেত্রে আমি দেখতে পাচ্ছি যে, আপনি নিজেও জানেন ১৯৫৪ সালের আইনের যে ব্যবস্থা এবং এই রাজ্যের যে ব্যবস্থা, তাতে ১৯৫২ সালের আইনকে দু'ভাগে ভাগ করা হয়েছে এবং রাজ্যসরকারের অধীনে একটা সুযোগ এসে গেছে এই আইনের মাধ্যমে যাতে অপারেটরদের প্রত্যেকের উপর দশ টাকা লেভি চাপিয়ে দেওয়া হবে। ঠিক এই সময় দেখতে পাচ্ছি যে অন্যান্য যেসমস্ত রাজ্য আছে সেখানে প্রতি তিন বছরে ছ' টাকা ক'রে তাদের অপারেটর ফী দিতে হবে। এই যে তারতম্য—

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:

এ তো রুল।

Sj. Suhrid Mullick Chowdhury:

এইসমস্ত জিনিসগুলি আপনি যদি অনুগ্রহ ক'রে সংশোধন করার ব্যবস্থা করতেন তা হ'লে খুশি হতাম। কিন্তু ব্যাপার হচ্ছে প্রতিনিধিমণ্ডলী গিয়েছিলেন উপস্থিত হয়ে তাঁদের বক্তব্য রেখেছিলেন; তারপরে এমন একটা সংশোধনী নিয়ে এলেন যা আমরা আশা করতে পারি নি। আমরা ভেবেছিলাম এই সম্পর্কে একটা ব্যাপক ব্যবস্থা নেওয়া হবে। এই সিনেমা সংক্রান্ত ব্যাপারে ব্যবসায়ে বহু লোক নির্ভরশীল, বহু কর্মী সেখানে কাজ করে। তাদের সুযোগ-সুবিধার দিকে, জনসাধারণের সুযোগসুবিধার দিকে দেখা উচিত ছিল। এদের দিকে নজর রেখে সংশোধন করবার যদি ব্যবস্থা হ'ত তা হ'লে ভাল হ'ত। তা যদি না করতে পেরেছেন দু' বছর বাদে এই যে সংশোধনী সবে এসেছে সেটা এখন স্থগিত রেখে আমার মনে হয় মালিক-শ্রমিক এবং জনসাধারণের কল্যাণের দিকে বিবেচনা ক'রে যাতে ভাল হয় সেরকম একটা করুন—এটাই আপনার কাছে অনুরোধ।

Sj. Basanta Kumar Panda: Sir, this Act was orginally intended to be either a validating or enabling Act. Now let us see whether this Act really serves the purpose of enabling Act, because the original purposes of the Cinematograph Act, 1918, were two. One is the examination and certification of films as to the suitability of public exhibition and the other is—regulating of cinemas including the licensing. Now item 1 after the passing of the Constitution, has been included in List I of the Seventh Schedule of the Constitution. Therefore, the Central Government has passed an Act XXXVII of 1952. The residuary portion was the regulating of cinemas

including licensing. For that purpose this Legislature passed an Act which is the parent Act, West Bengal Cinematograph Act of 1954, which has come into operation since February 1955. Now during this long course of two years, this Government has not made any rules as to regulating or licensing as contemplated under section 9 of that Act. What they were doing? They were only validating or enabling licences given under the Cinematograph Act of 1918 Now in the Preamble it has been stated that they were doing this under the provisions of Section 9 of the Bengal General Clauses Act. I would ask the Hon'ble Minister to read Section 8 of the General Clauses Act again. The provision of that section is to this effect that when an existing Act is repealed, then anything done, anything commenced, any liability incurred, any proceeding made—those things would continue, as if the Act and the rules were not repealed. Now in the Preamble it is stated if the licensing under the old Act is taken to be anything done under the old Act, then, with the expiry of the period of the licence, there is no enabling provision for licensing. Now in the Preamble it has been stated that after the expiry of the period of licence under the Cinematograph Act of 1918, they had given the licence, but under what power? I would say they had given this licence arbitrarily because when the period of licence is once over, Section 8 of the General Clauses Act does not help them. Now at the belated stage they have brought this Act and for this purpose they have tried to make this Act retrospective. What would they profit thereby? By making this Act restrospective they mean to say that these provisions had been there from the date of passing of the parent Act. Now if there is no rule under Section 9 at the time of the passing of the Act, the giving of the retrospective effect is of no use. However it is a belated attempt. So I would say that without making this Act retrospective let it be prospective Nowadays there has been a tendency to make all the Acts retrospective for the purpose of filling up the lacuna and this has caused many inconveniences to the public. I know that these provisions of this Act are necessary but why make it retrospective and thereby complicate the situation? Make it prospective.

Dr. Kanailal Bhattacharjee:

মিঃ স্পীকার, স্যার, আমি ২-৪টা কথা এই বিলের সম্বন্ধে বলতে চাই। আমার প্রথম বক্তব্য হচ্ছে, ডঃ রায় বললেন যে এই আইনটাকে রেগুলারাইজ করার জন্য যে অমিশন এবং কমিশন গভর্নমেন্টএর তরফ থেকে হয়ে গেছে ওয়েস্ট বেঙ্গল সিনেমা রেগুলেশন্স অ্যাক্ট, ১৯৫৪, তার রুল তৈরি করার ব্যাপারে যে গাফিলতি হয়ে গেছে সেটা রেগুলারাইজ করার জন্য এই আইনটাকে আনা হয়েছে। এই আইনটার মধ্যে কোন আইনগত সমস্যা আছে কিনা একথা আমি বলতে চাই না। শুধু আমি আপনার মাধ্যমে এই পরিষদের দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই যে, যেসমস্ত পাওয়ার্স আমরা প্রভিন্সিয়াল লেজিসলেশন গভর্নমেন্টএর কাছে ডেলিগেট করি, রুল তৈরি করার জন্য গভর্নমেন্টএর তরফ থেকে সেই পাওয়ার্সএর কি ধরনের অপব্যবহার হয় তা এই যে আইন আমাদের সামনে এসেছে তার দ্বারা বেশ ভালভাবে বুঝা যাচ্ছে। যেসমস্ত পাওয়ার ডেলিগেট করা হচ্ছে সেগুলি ঠিকমত গভর্নমেন্ট সদ্ব্যবহার করছেন কি অপব্যবহার করছেন সেটা দেখবার মত কোন কমিটি আমাদের এই হাউসএ নেই। আমি মনে করি এই ধরনের যে ফেলিংস হচ্ছে সেগুলি দেখার জন্য এই হাউসএর তরফ থেকে একটা কমিটি করা উচিত। যদিও এটা আমাদের প্রভিশনএর মধ্যে নেই তবুও আমি আপনার, মুখ্যমন্ত্রীর এবং পরিষদের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি যে এই রকম ব্যাপারের যাতে পুনরাবৃত্তি না হ'তে পারে তার জন্য এই হাউসএর একটা কমিটি থাকা উচিত। গভর্নমেন্টএর তরফ থেকে যেসমস্ত রুলস তৈরি করবার ক্ষমতা আমরা দিয়ে দিই, সেইসমস্ত রুলস সময়মত তৈরি হচ্ছে কিনা সেগুলি দেখার জন্য।

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, three questions have been raised. My friend, Mr. Panda says the legislation should be not retrospective but prospective. I think those are the words which he used. I do not understand all these legal phrases and he will pardon me if I show my

ignorance about law. But may I ask him this question—what is it that we are doing under the new rules? For instance, they have provided that there shall be an exit door on three sides of the auditorium with one-door for each class, or one for six rows of seats whichever is less. Open space on the three sides of the auditorium should be provided which should not be less than one-fourth of the width of the auditorium. Sir, if this rule were to be applied and not regularised so far as the old cinemas are concerned, many of the old cinemas would be hurt which had licence when these rules were not framed.

[5-30—5-40 p.m.]

Again Mr. Mullick Chowdhury has argued why let these new rules be framed, why not wait for a time before you put in the new rules. Sir, what I will point out to him is this. He is very anxious about the operators. According to the old rule there is a certain system according to which operators were to be employed. According to the new rules, for instance, an operator has to produce a certificate about many things and also that he is physically fit and has no defect in eye-sight or hearing. Sir, for an operator who is already employed, unless we regularise his employment, it will be open to the cinema proprietors to chuck him out because he is not physically fit. What we are doing is: if an employer has to put in an operator under the old rules, he has no business to look to the new rules in order to chuck him out. Therefore, in many cases you have got to be retrospective, and retrospection for an old man like myslef is not bad, because I think of the past and also want to find out how to move in the future.

The other point which Mr. Mullick Chowdhury has raised is when we have not provided in the rules something about the payment of certain salary to the operators, how can we provide in the rules that the cinema owners must pay so much to the operators. The old rule says that in a cinema house, as he has said, there should be three operators—either not less than two or not more than three—and certain descriptions are given as to what they should do. Under the new rules there is a certain alteration made and better directions are given as to what these three men will do. Now, if this Bill were not here, then it would be open to the Licensing Authority to insist upon the new rules being followed in a certain case, whereas this gives him protection to allow operators who are under the old rules, as I have said before, to which Mr. Panda has raised objection that section 8 of the General Clauses Act does not apply. I confess my ignorance entirely on that point and I am guided by what my Law Officer tells me. Another lawyer friend says that he is not quite correct. Any how, I remember once that we have to apply the General Clauses Act in the particular famous instance, and I think I remember something of the provisions of that Act. What I intended to say was that we did not proceed with the rules or insist upon changing the old rules too suddenly. My friend, Kanai Babu, has been objecting as to why we have been late in putting these rules. The reason is very simple. If you made these rules and insisted upon their being immediately put into effect, it would mean a great deal of difficulty, because the new rules provide for certain improved conditions of the cinema houses which could not be given effect to by the old cinema houses. We thought that the old cinema houses will go on as long as they can. But since doubt has been expressed whether the General Clauses Act applies in this case, therefore we thought that the Bill should be here in order to regularise the old rules.

With these words, Sir, I move the consideration motion.

The motion of the Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy that the West Bengal Cinemas (Regulation) (Amendment) Bill, 1957, be taken into consideration was then put and agreed to.

Clause 1.

The question that clause 1 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 2

Sj. Basanta Kumar Panda: Sir, I beg to move that in clause 2, in line 3, the words "and shall be deemed always to have been inserted" be omitted.

I also move that in clause 2, in the proposed section 14, in line 3, the words "or in the licence" be omitted.

I further move that in clause 2, in the proviso to the proposed section 14, in line 3, after the words "condition or restriction" the words "Within three months after this Act comes into force" be inserted.

Sir, with regard to this clause I have already brought three amendments. One is with regard to retrospective operation for which I have already given my reasons. Another is that in section 14 in clause 2 I have sought an amendment for deleting the last four words "or in the licence". Now, with regard to that we are here dealing with the Act and rules will be sufficient. What is the licence after all? Licence is the direct product of rule and by-product of an Act. If it is merely a statement we go contrary to the Act or to the rules. So anything contained in the licence need not be taken into consideration. The sentence is "Notwithstanding anything contained in any other law or in this Act or in the rules made under this Act" - if we stop here without those words "or in the licence", then the licence becomes a part of the Act or the rule. If this is to remain, then anything written on the licence or printed in the licence may or may not be in consonance with the provisions of the Act or with the rules; if these four words remain, then whatever is printed on a licence form takes the same effect as an Act or a rule which is not the contemplation of the Act. Therefore I would say if these four words are there the operation of the Act may be complicated and many complications may arise. So we should be restricted within the provisions of the Act and the rules and the licence will not be there; there will be a fresh licence and therefore it ought not to be kept in the permanent body of the Act for all time.

Then, in the proviso I have stated, "Provided that the licensing authority may grant time, or extend the time so granted, for compliance with any such condition or restriction"—we should not stop here. We are already late by so many years because this Act was passed in 1954 and we are still working under the rules or the licence under the 1918 Act. Now, if a time limit is given then all these things will be regularised and all this may be done in consonance with the 1954 Act or the rules framed thereunder. So I have proposed for a time limit. I have said at the end "within three months after this Act comes into force", so that the licensing authority or the authorities who are giving effect to these Acts and these rules will be prompt in their action; otherwise if their hands are kept free, then for the purpose of giving effect to this Act another year may be required. So I would say we are already late and therefore there should not be any further delay. There should be a time limit. I have given the time limit; the Hon'ble Chief Minister may have it or give a greater time limit, but there should be a time limit; otherwise collections may be delayed up to any length.

move that in clause 2, in the proposed section 14, in line 17, after the words "a new license is granted" the words "in such form as may be provided" be inserted.

কিন্তু এই অ্যামেন্ডমেন্টটা সেল্ফ-এক্সপ্লানেটরি অর্থাৎ বিলে আছে

"a new licence is granted in such form as may be provided under this Act and the rules made thereunder, be deemed to have been incorporated in such licence".

আমি বলতে চাই, ইন এ ফরম প্রেসক্রাপ্ড বাই দিস অ্যাক্ট মানে সম্বন্ধে যাতে কোন সন্দেহ না থাকে এজন্য আমি এটুকু অ্যাড করতে চাই। এটা না করলেও হয়তো হ'তে পারে। কিন্তু আমি মনে করি যে ক্ল্যারিফিকেশনএর জন্য এটুকু অ্যাড করলেই ভাল হয়।

[5-40—5-50 p.m.]

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, Sj. Panda has moved three amendments. His first one, I find, he is not pressing very much, namely, the question that the Act shall be deemed to have restrospective effect. I am not so sanguine as to think that he has accepted my interpretation or my point of view regarding retrospective and prospective Bills, but I am vain enough to think that he has accepted my point.

With regard to the second point he says remove the words "or in the license". He forgets that this clause says that "notwithstanding anything contained in any other law or in this Act or in the rules made under this Act or in the license". What we are trying to regularise is not merely the rules, not merely the Act but also the licenses issued under the rules and, therefore, that should be protected. We cannot withdraw or omit these words because they are the protection for the old cinema houses.

With regard to the third point that he has raised the question of fixing three months' time for the completion, viz., provided that the licensing authority may grant time not exceeding three months, I am putting it to him if he is a cinema owner and I ask him "please put in two exit doors from three sides of the auditorium, one exit door for each class or one for six rows of seats whichever is less and open space on the three sides of the auditorium, etc., etc.," it will be very difficult for him to complete these requirements even in three months' time. Therefore the licensing authority should give sufficient time to the old cinema owners to treat and modulate the requirements of the new rules.

I oppose all the three amendments.

With regard to Dr. Banerjee's amendment, I am afraid, what he has said is merely redundant because it is stated in the Bill "notwithstanding anything contained in any other law or in this Act or in the rules made under this Act or in the license, a license" etc., etc., "which may be given udner the old Act, under the new Act shall be deemed for all purposes to have been granted under this Act and the conditions and restrictions prescribed by the rules under this Act shall, until a new license is granted" Here he says in his amendment that the words "in such form as may be provided" should be inserted. The Act itself has prescribed the form of a license and I do not think it is necessary to introduce these words in this section.

With these words I oppose all the amendments.

Mr. Speaker: I will put all the four amendments to vote.

The motion of Sj. Basanta Kumar Panda that in clause 2, in line 3, the words "and shall be deemed always to have been inserted" be omitted, was then put and lost.

The motion of Sj. Basanta Kumar Panda that in clause 2, in the proposed section 14, in line 3, the words "or in the licence" be omitted, was then put and lost.

The motion of Sj. Basanta Kumar Panda that in clause 2, in the proviso to the proposed section 14, in line 3, after the words "condition or restriction" the words "within three months after this Act comes into force" be inserted, was then put and lost.

The motion of Dr. Suresh Chandra Banerjee that in clause 2, in the proposed section 14, in line 17, after the words "a new license is granted" the words "in such form as may be provided" be inserted, was then put and lost.

The question that clause 2 do stand part of the Bill, was then put and agreed to.

Clause 3

The question that clause 3 do stand part of the Bill, was then put and agreed to.

Preamble.

The question that the Preamble do stand part of the Bill, was then put and agreed to.

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, I beg to move that the West Bengal Cinemas (Regulation) (Amendment) Bill, 1957, as settled in the Assembly, be passed.

Dr. Hirendra Kumar Chatterjee:

মিঃ স্পীকার, স্যার, আমি একটা কথা চীফ মিনিস্টারকে বলছি। মিঃ পান্ডা দু' নম্বর ক্লজএর উপর অ্যামেন্ডমেন্টএর দ্বারা তিন মাসের যে সময় চেয়েছেন সেটা বড্ড কম—এই কথা মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় বলেছেন। কারণ সিনেমার চারিধারে জায়গা রাখতে হবে, অপারেটরএর ঘরে তিনটা ক'রে দরজা, জানালা রাখতে হবে—এইসমস্ত প্রভিশন বিলে আছে, এবং সেটা করা নাকি তিন মাসে সম্ভব নয়। কিন্তু সেটা তিন মাসে হওয়া সম্ভব না হ'তে পারে, কিন্তু তিন বছরে হ'তে পারে, এমনকি তিন সেঞ্চুরিতে হ'তে পারে। তিনটা দরজা ও চারিধারে জমি প্রভৃতি রাখতে গেলে কতখানি সময় চাই সেটা নির্দিষ্ট ক'রে দেওয়া উচিত। এখানে যদি টাইম-লিমিটএর একটা প্রভিশন না থাকে তা হ'লে এই প্রভিশনএর কোন অর্থই থাকে না। তা হ'লে সেটা করতে তিন মাস কিংবা তিন বছর কিংবা এক সেঞ্চুরিও হ'তে পারে এবং একেবারে নাও হ'তে পারে। বিলটাকে যদি সিরিয়স করতে হয় তা হ'লে অন্তত ভেবে দেখুন তিন মাস যদি পছন্দ না হয়, তিন বছর করুন, কিংবা তিন সেঞ্চুরি করুন। এখানে একটা টাইম-লিমিট না করলে এই প্রভিশন রাখার কোন মূল্য থাকে না এবং প্রভিশনটি একটি প্রহসনে পর্যবসিত হবে।

The motion of the Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy that the West Bengal Cinemas (Regulation) (Amendment) Bill, 1957, as settled in the Assembly, be passed, was then put and agreed to.

The West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1957.

The Hon'ble Bimal Chandra Sinha: Sir, I beg to introduce the West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1957.

[Secretary then read the title of the Bill]

The Hon'ble Bimal Chandra Sinha: Sir, I beg to move that the West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1957, be taken into consideration.

As the honourable members are aware there had arisen some difficulties about the Estates Acquisition Act and some of the difficulties were of so serious nature that it was thought necessary to promulgate an Ordinance to remove those difficulties. Yesterday I have laid before the House an Ordinance that was promulgated some time back. This Bill which has now been placed before the members seeks to enact the provisions contained in the said Ordinance as also to make a few new additions. As the members have already read the provisions of this Bill I will not take much time of the House by trying to elaborate on every point mentioned in the Bill but at this stage I shall mention only a few salient points. The first point is that under the law no intermediaries are entitled to retain lands comprised in a forest which are vested in the State free from all incumbrances. The rights of any person who under the contract given by an intermediary used to sell trees or used the forest lands for producing anything are treated as incumbrances. But recently in a High Court judgment it has been decided that though the intermediaries' rights are vested in the State the contracts will exist. Therefore the main purpose of this section was frustrated by that judgment. The main purpose of this section was that forests must vest in the Government, but it was found after the judgment that though technically the forests are vested in the State in fact the contractors who have had the forests under contract from the ex-intermediaries are entitled to cut down the trees and denude the forests. Therefore, Sir, a provision is being made under which such contracts will also be treated as incumbrances. That is one of the provisions of this Bill.

Secondly, Sir, there arose again another working difficulty about forests. Some lessees of forests have claimed to retain their lands comprised in forests as non-agricultural tenancies granted by the intermediaries before the vesting of the Estates. It has now been necessary to make it clear by this amendment that no person whether intermediary or not, shall be entitled to retain any land comprised in forests nor will he have any right to produce thereon after the date of vesting.

At this stage I might anticipate some apprehensions that I know have arisen in the minds of the honourable members as becomes clear to me from the nature of the amendments proposed. After the honourable members have spoken on the amendments I shall try to deal with this question at some length. But there is the question of customary rights. Possibly the customary rights that the people enjoy, not individually but people in general enjoy—will not be affected by this Act. At least I have been advised by the lawyers—I do not know whether this would be the interpretation accepted by the court . . .

[5-50—6 p.m.]

But in any case, I can assure this House that the customary rights which are being enjoyed by all people of the locality for a very long time will not be interfered with. Now, Sir, there is a second provision, namely, an intermediary may, under section 46(1) of the Act, retain certain lands specified therein but no time-limit for exercise of his option was set down in the Act itself. It was mentioned in the rule but there is the possibility that the validity of the rule may be challenged on the ground that there is no specific direction in the Act. Therefore, the idea is to give a statutory validity so that there might be an end of the matter and his right of option may be exercised within a specified time limit. This is extremely necessary because if the question is not taken up now, it will be difficult to get all the

lands which have actually vested and to start redistribution. Thirdly, all sums recoverable under an order of attachment or under section 26 should have been deducted from the amount of compensation payable in bond and such an amount payable in bond can only be determined if the compensation assessment roll has been finally published. The *ad interim* payment of compensation made under section 12 was made non-attachable. Reports have been received and I have myself seen judgments of different courts that orders are being issued by courts for attachment of *ad interim* compensation. Now, I have received numerous petitions from very small intermediaries whose *ad interim* compensation have thus been attached under courts' orders for they are suffering very heavily. Therefore, Sir, the purpose of this amending Bill is to make that provision clear so that under no circumstances there might be attachment of the *ad interim* compensation. Fourthly, in certain other areas, it has been found that rent assessed under section 42 of the Act now payable by intermediaries holding exclusively non-agricultural lands in khas possession on the basis of prevailing rates has been allowed. Now, that led to certain hardship in certain non-agricultural areas. In certain cases, the non-agricultural lands of which rent was redeemed before the vesting in the State have now been subjected to fresh assessment of rent. This has, as I have already said, caused some hardship in certain areas. Therefore, the idea is to extend the benefit that has been given under the proviso to section 52 of the Act to agricultural tenants to non-agricultural tenants also. Therefore, Sir, a provision has been made in this Bill under which the non-agricultural tenants also would enjoy the same benefit that the agricultural tenants are now enjoying under the Act. In the fifth place, representations have been received by Government for some time against the correctness of entries in the record-of-rights prepared in the present revisional settlement operations. In some cases, it was found that people did not come forward and file necessary papers as they should have done in spite of an Ordinance for proper entry in the records nor did they file objections in time. Sir, I have reasons to believe that in these cases in spite of the efforts of the Settlement Officers there has not been correct entry for the simple reason that the Settlement Officers must proceed on the basis of papers filed or produced before them and they cannot go beyond that. Be that as it may, when the records are in my opinion not correct, it is incumbent on the Government to reopen those cases and to allow people fresh time and fresh opportunity for having the records corrected and that too in as cheap and as speedy a manner as possible.

It may be argued that even under the Act the tenants who were aggrieved by such an order, by such a wrong record should go to a tribunal or a civil court, but as every one knows this is an expensive procedure and at least poorer tenants are not in a position to take advantage of the tribunal or civil court in the first instance. Therefore, I have felt and felt very strongly that there should be another opportunity for the poorer tenants to get their entries correctly recorded and there should therefore be another provision on the lines of section 106 of the Bengal Tenancy Act where the officer should be authorised to have another revision even after final publication of records. Therefore, Sir, this provision is being enacted under this Bill and I do hope that there have been wrong recording of rights specially because people did not file their papers. I hope that people who have not filed their papers or tried to establish their rights, specially the poorer Bargadars and the poorer tenants, will now come forward and have their records corrected in such numbers as may be necessary. Lastly, Sir, there is a provision that section 46 of the Act will be amended on the ground that when a tribunal presided over by a District Judge decides an issue after full hearing against an order passed by a Revenue Officer, there is no point in leaving it for decision by a civil court. I believe some members have

tabled amendments on this point but the whole point is that where a case has already been taken up by a tribunal or by a civil court, we are not disturbing such cases. But it is the intention of Government—and I hope this provision will benefit the tenants more—that where there has been any revision of the rights under the new provisions that are going to be enacted, there should be only one channel open, namely, that the people who might be aggrieved even after the new revision should go to the tribunal and who is the Presiding Officer in the tribunal? The Presiding Officer is an officer of the rank of a district judge. Now, if we leave it open to the civil court, then that would mean that after a judicial officer of the rank of a district judge has heard the case and decided the matter, the matter will be referred back again to a munsif. That is, Sir, *prima facie* contradictory. Therefore, the idea is that once the issue has been decided by the tribunal presided over by a district judge, if any person wants further legal remedy, he should proceed straight to the High Court under section 226 or any other provision of law and not refer it back to a munsif or an officer of a lower rank. Therefore, Sir, another amendment is being made under section 46 with this end in view. I have explained all the main provisions of the Bill and I will listen with interest the amendments that may be moved and I should like to speak a few words again after the honourable members have spoken on their amendments.

[6—6-10 p.m.]

Sj. Sudhir Chandra Ray Chaudhuri: Mr. Speaker, Sir, we have heard the Minister in charge of Land and Land Revenue and we wish that all that he has stated in sympathy for people were true. Sir, our experience is otherwise. We predicted that the Government was trying to become a zemindar in place of the zemindars then existing and it was our prediction also that the Government would be more exacting, more oppressive and more tyrannical and this has come to happen. The object of this Act, as we understood it, was the abolition of zemindaries, acquisition of land, above the ceiling and nothing more. In view of these, a reassessment is necessary as also a fresh settlement of records.

But what are we experiencing today? The owners of small plots of Khas Mahal lands including revenue-redeemed lands, are being brought within the purview of this Act and they are being taxed heavily for these small holdings.

Sir, the whole of Baranagar area consists of small holdings—3 cottahs or 4 cottahs of *Khas Mahal* land—the owners pay rents to the Government, all Mokrari Mourashi tenures. Under the provision of existing laws, some of them have been redeemed and they have built their houses on them. Now, all these people were asked to submit returns in B form under section 6 of the Act. The officers there said that unless they had their names recorded they would be out of the records and so only to get their names recorded and also to claim exemption from the operation of this Act they should sign and submit B forms under this Act. That is how they were first brought within the purview of this Act. Now, they are being treated as if they actually come within the purview of this Act although each of them is a Mokrari Mourashi tenant under a Patta from the Government in respect of 4 or 5 cottahs of homestead land. Was it the object of the Act that they should be brought under the purview of this Act? Sir, a written representation was made to the Chief Minister. A telegram was sent to him and in answer the Secretary, Board of Revenue, West Bengal, wrote to the President of the Baranagar Peoples Committees as follows: "The West

Bengal Estates Acquisition Act is applicable to all estates which include Government Khas Mahal lands also". I fail to follow how he can say so In these small Khas Mahal lands, no rights of the intermediaries are involved. Their owners are not Zemindars. They do not hold lands in excess of the ceiling allowed. How can these small Khas Mahal lands vest in the State? The officer further contends that their liability to pay rent is an encumbrance under section 5 of the Act. The Secretary, Board of Revenue, does not know what is meant by encumbrances. When an estate or a tenure vests free of all encumbrances it means free of mortgage and other charges. He interprets the liability to pay rent as an encumbrance. The owner has a legal indefeasible right in his Khas Mahal land. But the Secretary, Board of Revenue, interprets that Khas Mahal land can vest free of encumbrance, that is liability to pay rent. He should at once be dismissed from service. I would like to hear what is the interpretation of the Judicial Minister. Can Khas Mahal land vest in the Government? The Secretary, Board of Revenue, interprets it as such and it has to be accepted as he has been placed at the helm of affairs he cannot commit any mistake. Can you concieve of a thing like this?

Now, Sir, he goes further. He says that even the owners of redeemed holdings are intermediaries. The rent of Khas Mahal land is a fixed rent and if you pay thirty years' rents at a time, your land becomes revenue—redeemed and then you are a free-holder in respect of your three or four cottahs of land. He says that even revenue-redeemed Khas Mahal land can vest in the Government. I say that the Government are becoming the worst type of zemindars—they are more tyrannical than the ordinary zemindars. They are interpreting the laws according to their own purpose and they are thus squeezing out money from the poor tenants. Now, what is the effect of this? They have taken the Khas Mahal lands as lands coming within the purview of this Act. A rule has been framed, viz., rule 4. Under this rule, an intermediary who retains non-agricultural land he would after vesting continue to hold the same on the same terms and conditions as a tenant holding non-agricultural land under the West Bengal Non-Agricultural Tenancy Act, 1949, for not less than 12 years. A Khas Mahal tenant or rather a Mokrari Mourashi tenant is thus transferred by the operation of this rule and by the application of form B, into a non-agricultural tenant with all the difficulties and liabilities of that tenant. Sir, this is unfair. Then why did you exclude Calcutta from the operation of this Act? The whole municipal area is full of such holdings—some pay rent to Government, others have redeemed their lands and are free-holders. It is not possible for any person to hold more than 15 acres of land in Calcutta. That is why, we were given to understand, Calcutta was excluded from the purview of this Act. You have excluded Calcutta, but you are enforcing this provision in other parts of the State.

The Hon'ble Minister should not misunderstand me. Government have no doubt placed somebody in charge of this department who hails from an ancient zeminder family of Bengal. Of course, we know he has got progressive outlook. I hope he will admit that it is simple foolishness to employ the provisions of this Act in cases where it does not apply—where it cannot apply. It is high time that our Minister should take steps in this matter. He should make an open declaration that small holdings, Khas Mahal lands—redeemed or not redeemed—are excluded from the application of this Act. The Hon'ble Minister has said that he is not going to interfere with the customary rights of the people. Now, these not only the customary rights of the people, but are the legal rights of the people and he has no right to interfere with them. That is the position.

[6-10—6-20 p.m.]

Sj. Subodh Banerjee:

স্পীকার মহাশয়, সর্বপ্রথমে আমি এই রকম আংশিক আংশিকভাবে সংশোধন প্রস্তাব আনার বিরোধিতা করি। আপনি জানেন যে ওয়েস্ট বেঙ্গল এস্টেট অ্যাকুইজিশন অ্যাক্ট ১৯৫৪ সালে প্রথম আসে, আর আজ ১৯৫৭ সাল। এর মধ্যে কমপক্ষে এই আইনটি পাঁচবার সংশোধিত হয়েছে। আমি বুঝতে পারি না যে, সরকারপক্ষ যখন একটা আইন করতে চান তখন আইনের উদ্দেশ্য সম্বন্ধে তাঁদের মনে পরিষ্কার ধারণা থাকে কিনা। এ ধারণা যদি না থাকে, সরকারের যদি দূরদৃষ্টি না থাকে, তা হ'লে আজ যে আইন করছেন কালই তার সংশোধন করতে হবে, পরশু দিন আবার সংশোধন করতে হবে; এইভাবে সংশোধনের সংশোধন আনতে হবে। এই আইনের ক্ষেত্রেও ঠিক তাই হয়েছে। প্রথমে ফরেস্টকে আইনের আওতায় আনা হ'ল, তারপর সংশোধন ক'রে ফরেস্ট বাদ দেওয়া হ'ল, আবার পরে ফরেস্ট অন্তর্ভুক্ত হ'ল। এ কী রকম আইন করা! এ'দের লেজিসলেটিভ ডিপার্টমেন্ট আছে, তাঁদের বিশেষ কিছু বলব না, তাঁদের উপর ড্রাফটিংএর ভার দেওয়া ছাড়া কিছু ছিল না, কিন্তু মন্ত্রিমণ্ডলী তো ছিলেন। তাঁরা কি চিন্তা করেছিলেন একথা? আমি মূল আইন আলোচনার সময় বলেছিলাম যে, ফরেস্টগুলি যাতে সরকারে ভেস্ট করে তার ব্যবস্থা করা হোক। তৎকালীন মন্ত্রিমহাশয় বলেন যে, আইনের ভাষা যা আছে তাতে এই জিনিস হবে, বনগুলি অধিকার করতে কোন অসুবিধা হবে না।

আজ দেখছি সেই ভাষা পাল্টা পাচ্ছে না। নূতন ক'রে আবার ধারা সংযোজন করতে হচ্ছে যাতে ফরেস্টগুলি সরকারের হাতে চ'লে আসে। এখন ব্যাপার হ'ল কি? আপনি জানেন যে, রেকর্ড অব রাইটস তৈরি হয়ে গিয়েছে। যা ফাঁকি মারার জোতদাররা-জমিদাররা মেরে নিয়েছে। জমির সর্বোচ্চ সীমা বেঁধে দেওয়ার ধারাকে ফাঁকি দেবার জন্য জোতদার এবং জমিদাররা সমস্ত জমি বেনাম ক'রে রেখে দিয়েছে। আজ কারও ৭৫ বিঘার বেশি জমি নেই, ফলে operation of that provision of the Estates Acquisition Act হচ্ছে না। সরকারের হাতে ৬ লক্ষ বিঘা জমি আসবে বলা হয়েছিল। ক' হাজার বিঘা জমি এসেছে? এবং যা জমি এসেছে তাতে চাষ করা যায় না। সরকারকে যখন আমরা এই আইন আনার আগে ট্রান্সফার অব ল্যান্ড আইন ক'রে বন্ধ করে দিতে বললাম, যাতে জমিদার-জোতদাররা জমি বেনাম করতে না পারে। বিধানবাবু তখন আমায় ঠাট্টা ক'রে বলেছিলেন যে সুবোধ বানার্জি বোধ হয় হাত গুণতে জানেন, তাই তিনি বলছেন যে জোতদার-জমিদাররা জমি বেনাম ক'রে দেবে। তিন মাসও গেল না, মিঃ স্পীকার, স্যার, সরকারের তরফ থেকে বেনাম বন্ধ করার জন্য আইনকে সংশোধন করতে হ'ল। কিন্তু তিন মাসের মধ্যে জমিদার-জোতদাররা অগাধ জমি বেনাম ক'রে ফেলে দিল। কারও আর সিলিংএর বেশি জমি রইল না, ফলে সরকারের হাতে আর জমি এল না। যারা জোতদার-জমিদার তারা নিজের জমি নিজের অধিকারেই বেনাম করে রাখল, উপরন্তু সরকারকে যতটুকু হিসাব আমি করেছি ৬৪ কোটি টাকার মত খেসারত দিতে হবে। সেই টাকা সাধারণ মানুষের উপর ট্যাক্স হিসাবে আদায় ক'রে আপনাদের যোগাতে হবে। লাভ কিছু হ'ল না, অথচ জমিদাররা টাকা পেল। ঠিক সেই জিনিস ফরেস্টএর বেলায়ও করা হ'ল। আজ বললে কি হবে? দেখবেন যে ফরেস্ট আর ফরেস্ট নেই। রেকর্ড অব রাইটস্এ ফরেস্ট ব'লে আর কিছু নেই! মন্ত্রিমহাশয় এইমাত্র যে বক্তৃতা দিলেন তাতে শুনলাম যে কাস্টমারি রাইটসএ হাত দেওয়া যাচ্ছে না। উনি একটি পুকুরের উদাহরণ দিয়ে বললেন যে, পুকুর যদি সরকারে ভেস্ট করে তা হ'লে স্নান করতে কি কারও আটকায়? এও ঠিক তেমনি। সকলেরই যদি গাছ কাটার সুবিধা থাকে, কাস্টমারি রাইটস অনুযায়ী গ্রামসুদ্ধ লোককে দিয়ে জোতদার তা কাটিয়ে নেবে। এইভাবে ভেস্ট করার সুবিধা সরকারের হাত থেকে চ'লে যাবে। উদ্দেশ্য কি এগুলির? আপনারা আগে চিন্তা করেন না কেন? এই এই জিনিস হ'তে পারে, সুতরাং এই রকম এ রকম প্রভিশন হবে। ফরেস্টএর ক্ষেত্রে ঠিক তাই। সরকার বলছেন সুন্দরবন এবং অন্যান্য জায়গায় ফিশারিগুলি তাঁরা নেবেন। কবে আইন আসবে? এর মধ্যে (পয়েন্টিং টু দি বিল) ফিশারি নেই। ওঁরা বলছেন—ফিশারি নেব। সরকারের যদি নীতি হয় যে সুন্দরবনের ফিশারিগুলি নেওয়া উচিত এবং আমি বলতে পারি, সুন্দরবনে সেখানকার জোতদাররা-জমিদাররা ধানী জমিতে অসংখ্য ফিশারি ক'রে দিয়েছে, চাষীদের উচ্ছেদ

ক'রে দিয়েছে, সেই জমি যদি নিতে হয় কবে আনবেন তার আইন? কেন এখানে ফিশারি এবং ফরেস্ট একসঙ্গে আনবেন না? কেন আনলেন না? আবার কি মেছোঘেরীর মালিকদের সেই সুযোগ দিতে চান যা দিয়েছেন জমির মালিকদের? বেনামে করার সুযোগ দিতে চান নাকি? আইন যখন আনবেন দেখবেন যে আইনে ফাঁক এত বড় আছে তার মধ্যে দিয়ে সব মেছোঘেরী বেরিয়ে গেছে এবং সরকার আর কিছু ধরতে পারলেন না। সুতরাং আমার বক্তব্য যে, এই ধরনের আইন কেন আনা হচ্ছে? এই ধরনের আইনকে আমরা সমর্থন করতে পারি না। আজ তিনি ফরেস্ট আনছেন, পরের সেশনএ দেখব ফিশারি আসবে, আবার তার পরের সেশনএ দেখব আর একটা আসবে। আমি মনে করি, যখনই এরকম বিলে সংশোধন করা দরকার, তখনি কমপ্রিহেনসিভ ওয়েতে আনা দরকার। সমস্ত জিনিসটার চিন্তা থাকবে। যদি আদালতে কোন অসুবিধা হয় -যেটা আমাদের চিন্তার বাইরে-তখন সেটা সংশোধন করুন। সেটা আমি বুঝতে পারি। কিন্তু যেটা নীতির প্রশ্ন সেখানে আইন আনতে গেলে দেরি হবে কেন? নীতির প্রশ্ন ছিল ফরেস্ট নেওয়া হবে। নীতির দিক থেকে ঠিক ছিল যে ফিশারি নেব, অথচ ফরেস্ট নেওয়া গেল না, ফিশারিকেও আইনের মধ্যে আনা হল না। সুতরাং ফিশারিকেও ইনক্লুড ক'রে দেওয়া এই বিলের মধ্যে উচিত ছিল। এই রকমভাবে আংশিকভাবে বিল আনা উচিত হয় নি।

আর একটা জিনিস মন্ত্রিমহাশয়কে আমি জিজ্ঞাসা করব। রেকর্ড অব রাইটস তৈরি করাচ্ছেন তিনি। তিনি আজ বলছেন কি ট্রাইব্যুনালএ যাওয়া অত্যন্ত কষ্টকর, অত্যন্ত ব্যয়বহুল। সুতরাং ট্রাইব্যুনালএ যাতে চাষীকে না যেতে হয় তার জন্য একজন অফিসার, হাই পাওয়ার্ড অফিসার রেখে দেওয়া হবে। তাঁর কাছে গিয়ে চাষী নালিশ করবে এবং তিনি বিচার করবেন। জিজ্ঞাসা করি এতদিন কি করছিলেন? নাকে সরষের তেল দিয়ে ঘুমোচ্ছিলেন? যা করার হয়েছে তো? রেকর্ড অব রাইটস তৈরি হয়েছে, চাষীকে বাঁচার জন্য ট্রাইব্যুনালএ যেতে হয়েছে। টাইটেল সুটএর মামলা ঝুলছে। আজ তিনি বলছেন বাঁচাতে হবে। যারা টাইটেল সুট করে নি, করতে যায় নি, তারাই কেবল ঐ বড় অফিসারএর কাছে আপীল করতে পারবে। সেটিও তো হবে না, কারণ আপীল করার দিন চ'লে গিয়েছে। অধিকাংশ ক্ষেত্রে কেউই এই আইনের সুযোগ নিতে পারবে না। আপনি জানেন ট্রাইব্যুনালএ যাওয়ার অর্থ, এখানে অনেক লইয়ার্স আছেন, তাঁদের জিজ্ঞাসা ক'রে দেখবেন-আপনি নিজেও আছেন, আপনি জানেন এর মধ্যে চাষীকে যাওয়ার অর্থ। চাষী জেরবার হয়ে যাচ্ছে, চাষীরা থালা-ঘটি-বাটি বন্ধক দিয়ে যথাসর্বস্ব বিক্রি ক'রে তার টাইটেলএর মামলা করতে হচ্ছে। আমার নিজের প্রত্যক্ষ অভিজ্ঞতা আছে এই টাইটেলএর মামলা চলছে ৩২ বছর ধ'রে। বত্রিশ বছর ধ'রে চলছে, আজও তার ফয়শলা হ'ল না। চাষীকে আপনারা সেই পথে ঠেলে দিয়েছেন। তাকে বাঁচাবার ব্যবস্থা কেন আগে করেন নি? যদি আপনারা মনে করেছিলেন যে আপনারা যে রেকর্ড অব রাইটস তৈরি করতে যাবেন সেই রেকর্ড অব রাইটস আপনারা সুষ্ঠুভাবে তৈরি করতে পারবেন না। কেন তার প্রভিশন আগে আইনে ছিল না? আপনাদের জানা উচিত ছিল যে ফুড ডিপার্টমেন্টএর থেকে আনকোরা টাটকা লোক নিয়ে এসেছেন বাংলাদেশের ভূমি সমস্যার মতন জটিল সমস্যা বিচার করতে। যা হাইকোর্টএর জাস্টিসদের মাথা ঘুরিয়ে দেয় সেই রকম আইনের বিচারের ভার দিলেন ফুড ডিপার্টমেন্টএর ধান-ধরা ধান-মাপা অফিসারদের। ফলে যা হবার হয়ে গেল, গোটা রেকর্ড অব রাইটস তছনছ হয়ে গেল এবং তার বিরুদ্ধে মামলা করতে গিয়ে ট্রাইব্যুনালএ চাষীরা জেরবার হয়ে গেল। ঘুষের কথা বলব না, এ তো অঙ্গের ভূষণ। কোন্ ডিপার্টমেন্টএ নেই? কিন্তু আপনারা এই যে অবস্থার সৃষ্টি করেছেন আপনাদের দূরদৃষ্টির অভাবের জন্য, ভূমিরাজস্ব বিভাগের দূরদৃষ্টির অভাবের জন্য

That demands condemnation in the strongest possible terms.

এবং আমি তাই করি সাধারণ চাষীদের তরফ থেকে। যা আজ আপনারা নিয়ে এসেছেন তিন বছর আগে তা আপনাদের নিয়ে আসা উচিত ছিল। বারবার ক'রে আমরা তার জন্য বলেছি। আমাদের কথা আপনারা শোনেন নি, এবং এও বলছি, ঐ ফিশারি প্রভৃতি অন্যান্য জিনিসগুলির জন্য চাষীরা আরও ভুগবে। তার জন্য প্রতিবাদ করা দরকার এবং এই ধরনের পার্সিমল বিল আনায় আমি তীব্র বিরোধিতা করি।

Sj. Hare Krishna Konar:

মাননীয় স্পীকার, স্যার, মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় এই বিল উত্থাপনের সময় বলেছেন, জমিদারি ক্রয় আইন চালু করতে গিয়ে এমন কতকগুলি অসুবিধার সম্মুখীন হতে হয়েছে, এমন কতকগুলি অসুবিধা জনসাধারণকে ভোগ করতে হয়েছে যা দূর করার জন্য এই সংশোধনী বিল আনতে হয়েছে। প্রস্তাবিত বিলের চরিত্র সম্বন্ধে আমি মাননীয় মন্ত্রিমহাশয়ের সঙ্গে একমত হতে পারলাম না। বাংলাদেশের জমিদারি ক্রয় আইন চালু করতে গিয়ে এইগুলিই কি সবচেয়ে বড় সমস্যা, যেগুলি সংশোধনের জন্য আজ এখানে এই বিল উত্থাপন করেছেন? বাংলাদেশে গত কয়েক বছর ধ'রে ক্রমাগত যেভাবে খাদ্যের উৎপাদনে ঘাটতি চলেছে, যেভাবে খাদ্যসংকট বেড়ে চলেছে, তাতে অন্যান্য অনেক জিনিস যেমন প্রমাণিত হয়েছে তেমনি এ কথাও প্রমাণিত হয়েছে যে জমি সম্পর্কে গভর্নমেন্টএর আইনকানুন অত্যন্ত ত্রুটিপূর্ণ। আজকে প্ল্যানিং কমিশনএর সদস্যদের মধ্যে পর্যন্ত এ কথা প্রকারান্তরে স্বীকৃত হচ্ছে যে, গভর্নমেন্টএর ভূমি সংক্রান্ত আইনগুলি ব্যর্থতায় পর্যবসিত হচ্ছে। তিন বছর জমিদারি ক্রয় আইন চালু আছে। আজ সরকারের ভালভাবে বোঝা উচিত ছিল, কেন তা ব্যর্থতায় পর্যবসিত হ'ল? কি তার সংশোধনের প্রয়োজন আছে? সোজা কথা বোঝা দরকার যে, যদি বাংলাদেশে কৃষকদের জমি না দেওয়া যায় যদি তাদের চাষের নিরাপত্তার বন্দোবস্ত না করা যায়, কোন মতেই চাষের উন্নতি করা সম্ভব হয় না। সেদিক থেকে বিচার করে এই জমিদারি ক্রয় আইনের সংশোধন করা প্রয়োজন ছিল। সবচেয়ে যে বড় প্রশ্ন ছিল তা হ'ল এই যে, বাড়তি জমি কি ক'রে পাওয়া যায়? আমরা জানি যে এর আগে সেকশন ৫(এ) ব'লে একটা ধারা যোগ করা হয়েছিল বেআইনী হস্তান্তরকে বন্ধ করার উদ্দেশ্য নিয়ে। তখনি বামপন্থী দলগুলি থেকে ঘোষণা করা হয়েছিল, যেভাবে আইনটা করা হচ্ছে, সংশোধন যেভাবে করা হচ্ছে তাতে এই উদ্দেশ্য কার্যকরী হবে না। আমি আজ জানতে চাই, মন্ত্রিমহাশয় আজ পরিষ্কারভাবে বলবেন যে, এই তিন বছরের মধ্যে কতটুকু সারপ্লাস ল্যান্ড কতটুকু বাড়তি জমি পাওয়া গেছে, যে জমি জনসাধারণ এবং গরিব চাষীদের মধ্যে বিলি করা যায়? এবং আরও জিজ্ঞাসা করি, এই সেকশন ৫(এ) অনুযায়ী কত বিঘা জমি উদ্ধার করা গেছে? কতগুলি ন্যালা ফাইডি ট্রান্সফার, বেআইনী হস্তান্তরকে রিভিউর মধ্যে অর্থাৎ পর্যালোচনার মধ্যে আনা হয়েছে, তদন্ত করা হয়েছে এবং বিহিত ব্যবস্থা করা হয়েছে? প্রথমেই যে সংশোধনের প্রয়োজন ছিল তা হ'ল ৫(এ) ধারাকে সংশোধন করা এবং ১৯৫৩ সালের ৫ই মের পর থেকে যত কিছু হস্তান্তর হয়েছে সমস্ত কিছুকে পর্যালোচনার মধ্যে এনে তা থেকে বেআইনীভাবে লুকানো বাড়তি জমিকে উদ্ধার করার ব্যবস্থা করা। এটা প্রথম উচিত ছিল।

[6-20—6-30 p.m.]

দ্বিতীয়ত, আইনে যেসমস্ত ছিদ্র বা ফাঁক রেখে দেওয়া হয়েছে, যে ফাঁকের মধ্য দিয়ে অর্থাৎ ঐ মেছোঘেরী থেকে আরম্ভ ক'রে বাগানবাড়ি পর্যন্ত যেসব ফাঁকের মারফতে জমিদারদের হাতে প্রচুর জমি নানাভাবে রেখে দেওয়া হচ্ছে, সেগুলিকে বন্ধ করবার কি ব্যবস্থা করা হয়েছে, তা না হ'লে কোন রকমে জমি পাওয়া যায় না?

তৃতীয়ত, একটা সংসারের ভিত্তিতে সিলিং নির্ধারণের কোন রকমের ব্যবস্থা না করায় কোন মধ্যস্বত্বভোগী, যে কোন অংশীদার, যে কোন শরিক পৃথকভাবে ঐ সীমা পর্যন্ত জমি রাখতে পারবেন এবং তা করার জন্য বাপ থেকে নাতি পর্যন্ত বিভিন্ন নামে জমি ভাগ করা মধ্যস্বত্বভোগীদের হাতে যে বিরাট জমি রেখে দেওয়া হচ্ছে তা বন্ধ করার কি ব্যবস্থা এই আইনে করা হয়েছে? দেখা যাবে যে সেই সম্বন্ধে কোন ব্যবস্থাই এই আইনে করা হয় নি। দেখা যায় যে বাড়তি জমি বিলি করবার জন্য কোন ব্যবস্থা হয় নি এবং আজও মূল ত্রুটি সংশোধন করার জন্য কোন চেষ্টা হচ্ছে না।

যেসমস্ত অসংখ্য দরিদ্র কৃষক, অধীন রায়ত ও বিশেষ ক'রে বর্গাদার হিসাবে বাংলাদেশে চাষ করে তাদের যদি চাষের নিরাপত্তা না থাকে তা হ'লে কি ক'রে কি হবে? বর্গাদারা জমিতে স্বত্ব দেন বা না দেন, কিন্তু স্থায়িভাবে চাষ করবার নিরাপত্তা যদি সে

পায় তা হ'লে প্রতি বছর সে নিশ্চিন্তে চাষ করতে পারবে কেমন ক'রে? এবং এই নিশ্চিন্ততা যদি তার না থাকে তা হ'লে কেমন ক'রে চাষের উন্নতি হ'তে পারে? অথচ আমরা সবাই জানি, মন্ত্রিমহাশয় নিজেও জানেন যে, গত তিন বছর থেকে এই বর্গাদারদের উপর ঢালাওভাবে উচ্ছেদের খড়্গ চ'লে আসছে। আপনারা যে আইন করেছেন, এমন কি পরে যে ল্যান্ড রিফর্ম্স অ্যাক্ট করেছেন, সেই অ্যাক্টএও বর্গাদারকে রক্ষা করার কোন কার্যকরী ব্যবস্থা করা হয় নি। কাজেই উচিত ছিল এ সম্বন্ধে কোন নিশ্চিত ব্যবস্থা করা। কিন্তু তা করা হয় নি। এইভাবে দেখা যাবে যে, আইনটায় সবচেয়ে বড় যে ত্রুটিগুলি সেই ত্রুটিগুলিই এর মধ্যে রয়ে গেছে। অথচ তার সংশোধনের কোন চেষ্টা করা হচ্ছে না। সেজন্য আমি বলব যে, যে উদ্দেশ্যের কথা মন্ত্রিমহাশয় বলেছেন, সেই উদ্দেশ্যে এই সংশোধনী বিল সম্পূর্ণ করছে না। আমি এ কথা বলতে চাই না, এই যে সংশোধনীগুলো আনা হচ্ছে এগুলোর প্রয়োজন নেই। আমি মনে করি যে, যেগুলি আনা হয়েছে সেগুলির গুরুত্ব আছে, কিন্তু এর চেয়ে অনেক বেশি গুরুত্বপূর্ণ অন্যান্য বিষয়গুলো বাদ রয়েছে এবং যেগুলো আনা হচ্ছে তা টুকরো টুকরো ব্যাপার। অথচ যে টুকরো টুকরোগুলো তিনি নিয়ে আসছেন তা দিয়ে বাংলাদেশের ভূমিসমস্যার সমাধান হ'তে পারে না। এক্ষেত্রে দেখা যাবে যে, তিনি কয়েকটি মাত্র প্রশ্ন এখানে নিয়ে এসেছেন। সেগুলোর মধ্যে একটা হচ্ছে জঙ্গলের ব্যাপার; দ্বিতীয় হচ্ছে, নন-এগ্রিকালচারাল ল্যান্ডএর খাজনার ব্যাপার, অর্থাৎ অকৃষি জমির জন্য মধ্যস্বত্বভোগীরা কত খাজনা দেবেন; এবং তৃতীয় হচ্ছে, রেকর্ড সংশোধনের সম্বন্ধে তিনি একটা সংশোধনী এনেছেন। প্রস্তাবিত বিলে এই তিনটি হ'ল প্রধান সংশোধন। প্রথমে দেখা যাবে জঙ্গলকে তিনি যেভাবে নিয়ে এসেছেন, অতীত অভিজ্ঞতা থেকে ভুল-ত্রুটি থেকে শিখে যেমন ক'রেই হোক তিনি নিয়ে এসেছেন, আমি মনে করি যে সেটা ঠিকই হয়েছে। কিন্তু প্রশ্ন হচ্ছে যে জঙ্গলকে আনতে গিয়ে যে ডেফিনিশনএর সংশোধন তিনি এনেছেন তা হ'ল ইনক্রামব্যান্স। আইনে মাত্র এক জায়গায় থাকছে ইনকামব্র্যান্স কথাটি এবং সেই এক জায়গায় থাকছে

"the land shall vest in the State without encumbrance"

এনকামব্র্যান্সএর যা ডেফিনিশন, যা সংজ্ঞা দেওয়া হচ্ছে সেই সংজ্ঞার ভিতরে বলা হচ্ছে যে, সমস্ত কিছুই তার ভিতরে পড়বে। অর্থাৎ মধ্যস্বত্বাধিকারী অথবা যে কোন লোকের যে কোন রকম স্বার্থ, বা যে কোন রকমের অধিকার শুধু জমিতে নয় তার ফসলেও এইসমস্ত কিছুই এনকামব্র্যান্সএর মধ্যে পড়বে। আমার মনে যে প্রশ্ন জেগেছে তা হ'ল এই যে বর্গাদারকেও এর মধ্যে ফেলা হচ্ছে কিনা? আমি জানি বর্গাদারদের জমিতে কোন স্বত্ব নেই, জমিতে কোন অধিকার নেই। কিন্তু বর্গাদারদের ফসলের উপর নিশ্চয়ই কিছুটা অধিকার আছে এবং আইনে তা স্বীকৃত হয়েছে। অতএব

Bargadars have certain interests in the produce of the land

অতএব যদি এই বিষয় পরিষ্কার না করা হয় তা হ'লে এই আইন, মাননীয় মন্ত্রিমহাশয়ের উদ্দেশ্য যাই থাকুক না কেন, কোর্টএ গেলে ঐ একই আইনের মারপ্যাঁচে দেখা যেতে পারে যে, সারপ্লাস ল্যান্ড থেকে এনকামব্র্যান্স হিসাবে বর্গাদার উচ্ছেদ হয়ে যাচ্ছে। কারণ বর্গাদারও এনকামব্র্যান্স ব'লে গণ্য হ'তে পারে। এ কথাটা এর মধ্যে কোনভাবে পরিষ্কার ক'রে দেওয়া হয় নি। দ্বিতীয়ত দেখা যাবে, জঙ্গলকে নেওয়া হচ্ছে। কিন্তু আমাদের একটা অভিযোগ, এর আগের বারেও আইনসভাতে বলেছি যে, সরকারের হাতে জঙ্গল যাওয়ার পর হ'তে, বিশেষ ক'রে যারা আদিবাসী, যাদের জঙ্গলের উপর বিবিধ স্বত্বের অধিকার ছিল, পাতা কুড়ানো, ছোট ছোট কাঠ কাটা, ব্যবসায় উদ্দেশ্যে বড় বড় কনট্রাক্টর যা করেন তা নয়, নিজেদের ব্যবহারের জন্য, এগুলি যে অনেক জায়গায় রক্ষিত হচ্ছে না আমরা তার অনেক উদাহরণ দেখিয়েছি। তাদের উপরে জুলুম হচ্ছে নানা রকমের। এদের এইসব অধিকার রক্ষা করার কোন ব্যবস্থা হবেনা? আপনারা মুখে প্রতিশ্রুতি দিয়েছেন যে, ইজমেন্ট রাইটস অর্থাৎ বিবিধ স্বত্বের অধিকার রক্ষা করা হবে। কিন্তু আমরা জানি, বিভিন্ন জায়গায় একদিকে জমিদারদের প্রতাপ, অন্যদিকে সরকারী অমলাদের অত্যাচারের ফলে এইসমস্ত সাধারণ কৃষকরা বঞ্চিত হচ্ছে শুধু জঙ্গল থেকে নয়, এমনকি শ্মশান, গোচর, ভাগাড় ইত্যাদি অধিকার থেকেও বঞ্চিত হচ্ছে। কেন এই অধিকারের কথা আইনে পরিষ্কার ক'রে লেখা হবে না? এটা শুধু মন্ত্রিমহাশয়ের সদিচ্ছার উপর না থেকে কেন পরিষ্কারভাবে লেখা হচ্ছে না? দ্বিতীয়ত দেখা যাবে, খাজনা সম্পর্কে

তিনি যেভাবে কথা বলেছেন—আমি একটা জিনিস বুঝতে পারছি না—যদি আইনের সংশোধনী আনলেন তা হ'লে এখানেই বা পার্থক্য কেন করা হচ্ছে? একচল্লিশ নম্বর ধারাতে যেসমস্ত লোকেরা কোন সার্ভিসএর বদলে জমি অর্থাৎ চাকরান জমি ভোগ করতেন তাদের সম্বন্ধে আছে। আমরা জানি, সবাইকার অভিজ্ঞতা আছে চাকরান মানেই হচ্ছে একটা কোন সার্ভিসএর বদলে জমি তাঁরা ভোগ করতেন। এও আমরা জানি, বাংলাদেশের অনেক স্থানেই আজ আর কোন সার্ভিস দিতে হয় না, ওটা প্রজারা প্রায় নিষ্কর জমি হিসেবে ভোগ করে। যারা এই জমি ভোগ করেন তারা সবাই গরিব লোক এবং বেশির ভাগই সিডিউল কাস্টএর লোক। তাদের বেলায় বলা হচ্ছে, নন-এগ্রিকালচারাল ল্যান্ডই হউক আর এগ্রিকালচারাল ল্যান্ডই হউক, তাদেরকে নতুনভাবে খাজনা দিয়ে যেতে হবে। মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় ৪১ ধারাকে সংশোধনের প্রয়োজন অনুভব করলেন না, যখন ৪২ নম্বর ধারাকে সংশোধনের প্রয়োজন অনুভব করলেন। বুঝতে পারি না, এইভাবে পার্থক্যটা কেন করা হচ্ছে? অন্যদিকে এও আমি বুঝতে পারছি না, যেখানে সংশোধনী আনা হয়েছে তাও কেন শুধু যেসমস্ত

"tenure composed exclusively of non-agricultural land"

তাদের সম্বন্ধে? অর্থাৎ শুধুমাত্র অকৃষি জমি নিয়ে যে টেনিওরগুলি গঠিত তাদের সম্বন্ধে? আমি বলতে চাই যে, গ্রামাঞ্চলে যেসমস্ত টেনিওর থাকে সেগুলি শুধুমাত্র অকৃষি জমি নিয়ে নয়, তাতে কৃষি জমিও থাকে। তা হ'লে বোঝা যাচ্ছে যে মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় গ্রামের যারা মধ্যস্বত্বভোগী তা ছোটই হউক আর যাই হউক না কেন তাদেরকে কিন্তু এই সুযোগটা দিতে চাচ্ছেন না একমাত্র চাচ্ছেন কলকাতার আশেপাশে বড় বড় শহরগুলিতে যেসমস্ত মধ্যস্বত্বভোগীরা আছেন শুধু তাদেরই দিতে। আমি আরও বলতে চাই যে, এদের মধ্যেও তো দুই রকমের মধ্যস্বত্বভোগী আছে। এক হ'ল ছোট ছোট অল্প অল্প জমির মালিক, যারা নিজেরা সেই জমিতে বসবাস করেন, কিছু তরিতরকারি করেন, কিন্তু আর যারা আছেন তারা বেশি জমির মালিক ও জমি ভাড়া, বন্দোবস্ত দিয়ে দু' হাজার চার হাজার টাকা লাভ করেন। এদের সংখ্যা হয়তো শতকরা ১০ ভাগ, ১৫ ভাগ হতে পারে। কিন্তু তাদের একটা সংখ্যা আছে। তা হ'লে শতকরা ৮০ ভাগ সাধারণ মধ্যস্বত্বভোগীদের সুবিধার ফাঁকে কেন সেই বড়লোক শতকরা ১০ ভাগ লোককেও সেই রেন্ট ফ্রী বা নমিনাল রেন্টএর সুযোগ দেওয়া হবে? আমি জানি, আইনে হয়তো ডিসক্রিমিনেশন করা যাবে না। কিন্তু এমন করা যায় যে সেইসব জমির ক্ষেত্রে এই বিশন খাটবে যে জমিগুলি মধ্যস্বত্বভোগীরা নিজেরা ব্যবহার করবেন এবং লেট আউট করবেন না। সেই জমির ক্ষেত্রে এইভাবের প্রভাইসোটা করা যেতে পারে। বিয়াল্লিশ নম্বর ধারাতে বলা হচ্ছে যে, নন-এগ্রিকালচারাল ল্যান্ডএ খাজনা রেভিনিউ অফিসার এমন ধার্য করবেন যেটাকে তিনি ফেয়ার অ্যান্ড ইকুইটেবল মনে করবেন। তার উপরে এখন প্রভাইসো যোগ করা হচ্ছে। সেই প্রভাইসোটা এদের ক্ষেত্রে যোগ করা যেতে পারত যে জমিগুলি মধ্যস্বত্বভোগীরা নিজেরা দখল করে আছেন ও নিজেরা যাতে বসবাস করছেন।

The Hon'ble Bimal Chandra Sinha:

লেট আউটএর বেলায় খাসমহলে সেটা ভেস্ট করবে।

[6-30—6-45 p.m.]

Sj. Hare Krishna Konar:

আমি আপনার সঙ্গে ঠিক একমত হ'তে পারছি না। যদি বাস্তবে তা প্রমাণিত হয় পরে দেখা যাবে। কারণ আইনে আছে, একজন মধ্যস্বত্বভোগী ১৫ একর পর্যন্ত নন-এগ্রিকালচারাল ল্যান্ড রাখতে পারে, কিন্তু ১৫ একর নন-এগ্রিকালচারাল ল্যান্ড শুধু খাসে নিজে বাড়ি ক'রে বা ঐভাবে কেউ রেখে দেন না, এবং এর যথেষ্ট উদাহরণ আছে যে সেই জমি ভাড়া দেওয়া হয়। তাঁকে আমরা উদাহরণ দিতে পারি। তিনি প্রতিশ্রুতি দিন যে যদি ভাড়া বন্দোবস্ত থাকে তা হ'লে সেগুলি আইনের মধ্যে পড়বে না, শুধুমাত্র ব্যক্তিগত ব্যবহার্য জমিগুলি আইনের মধ্যে পড়বে। তৃতীয়ত, রেকর্ড সম্বন্ধে তিনি যেটুকু সংশোধন এনেছেন আমি তা স্বীকার করি। আমি নিজে কৃষকসভার সঙ্গে জড়িত, আমরা এ নিয়ে বহু আন্দোলন করেছি। বহুবার আমরা ডেপুটেশনএ এসেছি এই একটা বিষয় নিয়ে যে রেকর্ডএর ব্যাপারে দরিদ্র কৃষকরা, বিশেষ ক'রে যারা সাঁজা চাষী, যাদের রেকর্ড নাই, তারা বঞ্চিত হয়ে যাচ্ছে। আর বর্গাদারদের রেকর্ড তো

হচ্ছেই না। আজকে অন্তত এইটুকু স্বীকৃতি হচ্ছে যে, অনেকে বঞ্চিত হয়েছেন। কিন্তু তিনি যেটুকু সময় নির্দেশ ক'রে দিয়েছেন তা মাত্র তিন মাস। এই অর্ডিন্যান্সটা জারি হওয়ার পর অথবা ফাইনাল পাবলিকেশনএর পর তিন মাস। এই সময় খুব কম। আপনার গেজেটে পাবলিশ হ'ল, তারপরে লোকে জানবে। প্রথম তো জানবেন উকিল-মোক্তাররা এবং সঙ্গে সঙ্গে জানবেন কারা? না যারা জমিদার, জোতদার, যাদের কাছ থেকে রক্ষার জন্য এই আইনটা। যাদের বাঁচাবার জন্য আইন তারা প্রথমে জানবেন না। এরা খবরই পাবেন একমাস পরে, তারপর তোড়জোড় ক'রে কোথায় কাকে পাওয়া যায়, কেমন ক'রে দরখাস্ত লেখা যায়—এই করতে করতে আরও একমাস কেটে যাবে, অর্থাৎ রেকর্ড সংশোধনের দরখাস্তের জন্য মাত্র একমাস সময় তারা পাচ্ছেন।

এই একমাস সময়ে কয়টি তাঁরা স্পেশাল অফিসার নিয়োগ করবেন? কয়জন দরখাস্ত ফাইল করতে পারবেন? আমি মনে করি, তিনমাস সময় দেওয়া একটা পরিহাস ছাড়া আর কিছুই নয়। এতে সংশোধন বিশেষ কিছুই হবে না। এতে ক'রে লোককে বোঝানো যায়, আমরা কিছু করছি। শুধু বিবেককে সন্তুষ্ট করা যায়; তার চেয়ে আর বেশি কিছু করা যাবে না। যদি এর সত্যিই কিছু সংশোধন করতে হয় তা হ'লে অন্তত এই সময়টা কিছু বাড়িয়ে দেওয়া প্রয়োজন। এটা কার্যকরী করার পক্ষে এই সময় বাড়ানোর প্রয়োজন আছে। যদি শুধু ব্যক্তিগত সামান্য কিছু ভুল হয়ে থাকত, তা হ'লে তার জন্য এর মধ্যে দরখাস্ত করতে পারে যে ভুল হয়েছে। কিন্তু বর্গাদারদের ক্ষেত্রে যদি বলেন, সেখানে হাজার হাজার ভুল হয়েছে।

আর একটা বিষয় মাননীয় মন্ত্রিমহাশয়কে ও মাননীয় স্পীকার মহাশয়কেও জানিয়ে দিতে চাই যে, জমিদারি ক্রয় আইনের সেটলমেন্ট ব্যাপারে যে রুলস তৈরি করা হয়েছে সেই রুলএর এক জায়গায় আছে আমি জানি না সম্প্রতি সেটা সংশোধন করা হয়েছে কিনা সেখানে বলা হয়েছে: রেকর্ডএর সময় প্রথম পর্যায়ে বর্গাদারদের নাম রেকর্ড করা হবে। কিন্তু ইন দি ফাইনাল রেকর্ড, পাকা পড়চায় বর্গাদারদের নাম থাকবে না। এ এক পরিহাস! এ কথা বলা হচ্ছে যে, বর্গাদার প্রথমে রেকর্ড করতে পারবে, অথচ ইন দি ফাইনাল রেকর্ড তার নাম থাকবে না। অথচ এই রেকর্ডএ নাম না ওঠার দরুন গ্রামে তাই নিয়ে হৈচৈ-গোলমাল হয়, কলহের সৃষ্টি হয়। প্রথম পর্যায়ে রেকর্ডএ যদি নাম থাকা প্রয়োজন হয়, তা হ'লে সেটা ফাইনাল রেকর্ডএও থাকা দরকার। এই রুলটা আপনারা একটু বিবেচনা ক'রে দেখবেন।

[এ ভয়েস: কত নম্বর রুলস?]

ঐ স্টেট অ্যাকুইজিশন অ্যাক্টএর যে সেটলমেন্ট সংক্রান্ত মডেল রুলস তৈরি করা হয়েছে। কাল সকালে নম্বরটা দেখাব। এইবার রেকর্ডএর ভুল সংশোধনের পদ্ধতি সম্বন্ধে বলতে চাই। আজকে বহু জায়গায় মৌখিক সাঁজা খাজনা প্রচলিত আছে আমাদের বাংলাদেশে। আমরা বাংলার বাইরে বাস করছি না বা বিলেতেও বাস করছি না। সবাই আমরা বাংলাদেশে বাস করি। গ্রামের এই প্রচলিত নিয়ম আমরা প্রত্যেকেই জানি। আমরা জানি, বহুকাল ধরে মৌখিক সাঁজা চ'লে আসছে, এর কোন দলিল নাই। এখন চাষীরা যে সেই জমি দলিল দিয়ে প্রমাণ করবে তার সম্ভাবনা নাই। সাঁজা চাষীর বেশির ভাগেরই রেকর্ড নাই। কিছু চাষীর রেকর্ড আছে, প্রায় বার আনা চোদ্দ আনা চাষীর কোন দলিল নাই। এইসব ক্ষেত্রে তারা কেমন ক'রে তাদের অধিকার প্রমাণ করবে একজন রেভিনিউ অফিসারএর কাছে? মহকুমায় তাঁর কাছে চাষীরা গিয়ে কেমন ক'রে এই মৌখিক সাঁজা প্রমাণ করবে? তাই রেকর্ডএ যে ভুল হয়েছে তা যদি সত্যই সংশোধন করতে হয় তা হ'লে সবচেয়ে বেশি প্রয়োজন হচ্ছে, যদি কিছুসংখ্যক লোক —সে বর্গাদারই হোক বা সাঁজা চাষীই হোক—দরখাস্ত ক'রে যে রেকর্ডএ ভুল হয়েছে এবং তা সংশোধন করা হোক তা হ'লে রেভিনিউ অফিসারকে ব্যক্তিগতভাবে সেই গ্রামে যেতে হবে এবং অন দি স্পট এনকোয়ারি করতে হবে। এবং এনকোয়ারি করবার সময় শুধু তাদের দলিল আছে কিনা দেখতে চাইলে হবে না। সেখানে বাস্তব অভিজ্ঞতা হচ্ছে, অফিসারকে পাশের লোকের মৌখিক সাক্ষ্যের উপর ভিত্তি ক'রে প্রত্যেকের স্বার্থের দিকে নজর রেখে রেকর্ড সংশোধন করার অধিকার দিতে হবে। রেভেনিউ অফিসারএর এই অধিকার যদি না থাকে, তা হ'লে তিনি কোন

রেকর্ডএর সংশোধন করতে পারবেন না বা তিনি গ্রামে রেকর্ড করতে যাবেন না। প্রাথমিক বক্তৃতায় মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় বলতে গিয়ে খুব ভাবাবেগ নিয়ে বলেছেন, দরিদ্র কৃষকেরা বঞ্চিত হয়ে পড়ছে। শুধুমাত্র এটা ভাবাবেগ না হয়ে এটাকে যদি সত্যিই কার্যকরী করতে চান তা হ'লে আমার প্রস্তাবমত বিধান তাঁর করা উচিত। এ ব্যাপারে অফিসারের গ্রামে গিয়ে সরেজমিনে তদন্ত করা দরকার। কিন্তু আমরা দেখছি, এই আইনে তার কিছুই করা হয় নাই।

এইসবের পর আমি বলতে চাই যে, ত্রুটি সত্ত্বেও আইনে যেটুকু সংশোধন করতে চাওয়া হয়েছে সেটুকু আমি সমর্থন করি। তবে আমি মনে করি, এরও বহু ত্রুটি রয়েছে। এই সংশোধন দিয়ে আসল ত্রুটি এতটুকুও দূর করা যাবে না। কারণ যদি সত্যিকারের সংশোধন করতে হয় তা হ'লে এই আইনকে ব্যাপকভাবে সংশোধিত করার দরকার আছে। বর্তমানের এই সংশোধন বিলটি অতি সীমাবদ্ধ। এই আইনটা ধারাওয়ারিভাবে সংশোধিত হওয়া প্রয়োজন। সেইজন্য আমি মনে করি পরে যখন এর অ্যামেন্ডমেন্ট নিয়ে আলোচনা হবে তখন মন্ত্রিমহাশয় যেন আমাদের অ্যামেন্ডমেন্টগুলি বিবেচনা করে দেখেন। কারণ প্রথম যে সেন্টিমেন্ট তিনি প্রকাশ করেছেন তার পরিপ্রেক্ষিতে যদি আমাদের সংশোধনীগুলি তিনি বিবেচনা করেন, তা হ'লে তিনি সেগুলি গ্রহণ করবেন, আশা করি।

Sj. Ganesh Chosh: Sir, I would request you to adjourn the House now, because we have been sitting from 2-30 p.m.

Sj. Apurba Lal Majumdar:

মিঃ স্পীকার, স্যার, সংশোধিত আকারে যে কয়েকটি ধারা জমিদারি দখলী আইনের এখানে উত্থাপিত করা হয়েছে, সে সম্বন্ধে আমি প্রথমে বলতে গিয়ে প্রথমে আমি এই কথাই বলছি যে এই ধারাগুলির মধ্যে কয়েকটি ধারা, অন্তত আগে যেসমস্ত ধারা ছিল তার চেয়ে কিছু উন্নত ধরনের, এবং কিছুটা সাধারণ দরিদ্র মানুষের রিলিফ দিতে পারে। কিন্তু এই ধারাগুলি আরও পরিষ্কার এবং আরও সুন্দরভাবে যদি আসত, তা হ'লে যে কথা বিমলবাবু এখানে ব'লে গেলেন, হয়তো কিছুটা কার্যকরী হ'তে পারত। কিন্তু এই সংশোধিত আকারে যে ধারাগুলি উত্থাপিত করা হয়েছে, তার মধ্যে যেসমস্ত দোষত্রুটি রয়েছে, তার ফাঁকের মধ্য দিয়ে সাধারণ মানুষ অনেকে বঞ্চিত হবে তাদের সুযোগসুবিধা থেকে।

প্রথমে আমাদের স্মরণ করা দরকার যে, যখন জমিদারি দখল আইন এই বিধানসভায় উত্থাপিত করা হয়েছিল তখন বামপন্থীদের তরফ থেকে বহু সদস্য এ কথা এখানে ঘোষণা করেছিলেন যে, যদি কোন অর্ডিন্যান্স না ক'রে যদি কোন ব্যবস্থা অবলম্বন না করা হয়, যার দ্বারা জমির ট্রান্সফার বন্ধ করা না যায়, তা হ'লে.....

Mr. Speaker: I will only request the hon'ble member to bear one thing in mind. I don't mind your making a speech but please do not repeat the same thing. These points have been touched by two of your previous speakers.

Sj. Apurba Lal Majumdar:

নো, স্যার, ১৯৫৩ সালের অর্ডিন্যান্সএর কথা আমি এখানে স্মরণ করিয়ে দিতে চাই। সেই অর্ডিন্যান্সএর ফলে আমরা ঠকে শিখেছি। কিন্তু ঠকে শিখলেও আজকে যে ধারাগুলি এখানে উত্থাপিত করা হয়েছে তার মধ্যে কয়েকটি বিষয়ের প্রতি আমি দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই। সেটা হ'ল আমার অ্যামেন্ডমেন্টএর মাধ্যমে আমি যে কথা বলেছি। ফরেস্ট সম্পর্কে যে ল্যাকুনি আমরা দেখছি, সেই ল্যাকুনিগুলি অন্যান্য ক্ষেত্রে আমরা দেখতে পাব, যেমন ফরেস্ট, হাট, বাজার ইত্যাদি ক্ষেত্রে। ঠিক এই ধরনের অ্যামেন্ডমেন্ট হয়তো কয়েকদিন পরে আবার আসবে। কাজেই এই অ্যামেন্ডমেন্টএর মধ্যে দিয়ে আমরা আশা করেছিলাম, আমাদের রাজস্বমন্ত্রী অদূর ভবিষ্যতে যে ধরনের কমপ্লিকেশন আয়রাইজ করবে, যেমন ফরেস্টএ করেছে, সেগুলিও এর মধ্যে দিয়ে সংশোধন ক'রে নেবেন এবং সেগুলি ক'রে যাতে দীর্ঘদিন আর অ্যামেন্ডমেন্টএর প্রয়োজন না হয় তার ব্যবস্থা করবেন।

তারপর এই আইনের মধ্য দিয়ে আর একটা জিনিস পরিষ্কার হয়েছে, যেটা ৬ ধারায় আনা প্রয়োজন। যারা নন-এগ্রিকালচারাল টেনিওর-হোল্ডার, তাদের ক্ষেত্রে যেমন বলা হয়েছে, বর্তমানে যে রেট চালু আছে সেই হারে তারা খাজনা দিয়ে যাবেন। মূল আইনের বলা হয়েছে, রেভেনিউ অফিসার আশেপাশের সমস্ত জমি হিসাব ক'রে দেখে যদি স্থির করেন যে, এই জমির খাজনা বাড়ানো দরকার তা হ'লে সেই জমির উপর খাজনা বাড়বে। যখন রেভেনিউ অফিসারকে দায়িত্ব দেওয়া হয়েছে যে যদি কোন নন-এগ্রিকালচারাল ল্যান্ডএর খাজনা বাড়াতে হয় তা হ'লে তার আশেপাশের যেসমস্ত জমি আছে তা পর্যবেক্ষণ ক'রে সেই হিসাবে তুলনামূলকভাবে খাজনা বৃদ্ধি করতে পারবেন। সুতরাং এই যদি করা হয় তা হ'লে যাঁরা ইন্টারমিডিয়ারি ছিলেন তাঁরা সেই হারে কেন খাজনা দেবেন না, তা আমি বুঝতে পারছি না। অতএব এখানে নূতন ক'রে এইসমস্ত সুযোগসুবিধা দেবার কোন অর্থ হয় না। তারপর যেখানে কম্পেনসেশন দেওয়া হবে, এর আগের আইন যা সংশোধিত হয়েছে, তাতে বলা হয়েছে—যখন কম্পেনসেশন দেওয়া হবে তখন যদি কোন ইন্টারমিডিয়ারির কাছে প্রাপ্য খাজনা পাওনা থাকে তা হ'লে সেই প্রাপ্য খাজনার শতকরা ৫০ ভাগের অধিক কেটে নিতে পারবে না। এইভাবে সেখানেও ইন্টারমিডিয়ারিদের সুবিধা দেওয়া হচ্ছে। আবার এখানে নূতন ক'রে সুবিধা দেওয়া হচ্ছে যে, যেসমস্ত রেভেনিউ অফিসার তাদের বলা হচ্ছে যে নন-এগ্রিকালচারাল ল্যান্ডএর খাজনা কমিয়ে দিতে পারেন। এই সুযোগও তাদের দেওয়া হচ্ছে। তা ছাড়া ইন্টারমিডিয়ারিরা কবে কোন্ তারিখে তাদের কোন্ জমি খাসদখলে রাখবে, এ সম্পর্কে মূল আইনে সময় নির্ধারণ না থাকায় অনেক জমিদারই নিজেদের খেয়ালখুশিমত অনেক সময় চয়েস চেঞ্জ ক'রে অনেক জমি খাস রাখার বন্দোবস্ত করছেন। এর ফলে কোন্ জমি গভর্নমেন্টএর ঘরে যাবে, কোন্ জমি চাষীরা পাবে এবং ইন্টারমিডিয়ারিদের কি জমি ছেড়ে দেওয়া হবে এবং কত জমি সরকারের হাতে বর্তাবে সে সম্পর্কে কোন নিশ্চয়তা নেই, এবং সরকারের ধারণা তারা পরিষ্কার ক'রে জানান নি। তাঁরা যেভাবে মত পরিবর্তন করছেন, তাতে অবশ্য এই ধারায় যদি প্রথম থেকেই একটা সময় নির্ধারণ ক'রে দেওয়া হ'ত যে অমুক তারিখের মধ্যে যদি কেহ জমি রাখতে চায়, তা হ'লে ফাইনাল অর্ডার নির্দিষ্ট তারিখের মধ্যে হয়ে গেলে আর কেহ পরে জমি বেদখল করতে পারবে না, তা হ'লে তারা নিজেদের খেয়ালখুশিমত যেভাবে জমি পরিবর্তন করছে তা করতে পারত না। আর একটা ধারা যেটা উল্লেখযোগ্য ৪৪ ধারা সেটা সংশোধন করলে পরে সেখানে আবার নূতন ক'রে আর একটা সুযোগ দেওয়া হবে। প্রত্যেক চাষী বা সাধারণ মানুষ ৪৪(১) ধারা অনুসারে মামলায় তারা হেরে যাবে বা তাদের নাম রেকর্ড হবে না তাদের এতে আরও অসুবিধা হবে। এখানে আর একটা কথা বলা দরকার: যেসমস্ত অফিসারদের কার্যকলাপ আমরা এতদিন ধ'রে দেখে এসেছি অ্যাটেস্টেশনএর ক্ষেত্রে, রেকর্ড করাবার ক্ষেত্রে যারা চাষীদের বঞ্চিত ক'রে এসেছে তাদেরই আবার এখানে ক্ষমতা দেওয়া হবে কিনা? যেসমস্ত লোকের জুডিশিয়াল মাইন্ড নেই তাদের এইসমস্ত কাজের ভার দিলে অত্যন্ত অন্যায় হবে ব'লে আমি মনে করি। তা ছাড়া আমরা দেখেছি, এমন জায়গায় ৪৪(১) ধারা অনুসারে অ্যাটেস্টেশন অফিস করেছেন যেখানটা চাষের জায়গা থেকে ১৫-২০ মাইল দূর হয়।

Adjournment.

The House was then adjourned at 6-45 p.m. till 3 p.m. on Wednesday, the 27th November, 1957, at the Assembly House, Calcutta.

Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled under the provisions of the Constitution of India

THE ASSEMBLY met in the Assembly House, Calcutta, on Wednesday, the 27th November, 1957, at 3 p.m.

Present:

Mr. Speaker (The Hon'ble SANKARDAS BANERJI) in the Chair, 17 Hon'ble Ministers, 12 Deputy Ministers and 217 Members.

[3—3-10 p.m.]

[**Further supplementaries to starred question No. 28**]

Sj. Satyendra Narayan Mazumdar:

কাল আমি মাননীয় মন্ত্রী মহাশয়কে জিজ্ঞাসা করেছিলাম যে, এই যে হাসপাতালে ডাক্তার এ্যাপয়েন্ট হবে তার মধ্যে মহিলা ডাক্তার থাকবেন কি না, মন্ত্রী মহাশয় উত্তরে বলেছিলেন —থাকতে পারেন। এখন আমার দ্বিতীয় প্রশ্ন হচ্ছে—আপনাদের বর্তমান যে নীতি, সেই নীতি অনুযায়ী মহকুমা হাসপাতালে লেডি ডাক্তার দেবার ব্যবস্থা আছে কি?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy:

সব জায়গায় নাই।

Sj. Satyendra Narayan Mazumdar:

এমন কোন কেস-এর দৃষ্টান্ত আপনাদের কাছে আছে কি, যেখানে বহু সংখ্যক প্রসূতী ভর্ত্তী হয়, অথচ লেডি ডাক্তার নাই, ফলে অনেক অসুবিধা হয়?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy:

যেখানে লেডি ডাক্তারের দরকার সেখানে দেওয়া হয়েছে।

Sj. Satyendra Narayan Mazumdar:

এমন কেস আমার জানা আছে যে, হাসপাতালে ১,২০০ প্রসূতী ভর্ত্তী হয়, অথচ সেখানে লেডি ডাক্তার নাই। তার কারণ সম্বন্ধে শোনা যায় যে, মহকুমা হাসপাতালে লেডি ডাক্তার দেবার নিয়ম নাই।

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy:

মহকুমার সব হাসপাতালে লেডি ডাক্তার নাই তা নয়, কোন কোন জায়গায় আছে, কোন কোন জায়গায় নাই।

Sj. Satyendra Narayan Mazumdar:

আমার প্রশ্নটা মন্ত্রী মহাশয় বুঝতে পারেন নি। আমার প্রশ্নটা হচ্ছে—আপনাদের কি এমন কোন নিয়ম আছে যাতে মহকুমা হাসপাতালে লেডি ডাক্তার দিতে পারেন না এবং তার ফলে এই অসুবিধার সৃষ্টি?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy:

না, এরকম কোন নিয়ম নাই।

Sj. Hare Krishna Konar:

কোন কোন থানায় ৫০ বেডের হাসপাতাল হয়েছে, অথচ কোন কোন কেন্দ্রীয় শহরে মাত্র ২০ বেডের হাসপাতাল আছে,—আপনারা কোন্ নীতি অনুসারে ঠিক করেন কোথায় আগে, কোথায় পরে হবে?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy:

সেন্ট্রাল গভর্নমেন্টের কেন্দ্রীয় যে স্বাস্থ্য মন্ত্রীসভা হয়, সেখান থেকে ঠিক হয় কোথায় আগে বা পরে হবে এবং সেই নির্দেশ অনুসারে আমাদের এখানে ব্যবস্থা করতে হয়, প্রাইমারী ইউনিট এবং সেন্টার-এর।

Sj. Hare Krishna Konar:

কেন্দ্রীয় গভর্নমেন্ট যে নির্দেশ দেন সে তো আপনাদের সুপারিশ অনুযায়ী।

Mr. Speaker: Are you asking this question with reference to the Kalna Hospital or is it a general question?

Sj. Hare Krishna Konar: No, arising out of Kalna Hospital. It is a subdivisional hospital and only there are 19 beds, whereas Memari, which is my birth-place, has a hospital of 50 beds. The point is that a thana hospital has 50 beds whereas a subdivisional town hospital has not even 25 beds but only 19 beds.

Mr. Speaker: How does it arise out of this question?

Sj. Hare Krishna Konar: It has relation because it has been stated that the scheme is likely to be implemented during the next financial year.

Mr. Speaker: You cannot put that question.

Dr. Narayan Chandra Ray:

আপনাকে কাল বলেছিলাম ২৯ বেডের হাসপাতাল রয়েছে, সেখানে চেষ্ট ক্লিনিক-এর ও টিউবারকিউলোসিস ট্রিটমেন্ট-এর ব্যবস্থা করবার চেষ্টা করতে পারেন কি না, আপনি বলেছিলেন চেষ্টা করতে পারেন। আমি কি জিজ্ঞাসা করতে পারি—এক-একটা ৫০-বেডেড হাসপাতাল বর্তমানে মেক-আপ করতে গেলে ইট উইল টেক এ লং টাইম। নেক্স্ট বাজেট-এর মধ্যে সেখানে—

if you can make arrangement for the chest clinic and T. B. treatment যেখানে যেখানে করা সম্ভব?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy:

যেখানে যেখানে দেওয়া সম্ভব সেখানে সেখানে দেওয়া হয়েছে।

Dr. Narayan Chandra Ray:

আপনি যে কাল শুনিয়েছেন ২৯টি চেষ্ট ক্লিনিক-এর সম্বন্ধে, তার মধ্যে কি কালনা পড়ে না?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy:

সেটা এখনো ঠিক হয়নি।

STARRED QUESTION

(to which oral answer was given)

Kalna Water-supply Scheme

***29.** (Admitted question No. *596.) **Sj. Hare Krishna Konar:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Health Department be pleased to state—

(*a*) whether Government have any scheme for improvement of water-supply at Kalna; and

(*b*) if so, when this scheme will be implemented?

The Minister of State for Health (the Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy): (*a*) Kalna Water-supply Scheme sent to the Municipality by the Chief Engineer, Public Health Engineering, West Bengal, has not yet been received by Government from the Municipality through local officers.

(*b*) Does not arise.

Sj. Hare Krishna Konar:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বলবেন কি, ১৯৪৯ সালে কালনা মিউনিসিপ্যালিটি ৫॥ লক্ষ টাকার একটা স্কীম করে সরকারের কাছে দিয়েছিল এবং ১৯৫০ সালের ১৯শে সেপ্টেম্বর সরকার নিযুক্ত একটা এড্‌হক কমিটি সেটা অনুমোদন করেছিলেন কি না?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy:

যে স্কীম দেওয়া হয়েছিল এখনো পর্যন্ত তা লোক্যাল বডীর থ্রুতে গভর্নমেন্টে আসে নি।

Sj. Hare Krishna Konar:

আমার প্রশ্নটা ছিল—১৯৪৯ সালে একটা স্কীম মিউনিসিপ্যালিটি করেছিল, সেটা সরকারের কাছে পাঠানো হয়েছিল ১৯৫০ সালে, সরকারের একটা এড্‌হক কমিটি সেটা অ্যাপ্রুভ করেছিল, সেটা ডিলেড হয়েছে ডিউ টু ফাইন্যান্সিয়াল ডিফিকাল্টি এবং সেটা রিওপেন্ড হয় ইন জানুয়ারী, ১৯৫৭ এটা সত্য কি না?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy:

সেটার কি হয়েছে জানি না।

Sj. Byomkes Majumdar:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বলবেন কি কালনার যে ওয়াটার-সাপ্লাই স্কীম সেটা কত টাকার?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy:

৫ লক্ষ ৬০ হাজার।

Sj. Byomkes Majumdar:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বলবেন কি, ২য় পঞ্চবার্ষিক পরিকল্পনায় বাংলাদেশে আর কোথায় কোন মিউনিসিপ্যালিটিতে ওয়াটার-সাপ্লাই হবে?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy:

ভদ্রেশ্বর, বালি, চাপদানি, বরানগর, রাণাঘাট, ইত্যাদি।

UNSTARRED QUESTIONS

(answers to which were laid on the table)

Training of refugee women in cottage industries

5. (Admitted question No. 23.) **Sjkta. Manikuntala Sen:** Will the Hon'ble Minister in charge of Refugee Relief and Rehabilitation Department be pleased to state—

(ক) পুনর্বাসন বিভাগ হইতে এ-পর্যন্ত কতজন মহিলাকে কি কি কুটিরশিল্পকার্যে শিক্ষা দেওয়া হইয়াছে;

(খ) মোট কতগুলি শিক্ষাকেন্দ্র খোলা হইয়াছে;

(গ) ইহার মধ্যে কতগুলি কেন্দ্র সরকারের নিয়ন্ত্রণাধীন, কতগুলি কেন্দ্র সরকারী সাহায্য-প্রাপ্ত এবং কতগুলি কেন্দ্র বে-সরকারী নিয়ন্ত্রণাধীন;

(ঘ) শিক্ষাকেন্দ্রগুলির প্রত্যেকটিতে কোর্স শেষ করিতে গড়ে কত খরচ হয়;

(ঙ) যৌনিংপ্রাপ্ত মহিলাদের রোজগারের জন্য কোন উৎপাদন কেন্দ্র খোলা হইয়াছে কিনা এবং হইয়া থাকিলে কোন্ কোন্ শিল্পে এবং কোথায় কোথায় খোলা হইয়াছে; এবং

(চ) উৎপাদন কেন্দ্রের প্রত্যেকটিতে কতজন মহিলা কর্মী নিযুক্ত আছেন এবং তাঁহাদের গড়ে দৈনিক রোজগার কত ?

The Minister for Refugee Relief and Rehabilitation (the Hon'ble Prafulla Chandra Sen):

(ক) "ক" তালিকা লাইব্রেরী টেবিলে উপস্থাপিতকরা হইল।

(খ) ৪৭টি।

(গ) সরকারের নিয়ন্ত্রণাধীনে—১২টি।
সরকারী সাহায্যপ্রাপ্ত—৩৫টি।

(ঘ) সরকারী কেন্দ্রে গড়ে ৩৫ হইতে ৪০ টাকা ও সরকারী সাহায্যপ্রাপ্ত কেন্দ্রে ৩০ টাকা খরচ হয়।

(ঙ) হ্যাঁ, "খ" তালিকা এতৎসহ উপস্থাপিত করা হইল।

(চ) "গ" তালিকা লাইব্রেরী টেবিলে উপস্থাপিত করা হইল। কর্মীদিগের রোজগার গড়ে দৈনিক ১ টাকা।

Statement "খ" referred to in reply to clause (ঙ) *of unstarred question No. 5*

Name of the Production Centres.	Trades.
(i) Habra Production Centre, P. O. Habra Government Colony, 24-Parganas.	Tailoring and Weaving.
(ii) Mierber Production Centre, P. O. Chinsurah, Hooghly (under direct management of Government).	Book-binding, Soap-making, Cane and bamboo-work, Calico Printing and Brush-making.
(iii) Production Centre at Titaghur Women's Camp No. II, 24-Parganas (under direct management of Government).	Waste Silk Spinning.
(iv) Uttarpara Work Centre, 23 Raja Raj Kissen Street, P. O. Uttarpara, Hooghly (under direct management of Government).	Tailoring, Weaving and Brush-making.

Sjkta. Manikuntala Sen:

প্রশ্নের (খ)এর উত্তরে বলা হয়েছে—৪৭টা শিক্ষা-কেন্দ্র আছে। সেখানে শুধু সেলাই শিক্ষা দেওয়া হয়, না অন্য কিছুও শেখানো হয় ?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

শুধু যে সেলাই শেখানো হয়, তা নয়, অন্যরকম শিল্পও শেখানো হয়।

Sjkta. Manikuntala Sen:

উৎপাদন কেন্দ্রগুলিও কি ঐ ৪৭টি শিক্ষা-কেন্দ্রের মধ্যে ?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

না, উভয়ের ব্যবস্থা আলাদা।

Sjkta. Manikuntala Sen:

৪৭টি শিক্ষা-কেন্দ্রের কথা যে বলা হয়েছে, তাকি এখনো আছে? থাকলে কতজন তাতে শিক্ষা লাভ করেছে?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

৪৭টি শিক্ষা-কেন্দ্রে ২,০৫৪ জন মহিলাকে শিক্ষা দেওয়া হয়েছে।

Sjkta. Manikuntala Sen:

এখন সেখানে কতজন শিক্ষক আছেন?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

সংখ্যা জানাতে হলে নোটিশ চাই।

[3-10—3-20 p.m.]

Sjkta. Manikuntala Sen:

এখন ক'জনকে শিক্ষা দেওয়া হচ্ছে?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

নোটিশ চাই।

Sjkta. Manikuntala Sen:

(ঘ) প্রশ্নোত্তরে বলা হয়েছে—সরকারী কেন্দ্রে গড়ে ৩৫ থেকে ৪০ টাকা খরচ হয়। আমি এটা ঠিক বুঝতে পাচ্ছি না। আরও একটু পরিষ্কার করে বলি। প্রত্যেক কেন্দ্রে যদি ১ বছরের কোর্স-এ ৪০টি, দু-বছরের কোর্স-এ ২৫টি হয়, তাহলে মোট খরচ সরকারের সেখানে কত হয়?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

মাথাপিছু এরকম টাকাই হয়—৩৫ থেকে ৪০ টাকা—সরকারী কেন্দ্রে, এবং সরকারী সাহায্যপ্রাপ্ত কেন্দ্রে ৩০ টাকা।

Sjkta. Manikuntala Sen:

এখানে ছাত্রীদের মাথাপিছু ৩৫ হতে ৪০ টাকা খরচ হয়, সেটা কি এস্টাবলিশমেন্ট খরচ নিয়ে?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

সমস্ত খরচই ধরা হয়েছে—এস্টাবলিশমেন্ট, স্টাইপেন্ড।

Sjkta. Manikuntala Sen:

(চ) এর উত্তরে বলা হয়েছে—কর্মীদের রোজগার গড়ে দৈনিক ১ টাকা। অর্থাৎ মাসে ৩০ টাকা পর্যন্ত রোজগার করে। এটা কি বলতে পারেন, যতগুলি জায়গায় উৎপাদন কেন্দ্র করা হয়েছে সব জায়গায়ই এটা সত্য?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

গড়ে এক টাকা মাথাপিছু, কম-বেশীও হয়।

Sjkta. Manikuntala Sen:

আচ্ছা, কি কি কাজে তারা দৈনিক ১ টাকা রোজগার করতে পারে? আমি জানতে চাচ্ছি কোন কোন কাজে মেয়েরা ডেইলি ১ টাকা করে রোজগার করতে পারে?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

সেলাই কাজে। যতদূর আমার জানা আছে, তারা ১॥ টাকা ২ টাকাও রোজগার করে দৈনিক।

Sjkta. Manikuntala Sen:

মন্ত্রী মহাশয়ের কি জানা আছে পশ্চিম-বাংলার দর্জিরা অত্যন্ত সঙ্কটে বাস করে, ব্লাউজ কেটে /১০ পয়সা, এমন কি কোট সেলাই করেও তারা ৷৷৵০ মজুরী পায়?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

আমার জানা আছে টেইলারিং ১।২।১৸ টাকা পর্যন্ত রোজগার করে।

Sjkta. Manikuntala Sen:

এই যে মজুরী পায়, সেটা কি সরকারী অর্ডার থেকে পায়, না কি বাইরে থেকে এই অর্ডার পায়?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

সরকারী অর্ডার থেকে পায়, উদ্বাস্তুদের যে-সমস্ত জিনিষ জামা ইত্যাদি সে-সমস্তই আমরা এদের দ্বারা করাই।

Sjkta. Manikuntala Sen:

যে-সমস্ত মেয়েরা ট্রেনিং পায়, তাদের সরকারী লোন, ইকুইপমেন্ট, ম্যাটিরিয়ালস, যন্ত্রপাতি ইত্যাদি কোনরকম সাহায্য কি দেওয়া হয়?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

অনেক ক্ষেত্রে দেওয়া হয়।

Sjkta. Manikuntala Sen:

সরকার থেকে মার্কেটিং এর কোন ব্যবস্থা আছে কি? অর্থাৎ যেসব জিনিষ তৈরী হল সরকার সে-সব কিনে নেয় কি?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

অনেক ক্ষেত্রে কেনা হয়, আমরা তাদের কাছে অর্ডার দিই।

Sjkta. Manikuntala Sen:

এই যে ওয়োল্ট সিল্ক স্পিনিং সেন্টার-এ সুতা তৈরী হয়, তাতে যে লাছি হয়, মেয়েদের যা নাকি ৷৵ করে বিক্রী হয়, মন্ত্রী মহাশয় জানেন কি যে এই একটা লাছি তৈরী করতে একজনের সমস্ত দিন লাগে?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

বলতে পারি না।

Dr. Suresh Chandra Banerjee:

যারা শিক্ষাকেন্দ্রে শিক্ষা শেষ করে বেরিয়েছে, তাদের কতজন সরকারী কেন্দ্রে কাজ পেয়েছে, আর কতজন নিজের পায়ে দাঁড়িয়েছে?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

কতগুলি সরকারী কেন্দ্রে বলতে পারি না। ১৯১ জন বর্তমানে কাজে রত আছেন।

Dr. Suresh Chandra Banerjee:

সরকারী কেন্দ্রে শিক্ষা পেয়ে কেউ নিজের পায়ে দাঁড়িয়েছে এমন খবর আছে কি?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

আমার কাছে এখন নাই, পরে বলতে পারি।

Sjkta. Manikuntala Sen:

'উদয় ভিলা' কেন্দ্রে গত ১৯৪৭ সালের ফেব্রুয়ারী মাসে যে নূতন প্রডাকশন স্কীম, তাতে যে ৫০ জন মেয়ে যোগ দেন, তাদের মধ্যে ২০ জন ছাড়া সবাই চলে যায়, এটী কি মন্ত্রী মহাশয় জানেন?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

না, বলতে পারি না।

Sjkta. Manikuntala Sen:

মন্ত্রী মহাশয় কি জানেন, যে ২০টা মেয়ে সেখানে আছে, তারা আজ পর্যন্ত উপার্জন করবার মত কোন ট্রেনিং পান নি?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

তা বলতে পারি না।

Sjkta. Manikuntala Sen:

মন্ত্রী মহাশয় কি জানেন, যে-সমস্ত মহিলা শিক্ষাপ্রাপ্ত হয়ে বেরিয়েছেন, তাঁরা মাসে ১৫ টাকা রোজগার করেন না?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

আমার কাছে অন্যরকম সংবাদ আছে।

Sjkta. Manikuntala Sen:

সংবাদটা কি বলুন না?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

এমনেকই মাসিক ৮৫।৫০ টাকা রোজগার করেন।

Sjkta. Manikuntala Sen:

উদয় ভিলা কেন্দ্রে ৫০ হাজার টাকা মূল্যের যন্ত্রপাতি অলসভাবে পড়ে আছে, এ-কথা কি সত্য?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

বলতে পারি না, নোটিশ চাই।

Sjkta. Manikuntala Sen:

উদয় ভিলা কেন্দ্রে সরকার এ-যাবৎ কত টাকা খরচ করেছেন, মন্ত্রী মহাশয় তা বলবেন কি

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

নোটিশ চাই।

Dr. Suresh Chandra Banerjee:

মন্ত্রী মহাশয় বলবেন কি, একথা কি ঠিক যে, যারা শিক্ষাপ্রাপ্ত হয়ে বেরোয়, তাদের শিক্ষা মোটেই শেষ হয় না, তারা ভাল করে শিক্ষা পায় না—এই তথাকথিত শিক্ষা শেষ না হওয়ার ফলে তারা নিজেদের পায়ের উপর দাঁড়াতে পারে না?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

আমি পূর্বেই বলেছি যে, বহু মহিলা শিক্ষাপ্রাপ্ত হয়ে বেশ ভালভাবেই রোজগার করছে।

Dr. Suresh Chandra Banerjee:

কোন সরকারী কেন্দ্রে কাজ করে, না নিজেদের পায়ের উপর দাঁড়িয়ে তারা রোজগার করছে

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

সরকারী কেন্দ্রেও আছেন, ঠিক বলতে পারি না।

Dr. Suresh Chandra Banerjee:

আপনি বলেছেন, তারা গড়ে এক টাকা করে দিনে রোজগার করে। এটা কি ভালভাবে উপার্জন করা হোল?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen: It is a matter of opinion.

Dr. Narayan Chandra Ray:

এবারকার বাজেটে বেবী সু মেকিং বলে যে শিক্ষা কেন্দ্রের কথা আছে, সেটা আপনি জানেন কি?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

বেবী সু মেকিং বলে বাজেটে কিছু লেখা আছে বলে জানি না।

Dr. Narayan Chandra Ray:

রিফিউজী হেডে?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

উক্ত বিষয়ে আমার জানা নাই।

Dr. Narayan Chandra Ray:

এখানে রেসিডেন্সিয়াল, গভর্নমেন্ট আর নন-রেসিডেন্সিয়াল তিনটার কথা, যে স্টেটমেন্ট লেইড অন দি লাইব্রেরী টেবল এবং শিক্ষাকেন্দ্রের যে বিবরণ দিয়েছেন, তার স্ট্রাকচারটা একটু বলবেন কি?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

আমাদের শিক্ষাকেন্দ্র কতকগুলি আছে, আবাসিক, আর কতকগুলি অনাবাসিক—রেসিডেন্সিয়াল আর নন-রেসিডেন্সিয়াল।

Dr. Narayan Chandra Ray:

নন-রেসিডেন্সিয়ালে মাইনে দিয়ে পড়তে হয়?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

মাইনে উল্টে আমরা দিই—স্টাইপেন্ড।

Dr. Narayan Chandra Ray:

নন-রেসিডেন্সিয়ালে?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

হ্যাঁ।

Sj. Satyendra Narayan Mazumdar:

উদ্বাস্তু মহিলারা সরকারী সাহায্যপ্রাপ্ত অথবা বে-সরকারী শিক্ষাকেন্দ্রে উদ্যোগী হয়ে আবেদন করলে কি কি সর্ত তাদের পূরণ করতে হবে?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

আপনি চিঠি লিখলে জানিয়ে দেবো।

[Sj. Satyendra Narayan Majumdar rose to put supplementary.]

Mr. Speaker: I won't like you to follow up the question.

Sj. Satyendra Narayan Majumdar: It arises out of my supplementary.

Mr. Speaker: No, it does not arise out of it.

Dr. Narayan Chandra Ray:

আপনি যে শিক্ষাকেন্দ্রের হিসাব দিয়েছেন, ঐগুলি কি বালি রিফিউজী সংক্রান্ত, না, ছাড়া আরো আছে?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

নিছক রিফিউজী সংক্রান্ত।

Sj. Jagannath Majumder:

এই শিক্ষাকেন্দ্রগুলির উপকারীতা বুঝে আরো বহুস্থান থেকে শিক্ষাকেন্দ্র খোলবা আবেদনপত্র আসছে কি না?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

কোন কোন জায়গা থেকে আসছে।

Sj. Jagannath Majumder:

সেই অবেদনপত্র অনুসারে আরো বেশী শিক্ষাকেন্দ্র খোলবার পরিকল্পনা আছে কি?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

আমরা সেটা বিবেচনা করছি।

Financial aids to Siliguri Municipality for accommodating large concentration of refugees

6. (Admitted question No. 80.) **Sj. Satyendra Narayan Mazumdar** Will the Hon'ble Minister in charge of the Refugee Relief and Rehabilitation Department be pleased to state—

(*a*) whether the Government has been approached by the Siliguri Municipality for aid in connection with—

(*i*) the construction of waterworks,

(*ii*) drainage, and

(*iii*) improvement in conservancy arrangement and for special grant because of concentration of refugee population in the municipal area; and

(*b*) if so, what action, if any, has been taken or is proposed to be taken about the same?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen: (*a*) Yes.

(*b*) The scheme has been examined and it was found that some more information was necessary. The Municipality has been asked in May last to furnish the information on receipt of which the scheme will be finally examined and, if approved, will be recommended to M.O.R. for loans and grants under the scheme of financial aid to Municipalities where large numbers of refugees have concentrated. The reply of the Municipality is still awaited.

Sj. Satyendra Narayan Mazumdar:

শিলিগুড়ি মিউনিসিপ্যালিটি থেকে কতদিন আগে এই পরিকল্পনাটা দেওয়া হয়েছিল জানাবেন কি?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

১৯৫৭ সালের ২১শে এপ্রিল।

Sj. Satyendra Narayan Mazumdar:

এই পরিকল্পনায় জল সরবরাহ, জল নিকাশ, ময়লা পরিষ্কার, রাস্তাঘাট প্রভৃতি বিষয়ে আলাদা আলাদাভাবে তাঁরা দিয়েছিলেন, না একটা সামগ্রীক পরিকল্পনা দিয়েছিলেন?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

আলাদা আলাদাভাবে দিয়েছিলেন, তারপরে সামগ্রীকভাবে দিয়েছিলেন।

Sj. Satyendra Narayan Mazumdar:

পাবলিক হেল্‌থ ইঞ্জিনিয়ারিং ডিপার্টমেন্ট থেকে জল সরবরাহের একটা স্কীম স্যাংসন্ড হয়ে আছে বলে কোন খবর কি আপনারা জানেন?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

আমার জানা নেই।

Sj. Satyendra Narayan Mazumdar:

আমি প্রশ্ন করেছিলাম হেল্‌থ ডিপার্টমেন্টকে, কিন্তু যেহেতু এখানে একটা ধারা আছে উদ্বাস্তুদের সম্বন্ধে, সেহেতু বিষয়টা ট্রান্সফার্ড হয়ে গেল অন্য ডিপার্টমেন্টে।

[No reply.]

[3-20—3-30 p.m.]

Water-supply Scheme in Kaliachak thana, district Malda

7. (Admitted question No. 464) **Sj. Mohibur Rahaman Choudhury:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Health Department be pleased to state—

(*a*) whether the Government have any scheme for water-supply in entire Kaliachak thana in the district of Malda to remove the prevailing scarcity of drinking water; and

(*b*) if not, what steps the Government propose to take up for removal of water scarcity prevailing throughout the Kaliachak police-station?

The Minister of State for Health (the Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy): (*a*) Yes.

(*b*) Does not arise.

Sinking of wells in Gopiballavpur, Nayagram and Sankrail police-stations

8. (Admitted question No. 548.) **Sj. Surendra Nath Mahata:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Health Department be pleased to state—

দ্বিতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনায় মেদিনীপুর জেলার গোপীবল্লভপুর, নয়াগ্রাম ও শাঁকরাইল থানার কোন্ থানায় কয়টি কূপ-খননের পরিকল্পনা গৃহীত হইয়াছে?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy:

দ্বিতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনায় মেদিনীপুর জেলার গোপীবল্লভপুর থানায় ১৩০টি, নয়াগ্রাম থানায় ১১৫টি ও শাঁকরাইল থানায় ৬৭টি কূপ-খননের পরিকল্পনা সরকারের বিবেচনাধীন আছে।

Construction of quarters for the Medicine Carrier in Bangitola Union Health Centre of Malda district

9. (Admitted question No. 555.) **Sj. Monoranjan Misra:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Health Department be pleased to state—

(*a*) if it is a fact that the construction of the quarters for the Medicine Carrier in Bangitola Union Health Centre in the district of Malda and the fencing of the compound of the Health Centre have not yet been taken up; and

(*b*) if so, whether Government consider the desirability of taking up the construction of the quarters and the fencing at an early date?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy: (*a*) Yes.

(*b*) Question of construction of quarters for Medicine Carrier is under consideration.

Administration of the Cancer Hospital, Calcutta

10. (Admitted question No. 677.) **Dr. Colam Yazdani:** (*a*) Will the Hon'ble Minister in charge of the Health Department be pleased to state whether the administration of the Cancer Hospital at Calcutta has been taken over by the Government?

(*b*) If the answer to (*a*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

(*i*) whether service rules and pay-scales have been prescribed for the employees of this hospital; and

(*ii*) if not, the reasons therefor?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy: (*a*) No.

(*b*) Does not arise

Dr. Colam Yazdani:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বলেছেন যে, ক্যান্সার হাসপাতালের ম্যানেজমেন্ট এখনও নেওয়া হয় নি, কিন্তু আমি তাঁকে জিজ্ঞাসা করছি যে সরকার থেকে এই হাসপাতালের জন্য কোন সাহায্য এখন আছে কি না?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy:

এটা ইন্ডিয়া গভর্নমেন্ট-এর ইনস্টিটিউশন। এখানে রিসার্চ করা হয় এবং এটা মেইনটেন্ড বাই ইন্ডিয়া গভর্নমেন্ট।

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: The Cancer Hospital has two parts. One part is where treatment is given and the other part is where research is done. The treatment portion is a part of the Chittaranjan Seva Sadan Hospital which gets grant from the local Government. The research portion has been taken over and made into a Central Research Institute for eastern zone. The cancer centre of the Tata Memorial Hospital forms the research centre.

Dr. Colam Yazdani:

সেন্ট্রাল গভর্নমেন্ট-এর একটা পরিকল্পনা ছিল, এই হাসপাতালটিকে নিয়ে নেবার। প্রভিন্সিয়াল গভর্নমেন্ট থেকে এই হাসপাতালটিকে নিয়ে নেবার জন্য সেন্ট্রাল গভর্নমেন্ট-এর কাছে কোন রিকোয়েস্ট করতে পারেন কি না?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: The Central Government is not going to take over the administration of the hospital. It is concerned with the research portion of the hospital.

Dr. Narayan Chandra Ray: What is the position of the hospital with regard to the State?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: In one place treatment is given and in the other place research is done. The same Director is in both the places. The research centre is under the control of a Governing Body. It is different from the Governing Body which is controlling the hospital. Although Dr. Mitra is the Director in both the places, it has a separate Governing Body chosen by the Government of India in consultation with the Government of West Bengal.

Sj. Ganesh Ghosh:

ক্যান্সার হসপিট্যালে যে পোরশন-এ ট্রিটমেন্ট হয় সেটাকে বেঙ্গল গভর্নমেন্ট-এর নিয়ে নেওয়ার কিংবা আরও এক্সটেন্ড করে আরও বেড বাড়াবার কোন পরিকল্পনা আছে কি?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: No.

Sj. Ganesh Ghosh:

ফাইভ-ইয়ার প্ল্যান-এর মধ্যে কি এইরকম কোন পরিকল্পনা নেই?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: No.

Sj. Ganesh Ghosh:

যখন ক্যান্সার কেসেস্ বাড়ছে, তখন কি কারণে এটাকে নেবেন না বা এক্সটেন্ড করবেন না?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: We are not taking over the Jadavpore Tuberculosis Hospital The same way as we are not taking over the Jadavpore Tuberculosis Hospital, so also why should we take over charge of the Cancer Hospital? They are managing it in the best possible way. The question of research is different. The fundamental research in cancer means research in bio-physics. For bio-physics we need various drugs which can only be got from the Atomic Research Department of Trombay. Unless the Central Government takes over the research portion, we cannot get the various types of drugs which they require for fundamental research Therefore, we have placed it on the Central Government to make this fundamental research for cancer treatment and cancer problem in the Eastern Zone, because the Tata Memorial Hospital was the only recognised research centre. In Bombay also there are two Institutes—one is the Tata Memorial Hospital which is under the Tata Governing Body and to which is attached the research centre which is controlled by the Government of India for which the Government of India pays money and allows certain amount of drugs, etc., to be given to them for experimental purposes. We found it increasingly difficult to get the drugs from the Atomic Research Institute unless that research portion is taken over by the Government of India. They have taken over now that portion of it appointing a governing body of five persons representing the Government of India, the Government of West Bengal and the Chittaranjan Seva Sadan.

Sj. Ganesh Ghosh: With regard to the hospital portion in which treatment is taking place, in view of the fact that people who are suffering from cancer find it impossible to get into that hospital, is the Government contemplating to extend beds in the hospital?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: Government has given a lot of money for developing hospital. As soon as we get more money, we will certainly take steps to give increased facilities. I think they have now 125 beds. It can certainly be 250 beds if money is available. But at the present moment we have not got the money.

Rampurhat Water-supply Scheme

11. (Admitted question No. 695.) **Sj. Gobardhan Das:** (*a*) Will the Hon'ble Minister in charge of the Health Department be pleased to state whether the attention of the Government has been drawn to the scarcity of drinking water in the Rampurhat Municipal area in district Birbhum?

(*b*) If the answer to (*a*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

(*i*) what steps have been taken by the Government to remove the scarcity; and

(*ii*) whether Government consider the desirability of taking immediate steps for the setting up of a waterworks at Rampurhat?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy: (*a*) Yes

(*b*) A scheme for water-supply at Rampurhat at an estimated cost of Rs.67,700 was sent up by the Chief Engineer, Public Health Engineering, to the Rampurhat Municipality for submission to Government through the local officers but it has not yet been received by Government. Government may consider about sanctioning 2/3rds of the total cost as grant and 1/3rd as loan when the scheme is received.

Sj. Durgapada Das: "A scheme for water supply at Rampurhat at an estimated cost of Rs 67,700 was sent up by the Chief Engineer, Public Health Engineering, to the Rampurhat Municipality for submission to Government"

কতদিন আগে এই পরিকল্পনাটি তাঁদের কাছে পাঠান হয়েছে?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy: 22nd June 1954.

Sj. Durgapada Das:

১৯৫৪ সালে যে স্কীম পাঠান হয়েছে, আজ ১৯৫৭ সাল পর্যন্ত সেই স্কীমের উত্তর না আসায় দেখতে পাচ্ছি যে সেখানকার জলকষ্টের প্রতি মিউনিসিপ্যালিটির এটেনশন দ্রু হচ্ছে না, তাহলে এই পরিকল্পনা নিয়ে জল সরবরাহের কোন ব্যবস্থা সরকারের তরফ থেকে করা হবে কি?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray: The scheme was sent to the municipality but no reply has yet been received by the Government. The municipality ought to have replied.

Sj. Durgapada Das:

যদি ৪ বছরের মধ্যে মিউনিসিপ্যালিটী থেকে কোন উত্তর না আসে তাহলে সেখানে জল-সরবরাহের জন্য কোন স্কীম সরকারের আছে কি না?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray: Municipality ought to do that.

Sj. Mihirlal Chatterjee:

মিউনিসিপ্যালিটি আজ ৩ বছরের মধ্যেও কি কোন জবাব পাঠাচ্ছেন না?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy: No.

Sj. Mihirlal Chatterjee:

তাহলে এই মিউনিসিপ্যালিটিকে রেখে দেওয়া হয়েছে কেন?

[No reply.]

STARRED QUESTIONS
(to which oral answers were given)

Labour strength in jute mills in 1951 and 1956

***30.** (Admitted question No. *288.) **Sj. Gopal Basu:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Labour Department be pleased to state—

(ক) ১৯৫১-৫২ সালে পশ্চিমবঙ্গের চটকলসমূহে মোট শ্রমিকসংখ্যা কত ছিল;

(খ) ১৯৫৭ সালের এপ্রিল মাস পর্যন্ত ঐ সংখ্যা কত;

(গ) গৌরীপুর জুট মিল, নদীয়া জুট মিল ও রিলায়েন্স জুট মিলের প্রতিটিতে শ্রমিকসংখ্যা ঐ দুই সালে যথাক্রমে কত (নারী ও পুরুষ এবং স্থায়ী ও বদলী শ্রমিকের সংখ্যা পৃথক্ পৃথক্ ভাবে উল্লেখ্য);

(ঘ) ১৯৫১-৫২ সাল হইতে ১৯৫৭ সালে ঐ শ্রমিকসংখ্যা বাড়িয়াছে না কমিয়াছে; এবং

(ঙ) কমিয়া থাকিলে, তাহার কারণ কি ?

The Minister for Labour (the Hon'ble Abdus Sattar):

(ক) এবং (খ) ১৯৫১-৫২ সালে পশ্চিমবঙ্গের চটকলসমূহে মোট শ্রমিকসংখ্যা ছিল ২৮১,০৯৩। ১৯৫৭ সালের এপ্রিল মাস পর্যন্ত সংখ্যা কত দাঁড়াইয়াছে তাহা জানা নাই; তবে ১৯৫৬ সালের নবেম্বর মাস পর্যন্ত ঐ সংখ্যা ছিল ২৩৬,০৬৭।

(গ) ১৯৫৭ সালের এপ্রিল পর্যন্ত সংখ্যা জানা নাই। ১৯৫১ এবং ১৯৫৬ সালের সংখ্যার একটি তালিকা এতৎসহ উপস্থাপিত করা হইল।

(ঘ) এবং (ঙ) Rationalisation এবং নূতন উন্নত ধরণের যন্ত্রপাতি প্রবর্তনের জন্য কমিয়াছে।

Statement referred to in reply to clause (গ) of starred question No. 30

১৯৫১ সাল

	পুরুষ।		স্ত্রীলোক।		মোট।
	স্থায়ী।	বদলী।	স্থায়ী।	বদলী।	
গৌরীপুর	৩,৯৬৬	৮০৫	৭৩১	৭৬	৫,৫৭৮
নদীয়া	২,০৭৭	৩৯৯	২৪২	৩৭	২,৭৫৫
রিলায়েন্স ..	৪,০৪৮	৩২৯	৪৬০	৫৩	৪,৮৯০

১৯৫৬ সাল

	পুরুষ।		স্ত্রীলোক।		মোট।
	স্থায়ী।	বদলী।	স্থায়ী।	বদলী।	
গৌরীপুর .. .	৩,৩২৪	১,১৮৫	৩৯২	৩২	৪,৯৩৩
নদীয়া	১,৯১০	৩৫২	১০৪	৩০	২,৩৯৬
রিলায়েন্স	৩,৫১৩	৩৯৯	৪১৬	৪৪	৪,৩৭২

[3-30—3-40 p.m.]

Dr. Ranendra Nath Sen:

মন্ত্রী মহাশয়, এই যে বলেছেন র‍্যাশনালাইজেশন-এর জন্য শ্রমিক-সংখ্যা কমিয়াছে, এটা কি গভর্নমেন্ট মনে করেন না যে, তাঁদের ঘোষিত নীতির বিরুদ্ধে চটকলের মালিকেরা গিয়েছেন?

The Hon'ble Abdus Sattar:

এ-সম্বন্ধে সরকারের নীতি ঘোষণা করে বলা হয়েছে যে, রেশনালাইজেশন করা হবে; তবে যতদূর সম্ভব ছাঁটাই কম করা হবে।

Dr. Ranendra Nath Sen:

আপনার এই উত্তর থেকে জিজ্ঞাসা করছি—এটা কি ঠিক যে, ইন্ডিয়ান লেবার কন্ফারেন্স-এ, যেখানে মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় উপস্থিত ছিলেন, এ-কথা সিদ্ধান্ত হয়েছে যে, র‍্যাশনাইলেজশন-এর জন্য কোন ছাঁটাই হবে না?

The Hon'ble Abdus Sattar:

ছাঁটাই হবে না, এটা কন্ফারেন্স-এর আগেই ঠিক হয়ে গেছে।

Dr. Ranendra Nath Sen:

তার আগে গভর্নমেন্ট ঘোষণা করেছিলেন যে, রিট্রেঞ্চড ওয়ার্কারসদের অন্য জায়গায় কাজ দেওয়া হবে, সে সম্বন্ধে গভর্নমেন্ট কতদূর কি করেছেন?

The Hon'ble Abdus Sattar:

অনেক জায়গায় হয়েছে। গভর্নমেন্টও চেষ্টা করছেন যাতে তারা অল্টারনেটিভ জব পায়।

Dr. Ranendra Nath Sen:

গভর্নমেন্টের চেষ্টায় এইরকম করে কত রিট্রেঞ্চড হ্যান্ডসকে কাজ দেওয়া হয়েছে?

The Hon'ble Abdus Sattar:

অফ্‌হ্যান্ড বলা যাবে না, নোটীশ দিলে বলবো।

Sj. Monoranjan Hazra:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বলবেন কি—র‍্যাশনালাইজেশন-এর জন্য যদি ছাঁটাই না হওয়া নীতি হয়ে থাকে তাহলে এই ৫৫ হাজার শ্রমিক ছাঁটাই হলো কেন?

The Hon'ble Abdus Sattar:

অনেক লোক স্বেচ্ছায় কাজ ছেড়ে দিয়ে চলে গেছে, অনেককে মারা গেছে।

Sj. Monoranjan Hazra:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বলেছেন, স্বেচ্ছায় অনেক লোক চাকরী ছেড়ে দিয়ে চলে গেছে তাদের সংখ্যা কত?

The Hon'ble Abdus Sattar:

নোটীশ পেলে বলতে পারবো।

Sj. Byomkes Majumdar:

র‍্যাশনালাইজেশন এবং উন্নতধরণের যন্ত্রপাতি প্রবর্তনের জন্য, এর মানেটা কি?

The Hon'ble Abdus Sattar:

একই মানে হয়, ইংরেজী থেকে বাংলা করবার চেষ্টা করা হয়েছে।

Sj. Byomkes Majumdar:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় কি জানেন, ৬ জন লোকের জায়গায় ২ জন লোককে দিয়ে সেই কাজ করান যায়—অথচ সেখানে র‍্যাশনালাইজেশন বা নূতন উন্নতধরণের কোন যন্ত্রপাতি প্রবর্তন করা হয় নাই; এইরকম ঘটনা ঘটছে?

The Hon'ble Abdus Sattar:

এমন ঘটনা জানতে পারলে প্রতিকারের ব্যবস্থা করতে পারি।

Sj. Mihirlal Chatterjee:

১৯৫১ সালের তুলনায় ১৯৫৬ সালে উৎপাদনের পরিমাণ কি বেড়েছে?

The Hon'ble Abdus Sattar:

এটা আমার জ্ঞাতব্য বিষয় নয়।

Sj. Monoranjan Hazra:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় জানাবেন কি, এই যে ৫৫ হাজার শ্রমিক ছাটাই হয়েছে, এটা কোন আনফেয়ার লেবার ল-তে হয়েছে কি না?

The Hon'ble Abdus Sattar:

আমার জানা নাই।

Sj. Byomkes Majumdar:

ডালহৌসি জুট মিল ও ব্রিটেনীয়া জুট মিল, এই দুটো মিলে ৬ জন শ্রমিকের জায়গায় দুজন শ্রমিককে দিয়ে কাজ করাবার জন্য যে বিরোধ উপস্থিত হয়েছে, সেই বিরোধটা বর্তমানে লেবার কমিশনারের দপ্তরে বিবেচনাধীন আছে, মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় কি দেখবেন যাতে এই ধরণের কোন ব্যবস্থা সেখানে প্রবর্তিত না হয়?

The Hon'ble Abdus Sattar:

হ্যাঁ, দেখবো।

Sj. Sitaram Gupta:

क्या मंत्री महाशय बतलायेंगे कि Reliance Jute Mill जो है वह गवर्नमेन्ट के permission के बगैर ही बन्द कर दिया गया है क्योंकि गत अधिवेशन में मंत्री महोदय ने अश्वासन दिया था कि बन्द करने के पहले कम से कम जनायेंगे? अब जब वह बन्द कर दिया गया तो मिल के तमाम लोग कहां हैं?

The Hon'ble Abdus Sattar:

जो कुछ हुआ है वह हम देखेंगे। और जो लोग बाहर भेज दिए गये हैं उनमें से देखा गया है कि बहुत से लोगो को काम दे दिया गया है।

Sj. Sitaram Gupta:

क्या मंत्री महोदय बतलायेंगे कि गौरीपुर जूट मिल और नदिया जूट मिल के कितने बेकार मजदूरों को हवड़ा भेज दिया गया है? और जो लोग वहां भेजे गए हैं उन्हें गाय-बैलों की तरह बरसात में खुले मैदान में रख दिया गया है साथ ही उन्हें वहां जबरदस्ती रहने के लिए बाध्य कर दिया गया है।

Mr. Speaker : The question does not relate to Reliance jute Mill.

Dr. Ranendra Nath Sen : The question is related to Reliance Jute Mill also. এখানে মন্ত্রী মহাশয় গৌরীপুর জুট মিল, নদীয়া জুট মিল ও রিলায়েন্স জুট মিল, এই তিনটি জুট মিলের বিষয়ে জবাব দিয়েছেন।

Sj. Sitaram Cupta:

क्या मंत्री महाशय बतलायेंगे कि Reliance Jute Mill में काम करनेवालों की संख्या १९५१ में ४,८९० थी और उसके बाद १९५६ में ४,३७२ क्यों हो गई ?

Mr. Speaker:

ঠীক সে প্রশ্ন পুছিএ। Put your question properly.

Sj. Sitaram Cupta:

क्या मंत्री महोदय बतलायेंगे कि Reliance Jute Mill के कितने मजदूर बेकार कर दिये गये हैं ?

The Hon'ble Abdus Sattar:

इसके लिए नोटिस चाहिए।

Sj. Narayan Chobey:

আপনি নোটীশ পেয়েছেন অনেক আগে যে, ১৯৫৭ সালের এপ্রিল মাস পর্যন্ত শ্রমিক সংখ্যা কত ছিল: আর আপনি তার উত্তর দিচ্ছেন এই নভেম্বর মাসে। অথচ এখনো জানতে পারেন নি, ১৯৫৭ সালের এপ্রিল পর্যন্ত কত লোক কাজ করেছে ?

The Hon'ble Abdus Sattar:

না।

Sj. Narayan Chobey:

এখনো জানেন না ? নভেম্বর মাসেও জানতে পারেন নাই ?

The Hon'ble Abdus Sattar:

না।

Extension of State Insurance Scheme to the districts of Howrah, Hooghly and 24-Parganas

***31.** (Admitted question No. *210.) **Dr. Narayan Chandra Roy:** (*a*) Will the Hon'ble Minister in charge of the Labour Department be pleased to state whether the Government has formulated any scheme to extend State Insurance Scheme to the districts of 24-Parganas, Howrah and Hooghly?

(*b*) If the answer to (*a*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state what line of action the Government propose to take with regard to the medical personnel employed in the industrial concerns or hospitals maintained by the industrial concerns in the districts of Howrah, Hooghly and 24-Parganas?

(*c*) If the answer to (*a*) be in the negative, will the Hon'ble Minister be pleased to state what are the reasons for the same?

The Hon'ble Abdus Sattar: (*a*) Yes.

(*b*) At the time of implementation of the scheme to any area the employers are given option to integrate the medical facilities existing in their factories, if considered suitable, into the scheme in which case the question of unemployment of the Medical Officers does not arise.

If such integration is not wanted by the employer, or the facilities are not considered suitable, the Medical Officer attached to the factory is given special preference for his appointment as an Insurance Medical Practitioner under the scheme, if he can provide a clinic of his own for attending the insured persons under the scheme as a panel doctor.

(c) Does not arise.

Dr. Narayan Chandra Roy: "Are given the option," option to what?

লেখা আছে—

At the time of implementation of the scheme to any area the employers are given option to integrate.

এর মানেটা কি? মানে কি এই—যদি কোন কোম্পানীতে ভাল মেডিক্যাল ফ্যাসিলিটীজ থাকে তাহলে তারা সেটা কি স্কীমের মধ্যে ইন্টিগেট করতে পারে, কি পারে না?

Can it remain out of the scheme?

The Hon'ble Abdus Sattar:

পারে এবং কোন কোন সময়ে পারে না। ক্ষেত্রবিশেষ বিবেচনা করে দেখা হয়।

Dr. Narayan Chandra Ray:

আমার কোয়েশ্চেন ছিল যেমন ইলেক্ট্রিক সাপ্লাই কর্পোরেশন এইরকম যেসব কোম্পানীর ভাল হাসপাতাল আছে, মেডিক্যাল ফেসিলিটীজ আছে, টু এ হায়ার স্ট্যান্ডার্ড, তারা কি—

are they in a position to take the option to remain outside?

The Hon'ble Abdus Sattar:

অনেককে অপশন দেওয়া হয়।

Dr. Manilal Bhattacharyee:

কলিকাতা ও হাওড়ায় এইরকম একটীও দেওয়া হয়েছে কি?

The Hon'ble Abdus Sattar:

হ্যাঁ।

Dr. Narayan Chandra Ray:

যেখানে এক্জেম্পশন দেওয়া হয়, সেখানে কি কর্পোরেশনকে সেপারেট কন্ট্রীবিউশন করতে হয়, না এক্জেম্পশন পায়?

The Hon'ble Abdus Sattar:

যেমন বিধি আছে সেই রকম করতে হয়।

Dr. Narayan Chandra Ray:

আমি সেই বিধি জানতে চেয়েছি। আমরা যদি ইন্টিগ্রেট না করি কোন জায়গায় হাসপাতাল, তবুও অনেক জায়গায় ইনকরপোরেটেড কোম্পানী থেকে কর্পোরেশনকে টাকা দিতে হচ্ছে, সেই টাকা তারা এক্জেম্পশন পাবে, কি, পাবে না?

The Hon'ble Abdus Sattar:

না, পাবে না।

Dr. Kanendra Nath Sen:

কবে নাগাদ ২৪-পরগনা ও হুগলীতে এটা প্রবর্তন করবেন?

The Hon'ble Abdus Sattar:
কোন নির্দিষ্ট তারিখ এখন বলা সম্ভবপর নয়।

Dr. Ranendra Nath Sen:
এটা কি তাঁর জানা আছে—যেখানে এমপ্লয়ারদের বিরুদ্ধে শ্রমিকদের দারুন বিক্ষোভ আছে, ; সেই কথা মনে করে সরকার এখন স্টেট ইন্সিওরেন্স স্কীম সেখানে চালু করা স্থগিত বেন?

The Hon'ble Abdus Sattar:
এমন কিছু শোনা যায় নাই।

-40—3-50 p m.]

Dr. Narayan Chandra Ray:
আমি পর পর তিনটা প্রশ্ন করে নিচ্ছি আপনি একসঙ্গে জবাব দেবেন।

Mr. Speaker:
বরং এক-এক করে করুন।

Dr. Narayan Chandra Ray:
যখন ইন্টিগ্রেশন স্কীম করছেন, তখন ওয়ার্কার্স ইন ইন্ডাস্ট্রিয়াল কনসার্ন—তারা আগে যে ডিফ্যাল বেনিফিট পেতো তাই দেবেন, না আপনারা যে স্কীম করেছেন সেটা দেবেন?

The Hon'ble Abdus Sattar:
আগে যা পেতো তাই পাবে।

Dr. Narayan Chandra Ray:
কতকগুলি জায়গাতে ফ্যামিলী ইনক্লুড করেন নি। অন্যান্য জায়গাতে অবশ্য ফ্যামিলী নক্লুড আছে। আপনাদের যে স্টেট ইন্সিওরেন্স স্কীম আছে, তাতে এই ফ্যামিলী ক্লুডেড, না দে উইল বি বেয়ার?

The Hon'ble Abdus Sattar:
সমস্তটাই এখনও বিবেচনাধীন আছে।

Dr. Narayan Chandra Ray:
যদি ইন্টিগ্রেশন হয় তাহলে যে-সমস্ত ডাক্তারকে এ্যাব্জর্ব করা হয় নি, তাদের এই কীম-এ হোল-টাইম সার্ভিস-এর কন্টিনিউটি মেন্টেইন করবেন কি না?

The Hon'ble Abdus Sattar:
আইনে যা আছে তা পড়ে-শুনে দেখা যাবে।

Dr. Narayan Chandra Ray:
যাদের হস্পিট্যাল ফ্যাসিলিটীজ কোম্পানীতে আছে, তাদের পক্ষে এক্জেম্পশন ক্লেম করার জন্য তারা চেষ্টা করতে পারে কি?

The Hon'ble Abdus Sattar:
চেষ্টা করতে সর্বদাই পারে।

Maternity benefit to women workers of Tea Gardens

***32.** (Admitted question No. *219.) **Sj. Satyendra Narayan Mazumdar:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Labour Department be pleased to state—

(*a*) whether any cut in the amount of maternity benefit payable to women workers in the Tea Gardens has been imposed by the employers; and

(*b*) if so, whether the Government was consulted by the employers in this matter?

The Hon'ble Abdus Sattar: (*a*) No such report has been received.

(*b*) Does not arise.

Sj. Satyendra Narayan Mazumdar:

ইউনিয়ন বোর্ড-এর কাছ থেকে কোন অভিযোগ পেয়েছেন কি?

The Hon'ble Abdus Sattar:

না, পাওয়া যায় নি।

Sj. Satyendra Narayan Mazumdar:

ধরুন কোন এম-এল-এ-এর কাছ থেকে বা আমার কাছ থেকে কোন অভিযোগ পেয়েছেন কি?

The Hon'ble Abdus Sattar:

মনে নেই।

Sj. Satyendra Narayan Mazumdar:

সম্প্রতি মালিক পক্ষ প্রসূতি-ভাতা যা ছিল তা বদল করেছে, এইরকম খবর জানেন কি?

The Hon'ble Abdus Sattar:

স্মরণ নেই। নোটীশ দিলে বলতে পারি।

Sj. Satyendra Narayan Mazumdar:

এই সম্বন্ধে কোন তদন্ত হয়েছে কি?

The Hon'ble Abdus Sattar:

এখনও হয় নি।

Sj. Satyendra Narayan Mazumdar:

আমার মনে হয় আমি একটা চিঠি মন্ত্রী মহাশয়কে দিয়েছিলাম এবং শ্রমমন্ত্রী মহাশয় তখন উত্তর দিয়েছিলেন যে, তদন্ত করবেন?

Mr. Speaker: Mr. Mazumdar, what was the language used? Is it "the matter is receiving attention"? If so, that does not mean 'তদন্ত'।

Number of industrial disputes from 1st April, 1956, to 31st March, 1957

***33.** (Admitted question No. *124.) **Sj. Jatindra Chandra Chakraverty:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Labour Department be pleased to state—

(*a*) what is the number of industrial disputes which was dealt with by the Labour Directorate from the 1st April, 1956, to the 31st March, 1957;

(*b*) what is the number of disputes settled through conciliation proceedings by the Conciliation Officers during the said period;

(*c*) what is the number of disputes referred to adjudication during the said period;

(*d*) what is the number of Conciliation Officers in the Labour Directorate at present and what is the average number of conciliation proceedings an officer is to attend to;

(*e*) what has been the number of factories (according to Factories Act) in Calcutta from the 1st April, 1956, to the 31st March, 1957, and what is the number of Factory Inspectors at present;

(*f*) what has been the number of disputes referred to the Industrial Tribunal, from 1st April, 1956, to 31st March, 1957, and the number of Tribunal Judges during the period; and

(*g*) what has been the number of cases before the Payment of Wages Court from the 1st April, 1956, to the 31st March, 1957, and the number of Judges (Payment of Wages Authority)?

The Hon'ble Abdus Sattar: (*a*) Approximately 5,889 industrial disputes.

(*b*) 2,070 disputes.

(*c*) 389 disputes.

(*d*) 17. A Conciliation Officer on an average had to deal with about 346 cases.

(*e*) During 1956, 2,374 There are five Inspectors.

(*f*) 389 disputes were referred for adjudication and seven Tribunal Judges worked during the period in question.

(*g*) A statement is laid on the Table.

Statement referred to in reply to clause (g) of starred question No 33

Number of cases before the Authority under Payment of Wages Act for the whole of West Bengal except Darjeeling, Cooch Behar and Coal Mines ...	323
For the Coal Mines ...	27
For the district of Cooch Behar ..	Nil.
For the district of Darjeeling ...	3
Number of Authority for the whole of West Bengal except Cooch Behar, Darjeeling and Coal Mines (Registrar, Workmen's Compensation Court, Notification by name) ..	1
For the Coal Mines (Commissioner, Workmen's Compensation and Authority under the Payment of Wages Act, Coal Mines) ...	1
For the district of Cooch Behar (Deputy Commissioner, Cooch Behar) ...	1
For the district of Jalpaiguri (Deputy Commissioner, Jalpaiguri) ..	1

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় (এ)-তে যে সংখ্যা দিয়েছেন, (বি) এবং (সি), এই দুইটি মিলিয়ে যে সংখ্যা হচ্ছে, তাতে দেখতে পাচ্ছি এই যে, ডিস্‌পিউট ছিল তার শতকরা ৫০ ভাগের কম বাকী থাকছে। সেই ডিস্‌পিউটগুলির কি হ'ল জানাবেন কি?

The Hon'ble Abdus Sattar:

অনেক জায়গায় পারসু করে না, অনেক জায়গায় দুইজনে আপোষে মিটিয়ে নেয়, এইভাবে শেষ হয়।

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

সেই ডিস্‌পিউটগুলি লেবার দপ্তরে অফিসার-এর সংখ্যা কম থাকার ফলে এবং দেরী হবার ফলে ধামাচাপা পড়ে যায় কি?

The Hon'ble Abdus Sattar:

দেরী হয় তো হতে পারে, কিন্তু কোন কিছুই ধামাচাপা পড়ে না।

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

(ডি)-র উত্তর দিয়েছেন, ১৭ জন মাত্র কন্সিলিয়েশন অফিসার আছে। এই কন্সিলিয়েশন অফিসারদের ডিউটী কন্সিলিয়েশন ছাড়াও অন্যান্য কাজ আছে জানেন কি?

The Hon'ble Abdus Sattar:

জানি।

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

মন্ত্রী মহাশয় জবাব দিয়েছেন যে, অন্যান্য ডিউটী ছাড়াও কন্সিলিয়েশন অফিসারদের এক একজনকে প্রায় ৩৪৬টি কেস করতে হয়। এটা কি বৎসরে, না মাসে করে?

The Hon'ble Abdus Sattar:

বৎসরে।

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

তাদের বৎসরে ৩৪৬টি কেস করতে হয়, তা ছাড়া প্রায় ৬।৭ রকম ডিউটী কন্সিলিয়েশন অফিসারদের আছে। তার ফলে তাদের যে সংখ্যা আছে, সেটা যথেষ্ট কি?

The Hon'ble Abdus Sattar:

এটা মতামতের ব্যাপার।

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

এই যে-সংখ্যক কন্সিলিয়েশন অফিসার রয়েছে, তাতে কি মন্ত্রী মহাশয় বলতে পারেন যে, তাঁরা যে এতগুলি কেস করে সেই কন্সিলিয়েশন এফেক্টিভলী কন্সিলিয়েশন হতে পারে?

The Hon'ble Abdus Sattar:

হ্যাঁ, পারে।

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

অফিসার-এর সংখ্যা আরো বাড়াবার পরিকল্পনা আছে কি?

Mr. Speaker: That does not arise out of the last question. In his last answer he said the number of officers there is sufficient for the purpose. Therefore the question of increasing the number does not arise.

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

(ই) প্রশ্নের উত্তরে আপনি সংখ্যা দিয়েছেন, ১৯৫৬ সালে ২,৩৭৪টি ফ্যাক্টরী রয়েছে এবং ৫ জন মাত্র ইন্সপেক্টর রয়েছে। এই ইন্সপেক্টরদের ইন্সপেকশন-এর জন্য গাড়ী দেওয়া হয় কি?

The Hon'ble Abdus Sattar:

কোন গাড়ী দেওয়া হয় না, তবে তারা পুল থেকে গাড়ী নিতে পারে।

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

যদি গাড়ী দেওয়া না হয়, তাহলে ২,৩৭৪টি ফ্যাক্টরী এই ৫ জন ইন্সপেক্টরকে যদি ইন্সপেক্ট করতে হয়, তাহলে প্রত্যেকটি ফ্যাক্টরীতে বৎসরে একবারও যেতে পারেন কি?

The Hon'ble Abdus Sattar:

হিসাব করে দেখে বলতে হয়।

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় জানেন কি, এইরকম বহু ফ্যাক্টরী রয়েছে, যেখানে বৎসরের পর বৎসর একবারও কোন ইন্সপেক্টর যেতে পারে নি?

The Hon'ble Abdus Sattar:

মাননীয় সভ্যরা আমাকে জানালে আমি পরিদর্শনের ব্যবস্থা করতে পারি।

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

এই অল্প সংখ্যক ইন্সপেক্টর থাকার ফলে যে-সমস্ত ফ্যাক্টরী আইন চালু রয়েছে, তা মালিকরা ভঙ্গ করছে, তার জন্য এই সংখ্যা আরো বাড়ান উচিত কি না?

The Hon'ble Abdus Sattar:

এটাও মতামতের ব্যাপার।

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

(এফ)এ দেখতে পাচ্ছি যে, এ্যাডজুডিকেশন-এ ৩৮৯টি ডিসপিউট কেস রেফার করা হয়েছে ট্রাইবুন্যাল-এ। এর জন্য মাত্র ৭ জন ট্রাইবুন্যাল জজ আছে। এই ৭ জন জজ মামলাগুলি চালানর ফলে বৎসরের পর বৎসর মামলা পড়ে থাকে, এটা মন্ত্রী মহাশয় জানেন কি?

The Hon'ble Abdus Sattar:

অন্যান্য স্টেট-এর তুলনায় বাংলাদেশে ট্রাইবুন্যাল জজ-এর সংখ্যা বেশী। বিলম্ব হয়, কিন্তু মাননীয় সভ্যরা যদি সহযোগিতা করেন তাহলে বিলম্ব কমে যায়।

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বলবেন কি, (এ), (বি), (সি), (ডি), (ই), (এফ), (জি)তে তিনি যে জবাব দিয়েছেন, তাতে যে শোচনীয় চিত্র দেখা যাচ্ছে, সেটা ইণ্ডাস্ট্রিয়াল পীস মেনটেইন করার পক্ষে সহায়ক কি?

The Hon'ble Abdus Sattar:

এটা মতামতের ব্যাপার।

Dr. Ranendra Nath Sen:

(ই)র উত্তরে সেখানে ৫ জন ইন্সপেক্টর-এর কথা বলা হয়েছে, মন্ত্রী মহাশয় কি জানেন যে, তাঁর ডিপার্টমেন্ট থেকে রেকর্ড করা হয়েছে যে এ্যাক্সিডেন্ট-এর সংখ্যা পশ্চিমবঙ্গে বেড়েছে ফ্যাক্টরীতে?

The Hon'ble Abdus Sattar:

নোটীশ দিলে দেখতে পারি।

Dr. Ranendra Nath Sen:

একথা মন্ত্রী মহাশয় জানেন কি যে, এমন কি ফ্যাক্টরী ইন্সপেক্টরদের ডিপার্টমেন্ট থেকে জানিয়েছে যে, তারা পারে না এতগুলি ফ্যাক্টরীকে ইন্সপেক্ট করতে?

[3-50—4 p.m.]

The Hon'ble Abdus Sattar:

নোটীশ চাই।

Dr. Ranendra Nath Sen:

উনি জানেন কি না? ওঁর কাছে ডিপার্টমেন্ট থেকে লিখেছে, কিন্তু উনি বললেন—জানি না। এরকম সরল মানুষ দিয়ে মন্ত্রীর কাজ চলে না।

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

গত বছর প্রায় ৭ লক্ষ টাকা ফ্যাক্টরী লাইসেন্স ফী হিসাবে পাওয়া গেছে; একথা মন্ত্রী মহাশয় জানেন কি?

Mr. Speaker: The question does not arise.

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

যে টাকা ফী হিসাবে পাওয়া গেছে—প্রায় ৭ লক্ষ টাকা—সেই টাকা দিয়ে যদি ইন্সপেক্টরের সংখ্যা বাড়ান হয়, তাহলে এই ইন্সপেক্টরের পক্ষে প্রত্যেকটি ফ্যাক্টরী অন্ততঃ বছরে দু-বার করে দেখা সম্ভব হয়। এরকম কোন পরিকল্পনা মন্ত্রী মহাশয়ের আছে কি?

Mr. Speaker: Question disallowed

Sj. Somnath Lahiri:

ফ্যাক্টরী ইন্সপেক্টরেরা যেসমস্ত মন্তব্য লিখে পাঠান, মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় সেসব কি পড়েন?

The Hon'ble Abdus Sattar:

হ্যাঁ, পড়ি।

Sj. Somnath Lahiri:

যদি পড়েন তাহলে কি কোরে লিখে দিলেন ভুল?

Mr. Speaker: That question does not arise.

Registration of names in different Employment Exchanges from 1951 to 1957

***34.** (Admitted question No. *12.) **Sjkta. Manikuntala Sen:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Labour Department be pleased to state—

(ক) ১৯৫১-৫২ হইতে ১৯৫৬-৫৭ সাল পর্যন্ত প্রতি বৎসর যথাক্রমে পশ্চিমবঙ্গের Employment Exchange-সমূহে কতজন ব্যক্তি চাকুরীর জন্য নাম লিখাইয়াছিলেন;

(খ) তালিকাভুক্ত ব্যক্তিদের মধ্যে কতজন এম-এ, বি-এ, ইন্টারমিডিয়েট ও ম্যাট্রিকপাশ ছিলেন;

(গ) ১৯৫১-৫২ হইতে ১৯৫৬-৫৭ সাল পর্যন্ত প্রতি বৎসর কতজন মহিলা পশ্চিমবঙ্গের Employment Exchange-সমূহে চাকুরীর জন্য নাম লিখাইয়াছিলেন এবং কর্মপ্রার্থিনীদের মধ্যে কতজন এম-এ, বি-এ, ইন্টারমিডিয়েট এবং ম্যাট্রিকপাশ ছিলেন; এবং

(ঘ) ১৯৫১-৫২ হইতে ১৯৫৬-৫৭ সাল পর্যন্ত প্রতি বৎসর কতজনকে Employment Exchange-এর মারফত চাকুরী দেওয়া হইয়াছে এবং তাহার মধ্যে মহিলা কতজন?

The Hon'ble Abdus Sattar:

একটি তালিকা এতৎসহ উপস্থাপিত করা হইল।

Statement referred to in reply to starred question No. 34

(ক) আর্থিক বৎসর অনুযায়ী Employment Exchange-সমূহে রেজিস্ট্রীকৃত ব্যক্তিদের হিসাব রাখা হয় না। সাধারণ বৎসর অনুযায়ী ১৯৫১ হইতে ১৯৫৭ সালের মার্চ মাস পর্যন্ত রেজিস্ট্রীকৃত ব্যক্তিদের হিসাব নিম্নে দেওয়া হইল :

১৯৫১ হইতে ১৯৫৭ সালের মার্চ পর্যন্ত

১৯৫১	.. ..	১৮০,১৭০
১৯৫২	.. ..	১৬৫,৭৮৯
১৯৫৩	.. ..	১৪৩,২১২
১৯৫৪	.. ..	১৪৮,৫৫৮
১৯৫৫	.. ..	১৭৩,৮১৫
১৯৫৬	.. ..	১৫৬,৫৭৪
১৯৫৭	.. ..	৫৪,৪৮৫

(খ)		বি-এ	ইন্টার-মিডিয়েট	ম্যাট্রিক পাশ
১৯৫২	.. .. ..	২,৪৯৩	২,৩৬৯	১৩,৪২১
১৯৫৩	.. .. ..	২,৬৪৩	৩,৪৬১	১৬,৬৮৩
১৯৫৪	.. .. .	২,৮৭৯	৪,৪৯৬	১৯,৩১৩
১৯৫৫	.. .. ..	৪,১০১	৬,১৮৮	২৮,৩২১
১৯৫৬	.. .. ..	৪,৯৪০	৮,৫৩২	২৮,৩৮১
১৯৫৭	.. . ..	৪,৪২৩	৯,৯৮৩	২৭,৩৮৬

১৯৫১ সালের ঐরূপ কোন হিসাব রাখা হয় নাই। এম-এ পাশ ব্যক্তিদের পৃথক্ হিসাব রাখা হয় না। তাঁহাদের সংখ্যা বি-এর অন্তর্ভুক্ত।

১৯৫১ হইতে ১৯৫৭ সালের মার্চ পর্যন্ত

(গ)		মোট সংখ্যা	বি-এ	ইন্টার-মিডিয়েট	ম্যাট্রিকপাশ
১৯৫১	.. ..	৭,৫৮৬	..	..	..
১৯৫২	.. ..	৫,৬৭৪	১১৮	১৩৮	৫২১
১৯৫৩	.. ..	৩,৭১৫	১৪৭	১৩২	৫২০
১৯৫৪	.. ..	৩,৬৩১	১০৮	১৪৩	৫১৪
১৯৫৫	.. ..	৩,৬৬৪	১৪৯	২০৪	৬৭৯
১৯৫৬	.. ..	৩,৮৯৬	২৮২	৪৭২	৮০৯
১৯৫৭	.. ..	১,১৫৮	২৮২	৪৫৫	১,০৪৯

১৯৫১ সালে বি-এ, ইন্টারমিডিয়েট্ এবং ম্যাট্রিকপাশ ব্যক্তিদের পৃথক্ হিসাব রাখা হয় নাই।

(খ)

		মোট সংখ্যা	মহিলা
১৯৫১	.. ..	৩৮,৯৩৪	১,৯১৮
১৯৫২	.. ..	৩৫,৫৭৯	১,১৮২
১৯৫৩	. .. .	১০,২১৪	৩২৬
১৯৫৪	.. ..	৯,৯০৭	৩৫২
১৯৫৫	.. ..	১৪,৭১৯	৩৫১
১৯৫৬	.. ..	১৫,০৪০	৮৯

Sjkta. Manikuntala Sen:

(খ)এর উত্তরে যে তালিকা দেওয়া হয়েছে ও মোট সংখ্যা যারা এমপ্লয়মেন্ট এক্সচেঞ্জ-এর মারফৎ চাকরী পেয়েছে, তাদের যে তালিকা দেওয়া হয়েছে, তাতে দেখা যাচ্ছে ১৯৫১ সাল থেকে আরম্ভ করে ১৯৫৬ সাল পর্যন্ত চাকরীপ্রাপ্তের সংখ্যা ক্রমশঃ কমে যাচ্ছে। তাতে কি ধরে নেব যে, ডেভেলপমেন্ট-এর কাজ যত বেশী হচ্ছে, চাকরীর ক্ষেত্রের পরিসর তত কমে যাচ্ছে?

The Hon'ble Abdus Sattar:

না, এমপ্লয়মেন্ট এক্সচেঞ্জের বাহিরে থেকেও কিছু চাকরী পাচ্ছে।

Setting up of Wage Boards for Tea Industry

***35.** (Admitted question No. *19.) **Sj. Bhadra Bahadur Hamal:** (*a*) Will the Hon'ble Minister in charge of the Labour Department be pleased to state whether Wage Boards for Tea Industry in Darjeeling, Terai and Dooars areas of West Bengal have been set up by the Government?

(*b*) If the answer to (*a*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

(*i*) how many representatives of each Trade Union organisation have been taken in the Boards set up in each area; and

(*ii*) names of the persons taken in these Boards and names of Trade Union organisations represented by each of these persons?

The Hon'ble Abdus Sattar: (*a*) No.

(*b*) Does not arise.

Sj. Bhadra Bahadur Hamal:

क्या मंत्री महोदय बतलायेंगे कि दिल्ली मे जो लेबर कान्फरेन्स करने की बात थी उसका क्या हुआ ?

The Hon'ble Abdus Sattar:

अभी जो State Minister's Conference होगी उसमें तय होगा।

Sj. Bhadra Bahadur Hamal:

क्या मंत्री महोदय बतलायेंगे कि वह कब तक होगा ?

The Hon'ble Abdus Sattar:

वह तो इण्डिया गवर्नमेन्ट के हाथ में है।

Number of Tribunal awards from 1954 to 1956

***36.** (Admitted question No. *58.) **Sj. Sitaram Gupta:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Labour Department be pleased to state—

(*a*) the number of Labour Tribunal awards in last three years;

(*b*) the number of awards that have not been implemented as yet; and

(*c*) the action taken by the Government—

(*i*) to penalise non-implementation, if any, and

(*ii*) to ensure implementation in future?

The Hon'ble Abdus Sattar: (*a*)—

1954	...	...	496
1955	..	...	521
1956	...	...	660

(*b*) Full information is not readily available.

(*c*)(*i*) Government permitted prosecution under section 34(1) of the Industrial Disputes Act, 1947, read with section 29 of the said Act in 23 cases and ordered realisation of the dues through certificate procedure in five cases in the years 1954-56. Action regarding two other cases in respect of certificate procedure is under consideration of Government.

(*ii*) Usual conciliation proceedings and the remedies and punishments provided in the Industrial Disputes Act, 1947, are there to ensure implementation of awards.

Sj. Sitaram Gupta:

मन्त्री महाशय क्या जानते हैं कि सन् १९५४ से १९५६ तक इन तीन वर्षों में लेबरों की संख्या ट्रिब्यूनल में क्यों बढ़ती ही गई है जब कि सन् १९५४ में ४९६ थी और १९५६ में ६६० हो गई ?

The Hon'ble Abdus Sattar:

झगड़ा बढ़ने से नम्बर भी बढ़ता जा रहा है।

Sj. Sitaram Gupta:

मंत्री महाशय क्या बतलायेंगे कि उसके अन्दर कितनों की राय मालिक के पक्ष में है और कितनों की राय मजदूरों के पक्ष में है ?

The Hon'ble Abdus Sattar:

नोटिस चाहिए।

Dr. Ranendra Nath Sen:

এই যে (সি)(১)এর উত্তরে বলেছেন যে সার্টিফিকেট প্রসিডিওর নেওয়া হয়, এরকম কত মালিককে প্রসিকিউট করা হয়েছে ?

The Hon'ble Abdus Sattar:

নোটীশ না দিলে বলতে পারব না।

Sj. Rabindra Nath Mukhopadhyay:

একজন মালিককেও করা হয়েছে ?

The Hon'ble Abdus Sattar:

একজনের বেশী করা হয়েছে।

Dr. Ranendra Nath Sen:

উত্তরের (সি)(২) সম্পর্কে আমার প্রশ্ন হচ্ছে যে, এ্যাক্টে যে অসুবিধাগুলি আছে, সে-কথা চিন্তা কোরে ষ্টেট গভর্নমেন্ট সেন্ট্রাল গভর্নমেন্টকে সেই অসুবিধাগুলি দূর করবার জন্য রেকমেন্ডেশন করবার কথা চিন্তা করছেন?

The Hon'ble Abdus Sattar:

হ্যাঁ, চিন্তা করছি।

Sj. Chitto Basu:

এই যে (বি)তে বলেছেন—

"full information is not readily available",

এগুলি সংগ্রহ করবার জন্য মন্ত্রী মহাশয়ের পরিকল্পনা আছে কি?

The Hon'ble Abdus Sattar:

ফুল্লি এভেলেবল করতে গেলে যে ব্যবস্থা করা দরকার তা ঠিক সময়ে নোটীশ পেলে করা যায়।

Sj. Chitto Basu:

আপনি যে বলেছেন, ১৯৫৪-৫৬তে ২৩টা কেস হয়েছে, যার অর্ডার হয়েছে—

for realisation of dues through certificate procedure—

তাহলে ১৯৫৫-৫৬তে কত হয়েছে?

The Hon'ble Abdus Sattar:

নোটীশ না হলে বলতে পারব না।

Sj. Chitto Basu:

১৯৫৬-৫৭ সালে?

The Hon'ble Abdus Sattar:

নোটীশ চাই।

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় জানাবেন কি যে, কিছু সংখ্যক বেতনভুক্ত সাংবাদিক ওয়ার্কিং জার্নালিষ্ট, ওয়েজ বোর্ডের যে ডিসিশন সেটা কার্যকরী করবার জন্য মন্ত্রী মহাশয়ের কাছে এবং সংশ্লিষ্ট দপ্তরে দরখাস্ত করেছে?

The Hon'ble Abdus Sattar:

আমার মনে হয় এ প্রশ্ন অপ্রাসঙ্গিক।

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

"মনে হয়" বললে হবে না। ওয়েজ বোর্ড-এর ডিসিশন ইম্‌প্লিমেন্ট করা হয়েছে কি?

Mr. Speaker: What is your question, Mr. Chakravorty?

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

আমার প্রশ্ন হল এই যে, কিছু বেতনভুক্ত সাংবাদিক ওয়েজ বোর্ডের ডিসিশন ইম্‌প্লিমেন্ট করবার জন্য যে আইন আছে, সেই অনুসারে শ্রমমন্ত্রী মহাশয়ের কাছে কিংবা শ্রম-দপ্তরের কাছে দরখাস্ত করেছেন ইম্‌প্লিমেন্টেসন-এর জন্য সেটা মন্ত্রী মহাশয় জানেন কি?

Mr. Speaker: Does it refer to the year 1954-56, if it does not the question is disallowed.

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty: Oh, it does not refer to 1954.

Mr. Speaker: The question is disallowed.

Sj. Suhrid Mullick Chowdhury:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় জানেন কি, যে, ইমপ্লিমেন্টেশন যদি না করে মালিক পক্ষ, তাহলে আইনে আছে যে, সাজা দেবার ব্যবস্থা গ্রহণ করা হয়, তাতে মাত্র একশ টাকা ফাইন করবার ব্যবস্থা আছে, এটা ঠিক নয়।

Mr. Speaker: Question disallowed.

Sj. Suhrid Mullick Chowdhury:

আমার আর একটা প্রশ্ন হচ্ছে যে, ব্যবস্থা যা আছে সেটা সংশোধন করবেন কি না?

Mr. Speaker: That question again does not arise.

Sj. Bankim Mukherjee: Taking into consideration that the question relates to the year 1954-56, I am asking the Hon'ble Minister what does he mean by "full information is not readily available"—at the end of November, 1957—he does not know the information about the number of awards which were not implemented up to the end of 1956?

The Hon'ble Abdus Sattar:

অনেক সময় লোক সংবাদ সংগ্রহ করে থাকে, সে জানবার উপায় নাই।

Sj. Bankim Mukherji:

এওয়ার্ড একটা হয়ে যাবার পর সেটা ইমপ্লিমেন্ট করা হল কি না হল সেটা তৎক্ষণাৎ লেবার ডাইরেক্টরেটে আসা উচিত, সেটা সংগ্রহ করে বেড়াবার প্রয়োজন করে না। আজকে নভেম্বরের ২৭শে: ১৯৫৬ পর্যন্ত কোন কোন এওয়ার্ড ইমপ্লিমেন্ট করা হয় নি, এটা খুঁজে বেড়াতে হবে—লেবার ডাইরেক্টরেটের কি এই অবস্থা হয়েছে?

The Hon'ble Abdus Sattar:

এটা সাধারণভাবে মেনে নিতে হবে যে, আইন তারা মেনে নিয়েছে। পার্টি জানালে অবশ্যই সে সম্বন্ধে ব্যবস্থা করা হয়।

Sj. Bankim Mukherji:

এ-পর্যন্ত ক'টি পার্টি জানিয়েছে?

The Hon'ble Abdus Sattar:

নোটীশ দিলে জানাতে পারি।

Sj. Jyoti Basu: Arising out of the answer just now given, the Hon'ble Minister is aware that I have been asking for the last 1½ years for the prosecution of Martin and Burn Company with regard to a case in Raniganj, may I know what has been done by him up to now with regard to it?

The Hon'ble Abdus Sattar:

এই সম্বন্ধে আইনজ্ঞের মত নেওয়া হচ্ছে।

Sj. Jyoti Basu: How long will it take that also I have been asking for the last two months—what has his laywer told him?

The Hon'ble Abdus Sattar:

তিনি কিছু বলে পাঠান নি। তাঁকে আবার লেখা হয়েছে।

Sj. Jyoti Basu: What is the Hon'ble Minister's answer?

Mr. Speaker: He says that he has written again.

Sj. Jyoti Basu: Is there any lawyer—who does advise him? Is he the Legal Remembrancer?

The Hon'ble Abdus Sattar: Yes, the Legal Remembrancer.

Sj. Jyoti Basu: But does the Legal Remembrancer take two or three months to give his opinion on a simple legal point?

Mr. Speaker: Question time over.

Sj. Jyoti Basu: Sir, I have got one or two more supplementaries to make. So this question may be adjourned till tomorrow.

Mr. Speaker: All right.

Adjournment Motions

4—4-10 p.m.]

Janab Shaikh Abdulla Farooque: Sir, my adjournment motion runs thus:—

"The proceedings of the Assembly do now adjourn to raise a discussion of urgent public importance and of recent occurrence namely—the failure of the Government to prevent yesterday the 26th November the laying off without compensation of more than 6,000 out of 10, 000 workers of Kesoram Cotton Mill (Metiaburuz) by the management and charge-sheeting of about 2,000 workers."

Sj. Hemanta Kumar Ghosal:

স্পীকার, স্যার, আমি একটা এ্যাডজোর্নমেন্ট মোশন দিয়েছিলাম, আপনি কনসেন্ট দেন নি, আমি সেটা পড়ে দিচ্ছি:—

"The proceedings of the Assembly do now adjourn to raise a discussion of urgent public importance and of recent occurrence, viz., on 31st October, 1957, the darwans of Prosad Kayal, owner of "Jibontolla Fishery" within the Canning P.S. under 24-Parganas district, murdered Shri Brojanath Mondal and assaulted another person with deadly weapons. The policemen of the Canning Police Station were staying in the same boat with the said fishery owner, Prosad Kayal, on the same day, i.e., on 31st October; but the murder was committed at the connivance of these policemen. Even now a reign of terror let loose by the fishery owner is prevailing in this area."

Sj. Chitto Basu: Sir, I have also got an adjournment motion:—

"The Assembly do adjourn for the purpose of discussing a matter of urgent public importance namely, the situation arising out of the Hunger Strike resorted to by Shri Bhupal Chakravorty as a protest against large scale retrenchment and victimisation in Messrs. Electrical Construction and Equipment Co. and other concerns of Birla Brothers, which has endangered the Industrial peace of the State."

Demonstration of workers outside the Assembly

Sj. Jyoti Basu: Sir, before you proceed to the next business, may I draw your attention and, through you, the attention of the Labour Minister and the Chief Minister to the fact that a huge demonsration of the Kesoram Cotton Mill workers has just arrived outside the Assembly—I believe about 5,000 to 6,000 workers out of 10,000 workers who work there have arrived. I do not know whether the Labour Minister is aware that a serious dispute has been going on there for a long time where about 2,000 workers have been charge-sheeted and about 6,000 workers have been laid off. In such a situation, we find that the Labour Department and the Labour Minister are practically doing nothing to see that conciliation proceedings take place and the matter is settled. So, would he now at least go out with us and meet the workers so that they can hear from him as to whether he will do anything in the matter? If he will do that, they will go back peacefully. They are now exasperated as they have been waiting for the last so many days to see whether the Labour Minister intervenes in the matter. I have drawn the attention of the Chief Minister also to this fact, I think, about three weeks back, but as yet nothing has been done by him also. The only thing I wish to know is whether the Labour Minister would make a statement or whether together with that he will go out with us and meet the workers who have sent a deputation to see him in the Assembly.

The Hon'ble Abdus Sattar:

মাননীয় স্পীকার, স্যার, কেশরাম কটন মিল ইউনিয়ন-এর পক্ষ থেকে আমার সঙ্গে কয়েকবারই দেখা করেছে, মালিক পক্ষও দেখা করেছে, আমি সে বিষয়ে সচেতন আছি—যা করনীয় করবো, এখন কারও সঙ্গে সাক্ষাৎ করবার প্রয়োজন নাই। সবই আমি জানি। শ্রমিক পক্ষ মনে করলে কাল এসেম্বলী বসবার আগে রাইটার্স বিল্ডিংস-এ গিয়ে আমার সঙ্গে দেখা করতে পারে এবং এ সম্বন্ধে আলোচনা করতে পারে। তারা ৪ জন কি ৫ জন কিংবা ৬ জনও আসতে পারে।

Sj. Jyoti Basu:

সেখানে কি শ্রমিকরাই থাকবে, না মালিক পক্ষও থাকবে? আলোচনা একসঙ্গে হবে, না আলাদা আলাদা হবে?

The Hon'ble Abdus Sattar:

শ্রমিক পক্ষের কথাই বলছি।

Sj. Hemanta Kumar Basu:

ই. সি. এান্ড ই. ওয়ার্কার্স বিড়লার অর একটা ফার্ম, সেখানে বহু লোককে ছাঁটাই করা হয়েছে। মন্ত্রী মহাশয়কে এটা জানানো সত্ত্বেও কোনরকম ব্যবস্থা না হওয়ায় একজন কর্মী বাধ্য হয়েছেন অনশনব্রত গ্রহণ করতে। তাঁরাও মন্ত্রী মহাশয়ের কাছে, প্রধানমন্ত্রীর কাছে তাঁদের দাবী উপস্থাপিত করবেন।

Mr. Speaker: Are you giving some information or you have risen on a point of order?

GOVERNMENT BILL

The West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1957

Mr. Speaker: I will make a request to the members of the House that they should not raise points which have already been touched and raised specifically.

Sj. Basanta Kumar Panda: Sir, we are now confronted with the fifth instalment of the Act which was passed three years and nine months back. This fact alone shows how vacillating the mind of the Minister is with

regard to the implementation of land reforms. Up to 1950, there was one particular form of land system in this country. Since 1950 we have been changing our system and for that purpose we have passed certain Acts, such as the Bargadars Act, the Estates Acquisition Act and the Land Reforms Act. While passing those Acts, we have not done away with the earlier Acts, such as the Bengal Tenancy Act and other Acts. Though there is a provision in section 59 of the Land Reforms Act for repeal of those Acts, this has not been implemented as yet—only the Bargadars Act of 1950 has been repealed by notification but no other Act has been repealed. Now, this process is a complete failure. The object was to give the lands in the hands of the tillers—to re-distribute the lands to them—and to do away with the intermediaries. Now, every successive step taken under this Act is against that object because when the Act was passed in February, 1954, there was no section 5A. During this time, all the intermediaries have got chances of transferring their lands to other parties and thereby they have got much money from them. Even forest-owners transferred some of their lands and made money. The fishery-owners also did the same thing—actually the definition of 'tank fishery', as given in the Act, comprises every sort of land. Formerly they were fisheries, but most of them have now been transformed into agricultural lands. Thus they are carrying on both pisciculture as well as agriculture in those lands.

[4-10—4-20 p.m.]

These owners are not touched. I do not know whether in future they will be touched. For the present big fishery-owners and big land-owners are given chance of transferring their land to innocent purchasers. When things have been complete and enough money has come into the hands of the big land-owners, there was the first amendment of 1954, by Act XXX of 1954. This time the amendment was to the effect that they were giving retrospective effect to this Act. Section 5 was introduced by which transfers made from the 5th May, 1953, were declared to some extent illegal. The object was the same—after the transactions had been completed and the big owners had their money the poor purchasers shall have to atone for the sins of the big owners because their transfers will be declared invalid. Then these forests were the property of big land-owners and they transferred the same to certain tillers; thereafter when everything was complete the land has been tried to be taken away from their hands.

Sir, the records of rights are now being prepared by the officers of the Food Department who are not experts nor are they given training in Settlement affairs. Sir, you remember formerly I.C.S. and B.C.S. officers after their first appointment had to take training in Settlement matters; and therefore when they made certain record of rights to some extent the same was correct but still the same had a presumptive value only, but now attempts are being made to make these records of rights final after the introduction of the new section 44 and there will be no interference in the civil court. This is a very bad system which is going to be introduced. These revenue officers may be district judges but what functions are they going to perform. They are simply making preliminary enquiries; they are not taking evidence—they are not considering documents and nothing has to be done in the nature of deciding suits. Therefore, if a finality is arrived at by the finding of these persons it would be a travesty of justice because these men are not competent to decide questions of title. So the former position ought to remain. The man may be a District Judge but he is not doing the function of a civil court but only that of an executive officer and in a small way. Questions of title should not be disposed of in this way.

Now, the Act was passed four years ago. Up till now no *khas* land has come into the hands of the Government for distribution among landless persons. During the course of these four years there have been records of rights which were mostly erroneous. It may be that in some cases the transferors have made fictitious transfers to transferees and these two are the two persons who may come up for the correction of the record of rights and if they do not come up for the correction the erroneous records will remain. Government will not come forward for correction of the erroneous records.

Another thing is being done; attempt has been made in this Act for giving power to the Government for the purpose of fixing a time limit within which an intermediary is compelled to submit his returns. What was being done so long—four years have passed. In that period of time fictitious documents and unreal transfers and transfers by *amalnama* have been undertaken. Who is going to enquire into these things? With regard to these transfers, I would say that all the lands which would have come into the hands of the Government are now occupied by the intermediaries and their henchmen. So no land can be expected to come into the hands of the Government. Even if some land comes, the intermediary will be rewarded doubly—first of all he will get compensation from the State—which is money of the poor men—and, secondly, he will get money from the transferee.—and for this period of four years he has been enjoying the usufruct of the land. There are some intermediaries who have already filed returns; and there they have indicated that they would retain so much land and that the rest they would give up. Why in the cases of those persons who have intimated their desire, is action not being taken? If those lands had been taken by Government, the effect would have been that the owner's share of the crop which comes into the hands of the Government would have gone towards mitigating the misery of the people to a great extent, but those lands are allowed to be enjoyed by the intermediary at a nominal rent.

With regard to Bargadar's Act it did not do good to any body; thousands of cases have swelled.

With regard to cases pending before the Tribunal under section 44, in each district there have been thousands of cases of this nature under section 44(3). There is only one District Judge and in some cases Additional District Judges to dispose of these cases. If in the big districts like 24-Parganas or Midnapore several thousands of cases are pending before the Tribunal, what would be the fate of those cases? It is impossible for one presiding officer or a District Judge or a few Additional District Judges in those districts where there are additional District Judges, to dispose of the cases in addition to their ordinary duty as District and Sessions Judges. Therefore, these cases which have been filed before the Tribunal should go to the new officers who are going to be appointed under section 44(2) because these things are to be done expeditiously and summarily. The hands of the civil court should not be tied for any future or possible action which they may have to take.

These are my statements with regard to the propriety of the Bill; with regard to the clauses I shall make my submission afterwards.

Sj. Provash Chandra Roy:

মাননীয় সভাপাল মহাশয়, গত ৪ বৎসর পূর্বে এই জমিদারী ক্রয় আইন পাশ হয়েছে এবং দেড় বৎসর পূর্বে ভূমি-সংস্কার আইন পাশ হয়েছে। এই দুইটি আইন পাশ হবার পর আমরা প্রতিবারই এ-বিষয়ে [illegible] দৃষ্টি আকর্ষণ করেছি, এই দুই আইনের মধ্যে

ত্রুটি থাকার ফলে আজকে কৃষক, ছোট ছোট জমির মালিকরা, ভাগচাষীরা বা ছোট ছোট রায়তরা তাদের প্রকৃত অধিকার থেকে এবং সুযোগ-সুবিধা থেকে বঞ্চিত হচ্ছে। আমরা যখন ৪ বৎসর পূর্বে এই জমিদারী ক্রয় আইন উপস্থিত হয়, তখন এই সভায় বলেছিলাম মেছোভেরী তোলার জন্য আইন করতে কিন্তু তখনকার মন্ত্রী মহাশয় ট্যাংক-ফিসারীর নাম করে মেছোভেরী রাখার ব্যবস্থা করে গিয়েছেন এবং এর ফলে যা চলছে সে একটা ভয়াবহ ব্যবস্থা। বিশেষ করে আমাদের ২৪-পরগনায় মেছোভেরী অঞ্চলে এই সব চলছে। গত কয়েক দিন আগে আমি কয়েকটা মেছোভেরী অঞ্চলে গিয়েছিলাম। সেখানে দেখলাম যে, জরিপ হয়ে গিয়াছে। এই জরিপের পূর্বে মাত্র ৬ শত বিঘা জমি যার ছিল, সে এখন ২২ শত বিঘা জমিকে লোনা-জলে ডুবিয়ে দিয়ে ফিসারীর মালিক হয়েছে। এই ঘটনাকে উপলক্ষ করে আমি আলিপুরের এস-ডি-ও, দুইজনাতে মিলে তদন্তে গিয়েছিলাম। মালিককে যখন আমরা তার দলিল-পত্র দেখাতে বললাম, তখন তিনি মাত্র ৫।৬ শত বিঘার জমির দলিল দেখালেন, আর সব জবর-দখল হিসাবে রেকর্ড হয়েছে। জবর-দখল হচ্ছে অন্যের কাছ থেকে কেনা নয়, অন্যায়ভাবে রেকর্ডভুক্ত করা হয়েছে। স্থিতিবান স্বত্বের জমিকে গায়ের জোরে দখল করেছেন। এইরকম একটা নামের কথা হেমন্তবাবু বলে গেলেন। আমরা জানি জীবন্তবাবুর ফিসারীতে এই ঘটনা চলছে।

[4-20—4-30 p.m.]

নদীর পাড় ভেঙ্গে লোনা-জল ঢুকিয়ে দিয়ে, এইরকমভাবে ২৭-পরগনা জেলার হাজার হাজার বিঘা শুধু নয়, কয়েক লক্ষ বিঘা জমিকে লোনা-জলে ডুবিয়ে দিয়ে ফিসারী বা মেছোভেরী করা হয়েছে। সেইজন্য আমরা ট্যাংক-ফিসারী বা মেছোভেরী রাখার বিরুদ্ধে বারবার দাবী করেছিলাম। আজকে ষ্টেটস এ্যাকুইজিশন এ্যাক্ট আইনের যে সংশোধনী এসেছে, তাতে সেই ট্যাংকফিসারী তোলার বন্দোবস্ত হয় নি। তখন আমরা বারবার এই কথা বলেছিলাম এবং বর্তমানে যিনি রাজস্বমন্ত্রী হয়েছেন, তাঁকেও জানান হয়েছে, এবং আগে যখন স্বর্গীয় সত্যেন্দ্রকুমার বসু মহাশয় মন্ত্রী ছিলেন, তাঁকেও জানিয়েছিলাম—বর্তমানে যে-সমস্ত বেনামা-হস্তান্তর চলছে, এ যদি ধরার ব্যবস্থা না হয়, তাহলে জমি কৃষকদের দেওয়ার কোন ব্যবস্থা সম্ভব হবে না। কয়েক দিন পূর্বে বর্তমান রাজস্বমন্ত্রী বিমলবাবুর কাছে কয়েকটি দলিল দাখিল করেছিলাম এবং তিনি সেটা নিয়ে দেখেছেন যে, কিভাবে লাটদার ও জোতদারগণ বেনাম করে হাজার হাজার বিঘা জমি হস্তান্তর করে যাচ্ছে। সুতরাং এইভাবে যদি বেনামা-হস্তান্তর হতে থাকে, তাহলে জমি পাওয়া দুষ্কর হয়ে উঠবে। অতএব বেনামা-হস্তান্তকারীর হাত থেকে যাতে কৃষকদের জমি রক্ষা পায় তার ব্যবস্থা করা উচিত। আমি বলছিলাম, থানা এবং ইউনিয়ন ভিত্তিতে নন-অফিসিয়াল ও অফিসিয়াল লোকদের নিয়ে যদি একটা কমিটি তৈরী করা যায়.....

Mr. Speaker: I would like to ask you,—are you supporting the Bill or are you opposing the Bill? Are you being critical about the past? The point is, Government is trying to remove certain defects. May be it has delayed in it, may be this should have been done much earlier. At the moment the Government is trying to put the Bill through, trying to remove certain errors which according to them are there. Are you supporting the Government measure or are you opposing or are you merely criticizing their omissions which have taken place long long ago?

Sj. Provash Chandra Roy:

বোথ-সাইড, স্যার, যেগুলো করা হয় নি সেগুলি ক্রিটিসাইজ করে আমি বলতে চাই।

Mr. Speaker: How is it necessary for the purpose?

Sj. Provash Chandra Roy:

এই জন্য যে, যেগুলি ভাইটাল ম্যাটার, সেগুলি উল্লেখ করে আমি মন্ত্রী মহাশয়কে জানাতে চাই।

Mr. Speaker: If you have any further suggestion to make that Government should have included a few more things you may say a few words there. What is the good of thinking about the past—no good at all?

Sj. Provash Chandra Roy:

আমি যে কথা বলছিলাম—আজকে বর্গাদার সম্পর্কে যেভাবে রেকর্ড চলছে তাতে বর্গাদারদের বংশ প্রায় শেষ হয়ে আসছে। গতবার বিমলবাবু একটা তথ্য দিয়ে বলেছিলেন যে, বর্গাদার উচ্ছেদ কম হচ্ছে, তার উত্তরে আমি বলেছিলাম বর্গাদার সংখ্যাত ক্রমশঃ কমেই যাবে; অতএব এদের উদ্ধারের ব্যবস্থা করা দরকার। সেদিক থেকে, আজকে অবশ্য চার বৎসর পরে তাঁরা যে সংশোধনী এনেছেন, যার মারফৎ এই কথা বলতে চেয়েছেন, এই যে সেটেলমেন্ট হল, এর মধ্যে দিয়ে যারা বঞ্চিত হয়েছেন, সে ভাগচাষীই হোক বা গরীব চাষীই হোক, যাদের রেকর্ড হয় নি, তাদের রেকর্ড করবার জন্য ব্যবস্থা করেছেন। এক্ষেত্রে একটু বলতে চাই, যারা সাঁজা বা গুলো চাষী, তাদের যেহেতু রসিদপত্র নাই, তাদের জন্য, আমি আশা করি, আপনারা গ্রামে গিয়ে তাদের রসিদ না থাকলেও, যাতে এটা প্রমান হয়, তার ব্যবস্থা করবেন।

[At this stage the blue light was lit.]

স্যার, আমি কিছু সময় চাই, আমার আরও কিছু বলার আছে।

Mr. Speaker:

আপনার বলায় আমার আপত্তি নেই, কিন্তু পুনরাবৃত্তিতে আমার ভয়ংকর আপত্তি আছে। প্লিজ গো অন।

Sj. Provash Chandra Roy:

সুতরাং আমরা জানি, আমরা গ্রামদেশে কাজ করি। যারা গুলো-চাষী, যাদের রসিদ নেইকো, তাদের সম্বন্ধে গ্রামে গিয়ে যাতে ঠিকমত তদন্ত করা যায়, তার ব্যবস্থা করবার জন্য আমি অনুরোধ জানাচ্ছি। ইতিপূর্বে ভূতপূর্ব মন্ত্রী মহাশয় প্রতিশ্রুতি দিয়েছিলেন যে, এগুলি করা হবে। কিন্তু সেটেলমেন্ট ডিপার্টমেন্ট থেকে সে ব্যবস্থা করা হয় নি। আশা করি এবার সে ব্যবস্থা হবে।

দ্বিতীয়তঃ হচ্ছে—নন-এগ্রিকালচারাল ল্যান্ড সম্পর্কে যে, খাজনার ব্যবস্থা আছে, তার হার অত্যন্ত বেড়ে গিয়েছে। বিশেষ করে বরানগরে, ৮০ টাকা খাজনা হয়েছে, সে কথা আমি গতবার বলেছি। তার প্রতিবিধানের জন্য এই বিল এনেছেন। যে-সমস্ত ধানী জমি নয়, যেমন রবী-শস্যের জমি, সেখানে কলাই, আলু, সরষে, পান ইত্যাদি হয় এবং বাগান-বাড়ীর খাজনা প্রায় ২৫-৩০ গুণ বেড়ে যাবে। ঐ সমস্ত জমির খাজনা যাতে ঐরকমভাবে না বাড়তে পারে, বর্তমান হার থেকে, তার ব্যবস্থা নিশ্চয়ই সরকার অবলম্বন করবেন। আমি আশা করি পরবর্তী অধিবেশনে একটা পূর্ণাঙ্গ বিল এনে, বর্তমান বিলের সমস্ত ভুল-ত্রুটীগুলি দূর করবার চেষ্টা করবেন; এবং ভাগচাষী, গুলো চাষী প্রভৃতি সমস্ত শ্রেণীর চাষীরা সকলে যাতে উপকার পায় তার ব্যবস্থা করবেন।

The Hon'ble Bimal Chandra Sinha: May I intervene just for a moment so that it might help the debate. As I tried to make clear at the beginning, this Bill is only of a very limited nature. I quite appreciate the anxiety of some members that this Bill should have provided, for, say *mecho ceri* and all that. I shall explain all those details when I conclude, but, Sir, let me anticipate the discussion at this stage and say that this Bill is practically a validating Bill. It seeks to validate with only very slight modifications the provisions that are contained in the Ordinance. All these measures, I can assure the House, would be coming in the next session of the Assembly. I did not think it proper that these things should be enacted in an Ordinance and later on validated by a validating Act.

Sj. Sisir Kumar Das: Mr. Speaker, Sir, I oppose the introduction of the Amendment Bill of the West Bengal Estates Acquisition Act on the ground that the Act requires amendment in many important sections. (The Hon'ble BIMAL CHANDRA SINHA: This is consideration and not introduction.) I have been constantly dealing with this Act in the High Court and I shall refer to some of the important sections which require amendment.

In the Act incumbrance means and includes all lease-hold interests. I do not see any reason why in the case of river fishery the lease-hold interest of a lessee would cease if he is willing to pay either the rent he used to pay to the zemindar or that may be fixed by the State. Cancellation of all incumbrances without making any provision for compensation to the owner of such incumbrances is highly tyrannical and against the fundamental principles of the institution of private property itself.

Mr. Speaker, Sir, the Congress is pursuing a policy of acquisition of property without payment of compensation. By the Fourth Amendment of the Constitution a provision has been made in the Constitution that various categories of properties may be acquired without any compensation at all. After a decision of the Supreme Court in the Bihar Zemindary Acquisition case that there must be provision for compensation if an estate and other interests are acquired and also on finding that raiyati interests could not be acquired without payment of full compensation, the Parliament led by the Congress has amended the Constitution so as to give the States a power to acquire many kinds of property without payment of any compensation at all.

The results of this amendment and nationalisation of the Imperial Bank of India and the Insurance Industry have been disastrous to the credit of India in the capitalistic countries. Shri Krishnamachari went round the world with a beggar's bowl in his hand for raising loans or for obtaining aids for the Second Five-Year Plan. He has come back with a kick on his pants. The Second Five-Year Plan is in jeopardy; the position of the foreign exchange is precarious. We have now no friends in the world except Soviet Russia though in the last General Election the Congress tried to deride communism by displaying big placards against Soviet Russia. (The Hon'ble BIMAL CHANDRA SINHA: Shall we go to America?) He has come back with a kick on his pants.

The State has made a provision for compensation to be paid for the interests acquired under the West Bengal Estates Acquisition Act. The amendment of the Constitution has put the Congress party in a position to amend the Act and refuse to pay any compensation whatsoever. I am quite sure Dr. Roy in his greediness will adopt that tactics when he fails to pay the compensation. Sir, if the Congress party is honest in its avowed intention to pay why not allay the fears of thousands of people who are now living in poverty and misery by amending section 23 of the Act by providing that the final assessment of the compensation by the Compensation Officer will have the effect of the decree of a court. Sir, there is a provision in the Land Acquisition Act that a compensation assessed under that Act has the effect of a decree of the Court.

[4-30—4-40 p.m.]

Sir, as you know the decree of a Court is a charge on the Consolidated Funds and must be paid according to Article 202 of the Constitution

Sir, I shall cite an instance how the Government is callous to the sufferings of the people. Panchetgarh Estate in my constituency in Purulia was under the Court of Wards. A widow 98 years of age was getting a maintenance from the Court of Wards to the extent of about Rs. 200 per month. She has no one else in this world who will maintain her. Since the acquisition of that estate the State has not paid her a single penny in spite of many appeals made by her to our Minister of Land and Land Revenue. The curse of that old lady will be on the Revenue Minister and the Congress as she will die in penury being robbed by Dr. B. C. Roy and Company.

Numerous sections require amendment. In the Act the Congress does not make any provision for bargadars but by exercise of the rule-making powers the bargadars are to be recorded as such in the Settlement Operations. The Bargadars' Act is gone. The Land Reforms Act does not give any security to the Bargadars. The bargadars according to the Bargadars' Act had no heritable or transferable right. The present Land Reforms Act is silent. Why cannot the Congress Government define the status of the bargadars by making such rights at least heritable. When a bargadar dies, his widow and sons are no longer bargadars under the jotedar. The jotedar as he has only 25 acres of land on which to maintain himself, is making every attempt to eject the bargadars. Some provision must be made to stop the conflict between the petty jotedars and the bargadars.

Then when is the Congress Government going to pay the compensation? Why cannot the Government begin to make payment in respect of interests so far acquired? The people whose interests have been acquired are living in penury and uncertainty Provision for prompt payment must be made.

The most dangerous provision in the amendment is the deprivation of the persons aggrieved from taking recourse to law court. This was an important right given under the Bengal Tenancy Act after all settlement operations. The difficulty about the tribunal is that if due to notice not being served or being fradulently suppressed or for any other reasons a person cannot place the proper records before the Revenue Officer and if a settlement record is prepared under such circumstances why will such a person be deprived from going to the court of law for having proper remedy? Deprivation of a person to go to the courts of law by the amendment of the Act when people are resting on their oars and when almost all the settlement operations are about to come to an end is to deprive him of a very important right I can give you instances where people were waiting for the settlement records to be published and were waiting for the institution of suits. If this amendment is made now they will be deprived of their rights to go to the law courts and to have their grievances redressed.

Therefore, Sir, I oppose that particular section where you intend to take away the jurisdiction of the courts on the specious ground that they have gone to the Tribunal. If you had given them warning beforehand people would have gone to the Revenue Officer or to the Tribunal armed with all their documents or to the Tribunal. That you have not done.

The Hon'ble Bimal Chandra Sinha: On what point?

Sj. Sisir Kumar Das: On the point of status; in whose occupation that land is; on the point of the type of interest the person has got—on these points. Once the people knew that this was the final court people would have been more vigilant about their rights. Now all on a sudden you deprive the courts of law from their jurisdiction. You know very well that even now the settlement records are being tampered with by the chaprasis on payment of five rupees. People will never know before the

publication where actually it is printed that their names are not in the settlement record itself. Then they will have no remedy at all. Therefore, Sir, in the name of fairplay I would ask the Hon'ble Minister to withdraw that section which imposes such restriction on the important rights of a citizen. Do not try to interfere with the law courts and the right of the people to have recourse to the law courts that is given by the Constitution itself. Mr. Speaker, Sir, I do not want to inflict a longer speech. The whole point is this. This Act requires amendments in so many matters that it is better to refer the whole Act itself to a Select Committee so that the Select Committee may consider.. ..

Mr. Speaker: There is no motion for sending the Bill to the Select Committee. I cannot take note of it.

Sj. Sisir Kumar Das: Sir, I will finish my speech requesting the Hon'ble Minister for Land and Land Revenue to take note of my speech.

Sj. Gokul Behari Das: Mr. Speaker, Sir, the West Bengal Estates Acquisition Act is a venture on the unknown and unchartered field. It is, therefore, in the nature of things that some unforeseen difficulties would arise from time to time necessitating amendment of the Act to square up the difficulties. Now, Sir, it appears also from the speeches of the Opposition that they admit the necessity of amendments. The amendment of the definition of "incumbrance" has been necessary due to the fact that certain judgments of the Hon'ble High Court ruled that the right to the trees apart from the lands acquired before vesting in the State is one which cannot be touched by the Act because it is not the interest of an intermediary which vests in the State. To remedy this difficulty, Sir, this amendment has been necessary but in order to guard against other difficulties of similar nature the definition of "incumbrance" has been widened.

[4-40—4-50 p.m.]

Now, Sir, the definition is wide enough. It includes the rights of ways, rights of irrigation, rights of pasturage and similar rights. No doubt, these rights will cause difficulties in future and therefore they have got to be provided for. But, Sir, I would draw the attention of the Hon'ble Minister that this may cause some hardship to the people It may so happen in some cases that if you take away the easement right, for instance, right of way, some may find that they have no access to their home. I would therefore appeal to the Hon'ble Minister to provide for these difficulties either by rules or in some other ways. It is also pertinent to point out that no compensation has been provided for the taking away of the various rights now in question. Sir, they are valuable rights which are likely to be taken away. It also strikes me that there is no provision for compensation for the various kinds of mortgages in the Act but there is provision for only one kind of mortgage, viz., usufructuary mortgage. But so far as other forms of mortgages and charges are concerned, no provision has been made. This will also cause difficulties and suffering to those who hold lien over land. As regards the fixation of time for the submission of 'B' forms under which the intermediaries are to declare their choice for land, I have to submit that in fixing the time, regard should be had to the fact that unless the records of rights are finally published people will not get the full view of their rights and interests and therefore there are practical difficulties in submitting 'B' forms before their final publication. Sir, here I echo the general feeling of people and I will give only one instance. In a case of tenancy there were several co-sharers who were possessing specific portions of land exclusively appertaining to their share. They submitted 'B' forms according to their respective possessions but in

the record-of-rights their separate possessions were not recorded but only joint possession was recorded. Now, the difficulty is that they can retain only a certain share of certain specific lands which were exclusively in their possession but in respect of the other lands, they passed to Government because they did not retain their share in respect of those lands which were in the possession of some other co-sharers. These difficulties are real difficulties and they are occurring. I would therefore most respectfully submit that the fixation of time limit is necessary but this time should be a short time after the final publication of the record of rights. I find from the Statement of Objects and Reasons that because no time limit has been fixed, the final publication of the records has been delayed. But my submission is that for giving proper opportunities for submitting B forms it is necessary that the clear picture of the rights should be before them and therefore it is necessary that the time should be fixed in such a way that they get the benefit of the final record.

Sir, as regards the fixation of limitation for filing revisions against entries in the records of rights, the general feeling is that no distinction should be made between a class and a class because in this respect all are on the same footing and therefore one time limit—say six months—should be fixed. The Opposition apprehends that by shutting the doors of civil courts, injustice would be done. The provision for revision has given a valuable right to the people. Though it may be said that they could not produce papers before the competent authorities, yet as this provision for revision opens the door for attacking every entry in the records of rights, they will get that opportunity before the revisional officer. I think that if the rules regulate the proceedings in such a way that the people may get full opportunity to present their cases before the revisional officers, then there would be no grievance. So far as the amendment of section 42 is concerned, it does not bar the doors of civil courts but it only bars the doors against the question of fixation of rents, status and tenancy. These things are now being created anew and therefore nothing should be decided now. If any person feels aggrieved afterwards, certainly he should go to the civil court; that is not blocked. Therefore, no misgiving should be entertained in this respect. I may also draw the attention of the Hon'ble Minister that there are many other difficulties which are cropping up and require rectification. Of course, the Hon'ble Minister has already promised us a comprehensive amending Act and we should wait for it.

Sj. Satyendra Narayan Mazumdar:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, মাননীয় মন্ত্রী বিমলবাবু তাঁর বক্তব্যে স্বীকার করেছেন যে, এ আইন কার্যকরী করতে গিয়ে অনেক ক্ষেত্রে কৃষকদের উপর অবিচার করা হয়, এবং তার কিছুটা প্রতিবিধান করবার জন্যই সম্প্রতি তিনি এখানে এই আইনটীর সংশোধনী নিয়ে এসেছেন, আর সঙ্গে সঙ্গে তিনি প্রতিশ্রুতি দিয়েছেন যে, এর পরে একটা সামগ্রিক বিল তিনি উপস্থিত করবেন।

কথা হচ্ছে, এই যে বিল তিনি এনেছেন, এই বিলের চৌহদ্দির মধ্য দিয়ে আমরা অতীতের কতকগুলি ত্রুটী দূর করতে পারি কি না। কৃষকদের উপর যে অত্যাচার হয়েছে, সেদিক থেকে আমরা কৃষকদের যাতে কিছু উপকার করতে পারি সেই দৃষ্টিভঙ্গী থেকে আমরা কতকগুলি সংশোধনী নিয়ে, আমি মনে করি বিমলবাবু এখনো তাঁর মনের দরজা বন্ধ করে দেন নি। আমরা যে কথাগুলি বলব তা শুনে এবং কুজ-এর উপর আলোচনার প্রতি

মনোযোগ দিয়ে ভেবে দেখবেন তার কিছুটা তিনি গ্রহণ করতে পারেন কি না? কৃষকদের উপর যেসব অন্যায় ও অবিচার হয়েছে, সেগুলি যদি দূর করতে হয় তবে কিছু পরিমাণে এই সংশোধনগুলি নেওয়া উচিত।

একটা বিষয়ের উপর আমি জোর দিচ্ছি। এ্যাপীল-এর, চূড়ান্তভাবে রেকর্ড অফ রাইট প্রকাশ হবার পর, কৃষকদের যে সুযোগ দিয়েছেন, তার জন্য মনে করি সরেজমিনে তদন্তের প্রয়োজনীয়তা আছে। এটার উপর আমি জোর দিচ্ছি আমার অঞ্চলের অভিজ্ঞতা থেকে। প্রশ্নটা এইজন্য উঠাচ্ছি যে, আমাদের এই বাংলাদেশের অনেক জায়গায় কৃষকেরা মৌখিক স্বত্ব নিয়ে কাজ করে আসছে, যার জন্য রেকর্ডস অফ রাইটস-এ তাদের নাম বাদ পড়ে গেছে। এই জিনিষটা আমাদের অঞ্চলে, বিশেষ করে দার্জিলিং জেলার তরাই অঞ্চলে এবং জলপাইগুড়ি জেলার ডুয়ার্সে, প্রবল আকারে দেখা দিয়েছে। তার কারণ হচ্ছে এইসব জায়গাগুলি ছিল খাসমহলে। সরকার ছিল জমিদার, তার অধীনে ছিল জোতদার, তার অধীনে ছিল মধ্য-স্বত্বভোগী, চাষীরা জমি চাষ করতো, ওদিককার কথায় বলা হতো ঠিকাদার এবং এইসব জায়গায় প্রজাস্বত্ব আইন প্রযোজ্য হয় নি এবং প্রজাস্বত্ব আইনের আওতা থেকে বাদ রাখা হয়েছিল। কাজেই এইসব জায়গায় কৃষকদের অনেক ক্ষেত্রে নানা অসুবিধা ভোগ করতে হয়েছে। খাজনার রসিদ তারা পায় নি এবং কোন ক্ষেত্রে রসিদ দিলেও এমনি কাগজে রসিদ লিখে দেওয়া হয়েছে, কোন্ জমির, কোন্ চৌহদ্দির কোন্ নামে এই রসিদ দেওয়া হল সেই সব কিছুই লেখা হয় নি।

[4-50—5 p.m.]

তারপর প্রশ্ন হচ্ছে, এই রেকর্ড-এর প্রশ্ন। অনেক কৃষক এই রেকর্ড করতে পারে নি, কারণ দলিল দেখাতে পারে নি। এই অবস্থা দূর করবার জন্য বহুবার স্থানীয় কর্মচারীদের দৃষ্টি আকর্ষণ করেছিলাম, সরকারের দৃষ্টি আকর্ষণ করেছিলাম। তারপর আর একটা জিনিষ বলতে চাই, বিলে লেখা হয়েছে, যে, সংশোধনী আইন এনেছেন, তাতে তপশীলী উপজাতি যারা, তাদের সময় বেশী দেওয়া হয়েছে। তাদের পক্ষে যে বিশেষ বিবেচনা প্রয়োজন এটা সরকার স্বীকার করে নিয়েছেন। মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় স্বীকার করেছেন, আমাদের অঞ্চলে কৃষকদের মধ্যে তপশীলী উপজাতির লোক, তপশীলী সম্প্রদায়ের লোক অনেক বেশী এবং তারা অনগ্রসর অনেক বেশী, তাই তাদের অনেক অসুবিধা রয়েছে। লেখাপড়া তাদের খুব কম, এমন কি যারা মধ্যস্বত্বভোগী, তাদের ভিতরও লেখাপড়া নাই বল্লে চলে। এই কারণে আইনের মারপ্যাঁচের অসুবিধায় তারা পড়ে যায়। এমন অভিযোগ পেয়েছি, কৃষক সমিতির কাছে অভিযোগ এসেছে, এ্যাটেস্টেশন হয়ে গেল, তার পরবর্তী সময়ে কৃষকরা সেখানে গিয়ে দেখল তার নাম রেকর্ডেড হয় নি। তারপর আর একটা অসুবিধা এই যে কৃষকদের সেটেলমেন্ট-এর সময় নিজেদের, নিজস্ব প্রতিনিধি দিয়ে বক্তব্য বলাবার সুযোগ দেওয়া হয় নি। গরীব কৃষক, তপশীলী উপজাতি কৃষক যারা আছে, তারা উকিল রেখে টাকা-পয়সা দিয়ে তাদের বক্তব্য বলার অসুবিধার দরুন তারা পারে নি। যদি তাদের নিজের প্রতিনিধি মারফৎ তাদের বক্তব্য রাখতে পারত, তাহলে এসব জিনিষগুলি ভালভাবে বলতে পারত। কাজেই এর ফলে অনেক অসুবিধার সৃষ্টি হয়েছে। তারপর নোটীশ দেওয়ার ব্যাপারে—আপনারা একটা নোটীশ দিয়ে দিলেন, সেই নোটীশ কৃষকরা পেল কি না পেল তার ব্যবস্থা বিলে করা হয় নি, তারা বুঝল কি না বুঝল তার ব্যবস্থা বিলে করা হয় নি, তারা জানল কি না জানল তারও কোন ব্যবস্থা করা হয় নি। হয়ত কারও বাসায় নোটীশ টাঙ্গিয়ে দিলেন, হয়ত দু-একজন জানতে পারল, আর কেউ জানতে পারল না। ফলে শুনেছি যে অভিযোগ দাখিল করার সময়ের মেয়াদ পার হয়ে গেল অর্থাৎ কৃষক জানতে পারল না। এখন প্রশ্ন হল, এই যে, কৃষকদের ব্যাপারে আমি জানি আমাদের দেশের কৃষকরা যে ধরণের সমাজ-ব্যবস্থার মধ্যে বাস করে এসেছে এবং এখনও রয়েছে, তার ফলে তারা শিক্ষা-দীক্ষায় অনেক পশ্চাদপদ হয়ে রয়েছে। পুরাপুরি আমলা-তান্ত্রিকভাবে আইনের চশমা দিয়ে যারা বিচার করতে অভ্যস্ত, তাদের দিয়ে কাজ না করিয়ে এইসব ব্যাপারে উচিত হচ্ছে ঐ কৃষকদের

সঙ্গে পরামর্শ করা—এই জিনিষ যদি না করা যায়, তাহলে যে উদ্দেশ্যে এই আইনটা আনা হয়েছে তার উল্টো জিনিষ হয়ে যাবে এবং সেই উল্টো জিনিষই হয়েছে অনেক ক্ষেত্রে। সেজন্য বিশেষভাবে বলছি যে, সরজমিনে যেন তদন্ত করা হয়—গ্রামে গিয়ে সেখানকার লোকদের জিজ্ঞাসা করে যেন জিনিষটা বিচার করা হয় এবং সেখানে কৃষকদের বক্তব্য বলার সুযোগ যেন দেওয়া হয়, এই জিনিষগুলি করার প্রয়োজনীয়তা আছে। আমাদের অঞ্চলে কৃষক যে পরিমাণ জমি হয়ত চাষ করছে, তার কাছ থেকে জোতদার, তার থেকে বেশী খাজনা নিয়েছে এবং সরকারের কাছে লেখাবার সময় সেই খাজনা লিখিয়েছে। এইরকম ত্রুটী-বিচ্যুতি বহু-সংখ্যক রয়েছে। এখানে যদি মনে করেন যে, এই বিল সংশোধন করে আমরা তাদের সব সুযোগ দিয়ে দিলাম, সব সমস্যার সমাধান হয়ে গেল, এইরকম আত্মসন্তুষ্টির মনোভাব আপনাদের আসে, তাহলে সেটা ভুল হবে। এইরকম যে আমলাতান্ত্রিক মনোভাব এটার আমূল পরিবর্তন করতে হবে, আমূল পরিবর্তন করে কৃষকদের জিজ্ঞাসাবাদ করে, তাদের সমস্ত জিনিষটা জানবার সুযোগ দিতে হবে। এই জিনিষ যদি না করা হয়, তাহলে এর সমস্ত উদ্দেশ্যটাই ব্যর্থ হয়ে যাবে। এটুকুই আমার বলার ছিল।

Sj. Syamadas Bhattacharyya:

অধ্যক্ষ মহাশয়, ওয়েষ্ট বেংগল এষ্টেটস এ্যাকুইজিশন এ্যাক্টের এ্যামেন্ডিং বিলের মত একটা নির্বিরোধী এবং নির্দোষ আইনের উপর বিরোধী পক্ষীয় মাননীয় সদস্য বন্ধুগণ যে ধরণের বিতণ্ডা সৃষ্টি করেছেন, তা আমার একান্ত অপ্রত্যাশিত ছিল। অবশ্য কমিউনিষ্ট পক্ষীয় বন্ধুগণ এই বিলে মোটামুটি সমর্থন জানিয়েছেন, কিন্তু আমি অত্যন্ত আশ্চর্য হলাম, আমার নিজের কাণকেও আমি বিশ্বাস করতে পারলাম না, মাননীয় সদস্য শিশির দাস মহাশয়ের বক্তৃতা শুনে। তিনি বলেন যে, তিনি এই বিলকে সম্পূর্ণভাবে অপোজ করছেন। এটা প্রাসঙ্গিক কি অপ্রাসঙ্গিক তা আমি বিবেচনা করতে পারছি না, তবে তিনি আশংকা প্রকাশ করেছেন যে, কন্‌ষ্টিটিউশনের শেষতম যে সংশোধন হয়েছে তার ফলে ডাঃ বিধানচন্দ্র রায় জমিদারদের কাছ থেকে যে জমি নিয়েছেন, তার ক্ষতিপূরণ তিনি দেবেন না। এই আশংকা সম্পূর্ণ অমূলক। বিনা ক্ষতিপূরণে বা নামমাত্র ক্ষতিপূরণে বড় বড় লোকদের সম্পত্তি নেওয়ার যে অধিকার কন্‌ষ্টিটিউশন আমাদের দিয়েছে, তার জন্য আজকে মাননীয় সদস্য শ্রীশিশির দাস মহাশয় যিনি প্রজা সোসালিস্ট দলের একজন অন্যতম নেতা তাঁকে অশ্রু বিসর্জন করতে দেখে আমাদের মনে কিছুটা কৌতূহলের সঞ্চার হয়। যদিও কমিউনিষ্ট পার্টীর সদস্যরা এই বিলকে মোটামুটি সমর্থন জানিয়েছেন, তবুও তাঁদের কণ্ঠে সেই সঙ্গে অতি অল্প সময়ের মধ্যে প্রতিবাদের সুর ফুটে উঠেছে। একটা কথা বারবার আমরা শুনেছি যে, কম্প্রিহেন্সিভ বিল আনা হচ্ছে না কেন, কম্প্রিহেন্সিভ বিল আনতে হবে। একটা কথা আমি ওঁদের জিজ্ঞাসা করতে চাই, অধ্যক্ষ মহাশয়, যে, কম্প্রিহেন্সিভ বিল আনা হবে না একথা কে বলেছে? কম্প্রিহেন্সিভ বিল আনা হবে না একথা আমাদের পক্ষ থেকে কেউ বলেনি। [বিরোধী পক্ষ হইতে তুমুল হট্টগোল।] কথা হচ্ছে এই যে, অর্ডিন্যান্সের যে ধারাগুলি সেই ধারাগুলির উপর আইন আনা হচ্ছে। অর্ডিন্যান্সের আওতার মধ্যে কম্প্রিহেন্সিভ বিল বা পূর্ণাংগ বিল আনা যাবে কি না এটাই প্রশ্ন। আমার মতে অর্ডিন্যান্সের আওতায় যে আইন আনা হচ্ছে, তার মধ্যে পূর্ণাংগ বিল আনা সম্ভব নয়। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এ-সম্বন্ধে আমি বলতে পারি যে, আমাদের কংগ্রেস পক্ষ থেকে মাননীয় মন্ত্রী মহাশয়ের সঙ্গে বিস্তৃতভাবে আলোচনা হয়েছে যে, এবারের বাজেট সেশনে একটা কম্প্রিহেন্সিভ বিল, একটা পূর্ণাংগ বিল আনা হবে, যার মধ্যে অনেক কিছুই থাকবে এ আশ্বাস আমরা পেয়েছি। আমি এটুকু বলতে পারি যে, হাট, বাজার, ফিসারীর কথা শুধু নয়, ওয়েষ্ট বেংগল এষ্টেটস এ্যাকুইজিশন এ্যাক্ট এবং ল্যান্ড রিফর্মস এ্যাক্ট, এর মধ্যবর্তী কালে যে-সমস্ত আইনগত সমস্যা এবং আরো অন্যান্য সমস্যা যা উঠবে, সেই সমস্যাগুলির যাতে সুষ্ঠু সমাধান হয় সেই কম্প্রিহেন্সিভ বিলের মধ্যে, সেই সব সমস্যাগুলির সমাধানও থাকবে। একটা কথা উঠতে পারে যে, বিরোধী পক্ষের বন্ধুরা এত সব কথা জানতে পারেন না কেন? তবে তাঁদের জানবার পক্ষে কোন বাধা ছিল না—সহযোগিতার হস্ত প্রসারণ

করে, গণতান্ত্রিক উপায়ে আলাপ-আলোচনা করবার জন্য যদি তাঁরা এগিয়ে আসতেন, তাহলে সে-কথা না জানার কোন কারণ ছিল না এবং তা যদি করতেন তাহলে আজকে তাঁদের অন্ধকারে ঢিল ছোঁড়াছুড়ি করার কোন প্রয়োজন হোত না।

[5—5-10 p.m.]

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, ক্লজ ৩-তে সেকশন ৫ সম্পর্কে ফরেষ্ট ব্যাপারে যে প্রস্তাব করা হয়েছে, সে সম্পর্কে আমার একটুখানি বক্তব্য আছে। আমাদের দেশে প্রয়োজনের তুলনায় বনভূমির যে স্বল্পতা আছে সে কথা বিবেচনা করতে হবে। বনভূমির উপরে জনসাধারণের যেসব অধিকার আছে, তা মনে রাখতে হবে; কিন্তু সঙ্গে সঙ্গে বন-সংরক্ষণ এবং বনভূমির প্রসার-লাভের পক্ষে যাতে বাঁধা সৃষ্টি না হতে পারে এ-কথাও মনে রাখতে হবে। এই সমস্ত বিবেচনা করে আমাদের বিশেষ সতর্কতার সঙ্গে অগ্রসর হতে হবে। কারণ, দেশের বৃহত্তর স্বার্থ-রক্ষা প্রথম বিবেচ্য হলেও, স্থানীয় অধিবাসীদের কথা এবং তাদের চিরাচরিত প্রথা সম্পর্কে বিবেচনা করতে হবে। আমি এইসব সম্পর্কে শুধু এইটুকু বলব যে, স্মরণাতীত কাল থেকে বনাঞ্চলের অধিবাসীরা বন সম্পর্কে যেসব সুযোগ-সুবিধা ভোগ করে আসছে, সেগুলির কথাও মনে রাখতে হবে। অর্থাৎ চিরন্তন প্রথা অনুসারে বনাঞ্চলের বা জঙ্গলের অধিবাসীরা যেসব স্বত্ব ভোগ করে আসত, সেগুলির কথা মনে রাখতে হবে। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি তাদের যে অনেকগুলি অধিকারের কথা জানি, এখানে তার মধ্যে তাদের কয়েকটি অধিকারের কথা বলছি। গো-মহিষাদি চরাবার স্বত্ব, জঙ্গলের ভেতর দিয়ে গো-শকটাদি যাওয়ার স্বত্ব, কেঁদ, মহুল, বৈঁচী প্রভৃতি সাধারণ ফল কুড়াবার অধিকার তাদের ছিল। গ্রামাঞ্চলের গরীব লোকের পক্ষে কেঁদ, বৈঁচী প্রভৃতিও বিশেষ প্রয়োজনীয় খাদ্যবস্তু। এ ছাড়া, ছাতু, শালপাতা, আকাঠা সংগ্রহ করার স্বত্ব, চাষের কাজের জন্য লাঙ্গল, জোয়াল, মৈ, গাড়ী প্রভৃতি বিনা মূল্যে বা নামমাত্র মূল্যে সংগ্রহ করবার যে অধিকার জঙ্গলের নিকটবর্তী অধিবাসীরা ভোগ করে আসছেন, সেই সব কথা আমাদের মনে রাখতে হবে। আমি মাননীয় মন্ত্রী মহাশয়কে অনুরোধ করব যে, তিনি যেন উপযুক্ত এ্যাডমিনিষ্ট্রেটিভ অর্ডার দেন যাতে তাদের সেই অধিকারগুলি ক্ষুণ্ণ না হয়। গ্রামাঞ্চলের এবং বনের নিকটবর্তী অঞ্চলের অধিবাসীরা যে কিরূপ দরিদ্র তা সকলেই জানেন। বৈঁচী সংগ্রহ করে বা অন্যান্য সামান্য বনের ফল সংগ্রহ করে অনেক সময় তারা তাদের ক্ষুন্নিবৃত্তি নিবারণ করে। অতএব তাদের সে-সমস্ত কাস্টমারী রাইটস বা চিরাচরিত প্রথাগুলি যাতে কোনরকম হস্তক্ষেপের দ্বারা ক্ষুণ্ণ না হয়, সে কথাই আমি আপনার কাছে নিবেদন করতে চাই।

তারপর, মাননীয় স্পীকার মহাশয়, ক্লজ ৭এ, সেকশন ৪৪ সম্পর্কে যে এ্যামেন্ডমেন্ট আনা হয়েছে, সে সম্পর্কে সুবোধবাবু বলেছেন যে, ট্রাইবুন্যালের বিচার শেষ হয়ে গেছে, আর রিভিশনের ব্যবস্থা করে কি লাভ হবে। এ-সম্পর্কে আমি সুবাধবাবুকে কিছু জানাতে চাই।

Sj. Subodh Banerjee:

ট্রাইবুন্যালে রেফার হয়েছে, ট্রাইবুন্যালের বিচার শেষ হয়েছে বলি নি। আমি বলেছি ট্রাইবুন্যালে রেফার হয়েছে।

Sj. Syamadas Bhattacharyya:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, মাননীয় সদস্যকে আমি এবিষয়ে কিছু জানাতে চাই।

Mr. Speaker: You had better not discuss the clauses now, when the clauses will be taken up you then please make the necessary comment

Sj. Syamadas Bhattacharyya:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি এইটুকু বলছিলাম যে, রেকর্ড অফ রাইটস-এর পাবলিকেশন সব জায়গায় শেষ হয় নি। আবার যেসব জায়গাতে রেকর্ড অফ রাইটস-এর পাবলিকেশন শেষ হয়েছে, সেখানে সকলে এখনও ট্রাইবুন্যালে যান নি। যারা গিয়েছেন তাঁদের কথা ছাড়া যাঁরা যান নি, তাঁদের সংখ্যা অনেক বেশী এবং এই ধারা অনুসারে

রেভিশন-এর জন্য তাঁদের প্রে করবার অধিকার থাকবে। তা ছাড়া রেকর্ড অফ রাইটস-এর ফাইন্যাল পাবলিকেশন-এর পর থেকে বা অর্ডিন্যান্স-এর তারিখ থেকে ৩ মাস পর্যন্ত রিভিসনের জন্য দরখাস্ত করা যাবে। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এবিষয়ে সুবোধ বাবু আর্তাঙ্কিত হয়ে আমাদের সামনে যে চিত্র এঁকেছেন, তা যে অনেকখানি অলীক, সেটাই আমি আপনার কাছে নিবেদন করছি। তবে মাননীয় মন্ত্রী মহশায়ের কাছে আমার একটুখানি নিবেদন আছে। এখানে যে ৩ মাসের সময় দেওয়া হয়েছে, সেখানে আমাদের একান্ত নিবেদন যে, ৩ মাসের সময় সেটা অত্যন্ত অল্প এবং সেটাকে যেন অনুগ্রহ করে মন্ত্রী মহাশয় বিবেচনা করে ৩ মাসের পরিবর্তে ৬ মাস সময় করেন। এটাই হল তাঁর কাছে আমার একান্ত আবেদন।

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি আর কিছু বলব না, শুধু একটা কথা বলব। কালকে পি-এস-পি দলের নেতা সুধীরবাবু বললেন যে, জমিদারী উচ্ছেদের পর সরকারই সম্পূর্ণরূপে অত্যাচারী জমিদারের ভূমিকায় অবতীর্ণ হয়েছেন। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, যদি গ্রামাঞ্চলের সঙ্গে কারুর কিছুমাত্র পরিচয় থাকে, তাহলে এই কথা যে সম্পূর্ণরূপে ভ্রান্ত তা সকলেই বলবেন। আজকে জমিদারী উচ্ছেদ হওয়ার জন্য গ্রামাঞ্চলের প্রজাবৃন্দ দু-হাত তুলে সরকারকে আশীর্বাদ করছেন। এই জমিদারী উচ্ছেদের ফলে আমি জানি, সুধীরবাবু নন, তবে তাঁর দলের কেউ কেউ, জমিদারের জন্য সত্যি সত্যি অশ্রু বিসর্জন করছেন। কিন্তু কথা হচ্ছে যে, এই জমিদারী উচ্ছেদের জন্য সাধারণ প্রজারা আজকে যে উপকৃত হয়েছে, তার ফলে তারা সাধারণভাবে সরকারকে দু-হাত তুলে অভিনন্দন জানাচ্ছেন।

Sj. Chitto Basu:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আজকে যে অভিজ্ঞতার উপর নির্ভর করে এই সংশোধনী আইন আনা হয়েছে, সেই অভিজ্ঞতা সম্পর্কে যদি আমরা পরিষ্কার করে আলোচনা করবার চেষ্টা করি, তাহলে যে সংশোধনী আইন আনা হয়েছে তার খানিকটা পরিবর্তন হওয়া দরকার। আমরা দেখেছি যে, সেটেলমেন্ট অপারেশন-এর সময় সাধারণ যারা দরিদ্র কৃষক, ভাগচাষী, বর্গাদার বা আদিবাসী তাদের এমনভাবে শোষণ করা হত যার ফলে তাদের না ছিল কোনরকম দলিল বা পর্চা যার দ্বারা তারা তাদের জমির স্বত্ব প্রমাণ করতে পারত। আমরা দেখছি যে, বর্তমান অবস্থাতে যে সংশোধনী করা হবে তার ফলেতেও সেইরকম ধরণের কোন পরিবর্তন হবে না। দলিল বা কাগজপত্র না থাকার একমাত্র কারণ তাদের অজ্ঞতা। সেজন্য তার আর কোনরকম সুরাহা হওয়ার সম্ভাবনা নেই। কাজেই এর সমাধান করতে গেলে সংশোধনীর মধ্য দিয়ে তাদের যদি কোনরকম উপকার করতে হয় তাহলে যে কথা উঠেছে সেই অনুসারে সরেজমিনে তদন্ত না করলে অর্থাৎ পার্শ্ববর্তী লোকের এবং চাষী সমিতির যদি সহযোগিতা এ-বিষয়ে গ্রহণ না করা হয়, তাহলে সেই অভিযোগ দূর করা যাবে না। স্পেসিফিক কেস-এর কথা বলতে গেলে মাননীয় মন্ত্রী মহাশয়ও জানেন যে নদীয়া জেলায় হরিণঘাটা এবং চাকদহ থানার অনেক বিস্তৃর্ণ এলাকার স্পেসিফিক কেস আমরা দিয়েছি। আদিবাসী কল্যাণ-দপ্তরের পক্ষ থেকে সরকারী কর্মচারী যাঁরা নিয়োজিত আছেন, তাঁরাও এইসব জানেন। আমরা জানি একটা জেলাতে একজনের বেশী এই কর্মচারী নেই। নদীয়া জেলাতে একজনও নেই বলে আমাদের সংবাদ এবং তার ফলেতে সেই দপ্তরের মধ্য দিয়ে গরীব কৃষকদের সে-সমস্ত সুযোগ পাবারও কোন সম্ভাবনা নেই।

এরপর আর একটা কথা, যেটা আমাদের বলা অত্যন্ত প্রয়োজন, সেটা হচ্ছে যে, যেহেতু গ্রামাঞ্চলে এই ধারাগুলোর পরিবর্তন সম্পর্কে ব্যাপকভাবে প্রচার করবার সুযোগ নেই, এর ফলেতে যে সামান্য সুযোগ তাদের আছে, সেই সামান্য সুযোগ গ্রহণ করবার ক্ষমতাও তাদের নেই। স্পেসিফিক কেসেস যদি চান তাও আমরা জানি। অর্ডিন্যান্স জারী হবার পরেতেও যেখানে টাইম বাড়াবার প্রস্তাব হচ্ছে, সেখানে বারাসাতে মাত্র ১৩টা কেস এসেছে। আমরা জানি, ৩ মাস এবং ৬ মাসের কথা বলা হচ্ছে কিন্তু যদি তা ব্যাপকভাবে প্রচার করবার ব্যবস্থা না হয়, তাহলে এই সুযোগ থেকে অনেক কৃষক বঞ্চিত হবে। কাজেই আমাদের বক্তব্য হচ্ছে যে, অতীতের অভিজ্ঞতার ভিত্তিতে সরেজমিনে তদন্ত এবং পার্শ্ববর্তী লোকের

সাহায্যে ও সহযোগিতায় যদি এইগুলি করা হয়, তাহলে এইগুলি সম্ভব হবে। সেজন্য এর সময়ের পরিমাণ বাড়িয়ে দেওয়া দরকার। এ-বিষয়ে আরও কতকগুলি ব্যাপার আমরা জানি। আমাদের কানোরিয়া কোম্পানীর প্রায় ৫ শত বিঘা জমি, যে জমি যখন সরকার কর্তৃক এ্যাকোয়ার করা হয়েছে, তখন সেখানে ভাগচাষী, বর্গাদার যারা ছিল তারা মন্ত্রী মহাশয়কে অনুরোধ পর্যন্ত করেছে, কিন্তু তাদের জমি রেকর্ডভুক্ত হবার কোন সম্ভাবনাই হয় নি। কাজেই এগুলো সম্পর্কে বিধিব্যবস্থা হওয়া প্রয়োজন।

[5-10—5-45 p.m.]

Sj. Shyama Prasanna Bhattacharjee:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আজকে রাজস্বমন্ত্রী যে সংশোধনী প্রস্তাব এনেছেন, তার সমর্থন করে বলছি, তিনি যেন পরে আরো সম্পূর্ণ সংশোধনী নিয়ে আসেন, এটা আমরা আশা করি। তা না হলে বলতে হবে যেটা এনেছেন সেটা আরো সংশোধনের প্রয়োজন আছে। এই সম্পর্কে অবহিত হতে তাঁকে আমি অনুরোধ জানাচ্ছি।

প্রথম কথা হচ্ছে যে, আগে যা বলা হয়ে গেছে, সেগুলি তুলছি না। আমি একটা বিশেষ দিকে তাঁর দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। আমাদের বাংলাদেশে বহুরকম প্রজা আছে। তার মধ্যে মোটামুটি রীতি অনুযায়ী বহু আবার মৌখিক ও সাঁজা প্রজা বলে গণ্য। দীর্ঘদিন ধরে তাঁরা প্রজার যে অধিকার সেই অধিকার ভোগ করে আসছেন। তাঁরা নিয়মিত অর্থ, কেউ ধানে কিংবা কেউ চালে খাজনা দিয়ে আসছিলেন। কিন্তু এই সেটেলমেন্ট আসবার পর থেকে সর্বত্র একটা গোলমাল শুরু হয়েছে। যদি এই সেটেলমেন্ট ব্যাপারটা না আসতো, যদি এই জমিদারী-ক্রয় আইনটা না আসতো, তাহলে সেই সমস্ত প্রজার অধিকার অক্ষুন্ন থাকতো। মৌখিক চাষী এযাবৎ যে প্রজাস্বত্ব ভোগ করছিলেন সেটাও অক্ষুন্ন থাকতো। বর্তমান আইন আসার ফলে বহু প্রজা যাঁরা এ-যাবৎ খাজনা দিয়ে কোন রসিদ নেন নাই বা তা দেবার কোন ব্যবস্থাও নাই, তাঁরা এখন যখন রেকর্ড হচ্ছে, তখন পূর্বের সেই প্রজাস্বত্বের অধিকার থেকে বঞ্চিত হচ্ছেন। সেই জমির যাঁরা জমিদার ছিলেন, তাঁরা এখন খাস-জমির মালিক হয়ে যাচ্ছেন এবং সেই সকল প্রজারা নিশ্চিহ্ন হয়ে যাচ্ছে। সেটেলমেন্ট অফিসে তারা যখন সাক্ষ্য দিতে গিয়ে হাজির হয়, সেটেলমেন্ট অফিসারের কাছে তখন সেই অফিসার পর্যন্ত তাঁদের বলেছেন যে, আপনাদের সমস্ত সাক্ষ্য থেকে বুঝতে পারছি যে, আপনাদের প্রজাস্বত্ব আছে; কিন্তু যেহেতু আপনাদের কোন জমির দাখিলা নাই সেইহেতু আপনাদের প্রজার কোন অধিকার দিতে পারছি না, আইনানুযায়ী আপনাদের ভাগচাষী বলেও লিখতে পারছি না। যখন স্বর্গীয় সত্যেনবাবু রাজস্বমন্ত্রী ছিলেন তখন অনেকবার তাঁর কাছে কৃষক-সভার পক্ষ থেকে ডেপুটেশন নিয়ে গিয়েছি। তিনি বারবার করে বলেছেন, আমি ইনস্ট্রাকশন দিচ্ছি, অফিসাররা যাতে সেই সমস্ত প্রজার সাক্ষ্য থেকে রেকর্ড করেন। সেই সমস্ত ইনস্ট্রাকশনস যাবার পরে আজও তাদের বলা হচ্ছে আইনে এ অধিকার নাই। কাজেই অফিসাররা সেই সমস্ত প্রজার নামে জমি রেকর্ড করতে পারেন নি। সেইজন্য আজকে রাজস্বমন্ত্রী মহাশয়ের কাছে অনুরোধ, তিনি এমনভাবে বিলটী সংশোধন করুন যাতে এই প্রজারা তাদের অধিকার পেতে পারে, মৌখিক প্রজারাও তাদের সাক্ষ্যসাবুদ দিয়ে কিংবা সরেজমিন তদন্ত মারফৎ প্রজাস্বত্বের অধিকার পেতে পারে, সেইটুকু ব্যবস্থা করুন। তাহলে অনেকেরই সুবিধা হয়। অনেক মৌখিক-প্রজা, তারা বাস্তবিক প্রজার যে-সমস্ত অধিকার সেই অধিকার আবার উদ্ধার করতে পারেন। বর্তমানে রেকর্ড অফ রাইট উদ্ধারের জন্য নালিশ করে যাতে তাদের জমিতে অধিকার ফিরে পেতে পারে—তার আবেদন করতে পারেন, তার সুযোগ দিতে হবে, তাদের সেই অধিকারকে কার্যকরী করতে হবে। এই সমস্ত প্রজাদের যাতে অনেকখানি সুযোগ-সুবিধা দিতে পারেন তার জন্য মন্ত্রী মহাশয়কে বিশেষভাবে অনুরোধ জানাচ্ছি।

[At this stage the House was adjourned till 5-45 p.m.]

[*After adjournment.*]

[5-45—5-50 p.m.]

Sj. Bhupal Chandra Panda:

মাননীয় স্পীকার মহোদয়, আপনার মাধ্যমে এই যে বিল এখানে উপস্থাপিত করা হয়েছে, তার ইম্প্রুভমেন্ট-এর জন্য কয়েকটি সাজেশন রাখতে চাই।

মাননীয় মন্ত্রী মহোদয় যে বিল প্রণয়ন করলেন, যে বিল রচনা করলেন, সেই বিলের দ্বারা মধ্যস্বত্ব অধিকার সম্পর্কিত বিষয়গুলির কিছুটা ইম্প্রুভমেন্ট করেছেন, সে বিষয়ে কোন সন্দেহ নাই। কিন্তু সঙ্গে সঙ্গে সবচেয়ে বড় সমস্যা হিসাবে যেটা এসে দাঁড়িয়েছে, এই বিলের ভিতর, অর্থাৎ যারা ঠিক স্থায়ী রেকর্ডেড চাষী নয়, বা যাদের মালিকানাস্বত্ব এই আইনের দিক থেকে ঠিকভাবে বর্তায় নাই, অথচ তারা জমি দখল করে রয়েছে, সেই সম্পর্কিত প্রজা সম্বন্ধে এই বিলে কোন উল্লেখ না থাকায় রেকর্ড-এ একটা বিপদের সম্ভাবনা দেখা দিয়েছে। বিশেষ করে ২ ধারায়, ক্লজ (৪)এ ইন্টারমিডিয়ারীর ব্যাখ্যা করতে গিয়ে যে সংশোধন আনা হয়েছে, তার মাধ্যমে আমরা দেখতে পাই যে, সেকশন ৬-এর (১) উপধারায় এক্সেপশন-এর মধ্যে যে নূতন ক্লজ ঢুকিয়ে দিয়েছেন- ফর এনি আদার পার্সন, তার মাধ্যমে যেসমস্ত কৃষক, এখন যারা বাস্তবিকই কৃষিকার্য পরিচালনা করেন, তাদের ঠিকভাবে রেকর্ড না থাকায়, তারা স্থায়ী-স্বত্ববান না হওয়ায়, সেই সমস্ত কৃষকদের উপর যেন একটা নূতন আঘাত আসছে বলে মনে হয়। কারণ, এদের বিষয় উল্লেখ না থাকার ফলে ইতিপূর্বেই যে অবস্থা সৃষ্টি হয়েছে গোটা বাংলা দেশে, যা মাননীয় সদস্য সত্যেন বসু মহাশয় বলেছেন, শিলিগুড়ি, জলপাইগুড়ি সম্বন্ধে। এটা আমার দৃঢ় ধারণা, কারণ আমি যা খবর পেয়েছি, আমার নিজের জেলার ও পার্শ্ববর্তী অঞ্চলের, সর্বক্ষেত্রে একটা মস্ত বড় সমস্যা দেখা দিয়েছে। সেই কারণে আমি আপনার দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই, এই যে মেন বিহাইন্ড দি প্লাউ, যারা প্রকৃত কৃষিকার্য পরিচালনা করছেন, যারা প্রকৃত চাষাবাদ করছেন, যারা শস্য উৎপাদনের ক্ষেত্রে প্রকৃত নিযুক্ত রয়েছেন, তাদের স্বার্থ যদি রক্ষা করতে হয় তাহলে তাদের সম্পর্কে বিলে বিশেষভাবে উল্লেখ থাকা প্রয়োজন।

এই সম্পর্কে বলতে চাই, তাঁরা ফরেষ্ট-এর ক্ষেত্রে কয়েকটা নূতন ইম্প্রুভমেন্ট এনেছেন সন্দেহ নাই। কিন্তু ফরেষ্ট সম্বন্ধে মাননীয় শ্যামাপ্রসন্নবাবু যে কথা বললেন, জঙ্গলের বিশেষ অধিকার সম্পর্কে—জ্বালানী কাঠই শুধু নয়, জঙ্গলের যে-সমস্ত উঠবন্দী চাষী রয়েছে, তাদের স্বার্থের ব্যাপারে কোন ব্যবস্থা এই বিলের মধ্যে নেই। এই কারণে তাদের স্বার্থে বিলের ইম্প্রুভমেন্ট-এর জন্য আবেদন জানাই।

এই সঙ্গে আমি আবেদন জানাচ্ছি যে, একদিক যেমন জঙ্গলের বিবিধ স্বত্ব, যেভাবে শ্রীশ্যামাপদবাবু যা বলেছিলেন, যে এ্যাডমিনিষ্ট্রেটিভ ইনস্ট্রাকশন, সেটা সম্পূর্ণ অপোজ করে বলছি, সেটা আইনে লিপিবদ্ধ করা দরকার। এই সঙ্গে সঙ্গে আমি আবেদন জানাই মধ্যস্বত্বাধিকার সম্পর্কে যে-সমস্ত কথা বলা হয়েছে, যে তাদের অনেক সুযোগ-সুবিধা দেওয়া হয়েছে, সে সম্পর্কে বিশেষ কিছুই করা হয় নি।

[5-50—6 p.m.]

The Hon'ble Bimal Chandra Sinha: Mr. Speaker, Sir, I have listened with very great attention to the criticisms made by the honourable members of this House so far as the main provisions of this Bill are concerned. Sir, I am happy to find that excepting one or two speakers others have not outright criticised many sections but they have suggested improvements. When I come to the detailed suggestions made by them I shall try to deal with them, but before I do so I would like to clear up certain misconceptions which I find are working in the minds of the honourable members.

First, a criticism has been made that this piecemeal Bill should not be brought in this fashion. Secondly, a suggestion has been put forward that there should be a comprehensive legislation. It has also been suggested in this connection that the Government do not know their own mind. They are vacillating and they have no foresight. Therefore, they are bringing forth tinkering measures amending this section or that, so that there have been frequent changes in the Acts and nobody knows what more changes are coming.

Sir, dealing with this criticism I would say that I confess and I am not sorry to confess that piecemeal legislation has to be brought. This legislation has been brought in because the Government in these days are responsive to the changing needs of the time, and, therefore, if it is found that a changed situation requires alteration of any Act, the Government does not rest on its oars but proceeds straightaway to remove that difficulty. I would remind those lawyer-members of this House that in the last century it took twenty years to think over the provisions that are to regulate the relationship between the landlord and the tenant. It was in 1865 that the great rent suit was decided up and it was in 1885 that the Bengal Tenancy Act was placed on the Statute book. Sir, nobody would suggest, nobody would ever dream of a suggestion that 20 years should elapse before a situation arises and a legislative measure to remedy that situation is placed on the Statute book. That is the justification for such piecemeal legislation.

Secondly, Sir, about bringing of a comprehensive Bill I made it clear a few minutes back that the Government are closely examining and have decided to bring a comprehensive Amending Bill in the next session of the Assembly, so that the difficulties that have arisen in the working of the Estates Acquisition Act may be totally removed.

Some of the points mentioned in the amendments for instance the question of fishery I hope will find a place in that Bill. Therefore, Sir, it is not necessary to anticipate what provisions are going to be placed in that Bill. As I have tried to make it clear certain emergencies arose and it was thought necessary to meet those emergencies through an Ordinance. I do not think it right that the Bill which seems to validate the provisions of an Ordinance or rather these comprehensive measures should be brought about in an Ordinance first, and then placed before the Legislature in the shape of a Validating Act. Therefore, Sir, I have decided that the fundamental changes that may be necessary should be brought before the Legislature first of all and should not be enacted as an Ordinance.

Next, Sir, an apprehension had been widely expressed that bhagchasis have been widely evicted and the protection that we are seeking to give to the lower tenantry and to bhagchasis will be of no avail. Sir, last time when this Assembly met a question was asked: how was the recording of bhagchasis going on? At that time I could not give any figure to the House, because the settlement figures had not come in at that time. Now I am in a position to enlighten the House to a certain extent in this sense that though final figures have not yet come up and that figures from certain areas are yet to come, still I have got tentative a figure and that is 698,000. If you compare this to the recorded figures in the last census you will find that in the last census it was found out that according to the statement of the owners, the number of bargachasis in this Province was in the neighbourhood of 3 lakhs and that according to the statement of the bhagchasis themselves it was in the neighbourhood of 7 lakhs. Now the figure that we have already received is 698,000, and I am sure that it will go up when final figures come in. Therefore, Sir, with regard to this misapprehension that the bhagchasis are not being recorded, the figures tell a different story altogether.

Now, Sir, I would try to come to certain points raised by different members. Shri Subodh Banerjee has said that the Tribunal will be of no avail at the moment because many cases have gone to the Tribunal. From the figures that are before me I find that that is not the correct picture. The total number of interests in West Bengal that have been recorded in the settlement operations is 16,800,000 out of which only 12,438 cases have gone to the Tribunal. Sir, if the tenants seek to have their records righted, if they want that there should be another revision, I believe that there is ample scope even now and if any time is suitable for the introduction of such a measure, I believe this is the proper time when finally the records are being published in most of the districts. Sir, Shri Hare Krishna Konar has raised two or three points. He has asked the question that one of the main objects of the land reforms was to get hold of surplus land. He has also posed this question that enquiries were being conducted under section 5A of the Act and what has happened. Sir, I may inform the House that even today they are going on in 150,687 cases under section 5A and we would be watching very keenly the results of these enquiries.

Next point that he raised was that whether the word "incumbrance" means protection also. He had been to my office the other day. The Leader of the Opposition was also there. We consulted the law officers and it was the opinion of the law officers that the word "incumbrance" did not affect the right of the *barga chasis*. Sir, be that as it may, I can assure this House that if by any meaning of the law or if by any untoward judgment this "incumbrance" affects adversely the rights of the bargadars, the Government will instantaneously come and protect the rights of the bargadars.

Next, Sir, he raised the question of chakran land. He said that many people are now enjoying land rent-free, for instance, we have extended the benefit that was being enjoyed by agricultural tenants also to the non-agricultural tenants. He has said why not extend that also to the service tenure holders who as is well known do no service but in spite of that are enjoying land practically rent-free. Now, Sir, that raises a very big question of policy and I cannot announce any policy right at this moment.

Another question was raised by Shri Konar. He has said that while it is desirable to extend the benefit to the non-agricultural tenants why should that benefit be enjoyed by those non-agricultural tenants who have again sublet and are enjoying a profit

[6—6-10 p.m.]

Sir, I daw his attention to section 6(1)(c) where it has been clearly laid down that he may retain up to 15 acres of non-agricultural land only if that is in his khas possession but the moment he sublets the land, he would become an intermediary and the man who gets the land in settlement from that intermediary would be the direct tenant of Government. Therefore, Sir, the benefit that we want to extend to non-agricultural tenants is going to be enjoyed only by those who are keeping the land for their own use and are making no commercial use of the land. I do not think there is any reason for misapprehension on that account.

Sir, Sj. Basanta Kumar Panda raised three or four important points. One was that section 5(a) is not bearing any fruit. Sir, I do not know what he meant exactly when he said that section 5(a) came later. I have not been able to follow his point. Secondly, he has raised the question of civil courts being banned. As I tried to explain when I introduced this Bill,

the idea is that the tribunal is quite open even if the people feel dissatisfied with the awards of the Revenue Officers. First, there has been an assessment of the rights and that by the Revenue Officers. Now, we are going to introduce another revision by high level officers and if a person is not satisfied he can go to the tribunal and, as I tried to point out lastly, the tribunal is presided over by an officer of the rank of a District Judge. Therefore there is no point in allowing a case to go to the civil court where probably after a Judge has given his opinion, the matter would again be referred to a Munsif and the whole process would go on *ad infinitum*. Therefore, I have felt that it is better that any matter should be referred to the tribunal in case a person is not satisfied with the awards given by the Revenue Officers rather than it should go to a civil judge. Sir, another point was made out by Mr. Panda that now we are introducing a time-limit for the submission of returns. He has asked the question as to why this was not done earlier. Perhaps he had not listened carefully to the speech that I made on the occasion of introducing this Bill. I said that that provision is already in the rules but as there was no provision in the Act, a question arose whether legality cannot be challenged in case a person refuses to submit returns and there was no provision in the Act by which we can compel him to do so. What we have done is that we have merely transferred the provision from the rules to the Act so that it may have statutory authority instead of the authority of the rules. As a matter of fact, I can tell him that thousands and thousands of returns have already come and these have already been acted upon. Therefore it is not a question of not being done earlier. The only question is whether it is not necessary to give it a statutory authority and leave it to the authority of the rules.

Sir, I would lastly come to the criticisms made by the erstwhile Leader of the P.S.P. group. If I may say so, his criticisms are entirely beside the point. In fact, he did not touch the provisions of the Bill but uttered some harsh words with an eye to the newspaper headlines. He said that Government had become the most tyrannical zemindar and resorted to assessment even of owners of khas agricultural lands for that purpose. He cited the case of bargadar-tenants and wanted the head of the Secretary, Board of Revenue, because he said that they have become intermediaries. Sir, I very much wish that he had not raised this question of law because law is an intricate matter and Government have consulted the high level officers in the matter and it was decided by all the law officers that khas possession does not indicate status. An intermediary may have khas land, a tenant may have khas land but mere possession of khas lands does not indicate that the owner of a khas land is not an intermediary. Sir, I am quite sure that the intermediaries who held the lands khas were intermediaries. I would say with some emphasis that the Secretary, Board of Revenue, was entirely right when he said that these intermediaries would be assessed under section 42 of the Act, and, therefore, he said that Government had become oppressive landlord. Sir, I would leave the matter to the judgment of the House but I can only point out that Government felt that it was entirely within the scope of law to assess these intermediaries under section 42. If any oppressive landlord willingly gives up his claim when we introduce the law, Government's interest may be curtailed and the non-agricultural tenants might get the benefit which the agricultural tenants are enjoying. Therefore, Sir, I again submit that he should not have better raised that question of law. I would say, Sir, that Government have responded entirely sympathetically where people have now come to be afflicted by some real difficulty and these provisions have been expressly brought forward because by the process of law people had to face some hardships. Therefore, I hope that this section would be welcome by all non-agricultural tenants where

their status was that of an intermediary or a tenant and the benefits which Government are going to confer on them would be appreciated by all. Sir, that is what I have got to say at the moment.

Mr. Speaker: There is only one amendment and that is also not pressed. So I put the motion.

The motion of the Hon'ble Bimal Chandra Sinha that the West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1957, be taken into consideration was then put and agreed to.

Clause 1

The question that clause 1 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 2

Mr. Speaker: Sj. Khagendra Kumar Roy Chowdhury will move his amendment

Sj. Hare Krishna Konar: Sir, this is a very simple amendment.

Mr. Speaker: You cannot move it. I have called the member responsible for this amendment.

Sj. Jyoti Basu: He is taking your leave to move.

Mr. Speaker: But he never asked for my leave.

Sj. Hare Krishna Konar: Sir, with your permission, I beg to move the amendment of Sj. Khagendra Kumar Roy Chowdhury. Sir, I beg to move that in clause 2(a), in line 6, after the words, "or other persons" the words "excepting the rights or interests of a *bargadar*" be inserted.

মাননীয় স্পীকার মহোদয়, শ্রীখগেন রায়-চৌধুরীর নামের সংশোধনী প্রস্তাবটা আমি মুভ করতে চাই, আমাকে অনুমতি দেওয়া হোক। এই সংশোধনীটা হচ্ছে অত্যন্ত সহজ সংশোধনী, অর্থাৎ যেখানে ২নং সেকসনে বলা হয়েছে--যেটা নাকি ইনকামব্রান্সেস ডেফিনিশন তাতে যোগ দেওয়া হোক-

> "but shall except in the case of land allowed to be retained by an intermediary under the provisions of section 6 include all rights or interests of whatever nature, belonging to intermediaries or other persons which relate to lands comprised in estates or to the produce thereof".

[6-10—6-20 p.m.]

এখানে অফ হোয়াট-এভার নেচার-এর পরে যোগ দেওয়া হোক—

Excepting rights or interests of *bargadars*.

গতকাল এই প্রশ্ন আমি তুলেছিলাম, তখন মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় জবাব দিতে গিয়ে বলেছিলেন যে, এনকামব্রান্স-এর মধ্যে বর্গাদারদের অধিকার ক্ষুণ্ণ করা হচ্ছে না এবং তিনি ল-ইয়ারদের সঙ্গে পরামর্শ করেছেন, করে একথা ঘোষণা করছেন। কিন্তু একথা শোনার পরও আমি এটা সমর্থন করতে পারলাম না, কারণ আইনের ভাষা যেটা তা আমি প্রত্যেকটি মাননীয় সদস্যকে এবং স্পীকার মহাশয়কে অনুধাবন করতে বলছি- আইনের ভাষায় লেখা হয়েছে এনকামব্রান্স-এর মধ্যে পড়বে শুধু ইন্টারমিডিয়ারী নয় অর আদার পার্সনস অর্থাৎ ইন্টারমিডিয়ারী বা অন্য যেকোন লোক। তাতে শুধু জমিতে স্বত্ব নয়—

all rights or interests of whatever nature.

যে-কোন অধিকার বা ইন্টারেস্ট এবং শুধু জমিতে নয়, এটা থাকছে—

relate to lands comprised in estates or to the produce thereof.

জমি অথবা জমির প্রডিউস অর্থাৎ ফসল তার সম্বন্ধে এটা প্রয়োগ হবে। অর্থাৎ এখানে যে প্রশ্নটা আসে সেটা বর্গাদারদের জমিতে স্বত্ব না থাকতে পারে কিন্তু ল্যান্ড রিফর্মস এ্যাক্ট অনুযায়ী তার জমিতে ফসল যা হবে তাতে তার অধিকার আছে, কিছুটা ইন্টারেস্ট আছে, অতএব এটার অর্থ করলে এরকম করা যায়, যেহেতু বর্গাদারদের জমির ফসলের উপর ইন্টারেস্ট রয়েছে, অতএব তা এনকামব্রান্স-এর মধ্যে ফেলা যেতে পারে এবং এভাবে যে ফেলা যেতে পারে তার সম্ভাবনা ও আশংকা রয়েছে বলে মনে করি। তখন এই জিনিষ হবে যে সরকারের হাতে যখন বাড়তি জমি ভেস্ট করবে, সেখানে বর্গাদারদের স্বার্থ রক্ষিত না হতে পারে, বর্গাদার আইনে উচ্ছেদ হয়ে যেতে পারে, সরকারী খাস ল্যান্ড-এর কি ব্যবস্থা হবে সেই প্রশ্ন আসবে। সেজন্য মাননীয় মন্ত্রী মহাশয়কে অনুরোধ করবো তিনি আমার বক্তব্যের সঙ্গে একমত হউন অর্থাৎ বর্গাদারদের অধিকারকে এনকামব্রান্স-এর সঙ্গে ফেলা উচিত নয়। তিনি ফেলতে চান না এই যদি কথা হয়, আইনে এই সংশোধনী গ্রহণ করতে আপত্তি কোথায় ? তবে হোয়াট-এভার নেচার-এর পরে—

excepting the rights or interests of a bargadar.

তিনি যদি মনে না করেন এটা বাড়তি, প্রয়োজন নাই, তবুও যেহেতু অনেক সদস্যের মনে সন্দেহ রয়েছে, তাই এটা পরিষ্কারের জন্য এটা গ্রহণ করে নিন। হাইকোর্ট-এ এ সম্বন্ধে বর্গাদারদের ক্ষতির যাতে কোন সম্ভাবনা না থাকে সেজন্য—

excepting the rights or interests of a bargadar.

এটাকে যোগ করার আপত্তি হতে পারে না। যদি আপত্তি করেন, ইনসিস্ট করেন, তাহলে ব্যক্তিগতভাবে আমি মনে করি যে, ভবিষ্যতে বর্গাদারদের স্বার্থ ক্ষুন্ন হতে পারে। এজন্য আমার সে সংশোধনী প্রস্তাব রাখছি, আশা করবো যে এই হাউস সেই সংশোধনী প্রস্তাব গ্রহণ করবেন।

Sj. Apurba Lal Majumdar:

স্পীকার, স্যার, যে এ্যামেন্ডমেন্ট মুভ করা হয়েছে, সেটা সম্পর্কে সমর্থন করে আমি দুই-একটি কথা বলতে চাই। মূল আইনে সেকশন ২, ক্লজ (এইচ)-এ যেখানে এনকামব্রান্স-এর আগে মূল আইনে এনকামব্রান্স-এর কথা বলা হয়েছিল, সেখানে অনেকটা সীমাবদ্ধ ছিল এবং মাধ্যমিকদের যেসমস্ত ভূসম্পত্তি সরকারের হাতে বর্তাবে সেটা মুক্ত অবস্থায় সরকারের হাতে আসবে কিন্তু মূল আইনের ক্লজ (২)তে, যেখানে এনকামব্রান্স-এর কথা আছে, সেখানে তিনটি শর্ত ইনকামব্রান্সেস-এর হাত থেকে রক্ষা করা হয়েছে, রায়ত, কোর্ফা অর নন-এগ্রিকালচারাল টেনান্ট। রায়ত, কোর্ফা, অকৃষি প্রজা যারা, তাদের সেই এনকামব্রান্সেস-এর মধ্যে না ফেলে তাদের রক্ষা করার ব্যবস্থা থাকলেও এটা অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ, এদিক থেকে যে, এ ছাড়া জমি যেসমস্ত মাধ্যমিক সৃষ্ট স্বত্ব তৈরী হয়েছে, যেমন ভাগচাষী—রাজস্বমন্ত্রী মহাশয় হয় তো বলবেন এদের আবার স্বত্ব কি, কিন্তু ভূমি-সংক্রান্ত আইন অনুসারে তাদের স্বত্ব স্বীকার করে নেওয়া হয়েছে তাদের কি অবস্থা হবে ? তা ছাড়া মূল আইনের ক্লজ (ভি) অনুসারে সরকারের হাতে যেসমস্ত ভূসম্পত্তি বর্তাবে, সেই সম্পত্তির মধ্যে যদি মাধ্যমিকের অধীনে কোন দরিদ্র ভাগচাষী বা নিম্নস্থ প্রজা থাকে তাহলে সেই সমস্ত শর্ত নষ্ট হয়ে সরকারের হাতে বর্তাবে।

ফরেস্ট সম্পর্কে যে সংশোধনী এনেছেন পরবর্তী ধারায় সেখানে অন্য কোন সাধারণ মানুষের যদি কোন কন্ট্রাকচুয়াল রাইট বা কাস্টমারী রাইট থাকে সেগুলি আনার দ্বারা বা সেগুলি সম্পর্কে অন্য কোন মানুষের যদি স্বত্ব থাকে, সেগুলি স্বীকার না করে ফরেস্ট সম্পর্কে আমরা সেটা সমর্থন করলেও দেখা যায় ৫ ধারা অনুসারে যত সম্পত্তি সরকারের হাতে আসবে, সেই সমুদয় সম্পত্তির মধ্যে কোন ব্যক্তিবিশেষের এই তিনটার অধিকার ছাড়া—রায়ত, কোর্ফা-রায়ত এবং নন-এগ্রিকালচারাল টেনান্ট ছাড়া—আর যদি কারো কোন অধিকার থাকে সেসব অধিকার

থেকে সাধারণ মানুষ বঞ্চিত হবে। সেজন্য এই এ্যামেন্ডমেন্টের প্রয়োজন। তা ছাড়া যেটা কন্ট্রাডিক্টরি রয়েছে সেটা আমি আপনার সামনে উপস্থাপিত করবো। সেটা হোল এই যে, ২ নম্বর ধারায় বলা আছে—

but shall except in the case of land allowed to be retained by an intermediary.

অর্থাৎ যে-সমস্ত জমি জমিদার হাতে রাখবে সে-সমস্ত ক্ষেত্রে ভাগচাষীদের স্বার্থ ঠিকভাবে অক্ষুন্ন থাকতে পারে কিন্তু যে জমি বর্তাবে সরকারের হাতে, সেই জমিতে ভাগচাষী বা সেই জমিতে অন্য কোন প্রজার স্বার্থ রক্ষা করা হচ্ছে না এখানে। আমরা দেখেছি এর আগে যখন মূল আইন ১৯৫৩ সালে হাউসের সামনে উত্থাপন করা হয়েছিল, সেই আইনের ৬ষ্ঠ অধ্যায়ে একটা সংযোজন করা হয়েছিল, সেই অধ্যায় যদিও চালু করা হয় নি, তবুও একটা ইঙ্গিত দেওয়া আছে যে, ভবিষ্যতে সেটা চালু করে ভাগচাষীদের সেই অধিকার স্বীকার করা হবে। কিন্তু পরবর্তী সংশোধনীতে ৬ষ্ঠ অধ্যায়ে ভাগচাষীদের সম্পর্কে যে কথা বলা ছিল সেটা তুলে নেওয়া হয় এবং তখন থেকে ভাগচাষীদের সম্পর্কে সরকারের যে মনোভাব সেই মনোভাব সম্পর্কে আমাদের সন্দেহ আরো দৃঢ়তর হয়, যখন আমরা দেখলাম যে ৬ষ্ঠ অধ্যায় তাঁরা ভবিষ্যতে চালু করবেন না, সেটা সম্পূর্ণ দিয়ে দিয়েছেন। এখানে ফ্রি ফ্রম অল এনকামব্রান্সেস—তাঁরা রায়ত, আন্ডার-রায়ত, নন-এগ্রিকালচারাল টেনান্ট রাখছেন, সেইভাবে যদি ভাগচাষীদের সংযোজন করে নেওয়া হয় বা আর কোন গরীব লোক যদি মাধ্যমিকের কাছ থেকে কন্ট্রাকচুয়াল রাইট নিয়ে থাকে, সেগুলি সম্বন্ধে অনার দেওয়া হবে এবং সেখানে সরকার তাদের জমি থেকে উচ্ছেদ করবেন না, সেই জন্য এই সংশোধনীটা যোগ দেওয়া দরকার। এটা অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ এইজন্য বলছি যে, অনেক সময় দেখা গেছে যে, বিরোধী পক্ষের তরফ থেকে যদিও সংশোধনী প্রস্তাব তোলা হয় এবং অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ বিষয়ে সরকারের দৃষ্টি আকর্ষণ করা হয়, তবুও অনেক সময় সরকার গোঁ ধরে থাকেন যে, যেহেতু এ্যামেন্ডমেন্ট অপোজিশন পার্টী থেকে এসেছে, সেইহেতু সেগুলি মন দিয়ে দেখবার চেষ্টা করেন না। এক্ষেত্রে রাজস্বমন্ত্রীকে আমি অনুরোধ করবো যে, ভাগচাষীরা বা অন্যান্য দরিদ্র সাধারণ মানুষ তারা মাধ্যমিকের কাছ থেকে যা কিছুটা অধিকার পেয়েছে, ঐ তিনটা পর্যায় ছাড়া, নন-এগ্রিকালচারাল টেনান্ট, রায়ত এবং আন্ডার-রায়ত ছাড়া, আর কোন গরীব মানুষের যদি স্বত্ব থাকে তাহলে সেই স্বত্ব যেন বিঘ্নিত না হয়, সেদিকে যেন তিনি একটু দৃষ্টি দেন। আমরা জানি সরকার বা সরকারী কর্মচারীরা ঠিকভাবে তাদের সেই অধিকার স্বীকার করেন না। কাজেই বিমলবাবুকে বলবো যে, এই সেফগার্ডটা রাখা দরকার বিশেষ করে আমরা যখন দেখছি যে আগের আইনের ৬ষ্ঠ অধ্যায়কে তাঁরা এখান থেকে তুলে দিয়েছেন এবং ভাগচাষী সম্পর্কে তাঁরা কোনরকম চিন্তা করছেন না। কাজেই ভবিষ্যতে গরীব সাধারণ মানুষেরা যে সমস্ত অধিকার জানিয়েছে, সেই অধিকার থেকে তারা যেন বঞ্চিত না হয়, সেদিকে দৃষ্টি দিতে আমি অনুরোধ করছি।

Sj. Sasabindu Bera: Sir, I beg to move that after clause 2(a) the following new clause be inserted:—

"(b) in clause (i) after the words "includes a lessee and a sub-lessee" at the end, the words "and in relation to forests, includes any person owning such forests" shall be added and be deemed always to have been added.

Sir, I also beg to move that in clause 2, for sub-clause (b) the following sub-clause be substituted:—

"(c) for clause (j) the following shall be substituted and be deemed always to have been substituted:—

'(j) "non-agricultural land" means land other than agricultural land, and includes land comprised in tank fisheries, but excludes land comprised in forests.

Explanation.—"Tank fishery" means a reservoir or place for the storage of water, whether formed naturally or by excavation or by construction of embankments, which is being used for pisciculture or for fishing, together with the sub-soil and the banks of such reservoir or place, except such portion of the banks as are included in the homestead or in a garden or orchard and includes any right of pisciculture or fishing in such reservoir or place.' "

স্পীকার মহাশয়, আমার এ্যামেন্ডমেন্ট নম্বর ২এ। এখানে ইন্টারমিডিয়ারির যে ডেফিনিশন আছে, সেই ডেফিনিশনকে আমি পরিবর্তন করতে চাচ্ছি। এখানে ডেফিনিশনে ইন্টারমিডিয়ারীর মধ্যে ফরেস্ট যাঁদের আছে, এমন ইন্টারমিডিয়ারী বাদে অন্য কোন ব্যক্তির আয়ত্বে যদি ফরেষ্ট থাকে, সেইরকম ব্যক্তিও ইন্টারমিডিয়ারীর পর্যায়ে যাতে পড়েন সেই ব্যবস্থাটা বিধিবদ্ধ করবার জন্য আমার এই সংশোধনী প্রস্তাব। এই আইনের অন্যতম মূল উদ্দেশ্য হচ্ছে এই যে, যেকোন ব্যক্তির হাতে ফরেস্ট থাকুক না কেন, সেই ফরেস্ট দখল করতে হবে—যে ব্যবস্থা এর আগে ছিল না।

[6-20—6-30 p.m.]

আমি মন্ত্রী মহাশয়ের দৃষ্টি এদিকে আকর্ষণ করি। এই যে সংশোধনী আইন এসেছে তাতে ফরেষ্টগুলোকে নেওয়ার ব্যবস্থা করা হচ্ছে। কিন্তু দেখা যাচ্ছে যে, ইন্টারমিডিয়ারীর ডেফিনিশন-এর মধ্যে যদি ফরেস্ট-এর মালিক অন্তর্ভুক্ত না হন, ইন্টারমিডিয়ারীর বাহিরে এনি পার্সন ওনিং এ ফরেষ্ট এমন ব্যক্তিকেও যদি ইন্টারমিডিয়ারীর ডেফিনিশন-এর মধ্যে ফেলা না যায়, তাহলে তার ক্ষেত্রে এই এস্টেটস এ্যাকুইজিশন এ্যাক্ট প্রয়োগ করা যাবে না বা তার ফরেস্টগুলোও দখল করা যাবে না। কারণ বর্তমানে চালু যে মূল আইন তার ৪নং ধারায় যে নোটিফিকেশন-এর ব্যবস্থা আছে, সেই নোটিফিকেশন-এর কি এফেক্ট হচ্ছে সেটা আইনের ৫নং ধারায় স্পষ্ট করে দেওয়া আছে। সেখানে আছে

"upon the due publication of a notification under section 4, on and from the date of vesting the estates and the rights of intermediaries in the States, to which the declaration applies, shall vest in the State free from all incumbrances, etc."

স্পষ্টতঃ এখানে—

only the rights of intermediaries will vest in the states.

কিন্তু এনি আদার পার্সনও কোন রাইট ভেস্ট করতে পারছে না। এই মূল যে আইন, সেই মূল আইনে ইন্টারমিডিয়ারীর ডেফিনিশন যদি আমরা দেখি তাহলে দেখব যে সেখানে আছে—

"Intermediary means a proprietor, tenure-holder, under-tenure-holder or any other intermediary above a raiyat or a non-agricultural tenant and it includes service tenure-holder and in relation to mines and minerals includes a lessee and a sub-lessee".

তাহলে দেখা যাচ্ছে যে, মাইনস এ্যান্ড মিনারালস-এর ক্ষেত্রে লেসি এ্যান্ড সাব-লেসিকেও ইন্টারমিডিয়ারীর পর্যায় ফেলা হচ্ছে। এখানে এনি পর্সন ওনিং এ ফরেস্টকেও যদি ঐ ইন্টারমিডিয়ারীর পর্যায় না ফেলা যায় তাহলে তার ক্ষেত্রে জমিদারী দখল আইন প্রযোজ্য হবে না। এবং তার ফরেষ্ট দখল করা যাবে না, সেজন্য এই ডেফিনিশন-এর শেষে

"and in relation to forests includes any person owning such forests".

ই কথাগুলি আমি এ্যাড করতে চাচ্ছি। কারণ বর্তমানে যে সংশোধনী আইন এসেছে, সেই সংশোধনী আইনের একটু পরের দিকে যদি আমরা দৃষ্টিপাত করি তাহলে দেখতে পাব যে এই সংশোধনী আইনের ৪ ধারার (বি) উপধারাতে উল্লেখ করা হয়েছে—

"In the case of lands comprised in a forest and held by a person other than an intermediary which vest in the State, such person shall, for the purpose of assessment of compensation, be deemed to be an intermediary".

অর্থাৎ এখানে দেখছি যে ইন্টারমিডিয়ারী ভিন্ন এনি আদার পার্সন ওনিং এ ফরেস্টকে ইন্টারমিডিয়ারী বলা হচ্ছে ফর দি এ্যাসেসমেন্ট অফ কম্পেনসেশন। কিন্তু বক্তব্য হচ্ছে যে এ্যাসেসমেন্ট অফ কম্পেনসেশন-এর বেলায় ইন্টারমিডিয়ারী ধরবার পূর্বে তার ফরেস্ট এ্যাকোয়ার করবার জন্য তাকে যদি ইন্টারমিডিয়ারী ধরা না হয়, তাহলে তার ফরেস্ট এ্যাকোয়ার করতে পারেন না এবং তার কম্পেনসেশন এ্যাসেসমেন্ট-এর প্রশ্নও আসে না। আমার বক্তব্য হচ্ছে যে, আগে তার ক্ষেত্রে এই এস্টেটস এ্যাকুইজিশন এ্যাক্ট-এর প্রয়োগের দ্বারা তার ফরেস্টকে দখল করতে হবে, এবং সেইজন্য আগে তাকে ইন্টারমিডিয়ারীর পর্যায়ে ফেলতে হবে এবং তারপরে এ্যাসেসমেন্ট-এর প্রশ্ন আসবে। সেজন্য ইন্টারমিডিয়ারীর ডেফিনিশন ক্ষেত্রে আমার বক্তব্য এই যে—

"in relation to forests includes any person owning such forests".

এই কথাগুলি রাখা দরকার। কারণ তা না হলে তার ক্ষেত্রে মূল আইনের ৪ ধারা এবং ৫ ধারা প্রয়োজ্য হবে না। অর্থাৎ তার ফরেস্ট স্টেট-এ ভেস্ট করবে না—কম্পেনসেশন-এর প্রশ্ন অনেক পরের কথা। সেজন্য আমি বলি যে, আমার এই সংশোধনীটা গ্রহণ করা উচিত এবং নিরঙ্কুশভাবে ঐ ফরেস্টের মালিক—তিনি ইন্টারমিডিয়ারী হোন আর এনি পার্সন হোন তাঁকে ইন্টারমিডিয়ারীর পর্যায়ে ফেলা উচিত, যাতে যে-কোন ব্যক্তির ফরেস্টকে এস্টেটস এ্যাকুইজিশন এ্যাক্ট-এর বিধান অনুযায়ী দখল করে নেওয়া যেতে পারে। এটা যদি না করা যায় তাহলে পরবর্তী যে ধারাই থাকুক না কেন, এই বিলের আওতায় সকল ফরেস্টকে এ্যাকোয়ার করা যাবে না। এই বলে আমি মন্ত্রী মহাশয়কে আমার এই সংশোধনী প্রস্তাবটি বিবেচনা করে দেখবার জন্য অনুরোধ জানাই।

এবার আমি আমার এ্যামেন্ডমেন্ট নং ২বি সম্বন্ধে বলছি। বিল-এর ক্লজ ২(বি)তে নন-এগ্রিকালচারাল ল্যান্ড-এর ডেফিনিশন সম্বন্ধে সংশোধনী প্রস্তাব এসেছে। আমার সংশোধনী প্রস্তাবে নন-এগ্রিকালচারাল ল্যান্ড-এর এই ডেফিনিশনটিকে আরও পরিবর্তিত করবার চেষ্টা করা হয়েছে। ফরেস্টের ক্ষেত্রে ফরেস্টগুলি নন-এগ্রিকালচারাল ল্যান্ড থেকে যে বাদ যাবে বিল-এ সেই কথা বলা হয়েছে। এ-বিষয়ে আমার দ্বিমত নেই, কিন্তু আমি ঐ নন-এগ্রিকালচারাল ল্যান্ড-এর আওতায় ফিসারীগুলিকেও ঢোকাতে চাই। তাই নন-এগ্রিকালচারাল ল্যান্ড-এর যে ডেফিনিশন তাতে আমার এই সংশোধনী প্রস্তাবের দ্বারা পরিবর্তিত করতে চাচ্ছি। কেন যে নন-এগ্রিকালচারাল ল্যান্ড-এর মধ্যে ফিসারীকে ঢোকাতে চাচ্ছি তার একটা কারণ আছে। আমরা চাই যে ফিসারীগুলো সরকারের দখলে আসুক। কিন্তু তাতেও এক্ষেত্রে কতকগুলি প্রশ্ন থেকে যায়, যেগুলির সমাধান দরকার। নন-এগ্রিকালচারাল ল্যান্ড-এর যে ডেফিনিশন রয়েছে, তাকে বদলে আমি এইভাবে দিতে চাই:—

"non-agricultural land means land other than agricultural land and includes land comprised in a tank fishery but excludes land comprised in forest".

আমি ট্যাঙ্ক ফিসারীর ডেফিনিশন সম্বন্ধে মূল আইনের ৬(১)(ই) ধারার এক্সপ্লানেশন-এ ট্যাঙ্ক ফিসারীর যে ডেফিনিশন রয়েছে, সেটাই দিয়েছি। সেই ডেফিনিশন বা এক্সপ্লানেশন-এর মধ্যে যা রয়েছে, তাতে দেখা যাচ্ছে যে, যে-কোন রিজার্ভয়ের, যেখানে জল থাকে বা মাছের চাষ করা হয়, সেগুলি ট্যাঙ্ক ফিসারীর মধ্যে পড়ে। এই সকল ফিসারীর মধ্যে পল্লী-অঞ্চলে বাস্তু বা বাগান সংলগ্ন যেসমস্ত পুকুর আছে, সেগুলো সম্বন্ধে একটু বিবেচনা করে

দেখবার দরকার আছে। আমি চাই সমস্ত ট্যাঙ্ক ফিসারী সরকারের দখলে যাক, কিন্তু বাস্তু বা বাগানের সংলগ্ন বা কাছাকাছি পুকুরগুলো লোকে যাতে নন-এগ্রিকালচারাল ল্যান্ড-এর ১৫ একরের সীমার মধ্যে যথাসম্ভব রাখতে পারে তার একটা সুযোগ বিধিবদ্ধ হোক। মূল আইনে বা আমার সংশোধনীতে ট্যাঙ্ক ফিসারীর যে ডেফিনিশন দেওয়া হয়েছে, তাতে হোমস্টেড, গার্ডেন বা অর্চার্ড সংলগ্ন পুকুর-ডোবাগুলিও এই ট্যাঙ্ক ফিসারীর আওতায় পড়েছে। মূল আইন অনুযায়ী এই ট্যাঙ্ক ফিসারীগুলোকে মূল আইনের ৬(১)(ই) ধারা অনুসারে সকলেই রাখতে পারবে। এই ৬(১)(ই) ধারাটি তুলে দেওয়ার জন্য পরে আমার সংশোধনী প্রস্তাব আছে। আমার বক্তব্য হচ্ছে, এই যে, যদি নন-এগ্রিকালচারাল ল্যান্ড-এর মধ্যে ট্যাঙ্ক ফিসারীকে ঢোকাই তাহলে বাস্তু বা বাগানের সংলগ্ন বা কাছাকাছি যে ট্যাঙ্ক ফিসারীগুলো আছে, সেগুলোকে লোকে নন-এগ্রিকালচারাল ল্যান্ড হিসাবে ৬(১)(সি) ধারা অনুসারে রাখতে পারবে এবং হোমস্টেড, ও অন্যান্য নন-এগ্রিকালচারাল ল্যান্ড-এর সঙ্গে এই সকল ট্যাঙ্ক ফিসারীগুলো যুক্ত করে একজন লোক ১৫ একর রাখতে পারবে, এবং এই ১৫ একরের বাহিরে কোন ট্যাঙ্ক ফিসারী রাখতে পারবে না। আমার সংশোধনী প্রস্তাব ও ৬(১)(ই) ধারা তুলে দেওয়ার পরবর্তী প্রস্তাব গৃহীত হলে লোকে নির্দিষ্ট সীমার মধ্যে প্রয়োজনীয় পুকুর, ডোবা ইত্যাদি রাখতে পারবে। অথচ ট্যাঙ্ক ফিসারী বলে তাঁরা বাহিরে যে-কোন পরিমাণ ল্যান্ড রাখতে পারবে না। এবং তাতে ব্যক্তিগত দখলী জমির পরিমাণ কমে যাবে। আমরা চাই যে, বাস্তবিকপক্ষে যদি ভূমি দখল করে জনসাধারণের মধ্যে বন্টন করতে হয়, তাহলে ব্যক্তিগত মালিকানার অধীনে কম ল্যান্ড দিতে হবে। আমি নীতিগতভাবে এই কথা বলে আসছি যে, ট্যাঙ্ক ফিসারীগুলো নন-এগ্রিকালচারাল ল্যান্ড-এর মধ্যে ঢোকালে প্রয়োজনীয় পুকুর ইত্যাদি সহ নন-এগ্রিকালচারাল ল্যান্ড এবং হোমস্টেড মিলিয়ে ১৫ একরের মধ্যে থাকবে। আমি পরবর্তী ধারায় ৬(১)(ই) ধারা তুলে দেওয়ার সংশোধনী প্রস্তাব দিয়েছি। এই ৬(১)(ই) ধারা দ্বারা লোকে যে-কোন পরিমাণ ফিসারী রাখতে পারতো। আমার এই সংশোধনী প্রস্তাবগুলির দ্বারা ট্যাঙ্ক ফিসারী ব্যক্তিগত মালিকানায় রাখবার সীমাহীন অধিকার সংকুচিত হবে। এই সংশোধনী বিলের দ্বারা আজকে ফরেষ্টকে দখল করবার যে চেষ্টা হচ্ছে, সেটা আমি অত্যন্ত প্রয়োজন মনে করি। কিন্তু ট্যাঙ্ক ফিসারীর মাধ্যমে যে বিরাট পরিমাণ জমি মধ্যস্বত্বাধিকারীরা রাখতে পারত, তাদের সে অধিকার সংকুচিত হলে, এর দ্বারা যে প্রচুর পরিমাণ জমি আমরা পাব তা জনসাধারণ যাদের জমি নেই, তাদের মধ্যে বণ্টন করতে পারব। এই আমার সংশোধনী এবং এটাকে বিবেচনা করবার জন্য মন্ত্রী মহাশয়কে অনুরোধ জানাই।

The Hon'ble Bimal Chandra Sinha: So far as the amendment of Srijut Khagendra Kumar Roy Chaudhuri is concerned—the amendment that has been moved by Srijut Hare Krishna Konar—I have already explained the position in my speech. I, therefore, oppose the amendment for this reason that if any difficulties arise in future the Government would be only most anxious to look into them.

I am in entire agreement with the members of the Opposition about the oppression of some fishery-owners especially in the Sunderban area, but the amendment that has been moved cuts across the scheme of the Act. You cannot introduce the amendment without amending section 5 or section 6. If any difficulty arises it will be considered in due time.

I oppose the amendments that have been moved.

[6-30—6-40 p.m.]

Mr. Speaker: I am now putting amendments Nos. 2, 2A and 2B to vote.

The motion of Sj. Khagendra Kumar Roy Choudhury that in clause 2(a), in line 6, after the words "or other persons" the words "excepting the rights or interests of a bargadar" be inserted, was then put and lost.

The motion of Sj. Sasabindu Bera that after clause 2(a) the following new clause be inserted:—

"(b) in clause (i) after the words 'includes a lessee and a sub-lessee' at the end, the words 'and in relation to forests, includes any person owning such forests' shall be added and be deemed always to have been added.

was then put and lost.

The motion of Sj. Sasabindu Bera that in clause 2, for sub-clause (b) the following sub-clause be substituted:—

"(c) for clause (j) the following shall be substituted and be deemed always to have been substituted:—

'(j) "non-agricultural land" means land other than agricultural land, and includes land comprised in tank fisheries, but excludes land comprised in forests.

Explanation.—"Tank fishery" means a reservoir or place for the storage of water, whether formed naturally or by excavation or by construction of embankments, which is being used for pisciculture or for fishing, together with the sub-soil and the banks of such reservoir or place, except such portion of the banks as are included in the homestead or in a garden or orchard and includes any right of pisciculture or fishing in such reservoir or place.' "

was then put and lost.

The question that clause 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Mr. Speaker: There is a new clause 2A, but I find it is out of order.

Clause 3

Mr. Speaker: There are a number of amendments to clause 3—Nos. 4, 5, 6, 7, 9 and 10. I have ruled that No. 8 is out of order.

Sj. Subodh Banerjee: Sir, I beg to move that for the clause 3(b) the following clause be substituted:—

"(b) after clause (a), the following clauses shall be inserted and be deemed always to have been inserted, namely:—

(aa) all lands in any estate comprised in a forest together with all rights to the trees therein or to the produce thereof and held by an intermediary or any other person shall, notwithstanding anything to the contrary contained in any judgment, decree or order of any Court or Tribunal, vest in the State;

(aaa) all lands in any estate comprised in a tank fishery held by an intermediary or any other person shall vest in the State;

Explanation.—'Tank fishery' means a reservoir or place for the storage of water, whether formed naturally or by excavation or by construction of embankments, which is being used for pisciculture or for fishing, together with the sub-soil and the banks of such reservoir or place, except such portion of the banks as are included in a homestead or in a garden or orchard and includes any right of pisciculture or fishing in such reservoir or place."

মিস্টার স্পীকার, স্যার, গত কালকের বক্তৃতায় মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় স্বীকার করেছিলেন যে, যেমন বনগুলি সরকার পক্ষের অধিকার করা দরকার, তেমনি মেছোঘেরীগুলিও অধিকার করা উচিত। আমি প্রথমে সুন্দরবন অঞ্চলের কথা বলব। আমি যে সংশোধন প্রস্তাব দিয়েছি, সেই প্রস্তাব গ্রহণ করলে বাস্তুসংলগ্ন ছোটখাটো পুকুর সরকারের অধিকারে আসবে না এবং গৃহস্থেরও কোন অসুবিধা হবে না। পক্ষান্তরে সুন্দরবনের বড় বড় মেছোঘেরীর মালিক হাঙ্গরদের মেছোঘেরীগুলিকে অধিকার করা যাবে। আপনি বোধহয় জানেন, মিষ্টার স্পীকার, যে এস্টেটস এ্যাকুইজিশন এ্যাক্ট চালু হবার পর সুন্দরবনের বহু ধানী-জমি রাতারাতি মেছোঘেরীতে পরিণত হয়ে গিয়েছে। মালদহ ও নদীয়া জেলায় ধানী-জমির উপর আম গাছ ও নারকেল গাছ বসিয়ে রাতারাতি তাকে অর্চার্ড-এ পরিণত করা হয়েছে। এসব আমি নিজের চোখে দেখে এসেছি। সুন্দরবনের হাজার হাজার বিঘা জমি, যেখানে ধান চাষ হতো, সেখানে বাঁধ কেটে জমিতে লোনাজল ঢুকিয়ে দিয়ে মেছোঘেরীতে পরিণত করা হয়েছে। এই আইনে ট্যাঙ্ক ফিসারীর যে সংজ্ঞা দেওয়া হয়েছে, তার সুযোগ গ্রহণ করেই এই সমস্ত জমি জোতদার ও জমিদাররা নিজেদের কুক্ষিগত করে রেখে দিয়েছে এবং এইভাবে এস্টেটস এ্যাকুইজিশন এ্যাক্টে-এ সর্বোচ্চ পরিমাণ জমি রাখার যে বিধান আছে তাকে বানচাল করে দিচ্ছে। আর অন্য দিকে চাষীদের জমি নোনাজলে ভেসে যাচ্ছে; চাষীদের নিয়মিতভাবে খাজনা দিতে হচ্ছে অথচ তারা চাষ করতে পারছে না। এই অবস্থা বন্ধ করা দরকার। সুতরাং মন্ত্রী মহাশয়ের কাছে দাবী করি যে, ট্যাঙ্ক ফিসারীগুলি এক্ষুনি অধিকার করে নিন। কিন্তু তিনি বললেন যে, ট্যাঙ্ক ফিসারী বন্ধ করতে গেলে যে ধরণের সংশোধন দেওয়া হয়েছে, তার দ্বারা উদ্দেশ্য সফল হবে না। মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় যদি আমার প্রস্তাবগুলি দেখেন, তাহলে দেখবেন যে, মূল আইনের ৫ ও ৬ নম্বর ধারাকেও আমার সংশোধনী প্রস্তাবের মধ্যে এনেছি এবং পরের ধারায় বন কথাটির সঙ্গে মেছোঘেরী যোগ করে দিয়েছি। এই প্রস্তাবগুলি মন্ত্রী মহাশয় গ্রহণ করলে সমস্ত জায়গায় ট্যাঙ্ক ফিসারী সরকার গ্রহণ করে নিতে পারবেন। এখন প্রশ্ন উঠতে পারে—আমি ট্যাঙ্ক ফিসারীর যে সংজ্ঞা দিয়েছি, সেটা গৃহীত হলে বাস্তুসংলগ্ন যে পুকুর গৃহস্থের আছে, সেগুলি কেড়ে নেওয়া হবে কি না। তা হবে না, কারণ মূল আইনের দু-নম্বর ধারায় হোমস্টেড-এর সংজ্ঞা যদি দেখেন তাহলে দেখবেন সেখানে আছে যে,

homestead includes tanks adjoining to the homestead

বাস্তুসংলগ্ন যে-সমস্ত পুকুর আছে তা মূল আইনের ৫ ও ৬ নম্বর ধারার জোরে কেড়ে নেওয়া যাবে না। আমার সংশোধনীর দ্বারা সেগুলি রক্ষিত হচ্ছে। বাস্তুসংলগ্ন পুকুর ছাড়া যে-সমস্ত ট্যাঙ্ক ফিসারী আছে, যেখানে বাঁধ বেঁধে জমিতে নোনাজল ঢুকিয়ে দিয়ে মেছোঘেরী করা হয়েছে, সে-সমস্ত এর দ্বারা অধিকার করা যাবে। আমি জানি না আমার সংবাদ কতখানি সত্য, কিন্তু আমি শুনেছি যে, মেছোঘেরী অধিকার করার প্রশ্ন নিয়ে মন্ত্রীমণ্ডলীর মধ্যে নাকি বিভেদ দেখা দিয়েছে। এমনও জানি যে, মন্ত্রীমণ্ডলীতে এমন বহু সভ্য আছেন ও সরকার পক্ষীয় দলেও এমন বহু প্রভাবশালী সদস্য আছেন, যাঁরা এই মেছোঘেরী রক্ষা করতে চান। ক্যানিং ও ভাঙ্গড় অঞ্চলের দিকে তাকিয়ে দেখলেই বোঝা যাবে কারা এই ফিসারী রক্ষা করতে চান। এইসব প্রভাবশালী সদস্যদের স্বার্থের দিকে লক্ষ্য রেখেই মেছোঘেরীগুলি অধিকার করতে দেরী করা হচ্ছে। আমার দাবী—এই মুহূর্তে কালবিলম্ব না করে সুন্দরবন ও অন্যান্য জায়গায় ট্যাঙ্ক ফিসারীগুলি সরকারের অধিকার করা দরকার এবং তাকরতে গেলে যা যা করণীয় সই সমস্তই আমার সংশোধনী প্রস্তাবের মধ্যে আছে। মাননীয় মন্ত্রী মহাশয়কে অনুরোধ করবো, তিনি আমার সেই সংশোধনী প্রস্তাবগুলি গ্রহণ করে তাঁর সততার প্রমাণ দিন যে, তিনি ট্যাঙ্ক ফিসারীগুলি কেড়ে নিয়ে চাষীদের মঙ্গল করতে চান।

Sj. Sudhir Chandra Ray Chaudhry: Mr. Speaker, Sir, I rise to support the amendment of Shri Subodh Banerjee. The fisheries have been from the very beginning excluded by the Government from the operation of this Act. We have been crying hoarse from the very beginning to include fisheries in its real context within the purview of the Act but all through it was given

up and even now through the medium of tank fisheries big fisheries, big *veris* are allowed to function as merrily as before. When persuasion fails, when entreaties fail, it becomes necessary to use hard words. Though tank fisheries were excluded there was a proviso in the original Act to include their leases. By that proviso it was provided that in cases of any tank fishery or any land comprised in tea gardens, orchards, mills, factories, or workshops which were held immediately before the date of vesting under a lease, such lease shall be deemed to have been given by the State Government on the same terms and conditions as immediately before such date. So, all the leases vest in the Government. Most of the *veris* are leased out by intermediaries who pay Rs. 500 to Rs. 600 to the Government,—I know they are your favoured people—and they are realising Rs. 50,000 to 60,000 per year from the tenants who are in possession thereof and are actually carrying on the business of pisciculture there. Pursuant to the said proviso your land reforms officer issued notices to the tenants in these words—"It appears on enquiry that you have been possessing the fishery noted above as a lessee since before the vesting on 1st Baisak 1362 B.S. and you are liable to pay rent from the date of vesting under the provision of the Estates Acquisition Act of 1953. You are, therefore, requested to pay rent of the fishery to the undersigned for the years 1362 and 1363 B.S. An early payment of rent will be appreciated." Immediately he issued the letter the Government machinery came to interfere. What happened then? These people, the actual tenants, offered rent to the Government; but the officer will not accept the same.

[6-40—6-50 p.m.]

He has been approached times without number to accept the rent. In the meantime the intermediaries have filed suits against these people for realisation of rents. But whom to pay the rent? Would the tenants pay to the zemindars who have leased out the tank fisheries to them or to the Government? In whose interests Government is not accepting rents and is forcing tenants to pay rents to the intermediaries? Is it not in the interest of the intermediaries for whom the Government seems to have more concern than itself? Is it not in the interest of the people who seek favour with the Government or who are associated with the Government? Sir, I would like to have an answer from the Minister. I raised another point yesterday here. He did not pay any heed to what I said. The Minister was here. Still he is referring to the newspapers to answer to what I said. He said about the khas lands only, but what I said was about khasmahal lands.

The Hon'ble Bimal Chandra Sinha: I submit that even khasmahal lands—there also the status is that of an intermediary. That is the advice of the law officer.

Sj. Sudhir Chandra Ray Chaudhury: You did not say that earlier. I say that the small holders of khasmahal lands under permanent lease from the Government could not be brought under the purview of this Act.

The Hon'ble Bimal Chandra Sinha: If you would go through the settlement records you would find that even at the last settlement they were recorded as intermediaries in the khasmahal.

Sj. Sudhir Chandra Ray Chaudhury: It does not matter what were recorded in the last settlement operations. You have got to go by the present Act.

The Hon'ble Bimal Chandra Sinha: That is also the highest legal advice.

Sj. Sudhir Chandra Ray Chaudhury: That is what you said here. You did not say for yourself what is there.

The Hon'ble Bimal Chandra Sinha: Sir, I go by technical advice where technical matters are concerned.

Sj. Sudhir Chandra Ray Chaudhury: Then I am justified in saying that these advices are wrong and people have been placed in a position which they do not deserve. Why does not the technical adviser come and speak here?

The Hon'ble Bimal Chandra Sinha: He is not entitled to come here.

Sj. Sudhir Chandra Ray Chaudhury: We would allow him to come here and speak with your permission, Mr. Speaker, Sir.

Mr. Speaker: There is no use referring to technical officers. He must take burden on his own shoulder.

The Hon'ble Bimal Chandra Sinha: I am taking the responsibility

Sj. Sudhir Chandra Ray Chaudhury: In your answer you did not mention the word khasmahal. You only referred to newspaper and only khas land to mislead the House.

The Hon'ble Bimal Chandra Sinha: Sir, I correct and I repeat with all the emphasis at my command that even those people under khasmahal land are intermediaries.

Sj. Sudhir Chandra Ray Chaudhury: Tenants having 5 or 6 cottahs of land under the Government khasmahal cannot come within the purview of this Act. Further, Sir, this has been contended in this letter that right of a holder of a khasmahal land under a permanent lease is an incumbrance. He says that the West Bengal Estates Acquisition Act is applicable to all estates which include Government khasmahal also. That is not supported by the provisions of the Act.

The Hon'ble Bimal Chandra Sinha: Sir, I am not here to explain the law to a lawyer like Mr. Ray Chaudhury. If Mr. Ray Chaudhury looks up papers he will find the definition under the Bengal Tenancy Act has been accepted for the purpose of the Estates Acquisition Act. The definition of the Bengal Tenancy Act is this—the land includes Government khasmahal land.

Sj. Sudhir Chandra Ray Chaudhury: That is not the object of the Act.

The Hon'ble Bimal Chandra Sinha: That may be your interpretation.

Sj. Sudhir Chandra Ray Chaudhury: Small holders of khasmahal lands cannot be treated as intermediaries.

The Hon'ble Bimal Chandra Sinha: That may be your wishful thinking. The reading of the law entitles me to come to that conclusion.

Sj. Sudhir Chandra Ray Chaudhury: Anyway I am giving my own view. This Government is doing with some ulterior object and I am justified in making remarks that I have made yesterday. People have been placed in an awkward position, as they do not know what they have got to do and what the position of the law is.

Mr. Speaker: What is the use of bringing in this controversy? The interpretation is yours. You may agree with him or you may not.

Sj. Sudhir Chandra Ray Chaudhury: If he had said 'khasmahal' I could have understood that. The Hon'ble Minister heard what I said. He was referring to a local newspaper report and referring to only khas land while he answered my questions. That is what I take objection to.

Sj. Hemanta Kumar Ghosal:

আমি সুবোধবাবুর এ্যামেন্ডমেন্টের উপর বলছি। এখানে সুবোধবাবুর এ্যামেন্ডমেন্ট এজন্য আমি সমর্থন করছি যে, এর আগে সুন্দরবনের সমস্যা নিয়ে যখন আলোচনা হয়, তখন তিনি উপস্থিত ছিলেন এবং সেদিন তিনি আমাদের এ্যাসুয়োরেন্স দিয়েছিলেন এবং সুন্দরবন ডেভলপমেন্ট কমিটির যখন মিটিং হয় তখন বলেছিলেন যে, এই সেসানে ট্যাংক ফিসারী ক্লজটা এ্যামেন্ডমেন্ট করবার ব্যবস্থা তিনি করবেন। অন্য সমস্ত বিষয়বস্তু সম্বন্ধে তিনি এ্যামেন্ডমেন্ট নিয়ে এলেন, কিন্তু বহুদিন থেকে এই যে বার্নিং ইসু যেটা তিনি স্বীকার করেছেন এবং বলেছেন যে সুন্দরবনের সাধারণ মানুষের এটা গুরুতর সমস্যা—এ ছাড়া বিরোধী পক্ষের সদস্যদের সঙ্গে তিনি এ-বিষয়ে একমত এবং বিশ্বাস যে এখনও তিনি এটা উপলব্ধি করেন—অথচ এত বড় একটা গুরুত্বপূর্ণ বিষয়, যেটা সম্বন্ধে তিনি আমাদের এ্যাসুয়োরেন্স দিয়েছিলেন সেটা এবার এল না কেন তা তিনি বলবেন। আমার যতদূর জানা আছে, এই ক্লজটা এ্যামেন্ড করতে গেলে এমন লোকের বাঁধার সম্মুখীন হতে হচ্ছে যে, সে বাঁধা অতিক্রম করে অগ্রসর হওয়া তাঁর পক্ষে মুস্কিল এবং হয় তো গৃহবিবাদ লেগে যাবে বলে আমার ধারণা, যার জন্য প্রতিশ্রুতি দিয়েও সুন্দরবন সম্পর্কে ক্লজকে এ্যামেন্ড করতে এই সেশনে তিনি ভয় পাচ্ছেন।

দ্বিতীয়তঃ, এই ক্লজের মধ্যে আমার যে এ্যামেন্ডমেন্টটা ছিল সেটা আনতে দেন নি। আমি এই প্রসঙ্গে সুন্দরবনের যে-সমস্ত নদীপথ আছে, সে সম্পর্কে বলব। আমি এজন্য বলছি যে, ফিসারীর উন্নতি করবার প্রয়োজন আছে। সুন্দরবনে জল-নিকাশের যে পথ আছে সেই পথগুলি ফিসারীর একটা বাহক হিসাবে ব্যবহৃত হয়। গত সেশানে তিনি বলেছিলেন যে, সেগুলোকে লীজ আউট করা হবেনা। অথচ আবার আমরা দেখছি যে সেই ফিসারীগুলোকে লীজ আউট করা হচ্ছে। এর কারণটা দয়া করে বলবেন কি? সেখানে ফাইন্যাল নোটিশ দিয়ে সেগুলোকে লীজ আউট করা হচ্ছে। এই লীজ আউট করার ব্যাপারে ওঁদের যে নির্দেশ আছে সেটা ওঁর কর্মচারীরা কেন অমান্য করছে সেটা উনি জানাবেন। এবিষয়ে আমি উদাহরণ দিচ্ছি। হসনাবাদে যে খাল প্রকাশ্যে লীজ আউট করা হচ্ছে সেটাকে তিনি বন্ধ করতে চেয়েছিলেন, কারণ সেগুলি নূতন করে বহু ফিসারীর জন্ম দেয়। কাজেই যে উদ্দেশ্যের কথা উনি বলেছিলেন, সেই উদ্দেশ্যেই ট্যাংক ফিসারী ক্লজটা আমরা এ্যামেন্ড করতে চাই। কারণ, বর্তমানে এগুলিকে বাড়ানোর দিকে প্রচেষ্টা চলছে। কাজেই সমস্ত ক্লজের মধ্যে এটাকে প্রাথমিক হিসাবে ধরে নিয়ে এই এ্যামেন্ডমেন্টটা সাপোর্ট করা উচিত এবং ট্যাংক ফিসারী অবিলম্বে উঠিয়ে দেওয়া দরকার, শুধু সুন্দরবনেই না, পশ্চিমবাংলার সমস্ত ক্ষেত্রে।

[6-50—6-57 p.m.]

Sj. Basanta Kumar Panda: Sir, I beg to move that in clause 3(b), in the proposed clause (aa), in line 4, the words "or any other person" be omitted.

Sir, I have sought to delete only this portion because if this portion of the sentence is kept within this clause, then Government will acquire not only the khas forest lands of the intermediaries but of any other person who is not an intermediary. This is belying the purpose as well as the provisions of the Act. The original Tenancy Act is for the acquisition of estates and the rights of the intermediaries in the estates. Now, by this clause 2, only two sub-sections have been sought to be amended—section 2(h) and section 2(j)—but the word 'intermediary' appearing in section 2(i) is not being sought to be amended by which it is not being said that the owner of any forest land, even if his total land does not exceed the prescribed minimum,

will be an intermediary. The latest definition of intermediary is this: "a proprietor, tenure-holder, under-tenure-holder or any other intermediary above a raiyat or a non-agricultural tenant". Now, if there is a man whose total forest land or total land does not exceed 25 acres and if there is no man under him who is either a raiyat or a non-agricultural tenant, he does not become an intermediary and in that sense the khas forest land held by such persons would not be taken either according to the preamble or according to the definition of the word 'intermediary'. Then I am referring to section 4 —how or in what ways the right on these forest lands or lands of the intermediaries may vest in the State. Section 4(1) states that the State Government may from time to time by notification declare that with effect from the date mentioned in the notification, all estates and the rights of every intermediary in each such estate situated in any district or part of a district specified in the notification, shall vest in the State free from all incumbrances. So section 4(1) also gives right to Government after the notification to take possession of these lands of the intermediaries and of nobody else. Then in section 5 it is stated "upon the due publication of a notification under section 4, on and from the date of vesting—the estates and the rights of intermediaries in the estates"..... I stop here because in all cases the primary consideration is that the land must be that of intermediaries. Now, by this provision what is meant? If any man holds any forest land—if he owns 25 acres or even 16 acres, that is to be taken by Government which cannot be saved. But there is an exception to this where it has been said that some persons who are not otherwise intermediaries or a raiyat or an under-raiyat and whose total land is more than 25 acres, they would be deemed to be intermediaries for the purpose of this Act. Sir, there may be persons whose total land does not exceed 25 acres or whose non-agricultural land does not exceed 15 acres—who may possess 5 acres or 10 acres or up to 14 acres, not exceeding 14 acres—he is not an intermediary under any provision of the Act. He should be treated as a person from whom the State can take possession of his land. So I want the deletion of these words. If this is omitted, then what would remain? Forest lands now in possession of the intermediaries will be taken by Government but if 'any other person' is included, then all forest lands belonging to anybody will be taken by Government but that is not the purpose of the Act.

Mr. Speaker: Any one else wants to speak on this particular amendment?

Sj. Apurba Lal Majumdar: Sir, I shall take some time. I shall not be able to finish today.

Sj. Subodh Banerjee: Sir, let us stop now.

Mr. Speaker: All right, the House stands adjourned till 3 p.m. tomorrow.

Adjournment

The House was accordingly adjourned at 6.57 p.m. till 3 p.m. on Thursday, the 28th November, 1957, at the Assembly House, Calcutta

Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled under the provisions of the Constitution of India

THE ASSEMBLY met in the Assembly House, Calcutta, on Thursday, the 28th November, 1957, at 3 p.m.

Present:

Mr. Speaker (The Hon'ble SANKARDAS BANERJI) in the Chair, 17 Hon'ble Ministers, 12 Deputy Ministers and 217 Members.

[3—3-10 p.m.]

[Further supplementaries on Starred Question No. 36]

Sj. Sitaram Cupta:

ট্রাইব্যুনাল চলাকালে বিশেষ ক'রে গরিব শ্রমিক লইয়ার নিয়ে যে অসুবিধা হয় তারা তা যোগাড় করতে পারে না—তাদের আইনের সাহায্য দেওয়ার জন্য গভর্নমেন্টএর পক্ষে কোন প্রোগ্রাম বা পরিকল্পনা আছে কি?

The Hon'ble Abdus Sattar:

না, তেমন কোন পরিকল্পনা নাই।

Sj. Jyoti Basu:

আমি কাল জিজ্ঞাসা করেছিলাম যে, রানীগঞ্জে আমাদের সেই মার্টিন বার্ন কোম্পানির যে ডিসপিউট শ্রমিকদের সঙ্গে সেই ব্যাপার আপনার কাছে প্রায় দু' মাস হয়ে গেল কিম্বা তার একটু বেশি হবে, সেটি দেওয়া হয়েছে, কাল বলা হ'ল উত্তরে আমি কোন মতামত পাই নি। আমি জিজ্ঞাসা করি যে, এটা কি সত্যি দেওয়া হয়েছে, এই কেসএ কি অসুবিধা হচ্ছে? মন্ত্রীমহাশয় কি লিগ্যাল রিমেমব্রান্সারকে ডেকে আলোচনা করেছেন? দু' বছর যদি এভাবে মামলা ঝুলে থাকে, তাতে কত অসুবিধা হয়, সেজন্য জিজ্ঞাসা করি পরিষ্কার ক'রে ব'লে দিন অসুবিধাটা কি?

The Hon'ble Abdus Sattar:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এটা দীর্ঘদিনের ব্যাপার, দু'-তিন বছর ধ'রে চলছে। সমস্ত চিঠিপত্র পড়ে দেখছি অগাস্ট মাসে ফাইল আমার কাছে এসেছে, তাতে ক্লেমস অ্যান্ড কাউন্টার ক্লেমস রয়েছে। এসব বিষয়ে ইতিমধ্যে আইনজ্ঞদের মতামত জানবার চেষ্টা করছি।

Sj. Sitaram Cupta:

माननीय मंत्री महाशय क्या बतलायेंगे कि जहां पर मजदूरों की ओर से tribunal मांगा जाता है तो उनको नहीं मिलता, किन्तु जहां पर कम्पनी की ओर से चाहा गया, फौरन tribunal दे दिया जाता है?

The Hon'ble Abdus Sattar:

यह बात ठीक नहीं है। वह merit के ऊपर दिया जाता है।

Dr. Ranendra Nath Sen:

গ (১)এর উত্তরে যা বলেছেন, এইরকম গভর্নমেন্ট কতগুলি এমপ্লয়ারকে প্রসিকিউশন করেছেন জবাব দেবেন কি?

The Hon'ble Abdus Sattar:

আপনি কোন্ সালের কথা বলছেন?

Dr. Ranendra Nath Sen:

এখানে রয়েছে ১৯৫৪ থেকে ১৯৫৬।

The Hon'ble Abdus Sattar:

আমার কাছে ব্রেক-আপ নাই, নোটিস দিলে বলতে পারি।

Dr. Ranendra Nath Sen:

মোটের উপর ৫।৭ বছরের দিন না।

The Hon'ble Abdus Sattar:

২৩টি কেস হয়েছে বলা হয়েছে।

Sj. Gopal Basu:

ট্রাইবুনালের অ্যাওয়ার্ড না মানার ফলে মালিকদের পানিসমেন্ট হয়েছে এমন কোন ঘটনা আছে কি?

Mr. Speaker: That question has already been answered. He cannot give you the break-up or details unless notice is given. But as far as my recollection goes, he told you definitely that there are instances where employers have been punished in fact.

Sj. Sitaram Gupta:

मंत्री महाशय क्या बतलायेंगे कि कितने cases, tribunal के पश्चात् Supreme Court में चले जाते हैं?

Mr. Speaker: That is a question which I will not allow.

Sj. Bhadra Bahadur Hamal:

क्या मंत्री महोदय बतलायेंग कि १९५२ साल में cloth bonus के लिए मजदूरों के पक्ष में राय मिला था लेकिन अभी तक मालिकलोग उसे नही मानते हैं? गवर्नमेन्ट उसके बारे में क्या कर रही है?

Mr. Speaker: Your question is a very general question. You must ask supplementaries with reference to specific cases.

Sj. Bhadra Bahadur Hamal:

हां, सर, मैं तो specific ही बोल रहा हूं।

Mr. Speaker: There might be many cases. You must ask with reference to a particular case.

Sj. Bhadra Bahadur Hamal:

क्या माननीय मंत्री महाशय बतलायेंगे कि १९५२ में ७२ tea gardens के cloth bonus का case हुआ था? उसमे tribunal ने अपनी राय मजदूरों के पक्ष में दिया। उसे मालिकलोग नही मानते हैं और न उसे देते ही हैं। गवर्नमेन्ट उसके लिए क्या कर रही है?

Mr. Speaker: Question disallowed. If you will kindly see the question it refers to the period 1954-56. So any question regarding 1952 is out of order.

Sj. Bhadra Bahadur Hamal:

१९५२ में जो award.....

Mr. Speaker: Frame your question properly.

Sj. Bhadra Bahadur Hamal:

১৯৫৬ সাল में दार्जिलिंग के ७२ tea gardens के मामले tribunal में गए थे। उसके बाद tribunal की राय मजदूरों के पक्ष में रही। परन्तु मालिकलोगों की तरफ से वह अभी तक नहीं माना जाता है। इसके बारे में Labour Department को बहुत सा letter भी दिया गया है। क्या मंत्री महोदय बतलायेंगे कि उसका क्या हो रहा है?

The Hon'ble Abdus Sattar:

एकटा कथा परिष्कार क'रे बलते चाई प्रसिकिउशन क'रे खूब बेशि लाभ हय ना, आमरा चाई अ्याওয়ার্ড ইমপ্লিমেন্টেড হোক। सেজন্য চেষ্টা করি আলাপ-আলোচনা মারফত তা করতে।

Sj. Bhadra Bahadur Hamal:

किन्तु ১½।২ বছরের মধ্যে কোন কাজ হচ্ছে না, অনেক লেটার দেওয়া হয়েছে, কেন জানতে চাই।

[No reply.]

Sj. Jyoti Basu:

এই কোটার ব্যাপারে আলাপ-আলোচনা করেছেন ব'লে ত' আমাদের জানা নেই।

The Hon'ble Abdus Sattar:

নোটিস পেলে বলতে পারি।

Sj. Sitaram Gupta:

১৯৫৪-৫৫ साल में विशेषकर टीटागढ़ पेपर मिल के बारे में जो award निकला था उसे कम्पनी ने नहीं दिया, बल्कि उसके विरुद्ध उसने Supreme Court में appeal किया है। इस तरह जो Lower Tribunal द्वारा मजदूरों की मांग मिली है उसे नष्ट करने के लिए उसने Supreme Court का सहारा लिया है। मजदूरों और मालिकों के बीच अच्छा सम्पर्क बना रहे, क्या इसके लिए सरकार कम्पनी को दबाव देने का इरदा रखती है? साथ ही वे case उठाकर मजदूरों की मांगें जो मिली है उसे मजदूरों को दे दें, ऐसा कोई दबाव देने के लिए सरकार का विचार है क्या?

Mr. Speaker: It does not lie with the Government to do so. If you want any interim relief in connection with a matter which is before the Court you must approach the Court.

STARRED QUESTIONS
(to which oral answers were given)

Staff strength and pending conciliation cases in the Labour Directorate

***37.** (Admitted question No. *57.) **Sj. Rabindra Nath Mukhopadhyay:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Labour Department be pleased to state—

(*a*) the number of persons employed in the Labour Directorate of this State to handle conciliation cases; and

(*b*) the number of conciliation cases pending before the Directorate now?

The Minister for Labour (The Hon'ble Abdus Sattar): (a) 25.

(*b*) 1,436 cases on 1st January, 1957 (provisionally).

Sj. Rabindra Nath Mukhopadhyay:

গতকাল মাননীয় যতীন চক্রবর্তীর একটা প্রশ্নের উত্তরে মন্ত্রীমহাশয় বলেছিলেন—তাঁর প্রশ্ন ছিল,

what is the number of Conciliation Officers in the Labour Directorate at present.

সে সম্পর্কে উনি বলেছেন ১৭ জন, আবার এখানে কতজন অফিসার এমপ্লয়েড আছেন কনসিলিয়েশন কেস হ্যান্ডেল করার জন্য, এই প্রসঙ্গে বলেছেন ২৫ জন—কোন্‌টা ঠিক?

The Hon'ble Abdus Sattar:

মাননীয় সদস্য মহাশয় দয়া ক'রে যদি একটু ভাল ক'রে এটা পড়তেন তা হ'লে এ প্রশ্ন করতেন না—সেটা হচ্ছে কনসিলিয়েশন অফিসারস ১৭ জন, আর

persons handling conciliation cases.

৮ জন লোক আছেন।

Sj. Rabindra Nath Mukhopadhyay:

এই ২৫ জনের মধ্যে কতজন কনসিলিয়েশনের কাজ করেন?

The Hon'ble Abdus Sattar:

সবাই করেন

but they are not known as conciliation officers.

তাঁদের ডেজিগনেশন আলাদা।

Sj. Rabindra Nath Mukhopadhyay:

আমরা কি ধরে নেব যে, কেরানী সহ ২৫ জন আছেন?

The Hon'ble Abdus Sattar:

উচ্চপদস্থ কর্মচারী সহ।

Sj. Rabindra Nath Mukhopadhyay:

আর একটা জায়গায় বলেছেন দ্বিতীয় প্রশ্নের উত্তরে ১,৪৩৬টা কেস পেন্ডিং ছিল অর্থাৎ গড়ে প্রতি মাসে দেড় হাজারের মত কেস পেন্ডিং থাকে। বর্তমানে যেসমস্ত কনসিলিয়েশন অফিসারস আছেন আরও ৫।৬টা ক্যাপাসিটিতে কাজ করেন, তাঁদের সেখান থেকে মুক্ত ক'রে যাতে কেসগুলি পেন্ডিং না থাকে এবং সেগুলির দ্রুত নিষ্পত্তি হয় তার ব্যবস্থা মন্ত্রীমহাশয় করবেন কি?

The Hon'ble Abdus Sattar:

প্রশ্নটা পরিষ্কার হ'ল না।

[3-10—3-20 p.m.]

Sj. Rabindra Nath Mukhopadhyay:

আপনার দ্বিতীয় প্রশ্নের উত্তরে ১,৪৩৬টা কেস পেন্ডিং ছিল, অর্থাৎ গড়ে প্রতি মাসে দেড় হাজারের মতন কেস পেন্ডিং থাকে। এখন আপনাদের যেসমস্ত কনসিলিয়েশন অফিসার আছেন সেইসমস্ত কনসিলিয়েশন অফিসাররা আরও ৫।৬টা ক্যাপাসিটিতে কাজ করেন। যেমন রেজিস্ট্রার অফ ট্রেড ইউনিয়ন ডিপার্টমেন্টএ কাজ করেন, ওয়ার্কস কমিটিতে কাজ করেন, ইন্সপেক্টর অব মিনিমাম ওয়েজেস হিসাবে কাজ করেন ইত্যাদি নানান রকম ইন্সপেক্টর হিসাবে কাজ করার পরেও তাঁরা কনসিলিয়েশন অফিসার হিসাবে কাজ করেন। এখন আমার প্রশ্নটা হ'ল এই যে, দেড় হাজার ক'রে কেস প্রতি মাসে যখন পেন্ডিং থাকে তখন তাদের ঐসমস্ত কাজ থেকে মুক্ত ক'রে প্রধানত কনসিলিয়েশনএর কাজ করানোর কথা আপনার বিবেচনাধীন আছে কিনা?

The Hon'ble Abdus Sattar:

আমি ভাবছি।

Sj. Rabindra Nath Mukhopadhyay:

যেখানে এইরূপ দেড় হাজার ক'রে বিরোধ থাকে সেখানে একথা কি সত্য যে এই সমস্ত কনসিলিয়েশন অফিসাররা স্ট্রাইক অথবা স্ট্রাইক সিচুয়েশন না হ'লে কনসিলিয়েশন করতে অগ্রসর না হয়ে সাধারণভাবে ফেলে রেখে দেন?

The Hon'ble Abdus Sattar:

সবক্ষেত্রে সত্য নয়।

Sj. Rabindra Nath Mukhopadhyay:

একথা কি সত্য যে, এখনও ১,৪০০ কেস বাকি আছে?

The Hon'ble Abdus Sattar:

আমার গোচরীভূত হয় নি।

Sj. Rabindra Nath Mukhopadhyay:

আপনার গোচরীভূত করার জন্য আমি জানাচ্ছি যে, ১,৪০০ ক'রে কেস থাকে। অতএব আমার প্রশ্ন হ'ল যে, যেহেতু কনসিলিয়েশন অফিসাররা এইরকম কাজ করতে পারেন না সেই কারণে দ্রুত শ্রমবিরোধ নিষ্পত্তির জন্য ইউনিয়নগুলোকে রেকগনাইজ করার কথা ভাবছেন কিনা?

Mr. Speaker: Please put your question properly.

Sj. Rabindra Nath Mukhopadhyay:

আমি বলছি যে, যেহেতু শ্রমবিরোধের নিষ্পত্তি কনসিলিয়েশন অফিসারের দ্বারা যথাযথভাবে হচ্ছে না, সেহেতু দ্রুত নিষ্পত্তির জন্য ডাইরেক্ট নেগোসিয়েশন যাতে হয় সেজন্য ইউনিয়নগুলোকে রেকগনাইজ করার কথা আপনার বিবেচনাধীন আছে কিনা?

Mr. Speaker: The question is not clear. What has the union recognition got to do with the quick disposal of cases.

Sj. Rabindra Nath Mukhopadhyay:

ডাইরেক্ট নেগোসিয়েশনএর মাধ্যমে বিরোধ নিষ্পত্তির জন্য সেটাকে এনকারেজ করার কথাই বলছি। সেই কারণে আমি আপনার কাছে প্রশ্ন রাখছি যে, আমাদের দেশে শ্রমবিরোধের দ্রুত নিষ্পত্তি যাতে হয়, প্রোডাকসন যাতে চালু থাকে এবং কনসিলিয়েশন অফিসারের দ্বারা হয় না ব'লে অবিলম্বে ইউনিয়নগুলোকে রেকগনিশন করার জন্য আপনার কোন নির্দেশ আছে কিনা বা নির্দেশ দেবার কথা ভাবছেন কিনা?

The Hon'ble Abdus Sattar:

আপাতত তেমন কোন পরিকল্পনা নেই। আমি মাননীয় সদস্যকে জানাচ্ছি যে, ট্রেড ইউনিয়ন অ্যাক্ট সেন্ট্রাল অ্যাক্ট। সেন্টার থেকে এ বিষয়ে কোন নির্দেশ আমাদের কাছে নেই।

Dr. Kanailal Bhattacharya:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন যে, ২৫ জন কর্মচারী কনসিলিয়েশন হ্যান্ডেল করে এবং তার মধ্যে ১৭ জন অফিসার, কিন্তু বাদ বাকি যাঁরা তাঁদের ডেজিগনেশন জানাবেন কি?

The Hon'ble Abdus Sattar:

একজন লেবার কমিশনার, দু'জন ডেপুটি লেবার কমিশনার, দু'জন অ্যাসিস্ট্যান্ট লেবার কমিশনার, ওয়েলফেয়ার অ্যান্ড ওআর্কস কমিটির পরিদর্শনকারী লেবার অফিসার, ট্রেড ইউনিয়নের লোক, পি এ টু এফ, সি, এবং কর্মার্সিয়াল অ্যাকাউন্ট্যান্ট ইত্যাদি আছেন।

Dr. Kanailal Bhattacharya:

যে বাদবাকি ৮ জন যাঁরা অফিসার র‍্যাঙ্কে নন তাঁরা যে কনসিলিয়েশন দেখেন তাঁদের সেই কনসিলিয়েশন প্রসিডিংস হয়ে যাবার পর সই করবার ক্ষমতা আছে কি?

The Hon'ble Abdus Sattar:

আছে।

Sj. Satyendra Narayan Mazumdar:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন যে, ট্রেড ইউনিয়ন অ্যাক্ট সেন্ট্রাল অ্যাক্ট ব'লে এইরকম কোন নির্দেশ আসে নি। কিন্তু আমি প্রশ্ন করছি যে, এখানে এই পশ্চিম বাংলায় ট্রেড ইউনিয়ন স্বীকৃতি নিয়ে আইন পাশ করার কোন বাধা আছে কিনা? অর্থাৎ পশ্চিম বাংলায় ট্রেড ইউনিয়ন স্বীকৃতি নিয়ে বিধিবদ্ধ ক'রে আইন পাশ করার পথে সংবিধানগত কোন বাধা আছে কিনা?

Mr. Speaker: That question really does not arise out of this—whether it is within the power of the Government or not.

Sj. Satyendra Narayan Mazumdar: He said we have got no direction from the Central Government, and that is why the question does arise that it does not need to wait for the direction of the Central Government.

Sj. Jyoti Basu: I do not know why you have ruled out this question because the Minister has said that the Trade Union Act is a Central Act and the Centre has not directed West Bengal Government to pass any such legislation for recognition of unions within the State of West Bengal.

Mr. Speaker: Not for recognition of unions but for speedy disposal of cases.

Sj. Satyendra Narayan Mazumdar: It is for recognition of unions.

Sj. Jyoti Basu: This question had been raised and it has been answered already. What Shri Mazumdar was asking was—why is it that the Minister says that until he receives direction from the Centre, he cannot bring any legislation in West Bengal for recognition of trade unions?

Mr. Speaker: Introducing a new Act?

Sj. Jyoti Basu: Yes. Is there any opposition from the India Government?

The Hon'ble Abdus Sattar:

সাধারণত এই রকম ধরণের আইন প্রনয়ন পরিকল্পনা আমাদের এখন নাই।

Mr. Speaker: You can bring a private bill and it can be done.

Sj. Rabindra Nath Mukhopadhyay:

যাতে বিপুল পরিমাণ শ্রমবিরোধ মামলা না জমে বা যাতে সেগুলো তাড়াতাড়ি নিষ্পত্তি হয় সেজন্য ডিরেক্ট নেগোসিয়েশনএর নির্দেশ নামা কোম্পানিগুলোকে দেবার কথা ভাবছেন কি?

Mr. Speaker: I do not think I can allow this question.

[3-20—3-30 p.m.]

Sj. Panchugopal Bhaduri:

যেহেতু প্রেজেন্ট কনসিলিয়েশন মেসিনারি—যাতে একজন কনসিলিয়েশন অফিসার, শ্রমমন্ত্রী মহাশয়ের বক্তব্য অনুযায়ী—তিনি একটি ক'রে গড়ে কেস ডিল করতেন; সেইজন্য ২৫ জন

অফিসার এবং অন্য লোকে তাঁরা দিনে ২৫টার বেশি কেস ডিল করতে পারেন না, এবং মাসে ৭৫০টা কেস দেখতে পারেন ; অথচ দেখা গেছে ফার্স্ট জানুয়ারিতে ১,৪০৬টা কেস পেন্ডিং ছিল। কাজে কাজেই এই কেস সম্পর্কে যে প্রশ্ন শ্রমমন্ত্রীর কাছে ও হাউসের সামনে এসেছে সেটা হচ্ছে প্রেজেন্ট কনসিলিয়েশন মেসিনারির পক্ষে বর্তমান লেবার ট্রাবলস অ্যান্ড ডিস-পিউটগুলি ডিল করা যথেষ্ট নয়, ইনসাফিসিয়েন্ট। সেইজন্য আমার প্রশ্ন হচ্ছে—শ্রমমন্ত্রী তিনি জবাব দেওয়া তথ্য থেকে মনে করছেন নাকি যে, কোন অ্যাডিশনাল অ্যারেঞ্জমেন্ট দরকার, —যার একটা হচ্ছে ট্রেড ইউনিয়নকে রেকগনাইজ করে, তার সঙ্গে ডাইরেক্ট নেগোসিয়েশন করা ?

The Hon'ble Abdus Sattar:

আমি প্রশ্নটা অন্যভাবে চিন্তা করছি। যাতে কনসিলিয়েশন অফিসারদের কাজের সংখ্যা কমে যায়, যাতে বহুক্ষেত্রে বিরোধ না ঘটে সেদিকে দৃষ্টি দিয়েছি।

Sj. Panchugopal Bhaduri:

যাতে বিরোধ কমে যায় তার জন্য আপনি কি কি ব্যবস্থা অবলম্বন করেছেন, সেটা আমাদের জানালে খুশী হব।

The Hon'ble Abdus Sattar:

বাজেটের বক্তৃতা এখানে হবে নাকি ?

(এ ভয়েস : বলুন, বলুন ?)

Mr. Speaker: I will not allow that

Sj Sitaram Cupta:

माननीय मंत्री महोदय क्या बतलायेंगे कि जितने Conciliation Offioers हैं उनमें से कुछ ऐसे हैं जो I. N. T. U. C. और A. I. T. U. C. तथा Trade Union के साथ भिन्न २ प्रकार का व्यवहार करते हैं ?

Mr. Speaker: Question disallowed.

Closure of Jute, Textile and Hosiery Mills

*38. (Admitted question No. *64.) **Sj. Deben Sen:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Labour Department be pleased to state—

(*a*) the number of jute mills closed down in West Bengal during the period from 1st April, 1956, to 30th April, 1957, giving the number of people affected;

(*b*) the number of cotton textile and hosiery mills closed down during the same period giving the number of people affected; and

(*c*) what steps, if any, have been taken by the Government with a view to reopening these mills?

The Hon'ble Abdus Sattar: (a) Four fully closed and one partially closed affecting about 3,400 workers.

(*b*) None so far as Government information goes.

(*c*) The cause of closure has been due either to financial difficulties or to rationalisation. Where closure has been due to financial difficulties, full retrenchment benefits as admissible under the Industrial Disputes Act and the recent Ordinance promulgated by the Government of India are being paid to the workers. Where closure has been due to rationalisation, this

has meant transfer of loomage to more economic, i.e., modernised, units, thereby making it possible for all employees to be absorbed in the more economic units on the same conditions of service. In all instances where employees are resigning voluntarily, full retrenchment benefits, as admissible in law, are being granted.

Dr. Pabitra Mohan Roy:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় এই যে ফাইন্যান্সিয়াল ডিফিকাল্টিজএর কথা বলেছেন, এটা কি? মালিকরা যখন ফাইন্যান্সিয়াল ডিফিকাল্টিজএর কথা বলেন, সেটার সম্বন্ধে কি এনকোয়ারি করা হয়?

The Hon'ble Abdus Sattar:

তাঁদের ব্যালান্স-সিট পরীক্ষা ক'রে দেখা হয়।

Dr. Pabitra Mohan Roy:

মালিকের ফাইন্যান্সিয়াল ডিফিকাল্টিজএর জন্য যদি ক্লোজার অ্যালাউ করা হয়, তা হ'লে সেই সময় কি মন্ত্রীমহাশয় ভেবে দেখবেন যে, এটাকে র‍্যাশানালাইজেশন করার জন্য বিষয়টা চিন্তা করা যায় কিনা, কারণ বহু লেবার এতে অ্যাফেক্টেড হয়?

Mr. Speaker: This is a request for action.

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

মন্ত্রীমহাশয় (সি) প্রশ্নের জবাবে শেষের দিকে বলেছেন যখন র‍্যাশনালাইজেশন হয় তখন making it possible for all employees to be absorbed in the more economic units

এবং তার পরের লাইনএ আবার বলছেন,

in all instances where employees are resigning voluntarily, full retrenchment benefits are being granted.

আমি মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়কে জিজ্ঞাসা করতে চাই যে, সকলকে যদি অ্যাবজর্ব্ড করা যায়, তা হ'লে ভলানটারি রেজিগনেশন করে কেন?

The Hon'ble Abdus Sattar:

আরও লাভজনক কাজ পাবার সম্ভাবনা থাকার জন্য।

Dr. Ranendra Nath Sen:

মন্ত্রীমহাশয়ের কি এটা জানা আছে যে, অনেকক্ষেত্রে ভলান্টারি রেজিগনেশনএর নামে ফোর্সড রিটায়ারমেন্ট করা হয় ওয়ার্কারদের?

The Hon'ble Abdus Sattar:

এমন কোন অভিযোগ জানা নেই।

Sj. Somnath Lahiri:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়ের নিশ্চয়ই মনে আছে, গত অধিবেশনে এই রকম একটা প্রশ্ন উঠেছিল, সেটা মাননীয়া সদস্যা শ্রীযুক্তা মৈত্রেয়ী বসুর প্রশ্ন ছিল যে, যেখানে ফাইন্যান্সিয়াল ডিফিকাল্টিজ কারণে কারখানা বন্ধ ক'রে দেওয়া হচ্ছে সেখানে ঐ কারখানা গভর্নমেন্ট নিয়ে চালাতে পারেন কিনা? তার জবাবে সেই সময় মন্ত্রীমহাশয় বলেছিলেন, 'আমি এ বিষয় চিন্তা ক'রে দেখছি'। সেই চিন্তা কি শেষ হয়েছে? তার কোন ফল কি প্রসব করেছে, জানতে পারি?

The Hon'ble Abdus Sattar:

বর্তমানে পশ্চিমবঙ্গ সরকার থেকে কোন কল-কারখানা নিয়ে চালাবার পরিকল্পনা নেই। আমার যতদূর জানা আছে এটা কেন্দ্রীয় সরকারের এক্তিয়ারভুক্ত।

Dr. Ranendra Nath Sen:

এটা মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়ের কি জানা আছে যে, বোম্বে শোলাপুর স্পিনিং মিল বন্ধ হয়ে গেলে পর, গভর্নমেন্টের উদ্যোগে একটা আইন ক'রে সেটাকে বোম্বে গভর্নমেন্ট নিজের হাতে নিয়ে চালাচ্ছেন?

The Hon'ble Abdus Sattar:

এ নিয়ে অনেক মামলা-মকদ্দমা হয়েছে, সুপ্রীম কোর্টএর এ সম্পর্কে সিদ্ধান্ত আছে।

Sj. Gopal Basu:

(সি) প্রশ্নের শেষের দিকে লেখা আছে—

"Full retrenchment benefits, as admissible in law".

এটা বলতে নিশ্চয়ই ইন্ডাস্ট্রিয়াল ডিসপিউটস অ্যাক্টকে ধরে নিচ্ছেন। কাজেই দেখা যাচ্ছে সেই সমস্ত আন্ডারটেকিং তাতে আছে সেখানকার জন্য। তিনি ফুল রিট্রেঞ্চমেন্ট বেনিফিটসএর কথাও বলেছেন। কিন্তু ইন্ডাস্ট্রিয়াল ডিসপিউটস অ্যাক্টএর ২৫(ই), ২৫(এফ), ২৫(এফ-এফ) এবং অর্ডিন্যান্স (এফ-এফ-এফ)এ কোথাও ট্রান্সফার সম্পর্কে কোন রিট্রেঞ্চমেন্ট বেনিফিটসএর কথা বলা নেই। এই প্রসঙ্গে গত অধিবেশনের একটা কথা আমি আপনাকে জানাতে চাই.....

Mr. Speaker:

আপনাকে একটা কথা বলতে চাই। আপনারা যেভাবে কোয়েশ্চেন ফ্রেম করেন, তাতে সেটা অ্যাডমিসিবল হয় না। আপনার এইভাবে প্রশ্ন করা উচিত ছিল,

Is it admissible by law—do you mean by this Industrial Disputes Act?

Sj. Gopal Basu:

আমি ত' সেইভাবেই করতে চেয়েছিলাম, কিন্তু ভয় হ'ল আপনি পাছে এটা ডিসঅ্যালাউ করেন।

Mr. Speaker:

ভয় করবেন না। যেখানে গোলমাল থাকে সেখানেই ভয় হয়। আপনি প্রশ্ন করুন।

Sj. Gopal Basu:

আমি মন্ত্রীমহাশয়কে জিজ্ঞাসা করছি—আপনি কি ইন্ডাস্ট্রিয়াল ডিসপিউটস অ্যাক্ট সম্বন্ধে বলছেন?

The Hon'ble Abdus Sattar: Laws of the Land.

Sj. Gopal Basu:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন,

"Government has assured that no mills will close down without prior consultation with the Government".

কিন্তু রিলাইয়েন্স জুট মিলএর বেলায় তা হয় নি। এবার আমি জিজ্ঞাসা করতে চাই

full retrenchment benefits under the Industrial Disputes Act or under the Ordinance

এটার কোনটায় পড়ে?

Mr. Speaker: Or under the law of the land—you may add that.

Sj. Gopal Basu:

স্যার, এটা ব'লে লাভ কি? [লাফটার] ল অব দি ল্যান্ড—জাঙ্গল ল নাকি? শ্রমিকরা দাঁড়াবে কোন্ আইনে, পরিষ্কার ক'রে বলুন?

Mr. Speaker:

জাস্ট লজএ ।

Sj. Gopal Basu:

শ্রমমন্ত্রী মহাশয় যদি না বলতে পারেন তা হ'লে কি হবে? শ্রমিকরা দাঁড়াবে কোন্ আইনের উপর? ল অব দি ল্যান্ড—এ কি আইনে আছে? ওয়ার্কারসদের অত্যন্ত অসুবিধায় পড়তে হচ্ছে। বলে দিন তাদের এই

full retrenchment benefits specificially Industrial Disputes Act

এর মধ্যে পড়ে কিনা? ল অব দি ল্যান্ড বলতে তারা কি বুঝবে, কোন্ আইনে তারা প্রসিড করবে? ওয়ার্কারসদের সেখানে অত্যন্ত অসুবিধায় পড়তে হচ্ছে।

The Hon'ble Abdus Sattar:

ইন্ডাস্ট্রিয়াল ডিসপিউটস অ্যাক্ট থেকে ঐ বাদ যায় নি, তার মধ্যেই এটা আছে।

Sj. Gopal Basu:

ইন্ডাস্ট্রিয়াল ডিপপিউটস অ্যাক্টএর কোথাও এটা নেই। মিঃ স্পীকার, স্যার, আপনি ব'লে দিন এই

declaration with all responsibility Labour Minister

করছেন কি না?

Sj. Hemanta Kumar Ghosal:

স্যার, উনি জানেন না যখন, কালিবাবু ব'লে দিন না?

[3-30—3-40 p.m.]

Sj. Gopal Basu:

তা হ'লে মন্ত্রীমহাশয়, এই যে স্টেটমেন্ট (সি)-র জবাবে দিয়েছেন সেটা ইরেসপন্সিবল স্টেটমেন্ট কিনা?

[No reply]

Sj. Ganesh Ghosh:

আপনি রিট্রেঞ্চড ওয়ার্কারসদের বেলায় বলেছেন,

making it possible for all employees to be absorbed in more economic units,

এখানে এই দুই হাজারএর বেশি মেয়ে ছাঁটাই হয়েছে এবং তারা দরখাস্ত করেছে ফুল রিট্রেঞ্চমেন্ট বেনিফিটএর জন্য. অথচ তারা বেনিফিট পাচ্ছে না এবং এমপ্লয়মেন্টও পাচ্ছে না। এক্ষেত্রে আপনারা কি করেছেন বলবেন কি?

The Hon'ble Abdus Sattar:

দুই হাজার কোন্ মিলএ?

Sj. Ganesh Ghosh:

সমস্ত মিলএ মোট দুই হাজারের বেশি মেয়ে ছাঁটাই হয়েছে।

The Hon'ble Abdus Sattar:

স্পেসিফিক্যালি বললে অনুসন্ধান ক'রে দেখতে পারি।

Sj. Ganesh Ghosh:

প্রতিটি মিলেই ছাঁটাই হয়েছে এবং তারা দরখাস্ত করেছে।

The Hon'ble Abdus Sattar:

আমি নোটিস চাই।

Sj. Jyoti Basu:

আমি জিজ্ঞাসা করি, মন্ত্রীমহাশয় কি সত্যই জানেন না যে, অনেক মেয়ে ২৪-পরগনার আলমবাজার জুট মিল, হাওড়া এবং অন্যান্য জুট মিল থেকে ছাঁটাই হয়েছিল এবং ইনভলানটারি ছাঁটাই হয়েছিল, ভলানটারি নয়, এবং শুধু তাই নয়, তারা অন্য কোন ইকনমিক ইউনিটএও চাকরি পাচ্ছে না—এটা কি সত্যই আপনি জানেন না, এইটাই আমাদের বক্তব্য।

The Hon'ble Abdus Sattar:

আমি পূর্বেই বলেছি স্পেসিফিক্যালি বললে ও নোটিস দিলে এই সম্বন্ধে জানাতে প্রস্তুত আছি।

Sj. Jyoti Basu:

আপনাকে আলমবাজার থেকে নোটিস দিয়েছিল তাদের সেক্রেটারি, একথা জানেন কি?

The Hon'ble Abdus Sattar:

এটা কোয়েশ্চেনএ নেই।

Sj. Jyoti Basu:

ওয়ার্কারসরা আপনার কাছে চিঠি দিয়েছে তার উত্তর দেবেন না, তারা দরখাস্ত করেছে মেয়েদের বসিয়ে দেওয়া হয়েছে, তাদের অন্য কোথাও চাকরি দেওয়া হচ্ছে না, তার জবাব দেবেন না?

Sj. Bijoy Singh Nahar: Sir, is that a question? It is a matter of opinion.

Mr. Speaker: Mr. Basu has put a question. Let it be answered. I want no comment from any honourable member of this House. Nobody will be permitted to make noise. Why are the honourable members behaving like this today? I am respectfully requesting all of you to let the proceedings go on in a decent way as it has been going on so far.

The Hon'ble Abdus Sattar:

এই সম্পর্কে নোটিশ চাই।

Sj. Sitaram Gupta:

माननीय मंत्री महोदय क्या बतलायेंगे कि Reliance Jute Mill और Bhatpara Jute Mill बन्द कर दिया गया है और उनके मजदूरों की दरख्वास्तें minister साहेब के पास पहुंची है और उन्हे अभी तक काम नहीं मिला है और उन्होंने retrenchment benefit के लिए भी दरख्वास्त किया है?

The Hon'ble Abdus Sattar:

ज्यादे श्रमिक लोगों को तो काम मिल गया है। बाकी जिनको नही मिला है और उनकी दरख्वास्तें आई है उनके बारे में भी enquiry करेंगे। जब कोई काम सामने आयगा उन्हे भी काम मिल जायगा। साथ ही retrenchment benefit जब मिल जायगा तब वह भी दे दिया जायगा।

Sj. Sitaram Gupta:

माननीय मत्री महाशय क्या बतलायेंगे कि उनके पास कितने मजदूरों की दरख्वास्तें आई है, और उनमें से कितने लोगों को काम दे दिया गया है? मेरे प्रश्न का तात्पर्य यह है कि मजदूरों को काम से हटा दिया जाता है और उन्हें काम भी नहीं दिया जाता है इससे मजदूरों को आर्थिक संकट का सामना करना पड़ता है।

Mr. Speaker: That is not a question.

Sj. Sitaram Gupta:

माननीय मंत्री महाशय क्या बतलायेंगे कि मजदूर स्वेच्छा से स्तिफा देकर चले जाते हैं या उन्हें बाध्य होकर चलाजाना पड़ता है ?

Mr. Speaker: How can you ask it?

Sj. Narayan Chobey:

माननीय मन्त्रीमहाशय (এ)এর উত্তরে বলেছেন, ৩,৪০০ মজুর অ্যাফেক্টেড হয়েছে এবং চারটি মিল ফুললি বন্ধ হয়েছে এবং একটি পারসিয়ালি বন্ধ হয়েছে—এইগুলি কবে হয়েছে?

The Hon'ble Abdus Sattar:

যে সময়ের মধ্যে প্রশ্ন করা হয়েছে সেই সময়ের মধ্যে হয়েছে

from 1st April, 1956 to 30th April, 1957.

Sj. Narayan Chobey:

এর পরে আপনি বলেছেন, (সি)তে,

are being paid to workers.

এপ্রিল মাস থেকে এ পর্যন্ত দিয়েছেন সুতরাং আর বিয়িং পেড না হয়ে হ্যাজ বিন পেড হবে না?

The Hon'ble Abdus Sattar:

এখনও কিছু পেন্ডিং আছে সেইজন্য আর বিয়িং পেড বলা হয়েছে।

Sj. Narayan Chobey:

এখন পর্যন্ত সকলে পায় নি?

The Hon'ble Abdus Sattar:

কারা পায় নি নোটিস দিলে বলতে পারি।

Sj. Sitaram Gupta:

माननीय मंत्री महाशय का कथन है कि जहां पर आर्थिक संकट के कारण मिल बन्द हो जाता है वहां से जहां पर more economic unit है मजदूरों को transfer कर दिया जाता है, परन्तु Reliance Jute Mill से मजदूरों को Kamarhatti Jute Mill में भेज दिया गया और कमरहट्टी जूट मिल में पहले ही यह कह कर छंटाई कर दी गई कि यहां पर घाटा हो रहा है ?

The Hon'ble Abdus Sattar:

जिस period का आप question करते हैं उसमें Reliance Jute Mill का प्रश्न ही नहीं आता है।

Sj. Monoranjan Hazra:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়, এই যে চারটি মিল বন্ধ হয়েছে এই ৪টি মিলএর নাম বলতে পারেন কি?

The Hon'ble Abdus Sattar:

এই চারটি মিলএর নাম হচ্ছে

Luxminarayan Jute Mills, Victoria Jute Products, Standard Jute Mill, North Alliance Jute Mills.

Sj. Monoranjan Hazra:

মন্ত্রীমহাশয় (বি)র উত্তরে বলেছেন,

None so far as Government information goes,

এখানে আমার প্রশ্ন হচ্ছে যে, ঐ সময়ের মধ্যে রাধাশ্যাম কটন মিল সম্পর্কে কোন খবর জানেন কি?

The Hon'ble Abdus Sattar:

কটন মিলএর কোন খবর জানা নেই।

Sj. Monoranjan Hazra:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় যে চারটি মিলএর কথা বলেছেন তার কোন্ কোন্ মিলএ কত ওয়ার্কার অ্যাফেক্টেড হয়েছে, যার টোট্যাল দিয়েছেন ৩,৪০০ জন, বলতে পারেন কি?

The Hon'ble Abdus Sattar:

ফিগার সঙ্গে নেই।

Sj. Chitto Basu:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন,

Four full closed and one partially closed affecting about 3,400 workers

এবং এর কারণ সম্বন্ধে বলেছেন ফাইন্যান্সিয়াল ডিফিকাল্টিজ.....

Mr. Speaker: Put your question.

Sj. Chitto Basu:

আমার প্রশ্ন হচ্ছে কয়টি কারখানা ডিউ টু ফাইন্যান্সিয়াল রিজনএ বন্ধ হয়েছে এবং কয়টি ডিউ টু র‍্যাশনালাইজেশন বন্ধ হয়েছে বলবেন কি?

The Hon'ble Abdus Sattar:

আমি নোটিস চাই।

Sj. Somnath Lahiri:

আমি মন্ত্রীমহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই। মন্ত্রীমহাশয়কে (সি)তে যে প্রশ্ন করা হয়েছিল তার জবাব তিনি দেন নি। কারণ প্রশ্ন ছিল,

what steps have been taken by the Government with a view to re-opening these mills

কিন্তু এখানে রি-ওপেনিং সম্বন্ধে কোন কথা নেই এবং তার সম্বন্ধে কি স্টেপ নেওয়া হয়েছে তাও নেই।

Mr. Speaker: No step has been taken, it follows. No answer means no steps taken.

Dr. A. A. M. O. Ghani: Hon'ble Minister has just now said voluntary resignation for better jobs and better prospect. May we have facts and figures for that?

The Hon'ble Abdus Sattar: In some cases they have got better jobs.

Discharge of workers by Messrs. Bengal Coal Co., Ltd., and Macneil Barry & Co.

*39. (Admitted question No. *63.) **Sj. Deben Sen:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Labour Department be pleased to state—

(*a*) the number of workers, if any, dismissed by the Bengal Coal Co., Ltd., and Macneil Barry & Co., following the settlement of the general strike of mine workers of Asansol through the intervention of the Chief Minister of West Bengal;

(*b*) how many of them have since then been taken back; and

(*c*) what steps the Government contemplate for reinstatement of the remaining discharged workers?

The Hon'ble Abdus Sattar:

(*a*) By Messrs. Bengal Coal Co., Ltd.		..	104
By Messrs. Macneil Barry & Co.		...	96
	Total	...	200
(*b*) By Messrs. Bengal Coal Co., Ltd.		...	55
By Messrs. Macneil Barry & Co.		...	50
	Total	...	105

(*c*) Labour matters relating to the coalfields are within the Central sphere.

[3-40—3-50 p.m.]

Sj. Sunil Das: It has been stated that at the intervention of the Chief Minister 105 workers have been reinstated. May I ask why the remaining 95 could not be reinstated at his intenvention?

Mr. Speaker: I think your question is not clear. 104 workers of the Bengal Coal and 96 of Macneil Barry were dismissed. Please ask him if the 96 workers of Macneil Barry were reinstated. I want to understand the question.

The Hon'ble Abdus Sattar: The point is that the West Bengal Government is not the appropriate authority as regards the reinstatement of coal field workers. They are within the Central sphere.

Sj. Sunil Das: Are not these two answers contradictory?

Mr. Speaker: No. It is not so in this way. You may have information that 105 workers were reinstated but why the remaining workers were not reinstated is a matter which is the concern of the Government of India.

Dr. Ranendra Nath Sen:

মিঃ স্পীকার, স্যার, কোয়েশ্চেনটা হচ্ছে যে,

following the settlement through the intervention of your Chief Minister Dr. B. C. Roy.

এই যে ২০০ জনের মধ্যে ১০৫ জনকে নেওয়া হয়েছে তা হ'লে ৯৫ জনকে যে নেওয়া হয় নি, সুতরাং তাদের নেওয়া না নেওয়া সেন্টারএর এক্তিয়ারে হ'লেও সেটেলমেন্ট অনুসারে যখন তাঁদের সকলকে নেওয়া হয় নি, তখন কি সেটা ফেল করে নি? দ্যাট ইজ মাই কোয়েশ্চেন।

The Hon'ble Abdus Sattar:

দয়া ক'রে ৪নং প্রশ্নের জবাবটা পড়ুন, তা হ'লেই বুঝতে পারবেন।

Sj. Sunil Das: We are not concerned with question 40.

Mr. Speaker: Please do not lose your temper.

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, as far as I remember, the arrangement was that those who were not guilty of any violent action were reinstated but those who were guilty of any intimidation, coercion, etc., would not be taken. When these 95 people have not been reinstated, it shows that they were of that type.

Sj. Somnath Lahiri:

মিঃ স্পীকার, মাননীয় চীফ মিনিস্টার নিশ্চয়ই জানেন, যাদের নামে ইনটিমিডেশন ও ভায়োলেন্সএর জন্য মামলা করা হয়েছিল আপার কোর্টএ রায়ে একমাত্র দেবেন সেন যিনি এমপ্লয়েড নন ছাড়া আর সকলেই খালাস পেয়েছে?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: I want to make one thing clear. Mr. Sattar has already said that we have got no direct authority over the coalfield owners. We can only negotiate as a middleman or as an outsider or as a man in the street and as such we arranged to reinstate 105 men. If there are any cases against any group of persons who are guilty of intimidation or violent action, we cannot help because we cannot go beyond this.

Sj. Somnath Lahiri: Arising out of the answer just now given

আমরা কি আশা করতে পারি, যেসমস্ত ওয়ার্কার কনভিকটেড বাই দি কোর্ট হয় নাই ইনটিমিডেশন অথবা ভায়োলেন্ট অ্যাক্টএর জন্য, তা হ'লে ঐ ৯৫ জন যাদের নেওয়া হয় নি—মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় কি চেষ্টা করবেন তাদের যাতে নেওয়া হয়?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: That is a request for action. However, again I say that if they come to me, I will do my best.

Implementation of the assurance given by the Chief Minister to the strikers of Raniganj Coal-mines

***40.** (Admitted question No. *72.) **Janab Taher Hossain:** *a*) Will the Hon'ble Minister in charge of the Labour Department be pleased to state if it is a fact that after the strike in Raniganj Coal-mines in May, 1956, the Hon'ble Chief Minister gave an assurance that the dismissed workers would be taken back and there would be no victimisation?

(*b*) If the answer to (*a*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

(*i*) whether the assurance has been implemented in practice; and

(*ii*) if not, why not?

The Hon'ble Abdus Sattar: (a) Yes, but at the same time it was made clear in the Hon'ble Chief Minister's statement that "those strikers who had committed or incited acts of violence, intimidation and coercion of any kind during the strike cannot claim exemption from any action taken thereof."

(*b*)(*i*) Hon'ble Chief Minister's assurance has not been violated.

(*ii*) Does not arise.

Closure of Victory Jute Mills, Garden Reach, 24-Parganas

***41.** (Admitted question No. *116.) **Sj. Shaikh Abdullah Farooquie:** (a) Will the Hon'ble Minister in charge of the Labour Department be pleased to state if it is a fact that Victory Jute Mills at Garden Reach, 24-Parganas, has been recently closed down?

(*b*) If the answer to (*a*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

(*i*) the reasons of this closure;

(*ii*) number of workers thrown out of employment due to this closure;

(*iii*) whether the workers of this closed jute mill are getting their legitimate dues from the Management; and

(*iv*) if not, what steps, if any, Government propose to take in this respect?

The Hon'ble Abdus Sattar: (a) Yes.

(*b*)(*i*) Uneconomic running of the mill and losses sustained by the company.

(*ii*) About 1,763.

(*iii*) and (*iv*) No. Steps permissible under the Industrial Disputes Act for realisation of the workers' dues have been taken with all possible expedition. The Labour Commissioner has started proceedings under the Public Demands Recovery Act in respect of the individual claims from the workers.

[3-50—4 p.m.]

Janab Shaikh Abdullah Farooquie: Who are the competent authorities to take action under the Industrial Disputes Act regarding realisation of dues?

The Hon'ble Abdus Sattar: So far as Provident Fund is concerned, the workers have got it. So far as compensation is concerned, it is still pending.

Dr. Ranendra Nath Sen:

এই কোয়েশ্চেনটা পরিষ্কার হ'ল না, উনি প্রশ্ন করছিলেন যে, কম্পিটেন্ট অথরিটি কে যে রিয়েলাইজমেন্ট বেনিফিট পাইয়ে দেবে?

The Hon'ble Abdus Sattar:

কোথায়?

Dr. Ranendra Nath Sen:

এই যে উত্তরে আছে,

steps permissible under the Industrial Disputes Act for realisation of the workers' dues'.

এখন প্রশ্ন হচ্ছে কার কাছে গেলে হবে?

The Hon'ble Abdus Sattar:

স্টেট গভর্নমেন্টএর কাছে, লেবার কমিশনারএর কাছে।

Sj. Somnath Lahiri:

এই ভিক্টরি জুট মিলএর মালিক কারা?

The Hon'ble Abdus Sattar:

এম এ ইস্পাহানি, পাকিস্তানে বাড়ি।

Sj. Somnath Lahiri:

এই পাকিস্তানি ন্যাশানালএর জুট মিল বন্ধ হবার কারণ কি এটা যে, তারা পাকিস্তানে 'মেশিনারি' সরিয়ে নেবার চেষ্টা করেছে?

The Hon'ble Abdus Sattar:

তাদের ব্যবসা গোলমালের জন্য, দেখাশুনা না করার জন্য লোকসান হবার জন্য এটা বন্ধ হয়েছে—এটা তাদেরই কথা।

Sj. Somnath Lahiri:

তাদের একথা তদন্ত ক'রে প্রমাণ যোগাড় করার প্রয়োজন মনে করেছেন কি?

The Hon'ble Abdus Sattar:

সরকার যথেষ্ট তদন্ত ক'রে এই সিদ্ধান্তে এসেছেন যে, হ্যাঁ, ঐ কারণেই বন্ধ হয়েছে এবং ক্ষতিপূরণ মিলের হেড অফিস পাকিস্থানে হওয়ায় সহজ হবে না, তবুও সরকার চেষ্টা করছেন।

Sj. Somnath Lahiri:

কি ধরনের তদন্ত হয়েছে আর একটু বিশদভাবে জানতে পারি কি? অর্থাৎ তাদের অ্যাকাউন্ট চেক করা হয়েছে কি?

The Hon'ble Abdus Sattar:

সাধারণভাবে যা করার, আইনত যা করা যায় তা করা হয়েছে।

Janab Shaikh Abdullah Farooquie: Regarding realisation of dues what concrete steps have been taken?

The Hon'ble Abdus Sattar: The Labour Commissioner has started proceedings under the Public Demands Recovery Act.

Tribunal award on Printing Press Industry of Calcutta and Howrah

***42.** (Admitted question No. *123.) **Sj. Jatin Chakravorty:** (a) Will the Hon'ble Minister in charge of the Labour Department be pleased to state if it is a fact—

(*i*) that a general award concerning the Printing Press Industry of Calcutta and Howrah was given by the Judge of an Industrial Tribunal on the 1st February, 1951, and was published in the *Calcutta Gazette* on the 1st March, 1951; and

(*ii*) that the said award was upheld by the Labour Appellate Tribunal of India, Calcutta, on the 23rd August, 1951, and ultimately by the Hon'ble Supreme Court by dismissing the appeal of the employers with costs on the 26th November, 1954?

(*b*) If the answer to (*a*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

(*i*) whether all the employers have given effect to the award; and

(*ii*) if not, what action Government propose to take in the matter of implementation by the parties concerned?

The Hon'ble Abdus Sattar: (a) (i) Yes.

(*ii*) Yes. The award was modified by the Hon'ble Labour Appellate Tribunal of India in some respects.

(*b*)(*i*) No

(ii) Out of the 90 Printing Presses which were parties before the Tribunal, the Press Employees' Association prayed for prosecution of five printing presses, namely, (1) Calcutta Chromotype Ltd., (2) Prabortak Printing & Halftone Ltd., (3) Calcutta Exchange Gazette, (4) Express Printers, and (5) Janabani Printers & Publishers Ltd. Prosecution was launched against three of these presses: (1) Calcutta Chromotype Ltd., (2) Prabortak Printing & Halftone Ltd., and (3) Calcutta Exchange Gazette. The question of prosecution of the Management of the Express Printers is under consideration. Regarding Janabani Printers and Publishers, a bipartite agreement has already been arrived at.

A number of applications under section 20 of the Industrial Disputes (Appellate Tribunal) Act, 1950, has been received from the individual workers of some of the Presses and these are under consideration.

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি যে, দু' নম্বরের প্রশ্নের জবাবে উনি যে ফিরিস্তি দিয়েছেন যে,

application under section 129.

সেই প্রসিকিউশন এবং রিয়্যালিজেশনএর বন্দোবস্ত করা হয়েছে, কবে সেই অর্ডার দেওয়া হয়েছে?

The Hon'ble Abdus Sattar:

নোটিস চাই।

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

এটা কি '৫৭এ করা হয়েছে?

The Hon'ble Abdus Sattar:

নোটিস চাই।

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

এতেও নোটিস চাই?

The Hon'ble Abdus Sattar:

'৫৬এ করা হয়েছে।

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

সুপ্রীম কোর্টএ রায় বেরিয়েছে, দু' বছর দেরি হ'ল কেন?

The Hon'ble Abdus Sattar:

প্রসিকিউশন ক'রে সাজা দিলে ওয়ার্কারদের কোন উপকারে আসে না যাতে অ্যাওয়ার্ড ইমপ্লিমেন্টেড হয় সেজন্য অ্যামিকেবলি সেটেলমেন্টএর চেষ্টা হয় ব'লে দেরি হয়েছে।

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

রিয়্যালাইজেশন অব ডিউজএর জন্য যে অ্যাপ্লিকেশন করা হয়েছে সেটাতে ত' রিয়্যালাইজেশন হবার কথা। সুতরাং দু' বছর তার জন্য অপেক্ষা করা হ'ল কেন?

The Hon'ble Abdus Sattar:

স্টেপ নেওয়া হচ্ছিল, আলোচনা করা হচ্ছিল এবং সদস্য মহাশয় জানেন যে, অনেক সময় আলোচনার দ্বারা অনেক হাঙ্গামা এড়ানো যায়।

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

২ নম্বর প্রশ্নের জবাবে শেষভাগে বলা হয়েছে,

A number of applications under section 20 of the Industrial Disputes (Appellate Tribunal) Act, 1950.

এটা উল্লেখ করা হয়েছে। মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানেন কি যে, এই অ্যাক্ট রিপিল্ড হয়ে গেছে? এই অ্যাক্টে আর আপীল বা দরখাস্ত করা চলে না?

The Hon'ble Abdus Sattar:

যখন অ্যাপ্লিকেশন করা হয়েছে তখন এটা বাতিল হয় নি।

Mr. Speaker: When the application was made the Act was not repealed.

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

যখন অ্যাপ্লিকেশন করা হয়েছে তারপরে আইনটা বাতিল হবার পর অন্য দরখাস্ত পেয়েছেন কি?

The Hon'ble Abdus Sattar:

নোটিস চাই, অফ হ্যান্ড বলা যায় না।

Sj. Rabindra Nath Mukhopadhyay:

এখানে বলেছেন—

regarding Janabani Printers and Publishers, a bipartite agreement has already been arrived at.

এই সমস্ত ক্ষেত্রে আপনার কি জানা আছে যে, অ্যাওয়ার্ড ইমপ্লিমেন্টেড হয় না ব'লে শেষ পর্যন্ত অ্যাওয়ার্ডে যা থাকে তার অনেক কমে এনফোর্স করা হয় বা অর্ধেকের কমে এগ্রিমেন্ট করার জন্য ব্যবস্থা করা হয়ে থাকে?

The Hon'ble Abdus Sattar:

আমাকে জানালে আমি দেখব।

Mr. Speaker: Don't put hypothetical question.

Sj. Rabindra Nath Mukhopadhyay:

হাইপথেটিক্যাল কোয়েশ্চেন নয় স্যার, আমি কংক্রিট কেসের কথা বলতে পারি। এই প্রসঙ্গে বহু কেস আছে। যেমন সি কমেন্স কোঃ লিঃএ প্রায় ২০ হাজার টাকার মত অ্যাওয়ার্ড হয়েছিল, সেখানে দেড় বছর, ২ বছর যাবৎ যেহেতু কোনক্রমে কোম্পানিকে বাধ্য করা যায় নি, লেবার কমিশনারস অফিসের থেকে বাধ্য করা হয়েছিল, ২ বছরের মধ্যে কোন রিলিফ পাওয়া যায় নি--এটা কি সেই জাতীয় কেস?

The Hon'ble Abdus Sattar:

নোটিস পেলে অনুসন্ধান ক'রে বলতে পারি। তবে মাননীয় সদস্য যেটা উল্লেখ করেছেন সে সম্বন্ধে আমি বলতে পারি যে, লেবার ডিরেক্টরেট থেকে কোন কিছু করতে বাধ্য করা হয় না, কর্মীরা যেটায় রাজী হয় এবং সম্মত হয় সেটাই এফেক্ট দেওয়া হয় লেবার ডিরেক্টরেট থেকে।

Sj. Rabindra Nath Mukhopadhyay:

আমার প্রশ্নটা.....

Mr. Speaker: I think it is a complete answer.

Sj. Rabindra Nath Mukhopadhyay:

আমার প্রশ্নের জবাবটা ঠিক হ'ল না, স্যার। প্রসিকিউশন না করার জন্য পার্টি বাধ্য হয় এই ধরণের সেটেলমেণ্ট করতে, এটা কি সত্য?

Mr. Speaker: He has answered the question. Question time over.

[4—4-10 p.m.]

Time for non-official business.

Sj. Jyoti Basu: Mr. Speaker, Sir, before you proceed to the next business I would like to get clarified about tomorrow's agenda, because tomorrow is non-official day. In the circular which was circulated to us at an earlier stage two hours have been set apart for it. On that I raised the question earlier. I do not know yet what is the settlement because we had wanted the entire Friday to discuss non-official business. This circular about first preference resolutions has been circulated to us.

Mr. Speaker: I shall see the Leader of the House when I rise and if there is a settlement it can be acted upon.

COVERNMENT BILLS

The West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1957.

Clause 3

Sj. Apurba Lal Majumdar: Sir, I beg to move that in clause 3(a), in line 1, after the word "forests" the words "and fisheries" be inserted.

I also beg to move that in clause 3(b) in the proposed clause (aa), in line 3, after the words "produce thereof" the words "and all lands, water and the banks of such reservoir or place in any estate comprised in a fishery together with all rights to the fishes therein or produce thereof" be inserted.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, ৩ নম্বর ধারায় আমার দুটি অ্যামেন্ডমেণ্ট আছে—অ্যামেন্ডমেণ্ট নং ফোর অ্যান্ড সিক্স। এই অ্যামেন্ডমেণ্ট দুটি মূলত আমি ফিসারিকে আইনের আওতায় আনবার জন্য এই অ্যামেন্ডমেণ্ট দিয়েছি। এই সম্পর্কে ইতিপূর্বে আর কয়েকটি অ্যামেন্ডমেণ্ট হাউসের সামনে উপস্থাপিত করা হয়েছে এবং আমার এই দুটো ঠিক ঐ ধরনের হলেও ওর থেকে একটু পার্থক্য রয়েছে। তা হ'ল এই মূল আইনে আমরা ৫ ধারা অনুসারে যদিও ফিসারি এবং ফরেস্ট ইত্যাদি স্টেটের উপরে বর্তাবে এবং স্টেটের হাতে মালিকানা স্বত্ব চলে যাবে—একথা মূল আইনের ৫ ধারায় বলা ছিল তবুও আমরা দেখেছি তার পরবর্তী ধারা ৬ ধারায় ফিসারির যে ডেফিনিশন দেওয়া হয়েছে সেই ডেফিনিশন অনুসারে কোন ফিসারি সরকারের হাতে আসে না। কাজেই এমন সংশোধন করা দরকার যার মধ্যে দিয়ে আমরা ছোটখাট পুকুর যে পুকুরগুলি কেটে ছোটখাট মালিক যারা বাড়ির সংলগ্ন বাস্তুর সংলগ্ন যেসমস্ত পুকুর আছে সেসমস্ত পুকুর বাদ দিয়ে যেসমস্ত বড় বড় বিল বা জলাশয় আছে যেগুলি হয়ত প্রাকৃতিক কারণে গড়ে উঠেছে কিম্বা একটা এমব্যাঙ্কমেণ্ট দিয়ে যে পুকুর বা জলাশয়ের সৃষ্টি করা হয়েছে সেই সমস্ত বড় বড় বিল এবং জলাশয়ের মাছের চাষ সেগুলি রাষ্ট্রের হাতে আসা দরকার। এবং এই সম্পর্কে এটাও বলা দরকার যে, আমরা যদিও ফরেস্টকে এই আইনের মাধ্যমে ৫ ধারার মধ্যে সরকারের হাতে বর্তাবে এটা মূল আইনে যদিও রয়েছে। তবে রাজস্বমন্ত্রী তাঁর বক্তৃতায় বলেছেন এই ধারার সংশোধন করার অন্যতম কারণ হ'ল এই যে, কতকগুলি জাজমেণ্ট এমনভাবে হয়েছে, যেগুলোতে আমাদের এই ফরেস্ট সম্পর্কে যে মূল আইনে যে ধরনের ধারণা ছিল যে সরকারের হাতে বর্তাবে তার বিরোধী অনেকগুলি জাজমেণ্ট

হয়েছে। যেগুলোতে ফরেস্টকে আওতায় আনা বানচাল ক'রে দেয়। যার জন্য এই ক্লারিফিকেশন দরকার যে ফরেস্টএর ক্ষেত্রে যদি মাধ্যমিক ছাড়া আর কোন সাধারণ মানুষেরও কোন রাইট থাকে সেসমস্ত রাইটসগুলো স্টেটের হাতে বর্তাবে। এই যে দীর্ঘদিন এই অবস্থায় পড়েছিল মূল আইন যখন পাশ হয়, যে ধরনের ভয় আমাদের মধ্যে ছিল এবং সে সম্পর্কে অনেক সদস্য তখনকার দিনে এই বিধানসভার মধ্যে এই প্রশ্ন উত্থাপন করেছিলেন। যাই হউক ১৯৫৩ সাল থেকে ১৯৫৭ সাল এই দীর্ঘ ৪ বৎসরের মধ্যে যে বিলম্ব হয়ে গেল এই বিলম্বের পরে একটা ব্যর্থ সংস্কারের মধ্যে দিয়ে আমরা আমাদের পূর্বেকার দোষত্রুটি শোধরাবার চেষ্টা করছি। এটা একটা ভাল কথা কিন্তু আরও যেসমস্ত জিনিস রয়ে গেল যেমন হাট, বাজার, ফিসারিজ এবং অন্যান্য সম্পর্কেও এই ধরনের জাজমেন্ট যদি পরে দেখা যায় তা হ'লে দেখব যেমন আমরা দেখতে পাচ্ছি, ফরেস্টএর ক্ষেত্রে তেমনি অন্যান্য ক্ষেত্রেও এখন যেসমস্ত স্টেটের হাতে বর্তাবে ৫ ধারা অনুসারে তাদের ক্ষেত্রেও অন্যান্য সাধারণ মানুষের রাইট বাধা সৃষ্টি করতে পারে এবং যে কারণে আজকে রাজস্বমন্ত্রী এই ধারার সংশোধন আনছেন হয়ত আমরা দেখতে পাব ২।৪ দিন বাদে তিনি আবার হয়ত অ্যামেন্ডমেন্ট আনবেন যে, এই মিনারাল হাট-বাজার ইত্যাদি সম্পর্কেও অন্য সাধারণ মানুষের যেসব স্বত্ব সেই স্বত্ব থাকবে না। ফ্রি ফ্লম অল ইনকামব্রান্স বলতে অন্য সাধারণ মানুষের স্বত্বকে নষ্ট ক'রে দিয়ে সমস্ত স্বত্ব সরকারের হাতে পৌঁছান দরকার। এই ব্যাপারে আপনাদের কাছে আমরা আশা করেছিলাম সরকারের পক্ষ থেকে যে, যখন ফিসারির ক্ষেত্রে এই ধরনের অ্যামেন্ডমেন্ট এখনই তাঁরা আনবেন, যেমন আমরা ফরেস্টএর ক্ষেত্রে দেখছি, আমরা এই ধরনের অ্যামেন্ডমেন্ট শুধু ফরেস্ট কেন হাট-বাজার এবং যেসমস্ত জিনিস রয়েছে সে সম্পর্কেও এই ধরনের ক্লিয়ার থাকা উচিত ছিল তা না হ'লে ভবিষ্যতে জমিদার এবং মাধ্যমিকদের প্রচেষ্টায় এমন সব স্বত্ব সেখানে তৈরি হবে যেসমস্ত স্বত্ব আমাদের স্বার্থের বিরুদ্ধে যাবে এবং আইনের যে আসল উদ্দেশ্য তাকে ব্যর্থ ক'রে দেবে। এই সম্পর্কে যদি আমরা মধ্যপ্রদেশের

Abolition of Proprietary Rights, 1950, Act I of 1950.

অর্থাৎ

Act I of 1950.

এই আইনকে যদি লক্ষ্য রাখি তা হ'লে আমরা দেখতে পাব সেক্সন ফোর, ক্লজ ওয়ান, সাবসেকসন এ, সেখানে একথা বলা আছে যে, শুধু ফরেস্টএর ক্ষেত্রে নয়—এই আইন যখন মধ্যপ্রদেশে পাশ হয়েছিল তখনই আমি দেখছি সেখানে এই ধরনের সেফগার্ড রাখা হয়েছে। যাতে এই ফরেস্টএর মালিকরা বা ফিসারির মালিকরা নতুন নতুন স্বত্ব তৈরি ক'রে নতুন নতুন জাল দলিল তৈরি ক'রে সেখানে বেনামিতে অন্যান্য স্বাক্ষর তৈরি ক'রে আমাদের রাষ্ট্রের যা উদ্দেশ্য, আমাদের সরকারের হাতে আনার যে উদ্দেশ্য তাকে ব্যর্থ করতে না পারে। যেখানে সেকসন ফোরএ একথা লেখা আছে যে,

"All rights and interests vesting in the proprietor or any person having interest in such proprietary right through the proprietor in such areas including land, grass land, jungle, forest, trees, fisheries, wells, tanks, ponds, water-channels, pathways, village sites, *hat*, bazar, *melas*, etc."

অতএব এই সমস্ত বিষয়েই তাঁরা ১৯৫০ সালে যখন মূল আইন উত্থাপন করেছিলেন তখন তাঁরা সংশোধন ক'রে নিয়েছিলেন—তখন তাঁরা কল্পনা করেছিলেন যদি শুধু ফরেস্টএর মালিকানা স্বত্ব নেই তা হ'লে তারা নতুন নতুন মাধ্যমিকরা স্বত্ব তৈরি ক'রে সরকারকে ফাঁকি দেবার চেষ্টা করবে। কিন্তু এই ক্ষেত্রে আমরা বিলম্ব ক'রে যদি বা আনলাম শুধু কেন আনলাম এই ফরেস্টএর ক্ষেত্রে—কেন অন্তত এইটুকু উইসডম হয় না যে, অন্যান্য জায়গায় যে জাজমেন্ট আমাদের বিরুদ্ধে যাবে না সেটা রাজস্বমন্ত্রী নিশ্চয়ই আশ্বাস দিতে পারেন না যে, অন্যান্য ক্ষেত্রেও যাবে না? এবং এই ধরনের অ্যামেন্ডমেন্ট আমাদের প্রয়োজন হবে না। আমার মনে হয় তিনি একটু চিন্তা ক'রে ফিসারি সম্বন্ধে এবং অন্যান্য ক্ষেত্রে যেমন বাজার-হাট, ফেরি ইত্যাদি ক্ষেত্রে অ্যামেন্ডমেন্ট আনবেন।

[4-10—4-20 p.m.]

Mr. Speaker: I would draw the attention of the honourable members to the fact that an assurance has been given to this House that a comprehensive Bill is going to be brought in the next session. Mr. Mazumdar, please remember that. Therefore, what we are concerned with are the few sections that are before the House. An assurance has been given and I dare say it will be implemented. It is no good wasting time.

Sj. Apurba Lal Majumdar:

আমি এই সম্পর্কে [illegible] দৃষ্টি আকর্ষণ করছি মধ্যপ্রদেশের ঐ

Abolition of Proprietary Rights Act.

এর সেকসন ৪(১)এর প্রতি এবং এ সম্পর্কে একটা কংক্রীট কেসএর কথা উল্লেখ করছি। বাউরিয়া থানায় যে ফোর্ট স্লসেসটার স্টেট রয়েছে সেই এস্টেটের মধ্যে একটা বিরাট বাজার আছে। সেখানে আজও এস্টেটের লোকেরা জমিদারি তোলা তুলছে। ঐ জমিদারি এস্টেটের পাশ দিয়ে যে রাধানগর খাল বয়ে গিয়েছে, সেই খালের মালিকও আজ পর্যন্ত খালের তোলা তুলে নিচ্ছেন এই আইনের ফাঁক দিয়ে। এতে ক'রে তারা একটা রাইট সৃষ্টি ক'রে এই আইনের ফাঁক সৃষ্টি করছে। এই ফাঁক বন্ধ করবার জন্য আমাদের রাজস্বমন্ত্রী চার বছর তার অ্যামেন্ডমেন্ট আনলেন। ফিসারির ক্ষেত্রে অন্তত এটুকু করুন যাতে ক'রে সমস্ত রকম ফিসারি রাষ্ট্রের হাতে নিয়ে আসতে পারা যায় এবং সমস্ত বড় বড় মেছো হাঙ্গররা, যাদের কথা সুবোধবাবু পূর্বে ব'লে গেলেন, তারা ধরা পড়ে। এও ব'লে গেলেন তিনি যে, মন্ত্রিসভার মধ্যে ও কংগ্রেস সদস্যেরও অনেকে, এবং একটা ইন্টারেস্টেড পার্টি নাকি এর বিরোধী। তবুও আমি আবেদন করব সদস্যদের কাছে এটাকে রাষ্ট্রের হাতে আনবার জন্য। যেরকমভাবে তাঁরা ফরেস্টের ক্ষেত্রে করছেন, সেইরকমভাবে ফিসারির ক্ষেত্রেও এই অ্যামেন্ডমেন্টটি উদার দৃষ্টি-ভঙ্গি দিয়ে গ্রহণ ক'রে মন্ত্রীমহাশয় রাষ্ট্রের পক্ষে একটা কল্যাণকর ব্যবস্থা করুন।

Sj. Saroj Roy: Sir, I beg to move that in clause 3(b) the following proviso be added to the proposed clause (aa):—

> "Provided that all customary easement rights enjoyed by the local people in the forests shall continue to be enjoyed by them after the forests vest in the State".

স্যার, আমার অ্যামেন্ডমেন্ট হ'ল—আপনি এইমাত্র যে কথা বললেন যে, আগামী সেসনএ একটা কম্প্রিহেনসিভ বিল আনা হবে তা হ'লে এই সমস্ত ছোটখাটো বিষয় নিয়ে টানাপোড়েন করবেন কেন? মন্ত্রীমহাশয়ের কাছে কাস্টমারী দলের রাইটসএর কথা বলতে গেলে তিনি আমাদের কাছে বলেছিলেন বিভিন্ন এলাকার কাস্টমারি রাইটসগুলি মেনে নেওয়া হবে। এখন সেটা কার্যকরী হবে কিভাবে—তাঁর সঙ্গে আলাপ ক'রে বোঝা গেল ডিপার্টমেন্টাল অর্ডার দিয়ে তিনি সেটা কার্যকরী করতে চান। কাস্টমারি রাইটস যে রাখা উচিত—এতদিন পরে তিনি বুঝতে পারলেন। হাউসের জানা দরকার জমিদারী উচ্ছেদ আইন পাস হবার পর থেকে জঙ্গলের ব্যাপার নিয়ে জঙ্গল অঞ্চলের লোকেরা বিরাট আন্দোলন করেছেন, বহু স্থানে আন্দোলন হয়েছে। এই কাস্টমারী রাইটস মেনটেন করবার জন্য বহু আদিবাসীকে তাদের জীবন পর্যন্ত দিতে হয়েছে, অনেকের জেল হয়েছে। এটা মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানেন—এরকম ঘটনা বহু ঘটেছে। আজ যখন তিনি বুঝতে পেরেছেন এই কাস্টমারী রাইটস থাকা উচিত সেইজন্য আমি ওই একই উদ্দেশ্যে একটি প্রভাইসো যোগ করতে চাই—এই ৩(বি)তে। সেটা হ'ল—

"Provided that all customary easement rights enjoyed by the local people in the forests shall continue to be enjoyed by them after the forests vest in the State."

নূতন ক'রে যখন ফরেস্ট স্টেটে ভেস্টেড হচ্ছে এবং এই সূত্রে আমরা যখন একটি স্কোপ পেয়েছি তখন যদি এটা না নেন, তা হ'লে পরিষ্কার ক'রে একটা ধারণা আমাদের হবে যে প্রকৃতপক্ষে কাস্টমারি রাইটস রক্ষা করা হবে না। তিনি আরও বলছেন যে, একটা কম্প্রিহেনসিভ বিল এবং

তাতে অনেক কিছু ডিফেক্টস বা ল্যাকুনার সলিউশান করা হবে, আমাদের যথেষ্ট সন্দেহ রয়ে যাবে। যেখানে তিনি মুখে বলছেন কাস্টমারি রাইটস মেনে নিচ্ছেন, সেখানে যদি এটুকু তিনি আইনগতভাবে আইনের মধ্যে না রাখেন, তা হ'লে যথেষ্ট সন্দেহের অবকাশ আমাদের থেকে যাবে।

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানেন ডিপার্টমেন্টাল অর্ডার দ্বারা অনেক সময় অনেক কাজ হয় না। আমি তাঁকে একটা কথা স্মরণ করিয়ে দিতে চাই, কিছুদিন আগে আমাদের গড়বেতা অঞ্চলে জরীপের কাজ হয়। তখন একটা সমগ্র মৌজায় জরীপের কাজে নানাপ্রকার অন্যায় করা হয়' আইনের দুর্বলতার সুযোগ নিয়ে। এ বিষয়টাই মন্ত্রীমহাশয়কে জানান হ'লে পর তিনি তার জন্য ডিপার্টমেন্টাল অর্ডার দিয়েছিলেন অথচ আজ পর্যন্ত সেই ডিপার্টমেন্টাল অর্ডার অনুযায়ী কোন কাজ হয় নাই। আইনের মধ্যে যদি কোন বিধান না থাকে, তা হ'লে ডিপার্টমেন্টাল অর্ডারকে উড়িয়ে দেওয়া যায়। তাই আমি মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়কে অনুরোধ করব—এটা আইনে বিধিবদ্ধ করতে। জঙ্গলের ধারে যেসব মানুষের বাস, সাধারণত যা রেল স্টেশন থেকে প্রায় ৪০।৫০ মাইল দূরে, সেইসব অঞ্চলের লোকেরা জঙ্গলের জ্বালানি কাঠ ও কয়লার অভাবে তাদের কোন কাজই করতে পারছে না। এই সমস্ত জায়গা ছাড়াও আমি জানি—আমাদের ডেপুটি স্পীকার মহাশয়ের যে এলাকা সেই রাণীবাঁধ থানার ও পার্শ্ববর্তী বহু জায়গার গোয়ালারা সব এই কাঠের অভাবে জঙ্গলে গরু ধরানোর অভাবে ঘরবাড়ি ছেড়ে অন্যত্র চলে যাচ্ছে। সেখানে তাদের কাস্টমারি রাইটস ছিল জঙ্গলের কাঠ সংগ্রহ করবার, জঙ্গলে গোচারণ করা ইত্যাদির, এমন কি বর্তমানে তাদের জঙ্গলে যাবার পথগুলো পর্যন্ত সব বন্ধ ক'রে দেওয়া হয়েছে। গ্রামাঞ্চলে বিশেষ ক'রে জঙ্গল অঞ্চলের গরিব সাঁওতাল, গরিব কৃষক ও সাধারণ মানুষের জীবনযাত্রা অসহ্য হয়ে উঠেছে তার ফলে। সেদিক থেকে মন্ত্রীমহাশয়ের সততার উপর, কথার উপর বিশ্বাস রেখে অনুরোধ করছি এইটুকু অন্তত তিনি অ্যামেন্ডমেন্ট হিসাবে আইনে যোগ ক'রে নিন।

[4-20—4-30 p.m.]

তাঁর কালকের ও পরশুকার বক্তৃতার পরও কংগ্রেস বেঞ্চ থেকেও শ্যামাপদ ভট্টাচার্য মহাশয়ও বক্তৃতার মাধ্যমে কোন কোন বিষয়ে অনুরোধ করতে বাধ্য হয়েছেন। তিনিও কাস্টমারি রাইটসএর কথা বলতে গিয়ে কি কি কাস্টমারি রাইটস, যেমন আকাঠ, লাগল, জোয়াল ইত্যাদির জন্য কাঠ, গোচারণের অধিকার ইত্যাদি বিষয়গুলিও যে আইনে স্পষ্টভাবে লিপিবদ্ধ করার প্রয়োজন আছে ব'লে মন্ত্রীমহাশয়কে অনুরোধ জানান। আমিও বলি যে, কাস্টমারি রাইটসগুলিও এখানে লিখে দেওয়া দরকার। নতুবা সন্দেহ থেকে যায় যে, শেষ পর্যন্ত ডিপার্টমেন্টাল অর্ডার কার্যকরী হবে না। শুধু যদি এক জায়গার কাস্টমারি রাইটস-এর নামগুলো লিখে দেওয়া যায়, তা হ'লে বিভিন্ন জায়গার যেসমস্ত কাস্টমারি রাইটস রয়েছে তার বিভিন্ন ধরণ থাকার জন্য সেগুলি সর্বত্র কার্যকরী করা হবে না। বিভিন্ন জায়গায় বিভিন্ন রকমের কাস্টমারি রাইটস আছে—কোন জায়গায় বা জঙ্গল থেকে কাঠ-পাতা নেবার অধিকার, কোথাও বা গরু চরানোর অধিকার রয়েছে। মেদিনীপুরে যেটা আছে, জলপাইগুড়িতে সেটা নাই, বা ২৪-পরগনাতেও সেটা নাই। সেদিক থেকে আমার বিশেষ অনুরোধ অন্তত তিনি আমার যে প্রভাইসো যেটা আমি দিয়েছি

Provided that all customary rights

ইত্যাদি—ঐটুকু যেন তিনি গ্রহণ করেন তা হ'লে সব জায়গারই কাস্টমারি রাইটস কভার করবে। তিনি যে কথা বলেছেন, সেই কথাই এখানে দেওয়া হয়েছে, বাড়তি কোন কথা দিই নাই। প্রয়োজনের দিক থেকে এটা অত্যন্ত দরকারী। আবার অনুরোধ করছি, এটা তিনি গ্রহণ করুন।

Sj. Renupada Haldar: Sir, I beg to move that after the clause 3(b) the following clause be added, namely:—

"(c) after clause (aa) the following clause shall be inserted, and be deemed always to have been inserted, namely:—

'(aaa) tank fisheries held by an intermediary or any other person shall vest in the State''.

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, ধারার উপর যে সংশোধনগুলি আনা হয়েছে, তার মধ্যে মূল কথা দুটি কি তিনটি। একটা হচ্ছে জঙ্গলে যেসমস্ত অধিকার আছে সর্বসাধারণের ব্যবহারগতভাবে সেগুলিকে আইনে বিধিবদ্ধ ক'রে নেওয়া, সেগুলি আইনে বিধিবদ্ধ ক'রে নেবার যে অসুবিধা, তা শ্রীযুক্ত সরোজ রায় পরিষ্কারভাবে বলেছেন। এক জায়গায় যে অধিকার আছে, আর এক জায়গায় সেই অধিকার নাই। আর সুবোধ বাঁড়ুজ্জে মশায় বলেছেন কাস্টমারি রাইটসএর কোন কথা মূল আইনে একেবারেই থাকা উচিত নয়। কারণ সেখানে দাঁতনের নাম ক'রে শাল গাছ বেরিয়ে যাবে। সুতরাং এক পক্ষ এক উপদেশ দিয়েছেন আর এক পক্ষ অন্য উপদেশ দিয়েছেন। আমাকে এটা গ্রহণ করতে গেলে এখন এর মাঝামাঝি চলা ভাল। ঐটা এক্সিকিউটিভ ডাইরেকশনএর হাতে রেখে দেওয়া হ'ল। কারণ এটা আইনে বিধিবদ্ধ করা হ'লে অনেক মুশকিল আছে।

দ্বিতীয় কথা হচ্ছে এখানে মেছোভেড়ী নিয়ে অনেক আলোচনা হয়েছে, অনেক রকম সন্দেহ প্রকাশ করা হয়েছে। কোন্ মোছোভেড়ী এই বিলে আনা হ'ল না তাই নিয়ে অনেক কথা উঠেছে। আমি এই রাইট নিয়ে বার বার ক'রে সদস্যদের সামনে বলবার চেষ্টা করেছি। আমি বার বার ক'রে এখানে সদস্যদের সামনে এই কথাই বলবার চেষ্টা করেছি—এই বিষয় সরকার যখন ব্যাপকতর সংশোধনী নিয়ে আসবেন তখন তার মধ্যে শুধু যে মেছোভেড়ী ইত্যাদি তিনটি বলেছেন তা নয়, আমার নিজের ধারণা হয়ত ১৫।১৬টি খুব গুরুত্বপূর্ণ সংশোধনী নিয়ে আসতে হবে এবং সেই গুরুত্বপূর্ণ সংশোধনীগুলি যাতে মাননীয় সদস্যরা ভালভাবে বিচার করবার সুযোগ পান সেইজন্য অর্ডিন্যান্স ক'রে তারপর বিলের মাধ্যমে পাশ ক'রে নেবার বদলে, আমি মনে করি, এটা প্রথমেই আইন সভার সামনে নিয়ে আসা উচিত। এই বিষয় আমি মাননীয় সদস্যদের একটু ধৈর্য ধারণ করতে অনুরোধ করছি এবং আমি জানতে চাই এই বিষয় মন্ত্রিসভার মধ্যে কোন মতভেদ আছে ব'লে অন্তত আমার জানা নেই এবং পরিষদের সদস্যদের মধ্যে, কংগ্রেসী সদস্যদের মধ্যে কোন মতভেদ আছে ব'লে জানি না। তাই এ বিষয় সন্দেহ না ক'রে যদি আপনারা কিছুটা অপেক্ষা করেন তা হ'লে জানতে পারবেন, এর পূর্বে যে প্রতিশ্রুতি করেকজনকে দিয়েছি, যে বাজেট সেসনএ বিল নিয়ে আসা হবে, সেই প্রতিশ্রুতি রক্ষিত হয় কি না হয়। এ ছাড়া ফিসারিজএর উপর যেসমস্ত অ্যামেন্ডমেন্টগুলি আছে সে বিষয় যদি একটু চিন্তা ক'রে দেখেন তা হ'লে দেখতে পাবেন যেভাবে সংশোধনী প্রস্তাবগুলি উপস্থিত হয়েছে বিভিন্ন ধারার উপর তাতে সেই সংশোধনী প্রস্তাবগুলি গ্রহণ করলে পরস্পরবিরোধী ধারা এই আইনের মধ্যে থেকে একটা গোলমালের সৃষ্টি করবে এ বিষয় কোন সন্দেহ নেই। এখানে আজ তাঁরা যেকথা বলছেন—বিশেষ ক'রে সুন্দরবনে জলা মেছোভেড়ীর নামে যে অত্যাচার চলছে সে বিষয়ে তাদের সঙ্গে আমার সম্পূর্ণ একমত। তাই আমি এই সংশোধনী প্রস্তাবগুলি অ্যাপতত গ্রহণ করতে পারছি না। তাই আমি তাঁদের অনুরোধ করছি যে পরবর্তী আইনসভার অধিবেশনে জানুয়ারি ফেব্রুয়ারিতে যখন পরিবর্তিত বিল উপস্থিত হবে তখন যেন চিন্তা ক'রে যেসব সংশোধনী সরকার আসবেন সেগুলি সমর্থন করেন। এই ব'লে বর্তমান সংশোধনী প্রস্তাবগুলির বিরোধিতা করছি।

[4-30—5 p.m.]

Mr. Speaker: I am now putting amendments Nos. 4, 5, 6, 7, 9 and 10 together.

The motion of Sj. Apurba Lal Majumdar that in clause 3(a), in line 1, after the word "forests" the words "and fisheries" be inserted, was then put and lost.

The motion of Sj. Subodh Banerjee that for the clause 3(b), the following clause be substituted:—

"(b) after clause (a), the following clauses shall be inserted and be deemed always to have been inserted, namely:—

(aa) All lands in any estate comprised in a forest together with all rights to the trees therein or to the produce thereof and held by an intermediary or any other person shall, notwithstanding anything to the contrary contained in any judgment, decree or order of any Court or Tribunal, vest in the State;

(aaa) all lands in any estate comprised in a tank fishery held by an intermediary or any other person shall vest in the State;

Explanation.—"Tank Fishery" means a reservoir or place for the storage of water, whether formed naturally or by excavation or by construction of embankments, which is being used for pisciculture or for fishing, together with the sub-soil and the banks of such reservoir or place, except such portion of the banks as are included in a homestead or in a garden or orchard and includes any right of pisciculture or fishing in such reservoir or place.",

was then put and lost.

The motion of Sj. Apurba Lal Majumdar that in clause 3(b) in the proposed clause (aa), in line 3, after the words "produce thereof" the words "and all lands, water and the banks of such reservoir or place in any estate comprised in a fishery together with all rights to the fishes therein or produce thereof" be inserted, was then put and lost.

The motion of Sj. Basanta Kumar Panda that in clause 3(b), in the proposed clause (aa), in line 4, the words "or any other person" be omitted, was then put and lost.

The motion of Sj. Saroj Roy that in clause 3(b) the following proviso be added to the proposed clause (aa):—

"Provided that all customary easement rights enjoyed by the local people in the forests shall continue to be enjoyed by them after the forests vest in the State.",

was then put and lost.

The motion of Sj. Renupada Halder that after the clause 3(b) the following clause be added, namely:—

"(c) after clause (aa) the following clause shall be inserted, and be deemed always to have been inserted, namely:—

(aaa) tank fisheries held by an intermediary or any other person shall vest in the State.",

was then put and lost.

The question that clause 3 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 4

Mr. Speaker: There are a large number of amendments in this clause and I would like these amendments to be taken up serially.

Sj. Sasabindu Bera: Sir, I beg to move that in clause 4, before the sub-clause (a) the following new sub-clause be inserted:—

"(a1) in sub-section (1) the clause (e) with the explanation shall be omitted and be deemed always to have been omitted".

Sir, I beg to move that in clause 4(b), line 1, for the words "following sub-section", the words "following sub-sections" be substituted.

Sir, I beg to move that in clause 4, sub-clauses (b) and (c), the words and figures beginning from "the inverted comma at the end of the proposed sub-section (4)" and ending with "inverted comma at the beginning of the proposed sub-section (5)" be omitted.

মাননীয় স্পীকার, স্যার, আমার এই ১১বি সংশোধনী প্রস্তাব সম্বন্ধে আমি আর আলোচনা করতে চাই না। এই যে মেছোভেড়ী সম্বন্ধে সুবোধবাবুর ও আমার যে প্রস্তাব—১১ এবং ১১বি প্রস্তাব—মন্ত্রীমহাশয় এই নিয়ে যে প্রতিশ্রুতি দিলেন, তারপর এই নিয়ে আর সময়ক্ষেপ করা উচিত হবে না ব'লে আমি মনে করি।

Sj. Basanta Kumar Panda: With regard to amendment No. 12 I am satisfied with the promise made by the Hon'ble Minister, and as rule 4(a) has been already in the rules and is being now taken into the body of the Act itself, I do not press this amendment.

Sj. Sasabindu Bera:

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, ১৫এ ও ১৭এ—আমার এ দুটো সংশোধনী প্রস্তাব আমি এক-সঙ্গে আলোচনা করতে চাই। এতে বিশেষ নীতিগত প্রশ্ন কিছু নেই। মন্ত্রীমহোদয় যদি একটু লক্ষ্য করেন, তা হ'লে দেখবেন যে, ড্রাফটিংএর ভুল হয়েছে। এখানে ক্লজ ৪এ ৬নং ধারায়—

Section 6 of the original Act

এ যা বলা হয়েছে—সেটাকেই সংশোধন করা হচ্ছে। সাব-ক্লজ (এ)তে সাব-সেক্সন (১)কে পরিবর্তন করা হচ্ছে এবং সাব-ক্লজ (বি)তে সাব-সেক্সন (৩)এর পরে সাব-ক্লজ ৪ অ্যাড করা হচ্ছে। এর পরে সাব-ক্লজ (সি)তে সাব-সেক্সনএর পরে নূতন সাব-সেক্সন (৫) যোগ করবার প্রস্তাব। কিন্তু

where is this sub-section (4) in the original Act

সেখানে অরিজিন্যাল অ্যাক্টএ সাব-সেক্সন (৪) ব'লে কিছু নেই।

Sub-section (4) necessarily means sub-section (4) of the Original Act, but where is sub-section (4) of the original Act? There is no sub-section (4) of the original Act. It is meaningless and it is out of order at the same time.

কাজেই এটা রেগুলারাইজ করবার জন্য, এটা তুলে দিয়ে, সাব-ক্লজ (বি) মধ্যে প্রপোজ্‌ড সাব-সেক্সনস (৪) ও (৫) পর পর ব'লে দেওয়া হোক—তা না হ'লে এটা ইরেগুলার হবে।

The Hon'ble Bimal Chandra Sinha:

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, শ্রদ্ধেয় শশবিন্দু বেরা মহাশয় যে ড্রাফটিংএর কথা বললেন, তার প্রকৃত তাৎপর্য আমি বুঝতে পারলাম না। তা ছাড়া ২১(এ)তে তিনি যা বলছেন এবং এখানে যা লেখা আছে তাতে এ জিনিস হতে পারে না। তার কারণ এখানে লেখা আছে—

rent shall remain unaltered until revenue is assessed.

ই আমার মনে হয় তিনি যে রেস্টএর কথা বলেছেন, পরে সেটা রেডেনিউ হয়ে যাবে। ই আমার মনে হয় না, তিনি যে প্রস্তাব করেছেন, সেটা দাঁড়াবে। সেইজন্য আমি এই রই বিরোধিতা করছি।

Sj. Sasabindu Bera:

১(এ)-এর কথা আসে না। আমি বলেছি ১৫(এ) অ্যান্ড ১৭(এ)-এর কথা।

After sub-section (4) the following sub-section shall be added. Sub-section (4) necessarily means sub-section (4) of the original Act, but where is this sub-section (4) of the original Act. There is no sub-section (4) of the original Act.

সেইজন্য এই অ্যামেন্ডমেন্টটা দেখলেই বোঝা যাবে।

The Hon'ble Bimal Chandra Sinha:

আমি মনে করি না—এ দুটোর প্রয়োজন আছে। যদি প্রয়োজন হয়, তা হ'লে পর কাউন্সিলএ আলোচনা ক'রে নিয়ে আসব। এ দুটো এক্ষেত্রে আসতে পারে না ব'লেই মনে হয়—সেইজন্য আমি এর বিরোধিতা করছি।

Mr. Speaker: I think it is better to do it now. I am adjourning the House for half an hour.

[At this stage the House was adjourned for half an hour.]

[After adjournment]

[5—5-10 p.m.]

Sj. Jagannath Kolay: Sir, I beg to move as a short notice amendment that in clause 4 the following words shall be omitted, namely:

"(c) After sub-section (4), the following sub-section shall be added and be deemed always to have been added, namely."

The Hon'ble Bimal Chandra Sinha:

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, আমাদের শ্রীযুক্ত শশবিন্দু বেরার সংশোধনীটি নীতিগত কিছু নয় মনলি ড্রাফটিং সম্বন্ধে আমি দেখছি এই সাব-সেক্সন দুটি একসঙ্গে মেনসান না করলে অরিজিনাল অ্যাক্টএ এবং অ্যামেন্ডেড অ্যাক্টএ গোলমাল হতে পারে। সেইজন্য আমরা ১৫এ যেটা উনি দিয়েছেন সেটা গ্রহণ করছি এবং যেটা শ্রীযুক্ত জগন্নাথ কোলে মুভ করলেন সেটা অ্যাড করলেই ঠিক হবে। শশবিন্দুবাবু বলেছেন সাব-সেক্সান না ক'রে ফলোইং সাব-সেক্সানস্ করলে ভাল হয় এই দুটি অ্যামেন্ডমেন্টই আমি গ্রহণ করছি।

The motion of Sj. Sasabindu Bera that in clause 4(b), line 1, for the words "following sub-section", the words "following sub-sections" be substituted, was then put and agreed to.

The motion of Sj. Jagannath Kolay that in Clause 4 the following words shall be omitted, namely:

"(c) After sub-section (4), the following sub-section shall be added and be deemed always to have been added, namely."

was then put and agreed to.

The motion of Sj. Sasabindu Bera that in clause 4 before the clause (a) the following new sub-clause be inserted:—

"(a1) in sub-section (1) the clause (e) with the explanation shall omitted and be deemed always to have been omitted",

was then put and lost.

The motion of Sj. Sasabindu Bera that in clause 4, sub-clauses (b) to (c), the words and figures beginning from "the inverted comma at the end of the proposed sub-section (4) and ending with "inverted comma at th beginning of the proposed sub-section (5)" be omitted, was then put and lost.

The question that clause 4, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

New Clause 4A

Sj. Apurba Lal Majumdar: Sir, I beg to move that after clause 4, the following new clause be inserted, namely:—

"4A. For the words 'excluding any land retained under clause (a) in sub-section (c) of section 6', the words 'including any land retained under clauses (a) and (b)' shall be substituted and be deemed always to have been substituted".

আমি এই নতুন ক্লজ দিতে বলছি এইজন্য, আপনি যদি লক্ষ্য করেন তা হ'লে দেখবেন মূল আইনে সেক্সান (সি) এবং সেসঙ্গে সাব-সেক্সান আই (এ), (বি), (সি)এতে আছে—

(a) land comprised in homestead, (b) land comprised in or appertaining to buildings and structure whether erected by intermediary or not and (c) not agricultural land in its khas possession not exceeding 15 acres in any, and excluding any land retained under clause (a).

আমার অ্যামেন্ডমেন্টটা হ'ল সেক্সান (সি)তে যেখানে আছে এক্সকুডিং এনি ল্যান্ড সেখানে যোগ ক'রে দিতে হবে (বি) তার কারণ

excluding any retained under clause (a)

সেখানে দিতে হবে

including any land retained under clauses (a) and (b)

আর তার শেষে প্রোভাইসো যে রয়েছে সেই প্রোভাইসোতে আছে যে

total area of land retained by an intermediary under clauses (b) and (c) shall not exceed 20 acres.

কিন্তু এখানে (বি) বাদ চলে গেছে, আমার অ্যামেন্ডমেন্ট হ'ল সেখানে হবে ক্লজ (এ), (বি) এবং (সি), এটা খুব ইম্পরট্যান্ট ব'লেই আমি বলছি—কোন কোন জমি মাধ্যমিক রাখতে পারবে, নন-এগ্রিকালচারাল ল্যান্ড তার একটা সীমারেখা টেনে দেওয়া হয়েছে যে সীমারেখা এই যে ২০ বিঘা পর্যন্ত তার দখলে রাখতে পারবে। (এ), (বি) অ্যান্ড (সি) নন-এগ্রিকালচারাল ল্যান্ড সম্বন্ধে বলছে। (সি)তে টোটাল এরিয়া কতখানি রাখতে পারবে? সেখানে ২০ বিঘা ব'লে দিয়েছে। (বি)তে কত জমি রাখতে পারবে সে সম্পর্কে কোন জায়গায় সীমারেখা টানা নাই। তাতে অবস্থাটা কি হ'ল? মূলে কলকাতা এবং টালিগঞ্জকে বাদ দিয়ে এই আইনের প্রচার হচ্ছে এবং এই আইনের ইমপ্লিকেশন হবে কলকাতাকে বাদ দিয়ে। (বি) ধারায় যা বলা হয়েছে যে, বাড়ি থাকবে এবং সেই বাড়ির সংলগ্ন যে জমি তা জমিদারেরা রাখতে পারবে। এর অর্থ হ'ল যে, মফঃস্বলে এবং মফঃস্বলের অনেক শহর এলেকার মাধ্যমিকদের ১০০।২০০।৫০০ বাড়ি আছে। সেসমস্ত বাড়ি স্টেট অ্যাকুইজিশন অ্যাক্টএর আওতার বাইরে যেতে পারবে, কে কতগুলি বাড়ি রাখতে পারবে সে সম্পর্কে (বি) ধারায় কোন কিছু লেখা নাই। (সি) ধারায় বলে দিয়েছেন—২০ বিঘা জমি রাখতে পারবে। কিন্তু (বি) ধারা সম্পর্কে কোন কিছু বলা নাই। যেমন ধরুন, যেমন মুর্শিদাবাদের নবাববাড়ি সেখানে একসঙ্গে তিন চার শো বিঘা

জমি আছে। তেমনি বর্ধমানের মহারাজার বাড়িও আমরা জানি বিভিন্ন মফস্বলে নন-এগ্রিকালচারাল ল্যান্ডএ ২০ বিঘার বাড়ি সকলেই রাখতে পারবে। কিন্তু (বি) ধারায় যে জমির কথা বলা হয়েছে তার সম্পর্কে যখন কোন সীমারেখে টেনে দেওয়া হয় নাই, তার অর্থ হচ্ছে এই যে, নন-এগ্রিকালচারাল ল্যান্ড সম্পর্কে আমাদের যে ধারনা আছে যে, ২০ বিঘার বেশি জমি রাখতে পারবে না, কিন্তু কার্যক্ষেত্রে সীমারেখা টানা না থাকার সুযোগে মাধ্যমিকেরা দু'শো, তিনশো কিম্বা পাঁচশো জমি অনেক জায়গায়ই রাখতে পারবে।

আর একটা কথার প্রতি আপনার দৃষ্টি আকর্ষণ করি, এই সংশোধনী বিলের (৪)এ আছে যদি কোন ফরেস্টএ মাধ্যমিক ছাড়া এনি আদার পার্সনএর কোন স্বত্ব জন্মে থাকে তা হ'লে সেই স্বত্ব রাষ্ট্রে পৌঁছাবে, এবং সেই স্বত্বের জন্য সেই এনি আদার পার্সনকে কম্পেনসেশন দিতে হবে রাষ্ট্রের তরফ থেকে। এই জায়গায় আমার আপত্তি আছে। আপত্তি এইজন্য যে, মাধ্যমিককে এইটে জানিয়ে দেওয়ার ফলে, মাধ্যমিক সুযোগ বুঝে আরও দু'-চার জন লোককে তার নিম্নস্থ স্বত্ব দিয়ে খাড়া ক'রে রেখেছে। তা ছাড়া বেনামীতে ত' রেখেইছে; ফলে, অনেক জায়গায় ডবল কম্পেনসেশন পেয়ে যাবে। এ সম্পর্কে রাজস্বমন্ত্রীর দৃষ্টি আকর্ষণ করি।

[5-10—5-20 p.m.]

এ বিষয় দেখিয়ে দিচ্ছি যেটা মধ্যপ্রদেশ

Abolition of Priprietary Rights Act, 1950

সেখানে এই সম্পর্কে পরিষ্কারভাবে বলা আছে সেক্সান 8(১), ক্লজ (এ)তে আছে, এই আইনের ফরেস্টএর ক্ষেত্রে বাজার, মেলা ইত্যাদির ক্ষেত্রে মাধ্যমিকদের নিম্ন স্বত্ব যা কিছু পেয়েছে তাদের কম্পেনসেশন কোথা থেকে পাবে? সেই কম্পেনসেশন পাবে জমিদারদের কাছ থেকে। জমিদারদের বা মাধ্যমিকদের প্রাপ্য স্বার্থ থেকে কেটে দেওয়া হবে তাই ক্লজ (১)এ পরিষ্কারভাবে লেখা আছে

"and mortgage stayed or charged on any proprietary right shall be a charge on the amount of compensation payable for such proprietary right to the proprietor under the provisions of this Act".

কিন্তু আমাদের এই আইনে জমিদার বা মাধ্যমিকদের একটু বেশি দেবার চেষ্টা বার বার চলছে যদিও আমরা দেখতে পাচ্ছি যে, মধ্যপ্রদেশে যে আইন আছে ১৯৫০ সালের তাতে যে ব্যবস্থা হয়েছে তাতে জমিদারদের যে প্রাপ্য তা থেকে কেটে নিম্নস্থ মালিকদের ক্ষতিপূরণ দেবার ব্যবস্থা আছে। কিন্তু এখানে মাধ্যমিকদের ক্ষতিপূরণ দেওয়া হবে এবং সঙ্গে সঙ্গে নিম্নস্থ সৃষ্ট রাইটসএর মালিকদের আবার আলাদা ক'রে ক্ষতিপূরণ দেওয়া হবে এবং এইভাবে রাষ্ট্র তহবিলের টাকা দুবার জমিদারদের হাতে এবং তাদের নিয়োজিত লোকদের হাতে গিয়ে পড়বে। এদিক থেকে বলছি যে, গত ৪ বছরের মধ্যে জমিদার ফরেস্ট সম্পর্কে আর কোন স্বত্ব যদি সৃষ্টি করে থাকে তা হ'লে এদের প্রাপ্য কম্পেনসেশন জমিদারদের প্রাপ্য কম্পেনসেশন থেকে কেটে দেওয়া উচিত। যে প্রিন্সিপল ফলো করা হয়েছে মধ্যপ্রদেশ জমিদারী আইনে সেই সম্পর্কে আমি যেটা বলছি সি ধারার সংশোধনীতে পরিষ্কারভাবে ক্যাটিগরিক্যালি বলে দিতে হবে নন-এগ্রিকালচারাল, এগ্রিকালচারাল ল্যান্ড কতখানি রাখা হবে। নইলে বি ধারার সুযোগে জমিদাররা বহু জমি রেখে দেবে। মফঃস্বলে এমন জমিদার আছে যাদের হয়ত ৫০খানা বাড়ি আছে এবং তার সংলগ্ন ১০০।২০০ বিঘা জমি রয়েছে—কাজেই কলকাতা সহরের বাইরে এমন বহু বড় বড় জমিদার রয়েছে যারা এই ক্লজ (বি)র ফাঁকে প্রচুর পরিমাণ জমি নিজেদের হাতে রেখে দেবে এবং সেইভাবে রাষ্ট্রকে এবং সাধারণ মানুষকে ফাঁকি দিয়ে নিজেদের পেট পূর্তি করবে। এই সম্পর্কে (বি) ধারা ইনক্লুড করা উচিত—(এ), (বি) অ্যান্ড (সি) সংযোজন ক'রে ব'লে দেওয়া উচিত যে নন-এগ্রিকালচারাল মোট জমির পরিমাণ ২০ একরের বেশি যেন না হয়। তা না হ'লে মুর্শিদাবাদের নবাবের ৩।৪ শ' বিঘা জমি রয়েছে, বর্ধমানের মহারাজার রয়েছে, এবং বিভিন্ন জায়গায় বড় বড় জমিদার রয়েছে তাতে আইনের যে আসল উদ্দেশ্য নন-এগ্রিকালচারাল ল্যান্ড সম্পর্কে সেটা ব্যর্থ হবে। কাজেই নন-এগ্রিকালচারাল টেনান্সি ল্যান্ড সম্পর্কে বিশেষ দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। এজন্য বলি যে, (বি)

ধারার ফাঁক যদি রাখেন তা হ'লে জমিদাররা প্রচুর পরিমাণে জমি রেখে দিচ্ছে। কাজেই আমি সমস্ত সদস্যদের কাছে আবেদন করছি যে, এই অবস্থায় যেন আইনটা পাশ না করেন—

Mr. Speaker: I would request you not to be so long about this small matter. I do not think it merits such a long discussion. I hope you have made your point.

The Hon'ble Bimal Chandra Sinha:

মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, আমার এ সম্পর্কে বিশেষ কিছু বলার নাই।

Mr. Speaker: I hope you will be brief in your reply.

The Hon'ble Bimal Chandra Sinha: I oppose it.

Sj. Ganesh Ghosh: Sir, why are you shutting out a speech from the Hon'ble Minister.

Mr. Speaker: Sometimes silence is the best answer.

The motion of Sj. Apurba Lal Majumdar that after clause 4, the following new clause be inserted, namely:—

> "4A. For the words 'excluding any land retained under clause (a)' in sub-section (c) of section 6, the words 'including any land retained under clauses (a) and (b)' shall be substituted and be deemed always to have been substituted".

was then put and lost.

Clause 5

The question that clause 5 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 6

Sj. Sasabindu Bera: Sir, I beg to move that in clause 6, for the proposed proviso, the following proviso shall be substituted:—

> "Provided that in the case of such non-agricultural lands or parts thereof for which rent was being paid immediately before the day of vesting the rent shall remain unaltered until revenue is assessed and imposed under the provisions of the West Bengal Land Reforms Act, 1955."

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, ক্লজ ৬এ মূল আইনের ৪২ ধারাটাকে সংশোধন করবার চেষ্টা করা হয়েছে। মূল আইনের ৪২ ধারাতে যেটা আছে সেটা আমি পড়ার প্রয়োজন বলে মনে করছি—

"When an intermediary is entitled to retain possession of any land under sub-section (1) of section 6, then except in cases of land retained under clause (h) or (i) and except in the cases referred to in the proviso to sub-section (2) of section 6, the Revenue Officer shall determine the rent payable in the prescribed manner and in accordance with the following principles, that is to say—

> (i) if the land be agricultural land, on the basis of the rate of rent paid by raiyats for lands of similar description and with similar advantages in the vicinity;
>
> (ii) if the land be non-agricultural land, at a rate which the Revenue Officer may deem fair and equitable having regard to the rent generally paid for non-agricultural lands of similar description and with similar advantages in the vicinity."

82 ধারাতে মধ্যস্বত্বাধিকারীদের থেকে যে জমি সরকার দখল ক'রে নেবেন সেই দখল করা জমির বাহিরে মধ্যস্বত্বাধিকারীরা যে জমি নিজ দখলে রাখবেন সেই জমির উপর খাজনা নির্ধারণের একটা নীতি নির্ধারিত করা হয়েছিল। এখানে এই ৬নং ধারায় সেটাকে সম্পূর্ণরূপে বাতিল করা হচ্ছে, এটা অত্যন্ত অন্যায় ব'লে আমি মনে করছি। আমরা চেয়েছিলাম মূল আইনে যে মধ্যস্বত্বাধিকারীরা যে জমি রাখবেন সেই জমিতে খাজনা বসানো হবে এবং সেই খাজনা আশেপাশের জমি সমস্ত জায়গা যা রয়েছে তার সঙ্গে বিচার ক'রে তার উপর খাজনা নির্ধারণ করা হবে। কিন্তু এই সংশোধনী বিলের দ্বারা মূল আইনে যে মূল নীতি গৃহীত হয়েছিল সেটাকে সম্পূর্ণরূপে বাতিল করবার চেষ্টা করা হচ্ছে। এখানে বলা হচ্ছে যে, মূল নীতিতে ছিল আশেপাশের জমির সঙ্গে তুলনামূলক বিচার বিবেচনা ক'রে রেভিনিউ অফিসার সেই সমস্ত জমির উপর যা খাজনা হওয়া উচিত ব'লে মনে করেন সেই খাজনা নির্ধারিত করবেন। এখানে সেই নীতি বাতিল ক'রে দিয়ে বলা হচ্ছে যে, সরকার কর্তৃক ভূমি দখল করার পূর্বে সেখানে তারা যে খাজনা দিচ্ছিল সেই খাজনাই দেবে যদি সমস্ত জমিই তার থাকে —এটা বলা হচ্ছে সাব-ক্লজ (এ)তে। আর সাব-ক্লজ (বি)তে বলা হচ্ছে যে, যদি জমি আংশিকভাবে রাখা হয় অর্থাৎ যে জমি জমিদারদের কাছে ছিল তার খানিকটা অংশ যদি জমিদার রাখে তা হ'লে পূর্বে মোট জমিতে যে পরিমাণ খাজনা ছিল সেটাকে আনুপাতিকভাবে ভাগ ক'রে দিতে হবে এবং মোট জমির যে পরিমাণ অংশ মধ্যস্বত্বাধিকারীরা রাখবেন আনুপাতিকভাবে সেই অংশের খাজনা নির্ধারণ করা হবে।

[5-20—5-30 p.m.]

(সি)তে যে প্রভিসন দেওয়া হয়েছে,

"pay no rent for the land retained by him if he held such land rent-free immediately before the date of vesting"

সেখানেই আমাদের বক্তব্য অত্যন্ত স্পষ্ট। মধ্যস্বত্বাধিকারীদের হাতে জমি ছিল ব'লে সাধারণত তারা তাদের দেয় যে খাজনা সেই সমস্ত দেয় খাজনাকে নিজেদের খাস জমি থেকে সরিয়ে তাদের অধীনস্থ যারা প্রজা বা রায়ত তাদের উপর খাজনা চড়িয়ে দিয়েছে। এমনি ক'রে তারা অধিকাংশ ক্ষেত্রে নিজেদের খাসের যে জমি সেই খাস জমিগুলোকে নিষ্কর হিসাবে ভোগ ক'রে আসছিল। হয়ত এইরকম খুব কম দৃষ্টান্ত আছে, যেক্ষেত্রে জমিদাররা, মধ্যস্বত্বাধিকারীরা যে জমি নিজেরা রেখেছেন সেসমস্ত জমিতে কোন খাজনা নির্ধারিত ছিল। অধিকাংশ ক্ষেত্রে দেখা যাবে তাঁরা খাজনা দেন নি, নিষ্কর হিসাবে তাঁরা সেগুলিকে ভোগ ক'রে আসছেন। এই ক্ষেত্রে যদি ক্লজ (৬) পাশ করা হয় তা হ'লে দেখা যাবে যে, যেসমস্ত জমি মধ্যস্বত্বাধিকারীরা রাখবেন সেসমস্ত জমি থেকে সরকার যে খাজনা পেতে পারতেন, সে খাজনা সরকার পাবেন না। কারণ অধিকাংশ ক্ষেত্রে তারা দখলীকৃত জমিগুলোকে নিষ্কর হিসাবে হাতে রাখার ফলে সরকার এইসমস্ত জমির খাজনা থেকে সম্পূর্ণরূপে বঞ্চিত হবে।

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: I do not want to interrupt but I want to point out that in his amendment he is talking of non-agricultural land. His amendment is "Provided that in the case of such non-agricultural lands or parts thereof for which rent was being paid..... shall remain unaltered..... ...under the provisions of the West Bengal Land Reforms Act, 1955." The Land Reforms Act does not refer to non-agricultural land.

Sj. Sasabindu Bera:

ল্যান্ড রিফর্মস অ্যাক্টএ ইন্টারমিডিয়ারি বা নন-এগ্রিকালচারাল ল্যান্ড যে কিছু রাখতে পারেন সেই ব্যবস্থাই আছে এবং সেই নন-এগ্রিকালচারাল ল্যান্ডএর উপরে খাজনা নিশ্চয় নির্ধারণ হবে। নন-এগ্রিকালচারাল ল্যান্ড ও ইন্টারমিডিয়ারীদের কিছু রাখবার ব্যবস্থা ল্যান্ড রিফর্মস অ্যাক্টএ আছে এবং সেই সমস্ত নন-এগ্রিকালচারাল ল্যান্ডএর উপরে খাজনা নির্ধারণ করা হবে।

The Hon'ble Bimal Chandra Sinha: Under non-agricultural Tenancy Act.

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: The amending Bill says "subject to any law for the time being in force for assessment or re-assessment of rent", i.e., section 6 as it has been amended; then it says "he will pay the same rent as he was paying immediately before the date of vesting." You say "let them pay until the same is changed by the Land Reforms Act". I say it is incongruous because the Land Reforms Act does not refer to non-agricultural land. Therefore, the original proposition in the amending Bill is more to the point—until any law for the time being in force is introduced. If you mention the Land Reforms Act, your amendment will become infructuous because the Land Reforms Act never deals with non-agricultural land.

Sj. Sasabindu Bera:

আমার বক্তব্য যতক্ষণ পর্যন্ত তাদের রেন্ট না রিভিশন হচ্ছে ততক্ষণ তাদের খাজনা না দেওয়ার সুযোগ দেওয়া চলবে না। অন্তত মূল অইনের বিধান অনুযায়ী তাদের খাজনা দিতে হবে।

Sj. Basanta Kumar Panda: Sir, I beg to move that in clause 6, in the proposed proviso to section 42, in lines 3 and 4, the words "comprising exclusively of non-agricultural lands" be omitted.

Sir, in the original body of section 42 there is a provision for assessment of rent with regard to those lands which an intermediary can retain under section 6(1). Under section 6(1)(c) an intermediary can retain non-agricultural land not exceeding 15 acres. Under clause (d) he can retain agricultural land not exceeding 25 acres. Now under section 42 as it stands now before this amendment there is a principle for assessment of both agricultural and non-agricultural lands. Here a discrimination is sought to be introduced between intermediaries who possess both agricultural and non-agricultural land and those intermediaries who possess simply non-agricultural land, and there are different modes of assessment for the purpose of fixing the rent. This, I would say, is an arbitrary discrimination offending article 14 of the Constitution.

Then as to the propriety of this section, I would say if you do not amend section 42 as it stands and if you add this proviso, the inconsistency in this section will be this: that in the original Act where an intermediary possessing agricultural land will be paying rent during the intervening period at the rate at which the raiyats of the locality were paying and if he is possessing non-agricultural land he would be paying at the rate which would be fair and equitable according to the assessment of the Revenue Officer, but in this proviso you are saying "Provided that in the case of an intermediary, who immediately before the date of vesting held any tenure comprising exclusively of non-agricultural lands, he shall subject to any law for the time being in force for assessment or re-assessment of rent,....." The principle is that he should pay at the same rate. So the Revenue Officer will be in difficulty when applying the parent body of the Act, i.e., section 42(ii) with this proviso and in which case he will be put to further difficulties with regard to those persons who possess non-agricultural land simply *vis-a-vis* those persons who possess both agricultural and non-agricultural lands.

For the purpose of removing this difficulty and inconsistency, I would request the Hon'ble Minister to amend section 42 in such a way that it may be consistent with the proviso.

Sj. Apurba Lal Majumdar:

মিঃ স্পীকার, স্যার, আমার অ্যামেন্ডমেন্ট যেটা এখুনি মাননীয় সদস্য বসন্তকুমার পান্ডা মহাশয় ব'লে গেলেন তার উপরেই আমার ২।১টা অল্প কথা বলার দরকার আছে। এখানে মূল আইনে যে বেসিস ঠিক ক'রে দেওয়া হয়েছে তার উপরেই বলব। অর্থাৎ এগ্রিকালচারাল ল্যান্ড এবং নন-এগ্রিকালচারাল সম্পর্কে নূতন ক'রে রেন্ট অ্যাসেসমেন্টএর যে বেসিস ঠিক ক'রে দেওয়া হয়েছে তার সম্বন্ধে বলার দরকার ব'লে মনে করি।

Mr. Speaker: Without indulging in a speach you make your points.

Sj. Apurba Lal Majumdar:

যে মূল আইন রয়েছে সেই আইনে রেন্ট অ্যাসেসমেন্ট করা সম্পর্কে ৪২(১) ও (২) যা আছে তাতে সেই দুই বেসিস অনুসারে যদি ট্যাক্স বা রেন্ট অ্যাসেস করা হয় তা হ'লে এক সমতা থাকবে। অবশ্য রাজস্বমন্ত্রী সেদিন এই বিল মুভ করতে গিয়ে বলেছিলেন যে, নন-এগ্রিকালচারাল ল্যান্ডএর অ্যাসেসমেন্ট শুরু হয়েছে এবং রেন্ট অ্যাসেসমেন্ট ক'রে এত বেশি হয়ে যাচ্ছে যার জন্য এখন আপাতত প্রিভেলিং যে সিস্টেম সেই সিস্টেম রাখতে যাচ্ছি। এই সম্পর্কে আমার স্মরণ করিয়ে দেওয়া দরকার যে, যদি এগ্রিকালচারাল ল্যান্ড ধার নূতন রেন্ট অ্যাসেসমেন্ট শুরু হয়েছে সেই অ্যাসেসমেন্ট অনুসারে যদি দেখা যায় যে, বিভিন্ন জায়গায় রেন্ট অনেক পরিমাণে বেড়ে যাচ্ছে তা হ'লে নিশ্চয় বেসিসের কোন ভুল আছে। অর্থাৎ যে বেসিসএর ভিত্তিতে খাজনা বেড়ে যাচ্ছে সে সম্পর্কে কোন ভুল থাকতে পারে। কাজেই যদি তিনি মনে করেন যে, নন-এগ্রিকালচারাল ল্যান্ডএ যেখানে রেন্ট অ্যাসেসমেন্ট শুরু হয়েছে সেখানে তা বেশি হচ্ছে তা হ'লে সেই বেসিস চেঞ্জ করুন। অর্থাৎ বেশি পরিমাণে যাতে রেন্ট না হয় সকলেই আমরা সেটা চাই এবং সেইভাবেই তিনি এই অ্যামেন্ডমেন্টটা আনুন। তা ছাড়া শুধু (১) সেক্সনএর মাধ্যমে যেটুকু তাদের সুবিধা দেওয়া হবে, অন্য সেক্সনএর মাধ্যমে তাদের সেটা বঞ্চিত করা হবে। যেসমস্ত

tenure both agricultural land and non-agricultural land,

তাদের সম্পর্কে জটিলতা সৃষ্টি হওয়া সম্ভবপর।

[5-30—5-40 p.m.]

আমি আগেই দেখিয়েছি সেক্সন ৬(বি) ধারা অনুসারে অনেক নন-এগ্রিকালচারাল ল্যান্ড জমিদারদের আওতায় থাকবে। সেইসব জমিদার যাদের হাতে নন-এগ্রিকালচারাল ল্যান্ড থাকবে, সেক্সন ৬(বি) অনুসারে, তাদের কিছু রেহাই দেবার জন্য এই অ্যামেন্ডমেন্টটা নিয়ে এসেছে রক্ষাকবচ হিসাবে। এতে তাদেরই সুবিধা হবে। সেইজন্য আমি বলছি সমতা রক্ষা করবার জন্য, এটাকে আইন ক'রে দেওয়া দরকার।

Sj. Benoy Krishna Choudhury: Sir, I beg to move that in clause (6) in the)proposed proviso in lines 3 and 4, for the words (I make a verbal change here with your permission) "wholly or partly of non-agricultural lands, he shall" the words "wholly or partly of non-agricultural lands, he shall in respect of such non-agricultural lands as are kept for his personal use but not leased out to others and" be substituted.

I also move that in clause (6) in the proposed proviso in lines 8 and 9 after the words "all such lands" the words "and keeps them for personal use, but does not lease them out to others" be inserted.

আমার অ্যামেন্ডমেন্টএ দুটা বিষয়ের উপর জোর দেওয়া হয়েছে। একটা হচ্ছে, এক্সক্লুসিভলি নন-এগ্রিকালচারাল ল্যান্ড বললে অনেক অসুবিধা হবে। কারণ আমরা দেখেছি কোন জমার শুধু এগ্রিকালচারাল ল্যান্ড বা শুধু নন-এগ্রিকালচারাল ল্যান্ড, এই রকম আলাদাভাবে থাকে না। একটা জমার অন্তর্গত এগ্রিকালচারাল ল্যান্ড এবং নন-এগ্রিকালচারাল ল্যান্ড দুটোই আছে। তৌজিতে খানিকটা এগ্রিকালচারাল ল্যান্ড আছে আবার সেখানে হয়ত খানিকটা নন-এগ্রিকালচারাল ল্যান্ডও আছে। সেইজন্য এক্সক্লুসিভলি অফ নন-এগ্রিকালচারাল ল্যান্ড বললে

আইনের দিক থেকে অনেক অসুবিধা হবে এবং ফ্যাক্টএর দিক থেকেও অনেক অসুবিধা হবে। তা ছাড়া এমন হতে পারে মাননীয় সদস্য পাণ্ডা মহাশয় বলেছেন যাদের একমাত্র নন-এগ্রিকালচারাল ল্যান্ড আছে এবং যাদের নন-এগ্রিকালচারাল ল্যান্ড ও এগ্রিকালচারাল ল্যান্ড, দুটোই আছে তাদের কি হবে, এটা প্রশ্ন উঠতে পারে। সেইজন্য এখানে হোলসি অর পার্টলি যদি লেখা হয় তা হ'লে সঙ্গত হয়।

দ্বিতীয়ত প্রশ্ন হচ্ছে আমি যেটা দেখছি অনেক লাখরাজ জমি, যা সাধারণত মধ্যবিত্তের জমি থাকে, সেগুলি মধ্যস্বত্ব ব'লে ধরা হয়। সেইজন্য আজকে প্রয়োজন হয়েছে এটা করা। কারণ আমরা দেখছি বরানগর অঞ্চলে এবং আরও অনেক জায়গায় এই আইন যতক্ষণ না সংশোধন হয়েছিল, কত অসুবিধা ভোগ করতে হ'ত। কারণ, পূর্বে যে আইন ছিল তাতে নন-এগ্রিকালচারাল ল্যান্ড সম্বন্ধে, যেখানে যেমন সুবিধা অনুযায়ী, যেটা ফেয়ার মনে করবেন সেইভাবে ট্যাক্স, খাজনা ধার্য করা হ'ত। তার সুযোগ নিয়ে দশ গুণ, কুড়ি গুণ বা কোথাও তার চেয়েও বেশি গুণ খাজনা ধার্য করা হয়েছে। তার দিক থেকে প্রটেকশনএর প্রয়োজন হয়েছে। তার সাথে সাথে এটাও স্মরণ রাখা দরকার এমন অনেক লোক আছে, যার পার্সেন্টেজ কম হ'তে পরে, যারা নন-এগ্রিকালচারাল ল্যান্ড ইতিমধ্যেই লিজ দিয়েছেন। বিশেষ ক'রে সহর অঞ্চলের কাছাকাছি হ'লে বহু সুবিধাজনক স্বার্থে লিজ দিতে পারেন এবং সেই লিজ থেকে যথেষ্ট মুনাফা করতে পারেন; অথচ তাদের আগে যা রেন্ট ছিল তাই থাকবে। সেখানে পূর্বেকার রেন্ট থেকে যাবে, সেটা ঠিক নয়। হয়ত এটা বললে রেডানডান্ট হয়।

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় তাঁর বক্তৃতাতে যেটা বোঝাবার চেষ্টা করেছিলেন, সেটা ছিল যে জমিগুলি ইতিমধ্যেই লিজ আউট হয়ে গিয়েছে সেটা ইন্টারমিডিয়ারি ইন্টারেস্ট হিসাবে নিয়ে নেওয়া হবে। কিন্তু নন-এগ্রিকালচারাল ল্যান্ডএর ক্ষেত্রে অতি সহজে তা হয় না, সেটা খাস হিসাবে রয়েছে। নন-এগ্রিকালচারাল ল্যান্ড সে জমি কোন ইন্ডাস্ট্রিয়ালিস্টএর কাছে নাইন্টি-নাইন ইয়ার্সএ লিজ দেওয়া আছে বা হয়ত সেখানে বাড়ি করেছে, এইরকমভাবে নিজের প্রপাইটারি রাইট হিসাবে কনট্রাক্ট রয়েছে। সুতরাং প্রপাইটরিসিপ রিটেন ক'রে যদি কনট্রাক্ট করে তা হ'লে পরে সেখানে প্রপাইটরিসিপ রয়েছে; অথচ তাদের ইন্টারমিডিয়ারি ইন্টারেস্ট হবে না, মুনাফা হবে না।

সেইজন্য আমার মনে হয় এটা রাখা সঙ্গত হবে, যে কারণে আমার পরের অ্যামেন্ডমেন্টএ লেখা আছে—

'such non-agricultural lands as are kept for his personal use but not leased out to others'

যেখানে তিনি নিজে ব্যক্তিগতভাবে, পার্সোনাল ব্যবহার করবার জন্য, অথবা নিজের পার্সোনাল অকুপেশনএর জন্য করছেন, এই রকম ক্ষেত্র যদি হয়, তা হ'লে সেই ক্ষেত্রে সুযোগটা ভোগ করতে দেওয়া হবে। মনে রাখতে হবে এখানে একটা সুযোগ ভোগ করতে দিচ্ছেন, যেটা বর্তমান এগ্রিকালচারাল ল্যান্ডএর ক্ষেত্রেও যেন সেইসমস্ত সুযোগ দেওয়া যায়। বর্তমানে যে হারে খাজনা দেওয়া হচ্ছে, সেই হিসাবে খাজনা ধার্য হওয়া উচিত। নন-এগ্রিকালচারাল ল্যান্ড এর ক্ষেত্রে জমির মূল্যের দিক থেকে, অন্যান্য সুবিধার দিক থেকে বহুগুণ হতে পারে, কিন্তু সেটা এগ্রিকালচারাল ল্যান্ডএর ক্ষেত্রে হতে পারে না। সেখানে নন-এগ্রিকালচারাল ল্যান্ডএর নূতন স্কোপ রয়েছে। সেইজন্য এখানে একটা ডিসক্রিটিংশন রাখা উচিত; এবং এইজন্যই আমি আমার সংশোধনী এনেছি। আশা করি মন্ত্রীমহাশয় এটা মেনে নেবেন।

Sj. Harekrishna Konar: Sir, I beg to move that in clause 6 in the proposed proviso, paragraph (b) be substituted, as follows:—

> "(b) Pay for the lands retained by him and kept for his own use, but not leased out to others, as rent an amount which shall bear the same proportion to the rent he was paying immediately before the date of vesting as the area of such land bears to the area of all the lands which were comprised in the tenure, if he retains and keeps only part of such lands for his personal use".

I also move that in clause 6, the following new proviso be added after the proposed proviso to section 42, namely:—

"Provided further that the above provision shall apply only in respect of such non-agricultural lands retained by an intermediary as are kept for his personal use and not leased out to others."

I further move that in clause 6, in the proposed proviso in paragraph (c), after the words "by him" the words "but not leased out to others" be inserted.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি (২৬), (২৮), (২৯) এই তিনটা সংশোধনী একসঙ্গে উত্থাপিত করছি। প্রত্যেকটায় দেখা যাবে একই ধারণা থেকে দেওয়া হয়েছে এবং একই বক্তব্য ভিন্ন ভিন্ন ক্লজের মধ্যে আনা হয়েছে। সেই বক্তব্য হচ্ছে যে, যারা ইন্টারমিডিয়ারি নন-এগ্রিকালচারাল ল্যান্ড রেখেছে, তাদের উপর যে খাজনা অতি বেশি ক'রে ধার্য হচ্ছিল, তা থেকে নিষ্কৃতি দেবার প্রয়োজন হয়েছে, এবং আমিও তা স্বীকার করি; কিন্তু তা করতে গিয়ে যাঁরা সেই নন-এগ্রিকালচারাল ল্যান্ডকে ভাড়ায় খাটিয়ে অধিক মুনাফা করেন, তাঁদের এই সুযোগ-সুবিধা দেওয়া যেতে পারে না এবং দেওয়ারও কোন যৌক্তিকতা থাকতে পারে না। গতকাল মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় উত্তর দিতে গিয়ে বলেছিলেন যে, ব্যক্তিগতভাবে যারা শুধু নিজের ব্যবহারের জন্য রাখবেন তাঁরা এস্টেটস অ্যাকুইজিশন অ্যাক্ট অনুযায়ী জমি করতে পারবেন। কিন্তু এস্টেটস অ্যাকুইজিশন অ্যাক্ট অনুযায়ী তা নয়। এস্টেটস অ্যাকুইজিশন অ্যাক্ট অনুসারে একজন ইন্টারমিডিয়ারি রাখতে পারবেন ১৫ একর পর্যন্ত নন-এগ্রিকালচারাল ল্যান্ড। আমি পরে দেখিয়ে দেব, যে বিধানগুলি আছে। এটা বাস্তব ঘটনা যে, বিভিন্ন জায়গার জমিদাররা, তাঁদের বহু জমি মধ্যস্বত্বভোগী হিসাবে রেখেছেন, এবং সেই জমিতে প্রজা বিলি করেন না, কারণ প্রজা বিলি করলে সেই প্রজা সাক্ষাৎ গভর্নমেন্টের প্রজা হয়ে যাবে; তাঁরা ভাড়া বিলি করেন, এবং তার থেকে প্রচুর মুনাফা করেন। তাঁদের সংখ্যা খুব বেশি না হ'লেও শতকরা দশ, পনের জন হতে পারে। ঠিক তা কত বলা হয়ত মুশকিল, কিন্তু এই ধরনের বহু ঘটনা আছে। অতএব বেশির ভাগ সাধারণ লোককে বাঁচানর জন্য, এইরকম বড় বড় রাঘব বোয়ালদেরও সুবিধা দিতে হবে, আমি তার বিরোধী; তা আমরা চাই না। সেইজন্য আমার অ্যামেন্ডমেন্ট দেওয়া হয়েছে, এটা ব্যক্তিগতভাবে না ধ'রে, কোন ক্যাটিগরি অব পার্সনসএর প্রশ্ন না ধরে, আমি শুধু প্রস্তাবিত সুবিধাকে নিজ ব্যবহার্য জমির উপর সীমাবদ্ধ করতে চেয়েছি। মন্ত্রীমহাশয় যে অ্যামেন্ডমেন্ট এনেছেন তাতে শুধু ইন্টারমিডিয়ারিরা, যারা এক্সক্লুসিভলি অকৃষি জমি রাখবেন তাদের খাজনার সুবিধা সম্বন্ধে বলা হয়েছে। আমি তার সঙ্গে খানিকটা যোগ করতে চাচ্ছি তা হ'ল এই যে, এই বিধান প্রয়োগ হবে কেবলমাত্র সেইসব নন-এগ্রিকালচারাল ল্যান্ডএর ক্ষেত্রে, যে জমিগুলি মধ্যস্বত্বভোগীরা নিজেদের ব্যক্তিগত ব্যবহারের জন্য রাখবেন, যে জমিগুলি তাঁরা ভাড়ায় বিলি করবেন না। মন্ত্রীমহাশয় যে প্রোভাইসোটা নিয়ে এসেছেন, সেটা খাটবে আমার সংশোধনীমতে, কেবলমাত্র এইরূপ জমির ক্ষেত্রেই। এ সম্পর্কে মাননীয় সদস্য বিনয়বাবু বলে গিয়েছেন, আমি আর বেশি বলতে চাই না।

আমার তিনটা সংশোধনীর একই অর্থ। আমি মনে করি এগুলি গ্রহণ করা অত্যন্ত প্রয়োজন।

Sj. Apurba Lal Majumdar: Sir, I beg to move that in clause 6, paragraph (c) of the proposed proviso be omitted.

মিস্টার স্পীকার, স্যার, আমার অ্যামেন্ডমেন্ট হচ্ছে—যেভাবে বলা হয়েছে—

pay no rent for the land retained by him if he held such land rent free immediately before the date of vesting

সেখানে আমি এই ক্লজ ওমিট করতে বলছি। আমরা এস্টেটস অ্যাকুইজিশন অ্যাক্টএ আমাদের নীতি ঠিক ক'রে ফেলেছি যে জমির ক্ষেত্রে রেন্ট ফ্রী থাকবে এবং সঙ্গে সঙ্গে এই নীতি ধার্য হয়েছে যে এগ্রিকালচারাল ল্যান্ড বা নন-এগ্রিকালচারাল ল্যান্ডএর রেন্ট কি হবে এবং তার

ফিক্সেশন বেসিস কি হবে সেটাও ঠিক করা হয়েছে। তখন সেই আইন চালু করার ৪ বৎসর পরে মধ্যস্বত্বরা রেন্ট ফ্রি ল্যান্ড পাবে, এতে আমরা খুশী হতে পারছি না। সেইজন্য আমার মনে হয় এটা ওমিট ক'রে দিয়ে যে ট্যাক্স ধার্য করা হয়েছে, সেই বেসিসএ এই ট্যাক্স আদায় করা উচিত। রেন্ট ফ্রি ল্যান্ড—সেটা এগ্রিকালচারাল ল্যান্ড হোক বা নন-এগ্রিকালচারাল হোক —তার ট্যাক্স ঐভাবে আদায় করা উচিত। আশা করি আমার এই প্রস্তাবটা মন্ত্রীমহাশয় গ্রহণ করবেন।

[5-40—5-50 p.m.]

The Hon'ble Bimal Chandra Sinha:

অধ্যক্ষ মহাশয়, এখানে ৩।৪টা প্রস্তাব দেখছি। আমার মনে হয় এগুলি পরিষ্কার ক'রে দেওয়া উচিত। শ্রীবসন্তবাবু বলেছেন যে, ডিসক্রিমিনেশন করা হয়েছে। আমার মনে হয় এই যে ডিসক্রিমিনেশন, সেটা রিজনেবল ডিসক্রিমিনেশন। তার কারণ, আমরা দেখতে পাচ্ছি যে, মালিকরা যখন আইনের প্যাঁচে পড়ে ইন্টারমিডিয়ারি হয়ে ছিল, তখন বসবাসের জন্য তারা বাড়ি করেছিল। সেখানে এই ডিসক্রিমিনেশন যদি হয় সেটা রিজনেবল ডিসক্রিমিনেশন হবে ব'লে মনে করি। অপূর্ববাবু বলেছিলেন আইনটা ঠিকই আছে। কিন্তু বেসিসএ ভুল হয়েছে। আমি বলতে চাই বেসিসএ ভুল নেই। তার মানে আশেপাশে ১৬ শত টাকা ট্যাক্স বসেছে। বর্তমানে ৪২ যে বিধি আছে সেই বিধি অনুসারে হয়। তাই এখানে বেসিসএ ভুল নেই—এটা আইনের নির্দেশের ভুল। তারপর বিনয়বাবু ও হরেকৃষ্ণবাবু যে কথা বলেছেন, তাঁদের সঙ্গে আমার মতভেদ নেই। সুতরাং তাঁরা যেটা উল্লেখ করেছেন সেই জিনিসটা নিষ্প্রয়োজন। কারণ ৪২ ধারায় বলা আছে এই কথা যে—

when an intermediary is entitled to retain possession of any land under sub-section (1) of section 6

তা হ'লে এটা প্রযুক্ত হবে। ৬ ধারার (১) উপধারায় বলা হয়েছে—

non-agricultural land in his Khas possession

যে মুহূর্তে নিজের হোল্ডিং ছাড়া অন্য কেউ পার্সোনাল ইউজ বা ব্যবহার করবে, তখনই এই ধারার বাইরে চলে গেল। তখন এরা বেনিফিট পাবে না। যেকথা হরেকৃষ্ণবাবু ও বিনয়বাবু বলেছেন সেটা এই এখানের আইনে যে ধারা আছে তাতেও হবে। তাই আমি তাঁদের প্রস্তাবের বিরোধিতা করছি।

The motion of Sj. Sasabindu Bera that in clause 6, for the proposed proviso, the following proviso shall be substituted:—

> "Provided that in the case of such non-agricultural lands or parts thereof for which rent was being paid immediately before the day of vesting the rent shall remain unaltered until revenue is assessed and imposed under the provisions of the West Bengal Land Reforms Act, 1955",

was then put and lost.

The motion of Sj. Basanta Kumar Panda that in clause 6, in the proposed proviso to section 42, in lines 3 and 4, the words "comprising exclusively of non-agricultural lands" be omitted, was then put and lost.

The motion of Sj. Benoy Krishna Choudhury that in clause 6 in the proposed proviso in lines 3 and 4 for the words "comprising exclusively of non-agricultural lands, he shall" the words "comprising exclusively or partly of non-agricultural lands, he shall in respect of such non-agricultural lands as are kept for his personal use but not leased out to others and" be substituted, was then put and lost.

The motion of Sj. Benoy Krishna Chowdhury that in clause 6 in the proposed proviso in lines 8 and 9 after the words "all such lands" the words "and keeps them for personal use, but does not lease them out to others" be inserted, was then put and lost.

The motion of Sj. Harekrishna Konar that in clause 6 in the proposed proviso, paragraph (b) be substituted as follows:—

> "(b) Pay for the lands retained by him and kept for his own use, but not leased out to others, as rent an amount which shall bear the same proportion to the rent he was paying immediately before the date of vesting as the area of such land bears to the area of all the lands which were comprised in the tenure, if he retains and keeps only part of such lands for his personal use",

was then put and lost.

The motion of Sj. Apurba Lal Majumdar that in clause 6, paragraph (c) of the proposed proviso be omitted, was then put and lost.

The motion of Sj. Harekrishna Konar that in clause 6, the following new proviso be added after the proposed proviso to section 42, namely:—

> "Provided further that the above provision shall apply only in respect of such non-agricultural lands retained by an intermediary as are kept for his personal use and not leased out to others,"

was then put and lost.

The motion of Sj. Harekrishna Konar that in clause 6, in the proposed proviso in paragraph (c), after the words "by him" the words "but not leased out to others" be inserted, was then put and lost.

The question that clause 6 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 7

Sj. Apurba Lal Majumdar: Sir, I beg to move that in clause 7(a), in the proposed sub-section (2a), in line 1, after the words "An officer" the words "not below the rank of a munsif" be inserted.

মিঃ স্পীকার, স্যার, এই অ্যামেন্ডমেন্টটা বিশেষ গুরুত্বপূর্ণ। এই ক্লজটা বিশেষ গুরুত্বপূর্ণ ক্লজ। সরকার যে সংশোধনী আইন এনেছেন তার মধ্যে এটাই হচ্ছে গুরুত্বপূর্ণ ক্লজ ওয়ান। আমার অ্যামেন্ডমেন্ট এ আমি বলেছি—এবং আমি মনে করি এটা একটা গুরুত্বপূর্ণ অ্যামেন্ডমেন্ট। সেটা হচ্ছে অ্যান অফিসার যেখানে আছে সে পালটে কিংবা তার সঙ্গে যোগ ক'রে দেওয়া দরকার—

that officer must not be below the rank of a Munsif.

কেন এটা এসেছে? কেনই বা এই অফিসার সম্পর্কে আমরা সন্দেহ প্রকাশ করি? মিঃ স্পীকার, স্যার, আপনি জানেন জমির যখন প্রথম নূতন ক'রে পর্চা সংশোধনের কথা হয় তখন গ্রামে গ্রামে প্রথম জরিপ হ'ল, তারপর অ্যাটেসটেশন হ'ল। এই অ্যাটেসটেশন করেছিলেন অ্যান অফিসার। এইসব অফিসারদের কীর্তিকাহিনী মাননীয় সদস্যদের গোচরে আনা হয়েছে—তাঁরা সেসব সংবাদ রাখেন। তাই বলেছি এই যে অ্যান অফিসার কথা বলা হয়েছে তার সঙ্গে সঙ্গেই ভয় হচ্ছে—ঐ একই ধরনের লোক হবে যাদের ল সম্বন্ধে কোন কাণ্ডজ্ঞান নেই। তাই এমন একটা লোক হয়ত হবে যার এক্সপিরিয়েন্স নেই, জুডিসিয়াল ফ্রেম অব মাইন্ড নেই, যার জুডিসিয়াল ট্রাডিশন নেই। আমি ব্যক্তিগতভাবে আমার জিলার বিভিন্ন জায়গাতে ৪৪(১)(e) সেক্সন অনুসারে যে মামলা হয়েছে সেইসব মামলায় চাষীদের পক্ষ থেকে হাজির ছিলাম এবং তখন দেখেছি তাদের অবস্থার সঠিক জ্ঞান তাদের খুব কম। কোন সাক্ষীর কথা তা

ভাবে না। এবং অফিসারদের যা দেখেছি সেখানে তার কোন কিছুরই ধার ধারে না। সেই জায়গায় আমরা দেখেছি আর্গুমেন্ট তাঁরা লিখে ত রাখেনই না এমন কি, আমাদের কাছ থেকে যেসব সংবাদ পান সেইগুলি পর্যন্ত তাঁরা লিখে রাখেন না। শুধু একজন এক্সিকিউটিভ অফিসার হিসাবে নিজেদের খেয়াল খুশীমত রেকর্ড ক'রে যান—যার ফলে অনেক জায়গায় মানুষের প্রচুর ক্ষতি হচ্ছে। সুতরাং এই যে "অ্যান অফিসার" লেখা হয়েছে এখানে সে যেন আগের অভিজ্ঞতার পুনরাবৃত্তি না হয়। স্পীকার মহোদয়, এই ৪৪(১) ধারায় যারা বিচার করেছে বা করছে—তাদের মাইনে ৮০ থেকে ১৮০ অর্থাৎ আপার ডিভিসন ক্লার্ক বা নিম্নতম পদস্থ কর্মচারীর মত। এবং তাদের নেওয়া হয়েছে অন্য ডিপার্টমেন্ট থেকে—যেমন সিভিল সাপ্লাই ডিপার্টমেন্ট থেকে একজন ৮০ টাকা মাইনের কেরানীকে ৪৪(১) মামলার বিচার করতে দেওয়া হচ্ছে—যার ফলে হাজার হাজার লোকের সম্পত্তিতে অধিকার থাকবে কি থাকবে না—তা বলা যায় না। তার উপর এটা সামারি ট্রায়াল। সিভিল কোর্টের প্রসিডিওর চলে না। সেইজন্য কমপক্ষে জুডিসিয়াল ফ্রেম অব মাইন্ড বা যার একটা জুডিসিয়াল ট্রেনিং আছে তাঁকে দেওয়া উচিত। তাই কম পক্ষে একজন মুন্সিফএর কথা বলেছি। আমি আশা করি হাউস আমার অ্যামেন্ডমেন্ট গ্রহণ করবে।

Sj. Subodh Banerjee: Sir, I beg to move that in clause 7(a), in the proposed sub-section (2a) of section 44 of the Act, in line 3, for the words "three months", the words "six months" be substituted and in lines 3 to 6, the words "or six months where the applicant is a member of a Scheduled Tribe as defined in article 366 of the Constitution," with the brackets be omitted.

আমি একটা ছোট কথা বলব। মন্ত্রিমহাশয় আইনের মধ্যে অস্পৃশ্যতা এনেছেন। সাধারণ চাষী ও আদিবাসী এদের সকলকেই এক শ্রেণী করা উচিত মনে করেন নি। রেকর্ড সংশোধন করার জন্য আদিবাসী চাষীদের ক্ষেত্রে ৬ মাস আর সাধারণ চাষীদের ক্ষেত্রে ৩ মাস দেওয়া হয়েছে। আপনাকে অনুরোধ করব সকলের জন্যই ৬ মাস করুন। কারণ ৩ মাসের মধ্যে এই আইনের প্রচারই হবে না। আপনাদের পাবলিসিটি ডিপার্টমেন্ট এই সব বিষয় প্রচার করে না। আমাদেরই সব জায়গায় গিয়ে এই আইনের কথা বলতে হবে, এতে সময় লাগবে। এইজন্য আমি বলছি—

It is better that the time should be extended and that it should be the same in all cases.

Sj. Sasabindu Bera: Sir, I beg to move that in clause 7, sub-clause (a) in the proposed new sub-section (2a), lines 3 to 6, for the words and brackets, beginning with "three months" and ending with "Constitution of India" the words "six months" be substituted.

স্যার, আমি তিন মাসের জন্য জায়গায় ৬ মাসের অ্যামেন্ডমেন্ট দিয়েছি আশা করি গ্রহণ করবেন—

Sj. Harekrishna Konar: Sir, I beg to move that in clause 7(a), in the proposed sub-section (2a), in line 3, for the words and brackets "within three months (or six months", the words and bracket "within six months (or nine months" be substituted.

স্যার আমি শুধু আমার অ্যামেন্ডমেন্টটা হাউসের সামনে রাখছি।

Sj. Apurba Lal Majumdar: Sir, I beg to move that in clause 7(a), in the proposed sub-section (2a), in line 3, for the word "three", the word "six" be substituted.

আমার মোশান নং ৩৬তে আমি ৩ মাসের জায়গায় ৬ মাস করার কথা বলেছি। আশা করি এর যাথার্থ্য সম্পর্কে আর কথা বলার প্রয়োজন নেই।

I do not press amendment No. 36.

Sj. Basanta Kumar Panda: Sir, I beg to move that in clause 7, in the proposed sub-section (2a), in line 3, for the words "three months" the words "four months" be substituted.

Sir, I beg to move that in clause 7, in proposed sub-section (2a), in lines 3 to 6, the words and the brackets beginning with "or six months" and ending with "Constitution of India" be omitted.

This is a constitutional point.

Mr. Speaker: Government have accepted it. You need not say anything.

Sj. Basanta Kumar Panda: If it is accepted, then I have got nothing to say.

Sj. Sasabindu Bera: Sir, I beg to move that in clause 7, sub-clause (a), before the proposed proviso to the proposed new sub-section (2a) the following proviso be inserted:—

"Provided that the Officer so empowered shall be an Officer not below the rank of a Munsif and the place of hearing for revision of any entry with respect to any land shall be the place where any objection relating to such land was, or was due to be received and considered under sub-section (1)".

[5-50—6 p.m.]

আমার কথাটা হচ্ছে আমি যে বলেছি আমার অ্যামেন্ডমেন্টে—

that the officer so empowered shall be an officer not below the rank of a Munsif.

সেটার উপর আমি খুব জোর দিচ্ছি না। আমার প্রধান বক্তব্য হচ্ছে—

about the place of hearing for revision of any entry with respect to any land shall be the place where and objection relating to such land was, or was due to be, received and considered under sub-section (1)

এই প্লেস অব হিয়ারিং কোথায় হবে সেটা এই আইনে উল্লেখ করা হয় নি। আমার আশঙ্কা যে রিভিসনের ব্যাপারে সবচেয়ে অসুবিধা হচ্ছে ডিসট্যান্ট প্লেসে হিয়ারিংএর ব্যবস্থা এবং সাধারণ লোকের অসুবিধার সেইটাই মূল কারণ। সেই কারণে এখানে বিশদভাবে উল্লেখ করা দরকার যে যে এলাকার জন্য রিভিসন হবে 'রিভিসন'এর শুনানীও যেন সেই এলাকায় হয়। সেই এলাকায় যেখানে 88(১) ধারানুসারে শুনানীর ব্যবস্থা ছিল বা আছে রিভিসনের হিয়ারিংও যেন সেখানেই হয়। এ বিষয়টি অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ।

Mr. Speaker: You want to avoid the party being dragged to distant places—is that your point?

Sj. Sasabindu Bera: Yes, Sir.

Mr. Speaker: Government will bear that in mind.

Sj. Sasabindu Bera: I hope the Hon'ble Minister will accept it.

Sj. Basanta Kumar Panda: Sir, I beg to move that in clause 7(a) the following provisos be added to the proposed sub-section (2a), namely:—

"Provided that such officer shall be a person who is or was or duly qualified to be appointed as a Munsif or a Subordinate Judge:

Provided further that the Tribunal may transfer any appeal pending before it to such officer for disposal."

Sir, by this amendment I have tried to add two provisos as to the personal qualification of the specially empowered officer and as to the cases which are pending before the tribunal before the passing of this amendment. You know, Sir, that these records are going to be revised. This must be done by some persons who have got some knowledge about the tenancy laws in the province as well as requirements of survey work. Now, with regard to that the proviso is that such officer shall be a person who is or was duly qualified to be appointed as a Munsif or a Subordinate Judge. Now, I have specially used the words 'Munsif or a Subordinate Judge' because after this there is a provision for appeal to the tribunal consisting of persons in the category of District Judges or Additional Judges. So the persons who possess such qualifications are empowered to revise these things. Then there is every chance that these errors which have crept in in this matter may be corrected and the reason for the appointment of such judicial officers is that further down in other clauses you have seen that these persons are going to be deprived of having any connection in the civil courts with regard to fixation of rent, determination of the status of the tenant and also determination of the incidence of the tenancy. These are matters relating to the tribunal. So if these things are now done at this stage by persons who have got judicial or legal training then that thing can be remedied.

With regard to the other proviso I have to say.....

Mr. Speaker: You want the right of transfer. All right, this will be noted.

Sj. Apurba Lal Majumdar: Sir, I beg to move that the clause 7(a) in the proposed sub-section (2a), in line 14, after the word "heard" the words "and shall record in writing the reasons for altering the entry or non-altering the entry" be inserted.

Sir, I beg to move that in clause 7, after the proposed sub-section (2a), the following new sub-section be added, namely:—

> "(2aa) On receipt of an application under sub-section (2a) of section 7, the officer, if requested by any one of the parties, shall visit the place of dispute and hand over to each of the parties, if demanded, a copy of his findings thereon, subscribing the same under his name and official designation."

I also move that in clause 7(b), in lines 1 and 2, for the words "by a Revenue Officer on any objection made under sub-section (2a)" the words "of an entry in the record finally published in accordance with the provisions of section 44 or an order in revision under sub-section (2a) of section 44, be substituted.

স্যার, এটা খুব ইম্পর্ট্যান্ট। আমরা বিভিন্ন জায়গায় গিয়ে পুনঃপুনঃ রিকোয়েস্ট করা সত্ত্বেও তাঁরা যান না। এইরকম যদি তাঁদের অ্যাটিচিউড হয় তা হ'লে সাধারণ লোক তাদের কাছ থেকে কি প্রতিকারের আশা করতে পারে?

The Hon'ble Bimal Chandra Sinha:

আপনিত নিজেই বল্লেন তারা ১০০ টাকার মাইনের লোক, তাঁরা আর কার কি করবে।)

সুবোধ বাবু ৩ মাসের জায়গায় ৬ মাস করতে বলছেন। আর, উনি যখন ছুৎমার্গের কথা তুলেছেন, ছুৎমার্গকে আমি ভয় করি, সুতরাং তাঁর এই সংশোধনটা আমি গ্রহণ করা সমীচীন ব'লে মনে করি।

অপর সদস্য মহাশয় যে মুন্সেফ হবার কথা বলেছেন, এখানে মুন্সেফ দিতে গেলে ৬।৭।৮ এমনকি ১০ বছর বাদে একটা সেটেলমেন্ট সম্ভব হবে, তা হতে পারে না।

Mr. Speaker: I am first putting No. 31, which has been accepted by the Government, to vote.

The motion of Sj. Subodh Banerjee that in clause 7(a), in the proposed sub-section (2a) of section 44 of the Act in line 3, for the words "three months", the words "six months" be substituted and in lines 3 to 6, the words "or six months where the applicant is a member of a Scheduled Tribe as defined in article 366 of the Constitution of India," with the brackets be omitted, was then put and agreed to.

Mr. Speaker: I am now putting the rest of the amendment Nos. 30, 31A, 32, 33, 34, 35, 36, 36A, 38, 39 and 40 to vote.

The motion of Sj. Apurba Lal Majumdar that in clause 7(a), in the proposed sub-section (2a), in line 1, after the words "An officer" the words "not below the rank of a munsif" be inserted, was then put and lost.

The motion of Sj. Sasabindu Bera that in clause 7, sub-clause (a) in the proposed new sub-section (2a), lines 3 to 6 for the words and brackets, beginning with "three months" and ending with "Constitution of India" the words "six months" be substituted, was then put and lost.

The motion of Sj. Harekrishna Konar that in clause 7(a), in the proposed sub-section (2a), in line 3, for the words and bracket "within three months (or six months", the words and bracket "within six months (or nine months" be substituted, was then put and lost.

The motion of Sj. Apurba Lal Majumdar that in clause 7(a), in the proposed sub-section (2a), in line 3, for the word "three", the word "six" be substituted, was then put and lost.

The motion of Sj. Basanta Kumar Panda that in clause 7, in the proposed sub-section (2a), in line 3, for the words "three months" the words "four months" be substituted, was then put and lost.

The motion of Basanta Kumar Panda that in clause 7, in the proposed sub-section (2a), in lines 3 to 6, the words and the brackets beginning with "or six months" and ending with "Constitution of India" be omitted, was then put and lost.

The motion of Sj. Apurba Lal Majumdar that in clause 7(a) in the proposed sub-section (2a), in line 14, after the word "heard" the words "and shall record in writing the reasons for altering the entry or non-altering the entry" be inserted, was then put and lost.

The motion of Sj. Sasabindu Bera that in clause 7, sub-clause (a) before the proposed provisos to the proposed new sub-section (2a) the following proviso be inserted:—

> "Provided that the Officer so empowered shall be an Officer not below the rank of a Munsiff and the place of hearing for revision of any entry with respect to any land shall be the place where any objection relating to such land was, or was due to be, received and considered under sub-section (1)"

was then put and lost.

The motion of Sj. Basanta Kumar Panda that in clause 7(a) the following provisos be added to the proposed sub-section (2a), namely:—

"Provided that such officer shall be a person who is or was or duly qualified to be appointed as a Munsif or a Subordinate Judge:

Provided further that the Tribunal may transfer any appeal pending before it to such officer for disposal."

was then put and lost.

The motion of Sj. Apurba Lal Majumdar that in clause 7, after the proposed sub-section (2a), the following new sub-section be added, namely:—

(2aa) On receipt of an application under sub-section (2a) of section 7, the officer, if requested by any one of the parties, shall visit the place of dispute and hand over to each of the parties, if demanded, a copy of his findings thereon subscribing the same under his name and official designation." was then put and lost.

The motion of Sj. Apurba Lal Majumdar that in clause 7(b), in lines 1 and 2, for the words "by a Revenue Officer on any objection made under sub-section (2a)" the words "of an entry in the record finally published in accordance with the provisions of section 44 or an order in revision under sub-section (2a) of section 44" be substituted, was then put and lost.

The question that clause 7, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 8

Sj. Basanta Kumar Panda: Sir, I beg to move that clause 8(a) be omitted.

I also beg to move that clause 8(c) be omitted.

I further move that clause 8(d) be omitted.

By these amendments an attempt has been made to take away the jurisdiction of the Civil Court from entertaining suits with regard to the incidence of the tenancy and the determination of rent, etc. These are questions of time. By the previous clause which has been accepted just now, the Munsiffs and Subordinate Judges are not going to be appointed as the revising or the especially empowered officers. Some authority must remain on the land even after the final publication of the records to revise these things in a proper way. You know very well what things these specially empowered officers will be doing. They will be appointed only to hear cases now before the Revenue Officer who were disposing cases under section 44(1). There is no recorded evidence before them, no witness was examined and no documents were exhibited and so parties had not the full trial of a civil suit against those decisions. These specially empowered officers are going to be appointed for hearing appeals and you all know that rules have not yet been framed as to the disposal of these appeals. In the rule-making section I do not see that there is a special rule for hearing and disposal of these appeals. Now even if at this appeal stage, evidence is taken and evidence is recorded and documents are taken into consideration, at least there will be some chance of getting some remedy with regard to the question of title but these appellate officers are going to dispose of these appeals in a summary way only hearing the arguments of the parties or their representatives or their lawyers without having a scrutiny and without going through other processes which are necessary for the determination of the title of the party. I will say that this is a way of taking away the

valuable rights of the citizens. You all know under Chapter X of the existing Bengal Tenancy Act there is a provision under section 104(h) and (j) to go to the Civil Court for determination of the title and even when a record-or-right is framed. Its value has got only a presumptive value and it is not final. There can be evidence adduced in those cases or in a poperly constituted suit those can be re-agitated.

[6—6-10 p.m.]

Now in this case I am saying that this power of the citizens to have their cases or the question of title decided in the Civil Court should not be taken away. If this appeal is accepted, then there will be certain difficulty of having these questions of title decided by the Civil Court. I would say that these things should be done after the final publication and after the final preparation of the record of rights but the other powers of the citizens to have their titles decided in the Civil Court should remain as they were from before and these rights of the citizens were not taken away even under Chapter X of the Bengal Tenancy Act. Let there be records and let it be of presumptive value but let it not be final and let the decision of these Revenue Officers and the specially empowered officers and also even the Tribunal be a final adjudication as to the title because I say, Sir, that the final authority may be the District Judge but what will the District Judge be doing here against a civil suit or against a title suit? He is only revising the judgments of the specially empowered officers who also dispose of the appeal in a summary way. So all these three officers under the Act, namely, Revenue Officer, specially empowered officer as well as a District Judge, were functioning as a tribunal. All of them are not civil courts for this purpose. The same person may be the presiding officer of a civil court. But when they will be doing these things as a tribunal and as specially empowered officers, their judgment has not got the same sanctity and the same value as the decision of a civil court. You also know that from the judgments of the civil courts if there is no appeal, there is the final adjudication of the title for all time to come with respect to the parties who are parties to that litigation. But here if you stop the thing then if there is some mistake in the Act itself, it will remain for ever with no chance of getting it corrected.

The Hon'ble Bimal Chandra Sinha: Sir, I explained all these at length when I opened the discussion. I am opposing the amendments.

The motion of Sj. Basanta Kumar Panda that clause 8(a) be omitted, was then put and lost.

The motion of Sj. Basanta Kumar Panda that clause 8(c) be omitted, was then put and lost.

The motion of Sj. Basanta Kumar Panda that clause 8(d), be omitted, was then put and lost.

The question that clause 8 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 9

The question that clause 9 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Preamble

The question that the Preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

The Hon'ble Bimal Chandra Sinha: Sir, I beg to move that the West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1957, as settled in the Assembly, be passed.

Sj. Saroj Roy:

মাননীয় স্পীকার, স্যার, আজকে দুদিন ধরে

West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill

যে আলোচনা চলছে তাতে একটা জিনিস লক্ষ্য করেছি যে, [illegible] এই বিল সম্পর্কে অতি উৎসাহী, যেন একটা কিছু বড়রকম পরিবর্তন তাঁরা আনছেন। কিন্তু বিলের যে আলোচনা হ'ল বিশেষভাবে তাঁদের এইসব টুকরো টুকরো অ্যামেন্ডমেন্ট সম্পর্কে তাতে প্রথমেই দেখা গেল যে তাঁদের নিজেদের ভুলেই যে এস্টেটস অ্যাকুইজিসন বিল পাশ করেন তাতে তাঁদের হাতে গাছ সহ জঙ্গলগুলি এল না তাই সরকারের নিজের প্রয়োজনেই প্রথমত প্রয়োজন হ'ল এই জঙ্গলগুলি হাতে নিয়ে নেওয়ার অ্যামেন্ডমেন্ট আনা। এই যেসব আইনের দুর্বলতা ছিল, সেই বিষয়ে অপোজিশন বেঞ্চ থেকে বহু অ্যামেন্ডমেন্ট তখন এসেছিল কিন্তু সরকার তখন ওইসব অ্যামেন্ডমেন্ট গ্রহণ করেন নি। এস্টেট অ্যাকুইজিশন বিল পাশ হয়ে যাবার পর বিশেষ ক'রে প্রাইভেট ফরেস্টএর কাস্টমারি রাইটস সম্পর্কেও বিরাট বিরাট আন্দোলন হয়ে গিয়েছে, জনসাধারণের যেসব বিবিধ স্বত্বের অধিকার ছিল তা কেড়ে নেওয়া হয় যার ফলে জঙ্গল এলেকার আদিবাসী, কৃষকদের এবং গরিব লোকদের মনে ভয়ানক অসন্তোষ দেখা দেয়, সেই সমস্ত গ্রামবাসীদের দৈনন্দিন জীবনে নানাপ্রকার বাধাবিঘ্ন আসে এবং তাদের অর্থনৈতিক জীবনে বিরাট বিপর্যয় নেমে আসে—

কয়েক বছর ধরে আমরা বারে বারে জানিয়েছিলাম। আজ যখন পুনরায় সুযোগ এল যে, ওইসব স্বত্ব আইনত গ্রহণ করা সম্ভব, তখনও তাঁরা আইনত তা স্বীকার করলেন না, তাঁরা মৌখিকভাবে মেনে নিলেন যে, সেইসমস্ত রাইটগুলি দেওয়া যাবে। কিন্তু এই মৌখিক ব্যাপারে আমাদের যথেষ্ট সন্দেহ রয়ে গেল, এঁদের মৌখিক হুকুম যেটা এখান থেকে দেওয়া হবে সেটা বোধ হয় সেখানে প্রতিপালিত হবে না। দ্বিতীয়ত জরিপের ক্ষেত্রে সকলেই জানেন যে সেখানে অনেক ভুল ত্রুটি হয়েছিল। মৌখিক অনেক অর্ডার দেওয়া হয়েছিল কিন্তু তা কার্যকরী হয় নি বা যে পদ্ধতি নেওয়া হয় তাতেও কার্যকরী হয় নি। আইনের দুর্বলতা থাকার জন্যই বহু স্থানে ভাগচাষী, সাঁজাচাষী ও গরিবদের ন্যায়সঙ্গতভাবে জরিপ হয় নি। এই হাউসের স্মরণ করা দরকার যে, জমিদারি উচ্ছেদ বিলের উদ্দেশ্য ছিল জমিদারেরা উচ্ছেদ হবে, জমি পাওয়া যাবে, গরিব কৃষকদের জমি বণ্টন করা হবে এবং বাংলাদেশে ফসল উৎপাদনের উন্নতি হবে, বাংলাদেশের গ্রামের অর্থনৈতিক উন্নতি হবে কিন্তু ঠিক উল্টোটা হ'ল—জমিদারি প্রথা উচ্ছেদ হয়েছে, কিন্তু জমিদারেরা বেপরোয়াভাবে জমি হস্তান্তর করতে লাগল এবং উল্টোদিক থেকে সুরু হল ভাগচাষী, সাঁজাচাষী ইত্যাদি গরিব চাষীরা হাজারে হাজারে লাখে লাখে উচ্ছেদ হ'তে লাগল। ভূমিহীনের সংখ্যা আরও বাড়ল।

[6-10—6-20 p.m.]

জমিদারি উচ্ছেদ হ'ল না, চাষী উচ্ছেদের পর্ব বিপুলভাবে হয়ে গেল। এইরকম অবস্থায় বোধ হয় বাংলাদেশের প্রতিটা গ্রামাঞ্চলে তীব্রভাবে যখন আন্দোলন হ'ল বা এখনও হচ্ছে, এই আইন-সভার মধ্যে গত ৩ বছরে বারে বারে যখন প্রশ্ন তোলা হয়েছে, তারপর এইরকম একটি অ্যামেন্ড-মেন্ট এল। কিন্তু অ্যামেন্ডমেন্ট এখানে যেভাবে আনা হ'ল সেটা সমর্থনীয় নয়, কারণ সেখানে সরেজমিনে তদন্ত করার দাবিই কৃষকদের প্রধান দাবি ছিল। সেটার প্রভিশন এই বিলে আনা হ'ল না। উপরের কোর্টে আপিলের ব্যবস্থা আছে কিন্তু তার কোন ফল হয় না। কারণ উপরের কোর্টে যখন আপিল করবার দরকার হয় তখন পয়সার অভাবে গরিবদের পক্ষে জেলা শহরে বা মহকুমা শহরে যাওয়া সম্ভব হয় না ফলে তাদের যে অধিকার থাকে সেই আইনসঙ্গত অধিকার তারা পায় না। এই অভিজ্ঞতা থেকে সরেজমিনে তদন্তের কথা আমরা গতবারেও বলেছিলাম। এবারেও আমরা এটাকে [illegible] ভেতরে রাখতে চেয়েছিলাম যে সেখানে একটা সরেজমিনে তদন্ত হোক এবং সেখানে স্থানীয় সাক্ষীসাবুদ নিয়ে যেটা সত্যিকারের

জিনিস দাঁড়াবে সেইভাবে বিলিব্যবস্থা হবে। এইসব করলে সত্যিকারের কিছুটা উপকার করা হ'ত এবং যেসমস্ত কৃষক বিনা কারণে অত্যাচারিত হয়েছে বা উচ্ছেদ হয়ে গেছে তাদের প্রকৃত উপকার করা হ'ত, অর্থাৎ মন্ত্রীমহাশয় মুখে যা বলছেন তা কার্যকরী হ'ত। কিন্তু দেখা গেল মন্ত্রীমহাশয় যে নীতি নিয়েছেন সেটা থেকে একটু নড়লেন না। ফল হবে যে চাষীর প্রকৃত উপকার হবে না।

দ্বিতীয়ত নন-এগ্রিকালচারাল ল্যান্ডএর খাজনা সম্পর্কে যে জিনিস হ'ল সেটাও সন্দেহজনকই রয়ে গেল। এ বিষয়ে বরানগরের বিশেষ ঘটনা সকলেরই স্মরণ আছে। এ বিষয়ে কোর্টে যখন কেস ফাইল হ'ল তখনই এইরকম একটা আইন এল। কিন্তু তারপর যে জিনিস এই আইনে লিপিবদ্ধ হ'ল তাতে বহু ক্ষেত্রে বড়লোকেদের সুযোগসুবিধাই এখানে রয়ে গেল। আমরা যেসব অ্যামেন্ডমেন্ট দিয়েছিলাম সেটুকুন যদি গ্রহণ করতেন তা হ'লে আমরা বুঝতাম যে, নন-এগ্রিকালচারাল ল্যান্ড নিয়ে যেটা আমাদের অনেকের মনে সন্দেহ রয়ে গেছে যে, যাদের বেশি জমি আছে তারা তা ভাড়া খাটিয়ে লাভবান হচ্ছে ও হবে—তারা বোধ হয় সেখানে বাদ পড়ে যাবে। কিন্তু সেদিক থেকে মন্ত্রীমহাশয় মুখে যেকথা বললেন কার্যত বোধ হয় সেটুকুও দাঁড়াবে না। আর ঐটুকুন অ্যামেন্ডমেন্ট যদি তিনি নিতেন তা হ'লে তাঁর অন্তত কথায় এবং কাজে কিছুটা সামঞ্জস্য থাকত। এখানে এই বিলের শেষ আলোচনাতে আমি একটা কথা এখানে বলতে চাই। অবশ্য আজকে সমগ্র হাউসের স্মরণ রাখা দরকার যে, ৩ বছর আগে যখন এস্টেটস অ্যাকুইজিশন অ্যাক্ট আসে তখন আমরা বিরোধীপক্ষ থেকে বহু মূল্যবান সমস্ত তথ্য এখানে উপস্থিত করেছিলাম এবং মূল্যবান প্রস্তাবও আমরা এখানে তখন দিয়েছিলাম, কিন্তু সেগুলো সম্পর্কে সরকারপক্ষের দিক থেকে বিবেচনা করবার কোন প্রয়োজন তাঁরা বোধ করেন নি। সেজন্যই তাঁদের আজকে সেইসব সম্পর্কে পুনরায় চিন্তা করতে হবে, কারণ যখন তাঁদের নিজেদের কোনরকম অভিজ্ঞতা নেই, তখন আমাদের দিক থেকে যেসব অভিজ্ঞতা তাদের কাছে দেওয়া হ'ত সেইগুলো বিবেচনা করবার যদি চেষ্টা করতেন তা হ'লে প্রথম থেকে বিলের অনেক কিছু পরিবর্তন হ'তে পারত এবং তা হ'লে এইভাবে ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র ক'রে অ্যামেন্ডমেন্ট আনবার কোন দরকার হ'ত না। সেজন্য আজকে এই বিলের আলোচনা করতে গিয়ে একটা অভিজ্ঞতা আমাদের গ্রহণ করা দরকার এবং নিজেদের মাঝখানে একটা সমালোচনাও হওয়া দরকার। এটাও আজ বোঝা দরকার যে, এই হাউসে বিরোধীপক্ষ হিসাবে যেসমস্ত অ্যামেন্ডমেন্ট আমরা দিই তাকে সরাসরি বিরোধীপক্ষ ব'লেই দূরে ছুঁড়ে দেওয়ার ফল এটাই হয় যে তারপরে দু'দিন না যেতেই বাস্তব অবস্থাতে তাঁদের যখন পড়তে হয়, তখন একটা, আধটা, দুটো ক'রে অ্যামেন্ডমেন্ট আনতে হয়; কিন্তু সর্বনাশ ইতিমধ্যে হয়ে যায়। এইসব ঘটনার অভিজ্ঞতা থেকেই সরকার-পক্ষকে বিরোধীপক্ষের প্রতি আরও আস্থাবান হতে হবে। আমার যথেষ্ট সন্দেহ আছে যে, এখানে ৩ মাসের জায়গায় ৬ মাস সময় বাড়ালেই যেসমস্ত কৃষকরা উচ্ছেদ হয়ে গেছে সেইসমস্ত কৃষকরা আজকে রিইনস্টেট হ'তে পারবে না। সেজন্য মন্ত্রিমহাশয়কে অনুরোধ করছি যে, তিনি যেকথা বললেন যে, সমস্ত দিক থেকে যেসমস্ত ত্রুটি আছে তা দূর করার জন্য সম্পূর্ণ-ভাবে অ্যামেন্ডমেন্ট ক'রে একটা বিল আনবেন, তারই জন্য যেন অবিলম্বে বিরোধীপক্ষদের সঙ্গে একটা সামগ্রিকভাবে আলোচনা করার ব্যবস্থা তিনি করেন। কারণ তা না হ'লে বহু দুর্বলতা রয়ে যাবে এবং তার জন্য বারেবারেই আন্দোলন হবে কারণ কৃষক কোন দুর্বলতাকে আজকে ক্ষমা করবে না, তার জন্য তারা আন্দোলন করবেই এবং সেই আন্দোলনের পরেই এইভাবে আবার আপনাদের টুকরো টুকরো বিল আনতে হবে। তাতে বিশেষ উপকার হবে না। গোলমাল ও অরাজকতাই বাড়বে। আশা করি মন্ত্রিমহাশয় বিবেচনা করবেন।

Sj. Hemanta Kumar Ghosal:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই সংশোধনী বিলটি আলোচনার সময় আমাদের রাজস্বমন্ত্রী প্রতিশ্রুতি দিয়েছেন যে, এরপর যখন সর্বাঙ্গীণ একটা বিল আসবে তার মধ্যে মেছোভেড়িকে তোলবার ব্যবস্থা তিনি করবেন। অবশ্য কিছুদিন আগে—মাস দুয়েক আগে—এই প্রতিশ্রুতি তিনি দিয়েছিলেন যে, এই সেসানে এই প্রস্তাব আসবে। কিন্তু মাঝখানে যে সেই প্রস্তাব ব্যাহত হ'ল। জানি না যে প্রতিশ্রুতি তিনি দিয়েছিলেন সেই প্রতিশ্রুতি আবার কম্প্রিহেনসিভ

বিল যখন আসবে তার মধ্যে পালন হবে কিনা? আমি একটা প্রশ্ন বলেছিলাম যে, ফিসারিকে উঠিয়ে দেওয়া হ'ক, কিন্তু সেটাকে বুদ্ধির দিকে নিয়ে যাওয়ার আরও নূতন নূতন প্রচেষ্টা হচ্ছে। আমাদের [illegible]। গতবারে বাজেট সেসানে এই ফ্লোরে তিনি বলেছিলেন যে, নদী-নালা-খাল সাধারণের ব্যবহার্যের জন্য যেগুলি আছে এবং ফিসারি যেগুলি আছে সেগুলিকে আর বিলি বন্দোবস্ত করার ব্যবস্থা হবে না এবং সেসব সরকারের খাসে থাকবে। আমি একটু আগে ব্যক্তিগতভাবে ওঁর কাছে শুনলাম যে, তাঁর নির্দেশ মাত্র ৩ সপ্তাহ আগে গেছে—অর্থাৎ ঐ খাল, নদীনালার বিলি-বণ্টন ব্যবস্থা আর যাতে না হয়। আমাদের যে প্রস্তাব, মানে যা ইচ্ছা থাকে সেই ইচ্ছাকে কার্যকরী করার মধ্য দিয়ে যে সময় লাগে সেই সময়ের মধ্যে জনসাধারণের যে ক্ষতি এবং সর্বনাশ হবে তার জন্য কম্পেনসেশন কিভাবে আদায় হবে সেটা ভেবে দেখবার জন্য আমি অনুরোধ করছি। কারণ ইতিমধ্যে এইসমস্ত জায়গায় সাধারণ মানুষ বঞ্চিত হয়েছে। বিশেষ ক'রে সুন্দরবন অঞ্চলে, যার সম্বন্ধে প্রস্তাবটা গতবারে রাখা হয়েছিল, প্রচুর টাকা লেনদেন হয়ে গেছে এবং সাধারণ মানুষের এমন কোন খাল নেই যে খাল এইভাবে বিলিবণ্টন হয় নি। গতবারে আইনসভায় এই ফ্লোরের মধ্যে যে প্রতিশ্রুতি দিয়েছিলেন তাকে কার্যকরী করতে তাঁর নির্দেশ মাত্র ৩ সপ্তাহ আগে গেছে, কিন্তু ইতিমধ্যে সাধারণ মানুষের যে ক্ষতি হ'ল তাদের সেই ক্ষতিপূরণের যে কি ব্যবস্থা হবে সেটা আমি জানতে চাই। আমি আশা করি যে, তাঁদের যদি সদিচ্ছা থাকে তা হ'লে এই যে ক্ষতি হ'ল এবং সাধারণ মানুষ এই যে আর্থিক উপার্জন থেকে বঞ্চিত হ'ল সেই বঞ্চিত হওয়ার জন্য যে ক্ষতি হ'ল সেটার কথা যেন একটু ভেবে দেখেন। কিন্তু আমাদের সন্দেহ হয় যে, আমরা অনেক আগে এই সাজেসশনগুলো দিয়েছিলাম সেই সাজেসশনগুলোকে যদি কার্যকরী করার প্রস্তাব থাকে তা হ'লে কেন যে ৩ সপ্তাহ আগে সেই নির্দেশ গেল সেটা আমার বুদ্ধির অগম্য। এই সঙ্গে সঙ্গে আমি আশা করি যে, অন্যায়ভাবে যেগুলো বিলিবণ্টন হয়েছে তার জন্য যে ক্ষতিপূরণ হয়েছে তার একটা ব্যবস্থা করবেন এবং যে প্রতিশ্রুতি আজকে দিলেন সেই প্রতিশ্রুতির বেলায় যেন আগামীবারে পড়তে না হয় এবং একটা যেন কার্যকরী ব্যবস্থা হয়।

[6-20—6-30 p.m.]

Sj. Hare Krishna Konar:

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, আমি শুধু দুটো কথা শেষকালে বলতে চাই। প্রথমত, এই আইনের সীমাবদ্ধতা সম্বন্ধে যথেষ্ট আলোচনা এই দুদিনে করা হয়েছে। আমরা আশা করেছিলাম যে, আলোচনার মধ্যে মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় আইনটিকে আরও উন্নত করার জন্য বিরোধীপক্ষের বিভিন্ন সংশোধনী প্রস্তাব গ্রহণ করবেন, কারণ বিরোধীপক্ষ থেকে অত্যন্ত যুক্তিসঙ্গত সংশোধনী প্রস্তাব দেওয়া হয়েছিল। কিন্তু দেখা গেল নানারকম যুক্তি দিয়ে, নানারকম কথা ব'লে বিরোধীপক্ষের কার্যকরী অতি যুক্তিসঙ্গত প্রস্তাবগুলোকে গ্রহণ করা হ'ল না। তিনি একটিমাত্র সংশোধনী গ্রহণ করলেন, তাও দেখা গেল সেবিষয়ে যে সংশোধনীটি অপেক্ষাকৃত দুর্বল সেটাকে তিনি গ্রহণ করলেন। আমি যেটা বলতে চাচ্ছি সেটা হচ্ছে যে, আমরা যতই গালভরা কথা বলি না কেন এই বাস্তব সত্যকে অস্বীকার করা যায় না যে, আজকে আমাদের দেশে আদিবাসীরা যে-কোন সম্প্রদায় থেকে পশ্চাৎপদ অবস্থায় আছে।

যদি আমরা রেকর্ডের ইতিহাস দেখি সেটেলমেন্ট রেকর্ড, তা হ'লেও দেখতে পাব বাস্তুভিটার রেকর্ড অন্যান্যক্ষেত্রে মোটামুটি হ'লেও এই আদিবাসী কৃষকদের ক্ষেত্রে অনেক জায়গায় এই বাস্তুভিটা পর্যন্ত রেকর্ড হয় নাই। তাদের অজ্ঞতা এখনও এই স্তরে আছে। কাজেই তাদের জন্য একটু বেশি সময় দেওয়ার একটা প্রস্তাব ছিল। সেটাও মন্ত্রিমহাশয় নাকচ ক'রে দিলেন "অস্পৃশ্যতা দূরীকরণের" নামে। রেকর্ড ব্যাপারে তিনি একটা সময় দেবার সংশোধনী প্রস্তাব গ্রহণ করেছেন বটে, কিন্তু সেটা সহজেই বাড়িয়ে সাধারণের জন্য ছ' মাস এবং [illegible] জন্য ন' মাস করা যেতে পারত। যদি সত্যই তিনি আইনের উন্নতি করতে চাইতেন, তা হ'লে আমাদের অনেক অ্যামেন্ডমেন্ট গ্রহণ ক'রে আমাদের অ্যাকোমডেট করতে পারতেন, যেটা তিনি করেন নাই।

দ্বিতীয় বক্তব্য হচ্ছে, এইরূপ সীমাবদ্ধতা সত্ত্বেও যে আইনটি গৃহীত হচ্ছে, তাও কতটুকু কার্যকরী করা হবে, তা নির্ভর করে আইন পাশের উপরে নয়, আইন কেমন ক'রে কার্যকরী করার ব্যবস্থা করা হয় তার উপরে।

আমরা জানি আইনে কিছু ভাল ভাল কথা থাকে। কিন্তু বাস্তবক্ষেত্রে দেখা যায় সেটা গরিবের সুবিধার জন্য প্রয়োগ করা হয় না, বরং তাদের বিরুদ্ধেই প্রয়োগ করা হয়। আইনের যেসব ধারা তাদের স্বপক্ষে হয়, তা ডেড লেটার হয়ে পড়ে থাকে। গরিব মানুষের উপর প্রয়োগ হয়—যেটা তাদের বিপক্ষে। ভূমি সংস্কার আইনই বলুন, আর বর্গাদার আইনই বলুন, আমরা দেখেছি কিভাবে আইনকে তাদের বিরুদ্ধে প্রয়োগ করা হয়ে থাকে। এক্ষেত্রেও যদি সেইরকম হয় প্রয়োগের ক্ষেত্রে, তা হ'লে কি অবস্থা হবে? আমরা জানি গভর্নমেন্টের শাসন-ব্যবস্থা, তার আমলাতান্ত্রিক ব্যবস্থা প্রয়োগ হয় সাধারণ মানুষ ও গরিব কৃষকের বিরুদ্ধে। এদিকটা মনে রাখা দরকার। জমিদারী দখল আইন পাশ হবার পর অনেক গরিব কৃষকের চোখের জল পড়েছে। তাদের জন্য অনেক আন্দোলন হয়েছে, অনেক সংগ্রাম করতে হয়েছে। তার ফলে হোমিওপ্যাথিক ডোজের মত একটু ছিটেফোঁটা অ্যামেন্ডমেন্ট ধাপে ধাপে করতে হয়েছে। সরকারের চেষ্টা করা উচিত যাতে ভাল অ্যামেন্ডমেন্টগুলি গৃহীত হয়, বিলের উন্নতি হয়। তা যদি করতে হয়, তা হ'লে জনসাধারণের সংগঠনের সহযোগিতায় তা করতে হবে। এই পদ্ধতি যদি গ্রহণ করা যায়, তা হ'লে যেটুকু সংশোধন করা হবে তাতে কিছুটা কাজ হবে তা না হ'লে ঐ সামান্য কাজটুকুও হবে না।

Sj. Apurba Lal Majumdar:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি একটা বা দুটো পয়েন্টের উপর আমার বক্তব্য রাখছি। কালকে এই বিল সম্পর্কে বলতে গিয়ে মাননীয় রাজস্বমন্ত্রী অত্যন্ত আত্মসন্তুষ্টির ভাব দেখাচ্ছিলেন এবং কতকগুলো স্ট্যাটিসটিক্স আমাদের সামনে দিয়েছিলেন। এইবার যে নূতন পরচা সংশোধন হয়েছে তাতে ৬ লক্ষ ৫৮ হাজার ভাগচাষীর নাম রেকর্ড হয়েছে। কিন্তু গত সেন্সাস রিপোর্টে মাত্র ৩ লক্ষ ভাগচাষীর নাম রয়েছে। আমি এই সম্পর্কে তাঁর দৃষ্টি আকর্ষণ ক'রে বলতে চাই। তিনি কি একথা বলবেন যে, গত সেন্সাস রিপোর্টে এত কম থাকা সত্ত্বেও আজ মাত্র ৭ বছরের মধ্যে ভাগচাষীর সংখ্যা ডবলের উপর বেড়ে গেল? তা যদি তিনি স্বীকার না করেন তা হ'লে নিশ্চয়ই বলতে হবে লাস্ট সেন্সাসএর যে ফিগার তিনি কালকে দিয়েছিলেন তা ভুল। তার কারণ তিনি নিজে স্বীকার করতে পারেন না। গত ৭ বছরে কংগ্রেস রাজত্বে ভাগচাষীর সংখ্যা ডবলের বেশি হয়ে গেছে। তিনি যে আত্মসন্তুষ্টির ভাব দেখাচ্ছিলেন রেকর্ড খুব ভাল হয়েছে তা ঠিক নয়। অধিকাংশ কৃষক রেকর্ড করাতে পারলেও আমার দৃঢ়বিশ্বাস রেকর্ড সর্বত্র ভাল হয় নাই। মন্ত্রীমহোদয় যদি আমার এলাকায় যান, তা হ'লে আমি তাঁকে ঘুরিয়ে ঘুরিয়ে দেখাবো বহু ভাগচাষীর চাষবাসের জমি শুধু নয় তাদের যে ঘরবাড়ি আছে সেই বাড়িতে বাগান-পুকুর থাকা সত্ত্বেও পরচায় তার নাম দখলকার হিসেবে রেকর্ড হয় নাই, তাদের অন্য স্বত্বের কথা দূরে থাকুক। কাজেই এইটুকু স্পীকার মহাশয়, আপনার মাধ্যমে রাজস্বমন্ত্রীকে স্মরণ করিয়ে দিতে চাই—এই পরচার মাধ্যমে বাংলাদেশের কত দরিদ্র ভাগচাষী, গুলো চাষী, সাজাচাষী উচ্ছেদ হয়ে গেছে। তাদের এই যে উচ্ছেদ করা হয়েছে এই সম্পর্কে একটা অনুসন্ধান হওয়ার প্রয়োজন আছে। তার জন্য একটা বেসরকারী তদন্ত কমিটি করুন এবং এখানে যাঁরা বিরোধী সদস্য রয়েছেন তাঁদের এই কমিটিতে নিন এবং দেখুন সত্যিকারের রেকর্ড ঠিক হয়েছে কিনা। আপনারা যে রিপোর্ট আমলাতন্ত্রের মাধ্যমে পান, তার ভিত্তিতে আপনি বলছেন ভালভাবে রেকর্ড হয়েছে। কিন্তু আমরা যারা ভুক্তভোগী আছি, আমরা চাষীদের মধ্যে যাই। আমরা অভিজ্ঞতার মধ্যদিয়ে দেখেছি আপনার সেই ধারণা সম্পূর্ণ ভুল। কাজেই বর্তমান আইনের মুখ্য উদ্দেশ্যে যেখানে ভাগচাষী, গুলোচাষীকে অধিকার দেওয়া, সেই অধিকার কি এই দরিদ্র সাধারণ মানুষেরা পাবে? সেই সুযোগসুবিধা থেকে আজকে তারা বঞ্চিত হচ্ছে। কাজেই আমি অনুরোধ জানাই—এই পয়েন্টে আমার জোর বক্তব্য—রাজস্বমন্ত্রী এ সম্বন্ধে একটা অনুসন্ধান কমিটি অ্যাপয়েন্ট করুন। তার মধ্যে বিরোধীপক্ষের সদস্য রাখুন এবং নূতন ক'রে যাতে তাদের নাম রেকর্ড হয়, তার ব্যবস্থা করুন।

Sj. Sasabindu Bera:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই যে আইনটা হ'ল এই আইন কার্যকরী করার ক্ষেত্রে যে অসুবিধা দেখা দেবে সে সম্বন্ধে আমি দু'-একটি কথা বলতে চাই।

এই বিলটার মূল দুটি উদ্দেশ্য। একটি উদ্দেশ্য হ'ল যে, যে-কোন ব্যক্তির অধীনস্থ বনভূমি সরকারী আয়ত্তে আনার এবং দ্বিতীয়টি হ'ল সেটেলমেন্টএর কাজে কিছু সময় দেওয়া যাতে ঠিকমত সেটেলমেন্ট রেকর্ড হয়। প্রথমটি সম্বন্ধে আমার বক্তব্য হচ্ছে তাদের যে উদ্দেশ্য যে, যে-কোন ব্যক্তির অধীনস্থ বনভূমি জমিদারী দখল আইনের আওতাতে এনে দখল করা, তা তাঁরা করতে পারবেন কিনা, সে বিষয়ে আমাদের যথেষ্ট সন্দেহ আছে। এই বিলের ৪নং ক্লজে কম্পেনসেশনএর ক্ষেত্রে যে-কোন বনের মালিককে ইন্টারমিডিয়ারি হিসেবে ধরা হবে বলা হয়েছে। কিন্তু দেখছি এই বন দখলের জন্য মালিকের উপর নোটিফিকেশনএর যে ফলাফল—এফেক্ট অব নোটিফিকেশন—যা মূল আইনের ৫ ধারায় বিধিবদ্ধ আছে সেই ফলাফলের কথা যদি বিচার করি তা হ'লে দেখতে পাই যে, ইন্টারমিডিয়ারি নন এমন বনের মালিক যে এই নোটিফিকেশনএর আওতায় আসবেন এবং তাঁর বনকে যে দখল করা যাবে, এমন কোন ব্যবস্থা হ'ল না। সেজন্য আমি এই ইন্টারমিডিয়ারির ডেফিনিশনএর মধ্যে যে-কোন বনভূমির মালিককে ঢোকাতে চেয়েছিলাম। অন্য দৃষ্টিভঙ্গি থেকে আর একটি সংশোধন প্রস্তাবে মাননীয় সদস্য শ্রীযুক্ত বসন্ত পান্ডা মহাশয়ও এই কথা বলতে চেয়েছিলেন যে, যে-কোন বনভূমির মালিককে ইন্টারমিডিয়ারির পর্যায় ফেলা হয় নাই ব'লে তার ক্ষেত্রে এই দখল আইন প্রযোজ্য হবে না। অবশ্য বিলের ৪নং ক্লজে কম্পেনসেশন দেওয়ার উদ্দেশ্যে এদের ইন্টারমিডিয়ারি বলা হয়েছে। কিন্তু যদি তাদের বনভূমি দখল করছেন বলা না যায়, তা হ'লে তাদের কম্পেনসেশন দেবার কথা উঠতে পারে না। যেভাবে আইনটি পাস হ'তে চলেছে তাতে যে-কোন ব্যক্তি ইন্টারমিডিয়ারি ভিন্ন—এনি পার্সন ওনিং এ ফরেস্ট—তাকে এই আইনের আওতায় ফেলে তার বনভূমি দখল করা অত্যন্ত কষ্টকর হয়ে দাঁড়াবে যতক্ষণ না আইনটাকে সেইভাবে সংশোধন করা যায়। তাই এই ত্রুটি এখনও থেকে গেল বলে প্রথম উদ্দেশ্য ব্যাহত হলো ব'লে আমি মনে করি।

দ্বিতীয় উদ্দেশ্য হচ্ছে রেকর্ড সংশোধনের জন্য সময় দেওয়া যদিও আইন করা হয়েছে, ৬ মাস সময় দেওয়া হয়েছে, তবুও অসুবিধা দূর হবে না। কারণ মূল আইনে গ্রামাঞ্চলে সেটেলমেন্টএর ব্যাপারে যে অসুবিধা লক্ষ্য করেছি—তা হচ্ছে এই, যথাযথ শুনানীর সুব্যবস্থার অভাব। যতদূর সম্ভব অল্প দূরত্বে, উচ্চতর মর্যাদার দায়িত্বশীল কর্মচারীর দ্বারা নিরপেক্ষ শুনানীর ব্যবস্থা এবং প্রয়োজনের ক্ষেত্রে স্থানীয় তদন্ত ব্যবস্থা দরকার। সাক্ষ্যপ্রমাণ রেকর্ড-ভুক্ত করা দরকার। যদি এই শুনানীর ভাল ব্যবস্থা না করা হয় উচ্চতর পর্যায়ের কর্মচারীর দ্বারা যদি প্রয়োজনের ক্ষেত্রে স্থানীয় তদন্ত না হয়, প্রমাণাদি রেকর্ড করা না হয়, তা হ'লে আগে যা হয়েছে, তারই পুনরাবৃত্তি হবে। আমরা দেখেছি ডিপার্টমেন্টের দুর্নীতির জন্য, কর্মচারীদের দুর্নীতির ফলে সেটেলমেন্টএর কাজে ন্যায়বিচার হয় নাই। সেই দুর্নীতি দূর করা একান্ত দরকার যাতে লোকে ন্যায়বিচার পেতে পারে। এই দুর্নীতি যদি দূর করা না হয়, তা হ'লে অল্প সম্পত্তির মালিকেরা, বর্গাচাষীরা, সাঁজাচাষীরা ন্যায়বিচার থেকে বঞ্চিত হবে, আইনের দ্বিতীয় মূল উদ্দেশ্য ব্যাহত হবে। যদি উচ্চতর পর্যায়ের অধিকতর নির্ভরযোগ্য কর্মচারীর দ্বারা এই শুনানীর ব্যবস্থা করা হয়, তা হ'লে সাধারণের অনেক সুবিধা হবে। যাতে সর্ব-প্রকার দুর্নীতি দূর করবার জন্য সম্ভাব্য সকল প্রকার ব্যবস্থা অবলম্বিত হয় তার জন্য আমরা বিরোধীপক্ষের তরফ থেকে সর্বপ্রকার সাহায্য দিতে প্রস্তুত আছি। রেকর্ড কার্য যাতে ঠিক ঠিক ভাবে হয় সেদিকে সতর্ক দৃষ্টি রাখবার জন্য সরকারকে অনুরোধ জানাই।

[6-30—6-40 p.m.]

Sj. Benoy Krishna Chowdhury:

একটা হচ্ছে এনকামব্রান্স—তার সংজ্ঞাকারের ডেফিনিশন দেওয়া হয়েছে বঙ্গীয় প্রজাস্বত্ব আইনে। এখানে একটা প্রশ্ন উঠেছে—বন সংরক্ষণের দিক থেকে যাতে কোন প্রকারে কোন দিক থেকে সরকারের পক্ষ থেকে বন নিয়ে অসুবিধা না হয়, তেমন ইজমেন্ট রাইট যাতে জনসাধারণের থাকে, তার দিকে লক্ষ্য রাখতে হবে। ইজমেন্ট রাইটস্ কাস্টমারি রাইটস বিভিন্ন জায়গায়

বিভিন্ন রকমের থাকলে অসুবিধা হতে পারে। অতএব এটা পরিষ্কার ক'রে দেওয়া হোক—ইজমেন্ট রাইটস কোনপ্রকারে ব্যাহত হবে না, সম্পূর্ণ টিঁকে থাকবে, সরকার বন নিলে পরেও। এবং আমার মনে হয় সে কারণে হয়ত উনি জানেন কিনা জানি না, বর্ধমানে সেটেলমেন্ট অফিসার আমাকেই অনুরোধ করেছিলেন এবং আপনাদের এই অর্ডিনান্সএর সার্কুলার আমিই প্রথমে সর্বত্র পৌঁছে দেবার চেষ্টা করি। সেটা হচ্ছে কি, এই রিভিসনএর সুযোগ এবং এই যে রিভিসনের সুযোগ পাচ্ছে এ সুযোগ মোটেই তারা পাবে না। একদিকে কোর্ট যেমন ব্যয়বহুল ব'লে তাদের পক্ষে সম্ভব হচ্ছে না, তেমনি আর একদিক থেকে একজন অফিসারএর কাছে যে সুযোগ পাচ্ছে তাও পাবে না। কিন্তু সঙ্গে সঙ্গে আমার অ্যামেন্ডমেন্ট ভেগ ব'লে সেটা আনা হ'ল না সেখানে তিনটি বিষয়ের কথা আমি দিয়েছিলাম। সেটা হচ্ছে স্পট এনকোয়ারি যদি না হয় তা হ'লে কিছুই হবে না। আমি নিজে জানি অধিকাংশের যাদের ঘর রয়েছে, ২৫ বৎসর ঘরে বাস করছে, কিন্তু তাদের কোন কাগজপত্র নেই, কাগজপত্র দেখে কোন হাকিমের বুঝবার ক্ষমতা নেই যে, তিনি বুঝতে পারেন যে, এর রাইট ঘরে রয়েছে। স্পটএ গেলে দেখা যায় যে ঘর রয়েছে সেই ঘরে সে ২৫ বৎসর রয়েছে লোকে সাক্ষী দিতে পারে। সেইজন্য এখানে দুইটি পয়েন্ট আমার ছিল স্পট এনকোয়ারি এবং শুধুমাত্র এভিডেন্স দেখে যে যে জিনিসগুলিকে এভিডেন্স বা ডকুমেন্ট হিসাবে গ্রহণ করা হয় তা ছাড়াও সেখানে ভারবাল সাক্ষী নেওয়া হয়, সেখানে স্পট এনকোয়ারি ও মৌখিক সাক্ষী নিয়ে সত্য নিরূপণ করার ব্যবস্থা যদি না থাকে তা হ'লে এটাও একটা ব্যর্থতায় পর্যবসিত হবে। এই দুইটি বিষয়ে আমি আপনাকে জানাচ্ছি।

The Hon'ble Bimal Chandra Sinha:

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, অপূর্ববাবু যেকথা বলেছেন সে সম্বন্ধে একটা কথা বলব। অপূর্ববাবু বলেছেন যে, আমাদের কাছে আমলাতান্ত্রিক যে রিপোর্ট আসে সেই অনুসারে আমরা বলি। আমি কালকে যখন বর্গাদারের হিসাব বলেছিলাম সেটা কোন আমলাতন্ত্রের মত নয় কেমন হিসাব যোগ ক'রে ক'রে যে রিপোর্ট বেরোয় এবং যেটা ও'রাও 'কোট' করেন আমরাও 'কোট' করি কাজেই এর মধ্যে যে-কোন একটা গোলমাল থাকতে পারে এ কথা আমি মনে করি না। দ্বিতীয় কথা, যে কথা আমি কাল বলেছিলাম তা উনি শোনেন নি বা শুনলেও আজকে উল্লেখ করেন নি। গত সেন্সাস রিপোর্টএ ল্যান্ড অ্যাকাউন্ট অ্যান্ড ম্যানেজমেন্ট ভলিউমএ দুইটি ধারা আছে, তার মধ্যে একটি ধারায় বলা আছে যে, মালিকদের স্টেটমেন্ট অনুসারে ৩ লক্ষ আর বর্গাদারদের নিজের স্টেটমেন্ট অনুসারে ৭ লক্ষ, আমি বলেছি টেন্টাটিভ যে ফিগার এসেছে তাতে ৬ লক্ষ ৯৮ হাজার এবং সম্ভবত তা বাড়বে। অতএব তিনি যে কল্পনা করছেন এই ৩।৪ বছরে ডবল হয়েছে এটা যে সম্পূর্ণ ভুল এই কথাটিই আমি তাঁকে স্মরণ করিয়ে দিতে চাই। (এ ভয়েস: 'স্টেটসম্যান' বলেছে।) 'স্টেটসম্যান'এ বলার কথা নয়। কালকে আর একজন নেতা বলেছেন যে, যাঁদের অ্যাসেমব্লির মধ্যে থাকবার সুযোগ আছে তাঁরা অ্যাসেমব্লির বক্তৃতাই শুনবেন, কাগজ পড়বেন না। যাই হোক, এ পয়েন্ট নিয়ে তর্ক ক'রে কোন লাভ নেই। আর এই ক্ষেত্রে বিনয়বাবু যা বলেছেন, বা হেমন্তবাবু যা বলেছেন সে সম্বন্ধে আমি এইটুকু বলতে পারি যে, তাঁরা যেখানে যেখানে আশঙ্কা করছেন বর্তমানে যে আইন আছে এবং যে আইন হ'ল তাতে তার কোন কারণ নেই ব'লেই আমার বিশ্বাস, সেই অনুসারে আমি এই বর্তমান আইনের সংশোধন এনেছি। আমি এই আইন আনবার সময় বলেছি যে, গভর্নমেন্ট আজকের দিনে চুপ ক'রে ব'সে থাকতে পারে না, ২০ বৎসর ধ'রে চিন্তা ক'রে আগে আইন হ'ত আজকে সেরকমভাবে আইন হয় না, যদি কোথাও দেখা যায় যে, জনসাধারণের দুর্গতি হচ্ছে, যদি কোথাও দেখা যায় যে, আইনের এক ব্যাখ্যার ফলে, কোর্টএ এক জাজমেন্টএর ফলে আমরা যা চাই না আজ সেই জিনিস উপস্থিত হয়েছে, এই আইনই হচ্ছে তার সর্বোৎকৃষ্ট প্রমাণ যে, গভর্নমেন্ট তা অর্ডিনান্স ক'রে বন্ধ করতে এতটুকু সময়ক্ষেপণ করবে না।

(Dr. Radha Krishna Pal: Hear, hear.)

দ্বিতীয়ত, আমি এইটুকু বলতে চাই, যে প্রতিশ্রুতি আমরা দিই সেই প্রতিশ্রুতি কার্যে পালন করার জন্যে আমাদের প্রত্যেক সময় চেষ্টা থাকে।

Mr. Speaker: Mr. Sinha, I am sorry to interrupt you. Who said "hear, hear"?

Dr. Radhakrishna Pal: Sir, I said "hear, hear."

Mr. Speaker: You should not have said that. It is not permissible. It is not a matter for laughter. I disapprove of it.

Dr. Radhakrishna Pal: I am sorry, Sir.

The Hon'ble Bimal Chandra Sinha:

আমি যেকথা বলছিলাম, যে প্রতিশ্রুতি দেওয়া হয়েছে সেই প্রতিশ্রুতি যাতে কার্যে পালন হয় সেদিকে নজর না রাখলে সেই প্রতিশ্রুতি দেবার কোন অর্থ থাকে না একথা সরকার বা সরকারপক্ষীয় সকলেই জানেন। সেজন্য আজকে এখানে যে যে কথা হ'ল বা আগে যে যে কথা হয়েছে আমি যতটুকু জানি তার প্রত্যেকটি বিষয়েই যথাযোগ্য ব্যবস্থা অবলম্বন করা হয়েছে। আর আজকে যে আইনের কথা নিয়ে নানারকম ত্রুটিবিচ্যুতির কথা হ'ল এবং যেগুলি এক্সিকিউটিভ ডাইরেকশনএ করার কথা হ'ল সে বিষয় বিরোধীপক্ষের সদস্যেরা বা কংগ্রেস-পক্ষীয় সদস্যেরা আমার সঙ্গে আলোচনা ক'রে কর্মচারীদের কিভাবে নির্দেশ দিলে ভাল হয় সে সম্বন্ধে তাঁদের সাজেসশন সর্বদাই গ্রহণ করতে রাজী আছি। এই কথা ব'লে আমি যে প্রস্তাব এখানে উপস্থিত করেছি সেই প্রস্তাব গ্রহণ করবেন।

The motion of the Hon'ble Bimal Chandra Sinha that the West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1957, as settled in the Assembly be passed was then put and agreed to.

The Bengal Motor Spirit Sales Taxation (Amendment) Bill, 1957

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, I beg to introduce the Bengal Motor Spirit Sales Taxation (Amendment) Bill, 1957.

[The Secretary then read the title of the Bill.]

Sir, I beg to move that the Bengal Motor Spirit Sales Taxation (Amendment) Bill, 1957, be taken into consideration.

Sir, this Bill proposes three things. First of all, to raise the rate of tax on petrol from 6 annas which is equal to 37 naye paise to 40 naye paise per gallon. Secondly, to raise the present tax on aviation spirit which is 3 annas, i.e., 20 naye paise to 40 naye paise and thirdly, to bring diesel oil under Bengal Motor Spirit Sales Taxation Act, 1941, to tax the concession rate of 20 naye paise per gallon, i.e., half the rate at which we are proposing for petrol and aviation spirit. The tax in naye paise now proposed to be fixed will be equal to the rate prevailing in Bombay. The preferential treatment which was given to the aviation spirit is not justified. As a matter of fact, when we imposed this tax on aviation spirit this particular subject was under the control of the Government of India under Essential Commodities Act, but now that Act has been repealed. We were then told by the Government of India that we cannot impose more than 3 annas although we wanted to put another 6 annas, i.e., 40 naye paise. Now diesel at present is charged under Finance Sales Act, 1941, at the rate of 3 pice per rupee, which according to the price at which diesel is sold comes to 7 naye paise per gallon. Diesel is now being used more and more in place of petrol because its cost is low. Although we might have thought of increasing it

to the same level as that of petrol we thought we would make a discrimination and we would levy a smaller tax for diesel, namely, 20 naye paise per gallon. If it is necessary later on we might have to reconsider this particular point. I may now only point out that I want to place before the House that the finances of this State—as you may have noticed year after year—are deficit and so it is necessary to increase our tax on certain commodities. In Andhra, Bihar, Bombay, Orissa, U.P. diesel is charged at 3 annas per gallon.

The rate for aviation spirit is fairly high in other States—in Madras, Bombay and Andhra.

Sir, with these words I move that the proposal that I have made be considered by the House.

Dr. Kanailal Bhattacharjee: Sir, I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st December, 1957.

[6-40—6-50 p.m.]

Sj. Ganesh Ghosh:

মিঃ স্পীকার, স্যার, আজ যে উদ্দেশ্য নিয়ে এই বিলটা ডাঃ রায় এনেছেন সেটা হচ্ছে সেকেন্ড ফাইভ-ইয়ার প্ল্যানএর টাকা সংগ্রহ করা নিয়ে। সেকেন্ড ফাইভ-ইয়ার প্ল্যানএর জন্য টাকা সংগ্রহ করতে হবে—সে সম্বন্ধে আমাদের আপত্তি নাই। কিন্তু যেভাবে যে পন্থায় ডাঃ রায় টাকা সংগ্রহের প্রচেষ্টা করছেন সে সম্বন্ধে আমাদের কিছু বক্তব্য আছে। মোটর স্পিরিটের উপর ট্যাক্স বাড়ানো হচ্ছে, যদিও ট্যাক্স যথেষ্ট কিছু নয় তিন নয়া পয়সা মাত্র, তবু ট্যাক্স ত' বটে। ডিজেল অয়েল যেটা আজকাল ট্রাক ও লরিতে বেশি ব্যবহৃত হচ্ছে এবং বহু ছোট ছোট কারখানায় ব্যবহৃত হয় সেই ডিজেল অয়েলের উপর ট্যাক্স বসানো হচ্ছে। আমাদের বক্তব্য হচ্ছে—সেকেন্ড ফাইভ ইয়ার প্ল্যানএর টাকার জন্য এর চেয়ে অনেক ভাল জায়গা আছে, সেখানে যদি ট্যাক্স বসানো যায়, তা হ'লে আরও অনেক বেশি টাকা পাবেন। ডাঃ রায় এই তিন নয়া পয়সার আইনের বলে কত পাবেন, আর ডিজেল অয়েলের উপর ট্যাক্স বসালে পরে সারা বছরে কত টাকা এক্সপেক্ট করেন আশা করি আমাদের জানাবেন। যদি জানতে পারি তা হ'লে আরও ভালভাবে বিবেচনা করতে পারি। ট্যাক্স করতে হবে, টাকা তুলতে হবে, দ্বিতীয় পঞ্চ-বার্ষিক পরিকল্পনা সফল করতে হবে, তাতে আমাদের আপত্তি নাই। সেটা আমরা চাই। মোটর স্পিরিটের উপর তিন নয়া পয়সা বসালে খুব বেশি যে টাকা পাবেন আমরা তা মনে করি না।

কিন্তু যে বিলিতি কোম্পানিগুলি বৃটিশ এবং আমেরিকান, যথা বার্মা শেল, স্ট্যান্ডার্ড ভ্যাকুয়াম ইত্যাদি, তারা যে পরিমাণে তেলের দাম আমাদের কাছ থেকে নেয় তার প্রফিটএর উপর কি ট্যাক্স করা যায় না? ডাঃ রায় বলবেন—তা আমি কি ক'রে করব? তা যে আমাদের আওতার বাইরে। কিন্তু ডাঃ রায় হচ্ছেন ওয়ার্কিং কমিটির মেম্বর, প্ল্যানিং কমিশনএরও মেম্বর, তিনি চেষ্টা করলে করতে পারেন; এবং তাঁর চেষ্টা করা উচিত, কারণ এ সম্বন্ধে আমাদের যথেষ্ট বিক্ষোভ আছে। ঐসব বিলিতি কোম্পানি তেলের যে দাম আমাদের কাছ থেকে নেয়, ইন্ডিয়া গভর্নমেন্ট চেষ্টা করেছিলেন, যে দাম তারা আমাদের কাছ থেকে আদায় করছে, সেটা পার্সিয়ান গাল্‌ফএর রেটে হোক, কিন্তু তাঁরা তাদের মানাতে পারলেন না। তারা মেক্সিকান গাল্‌ফএর রেটেই আমাদের কাছ থেকে দাম নিচ্ছে। পার্সিয়ান গাল্‌ফএর রেটে নিলে দু' কোটি টাকা বছরে বেঁচে যেত। এই দু' কোটি টাকা কি তাঁরা পাবেন ব'লে মনে হয়? আমাদের ত' মনে হচ্ছে পাবেন না। মোটর স্পিরিটের উপর তিন নয়া পয়সা বসিয়ে দু' কোটি টাকা পাবেন না। মনে হচ্ছে এর মধ্যে আর একটা সেফ গার্ড যদি থাকত যেটা ডাঃ রায়ের দৃষ্টি এড়ানো ঠিক হয় নি সেটা থাকা উচিত ছিল। ৩ নয়া পয়সা মোটর স্পিরিটের উপর ট্যাক্স হবে, বর্তমানের তুলনায় দু' পয়সা বেশি। তার ফলে কি হবে? ফলে

এই হবে—আমাদের সব বাসের ভাড়া বেড়ে যাবে। বাসের মালিক যাঁরা তাঁরা বলবেন—মোটর স্পিরিটের ট্যাক্স বেড়ে গেছে, আমাদের কস্ট বেড়ে গেছে, সুতরাং ভাড়া পাঁচ পয়সার জায়গায় ছ' পয়সা করতে আমরা বাধ্য। প্রাইভেট যেসমস্ত বাস সারা বাংলাদেশে চলে, গ্রামদেশে চলে তাদের ভাড়া বেড়ে যাবে, কৃষকেরা সেই ভাড়া দিতে বাধ্য হবে। আপত্তি করলে বলবে—আমরা যে আরও ট্যাক্স দিচ্ছি। শুধু তাই নয়, ডিজেল অয়েলের উপর ট্যাক্স বসানোর ফলে যেসমস্ত ছোট ছোট ইন্ডাস্ট্রি আছে সেই ইন্ডাস্ট্রিগুলি ক্ষতিগ্রস্ত হবে। অথচ কি প্রয়োজন আছে এটার? ওদিকে এই তিন নয়া পয়সা বেড়ে যাওয়ায় স্টেট বাসের পাঁচ পয়সা থেকে ছ' পয়সা বাড়ানোর যে প্রয়োজন হয় না একথা যারা এখানে আছি তারা সবাই বুঝি। অথচ এই তিন নয়া পয়সা বাড়ার ফলে প্রত্যেক বাসেই কিন্তু ভাড়া বাড়বে। স্টেট বাসের অধ্যক্ষ মিঃ তালুকদার অলরেডি বলতে আরম্ভ করেছেন—মোটর স্পিরিটের উপর ট্যাক্স বসছে, সুতরাং ভাড়া ত' আমাদের বাড়াতেই হবে। সেইজন্য এখানে সেফগার্ড থাকার কথা বলছি—এই যে সামান্য ট্যাক্স ধরা হচ্ছে তার জন্য কোন বাস বা ট্রাকের ভাড়া বাড়বে না। আজকাল গ্রামদেশে বহু রাস্তা হওয়ায় বহু জায়গায় লরি চলে, মোটরট্রাকে ক'রে মাল চলাচল করে, এসেনসিয়াল কমোডিটিজ চলাচল করে, ভাড়া বেড়ে গেলে মালের দাম বাড়বে, কিন্তু ভাড়া বাড়বার কোন প্রয়োজন নাই, কোন যুক্তি আছে ট্যাক্স তিন নয়া পয়সা বাড়লে সঙ্গে সঙ্গে ভাড়া বাড়ানোর, যারা নাকি পর্যাপ্ত মুনাফা করেন? যাদের বাসের পারমিট দিয়েছেন ডাঃ রায় তারা কলকাতায় বাড়ি বানিয়েছে, যারা ট্রাকের পারমিট পেয়েছে, তারা জমি কিনেছে, এ ত' আমরা জানি। সুতরাং এসব জায়গায় কন্ট্রোল থাকা প্রয়োজন। যদি সেভিং ক্লজ থাকত—এর জন্য ভাড়া বাড়ানো চলবে না—

neither on the bus-passenger transport nor on freight

তা হ'লে আপত্তি করতাম না। কিন্তু হবে কি—গ্রাম দেশে আর টি ও'কে দিয়ে তাকে ইনফ্লুয়েন্স ক'রে বাড়াবে পাঁচ পয়সার জায়গায় সাত পয়সা, আপনি কি এই আসিওরেন্স দেবেন যে, এর জন্য ভাড়া বাড়বে না? এর পর উনি যখন যুক্তি দেখিয়ে বক্তৃতা দেবেন তখন ও'র কাছে এই কথা শুনতে চাই যে, এর জন্য ভাড়া বাড়াতে পারবে না।

আমরা নিশ্চয়ই পঞ্চবার্ষিক পরিকল্পনার জন্য পয়সা দেব, কিন্তু সেটা যারা দিতে পারবে তারাই দিক। মোটর স্পিরিটের উপর তিন নয়া পয়সা করলে যারা বাসের মালিক তারা দিতে পারবে, ট্রাকের মালিক যারা তারা নিশ্চয়ই দিতে পারবে, প্রফিট যা হয় তা থেকে সামান্যই দিতে হয়, কিন্তু তারা তা দেবে না। এই সমস্ত ট্যাক্সেশনটা তারা সাধারণ মানুষের উপরই চাপিয়ে দেবে। তা যাতে চাপাতে না পারে সে সম্বন্ধে একটা আসিওরেন্স দিন, বা একটা অ্যামেন্ডমেন্ট যদি আনেন নিশ্চয়ই তা হ'লে খুশী হব। ডিজেল সম্বন্ধে আমাদের আপত্তি আছে। ট্রাকের কথা জানি না, বাসে ডিজেল ব্যবহৃত হয়, বিশেষ ক'রে স্টেট বাসে ব্যবহৃত হচ্ছে, ছোট ছোট ইন্ডাস্ট্রিতেও ব্যবহৃত হয়। আমাদের দেশে ছোট ছোট শিল্প গ'ড়ে উঠুক, শিল্প আমাদের দেশে আরও বিস্তার লাভ করুক—আমরা সকলেই চাই। বড় যারা তারা ইন্ডিয়া গভর্নমেন্টএর কাছে, বিধানবাবুর কাছ থেকে সুবিধা আদায় ক'রে নেয়। টাটা একটা জলের ট্যাঙ্কের জন্য ও'র কাছ থেকে বাংলার একটা সাব-ডিভিসন আদায় ক'রে নিয়েছে। কিন্তু যারা ছোট তারা মারা পড়ে। এ ক্ষেত্রে কেন তারা মারা পড়বে? কারণ এই ডিজেলের উপর ট্যাক্স বসালে সামান্যই আউটটার্ন হবে। যদি একটা বিরাট ফিগার হয় এর থেকে যাতে নাকি আমাদের স্টেট এক্সচেকারএ একটা বিরাট অঙ্ক হবে তা হ'লে নিশ্চয়ই আমরা বিবেচনা করব। তা যদি না হয় যদি সামান্য টাকা হয় তা হ'লে ক্ষুদ্র ইন্ডাস্ট্রিগুলিকে ক্ষতিগ্রস্ত করা ঠিক হবে না। এভিয়েশন স্পিরিটএর উপর যে ট্যাক্স বাড়ানো হয়েছে সে সম্বন্ধে আমাদের বক্তব্য হচ্ছে—যাঁরা সাধারণত এরোপ্লেনএ চলেন তাঁরা হচ্ছেন মন্ত্রী, ডেপুটি মন্ত্রী ও বড় বড় অফিসার। সাধারণ বেশি তাতে চলতে পারে না। যাঁরা তাতে চলতে পারেন, তাঁরা ট্যাক্স দিতে পারেন তাঁদের জন্য আমি এখানে ওকালতি করতে আসি নি। কিন্তু আমি বলব—নর্থ বেঙ্গলএ যেখানে রাস্তাঘাট কম সেখানে আজকাল বহু মাল, তামাক, ইত্যাদি অনেক জিনিস প্লেনে ক'রে আনা-নেওয়া হয় এবং ধূবড়ি, জলপাইগুড়ি, বাগডোগরা প্রভৃতি জায়গায়

কলকাতা থেকে বহু মাল যাতায়াত করে প্লেনে। এতে ট্যাক্স বসানোর ফলে নিশ্চয়ই ফ্রেট বেড়ে যাবে এবং তাতে আমাদের সেইসব স্থানের ব্যবসা ক্ষতিগ্রস্ত হবে। উনি ভাবুন, যে প্যাসেঞ্জার প্লেনএর উপর যদি ফ্রেট থাকে আমি আপত্তি করব না। আমাদের পক্ষ থেকে আপত্তি করব না। কিন্তু এভাবে যেগুলি ফ্রেট ক্যারি করে সেই প্লেনগুলিতে যে পেট্রল ইউজড হয় তাতে ট্যাক্স না করলে ব্যবসা ক্ষতিগ্রস্ত হয় এগুলি বিবেচনা করার জন্য রাখলাম। আমি আশা করি এগুলি বিবেচনা করবেন। কারণ বিরোধিতার সেক বিরোধিতা করছি না। প্রথম কতকগুলি জিনিস করেছেন তিন নয়া পয়সা—এতে আপত্তি করি নি, ফ্রেট এবং প্যাসেঞ্জার রেটএর ভাড়া যদি না বাড়ে বিরোধিতা করব না, বিরোধিতা করবার কোন কারণ নাই। এভিয়েশন স্পিরিট —নর্দার্ন বেঙ্গলএ ফ্রেট ক্যারির জন্য ব্যবস্থা আছে—সেটা যে কি ক'রে সেভ করা যায় বিবেচনা করুন, ক'রে ডিজেল অয়েল বাদ দিন। এটুকু বিবেচনার জন্য আমি রাখলাম, ৩য় স্টেজএ ওনার বক্তৃতা শোনার পর আমি ফাইন্যালি বলব।

[6-50—7 p.m.]

Dr. Kanailal Bhattacharjee:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি এই বিলটাকে সার্কুলেশনে দেবার জন্য দাবি করছি এবং এই বিলটার আমি বিরোধিতা করছি। আজকে ভারতবর্ষের সাধারণ মানুষের ওপর যেভাবে করের বোঝা আস্তে আস্তে বেড়ে চলেছে—কেন্দ্রীয় সরকার এবং আমাদের প্রাদেশিক সরকার কর্তৃক যেভাবে করের বোঝা বাড়িয়ে দেওয়া হচ্ছে তাতে কোন দিক দিয়ে এটাকে সমর্থন করা যায় না। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, ভারতবর্ষে মাথাপিছু একজন লোককে যত বেশি কর দিতে হয় তা পৃথিবীর অন্য কোন দেশের অধিবাসীকে দিতে হয় না। আজকে ডাঃ রায় হয়ত বলবেন যে, ৩ নয়া পয়সা গ্যালনপ্রতি বাড়ালে সাধারণ মানুষের উপর এর ভার বিশেষ পড়বে না—হয়ত বলবেন বোঝার উপর শাকের আঁটি। কিন্তু আমরা মনে করি এই ধরনের কর বাড়াতে বাড়াতে আজ যে পর্যায়ে এসে উপস্থিত হয়েছে সেটা

last straw on the camel's back

এর মত। তা ছাড়া এই কর যে, ধার্য করা হচ্ছে সেটা বিরোধিতা করার আর একটা কারণ হচ্ছে এই যে, দ্বিতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনাকে সার্থক করার জন্য অর্থের দরকার এই কথা ব'লে তাঁরা যেভাবে কর ধার্য করছেন তাতে জিনিসপত্রের দাম ক্রমশ বেড়ে চলেছে এবং মানুষের যেটা রিয়েল ইনকাম, রিয়েল ওয়েজেস, সেটা আস্তে আস্তে কমের দিকে চলেছে। আমার পূর্ববর্তী বক্তা গণেশবাবু বলে গেছেন, যে-কোনভাবে আজ করধার্য করা হোক না কেন আমাদের দেশে আমলাতান্ত্রিক সরকারের নীতির ফলে এবং করধার্য এক্সিকিউসনের ফলে দেখা যাবে ডাইরেক্ট করও ইনডাইরেক্টলি জনসাধারণের উপর ন্যস্ত হবে। আজকে যদি পেট্রলের উপর করধার্য ক'রে বলা হয় যে না, বড় বড় লোকেরা গাড়ি চড়ে, তাদের এই কর দেওয়া উচিত —কিন্তু কিছুদিন আগে পেট্রলের উপর সেন্ট্রাল গভর্নমেন্ট করধার্য করেছেন, তার উপর প্রভিন্সিয়াল গভর্নমেন্ট করধার্য করলেই সঙ্গে সঙ্গে বাসের ভাড়া নিশ্চয়ই বেড়ে যাবে, এ কেউ রুখতে পারবে না। একে রুখতে গেলে গণেশবাবু বলেছেন যে, এই আইনেই কোন প্রভিশন করার জন্য, কিন্তু কোন প্রভিশন করা সম্ভব ব'লে আমার মনে হয় না। লোজসলেচার মিনিস্টারেরা যদি কোন অ্যাসিওরেন্স দেন তা হ'লে সেই অ্যাসিওরেন্স প্রতিপালিত হবে না —এ অভিজ্ঞতা আমাদের আছে। কাজেই আজকে পেট্রলের উপরও যদি ট্যাক্স বসে তা হ'লে সঙ্গে সঙ্গে বাসের ভাড়া বেড়ে যাবে। সেজন্য আজকে এই বিলটার আউটরাইট বিরোধিতা করতে আমরা বাধ্য হচ্ছি এবং আমি মাননীয় মন্ত্রিমহাশয়কে বলব যে, এই বিলটা আজকে উত্থাপন করবেন না। আমাদের দেশের অর্থনীতি যে পর্যায়ে এসে উপস্থিত হয়েছে তাতে এটাকে আরও কিছুদিন যেতে দিন। দেশের অর্থনৈতিক অবস্থা যখন আরও স্থিতিশীল হবে তখন দ্বিতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার জন্য আর কোন দিক থেকে কিভাবে টাকার সংস্থান করা যায় সে চিন্তা করলে আমার মনে হয় ভাল হবে এবং সেটাই যুক্তিযুক্ত হবে ব'লে আমরা মনে করি। এই ব'লে আমি এই বিলের বিরোধিতা করছি।

Sj. Basanta Kumar Panda: Sir, I oppose this Bill partially. My grounds are these. This original Act was passed in 1941. The reasons of the Act were for improvement of the roads, that is, any money which would be coming as a result of this taxation would be used only for the improvement of the roads. But in the present Objects and Reasons it is stated that this money will be required for the financing of the plan and for balancing the budget. So the original purpose is being deviated, that is, roads will be henceforth neglected and the money is required for the balancing of the budget. Of course for the purpose of balancing the budget the making of the roads occupies a very insignificant place.

With regard to the other point, i.e., imposition of fresh taxation on diesel, I oppose this vehemently. You know, Sir, diesel is used in the combustion engines and these small engines are necessary especially in the village area for the purpose of husking and for bailing out of water and many other irrigation purposes. It is also used in the tractor. These things are necessary for rural industry as well as for agricultural needs. Now, Sir, the days of *dheki* have gone by. In rural areas the middle class people invest some small money for the purpose of purchasing small combustion engines and with the help of these engines they earn their meagre livelihood and their family is maintained by this income and there is some solution of the unemployment problem of those young people. All these young people, whose education is insignificant, will suffer if this diesel is now taxed and in those areas where there is less facility of irrigation and drainage, these internal combustion engines will play a very important part for the purpose of irrigating fields in the summer season. For the purpose of bailing out water these engines are urgently necessary. You know, Sir, that in areas where there is drought and in areas where there is heavy rainfall these engines play a very great part for the purpose of irrigation and other purposes and also we are introducing cultivation by tractor. There are many high lands in Bengal and some other lands have been added to Bengal as a result of boundary adjustment and we require these tractors. Now, if diesel is taxed, then the use of these engines will be uneconomic and the cost of cultivation will be higher and it will be really a tax on the poor, a tax on the cultivator. So I oppose this imposition of tax on diesel.

As to the imposition of tax on motor spirit, if the rate on motor vehicles in the Province is not increased, I am in support of that and also for the purpose of imposition of this tax on aviation spirit, I am in support of it.

Adjournment

The House was then adjourned at 7 p.m. till 3 p.m. on Friday, the 29th November, 1957, at the Assembly House, Calcutta.

Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled under the provisions of the Constitution of India

THE ASSEMBLY met in the Assembly House, Calcutta, on Friday, the 29th November, 1957, at 3 p.m.

Present:

Mr. Speaker (The Hon'ble SANKARDAS BANERJI) in the Chair, 17 Hon'ble Ministers, 12 Deputy Ministers and 210 Members.

STARRED QUESTIONS
(to which oral answers were given)

[3—3-10 p.m.]

Wage level of Cotton Textile workers in West Bengal

***43.** (Admitted question No. *120.) **Dr. Ramendra Nath Sen:** (*a*) Will the Hon'ble Minister in charge of the Labour Department be pleased to state if it is a fact—

(*i*) that the last major Tribunal on Textile Industry gave its award in 1948;

(*ii*) that since then wage level of the employees working in the said industry has remained stationary;

(*iii*) that production in Textile Industry has increased and cost of living index has increased;

(*iv*) that there is absence of uniform condition of labour in Textile Industry in West Bengal;

(*v*) that the wage level is lower than that in Bombay for the same industry;

(*vi*) that due to persistent demands of the Textile workers Government set up a Tribunal last year to quickly go through the question of the dispute pending before the Government and give its award; and

(*vii*) that since the notification of the Tribunal there has been no sitting of the Tribunal?

(*b*) If the answer to (*a*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state what steps, if any, are being taken by the Government to expedite the proceedings before the Tribunal?

The Minister for Labour (the Hon'ble Abdus Sattar): (a)(i), (ii) and (v) Yes.

(*iii*) Production has increased due to increase in looms and spindles of the industry and also due to working of additional shift. Though cost of living index increased in the years immediately following 1948 in which the award in question was made, it actually came down in 1954 and 1955. It again went up in 1956.

(*iv*) Government have no such information.

(*vi*) Government set up a Tribunal on the Cotton Textile Industry on the 12th September, 1956, as it was satisfied that such a step would be justified.

(*vii*) No. The Tribunal had twelve sittings on different dates.

(*b*) Every possible step is being taken to expedite the adjudication, top priority being always given to this reference.

Dr. Ranendra Nath Sen:

এই প্রশ্নের জবাব কত তারিখ নাগাদ দেওয়া হয়েছে? কোন মাস?

The Hon'ble Abdus Sattar:

অফ হ্যান্ড বলা যাবে না, আমার এখানে নেই।

Dr. Ranendra Nath Sen:

এটা কি দুই-এক মাসের মধ্যে দেওয়া হয়েছে, এটা কি সম্প্রতি দেওয়া হয়েছে?

The Hon'ble Abdus Sattar:

এরকম সময়ই হবে।

Mr. Speaker: Mr. Sen, you are anxious to know about the date, i.e., 25th of October.

Dr. Ranendra Nath Sen:

কোয়েশ্চেন (এ)(৪) দেখেছি—আগস্টে, 'গভর্নমেন্ট অব ওয়েষ্ট বেঙ্গল লেবার গেজেট' যা বেরোয়, সেই গেজেটে দিয়েছে 'ইউনিফর্ম কন্ডিশন অব লেবার ইন টেক্সটাইল ইন্ডাষ্ট্রী' নাই। তাহলে সেটা কি ভুল না ঠিক দিয়েছে? কোনটা ঠিক?

The Hon'ble Abdus Sattar: Government have no information.

Dr. Ranendra Nath Sen:

ওয়েষ্ট বেঙ্গল লেবার গেজেট, আগস্ট মাসে টেক্সটাইল লেবার সম্বন্ধে যে রিপোর্ট দিয়েছে, তাতে তারা বলেছে ইউনিফর্ম কন্ডিশন নাই—সেটা দেখেই তো কোয়েশ্চেনটা করেছি। আপনি তো বল্লেন, ইনফরমেশন নাই?

[No reply.]

Dr. Ranendra Nath Sen:

এখন এই যে প্রথম উত্তর দিলেন—অক্টোবর ২৫শে—যে তারিখই হোক বলেছেন (এ)(৩)তে ১৯৫৪-৫৫—'ইট এগেন ওয়েন্ট আপ'। ১৯৫৭এর প্রায় শেষ ভাগে কি অবস্থা দাঁড়িয়েছে, এটা তিনি উল্লেখ করলেন না কেন?

[Noise]

Sj. Hemanta Kumar Ghosal:

বলুন, বলুন—'উঠ বস' করছেন কেন?

[তুমুল হাস্য]

Mr. Speaker: Mr. Ghosal. You should not shout like that. I cannot allow it.

Sj. Jyoti Basu: With all respect to you I should say that the Minister must get up and say whatever he has got to say. If he has no information, he should get up and clearly state that he has no information. It is not for you to interpret what he has got to say.

Mr. Speaker: But members cannot shout like that and they must not be allowed to create disturbance in the House and go on saying "say", "say".

The Hon'ble Abdus Sattar: I have information up to 1956.

Labour Welfare Centres in West Bengal

*44. (Admitted question No. *117.) **Sj. Shaikh Abdullah Farooquie:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Labour Department be pleased to state—

(*a*) how many Labour Welfare Centres have been started by the State Government in the various industrial areas of West Bengal;

(*b*) what is the annual expenditure on these Centres;

(*c*) whether it is a fact that these Centres are generally kept open only between the hours of 2 p.m. and 5 p.m., when the workers are on duty in their respective factories and cannot make use of these Centres; and

(*d*) if so, whether Government consider the desirability of changing the hours so as to suit the workers?

The Hon'ble Abdus Sattar (*a*) 30.

(*b*) Expenditure varies from year to year. An amount of Rs.1,76,167 has been spent during 1956-57 for these Centres.

(*c*) No. These Centres are kept open from 1 p.m. to 9 p.m. The workers can make use of these Centres after 5 p.m.

(*d*) Does not arise.

Mr. Speaker: Mr. Sattar, I may only tell you that whatever answer you have you will give. If you are unable to give any answer, please say so and there will be the end of the matter.

Sj. Sitaram Gupta:

माननीय मंत्री महाशय क्या बतलायेंगे कि उन्होंने जो Labour Welfare Centres की संख्या ३० बतलाई है उनमें से कितने में पढाने लिखाने की परिकल्पना है ?

The Hon'ble Abdus Sattar:

हाँ।

Sj. Sitaram Gupta:

माननीय मंत्री महोदय ने अभी अपने जवाब में बतलाया है कि Labour Welfare Centre एक बजे से रात के ९ बजे तक खुला रहता है यह बात तो समझ में आती है परन्तु क्या उसमें पढ़ाने लिखाने का भी कोई इन्तजाम है ?

The Hon'ble Abdus Sattar:

कुछ-कुछ है।

Sj. Sitaram Gupta:

क्या माननीय मंत्री महोदय बतलायेंगे कि पढ़ाने लिखाने का इन्तजाम कै बजे से कै बजे तक है ?

The Hon'ble Abdus Sattar:

एक बजे से रात के ९ बजे तक।

Sj. Sitaram Gupta:

क्या मंत्री महाशय बतलायेंगे कि कालिकनारा में ऐसा कोई Labour Welfare Centre है ?

The Hon'ble Abdus Sattar:

इसके लिए नोटिस चाहिए।

Sj. Sitaram Gupta:

मेरा ख्याल है कि कान्किनारा में एक Labour Welfare Centre है और मैं जानता हूं कि वहां पर first, second और third worker थे जिसमें second को वहां से दूसरी जगह हटा दिया गया है। शेष जो first और third है वे हिन्दी या उर्दू नही जानते। मंत्री महोदय को क्या मालूम है कि इससे वहां के लोगों को कष्ट हो रहा है ?

The Hon'ble Abdus Sattar:

मालूम है। इसके लिए मै कोशिश कर रहा हूं।

Sj. Sitaram Gupta:

माननीय मंत्री महोदय क्या बतलायेंगे कि जो first और second worker है वे हिन्दी या उर्दू नहीं जानते है और कान्किनारा Hindi speaking area है इससे वहां के लोगों को उनकी बात समझ में नहीं आती है इसलिए वहा कोई Labour Welfare Centre खोला जा रहा है या नहीं ?

The Hon'ble Abdus Sattar:

Hon'ble Member ने जो बताया है वह मामला देखा जायगा और हिन्दी पढ़ाने के लिए हिन्दी मास्टर रखा जायगा।

Sj. Sitaram Gupta:

वे कब तक रखे जायेंगे ?

The Hon'ble Abdus Sattar:

यह दिन नहीं बताया जा सकता है।

Sj. Gopal Basu:

পৌণে দুই লক্ষ টাকার মত বছরে এইগুলিতে খরচ হয়। এই লেবার ওয়েলফেয়ার সেন্টার-গুলিতে কি কি ওয়েলফেয়ার বাবত এই টাকা খরচ হয় ?

The Hon'ble Abdus Sattar:

অবসর সময়ে নির্দোষ আমোদপ্রমোদের ব্যবস্থা আছে, লেখাপড়া শিখবার, সাধারণ জ্ঞান অর্জন প্রভৃতি সম্বন্ধে ব্যবস্থা আছে।

Sj. Gopal Basu:

মন্ত্রী মহাশয় কি জানেন যে এমন লেবার ওয়েলফেয়ার সেন্টার আছে, যেখানে কেবলমাত্র ১।২টা কেরাম বোর্ড ছাড়া আর কোন ব্যবস্থা নেই ?

The Hon'ble Abdus Sattar:

আমার জানা নেই, তবে নাম দিলে অনুসন্ধান করতে পারি।

Sj. Gopal Basu:

আপনি গৌরীপুর লেবার ওয়েল ফেয়ার সেন্টার সম্বন্ধে খোঁজ নেবেন কি ?

The Hon'ble Abdus Sattar:

নেব।

Sj. Sitaram Gupta:

माननीय मंत्री महोदय क्या बतलायेंगे कि उन ३० Labour Welfare Centres से अवगत हैं ?

The Hon'ble Abdus Sattar:

हां।

Sj. Sitaram Gupta:

माननीय मत्री महोदय क्या बतलायेंगे कि इन Labour Welfare Centres का मुआयना कितनी बार किए हैं ?

The Hon'ble Abdus Sattar:

इनका मुआयना दो बार किया है।

Sj. Monoranjan Hazra:

माननीय मन्त्री महाशय बलवेन कि যে একথা কি সত্য যে আই-এন-টি-ইউ-সির লোক না বলে ওখানে যেতে পায় না?

The Hon'ble Abdus Sattar:

না, সত্য নহে।

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

माननीय मन्त्री महाशय बलेछेन যে যেসমস্ত ওয়েলফেয়ারের কাজ করা হয়, তার মধ্যে লেখাপড়া শেখাবারও কাজ হয় এবং সাধারণ জ্ঞান অর্জনেরও কাজ হয়, কিন্তু এই লেখাপড়া শেখাবার জন্য কিম্বা সাধারণ জ্ঞান দান করবার জন্য কোন আলাদা মাষ্টার রাখা হয়েছে কি?

The Hon'ble Abdus Sattar:

অফিসাররাই শেখান।

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

কতজন অফিসারস এই লেবার ওয়েলফেয়ার সেন্টারগুলো দেখবার জন্য আছেন?

The Hon'ble Abdus Sattar:

প্রত্যেক লেবার ওয়েলফেয়ার সেন্টারে একজন করে অফিসার আছেন।

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

অফিসার যিনি আছেন তিনি কি ঐ খেলাধুলা দেখবেন, জ্ঞান দান করবেন এবং লেখাপড়া শেখাবেন?

The Hon'ble Abdus Sattar:

খেলাধুলা দেখতে হয় না। খেলাধুলার যে সরঞ্জাম আছে, সেগুলোকে এক ঘন্টা করে খেলবার জন্য তিনি দিয়ে যান।

Sj. Ajit Kumar Ganguli:

লেবার ওয়েলফেয়ার সেন্টার ওপেন করবার শর্ত কি এবং কতজন শ্রমিক থাকলে সেখানে লেবার ওয়েলফেয়ার সেন্টার হবে? এছাড়া আপনি কি জানেন যে এমন জায়গা আছে, যেটা কোন ওয়ার্কিং ক্লাশ এরিয়া নয় অথচ সেখানে লেবার ওয়েলফেয়ার সেন্টার আছে?

The Hon'ble Abdus Sattar:

শ্রমিক অধ্যুষিত অঞ্চলে এই সমস্ত সেন্টার আছে।

Sj. Ajit Kumar Canguli:

কি অবস্থা হলে লেবার ওয়েলফেয়ার সেন্টারগুলো ফ্যাকটরী এলাকায় করা হয়?

The Hon'ble Abdus Sattar:

ফ্যাকটরী থাক বা না থাক শ্রমিক অধ্যুষিত অঞ্চলে এইসব সেন্টার খোলা হয়।

Sj. Bhadra Bahadur Hamal:

क्या मंत्री महोदय बतलायेंगे कि जितने Labour Welfare Centres हैं उनमें सिलाई-बुनाई का काम हो रहा है ?

The Hon'ble Abdus Sattar:

हां हो रहा है।

Sj. Bhadra Bahadur Hamal:

मंत्री महोदय क्या बतलायेंगे कि इन Labour Welfare Centres में ऊन और सूता दिया जाता है क्या ?

The Hon'ble Abdus Sattar:

हां दिया जाता है।

Mr. Speaker: I do not think that question need be answered.

Sj. Saroj Roy:

লেবার ওয়েলফেয়ার সেন্টারগুলোতে গভর্নমেন্ট থেকে কি পরিমাণ টাকা দেওয়া হয় এবং সেটা মাসিক হিসাবে না বাৎসরিক হিসাবে দেওয়া হয়?

The Hon'ble Abdus Sattar:

কত টাকা দেওয়া হয়, সেটা আমি আমার প্রথম প্রশ্নের উত্তরে বলেছি।

Sj. Saroj Roy:

সাধারণত কি রকম টাকা গভর্নমেন্ট থেকে লেবার ওয়েলফেয়ার সেন্টারগুলোতে দেওয়া হয়?

Mr. Speaker: You mean average payment to each centre.

The Hon'ble Abdus Sattar:

সেখানে যে টাকা সরবরাহ করা হয়, তাতে ষ্টেট গভর্নমেন্টের এবং টি বোর্ডের টাকা আছে।

Dr. Abu Asad Md. Obaidul Ghani: The Hon'ble Minister has said that in these Labour Welfare Centres, they teach as well as give them lessons in knitting and sewing. Is that also done by the same Welfare Officer?

Mr. Speaker: He has already said that there is only one officer to do all that. All the things that are done there are done by that one man.

Sj. Saroj Roy:

আমি এমাউন্টএর পরিমাণ কত সেটা জিজ্ঞাসা করেছিলাম।

Mr. Speaker: If you ask, how much is paid to each labour welfare centre, it is fair to give notice.

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

এর জবাবে মন্ত্রী মহাশয় বলেছেন যে ৩০টি সেন্টার আছে, মন্ত্রী মহাশয় জানাবেন কি ৩০টি সেন্টার কোথায় কোথায় আছে?

The Hon'ble Abdus Sattar:

নোটিশ চাই।

Mr. Speaker: We are now budging away from the real point. Interrogation has come. No more supplementary question. I can see you want the name of each welfare centre.

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

যে ৩০টি সেন্টারের কথা উনি বলেছেন, সেখানে আমি খালি জানতে চাচ্ছি যে, কেবলমাত্র কোলকাতা এবং শিল্পাঞ্চলে এই ৩০টি আছে না অন্যান্য আর কোথাও আছে?

The Hon'ble Abdus Sattar:

শিল্পাঞ্চল ব্যতীত টী গার্ডেন এরিয়াতে আছে।

Sj. Sitaram Gupta:

माननीय मंत्री महाशय क्या बतलायेंगे कि ये जो Labour Welfare Centres हैं वे उद्योगिक मजदूरों के लिए हैं या खेतिहर मजदूरों के लिए हैं ?

Mr. Speaker: That question does not arise.

Subsidised House Scheme for Industrial Workers

***45.** (Admitted question No. *291.) **Sj. Gopal Basu:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Housing Department be pleased to state—

(ক) সারা বারাকপুর মহকুমার শ্রমিকপ্রধান এলাকায় শ্রমিকদের বাসস্থান (Industrial Housing) সম্পর্কে সরকার এ-পর্যন্ত কি করিয়াছেন এবং ভবিষ্যৎ পরিকল্পনা কি, এবং

(খ) এ-বিষয়ে সংস্থানীয় মিউনিসিপ্যালিটিগুলিকে কোনরূপ অর্থসাহায্য করা বা নির্দেশ দেওয়া হইয়াছে কিনা ?

The Minister for Housing (the Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta):

(ক) ভারত সরকারের "শিল্প-শ্রমিকদের জন্য গৃহনির্মাণ পরিকল্পনা" (Subsidised Housing Scheme for Industrial Workers) অনুযায়ী পশ্চিমবঙ্গ সরকার বারাকপুর মহকুমায় শিল্প-শ্রমিকদের জন্য শ্যামনগর অঞ্চলে ৩০০টি এবং মতিঝিল (দমদম) অঞ্চলে ২৮৮টি এককামরাবিশিষ্ট বাসস্থান নির্মাণ করিয়াছেন। ইহা ছাড়া সম্প্রতি ঐ মহকুমার বরাহনগর থানার অন্তর্গত আলমবাজার অঞ্চলে ১৬০টি আবাসগৃহ নির্মাণের কার্য সরকার আরম্ভ করিতেছেন।

উক্ত মহকুমার অন্যান্য শিল্পপ্রধান অঞ্চলেও শ্রমিকদের বাসগৃহ নির্মাণ করিবার উদ্দেশ্যে সরকার তদুপযোগী জমি নির্বাচন করিবার ব্যাপারে সচেষ্ট রহিয়াছেন।

(খ) ভারত সরকার কর্তৃক প্রয়োজিত "শিল্প-শ্রমিকদের জন্য গৃহনির্মাণ পরিকল্পনা"টিতে স্থানীয় মিউনিসিপ্যালিটিসমূহকে শিল্প-শ্রমিকদের বাসস্থান নির্মাণ করিবার জন্য কোনরূপ আর্থিক সাহায্য দিবার ব্যবস্থা নাই।

Sj. Gopal Basu:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় যে এক কামরা বিশিষ্ট বাসস্থানের কথা বলেছেন, তাতে সেখানে রান্নাঘর, পায়খানা এবং জলের কোন ব্যবস্থা আছে কি?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

হ্যাঁ, সব আছে।

Sj. Gopal Basu:

শ্যামনগরে যে ৩০০টি আছে, তাতে জল এবং আলোর কি ব্যবস্থা আছে?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta: I ask for notice.

Sj. Gopal Basu:

এই ঘরগুলো কি ভাড়া দেওয়া হয়?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

হ্যাঁ।

Sj. Gopal Basu:

শ্যামনগরে যে ৩০০টা ঘর আছে, তার মধ্যে কটা ভাড়া দেয়া হয়েছে?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

এখন ভাড়া দেবার জন্য এ্যাপ্লিকেশন রিসিভ করা হচ্ছে এবং পরে ডিস্ট্রিবিউট করা হবে।

Sj. Gopal Basu:

একটাও কি এখনও ভাড়া দেওয়া হয় নি?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

আমার কাছে যে সংবাদ আছে তাতে এখন পর্যন্ত ভাড়া দেওয়া হয় নি, তবে এর জন্য এ্যাপ্লিকেশান রিসিভ করা হচ্ছে।

Sj. Gopal Basu:

এক একটা কামরার ভাড়া কত?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

শ্যামনগরে ১২ টাকা করে ভাড়া দেওয়া হচ্ছে।

Sj. Gopal Basu:

এই ঘরগুলো সাধারণত শ্রমিকদের জন্য, কিন্তু ঐ অঞ্চলের সুতাকল এবং চটকলের শ্রমিকরা ঐ ঘর পাবে কি না?

Mr. Speaker: Will you kindly read the question. Has the question any reference to it? I do not want honourable members to think that I am disallowing questions without reason. If you want particulars, how many applications have been received and other details, you must give an idea about them in the question itself. Please read the question. That question does not follow from it.

Sj. Somnath Lahiri:

মন্ত্রী মহাশয় জানাবেন কি যে বারাকপুর এবং অন্যান্য শিল্পাঞ্চলের কারখানার মালিকরা শ্রমিকদের বাসস্থান নির্মাণের জন্য যদি অগ্রসর হন, তাহলে ভারত সরকার থেকে তাদের লোন এবং সাহায্য দেবার ব্যবস্থা আছে কি?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

হ্যাঁ, আছে।

Sj. Somnath Lahiri:

যদি থাকে তাহলে এবিষয়ে পশ্চিমবঙ্গ সরকার বারাকপুর এলাকার বড় বড় চটকল মালিকদের বাসস্থান নির্মাণের জন্য রাজী করানোর কোন ব্যবস্থা করেছেন কি না?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

মালিকদের বাসস্থান নির্মাণের জন্য চেষ্টা করা হয়েছিল।

[3-20—3-30 p.m.]

Sj. Somnath Lahiri:

সেই চেষ্টার কি ফল হয়েছে?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

চেষ্টার এখন পর্যন্ত কোন ফল আমরা পাই নাই।

Sj. Somnath Lahiri:

এই দশ বছরেও কোন ফল পান নাই?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

না, বাড়ী সবে তৈরী হয়েছে।

Sj. Sitaram Gupta:

क्या मंत्री महोदय बतलायेंगे कि शाम नगर शिल्पाञ्चल में मजदूरों को १२ रुपया किराया देना पड़ता है, जो उनके पूरे वेतन का one-fourth है ?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

তা জানা নাই।

Sj. Sitaram Gupta:

माननीय मंत्री महोदय क्या बतलायेंगे कि जो टीटागढ़ पेपर मिल न० २ है उसमें ३ हजार मजदूर काम करते हैं उनके लिए quarters नहीं है, क्या प्रबंध हो रहा है ?

Mr. Speaker: Question disallowed.

Sj. Sitaram Gupta:

माननीय मंत्री महोदय क्या जानते हैं कि ये जो शिल्पाञ्चल हैं उनमें मजदूरों के रहने के लिए जो quarters हैं उनका किराया कम्पनी १२ आना से १$\frac{१}{२}$ रुपया लेती है ?

Mr. Speaker: Question disallowed.

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় (ক) উত্তরে যে জবাব দিয়েছেন, সেই সম্পর্কে তাঁকে জিজ্ঞাসা করতে চাই, এই যে দেরী হচ্ছে এই কামরাগুলি ভাড়া নিতে, তার কারণ কি এই যে শ্রমিকরা এক কামরা বিশিষ্ট বাসস্থান নিতে অনিচ্ছুক?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

না।

Sj. Gopal Basu:

শ্যামনগরে এই যে তিনশো কামরা হয়েছে, এগুলো কত দিন হলো হয়েছে?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

অল্প দিন হল হয়েছে।

Sj. Gopal Basu:

আমি জানতে চাই, কত দিন হলো?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

তা ঠিক জানি না।

Sj. Gopal Basu:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় কি জানেন, ঐ কামরাগুলিতে জল চোয়াচ্ছে বলে ভাড়া হচ্ছে না?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

তা মোটেই নয়।

Mr. Speaker: If you are interested you should have framed your question like this: "Do you know that the houses are uninhabitable?" and the answer would have come.

Sj. Gopal Basu:

ভারত সরকার যে সাবসিডাইজড স্কীম করেছেন, এ কি সেই অনুসারে হয়েছে?

Mr. Speaker: There is no mention of it.

Sj. Gopal Basu:

এই বাসস্থান করবার জন্য শিল্পপতিদের যে টাকা দেওয়া হয় তা তদন্ত ও দেখাশুনা করবার জন্য সরকার থেকে কোন বন্দোবস্ত আছে কি?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

শিল্পপতিদের টাকা দেবার কথা তো এখানে কিছু নাই।

Sj. Dasarathi Tah:

এই যে ঘরগুলি তৈরী হয়েছে সেগুলি কতদিন পড়ে আছে?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

সবে তো সেগুলি কমপ্লিট করা হলো, চেষ্টা হচ্ছে ভাড়া দেবার জন্য, এ্যাপ্লিকেশান রিসিভ করা হয়েছে।

Sj. Gopal Basu:

মিউনিসিপ্যাল শ্রমিকদের জন্য এই রকম কোন হাউসিং স্কীমএর পরিকল্পনা আপনাদের আছে কি?

Mr. Speaker: The question does not arise.

Sj. Sunil Das:

এই ঘরগুলি কি বিলি করেন শ্রমিক দপ্তর, না হাউসিং ডিপার্টমেন্ট?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

হাউসিং ডিপার্টমেন্ট একটা বোর্ড করে দেন, সেই বোর্ড ওগুলি বিলি করেন।

Sj. Sunil Das:

এই বোর্ডে কি কোন শ্রমিক সংগঠনের প্রতিনিধি আছেন?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

হ্যাঁ।

Sj. Sunil Das:

কোন শ্রমিক সংগঠনের প্রতিনিধি?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

আশেপাশে যেসমস্ত শ্রমিকরা থাকেন, তাদের মধ্য থেকেই প্রতিনিধি নেওয়া হয়।

Sj. Sunil Das:

তাতে কোন কেন্দ্রীয় শ্রমিক সংগঠনের প্রতিনিধি আছেন কি না?

Mr. Speaker: That question has been answered.

Construction of a bridge over the Nemani river near Bangtarhat, Joynagar police-station, 24-Parganas

***46.** (Admitted question No. *190.) **Sj. Renupada Halder:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Works and Buildings Department be pleased to state—

(*a*) whether the Government have received representations from local people to construct a wooden bridge over the Nemani river near Bangtarhat in Jalaberia Union under Joynagar police-station, district 24-Parganas; and

(*b*) if so, whether Government consider the desirability of taking up construction of the proposed bridge?

The Minister for Works and Buildings (the Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta): (*a*) Yes.

(*b*) The construction of the bridge can be taken up under Contributory Village Road Scheme if the local people desire to contribute their share.

Sj. Subodh Banerjee:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বলবেন কি—জনসাধারণকে মোট খরচের কত অংশ দিতে হবে?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

ওয়ান-থার্ড—এক-তৃতীয়াংশ।

Sj. Subodh Banerjee:

এমন কোন স্কীম কি সরকারের আছে, যাতে জনসাধারণের কাছ থেকে কিছু না নিয়ে সরকারই করে দেবেন?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

না, তেমন কোন স্কীম নেই বা তত টাকাও সরকারের নাই।

Sj. Subodh Banerjee:

আপনার হাতে টাকা পয়সা আছে কি না, সে প্রশ্ন নয়, আমার প্রশ্ন হচ্ছে—সরকারের এমন কোন স্কীম ডেভেলপমেন্টের আছে কি না যাতে পুরা টাকাটা গভর্নমেন্টই খরচ করবেন?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

দ্বিতীয় পঞ্চবার্ষিক পরিকল্পনায় রোড ডেভেলপমেন্ট স্কীমএ অনেকগুলি রাস্তা নেওয়া হয়েছে। তার যে ব্রীজগুলি পড়েছে, সেগুলি সরকার নিজের খরচায় করে দিচ্ছেন। কিন্তু এখানে যে ব্রীজটার কথা বলছেন, সেটা ঐ সরকারী রাস্তার মধ্যে পড়ে নাই। কাজেই এই ব্রীজটা তৈরী করবার সমস্ত খরচ সরকার বহন করতে পারেন না।

Sj. Subodh Banerjee:

এমন কোন সরকারী পরিকল্পনা আছে কি, যে জেলা বোর্ডের রাস্তার মাঝখানে যদি এই রকম কোন ব্রীজ থাকে তাহলে সেটা সরকার থেকে পুরো খরচায় করে দেওয়া হবে?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

দ্বিতীয় পঞ্চবার্ষিক পরিকল্পনায় এজন্য সামান্য কিছু টাকা আছে বটে, কিন্তু সে টাকার কত অংশ আমরা পাব, তা এখন পর্যন্ত ঠিক হয় নাই। কাজেই এখন সেইসব রাস্তার পুলগুলি গ্রহণ করা সম্ভব নয়।

Mr. Speaker: Will you kindly see the question refers to one single bridge.

সেটা ঐ পরিকল্পনার মধ্যে পড়ছে না।

Sj. Subodh Banerjee:

সরকার কি নিজে খরচ করেন, না ডিস্ট্রিক্ট বোর্ডের মাধ্যমে?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

ডিস্ট্রিক্ট বোর্ড নিজে করেন। এই রকম কোন পরিকল্পনা সরকার এখনো করেন নাই।

UNSTARRED QUESTIONS

(answers to which were laid on the table)

Belting factories in the State

12. (Admitted question No. 266.) **Sj. Panchugopal Bhaduri:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Labour Department be pleased to state—

(ক) পশ্চিমবঙ্গে বেল্টিং শিল্পের কারখানা ১৯৫৩-৫৪, ১৯৫৪-৫৫, ১৯৫৫-৫৬ এবং ১৯৫৬-৫৭ সালে মোট কতগুলি করিয়া ছিল;

(খ) বেল্টিং শিল্পের শ্রমিকসংখ্যা উপরোক্ত বৎসরগুলিতে যথাক্রমে কত করিয়া ছিল;

(গ) গত এক বৎসরে এই শিল্পের কতগুলি কারখানা উঠিয়া গিয়াছে এবং কি কারণে উঠিয়া গিয়াছে; এবং

(ঘ) এই শিল্প হইতে মোট কত শ্রমিক ছাঁটাই হইয়াছেন এবং কি কারণে ছাঁটাই হইয়াছেন?

The Minister for Labour (the Hon'ble Abdus Sattar): (ক) ১৯৫৩ সালে—৭টি; ১৯৫৪ সালে—৮টি; ১৯৫৫ সালে—৯টি; এবং ১৯৫৬ সালে—৯টি।

(খ) ১৯৫৩ সালে—১,০৭৪ জন; ১৯৫৪ সালে—১,১২৬ জন; ১৯৫৫ সালে—১,০৫৬ জন; এবং ১৯৫৬ সালে—১,১৯৭ জন।

(গ) মাত্র একটি কারখানা ১৯৫৬ সালের শেষদিকে সেওড়াফুলি হইতে বৈদ্যবাটীতে স্থানান্তরিত হইয়াছে।

(ঘ) এই শিল্পে এ-পর্যন্ত কোন শ্রমিক ছাঁটাই হইয়াছেন বলিয়া সরকারের জানা নাই। বেল্টিং শিল্পে কার্যরত মোট শ্রমিকসংখ্যা হ্রাস পায় নাই।

Sj. Monoranjan Hazra:

এই যে মন্ত্রী মহাশয় বলেছেন (ক)এর উত্তরের শেষে—১৯৫৬ সালে ৯টিই; সেই কারখানাগুলির নাম বলবেন কি?

মন্ত্রী মহাশয় (ঘ)এর উত্তরের শেষে বলেছেন—মোট শ্রমিক সংখ্যা হ্রাস পায় নাই; তিনি কি জানেন, যখন ঐ কারখানাটি শেওড়াফুলি থেকে বৈদ্যবাটীতে স্থানান্তরিত হয় তখন সেই কারখানা থেকে ৫৩ জন শ্রমিক ছাঁটাই হয়েছে কি না?

The Hon'ble Abdus Sattar:

তেমন কোন খবর জানা নাই।

Sj. Monoranjan Hazra:

মন্ত্রী মহাশয় কি জানেন, ইন্ডিয়া বেল্টিং কারখানায় ৩০ জন শ্রমিক ছাঁটাই করা হয়েছে কি না?

The Hon'ble Abdus Sattar:

সে খবর জানি না।

Sj. Monoranjan Hazra:

ইন্ডিয়া বেল্টিংএ ৩০ জন শ্রমিককে ছাঁটাই করা হয়েছে, এটা মন্ত্রী মহাশয় জানেন কি না?

Mr. Speaker: May I draw your attention to this,

"এই শিল্পে এ পর্যন্ত কোন শ্রমিক ছাঁটাই হইয়াছে বলিয়া সরকারের জানা নেই।"

Sj. Monoranjan Hazra:

হয়েছে এটা উনি জানেন কি না?

Mr. Speaker:

এ প্রশ্ন এখানে উঠে না।

[3-30—3-40 p.m.]

Unemployment in the State

13. (Admitted question No. 161.) **Sj. Monoranjan Hazra:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Labour Department be pleased to state—

(ক) পশ্চিম বাংলার বেকার সমস্যা সম্বন্ধে সরকার অবহিত আছেন কিনা;

(খ) বেকারের সঠিক সংখ্যা কত; এবং

(গ) কৃষক, শ্রমিক ও মধ্যবিত্ত শ্রেণীর মধ্যে বেকার-সংখ্যা কত?

The Hon'ble Abdus Sattar:

(ক) হ্যাঁ।

(খ) মোটামুটি ১১ লক্ষ।

(গ) গ্রামাঞ্চলের বেকারদের মধ্যে বিভিন্ন শ্রেণীর বেকারের সংখ্যা জানা নাই। কলিকাতা এবং অন্যান্য শহরাঞ্চলের বেকারদের—মধ্যবিত্ত ও অন্যান্য—মোটামুটি এই দুই শ্রেণীতে ভাগ করা হইয়াছে এবং তাহাদের সংখ্যা নীচে দেওয়া হইল:

মধ্যবিত্ত—২৪৯,৯০০ জন।

অন্যান্য—২১৫,১০০ জন।

Sj. Monoranjan Hazra:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় এখানে যে হিসাব দিয়েছেন তাতে পুরুলিয়া ধরেছেন কি না?

The Hon'ble Abdus Sattar:

না, ধরা হয় নি।

Sj. Monoranjan Hazra:

মন্ত্রী মহাশয় (খ) প্রশ্নের উত্তরে বলেছেন ১১ লক্ষ, এবং মধ্যবিত্ত ও অন্যান্য শ্রেণীর মোটামুটি যে হিসাব দিয়েছেন (গ)তে তাতে হচ্ছে ৪ লক্ষ ৬৫ হাজার, তাহলে বাকী ৬½ লক্ষ বেকার কোথা থেকে এসেছে?

The Hon'ble Abdus Sattar:

এই দুইটি শ্রেণীর মাঝে যারা পড়ে তাঁরা।

Sj. Monoranjan Hazra:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বলবেন কি, কলিকাতার মধ্যে বেকার সংখ্যা কত?

The Hon'ble Abdus Sattar:

আমার জানা নেই।

Mr. Speaker:

আপনি কোয়েশ্চেন কপিটা দেখুন, এ প্রশ্ন এখানে আসে না। এখানে জিজ্ঞাসা করেছিলেন পশ্চিমবাংলার বেকার সমস্যা সম্বন্ধে সরকার অবহিত আছেন কি না? অতএব শুধু কলিকাতার কোয়েশ্চেন করছেন কেন?

Sj. Monoranjan Hazra:

না, স্যার, উত্তরে শহরের কথা বলা আছে। (গ)এর উত্তরে বলেছেন, কলিকাতা ও অন্যান্য শহরাঞ্চলের বেকারদের সংখ্যা। তাই আমি প্রশ্ন করছি যে এখানে কলিকাতাকে আলাদা করে বলতে পারেন কি না?

The Hon'ble Abdus Sattar:

না।

Sj. Monoranjan Hazra:

গ্রামাঞ্চলের বেকারের বিভিন্ন শ্রেণীর বেকার সংখ্যা জানবার জন্য ভূমিরাজস্ব বিভাগকে কনসাল্ট করেছিলেন কি না?

The Hon'ble Abdus Sattar:

না, করা হয় নি।

Sj. Monoranjan Hazra:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় এই বিষয়ে সেন্সাস রিপোর্ট কনসাল্ট করেছিলেন কি?

The Hon'ble Abdus Sattar:

করা হয়েছিল।

Sj. Monoranjan Hazra:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় ব্যাঙ্কিং এনকোয়ারী রিপোর্ট কনসাল্ট করেছিলেন কি?

Mr. Speaker: Why do you ask that question? If you want to know something which ordinarily you cannot know, you can put a question after properly looking into the report.

Dr. Ranendra Nath Sen:

(ঘ) প্রশ্নে এই বেকারের সঠিক সংখ্যা ১১ লক্ষ আছে.. . .

Mr. Speaker:

আপনাদের প্রশ্ন সঠিক কিন্তু উত্তর হচ্ছে মোটামুটি।

[Laughter]

Dr. Ranendra Nath Sen:

আমার প্রশ্ন হচ্ছে, পশ্চিমবঙ্গ গভর্নমেন্টএর আর একটা রিপোর্টএ দেখেছিলাম যে বর্তমান পুরুলিয়া বাদ দিয়েও ১২½ লক্ষ বেকারের মোটামুটি হিসাব তাতে দিয়েছিল.....

Mr. Speaker: I would be grateful if you mention the name of the report.

Dr. Ranendra Nath Sen:

সেটা বলতে পারি। ডাঃ রায় ১৯৫৫ সালের বাজেট স্পীচএ বলেছিলেন যে, তখন ১০ লক্ষ বাংলাদেশে বেকার ছিল এবং তাতে তিনি বলেছিলেন যে ষ্ট্যাটিস্টিক্যাল ডিপার্টমেন্টএর মতে প্রতি বৎসর ১ লক্ষ ২০ হাজার করে নতুন বেকার সৃষ্টি হচ্ছে, সুতরাং সেই ক্যালকুলেশন এটাই হচ্ছে.....

Mr. Speaker:

আপনি রিপোর্টটার নাম বলুন।

Dr. Ranendra Nath Sen:

আমি চীফ মিনিষ্টারএর বাজেট স্পীচএর উপর ভিত্তি করে প্রশ্ন করছি, তাঁর রিপোর্টএর যে ক্যালকুলেশন সেটাই করেক্ট বলে মনে হয়। যে পরিমাণ হারে প্রতি বৎসর বাড়ছে তাতে আমরা দেখছি ১২½ লক্ষর মত হয় পুরুলিয়া বাদ দিয়ে। এখন ব্যাপার হচ্ছে, এটা কি "মোটামুটি" হতে পারে?

The Hon'ble Abdus Sattar:

এটা মোটামুটি। তাছাড়া কাল যে বেকার সংখ্যা আছে আজ তা নাও থাকতে পারে।

Sj. Sitaram Gupta:

माननीय मंत्री महोदय ने जो जवाब दिया है उसमें कोई साल उल्लिखित नहीं है। वह ५३, ५४, ५५, ५६ या ५७ में से कौन सा साल का है ?

Mr. Speaker:

जिस साल में सवाल किया है उसी साल का उत्तर है।

Sj. Sitaram Gupta:

क्या माननीय मंत्री महोदय बतलायेंगे कि पश्चिम बंगाल में बेकारी की संख्या बढ़ती की ओर है या घटती की ओर ?

Mr. Speaker: Question disallowed.

Sj. Saroj Roy:

এই বেকার সংখ্যা সম্পর্কে মন্ত্রী মহাশয়ের বোধ হয় জানা আছে এবং স্পীকার মহাশয়েরও জানা আছে, কয়েক বৎসর ধরে নানারকম প্রশ্ন করা হয়েছিল গ্রামাঞ্চলের বেকার সংখ্যা কত? এবারও প্রশ্নের উত্তরে পাওয়া গেল, গ্রামাঞ্চলে বেকারের সংখ্যা জানা নেই। আপনার দপ্তর থেকে কোন ব্যবস্থা করবেন কি যাতে ভবিষ্যতে গ্রামাঞ্চলের বেকার সংখ্যা আপনি জানতে পারেন?

The Hon'ble Abdus Sattar:

চেষ্টা করা যেতে পারে।

Sj. Saroj Roy:

কত দিনে চেষ্টা করতে পারবেন?

The Hon'ble Abdus Sattar:

সঠিক তারিখ দেওয়া যায় না।

Sj. Saroj Roy:

আগামী ছয় মাসের মধ্যে ব্যবস্থা করতে পারবেন কি?

The Hon'ble Abdus Sattar:

না।

Sj. Monoranjan Hazra:

শহরের বেকার সংখ্যা মন্ত্রী মহাশয়ের জানা আছে। আশা করি শ্রমমন্ত্রী মহাশয়ের কাছে সেই সংখ্যা পাবো?

Mr. Speaker:

পরে পাবেন।

Contributory Village Road Schemes in Midnapore district

14. (Admitted question No. 388.) **Sj. Ananga Mohan Das:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Works and Buildings Department be pleased to state—

(ক) ১৯৫৩-৫৪, ১৯৫৪-৫৫, ১৯৫৫-৫৬ ও ১৯৫৬-৫৭ সালে মেদিনীপুর জেলায় C. V. R. Scheme-এ কত টাকা ব্যয়ে কতগুলি কাজ হইয়াছে;

(খ) ১৯৫৭-৫৮ সালে সরকার উক্ত জেলায় উক্ত স্কীমের জন্য কত টাকার বরাদ্দ করিয়াছেন;

(গ) ১৯৫৭-৫৮ সালে মেদিনীপুরের কালেক্টর কত টাকার কতগুলি scheme সুপারিশ করিয়াছেন;

(ঘ) উহাদের মধ্যে কতগুলি সরকার মঞ্জুর করিয়াছেন; এবং

(ঙ) ঐ স্কীমে মেদিনীপুর জেলার কোন্ কোন্ অঞ্চলে রাস্তা নির্মাণের পরিকল্পনা সরকার করিতেছেন এবং সেই-সকল অঞ্চল নির্বাচনের কারণ কি?

The Minister for Works and Buildings (the Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta):

(ক) ১৯৫৪-৫৫ সালে মোট ৯৩,৬৮১ টাকা ব্যয়ে বারটি কাজ, ১৯৫৫-৫৬ সালে মোট ৭৪,২৩৮ টাকা ব্যয়ে মোট নয়টি কাজ এবং ১৯৫৬-৫৭ সালে মোট ৪,৫৮২ টাকা ব্যয়ে দুইটি কাজ হইয়াছে।

১৯৫৩-৫৪ সালে কোন কাজ হয় নাই।

(খ) সমগ্র রাজ্যের জন্য টাকা বরাদ্দ থাকে। জেলাপিছু টাকা পূর্বাহ্নেই বরাদ্দ করা হয় না।

(গ) মোট ২,৯২,৫৫২ টাকায় একচল্লিশটি scheme.

(ঘ) এ-পর্যন্ত দশটি।

(ঙ) এইরূপ কোন পরিকল্পনা সরকারের নাই। ডিস্ট্রিক্ট ম্যাজিস্ট্রেট জেলার বিভিন্ন অঞ্চল হইতে প্রোজেক্ট সুপারিশ করেন এবং সেই সুপারিশের উপর নির্ভর করিয়া সরকার জেলার কাজ বিবেচনা করেন।

Sj. Ananga Mohan Das:

১৯৫৬-৫৭ সালে মাত্র দুইটি সি-ভি-আর স্কীম হয়েছে কেন?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

বাকী [illegible] ডিষ্টিক্ট ম্যাজিষ্ট্রেটএর কাছে পাঠান হয়েছিল।

Sj. Ananga Mohan Das:

১৯৫৬-৫৭ সালে মাত্র দুইটি স্কীম হয়েছে। কিন্তু ডিষ্ট্রিক্ট ম্যাজিষ্ট্রেট কতগুলি স্কীম মঞ্জুর করেছিলেন?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

আমার কাছে সে সংখ্যা নেই। আমি নোটিশ চাই।

Sj. Bhupal Chandra Panda:

এই দুইটি স্কীম কোথায় কোথায় হয়েছে?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

আমি নোটিশ চাই।

Sj. Bhupal Chandra Panda:

এখানে ১৯৫৭-৫৮ সালে ৪১টি স্কীম সুপারিশ করা হয়েছিল, তার মধ্যে মাত্র ১০টি আপনার মঞ্জুরী পেয়েছে। এই ১০টি কোন্ কোন্ থানায় হবে বলতে পারেন কি?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

থানার কথা বলতে পারি না, নোটিশ চাই।

STARRED QUESTIONS
(to which oral answers were given)

Production of honey and wax in Sunderbans and protective measures for the honey-collectors

*47. (Admitted question No. *66.) **Sj. Hemanta Kumar Ghosal:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Forest Department be pleased to state—

(ক) সুন্দরবন হইতে সংগৃহীত মধু বর্তমানে বাজারে কি দরে বিক্রয় হইতেছে;

(খ) যাঁহারা সুন্দরবনে মধু সংগ্রহ করিতে যান, তাঁহাদের মধ্যে কতজন বাঘের হাতে নিহত হইয়াছেন;

(গ) সরকার মধুসংগ্রহকারীদের [illegible] জন্য কোন বিশেষ ব্যবস্থা অবলম্বন করিয়াছেন কিনা; এবং করিয়া থাকিলে, কি ব্যবস্থা অবলম্বন করিয়াছেন; এবং

(ঘ) গত ১৯৫০-৫৭ সালের মধ্যে কত মধু এবং মোম সুন্দরবন হইতে সংগৃহীত হইয়াছে?

The Minister for Forests and Fisheries (Sj. Nishapati Majhi, on behalf of the Hon'ble Hem Chandra Naskar):

(ক) বিবরণী "ক" এতৎসহ উপস্থাপিত করা হইল।

(খ) ১৯৫৭ সালে ১২ জন।

(গ) হ্যাঁ।

মধুসংগ্রহের সময়ে শিকারীর একটি দল সরকারের অনুরোধে বাঘ শিকারের জন্য সরকারের সংরক্ষিত বনে গিয়া থাকেন। তাঁহাদের যাওয়ার ও বনে থাকার সমস্ত বন্দোবস্তই সরকারের তরফ থেকে করা হয়। [illegible] কর্মচারীরাও তাঁহাদের সঙ্গে থাকেন। গত বৎসর মধুসংগ্রহের সময় বনবিভাগের অনুরোধে চব্বিশপরগনার পুলিস সুপারিন্টেন্ডেন্টও কলিকাতার কয়েকজন শিকারীকে সঙ্গে লইয়া ঐ জঙ্গল পরিদর্শন করেন।

(ঘ) বিবরণী "খ" এতৎসহ উপস্থাপিত করা হইল।

Statement "ক" referred to in reply to clause (ক) of starred question No. 47

সংগৃহীত মধু বনবিভাগ কর্তৃক বিশোধিত হইয়া বিভিন্ন পাত্রে নিম্নলিখিত দরে বিক্রয় হইতেছে:

পাইকারী দর—বিক্রয়কর বাদে প্রতি মন ১১০৲ (ড্রামে)।
বিক্রয়কর বাদে প্রতি মন ১০৫৲ (টিনে)।

খুচরা দর—বিক্রয়কর বাদে ১ পাউন্ড বোতলে—১৷৷৹ আনা।
বিক্রয়কর বাদে ২ পাউন্ড বোতলে—২৸৹ আনা।

ইহা ছাড়া পাইকারী হিসাবে ২ মন হইতে ৫ মনে শতকরা ১২½, ৫ মন হইতে ১৫ মনে শতকরা ১৮¾ এবং ১৫ মন হইতে উহার উপরে শতকরা ২৫ হারে কমিশন দেওয়া হয়।

খুচরা হিসাবেও ১০০ পাউন্ড হইতে ১৯৯ পাউন্ডে শতকরা ১২½, ২০০ পাউন্ড হইতে ১,৯৯৯ পাউন্ডে শতকরা ১৮¾ এবং ২,০০০ পাউন্ড হইতে উহার উপরে শতকরা ২৫ হারে কমিশন দেওয়া হয়।

Statement "খ" referred to in reply to clause (ঘ) of starred question No. 47

মধুসংগ্রহকারীদের দ্বারা সুন্দরবন হইতে নিম্নলিখিত পরিমাণ মধু ও মোম সংগৃহীত হইয়াছে:

সাল।	মধু।	মোম।
	মন।	মন।
১৯৫০-৫১	২,৫৯২	২৩৪
১৯৫১-৫২	৪,৯৯০	৭৩৭
১৯৫২-৫৩	৫,১০৯	৪৯৯
১৯৫৩-৫৪	৪,৪৬৮	৪২৪
১৯৫৪-৫৫	৩,৩৮৫	৩৪৫
১৯৫৫-৫৬	৫,৩৪৮	৪৯৮
১৯৫৬-৫৭	৫,৬১৫	৪৯৬
১৯৫৭-৫৮	২,৯১৬	৩২৬
(মে মাস পর্যন্ত)		

[3-40—3-50 p.m.]

Mr. Speaker: Mr. Majhi, have you got the authority to answer on behalf of the Hon'ble Minister? Have you got a delegation?

Sj. Nishapati Majhi: Yes, Sir.

Mr. Speaker: We have not received it.

The Hon'ble Hem Chandra Naskar: I informed Secretary about it.

Mr. Speaker: The rule enjoins that written intimation must be received from you. But in any case let Mr. Majhi reply.

Sj. Jyoti Basu: I don't think that Secretary was informed about it.

Sj. Hemanta Kumar Ghosal:

আপনি (খ)এর উত্তরে বল্লেন যে, ১৯৫৭ সালে ১২ জন মারা গেছে, আবার অন্য জায়গায় অর্থাৎ (গ) প্রশ্নের উত্তরে বলছেন—যারা মধু সংগ্রহ করতে যায়, তাদের প্রটেকশনএর প্রপার বন্দোবস্ত থাকে এবং সেই অবস্থায় তারা বনে যায়; এ অবস্থায় ১২ জন কি করে মারা গেল জানাবেন কি? অর্থাৎ প্রপার প্রটেকশন থাকা সত্ত্বেও ১২ জন কি করে মারা গেল?

Sj. Nishapati Majhi:

সুন্দরবনের বিভিন্ন এলাকার মধুসংগ্রহকারীদের বাঘের হাতে হত হওয়ার কারণ জঙ্গলে যখন কোন নির্দিষ্ট এলাকায় কাঠ কাটা হয়, তখন ঐ অংশের বনবিভাগের [illegible] তত্ত্বাবধানে কাজ হয়, ফলে বহু সংখ্যক লোক এক একটা নির্দিষ্ট জায়গায় কাজ করে এবং তাদের কোলাহলে বাঘ দূরে সরে যায়। কিন্তু মধুসংগ্রহকারীরা কোন নির্দিষ্ট এলাকায় কাজ করে না, বিশাল বনভূমির বিভিন্ন অংশে ছোট ছোট দলে বিভক্ত হয়ে মধু সংগ্রহ করতে ঘুরে বেড়ায়। ফলে বাঘের হাত থেকে তাদের রক্ষা করবার জন্য প্রতি দলের সঙ্গে সশস্ত্র কর্মচারী দেওয়া সম্ভব হয় না। যদি কোন স্থলে বাঘের সংবাদ পাওয়া যায়, সেখানে শিকারী পাঠিয়ে তাদের যথাসম্ভব রক্ষার ব্যবস্থা করা হয়।

Sj. Hemanta Kumar Ghosal:

তাহলে আপনি যে ছাপানো বিবরণী দিয়েছেন যে, শিকারীদের জন্য প্রটেকশনএর বন্দোবস্ত আছে।

Sj. Nishapati Majhi:

না। না, তা ঠিক নয়।

Sj. Hemanta Kumar Ghosal:

আগে বলেছেন উত্তরে, আপনারা শিকার করতে যান তার জন্য প্রটেকশনএর বন্দোবস্ত আছে, আর এখন বলছেন যারা নাকি মধু সংগ্রহ করতে যায় তাদের বিনা প্রটেকশনেই ছেড়ে দেওয়া হয়।

Sj. Nishapati Majhi:

না, তা নয়। যথাসম্ভব রক্ষার ব্যবস্থা আছে।

Sj. Somnath Lahiri:

উনি যে বল্লেন, ওদের রক্ষার জন্য উপযুক্ত ব্যবস্থা হয়, সে ব্যবস্থা কোন্ দিক থেকে উপযুক্ত? বাঘেরা উপযুক্ত মনে করে, না সরকার উপযুক্ত মনে করেন?

Mr. Speaker: It need not be answered.

Sj. Subodh Banerjee:

মধুসংগ্রহকারীদের কাছ থেকে শতকরা কত অংশ আপনারা নিয়ে নেন? আর যারা মধু ভাঙ্গে তাদেরই কত অংশ থাকে?

Mr. Speaker: This question does not arise out of it.

Sj. Dasarathi Tah:

মাননীয় অরণ্যমন্ত্রী মহাশয় যে হিসেব দিয়েছেন, তাতে দেখছি তাঁরা মধু ক্রয় করেন ২৮ টাকা মণ দরে, মধু বিক্রয় করেন ১১০ টাকা, এটা হচ্ছে ড্রামে, আর বোতলের হিসেব যদি ধরেন ১২৫ টাকার মতন খুচরা প্রতি মণে পড়ে, মাননীয় মন্ত্রী মহাশয়ের কাছে জিজ্ঞাস্য, মধুপান কি অপরাধ না নিষিদ্ধ যে এত অতিরিক্ত লাভ করা হয়?

Sj. Nishapati Majhi:

অন্যান্য খরচ অনেক রয়েছে, আমরা শুধু দেখিয়েছি ২৮ টাকায় কেনা হয়। আমাদের হিসেব রয়েছে, যদি জানতে চান দিতে পারি।

Sj. Dasarathi Tah:

আমি হিসেব দেখতে চাই নে, বলুন লাভ হয় না লোকসান হয়?

Sj. Nishapati Majhi:

সামান্য লাভ হয়। বোতল প্রতি এক আনা মত।

Seizure of boats of collectors of honey in Hasnabad and Sandeshkhali police-stations by Forests Department officers

***48.** (Admitted question No. *67.) **Sj. Hemanta Kumar Ghosal:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Forest Department be pleased to state—

(ক) চব্বিশপরগনা জেলার অন্তর্গত হাসনাবাদ এবং সন্দেশখালি থানার মধুসংগ্রহকারীদের নৌকা বনবিভাগের অফিসার কর্তৃক ১।৫।৫৭ তারিখ হইতে ২৭।৫।৫৭ তারিখ পর্যন্ত আটক হইয়াছিল—ইহা সত্য কিনা;

(খ) সত্য হইলে, ইহার কারণ কি;

(গ) ইহা কি সত্য যে, স্থানীয় বনবিভাগের কর্মচারীরা সংগৃহীত মধুর দুই-তৃতীয়াংশ এবং সমস্ত মোম সরকারের নির্ধারিত দরে অর্থাৎ মধু ২৮ টাকা মন ও মোম ৭২ টাকা মন দরে বিক্রয় করিতে হইবে বলিয়া দাবী জানাইয়া থাকেন; এবং

(ঘ) সত্য হইলে, ইহার কারণ কি?

Sj. Nishapati Majhi, (on behalf of the Hon'ble Hem Chandra Naskar):

(ক) না।

(খ) প্রশ্ন উঠে না।

(গ) এবং (ঘ) ইহা সত্য নহে। Indian Forests Act অনুযায়ী মধু ও মোম সংগ্রহের জন্য যে ছাড়পত্র দেওয়া হয়, তাহারই শর্ত অনুযায়ী মধু ও মোম কেনা হইয়া থাকে। সুতরাং সরকারী কর্মচারীদের পক্ষ হইতে মধু ও মোম বিক্রয়ের জন্য দাবী করিবার কথাই উঠে না। এ-বৎসর মধুর জন্য মনপ্রতি ২৮ টাকা ও মোমের জন্য মনপ্রতি ৭২ টাকা দাম দেওয়া হইতেছে।

Sj. Hemanta Kumar Ghosal:

একথা কি সত্য যে, ১লা মে ১৯৫৭ সালে যখন নৌকা আটক ছিল, সেই সময় আপনাদের কাছে একটা ডেপুটেশন এসেছিল, নৌকা ছেড়ে দেবার জন্য।

Sj. Nishapati Majhi:

না।

Sj. Hemanta Kumar Ghosal:

এখান থেকে আপনাদের নির্দেশ যায়, তারপরে উপরের কর্মচারীদের তদন্তের পর সে নৌকা ছাড়া পায়?

Sj. Nishapati Majhi:

না।

Sj. Sitaram Gupta:

क्या माननीय मंत्री महोदय बतलायेंगे कि जो मधु संग्रहकारी हैं उनको किसी प्रकार का licence दिया जाता है ?

Sj. Nishapati Majhi:

হ্যাঁ, লাইসেন্স দেওয়া হয় এবং তারা লাইসেন্স নিয়ে থাকে।

Sj. Sitaram Gupta:

আপনাদের কোন লিষ্ট আছে, যারা মধু সংগ্রহ করে তাদের?

Sj. Nishapati Majhi:

হ্যাঁ, লিষ্ট আছে।

Relief to Fishermen in distress due to floods of 1956

***49.** (Admitted question No. *104.) **Sj. Pramatha Nath Dhibar:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Fisheries Department be pleased to state—

(ক) সরকার অবগত আছেন কি যে, গত ১৯৫৬ সালের সেপ্টেম্বর মাসে বন্যা ও অতিবৃষ্টির ফলে বর্ধমান, বীরভূম, নদীয়া ও মুর্শিদাবাদ জেলার অধিকাংশ পুষ্করিণী, খাল, বিল প্লাবিত হওয়ার ফলে মৎস্যের চাষ নষ্ট হইয়া গিয়াছে এবং মৎস্যজীবীরা মৎস্যচাষ-আবাদ অভাবে দুরবস্থায় পড়িয়াছে;

(খ) যদি (ক) প্রশ্নের উত্তর হ্যাঁ হয়, মন্ত্রীমহাশয় অনুগ্রহপূর্বক জানাইবেন কি, সরকার এ-সব অঞ্চলের মৎস্যজীবীদের আর্থিক সাহায্যের কোনরূপ ব্যবস্থা করিয়াছেন কিনা; এবং

(গ) বে-সরকারী বন্দোবস্তী পুষ্করিণী হইতে মৎস্যজীবীদের উচ্ছেদ রহিতের কোন কার্যকরী ব্যবস্থা অবলম্বনের কথা সরকার বিবেচনা করেন কিনা?

Sj. Nishapati Majhi, (on behalf of the Hon'ble Hem Chandra Naskar):

(ক) গত ১৯৫৬ সালের বন্যা ও অতিবৃষ্টির ফলে মৎস্যচাষীদের দুর্দশা সম্পর্কে সরকার অবগত আছেন।

(খ) স্থানীয় মহকুমা-শাসক বা জেলা-শাসকগণ বন্যা তহবিল হইতে উহাদের সম্ভবপর সাহায্য দিয়া থাকেন। সাহায্যের তালিকা লাইব্রেরী টেবিলে উপস্থাপিত করা হইল।

(গ) সরকার কোন ব্যক্তিগত মালিকানায় হস্তক্ষেপ করেন না।

[3-50—4 p.m.]

Sj. Pramatha Nath Dhibar:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় যে লাইব্রেরী টেবিলে রিপোর্ট দিয়েছেন, তাতে দেখা যাচ্ছে নদীয়া জেলায় প্রায় ১,০২৬টি, বর্ধমান জেলায় ৪১৯টি দরখাস্ত বিবেচনাধীন আছে, এগুলির কবে বিচার হবে?

Sj. Nishapati Majhi:

বিচার হয়ে গেছে। বীরভূমে ২১ হাজার লোককে ১ লক্ষ ৪৪ হাজার টাকা দেওয়া হয়েছে, তাতে এরকম অনেক মৎস্যজীবী সাহায্য পেয়েছে এবং বর্ধমান জেলার কালনা মহকুমার ২৫৯ জনকে ১২ হাজার ৮৫০ টাকা দেওয়া হয়েছে এবং নদীয়ায় ১,৪৯১ জন ধীবর আবেদন করেছে, তাদের ৫৭,৫৮০ টাকা দেওয়া হয়েছে।

Sj. Durgapada Sinha:

বীরভূম জেলায় ধীবরদের মধ্যে কত টাকা দেওয়া হয়েছে?

Sj. Nishapati Majhi:

নূতন প্রশ্ন করুন।

Sj. Durgapada Sinha:

বর্ধমান, নদীয়া, মুর্শিদাবাদের প্রশ্নে তিনি বল্লেন, বীরভূমে ১ লক্ষ কত টাকা দেওয়া হয়েছে। আমি জিজ্ঞাসা করি, দুর্গত ধীবরদের দেওয়া হয়েছে কি না? বন্যাবিধ্বস্ত অঞ্চলের ধীবরদের দেওয়া হয়েছে কি না?

Sj. Nishapati Majhi:

নূতন প্রশ্ন করবেন।

Sj. Durgapada Sinha:

এই যে প্রশ্নোত্তরে বীরভূম সম্পর্কে উল্লেখ করলেন, আমি জানতে চাইছি যে, সেখানে যে টাকা সাহায্য দেওয়া হয়েছে তারা সকলই দুর্গত ধীবর কি না?

Mr. Speaker:

(ক) এর উত্তর পড়ুন, দেখুন উত্তর পান কি না?

Sj. Pramatha Nath Dhibar:

দুর্গত ধীবরদের সাহায্যের কথায় এখানে উত্তরে বলেছেন, রিপোর্ট পাওয়া যায় নি। মুর্শিদাবাদ জেলার রিপোর্ট কি চাওয়া হয়েছিল সরকার থেকে?

Sj. Nishapati Majhi:

বন্যার সময় রিলিফ ডিপার্টমেন্ট থেকে প্রত্যেক জেলায় ব্যবস্থা করা হয়েছে—এই সমস্ত প্রশ্ন সেই বিভাগ সংক্রান্ত, কাজেই নোটিশ চাই।

Sj. Pramatha Nath Dhibar:

(ক) প্রশ্নের উত্তরে বলেছেন, সরকার ব্যক্তিগত মালিকানার উপর হস্তক্ষেপ করে না। মন্ত্রী মহাশয় জানাবেন কি, বেসরকারী পুষ্করিণীর মালিকরা মৎস্যজীবীদের যে উচ্ছেদ করছে, সেটার প্রতিবাদ করবার জন্য কোন পরিকল্পনা বা বিধানের কথা চিন্তা করছেন কি না?

Sj. Nishapati Majhi:

ইতিমধ্যে আমরা দ্বিতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনায় হাত দিয়েছি, যে বিলগুলি সরকারী খাসে এসেছে সেখানে মৎস্যজীবীরা যাতে বিশেষভাবে উপকৃত হয়, সেই ব্যবস্থা আমরা করেছি। কলকাতায় সমবায় কেন্দ্র স্থাপন করে মৎস্যজীবীদের সহায়তা করবার চেষ্টা হচ্ছে এবং জেলায় জেলায় এর বিশেষভাবে ব্যবস্থা হয়েছে।

Sj. Pramatha Nath Dhibar:

আমার প্রশ্ন—আইন গঠিত কোন কিছু করা হবে কি না?

Mr. Speaker: That question is disallowed.

Sj. Hare Krishna Konar:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় জানেন কি, সরকারের হাতে যে সমস্ত নদী খাল বিল এসেছে, সেগুলি নীলামে বন্দোবস্ত হয়েছে, যার ফলে পুরানো মৎস্যজীবীরা মৎস্য ধরা থেকে বঞ্চিত হচ্ছে?

Sj. Nishapati Majhi:

নীলামে যারা প্রকৃত মৎস্যজীবী তাদের অধিকার থেকে বঞ্চিত করা হয় নি।

Sj. Hare Krishna Konar:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় জানেন কি, বর্ধমান জেলার দাদনঘাটে খড়ে নদী.....

Mr. Speaker : Are these not irrelevant?

Sj. Hare Krishna Konar:

সরকার থেকে বন্দোবস্ত দেওয়া হয়েছে অন্য লোককে.....

Mr. Speaker:

যদি কোন পার্টিকুলার কেস হয়ে থাকে

you must refer to a particular case. It is not possible for the Minister to give answers to all questions.

Sj. Hare Krishna Konar:

আমি জিজ্ঞাসা করছি, সরকার থেকে বন্দোবস্ত দেওয়া হয় কি না?

Mr. Speaker:

উনি বলছেন, না।

Sj. Jagannath Mazumder:

যেসব সরকারের বন্দোবস্তী জলাতে মৎস্যজীবীদের বন্দোবস্ত আছে বা তাদের সমবায় সমিতির বন্দোবস্ত আছে, সেইসব জলাগুলিতে ১৯৫৬ সালের বন্যার দরুন তাদের খাজনা মকুবের কোন বন্দোবস্ত হয়েছে কি না?

Mr. Speaker: Mr. Majumder, you must give specific notice for a question like that.

Sj. Jagannath Mazumder:

নদীয়া জেলায় ৯২ হাজার ৩৯১ টাকা দেওয়া হয়েছে ১৯৫৬ সালের বন্যার সময় এবং পেয়েছেন ৩ হাজার ৪৯১ জন—গড়ে দেখা যাচ্ছে ২৭ টাকা করে পেয়েছেন। এই ২৭ টাকা খুব অল্প বলে মনে হয় কি না?

Mr. Speaker: That is a question of opinion—disallowed.

Sj. Jagannath Mazumder:

এই সমস্ত মৎস্যজীবীদের ডিসট্রেসের কথা স্মরণ করে এই টাকা আরো বৃদ্ধি করার কোন পরিকল্পনা আছে কি না?

Mr. Speaker: The thing is already over. Relief of Rs. 27 was for all in 1956. In 1957 the state of affairs has changed.

Sj. Jagannath Mazumder:

নদীয়ার মৎস্যজীবীদের সাহায্যের জন্য এবছর কত টাকা মঞ্জুরী ছিল?

Sj. Nishapati Majhi:

নোটিশ চাই।

Sj. Saroj Roy:

(গ) প্রশ্নে ছিল যে কোন কার্যকরী ব্যবস্থা অবলম্বনের কথা সরকার বিবেচনা করেন কি না, এর জবাবে আছে যে সরকার কোন ব্যক্তিগত মালিকানায় হস্তক্ষেপ করেন না। আমার প্রশ্ন হোল যে সরকারের হাতে পুষ্করিণী খুব কমই আছে, ব্যক্তিগত মালিকানায় সবচেয়ে বেশী পুষ্করিণী আছে। বর্তমানে সেই পুষ্করিণী থেকে পয়সাওয়ালা লোকেরা মাছের চাষ করবে বলে তাদের বন্দোবস্ত করার ফলে বহু জেলে উচ্ছেদ হচ্ছে, তাদের উচ্ছেদ বন্ধ করার জন্য কোন পরিকল্পনা আছে কি না?

Mr. Speaker: You are assuming. Is the Government aware of that fact? If the Government admits then it can answer.

Sj. Saroj Roy:

ওঁরা স্বীকার করেছেন যে, সরকার কোন ব্যক্তিগত মালিকানায় হস্তক্ষেপ করেন না, অর্থাৎ ব্যক্তিগত মালিকানায় হস্তক্ষেপ করবেন কি না?

Sj. Nishapati Majhi:

নোটিশ চাই।

Sj. Saroj Roy:

এই প্রশ্নের নোটিশটা কিভাবে দেবো জানাবেন কি?

Mr. Speaker Put that question definitely.

Sj. Saroj Roy:

এই রকম কোন পরিকল্পনা আপনাদের আছে কি না?

Sj. Nishapati Majhi:

সরকার এগুলি বিবেচনা করছেন।

Mr. Speaker: Question time over.

[4—4-10 p.m.]

Arrangement regarding Non-official Resolutions

Sj. Jyoti Basu: Sir, before you proceed on to the next business, I would like to inform you that although today is Friday and non-official business will be done Government have taken some of our time but Government have agreed to give us the whole of next Friday to non-official resolutions. We have as many as 17 non-official first preference resolutions and there are other matters which I raised earlier on the first day when the Assembly met. There are one or two things of which I am not yet clear and so I would like to mention these things so that there is clarity, as otherwise troubles might arise in future. We have agreed that with regard to the Second Finance Commission's Report we shall have a discussion in the next session, i.e., in the Budget session, because the report is not with us and if the Chief Minister circulates the report that would help us. With regard to Food and Refugees, one day for each would be set apart. Therefore, we need not press the Food and Refugee resolutions which are here. Similarly, with regard to Flood and Irrigation, we have tabled certain resolutions. The Chief Minister has said that he would give us short statements on them and then there could be a debate for about 2 hours on them. But the difficulty still remains with regard to subjects on which there are resolutions—one is with regard to discrimination practised in British firms and some foreign firms against the Indian employees. On that the Chief Minister could not make up his mind so I am not clear as to whether we shall have discussion on that but we at least on this side would insist that we should be given a chance to discuss that resolution on the next occasion, that is on Friday.....

Mr. Speaker: With regard to the resolution regarding discrimination by British firms, I have given my reasons to Shri Ganesh Ghosh and I shall be very glad if you come to my chamber. My objection was with regard to some portions and if you remove the portions I will admit that. At the moment I cannot do it.

Sj. Jyoti Basu: Thank you, Sir. I shall discuss with you about that resolution. Now, about the Language Commission Report, on that also I am not clear as to what will happen.

Mr. Speaker: If you are good enough to come to me I shall explain to you the difficulties. I do not want to disallow the resolution.

Sj. Jyoti Basu: Now, about the last resolution, the Chief Minister has said that he would call a conference this session to discuss this matter. We want a discussion on the Language Commission Report this session, because, I believe, in January next year in Parliament they would start discussion on this question and our Assembly will meet not before the middle of February. So before they start discussion we want to express our views on this matter. It is an urgent matter.

Now, with regard to the execution of the Second Five-Year Plan in West Bengal, we have seen news in the press that part of it is being modified so far as West Bengal is concerned. We do not know anything about it and we want to know about it—as to what would be the fate of the Second Five-Year Plan with respect to West Bengal. I am not clear and if you clear the point we shall be grateful. There is another non-official Bill. I do not know what has become the fate of that Bill, whether it is coming next Friday or the Friday after that. The Secretary has got notice of that Bill some time back.

[The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy rose to speak]

Mr. Speaker: May I request the Chief Minister to speak sitting as he has a pain in his leg.

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: Thank you, Sir. I want to make one point clear—that of the resolutions—one is with regard to the discrimination in the British firms, the other is about the Language Commission. They can be divided into three groups—food problem, refugee problem and flood control problem. These are main things barring of course the resolution by Dr Suresh Chandra Banerjee regarding spinning mills which Shri Jyoti Basu has forgotten to mention (Sj. Jyoti Basu: No, I have not forgotten it.) Next Friday, one of these resolutions may be moved, namely, regarding the food and the flood control and two hours may be set apart. I have asked Shri Ajoy Mukherjee to make a short statement. With regard to the refugee and food problem, statements will be made early next week and we shall fix up a date next. With regard to the Second Five-Year Plan, I may inform the House that no change has yet been made by the Centre or by the Planning Commission in our Second Five-Year Plan, because the resources are still very indefinite and we are not quite sure how much we shall get. We may know this 3 or 4 weeks after. But it is likely that the programme will not be cut down in the near future for this reason that we find in the first year of the Second Plan, 1956-57, the total amount of allotment to the States and to the Centre was about 200 crores less than the total allotment partly because machinery could not be imported for exchange difficulty and partly because materials could not be made available and it is expected this year also the allotment that has been made for 1957-58 will not be totally used and therefore I think at the present moment question of reducing the size of our plan does not actually come in. I shall inform the House whenever I find that actual steps are being taken to reduce the allotment. With regard to the Finance Commission Report, I have already stated that I have asked the Centre to distribute the copies so that we might discuss it here.

[4-10—4-20 p.m.]

As regards the language resolution I am informed today that although the Committee of the Parliament discussing the language question is meeting in the third week of January, the question is not likely to be taken up in

Parliament for some time to come. I asked them whether they would not wait to get—or better still whether they would not ask each State legislature to give their firm opinion before the Parliament considered it. It is not a question of one legislature trying to get hold of Parliament members and so on. In my opinion in such an important question they should ask each State legislature to give its opinion before they take it up. There is no hurry or emergency about this particular question. I cannot say yet what the Centre will do but my feeling is that perhaps they will agree to wait for the considered views of the different legislatures. If I hear something more I will let the Assembly know about it. I think that practically finishes all the points.

Mr. Speaker: So let this question wait and as soon as Dr. Roy hears something from the Centre he will let you know.

Sj. Jyoti Basu: Supposing the Centre does not agree.

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: Then we will take it up.

Sj. Jyoti Basu: The other point is about discrimination; I will discuss it with you, Mr. Speaker. The only confusion that arises from all this—otherwise everything else is clear—is this. On the next Friday Dr. Roy suggests that we take up one of the important subjects, namely, food or refugees or something else; but what I am saying is that we have a number of resolutions—apart from food and refugees—like Dr. Banerjee's resolution and Sj. Basanta Panda's resolution on corruption and similar other resolutions. So Fridays should be set apart for non-official resolutions.

Mr. Speaker: You want Friday to be generally set apart for non-official resolutions having regard to the large number of such resolutions; we will see to that. What Mr. Basu is saying is that having regard to the large number of resolutions which have been tabled—although he is in agreement that one of the most important subjects may be debated on Friday next—the other resolutions will never be debated upon unless we agreed to the principle that Fridays should be set apart generally for non-official business.

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: I do not know whether we need agree to that. If there are resolutions to be discussed they should be discussed. What I feel is that the number of resolutions seems to be very big; they can be gathered together under one head—because I don't want a discussion on one resolution on food and again another discussion on the food problem.

Sj. Jyoti Basu: I am sorry I have not been able to make myself clear at all in that case, because the Chief Minister will notice, if he has gone through the resolutions, that there are a number of resolutions on food—we are not taking up any of them on Friday because for that we are depending on the statement of the Food Minister and for that a day will be set apart and we will discuss it. So four resolutions go out. Similarly there are two other resolutions which also go out. We are not discussing any of them because we are getting two hours for that, as you have said. Similarly on refugees there are three resolutions; they also go out because for refugees we get a day to discuss this matter. But apart from these important subjects there are other important resolutions like (The Hon'ble Dr. BIDHAN CHANDRA ROY: Very few.) Dr. Banerjee's resolution on corruption. There are one or two other resolutions and there is a non-official Bill also. That is why I am saying that Fridays will be necessary to discuss all these things.

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: We shall do that, if necessary.

Mr. Speaker: If necessary, that will be done.

GOVERNMENT BILL

The Bengal Motor Spirit Sales Taxation (Amendment) Bill, 1957

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, questions had been raised by different speakers yesterday regarding the Bengal Motor Spirit Sales Taxation (Amendment) Bill. The points raised can be divided into three parts.

The first is, my friend Shri Ganesh Ghosh wanted to know whether this will be an excuse for increasing the ticket rates for the buses. I can only speak of the State Transport. We have found out that the amount we are asking for will not materially change the cost. What really would change our cost would be that, apart from 3 naye paise that we are asking for on petrol, the Central Government has put in a very large amount of duty and excise, but, so far as our programme is concerned, there is no question of our increasing the rates of tickets because of this.

My friend Shri Ganesh Ghosh also referred to the fact that the petrol-dealers make enough profit, but the unfortunate part of it is that, so far as the State budget and the State resources are concerned, the increased profit or the increased income will be taken by the Central Government as income-tax, corporation tax, wealth tax or whatever other tax it may be. So, they do not come to us.

With regard to the total amount that we expect to get from these three sources, roughly it would be between Rs. 30 lakhs and Rs. 35 lakhs. We want more money. My friend Shri Kanailal Bhattacharjee says, don't have the tax. And yet friends come to me and say, give us three tube-wells here, have a hospital there, have a school there and so on. I do not say that it makes any difference to that person or persons individually, but they are all anxious for the development of the country. How is development going to proceed unless we get some resources? The way in which I look at it is that, whenever any taxation is imposed or increased, it should be as broad-based as possible, that the taxation should be on materials and goods which can bear it and on individuals who can bear it. From this point of view, I feel that these taxes have been properly imposed.

Now, Sir, one question that has been raised by my friend Shri Panda is —he is a jurist and naturally he looks at it from the juridical point of view— that the Motor Spirit Sales Taxation Act is for the purpose of furthering construction of new roads in West Bengal and why are you doing this? Have you got any new roads? I say, Sir, that if those who have eyes to see will not see, I cannot help them. The total length of roads under the Government maintenance in 1947 was 1,181 miles and in the year 1957 it is 6,566 miles. Altogether we had spent Rs. 41 crores on increase of roads during the last nine or ten years which means that perhaps about 40 per cent. of the total expenditure on the development projects has been devoted to roads because we knew that if the agriculturist is asked to produce more, that production will not be of much help to the country unless he can distribute it.

[4-20—4-30 p.m.]

If it is to be distributed, roads are necessary; so also in the matter of any other welfare objective to the people it is necessary to have roads.

Therefore, Sir, I feel that the object of the taxation Act has been more than fulfilled by the steps that we have taken by utilising the resources for developing the roads.

With these words I commend my motion.

Sj. Ganesh Ghosh: I want to ask one point for clarification from Dr. Roy. What about releasing diesel oil from this taxation measure? আপনি ডিজেল অয়েল সম্বন্ধে বলেন নি?

We want exemption of diesel oil from the operation of this Act.

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: No. You see diesel oil is more widely spread and the incidence of taxation will be more easily distributed than either petrol or aviation spirit.

The motion of Dr. Kanai Lal Bhattacharjee that the Motor Spirit Sales Taxation (Amendment) Bill, 1957, be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st December, 1957, was then put and lost.

The motion of the Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy that the Bengal Motor Spirit Sales Taxation (Amendment) Bill, 1957, be taken into consideration was then put and agreed to.

Clause 1

The question that clause 1 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 2

Mr. Speaker: I have ruled amendment No. 2 of Sj. Basanta Kumar Panda out of order. There is another amendment 2A of Sj. Ganesh Ghosh.

Sj. Ganesh Ghosh: Sir, I beg to move that for clause 2, the following be substituted:—

"2. In clause (a) of section 2 of the Bengal Motor Spirit Sales Taxation Act, 1941 (hereinafter referred to as the said Act), for the figure '76' the figure '75' be substituted."

মিঃ স্পীকার, স্যার, আমি ডিজেল অয়েল ট্যাক্সএর আওতা থেকে বাদ দিতে প্রস্তাব করছি। বিশেষ করে এ সম্বন্ধে বলবার কিছু নেই। ডিজেল অয়েল আজকে বাস, লরী, ট্রাকএ ব্যবহৃত হচ্ছে। এবং ছোটখাট বহু ইন্ডাষ্ট্রীতে এই ডিজেল অয়েল ব্যবহৃত হয় গ্রাম দেশে। বিশেষ করে কৃষকদেরও ডিজেল অয়েল ব্যবহার করবার সুযোগ আছে, পাম্পিং, ইরিগেশন ওয়ার্কসএর অন্যান্য ক্ষেত্রে। আর এই ডিজেল অয়েল ট্যাক্সেশন থেকে বাদ দিলে আমাদের সরকার খুব বেশী ক্ষতিগ্রস্ত হবেন বলে মনে হয় না। এই ডিজেল অয়েল থেকে কতটা ট্যাক্স ওয়েষ্ট বেঙ্গল গভর্নমেন্ট পাবেন, সে সম্বন্ধে কোন ফিগার ডাঃ রায় আমাদের জানান নি। তবে মনে হয়, খুব সামান্যই পাবেন। মোটর স্পিরিট থেকে ৩৬ লক্ষ টাকার কথা আছে। সুতরাং এই ডিজেল অয়েল থেকে যদি খুব কম টাকা পাওয়া যায় এবং এই টাকা যদি ছেড়ে দেওয়া যায় তাহলে ছোটখাট শিল্প বাড়াবার সুযোগ হবে গ্রাম দেশে, এবং কৃষকও উপকৃত হবে। তাই আমার অনুরোধ আমার এই সংশোধনী প্রস্তাব মন্ত্রী মহাশয় যেন গ্রহণ করেন এবং ডিজেল অয়েল ট্যাক্সএর আওতা থেকে বাদ দেন।

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: I am afraid it cannot be done. After all, we are only asking for 20 naye paise for diesel oil whereas other provinces are taking at a higher rate for diesel oil. For instance, in Bihar, in Assam, in Andhra, in Bombay and in Orissa they have got a tax of 3 annas, whereas we are asking for 20 naye paise.

The motion of Sj. Ganesh Ghosh that for clause 2, the following be substituted:—

"2. In clause (a) of section 2 of the Bengal Motor Spirit Sales Taxation Act, 1941 (hereinafter referred to as the said Act), for the figure '76' the figure '75' be substituted."

was then put and a division taken with the following result:—

AYES—73.

Abdulla Farooquie, Janab Shaikh
Banerjee, Sj. Dhirendra Nath
Banerjee, Sj. Subodh
Banerjee, Dr. Suresh Chandra
Basu, Sj. Amarendra Nath
Basu, Sj. Chitto
Basu, Sj. Gopal
Basu, Sj. Hemanta Kumar
Basu, Sj. Jyoti
Bera, Sj. Sasabindu
Bhaduri, Sj. Panchugopal
Bhagat, Sj. Mangru
Bhandari, Sj. Sudhir Chandra
Bhattacharya, Dr. Kanailal
Bhattacharjee, Sj. Shyama Prasanna
Chakravorty, Sj. Jatindra Chandra
Chatterjee, Sj. Basanta Lal
Chatterjee, Sj. Mihirlal
Chattoraj, Sj. Radhanath
Chobey, Sj. Narayan
Chowdhury, Sj. Benoy Krishna
Das, Sj. Gobardhan
Das, Sj. Natendra Nath
Das, Sj. Sisir Kumar
Das, Sj. Sunil
Dey, Sj. Tarapada
Dhar, Sj. Dhirendra Nath
Dhibar, Sj. Pramatha Nath
Elias Razi, Janab
Ganguli, Sj. Ajit Kumar
Ganguli, Sj. Amal Kumar
Ghosal, Sj. Hemanta Kumar
Ghosh, Sj. Ganesh
Ghosh, Sjta. Labanya Prova
Golam Yazdani, Dr.
Gupta, Sj. Sitaram
Haldar, Sj. Ramanuj
Hamal, Sj. Bhadra Bahadur
Hazra, Sj. Monoranjan
Jha, Sj. Benarashi Prosad
Mahato, Sj. Bhim Chandra
Mahato, Sj. Satya Kinkar
Majhi, Sj. Chaitan
Majhi, Sj. Jamadar
Majhi, Sj. Ledu
Maji, Sj. Gobinda Charan
Majumdar, Sj. Apurba Lal
Majumdar, Dr. Jnanendra Nath
Mandal, Sj. Bijoy Bhusan
Mazumdar, Sj. Satyendra Narayan
Mitra, Sj. Haridas
Mitra, Sj. Satkari
Modak, Sj. Bijoy Krishna
Mondal, Sj. Amarendra
Mondal, Sj. Haran Chandra
Mukherji, Sj. Bankim
Mukhopadhyay, Sj. Rabindra Nath
Mukhopadhyay, Sj. Samar
Mullick Chowdhury, Sj. Suhrid
Naskar, Sj. Gangadhar
Obaidul Ghani, Dr. Abu Asad Md.
Panda, Sj. Basanta Kumar
Panda, Sj. Bhupal Chandra
Pandey, Sj. Sudhir Kumar
Prasad, Sj. Rama Shankar
Roy, Sj. Pabitra Mohan
Roy, Sj. Rabindra Nath
Roy, Sj. Saroj
Roy Choudhury, Sj. Khagendra Kumar
Sahis, Sj. Nakul Chandra
Sen, Sjta. Manikuntala
Sengupta, Sj. Niranjan
Taher Hossain, Janab

NOES—113.

Abdul Hameed, Hazi
Abdus Sattar, The Hon'ble
Abdus Shokur, Janab
Abul Hashem, Janab
Badiruddin Ahmed, Hazi
Bandyopadhyay, Sj. Khagendra Nath
Bandyopadhyay, Sj. Smarajit
Banerjee, Sjta. Maya
Banerjee, Sj. Profulla Nath
Bhagat, Sj. Budhu
Bhattacharjee, Sj. Shyamapada
Bhattacharyya, Sj. Syamadas
Blanche, Sj. C. L.
Bouri, Sj. Nepal
Brahmamandal, Sj. Debendra Nath
Chakravarty, Sj. Bhabataran
Chatterjee, Sj. Binoy Kumar
Chattopadhya, Sj. Satyendra Prasanna
Chattopadhyay, Sj. Bijoylal
Chaudhuri, Sj. Tarapada
Das, Sj. Ananga Mohan
Das, Sj. Bhusan Chandra
Das, Sj. Khagendra Nath
Das, Sj. Sankar
Das Gupta, The Hon'ble Khagendra Nath
Dey, Sj. Haridas
Dey, Sj. Kanai Lal
Dhara, Sj. Hansadhwaj
Digar, Sj. Kiran Chandra
Digpati, Sj. Panchanan
Dolui, Sj. Harendra Nath
Gayen, Sj. Brindaban
Ghatak, Sj. Shib Das
Ghosh, Sj. Bejoy Kumar
Ghosh, Sj. Parimal
Golam Soleman, Janab
Gupta, Sj. Nikunja Behari
Gurung, Sj. Narbahadur
Hafijur Rahaman, Kazi
Haldar, Sj. Kuber Chand

Haldar, Sj. Mahananda
Hansda, Sj. Jagatpati
Hasda, Sj. Lakshan Chandra
Hazra, Sj. Parbati
Hembram, Sj. Kamalakanta
Jalan, The Hon'ble Iswar Das
Jana, Sj. Mrityunjoy
Jehangir Kabir, Janab
Kazem Ali Meerza, Janab Syed
Khan, Sj. Gurupada
Kolay, Sj. Jagannath
Lutfal Hoque, Janab
Mahanty, Sj. Charu Chandra
Mahata, Sj. Surendra Nath
Mahato, Sj. Debendra Nath
Mohibur Rahaman Choudhury, Janab
Majhi, Sj. Budhan
Majhi, Sj. Nishapati
Majumdar, The Hon'ble Bhupati
Majumder, Sj. Jagannath
Mallick, Sj. Ashutosh
Mandal, Sj. Sudhir
Mandal, Sj. Umesh Chandra
Mardi, Sj. Hakal
Mazirudoin Ahmed, Janab
Mohammad Afaque, Janab Choudhury
Mohammed Israil, Janab
Mondal Sj. Baidyanath
Mondal, Sj. Bhikari
Mondal, Sj. Rajkrishna
Mondal, Sj. Sishuram
Mukharji, The Hon'ble Ajoy Kumar
Mukhopadhyay, Sj. Ananda Gopal
Murmu, Sj. Jadu Nath
Murmu, Sj. Matla
Muzaffar Hussain, Janab
Nahar, Sj. Bijoy Singh
Naskar, Sj. Ardhendu Shekhar
Naskar, The Hon'ble Hem Chandra
Naskar, Sj. Khagendra Nath
Noronha, Sj. Clifford
Pal, Dr. Radhakrishna
Pal, Sj. Ras Behari
Panja, Sj. Shabaniranjan
Pemantle, Sjta. Olive
Pramanik, Sj. Rajani Kanta
Pramanik, Sj. Sarada Prasad
Prodhan, Sj. Trailokyanath
Ray, Sj. Arabinda
Ray, Sj. Jajneswar
Roy, The Hon'ble Dr. Anath Bandhu
Roy, Sj. Atul Krishna
Roy, The Hon'ble Siddartha Sankar
Roy Singha, Sj. Satish Chandra
Saha, Sj. Biswanath
Saha, Sj. Dhaneswar
Saha, Dr. Sisir Kumar
Sarkar, Sj. Amarendra Nath
Sarkar, Sj. Lakshman Chandra
Sen, Sj. Narendra Nath
Sen, The Hon'ble Prafulla Chandra
Sen, Sj. Santi Gopal
Shukla, Sj. Krishna Kumar
Sinha, The Hon'ble Bimal Chandra
Sinha, Sj. Durgapada
Sinha, Sj. Phanis Chandra
Talukdar, Sj. Bhawani Prasanna
Tarkatirtha, Sj. Bimalananda
Thakur, Sj. Pramatha Ranjan
Trivedi, Sj. Goalbadan
Wangdi, Sj. Tenzing
Yeakub Hossain, Janab Mohammad
Zia-Ul-Huque, Janab Md.

The Ayes being 73 and the Noes 113, the motion was lost.

Mr. Speaker: The votes of those members which have not been recorded will be taken into account.

The question that clause 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

[4-30—4-40 p.m.]

Clause 3

Dr. Kanailal Bhattacharjee: Sir, I beg to move that in clause 3(a), in line 1, for the word "forty" the words "thirty-seven" be substituted.

Sir, I also beg to move that in clause 3(b) in the proposed clause (i), line 4, for the word "twenty" the word "eighteen" be substituted.

মাননীয় স্পীকার মহোদয়, আমার এই সংশোধনী প্রস্তাব দ্বারা যে দু' পয়সা করে ট্যাক্স বাড়ানোর প্রস্তাব করা হয়েছে তার বিরোধীতা করছি। তার কারণ হচ্ছে—ডাঃ রায় বলেন যে আমাদের রাস্তা ঘাট টিউবওয়েল ইত্যাদি করার জন্য অর্থের প্রয়োজন, এবং সেই জন্য ট্যাক্স ধার্য্য করতে হচ্ছে। ট্যাক্সের মোটামুটি অঙ্ক তিনি যা বলেছেন এতে হতে পারে মাত্র ৩৫ লক্ষ টাকা। আমার মনে হয় এই ৩৫ লক্ষ টাকার মধ্যে বোধ হয় ২৫ লক্ষ টাকাই জনসাধারণের পকেট থেকে আসবে। তার কারণ যদিও এটা একটা ইনডাইরেক্ট ট্যাক্স বলেই দেখা যাচ্ছে, যারা মোটর-মালিক, বাস-ওনার, ট্রাক-ওনার, তাদের উপরই দেওয়া হচ্ছে, কিন্তু তারা এই ট্যাক্স জনসাধারণের কাছ থেকে ভাড়া বাড়িয়ে আদায় করবে। তার ফলে জনসাধারণের উপরই এই

ট্যাক্সের বোঝা গিয়ে পড়বে। যে এক্সজিস্টিং ট্যাকস আমাদের আছে, সেটার উপর আবার এই ট্যাক্সের বোঝা গিয়ে পড়বে—নীচের তলায় যারা রয়েছে করের জন্য সেই জনসাধারণের কাছেই যাওয়া হচ্ছে। সেইজন্য আমি, ৪০ নয়া পয়সার জায়গায় বলছি—৩৭ নয়া পয়সা করা হোক।

তারপর ডিজেলএর উপর আমার একটা সংশোধনী প্রস্তাব রয়েছে। মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় গণেশবাবুর প্রস্তাব গ্রহণ করলেন না। কিন্তু আমার প্রস্তাবটা গ্রহণে কিছু বাধা দেখি না। আমার সংশোধনী হচ্ছে—ডিজেলের বেলায় যে ২০ নয়া পয়সা আছে সেটা কমিয়ে ১৮ নয়া পয়সা করা হোক।

Sj. Basanta Kumar Panda: Sir, I move that clause 3(b) be omitted. Sir, with regard to my amendment I have already made certain submissions. With regard to this diesel oil I have again to say that if diesel is taxed, then the rural economy will be highly disturbed, because by the introduction of new oil new economy is going to be made in rural areas. Certain middle class young men who have not got enough education are using this oil for many stationary combustion engines for the purpose of agriculture, for the purpose of bailing out oil, for the purpose of irrigating and also for the purpose of husking. In modern times we shall have to do away with the ancient implements like dhenkis, ploughs and so on. In agricultural field gradually these new engines will have to be used, because the animal husbandry of this country is so low that we shall have to introduce some sort of machinery and those machineries, as at present, would be utilised or would be propelled either by steam or by any sort of fuel which is of cheaper value. Now of the cheaper oils which are available in the market, there are two things available—one is kerosene and the other is diesel. Kerosene, if used in engines, will destroy the engine itself. So it cannot be used, because the engines will be damaged, but that will not be so in the case of diesel. So if we have in our mind the idea of greater development in rural areas in future, we shall have to introduce a sort of local industrialisation and a sort of cottage industry. There are many ways of introducing cottage industry in the local area and if each household in future, with the advent of machinery, is allowed to use profitably this machinery, all will be benefited and the centre of equilibrium and the economy of the country will be centred round, not around the city but around the rural areas. For these reasons I would say that diesel should not be taxed at all. You may tax the petroleum and also the aviation spirits but diesel, for the time being at least for ten years, should not be taxed only for the purpose of encouraging rural economy both in agriculture and in cottage industry.

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, I have already said that it is all very well to take the name of the mechanical methods of cultivation. We know that diesel working for six hours or eight hours a day would cost 20 naye paise instead of 7 naye paise, i.e., 13 naye paise more. This will mean a cost of something like 8 annas only. I think that is not very much. But if we charge this diesel oil, we can have a good return from bus or lorry owners.

The motion of Dr. Kanailal Bhattacharjee that in clause 3(a), in line 4, for the word "forty" the words "thirty-seven" be substituted, was then put and lost.

The motion of Sj. Basanta Kumar Panda that clause 3(b) be omitted; was then put and lost.

The motion of Dr. Kanailal Bhattacharjee that in clause 3(b) in the proposed clause (i), line 4, for the word "twenty" the word "eighteen" be substituted, was then put and lost.

The question that clause 3 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 4

The question that clause 4 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Preamble

The question that the preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, I beg to move that the Bengal Motor Spirit Sales Taxation (Amendment) Bill, 1957, as settled in the Assembly, be passed.

Sj. Sisir Kumar Das: Sir, the House is well aware that after the last general election when there was a commotion in the country regarding the spiral of high prices and the imposition of railway fares, all the States did not impose any fresh taxation except those that were there already. Now after a few months when the people are groaning under the heavy burden of taxation and the high prices, the Ministry has come forward with various new proposals for taxation. I protest, Sir, that this is an unfair method that at the time of the budget no fresh taxation is proposed but meanwhile when there is no emergency, fresh taxes are being imposed in the name of various things—in the name of the Second Five-Year Plan—in the name of rounding up in terms of naya paisa and various other things. Three or four Bills have been introduced where new taxes are being imposed and I should draw the attention of the House, Mr. Speaker, Sir, that we are already overburdened with taxes and the country cannot bear any more fresh taxation in any shape or form. The Second Five-Year Plan, you know, is being carried on in spite of deficit budget—deficit financing as it is called. Very many new taxes have been imposed. Now the Ministry always complain that they have not sufficient funds. They could not procure any fund outside India but the printing machine is there. They can go on printing notes but even then they cannot meet the demands of the Second Five-Year Plan. The House knows very well the stand of the P.S.P. with regard to the Second Five-Year Plan. Dr. Roy and our Prime Minister, Pandit Jawaharlal Nehru, are for big plans, big industries and big thirteen-storied and fourteen-storied buildings.

[4-40—4-50 p.m.]

But the main prop of India is agriculture. That agriculture has been neglected. The villages have been neglected. Last year in the month of November when Pandit Jawaharlal Nehru was delivering his election speech in the Calcutta Maidan, we heard with surprise one thing, namely, that in the First Five-Year Plan we have solved the problem of food. That was his speech; and in the Second Five-Year Plan we are going to tackle the problem of big industries. But hardly a year has gone, we now find that those words were not true. We have not solved any problem. Now the blame is being laid at the door of increase of population. The population has increased. You cannot do anything. Your plan has failed. Yo do not admit that. Dr. Roy is a doctor and I would ask him to diagonise the cause of the death of the Second Five-Year Plan. It is already dead. It cannot live. But without admitting that it is a failure and without admitting that we have been unable to procure anything outside India, the Congress is sitting on the fence and at the same time trying to overburden the country with new taxes. There is a limit to taxation. But whatever words we may utter

here, whatever warnings we may give here, whatever may be the writings on the wall, the Congress would not listen. They are heading for a crash. I tell you that within a year or so, the financial crisis which is inevitable in the circumstances will come. Foreign exchanges have been depleted. There is no longer any sufficient margin of currency reserve. The exports cannot find any market. This is an elementary fact of economics that if you have high prices in the country and if you go on printing notes in the country, the price will be high and if the price is high exports cannot be pushed up. This is the fundamental fact—this is the elementary fact of civics and economics—this was ignored by the Congress. They are going on making propaganda that exports must be increased, as if by putting up some placards, as if by putting some advertisements in the newspapers you can just increase the quantity of exports. That is not feasible, that is not possible. You must have low prices. You must have such items of export which will induce the foreign countries to import goods from our country. That cannot be with high prices. This has been the history everywhere and history is repeating itself here. We never knew that except for emergencies —except in the case of warring countries—it cannot be that the Government was trying to finance a project by printing notes. This is a matter of high policy. The high policy is being pursued but with what consequence? The Congress—we are not sorry for it—is facing a disaster. The sooner it comes the better for all of us. It is going for a headlong crash. It will come in spite of the warnings of friends, it will come in spite of warnings of other parties. So that the agony may be short-lived the sooner it comes the better. I would ask Dr. Roy to print more notes, to advise his Cabinet to impose more taxes, so that people may throw him out of office in a short time. You go on taxing and after a few days I am quite sure you will find that the writing on the wall has come true and that the Congress has gone out of office. That will be for the relief of the distressed humanity in India. (Interruption.) That is what I am telling you. Why have half the tax on diesel oil? Make it double. Go on merrily levying taxes and taxes in spite of the fact that people are groaning under the burden of taxation. Why were you afraid of putting fresh taxes at the time of the budget? Why are you—in a surreptitious method—just now trying to impose new taxes?

Mr. Speaker: I would request honourable members to be brief at the third reading of the Bill, because I want to give two clear hours for the discussion on the resolution.

Sj. Sisir Kumar Das: I have almost finished. Therefore, in the name of people of India and Bengal, in the name of the suffering humanity, I request the Government to desist from this mad career of headlong crash.

Sj. Bankim Mukherji:

সভাপতি মহাশয়, গত বাজেট আলোচনার সময় অর্থমন্ত্রী, প্রধানমন্ত্রী মহাশয় বলেছিলেন যে কোন রকম ট্যাক্সেশন না করেই গভর্নমেন্ট রেভিনিউ বা আয় বাড়াতে সক্ষম হয়েছেন। সেটা শ্লাঘার সঙ্গে বলেছেন; আমি সেই শ্লাঘা সমর্থন করছি। এবং এখনও আমি মনে করি যে আজকে এখন পর্যন্ত গভর্নমেন্টএর শাসন বিভাগে যে ত্রুটি আছে, সেগুলি সম্বন্ধে আর একটু লক্ষ্য যদি রাখা যায় তাহলে যে ট্যাক্সেশনএর পরিসর তাদের হাতে আছে, তা থেকে যেমন সেলস ট্যাক্স, একসাইজ ট্যাক্স, এই দুই খাত থেকেই ৩।৪ কোটি টাকা বেশী সংগৃহীত হতে পারে। যাই হোক হঠাৎ এই সময় আবার নূতন ট্যাক্সেশনএর প্রস্তাব আনাটা আমি অন্ততঃ সমীচীন মনে করি না, বিশেষ করে এই মোটর স্পিরিটকে কেন বেছে নেওয়া হয়েছে বুঝি না। এটা একটা এমন জিনিস যার উপর দেশের উন্নতি অনেকখানি নির্ভর করে অর্থাৎ যেমন ধরুন যে-কোন কুয়েল ইঞ্জিন বা ডাইনামো, এ সমস্তর উপরই কোন পরিকল্পনা, দেশের কোন উন্নতি

নির্ভর করে। সেখানে হয়ত মন্ত্রী মহাশয়ের বক্তব্য হচ্ছে, আমাদের ট্যাক্সেশনএর প্রস্তাব অতি সামান্য মাত্র নয়া দশ পয়সা। কিন্তু কথাটা হচ্ছে, এই সমস্ত পেট্রোল প্রডাক্টসএর দাম যা তাতে অতি অন্যায়ভাবে অন্যায্য মূল্য নেওয়া হচ্ছে। আজকে সমস্ত দেশের সামগ্রিক চেষ্টা হওয়া উচিত, এদের দাম অধিক যাতে না করতে পারা যায়। আমাদের ধারণা ২৫ পারসেন্ট অর্থাৎ টাকায় চার আনা দাম আরও যদি কমে, তাহলে এই যে কোটি কোটি টাকা মুনাফা করে এতে আঘাত লাগবে না। কাজেই এক্ষেত্রে মোটর স্পিরিটটাকে বেছে নেওয়া ট্যাক্সেশনের জন্য এটা অবৈধ বলে মনে করছি। পেট্রোল প্রডাক্টস নিয়ে গত মে মাসে লোক সভায় এক প্রশ্নোত্তর হয় এবং অগাস্ট মাসেও এ সম্বন্ধে কিছুটা আলোচনা হয়। সেখানে দেখেছি যে গভর্নমেন্ট পক্ষ নিজেই জানেন না যে বার্মা শেল এজেন্সী যেটা আছে, তার সোম বছরে কত মুনাফা করে এবং রিজার্ভ ব্যাঙ্কও জানে না, যে সেই টাকার রেমিটান্স বাইরে দেওয়া হয় কি না! এটা প্রশ্নোত্তরের সময় গভর্নমেন্ট পক্ষকে স্বীকার করতে হয়েছে এবং তাঁরা রিফাইনারী সম্বন্ধে বলেছেন যে রিফাইনারীর ষ্টেটমেন্ট তাঁরা পেয়েছেন, ব্যালেন্স-সিট প্রভৃতি পান না। রিফাইনারী হচ্ছে, রেজিষ্টার্ড ইন ইন্ডিয়া কিন্তু ডিষ্ট্রিবিউটিং এজেন্সীর অফিস যেহেতু রেজিষ্টার্ড নয়, এখানে সেই হেতু তাঁরা ব্যালেন্স-সিট দিতে বাধ্য নন।

[4-50—5 p.m.]

এবং সেই হিসেবে গভর্নমেন্ট সেখান থেকে কোন কিছু সংগ্রহ করতে পারেন নি। এবং তারপর কথা আছে যে তারা এ বিষয়ে চেষ্টা করবেন অন্য সোর্স এ ইনফরমেশন নেবার জন্য। আলোচনায় অনেক কিছু ঠিক হয় যে পেট্রোলএর মূল্য আমরা কমাতে পারি কি না—এটা সংবাদপত্রে বেরিয়েছে যে, ভারতবর্ষে রিফাইনারী হওয়া সত্ত্বেও ভারতবর্ষে যে রেটএ পেট্রোল বিক্রী হয়, পাকিস্তানে তার চেয়ে কম দামে পেট্রোল বিক্রী হয়। এর কারণ কি এ সম্বন্ধেও তারা জানতে চেয়েছে। পার্সিয়ান গাল্ফ থেকে পাকিস্তান যতদূর ভারতবর্ষ তার চেয়ে বেশী দূর নয়, হয়ত কাছাকাছি হবে করাচী থেকে বোম্বে। তাছাড়া যখন ভারতবর্ষে রিফাইনারী হয়েছে পাকিস্তানে কোন রিফাইনারী নাই, সেই অবস্থায় ভারতবর্ষে নিশ্চয়ই কষ্ট অব প্রডাকসন কম হবে পাকিস্তানের চেয়ে। তবুও পাকিস্তানের চেয়ে ভারতবর্ষে পেট্রোলএর মূল্য বেশী নেওয়া হচ্ছে। এ নিয়ে যথেষ্ট অসন্তোষ রয়েছে এবং এ নিয়ে লোক সভায় আলোচনা চলেছে। অবশ্য পেট্রোল কোম্পানীরা আমাদের ভারতবর্ষের ট্যাক্সেশন ষ্ট্রাকচারএর একটা অজুহাত দেখেছেন—যদিও সেটা সম্পূর্ণভাবে স্বীকার করবার উপযুক্ত নয়। কিন্তু যেহেতু এদের মোনোপলী—দাম কি রকমভাবে নেওয়া হয় সেটা দেখলে পরে অবাক হয়ে যেতে হয়। যে ইউনাইটেড নেশনস ইকনমিক কমিশন ফর ইউরোপ, এই অয়েল প্রাইস সম্বন্ধে অনুসন্ধান কোরেছিলেন, তারা বলেছিলেন মিডল ইষ্ট প্রাইস খুব বেশী রকম ধরা হয়। সেই মিডিল ইষ্ট প্রাইসতে ১·৭৫ ডলার পার ব্যারেল যে দাম ধরা হয়,

This leaves a margin of profit of 1-40 dollars per barrel.

১·৭৫ ডলার দাম ধরলে পরে ১·৪০ ডলার সেখানেতে মার্জিন অব প্রফিট হয়। তাহলে, স্যার, বুঝে দেখুন ·৩৫ ডলার যার কষ্ট সেই জিনিসটা তারা ৫ গুণের চেয়েও বেশী দামে বিক্রী করে। এবং কষ্টটা যে কি রকমভাবে ধরা হয় সেটা শুনলে, স্যার, আপনি অবাক হয়ে যাবেন। যে ভারতবর্ষে যেটা ধরা হয় সেটা ম্যাক্সিকান গাল্ফ কষ্ট—যেহেতু আমেরিকায় শ্রমিকদের মাহিনা খুব বেশী সেই জন্য সেখানে দাম বেশী পড়ে। অথচ তেলটা আমরা পারসিয়ান গাল্ফ থেকে পাই। সেখানেতে অত্যন্ত কম মূল্য দেওয়া মজুরী। সেখান থেকে তারা পেট্রোল সাপ্লাই করে। অথচ ম্যাক্সিকান গাল্ফএর রেট ধরা হয়। প্রথমে ধরা হয় ওসেন ফ্রেইট, তারপর ধরা হয় ওভারহেড চার্জেস এবং এই কোম্পানীগুলির বিশেষত্ব যে ওভারহেড চার্জেসটা যত রকমের উঁচুতে পারেন, তা করবার চেষ্টা করেন। কেন না এই সমস্তটার উপরেতে তাদের অদ্ভুত কষ্টিং, তাদের অ্যাকাউন্ট এই সমস্তটার উপরেতে—১০ পারসেন্ট এ্যাড করা হয়। অর্থাৎ যত তারা কষ্টিংএ বেশী দেখাতে পারবেন, খরচ হয়েছে ততই ১০ পারসেন্ট এ্যাড করলে পরে আরও বেশী টাকা প্রফিট হবে। অর্থাৎ টোটাল প্রফিটটা

অত্যন্ত বেশী রকমের হবে। আমাদের দেশে আমরা তা লক্ষ্য করতে পারি যে ওভার-ক্যাপিটেলিজেশন। ওভার-ক্যাপিটেলিজেশন আমাদের এখানে বার্মা শেল প্রভৃতি এরা আরম্ভ করেছেন অত্যন্ত বেশী। এই সমস্ত জিনিস লক্ষ্য রেখে আমার এই অনুরোধ যে যদিও এখন মাটর স্পিরিট বিল পাশ হয়ে যাচ্ছে, এটাকে কার্যকরী এক্ষুনি না করে টু কিপ ইট ইন অবেয়েন্স—আমাদের প্রাণপণে চেষ্টা করা উচিত, সমস্ত রাষ্ট্র থেকে এবং কেন্দ্রীয় সরকারের এই দাবী উপস্থিত করা উচিত, এই সম্বন্ধে একটা অনুসন্ধান বসিয়ে পেট্রোল প্রডাক্টস যা কিছু আছে, তার দাম ন্যায্য করা এবং ভারতবর্ষের পক্ষে উপযোগী করা—এটার উপর যদি আমরা সবাই মিলে চাপ দিই, তাহলে পরে লাভ হবে, কেন না এই সময় যদি এই আইন চাপাতে যান তাহলে আমাদের ঐ যে আর্গুমেন্ট, যে দাম কমান উচিত, সেই আর্গুমেন্টটা দুর্বল হয়ে যাবে। তার কারণ হচ্ছে, এরা বলতে পারবে যে এই দাম রয়েছে তার উপর এই ট্যাক্সেশন, এক্সাইজ রয়েছে, তার উপর আবার ষ্টেট গভর্নমেন্ট ট্যাক্স বসাচ্ছে, তবুও চলছে। এই বন্ধের পর এই কোম্পানিগুলি আরও জোরালো হবে। সেই জন্য আমার অনুরোধ এটাকে এক্ষুণি কার্যকরী না করে চেষ্টা করা উচিত, সমস্ত ভারতবর্ষময় চাপ দেওয়া দাম কমানোর জন্য।

Sj. Subodh Banerjee:

মিঃ স্পীকার, স্যার, এই বিলটা যে খুব নিরীহ সে কথা অবজেক্টস অ্যান্ড রিজনসএ বলা হয়েছে। মন্ত্রী মহাশয়ের বক্তব্য হল যে, এতদিন আমাদের দেশী হিসাব ছিল এখন নয়া পয়সার হিসাব আনা হচ্ছে। আমার জিজ্ঞাস্য এই যে, নয়া পয়সার হিসাবে পরিণত করার নাম করে সরকার জনসাধারণকে অধিকতর করভারে প্রপীড়িত করছেন কিনা। সরকারের উচিত জনসাধারণের উপর করের ভার কমান। সরকার ব্যবসাদার নয় যে নয়া পয়সার নামে জনসাধারণের কাছ থেকে বেশী ট্যাক্স আদায় করে নেবেন। মিঃ স্পীকার, স্যার, আপনি জানেন যে বর্তমানে লোককে বিক্রয় কর দিতে হয় ৪½ পারসেন্ট হিসাবে। বিধানবাবু যে বিল এনেছেন সেই বিল কার্যকরী হলে জনসাধারণকে শতকরা ৫ টাকা হারে কর দিতে হবে। এই বৃদ্ধির প্রতিবাদ করি।

Sj. Apurba Lal Majumdar:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি মাত্র কয়েকটি কথা সদস্যদের স্মরণ করিয়ে দিতে চাই যে, পশ্চিম বাংলায় বর্তমানে অর্থনৈতিক সংকট মুহূর্তে। সারা ভারতবর্ষে যখন মুদ্রাস্ফীতি দেখা যাচ্ছে এবং জিনিস পত্রের দাম দিনের পর দিন বেড়ে চলেছে, তখন সেই সময় ট্যাক্স ধার্য করা সম্পর্কে আমাদের গভীরভাবে চিন্তা করা দরকার। এই নূতন ট্যাক্স ধার্য করা হলে দেশের অর্থনৈতিক অবস্থা আরও খারাপের দিকে যাবে। ক্যানন অব ট্যাক্সেশনএর যে কোন ট্যাক্সের কথা বলি না কেন এবং এই ট্যাক্স যে অতি সামান্য একথা ডাঃ রায় বললেও এই ট্যাক্সের দিকে লক্ষ্য রেখে আমরা এই কথা বলতে পারি যে এমন অনেক ট্যাক্স রয়েছে যে ট্যাক্সগুলো ধার্য করলে সত্যি সত্যি অনেক ট্যাক্স আসত। কিন্তু তা না করাতে এই ট্যাক্স সাধারণ দরিদ্র মানুষের কাঁধে এসে পড়বে।

Mr. Speaker: These arguments should have been very appropriate on the clauses which are over now.

Sj. Apurba Lal Majumdar: Not yet finished. I will press only one point.

Mr. Speaker: The only thing I would recommend to everybody is that I will give full two hours for the Resolution. If you cannot finish it now you will have to sit till 8 o'clock. I don't mind.

[5—5-25 p.m.]

Sj. Apurba Lal Majumdar:

যখন নূতন করে নয়া পয়সা আমাদের দেশে প্রবর্তিত হয়েছিল, তখন আমরা আশা করেছিলাম, সেই নয়া পয়সার মধ্যে দিয়ে সাধারণ মানুষ আবার ট্যাক্সগ্রস্ত না হয়ে পড়ে। ট্রাম বাসের ভাড়া এক পয়সা করে বাড়িয়ে নেওয়া হল। আজকে এই যে মোটর স্পিরিট ও ডিজেল

জয়েলএর উপর আবার ট্যাক্সেশন হল, এর ফলে হয়ত আবার বাসের ভাড়া বেড়ে যাবে। ডাঃ রায়ের কাছ থেকে সেই আশ্বাস পাই নি যে এর জন্য বাসের ভাড়া বৃদ্ধি হবে না। তাই ভয় হয়, নূতন ট্যাক্সেশন হলে, আবার আমরা দেখতে পাবো সাধারণ কনজিউমার্স যারা, অতি দরিদ্র যারা, তাদের কাঁধের উপর এই ট্যাক্সেশনএর বোঝা এসে পড়বে। তাই আমরা কোন অবস্থায়ই, এই অর্থনৈতিক সংকটজনক অবস্থার সামনে দাঁড়িয়ে কোন রকম ট্যাক্সেশন মানতে রাজী নই। অবশ্য যে ট্যাক্সেশন গোড়াতে হতে পারে এবং যার ফলে মুদ্রাস্ফীতি কমতে পারে, সেটা সমর্থনযোগ্য। অতএব এই ট্যাক্সের নীতিকে আমরা সমর্থন করতে পারি না।

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: I want to clear up one point. A reference has been made to my statement during the last budget session that no tax was imposed during that session. The reason then was quite clear. The Finance Commission was then considering the allocation of the Central Finance in different provinces without knowing exactly how we have been placed so far as the allocation by the Central Finance Commission is concerned. It was useless for us to go on for any taxation then. If you want to develop the country imposition of tax is necessary as I said before but I do not think that the red herring that has been flung across the trail is really of much value. My friend, Mr. Das—or Dr. Das although he is not a doctor like me—has argued that this would mean that the Congress will go out. Well, for this if that can happen, let it go out but let the taxes remain.

The motion of the Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy that the Bengal Motor Spirit Sales Taxation (Amendment) Bill, 1957, as settled in the Assembly, be passed, was then put and agreed to.

[At this stage the House was adjourned for 15 minutes.]

[*After adjournment.*]

[5-25—5-35 p.m.]

Mr. Speaker: We now come to the Non-official Resolutions.

Non-official Resolution

Dr. Ranendra Nath Sen:

মিঃ স্পীকার, স্যার, আপনার অনুমতি নিয়ে শ্রীনারায়ণ চোবের যে প্রস্তাবটি আছে তার উপর আমি বলবো, আমার ছোট একটা এ্যামেন্ডমেন্ট সমেত।

Mr. Speaker: The original resolution is to be moved first.

Dr. Ranendra Nath Sen: Let him move first.

Sj. Narayan Chobey: Sir, I beg to move that in view of the fact that there has been a steep and continuous rise in the prices of all essential commodities, resulting in further lowering of the already low standard of living of low-income groups, this Assembly is of opinion that the Government of West Bengal should—

(i) sanction forthwith an additional dearness allowance of rupees twenty-five per head per month for all non-gazetted employees in their employment, and

(ii) advise all industrial and commercial employers to increase the total emoluments by 25 per cent. for those persons in their employment who draw a basic salary of Rs. 300 or less per month.

এর উপর এখন ডাঃ রনেন সেন বলবেন আমার হয়ে, এবং আমি পরে বলবো।

Dr. Ranendra Nath Sen: I beg to move that for lines 1 to 3, beginning from "In view of the fact that there has been a steep and continuous rise" and ending with "low-income groups", the following be substituted:—

"In view of the phenomenal increase in the industrial productions, profits and productivity and thus of increase in national wealth;

Also in view of the fact that there has been a steep and continuous rise in the prices of all essential commodities, resulting in further lowering of the already low standard of living of low-income groups in this State."

Sj. Mihir Lal Chatterjee: Sir, I beg to move that in line 6, after the words "twenty-five per head per month" the words "with effect from the present financial year" be inserted.

Dr. Ranendra Nath Sen:

মাননীয় সভাপাল মহাশয়, যে প্রস্তাব আমাদের সামনে উপস্থিত হয়েছে, এই প্রস্তাবে সমস্ত দেশে বিভিন্ন মেহনতী মানুষের মধ্যে একটা চাঞ্চল্য জাগিয়েছে। আমাদের পশ্চিম বাংলা যেটা সমগ্র ভারতবর্ষের মধ্যে সবচেয়ে বেশী শিল্পোন্নত, বা যার সম্ভাবনা অত্যন্ত বেশী। যেখানে কয়লা প্রভৃতি জিনিসের সাহায্যে শিল্পের উন্নতি করা যায়, সেই জিনিস প্রচুর পাওয়া যায় ধারে কাছে। কিন্তু সেখানে কল-কারখানার শ্রমিক অথবা অফিস কাছারির কর্মচারীদের বেতন অত্যন্ত কম। বোম্বের সঙ্গে যদি তুলনা করি তাহলে দেখতে পাবো—বোম্বেতে মূল বেতন আমাদের থেকে বেশী। শুধু তাই নয়, যে ডিয়ারনেস এলাউয়েন্সএর সেখানে ব্যবস্থা আছে তার একটা স্লাইডিং স্কেল আছে, অর্থাৎ যেমন যেমন জিনিসপত্রের দাম বেড়ে যাবে, সেই অনুসারে ডিয়ারনেস এলাউয়েন্সও বাড়বে। আমাদের পশ্চিম বাংলায় সেরকম কোন ব্যবস্থা নাই। শুধু যে ব্যবস্থা নাই তা নয়, আগেই বলেছি এখানে বেতনের হার অত্যন্ত কম। সুতরাং কিছুদিন যাবৎ, গত দু-বছর যাবৎ সমগ্র ভারতবর্ষে বিভিন্ন ট্রেড ইউনিয়ন আন্দোলনে তাঁরা এই দাবী করেছিল যে অবিলম্বে সকল [illegible] শতকরা ২৫ ভাগ বেতন বৃদ্ধি করে দেওয়া দরকার। এটা শুধু অল-ইন্ডিয়া ট্রেড ইউনিয়ন কংগ্রেসের বক্তব্য নয়, হিন্দ মজদুর সভা, ইউনাইটেড ট্রেড ইউনিয়ন কংগ্রেস, তারাও ঘোষণা করেছেন। এমন কি ইন্ডিয়ান ন্যাশনাল ট্রেড ইউনিয়ন কংগ্রেস, সুরাট অধিবেশনে, তারাও এই কথা ঘোষণা করেছেন। তদানিন্তন সেক্রেটারী কে, পি, ত্রীপাথি, যিনি আজকে আসামের শ্রমমন্ত্রী তিনিও তাঁর বক্তৃতায় সেই কথা উল্লেখ করেছিলেন। এখন অবস্থা এমন দাঁড়িয়েছে যে, এই বেতন বৃদ্ধির দাবী আজকে আমাদের এসেম্বলীর ভিতর করতে হচ্ছে? সকলের মনে আছে, প্রথম পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনায় উৎপাদন বাড়াও, দেশ দরিদ্র, এই কথা বলে বেতন বৃদ্ধি সরকার সকলভাবে আটকে রাখতে পেরেছিলেন। কোন জায়গায় কোন শিল্পে যাতে বেতন না বাড়ে, সেইজন্য ঐ দুটা কথা বলেছিলেন। কিন্তু প্রথম পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার শেষ দিক থেকে যেভাবে উৎপাদন বাড়তে লাগলো, সেই উৎপাদনের দিকে যদি আমরা দৃষ্টি রাখি তাহলে পর, প্রথম ও দ্বিতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার যে মূল লক্ষ্য ও উদ্দেশ্য অর্থাৎ সোস্যাল জাষ্টিস প্রতিষ্ঠিত করা এবং ধনী ও দরিদ্রের মধ্যে বৈষম্য দূর করা, সেই জিনিসটা আমরা দেখতে পাবো বর্তমানে উৎপাদনের যে হার এবং ব্যবস্থা, সেটা বিচার করলে আরও দেখতে পাবো, কিভাবে এই দুটা জোরের সঙ্গে উপস্থিত করা যায়। ১৯৫১ সালের উৎপাদনের রেটকে যদি আমরা একশো ধরি তাহলে দেখতে পাবো ১৯৫৬ সালে সেই জিনিস হয়েছে ১০৩ এবং ১৯৫৬ সালের মে মাসেতে হয়েছে ১৫৬:২ ও ১৯৫৭ সালে বর্তমানে সেটা এসে দাঁড়িয়েছে ১৬৮·৩। অর্থাৎ প্রথম পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার মধ্যেই ভারতবর্ষের মেহনতী শ্রেণী, তারা শতকরা ৫০ ভাগের বেশী উৎপাদন বাড়িয়ে দিয়েছে। এর আগে বলা হত উৎপাদন না বাড়লে পর কিছুতেই বেতন বাড়তে পারে না।

প্রথম আমার বক্তব্য হচ্ছে, উৎপাদন বেশী বেড়েছে, এবং এ বিষয় গভর্নমেন্টের তথ্য দিলাম ফ্রম রিজার্ভ ব্যাঙ্ক বুলেটিন—অক্টোবর, ১৯৩৭এ উৎপাদন যা ছিল, জুন, ১৯৫৭ সালে সেই উৎপাদন বেড়ে ১৬৮·৩ হয়েছে। এখন শুধু যে উৎপাদন বেড়েছে তা নয়, উৎপাদিকা শক্তি

শ্রমিকদেরও বেড়েছে। প্রতি লোক মাথা পিছু প্রডাকটিভিটী বেড়েছে—সেটা ইন্ডিয়ান লেবার গেজেট থেকে দেখাতে চাই। ১৯৩৯ সালের হিসাব থেকে আমরা দেখতে পাই—যদি ১৯৩৯ সালকে ১০০ ধরি তাহলে জুলাই, ১৯৫৪ সালে সেটা এসে দাঁড়িয়েছে ১৩৩। কিন্তু রিয়েল আর্নিং শ্রমিক, কর্মচারীদের বেতনের দিকে তাকালে দেখতে পাবো, ১৯৩৯ সালে যদি ১০০ ধরি তাহলে ১৯৫৪ সালে, এই ইন্ডিয়ান লেবার গেজেটএ ভারত সরকারের দ্বারা প্রকাশিত, সেটা এসে দাঁড়িয়েছে ১০২·৭। অতএব এ থেকে এটা বোঝা যাচ্ছে যে উৎপাদন বাড়লো—প্রডাকটিভিটী পার ম্যান বেড়ে গেলো, কিন্তু রিয়েল আর্নিং, তার তুলনা অনেক পিছনে পড়ে রহিল। সেই হিসাব যদি আর একবার তলিয়ে দেখি, তাহলে দেখতে পাবো ১৯৫০ সালে প্রডাকটিভিটি ছিল ৭৮·৮, আর ১৯৫৪ সালে সেটা বেড়ে দাঁড়িয়েছে ১১৩, অর্থাৎ শতকরা ৪০ ভাগ বেড়ে গিয়েছে। কিন্তু বেতনের তুলনা যদি দেখি—১৯৪০ সালে যে বেতন ভারতবর্ষের শ্রমিক ও কর্মচারীরা পেতেন, তার মান দেওয়া হয়েছে ১০৬ এবং সেটা ১৯৫৪ সালে ১০২·৭। তারপর ভারত সরকারের হিসাব মত আরও শতকরা দু ভাগ বেড়েছে। কিন্তু এখনও ১৯৪০ সালের তুলনায় ২·৬ পিছনে পড়ে আছে। ভারতবর্ষের শ্রমিক শ্রেণী যদি ১৯৪০ সালের তুলনায় বেতন কম পান, অথচ উৎপাদন বাড়িয়েছে তারা ; শুধু তাই নয়, শতকরা ৪০ ভাগ উৎপাদন বেড়ে গিয়েছে—তাহলে আজকে তাদের যে দাবী শতকরা ২৫ ভাগ বেতন বাড়ান হোক, সেটা তাদের সত্যিকারের ন্যায্য দাবী কি না, সেটা ভাববার সময় এসেছে। শুধু সেখানে নয়, গভর্নমেন্টের তরফ থেকে বলা হয় বারবার এই যে উৎপাদন বেড়েছে, বিশেষ করে এই এসেম্বলীতে কথা হয়েছে উৎপাদন বাড়বার কারণ নাকি শ্রমিকরা নয়। তার কারণ নাকি মডার্নিজেশন অব ইন্ডাষ্ট্রী, তাঁরা বলে থাকেন মেসিনস মডার্নাইজড হচ্ছে বলেই তার জন্য উৎপাদন বেড়েছে। আমাদের দেশে যে মেসিন মডার্নাইজ হয়েছে, কোন ইন্ডাষ্ট্রীসএ সবচেয়ে বেশী? সেটা হচ্ছে জুটএ। কোলএ মেসিন মডার্নাইজ হয় নি, ইঞ্জিনীয়ারিংএ মেসিন মডার্নাইজ হয় নি, টেক্সটাইলএ মেসিন মডার্নাইজ হয় নি এখনও, জুটএ হয়েছে এবং জুটএ ফিগার কি? মডার্নাইজ যে হয়েছে সেটা হচ্ছে স্পিনিং ডিপার্টমেন্টএ। স্পিনিং মেসিন সেগুলি মডার্নাইজড হয়েছে, কিন্তু যেখানে প্রডাকশনএর মূল কথা লুমস উইভিং ডিপার্টমেন্টএ, সেখানে কোন মডার্নাইজেশন হয় নি। সেখানে একটা লোককে দিয়ে দুইটি তাঁত করান হচ্ছে—এই হচ্ছে ফল। তবে র‍্যাশনালিজেশনএ কি হয়েছে? র‍্যাশনালিজেশনএ মডার্নাইজেশন হয় নি, র‍্যাশনালিজেশনএ নিউ মেসিনারিজ আসে নি; যেখানে এসেছে সেখানে উৎপাদন বাড়ে নি। জুটএ কোন উৎপাদন বাড়ে নি বিগত ৫ বৎসরের মধ্যে। উলটে এই র‍্যাশনালিজেশনএর জন্য কাজের বোঝা বেড়ে গিয়েছে এবং রিট্রেঞ্চমেন্ট হয়ে গিয়েছে। সুতরাং আমরা বলতে চাই, আজকে যে উৎপাদন বেড়েছে সেটা হচ্ছে—শ্রমিকের শ্রমশক্তির বলে সে উৎপাদনটা বেড়েছে, এছাড়া আর কোন কারণ নেই। এখন এই জিনিসটা যে এত অকাট্য, এই যুক্তিটা যে এত অকাট্য, ভারত সরকারের প্রাক্তন মন্ত্রী শ্রীখান্দুভাই দেশাই, তিনি পর্যন্ত আগস্ট, ১৯৫৬ সালের ইন্ডিয়ান লেবার গেজেটএ তিনি যখন মন্ত্রী ছিলেন, ভারত সরকারের গেজেটএ প্রবন্ধ লিখে বলেন যে, হ্যাঁ, প্রোডাকসন বাড়ছে এবং বেড়েছে। প্রডাকটিভিটী বেড়েছে—তখন অবশ্য এত হারে বাড়ে নি, কারণ আরো এক বৎসর আগেকার কথা আমি বলছি—এবং তিনি বলছেন যে, শ্রমিকদের বেতন বৃদ্ধির দাবীটা সতিকারের ন্যায্য দাবী। সেটা কেউ কেউ কুলোকে বলতে পারেন, ঠিক নির্বাচনের প্রাক্কালে সে কথা মন্ত্রীকে হয়ত বলতে হয়েছে, কিন্তু এই কথাটা ভারত সরকারের নিজস্ব কাগজে আগস্ট, ১৯৫৬ সালে তিনি নিজে লেখেন। এখন প্রশ্ন, এটা মালিকরা বলে থাকেন, গভর্নমেন্ট থেকে এটা বলা হয় যে, শিল্প কি এই বেতন দিতে পারবে, সোনার ডিম একত্র আদায় করার জন্য হাঁসকে কি মেরে ফেলা ঠিক হবে, সেখানে আমাদের বক্তব্য হচ্ছে যে শিল্প দিতে পারে। সেই জন্য প্রথমতঃ আপনাদের সামনে আমি একটা তথ্য রাখতে চাই, 'এইটথ সেন্সাস অব ইন্ডিয়ান ম্যানুফ্যাকচার্স' ১৯৫৩ সালে যেটা বেরিয়েছিল এবং এই 'এইটথ সেন্সাস অব ইন্ডিয়ান ম্যানুফ্যাকচার্স'এ যে জিনিসটা বলেছে, সেটা যদি আমরা দেখি তাহলে ১৯৫৩ সালেই আমরা আশ্চর্য হয়ে যাবো যে সেখানে কিভাবে কি পরিমাণে ব্যবসা তাঁরা করেছিলেন। তারা এটা দেখিয়েছেন, এটা মালিকদের পত্রিকা, তাতে তাঁরা বলছেন ১৯৩৯ সাল থেকে ১৯৫৩ সালের মধ্যে ভ্যালু এ্যাডেড

বাই ম্যানুফ্যাকচার্স বেড়েছে ২২·৬ পারসেন্ট, টোটাল ওয়েজের স্যালারিজ এ্যান্ড আদার বেনিফিটস বেড়েছে ১৫·৮ পারসেন্ট, এবং শেয়ার অব দি ক্যাপিটাল বেড়েছে বাই ৩৫·১ পারসেন্ট। এবং সেই থেকে তাঁরা আরো ভাল করে তথ্য দিয়ে দেখিয়েছেন যে শেয়ার অব টোটাল ওয়েজেস, স্যালারিজ এ্যান্ড আদার বেনিফিটস ৫·৬ পারসেন্ট কমে গিয়েছে,

whereas share of capital has registered an increase of 10.2 per cent.

এটা হচ্ছে তাঁদের তথ্য। পশ্চিমবাংলার ক্ষেত্রে তাঁরা আবার দেখিয়েছেন—কারণ এখানে আবার কথা হবে আমাদের এখানে এ জিনিসটা ঠিক কিনা—পশ্চিমবাংলার যে তথ্য তাতে এই এইটথ সেন্সাস অব ইন্ডিয়ান ম্যানুফ্যাকচার্স, ১৯৫৩ সালে যেটা বেরিয়েছে, সেটা আরো জাজ্বল্যমান হয়ে যায় পশ্চিমবঙ্গের ব্যাপারে। বাংলায় কি হয়েছে,—ভ্যালু এ্যাডেড বাই ম্যানুফ্যাকচার্স বেড়েছে ২১·৫ পারসেন্ট, টোটাল ওয়েজেস, স্যালারিজ এ্যান্ড আদার বেনিফিটস বেড়েছে ৭·১ পারসেন্ট,

while share of the capital has recorded an increase of 111.2 per cent.

এটা শুনলে আশ্চর্য্য হয়ে যাবেন, কিন্তু এটা মালিক পক্ষের কাগজে পরিষ্কার করে লেখা আছে এবং সেই তথ্য থেকে আমরা দেখতে পাচ্ছি যে সেখানে বেতন এবং অন্যান্য সুবিধা যেসমস্ত কর্মচারী পায় ১৯৪৯ সাল থেকে ১৯৫৩ সালের মধ্যে সেটা কমেছে ১১·৮ পারসেন্ট, আর ক্যাপিটালিষ্ট শেয়ার বেড়েছে ৭৪·১ পারসেন্ট। এই হচ্ছে ইন্ডিয়ান ম্যানুফ্যাকচারার্স নিজেদের প্রকাশিত বইএর তথ্য। এখন আমার বক্তব্য হচ্ছে, এই যদি ১৯৫৩ সালে হয়ে থাকে, তা আপনাদের অনেকেরই মনে আছে যে পার্লিয়ামেন্টএ এই নিয়ে একটা কথা হয়, তারপর থেকে আর মালিকেরা কোন বই বের করেন না, কত তাঁদের মুনাফা হচ্ছে। কিন্তু তা সত্ত্বেও রিজার্ভ ব্যাঙ্ক অব ইন্ডিয়া ১৯৫৭ সালে একটা তথ্য বের করেছেন ৭৫০টা জয়েন্ট ষ্টক কোম্পানীর। তাদের মুনাফা ১৯৫০ সাল থেকে ১৯৫৫ সাল অর্থাৎ ফার্ষ্ট ফাইভ ইয়ার প্ল্যানএ তারা যে মুনাফা করেছে। এই ৭৫০টি কোম্পানী হচ্ছে কারা?

They cover public limited companies registered in India with a paid-up capital of not less than Rs. 5 lakhs each

তাহলে মোটামুটি বড়ই বলতে হবে। এক্সক্লুড করেছেন কাদের—না

Banks, insurance and investment companies, private limited companies, branches of foreign companies and Government companies

এই শেষেরগুলিকে বাদ দিয়েছেন যদিও বলেছেন যে দে আর প্রসপারাস। তাহলে এই ৭৫০টি কোম্পানী সম্বন্ধে তাঁরা বলছেন যে তাদের

total paid-up capital amounts to one-third of the total paid-up capital in the private sector,

তাহলে এটা বলা যায় এবং রিজার্ভ ব্যাঙ্কও বলেছেন এই ১৯৫৭ সালে যে এটা একটি মোটামুটি ছক বলা যেতে পারে, যে কি করে ক্যাপিটাল ফ্লারিস করছে আমাদের দেশে এবং সেখানে কি বলা হয়েছে, রিজার্ভ ব্যাঙ্কএর তথ্য, সে তথ্যে আমি কোন হাত দেই নি, তথ্যটা উপস্থিত করে দিচ্ছি এখানে, সেখানে রিজার্ভ ব্যাঙ্ক কোটির হিসাবে বলছেন এ্যাসেটস নেট ১৯৫০ সালে ছিল ৮৮৬ কোটি টাকা, সেখানে ১৯৫৫ সালে হয়েছে ১,১৯১ কোটি টাকা অর্থাৎ ৩৪·৪ পারসেন্ট ইনক্রিজ, টোটাল ইনকাম ডিউরিং দি ইয়ার ৯৭৩ কোটি টাকা বেড়ে হয়েছে ১,৩৩২ কোটি টাকা ১৯৫৫ সালে, পারসেন্টেজ অব ইনক্রিস হচ্ছে ৩৬·৯, প্রফিটস বিফোর ট্যাক্স ৬৪ কোটি টাকা ১৯৫০ সালে, ১৯৫৫ সালে বেড়ে হয়েছে ৯৭ কোটি টাকা, ইনক্রিস হয়েছে ৫১·৬ পারসেন্ট, এই প্রথম পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনায়, প্রফিটস আফটার ট্যাক্স সেটাও রিজার্ভ ব্যাঙ্ক আমাদের সামনে দিয়েছেন। রিজার্ভ ব্যাঙ্কই বলছেন প্রফিটস আফটার ট্যাক্স ১৯৫০ সালে ৩৯ কোটি। ১৯৫৫ সালে ৬০ কোটি এবং বলছেন ইনক্রিসড পারসেন্টেজ হচ্ছে ৫৩·৮ পারসেন্ট। এটা আমাদের কথা নয়, রিজার্ভ ব্যাঙ্ক থেকে আমি হুবহু তুলে দিলাম প্রত্যেকটি ফিগার। এবং এটা সত্যি কথা ব্যাঙ্কিং এ্যান্ড আদার ইন্ডাষ্ট্রীজ সম্বন্ধে তাঁরা মন্তব্য করেছেন যে, আমাদের ইনভেষ্টিগেশানএর মধ্যে তাদের নিই নি কিন্তু মোটামুটি তাদের অবস্থাও

প্রসপারাস, দে আর অলসো প্রসপারিং, কথাটা অবশ্য বলেছেন আপওয়ার্ড ট্রেন্ডস ভিজিবল। সুতরাং অবস্থাটা কি—প্রোডাকশন বেড়েছে, আমি দেখালাম রিজার্ভ ব্যাঙ্কএর ফিগার জুন ১৯৫৭এ ১৬৮·৩ পারসেন্ট, প্রোডাকটিভিটি বেড়েছে, ইন্ডিয়ান লেবার গেজেট ১৯৫৫ সাল থেকে আমি দেখালাম যে ১৯৫৪ পর্যন্ত প্রোডাকটিভিটি ১৯৫০ সালে যেখানে ৭৮·৮ ছিল, এখন সেখানে ১১৩ এবং মেসিনএর জন্য বাড়ে নি, তার প্রমাণ হচ্ছে জুট মিলসএ যে স্পিনিং ডিপার্টমেন্টএ শুধু হয়েছে সেখানে জুটএ কোন প্রোডাকশন বাড়ে নি, উলটে ডবল লুম চালু হয়েছে, লোকের মেহনত বেড়েছে। আমি দেখালাম মালিকের শেয়ার প্রফিটএর তা যে পরিমাণ বাড়ছে, সেই পরিমাণে মজুরের কমছে, সে কথাও আমি ঐ সেন্সাস অব ম্যানুফ্যাকচার্স তাদের রিপোর্ট থেকে দেখালাম। তাঁরা তারপর আর ছাপেন নি, কারণ এই নিয়ে অত্যন্ত কেলেঙ্কারি হয়ে গেল, পার্লিয়ামেন্টএ এই নিয়ে কথা হল। তাহলে কি যুক্তি থাকতে পারে শ্রমিক এবং কর্মচারীদের মজুরী আটকাবার কি যুক্তি থাকতে পারে যে উৎপাদন বাড়াও, এই কথা বলে তার বেতনকে আটকে রাখা, কি যুক্তি থাকতে পারে মালিক পক্ষের এই যে অবাধ লুণ্ঠন সেটাকে সমর্থন করা গভর্নমেন্টএর, এবং সেখানে গভর্নমেন্ট এই রকম মনোভাব নেবেন যে আমরা তৃতীয় পক্ষ। তৃতীয় পক্ষ কি রকম সে দুর্বলের পক্ষে সকলকে যেতে হবে, যদি দুর্বলের পক্ষে ন্যায় থাকে, তথ্য থাকে, গভর্নমেন্টএর নিজের স্বীকৃতি থাকে তবে দুর্বলের পক্ষে গভর্নমেন্টকে যেতে হবে, মালিকের পক্ষে গেলে চলবে না।

[5-35—5-45 p.m.]

সুতরাং সেখানে আমার বক্তব্য হচ্ছে যে আজকের দিন এই কথা বললে হবে না যে, উৎপাদন বাড়িয়ে যাও। অথচ যেখানে শ্রমিক দেখতে পায় যে প্রফিট বাড়ছে, আর আমাদের বেতন বাড়ছে না, সেদিক থেকে শ্রমিক মানতে রাজী হবে না। রাজী হয় না বলেই ব্যাঙ্কের এত বড় স্ট্রাইক হয়েছিল। স্ট্রাইকে তারা হেরে গিয়েছে, কি জিতেছে সে কথা নয়। এক মাসের উপর তারা স্ট্রাইক করেছে এবং দেখা যাচ্ছে ব্যাঙ্কিং ইন্ডাস্ট্রিরও প্রফিট বাড়ছে। সেখানে রিজার্ভ ব্যাঙ্কের রিপোর্ট নাই বলে আমি বললাম না, নয়ত আলাদাভাবে দিতাম। তবে আমার কাছে হিসাব আছে। সোশ্যাল জাস্টিসএর কথায় বলছি যে যখন সময় হয় তখন সোশ্যাল জাস্টিস না দিলে শিল্পে অশান্তি হতে পারে। শুধু যা বেড়েছে শ্রমিকের গত দু বছরে সমগ্র ভারতবর্ষে এবং পশ্চিম বাংলায় শতকরা দু ভাগ বেতন যা বেড়েছে, সেটার জন্য হয় তার পিছনে স্ট্রাইক অথবা স্ট্রাইকের হুমকী ছিল ; যেমন চা-বাগান বা কয়লার খনিতে বেতন বেড়েছে একমাত্র স্ট্রাইক করে বা স্ট্রাইকের ধমক দিয়ে। জনসাধারণ উৎপাদন বেশী চায়, শ্রমিকেরাও উৎপাদন বেশী করতে চায়, দেশে কে চায় না? ক্যাপিটালিস্টএরই প্রফিট বেড়ে যাবে উৎপাদনের ফলে, আর কারও লাভ হবে না। কারণ বেতন বাড়ল না, লোকের ক্রয়ক্ষমতা বাড়ল না, জিনিসপত্রের দাম কমল না, একমাত্র প্রফিটই বেড়ে গেল। এ কোন সোশ্যাল জাস্টিস, কোন ওয়েলফেয়ার স্টেট বলবে না। এই যে মূল্য বেড়েছে সেটা গভর্নমেন্ট অব ইন্ডিয়ার স্বীকৃতি আছে। দাম যে বেড়েছে তার পিছনে গোপন হস্ত কারও আছে। সেও সাধারণ লোক জানে যে দাম বাড়ে কেন? বিগ ক্যাপিটালিস্ট ও মনোপলিস্ট গ্রুপ তারাই দাম বাড়ায়। তারা প্রফিট করছে প্রোডাকশন থেকে, তার উপর আবার নানা ফাটকা বাজারী করে দাম বাড়াচ্ছে—বিশেষ করে পশ্চিম বাংলায় দিনের পর দিন দাম বেড়ে যাচ্ছে। এখানে আমি একটু দামের তথ্য দেব। দামের তথ্য এটা—'রিপোর্ট অন কারেন্সী অ্যান্ড ফাইনান্স' রিজার্ভ ব্যাঙ্ক যা বার করেছে তার ১১২ পৃষ্ঠায় তারা বলছেন—

"The prices of food articles have increased by 24.3 per cent. compared to 1955-56"

১৯৫৫ সালের তুলনায় ২৪·৩ পারসেন্ট বেড়েছে, একথা রিজার্ভ ব্যাঙ্কের, আমার নয়, আমি হিসাব করতে যাই নি। আমি বলব গভর্নমেন্টকে ১৯৫৫ সাল থেকে ১৯৫৬-৫৭ সালে আরও বেড়েছে কি না। 'ইকনমিক এ্যাডভাইসর'—গভর্নমেন্ট অব ইন্ডিয়ার এই যে কাগজ সেটা 'ব্রেক-আপ' ফিগার করে দেখিয়েছে যে ফুডএর দাম কি রকম বেড়েছে। সুতরাং দাম যে বেড়েছে আর 'অল কমডিটিস' ২৪·৩ পারসেন্ট ১৯৫৫-৫৬এ বেড়েছে। এটা রিজার্ভ ব্যাঙ্কের স্বীকৃতি। রিজার্ভ ব্যাঙ্কের 'রিপোর্ট অন কারেন্সী অ্যান্ড ফাইনান্স' তাতে বলেছে, এই যে

দাম বেড়েছে এটা পার্মানেন্ট হবে, কমবে না। এ সম্বন্ধে আমি সব কোটেশন দিচ্ছি না, সময় অনেক লাগবে। 'কনজিউমার্স প্রাইস ইনডেক্স ফর দি ওয়ার্কিং ক্লাস' কি রকম বেড়েছে সে তথ্য তাঁরা দিয়েছেন। 'সেন্ট্রাল বোর্ড অব ডাইরেকটরস, রিজার্ভ ব্যাঙ্ক অব ইন্ডিয়া' জুলাই, ১৯৫৬ থেকে জুন, ১৯৫৭ এর যে রিপোর্ট দাখিল করেছেন, সেই রিপোর্টের মধ্যে 'কনজিউমার্স প্রাইস ইনডেক্স ফর দি ওয়ার্কিং ক্লাস' সম্বন্ধে তাঁরা বলছেন—

"The all-India average for 1956-57 was 11 per cent. higher than 1955-56.

তারপরে আর এক জায়গায় তাঁরা মন্তব্য করছেন যে, তারপরে অক্টোবর পর্যন্ত আরও ৩ পারসেন্ট বেড়ে গেছে। ঐ বিষয়ে গভর্নমেন্টের ষ্ট্যাটিসটিক্যাল বুরো, আবার লেবার ডিপার্টমেন্টেরও যে ষ্ট্যাটিসটিক্যাল বুরো আছে, তাদের কারও সঙ্গে মেলে না। তাদের কাছে আলাদা তথ্য। তারা রিজার্ভ ব্যাঙ্কের চেয়ে পণ্ডিত বেশী। সুতরাং তাঁরা বলেন তাঁরা আমাদের তথ্য মানেন না, আমরা যে রিজার্ভ ব্যাঙ্কের তথ্য দিয়েছি। ওখানে নিস্তারণ চক্রবর্তী মহাশয়ের ডিপার্টমেন্ট বলেন কনজিউমার্স প্রাইস ইনডেক্স দু বৎসরের মধ্যে বাড়ে নি বা সামান্যই বেড়েছে। সেখানে আমরা দেখিয়েছি ১৯৫৫ সাল থেকে ১৯৫৬-৫৭ সালে ১১ পারসেন্ট বেড়েছে। সেখানেই শেষ নয়। সে সম্বন্ধে রিজার্ভ ব্যাঙ্ক থেকে বলছে এইখানেই যে এই দাম ষ্ট্যাবিলাইজড হবে তা নয়, এই দাম থেকে দাম আরও বাড়বে এ আশঙ্কা আছে। কেন না ১৯৫৫ সালে রিজার্ভ ব্যাঙ্ক বলছে ইনফ্লাশনারী টেন্ডেন্সি শুরু হয়ে গেছে। এখানে প্রফুল্লবাবু মন্ত্রী মহাশয় বললেন দ্রব্যমূল্য প্রতিরোধ করবার জন্য আমরা ফেয়ার প্রাইস শপ খুলেছি। কিন্তু সেখানে যে দামে চাল বিক্রী হয়—সাত আনা, নয় আনা ও দশ আনা—তার মধ্যে বেশীর ভাগই নয় আনা ও দশ আনা কিনতে বাধ্য হয়, কারণ সাত আনার চাল খারাপ এবং পাওয়াও যায় না। দ্বিতীয় কথা, মধ্যবিত্তের খরচের শতকরা ৭০ ভাগ ফুডএর জন্য। কিন্তু তাঁর ডিপার্টমেন্ট থেকে বার করেছে শতকরা ৬৫ ভাগ হচ্ছে, 'অল ফুড আর্টিকেলস অব দি ফ্যামিলী বাজেট'—৭০ নয়, ৬৫ এবং তাও শুধু চাল, আটা নয়, চাল, আটা, গম, চিনি, তেল, ডাল, শাকসবজি, মাছ, মাংস —এক কথায় একটা গৃহস্থের যা দরকার, তার ফ্যামিলি বাজেটের তার শতকরা ৬৫ ভাগই তাতে কভার করে। তার মধ্যে চাল, আটা, মাত্র ৪০ পারসেন্ট কভার করে, তাই করে তাঁরা যে দ্রব্যমূল্য বৃদ্ধি আটকে দিয়েছেন—এই ফেয়ার প্রাইস শপ কোরে এটা অতি অবাস্তব কথা। কেন না ওয়েষ্ট বেঙ্গল গভর্নমেন্টের লেবার গেজেট প্রকাশিত হচ্ছে তাতে, 'মিডিল ক্লাস কস্ট অব লিভিং ইন সেপ্টেম্বর ১৯৫৭' ইস্যুতে দিয়েছেন যে মে, ১৯৫৬ সালে ফুড ছিল ৩৮০ আর মে, ১৯৫৭তে হল ৪১৫। ফেয়ার শপ করেছেন গত বৎসর। এই এক বৎসর আগে থেকে ফেয়ার প্রাইস শপ হওয়া সত্ত্বেও ৩৮০ বেড়ে ৪১৫ হল। আর গভর্নমেন্টের যে 'পশ্চিমবাংলা' পত্রিকা রয়েছে তাতে বলছে ৩৪০·৪ ছিল মে, ১৯৫৬তে, আর মে, ১৯৫৭তে, হয়েছে ৩৬৭·৯। তাতে বোঝা যায় কি পরিমাণ বেড়ে গেছে মিডিল ক্লাস কস্ট অব লিভিং, সুতরাং আমরা দেখতে পাচ্ছি এঁরা আগে যে বলেছেন প্রোডাকশন বৃদ্ধি কর। তাদের প্রডাকটিভিটি বাড়ল, খাটুনি বাড়ল, জুট মিলে আমরা দেখেছি মডার্নাইজেশন হল না, মালিকের প্রফিট অত্যন্ত বেড়ে গেল। রিজার্ভ ব্যাঙ্কের তথ্য থেকে আমরা দেখলাম শ্রমিকের অংশ কমে যাচ্ছে। সেটা মালিকের কাগজ থেকেই দেখা গেছে। রিজার্ভ ব্যাঙ্ক দেখিয়েছে মালিকের অংশ দিনের পর দিন বাড়ছে এবং তার উপরে বর্তমানে যে বাজার দর দিনের পর দিন বাড়ছে তার ফলে আজকে মজুরদের কি এই দাবী করবার অধিকার হয় নি যে অবিলম্বে আমাদের বেতন বৃদ্ধি কর। এই হিসাব যদি নেওয়া যায় তবে অবিলম্বে শতকরা ৫০ ভাগ বেতন বৃদ্ধি করা উচিত। আমরা সেখানে বলছি যে না, শতকরা ২৫ ভাগ অবিলম্বে কর, বাকীটা গভর্নমেন্ট যে 'ওয়েজ বোর্ড' করবেন বলে বলেছেন তাঁরা দেখবেন আর বাড়তে পারে কি না পারে। কিছুটা দিচ্ছে ভারত গভর্নমেন্ট এবং বাংলা গভর্নমেন্টের শ্রমদপ্তর এবং ডাঃ রায় বলছেন যে ইনক্রেশন হবে।

[At this stage the red light was shown and the member resumed his seat.]

[5-45—5-55 p.m.]

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, as I am not very well, I would like to put in a few words on behalf of the Finance Department on the question that has been placed before us.

Sir, the Resolution is divided into two parts. The first part of the Resolution says "sanction forthwith an additional dearness allowance of rupees twenty-five per head per month for all non-gazetted employees in their employment". Obviously the mover of the motion considers the question of giving additional allowance to non-gazetted employees of Rs. 25 per head per month. I want to tell the House that we have today in the employ of the Government 153,568 employees. This is the report of February, 1956, but I am informed that the total number has now increased by another 6,000 so that roughly the total number of non-gazetted employees under the Government is about 160,000. The salaries that these non-gazetted officers get vary from Rs. 25 to Rs. 1,000. It depends upon the various categories of the non-gazetted officers. If this proposition is accepted it means that giving 25 per head per month increased dearness allowance to the members of the non-gazetted staff will mean a total expenditure per annum of 4.79 crores. A few months ago we gave with the help of the Central Government an increase in the dearness allowance of Rs. 5 per month to all employees of the Government drawing a salary up to Rs. 250. This itself cost us nearly Rs. 16 lakhs for every rupee increase in dearness allowance. I believe the total has now come up to nearly Rs. 90 lakhs a year even by giving Rs. 5 increase in the dearness allowance. In my view this proposition is a bigger one than what we had agreed to consider namely it consists of all non-gazetted officers whatever the salary may be. We restricted the payment of increased dearness allowance only to those who had a salary of less than Rs. 250. It cost us Rs. 90 lakhs. This would mean further that a non-gazetted Government servant who gets Rs. 500 will get an increase of Rs. 25 but a gazetted servant who is getting less than Rs. 500 will not get Rs. 25. That is a sort of discrimination which cannot be supported by any reasonable standard for the purpose of granting dearness allowance. Further, so far as lower income group is concerned, if you take 1939 as the base, the index of total emoluments in the case of the lowest paid Government servant is now 396.6 against the cost of living index of 378 with the same base. Thus the rise of emoluments fully covers the rise in the cost of living index although for those in the higher grade the cost of living index is still higher than the amount of increased emoluments given to them. In the last revision of pay scale the structure of emoluments has been so framed that the coverage systematically increases as we go to higher and higher group till the coverage is at a high point. Government consider this to be a rational structure and the question of a flat rate increase for everybody of the non-gazetted group does not arise.

[5-55—6 p.m.]

Thirdly, we may point out to the members of the House that, in view of the restricted availability of consumer goods, a mere increase in wage rates is economically unsound. The more wages you give, the greater will be the demands of the consumer goods and unless the supply is equally sufficient, inflation is bound to take place. The benefit, therefore, of any money increase being given to this staff is lost in the higher prices, and I have not the slightest doubt whatsoever that it will become a vicious spiral without in any way solving the problem.

The second part of the Resolution is regarding the advice to industrial and commercial employers to increase the total emoluments by 25 per cent. for those persons who draw a basic salary of Rs. 300 or less per month. I am not an expert in trade union matters or any matters affecting the industries in so far as their workers and employers are concerned. On July 28, the Trade Union Committee sent a demand letter against high prices for my consideration and in this demand letter the Committee says—there

has been a phenomenal increase in industrial production augmenting the national income of industrial profit by 50 per cent. While the share of working class, of salaries and wage bills in the industrial production has gone down from 42 to 33 per cent., that of the capitalists has gone up from 50 to 67 per cent. during the period of 1950 to 1954. Thus the working class, says the letter, have been deprived of the legitimate share in the fruits of their labour commensurate with the increase in national wealth and with the increased share of profit. Refixing of wages in all industries in the face of all these is irresistible factor, is a crying need in the interest of national construction and programme. I took some pains to find out how far this statement of the Trade Union Committee was actually justified by figures that I have seen. I sent them a reply in October 25, in which I have challenged the statement that during the last five years there has been a phenomenal increase in industrial production augmenting the national income. The national income in the First Five-Year Plan has only increased to the extent of 18 per cent., not to 50 per cent. and it is expected that by the end of the Second Plan period it will be increased by another 25 per cent. But it is to be remembered that the total increase in national income is not merely due to industrial progress. Both agricultural production and industrial production have contributed to this increase. There are also other factors such as value of services, earnings, etc., which have accounted for this increase. As a matter of fact, in the First Plan period the agricultural production recorded an increase from 94 in 1950-55 to 120 in 1955-56 taking the base as 100 in 1938-39. The industrial production, on the other hand, increased from 100 in 1951 to 128 in 1955-56.

Dr. Ranendra Nath Sen:

এটা রিজার্ভ ব্যাঙ্কএর তথ্য নয়, এটা আপনাদের তথ্য।

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: I have received from our own Directorate of Industrial Statistics, Government of India. I wanted to say taking the base as 100 in 1938-39, the industrial production has increased from 100 in 1951 to 128 in 1955-56. It will be seen that the increase in the national income is made up of an increase in the agricultural production to the extent of 50 per cent., increase in industrial production by 16 to 20 per cent. and receipts from other sources, services, etc., as pointed out above.

The second point that they have mentioned is about the wages of the workers and the production of the industries. The report of the Indian manufacturers published by the Directorate of Industrial Statistics, Ministry of Commerce and Industry, shows that in West Bengal in the year 1950 there were 447,200 workers engaged in 29 industries and there were another 44,145 workers engaged in other places besides the 29 industries. The total number of workers was 491,426. In the year 1953—three years after—the number of workers declined to 407,000 in the 29 industries, and in other places the number was 44. The resultant total was 452,353. It will, therefore, be seen that the employment was less in 1953—about 40,000 in comparison to what it was in 1950 and that hardly comes up to 10 per cent.

As regards wage bills, salaries, wages and other benefits, they amounted to 46 crores 49 lakhs and 719. This came up to 52 crores 21 lakhs 14 thousand in 1953. This shows that though the total number of employees sank to the extent of 10 per cent. the actual receipt in respect of workers in the shape of wages and other emoluments increased. This means the smaller number employees got a larger amount of wages or emoluments. Thirdly the gross ex-factory value of output in these 29 industries was

277 crores 76 lakhs in the year 1950 and the total value came down appreciably in 1953 when it was 257 crores 5 lakhs. Therefore, it will be seen that while the ex-factory value of output has increased during 1953-54, the receipt in wages has increased as such. It is undoubted that the prices of all essential commodities have gone up recently. The level of prices, however, at the moment in spite of rise has not yet reached the figure in 1951.. Wages in all sectors of industry, however, are under constant review either in conciliation or in adjudication proceedings and wherever any rise is justified consistent, of course, with the interests of national economy, such rate is always in force either through bipartite agreement or through adjudication. At present there are two major omnibus tribunals concerning the two of the most important industries in the State, namely cotton textiles and engineering. Both these tribunals are looking into the question of increase in wages and dearness allowance and other things in addition. Advisory Committees under the Minimum Wages Act are appointed from time to time to revise the minimum wages previously fixed in the light of any new circumstances such as increase in the prices of essential commodities.

At present there are fifteen such Advisory Committees in session in respect of plantations, biris, flour mills, motor transport in municipalities, Calcutta Corporation and the hill area of Darjeeling and cigarette manufacture. In pursuance of the recommendation of the Second Five-Year Plan, tripartite machineries for the determination of wages in different industries are being set up by the Government of India in consultation with the State Governments. These machineries, viz., the Wage Boards will consist of representatives of the Government, employers and labour and determine wages after considering the latest facts and figures. This is all that I have to contribute to this particular problem with reference to the proposal to increase the wages of the Government employees as well as wages of the industrial employees.

[6—6-10 p.m.]

Dr. Suresh Chandra Banerjee:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমার সময় মাত্র দশ মিনিট, সুতরাং এই দশ মিনিটের মধ্যেই আমাকে সমস্যার সমাধান করতে হবে। প্রস্তাবে তিনটি জিনিসের উল্লেখ আছে। প্রথমে বলা হয়েছে অতি আবশ্যকীয় দ্রব্যমূল্য অতি দ্রুত বাড়ছে এবং খুব বেড়েছে, তারপর বলা হয়েছে নন-গেজেটেড সরকারী অফিসারদের মাইনে মাসে ২৫ টাকা করে বাড়িয়ে দিতে হবে, সর্বশেষে বলা হয়েছে কমার্সিয়াল বা সওদাগরী অফিস কিম্বা কলকারখানায় যারা কাজ করে তাদের মাইনে কিম্বা মাগ্গী ভাতা শতকরা ২৫ টাকা বাড়াতে হবে। প্রস্তাবটা পড়লে দুটো প্রশ্ন মনে আসে। প্রথম, সরকারী কর্মচারীরা পার্সেন্টেজে না গিয়ে ২৫ টাকা ধরে নিল কেন? এ বিষয়ে আমি একটু ভেবেছি এবং মোটামুটি একটা হিসাব করে দেখেছি। যদি নন-গেজেটেড অফিসার সকলের কথা ধরা যায় তাহলে এই ২৫ টাকা তাদের মাইনের শতকরা ২৫ টাকা হয়ে দাঁড়ায়। কাজে কাজেই নন-গেজেটেড অফিসারদের দাবী এবং সওদাগরী অফিসের কলকারখানার শ্রমিকদের দাবী প্রায় একই—অর্থাৎ শতকরা ২৫ টাকা মাগ্গী ভাতা বৃদ্ধি। এখন প্রশ্ন হল জিনিসের দাম শতকরা ২৫ টাকা বেড়েছে কি না? যদি শতকরা ২৫ টাকা বেড়ে থাকে, তাহলে সরকারী অফিসারদের এবং সওদাগরী অফিসের কর্মচারীদের দাবী ন্যায়সঙ্গত। আমি একটু সংক্ষেপে হিসেব করে দেখেছি যে নিত্য ব্যবহার্য্য জিনিস হিসাবে যেসব আমরা ব্যবহার করি, তাদের দাম গত এক বৎসরে শতকরা কত বেড়েছে। কারণ ১৯৫৬ সালের সেপ্টেম্বর পর্যন্ত অর্থাৎ গত বন্যার আগে পর্যন্ত কয়েক বৎসর দাম অনেকটা স্থিতিশীল স্টেডী ছিল। কিন্তু সেপ্টেম্বর বন্যার পরে দাম দ্রুত বাড়তে আরম্ভ করে এবং তারপরে

এক বৎসর ধরে দাম বাড়ছেই। কেন যে সেপ্টেম্বর বন্যার পরে দ্রুত দাম বাড়তে আরম্ভ করল সে কথা বলবার সময় নেই। সেসব কথা অনেক মিটিংএ অনেকবার বলেছি। গত বৎসরের বন্যার পর থেকে আজ পর্যন্ত দাম কত বেড়েছে তার একটা মোটামুটি হিসেব আমি করে দেখেছি। চালের দাম মোটের উপর মিহি, মাঝারি, মোটা ইত্যাদি সব মিলিয়ে শতকরা ২০ টাকা বেড়েছে, ডালের দাম সব রকম ধরলে যা আমরা খাই তার দাম শতকরা ২৫ টাকা বেড়েছে, সরষের তেলের দাম এই এক বৎসরে শতকরা ৪০ টাকা বৃদ্ধি পেয়েছে; গোল আলুর দাম শতকরা ৩৭।৩৮ ভাগ বেড়েছে; এবং কাপড়ের দাম গড়ে ১৫ টাকা বেড়েছে। এই রকমভাবে অন্যান্য জিনিসের দাম ধরে হিসেব করলে দেখা যাবে সব মিলিয়ে জিনিসের দাম শতকরা ২৫ টাকা বেড়েছে। সুতরাং দাম বেড়েছে ২৫ টাকা এবং দাবীও তাদের ২৫ টাকা। অতএব তাদের দাবী যে খুব ন্যায়সঙ্গত এ সম্বন্ধে কোন প্রশ্ন উঠতে পারে না।

[6-10—6-20 p.m.]

আমাদের দেশের সরকারী কর্মচারী, যারা নন-গেজেটেড, আর কলকারখানায় যাঁরা কাজ করেন, সওদাগরী অফিসে যাঁরা কাজ করেন, তাঁরা সাধারণত অত্যন্ত গরীবের মতো থাকেন। তাঁদের অবস্থা মোটেই ভাল নয়। সকলেই তাঁদের অবস্থার কথা জানেন। আয়ের হার অপেক্ষা যদি তাঁদের খরচের হার বেড়ে যায় শতকরা ২৫ ভাগ, তাহলে তাঁদের অবস্থা খুবই খারাপ হয়ে পড়ে। আমাদের ভাবতে হবে তাদের আয় বেড়েছে কি না! অবশ্য গভর্নমেন্ট কিছু বাড়িয়ে দিয়েছে, কর্পোরেশন কিছু বাড়িয়ে দিয়েছে, কোন কোন কলকারখানাও কিছু বাড়িয়ে দিয়েছে। তবে কোথাও শতকরা ২৫ ভাগ কি ১৫ ভাগ বাড়ে নি। দ্রব্যমূল্য যেভাবে বেড়েছে, তার জন্য সকলেরই কষ্ট হচ্ছে। ডাঃ রায় স্বীকার করেছেন—কলকারখানার মালিকেরা ইচ্ছা করলে কিছু দিতে পারেন। তিনি বলেছেন—নন-গেজেটেড অফিসারদের যদি ২৫ টাকা বাড়িয়ে দিতে হয় তাহলে বছরে ৫।৬ কোটি টাকা খরচ বেড়ে যাবে। আমরা যাঁরা সোস্যালিষ্ট, তারা বলবো—এই ক্যাপিট্যালিষ্ট সোসাইটীতে কোন সমস্যারই সমাধান সম্ভব হবে না। শ্রমিক, কর্মচারী, জনগণ ন্যায়সঙ্গত দাবী করবেই করবে, গভর্নমেন্টও তা দিতে পারবে না। মালিকও তা দিতে পারবে না। একমাত্র প্রতিকার হচ্ছে, এই সমাজ ব্যবস্থার পরিবর্তন—সোস্যালিজমএর প্রতিষ্ঠা। সেকথা এখানে বললে লাভ হবে না। আমি ডাঃ রায়কে জোরের সঙ্গে বলছি—খরচ বৃদ্ধির সঙ্গে সঙ্গে আয় বৃদ্ধির যে প্রশ্ন উঠেছে তার জবাব গভর্নমেন্টকে এক দিন দিতেই হবে। আমরা জানি সরকারী ডিপার্টমেন্টে বহু অপচয় চলে। সরকার ইচ্ছা করলে কথায় কথায় ট্যাক্স না বাড়িয়েও আয় বাড়াতে পারেন। আয় বাড়ানোর অসংখ্য পথ পড়ে রয়েছে, সেইসব পথে আয় বাড়াতে হবে। কিন্তু গরীব কর্মচারীকে না খাইয়ে রেখে কিংবা আধপেটা খাইয়ে কি করে কাজ করাবেন। এক বছরের মধ্যে ব্যয় ২৫ পারসেন্ট বেড়ে গেছে। তারা কোথা থেকে টাকা পাবে? তাই যে কোন প্রকারেই হোক গভর্নমেন্টকে একদিকে আয় বাড়াতে হবে এবং অন্য দিকে ব্যয় কমাতে হবে। যাঁরা শিল্পপতি তাঁদের বেলায়ও সেই কথা। কেন্দ্রীয় শ্রমমন্ত্রী হিসেবে শ্রীজগজীবন রাম বলেছিলেন—যে কারবারে শ্রমিকদের পেটভরে খাইয়ে রাখতে পারে না, সেই কারবার রাখবার প্রয়োজন কি? যদি কোন মালিক তা না করতে পারে তাহলে গভর্নমেন্টকে সে কারবার নিজের হাতে নিতে হবে। এই হচ্ছে একমাত্র প্রতিকার—ন্যাশনালিজেশন। আমাদের আজকের এই প্রস্তাব ন্যায়সঙ্গত, দাবীও ন্যায়সঙ্গত। গভর্নমেন্টের উচিত নিজে এই দাবী পূরণ করে বে-সরকারী প্রতিষ্ঠানের মালিকদেরও এই ন্যায়সঙ্গত দাবী পূরণ করতে বাধ্য করা।

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

মাননীয় স্পীকার মহোদয়, যে প্রস্তাব শ্রীনারায়ণ চোবে এবং ডাঃ রণেন সেন মুভ করেছেন আমি তার সমর্থনে বলছি। প্রথম প্রশ্ন উঠতে পারে, আমাদের মুখ্যমন্ত্রী ডাঃ রায় যেভাবে আমাদের যা কিছু তথ্য সবটাকে 'ঝুটা হ্যায়' বলে চলে গেলেন, তাতে বোধ হয় এতে সরকারের আর কোন দায়িত্ব নাই। যখন জিনিসপত্রের দর বাড়ছে, তখন সরকারের কি করণীয় আছে? শ্রমিক এবং কর্মচারীর মাইনে বাড়ান। দায়িত্ব এই জন্য আছে যে আমরা বিভিন্ন সম্মেলনে যে প্রস্তাব গ্রহণ করেছিলাম তার মধ্য দিয়ে সরকারকে জানিয়েছিলাম—আজকে দুর্দিন

উপস্থিত হয়েছে, জিনিসপত্রের দর বাড়বার জন্য। তার প্রধান দায়িত্ব অতি অবশ্যই সরকারের উপরে পড়ে। কারণ সরকার যে নীতি নিয়ে চলেছেন তার ফলে জিনিসপত্রের দর বেড়েছে—

"Injudicious imposition of taxes and failure to combat malpractices such as hoarding, black-marketing and speculation. These have aggravated the situation."

সেটা বন্ধ করতে পারছেন না। সুতরাং সরকারের উপর সেদিক থেকে দায়িত্ব এসে পড়েছে এই জিনিসপত্রের দর বাড়বার ফলে। শ্রমিকরা কর্মচারীরা যে দাবী জানিয়েছে সেই দাবী পূরণ করবার চেষ্টা করাও সরকারের কর্তব্য। এই যে জিনিসপত্রের দর বেড়েছে এটা এ্যাকসিডেন্টাল ফেনোমেনন নয়, এটা ডেলিবারেট পলিসী অব দি গভর্নমেন্ট। তার জন্য এই জিনিসপত্রের দর বাড়ছে।

সুতরাং আমরা দাবী করেছিলাম—জিনিসপত্রের দর কমানো হোক। যদি জিনিসপত্রের দর সরকার না কমাতে পারেন তাহলে আমরা দাবী করছি—জিনিসপত্রের যে অনুপাতে দর বেড়েছে সেই অনুপাতে শতকরা ২৫ ভাগ আমাদের শ্রমিক কর্মচারীর মাইনে বাড়িয়ে দেওয়া হোক। এখন প্রশ্ন উঠছে জিনিসপত্রের দর কতখানি বেড়েছে? আমি কেবলমাত্র আপনার কাছে মিডিলক্লাস কণ্ট অব লিভিং ইনডেক্স, আগষ্ট ১৯৩৯, একশো হিসেবে ধরে, যেটা আমি সেপ্টেম্বর মাস পর্যন্ত জোগাড় করেছি, তা থেকে আমি পড়ে শোনাচ্ছি—

Food—	
September, 1956	... 484
September, 1957	... 506
Fuel and lighting—	
September, 1956	... 268
September, 1957	.. 281
Clothing—	
September, 1956	... 534
September, 1957	... 550
Miscellaneous—	
September, 1956	283
September, 1957	.. 284
Combined index—	
September, 1956	... 422
September, 1957	... 436

তারপর 'ওয়ার্কিং ক্লাশ কণ্ট অব লিভিং ইনডেক্স'—

1956 September	... 136
1957 September	... 146

১৯৪৪কে একশো হিসেবে ধরে, এখন যখন জিনিসপত্রের দর বেড়েছে; তখন মুখ্যমন্ত্রী ডাঃ রায়ের আমলে, কংগ্রেসের আমলে সরকারী কর্মচারীরা কি পায়—সেটা দেখা যাক। ক্লাস ফোর ষ্টাফ ১৯৫৬-৫৭ সালে মিনিমাম পে-স্কেল—বেসিক পে ২০ টাকা থেকে বছরে চার আনা করে বাড়ে। কিন্তু সেটা বছর বছর না বেড়ে চার বছর পরে এক সঙ্গে বাড়ে এক টাকা। আর ডিয়ারনেস এলাউয়েন্স আগে ২৫ টাকা ছিল, সেটা খুব আন্দোলনের ফলে দু টাকা বেড়েছে, ভিক্ষা হিসেবে মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় সেটা দিয়েছিলেন। তাঁরা যখন সেটা অস্বীকার করেন তখন চাপে পড়ে সেটাকে ৫ টাকা করেছেন। যদি ফুল ফ্যামিলী থাকে তাহলে সবশুদ্ধ এই ক্লাস ফোর এমপ্লাইজরা পায় ৬৩ টাকা, যদি কলিকাতায় থাকে। আর যারা হাওড়ায় থাকে তাদের

মাইনে কমে গিয়ে দাঁড়ায় ৫৮৷৷ টাকা। ক্লারিক্যাল স্টাফএর ৫৫ টাকা মাইনে সবশুদ্ধ। কলিকাতায় থাকলে ১১৬ টাকা পায়। আর হাওড়ায় থাকলে ১৬ টাকা কমে গিয়ে একশো টাকা পায়। এই হচ্ছে সরকারী কর্মচারীদের অবস্থা। আমাদের মুখ্যমন্ত্রী অনেক মিনিমাম ওয়েজ কমিটির কথা বলে গেলেন, এ্যাডভাইসরী বোর্ডের কথা বলে গেলেন। তাঁর কাছে একটা চিঠি পাঠিয়েছিলাম, তিনি সেটা শ্রম মন্ত্রীর কাছে পাঠিয়েছেন। এ সম্পর্কে আমি শ্রম মন্ত্রীর সঙ্গে দেখা করলে তিনি বললেন—আমি কি করবো? ওটা ইন্ডাষ্ট্রিয়াল ডিসপিউটস এ্যাক্টএর মধ্যে পড়ে না। সুতরাং এই দাবী নিয়ে আমাদের করণীয় কিছু নাই। তাই মিনিমাম ওয়েজএর কথা বলেছি।

আমার কয়েকটি শিল্পের কথা জানা আছে। ইঞ্জিনীয়ারিং-এ মিনিমাম ওয়েজ ৬৩ টাকা, জুটএ ৬৭·১, কটন ইন্ডাষ্ট্রিতে ৫০·১৫, প্রিন্টিং ইন্ডাষ্ট্রিতে মিনিমাম ওয়েজ হচ্ছে ৫২ টাকা মাগ্গী ভাতা শুদ্ধ। ফ্লাওয়ার মিলএ ৫০ টাকা, অয়েল মিলএ ৫০ টাকা। প্ল্যানটেশনএর কথা জোর গলায় বলে গেলেন মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়। সেখানে মেল এডাল্ট শ্রমিক দৈনিক পায় ১৷৷৶১০ আনা মাত্র। এই হচ্ছে অবস্থা। এ ছাড়া কেন্দ্রীয় সরকার যেভাবে ট্যাক্স বাড়িয়েছেন, ইনকাম-ট্যাক্সএর সীমা চার হাজার দুশো টাকা থেকে কমিয়ে তিন হাজার টাকায় নামিয়েছেন। একজন কেরানী যে ডিয়ারনেস এ্যালউয়েন্স সহ আড়াই শো টাকা পাবে, তাকে বছরে ১৮ টাকা করে ইনকাম-ট্যাক্স দিতে হবে।

[6-20—6-30 p.m.]

এখন জিনিসপত্রের দর যেভাবে বেড়েছে, তাতে সেই হারে মাইনে বাড়াবার কথা বললে একটা চলতি জবাব সরকার পক্ষ থেকে দেওয়া হয়ে থাকে যে এতে ইনফ্লেশন দেখা দেবে। সেই ইনফ্লেশন সম্পর্কে মাননীয় স্পীকার মহোদয়, আপনাকে আগেই জানিয়েছি,

একথা আমরা মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়কেও জানিয়েছি যে ক্যাপিটালিষ্টদের লাভ শতকরা ৫৮ টাকা থেকে ৬৭ টাকাতে পৌঁছেছে, এবং যেখানে শ্রমিকদের মজুরি ৫ বৎসরে শতকরা ৪২ টাকা থেকে শতকরা ৩৩ টাকায় এসে পৌঁছেছে, সেখানে আজকে মালিকের মুনাফার একটা অংশ যদি আমরা মজুরি হিসাবে দাবী করি, তাহলে তাতে ইনফ্লেশন কেন হবে। এর বিরুদ্ধে আমাদের একটা যুক্তি হচ্ছে এই যে, ইনফ্লেশন হবার কোন সম্ভাবনা নেই। কারণ স্পীকার মহোদয়, আপনি জানেন যে আমাদের কতকগুলি শ্রমিক ও কর্মচারীদের 'পেন্ট আপ' ডিম্যান্ড আছে—অপূর্ণ চাহিদা আমাদের আছে- তাতে দুই বৎসর আগে আমাদের যে মাইনে ছিল তা দিয়ে আমরা যে জিনিসপত্র কিনতে পারতাম, তা এখন সম্ভব নয়। অতএব জিনিসপত্রের দর বাড়ার ফলে আমাদের রিয়েল ওয়েজ কমে গেছে। সেজন্য আজ যদি আমার অপূর্ণ চাহিদা পূরণ করা হয়, বা যদি আমার 'পেন্ট আপ' ডিম্যান্ড মিট করা হয়, বা আমার যদি কিছু মাইনে বাড়িয়ে দেওয়া হয় তাহলে সেই মাইনে দিয়ে আমার নিত্য প্রয়োজনীয় যে দ্রব্য কিনতে পারি, সুতরাং এই কেনার জন্য ইনফ্লেশন দেখা দিতে পারে না। আমি আপনাকে একটা উদাহরণ দি। ধরুন কোন রুগ্ন ব্যক্তিকে যদি আমি ভাল খাবার খেতে দি, তাহলে সেই ভাল খাদ্য তার স্বাস্থ্যকে পুনরুদ্ধার করাতে চেষ্টা করবে, কিন্তু আমাদের ঐ মন্ত্রীদের মতন সুস্থ সবল যারা আছেন, তাদের যদি বেশী করে সুখাদ্য খেতে দেওয়া হয় তাহলে তাতে তাদের মেদ বৃদ্ধি পাবে। এইরকমকেই আমরা ইনফ্লেশন বলি। সুতরাং আজ যে আমার সম্পূর্ণ চাহিদা তার জন্য যখন দাবী করা হচ্ছে—জিনিসপত্রের দর বেড়েছে যে অনুপাতে তার পরিপূরক হিসাবে যখন আমরা দাবী করি —শ্রমিক কর্মচারী সরকারের অধীনে যারা চাকরি করে তাদের পক্ষ থেকে—সেই যুক্তি সম্পূর্ণ ন্যায়সঙ্গত। আমাদের মুখ্যমন্ত্রী বলে গেলেন যে সরকারী কর্মচারীদের যদি ২৫ টাকা করে মাইনে বাড়াতে হয় তাহলে বহু টাকার খরচ হয়। কিন্তু মন্ত্রী মহাশয়কে জিজ্ঞাসা করতে পারি কি—যখন তাহার প্রিয় ফাইনান্স সেক্রেটারী অতিরিক্ত টাকা ড্র করে ছিলেন এবং সেটা আমি গত বাজেটে সেসনএ বলেছিলাম যে অসঙ্গত, অন্যায়ভাবে তিনি সেই টাকা ড্র করেছিলেন এবং একাউন্ট্যান্ট-জেনারেল বলেছিলেন যে টাকা ফেরত দেওয়া হোক। অথচ সেটাকে কনডোন করা হয়েছিল। এই রকমভাবে চোরা সুড়ঙ্গ পথে টাকা চলে যাচ্ছে। অথচ সরকারের অধীনে

যেসমস্ত মধ্যবিত্ত দরিদ্র কর্মচারীরা কাজ করে, তারা যখন বর্তমান অগ্নিমূল্যের জন্য শতকরা ২৫ টাকা দাবী করে, তখন সেই টাকা দেবার যদি সদিচ্ছা আছে, তাহলে সেই টাকা তারা কি জোগাড় করতে পারেন না? সঙ্গে সঙ্গে তাদের দায়িত্ব আছে—পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার যে গালভরা প্রতিশ্রুতি তারা আমাদের দিচ্ছেন—তাকে যদি আজ সফল করতে হয়, আজকে কর্মচারীদের যদি সহযোগিতা পেতে হয় এবং দেশকে যদি গড়ে তুলতে হয়, তাহলে উপবাসী অবস্থায় কোন কর্মচারী উৎপাদন বাড়াতে পারে না। আমাদের এই পশ্চিমবঙ্গে শ্রমিক কর্মচারীরা গত কয়েক বৎসরে যে উৎপাদন বাড়িয়েছে, যদি তারা উপবাসী থাকে, তাহলে উৎপাদন বাড়ানোর যে উৎসাহ, সে উৎসাহ তারা পেতে পারে না এবং তাতে দেশের অগ্রগতি ব্যাহত হবে। তাই আজকে যে প্রস্তাব এখানে এসেছে সেই প্রস্তাব সমর্থন করে মুখ্যমন্ত্রীর কাছে আমি অনুরোধ জানাই তারা যদি সৎ কর্মচারী গড়ে তুলতে চান, এবং লয়াল কর্মচারী হিসাবে যদি তাদের কাজ করতে দিতে চান তাদের মাইনে বাড়ান এবং অন্য শ্রমিক কর্মচারীরা যারা প্রাইভেট সেকটরএ রয়েছে—আজকে সেই সমস্ত মালিকদের উপরও চাপ দিয়ে তাদের শতকরা ২৫ ভাগ মাইনে বাড়ান দাবী যাতে স্বীকার করে নেন, তার জন্য যেন তারা চেষ্টা করেন।

Sj. Narayan Chobey:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, ডাক্তার রনেন সেন যে এ্যামেন্ডমেন্ট নিয়ে এসেছেন আমি তাকে সমর্থন করছি। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমরা খুব মনোযোগ সহকারে মুখ্যমন্ত্রী ডাক্তার রায়ের বক্তৃতা শুনলাম। তিনি আমাদের যে দাবী সেই দাবীর যৌক্তিকতা স্বীকার করেও তিনি কয়েকটি প্রশ্ন তুলেছেন যার সম্বন্ধে আমাদের কিছু বলা দরকার। প্রথমেই তিনি আমাদের এখানে যেরকম ইংরাজরাযেমনি চেষ্টা করতো তেমন চেষ্টা করে বলেছেন। একদিকে গেজেটেড স্টাফ আর একদিকে নন-গেজেটেড স্টাফ করে তিনি বলেছেন এদের সম্বন্ধে বৈষম্যমূলক নীতি তিনি নিতেই পারেন না, অতএব যারা গেজেটেড স্টাফ আছে তাদের বাদ দিয়ে অন্য লোকেব মাইনে তিনি বাড়িয়ে দিতে পারবেন না এই রকম একটা কথা তিনি বলেছেন। দ্বিতীয় কথা হচ্ছে, তিনি একটি যুক্তি আমাদের দেখিয়েছেন—যদি মাইনে বাড়াও তাহলে সঙ্গে সঙ্গে ইনফ্লেশন হবে। অতএব মাইনে বাড়ানোর কথা তোমরা বল না, পেটে গামছা বেঁধে তোমরা কাজ করে যাও, প্রডাকশন বাড়ুক, না বাড়ুক তোমরা এ সম্বন্ধে কোন চেষ্টা করো না। একটা কথা এখানে বলতে চাই যে ডাক্তার রায় যে সমস্ত তথ্য দিয়েছেন সেসমস্ত তথ্যের সঙ্গে আমরা যে তথ্য দিলাম তার অনেক অংশেই মিল নেই। ডাক্তার রায়ের নিজস্ব ডিপার্টমেন্ট আছে এবং তিনি যেমন ষ্টেটমেন্ট চান তাঁকে সেই রকমই তাঁর ডিপার্টমেন্ট করে পাঠান। রিজার্ভ ব্যাঙ্ক অব ইন্ডিয়া বা অন্যান্য যেসমস্ত ষ্ট্যাটিসটিক্যাল ডিপার্টমেন্ট আছে যাকে আমরা অনেকটা অথেন্টিক বলে মনে করি তার সঙ্গে এর কোন মিল নেই, অতএব আমরা মনে করি তিনি যে বক্তৃতা দিয়েছেন তার জবাব এইসব তথ্য থেকে তিনি পেয়ে যাবেন। তবু একটা কথা উল্লেখ করতে চাই যে রিজার্ভ ব্যাঙ্ক অব ইন্ডিয়ার রিপোর্টএ বলছে ১৯৫৫ সাল থেকে ইনফ্লেশন দেখা দিয়েছে; ইনফ্লেশন যে হবে সে সম্বন্ধে তখন থেকেই সন্দেহ প্রকাশ করা হয়েছে কিন্তু সেই সময়ে কোন ক্রমেই মাইনে বাড়ান হয় নি, সরকারী কর্মচারীদের মাইনে বাড়াবার কোন কথাও উঠে নি, তবুও তখন থেকেই আমরা দেখেছি ইনফ্লেশন দেখা দিয়েছে। ইনফ্লেশন সম্বন্ধে ডাক্তার রায় বলে গেলেন, কিন্তু তিনি বললেন না যে সেকেন্ড ফাইভ-ইয়ার প্ল্যানএ যে তারা ফাইন্যান্সিং করছেন তাতে তাঁরা যে ডেফিসিট ফাইন্যান্সিং করছেন, ফার্ষ্ট ফাইভ-ইয়ার প্ল্যানএ ডেফিসিট ফাইন্যান্সিং করেছেন ৪০০ কোটির বেশী এবং সেকেন্ড ফাইভ-ইয়ার প্ল্যানএর প্রথম বৎসরেই ২৪০ ক্রোড়স অলরেডী ডেফিসিট ফাইন্যান্সিং করেছেন এবং ১,২০০ কোটি পুরো প্ল্যান পিরিয়ডএ ডেফিসিট ফাইন্যান্সিং আরো করবেন। তার ফলে যে ইনফ্লেশন দেখা দিচ্ছে সে কথা তিনি একেবারে চেপে গেলেন, সে সম্বন্ধে তিনি কিছুই বললেন না। এবং আর একটা কথা এই প্রসঙ্গে বলতে চাই তা হচ্ছে, শ্রমিক [illegible] মাইনে বাড়ানোর কথা যে আমরা বলছি সেটা শুধু কেবল আমাদের বক্তব্য নয়, সুখের কথা হচ্ছে গত নির্বাচনে আই-এন-টি-ইউ-সির যারা মাতব্বর আছে, বন্ধু আছেন, তারা হারবার পরে একটা আত্মানুসন্ধান করেছিলেন, এটা খুব সম্ভব এপ্রিল কি মে মাসে। তাতে তাঁরা স্বীকার করেন এই পশ্চিমবঙ্গে

লোয়েস্ট লেভেল অব ওয়েজ ইন ইন্ডিয়া এবং এখানকার গভর্নমেন্ট এবং অন্যান্য শিল্প প্রতিষ্ঠানের পক্ষে গভর্নমেন্টএর বিরোধী নীতি থাকার ফলে আই-এন-টি-ইউ-সির বিপর্যয় হয়েছে। এখন আমরা জানি যে ২৫ পারসেন্ট মাগ্গী ভাতা বাড়ান শুধু এ-আই-টি-ইউ-সির দাবী নয়, এ দাবী আই-এন--টি-ইউ-সিও করেছেন এবং আই-এন-টি-ইউ-সির এই দাবীকে আমরা সমর্থন জানাই। এই জন্য আমরা দেখেছি যে সুরাটে যে আই-এন-টি-ইউ-সির কনফারেন্স হয়েছিল, তারা সেটা সেখানে উত্থাপন করেছিল। অবশ্য দুঃখের কথা হচ্ছে এই যে তাঁরা ইলেকশনএর আগে এক কথা বলেন আর ইলেকশনএর পর পাওয়ারএ এলে সে কথা ভুলে যান। তবুও আমরা আশা করি আই-এন-টি-ইউ-সির লোক যাঁরা ঐ পক্ষে আছেন তাঁরা নিশ্চয় এই ২৫ পারসেন্ট ইনক্রিসটাকে সমর্থন করবেন।

[6-30—6-40 p.m.]

আমরা যখন এই কথা বলছি তখন শুধু শ্রমিক কর্মচারীর কথা বলছি না। আপনারা জানেন যে আমাদের সামনে, জাতির সামনে একটা সংকট দেখা দিয়েছে। সেকেন্ড ফাইভ-ইয়ার প্ল্যানে ক্রাইসিস দেখা দিয়েছে; এই ক্রাইসিস দেখা দিয়েছে ফরেন একসচেঞ্জে। ক্রাইসিস দেখা দিয়েছে ইনট্যার্নাল রিসোর্সেতে; কিন্তু এর চেয়ে বড় ক্রাইসিস দেখা দিয়েছে—ক্রাইসিস ইন দি হিউম্যান সেকটর। যখন সেকেন্ড ফাইভ-ইয়ার প্ল্যান গৃহীত হয়, তখন সাধারণের মধ্যে উৎসাহের সঞ্চার হয়, তখন সাধারণ লোক আশা করেছিল যে সেকেন্ড ফাইভ-ইয়ার প্ল্যান হলে পর জাতির জীবনের মান বাড়বে, সে খেতে পরতে পাবে। যদিও দিনের পর দিন দেখা যাচ্ছে প্রডাকশন বাড়ছে, প্রফিট বাড়ছে, সব হচ্ছে কিন্তু শ্রমিক কর্মচারীর মাহিনা সম্বন্ধে কেউ কিছু বলতে গেলে ও'রা বলছেন ইনফ্লেশন হবে। এখানে আমি যে কথা বলছি তা হচ্ছে যে যদি না আমরা সাধারণ মানুষকে উৎসাহিত করতে পারি, তবে যে শ্রমিক কর্মচারীরা উৎপাদন বাড়ায় তারা মনে করবে আমাদের এই প্ল্যানে উৎপাদন বাড়িয়ে কি হবে, এবং তাহলে এই প্ল্যান বাঁচতে পারবে না। সেজন্য ইভন ফর দি সেক অব দি সেকেন্ড ফাইভ-ইয়ার প্ল্যান এ প্রস্তাব কেবল শ্রমিক কর্মচারীর প্রস্তাব নয়। এটা জাতির কল্যাণের প্রস্তাব, কাজেই এই প্রস্তাব গ্রহণ করা উচিত।

এখানে আমি বলতে চাই যে ও'রা প্রায়ই বলেন যে টাকা নাই। টাকা নাই বলেন বটে কিন্তু ১৯৫৪ সালে প্রডাকশন যে বেড়েছে তা স্বীকার করেন। এ সম্বন্ধে আই-এন-টি-ইউ-সি থেকে একটা সার্ভে হয়েছিল, এবং সেটা এ-আই-টি-ইউ-সি করে নি, তাতে বলেছিলেন লেবারের প্রডাকশন ৪০ পারসেন্ট বেড়ে গেছে এবং ৭৫৫টা কোম্পানির হিসাবে দেখিয়ে দিয়েছেন ২০৫ কোটি টাকা। ওয়েস্ট বেঙ্গল সম্বন্ধে রিজার্ভ ব্যাঙ্ক বলছেন ১১৯টা বড় কোম্পানি ২২ কোটি টাকা নেট মুনাফা করেছে। অতএব টাকা নাই বলাটা অন্যায়। এই টাকা ওখান থেকেই পাওয়া যাবে। এমন কি রিজার্ভ ব্যাঙ্কের গভর্নর আয়েঙ্গার বিদেশে যে বক্তৃতা দিয়েছিলেন তাতে তিনি বলেছিলেন যে প্রাইভেট সেকটরে ১৯৫৬-৫৭ সালে ১৪১ কোটি টাকা ইনভেস্ট হয়েছে। অ্যান্ড দিশ রেট ইজ ইনক্রিজিং। তবু ও'রা বলেন টাকা পয়সা পাওয়া যায় না। এই মনোভাব প্রাইভেট সেকটারেই দেখতে পাচ্ছি। সুতরাং এক্ষেত্রে শ্রমিক কর্মচারীর মাহিনা বাড়ানর টাকা নাই, একথা বলার কোন যুক্তিই নাই। মূল কথা গভর্নমেন্টের নীতি কোন দিকে যাবে। বিধানবাবু গতবার সরকারী কর্মচারীদের সম্বন্ধে বলেছিলেন, যদি সেন্টার থেকে দেড় কোটি টাকা এলট করে তাহলে তিনি এদের সম্বন্ধে বিবেচনা করবেন। আমরা দেখছি ফাইন্যান্স কমিশনের রিপোর্টে পশ্চিমবঙ্গকে বৃদ্ধাঙ্গুষ্ঠ দেখিয়েছে। সেইজন্য বলতে চাই আপনারা শ্রমিক কর্মচারীদের টাকা নাই বলে যে বৃদ্ধাঙ্গুষ্ঠ দেখাচ্ছেন, তা না করে আপনারা শ্রমিক কর্মচারীদের সঙ্গে মিলে চাপ দিয়ে ফাইন্যান্স কমিশন যেটুকু দিয়েছে তাকে বাড়াবার জন্য কেন চেষ্টা করবেন না? এডমিনিস্ট্রেশনে যে করাপশান রয়েছে কত বেশী এটা ত তাঁরা জানেন। ১১০ কোটি টাকা খরচ হয়েছে পশ্চিমবঙ্গে রিফিউজীদের জন্য। এর বড় অংশ ঘুষ এবং অন্যান্য বাবত চলে গিয়েছে, তা সবাই জানে। সেই করাপশন কেন বন্ধ হবে না? আমরা এই যদি করতে পারি তাহলে তা থেকেই টাকা পয়সা বার করা যায় তাতে সন্দেহ নাই। যেসব সরকারী কর্মচারী আছে ইফ ইউ সিক দেয়ার কো-অপারেশন তাহলে আমাদের এডমিনিস্ট্রেশনে

যে খরচ হয় তা ২৫ পারসেন্ট ভাগ কমান যেতে পারে। যে কর্মচারীর হাত দিয়ে পুকুর চুরি হয়, তারা যদি গভর্নমেন্টের পক্ষে ঠিক থাকে,

if you seek that co-operation they can check corruption.

এক্ষেত্রে আর একটা বক্তব্য হচ্ছে যে আমরা বলেছি আমাদের প্রস্তাবের দাবী টেম্পোরারী মেজার হিসেবে আপনারা গ্রহণ করুন। যদি ওদের এইটুকু দিয়ে উৎসাহিত করতে পারেন তাহলে দেখবেন প্রডাকশন বাড়বে এবং জাতির আরও উন্নতি হবে। এক্ষেত্রে আরেকটি কথা বলতে চাই। দেখতে পাবেন ওয়েজএর জন্য যে ফার্স্ট পে কমিশন বসে তারপর পশ্চিমবঙ্গ সরকার যেভাবে কর্মচারীদের মাহিনা বাড়িয়েছিল তার বেসিস ছিল না। এটা ছিল সম্পূর্ণ ইচ্ছামূলক হ্যাভিং নো সায়েন্টিফিক বেসিস। গভর্নমেন্ট অব ইন্ডিয়া ফার্স্ট পে কমিশন করেছিলেন—যাই হোক কিছু ভিত্তি নিয়ে আলোচনা করেছিলেন। সেই দিক থেকেই শ্রমিক কর্মচারীদের কিছু মাইনে বাড়িয়েছিলেন। বহু আন্দোলন ও স্ট্রাইক মেটার পর সেকেন্ড পে কমিশন গভর্নমেন্ট অব ইন্ডিয়া বসালেন। হয়ত কিছু এতেও হবে। কিন্তু কেরলা গভর্নমেন্ট ছোট্ট একটি গভর্নমেন্ট সে সেখানে ওয়েজ কমিশন বসিয়েছে। অবশ্য তার জন্য ব্যাপক ধর্মঘটের ধমক সেখানে দিতে হয় নি। আপনারাও এখানে সেই ওয়েজ কমিশন বসিয়ে পশ্চিমবঙ্গের কর্মচারীদের জন্য কিছু করতে পারেন কি না দেখুন।

And it is for the employees as well as for the Second Five-Year Plan.

Dr. Maitreyee Bose:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই প্রস্তাব সম্বন্ধে আমার বক্তৃতা দেবার কিছুই ইচ্ছা ছিল না। কিন্তু কয়েকটা কথা এখানে হয়েছে যার জন্য আমি মনে করছি যে আমার পক্ষে চুপ করে থাকা অন্যায় হবে। প্রথম কথা হচ্ছে, এখানে বলা হয়েছে যে কয়লা খনি এবং চা-বাগানে ধর্মঘট করার পরে মাহিনা বেড়েছে কিংবা কোন কোন রকম সুযোগ সুবিধা হয়েছে। যাঁরা একথা মনে করেন তাঁদের বলব যে কয়লা খনির জন্য যে ট্রাইবিউনাল বসেছিল তার জন্যই মাইনে বেড়েছে; ট্রাইবিউন্যালের রায় বেরোবার পরে ধর্মঘট হয়েছিল তার আগে হয় নি। কাজেই ট্রাইবিউন্যালের যখন রায় বেরিয়েছিল তখন বেড়েছিল, ধর্মঘটের জন্য বেড়েছিল একথা বলা ঠিক হবে না। ধর্মঘট হওয়ার আগেই যেটা বেড়েছিল। কোন কোন বক্তা বা কোন কোন লীডার নিজেদের সুবিধার জন্য ধর্মঘট করিয়েছিলেন, কিন্তু তার ফল হয়েছে যে সাধারণ শ্রমিকেরা অনেক অংশে বঞ্চিত হয়েছে এবং ক্ষতিগ্রস্ত হয়েছে। চা-বাগানের বোনাস কমিটি বসবে ঠিক হল ২৯শে তারিখে ডিসেম্বরের, যখন বোনাস কমিটি বসতে গেল তখন ৩০শে তারিখে ধর্মঘট করা হল (বিরোধী পক্ষ থেকে: এটা ঠিক নয়, ঠিক নয়।

Mr. Speaker: An important reolution is being delbated and I want no interruption at all from any quarter.

Dr. Maitreyee Bose:

কাজেই এই দুটো কথা যে বলা হয়েছে আমি মনে করি এ দুটো কথা বলা ঠিক হয় নি। লোকের যে দুঃখকষ্ট আছে, লোক যে আজকে খেতে পাচ্ছে না, জিনিসের দাম বেড়েছে কিংবা বাড়ছে, একথায় কারও সন্দেহ নেই, কিন্তু যদি বলা হয় কলমটি গোল নয় চৌকোনা, তাতে হবে না। কারণ বাজারে গেলে দেখব জিনিসের দাম বেড়ে গেছে। কাজেই বটগাছকে ঘাস বললে চলবে না, বটগাছই বলতে হবে। আজকে যদি আমরা বলি অমুকের অমুকের ২৫ পার্সেন্ট বাড়ান হউক আর অমুকের অমুকের ২০-২৫ পারসেন্ট বাড়ান হউক একথা বলা চলে, এবং তা অত্যন্ত হৃদয়গ্রাহী কথা। নোট ছাপিয়ে অনেক ছেড়ে দেওয়া যায় এবং লোকের মাহিনা হাজার টাকা বাড়ান যায়। কিন্তু আমরা জানি মাহিনা বেড়ে গেলে সত্য সত্যই অনেক উন্নতি হয় এ বিষয়ে সন্দেহ নেই, কিন্তু আজকে যদি এইভাবে বাড়ান হয়, তাহলে সকলের সুবিধা হবে কি না অর্থনৈতিক দিক থেকে সেইটাই বিবেচনা করার বিষয়। রিজার্ভ ব্যাঙ্ক কি

বলছেন বা অন্য কে কি বলছেন, তার কথা বলছি না কিন্তু তা বিচার করবার আগে আমাদের বিবেচনা করা উচিত যে আমরা চোখের সামনে দেখতে পাই যখন মাহিনা বাড়ে তখন দামও বাড়ে। সেটা উচিত কি অনুচিত, এটা পুঁজিপতিরা করছে কি আড়তদার, মজুতদারেরা করছে, তা ঠিক বলতে না পারলেও এটা যে হচ্ছে তা ত দেখতে পাচ্ছি। যখন কোরিয়ায় যুদ্ধ বাধল তখন কলিকাতায় তেজপাতার দাম বেড়ে গেল। এই রকম যে হয় তা ত আমরা নিত্যই দেখি, যদিও এ রকম হওয়া অন্যায়। যে দিন কোরিয়ার যুদ্ধের খবর এল সেই দিন সন্ধ্যাবেলা দেখা গেল তেজপাতা এলাচ প্রভৃতি যা কিছু সবগুলোরই দাম বেড়ে গেছে। এই যে জিনিস এর বিরুদ্ধে আমাদের লড়াই করতে হবে। সুতরাং আজ যদি এই ২৫ পার সেন্ট বাড়িয়ে দেওয়া হয় তাতে যে খুব সুবিধা হবে তা মনে হয় না। সুরাট সেসনে আমাদের যে ডিম্যান্ড সেই কথা বলা হয়েছে। বলা হয়েছে, আই এন টি ইউ সির লোকেরা যখন হেরে গিয়েছে, তখন তাড়াতাড়ি গিয়ে এই রেজলিউশন পাশ কোরে দিলে যাতে পরের বার জিততে পারে। আবার বলা হয়েছে, ইলেকশনএর আগে এক রকম বলে, আবার ইলেকশনের পরে আর এক রকম বলে। যখন আমরা পে কমিশন চাইলাম, তখন গভর্নমেন্ট সে কথা শুনলেন না। সেজন্য আমরা আই এন টি ইউ সির তরফ থেকে অনেক প্রতিবাদ করেছি। আমরা বলেছি আমরা যখন শান্তিপূর্ণভাবে চেয়েছিলাম তখন সরকার দেন নি, যখন পোষ্ট অ্যান্ড টেলিগ্রাফের লোকেরা ষ্ট্রাইকের ধর্মক দিলে তখন পে কমিশন বেরিয়ে এল। কাজেই আমার ভয় পাবার কিছু নেই। একটা কিছু শুনলে ডেস্কের তলায় ঢুকে যাবো তা নয়। আমাদের কথা হচ্ছে, ফিফ্‌টিন্থ ইন্ডিয়ান লেবার কনফারেন্সএ যে দাবীগুলি করা হয়েছে তার মধ্যে এই রাখা হয়েছে যে মিনিমাম ওয়েজ ইজ দি নিড বেস। এই নিড বেস এমনভাবে ক্যালকুলেশন হবে যাতে একটা আডল্ট মেলএর রোজগার থ্রি কনজামশন ইউনিট হতে পারে এ্যাকর্ডিং টু ডাঃ এ্যাকরয়েডস ফর্মুলা। এবং এটা ইউন্যানিমাস রিজলিউশন পাশ হয়েছে, আই এন টি ইউ সি যে প্রস্তাব করেছিলেন তাতে এ আই টি ইউ সির ডাঙ্গের মত বড় নেতা উপস্থিত ছিলেন। তিনিও একথা বলেন নি যে আজকেই ২৫ টাকা বা ২৫ পারসেন্ট বাড়িয়ে দেওয়া হোক। যে ইউন্যানিমাস রিজলিউশন নেওয়া হয়েছে ফিফ্‌টিন্থ লেবার কনফারেন্সএ, সেখানে গভর্নমেন্ট ছিলেন, মালিক পক্ষ ছিলেন, শ্রমিক পক্ষ ছিলেন, শ্রমিকদের প্রতিনিধি সবাই ছিলেন। এই নয় যে শুধুমাত্র আই এন টি ইউ সি ছিল, এ আই টি ইউ সির ডাঙ্গের মত একজন লীডার ছিলেন, হিন্দ মজদুর সভাও ছিল, ইউ টি ইউ সির বিশ্বনাথ দুবের মত বিরাট নেতা সেখানে ছিলেন। তাতে সকলে সেখানে একমত হয়ে এই ৩ কনজামশান ইউনিটএর উপর রাজী হয়েছিলেন। তারা বলেন নি এখনই ২৫ পারসেন্ট বাড়িয়ে দেওয়া হোক। আমি আমাদের যে নেতা এস, আর, ভাসাওরিকে বল্লাম—এই সকলে কথায় কথায় মাইনে বাড়াও বলেন তাতে যে জিনিসের দামই অনবরত বেড়ে চলেছে তা নয়, তাতে শুধু যে শ্রমিকরাই সাফার করছে তা নয়, যাদের ২৫ পারসেন্ট বাড়ে নি, তারাও তো সাফার করছে? আর আমরা যদি মাইনে ২৫ পারসেন্ট বাড়াই যাদের কেউ নেই তাদের কি হবে? তাতে ভাসাওরি আমায় বল্লেন এমন কথা বলবেন না, নিজেদের অর্গানাইজেসনএর মধ্যে বলুন কিন্তু পাবলিকলী একথা বলা যায় না। তবে আমি মনে করি এসব দাবী গভর্নমেন্টএর কাছে রাখা ভাল। আমি বল্লাম—হ্যাঁ, তিনি যখন বলেছেন তখন নিশ্চয়ই বলবো। তবু এরকম জিনিস আই এন টি ইউ সির কাছে এরকম আলোচনা করা সত্ত্বেও ডাঙ্গেজীর কাছ থেকে এরকম দাবী শুনি নি। তারা থ্রি কনজামশান ইউনিটএ রাজী হয়েছিলেন এবং তার উপর সর্বসম্মতিক্রমে একটা ডিসিসন নেওয়া হয়েছে এবং সেই ডিসিসনএর উপরই আজকে আমরা দাঁড়িয়ে আছি। আমরা সেখানে ২৫ পারসেন্ট কিংবা ২৫ টাকা চাই নি, থ্রি কনজামশান ইউনিটস আমরা চেয়েছি ডাঃ এ্যাকরয়েডস ফরমুলার উপর এবং তার উপরই দাঁড়িয়ে আছি। তারপর আমরা আরও কথা বলেছি এবং ইন্ডাষ্ট্রিয়াল হাউসিংএর কথা বলেছি, আরও নানা রকম কথা বলেছি যারা ওপাশে বসে আছেন তারা সকলেই জানেন সে কথা, জানেন না এমন নয়। ইন্ডাষ্ট্রিয়াল হাউসিংএ ভারত সরকার যে টাকা দিতে রাজী আছেন সেই টাকা আমাদের সরকারকে বলবো ব্যবহার করুন। পূর্বেকার বাজেটের সময়ও আমরা একথা বলেছি, ইন্ডাষ্ট্রিয়াল হাউসিং যেভাবে অন্য সব দেশে, জায়গায় ব্যবহৃত হয়েছে, বাংলাদেশে তা হয় নি। বাংলাদেশে হয় নি বলে অনেক জায়গায় আমরা বিপদগ্রস্ত হয়ে আছি।

[6-40—6-50 p.m.]

আজকে এমন সময় এসেছে যখন বাংলাদেশকে এ জিনিস নিতেই হবে এবং এতদিন পর্যন্ত তাঁরা এটা না নেওয়ার ফলে যে ক্ষতি হয়েছে তার জন্য তাঁদের ক্ষোভ প্রকাশ করতেই হবে। এই যে সমস্ত জিনিস এগুলির উপর অবাস্তবভাবে একটা দাবী না করে যদি বাস্তবভাবে দাবী করি তাহলে আমরা জিততে পারি, কিন্তু অনবরত যদি একথা বলা হয় যে আই এন টি ইউ সির লোক এই কথা বলেছে, এই করেছে, তাহলে স্বভাবত আই এন টি ইউ সির লোকেরা ডিফেনসিভে যাবে কিম্বা অফেন্স নিয়ে সবচেয়ে ভাল ডিফেন্স দেখাবে, একথা সবারই মনে রাখা দরকার। যদি আজকে ইউনাইটেড ফ্রন্ট অব ওয়ার্কার্স দেখাতে হয়, তাহলে আমি বলতে পারি যে এই উপায়ে কোন ইউনাইটেড ফ্রন্ট হয় না। কাজেই যখন একটা কথা বলতে হবে তখন সে কথাটা ভাল করে বিচার বিবেচনা করে বলতে হবে।

[তুমুল হট্টগোল।]

Mr. Speaker: You cannot expect that everybody must agree with everybody else. You have to hear the contrary view. You may not agree with that but why must you make remarks all the time? It is a shame that I have got to point it out to you.

Sj. Nepal Roy:

আমি একটা আওয়াজ করলে, স্যার, আমাকে গালাগালি দেবেন।

Mr. Speaker: You may not be in a mood to do serious work but it is my duty to see that the debate takes place properly. You may not be interested but other people are interested. I won't allow any levity in this House.

Dr. Maitreyee Bose:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আর আমার বেশী কিছু বলবার নেই। আজকে আপনি আমাকে প্রোটেকশন দিয়েছেন, তবে বিশেষ প্রয়োজন ছিল না, কারণ আমার সামনে যাঁরা বসে আছেন তাঁদের থেকে ভালভাবে আত্মরক্ষা করতে আমি ১৫ বছর ধরে জানি।

Sj. Satyendra Narayan Mazumdar:

আপনি যদি, স্যার, পার্মিসন দেন তাহলে আমি কিছু বলতে পারি।

Mr. Speaker: I withhold the permission.

Sj. Mihirlal Chatterjee:

মাননীয় সভাপতি মহাশয়, এই প্রস্তাবের সামান্য সংশোধন করে আমি একটা সংশোধনী প্রস্তাব দিয়েছি যে সরকারী কর্মচারীদের বেতন বৃদ্ধির যে প্রস্তাব সেটা এ বছর থেকেই কার্যকরী করা হোক। এই কথা বলার যুক্তি এই যে, সরকার পক্ষ থেকে গেল বছর এবং এ বছরের মাঝামাঝি পর্যন্ত ফেয়ার প্রাইস সপ, সস্তা চাউলের দোকান, মারফত যে চাল সরবরাহ করা হোত, তার দাম ছিল ১৭॥ টাকা। কয়েক মাস যাবৎ এই ১৭॥ টাকা দামের চাল সরকার আর সরবরাহ করতে পারছেন না। সরকারী কর্মচারী যাঁরা, তাঁদের এখন ২২॥ টাকা দামে রেশন সপ থেকে চাল কিনতে হচ্ছে, অর্থাৎ সরকার এই দুই-তিন মাসের মধ্যে কম দামের চাল সরবরাহ করতে অক্ষম হয়েছেন এবং সরকারী কর্মচারীদিগকে মণ প্রতি ৫ টাকা বেশী দাম দিয়ে রেশন সপ থেকে চাল কিনতে হচ্ছে। আমরা সাধারণত হিসাব করে দেখতে পাই যে, একজন সাধারণ মানুষের পরিবারে লোক সংখ্যা থাকে ৫ জন এবং এক একটা পরিবারে মাসে প্রায় দুই মণ চালের দরকার হয়। এই দুই মণ চালের অতিরিক্ত দাম নিম্ন বেতনের সরকারী কর্মচারীদের দিতে হচ্ছে, যোগাড় করতে হচ্ছে এবং এই দুই মণ চালের অতিরিক্ত দাম বাবদ মধ্যবিত্ত সরকারী কর্মচারীদের মাসে মাসে ১০ টাকা করে খরচ বাড়ছে। শুধু চালের

যে এই অবস্থা তা নয়, গত দুই-তিন মাসের মধ্যে একমাত্র লবণ ছাড়া অত্যন্ত ভুল করা হবে। অসম্ভব রকমের বেড়ে গেছে। সরকার অজুহাত দেন যে টাকা নেই, পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনাকে পালন করবো কোথা থেকে? সরকারী কর্মচারীরা কি এই ধরণের কথা। সফল করবার জন্য জিনিসপত্রের দাম যদি ক্রমাগত এই রকম ধরণের বাড়ে কেবলমাত্র চালের উপর লাগাবেন বলে ১০ টাকা করে বেশী খরচ লাগে ত আমরা সংসার চালাবো কোথা থেকে? কোন্ স্তরে সরকারী কর্মচারীদের এই যে দাবী এটা তাঁদের বেঁচে থাকার জন্য মৌলিক দাবী, এই ত হবে। দাবী থেকে সরকার কতদিন তাঁদের বঞ্চিত করবেন?

[6-50—7 p.m.]

যদি সরকার দ্রব্যমূল্য কমাতে না পারেন, ইনফ্লেশন কমাতে না পারেন এবং ইনফ্লেশনের ভয়ে সরকারী কর্মচারীদের বেঁচে থাকার উপযুক্ত বেতন দিতে না পারেন, তাহলে সরকারী কর্মচারীরা আর কত দিন ধৈর্য্য ধরে থাকতে পারেন? সরকারের এই উদাসীন মনোভাব আজ উচ্চ সরকারী কর্মচারীদের মধ্যেও সংক্রামিত হচ্ছে, সেটা আমি দুঃখের সঙ্গে দেখতে পাই। গেল ১৬ই নভেম্বর পশ্চিমবাংলার নিম্নবেতনের সরকারী কর্মচারীদের ভাতা বৃদ্ধির আবেদন সরকারের কাছে উত্থাপন করবার একটা দিন নির্দিষ্ট ছিল। এ সম্বন্ধে আমি বাংলাদেশের একটি জেলার ঘটনার কথা বলছি, তবে সে জেলার নাম আমি এখানে করতে চাই না। এই জেলাতে নিম্নবেতনের সরকারী কর্মচারীরা তাদের দাবীটুকু মাত্র জানাবার জন্য সভা করে, শান্তির সঙ্গে শোভাযাত্রা করে ডিষ্ট্রিক্ট ম্যাজিষ্ট্রেটএর অফিসে গিয়ে হাজির হয়, কিন্তু ডিষ্ট্রিক্ট ম্যাজিষ্ট্রেটকে কোর্টে তারা পায় না, কারণ ডিষ্ট্রিক্ট ম্যাজিষ্ট্রেট তখন অন্যত্র গিয়েছিলেন। এই সমস্ত কর্মচারীরা অধিকাংশ তাঁর অধিনস্থ কর্মচারী, কিম্বা কোন জজের কর্মচারী, কিম্বা বাংলা সরকারের কর্মচারী ছাড়া আর কেউ তাঁরা নন। অর্থাৎ তাঁরা কোন আন্দোলনকারী নন, তাঁরা এ্যাজিটেটর নন, তাঁরা কোন পলিটিক্যাল পার্টির নির্দেশে চলেন না এবং এমন কি কোন পলিটিক্যাল পার্টির নেতা তাঁদের সেই সমাবেশের মধ্যে ছিলেন না। যা হোক তাঁরা ধীর এবং শান্তভাবে প্রার্থনা এবং আবেদনের মনোভাব নিয়ে জেলার যিনি সর্বোচ্চ সরকারী কর্মচারী ডিষ্ট্রিক্ট ম্যাজিষ্ট্রেট—তাঁর বাংলোয় গিয়ে হাজির হন। ডিষ্ট্রিক্ট ম্যাজিষ্ট্রেটএর বাড়ীর চারিদিকে বিরাট বড় কম্পাউন্ড, তাঁরা সেই কম্পাউন্ডএর মধ্যে না ঢুকে কম্পাউন্ডএর বাহিরে শান্তভাবে দাঁড়িয়ে থাকেন। পাছে ঐ আবেদনপত্র ডিষ্ট্রিক্ট ম্যাজিষ্ট্রেটএর হাতে আসে সেজন্য জেলা ম্যাজিষ্ট্রেট আগে থাকতে গেটের কাছে একজন পুলিস অফিসারকে দাঁড় করিয়ে রেখে দেন। অর্থাৎ সরকারী কর্মচারীরা তাঁদের আবেদন তাঁদের উপরিতম কর্মচারীর কাছে পেশ করবার প্রয়োজনে যদি যায়, তার জন্য ডিষ্ট্রিক্ট ম্যাজিষ্ট্রেট একজন পুলিস অফিসারকে বিরাট কম্পাউন্ডএর গেটের কাছে দাঁড় করিয়ে রাখেন যাতে সরকারী কর্মচারীরা তাঁদের আবেদনটুকু পর্যন্ত ডিষ্ট্রিক্ট ম্যাজিষ্ট্রেটএর কাছে পেশ করতে না পারে। তারা বারবার বলে যে আমরা সবাই যেতে চাই না বরং আমরা মাত্র ৩।৪।৫ জন যেতে চাই। কিন্তু তাদের এই সামান্য ডেপুটেশনটুকু ডিষ্ট্রিক্ট ম্যাজিষ্ট্রেট গ্রহণ করতে চান না। যখন তিনি পাঁচ জনের ডেপুটেশন অগ্রাহ্য করেন, তখন একজন মাত্র যেতে চান—তিনি নিম্নবেতনের কর্মচারীদের মধ্যে হয়ত সব-চেয়ে বেশী বেতন পান। কিন্তু সরকারী কর্মচারীদের এই দাবীটুকু পেশ করবার পর্যন্ত সুযোগ না দিয়ে সেই জেলার ডিষ্ট্রিক্ট ম্যাজিষ্ট্রেট তাঁর বাংলো থেকে রেগে গরগর করে বিরাট কম্পাউন্ডএর গেট পর্যন্ত বেরিয়ে আসেন এবং সরকারী কর্মচারীদের সঙ্গে তিনি যেভাবে কথা বললেন সে কথা শুনে সারা জেলার লোক লজ্জায় মাথা হেঁট করেন। (জনৈক সদস্যঃ কোন্ জেলার কথা বলছেন?) আমি যখন বলছি তখন বুঝতেই পারেন আমি কোন্ জেলার কথা বলছি। তিনি এমন পর্যন্ত বললেন যে আপনারা ভদ্রলোকের ছেলে, না অভদ্র-লোকের ছেলে। তখন সরকারী কর্মচারীরা নিতান্ত দুঃখের সঙ্গে সেখান থেকে চলে আসেন। কিন্তু সেই জেলায় জনৈক ভাল বিবেচক জেলা জজ থাকার জন্য ২।৩ দিন পরে সেই ডিষ্ট্রিক্ট ম্যাজিষ্ট্রেট তার কর্মচারীদের কাছে ক্ষমা প্রার্থনা করেন। অবশ্য কর্মচারীরা তাঁর কাছে আর দাবী পেশ করতে যায় নি। আমি ডাঃ রায় ও শ্রীমতী মৈত্রেয়ী বসু মহাশয়ার বক্তৃতা শুনলাম, কিন্তু এই দুই বক্তৃতার মধ্যে এমন কোন আশা ভরসার কথা কিছুই দেখলাম না। যা হোক সরকারের বিশেষভাবে বিবেচনা করা উচিত যে, যদি চালের মূল্য বৃদ্ধি বশতঃ প্রত্যেকটি

১০ টাকা করে বেশী খরচ করতে হয়, তাহলে কর্মচারী সে টাকা

...s Bhattacharyya:

...ধ্যক্ষ মহাশয়, প্রস্তাবের বক্তব্যের মধ্যে প্রস্তাবের যে সহানুভূতিশীল হৃদয়ের ...ছে তা আমি সম্পূর্ণরূপে উপলব্ধি করছি, কিন্তু তবুও প্রস্তাবকের বাস্তব দৃষ্টি-... প্রশংসা করতে পারছি না। জিনিসপত্রের দাম বিশেষ করে খাদ্য দ্রব্যের দাম বেড়েছে একথা স্বীকার করে নেওয়া যাচ্ছে, কিন্তু তবুও সামগ্রিকভাবে দেখতে গেলে মূল্য স্তর ১৯৫১ সালের অঙ্কের কাছাকাছি আসে না। খাদ্যদ্রব্য দামের কথা বলতে গিয়ে এটা আমি স্বীকার করছি যে এ বছরে বিশেষ করে অনাবৃষ্টির জন্য অজন্মা আরও ভীষণভাবে হয়েছে এবং হয়ত খাদ্য দ্রব্যের মূল্য বৃদ্ধি হতে পারে। কিন্তু যাতে খাদ্য দ্রব্যের মূল্য বেশী না বাড়ে সেজন্য সরকার থেকে প্রশংসনীয় উদ্যমের সঙ্গে কাজ আরম্ভ করা হয়েছে। তবে একথা আমি স্বীকার করি যে নিম্ন আয়ের লোকেদের দুর্দশা আছে এবং তাদের সেই দুর্দশার কথা সর্বদা স্মরণ রাখা দরকার। সকলের আয় বৃদ্ধি করা দরকার একথা অস্বীকার করা যায় না। কিন্তু কথা হচ্ছে যে কিভাবে সেটা সম্ভব তার বাস্তব আলোচনা করা উচিত। আমাদের জাতীয় আয় যে খুব কম একথা কেউ অস্বীকার করেন না। কিন্তু পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনাগুলির মধ্য দিয়ে আমাদের জাতীয় আয় বাড়াবার চেষ্টা করা হচ্ছে। প্রথম পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার মধ্যে শতকরা ১৮ ভাগ জাতীয় আয় বেড়েছে এবং দ্বিতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার শেষে আরও শতকরা ২৫ ভাগ আয় বৃদ্ধি হবে। তা ছাড়া আয়ের এত অল্পতা যেখানে আছে সেখানে আয়ের বৈষম্য হেতু দারিদ্র্য যে অত্যন্ত প্রকট সেকথা নতুন করে আমাদের বলবার দরকার নেই। কিন্তু যখন নিম্নবেতনের সরকারী কর্মচারীদের বেতন বৃদ্ধির কথা আমি বলতে চাচ্ছিলাম, তাদের য়্যালাউন্স বৃদ্ধির কথাই ভাবছি; তখন আমি একথাও মনে করি যে সেই সঙ্গে সঙ্গে আমাদের প্রস্তাবকরা যদি বলতেন যে লক্ষ লক্ষ লোক বেকার যারা আছে তাদের কথাও ভাবতে হবে, তাহলে না হয় বুঝতাম। তাদের সম্বন্ধে তাঁরা কি চিন্তা করছেন, না তাদের সম্বন্ধে তাঁদের কর্তব্য কি শেষ হয়ে গেছে? অথবা সরকারী কর্মচারীবৃন্দের শতকরা ২৫ ভাগ আয় বৃদ্ধি করলেই তাঁদের কর্তব্য শেষ হবে? সেজন্য আমি বলছিলাম যে সামগ্রিক কল্যাণের কথা বিবেচনা করতে হবে। আর সর্বদা সামগ্রিক কল্যাণের কথা যদি বিবেচনা করি তাহলে আমাদের ভাবতে হবে যে কি করে বেশী উৎপাদন হতে পারে। এবং সেই অধিক উৎপাদনের সঙ্গে সঙ্গে সুষ্ঠু বণ্টন ব্যবস্থা যাতে হয়, সে কথাও আজ আমাদের চিন্তা করতে হবে। অতএব শুধু টাকার অঙ্কে আয় বাড়িয়ে দিলেই যে এই সমস্যার সমাধান হবে, একথা আমি বিশ্বাস করি না এবং আশা করি প্রস্তাবকও নিশ্চয় সেকথা বিশ্বাস করেন না। উৎপাদন বৃদ্ধির ফলে জিনিসের যে দাম কমতে পারে, সেকথা আশা করি প্রস্তাবক বন্ধুগণ বিশ্বাস করেন। সেজন্য আশা করি তাঁরা সর্বতোভাবে এই উৎপাদন বৃদ্ধির কাজে তাঁদের সহযোগিতার হস্ত প্রসারিত করবেন। একটা কথা এখানে মনে রাখতে হবে যে ফাইভ-ইয়ার প্ল্যানের সাফল্যের উপর আমাদের উৎপাদন বৃদ্ধি এবং জাতীয় দারিদ্র দূরীকরণের পথ নির্ভর করছে। এই ফাইভ-ইয়ার প্ল্যানে শুধু বাংলাদেশে ২৫ কোটির মতন টাকা ঘাটতি হওয়া সম্ভব এবং সেই কারণেই বছরের পর বছর এই ঘাটতি বাজেট এই হাউসের সামনে আমরা দেখতে পাচ্ছি। সেজন্য আমাদের উৎপাদন বৃদ্ধির দিকে নজর রাখতে হবে। কারণ জিনিসপত্রের উৎপাদন উপযুক্ত রকম না করে শুধু যদি টাকার অঙ্কে আয় বৃদ্ধির কথা বলি তাহলে ইনফ্লেশন অবশ্যম্ভাবী এবং তখন সেই ইনফ্লেশন ঠেকান যাবে না। আর একটা কথা হচ্ছে এই যে যখন সমগ্র বিষয় চিন্তা করে আমরা আমাদের দাবী আনব, তখন আমরা এই কথা ভাবব যে সরকারী কর্মচারী এবং সরকারী নিয়োগ-কর্তাদের মধ্যে এমপ্লয়ার এবং এমপ্লয়ি যে রিলেশন সেটা ঠিক নয়। অর্থাৎ প্রাইভেট সেকটর বা ইন্ডাস্ট্রিয়াল কনসার্ন বা কারখানায় বা মিলে যেমন একজন কিম্বা অনেক জন নিয়োগ-কর্তা থাকেন এবং অনেকগুলি মজুর কাজ করেন ঠিক এখানে সেইভাবে সেই রিলেশন আমদানি করে অগ্রসর হওয়া আমাদের পক্ষে অত্যন্ত অন্যায় হবে। আমি মনে করি সমস্ত সরকারী কর্মচারী, তাঁরা যে শ্রেণীরই হোক না কেন, সকলে একই সরকারের সিদ্ধান্ত নিয়ে এবং একই উদ্দেশ্য নিয়ে একটা দল বা টিম হিসাবে কাজ করবেন। তাদের কেউ যদি নিয়োগকর্তা ও

নিষ্ক্তর মধ্যে মজুরদের কথা আমদানী করতে চান, তাহলে সেটা অত্যন্ত ভুল করা হবে। আমি বলেছিলাম আমাদের দারিদ্র দূর করার কথা, এবং সেজন্য পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনাকে সফল করানই হল সবচেয়ে বড় কথা। সেই পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনাকে সফল করবার জন্য আমাদের প্রস্তাবক যে পক্ষভুক্ত, সেই পক্ষ তাঁদের সমগ্র চেষ্টা এবং উদ্যম কাজে লাগাবেন বলে যখন আশ্বাস দিয়েছেন, তখন আমাদের ভাবতে হবে আমাদের ইকনমিক অবস্থা কোন্ স্তরে আছে। আমাদের অনগ্রসর ইকনমিক অবস্থার কথা বিশেষভাবে আমাদের চিন্তা করতে হবে।

আজকে আমরা শুনতে পাই এ্যাটোমিক এজএর কথা। আজকে আমরা শুনতে পাই স্পুটনিকসএর কথা। কিন্তু এই এজ অফ স্পুটনিকস দূরের কথা, এখনও আমরা আমাদের দেশ ইলিকট্রিক এজ বা বৈদ্যুতিক যুগেও এসে পৌঁছাতে পারে নি। আমাদের দেশে যখন প্রথম পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনা আরম্ভ হয়েছে, তখন ইন্ডাষ্ট্রিয়াল রিভোলিউশনএর ইমপ্যাক্ট আমাদের এখানে পুরাপুরিও পৌঁছায় নি। আমাদের দেশে উৎপাদন অবস্থা পুরানো, সেকেলে অবস্থার মধ্যে রয়ে গিয়েছে এবং সেই অবস্থার মধ্য দিয়ে আমাদের এগুতে হচ্ছে। শুধু বেতন বাড়ানর কথা যদি বলি এবং উৎপাদন বৃদ্ধির কথা না বলি তাহলে ইনফ্লেশন বৃদ্ধি হবে, তাকে ঠেকান যাবে না। একথা আগেই বলেছি; তা ছাড়া আরও বেশী ট্যাক্স বসাতে হবে। আমি মনে করি না এটা প্রস্তাবকগণ চান যে সরকারী কর্মচারীদের বেতন বাড়ানোর জন্যে জনসাধারণের উপর আরও বেশী ট্যাক্স চাপুক। অবশ্য আমাদের আয় সর্বতোভাবে বাড়াতে হবে, এবং আমাদের বাজে ব্যয়, অপচয় সম্পূর্ণভাবে বন্ধ করতে হবে এবং সঙ্গে সঙ্গে সরকারী কর্মচারী যাদের স্বার্থে এই প্রস্তাব আনা হয়েছে তাদের মধ্যে করাপশন বন্ধ করতে হবে। আমি সরকারী কর্মচারীদের কাছে আবেদন করবো, তাঁরা যেন এদিকে বিশেষ লক্ষ্য রাখেন। দুর্নীতির জন্য আমাদের সমগ্র আয় পাওয়া যায় না এবং আমাদের এই দুর্নীতি ও অপচয়, ওয়েস্টেজ যদি বন্ধ করতে না পারি তাহলে আমাদের দেশ কখনও ঠিকভাবে গড়ে উঠতে পারবে না। আমি আশা করি, কর্মচারীদের প্রকৃত দাবীর প্রতি সহানুভূতি জানিয়ে ও সকল দিকে দৃষ্টি রেখে প্রস্তাবকরা এই দাবী নিয়ে আর বেশী আন্দোলন করবেন না। তাঁদের দাবী নিয়ে নিশ্চয়ই বলবার অধিকার কনষ্টিটিউশনএ আছে। কিন্তু সঙ্গে সঙ্গে আমি দাবী করবো দুর্নীতি নিবারণ করবার জন্য, ওয়েস্টেজ বন্ধ করবার জন্য তাদের সহযোগিতা সম্পূর্ণরূপে আমাদের দরকার হবে। আমি আপনাদের কাছে শুধু এই কথা বলবো—আমরা যে হারে ইনকাম ট্যাক্স এখানে বসিয়েছি, সেটা বড় লোকের অন্য দেশের মত উচ্চ হারের ইনকাম ট্যাক্স। আমাদের এখানে এই দেশে যেভাবে এক্সপেন্ডিচার ট্যাক্স ও ওয়েলথ ট্যাক্স বসান হয়েছে তার উদাহরণ আর কোথাও নেই। আমরা ধনীর উপর ট্যাক্স বসিয়ে নানাভাবে টাকা আদায় করবার চেষ্টা করছি। মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, আমি সরকারী কর্মচারীদের জিজ্ঞাসা করতে চাই, এই যে আমরা ন্যায্য আয়ের সমগ্র টাকা পাই না, তার জন্য তাঁদের কাছে কি আশা করতে পারি না যে তাঁরা তাঁদের কর্তব্য সম্বন্ধে সজাগ হবেন, এটাকে একটা জাতীয় কর্তব্য মনে করবেন? এই সকল বিষয়ে যদি কোন ত্রুটি থাকে আশা করি তাঁরা বা তাঁদের প্রস্তাবকগণ কিছু মনে করবেন না। দুর্নীতি ও অপচয় নিবারণের জন্য যেসকল ত্রুটি আছে সেগুলি নিবারণ করা তাদের পক্ষে একান্ত কর্তব্য বলে আমি মনে করি। মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয় অসন্তুষ্ট এবং ক্ষুব্ধ সরকারী কর্মচারী থাকলে সরকারের কাজ কখনও ভালভাবে চলতে পারে না। কিন্তু আমি জানি এবং একথা সকলে স্বীকার করবেন যে সরকারী কর্মচারীরা দেশের লোক, তাঁরাও দেশকে ভালবাসেন; তাদের মধ্যে অসন্তোষ প্রচার করে রাজনৈতিক উদ্দেশ্য সিদ্ধির চেষ্টা বা আশা যেন কেউ না করেন।

[7—7-4 p.m.]

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, জিনিসপত্রের দাম বেড়েছে—শুধু পশ্চিমবঙ্গে নয়, সমগ্র ভারতবর্ষে। সমস্ত ভারতবর্ষের বিভিন্ন জায়গায় সামান্য এক পয়েন্ট, দু পয়েন্ট পার্থক্য হতে পারে। কিন্তু সমগ্র ভারতবর্ষে বৃদ্ধির প্রবনতা সমানভাবে হয়েছে। আপনি জানেন, কেরলেও মূল্য বৃদ্ধি হয়েছে। তবে, প্রস্তাবকরা কেরেলার কথা বললেন না কেন? মাননীয় সদস্য যে পক্ষের, সেই পক্ষের মন্ত্রীমণ্ডলী সেখানে ভার গ্রহণ করেছেন, জনসাধারণের নেতৃবৃন্দ হয়ে সেখানে আজ

তাঁরা ক্ষমতার আসনে বসেছেন। মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, প্রস্তাবকের কাছে আমার জিজ্ঞাস্য, এই কেরেলার শতকরা ২৫ টাকা হারে মাশ্গিভাতা দেওয়া হয়েছে কি না? তাঁরা এই হাউসে অনুগ্রহ করে সেকথা কি এখানে বলবেন? যদি না দেওয়া হয়ে থাকে তাহলে কেন দেওয়া হয় নি। আশা করি প্রস্তাবকগণ এর জন্য আমার উপর ক্রুদ্ধ হবেন না। অপজিসন পার্টি থেকে আজ তাঁরা যে ভূমিকায় অবতীর্ণ হন সেই ভূমিকায় অবতীর্ণ হতে পারেন না যখন এ'দের হাতে শাসন ভার এসে পড়ে। এই সম্পর্কে অধ্যক্ষ মহাশয় আপনার সামনে একটা কথা বলবো—নিউ এজ পত্রিকার ২৪এ নভেম্বর ইসুর কথা। নিউ এজএর নাম প্রস্তাবক পক্ষ নিশ্চয়ই সকলে জানেন। ২৪এ নভেম্বর সংখ্যায় একটা প্রশ্নের উত্তরে কেরালার চিফ মিনিস্টার শ্রীনামবুদ্রিপাদ একটা কথা বলেছিলেন। তাঁর উত্তরটা ইংরাজীতে বেরিয়েছিল, আমি সেটা ইংরাজীতেই পড়ে শোনাচ্ছি। প্রথম কোয়েশ্চেনটা ছিল—

"As a Communist Chief Minister, how do you feel about the fact that your police had to use tear-gas and lathis against P.S.P. demonstrators in Kattampalli?"

তার উত্তর হচ্ছে—

"I feel unhappy that the energies of the officers and men of the police force have to be used not to carry out their primary duty of tracking down and punishing the perpetrators of anti-social crimes like theft, murder and dacoity, but to prevent certain types of activities of the Opposition parties.

I am, however, far more unhappy that the energies of a large number of members of the Opposition parties are utilised not in the service of the people but to try to prevent our Government from serving the people."

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, আমার বক্তব্য হচ্ছে, আজকে মাননীয় প্রস্তাবক বন্ধুগণ এখানে যে প্রস্তাব এনেছেন সেই প্রস্তাবকে কার্যকরী করবার জন্য কতখানি দায়িত্ব তাঁরা নিতে পারবেন তা তাঁদের কাছ থেকে শোনবার জন্য উৎসুক আছি। আমি বলতে চেয়েছিলাম অপজিশান পার্টি হিসাবে তাঁরা যেসকল কথা বলেছিলেন সেগুলি কার্যে পরিণত করবার সময় আর তা করতে পারছেন না। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি এইটুকুই আপনার কাছে নিবেদন করছি।

Mr. Speaker: The debate remains inconclusive. Some of the honourable members have approached me with a request that they want to speak and Dr. Ranen Sen rightly wants to reply. So this matter would be further debated on Friday next.

The House stands adjourned till 3 p.m. on Monday next.

Adjournment

The House was then adjourned at 7-4 p.m. till 3 p.m. on Monday, the 2nd December, 1957, at the Assembly House, Calcutta.

Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled under the provisions of the Constitution of India

THE ASSEMBLY met in the Assembly House, Calcutta, on Monday, the 2nd December, 1957, at 3 p.m.

Present: ...

Mr. Speaker (The Hon'ble SANKARDAS BANERJI) in the Chair, 16 Hon'ble Ministers, 12 Deputy Ministers and 214 Members.

[3—3-10 p.m.]

STARRED QUESTIONS

(to which oral answers were given)

Production of foodgrains in 24-Parganas district during 1942-43 and 1956-57

***50.** (Admitted question No. *592.) **Sj. Brindaban Gayen:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Agriculture Department be pleased to state the production of foodgrains in 24-Parganas district during 1942-43 and during 1956-57?

The Minister for Agriculture and Animal Husbandry (the Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed): A statement is laid on the Table.

Statement referred to in reply to starred question No. 50

PRODUCTION OF FOODGRAINS IN THE DISTRICT OF 24-PARGANAS IN 1942-43 AND 1956-57

[Production in thousand maunds.]

	1942-43.	1956-57.
Autumn rice	794·1	696·7
Winter rice	9,345·1	19,514·4
Summer rice	5·4	4·8
Total rice	10,144·6	20,215·9
Wheat	..	1·3
Barley	..	0·4
Maize	..	2·4
Gram	..	300·5
Tur	..	2·1
Other pulses	..	668·4
Total pulses	..	971·0
Total foodgrains	..	21,191·0

Food distress in Kharba police-station, Malda

***51.** (Admitted question No. *615.) **Dr. Golam Yazdani:** (*a*) Will the Hon'ble Minister in charge of the Agriculture Department be pleased to state if it is a fact that food distress is prevailing all over the area under police-station Kharba in the Malda district?

(*b*) If the answer to (*a*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state whether Government consider the desirability of making larger provision of cattle-purchase loan than hithertofore for each Union under police-station Kharba?

The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed: (*a*) There was no general food distress in the area. Due to failure of wheat crop in 1956-57 there was some distress amongst those low income agriculturists whose crop had failed and amongst some landless labourers.

(*b*) No. Cattle-purchase loan is distributed not for relieving distress of the people caused by failure of food crops but for replenishment of plough cattle for carrying on normal cultivation work. Distress caused by failure of crops cannot, therefore, be a reason for making larger provision of cattle-purchase loan.

Dr. Golam Yazdani:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় জানাবেন কি যে এই যে ক্রপ ফেলিওর হয়েছিল আগের বছর বন্যা ও অনাবৃষ্টির জন্য তাতে খরবা থানায় ফসল হয় নি এবং আম ফসলও যে নষ্ট হয়েছে সেটা কি তিনি জানেন?

The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed:

জানা আছে—এই প্রশ্ন হচ্ছে ১৯৫৬-৫৭ সালের কিন্তু জেনারেল ক্রপ ফেলিওর হয় নি, হুইট ক্রপ ফেল করেছিল। গাউট ফসল ঠিকমত হয় নি—আমার ইনফর্মেশন হচ্ছে, যে বছর কোয়েশ্চেন করেছেন সেই বছরে কোন ওয়াইড-স্প্রেড ডিস্ট্রেস হয় নি।

Dr. Golam Yazdani:

মন্ত্রী মহাশয় স্বীকার না করলেও এটা ঠিক যে আগের বছর অনাবৃষ্টির জন্য রবিশস্য এবং আম ফসল হয় নি, যার ফলে ডিস্ট্রেস তখন প্রবল ছিল, এটা মন্ত্রী মহাশয়ের জানা আছে কিনা?

Mr. Speaker: You cannot contradict.

"স্বীকার না করলেও"

it is a thing you cannot get. You can only get information from the Minister. You cannot raise a controversial question. Please put a question.

Dr. Golam Yazdani:

মন্ত্রী মহাশয়ের জানা আছে কি, যে গত শীতে যে বৃষ্টি হয়েছিল তাতে অনেক বলদ ও মোষ মারা গিয়েছিল খরবা থানায়?

The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed:

আমার জানা আছে, কিন্তু যে বছরের কোয়েশ্চেন করেছেন তাতে আমার খবর হচ্ছে

'jute', '*aus* paddy', '*aman* paddy'. In police-station Kharba wheat and barley are grown. Only wheat crop failed in the last winter which affected the small owners who depend on the outturn of crops from season to season. The distress is not widespread and is being dealt with by distribution of relief on a liberal scale. A sum of Rs. 13,275 has so far been distributed during the current financial year as cattle purchase loan in Kharba police-station against Rs. 7,525 distributed in the previous year.

Dr. Golam Yazdani:

মিঃ স্পীকার, মহাশয়, আমার কোয়েশ্চেন অন্য ছিল। আমার জিজ্ঞাস্য হচ্ছে, গত শীতে যে বৃষ্টি হয়েছিল তাতে কোন বলদ, কোন মোষ মারা গিয়েছিল কিনা এটা মন্ত্রী মহাশয়ের জানা আছে কিনা?

The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed:

জানা থাকতে পারে। কত বলদ মারা গিয়েছে বা কত মোষ মারা গেছে প্রশ্ন করলে নিশ্চয়ই উত্তর দেব—কিন্তু আপনার জেনারেল কোয়েশ্চেন হচ্ছে, হুইট ক্রপ যে ফেল করেছিল তার জন্য কি করেছেন?

Dr. Golam Yazdani:

এটা কি মন্ত্রী মহাশয়ের জানা আছে যে, খাদ্যাভাবে অনেক অঞ্চলে বলদ বিক্রী করে নিজেদের ধানচাল কিনতে হয়েছে?

The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed:

খরবা থানার এরকম কোন খবর নাই।

Sj. Saroj Roy:

আপনি এখানে বলেছেন বলদ ক্রয় ঋণ যা দেওয়া হয় সেটা ফেলিওর অফ ক্রপএর কারণ নয়, দেওয়া হয়

for replenishment of plough cattle for carrying on normal cultivation work.

প্রশ্ন হচ্ছে আমার—এই যে খরবা থানায় মোটামুটি যা বলেছেন তাতে যে অভাব কয়েক বছর উপরি উপরি হয়েছে এবং খরিপ ক্রপ সেখানে নষ্ট হয়েছে এর ফলে, যে অভাবের কয়েক বছর হানির জন্য কৃষক তাদের হালের বলদ বিক্রী করতে বাধ্য হয়েছে কিনা এবং বলদ ঋণ সেজন্য দিয়েছেন কিনা?

Mr. Speaker:

কোয়েশ্চেন একটা প্যারাগ্রাফ নয়;

please put a question. Do not make a long statement and then expect a reply. If you want a clear answer, make your question short.

Sj. Saroj Roy:

খরবা থানায় ফসলহানির জন্য যে অভাব হয়েছিল তার জন্য তাদের বলদ ক্রয় ঋণের কোন রকম প্রয়োজনীয়তা ছিল কিনা মন্ত্রী মহাশয় জানাবেন কি?

The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed:

আমি পূর্বেই উত্তর দিয়েছি যে বলদ ক্রয়ের জন্য ঐ সময় খরবা থানায় ১৩,২৭৫ টাকা বলদ ঋণ দেওয়া হয়েছিল।

Sj. Saroj Roy:

ফসলহানির সময় কৃষকদের অভাবের তাড়নায় হালের বলদ বিক্রয় করতে হয়েছিল এ খবর আপনার জানা আছে কি?

The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed:

না, এ রকম কোন খবর আমার জানা নেই।

Cattle-purchase loan in Siliguri subdivision

*52. (Admitted question No. *704.) **Sj. Satyendra Narayan Mazumdar:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Agriculture Department be pleased to state—

(*a*) the amount of cattle-purchase loan sanctioned for and distributed to the rural areas of Siliguri subdivision under Darjeeling district during the years 1954, 1955 and 1956;

(*b*) how many peasants of Siliguri applied for the cattle-purchase loan during the said years;

(*c*) the total number of peasants covered by the cattle-purchase loan during the years 1954, 1955 and 1956; and

(*d*) the amount of cattle-purchase loan which has been provided for the current year and the amount already disbursed?

The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed: (*a*) to (*c*) A statement is laid on the Table.

(*d*) A sum of Rs.23,000 out of the provision of Rs.45,000 for the current year has so far been distributed and further distribution is in progress.

This answer is up to 27th July, 1957.

Statement referred to in reply to clauses (a) to (c) of starred question No. 52

(*a*)—

Year.	Amount sanctioned.	Amount distributed.
	Rs.	Rs.
1954-55 ..	20,000	20,000
1955-56 ..	25,000	25,000
1956-57 ..	50,000	50,000

(*b*)—

	No. of peasants.
1954-55 ..	160
1955-56 ..	220
1956-57 ..	350

(*c*)—

1954-55 ..	140
1955-56 ..	207
1956-57 ..	317

Acreage under Japanese method of cultivation

*53. (Admitted question No. *373.) **Sj. Kamalakanta Hembram:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Agriculture Department be pleased to state the acreage under Japanese method of cultivation during the years 1953, 1954, 1955 and 1956 and the difference between the normal production and the increased production, if any due to the new method of cultivation?

The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed: A statement is laid on the Table.

Statement referred to in reply to starred question No. 53

Year.		Acreage under Japanese method of cultivation in West Bengal.	Additional acreage yield over local method.
		Acres.	Maunds.
1953-54	..	61,849·0	19
1954-55	..	38,751·96	12·68
1955-56	..	35,569·37	19·14
1956-57	..	55,395·44	15

Sj. Ramanuj Halder:

মন্ত্রী মহাশয় জানাবেন কি, কারা এই তথ্য সংগ্রহ করেন এবং কি ভাবে?

[No reply.]

Dr. Suresh Chandra Banerjee:

মন্ত্রী মহাশয় বলবেন কি, ১৯৫৩-৫৪ সালের তুলনায় ১৯৫৪-৫৫ সালে জাপানী পদ্ধতিতে কর্ষিত জমির পরিমাণ কমে গেল কেন?

The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed:

নানা কারণ আছে, দুটো কারণ আমার মনে পড়ছে—সে বছর হয়ত বৃষ্টি ঠিকমত হয় নি এবং আপনারা জানেন যে ভাল জল এবং ফার্টিলাইজার না হলে জাপানী পদ্ধতিতে ভাল চাষ হতে পারে না।

Sj. Somnath Lahiri:

১৯৫৩-৫৪ সালে যতখানি পরিমাণ জমিতে জাপানী পদ্ধতিতে চাষ করেছেন তারপরে কোন বছর ততখানি পরিমাণ জমিতে চাষ হোল না এর কারণ কি?

The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed:

সেই বছর—১৯৫৩-৫৪ সালে—বর্ষা ভাল হয়েছিল এবং আমরা সব জায়গায় যথেষ্ট জল পেয়েছিলাম এবং তার সঙ্গে সঙ্গে ভাল ফার্টিলাইজারও সব জায়গায় দিতে পেরেছিলাম।

Sj. Somnath Lahiri:

১৯৫৩-৫৪ সালে এটা হয়েছিল?

The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed:

হ্যাঁ, ১৯৫৩-৫৪ সালে ভাল জল হয়েছিল এবং আমরা ফার্টিলাইজারও দিতে পেরেছিলাম।

Dr. Suresh Chandra Banerjee:

১৯৫৩-৫৪ সালে হয়েছিল ১৯ মণ জাপানী পদ্ধতিতে, আর ১৯৫৬-৫৭ সালে, ৪ বছর পরে, হোল ১৫ মণ—উন্নতিটা কি হোল, ক্রমশঃ অবনতিই ত হচ্ছে?

The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed:

আপনি যদি তালিকাটা দেখেন তাহলে দেখতে পাবেন যে কোন বছরে কম হয়েছিল, আবার কোন বছরে বেশী হয়েছিল। এর পরের বছরে দেখবেন ১৯·১৪ হয়েছিল। যে ফিগারটা দেওয়া হয়েছে সেটা বাস্তব ফিগার, আমাদের কিছু কুক করে দেওয়া নয়।

[3-10—3-20 p.m.]

Dr. Suresh Chandra Banerjee:

মন্ত্রী মহাশয় যা দেখাচ্ছেন তাহলে—উন্নতি ও অবনতির যে পদ্ধতি আছে সেই পদ্ধতিতে উন্নতি অবনতি হতে হতে, ক্রমশঃ উন্নতিই হয়, কিন্তু এখানে দেখা যাচ্ছে যে এ্যাকচুয়ালী উন্নতি না হয়ে অবনতিই হয়েছে—১৫ মণের জায়গায় ১৪ মণ হয়ে গেল—

that is not the sign of progress.

উন্নতি না হয়ে একেবারে অবনতি হল এটা কোনপ্রকারে স্যাটিসফ্যাক্টরি হতে পারে না।

The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed:

আপনারা মাননীয় মেম্বার, আপনাদের বেশী বলার প্রয়োজন নাই। সব কিছুই নির্ভর করে বৃষ্টির উপর। নেচার সঙ্গে না থাকলে কিছু হবে না।

Sj. Deben Sen: Will the Hon'ble Minister be pleased to state whether the Japanese method of cultivation as experimented upon has failed or succeeded?

The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed: In the opinion of my experts and myself, it has succeeded.

Sj. Saroj Roy:

নেচারএর উপর যে নির্ভর করতে হয় সেটা আমরা জানি। কিন্তু আপনার ডিপার্টমেন্টএর স্মল ইরিগেশনএর যে ব্যবস্থা আছে তা বাড়াবার ব্যবস্থা করেছেন কি?

The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed:

বাড়াবার ব্যবস্থা হচ্ছে। ডাঃ ব্যানার্জী যেটার কথা বল্লেন সেটা সম্বন্ধে বলতে পারি এটা হচ্ছে—

additional average yield over that of local method—

ওটা তো এ্যাডিশনাল হয়েছে।

Sj. Saroj Roy:

আপনি বল্লেন, স্মল ইরিগেশন বাড়াবার ব্যবস্থা হচ্ছে। কিন্তু আমি কি আপনাকে স্মরণ করিয়ে দিতে পারি যে, গতবারের আগেরবারের বাজেটে ট্যাঙ্ক ইমপ্রুভমেন্টএ বরাদ্দ টাকা কমিয়ে দিয়েছিল?

Mr. Speaker: The question is disallowed. Reminders are not permitted.

Sj. Amal Kumar Canguli:

এই বছর যারা পুরস্কার পেয়েছে তারা সকলেই কি জাপানী প্রথায় চাষ করেছিল?

Mr. Speaker: It is not a necessary question.

Sale of fertilizer mixture and superphosphate

***54.** (Admitted question No. *372.) **Sj. Curupada Khan:** (*a*) Will the Hon'ble Minister in charge of the Agriculture Department be pleased to state whether paddy fertilizer mixture and superphosphate are being sold at present through the West Bengal Government approved depots?

(*b*) If the answer to (*a*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state at what price these are sold?

(*c*) If the answer to (*a*) be in the negative, will the Hon'ble Minister be pleased to state the probable date of sale and why these are not in the market as yet?

The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed: (*a*) Yes.

(*b*) The prices at which the fertiliser mixture and superphosphate are sold are—

(1) Paddy fertiliser mixture—Rs.11·75 per maund.

(2) Superphosphate—Rs.8·14 per maund.

(*c*) Does not arise.

Annual distribution of ammonium sulphate to paddy growers from 1948 to 1956

***55.** (Admitted question No. *371.) **Sj. Curupada Khan:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Agriculture Department be pleased to state the quantity of ammonium sulphate utilised annually by the paddy cultivators of West Bengal during 1948 to 1956?

The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed: A statement is laid on the Table.

Statement referred to in reply to starred question No. 55

Year of distribution.	Quantity distributed (in tons).
1948-49	7,524
1949-50	5,577
1950-51	7,613
1951-52	8,284
1952-53	8,162
1953-54	17,500
1954-55	13,055
1955-56	13,500
1956-57	32,000

Personnel of the Selection Committee for appointment of Special Cadre teachers for Malda district

***56.** (Admitted question No. *517.) **Janab Elias Razi:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Education Department be pleased to state—

(*a*) who are the members of the Selection Committee for appointment of Special Cadre teachers in the district of Malda; and

(*b*) whether all the members are members of the District Congress Committee, Malda?

The Minister for Education (the Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri): (*a*) There is no Selection Committee at present as the Scheme concluded in 1955-56. The members of the Selection Committee in Malda were—

(1) Shri Ram Prasanna Roy, Chairman, District Board and District School Board, Malda.

(2) Shrimati Uma Roy, Vice-President, All-India Women's Conference, Malda Branch.

(3) Shri Sachindra Nath Misra, M.L.C., Chairman, English Bazar Municipality.

(4) The District Inspector of Schools.

(b) Not known.

Sj. Ajit Kumar Canguli:

মিউনিসিপ্যাল এলেকায় স্পেসাল কেডারএ নিয়োগ করা হয়েছে কি?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri: Most likely not.

Staff of the Burdwan District Library

***57.** (Admitted question No *658.) **Sj. Dasarathi Tah:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Education Department be pleased to state—

(ক) বর্ধমান কেন্দ্রীয় গ্রন্থাগারে মোট কতজন কর্মচারী আছেন;

(খ) তাঁহাদের পদ, বেতন ও ভাতা কি ও কত;

(গ) উক্ত গ্রন্থাগারের গ্রন্থাগারিকের নিম্নতম যোগ্যতা নির্ধারিত আছে কিনা;

(ঘ) থাকিলে, তাহা কি;

(ঙ) বর্তমান গ্রন্থাগারিকের পূর্বে যিনি ঐ পদে ছিলেন, তাঁহাকে পদচ্যুত করা হইয়াছে কিনা; এবং

(চ) হইলে, তাহার কারণ কি?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri:

(ক) দশজন।

(খ) একটি বিবরণী এতৎসহ উপস্থাপিত হইল।

(গ) এবং (ঘ) আছে; বিশ্ববিদ্যালয়ের ডিগ্রী (অনার্স সহ বাঞ্ছনীয়) এবং লাইব্রেরী ডিপ্লোমা।

(ঙ) এবং (চ) হ্যাঁ; কারণ জেলা লাইব্রেরী এসোসিয়েশনের কর্মসমিতির মতে যোগ্যতা-সহকারে কার্য চালাইতে পারিতেছিলেন না।

Statement referred to in reply to clause (খ) of starred question No. 57

পদ।	মাসিক নির্দিষ্ট বেতন। টাকা।	ভাতা।
One Librarian (গ্রন্থাগারিক) ..	২৫০	অন্য কোন ভাতার ব্যবস্থা নাই।
Two Library Assistants (গ্রন্থাগার করণিক) ..	৭৫	,,
One Driver (মোটর গাড়িচালক) ..	১২৫	,,
One Cleaner (গাড়ি পরিষ্কারক) ..	৫০	,,
Two Library Attendants (গ্রন্থাগার পরিচারক) ..	৬০	,,
One Peon (পিয়ন) ..	৫০	,,
One Durwan (দারপাল) ..	৫০	,,
One Night Watchman (নৈশপ্রহরী) ..	৫০	,,

Sj. Ajit Kumar Canguli:

বর্ধমানের যে লাইব্রেরিয়ান আছেন তাঁর এডুকেশনাল কোয়ালিফিকেশন কি?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri:

যেমন লেখা আছে (খ) ও (গ)তে—নিশ্চয়ই তিনি কোয়ালিফাইড।

Sj. Ajit Kumar Canguli:

এই লাইব্রেরির কয়টা শাখা আছে?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri: I do not believe this question does arise out of it.

Pay-scales of Lecturers and Demonstrators of Rampurhat College

***58.** (Admitted question No. *696.) **Sj. Gobardhan Das:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Education Department be pleased to state—

(*a*) if it is a fact that in the Government-sponsored College at Rampurhat, district Birbhum, the pay-scale of the Lecturers has been spread over 20 years and that of the Demonstrators has been spread over only 10 years; and

(*b*) if so, the reason thereof?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri: (*a*) Yes.

(*b*) A longer scale in the case of Demonstrators would mean smaller increment.

Establishment of an Engineering Institution at Berhampore

***59.** (Admitted question No. *645.) **Sj. Mohammed Israil:** (*a*) Will the Hon'ble Minister in charge of the Education Department be pleased to state if it is a fact that an Engineering College is going to be started in Murshidabad district?

(*b*) If the answer to (*a*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

(*i*) whether any site has been selected; and

(*ii*) whether it will include all branches of studies in Engineering?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri: (*a*) An Engineering Institution for Diploma Courses and not a College is being set up at Berhampore (Murshidabad).

(*b*) (*i*) Yes.

(*ii*) It will include three main branches in Engineering, viz., Civil, Mechanical and Electrical Engineering at Diploma level.

Repairs to cyclone-damaged primary school of Kalanai village, Kalna

***60.** (Admitted question No. *640.) **Sj. Jamadar Majhi:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Education Department be pleased to state—

(ক) তিনি কি অবগত আছেন যে, গত বন্যায় অন্যান্য কয়েকটি স্কুলের ন্যায় কালনা থানার কল্যাণপুর ইউনিয়নের কেলেনই গ্রামের প্রাথমিক বিদ্যালয়ভবনটি বিধ্বস্ত হইয়া গিয়াছে; এবং

(খ) অবগত থাকিলে, এই বিদ্যালয়ভবনটি পুনর্নির্মাণের জন্য আজ পর্যন্ত সরকার হইতে কোন ব্যবস্থা অবলম্বন করা হইয়াছে কিনা?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri:

(ক) হ্যাঁ।

(খ) এ-বিষয়ে বিবেচনা করা হইতেছে।

Sj. Saroj Roy:

বন্যার পর তিন বৎসর হল। আমি জানতে চাই, প্রাথমিক বিদ্যালয়ের ব্যাপারটা এখনো বিবেচনাধীন আছে, না কাজ শুরু হয়েছে?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri:

বিবেচনাধীন আছে, কারণ ৪৬০টা স্কুল বিল্ডিং মেরামত করতে হবে এবং ৭০৪টার সম্পূর্ণ পুনর্নির্মাণ করতে হবে। পুনর্নির্মাণ করতে হলে প্রায় ৩০-৪০ লক্ষ টাকার প্রয়োজন হবে। সেজন্য প্ল্যান ও এস্টিমেট করা হচ্ছে।

Admission of trainees in the Asansol Polytechnic (Dhadka)

***61.** (Admitted question No. *601.) **Sj. Sunil Das:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Education Department be pleased to state—

(*a*) whether the total strength of trainees in Asansol Polytechnic has come down to 228 from 300, the sanctioned strength;

(*b*) if so, the reasons thereof and whether there are no applicants for admission to the said institution;

(*c*) whether certain trades, e.g., building construction, carpentry, tin and coppersmithy and blacksmithy have been closed down though there are no dearth of intending trainees in these trades; and

(*d*) if so, the reason therefor?

The Hon'ble Raj Harendra Nath Chaudhuri: (*a*) No. The number never reached the sanctioned strength. In 1951 it was 260 and in 1956 it was 224.

(*b*) Reasons cannot be stated answerwise. All eligible applicants have been admitted.

(*c*) No.

(*d*) Does not arise.

Sj. Sunil Das: Is it a fact that an enquiry was made into the affairs of the Assansol Polytechnic by the S.D.O., Asansol?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri: Into which affairs please?

Sj. Sunil Das: Affair in its totality.

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri: I am not aware of it

Sj. Sunil Das: Will the Hon'ble Minister be pleased to state whether the post of a mason instructor was vacant for about a year?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri: Might have been vacant. so the post has been advertised and applications have been invited.

Sj. Sunil Das: Will the Hon'ble Minister be pleased to state whether the post of instructor for the tin and coppersmith department was also similarly vacant for more than a year?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri: I want notice.

[3-20—3-30 p.m.]

Sj. Sunil Das: Will the Hon'ble Minister be pleased to state whether there were only two students in the Building Department of the institution in 1955-56?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri: Does that question arise out of it?

Mr. Speaker: It does not arise.

Dr. Suresh Chandra Banerjee:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় দয়া করে বলবেন কি, স্যাংশনড স্ট্রেংথএ এত দিনেও পেঁছাল না কেন, বরং কমে যাচ্ছে? ১৯৫১ সালে ছিল ২০৭, তারপর সেটাকে বাড়িয়ে ১৯৫৬ সালে স্যাংশনড স্ট্রেংথ করা হয়েছিল ২২৪। এই স্যাংশনড স্ট্রেংথএ পেঁছায় নি, বরং ছাত্রসংখ্যা কমে যাচ্ছে: এর কারণ অনুসন্ধান করেছিলেন কি?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri:

সামান্য কিছু কমেছে, বেশী ত কমে নি।

Dr. Suresh Chandra Banerjee:

ক্রমশঃ কমে যাচ্ছে কেন? একটা পলিটেকনিক ইনস্টিটিউশনএ ছাত্রসংখ্যা বাড়বে এইটাই আমরা আশা করি। ছাত্রসংখ্যা কমে যাবে এটা ভাল কথা নয়। এ সম্বন্ধে গভর্নমেন্টের তরফ থেকে কোন অনুসন্ধান হয়েছিল কি?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri: Is it not argumentative?

Mr. Speaker: You can say "I am not aware of it".

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri: The decrease was so slight that it needed no enquiry.

Dr. Suresh Chandra Banerjee:

আমার প্রশ্নের উত্তর দেওয়া হয় নি। কেন কমে গেল? গভর্নমেন্টের তরফ থেকে এ সম্বন্ধে কোন অনুসন্ধান করা হয়েছিল কি?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri:

স্লাইট কমেছে।

Dr. Suresh Chandra Banerjee:

এটাকে আপনি স্লাইট মনে করেন?

Mr. Speaker: That is a matter of opinion.

Sj. Panchugopal Bhaduri:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বলবেন কি, এই ইনস্টিটিউশনএ ছাত্রসংখ্যা বাড়ানর জন্য কোনপ্রকার এনকারেজমেন্ট বা ইনডিউসমেন্টএর ব্যবস্থা হয়েছে কিনা?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri:

কোন স্কুলেই ছাত্রসংখ্যা বাড়ানর জন্য এ রকম কোন ব্যবস্থা নাই।

Sj. Sunil Das: Will the Hon'ble Minister be pleased to state whether about Rs. 8,878 was surrendered out of a total grant of Rs. 24,000 for the year 1956-57 which was meant for hostel allowance to students at the rate of Rs. 10 per student—i.e., for 200 students at the rate of Rs. 10 per student the grant was Rs. 24,000—is it not a fact that out of it about Rs. 8,000 was surrendered for lack of distribution to students or, for that matter, for lack of students?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri: Does it arise?

Mr. Speaker: I appreciate the strength of your question, but I thought it could not be answered offhand. You should have put that question specifically. I know it is an important question.

Sj. Sunil Das: I thought the Minister knows better whether it should be answered or not.

Mr. Speaker: In the first place, I have to decide that. I think the Minister has already said something about this. Have you got anything to say?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri: All partinent questions have been answered and I am not prepared to answer any question that does not arise out of this question.

Filling up of the post of Principal, Burdwan Raj College

***62.** (Admitted question No. *542.) **Sj. Benoy Krishna Chowdhury:** (*a*) Will the Hon'ble Minister in charge of the Education Department be pleased to state if it is a fact—

(*i*) that an advertisement was published in the newspapers in May, 1956, for filling up of the post of Principal of Burdwan Raj College on old scale of pay; and

(*ii*) that the Education Department intimated the District Magistrate of Burdwan in November, 1956, that the Governing Body of the College need not pursue with the applications received in response to the advertisement for the Principal and that the Department had already fixed up one for the post of Principal

(*b*) If the answers to (*a*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state what was the reason for taking such a measure and under what rules?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri: (*a*)(*i*) Government have no such information. The Burdwan Raj College was taken over under the Government-sponsored scheme with effect from July, 1956.

(*ii*) No such communication was made. A Principal was selected through the Public Service Commission.

(*b*) Does not arise.

Sj. Phakir Chandra Ray: What is the difference between a sponsored college and a Government-managed college?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri: Sponsored college is college which is not directly under Government administration. It is only set up with the help of Government.

Mr. Speaker: Like an aided school?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri: Yes, it is like an aided school. Government institutions are under the direct management of the Government.

Night Schools

*63. (Admitted question No. *445.) **Sj. Saroj Roy:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Education Department be pleased to state—

(ক) পশ্চিমবঙ্গের গ্রামাঞ্চলে যত Night School আছে সেইগুলির জন্য মাসে কত টাকা সরকারী খরচ দেওয়া হয়;

(খ) Night School-গুলির উন্নতি করার কোন পরিকল্পনা সরকারের আছে কিনা; এবং

(গ) পরিকল্পনা থাকিলে, তাহা কিরূপ?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri:

(ক) একটি বিবরণী লাইব্রেরী টেবিলে উপস্থাপিত হইল।

(খ) এবং (গ) বয়স্কশিক্ষার প্রসার ও উন্নতিকল্পে প্রতিটি জাতীয় সম্প্রসারণ অঞ্চলে (N. E. S. Block) একজন সমাজশিক্ষা-সংগঠক ও একজন সমাজশিক্ষা-সংগঠিকার তত্ত্বাবধানে দশটি অথবা ততোধিক বয়স্ক (সমাজ)-শিক্ষাকেন্দ্র স্থাপন করার পরিকল্পনা গৃহীত হইয়াছে এবং তদনুযায়ী কাজ শুরু হইয়াছে।

Sj. Saroj Roy:

আপনি যে স্টেটমেন্ট টেবিল দিয়েছেন তাতে পূর্ণাঙ্গ সমাজ-শিক্ষাকেন্দ্রকে এক রকম করা হচ্ছে, আর অক্ষর-শিক্ষাকেন্দ্রকে আর এক রকম করা হচ্ছে। এতে বলা হয়েছে যে প্রতিটি স্কুলে পড়াবার, লেখাবার বই ইত্যাদি দেবার জন্য ৫ টাকা স্যাংশন আছে। আমি মাননীয় মন্ত্রী মহাশয়কে জিজ্ঞাসা করি, এই স্যাংশনড ৫ টাকায় বই, খাতাপত্র, স্লেট, পেন্সিল ইত্যাদি কেনা কি সম্ভব হয়?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri: Does that question arise?

Mr. Speaker: Please put your question properly.

Sj. Saroj Roy:

মিঃ স্পীকার, স্যার, আমি আপনাকে অনুরোধ করছি, আপনি এটা দেখুন, এর উত্তর দেওয়া যায় কিনা?

Mr. Speaker:

আপনি ঠিকমত প্রশ্ন করুন।

Sj. Saroj Roy:

উনি যে স্টেটমেন্ট টেবিল দিয়েছেন তাতে বলা হচ্ছে যে পূর্ণাঙ্গ সমাজকেন্দ্র বলে যে সকল স্কুল খুলেছেন তার প্রতিটি স্কুলে বই, লেখবার খাতা, স্লেট, পেনসিল ইত্যাদি সবের জন্য পাঁচ টাকা বরাদ্দ আছে মাসে। আমার প্রশ্ন হল, এই পাঁচ টাকায় স্কুলের কোন কাজ হয় ছাত্রদের জন্য?

Mr. Speaker:

আপনার কাছে কোন খবর আছে?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri:

পাঁচ টাকায় কোন কাজ হয় কিনা—দ্যাট ইজ এ ম্যাটার অব ওপিনিয়ন।

Sj. Saroj Roy:

উনি বলেছেন, প্রত্যেকটি জাতীয় সম্প্রসারণ অঞ্চলে এন-ই-এস ব্লক আছে, আর যেখানে এন-ই-এস ব্লক হয় নি সেই সমস্ত জায়গায় নাইট স্কুল করার ব্যবস্থা কিভাবে করা হয়?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri:

সেখানে এ্যাডাল্ট এডুকেশন স্কীমএ নাইট-স্কুল পরিচালনা করা হয়।

Sj. Saroj Roy:

এন-ই-এস ব্লকএ দশটি বা ততোধিক বয়স্ক-শিক্ষাকেন্দ্র স্থাপন করবার পরিকল্পনা আছে; আর যেখানে এন-ই-এস ব্লক হয় নি, সেখানে সংখ্যা কত?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri:

সেখানেও এ্যাডাল্ট এডুকেশন স্কীম অনুসারে নাইট-স্কুল আছে।

Sj. Saroj Roy:

আমার প্রশ্ন ছিল, সেখানের সংখ্যা কত? আপনি উত্তরে বলেছেন, ১০টি বা ততোধিক বয়স্ক-শিক্ষাকেন্দ্র স্থাপন করবার পরিকল্পনা সেই সমস্ত এন-ই-এস ব্লকএর জায়গায় আছে; কিন্তু এন-ই-এস ব্লকএর বাইরে কোন সংখ্যা নির্ধারিত হয় নি। সেই সংখ্যা কত, মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বলবেন কি?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri:

এন-ই-এস ব্লকএ যে সংখ্যা তা বললাম। বাইরের জন্য যদি জানতে চান তাহলে নোটিস চাই।

Sj. Saroj Roy:

আমার প্রশ্নে পশ্চিমবঙ্গের গ্রামাঞ্চল বলে ছিল। আপনি তার উত্তর না দিয়ে, সম্প্রসারণ এন-ই-এস ব্লকএর কথা বলেছেন।

Mr. Speaker: You mean it also covers areas not included in the N.E.S. Block?

Sj. Saroj Roy: Yes, Sir.

Mr. Speaker: He has understood it in a different way. Therefore, he cannot answer it.

Sj. Saroj Roy:

এই যে স্কুলগুলি করছেন, সেগুলি কোন পপুলেশন বেসিসএ করেছেন? অর্থাৎ কত জনসংখ্যার ভিত্তিতে একটা করে স্কুল করা হয়?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri:

পপুলেশন বেসিসএ তা করা হয় না।

Sj. Saroj Roy:

তাহলে কিসের ভিত্তিতে এই স্কুলগুলি করা হয়?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri:

যেখানে পপুলেশন বেশী আছে সেখানে করা হয় কিন্তু পপুলেশন বেসিসএ অর্থাৎ লোকসংখ্যা অনুপাতে করা হয় না।

[3-30—3-40 p.m.]

Sj. Ajit Kumar Ganguli:

এই নিরক্ষরতা দূর করবার জন্য যে শিক্ষক নিয়োগ করেছেন তার কি যোগ্যতা আছে?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri:

শিক্ষকের যোগ্যতা—তিনি শিখাতে পারলেই হল, এম-এ, বি-এ, পাশ না হলেও চলে।

Sj. Ajit Kumar Ganguli:

এদের কি শিক্ষা আছে, ক্লাস এইট, সেভেন, না মাইনর পাস, কি?

Mr. Speaker:

আপনারা ত জানেনই। হয় গুরু ট্রেনিং স্কুল, না হয় ঐরকম কিছু।

Sj. Saroj Roy:

এই নাইট-স্কুলএর শিক্ষকদের মাইনে কত?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri:

বিবরণীতে দেওয়া আছে।

Sj. Saroj Roy:

আমার প্রশ্ন হল, এই নাইট-স্কুলএর শিক্ষক বা কোন শিক্ষকের ১০ টাকা বেতনে চলে কিনা?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri:

পূর্ণাঙ্গ সমাজ-শিক্ষাকেন্দ্রে শিক্ষকদের ভাতা হচ্ছে ৩০ টাকা, আর এদের ভাতা হচ্ছে ১০ টাকা।

Sj. Saroj Roy:

যেটা আঞ্চলিক শিক্ষাকেন্দ্র সেখানে মাষ্টারকে যে পরিমাণে খাটতে হয় সেই পরিমাণেই পূর্ণাঙ্গ শিক্ষা কেন্দ্রের শিক্ষকদের খাটতে হয়, তাহলে একজনকে ১০ টাকা আর একজনকে ৩০ টাকা কিসের ভিত্তিতে দিচ্ছেন?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri:

দুইজনের শিক্ষকতায় পার্থক্য আছে।

Sj. Saroj Roy:

১০ টাকা শিক্ষাভাতায় তার চলে কিনা?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri:

ভাতা মানে মাইনে নয়, ভাতা মানে এ্যালাউয়েন্স, ভুল করবেন না।

Sj. Ajit Kumar Ganguli:

মেয়েদের নিরক্ষরতা বলে কিছু জানেন কি?

Mr. Speaker:

আইনে ছেলেমেয়ের কোন তফাত নেই।

Sj. Ajit Kumar Ganguli:

মেয়েদের নিরক্ষরতা দূর করার কি করেছেন?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri:

নাইট-স্কুল মেয়েদের জন্য, যদি কোন মেয়ে স্বেচ্ছায় কোন স্কুল করতে চান তাহলে সেখানে করা যেতে পারে। নাইট-স্কুলএ মেয়েদের আসবার কোন বাধ্যবাধকতা নেই।

Sj. Ajit Kumar Ganguli:

নাইট-স্কুলএ মেয়েদের আসবার বাধা আছে কি?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri:

এর জবাব দিয়েছি।

Sj. Hemanta Kumar Ghosal:

এই যে স্টেটমেন্টএ নৈমিত্তিক খরচ ১০ টাকা লেখা আছে এটা কি?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri:

নৈমিত্তিক খরচ ইংরাজীতে যাকে বলে কন্টিন্‌জেন্সী অর্থাৎ আলো, তেল হতে পারে বা ঐরকম সব জিনিস।

Sj. Hemanta Kumar Ghosal:

আপনি এই যে বলেছেন ১০ টাকা বেতন দিয়ে নাইট-স্কুলএ প্রাথমিক শিক্ষক এনেছেন এখানে আমার প্রশ্ন হচ্ছে, ঐরকম ১০ টাকা বেতনে মাস্টার পাওয়া গিয়াছে কিনা?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri:

অনেক পাওয়া গিয়েছে।

Sj. Gopal Basu:

সরকারী উদ্যোগ ছাড়া গ্রামের লোকেদের উদ্যোগে যদি ঐরকম কোন নাইট-স্কুল হয় তাহলে তাকে সাহায্য দেবার ব্যবস্থা আছে কি?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri:

আছে।

Sjkta. Manikuntala Sen:

(খ) এবং (গ)এর উত্তরে বলেছেন যে, বয়স্ক শিক্ষার প্রসার ও উন্নতিকল্পে প্রতিটি জাতীয় সম্প্রসারণ অঞ্চলে (এন-ই-এস ব্লক) একজন সমাজ-শিক্ষাসংগঠক ও একজন সমাজ-শিক্ষা-সংগঠিকার তত্ত্বাবধানে ১০টি অথবা ততোধিক বয়স্ক সমাজ-শিক্ষাকেন্দ্র স্থাপন করার পরিকল্পনা গৃহীত হইয়াছে এবং তদনুযায়ী কাজ শুরু হইয়াছে। এই পরিকল্পনা কবে গৃহীত হয়েছে এবং কি পরিমাণে কাজ হয়েছে তার কি একটা হিসাব দেবেন?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri:

প্রগ্রেস যদি জানতে চান তাহলে নোটিস চাই।

Sjkta. Manikuntala Sen:

এই পরিকল্পনা কি সেকেন্ড ফাইভ-ইয়ার প্ল্যান অনুযায়ী হয়েছে?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri:

না, আগে থেকেই এই পরিকল্পনা হয়েছিল।

Sjkta. Manikuntala Sen:

এই পরিকল্পনা কবে গৃহীত হয়েছিল বলবেন কি?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri:

প্রায় ১০ বৎসর আগে গৃহীত হয়েছিল।

Sj. Jagannath Majumder:

যাঁরা আক্ষরিক শিক্ষা দেন তাঁরা ১০ টাকা পান। এই আক্ষরিক শিক্ষা যাঁরা দেন তাঁরা কি সকলেই প্রাইমারী স্কুলএর টিচার?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri:

সকলে নয়, অনেকেই আছে।

Sj. Jagannath Majumder:

তাহলে এই ১০ টাকা কি প্রাইমারী টিচারদের বেতনের উপর দেওয়া হয়?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri:

হ্যাঁ, অতিরিক্ত দেওয়া হয়।

Sj. Saroj Roy:

মন্ত্রী মহাশয় বললেন যে এই পরিকল্পনা ১০ বৎসর আগে নেওয়া হয়েছে এবং এন-ই-এস ব্লকএ ১০টা অথবা ততোধিক স্কুল নেওয়া হয়েছে ; আমার প্রশ্ন হচ্ছে, মেদিনীপুর ডিস্ট্রিক্টএ যে কয়েকটি এন-ই-এস ব্লক হয়েছে তার কোন একটিতে এখন পর্যন্ত ১০টি স্কুল হয়েছে কিনা জানাতে পারবেন কি?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri:

নোটিস দিলে বলতে পারি।

Sjkta. Manikuntala Sen:

এখানে বলেছেন যে যাঁরা শিক্ষকতা করছেন তাঁরা প্রাথমিক শিক্ষক বা শিক্ষিকা এবং তাঁর উপর ১০ টাকা মাইনে পাচ্ছেন। এই সমস্ত বয়স্ক বা বয়স্কা-শিক্ষাকেন্দ্রে যাঁরা পড়ান তাঁরা সকলেই কোন না কোন প্রাইমারী স্কুলএর নিযুক্ত শিক্ষক ও শিক্ষিকা এটা কি ঠিক?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri:

আমি আগেই বলেছি অনেকে, সকলে নয়।

Sjkta. Manikuntala Sen:

উনি কি জেনে বলছেন, না, না জেনে বলছেন?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri:

না জানলে জবাব দিচ্ছি কি করে, আর আপনি যদি জানেন তবে কোয়েশ্চেন করছেন কেন?

Sj. Ajit Kumar Ganguli:

আপনি বলেছেন যে এই পরিকল্পনা ১০ বৎসর আগে নেওয়া হয়েছে। এখন পর্যন্ত এই পরিকল্পনায় কত লোককে নিরক্ষরতা দূর করে আক্ষরিক জ্ঞান দেওয়া হয়েছে বলবেন কি?

Mr. Speaker: Question disallowed.

Selection Committee for Special Cadre teachers for Malda district

***64.** (Admitted question No. *379.) **Sj. Elias Razi:** (*a*) Will the Hon'ble Minister in charge of the Education Department be pleased to state if it is a fact that there is a Selection Committee for selection of Special Cadre teachers in the district of Malda?

(*b*) If the answer to (*a*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

(*i*) whether the Committee was constituted purely on Government nomination; and

(*ii*) whether some of the members so selected are of the same village and some of them are relatives?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri: (*a*) Yes. There was a District Selection Committee for Special Cadre teachers in Malda, as in other districts, from 1953-54 to 1955-56. There is no Selection Committe at present as the scheme concluded in 1955-56.

(*b*) (*i*) The Committees were constituted by Government in consultation with the District School Boards.

(*ii*) Government have no information.

Sj. Narayan Chobey:

হঠাৎ ১৯৫৫-৫৬ সালে এটা থেমে গেল কেন?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri:

এই স্পেসিয়াল কেডার বন্ধ করা হয়েছে, তার কারণ এন-ই-এস স্কীম যেটা আছে সেটাই চালু করা হচ্ছে।

Sj. Narayan Chobey:

স্পেশাল কেডার আবার চালু করা হবে কি?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri:

না।

Sj. Narayan Chobey:

আপনি কি জানেন যে এই শিক্ষকদের নিয়ে কংগ্রেস তার ইলেকশন চালিয়েছিল?

Mr. Speaker: Question disallowed. You should not have put that question. You know it very well.

Sj. Ajit Kumar Ganguli:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয়কে জিজ্ঞাসা করছি, এই স্পেশ্যাল কেডার টিচারস যারা ছিল তাদের চাকরীর অবস্থা কি হবে, তাদের অন্য কোন জায়গায় মাস্টারী করতে দেওয়া হবে কিনা?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri:

আমি এখানে বলেছি যে সিলেকশন কমিটি শুধু উঠে গিয়েছে।

Sj. Hemanta Kumar Chosal:

এই স্পেশ্যাল কেডার স্কুলগুলি থাকবে কি?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri:

স্পেশ্যাল কেডার স্কুল যেগুলি হয়েছে সেগুলি চলবে।

Sj. Ajit Kumar Ganguli:

আর স্পেশ্যাল কেডার স্কুলএর দরকার নেই বলে মনে করেন কি?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri:

তাই দেখতে পাচ্ছি।

Sj. Hemanta Kumar Chosal:

এই স্পেশ্যাল কেডার স্কুল যেগুলি আছে সেগুলি স্থায়ীভাবে থাকবে কি?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri:

থাকবে।

Dr. Golam Yazdani:

তাহলে এই স্পেশ্যাল কেডার টিচারদের পে-স্কেল কবে ঠিক হবে?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri: There was a pay-scale.

Sj. Shyama Prasanna Bhattacharjee:

এই যে স্পেশ্যাল কেডারএ শিক্ষক এ্যাপয়েন্টেড হয়েছে তাদের চাকরী থাকবে কিনা, যদি থাকে তবে কার আণ্ডারএ থাকবে?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri:

ডিস্ট্রিক্ট স্কুল বোর্ডএর।

Sj. Gopal Basu:

ডিস্ট্রিক্ট স্কুল বোর্ড যে কমিটি করেছে তাতে সরকারের মঞ্জুরী আছে কিনা?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri:

ডিস্ট্রিক্ট স্কুল বোর্ড কমিটি করতে পারে, সে ক্ষমতা তাদের আছে।

Sj. Bhupal Panda:

মালদা ডিস্ট্রিক্ট স্কুল বোর্ড যে কমিটি করেছে সেটা কি সরকারের মঞ্জুরী পেয়েছে।

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri:

ডিস্ট্রিক্ট স্কুল বোর্ড নিজেরা কমিটি করতে পারে, তাবজন্য সরকারের পৃথক মঞ্জুরীর প্রশ্ন ওঠে না।

[3-40—3-50 p.m.]

UNSTARRED QUESTIONS
(answers to which were laid on the table)

Tank Improvement Department in the district of Malda

15. (Admitted question No. 385.) **Sj. Monoranjan Misra:** (*a*) Will the Hon'ble Minister in charge of the Agriculture Department be pleased to state if it is a fact—

(*i*) that the Tank Improvement Department in the district of Malda realises taxes for lands which are not irrigated;

(*ii*) that the capacity of the tank is too low for irrigation purpose;

(*iii*) that taxes are being realised at a much higher rate than the prescribed limit by issuing certificates; and

(*iv*) that lots of cases of objection against such taxes have been pending before the Collector?

(*b*) If the answer to (*a*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state what action, if any, Government propose to take in the matter?

The Minister for Agriculture and Animal Husbandry (the Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed): (*a*)(*i*) to (*iii*). No.

(*iv*) No. Only 16 cases were pending on 1st June, 1957, for local investigation.

(*b*) Does not arise.

Admission of students passed in third division in Government-managed Colleges in Burdwan district

16. (Admitted question No. 232.) **Sj. Pramatha Nath Dhibar:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Education Department be pleased to state—

(ক) সরকার জানাইবেন কি যে, বর্ধমান জেলায় কয়টি সরকারী পরিচালনাধীন কলেজ আছে;

(খ) ইহা কি সত্য যে, সরকারী পরিচালনাধীন কলেজে প্রথম ও দ্বিতীয় বিভাগে পাশকরা ছাত্রদিগকে মাত্র ভর্তি করা হয়; এবং

(গ) তৃতীয় বিভাগে পাশকরা ছাত্রদিগের জন্য সরকারের কোন পরিকল্পনা আছে কিনা?

The Minister for Education (the Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri):

(ক) বর্ধমান জেলায় সরাসরি সরকার পরিচালনাধীন কোনও কলেজ নাই; তবে ছয়টি বিশেষ সাহায্যপ্রাপ্ত (sponsored) কলেজ আছে।

(খ) এইরূপ কোন নির্দেশ সরকারের জানা নাই। তবে কলেজের কর্তৃপক্ষ ছাত্রদের পরীক্ষা-ফল অনুযায়ী ভর্তি করিয়া থাকেন। তৃতীয় বিভাগে উত্তীর্ণ বহু ছাত্রও এ-সব কলেজে ভর্তি হইয়া থাকে।

(গ) প্রশ্ন উঠে না।

STARRED QUESTIONS
(to which oral answers were given)

Public Prosecutor, Burdwan

***65.** (Admitted question No. *442.) **Dr. Kanailal Bhattacharjee:** (*a*) Will the Hon'ble Minister in charge of the Judicial Department be pleased to state whether it is a fact that Shri Durgapada Chowdhury tendered resignation as Public Prosecutor of Burdwan district on 21st June, 1957, and his resignation had been accepted on 24th June, 1957?

(*b*) If the answer to (*a*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

(*i*) whether the post has been advertised for filling it up; and

(*ii*) who has been appointed to that post?

The Minster for Justice (the Hon'ble Siddartha Sankar Roy): (*a*) Yes, but he tendered resignation on 21st January, 1957, and the same was accepted on 24th January, 1957.

(*b*)(*i*) No.

(*ii*) Shri Durgapada Chowdhury has been reappointed as Public Prosecutor for the remainder of his previous term on the recommendation of the District Magistrate, Burdwan.

Dr. Kanailal Bhattacharjee: Will the Hon'ble Minister be pleased to state if it is a fact that Shri Chowdhury resigned from the post because he had to contest a general election?

The Hon'ble Siddartha Sankar Roy: Yes, Sir.

Dr. Kanailal Bhattacharjee: Will the Hon'ble Minister be pleased to state why the post has been kept vacant for such a long time—say for five months?

The Hon'ble Siddartha Sankar Roy: Whenever the post of a Public Prosecutor falls vacant, the Government, in the first instance, receives the recommendation from the Collector in consultation with the District Judge

as to whether there is any suitable candidate who can be appointed from the local bar. The recommendation with regard to Mr. Durgapada Chowdhury was sent by the Collector in consultation with the District Judge and it was stated that he was the best lawyer and as such he has been re-appointed.

Dr. Kanailal Bhattacharjee: My question was—why the post was kept vacant for five months?

The Hon'ble Siddartha Sankar Roy: It took some time for the recommendation to come in.

Dr. Kanailal Bhattacharjee: Whether any publicity had been made in the Press regarding the filling up of the post?

The Hon'ble Siddartha Sankar Roy: No publicity is made in the Press unless and until the District Judge and the Collector inform the Government that no appointment can be made from the local bar and that advertisements should be issued.

Dr. Kanailal Bhattacharjee: Whether any recommendation had been made by the District Magistrate in consultation with the District Judge so as to appoint some other person before the general election was over?

The Hon'ble Siddartha Sankar Roy: No, Sir.

Dr. Kanailal Bhattacharjee: Whether the Government asked for any recommendations from the District Magistrate or District Judge?

The Hon'ble Siddartha Sankar Roy: It was not necessary.

Sj. Deben Sen: Will the Hon'ble Minister be pleased to state why the Collector and the Judge made such a delay in making a recommendation?

The Hon'ble Siddartha Sankar Roy: Did the gentleman prosecute you?

Sj. Deben Sen: I have not received my answer. I wanted to know why those two persons made such a delay in making the recommendation. I want to know whether they waited to accommodate Mr. Chowdhury or for any other reason.

The Hon'ble Siddartha Sankar Roy: I do not consider there was a great delay in the matter.

Dr. Kanailal Bhattacharjee: Will the Hon'ble Minister be pleased to state whether the District Magistrate and the District Judge made such a delay in order to suggest the name because of the fact that they waited for the result of the general election so that if Mr. Chowdhury failed, he may come back.

The Hon'ble Siddartha Sankar Roy: I do not think that could have been the reason.

Requirement and production of wheat and rice in the State

***66.** (Admitted question No. *62.) **Sj. Deben Sen:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Food Department be pleased to state—

(*a*) the total amount of rice and wheat required for the whole of West Bengal, giving the basis of such calculation;

(*b*) the amount of rice and wheat produced within the State of West Bengal, giving the figures district-wise for the year ending 31st December, 1956;

(*c*) the amount of rice and wheat received from the Centre during the said period; and

(*d*) the amount of rice and wheat purchased directly by the Government of West Bengal from other sources, showing the sources separately during the said period?

The Minister for Food, Relief and Supplies (the Hon'ble Prafulla Chandra Sen): (*a*) Total population being taken at a little over 29 million including refugees, the annual requirement of rice and wheat in 1957 is estimated to be at 46.13 lakh tons on the basis of an average per capita consumption of 15.3 oz. per day.

(*b*) A statement (excluding the areas of Purulia and Kishenganj which were transferred to this State on 1st November, 1956) is laid on the Table.

(*c*)(*i*) Total quantity of rice and paddy received from the Centre during 1956 was 108.9 thousand tons in terms of rice.

(*ii*) No supply of wheat on Government account was made from Centre during the calendar year 1956. According to information available from the Regional Director of Food, Eastern Region, over 365.0 thousand tons of wheat were, however, made available to this State through trade channel.

(*d*) Nil.

Statement referred to in reply to clause (b) of starred question No. 66

GROSS YIELD OF CEREALS IN WEST BENGAL IN 1956

[Figures in thousand tons.]

Districts.	Rice.	Wheat.	Other cereals.	Totl cereals.
24-Parganas	646·6	0·2	0·1	646·9
Nadia	163·6	3·2	1·2	168·0
Murshidabad ..	246·3	17·3	11·1	274·7
Burdwan	566·1	2·9	0·5	569·5
Birbhum	421·9	5·1	0·9	427·9
Bankura	351·3	3·8	2·9	358·0
Midnapore	812·7	0·6	2·9	816·2
Hooghly	179·3	0·8	0·1	180·2
Howrah	87·9	0·1	..	88·0
West Dinajpur ..	180·8	1·3	3·6	185·7
Jalpaiguri	166·3	0·5	2·1	168·9
Darjeeling	26·7	0·3	28·0	55·0
Malda	125·8	5·4	23·9	155·1
Cooch Behar ..	136·5	1·9	0·9	139·3
Total ..	4,111·8	43·4	78·2	4,233·4

Fair price shops within Khardah, Panihati and Kamarhaty Municipalities

*67. (Admitted question No. *208.) **Sj. Satkari Mitra:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Food Department be pleased to state—

(*a*) how many fair price shops of foodgrains are there within the Khardah, Panihati and Kamarhaty Municipalities at present;

(*b*) what amount of foodgrains have been distributed through these shops since their opening; and

(*c*) the basis of distribution?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen: (*a*) and (*b*)—

	No. of fair price shops functioning.	Total offtake in maunds since the opening of fair price shops in April, 1956, till 30th June, 1957.	
		Rice.	Wheat/Wheat products.
Khardah	7	2,727	5,057
Panihati	25	14,688	22,204
Kamarhaty	26	8,463	34,148

(*c*) The system of distribution up to 11th June, 1957, was that any purchaser could purchase 5 seers of wheat/wheat products and 2½ seers of rice per transaction per day. From 12th June, 1957, the scale of distribution has been 2½ seers in equal proportion in rice and wheat/wheat products, drawal of wheat/wheat products being made obligatory.

Sj. Pabitra Mohan Roy:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বলবেন কি যে দোকানে যে পরিমাণ চাল ও গম দেওয়া দরকার তা কি সাপ্লাই করা হচ্ছে?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

কোন্ দোকানে কতটা মাল দেওয়া দরকার সব সময় তা নির্ধারণ করা যায় না, কারণ বিভিন্ন সপ্তাহে চাহিদা কম বেশি হয়।

Sj. Satkari Mitra:

প্রতি সপ্তাহে কোটা অনুযায়ী চাল ও গম দেওয়া হয়েছে কি?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

দেওয়ার চেষ্টা করা হয়, কোন ক্ষেত্রে হয়ত দেওয়া হয় নি।

Sj. Satkari Mitra:

দেওয়া হয়েছে কিনা—আমার প্রশ্ন।

Mr. Speaker: That part has been answered.

Sj. Satkari Mitra:

একই এলেকায় কেন বিভিন্ন রকম দেবার ব্যবস্থা হয়েছে? কোন জায়গায় পুরাপুরি কোটা দেওয়া হয়েছে, আর কোন কোন জায়গায় মোটেই দেওয়া হয় নাই কেন?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

এ রকম আমার জানা নাই। যদি কোন স্পেসিফিক কেস আমাকে জানানো হয় আমি অনুসন্ধান করতে পারি।

Sj. Gopal Basu:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বলবেন কি, পানিহাটি, খড়দহ এবং প্রায় সমস্ত ব্যারাকপুর শিল্পাঞ্চলে যতটা রেশন কার্ড ইস্যু হয়েছে সেই পরিমাণ চাল সেখানে দেওয়া হয় নাই—এ কথা ঠিক কিনা।

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

আমি ত বলেছি, আমার যত দূর জানা আছে—বেশী ক্ষেত্রেই দেওয়া হয়েছে। কোন কোন ক্ষেত্রে হয়ত দেওয়া হয় নাই।

Sj. Gopal Basu:

আমার আর একটা প্রশ্ন—সেখানে কম দেওয়া হলে, কেন সেখানে এত কম দেওয়া হয়েছে মন্ত্রী মহাশয় দয়া করে খোঁজ নেবেন কি?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

হ্যাঁ, আমি খোঁজ নেব।

Sj. Sitaram Gupta:

माननीय मन्त्री महोदय क्या बतलायेंगे कि Kamarhaty में जो २६ दूकानें हैं उसके पश्चात् भी दूकानें बढ़ाने की दरख्वास्तें पड़ी हैं ?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

यह ठीक है कि Kamarhaty में २६ दूकानें थीं परन्तु अब वहां बढ़ा कर २७ कर दी गई हैं।

Sj. Sitaram Gupta:

माननीय मंत्री महोदय क्या बतलायेंगे कि Khardah में जो ७ दूकानें हैं उसके बाद और बढ़ेंगी ?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

सात तो थी लेकिन नवम्बर के शुरू में आठ हो गई है।

Sj. Sitaram Gupta:

माननीय मन्त्री महोदय क्या बतलायेंगे कि कितनी दरख्वास्तें दूकानें बढ़ाने के लिए पड़ी है ?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

दरख्वास्तें तो हजारों पड़ी हैं।

Sj. Sitaram Gupta:

माननीय मंत्री महोदय क्या बतलायेंगे कि दूकानें किस भित्ति पर बढ़ाई जाती हैं ?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

जैसे २ दूकानों की जरूरत पड़ती जाती हैं वैसे ही वैसे उनकी व्यवस्था की जाती है।

Production of rice in 24-Parganas district in the years 1942-43 and 1956-57

***68.** (Admitted question No. *374.) **Sj. Brindaban Gayen:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Food, Relief and Supplies Department be pleased to state—

(*a*) production of rice in 24-Parganas district during 1942-43 and during 1956-57; and

(*b*) whether there has been any starvation death during 1957 (up to June, 1957)?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen: (*a*) Gross production of rice in the district of 24-Parganas during—

1942-43—372.7 thousand tons.

1956-57—742.6 thousand tons (provisional).

(*b*) No.

[3-50—4 p.m.]

Sj. Hemanta Kumar Ghosal:

উনি (বি)র এন্সার-এ 'নো' বলেছেন। কিন্তু তিনি ক্যানিং থানার কালিতলা থেকে স্টারভেশন ডেথএর যে এনকোয়ারী হয়েছিল তার রিপোর্ট পেয়েছেন কিনা?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

এ কথা দৃঢ়ভাবে বলতে পারি যে ২৪-পরগণায় একটাও স্টারভেশন ডেথ হয় নি।

Sj. Hemanta Kumar Ghosal:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় জানাবেন কি, সন্দেশখালি থানার সরকারী মনোনীত রিলিফ কমিটির তরফ থেকে স্টারভেশন ডেথএর উপর রিপোর্ট তিনি প্রস্তাবাকারে পেয়েছেন কিনা?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

সন্দেশখালি যদি ২৪-পরগণার মধ্যে হয় তাহলে একটাও স্টারভেশন ডেথ হয়নি।

Sj. Hemanta Kumar Ghosal:

উনি সরকারী মনোনীত রিলিফ কমিটি থেকে স্টারভেশন ডেথএর কোন প্রস্তাবের কপি পেয়েছেন কিনা?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

স্টারভেশন ডেথএর কোন খবর নাই।

Mr. Speaker: He does not admit that there has been any case of death.

Sj. Hemanta Kumar Ghosal:

তিনি তো, স্যার, অনেক কথাই অস্বীকার করেন—সেটা পেয়েছেন কিনা?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

আমার কাছে কোন খবর নাই।

Sj. Gopal Basu:

ব্যারাকপুর সাবডিভিসনের জগদ্দল থানার মুকুন্দপুর গ্রামে কোন স্টারভেশন ডেথএর খবর মন্ত্রী মহাশয় পেয়েছেন কিনা?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

না।

Sj. Gopal Basu:

স্টারভেশন ডেথএর উপর ইনকোয়ারী করার জন্য এস-ডি-ও, সার্কেল অফিসার সেখানে গিয়েছিলেন কিনা?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

স্টারভেশন ডেথ না হলে ইনকোয়ারী হবে কি করে?

Sj. Gopal Basu:

কোন ইনকোয়ারীর জন্য তারা গিয়েছিলেন কিনা?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

হয়ত গিয়েছিলেন, সেটা সত্য বলে প্রমাণিত হয়নি।

Sj. Sitaram Gupta:

क्या मंत्री महाशय बतलायेंगे कि Police Officers को निर्देश दिया गया है कि जो भूख से मौत हो, उसका समाचार सरकार के पास न पहुंचाया जाय ?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

একটা জিনিস বলতে চাই যে, সমস্ত কর্মচারীদের আমরা নোটিস দিয়েছি যে স্টারভেশন ডেথ হলে তাদের দায়ী করবো।

Sj. Pabitra Mohan Roy:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বলবেন কি, যে স্বাধীনতার পূর্বে এরকম একটা ব্যবস্থা ছিল—তদানীন্তন সরকার বলেছিলেন যে, কোন স্টারভেশন ডেথএর রিপোর্ট রেকর্ড করা হবে না—এখনও সেরকম কোন অর্ডার আছে কি?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

মোটেই নাই।

Sj. Somnath Lahiri:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বলেছেন যে স্টারভেশন ডেথ হলে কর্মচারীরা দায়ী হবে এই নোটিস দিয়েছেন, এখন প্রশ্ন হচ্ছে—এজনাই কি অফিসাররা স্টারভেশন ডেথ রিপোর্ট দেওয়া বন্ধ করেছেন?

Mr. Speaker: The question is disallowed.

Sj. Chitto Basu:

রংপুর ইউনিয়নএ ক্যাপাকায় পুত্রের কি স্টারভেশনএ, অনাহারে মৃত্যু হয়েছিল?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

না।

Sj. Chitto Basu:

আপনি কি করে এটা জানলেন?

Mr. Speaker: The question is disallowed.

Sj. Chitto Basu:

সুন্দরবন এলেকায় ছেলে বিক্রয় করেছে, লোকে ক্ষুধায় তাড়নায়, এটা জানেন কি?

Mr. Speaker: The question is disallowed.

* *

Sj. Ganesh Ghosh: From the answer received just now—

তাতে উনি বল্লেন যে অনাহারে মৃত্যু হলে অফিসারেরা দায়ী হবেন কিন্তু খাদ্যমন্ত্রী দায়ী হবেন না কেন কারণটা জানাবেন কি?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

খাদ্যমন্ত্রীও দায়ী হবেন।

Sj. Narayan Choubey:

অনাহারে মৃত্যু হলে অফিসারেরা দায়ী হবে, এই নির্দেশ যেমন দেওয়া হয়েছে, তেমনি অনাহারে আছে বলে কমপ্লেন করলে খাদ্য দেওয়া হবে, এইরকম নির্দেশ কি আছে?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

নিশ্চয়ই।

Sj. Narayan Choubey:

এই নির্দেশ কবে দেওয়া হয়েছে?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

ঠিক বলতে পারি না।

Sj. Bankim Mukherjee:

কোন্ কোন্ সরকারী কর্মচারী দায়ী হবেন?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

ডিস্ট্রিক্ট ম্যাজিস্ট্রেট দায়ী হবেন।

Modified rationing in Malda district

***69.** (Admitted question No. *346.) **Sj. Elias Razi:** (*a*) Will the Hon'ble Minister in charge of the Food Department be pleased to state if it is a fact—

(*i*) that modified rationing has not yet been started in the distressed areas of the district of Malda;

(*ii*) that from fair price shops wheat is not sold for want of buyers;

(*iii*) that the test relief work is at standstill owing to the introduction of system of giving wages in wheat instead of cash; and

(*iv*) that since more than a fortnight wheat is not available there for test relief work?

(*b*) If the answer to (*a*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

(*i*) what is the arrangement to be made by Government for prompt supply of wheat; and

(*ii*) whether Government have any proposal to continue test relief work in cash when there would be non-availability of foodstuff?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen: (*a*)(*i*) Modified rationing was introduced in the district on 30th June, 1957.

(*ii*) to (*iv*) No.

(*b*)(*i*) Does not arise.

(*ii*) Yes.

Remission of tuition fees to students of Scheduled Castes and Scheduled Tribes

***70.** (Admitted question No. *50.) **Sj. Gobardhan Pakray:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Tribal Welfare Department be pleased to state—

(ক) তপশিলী জাতি ও উপজাতি দরিদ্র ছাত্রগণকে শিক্ষার সমস্ত স্তরে বেতন দান হইতে অব্যাহতি দিবার জন্য ভারত-সরকার রাজ্য-সরকারসমূহের নিকট যে সুপারিশ করিয়াছেন তাহা পশ্চিমবঙ্গ সরকার পাইয়াছেন কিনা; এবং

(খ) পাইয়া থাকিলে, এ-সম্পর্কে পশ্চিমবঙ্গ সরকার কি ব্যবস্থা অবলম্বন করিয়াছেন?

The Minister for Tribal Welfare (the Hon'ble Siddartha Sankar Roy):

(ক) হ্যাঁ।

(খ) প্রাথমিক পর্যায়ে, সমস্ত ছাত্রই বিনা বেতনে পড়িবার সুযোগ পায়।

মাধ্যমিক পর্যায়ে, পুরুলিয়া জেলা ব্যতীত সমগ্র পশ্চিমবঙ্গে সমস্ত উপজাতি ছাত্রদের বেতন সরকার দিয়া থাকেন। পুরুলিয়ায় উক্ত ছাত্রদের বেতন বাবত দেয় অর্থের অর্ধেক পরিমাণ সরকার বহন করেন।

মাধ্যমিক পর্যায়ে, পুরুলিয়া জেলার তপশিলী জাতিভুক্ত ছাত্রদের বিনা বেতনে পড়িবার সুযোগ প্রদান করা হইয়াছে। পশ্চিমবঙ্গের অবশিষ্টাংশে উক্ত সুযোগ দেওয়া হয় নাই। কিন্তু সরকার দরিদ্র ছাত্রদের বৃত্তিদানের ব্যবস্থা করিয়াছেন।

প্রবেশিকা পরীক্ষোত্তীর্ণ পর্যায়ে, তপশিলী জাতি ও উপজাতিভুক্ত সমস্ত আবেদনকারী ছাত্রই ভারত-সরকারের নিকট হইতে বৃত্তি পাইতেছে। এ-সম্বন্ধে ভারত-সরকারের নিজস্ব নিয়মাবলী আছে।

Sj. Apurba Lal Majumdar:

এটা কি সত্য যে পশ্চিমবাংলা ছাড়া বিহার, মধ্যপ্রদেশ এবং ইউ-পির সমস্ত জায়গায় মাধ্যমিক এবং কলেজিয়েট শিক্ষাপর্যায়ে তপশিলী এবং উপজাতিদের বিনা বেতনে পড়বার সুযোগ আছে?

The Hon'ble Siddartha Sankar Roy: I want notice. I am not aware of that fact.

Mr. Speaker: You can put questions about Bengal only.

Sj. Apurba Lal Majumdar:

মন্ত্রী মহাশয় জানেন কি যে সিডিউল কাস্ট কমিশনার তাঁর ১৯৫৫ সালের রিপোর্টে এই রিমার্ক করেছেন—

"it is surprising that education is not free for Scheduled Castes in the secondary and collegiate stages while it is free in almost all the other States in the country."

এটা জানেন কি?

Mr. Speaker: If that is a statement which the Commissioner was good enough to make there and if that statement is contained in the report it is there.

Sj. Apurba Lal Majumdar:

মন্ত্রী মহাশয় কি জানেন যে তিনি তাঁর ১৯৫৫ সালের রিপোর্টে এই পশ্চিমবঙ্গকে কনডেম করেছেন এখানে এটা ফ্রি নেই বলে?

Mr. Speaker: That is his comment.

Sj. Hemanta Kumar Ghosal:

এখানে (খ) প্রশ্নের উত্তরে আছে মাধ্যমিক পর্যায়ে, পুরুলিয়া জেলা ব্যতীত সমগ্র পশ্চিম-বঙ্গে সমস্ত উপজাতি ছাত্রদের বেতন সরকার দিয়া থাকেন—কোন্ কোন্ জেলায় কত টাকা উপজাতি এবং তপসিলী সম্প্রদায়ের বেতন বাবদ এ্যালট করেছেন মন্ত্রী মহাশয় বলবেন কি?

The Hon'ble Siddartha Sankar Roy:

নতুন করে প্রশ্ন করলে নিশ্চয়ই বলবো।

Sj. Hemanta Kumar Ghosal:

কোন্ কোন্ জেলায় কতজন ছাত্রকে দেওয়া হচ্ছে তার একটা সংখ্যা দিতে পারেন কি?

The Hon'ble Siddartha Sankar Roy:

প্রশ্ন করলে দিতে পারি।

Sj. Hemanta Kumar Ghosal:

বিনা বেতনে পড়াবার ব্যবস্থা করেছেন বলছেন আর সংখ্যাটা দিতে পারেন না?

The Hon'ble Siddartha Sankar Roy:

সংখ্যার প্রশ্ন করলে উত্তর দেবো। তবে আপনাকে বলতে পারি যে উপজাতি ছাত্রদের সকলেই বিনা বেতনে পড়ে।

Sj. Hemanta Kumar Ghosal:

একটু স্পেসিফিক্যালি বলুন না যে পশ্চিম বাংলায় তপসিলী সম্প্রদায়ের বিনা বেতনে পড়বার জন্য কত টাকা এ যাবৎ দেওয়া হয়েছে।

The Hon'ble Siddartha Sankar Roy: It is not possible for me to give these answers because they do not arise out of this question. I would be very happy to tell the honourable member everything that he wants to know if he comes and sees me.

Mr. Speaker: Question hour over.

[4—4-10 p.m.]

Messages from the Council

Secretary to the Assembly (Sj. A. R. Mukherjea): Sir, the following messages have been received from the West Bengal Legislative Council:—

(1)

"*Message*

The Transferred Territories (Application of West Bengal Tax Laws) Bill, 1957, was considered by the West Bengal Legislative Council at its meeting held on the 29th November, 1957, and is returned herewith to the Assembly with the intimation that the Council has no recommendations to make.

SUNITI KUMAR CHATTERJI,
Chairman,
West Bengal Legislative Council."

CALCUTTA:
The 29th November, 1957.

(2)

"Message

That the West Bengal Legislative Council at its meeting held on the 29th November, 1957, agreed to the West Bengal Cinemas (Regulation) (Amendment) Bill, 1957, without any amendments.

SUNITI KUMAR CHATTERJI,
Chairman,
West Bengal Legislative Council."

CALCUTTA:
The 29th November, 1957.

(3)

"Message

The Bengal Motor Spirit Sales Taxation (Amendment) Bill, 1957, was considered by the West Bengal Legislative Council at its meeting held on the 2nd December, 1957, and is returned herewith to the Assembly with the intimation that the Council has no recommendations to make.

SUNITI KUMAR CHATTERJI,
Chairman,
West Bengal Legislative Council."

CALCUTTA:
The 2nd December, 1957.

Point of Information

Sj. Jyoti Basu: Mr. Speaker, before you proceed on to the next business I would like to make a statement for eliciting some information from the Education Minister. We have seen in the Press a news to the effect that a Bill to amend the Secondary Education Act is being brought in the Legislative Council here. We have not received notice of this particular Bill. May I know as to whether that Bill after it is passed in the Upper House will be brought in this session in our House? This is my first point of information. In this connection I would also want to know whether the Government proposes in this connection—because it is such a debatable Bill—to have a Joint Select Committee as we have had on earlier occasions when Bills were introduced in this House. Thirdly, we have also seen—because that is not quite related to this Bill—we have seen in the Press a news to the effect that the Public Service Commission has issued a circular to all the Government aided schools for the teachers to appear before the Public Service Commission, including teachers who have been there for 20, 30 or even 40 years in the teaching profession, in order to fix their new scales of pay. Now this has come to us like a bolt from the blue and to the teachers as well and it seems there is great agitation and opposition against this move on the part of the Public Service Commission. I would like to know as to why, when a measure is being enacted in the Legislative Council and a measure which may be later on brought in this House also in this session, suddenly in the midst of all this, this circular has gone out from the Public Service Commission, and I would like to know also as to who has given this order because the Public Service Commission by itself, it seems, cannot issue any such circular to any Government aided school. Who has done this? Why it has been done? I would like to get clarified on all these

points especially when we see in the Press reports about such things taki- place and we the legislators are not informed about these very importa matters even when the Legislature is in session.

Sj. Subodh Banerjee: Sir, I want to supplement one point more o what the Leader of the Opposition has said regarding the 4th point, that i issue of notice by the Public Service Commission asking teachers of aide schools to appear before the Public Service Commission to give test of the suitability as teacher. I do not know whether the Public Service Commi sion has any authority to issue any such notice to the teachers of the aide schools and I want to know whether this notice has been issued on th strength of any directive of the Education Directorate or the Secondar Education Board, West Bengal. So far as my information goes, the schoo have not received any intimation from the Government or from the Secondar Education Board. Nevertheless they have received the notice from th Public Service Commission asking them to request the teachers to appea before the Commission on the 5th instant. In the circumstances the teache cannot appear before the Public Service Commission unless they get th necessary instructions from the Education Department. Therefore, I woul request the Education Minister to make it clear if his department has issue any such instruction to the aided schools or not.

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: The two issues that have be raised by my friend Shri Jyoti Basu are entirely on different counts. Th issue of the Board of Secondary Education is entirely a different matter f which a Bill has been brought before the Council. As far as I am awar there is no time, if the Bill passes through the Upper House, to bring i before the Lower House this session.

With regard to the second point this has nothing to do with th Secondary Education Board. There is a notification issued by the Educa tion Department today in which it has been stated that as a result of th arrangement with the Government of India as a matter of development o the school education, the Government have undertaken to pay a certai sum to each school to meet deficit, provided they follow certain condition and provided the staff is of a proper type. This does not mean that a membe of the staff who does not want to appear before the Selection Committe should go out of his appointment. He continues under the old terms. Th only thing is that a school employs a certain number of teachers and—I sa with some amount of inward knowledge because I am connected with on of these schools—if there are teachers who do not desire to appear befor the Selection Committee, all that will happen is that they will continue t get the same salary and the Government will not be liable for any increase salary on that account. But after, as will happen, they appear before th Committee and get higher grade of salary, all the deficit of those school who follow those instructions will be met by the Government. Therefore the Government had to decide how to select these men. Instead of doing it themselves they have asked the Public Service Commission to find ou which of the present staff are suitable for higher type of secondary schoo in the province. I do not think the two can be connected together and I d not think there is any discrepancy or anything has happened which i undesirable from the point of view of schools.

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri: Sir, as to the questio whether a circular has been issued by the Directorate I would inform th House that the Director has issued the circular to the aided schools i consultation with the Administration Board and the Public Service Commis sion has been requested by the Department.

Sj. Jyoti Basu: I also wanted to know whether the Education Minister or the Chief Minister contemplates putting this Bill which is being brought in the Council before a Joint Select Committee.

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: I do not know. That will depend on how things go in the Upper House.

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri: Yes, that will depend on that. We are not going to put it before a Select Committee—no use having a Select Committee for consideration.

Sj. Jyoti Basu: It is not also clear to me with regard to the second point. Will the Public Service Commission hold an examination or within 5 minutes they will decide who is suitable and who is not including teachers who have been in the line for 25 years or more.

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri: Just as they interview professors and teachers.

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: My friend does not know that in regard to the question of promotion from one grade to another, the Public Service Commission have got to decide on many occasions as to whether a particular person is suitable for promotion or not. In this case also the same principle holds good and the Public Service Commission will devise their own method of testing the capability and suitability of the teachers.

[4-10—4-20 p.m.]

Sj. Deven Sen: In view of the great discontent amongst the public over this question, will the Government just ask the P.S.C. not to proceed with the matter just now but wait till these things are discussed in the Assembly?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: I am sorry that cannot be done. If we do that we won't get help from the Government of India. I do not want to jeopardise the interests of the students as well as educational institutions simply because a few teachers won't appear before the P.S.C.

Sj. Deven Sen: Is there any time-limit by which time the Government of India will give us the grant?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: Not exactly time-limit, but soon after the report is given to us.

Sj. Deven Sen: It is a very important thing and a very novel thing and it is agitating the public mind.

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: There may be difficulty in some minds but if one is interested in the welfare of the students as well as the teachers and educational institutions this should not wait—this is to improve their position. When Government of India are paying money they will certainly see that their money is not wasted and a certain standard is maintained.

Sj. Bankim Mukherji: Sir, as this Bill is not likely to come before this House in this session, I would suggest the Government to consider whether it would not be appropriate to have the Bill sent to a Joint Select Committee so that the intervening period is not wasted.

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: The opinion of the Education Minister is that if after the question is discussed in the Council it is decided to send it to a Select Committee it will be settled then.

Excess Expenditure for the year 1951-52

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, I present the Statement of Excess Expenditure for the year 1951-52.

GOVERNMENT BILLS

The Bengal Finance (Sales Tax) (Amendment) Bill, 1957

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, I beg to introduce the Bengal Finance (Sales Tax) (Amendment) Bill, 1957.

[The Secretary then read the title of the Bill.]

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, I beg to move that the Bengal Finance (Sales Tax) (Amendment) Bill, 1957, be taken into consideration.

Sir, the Bill is a very simple one. The main object of the Bill is to give the right of taxation in terms of decimal coinage in accordance with the various conversion table, issued by the Government of India under the Indian Coinage Amendment Act. There are also one or two minor amendments. In the first place as the members are aware the motor diesel oil has already been included in the Motor Spirits Taxation Bill and passed by this House as well as the Upper House. Therefore the motor spirit which was in the present list of taxes under the Sales Tax Act which applies to diesel has to be exempted. This has been exempted. Thirdly there is only one clause in the present Sales Tax Act in which clause 27 refers to "Notwithstanding anything contained in the Act, the question of sales outside the State", as that has been included in the Central Tax law. Therefore, this has been withdrawn or omitted. These are the three amendments which have been made in the present Bengal Sales Tax Act. With these words, I move that the Bill be taken into consideration.

Sj. Bankim Mukherji: Sir, I wanted to know whether the Statement of Excess Expenditure will be discussed.

Mr. Speaker: Oh, yes. You will get full opportunity when the grants will be moved. There is one amendment by Dr. Kanailal Bhattacharya.

Dr. Kanailal Bhattacharya: Sir, I beg to move that the Bengal Finance (Sales Tax) (Amendment) Bill, 1957, be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st December, 1957.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই বিলটা সম্বন্ধে আমাদের সামনে মাননীয় মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় যত সহজ ভাষায় বললেন যে বিলটা খুব সাধারণ, অতখানি সাধারণভাবে আমরা বিলটাকে নিতে পারছি না। মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় এইবারকার অধিবেশনে অনেকগুলি কর ধার্যের প্রস্তাব করেছেন। আজকে এই যে ফাইন্যান্স সেলস্ ট্যাক্স আইনটিকে সংশোধন করবার জন্য বিলটা এনেছেন, এই বিলের ভেতর দিয়েও আমরা দেখতে পাব যে জনসাধারণের উপর আর একটা পরোক্ষ কর ধার্য করা হচ্ছে। যেটা তিন পয়সার জায়গায় পাঁচ নয়া পয়সা, এই যে 'কনভার্সন অব দি কয়েনেজ', একটা কয়েনেজ থেকে আর একটা কয়েনেজএ কনভার্ট করা হলো, তার দ্বারা আমরা দেখতে পাচ্ছি যে যে লোককে ৩ পয়সা দিতে হতো অর্থাৎ ১০০ টাকায় ৪৷৷৶০ আনা, সেই জায়গায় আজকে তাকে দিতে হবে পুরো ৫ টাকা। অর্থাৎ প্রত্যেকটি একশো টাকায় কর বেড়ে যাবে পাঁচ আনা করে।

এখন ১৯৫৬-৫৭ সালের বাজেটে যে সেলস ট্যাক্স ছিল, কিংবা ১৯৫৭-৫৮ সালের বাজেটে যে ফিগার আছে, সেই ফিগার যদি আমরা ধরি অর্থাৎ এই ৭-৮ কোটি টাকার উপর যদি এই পাঁচ নয়া পয়সা করে কনভারসন রেশিও বসিয়ে দেওয়া হয়, তাহলে আমরা দেখবো বছরে সাধারণ

মানুষের পকেট থেকে আরো প্রায় ৪০ লক্ষ থেকে ৫০ লক্ষ টাকা আদায় করা হবে। এর আগে যে বিলটি উনি এনেছিলেন তার থেকেও নাকি তিনি ৩০ লক্ষ থেকে ৪০ লক্ষ টাকা পাবেন। অর্থাৎ এই মোটর স্পিরিট ট্যাক্সেশন বিল যেটা পাস হয়ে গেল সেই বিলের চেয়ে এই বিলটা সংশোধন করার ফলে অনেক বেশী কর জনসাধারণের উপর ধার্য করা হবে। এ ছাড়াও এইবার যে বিলটা এনেছেন তার থেকে যে টাকা পাওয়া যাবে, তা আমি মনে করি শুধু কনভারসন অফ কয়েনেজ করবার জন্য সেলস ট্যাক্স যেভাবে বেড়ে যাবে, তার দ্বারা জনসাধারণ অধিক ক্ষতিগ্রস্ত হবে। অবশ্য এটা করা প্রয়োজন, আমরা জানি এটা করলেও কোন উপায় নাই। যখন কনভারশন অফ কয়েনেজ হয়েছে, তখন এটাকে করতেই হবে। তবে মুখ্যমন্ত্রীর কাছে আমাদের জিজ্ঞাস্য এই, যদি এক্সচেকারএ আরো ৫০ লক্ষ টাকার মত আসে, তাহলে তিনি আগে যে কর ধার্য করলেন এবং পরে আবার এই কর ধার্য করতে যাচ্ছেন কেন? আমরা এই সেসনের মধ্যেই দেখবো বাংলাদেশের মানুষের উপর প্রায় দুই কোটি টাকার মত ট্যাক্স ধার্য করা হল। অর্থাৎ মাথাপিছু বছরে প্রায় এক টাকা করে।

আমি আগে যা বলেছি এবং আজও বলছি, আমাদের দেশে করের হার অনেক বেশী। পৃথিবীর অন্যান্য দেশের তুলনায় আমাদের দেশের লোককে সবচেয়ে বেশী দিতে হয়। এ ছাড়া এ ধরনের ট্যাক্স যদি বাড়তে থাকে, তাহলে নিশ্চয়ই এটা মানুষের উপর একটা বোঝাস্বরূপ হয়ে দাঁড়াবে।

আমার দ্বিতীয় কথা, যার প্রতি মাননীয় মন্ত্রী মহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই, সেটা হচ্ছে এই সেকশন ৪, যেটা তিনি সিডিউল থেকে ঐ সেন্ট্রাল গভর্নমেন্টএর আইন করার কথাটা বাদ দিচ্ছেন। এ সম্পর্কে আমি গোটাকতক কথা বলে মুখ্যমন্ত্রীর দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই। সেটা হল এই যে সেন্ট্রাল গভর্নমেন্ট আইন করে আজকে সেন্ট্রালী এডমিনিস্টার্ড গোটা কতক ব্যাপারে সেলস ট্যাক্স করছেন।

[4-20—4-30 p.m.]

কিন্তু সেন্ট্রাল গভর্নমেন্টএর কতকগুলি ডিপার্টমেন্ট বাংলাদেশের সেলস ট্যাক্সের যে মানে করছেন তার প্রতি পশ্চিমবঙ্গ সরকারের দৃষ্টি আকর্ষণ করা সত্ত্বেও আজ পর্যন্ত তার কোনরকম রেকটিফিকেশন হল না। আমার বক্তব্য হচ্ছে যে, যেসমস্ত গুডস বাংলাদেশ থেকে সেন্ট্রাল গভর্নমেন্ট কেনেন এবং তার ডেলিভারী বাংলাদেশে হয় সেই সমস্ত গুডসএর কোন রকম সেলস ট্যাক্স সেন্ট্রাল গভর্নমেন্ট দিতে চান না। অথচ আমাদের দেশেই ছোট ছোট কারবারীদের কাছ থেকে আমাদের পশ্চিমবঙ্গ সরকার এই ট্যাক্স আদায় করার জন্য জোর দেন। এই রকমের বহু কেস আজকে সেলস ট্যাক্সের কমার্শিয়াল ট্যাক্স অফিসারের কাছে পড়ে রয়েছে এবং সেগুলোর এখনও কোন নিষ্পত্তি হচ্ছে না। সেন্ট্রাল গভর্নমেন্ট এই আইনের একটা ধারার যে মানে করছেন বাংলা সরকার ঠিক তার উল্টো মানে করছেন এবং এর ফলে এর মাঝখানে ছোট ছোট ব্যাপারীরা পড়ে তাদের টানা পোড়েন হতে হচ্ছে। কারণ সেন্ট্রাল গভর্নমেন্টের কাজে জিনিস বিক্রি করে তার ট্যাক্স সেন্ট্রাল গভর্নমেন্ট নিতে চাচ্ছেন না, অথচ বেঙ্গল গভর্নমেন্টের এই অবস্থার দিকে দৃষ্টি নেই। কাজেই এই অবস্থার প্রতি আমি মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি এবং বলছি যে তিনি যেন তাঁর সেক্রেটারিয়েটকে এইভাবে নির্দেশ দেন যাতে নাকি তাঁরা সেন্ট্রাল গভর্নমেন্টকে এটা দিতে বাধ্য করাতে পারেন। অর্থাৎ সেন্ট্রাল গভর্নমেন্ট এবং পশ্চিমবঙ্গ সরকার এই আইনের একটা ব্যাখ্যা ঠিক মতন করে সেই ব্যাখ্যা অনুযায়ী যাতে এই আইনটা চালু হয় সেদিকে যেন দৃষ্টি দেন এবং ছোট ছোট ব্যাপারীদের যাতে শুধু শুধু না ঝামেলায় পড়তে হয় সেদিকে আমি মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি।

Sj. Sunil Das: Mr. Speaker, Sir, while moving this Bill for consideration the Chief Minister has said that it is a very simple Bill, but I would say that this Bill is a futile one as well and the reason for my saying so is this. Perhaps you are aware that the State Finance Ministers met in a conference in New Delhi on the 18th November, and it is reported—I think the Chief Minister will throw some light on what went on at the conference—that

many as there articles, viz., cloth, sugar and tobacco, will be taken out of the purview of the Bengal Finance Act, 1941, and that a Central excise duty will be levied on those three articles, so that the revenues from leviable excise may be raised to Rs. 40 crores adding about Rs. 8 crores to the Central exchequer. My point in submitting that the Bill is a futile one is that in view of this conference of State Finance Ministers and in view of the decisions that this conference has taken, a comprehensive Bill is sure to come within a few months, because the excise duty is said to be leviable from January, 1958. The reason which the Finance Minister has advanced for consideration of the Bill is the application of the Indian Coinage Act, 1955. This Act came into operation in April, 1957. If we could wait for these eight months, for its application in this regard, we could as well wait for three or four months more to have a comprehensive Bill. As regards the Constitution (Sixth Amendment) Act, 1956, it received the assent of the President on the 11th September, 1956, that is, more than a year ago. If we could wait for these 14 months we could as well wait for three or four months more and adopt a comprehensive Bill which is bound to come within a few months.

I, therefore, suggest that we should not waste our time on this futile Bill. Let this Bill be taken away and let us wait for the fuller Bill, which is bound to come incorporating the decisions of the State Finance Ministers' conference.

With these words I oppose the consideration of the Bill.

Sj. Basanta Kumar Panda: Sir, I am quite astonished to see why a simple natural element like diesel oil has been put to so much pressure of taxation by the Government. It is just like killing a hen which was laying golden eggs. I have already stated how important this thing is, how important a role it plays in the development of rural life. But, all on a sudden, the Government wake up and subject it to double taxation. So long it was immune from the Finance Sales Tax although that Act was passed in 1941. But, all on a sudden, item 29 of the Exemption Schedule is being excluded. Now, under section 6(i) of the Act, the schedules which are appended to the original Act are excluded from taxation. Now, if this is to be taxed, let it be a gradual one. The law of taxation should not be such that an element, which is going to be taxed for the first time, should be subjected to a pressure of the highest taxation. In the case of other elements also, higher and higher amounts of sales tax have been imposed by successive amendments. But, all on a sudden, this element has been subjected to the heaviest taxation. I would say that if a taxation is to be imposed on it, let there be gradual taxation and let it not be subjected to the heaviest taxation all on a sudden.

Sj. Sisir Kumar Das: Sir, I am opposing this Bill and supporting the amendment of Dr Kanailal Bhattacharjee for circulating the Bill for eliciting public opinion. My objection, which I have already taken on the other Bill, is that in the garb of rounding off in terms of naye paise, a new tax is being imposed. So long this could be done by a simple method. The calculation could be made on the basis of three pice and after converting a particular sum on the basis of three pice, if there was a balance left, that balance could be rounded off in terms of the naye paise. Supposing the sales tax on the basis of three pice was Rs. 13 annas 4, then it could be expressed as Rs. 13-25 naye paise. There was no difficulty in that and that was perhaps the basis on which sales tax was being collected up till now. Now, all on a sudden, the Government wakes up and says that the very basis of the tax should be changed as if the system of pice has altogether gone overboard, it is no longer recognised as valid coinage or valid way of

expressing the ratio of pice to the rupee. Therefore, in this fashion, just on the ground, on the excuse, on the pretext that this is being converted on the basis of a new table, the Legislature is being asked to give sanction to a Bill and also other Bills for virtually raising the tax higher—for imposing a higher rate of taxation. In this way, the Chief Minister will perhaps be able to gather about Rs. 2 crores as a result of the passing of the various Bills that have been placed before the Legislature. Sir, as I have already said on the last occasion, this policy of taxation in the middle of the session is against all canons of taxation, against all canons of budget-making. No urgency has been shown as to why this method of taxation should be resorted to just now.

Mr. Speaker, Sir, the specious reason given by the Chief Minister on that day was that as the Centre has refused to pay the share of dues of this State except on the basis of population, therefore there has been a reduction in the sum which we expected from the Centre and, so, the Chief Minister has been compelled to impose these taxes. I would ask the House to consider this thing. If the Centre and if the Congress Government preach in one voice that there must be family planning, that there must be reduction of mouths to be fed and if, at the same time, the Centre distributes the income among the various States on the basis of population, is it not worthwhile pointing out by the Chief Minister to the Government of India—then why should the States go on planning families?

[4-30—4-40 p.m.]

Why will not there be more population in Bengal in order that we might get more money from the Centre? Why will he not follow a policy of multiplication in this State because that would be a fitting answer to the Congress policy at the Centre. There must be some sort of consistency between what the Congress professes at the Centre and what the Congress does actually. If the Congress wants that the population should decrease or there should not be further increase in population then some equitable basis must be found out for distribution of taxes between the States except on the basis of population. If you say that we shall distribute the proceeds of certain taxes on the basis of population and at the same time preach that there must be family planning, there is no sense in that. It becomes nonsensical absolutely. Therefore, I would suggest to the Chief Minister to make a strong protest against what has been done by the Centre because otherwise the people of Bengal may say that the Department of Family Planning should be abolished from Bengal altogether. Therefore, I would request the Chief Minister to ponder over whether these two standpoints taken by the Government of India are consistent with each other and whether the Government should not lodge a strong protest with the Government of India on this score. As I have already said we are opposed to all fresh taxation now because the people are already heavily burdened. I am opposing this Bill.

The Hon'ble Siddartha Sankar Roy: I know that you are opposed to income-tax.

Sj. Sisir Kumar Das: Why?

The Hon'ble Siddartha Sankar Roy: Because you just said you are opposed to all taxes

Sj. Sisir Kumar Das: I said all new taxes.

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: You said you are opposed to all taxation.

Sj. Sisir Kumar Das: Mr. Speaker, Sir, the Chief Minister should understand the speech in the context of what is happening here.

The Hon'ble Siddartha Sankar Roy: If the speech is in English, the Chief Minister understands it.

Sj. Sisir Kumar Das: The Bill before the House is for fresh taxation. You must have knowledge enough to understand that. Therefore, from the standpoint of the people of Bengal who are already over-taxed, we are opposing this taxation. No further taxation should be made.

The Hon'ble Siddartha Sankar Roy: Not even the Estate Duty and Wealth Tax?

Sj. Sisir Kumar Das: Estate Duty and Wealth Tax have already been passed. They are not subject-matters of this House. They are subject-matters of the Central Government.

Sj. Basanta Kumar Panda: On a point of order. In regard to death duty and income-tax and wealth tax, this House is not competent to discuss.

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: What a discovery!

Dr. Narayan Chandra Ray:

মাননীয় সভাপাল মহাশয়, বিলের বড় কথাগুলো আমার আগের বক্তারাই বলে গেছেন। কিন্তু আমি এ কথাটা আমাদের অর্থমন্ত্রী মহাশয়ের সামনে না তুলে পারছি না যে একটু আগে বাদানুবাদকালে বলা হয়েছিল যে আমরা অপোজড টু অল ট্যাক্সেশন, একথা আমরা সকলে সত্য বলে মনে করি না এবং বিরোধী পক্ষীয় সদস্য সকলে তা ভাবেনও না। দেশের পুনর্গঠনের জন্য টাকা চাই। ট্যাক্স যখন চাইছেন, যেটার সম্বন্ধে মাননীয় অর্থমন্ত্রী মহাশয় বলেছেন, সেই ট্যাক্স গরীব মানুষের উপর সীমা ছাড়িয়ে চলে গিয়েছে। সেখানে উপরে যাঁরা রয়েছেন তাঁদের উপর ট্যাক্স করুন, আমরা তার বিরোধিতা করি না। আমরা ত সকল ট্যাক্সের বিরোধী নই। গরীবের সব পকেট ফুটো হয়ে গেছে। (অনারেবল সিদ্ধার্থ শঙ্কর রায়ঃ তাদের পকেট আছে?) ফুটো পকেট আছে নীচু অবধি হাত চলে যাবে। মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বিচক্ষণ ব্যক্তি, তাঁর বুদ্ধি আছে, তিনি কনভারসনএর নাম কোরে পাঁচ আনা যেটা বেড়েছে সেটার উল্লেখ রাখলে তাঁর সদুদ্দেশ্য রয়েছে বলতাম। এইটুকু থাকলে আমরা বুঝতাম গরীব মানুষের চার টাকা এগার আনার জায়গায় পাঁচ আনা ট্যাক্স হল। তার জন্য লড়াই, তার জন্য বাদানুবাদ সব। কিন্তু এমনভাবে কথাটা তুললেন তাতে মনে হবে সেখানে যেন কনভারসনএর জন্য বেড়ে গেল। এর মধ্যে বেড়ে যাওয়ার কথাটা সেখানে নাই। একথাটা বললে ভাল হত। আমি আপনাদের সামনে এই কথাটা রাখছি—যে দেশ গঠনের জন্য ট্যাক্সের প্রয়োজন আছে, তার জন্য রাস্তাও ছিল; কিন্তু মনুষ্যত্বের দিকটা চিন্তা করতে হয়, মানুষ মায়ামমতা অনেক কিছু আশা করে। শুধু দেশ গঠন হবে, এই গঠনতান্ত্রিক মনোভাব তার সঙ্গে গ্রহণতান্ত্রিক মনোভাব এত প্রবল হচ্ছে যে মানুষ গ্রহণের ঠেলায় আর যেন গঠন চাইছে না। ফলে হচ্ছে যে হ্যাঁ, বললেই মনে হবে যেন আপনারা আরও চাইবেন। আমি আপনাদের সামনে আমার এক সংশোধনীর মারফত একটা প্রস্তাব তুলেছিলাম। সে সম্বন্ধে আমি আর বলব না। আমি বলব কনভারশনএর জন্য অনিচ্ছা সত্ত্বেও যখন বেড়ে গেল, তাহলে ঐ চার টাকা এগার আনার কথায় মাননীয় দাশ মহাশয় যেটা বলেছেন সেখানে চার টাকা রেখে এগার আনাকে নয়া পয়সা করতে পারতেন। তা না করে আপনারা করছেন তিনের যায়গায় পাঁচ নয়া পয়সা; চার টাকা এগার আনার জায়গায় পাঁচ টাকা দ্বিতীয় নম্বর, এর সঙ্গে আর একটা জুড়ে দিতে পারতেন যে এখানে পড়ার বই, শ্লেট, যেগুলির আয় কম হয় অথচ মানুষের দৈনন্দিন জীবনে অত্যন্ত প্রয়োজনীয় যেখানে দু-এক আনা ছাড়লেও আপনাদের আয়ের ক্ষতি হবে না, লোকেরা অন্ততঃ মনে করবে যে আপনাদের মায়াদয়া আছে, এবং আপনারা ছেলেপিলের লেখাপড়ার কথা ভাবেন। এই জেসচারটুকু গ্রহণের কথা ছিল। আমি যে শ্লেট পেন্সিলের কথা বলেছি, যতদূর জানি তাতে আদায় হয় হাজার পাঁচেক টাকার বেশী নয়। সেখানে আমরা আশা করব মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় যেখানে কোটি টাকা পাচ্ছেন সেখানে

পাঁচ-ছয় হাজার টাকা ছেড়ে দিয়ে সেই মাত্রামমতা দেখাবেন এটা কি লোকে আশা করতে পারে না? এই সামান্য পরিবর্তনটুকু যদি করেন তাহলে আমরা ভাবতে পারব—মন্ত্রী মহাশয়ের যেমন নেবার ক্ষমতা আছে তেমনি দেবার সামর্থ্যও রয়েছে।

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, there are several questions which have been put in connection with this Bill which I still maintain is a formal Bill which has no relation whatsoever to the discussion before the House. I ask, the man who is now paying 3 paisa, if he goes to the bank does he get 5 naye paise instead or he gets 4 naya paise instead. If he gets 5 naye paise, that is the standard of conversion. If Government get 5 naye paise and they put it to the bank, does the bank give them 3 pice or 2½ pice? The argument put forward is that by this method lakhs and lakhs of rupees will come. Wherefrom will they come? I wish the gentleman who said this will some day become Finance Minister and will find out wherefrom that comes.

With regard to the next question, my friend made a confusion between the Central Tax Laws which have been passed last year and the proposal for having collection from three objects, viz., textiles, sugar and cigarette, in order to avoid evasion of taxes.

[4-40—5-5 p.m.]

The two are entirely different. My friend is a great lawyer but he has misquoted me when he said that I had put in these things of taxation simply because the Finance Commission or the Government of India have not given us the allocation of income-tax on population basis. I never said that—nothing of the sort. He has evolved it in his own mind. He has been living in the world of his own but it would not be possible for him also to conduct affairs in that world without taxation. I do not find where the inconsistency lies. The Government of India have laid down decimal coinage and that is not our seeking. We must adjust ourselves to the new coinage. In course of this adjustment some States may find some difficulties and others may find it helpful. That is a matter of accident.

With regard to the question as to why we have asked for the removal of part of section 27 it is because the Government of India have passed a new Bill in the form of an Act and so it is not necessary for us to put it in there. As regards the exemption which I have asked for the reason is that we have already passed this particular item, namely, "flashing point below 76 degrees Fahrenheit" has been exempted.

As regards my friend Dr. Narayan Roy's suggestion, he is blowing hot and cold—he wants reduction in some cases and says at the same time as to how we shall carry on without taxes. Sir, you cannot have both ways. I oppose the motion for circulation.

The motion of Dr. Kanailal Bhattacharya that the Bengal Finance (Sales Tax) (Amendment) Bill, 1957, be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st December, 1957, was then put and lost.

The motion of the Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy that the Bengal Finance (Sales Tax) (Amendment) Bill, 1957, be taken into consideration, was then put and agreed to

Clause 1

The question that clause 1 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

[At this stage the House was adjourned for 15 minutes.]

[*After adjournment.*]

[5-5—5-15 p.m.]

Clause 2

Sj. Subodh Banerjee: Sir, I beg to move that in clause 2(1), in line 2, for the words "five naye paise" the words "three naye paise" be substituted.

I move also that in clause 2(2), in line 3, for the words "five naye paise" the words "three naye paise" be substituted.

মিঃ স্পীকার, স্যার, আমার সংশোধনী প্রস্তাব হচ্ছে এই যে, বিলে বিক্রয় করের হারকে যে টাকা পিছু পাঁচ নয়া পয়সা করার প্রস্তাব করা হয়েছে আমি তাকে কমিয়ে তিন নয়া পয়সা করতে চাই। আমার এই সংশোধন প্রস্তাবের কারণ হল—বর্তমানে বিক্রয় করের হার হল শতকরা ৪$\frac{১১}{১৬}$। সরকার এই বিলের দ্বারা বিক্রয় কর ধার্য করতে চাচ্ছেন তাতে দাড়াবে শতকরা ৫। আমি এই কর বৃদ্ধির চেষ্টার প্রতিবাদ করি। মুখ্যমন্ত্রী তথা অর্থমন্ত্রী মহাশয় এই বিলের প্রথম রিডিংয়ের সময় বলেছিলেন যে, কোন লোক যদি তিন পুরাণো পয়সা দেয়, তাহলে সে তার বদলে পাঁচ নয়া পয়সা পায়। এটা ঠিক। কিন্তু আমার প্রশ্ন এখানে নয়। আমার প্রশ্ন হল—লোকের উপর কর ধার্য করার ক্ষেত্রে সরকারের কি নীতি হওয়া উচিত? সরকার কি অধিকতর হারে কর ধার্য করবেন, না, সেখানে এ্যাপ্রোক্সিকেশনএর প্রশ্ন উঠছে সেখানে কম হারে কর ধার্য করবেন? আমি মনে করি যে, বিক্রয় কর নাম থাকলেও আদতে তা বিক্রয় কর নয়, তা হল ক্রয় কর। যারা বিক্রয় করে তারা এই কর দেয় না; যারা ক্রয় করে, তারাই এই কর দেয়। খুচরা ক্রেতাদের এই কর দিতে হয়। তাদের উপর কর কম করার দরকার। সেজন্য পুরাণো পয়সাকে নয়া পয়সায় পরিবর্তন করার যে যুক্তি ডাঃ রায় দিয়েছেন তা এখানে খাটে না। আমার প্রস্তাব গ্রহণ করে তিন নয়া পয়সা করলে একদিকে জনসাধারণের উপর করের চাপ কমবে—অন্যদিকে সরকার যে লাভের উদ্দেশ্যে এই বিল আনেন নি তাও প্রমাণ হবে।

এ ছাড়া আমার দ্বিতীয় যুক্তি হচ্ছে এই যে, বহু রাজ্যে এক পয়সা হারে বিক্রয় কর চালু আছে, আমাদের এখানে সেরকম কিছু নেই। আমি তা করতে চাই। যদি এই বিক্রয় করকে মূল বিন্দুতে স্থানান্তরিত করা হয় শেষ বিন্দুতে কর ধার্য না করে তাহলে অনেক বেশী করা উঠবে। সিগারেট প্রভৃতির ক্ষেত্রে ফার্স্ট পয়েন্টে ট্যাক্স করা হয়েছে এবং তাতে টোটাল কলেকসন অব সেলস ট্যাক্স অনেক বেড়ে গেছে। সেদিক থেকে আমার মনে হয় যে, সত্যই যদি এই রাজ্যের রাজস্ব আয় বাড়াতে চান তাহলে লাস্ট পয়েন্টে ট্যাক্স করার নীতি ছেড়ে দিয়ে ফার্স্ট পয়েন্টে ট্যাক্স করুন। মূলে ট্যাক্স ধার্য করলে একদিকে যেমন কেবলমাত্র বড় ধনী এবং ম্যানুফাকচারারদের উপর করের বেঝা পড়বে এবং সাধারণ মানুষ ট্যাক্সের আওতা থেকে বাঁচবে অন্যদিকে তেমন সরকারের রাজস্ব আয়ত বৃদ্ধি পাবে। মোট কথা আমার বক্তব্য হচ্ছে এই যে, বর্তমান বিক্রয় করের যে হার আছে তাকে কমিয়ে দিয়ে টাকা প্রতি তিন নয়া পয়সা করা হউক।

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, I oppose the amendments of Sj. Subodh Banerjee who has indulged in a bit of casuistry. He says why you are taking advantage of the new decimal coinage, reduce it to 3 naye paise, i.e., where we were getting 4 11/16 per cent. take 3 per cent. Therefore, his proposition boils down to this, that it is not a question of increasing but decreasing the sales tax.

Then he says that there are States which take only one pice as sales tax. Generally my friend Shri Subodh Banerjee is very correct in his statement, but here, I am afraid, he forgets or he has omitted to mention that there are States where they charge one pice but that is a multiple-point tax. In the case of Bihar, for instance, they have got taxes varying from one pice to four pice. In Bombay also they have got several takes on the same commodity starting from the time of its manufacture in the mills শিথিল the time when it is sold by the retail dealer.

বহার করছি

I oppose both these amendments.

The motion of Sj. Subodh Banerjee that in clause 2(1), in line 2, for the words "five naye paise" the words "three naye paise" be substituted, was then put and lost.

The motion of Sj. Subodh Banerjee that in clause 2(2), in line 3, for the words "five naye paise" the words "three naye paise" be substituted, was then put and lost.

The question that clause 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 3

The question that clause 3 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 4

Dr. Narayan Chandra Ray: Sir, I beg to move that in clause 4 in line 3, after the words "shall be omitted" the words "and in the Schedule to the said Act after item 46 add a new item '47 Slate and Slate Pencil' " be inserted.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমার এ্যামেন্ডমেন্টটা সিম্পল। আমি লিখেছিলাম—

"in the schedule to the said Act after item 46 and a new item '47 Slate and Slate Pencil,".

আমার বক্তব্য হচ্ছে, আমি সেটাই বলছি যে, যেমন একটা রাষ্ট্র গঠনের জন্য কর ধার্যের নীতি আছে, প্রয়োজনও আছে, তেমনি মানুষের সুখদুঃখ ভেবে ছেড়ে দেবার নীতিও আছে। সেজন্য যে স্টেট গ্রহণ করবে সেই স্টেট যেটা ছেড়ে দিতে পারে বা যেটা ছেড়ে দেওয়া দরকার সেটা ছেড়ে দেবে। আমি যেটা বলছিলাম, স্লেট পেন্সিলএর প্রয়োজন খুব বেশী নয়। সেজন্য আমি সংশোধনী প্রস্তাবে মাননীয় মুখ্যমন্ত্রীকে অনুরোধ করছি যে, অন্ততঃ একটি জেস্চার হিসাবে পিপলএর ছোট ছোট সাফারিং যেখানে গভর্নমেন্ট রিলিফ করতে পারেন—

relief without great disturbance to their economy.

সেগুলি সম্বন্ধে মাননীয় রাজস্বমন্ত্রী যেন একটু অবহিত হয়ে বিবেচনা করেন—এইজন্যই আমি সংশোধনী প্রস্তাব এনেছি।

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, I oppose the amendment.

The motion of Dr. Narayan Chandra Ray that in clause 4, in line 3, after the words "shall be omitted" the words "and in the Schedule to the said Act after item 46 add a new, item '47 Slate and Slate Pencil' " be inserted, was then put and lost.

The question that clause 4 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Preamble

The question that the preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, I beg to move that the Bengal Finance (Sales Tax) (Amendment) Bill, 1957, as settled in the Assembly, be passed.

The motion was then put and agreed to.

The Bengal Electricity Duty (Amendment) Bill, 1957

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, I beg to introduce the Bengal Electricity Duty (Amendment) Bill, 1957.

[Secretary then read the title of the Bill.]

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, I beg to move that the Bengal Electricity Duty (Amendment) Bill, 1957, be taken into consideration.

Sir, the Bill proposes, first, that the rates of duty should be in terms of decimal coinage and, secondly, it extends the scope of duty to cover electricity consumed for purposes other than fans and lights. Sir, the Taxation Enquiry Commission made exhaustive enquiries in different States regarding this partiular point as to whether electricity used for industrial purposes should not also be charged—it may be a small amount but it should also be charged. Sir, the present Act is dated 1935 and you will notice that this Act begins by saying "An Act to levy a duty on electrical energy consumed for lights and fans in Bengal". Therefore, the whole Act then framed was on the basis of levying a duty on electrical energy consumed for lights and fans only in Bengal. We feel that as things are going on, people are using more and more electrical energy for purposes other than lights and fans. Therefore, we have, as a preliminary step, suggested a small duty on the electrical energy consumed by various people, apart from its being used for lights and fans. Today it is very common to see people using refrigerators, heaters, etc., the consumption of energy for which is exempt from duty. In other States like Bombay, Uttar Pradesh and Mysore, they levy electricity duty on power consumed by the industry. I repeat again that there is no hide and seek policy about it. People may dislike it and members may say that they do not like any new tax, but, as I have said the other day, if you want to carry on administration and put in various schemes of development, if you want to put in more tubewells, if you want to put in more schools, more hospitals, more amenities for sick persons and so on, money must be found. There is no Gauri Sen who will give you money all the time if you do not exert yourself.

There is another aspect to the question. Whenever we go up to the Government of India for any help for a particular matter, they always insist upon finding out to what extent we have tried to get more resources ourselves. This is as it should be—human nature is like that. If you find a man is trying to get a job himself, it is possible that he should be helped in getting the job. But if you find that the person is not doing anything himself, he is merely depending on somebody's help, it is merely a question of giving dole or charity which we do not think is the correct thing to do. We have, therefore, suggested that we should charge a very small duty of one naya paisa per unit of electricity consumed for purposes other than lights and fans and in the case of small industries and cottage industries and also in the case of those who are having electrometallurgical furnace. If the total cost of electricity consumed in that industry is not less than 20 per cent. of the total cost of manufacture, we have proposed a charge of one-third naya paisa per unit, i.e., for three units we shall charge one naya paisa which means for every unit it is one-third naya paisa.

[5-15—5-25 p.m.]

The Taxation Enquiry has found that a very small fraction of the cost manufacture is involved in the cost of electricity for ordinary purposes no case they say they have heard that the total cost of electricity ... facture exceeds 2 per cent. Therefore, we feel that those wh ... বহার করছি

electricity in industrial undertaking and the cost of energy consumed is not less than 20 per cent., then only these particular industries will be charged at 1 nP. for 3 units.

With these words I move that the Bill be taken into consideration.

Dr. Kanailal Bhattacharjee: Sir, I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st December, 1957.

Sj. Sunil Das: Sir, I move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st January, 1958.

স্যার, আমার একটা সার্কুলার মোশন আছে এই বিলের জন্য। আমার মোশন হল, ৩১শে জানুয়ারী, ১৯৫৮ সাল পর্যন্ত এই বিলটা সার্কুলেট করা হোক। কেন আমি এই মোশন উত্থাপন করেছি, তার কারণ হিসেবে বলছি—এই বিল উত্থাপনের সময় আমাদের ফাইন্যান্স মিনিস্টার বলেছেন, আয় বাড়াতে হবে। আয় তো নিশ্চয়ই বাড়াতে হবে। আমি একথা বলছি না আয় বাড়াবার জন্য কোন রকম চেষ্টা বা ব্যবস্থা করা হবে না। কিন্তু কথা হলো, আয় বাড়াবার যে পদ্ধতি বা পন্থা আমরা গ্রহণ করবো তার ঝোঁক কোথায়? আমাদের ফাইন্যান্স মিনিস্টারএর কাছ থেকে শুনলাম আমাদের নাকি গৌরী সেন নাই। কেন? গৌরী সেনরা তো রয়েছেন ঐ ট্রেজারী বেঞ্চে, এক চোখা হরিণের মত। তাদের ঐ এক চোখে কেবল সাধারণ মানুষের নিত্যব্যবহার্য সমস্ত জিনিসের উপর ট্যাক্স বাড়াবার ঝোঁক। ইলেকট্রিসিটি একটা লাক্সারী বা বিলাসদ্রব্য নয়; সাধারণ মানুষের নিত্যব্যবহার্য অতি প্রয়োজনীয় একটা উপাদান হিসেবে ইলেকট্রিসিটি আজকে সকলের ঘরে ঘরে এসে দাঁড়িয়েছে। লাইট এ্যান্ড ফ্যানএর উপর এতকাল ডিউটি বসান ছিল। এই বিল উপলক্ষে সুযোগ পেয়েছি ১৯৩৫ সালের ইলেকট্রিসিটি এ্যাক্টএ যে অবিচার ছিল, তা সংশোধন করে নতুন করে আমরা নতুনভাবে আয় বাড়াবার চেষ্টা করতে পারি কিনা, তার পথ খুঁজবার। কিন্তু আমাদের ফাইন্যান্স মিনিস্টার সে দিক থেকে নতুন পথের কোন সন্ধান আমাদের দেন নাই। বরং আজকের এই চড়া বাজারে সবচেয়ে বেশী যারা অপারগ কোন রকম নতুন করের বোঝা বহন করতে তাদের উপর তিনি বেশী করে ডিউটি চাপাবার জন্য এই প্রস্তাব উত্থাপন করেছেন এবং আমাদের হাউসের সম্মতি চাচ্ছেন। আজ এই বিল উত্থাপন কালে ফাইন্যান্স মিনিস্টার এ কথা বললেন না এতকাল বা এতে কত আয় হতো, এই ইলেকট্রিসিটি ডিউটি এ্যাক্টএর ফলে লাইট এ্যান্ড ফ্যানএর উপর দু পয়সা করে ডিউটি ছিল। তার ফলে কত আয় হতো এবং তার এ্যাডমিনিস্ট্রেটিভ খরচই বা কত ছিল? অর্থাৎ এই ইলেকট্রিসিটি ডিউটি আদায় করবার জন্য কত ব্যয় হতো এবং আয় আর ব্যয়ে ব্যবধান কত? যেটা আয় হতো তার সব কি খরচ হয়ে যেত, না, কিছু উদ্বৃত্ত থাকতো? এই সব কথা শুনলাম না, বা জানলাম না। যেভাবে তিনি আমাদের কাছে প্রস্তাবটি উত্থাপন করেছেন, তা যদি কার্যকরী করা হয়, তাহলে কত আয় বৃদ্ধি পেতে পারে পশ্চিমবাংলা সরকারের এক্সচেকারএ? এ সম্বন্ধে আমরা কোন রকম কিছু সংবাদ পেলাম না আমাদের ফাইন্যান্স মিনিস্টারএর কাছ থেকে। আমার বক্তব্য হচ্ছে, আজকে সাধারণ লোক লাইট, ফ্যান ব্যবহার করে, হিটার, কুকার, রেফ্রিজারেটার এই সমস্ত জিনিস সাধারণ লোক ব্যবহার করে থাকে। ১৯৩৫ সনের আইনে যেসমস্ত ক্ষেত্রে ডিউটি থেকে এক্সেম্পশন করা হয়েছে, তার মধ্যে

Local authority, Railway Administration, Tramway Company, Mines as defined in the Indian Mines Act, 1923, Industrial undertakings

ইত্যাদি নতুন বিলে, যেটা আইনে পরিণত করবার জন্য উত্থাপন করেছে তার আওতায় ট্রামওয়ে কোম্পানী, মাইনস ও ইন্ডাস্ট্রিয়াল আন্ডারটেকিং আসবার চেষ্টা করেছেন। লাইন, ফ্যান, হিটার, কুকার, রেফ্রিজারেটার এই ধরনের নিত্যব্যবহার্য প্রয়োজনীয় জিনিসগুলি—যা সাধারণ লোকের ব্যবহার করে আসছে—তার উপর যে করের বোঝা ছিল, তা কমাস তো দূরের কথা, তা তিনি চালু রেখেছেন এবং কোন কোন ক্ষেত্রে তা বাড়াবারও চেষ্টা করেছেন। আমার বক্তব্য হলো, তিনি নতুন কর বসাবার ব্যবস্থা করুন—যাঁরা বহন করতে পারেন তাঁদের উপর সেই করের বোঝা চাপান। যাঁরা বহন করতে পারেন না তাঁদের উপর কেন এই এক্সজেম্পশন লিস্টএর জিনিসগুলি

আনা হবে, তার কারণ আমরা খুঁজে পাচ্ছি না। আইনের ৩ ধারায় লিস্ট ক'রে কেন করা হবে না? আজকের এই আয়ের টাকাটা যাবে কোথায়? যদি এটা বুঝি যে ইলেকট্রিসিটি ডেভেলপমেন্ট-এর জন্য এই আয়ের টাকা ব্যয় হবে তাহলে একটা কারণ খুঁজে পাই। আজ আমরা জানি বাংলাদেশে অত্যন্ত পাওয়ার সর্টেজ হয়েছে। ক্যালকাটা ইলেকট্রিক করপোরেশনএরও পাওয়ার শর্টেজ হয়েছে বলে তারা ডি-ভি-সি থেকে পাওয়ার নিচ্ছেন। বোকারো থার্মাল পাওয়ার স্টেশনএর পাওয়ার সর্টেজ হয়েছে। সেজন্য নতুন করে জেনারেটর বসান হচ্ছে ডি-ভি-সিতে ও দুর্গাপুরে। তার পাওয়ার ক্যাপাসিটি নাকি ১৯৬১ সালে ফুরিয়ে যাবে। আমরা আজ বুঝতে পারলাম না এ থেকে যে আয় হবে তা কি দুর্নীতির জন্য ব্যয় করা হবে, না, যেসমস্ত দপ্তর দুর্নীতির জন্য প্রসিদ্ধি লাভ করেছে, তার সুড়ঙ্গ পথ তৈরীর জন্য ব্যয় করা হবে? আজকে আয় যদি বাড়াতে হয় তাহলে ক্যালকাটা ইলেকট্রিসিটি করপোরেশন যে প্রচুর মুনাফা করছে তার একটা অংশ কেন আমরা পশ্চিমবঙ্গের জনসাধারণের জন্য আদায় করবো না? ঐ যে স্টেট ইলেকট্রিসিটি বোর্ড রয়েছে তার জন্যও প্রচুর টাকা ব্যয় হচ্ছে। ক্যালকাটা ইলেকট্রিসিটি করপোরেশন দুই কোটি টাকার উপর মুনাফা লুটছে। যদি এই স্টেট ইলেকট্রিসিটি বোর্ডকে কমার্সিয়াল লাইনএ চালাবার ব্যবস্থা করা হয় তাহলে তা থেকে একটা আয়ের সংস্থান করা যায়। সে চেষ্টাও এর মধ্যে আমরা দেখছি না। আমরা এখানে বছরে বছরে বাজেট আলোচনা করবার সময় স্টেট ইলেকট্রিসিটি বোর্ডএর বিরুদ্ধে যেসমস্ত দুর্নীতির অভিযোগ শুনে আসছি, তার জবাব দেওয়া দূরে থাক তাকে আরো সুরক্ষিত করবার চেষ্টা করা হচ্ছে; আয় বৃদ্ধিরও কোন চেষ্টা হচ্ছে না। এ সম্বন্ধেও আমরা কিছু জানতে পারলাম না।

তারপর ইলেকট্রিসিটি রেটসএর কথা। বাংলাদেশের বিভিন্ন শহরে ইলেকট্রিসিটি রেটস যা রয়েছে, সেই রেটসগুলি সাধারণ লোকের উপর অত্যন্ত বোঝাস্বরূপ। তার উপর আবার বোঝার উপর শাকের আঁটি হিসেবে ডিউটি বসাবার চেষ্টা করছেন। সেই রেটগুলি আমি একটু পড়ে শোনাবার চেষ্টা করছি। তার উপর আর ডিউটি চাপান উচিত কিনা সেটা বিবেচনা করে দেখুন। কলকাতায় ইলেকট্রিসিটি সাপ্লাইএর রেট হলো ২·৫ আনা (১৫·৬২৫ নয়া পয়সা)।

এটা লাইটস এ্যান্ড ফ্যানসএর জন্য বলছি। কলকাতায় ইন্ডাস্ট্রিয়াল পাওয়ার ৪৫ আনা থেকে ১ আনা। তারপর স্টেট গভর্নমেন্ট রেট ফর ডি-ভি-সি পাওয়ার এ্যাট বর্ধমান, বাঁকুড়া, বিষ্ণুপুর, সোনামুখী, দুর্গাপুর, লাইট ও ফ্যানএর জন্য ৫ আনা করে; ক্যালকাটা ইলেকট্রিক করপোরেশন পাওয়ার এ্যাট কৃষ্ণনগর, নবদ্বীপ, কল্যাণী লাইট এ্যান্ড ফ্যানএর জন্য ৫ আনা করে; ডিজেল স্টেট এ্যাট কুচবিহার, শিলিগুড়ি, দিনহাটা, কালিম্পং, বালুরঘাট, শান্তিপুর, শান্তিনিকেতন লাইট এ্যান্ড ফ্যানএর জন্য ৬·৫ আনা করে। দার্জিলিং ৩·৫ আনা, জলপাইগুড়ি ৭ আনা, মেদিনীপুর ৭·২৫ নয়া পয়সা, মালদহ ৭ আনা, বহরমপুর ৭ আনা, আসানসোল ৪ আনা লাইট এ্যান্ড ফ্যানএর জন্য।

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: May I know what he is reading?

Sj. Sunil Das: I am reading the rates prevailing in the different towns of West Bengal.

তাহলে বুঝতে পারেন, স্পীকার মহাশয়, এই রেটের উপর আর নতুন বোঝা চাপান উচিত কিনা? আমাদের হাউসে এটা গ্রহণ করা উচিত কিনা? এই প্রস্তাব আমাদের হাউসে গ্রহণ করা উচিত নয়। তারজন্য জনসাধারণের মতামতের জন্য এটা প্রচার করুন।

[5-25—5-35 p.m.]

আমরা কত পাওয়ার কনজিউম করি তার একটা হিসাব আপনার কাছে আমি দিচ্ছি। ১৯৫৫ সালে বাংলাদেশে যে পাওয়ার কনজিউম করা হয়েছিল তাতে দেখা যাচ্ছে যে ১,৫০০ মিলিয়ন কিলোওয়াট আমরা কনজিউম করেছি। এর ভেতরে ডমেস্টিক পারপাসএ ২৩৫ কিলোওয়াট এবং ইন্ডাস্ট্রিয়াল পারপাসএ ১,২০০ কিলোওয়াট আমরা ইউজ করেছি। এমনভাবে যদি করা যায় যে ডমেস্টিক পারপাসএ যে কিলোওয়াট আমরা ব্যবহার করি তার ওপর শিথিল হারে ট্যাক্সের বোঝা যদি আমরা চাই এবং ইন্ডাস্ট্রিয়াল পারপাস যে কিলোওয়াট ব্যবহার করছি

তার উপর যদি ডিউটি চালাই তাহলে ফাইন্যান্স মিনিস্টার যে উদ্দেশ্যের কথা বলেছেন সে উদ্দেশ্য সাধিত হতে পারে। কাজেই আজকে এই যে প্রস্তাব এসেছে এই প্রস্তাবের আমি ঘোরতর বিরোধিতা করছি এবং আমাদের মনে হয় এই প্রস্তাব জনমতের জন্য দেওয়া উচিত। এবং আমরা এও জানি যে, জনসাধারণের কাছে গেলে যে এই প্রস্তাব প্রত্যাখাত হবে সে সম্বন্ধে আমাদের আর কোন সন্দেহের অবকাশ নেই।

আর একটা কথা, মিঃ স্পীকার স্যার, আপনি আইনজ্ঞ বলে আপনার কাছে আমি উত্থাপন করছি। আমাদের যে কনস্টিটিউশন আছে সেই কনস্টিটিউশনএর যে ২৮৮ ধারা আছে তাতে আছে যে যে সমস্ত ইন্টার-স্টেট রিভার ভ্যালী প্রজেক্ট থেকে বিদ্যুৎ উৎপাদিত হয় তাতে আমরা ট্যাক্স বসাতে পারি না—অবশ্য তাতে লেখা আছে যে প্রেসিডেন্টের সম্মতি সাপেক্ষ। একটা ঘটনা আমি শুনেছি, কিন্তু শোনা কথায় ভুল হতে পারে। ঘটনাটি হচ্ছে যে এইরকম ধরনের একটা ট্যাক্স বসাতে গেলে বিহার প্রেসিডেন্টের অনুমতি চায়, কিন্তু প্রেসিডেন্ট তাতে এ্যাসেন্ট দেন নি। সুতরাং এখানে ইনস্টিটিউশনএর প্রশ্ন আছে। এই কথা বলে, মিঃ স্পীকার, স্যার, আমি হাউসের কাছে বলছি যে এই বিলটি সার্কুলেশনও দেওয়া হোক—অর্থাৎ জনসাধারণের মতের জন্য বিলটা সার্কুলেট করা হোক। ক্লজ আলোচনার অন্যান্য আপত্তির কথা বলব।

Dr. Ranendra Nath Sen: Sir, with your permission I move the circulation motion standing in the name of Shri Jyoti Basu.

I beg to move that the Bengal Electricity Duty (Amendment) Bill, 1957, be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 30th December, 1957

মিঃ স্পীকার, স্যার, শ্রদ্ধেয় জ্যোতিবাবুর নামে যে সার্কুলেশন মোশন আছে সেটা আমি আপনার অনুমতি নিয়ে পেশ করছি এবং আমাদের বক্তব্যটা সংক্ষেপে আপনার সামনে রাখতে চাই। ডাঃ রায় গত পাঁচ-ছয় বছরে যে কথা বারবার বলেছেন সেই কথাটা বলা ঠিক যে দেশের উন্নয়ন দরকার। সকলেই উন্নয়ন চান এবং উন্নয়নের জন্য যে টাকার দরকার সেটা সকলেই বুঝতে পারি। কিন্তু তিনি শেষে যে সিদ্ধান্তে এসেছেন সেটাতে আমাদের আপত্তি আমরা বলছি। টাকা যারা আদায় করে তাদের কাছ থেকে টাকা আদায় করার পন্থা গ্রহণ করা দরকার। নচেৎ যেভাবে উন্নয়নের জন্য টাকা সংগ্রহ করার ব্যবস্থা করা হচ্ছে তাতে দেশের সত্যিকারের উন্নয়ন যে হতে পারছে না সেটা বোঝা যাচ্ছে। দ্বিতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার জন্য ইতিমধ্যে যে ট্যাক্সেশন মেজার গভর্নমেন্ট থেকে ঘোষণা করা হচ্ছে এবং সেই অনুসারে ট্যাক্সের মারফত যেভাবে টাকা সংগ্রহ করা হচ্ছে তাতে আমরা দেখছি যে আজকে দু বছরের মধ্যে দেশে একটা দারুন বিভ্রাটের সূচনা দেখা গেছে। অতএব ট্যাক্সের দ্বারা আর কিছু করা যাবে কিনা দ্বিতীয় প্ল্যান যাঁরা করেছেন তাঁদের মনে এই সন্দেহ সৃষ্টি হয়েছে। আজকের দিনে এই কথাটা এসেম্বলীতে দাঁড়িয়ে বলা দরকার, ডাঃ রায়ের কাছ থেকে বারে বারে নতুন নতুন ট্যাক্সের বিল আসছে। অথচ এই ডাঃ রায় ১৯৫৫ সালে প্রকাশ্যে এই কথা ঘোষণা করেছিলেন যে আমাদের পশ্চিমবাংলা স্যাচুরেটেড পয়েন্টএ এসে গেছে ট্যাক্সের বেলায় এবং জনসাধারণ আর ট্যাক্স দিতে পারছে না। এখানে ডাঃ রায় বলবেন যে এটা তো আর জনসাধারণের উপরে চাপান হচ্ছে না। এই কথাটা ঠিক নয়। একটু আগে সুনীলবাবু বলে গেছেন যে এটা কিভাবে জনসাধারণের ঘাড়ে গিয়ে পড়বে। কারণ হিটার থেকে রিফ্রিজারেটর পর্যন্ত সব যদি এই বিলের আওতায় আসে তাহলে মধ্যবিত্ত পরিবার নিশ্চয় এর আওতায় আসবে। এই বিলে একটা ভাল কথা তিনি নিশ্চয় বলেছেন যে ১৯৩৫ সালের আইনে ষ্টীম কোম্পানী, বড় বড় ইন্ডাস্ট্রিয়াল আন্ডারটেকিং যে-গুলোকে বাদ দেওয়া হয়েছিল সেগুলিকে এর আওতায় আনা হচ্ছে। কিন্তু এর আওতায় নিয়ে আসবার সঙ্গে সঙ্গে আর একটা মারাত্মক ক্লিনিস যেটা এসেছে সেটা হচ্ছে যে মধ্যবিত্ত পরিবারকে আক্রান্ত করা হচ্ছে এবং ছোট ছোট শিল্পগুলিকেও এর আওতায় এনেছেন। এই ডিউটি দেবার জন্য তাদের উপর যে হুকুম হবে তার ফলে তারা আক্রান্ত হবে। উনি টাকার কথা যেখানে বলেন সেখানে আমি সংক্ষেপে একটু বলে দিচ্ছি যে যেখানে টাকা পাওয়া যেতে পারে সেখানে উনি যান না। যেমন ধরুন, সি-ই-এস-সি। তাদের বছর বছর যে মুনাফা হয় সেটা হচ্ছে, ১৯৫৫ সালে তাদের মুনাফা হয়েছে দুই কোটি টাকা—অর্থাৎ এটা ১৯৪৫ সাল থেকে ১৯৫৫ সালের মধ্যে হয়েছে। এই সি-ই-এস-সি-এর সাবস্ক্রাইবড ক্যাপিটাল ৬ কোটি ৪০ লক্ষ টাকা

থেকে তারা সেটাকে ১৪ কোটি ৪৫ লক্ষ টাকায় নিয়ে এসেছে এবং রিজার্ভ ফান্ড ১ কোটি ৬৭ লক্ষ টাকা থেকে ৭ কোটি ৫৭ লক্ষ টাকায় নিয়ে এসেছে। অর্থাৎ প্রায় ৭ গুণ এই ১০ বছরে তাদের মোট মুনাফা হয়েছে ১৫ কোটি ৪১ লক্ষ টাকা। বর্তমানে কিছুদিন যাবৎ তারা সস্তায় ইলেকট্রিসিটি পাচ্ছেন। ইলেকট্রিসিটি এ্যাক্ট অনুসারে ইলেকট্রিক সাপ্লাই করপোরেশনএর জনসাধারণকে যে রিবেট দেবার কথা সে রিবেট তাদের আজকে দিতে হয় না, কারণ আমাদের পশ্চিমবঙ্গ সরকার সি-ই-এস-সিকে সেই রিবেট মাপ করে দিয়েছেন। অর্থাৎ জনসাধারণের যেটুকুন সুবিধা ছিল তা ডঃ রায়ের দৌলতে বন্ধ হয়ে গেছে। তার উপর তিনি এনে ফেললেন যে হিটার, রেফ্রিজারেটর ইত্যাদি যা কিছু ব্যবহার করবেন তার উপর একটা করে তাদের ডিউটি দিতে হবে। শুধু তাই নয় এখানে যেটা বলা হচ্ছে সেটা সবচেয়ে মারাত্মক এবং সেটা হচ্ছে কটেজ ইন্ডাস্ট্রি। অর্থাৎ স্মল-স্কেল ইন্ডাস্ট্রিকে এর আওতায় নিয়ে এসেছেন। আমি অত্যন্ত সাবধানতার সংগে ডাঃ রায়কে জিজ্ঞাসা করি, তিনি কি জানেন যে কটেজ ইন্ডাস্ট্রির অবস্থাটা কি? আমরা সকলে এবং ডাঃ রায় নিজেও জানেন যে এই কটেজ ইন্ডাস্ট্রি আজ ধ্বংসোন্মুখ বললেও হয়। আজকে সস্তায় বিদ্যুৎ পাওয়া যাবে এই আশায় তারা কটেজ ইন্ডাস্ট্রিতে কিছু কিছু বিদ্যুৎ ব্যবহার করতে আরম্ভ করেছেন। কিন্তু আজকে তার উপর যদি একটা ট্যাক্সের বোঝা চাপান যায় তাহলে কটেজ ইন্ডাস্ট্রির সংরক্ষণ কি করে হবে? বরং যেখানে সংরক্ষণের কোন ব্যবস্থা নেই সেখানে তাকে ধ্বংস করবার ব্যবস্থা এই বিলের মারফত আনা হচ্ছে। শুধু তাই নয় ছোট ছোট আন্ডারটেকিংএর মধ্যে কিরকম আনা হচ্ছে তা দেখুন। সেগুলো ফ্যাক্টরী এ্যাক্টএ পড়েন। এখন ফ্যাক্টরী এ্যাক্টএ করা পড়ে? ফ্যাক্টরী এ্যাক্টএ পড়ে তারা যারা পাওয়ার ব্যবহার করে এবং যে শিল্পে ১০ জনের বেশী লোক যারা ব্যবহার করে তারাই ফ্যাক্টরী এ্যাক্টএ আসবে। কিন্তু ফ্যাক্টরী এ্যাক্টও ১০ জনের কম লোক যারা ব্যবহার করে সেইরকম মালিকও এই বিলের মধ্যে এসে যাচ্ছে। তার মানে কি ছোট ছোট ব্যবসায়ী যারা দুই-তিন-পাঁচ হাজার টাকা মূলধন করে ব্যবসা শুরু করেছে তাদের উপর এই ইলেকট্রিসিটি বিল পড়বে? আমি একটা এলাকা থেকে আসছি যে এলাকার অনেক ছোট ছোট শিল্প আছে। আমি দেখেছি কাঠের করাত ইলেকট্রিক মেসিনে চলে। এখন সেটা কিনতে এবং ইনস্টল করতে টোটাল খরচ ৫ হাজার, আর ব্যবসায়ে ৫ হাজার টাকা লাগিয়েছেন মোট মূলধন ১০ হাজার টাকা। অর্থাৎ মধ্যবিত্ত পরিবার এতদিন পর্যন্ত তারা তা পারছিল, কিন্তু এখন ডাঃ রায়ের এই বিলের ফলে তাদের দ্বারা তা সম্ভব হবে কিনা সন্দেহ। তারপর খড়কাটা মেসিন। যাদের মূলধন আরও কম তারা এটা করে। এর দাম হয়ত এক হাজার টাকা। এই খড়কাটা মেসিন ইলেকট্রিকে চলাতে তাদের ব্যবসায়ে কিছু সুবিধা হয়, কিন্তু সেখানে তাদের উপর এই ডিউটি বসান হচ্ছে। এইভাবে ছোট ছোট কারখানা যেমন লেদ মেসিন ইত্যাদি কারখানায় পাঁচ-দশ-কুড়ি জন কাজ করে, তাদের মালিকরা ধনী নয়, সাধারণ মধ্যবিত্ত ঘরের। কিন্তু সেখানে তিন ইউনিটে এক নয়া পয়সা বসিয়ে দিলেন। তারপর ইলেকট্রোপ্লেটিং প্রসেসএ চামরা তৈরী করে পালিশ করে ইলেকট্রিকেল স্টোভ ইত্যাদি নানা রকম নিত্যপ্রয়োজনীয় জিনিসের তারা ইলেকট্রোপ্লেটিং করে এবং তাদের দোকান ধর্মতলা স্ট্রীটে অনেক আছে, কিন্তু এই বিলটা আসাতে তাদের মধ্যে আজকে একটা আতঙ্কের ছায়া পড়েছে। সেজন্য বলছি, এইরকম কটেজ ইন্ডাস্ট্রি যাদের আছে তাদের উপর যদি এইরকম একটা বিলের খাড়া নেমে আসে তাহলে তাদের অবস্থা কি হবে?

[5-35—5-45 p.m.]

সুতরাং সেখানে ডাঃ রায়ের গভর্নমেন্ট একটুও বিচার করলেন না। ট্রামওয়ে কোম্পানীকে এনেছেন, বড় বড় কারখানা গুলোকে এনেছেন, ভাল কথা। তাদের একটু বাড়িয়ে এক ইউনিটে এক নয়া পয়সা না কোরে এক ইউনিটে দুই নয়া পয়সা যদি করতেন তাহলে তাঁদের গভর্নমেন্টের যে টাকা হত সে টাকা এই কটেজ ইন্ডাস্ট্রিকে মেরে বা এই ধরনের ছোট ছোট কারবারকে মেরে যা হবে তার চেয়ে অনেক বেশী হত। সুতরাং সেদিকে তাঁদের দৃষ্টি না যেয়ে মুড়ি মিছরি একদর করে দাঁড় করিয়ে দিয়েছেন। আজকের দিনে গভর্নমেন্টের এটা বোঝা দরকার। [illegible] রায় দুই বছর আগে যা বলেছিলেন তা আজ তাঁর স্মরণ করা দরকার যে পরোক্ষভাবে [illegible] বাড়ান চলবে না এবং সেটা পশ্চিমবাংলার ক্ষমতার বাইরে চলে গিয়েছে। সুতরাং অ

সংগ্রহের জন্য যে প্রস্তাব এনেছি তা এজন্য যে, জনসাধারণ এই যে ইলেকট্রিসিটি বিলের যে ভ্যালুয়েশন সংশোধনী তাঁরা এনেছেন সেই সংশোধনী প্রত্যাখ্যান করবে।

শেষ কথা ডাঃ রায়কে বলব যে এই রকম কোরে দেশের উন্নয়নের নাম করে দেশের ছোটখাট শিল্প এবং মধ্যবিত্ত লোক যাঁরা হাঁটার ব্যবহার করেন তাঁদের মারবার চেষ্টা যেন না করেন।

Sj. Apurba Lal Majumdar:

মাননীয় স্পীকার মহোদয়, আমি ডাক্তার কানাইলাল ভট্টাচার্যের নামে যে মোশন আছে সেটা মুভ করতে আপনার অনুমতি চাই। আমি সরাসরি এই বিলটাকে অপোজ করে আপনার মাধ্যমে সরকারকে কয়েকটা কথা জানাতে চাই। বাজেট সেসনে অর্থমন্ত্রী যখন বাজেট পেশ করেছিলেন তখন তাঁর বক্তৃতার মধ্য দিয়ে তিনি জনসাধারণকে আশ্বাস দিয়েছিলেন যে এ বছরের জন্য হয়ত নতুন করে জনসাধারণকে ট্যাক্স দিতে হবে না। কিন্তু এই শীতকালীন অধিবেশনে দুটি বিল ইতিমধ্যে পাশ হয়ে গেল যার মধ্য দিয়ে জনসাধারণের উপর করভার আরও একটু বৃদ্ধি পেয়েছে এবং এখন আমরা এই ৩নং বিলের আলোচনা করছি যার মধ্যে দিয়ে আরও ট্যাক্স জনসাধারণের উপর চাপবে। এই তিনটা বিলে মোট কত টাকা জনসাধারণের কাছ থেকে আয় হবে এ সম্বন্ধে আমরা একটা প্রশ্ন করেছিলাম। কিন্তু অর্থমন্ত্রী সে সম্পর্কে কোন পরিষ্কার ধারণা আমাদের সামনে উত্থাপন করেন নি। শুধু এই স্টেট ইলেকট্রিসিটি ডিউটি এক্ট অনুসারে আমরা দেখছি গত বার এক কোটি কুড়ি লক্ষ টাকা আদায় হয়েছে। আর অল্প নতুন বর্দ্ধিত আকারে অনেক শিল্প এবং ছোট ছোট কটেজ ইন্ডাস্ট্রির উপর নতুন করে যে ডিউটি ধরবার প্রচেষ্টা তার মধ্য দিয়ে আরও প্রায় ১১ কোটি ২০ লক্ষ টাকা সরকারের আয় হবে। ইতিপূর্বে ডাঃ কানাইলাল ভট্টাচার্য মহাশয়ও বলেছেন যে এই বিলের মধ্য দিয়ে প্রায় ২ কোটি টাকা নতুনভাবে সরকার জনসাধারণের কাছ থেকে ধোকাবাজী দিয়ে আদায় করবার চেষ্টা করছেন। এই দুই কোটি টাকার জন্য প্রতি মানুষপিছু প্রায় এক টাকা করে নতুন ট্যাক্সের বোঝা আমাদের কাঁধের উপর এসে পড়ছে। আমি এই ব্যাপারে কেন বিরোধিতা করতে চাই তার মূল কারণ হিসাবে বলতে চাই যে আজকে আধুনিক জগতে ট্যাক্সেশন করে সরকার যে সমস্ত ব্যয় করেন সেই অর্থ আয়ের উপায় সম্বন্ধে অনেক আপত্তি আছে। কারণ, একটা নতুন ট্যাক্স বসাতে গেলে বা কোন ট্যাক্সকে বর্দ্ধিত করতে গেলে আমাদের অনেক জিনিস বিচার করতে হয়। শুধু ট্যাক্স অর্থ জোগানর জন্য নয় দেশের বর্তমান অর্থনৈতিক অবস্থা যদি বিচার না করি--

totality of reforming the condition of the country.

এটা সামগ্রিকভাবে যদি বিচার না করি তাহলে তার প্রভাব দরিদ্র মানুষের উপর অত্যন্ত খারাপ হয়ে দেখা দেবে। সুতরাং আজকে জগতে এবং বিশেষ করে আমাদের পশ্চিমবঙ্গে যে আর্থিক দুরবস্থা বা সংকট দেখা দিয়েছে, প্রাইস লেভেল বেড়ে গিয়েছে, যদিও স্ট্যাবিলিটি অব প্রাইসেজ করতে পারছি না, সেই সময় এইভাবে নতুন ট্যাক্স বসানর যৌক্তিকতা সম্বন্ধে মনে স্বতঃই সন্দেহ জাগে। অর্থমন্ত্রী মহাশয় যখন বাজেট উত্থাপন করেন তখন দেশের সামগ্রিক অবস্থা বিচার বিশ্লেষণ কোরে বাজেট ডেফিসিট বা সারপ্লাস হওয়া উচিত এ বিষয়ে বিস্তৃত আলোচনা করার সুযোগ প্রত্যেক মানুষ পায়। কিন্তু আজকে আমাদের সামনে এই যে বিল উত্থাপিত হয়েছে তাতে দেশের সামগ্রিক অর্থনৈতিক অবস্থা সম্পর্কে আলোচনা করে এগুলি বিচার করতে পারছি না। দেশের উন্নতির জন্য প্ল্যান করার প্রয়োজন আছে একথা অস্বীকার করি না, এবং আমাদের সকল বামপন্থী দলের পক্ষ থেকেও কেউ তা অস্বীকার করেন না। কিন্তু যদি বাজেটের সময় এই বিলগুলি আমরা পেতাম যে এই এই নতুন ট্যাক্সেশন করতে হবে তাহলে বাজেট আলোচনার মধ্য দিয়ে আমরা সমস্ত বিষয় আলোচনা কোরে সরকারের সামনে আমাদের প্রতিবাদ রাখতে পারতাম। কিন্তু আমরা এ সুযোগ থেকে বঞ্চিত হয়েছি। সেদিন নন-অফিসিয়াল বিল সম্পর্কে যে আলোচনা হয়েছিল তাতে অর্থমন্ত্রী মহাশয় কিছুতেই সেটা স্বীকার পান নি এবং ডিবেটএর মধ্যে একটা যুক্তি হিসাবে বলে গিয়েছিলেন যে নিম্নকর্মচারী যারা সরকারের অধীনে কাজ করে ১৯৫৫ সাল থেকে মাহিনা বাড়ান যায় না এইজন্য যে তাতে একটা ইনফ্লেশন হবে বা ইনফ্লেশনারি মনি মার্কেট সালের ম স্ফীতির যুগে আরও বেশী করে মাহিনা পেলে আরও বেশী করে সেই আশঙ্কা

দেখা [illegible] এবং দ্রব্যমূল্য আরও বৃদ্ধি পাবে। আমি তাঁর সেই কথার জবাবে এই বলতে চাই— আমাদের দেশে যে নতুন ইনভেস্টমেন্ট হল ফাইভ-ইয়ার প্ল্যানএর নামে, নতুন ইনভেস্টমেন্টএর নামে যে টাকা ছাড়া হল সেই ইনভেস্টমেন্টে একটা সেকশন লোকের কিছু ইনকাম বেড়েছে কিন্তু ইনকাম বাড়লেও ঐ সঙ্গে যে সমস্ত মাল আজকে সাপ্লাই হওয়া উচিত ছিল সেই মাল সাপ্লাইএর শর্টেজএর জন্য আজকে দাম অত্যধিক বেড়ে গিয়েছে। এই যে জিনিষের দাম দিনের পর দিন বাড়ছে তার কারণ এই যে ইনভেস্ট করা সত্ত্বেও দেশের এক শ্রেণীর মানুষের হাতে যে টাকা এসেছে, সেই শ্রেণীর কেনবার উপযুক্ত জিনিস যা সেগুলি আসতে পারছে না। কাজেই দেশের বর্তমান আর্থিক অবস্থায় আমাদের আরও বেশী প্রয়োজন ছিল দেশে কনজিউমার্স আর্টিকলস আরও বাড়িয়ে তুলে দেশের সাধারণ মানুষের দুঃখ দুর্দশা দূর কোরে, দেশের মধ্যে নিত্যব্যবহার্য জিনিসের সাপ্লাই আরও বাড়িয়ে মূল্যমানের স্থিতিশীলতা আনা সবচেয়ে বেশী প্রয়োজন ছিল। সেই স্ট্যাবিলিটি অব প্রাইস আনবার দিকে বাজেটের মধ্য দিয়ে সমগ্র অবস্থা বিচার কোরে ট্যাক্সেশন করার প্রচেষ্টা হওয়া উচিত, কিন্তু দুঃখের সহিত বলতে হয় আমরা সেই সুযোগ থেকে এখানে বঞ্চিত হয়েছি। আধুনিক রাষ্ট্রে ট্যাক্স এভাবে হয় না, এবং কোন অর্থনীতিবিদ সেভাবে তা করেন না। বাজেট একটা সায়েন্স এবং সেই সায়েন্সের উপর ভিত্তি কোরে দেশের অর্থনীতির সঙ্গে মিল খাইয়ে, সঙ্গে সঙ্গে স্ট্যাবিলিটি অফ প্রাইসেজ সৃষ্টি করতে হয় এবং ফুল ইউটিল ইজেশন অফ ইকনমিক ফোর্সেস করার পর, যত রিসোর্সেস আছে তা দেখে বাজেট আনা হয় এবং সেই হিসাব কোরে ট্যাক্স ধার্য করার প্রয়োজন নয়। কিন্তু এ ক্ষেত্রে বার বার দেখছি সেটা নাই এবং সারা বিশ্বে যে অর্থনৈতিক নীতি স্বীকার করা হয়েছে সেটাকে অস্বীকার করে তাঁরা খেয়াল খুসীমত ট্যাক্স ধার্য করছেন। এর মধ্য দিয়ে আজকে কটেজ ইন্ডাস্ট্রির উপর আগে আঘাত আসছে। বাংলাদেশে যেসব কটেজ ইন্ডাস্ট্রি রয়েছে আজ সেইসব ইন্ডাস্ট্রি একেই ত ধ্বংসের মুখে। সেই ইন্ডাস্ট্রিকে বাড়াবার জন্য ও বাঁচাবার জন্য সরকার অনেক প্রতিশ্রুতি দিয়েছেন। কিন্তু এতে বাংলাদেশের সেই কটেজ ইন্ডাস্ট্রি যার উপর সব চেয়ে বেশী নির্ভরশীল যে বাবাল ইকনমি তার উপর সবচেয়ে বেশী আঘাত হানা হবে বিশেষ কোরে যে কটেজ ইন্ডাস্ট্রিগুলি এই ট্যাক্সের আওতায় এসে পড়ছে। এই কটেজ ইন্ডাস্ট্রি সম্পর্কে আগে বহুবার এখানে আলোচনা হয়েছে যে সরকারের তরফ থেকে সেই কটেজ ইন্ডাস্ট্রিকে বাঁচিয়ে রাখা প্রয়োজন। গত বাজেট বক্তৃতায় অর্থমন্ত্রী মহাশয় নিজেই স্বীকার করেছেন যে আমাদের রুরাল পপোলেশন যা আছে তার শতকরা ৭০ ভাগ লোক সেই কটেজ ইন্ডাস্ট্রি দ্বারা দেশের ইকনমিকে কতকটা সাপোর্ট করে রাখে। তার উপর যদি আঘাত আসে সেই রুরাল ইকনমি যার উপর নির্ভরশীল সেই কটেজ ইন্ডাস্ট্রি থেকে যদি ট্যাক্স আদায় করার প্রচেষ্টা করা হয়, তাহলে দেশের ৭০ ভাগ লোক যারা [illegible] সেই মানুষের উপর আঘাত আসবে এবং তার ফলে সত্যকারের [illegible] উপরই সেই আঘাত দেখা দেবে।

[5-45—5-55 p.m.]

তারপর আর একটা বলবার আছে বিশেষ করে বলা হয়েছে যে ট্রাম কোম্পানীর মত বড় বড় ইন্ডাস্ট্রিগুলিকে এর আওতায় এনে ফেলা হয়েছে। নীতিগত দিক থেকে এর বিরোধিতা না করলেও একটা জিনিস সরকারের কাছে উত্থাপন করতে চাই। কটেজ ইন্ডাস্ট্রিকে যে রেটএ এই ডিউটি দিতে হবে সেম রেটএ ট্রাম কোম্পানীকেও ডিউটি দিতে হবে, এটা কি আমাদের দেশের ভাষায় ইকুইটি এ্যান্ড জাস্টিস বলে? সরকারের কাছে বিশেষতঃ অর্থমন্ত্রীর দৃষ্টি এদিকে আকর্ষণ করছি যে বাংলাদেশের কটেজ ইন্ডাস্ট্রিকে বাঁচিয়ে রাখবার জন্য সর্বপ্রকার সাহায্য যেখানে করা দরকার, সেখানে বড় বড় ইন্ডাস্ট্রি ট্রাম কোম্পানীর মত বিলাতী বড় কোম্পানী যারা কোটি কোটি টাকা মুনাফা করে তাদের সঙ্গে এই কটেজ ইন্ডাস্ট্রিকে একই পর্যায়ে কি করে ফেলেছেন? এই সম্পর্কে আমি আর একটি বিষয়ে অর্থমন্ত্রীর কাছে জানতে চাই। সেটা হচ্ছে, এই মোটর স্পিরিট বিলএর ছিদ্রের সুযোগ নিয়ে বাসওয়ালারা যেন [illegible] বাড়ায়, আমরা হাউসের মধ্যে তার কাছ থেকে এই আশ্বাস বাণী চাই যে সাধারণ [illegible] থেকে যেন বেশী ভাড়া আদায় না করা হয়। ১৯৫৩ সালের কথা আমাদের বার [illegible] যখন ট্রাম ভাড়া বৃদ্ধির কথা হয়; কাজেই তাঁর নিকট এই আশ্বাসবাণী চাই, [illegible] করি যে কটেজ ইন্ডাস্ট্রিকে বাঁচান।

Sj. Subodh Banerjee:

মিঃ স্পীকার, স্যার, সরকার পক্ষ থেকে বেঙ্গল ইলেকট্রিসিটি ডিউটি আইন সংশোধন করবার জন্য বিল আনা হয়েছে। আপনি জানেন যে, মূল আইনটি ১৯৩৫ সালের আইন। সাম্রাজ্যবাদী দৃষ্টিভঙ্গী সেই আইনের মধ্যে পুরাপুরি ছিল। সরকার পক্ষ কল্যাণ রাষ্ট্রের কথা প্রায়ই বলেন অথচ এই বিলখানির মধ্যে সেই সাম্রাজ্যবাদী শোষণের দৃষ্টিভঙ্গী পুরোপুরিভাবেই রয়ে গিয়েছে। কোন রাষ্ট্র কল্যাণরাষ্ট্র কিনা তা বুঝতে হলে তার করনীতি বিশ্লেষণ করা দরকার যে-কোন কল্যাণরাষ্ট্রে ধনিকদের উপর বেশী হারে ও মধ্যবিত্তদের উপর অপেক্ষাকৃত কম হারে কর ধার্য করা হয় এবং গরীবদের কর থেকে মুক্তি দেওয়া হয়। ইলেকট্রিসিটি ডিউটির ক্ষেত্রেও এই নীতি প্রয়োগ করা উচিত ছিল। ইংরাজ আমলের মূল আইনে তা করা হয় নি, কংগ্রেস শাসনে আনীত এই বিলেও তা করা হয় নি; বরং আমি মনে করি যে, মূল আইনের চেয়ে বর্তমান বিল আরও বেশী শোষণমূলক, একটি একটি করে তার প্রমাণ দিচ্ছি। ফ্যান এ্যান্ড লাইটএর ক্ষেত্রে আগে কি হারে কর ছিল? পাখা এবং আলোর ক্ষেত্রে প্রতি ইউনিটএ দু পয়সা হারে বিদ্যুৎ কর ছিল। তাকে নয়া পয়সায় পরিবর্তন করার নাম করে এই বিলে কিণ্ডিৎ কর বৃদ্ধি করা হয়েছে। যেসব মধ্যবিত্ত বড় পরিবারের জন্য ৫০ ইউনিটএর বেশী বিদ্যুৎ খরচ করে তাদের বড় বড় ধনী লোকের সংগে সমপর্যায়যুক্ত করে সমহারে কর ধার্য করা হয়েছে। তা ছাড় মন্ত্রী মহাশয় জানেন যে, সর্বোচ্চ ১৫ ইউনিট পর্যন্ত বিদ্যুৎ ব্যবহৃত হলে তা কর মুক্ত ছিল এই একজেম্পশন কেবলমাত্র যেখানে পার ইউনিট ইলেকট্রিক চার্জ তিন আনা সেখানেই প্রযোজ ছিল। তার বেশী যাদের ইলেকট্রিক চার্জ ছিল তারা এই এক্‌জেম্পশন পেত না। ছয় আন করে যাদের প্রতি ইউনিট ইলেকট্রিসিটি চার্জ দিতে হয় তাদের কোন একজেম্পশন ছিল না কলকাতার মধ্যে যারা তিন আনা করে ইলেকট্রিক চার্জ দিচ্ছে তাদের ক্ষেত্রে ১৫ ইউনিট পর্যন্ত কর দিতে হত না, কিন্তু পাড়াগাঁয়ের লোক যারা ছয় আনা করে প্রতি ইউনিট বিদ্যুতের দাম দিচ্ছে তাদের কোন এক্‌জেম্পশন ছিল না। এই শোষণমূলক সাম্রাজ্যবাদী দৃষ্টিভঙ্গী এখানেও আন হয়েছে। কাজেই দেখুন কোলকাতার লোকেরা যারা কম দামে বিদ্যুৎ পাচ্ছে তারা কর হতে রেহাই পেল আর পাড়াগাঁয়ের লোকেরা যারা কোলকাতার দ্বিগুণ হারে বিদ্যুৎ কিনছে তারা রেহাই পাবে না। আমি জিজ্ঞাসা করি কোন নীতির বলে এটা করছেন? কোলকাতার লোকের খুব কম দামে বিদ্যুৎ পাচ্ছে, সে কথা আমি বলছি না। আমি বলি যে তাদের ক্ষেত্রে বিদ্যুতের দাম আরো কমিয়ে দেওয়া হোক। প্রতি ইউনিট বার পয়সার স্থলে ছয় পয়সা করা উচিত। যদি ছয় পয়সাও করা যায় তাতেও ক্যালকাটা ইলেকট্রিক সাপ্লাই কর্পোরেশন প্রচুর মুনাফা করবে—এই হিসাব আমাদের করা আছে। পাড়াগাঁয়ের লোক এক্‌জেম্পশন পাবে না এইটাই আমার জিজ্ঞাসা। আলো এবং পাখা ছাড়া অন্য সব ক্ষেত্রে কর ধার্যের নীতি আরও প্রচণ্ড শোষণ মূলক। এই বিলে ছোট ছোট কটেজ ইন্ডাস্ট্রিগুলির ক্ষেত্রে তিন ইউনিটের জন্য এক নয়া পয়সা কর ধার্য করা হয়েছে। তার বাইরে যারা তাদের জন্য প্রতি ইউনিটে এক নয়া পয়সা কর ধার্য করা হয়েছে। এই বাকির মধ্যে কারা পড়ে? আপনার মত যাঁরা বাড়ীতে কাপড় ইস্ত্রি করে কিংবা ইলেকট্রিক স্টোভে একটু চা তৈরি করে তাঁরা এই বাকির মধ্যে পড়ে। আবার বড় বড় কলকারখানাও এই বাকীর মধ্যে স্থান পাচ্ছে। অর্থাৎ একদিকে রইল ট্রাম কোম্পানীর মত বড় বড় কনসার্ন আর একদিকে সাধারণ নিম্ন মধ্যবিত্ত, মধ্যবিত্ত যারা হিটারে একটু চা গরম করে খায় তারা এই উভয় দলকেই সমহারে কর দিতে হবে। ডাঃ বিধানচন্দ্র রায় কল্যাণ রাষ্ট্রের মুখ্যমন্ত্রী বলে দাবী করেন। এতে কি কল্যাণ রাষ্ট্রের মুখ্যমন্ত্রীর দৃষ্টিভঙ্গী প্রতিফলিত হচ্ছে? এতে প্রচণ্ড পুঁজিবাদী রাষ্ট্রের দৃষ্টিভঙ্গীই প্রকাশিত হয়েছে। আমার বক্তব্য, জন সাধারণ গৃহস্থলীর কাজে যে বিদ্যুৎ ব্যবহার করবে কয়েক ইউনিট পর্যন্ত তাকে কর মুক্ত করা উচিত।

In case of consumption of electricity by an individual for any purpose other than fan and light, there must be an exemption of electricity duty up to a certain limit.

মধ্য দিয়ে আনা দরকার। তা না করে এই বিশেষ আইন করা হচ্ছে তাতে ট্রাম কোম্পানীর মত বড় পারতাম। কিন্তু নয়া যারা কোটি কোটি টাকা মুনাফা কামাচ্ছে তাদের ইলেকট্রিসিটি ডিউটির হার যে আলোচনা হয়েছে যারা একটু ইস্ত্রি টানবে কিম্বা একটু চা খাবে হিটারে তাদের উপর করের মধ্যে একটা যুক্তি হিসাব। আশা করি মুখ্যমন্ত্রী এগুলি ব্যাখ্যা করবেন। তিনি বলেছেন যে [illegible] মাহিনা বাড়ান যায়

[illegible] ইন্দ্রাস্ফীতির যুগে

ইচ্ছা করলে তিনি পরে এই হার বাড়াতে পারেন, কমাতে পারেন। আমার প্রশ্ন হচ্ছে—ইচ্ছাটা দেরিতে হবে কেন? একজন নিম্নমধ্যবিত্ত এবং একটা বড় কোম্পানী তাদের সেম রেট অব ট্যাক্সেশনের পর্যায়ে ফেলেছেন এটা কোন দৃষ্টিভঙ্গী নিয়ে করেছেন? আমার জিজ্ঞাস্য, সাধারণ মানুষগুলোকে কেন তিনি ট্যাক্সের আওতা থেকে বাদ দেন নি?

Sj. Basanta Kumar Panda: Mr. Speaker, Sir, I support the motion for circulation and my grounds are these. In 1935 this Bill was passed originally by the then Muslim League Government. They did not find it necessary to make an enquiry as to who is to be taxed under this Act or who is to pay this tax who consume electric energy. Now, at that time only poor men and common men were brought under the purview of this tax, that is, those who used light and fan only. By this amendment a large number of persons who use electric energy have been brought under the purview of the Act. The good portion of it is that industries like Tramways Company are being objected to this tax but those persons who consume light ought to be exempted.

[5-55—6-5 p.m.]

Similarly, those persons who use less electricity should be totally exempted. I hope the imposition should be on the richer section of the society and the poorer section should get some sort of relief. If that had been done, I ought to have congratulated this Government wholeheartedly, but I cannot do so. The Tramways Company is being taxed, the mines are being taxed and the big undertakings are being taxed. At the same time I would remind the House about the taxes on Enquiry Commission's Report presided over by Mr. P. B. Mukherjee. That report has not seen the light of the day. I do not know why it has been kept in the archives of the Government. I would say that when this report would come back we would say something about the consumption, expenditure and income of the Electric Company. Now they are being taxed. I do not know whether they are acting upon that report. If this is so, that will be a sinister motive. Sir, mines are going to be taxed. You know, Sir, in West Bengal the majority of the mines are coal mines—I do not know whether there is any mica mine in West Bengal. Coal mines under the Estates Acquisition Act are going to be the properties of the State. Now I do not know whether the State will be realising this money from them. I understand that the State buses do not pay any road tax while private buses have to pay this tax—the Chief Minister will correct me if I am wrong. Now with regard to the introduction of this Act I would say that certain things have been exempted and certain things have not been exempted. Why the local authority and the railway administration are still being exempted from the purview of the tax? If we tax the railway administration, then money would have to be payable to this Government by Central Government. Why exempt the railway administration which is gradually increasing its freights and fares every year or at the interval of two or three years? So I would say that, as there is a great controversy with regard to the Bill, there is some difficulty as to which portions should be adopted and which portion may be rejected. I would support the motion for circulation of the Bill.

Sj. Jyoti Basu:

আমি এই বিলের বিরোধিতা করছি এই বলে যে, এটা জনমতের জন্য দেওয়া হোক এবং সেজন্য আমি প্রস্তাবও দিয়েছি সংশোধনী হিসাবে। এখানে যে কথা বলা হচ্ছে এর আগে আরেকটা বিলে আমাদের মুখ্যমন্ত্রী সে কথা বলেছিলেন এবং এবার এ্যাসেম্বলীতে নতুন করে যেটা শুনছি এর আগে এটা আমরা শুনি নি, সেটা হচ্ছে এখানে তিনি বলেছেন—

> "the principal reason for introducing this Bill is that additional revenue is urgently required to finance the plan and to balance the budget."

আগের বার তিনি পরিষ্কারভাবে আমাদের বলেছিলেন বাজেট বক্তৃতায়—এবং এজন্য তিনি গর্ববোধও করেছিলেন—যে আমরা নতুন করে ট্যাক্স এখানে কিছু করছি না। পাবলিকএর কাছে আমরা এক রকম কথা বলি, তারপর এইরকমভাবে এ্যাসেম্বলী সেসনে যখন অন্যান্য বিষয় ও বিল আলোচিত হচ্ছে তখন হঠাৎ মাঝে মাঝে এভাবে দুয়েকটা করে ঢুকিয়ে দিয়ে সাধারণ মানুষের উপর থেকে দুই-চার কোটি তুলে নেওয়া আমার মনে হয় সৎ উপায় নয়। যদি ট্যাক্স করতে হয় তাহলে পরিষ্কারভাবে বলা দরকার যে আমাদের ট্যাক্স করতে হবে। কিন্তু ট্যাক্স করার পূর্বে পরিষ্কারভাবে বলা দরকার, যারা দিতে পারে তাদের উপর হবে, না যারা দিতে পারে না তাদের উপর না, উভয়ের উপর হবে—এটা পরিষ্কারভাবে বলা দরকার। এখন পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার কথা বলা হচ্ছে—এসব কথা তো আপনারা প্রথম পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার সময় থেকে বলছেন। আপনাদের লক্ষ্য যাই থাকুক, আপনারা যেভাবে এইসব পরিকল্পনা কার্যকরী করবার জন্য চেষ্টা করছেন আমি তার বিরোধী এবং কেন বিরোধী তার প্রধান কারণ হচ্ছে, আপনরা এখানে ছোট বড় কোন ভেদাভেদ করছেন না। আমরা অনেক জায়গায় দেখেছি আপনারা বরং বড়কে বাদ দিচ্ছেন এবং ছোটদের পকেটে হাত দিচ্ছেন। এটাই আমরা বেশীর ভাগ ক্ষেত্রে দেখতে পাই। যেমন এই ইলেকট্রিসিটির ব্যাপার। এখানে আপনারা প্রশ্ন তুলতে পারেন, টাকা তাহলে কোথায় পাবেন। টাকা কোথায় পাবেন সেসব কথা এই হাউসে পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনা আলোচনার সময় বলা হয়েছে, লোকসভায়ও আমাদের প্রতিনিধিরা সেসব কথা বলেছেন। সুতরাং আমি আর পুনরাবৃত্তি করতে চাই না। কিন্তু এই বিল আলোচনা করতে গিয়ে মূল কথাগুলি আমাদের সামনে পুনরায় হাজির করার প্রয়োজন আছে বলে আমরা মনে করি। আমরা এই হাউসে বারবার প্রস্তাব এনেছি, কালকাটা ইলেকট্রিক সাপ্লাই করপোরেশন। আমরা বারবার বলেছি এগুলো জাতীয়করণ করুন। যদি তার জন্য খেসারৎ দিতে হয় নিশ্চয়ই খেসারৎ দেবেন যখন সংবিধানে সে কথা আছে। আমরা বলেছি কলিকাটা ট্রামওয়েজ কোম্পানীকে জাতীয়করণ করে একটা দীর্ঘমেয়াদী ব্যবস্থা করুন যাতে করে দীর্ঘ দিন ধরে টাকাটা শোধ করে দিতে পারা যায়। এ ছাড়া অন্য কোন ব্যবস্থা আপনারা করতে পারেন না, কারণ আমরা জানি ইংরাজের সংগে আপনাদের খুব ভাব, তাঁদের স্বার্থরক্ষার জন্য আপনারা সবসময়েই সচেষ্ট। আপনারা তাঁদের এত বন্ধু যে এখনও কমনওয়েলথের মধ্যে আছেন। কিন্তু ইংরাজের সংগে আপনাদের যখন এতই বন্ধুত্ব তখন তাঁদের সংগে পরামর্শ করেও তো একটা ব্যবস্থা করতে পারেন। তাঁরা এখানে কোটি কোটি টাকা লাভ করে বিলাতে পাঠিয়ে দেন, এদিকেও কি আপনারা কোন ব্যবস্থা করতে পারেন না? যাতে টাকাটা দীর্ঘদিন ধরে শোধ করা যেতে পারে তার কি কোন ব্যবস্থা হতে পারে না। কিন্তু আপনরা তাদের গায়ে মোটেই হাত দেবেন না। আমরা সংবাদ পেয়েছি এবং এটা আমরা "স্বাধীনতায়" দেখও করেছিলাম যে, গিলিন্ডার্স এ্যান্ড আর্বুথনট্ কোম্পানীর একজন নতুন ম্যানেজার এসেছেন। তিনি আসবার পর থেকে শেয়ারহোল্ডারদের কাছে একটা সার্কুলার দেওয়া হয়েছে তাঁর মাইনে কিছুটা বাড়িয়ে। আমরা আশ্চর্য হয়ে গিয়েছিলাম, দেখে যে, মাসে তাঁর মাইনে আমার সঠিক হিসাবটা এখন মনে নেই বোধ হয় সাড়ে ছয় হাজার টাকা। তিনি দশ জন চাকর ফ্রি পাবেন অর্থাৎ বিনা পয়সায় পাবেন কোম্পানি থেকে এরকম কথাও আমরা শুনেছি। যদি ১০০ টাকা করেও একজনের জন্য খরচ করতে হয় তাহলে হিসাব করে নিন কত টাকা বৎসরে হতে পারে শুধু এই বাবতে। তাঁর ইনসিওরেন্সএর প্রিমিয়াম কোম্পানি থেকে দেওয়া হয়, তিনি নিজের মাইনে থেকে সেটা দেবেন না।

[6-5—6-15 p.m.]

আমরা দেখে আরো আশ্চর্য হলাম যে, তাঁর ১৮ বছরের নীচে যে ছেলেমেয়েরা আছে তাদের বিলেত যাবার জন্য বৎসরে একবার করে সমস্ত খরচ কোম্পানী থেকে দেওয়া হয়। আমরা দেখলাম এর উপর আর একটা পারসেন্টেজ আছে যে লাভের একটা অংশ এই ভদ্রলোক তাঁর মাইনে ছাড়াও পাবেন। আমরা মোটামুটি একটা হিসাব করে দেখেছিলাম ২৭-২৮ হাজার টাকা মাসে তিনি পান; এবং যে বাড়ীতে তিনি থাকেন তার সমস্ত কিছু ফার্নিসড্ কিন্তু তার ভাড়া তাঁকে দিতে হয় না, সেটা কোম্পানী থেকে দেওয়া হয়—দু-হাজার, আড়াই হাজার টাকা ভাড়া হবে। এইরকম করে ২৭-২৮ হাজার টাকা প্রতি মাসে একজনের জন্য খরচ হয়, আর কোম্পনি বলবেন টাকা নেই। সেইজন্য আপনাদের কি করতে হবে, না, এইরকম বিল করতে

হবে, সেলস ট্যাক্স আনতে হবে। এমন সব ট্যাক্স বসান হচ্ছে যা সাধারণ মানুষের উপর আঘাৎ পড়বে। এইভাবে আপনারা বলবেন, আমাদের পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনা আমরা স্বার্থক করবো। কিন্তু কাদের নিয়ে স্বার্থক করবেন? সাধারণ মানুষের শতকরা ৯০ ভাগ যারা গরীব, তাদের উপর বোঝ চাপাতে শুরু করেছেন। আপনারা বলছেন অনেক অসুবিধা হয়ে গিয়েছে, আমাদের টাকা নেই। কেন, আগে আপনারা জানতেন না? যখন পরিকল্পনা করেন তখন বলা হয়েছিল পাঁচশো কোটি টাকা বা তারচেয়ে কিছু বেশী, ছয়-সাতশো কোটি টাকা, যা গেপ পড়েছে তা কোথা থেকে তুলবেন, এ কথা আমরা বারবার বলেছি। তারপর আবার আপনারা বেগ করবার চেষ্টা করবেন বাইরে এবং সেখান থেকে যখন কিছু পাবেন না তখন আপনারা করের বোঝা চাপাবেন সাধারণ গরীবের উপর। বড় বড় টাটা, বিড়লা, সিংগানীয়া ও অন্যান্য ইংরাজ কোম্পানীদের দিকে আপনারা তাকাবেন না, কোটি কোটি টাকা যেখানে পাওয়া যায়। আপনাদের নজর কেবল গরীবের দিকে, অর্থাৎ গরীবকে মারো। এ কথা আমরা বারবার ভেবে দেখছি। সেইজন্য এইরকম একটা বিল কখনও আমরা সমর্থন করতে পারি না। এইজন্য প্রতিবাদ করতে উঠেছি। এর জন্য এটাকে আমরা সার্কুলেশনএ দিতে চাচ্ছি। মূলগতভাবে আমরা এটার বিরোধী, এটাকে আমরা কিছুতেই সমর্থন করতে পারি না। অল্প অল্প করে আপনারা করছেন। এর পরে আবার আপনারা হয়ত নতুন করে আর একটা ট্যাক্স বসাবার চেষ্টা করবেন। কারণ সেন্টার থেকে চাপ দিচ্ছে এই রকম করো, নতুন করে ট্যাক্স বসাও। সেকেন্ড ফাইন্যান্স কমিটি, তাঁরা বলছেন স্টেটএর উপর চাপ সৃষ্টি করো। এর আলোচনা আমরা করতে চাই হাউসে। কাজেই আমরা এর প্রতিবাদ করছি। এইরকম কোন নীতি আমরা কিছুতেই মেনে নিতে পারি না। এর বিরোধিতা যে কোন উপায় আছে তাই দিয়ে আমরা করবো। ঐরকম মুষ্টিমেয় একটা সংখ্যার প্রতিনিধিত্ব করছেন বলেই এইরকম একটা বিল আনতে সাহস করেন, তা না হলে করতে পারতেন না। এই কথা বলে আমি আমার বক্তব্য জানাচ্ছি।

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, in the criticism that has been made before the House regarding this Bill and in favour of the circulation of the Bill, several points have been raised which I want to answer immediately.

A question has been raised—probably my friend Shri Jyoti Basu was not here then—why did I raise the question of taxation when I said in the last budget meeting that there would be no taxation proposal in the budget? The point I then made was that at that time the atmosphere was not suitable for any taxation proposal because the Finance Commission were then meeting. They had not sent their report. We had not studied the Taxation Commission's Report also carefully. My friend says why not publish this Bill and let everybody criticise it and then you put in the taxation proposal. Probably that may be so in a totalitarian State but in all the democratic States no taxation proposal of any Finance Ministry ever goes to the public before it is actually placed before the legislature. That is the system in vogue here.

The next question raised was, why not force the Gillanders to pay to their Manager less salary than what they are doing now. Even supposing that were possible, how do I guarantee that that money would be available to us? Theirs is a private concern. We are not in a totalitarian State. We have recognised private industries and given them certain powers. The Central Government controls the industrial policy of India. Therefore, until they formulate the proposal such as my friend Shri Jyoti Basu is so anxious to put in, it is not possible to do it—it is not possible even for the Kerala Government to do it although they are going to nationalise the bigger industries. It is not possible under the present regime.

My friend Dr. Ranen Sen said that the Calcutta Electric Supply Corporation are making a profit of lakhs and lakhs and lakhs of rupees—why not take it? Does he know—probably he does not know, if he does not know,

he will kindly make himself conversant with it—that electricity licensees are now operating under the latest Act of 1948 according to which no company—no licensee—is allowed to take more than 5 per cent. of the assets of the company as profits and if there is anything above it, then there is a particular method of distribution—one-third of the excess profits goes to the workers of the institution, one-third is kept for future equalisation of the dividend and the remaining one-third can be utilised by the company only with the sanction of the Government for any capital programme. It is no use simply throwing something in the streets and say 'Well, we are for the people and the other side is always for the great industrialists'.

My friend, Shri Subodh Banerjee, waxed eloquent that this is the same Act as the previous one. Has he not realised that one of the great differences between the previous one and the new one is that in the previous Act, exemption was given to the Tramways Co., mines and industrial undertakings which we have now taken off the list? The only item we could not take off is the railway administration because that is, under the Constitution, not taxable by us, otherwise we would have been very glad to take that away from this particular exemption list.

Sir, my friends opposite seem to think that they are the greatest protagonists of the poor people as if we always neglect the poor and always put the rich. This Act and the amendment which has been made in it provide that if the total consumption of energy in a month does not exceed 15 units, there is no taxation. Whom does it help? It is the smaller man who is helped. Sir, in the case of small industries and cottage industries, the Electricity Board and our institution have already issued an order and put it into effect that if a cottage industry or a small industry has a capital which is less than Rs. 10,000 or is using a motor of less than 10 horse power, it will get a rebate of 50 per cent. on the total units consumed by it. Similarly, here also we have said that for every three units of energy consumed by a small or cottage industry, we shall charge only one naya paisa. Sir, I was just making calculation. If you buy an ordinary '*kharkata*' machine worth Rs. 1,000, it will consume 60 units in the course of a month, working 8 hours a day. That means that for these 60 units, you will have to pay in a month 20 nave paise which is about 4 annas. I am asking you, if there is a man who is helped to carry on a small industry, has he not also to contribute something, however small that contribution may be? At any rate, my view is something different from that of my friends opposite. I say that even if a man goes to a charitable institution to take medicine, he should pay at least one pice or he must take a bottle with him just to show that he is not taking any favour, just to show that he is not a charity boy and that he can contribute at least something towards the institution from which he is getting some benefit. I have also found, for instance that a man who has got a one horse-power motor, will consume about 48 units of electricity in a month if he works 8 hours a day.

[6-15—6-25 p.m.]

These 48 units will be 16 nave paise which is about 3 anuas or 2½ annas. Is that all that a man pays in the course of a month? I can assure my friends that they can shout as much as they like, they might say to the people that they are the greatest protectors of the poor people. We have formulated our proposals as carefully as possible. My friend Shri Subodh Banerjee has proposed something like 75 units to have a certain rate. My point is that you can have 100 units, you can put any figure you like. The question is, do you help the poor men? If you think of 75 or 100 units, I will say that is not the approach of a man who has got a feeling for the poor people. Sir, the industries that we have mentioned here consist of

two types: one which is either on small scale or cottage industry or which is an industrial undertaking for electrolytic process. Now, it has been suggested that a small man who wants to have a cup of tea by using electricity will have to pay duty. Well, Sir, all he does is if his total energy consumed is not less than 20 per cent. of the total cost, then only he pay the rate which has been prescribed. I do not know why all this hullabaloo about this tax. We are as much concerned to see that the poor people are protected; we are as much concerned to see that they get proper water supply, proper drainage, proper medical relief and proper education. Then wherefrom do we get the money? It is not by the Government of India telling us 'you do this or you do that'. It is true that the Finance Commission has visualised every State to be able to balance income and expenditure on revenue accounts. That is quite true, because every State now has got to do two things. It has got to carry on its ordinary administration and it has also got to carry on the planning portion of it, and therefore a part of the revenue will have to go to planning and a part of revenue will be taken up for the purpose of carrying on administration. If the planning portion had not been there, there would not have been any necessity perhaps of putting in this extra duty. It is essential. If you want development if you want to progress, if you want to produce more, you must be able to get more money, and my friend Shri Subodh Banerjee's idea and my idea are entirely different with regard to the approach. I say if it is not purely a bureaucratic State, if it is a Welfare State, then you should ask every man to contribute, however small he may be, so that he might feel the pleasure that he has taken some interest, some share in the development of the country which is his own.

With these words I oppose this motion.

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: I have said what I wanted to say. I cannot say anything more.

The motion of Dr. Ranendra Nath Sen that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon was then put and a division taken with the following result:—

AYES 72.

Abdulla Farooquie, Janab Shaikh
Banerjee, Sj. Dhirendra Nath
Banerjee, Sj. Subodh
Banerjee, Dr. Suresh Chandra
Basu, Sj. Gopal
Basu, Sj. Hemanta Kumar
Basu, Sj. Jyoti
Bera, Sj. Sasabindu
Bhaduri, Sj. Panchugopal
Bhagat, Sj. Mangru
Bhattacharya, Dr. Kanailal
Bhattacharjee, Sj. Panchanan
Bhattacharjee, Sj. Shyama Prasanna
Chakravorty, Sj. Jatindra Chandra
Chatterjee, Sj. Basanta Lal
Chatterjee, Sj. Mihirlal
Chobey, Sj. Narayan
Chowdhury, Sj. Benoy Krishna
Das, Sj. Gobardhan
Das, Sj. Natendra Nath
Das, Sj. Sunil
Dey, Sj. Tarapada
Dhibar, Sj. Pramatha Nath
Ellas Razi, Janab
Ganguli, Sj. Ajit Kumar
Ganguli, Sj. Amal Kumar
Ghosal, Sj. Hemanta Kumar
Ghose, Dr. Prafulla Chandra
Ghosh, Sj. Ganesh
Golam Yazdani, Janab
Gupta, Sj. Sitaram
Haldar, Sj. Ramanuj
Haldar, Sj. Renupada
Hamal, Sj. Bhadra Bahadur
Hansda, Sj. Turku
Hazra, Sj. Monoranjan
Jha Sj. Benarashi Prosad
Konar, Sj Hare Krishna
Lahiri, Sj. Somnath
Mahato, Sj. Bhim Chandra
Mahato, Sj. Sagar Chandra
Mahato, Sj. Satya Kinkar
Majhi, Sj. Chaitan
Majhi, Sj. Jamadar
Majhi, Sj. Ledu
Maji, Sj. Gobinda Charan
Majumdar, Sj. Apurba Lal
Majumdar, Dr. Jnanendra

Mandal, Sj. Bijoy Bhusan
Mitra, Sj. Satkari
Modak, Sj. Bijoy Krishna
Mondal, Sj. Amarendra
Mondal, Sj. Haran Chandra
Mukherji, Sj. Bankim
Mukhopadhyay, Sj. Rabindra Nath
Mukhopadhyay, Sj. Samar
Obaidul Ghani, Dr. Abu Asad Md.
Panda, Sj. Basanta Kumar
Panda, Sj. Bhupal Chandra
Pandey, Sj. Sudhir Kumar
Prasad, Sj. Rama Shankar
Ray, Dr. Narayan Chandra
Ray, Sj. Phakir Chandra
Ray, Choudhuri, Sj. Sudhir Chandra
Roy, Sj. Pabitra Mohan
Roy, Sj. Provash Chandra
Roy, Sj. Rabindra Nath
Roy, Sj. Saroj
Sen, Sjta. Manikuntala
Sen, Dr. Ranendra Nath
Sengupta Sj. Niranjan
Tan.. Hossain, Janab

NOES—131.

Abdus Sattar, The Hon'ble
Abul Hashem, Janab
Badiruddin Ahmed, Hazi
Bandyopadhyay, Sj. Smarajit
Banerjee, Sjta. Maya
Banerjee, Sj. Profulla Nath
Basu, Sj. Satindra Nath
Bhagat, Sj. Budhu
Bhattacharjee, Sj. Shyamapada
Bhattacharyya, Sj. Syamadas
Blanoho, Sj. C. L.
Bose, Dr. Maitreyee
Bouri, Sj. Nepal
Chakravarty, Sj. Bhabataran
Chattopadhya, Sj. Satyendra Prasanna
Chattopadhyay, Sj. Bijoylal
Chaudhuri, Sj. Tarapada
[illegible] Sj. Ananga Mohan
[illegible] Sj. Bhusan Chandra
[illegible] Sj. Kanailal
[illegible] Sj. Khagendra Nath
Das, Sj. Mahatab Chand
Das, Sj. Radha Nath
Das, Sj. Sankar
Das Adhikary, Sj. Gopal Chandra
Das Gupta, The Hon'ble Khagendra Nath
Dey, Sj. Haridas
Dey, Sj. Kanai Lal
Dhara, Sj. Hansadhwaj
Digar, Sj. Kiran Chandra
Digpati, Sj. Panchanan
Dolui, Sj. Harendra Nath
Dutta Sjta Sudhirani
Fazlur Rahman, Janab S. M.
Gayen, Sj. Brindaban
Ghatak, Sj. Shib Das
Ghosh, Sj. Bejoy Kumar
Ghosh, Sj. Parimal
Ghosh The Hon'ble Tarun Kanti
Golam Soloman, Janab
Gupta, Sj. Nikunja Behari
Hafijur Rahaman, Kazi
Haldar, Sj. Kuber Chand
Haldar, Sj. Mahananda
Hasda, Sj. Jamadar
Hasda, Sj. Lakshan Chandra
Hembram Sj. Kamalakanta
[illegible], Sjta. Anima
[illegible], The Hon'ble Iswar Das
Islam, Sj. Mrityunjoy
Jana, Dr Kabir, Janab
Jhangi, Sj. Bankim Chandra
Jhar, Sj. Al Meerza, Janab Syed
Jhazem A[illegible] Anjali
Jhan, Sjta. Gururada
Jhan, Sj. [illegible]agannath
Jhalay, Sj. [illegible] Abhalata
Jhundu, Sjta.
Lutfal Hoque, Janab
Mahanty, Sj. Charu Chandra
Mahata, Sj. Mahendra Nath
Mahata, Sj. Surendra Nath
Mahato, Sj. Debendra Nath
Mohibur Rahaman Choudhury, Janab
Maiti, Sj. Subodh Chandra
Majhi, Sj. Budhan
Majhi, Sj. Nishapati
Majumdar, The Hon'ble Bhupati
Majumder, Sj. Jagannath
Mallick, Sj. Ashutosh
Mandal, Sj. Krishna Prasad
Mandal, Sj. Sudhir
Mandal, Sj. Umesh Chandra
Mardi, Sj. Hakai
Maziruddin Ahmed, Janab
Misra, Sj. Sowrindra Mohan
Modak, Sj. Niranjan
Mohammad Giasuddin, Janab
Mohammed Israil, Janab
Mondal, Sj. Baidyanath
Mondal, Sj. Bhikari
Mondal Sj. Rajkrishna
Muhammad Ishaque, Janab
Mukherjee Sj Dhirendra Narayan
Mukherji The Hon'ble Ajoy Kumar
Mukhopadhyay, Sj. Ananda Gopal
Murmu, Sj. Jadu Nath
Murmu, Sj. Matla
Muzaffar Hussain, Janab
Nagar Sj. Bijoy Singh
Naskar, Sj. Ardhendu Shekhar
Naskar, The Hon'ble Hem Chandra
Naskar, Sj. Khagendra Nath
Noronha, Sj. Clifford
Pal, Sj. Provakar
Pal, Dr. Radhakrishna
Pal, Sj. Ras Behari
Panja, Sj. Bhabaniranjan
Pemantle, Sjta. Olive
Platel, Sj. R. E.
Pramanik, Sj. Rajani Kanta
Pramanik, Sj. Sarada Prasad
Prodhan, Sj. Trailokyanath
Rafiuddin Ahmed The Hon'ble Dr.
Ray, Sj. Arabinda
Ray, Sj. Jajneswar
Ray, Sj. Nepal
Roy, The Hon'ble Dr. Anath Bandhu
Roy, Sj. Atul Krishna
Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra
Roy, The Hon'ble Siddartha Sankar
Roy Singha, Sj. Satish Chandra
Saha, Sj. Biswanath
Saha, Sj. Dhaneswar
Saha, Dr. Sisir Kumar

Sarkar, Sj. Amarendra Nath	Talukdar, Sj. Bhawani Prasanna
Sarkar, Sj. Lakshman Chandra	Tarkatirtha, Sj. Bimalananda
Sen, Sj. Narendra Nath	Thakur, Sj. Pramatha Ranjan
Sen, The Hon'ble Prafulla Chandra	Trivedi, Sj. Gopibadan
Sen, Sj. Santi Gopal	Tudu, Sjta. Tusar
Sinha, The Hon'ble Bimal Chandra	Wangdi, Sj. Tenzing
Sinha, Sj. Durgapada	Yeakub Hossain, Janab Mohammad
Sinha, Sj. Phanis Chandra	Zia-Ul-Huque, Janab Md.
Sinha Sarkar, Sj. Jatindra Nath	

The Ayes being 72 and the Noes 131, the motion was lost.

[The motion of Sj. Sunil Das and Dr. Kamalal Bhattacharya fell through.]

[6-25—6-35 p.m.]

The motion of the Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy that the Bengal Electricity Duty (Amendment) Bill, 1957, be taken into consideration, was then put and agreed to.

Clause 1

The question that clause 1 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 2

The question that clause 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 3

Sj. Basanta Kumar Panda: Sir, I beg to move that in clause 3(a), in line 1, for the words "for the purpose of lights or fans or both" the words "for the purposes other than of light" be substituted.

My argument is this that so long since 1935, this light was being taxed. Now I would say light should be exempted from the very beginning. Now at the present moment taxes are being imposed on various new elements. The initial injustice i.e., tax on light ought to be exempted. But that has not been done. For the purpose of light I would say that this energy is consumed by the common people—poorer people. Now light is so very imporatant for the public at large that I wish to give an analogy to this House how light is exempted. In the Bengal Finance Act of 1941, i.e., Sales Tax Act—if you look to the Schedule of the Act, you will find that several things have been exempted. Now in West Bengal, specially in rural areas and of course amongst the poorer section of the Calcutta people, if kerosene oil is exempted from the sales tax, may I not draw the analogy that light consumed by the poor people either in Calcutta or in the mofussil should be exempted from payment of electricity duty, because it is as necessary as air and light of the day and so on. So I have proposed in the name of the poorer section of the people for total exemption of the electric duty on light—let it remain on fan, etc. Certain exemptions are being made, that is on sub-clauses (iii) (iv) and (v). I wish to insert the other two portions, i.e., (i) and (ii), i.e., if there has been a discrimination, that is unjustified—unjustified in the sense that you are extending the tax on Tramway Company, on mines and on industrial undertakings, but why are you not including local authorities or railway administration?

Mr. Speaker: This House has already been informed by the Leader of the House that we cannot take into account Indian Railways. They are outside our purview. You know it, you know the Constitution.

Sj. Basanta Kumar Panda: Very well, Sir. I would only say that there should not be any discrimination. So the entire sub-clauses should be inserted.

Sj. Sunil Das: Sir, I beg to move that in clause 3, after item (b), the following new item be added, namely:—

"(c) that the following sub-clauses of clause (b) be inserted,—

(vii) lights and fans for domestic purposes,

(viii) purposes of irrigation and agriculture.

আমার বক্তব্য হচ্ছে লাইট আর ফ্যান সম্বন্ধে। আমি বেশী সময় নেব না। লাইট এ্যান্ড ফ্যান হচ্ছে নেসেসিটি, লাকসারী নয়, লাইট এবং ফ্যানে আমরা ব্যবহার করি ৯৩ মিলিয়ন ওয়াটস এবং ব্যবহৃত হয় ডমেস্টিক পারপাসএ—আউট অফ ১,৫০০ মিলিয়ন ওয়াটস অফ কনজাম্পশন এটা সহজেই এক্‌জেম্পট করতে পারেন। এবং এটা এক্‌জেম্পট করে একটা নেসেসিটিকে এই আইনের আওতা থেকে বের করে দিতে পারেন। সঙ্গে সঙ্গে আমি বলতে চাই—এনার্জি ফর দি পারপাস অফ ইরিগেশন এ্যান্ড এগ্রিকালচার এই আইনের আওতার বাইরে আমাদের রাখা উচিত। কারণ ইরিগেশন প্রজেক্ট আমাদের খাদ্য উৎপাদন বৃদ্ধির জন্য যে প্রচেষ্টা চলছে তার একটা মস্ত বড় উপায়, এবং খাদ্য উৎপাদনে সাহায্য করবার মতন যত কিছু উপায় আমাদের আয়ত্তাধীনে থাকে তার সবগুলি আমাদের হাতে নেওয়া উচিত। সেই দিক দিয়ে ইরিগেশন এ্যান্ড এগ্রিকালচারএর পারপাসএ যতটা পাওয়ার দরকার সেটা এই আইনের আওতার বাইরে রাখার জন্য আমি প্রস্তাব করছি। আমি যা হিসেব পেয়েছি তাতে দেখেছি ফর দি পারপাস অফ ইরিগেশন এ্যান্ড এগ্রিকালচার ১·৭৫ মিলিয়ন ওয়াটস এক্‌জেম্পট করতে হবে—১,৫০০ মিলিয়ন ওয়াটসএর মধ্যে এবং এই এক্‌জেম্পশনএর ফলে খাদ্য সমস্যা কমাতে পারবেন। মোটামুটিভাবে এই দুটো আমার এ্যামেন্ডমেন্ট আমি এই হাউসের সামনে রাখছি।

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: I only wanted to point out to my friend Shri Sunil Das—he wanted some figure—that if he looks at the budget he will find out how much will be realised—I think it is 1 lakh 25 thousand or something like that. It is in the budget. I do not want to say anything more.

The motion of Sj. Basanta Kumar Panda that in clause 3(a), in line 1, for the words "for the purpose of lights or fans or both" the words "for the purposes other than of light" be substituted, was then put and lost.

The motion of Sj. Sunil Das that in clause 3, after item (b), the following new item be added, namely:—

"(c) that the following sub-clauses of clause (b) be inserted,—

(vii) lights and fans for domestic purposes,

(viii) purposes of irrigation and agriculture"

was then put and lost.

The question that clause 3 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

[6-35—6-45 p.m.]

Clauses 4 to 6

The question that clauses 4 to 6 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 7

Sj. Subodh Banerjee: I beg to move that in clause 7(1), in the proposed First Schedule, for article (1) under Group A—For lights and fans, the following be substituted, namely:—

"A.—*For lights and fans*

(1) In respect of all premises not falling under article (2)—

(a) when the net charge of the licensee for the supply of energy for the purpose of lights or fans or both does not exceed 19 naye paise for each unit of energy consumed as follows, namely,—

in the case of a consumer whose consumption of energy during the month to which the calculation of duty relates,

(i) does not exceed 30 units—nil,

(ii) exceeds 30 units but does not exceed 75 units—2 naye paise for each unit of energy consumed,

(iii) exceeds 75 units—6 naye paise for each unit of energy consumed.

(b) In other cases—

(i) does not exceed 30 units—nil,

(ii) exceeds 30 units but does not exceed 75 units—1 naye paise for each unit of energy consumed,

(iii) exceeds 75 units—3 naye paise for each unit of energy consumed.

Explanation.—In this article, the expression 'net charge' means 'the amount of charge that remains after deduction from the charge of the licensee for the supply of energy any rebate allowed by the licensee for prompt payment'."

I also beg to move that in clause 7(1), in the proposed First Schedule for "Group B—For any other purpose", the following be substituted namely:—

"B—*For any other purpose*

(a) For every three units of energy or fraction thereof consumed—

(i) by any undertaking which is a cottage industry or a small-scale industry and which is not a factory under the Factories Act 1948 (LXIII of 1948), or

(ii) by any industrial undertaking for electrolytic process or electric furnace subject to the condition that the inspecting office appointed under sub-section (1) of section 7, is satisfied that the cost of the energy consumed is not less than 20 per cent of the total cost of manufacture incurred by such industrial undertaking,

provided that separate meters or sub-meters are installed for indicating such consumption separately—1 naya paisa.

(b) In respect of energy consumed by an individual consumer not coming under clause (a)—nil"

মিঃ স্পীকার, স্যার, আমি ফার্স্ট রিডিংএর সময় কেন এই সংশোধনী প্রস্তাব এনেছি তা বলে দিয়েছি। তবুও আমার বক্তব্য পয়েন্টেড আকারে রাখতে চাচ্ছি। সরকার

পক্ষ থেকে যে বিল এসেছে তাতে তারা কলকাতার ক্ষেত্রে ১৫ ইউনিট পর্যন্ত এক্‌জেম্পশন দিতে চেয়েছেন। আমি সেই এক্‌জেম্পশন ৩০ ইউনিট পর্যন্ত দিতে চাই। ডাঃ রায় হিসাব করলে দেখবেন যে, একটা ৪০ ওয়াট বাল্‌ভকে দৈনিক যদি গড়ে পাঁচ ঘণ্টা হিসাবে জ্বালান হয় তাহলে ৬ ইউনিটস কন্‌জাম্পশন মাসে হয়। লোকে এই পাঁচ ঘণ্টার বেশীই জ্বালায় এবং একাধিক আলো জ্বালিয়ে থাকে। তাতে টোটাল ইউনিট অফ কন্‌জাম্পশন ১৫ ইউনিটএর বেশী হয়ে যায়। সেজন্য এক্‌জেম্পশন ইউনিট বাড়ান উচিত বলে মনে করি। সেই হিসাবে আমি ঐ ১৫র জায়গায় ৩০ ইউনিট করতে বলেছি। ৩০ থেকে ৭৫ ইউনিট পর্যন্ত করের হার দুই নয়া পয়সা ; ৭৫ ইউনিটএর বেশী যারা ব্যবহার করে সেইসব বড় লোকের ক্ষেত্রে উচ্চ হারে বসাতে চেয়েছি সেদিক থেকে ছয় নয়া পয়সা পর্যন্ত ধরা যায়।

দ্বিতীয় নম্বর কলকাতার বাইরে ছয় আনা করে যারা প্রতি ইউনিট বিদ্যুতের দাম দেয়, তাদের বেলায় কোন এক্‌জেম্পশন নেই। আমার বক্তব্য কলকাতার বাইরেএখন বহু পাড়াগাঁ ও মিউনিসিপ্যাল টাউন্সএ নিম্নমধ্যবিত্তের লোকরাও ইলেকট্রিসিটি ব্যবহার করে। তাদের এক্‌জেম্পশন না দেওয়ার কোন যুক্তি থাকতে পারে না, বিশেষতঃ যখন তাদের বিদ্যুতের দাম কলকাতার চেয়ে দ্বিগুণ হারে দিতে হয়। এই ক্ষেত্রে এক্‌জেম্পশন ইউনিট আমি ৩০ করতে বলেছি।

তৃতীয়তঃ ডাঃ রায় ফর আদার পারপাস এই কথাটা টুটস্ট করে বদ ব্যাখ্যা করে দিলেন। আমি বলেছি বাড়িতে একটু কাপড় ইস্ত্রি করবেন কিম্বা চায়ের জন্য ইলেকট্রিক হিটারে একটু জল গরম করবেন যেসব সাধারণ নিম্নমধ্যবিত্ত তাঁদের এক্‌জেম্পশন দেওয়ার দরকার আছে। ডাঃ রায় ইলেকট্রোলাইট ব্যবসা দেখিয়ে গেলেন। এখানে ল্যাংগুয়েজটা দেখুন, মিঃ স্পীকার, স্যার, উনি এমন কায়দায় বলে গেলেন যেন আমি ভুল কথা বলছি। ডাঃ রায়ের ল্যাংগুয়েজে দেখা যায়—প্রথম কথা উনি বলছেন 'বি · ফর এনি আদার পারপোসএর অধীনে প্রথম পর্যায়ে পড়ছে এনি আন্ডারটেকিং হুইচ ইজ এ কটেজ ইন্ডাস্ট্রি। এবং দ্বিতীয় পর্যায়ে পড়ছে, 'এনি ইন্ডাস্ট্রিয়েল আন্ডারটেকিং ফর ইলেকট্রোলিটিক প্রসেস' এই দুই হাবের ইন্ডাস্ট্রিয়াল আন্ডারটেকিংএর জন্য প্রত্যেক তিন ইউনিট এক নয়া পয়সা ডিউটি ধরা হয়েছে। এর বাইরে যারা, তারা ব্যক্তি হতে পারে কিংবা বড় ইন্ডাস্ট্রিয়াল আন্ডারটেকিংও হতে পারে। আপনি বাড়ীতে চা গরম করছেন, কাপড় ইস্ত্রি করবেন, আপনি ত নিশ্চয়ই ইন্ডাস্ট্রিয়াল আন্ডারটেকিং নন, প্রথমোক্ত দুই জাতের বাইরে।

In this way individual consumers and large industrial firms are lumped together in one category.

অর্থাৎ ট্রামওয়ে কোম্পানী এবং আমার আপনার মত যারা চায়ের জল ইলেকট্রিক হিটারে গরম করবে তারা এক শ্রেণীতে পড়ে গেল। তাদের একই হারে কর দিতে হবে। অন্যায় বলে আমি মনে করি। এই বিলে ব্যক্তির ক্ষেত্রে একটা একেজেম্পশন দেওয়া উচিত।

ডাঃ রায় যা বলেছেন তার বিরুদ্ধমত পোষণ করি। উই আর পোলস এ্যাসান্ডার। তিনি মনে করেন যে, সকলের ট্যাক্স দেওয়া উচিত এবং তাঁর মতে এটাই ওয়েলফেয়ার স্টেটের কিসক্যাল পলীসি হওয়া উচিত। আমি বলবো, যদি সত্যিকারের ওয়েলফেয়ার স্টেট করতে চান—

In a welfare state exempt the lower rung of the society from the burden of taxation, and those who are at the higher rung of society must be taxed at a higher rate. This is the accepted principle of taxation even in a capitalist society.

সুতরাং ডাঃ রায় যে কথা বলেন তাঁর দৃষ্টিভঙ্গীর সঙ্গে 'আই এ্যাম পোলস এ্যাসান্ডার।' এই কারণে সরকার কর্তৃক আনীত প্রস্তাবের আমি বিরোধিতা করি এবং আমার সংশোধনীটা গ্রহণ করতে অনুরোধ করি।

Mr. Speaker: I want to tell the honourable members that amendments Nos. 11, 12, 13, 14, 15, 15A, and 16 are out of order, because the Governor's recommendation is essential.

Sj. Subodh Banerjee: I know that sub-clause (*c*) of my amendment No. 10 is out of order because Governor's recommendation is wanting. Of course, I intimated office for the Governor's recommendation.

[6-45—6-55 p.m.]

Sj. Deben Sen: Sir, on a point of privilege. In such cases what should be the procedure? Mr. Banerjee has requested the Government to seek the sanction of the Governor? Who is to get sanction of the Governor? Are we to write to the Governor and get her sanction?

Mr. Speaker: Office was intimated that the sanction has not been received.

Sj. Deben Sen: Has the Governor informed that she would not give sanction?

Mr. Speaker: If you make any recommendation you have to get the sanction of the Governor. It first goes to the Government and the Governor gives the sanction.

Sj. Deben Sen: If the Government does not act then what is to be done?

Mr. Speaker: We are powerless here.

Sj. Sunil Das: Sir, I beg to move that in clause 7(1), in the proposed First Schedule, in Group A—For lights and fans, in article (1)(a), in line 2, after the words "lights or fans or both" the words "except when it is used for domestic purposes" be inserted.

I also beg to move that in clause 7(1), in the proposed First Schedule, in Group A—For lights and fans, in article (2), in line 2, after the words "is unmetered" the words "except in those cases where it is used for domestic purposes" be inserted.

মাননীয় স্পীকার, স্যার, আমার ৯ নম্বর এ্যামেন্ডমেন্ট ৬ নম্বর এ্যামেন্ডমেন্টএর কন্সিকোয়েন্টাল এ্যামেন্ডমেন্ট। ৭ নম্বর ক্লজএ সিডিউল যেসব জায়গা লাইটস এ্যান্ড ফ্যান আছে সেইসব জায়গায় লাইটস এ্যান্ড ফ্যান একজেম্পট ফর ডমেস্টিক পারপোস, এই কথাটা বসাতে চেয়েছি। তার কারণ ডমেস্টিক পারপোসএ লাইট এ্যান্ড ফ্যান যেখানে ব্যবহৃত হচ্ছে এবং আন্‌মিটার্ড লাইটএর উপর যেখানে ডিউটির কথা বলা হয়েছে প্রথম সিডিউলএ নম্বর ২তে সেখানেও আমি লাইট এ্যান্ড ফ্যান একজেম্পট ফর ডমেস্টিক পারপোস, এই কথাটাই ব্যবহার করতে চেয়েছি। আমি পূর্বে বলেছি যে ডমেস্টিক পারপোসএ আমরা যে এনার্জি ব্যবহার করি টোটাল ব্যবহৃত এনার্জির তুলনায় তা অত্যন্ত কম। আমরা যদি এটা একজেম্পট কোরে দিই তাহলে সবাই একটা সুযোগ পাবে, সেটা অত্যন্ত বাঞ্ছনীয়। সেই দিক থেকে আমি আমার এ্যামেন্ডমেন্ট এনেছি। এবং আমি পূর্বেই বলেছি যে ইন্ডাস্ট্রিয়েল পাবয়ারএর জন্য লো এ্যান্ড মিডিয়াম এবং হাই ভোলটেজএর এনার্জি আমরা ব্যবহার করি সেটা ডমেস্টিক পারপোসএর তুলনায় অত্যন্ত বেশী। ১,১০০ মিলিয়ন হচ্ছে ইন্ডাস্ট্রিয়াল পারপোস এবং লাইটস এ্যান্ড ফ্যানএর ক্ষেত্রে মোটে ১৯০, বড় জোড় ২০০ মিলিয়ন, কাজেই আমার এই এ্যামেন্ডমেন্ট খুব সঙ্গত এবং আমি মনে করি আনমিটার্ড লাইটসএর ক্ষেত্রে এবং মিটার্ড লাইটসএর ক্ষেত্রেও এ একজেম্পশনটা আসা উচিত। যে ১৫ ইউনিট একজেম্পশন দেওয়া হয়েছে সেই এ...নএর সঙ্গে এই একজেম্পশনটা জুড়ে যে নেসেসারি একজেম্পশনটা আমাদের পাওয়া উচিত সেই একজেম্পশনটা আমার এই এ্যামেন্ডমেন্টটা গ্রহণ করলে পাব।

Dr. Ranendra Nath Sen: Sir, I beg to move that in clause 7(1) in the proposed First Schedule, in item (a)(ii) of Group B, lines 1 and 2, the words "electrolytic process or" be omitted.

স্পীকার মহাশয়, ইলেকট্রোপ্লেটিং প্রসেসএ যেসমস্ত আন্ডারটেকিংএ কাজ হয় সেগুলি বাদ দেবার জন্য আমি বলেছিলাম। সাধারণ মানুষ, দরিদ্র জনসাধারণ তাদের দিকটা একটু কন্সিডার করুন। ডাঃ রায় বলবেন, ছোট ছোট ব্যবসায়ী যারা তাঁদেরও তো দেশের উন্নতির জন্য কন্ট্রিবিউট করা দরকার। আমি বলছি, আগে তাদের উন্নতি হোক, তারপর না হয় তারা কন্ট্রিবিউট করবে। তাদের ব্যবসায় খবর যদি রাখতেন তাহলে ডাঃ রায় স্বীকার করতেন তাদের অবস্থা অত্যন্ত খারাপ। তাদের উন্নতি হোক গভর্নমেন্ট থেকে সংরক্ষণের ব্যবস্থা হোক, তারপর না হয় তারা দেশের উন্নতির জন্য কিছু দেবে। সেজন্য আমি বলছি, আমার এটা গ্রহণ করা উচিত।

Sj. Sunil Das: Mr. Speaker, I am afraid amendments Nos. 13 and 14 are quite in order. There is no question of increasing the total expenses.

Mr. Speaker: This has the effect of increasing the proposed tax on cottage industries.

Sj. Sunil Das: This has the effect of reducing the tax.

Mr. Speaker: In any case it works in either way.

Sj. Benoy Krishna Chowdhury:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি এখানে পয়েন্ট আউট করতে চাচ্ছি যে, (এ)(আই)এতে যেখানে আছে—

"by any undertaking which has an industry a small scale industry"

সেখানে বলা হচ্ছে ২০ পারসেন্ট পর্যন্ত দেওয়া হবে এবং যেটা (২)(এ)তে কটেজ ইন্ডাস্ট্রির ক্ষেত্রে সেভিং ক্লজ হিসাবে আছে এখানে সেটা নাই। কটেজ ইন্ডাস্ট্রিগুলি মোস্টলি আউটসাইড ক্যালকাটা। যেখানে ক্যালকাটাতে দশ পয়সা ইউনিট সেখানে মফঃস্বলে পাঁচ আনা থেকে সাত-আট আনা পর্যন্ত ইউনিট। মফঃস্বলে ইউনিট প্রতি কত বেশী দিতে হয়। সেজন্য যদি একটা সেভিং ক্লজ না রাখেন তাহলে অবিচার করা হবে। তা না হলে তাদের উপর ডাবল ট্যাক্সেশন হয়ে যাবে। যে সেভিং ক্লজটা (২)(এ)তে আছে এটা এখানে নাই।

Sj. Subodh Banerjee: Mr. Speaker, Sir, I am not quite clear on this point whether in the case of any proposal for reducing the tax, Governor's sanction is required.

Mr. Speaker: Whenever there is any taxation by way of increase or decrease, you must get the recommendation of the Governor.

Sj. Subodh Banerjee: I think Article 207 of the Constitution of India says that any amendment making provision for any of the matters specified in Article 199 which has the effect of increasing any tax shall require the sanction of the Governor, but no recommendation shall be required for moving an amendment for the reduction or abolition of any tax.

Mr. Speaker: This particular clause has the effect of increasing the tax.

Sj. Sunil Das: I am not yet clear on this point as to how this amendment has the effect of increasing the proposed tax.

Mr. Speaker: You read it yourself and you will understand.

[6-55—7-3 p.m.]

Sj. Mihirlal Chatterjee: Sir, I beg to move that in clause 7(1), in the proposed First Schedule, in item (b) of Group "B—For any other purpose" in line 1, after the words "For every unit of energy" the words "above fifty units" be inserted.

স্যার, আমার এ্যামেন্ডমেন্ট অত্যন্ত ক্ষুদ্র। লাইট বা ফ্যানএর জন্য যেমন ১৫ ইউনিট পর্যন্ত একজেম্পশন আছে, তেমনি আমি আমার এ্যামেন্ডমেন্টএর দ্বারা বলেছি—ফর আদার পারপোজএর জন্য ৫০ ইউনিট পর্যন্ত একজেম্পশন দেওয়া হোক।

স্যার, আপনি জানেন এই কলকাতা শহরে আজকাল কয়লার অভাবের জন্য বহু লোক ইলেকট্রিক স্টোভএ রান্না করে খায়। তা ছাড়া এই কলিকাতা শহরে দোতালা, তিনতলা শত শত বাড়ী আছে সেখানে উপর তলায় জল উঠে না। যদি এই একজেম্পশন না দেওয়া হয় তাহলে যারা সাধারণ লোক ছোট ছোট বাড়িতে থাকে, দোতলা তিনতলায় এক কামরা, কি দুই কামরা ঘরে, তাদের উপর বাড়ীওয়ালারা ইলেকট্রিকএ জল তোলার জন্য অতঃপর ভাড়া বৃদ্ধি করবেন। কয়লার অভাবে যারা ইলেকট্রিক স্টোভএ রান্না করে খায় তাদের যদি একজেম্পশন না দেওয়া হয় তাহলে তাদের উপর অবিচার হবে, তাদের কষ্টের পরিমাণ বেড়ে যাবে। স্যার, আপনি জানেন পাঁচজনের একটি পরিবারে যদি ইলেকট্রিক স্টোভএ রান্না করতে হয়, যদি সামান্য কাপড়চোপড় ইস্ত্রি করতে হয়, বা স্টোভএ চা তৈরি করে খেতে হয়, তাহলে প্রায় ১০০ ইউনিট ইলেকট্রিসিটি মাসে কনসিইউমড হয়। সুতরাং এর জন্য তাদের নতুন ডিউটি অনুযায়ী আবার কমপক্ষে এক টাকা করে চার্জ বাড়বে। সাধারণ লোককে রেহাই দেবার জন্য, আমি ডাঃ রায়কে অনুরোধ করি যেমন লাইট, ফ্যানএর ব্যাপারে ১৫ ইউনিট পর্যন্ত একজেম্পশনের ব্যবস্থা আছে, সেই রকম আদার পারপোসএ ৫০ ইউনিট পর্যন্ত একজেম্পশন দেওয়া হোক। এতে ডাঃ রায়ের রাজস্ব সংগ্রহের টাকা পয়সার দিক থেকে খুব বেশী কমতি হবে না। কিন্তু যারা সাধারণ লোক, যারা কয়লা ও জলের জন্য এই কলকাতা শহরে অসুবিধা ভোগ করে, এবং এই কলকাতা শহরে স্মোক নুইসেন্স না বাড়িয়ে যারা ইলেকট্রিক স্টোভএ রান্না করে খায়, তাদের উপর ট্যাক্সেশনএর বোঝা যেন না চাপান হয়। একজেম্পশন তাদের না দিলে মস্তবড় অসুবিধা হবে।

আমি ডাঃ রায়কে অনুরোধ করি, এটা তিনি বিচার, বিবেচনা করবেন এবং ৫০ ইউনিট পর্যন্ত একজেম্পশন দেবার জন্য রাজী হবেন।

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, I would like to tell my friends, specially Sj. Subodh Banerjee who is very fond of a cup of tea prepared in a heater that when he is able to pay Rs. 60 or Rs. 75 for a heater he should as well be able to pay this little sum—22 naye paise. To avoid smoke he is not burning the ordinary coal and so he should pay this little tax. About the amendment of Sj. Mihirlal Chatterjee, I do not find where he finds 'any other purpose'. He says 50 units should be exempted and what it comes to? For cottage industry and small industry a man will have to pay 1 naya paisa for 3 units whereas for an ordinary industry not coming under this group, he will only pay 1 naya paisa for 50 units. Is that justified? Sir, I oppose all the amendments.

The motion of Sj. Subodh Banerjee that in clause 7(1), in the proposed First Schedule, for article (1) under Group A—For lights and fans, the following be substituted, namely:—

"A.—*For lights and fans*

(1) In respect of all premises not falling under article (2)—

(a) when the net charge of the license for the supply of energy for the purpose of lights or fans or both does not exceed 19 naye paise for each unit of energy consumed as follows, namely,—

in the case of a consumer whose consumption of energy during the month to which the calculation of duty relates,

(i) does not exceed 30 units—nil,

(ii) exceeds 30 units but does not exceed 75 units—2 naye paise for each unit of energy consumed,

(iii) exceeds 75 units—6 naye paise for each unit of energy consumed.

(b) In other cases—

(i) does not exceed 30 units—nil,

(ii) exceeds 30 units but does not exceed 75 units—1 naya paisa for each unit of energy consumed,

(iii) exceeds 75 units—3 naye paise for each unit of energy consumed.

Explanation.—In this article, the expression 'net charge' means 'the amount of charge that remains after deduction from the charge of the licensee for the supply of energy any rebate allowed by the licensee for prompt payment,",

was then put and lost.

The motion of Sj. Sunil Das that in clause 7(1), in the proposed First Schedule, in Group A—For lights and fans, in article (1)(a), in line 2, after the words "lights or fans or both" the words "except when it is used for domestic purposes" be inserted, was then put and lost.

The motion of Sj. Sunil Das that in clause 7(1), in the proposed First Schedule, in Group A—For lights and fans, in article (2), in line 2, after the words "is unmetered" the words "except in those cases where it is used for domestic purposes" be inserted, was then put and lost.

The motion of Sj. Subodh Banerjee that in clause 7(1), in the proposed First Schedule, for Group B—For any other purpose, the following be substituted, namely:—

"B—*For any other purpose.*

(a) For every three units of energy or fraction thereof consumed—

(i) by any undertaking which is a cottage industry or a small-scale industry and which is not a factory under the Factories Act, 1948 (LXIII of 1948), or

(ii) by any industrial undertaking for electrolytic process or electric furnace subject to the condition that the inspecting officer appointed under sub-section (1) of section 7, is satisfied that the cost of the energy consumed is not less than 20 *per cent.* of the total cost of manufacture incurred by such industrial undertaking,

provided that separate meters or sub-meters are installed for indicating such consumption separately—1 naya paisa.

(b) In respect of energy consumed by an individual consumer not coming under clause (a)—nil",

was then put and lost.

The motion of Sj. Mihir Lal Chatterji that in clause 7(1), in the proposed First Schedule, in item (b) of Group "B—For any other purpose", in line 1, after the words "For every unit of energy" the words "above fifty units" be inserted, was then put and lost.

The motion of Dr. Ranendra Nath Sen that in clause 7(1) in the proposed First Schedule, in item (a)(ii) of Group B, lines 1 and 2, the words "electrolytic process or" be omitted, was then put and lost.

The question that clause 7 together with the Schedule do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Preamble

The question that the Preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, I beg to move that the Bengal Electricity Duty (Amendment) Bill, 1957, as settled in the Assembly be passed.

Sj. Canesh Chosh: Sir, it is already 7 o'clock. We will take the third reading tomorrow.

Mr. Speaker: May I only tell the honourable members that they have discussed the Bill threadbare and there is hardly any new argument to put forward. So the Bill won't take much time. Of course if you insist that all of you will speak that is a different matter.

Sj. Canesh Chosh: Sir, there is no question of insistence. Many people on this side will speak and there are some more points to raise. So it is better to take it up tomorrow. We shall take 35 to 45 minutes more.

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: We have got a lot of things to do.

Sj. Jyoti Basu: Mr. Speaker, Sir, is there any special hurry about this session? The Assembly is sitting twice in the year—altogether for 3 months unlike the Parliament which sits for many months. Moreover, this is not the budget session. So what is the particular hurry if this Bill takes 3 days more?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: I think we can finish it in 10 minutes.

Sj. Jyoti Basu: We shall require 40 minutes at least.

Mr. Speaker: Then I adjourn the House till 3 p.m. tomorrow.

Adjournment

The House was then adjourned at 7-3 p.m. till 3 p.m. on Tuesday, the 3rd December, 1957, at the Assembly House, Calcutta.

Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled under the provisions of the Constitution of India

THE ASSEMBLY met in the Assembly House, Calcutta, on Tuesday, the 3rd December, 1957, at 3 p.m.

Present:

Mr. Speaker (The Hon'ble SANKARDAS BANERJI) in the Chair, 16 Hon'ble Ministers, 12 Deputy Ministers and 210 Members.

[3—3-10 p.m.]

[**Further supplementary questions on starred question 70.**]

Sj. Chitto Basu:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয়, এই যে বলেছেন "পুরুলিয়ার উক্ত ছাত্রদের বেতন বাবদ দেয় অর্থের অর্দ্ধেক পরিমাণ সরকার বহন করেন", এখন প্রশ্ন হচ্ছে পশ্চিমবঙ্গ সরকার পুরা-বেতন বহন করবার কোন পরিকল্পনা করেছেন কি না?

The Hon'ble Siddartha Sankar Roy: With regard to Scheduled Castes, in Bihar the problem was different, but in West Bengal, you perhaps know, the total population of Scheduled Castes is nearly one-fifth of the total population of West Bengal. I tried to make a calculation for the purpose of finding out if it was possible to allow free tuition to all Scheduled Caste students. It was found that we shall have to spend nearly 15 lakhs a year. It is not a feasible proposition.

Dr. Ranendra Nath Sen:

প্রশ্নটা হচ্ছে তপশীল উপজাতি সম্পর্কে—সিডিউল্ড কাস্টস সম্বন্ধে নয়।

The Hon'ble Siddartha Sankar Roy: As far as the Scheduled Tribes are concerned, in the whole of West Bengal every Scheduled Tribe student is entitled to free secondary education.

Dr. Ranendra Nath Sen: What about the students from Purulia?

The Hon'ble Siddartha Sankar Roy: As far as the students from Purulia are concerned, the question related to the Scheduled Castes.

Dr. Ranendra Nath Sen: My question is why are Scheduled Tribe students from Purulia debarred from this facility?

The Hon'ble Siddartha Sankar Roy: They are not debarred. They had been debarred when Purulia formed part of Bihar but now fresh orders have been issued to bring them in line with the West Bengal students.

Sj. Chitto Basu:

তপশীল এবং উপজাতির যে ছাত্র আছেন, তাঁদের হোস্টেলের কোন ব্যবস্থা আছে কি?

The Hon'ble Siddartha Sankar Roy: In many schools there is provision for hostel and the Government bear hostel charges in respect of those of the tribal students who are considered meritorious.

Sj. Ajit Kumar Ganguly:

কত করে এই বৃত্তি দেওয়া হয়?

The Hon'ble Siddartha Sankar Roy: It depends. Whatever the school fees are, the school fees are paid by the Government.

Sj. Ajit Kumar Ganguly:

এই যে দারিদ্রের উপর ব্যবস্থা হয়, তা কি করে পরিমাণ করা হয়?

The Hon'ble Siddartha Sankar Roy: The question of poverty only comes up when cases of book grant and hostel grant are considered.

Mr. Speaker: This question need not be pursued any further. Next question.

STARRED QUESTIONS
(to which oral answers were given)

Improvement of bustees of Calcutta

***71.** (Admitted question No. *73.) **Dr. Narayan Chandra Ray):** Will the Hon'ble Minister in charge of the Local Self-Government Department be pleased to state—

(*a*) what are the schemes of the Government of West Bengal to improve the bustees of Calcutta;

(*b*) when these schemes are going to be implemented;

(*c*) through which machinery they will be implemented; and

(*d*) whether Government have any proposal to bring in a legislation during the current session of the Assembly for the purpose?

The Minister for Local Self-Government (The Hon'ble Iswar Das Jalan): (*a*) Such a scheme is now under preparation.

(*b*) After the scheme has been finalised and received the sanction of the State and the Central Governments, necessary funds are provided.

(*c*) The matter is under consideration.

(*d*) No.

I wish to add that this answer was sent to the Assembly about four or five months back. Since then, what has happened is this. I have answered that the Government have no proposal to bring in a legislation during the current session of the Assembly, but I may inform the House that we are now bringing forward a legislation in this House. I think today you will get the notice. With regard to the scheme, I have stated that the scheme is under preparation. I may say that the scheme has been prepared and has been forwarded to the Government of India for sanction.

Dr. Narayan Chandra Ray: Before I put supplementaries, it would be helpful if he could give the latest information.

আমার কোয়েশ্চেন ছিল

"The scheme is under preparation"

যে স্কীমটা দিচ্ছেন, তার আউটলাইন সম্বন্ধে কিছু বললে আমার সাপ্লিমেন্টারী করতে খানিকটা সুবিধা হয়।

The Hon'ble Iswar Das Jalan: We have sent a few schemes to the Government of India and I think it will be premature for me to divulge the details of the schemes unless and until we receive the sanction of the Government of India. After we receive the sanction, I will be able to give you more particulars about these schemes.

Dr. Narayan Chandra Ray:

স্যার, আপনাকে বুঝিয়ে দিলে আমার কোয়েশ্চেনটা ক্লিয়ার হবে। আমার কোয়েশ্চেন হচ্ছে এই স্লাম বিলটা

Mr. Speaker: If you are interested in slum clearance, I may tell you that the whole scheme will come up before the House and I may also tell you that it is going to be expedited as much as possible. So, it is needless to follow this question up.

Dr. Narayan Chandra Ray: My third question was—through which machinery they will be implemented?

The Hon'ble Iswar Das Jalan: So far as the machinery is concerned, it has not yet been decided. After the schemes get the sanction of the Government of India, some of the schemes will be done by the Calcutta Improvement Trust and some of the schemes will be done by the Housing Board to be constituted by the Government. So far as the machinery is concerned, it will depend upon individual schemes as to which machinery will do.

Dr. Narayan Chandra Ray: When the new scheme will be in operation, will it be in operation simultaneously with the old Act?

Mr. Speaker: It will depend upon the new Bill.

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: The Bill will take shape after the Select Committee has given its opinion.

Sj. Canesh Ghosh:

যে স্কীমটা আপনি পাঠিয়েছেন, তাতে যে টাকাটা লাগবে, সেই টাকা কি পরিমাণ সেন্ট্রাল গভর্নমেন্টের কাছ থেকে আশা করেন?

The Hon'ble Iswar Das Jalan: The scheme is this. The Central Government is going to pay 50 per cent. of the cost of the scheme as loan and 25 per cent as subsidy provided the State Government gives a matching subsidy of 25 per cent.

Sj. Canesh Ghosh:

যে স্কীমটা আপনি পাঠিয়েছেন, সেই স্কীম কি কলিকাতার সমস্ত স্লাম্প ক্লিয়ারেন্স কভার করবে? কত বছর লাগবে?

The Hon'ble Iswar Das Jalan: A certain amount has been allocated during the Second Five-Year Plan. The schemes will be out of that allocation. They cannot exceed that and in order to cover the whole of Calcutta, it will take a long time.

Sj. Canesh Ghosh:

সেই এ্যালোকেশন-এর পরিমাণ কি রকম?

The Hon'ble Iswar Das Jalan: So far as our information goes, it is about Rs. 2.88 crores.

Sj. Canesh Ghosh: Does it cover the 50 per cent. loan and 25 per cent. subsidy?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: Let us have the Bill first.

Inclusion of certain areas within Kharagpur Municipality

***72.** (Admitted question No. *297.) **Sj. Narayan Chobey:** (*a*) Will the Hon'ble Minister in charge of the Local Self-Government Department be pleased to state if it is a fact that a large portion of the town of Kharagpur has been left out of the jurisdiction of Kharagpur Municipality?

(*b*) If the answer to (*a*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

(*i*) whether the Government have any proposal to include the Mathurakati Khas Jungle area (Malaneta Road, Chatispara, Gatharpara, etc.), the I.I.T. area at Hijli within Kharagpur police-station and the Railway area of Kharagpur within the municipality; and

(*ii*) if so, when such proposal will be put into action?

The Hon'ble Iswar Das Jalan: (*a*) Yes.

(*b*)(*i*) A portion of the Mouza Mathurakati Khas Jungle has been included within the municipality. No proposal for inclusion of the I.I.T. area at Hijli and the Railway area of Kharagpur is now under the consideration of Government.

(*ii*) Does not arise.

Sj. Narayan Chobey:

এই মিউনিসিপ্যালিটী কবে হয়?

The Hon'ble Iswar Das Jalan: About three and a half years before.

Sj. Narayan Chobey:

যে যে এরিয়া বাদ পড়ে গেছে, টাউনের মধ্যে, সেই এরিয়াগুলি কি কি?

The Hon'ble Iswar Das Jalan: There are three areas.

Sj. Narayan Chobey:

খড়গপুর খাস-জঙ্গল বলে যে মৌজাটা আছে, তার কতখানি বাদ পড়ে গেছে?

The Hon'ble Iswar Das Jalan: Only a portion of the mauza Mathurakati Khas Jungle is included within the municipal area, the rest is there.

[3-10—3-20 p.m.]

Sj. Narayan Chobey:

খড়্গপুরে খাস জঙ্গলগুলি বাদ প'ড়ে গিয়েছে কেন?

The Hon'ble Iswar Das Jalan: I cannot speak about the details. The position is that only a portion of it is included. Another portion is proposed to be included and about dag numbers and other things, you know all that.

Sj. Narayan Chobey:

টাউন-এর যে এরিয়া বাদ প'ড়ে গিয়েছে সেই এরিয়া বাদ পড়লো কেন?

The Hon'ble Iswar Das Jalan: When a municipality is formed we get the opinion of the local officers, the public and then it is decided which area is to be included and therefore that area which was decided then to be included was included.

Sj. Narayan Chobey:

এখানে রেলওয়ে এরিয়া যে বাদ পড়লো তার কারণ কি?

The Hon'ble Iswar Das Jalan: The railway area is very well managed by the Railway at a cost of Rs. 10 lakhs. I do not think by inclusion of that area within the municipality we shall be doing service to that area.

Sj. Narayan Chobey:

আপনি কি জানেন কাঁচরাপাড়া, আসানসোল রেলওয়ে এরিয়া মিউনিসিপ্যালিটির মধ্যে আছে?

The Hon'ble Iswar Das Jalan: We cannot compare one thing with the other. So far as Khargpur railway area is concerned our information is that it is very well managed at an enormous cost by the Railway.

Sj. Narayan Chobey:

কাঁচরাপাড়া ও আসানসোল রেলওয়ে এরিয়া নেওয়া হয়েছে অথচ এখানে নেওয়া হয় নি কেন?

Mr. Speaker: Question disallowed. Anything about Kanchrapara or Asansol is disallowed. You cannot compare. All the questions relate to a particular area of Khargpur Municipality.

Sj. Narayan Chobey:

রেলওয়ে এরিয়া এখানে না নিয়ে খড়গপুর মিউনিসিপ্যালিটী গঠন করা হল, এর মধ্যে কানেকশন আছে, স্যার,

connection between one area and the other area of the municipality

The Hon'ble Iswar Das Jalan: We did consider the question at the time of the formation of the municipality and we came to the conclusion that the railway area should not be included within the municipality.

Sj. Narayan Chobey:

এখানে (বি)(১)তে যে উত্তর দিয়েছেন, তাতে বলেছেন যে, প্রপোজাল নেই। কিন্তু প্রপোজাল ছিল তা কন্সিডার করা হয় নি। তাই এখানে আমার প্রশ্ন হচ্ছে যে, এই প্রপোজালটা কিভাবে স্থির করা হয়?

Mr. Speaker: I think that question has been answered. He has said how a municipality is formed in consultation with the public.

Sj. Narayan Chobey:

তিনি বলেছেন

"No proposal for inclusion of the I.I.T. area at Hijli and the Railway area of Khargpur is now under the consideration of Government"

এটা না নেবার কি কারণ থাকতে পারে সে সম্পর্কে কিছু বলেন নি। সেইজন্য আমি জিজ্ঞাসা করি এই প্রোপোজালটা কিভাবে ঠিক করেন।

The Hon'ble Iswar Das Jalan: Whenever there is a proposal for inclusion of an area it comes from the public, partly it comes even from the municipality and all these suggestions are before us and we have to consider them. So far as I.I.T. area and Kharagpur railway area are concerned, there is no serious proposal to include them. The serious proposal is with regard to the rest of Mathurakati Khas Jungle area.

Sj. Narayan Chobey:

টাউন-এর যে এরিয়া বাদ গেল সে সম্বন্ধে মিউনিসিপ্যালিটি রিকোয়েস্ট ক'রে পাঠিয়েছিল কিনা?

Mr. Speaker: That question does not arise.

Sj. Saroj Roy:

খড়গপুর মিউনিসিপ্যালিটী যখন প্রথম হয়, তখন থেকে বহুবার জানান হয়েছিল যে যদি আই, আই, টি, এবং রেলওয়ে এরিয়া নিয়ে মিউনিসিপ্যালিটী না করা হয় তাহলে মিউনিসিপ্যালিটীর খরচ চলা অসম্ভব?

The Hon'ble Iswar Das Jalan: I cannot say with regard to that. No question is there about that. But the question is this that all kinds of objections and support do come and we have to take into consideration all the circumstances before we decide as to whether a particular area should be included within the municipality or not.

Sj. Saroj Roy:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি, বর্তমানে যে এরিয়া নিয়ে মিউনিসিপ্যালিটী করা হয়েছে, সেই খড়গপুর মিউনিসিপ্যালিটী খুব শীঘ্রই নানারকম আর্থিক সঙ্কটে পড়বে বলে মনে হয়?

Mr. Speaker: Question disallowed. Mr. Roy, when I say something you disregard it and go on putting questions.

Ajharpur Union Board, Burdwan district

***73.** (Admitted question No. *432.) **Sj. Dasarathi Tah:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Local Self-Government Department be pleased to state—

(ক) ইহা কি সত্য যে, বর্ধমান জেলার জামালপুর থানার আঝারপুর ইউনিয়ন বোর্ড গত সাত বৎসর যাবৎ অচল হইয়া আছে এবং ১৩৬১ সালের পর হইতে উক্ত ইউনিয়নের ইউনিয়ন রেট আদায় করা হয় নাই; এবং

(খ) যদি (ক) প্রশ্নের উত্তর হ্যাঁ হয়, তাহা হইলে মন্ত্রিমহাশয় অনুগ্রহপূর্বক জানাইবেন কি—

(১) এতদিন চৌকিদার, দফাদার ও সেক্রেটারীর বেতন কি উপায়ে দেওয়া হইতেছে,

(২) বর্তমানে উহাদের বেতন বাকী আছে কিনা,

(৩) থাকিলে, বর্তমানে উহাদের কতদিনের বেতন প্রাপ্য আছে,

(৪) উক্ত ইউনিয়ন বোর্ডের সাধারণ নির্বাচন হইয়াছে কিনা, এবং হইলে, কতদিন পূর্বে হইয়াছে, এবং

(৫) নির্বাচন হইয়া থাকিলে, নবনির্বাচিত সদস্যদের লইয়া বোর্ড গঠন না করিবার কারণ কি ?

The Hon'ble Iswar Das Jalan:

(ক) না।

(খ) প্রশ্ন উঠে না।

Sj. Phakir Chandra Ray: Was the Board superseded?

The Hon'ble Iswar Das Jalan: Not to my knowledge

Sj. Phakir Chandra Ray:

মন্ত্রীমহাশয়, অনুগ্রহ করে জানাবেন কি, গত ৭ বৎসরের মধ্যে ইউনিয়ন বোর্ড কত সময়ের জন্য অচল ছিল?

The Hon'ble Iswar Das Jalan:

আমাদের ইনফরমেশন যে অচল ছিল না।

Sj. Durgapada Sinha:

১৩৬১ সালের পর হইতে উক্ত ইউনিয়নের ইউনিয়ন রেট আদায় করা হয় নি—এর উত্তরে বলেছেন "না", তাহলে কার মাধ্যমে আদায় করা হয়েছে?

The Hon'ble Iswar Das Jalan:

ডিস্ট্রিক্ট ম্যাজিস্ট্রেট-এর মাধ্যমে আদায় করা হয়েছে।

Sj. Durgapada Sinha:

ইউনিয়ন বোর্ড কি কাজ করছিল না?

The Hon'ble Iswar Das Jalan:

ইউনিয়ন বোর্ড কাজ ভালভাবে করছিল না, সেইজন্য ডিস্ট্রিক্ট ম্যাজিস্ট্রেট স্টেপ নিয়ে আদায় করেছেন।

Sj. Deben Sen: With regard to the question (খ)(8) will the Hon'ble Minister be pleased to state whether any election was held with regard to that Union Board and if so when?

The Hon'ble Iswar Das Jalan: As a matter of fact the election of Union Boards was stopped pending finalisation of the Panchayat Bill. After the Bill has been passed we have allowed the election to take place in certain areas in which we are not having Panchayats during the next two or three years.

Sj. Deben Sen: That is not a reply to my question. My question was whether any election has been held. I do not want the reason for not holding the election

The Hon'ble Iswar Das Jalan: No.

Sj. Deben Sen: Since when elections have not been held?

The Hon'ble Iswar Das Jalan: The last election was held 7 years before.

Dispute between employees and authorities of Darjeeling Municipality

***74.** (Admitted question No. *447.) **Sj. Deo Prakash Rai:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Local Self-Government Department be pleased to state—

(*a*) if it is a fact that there exists a dispute between the employees and authorities of the Municipality of Darjeeling; and

(*b*) if so, the nature of dispute in detail and the steps, if any, taken by the Government for its settlement?

The Hon'ble Iswar Das Jalan: (*a*) Yes.

(*b*) A statement is laid on the Library Table.

Excavation of the Khardah Khal

***75.** (Admitted question No. *169.) **Sj. Chitto Basu:** (*a*) Will the Hon'ble Minister in charge of the Irrigation Department be pleased to state if the Government received a representation from the Khardah Khal Excavation Committee for excavation of the Khardah Khal?

(*b*) If the answer to (*a*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state what measures have so far been taken and are proposed to be taken for the excavation of the same?

The Minister for Irrigation and Waterways (The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji): (*a*) Yes.

(*b*) A detailed scheme estimated to cost Rs.18 lakhs was prepared for inclusion in the Second Five-Year Plan. But it could not be included due to limitations of finance.

It will be considered for inclusion in the Third Five-Year Plan.

Sj. Chitto Basu:

এই খাল সংস্কার হলে কত পরিমাণ জমি চাষের যোগ্য হবে বলে সরকার মনে করেন?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

নোটিশ দিলে বলতে পারি।

Sj. Chitto Basu:

ব্যারাকপুর সার্কেল-এর এগ্রিকালচার ইন্সপেক্টর এই সম্বন্ধে কোন রিপোর্ট পেশ করেছিল কি না?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

আমি অফ হ্যান্ড বলতে পারি না।

Sj. Chitto Basu:

এই সম্পর্কে আপনার কি জানা আছে যে, ২৬ হাজার টাকার একটা পরিকল্পনা করে পাঠান হয়েছিল?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

না, ১৮ লক্ষ টাকার পরিকল্পনা আছে।

Sj. Chitto Basu:

কিন্তু আপনার ডিপার্টমেন্টই বলেছিল যে, একটা স্বল্প-মেয়াদী পরিকল্পনা ২৬ হাজার টাকার আছে?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

আমার ডিপার্টমেন্ট এ-কথা বলে নি।

Sj. Chitto Basu:

এই সম্পর্কে স্থানীয় জনসাধারণ স্বেচ্ছামূলক কন্ট্রিবিউশন করবে বলেছিল জানেন কি?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

হতে পারে। তবে এই স্কীম ফাইভ-ইয়ার প্ল্যান-এ আসে নি।

Sj. Chitto Basu:

এই সম্পর্কে খড়দহ মিউনিসিপ্যালিটী লিখেছিল কি না?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

হতে পারে।

Sj. Chitto Basu:

এই যে ১৮ লক্ষ টাকার পরিকল্পনার কথা বলেছেন, এই সম্পর্কে স্থানীয় লোক কি জানিয়েছিল যে, এটা স্বল্প-মেয়াদী পরিকল্পনা হিসাবে গ্রহণ করা হোক?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

এটা স্বল্প-মেয়াদী পরিকল্পনা হয় না, কারণ আমরা খাল নিয়ে প্রজেক্ট করি না, আমরা বেসিন-ওয়াইজ পরিকল্পনা করি।

Sj. Chitto Basu:

তৃতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনা সম্বন্ধে সরকার কোন নির্দিষ্ট সিদ্ধান্ত গ্রহণ করেছেন কি?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

এখনও তৃতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার সিদ্ধান্ত হয় নি।

[3-20—3-30 p.m.]

Sj. Chitto Basu:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি, তৃতীয় পঞ্চবার্ষিক পরিকল্পনা সম্বন্ধে সরকার কোন পরিকল্পনা বা সিদ্ধান্ত গ্রহণ করেছেন কি না?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

তৃতীয় পঞ্চবার্ষিক পরিকল্পনার এখনো কোন সিদ্ধান্ত হয় নাই।

Excavation of Khardah Khal

***76.** (Admitted question No. *255.) **Sj. Satkari Mitra:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Irrigation Department be pleased to state what amount, if any, has been spent over the reclamation by excavation of the Khardah Khal in the Barrackpore subdivision in the First Five-Year Plan and up to the present stage of the Second Five-Year Plan which has for a long time been deteriorating the health and sanitation of the locality and destroying food crops to a very large extent?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji: No. expenditure has yet been incurred on the scheme.

Sj. Satkari Mitra:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় কি অবগত আছেন যে, ঐ এরিয়ার একটা বিরাট জায়গা খাদ্যশস্য উৎপাদনের পক্ষে এবং মানুষের স্বাস্থ্যের অনেক দিন ধরে বিশেষ ক্ষতিকর হয়ে রয়েছে?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

স্বাস্থ্য ও শস্যের পক্ষে ক্ষতিকর, এ-কথা অবগত না থাকলে ইরিগেশন প্রজেক্ট আমরা অনুমোদন করেছি কেন?

Sj. Satkari Mitra:

মন্ত্রীমহাশয় কি জানেন, এই নিয়ে আন্দোলন চলছে—২৫।৩০ বৎসর যাবৎ?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

২০।২৫ বছরের খবর রাখি না।

(এ ভয়েস: ১০ বছরের রাখেন কি!)

Sj. Satkari Mitra:

এটা তৃতীয় পঞ্চবার্ষিক পরিকল্পনার অন্তর্ভুক্ত হতে পারে কি?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

হতে পারে।

Damage to crops due to overflow of Hanas on the southern side of the Damodar, district Burdwan

***77.** (Admitted question No. *223.) **Sj. Dasarathi Tah:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Irrigation and Waterways Department be pleased to state—

(ক) ইহা কি সত্য যে, গত দামোদরের বন্যায় বর্ধমান জেলার অন্তর্গত দামোদরের দক্ষিণ-তীরবর্তী অরক্ষিত অঞ্চলে খণ্ডঘোষ থানার অন্তর্গত বারাসতী এবং বায়না থানার জাকাতা "হানা" প্রবল হওয়ায় শস্যহানি হইয়াছে ও আবাদী জমি বালিচাপা পড়িয়াছে; এবং

(খ) যদি (ক) প্রশ্নের উত্তর হ্যাঁ হয়, মন্ত্রিমহাশয় অনুগ্রহপূর্বক জানাইবেন কি—

(১) ঐ অঞ্চলের কোন্ কোন্ গ্রামে হাজা জমি ও বালিচাপা জমির পরিমাণ কত,

(২) উক্ত হানা দুইটির ব্যাপ্তি ও গভীরতা কত,

(৩) উক্ত হানামুখগুলি বাঁধিয়া দিবার জন্য সরকার কোন আবেদন পাইয়াছেন কিনা, এবং

(৪) আগামী বর্ষার পূর্বে উক্ত হানামুখগুলি বাঁধিয়া দিবার কোন পরিকল্পনা সরকারের আছে কিনা?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

(ক) এবং (খ)(৩) হ্যাঁ।

(খ)(১) একটি বিবরণী এতৎসহ উপস্থাপিত করা হইল।

(২) বারাসতী থানা—

প্রশস্ততা—১৯০ ফুট;

গভীরতা—১০ ফুট (মুখের কাছে)।

জাকাতা থানা—

প্রশস্ততা—১১০ ফুট;

গভীরতা—৬ ফুট (মুখের কাছে)।

(৪) না।

Statement referred to in reply to clause (খ) (১) of starred question No. 77

বারাসতী ও জাকাতা থানার বন্যায় শস্যহানির হিসাব

গ্রামের নাম।	বন্যার জলে শস্যহানির পরিমাণ।	বালি চাপা পড়িয়া শস্যহানির পরিমাণ।
	বারাসতী থানা	
	বিঘা	বিঘা
১। সালিমপুর ..	——	২০০
২। চক পুকুরিট ..	৪০০	——
৩। বেলসার ..	৭০০	——
৪। মাছুয়ারা ..	১,৫০০	——
মোট ..	২,৬০০	মোট .. ২০০
	জাকাতা থানা	
	বিঘা	বিঘা
১। জাকাতা ..	——	৫০০
২। বাক্সগাছা ..	১০০	৩০০
৩। শালগাছা ..	৫০	১০০
৪। শীলপুর ..	১০০	——
৫। বামুনিয়া ..	——	২০০
৬। বড় সিলাম ..	১৫০	——
৭। ছোট কৈরাপুর ..	১০০	——
৮। বোলপুর ..	১০০	——
৯। বাস্তিস ..	১,০০০	৫০
১০। বড় সাদি ..	৫০০	——
১১। ধামাস ..	১৫০	——
১২। বালাগড় ..	২০০	——
১৩। দক্ষিণকুল ..	১০০	——
মোট ..	২,৫৫০	মোট .. ১,১৫০

Sj. Pramatha Nath Dhibar:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় যে উত্তর দিয়েছেন, তাতে স্বীকার করেছেন যে, ঐ অঞ্চলের ক্ষতি হয়েছে, এখানে আমার প্রশ্ন হচ্ছে ক্ষতিগ্রস্ত পরিবারদের কোন সাহায্যের ব্যবস্থা আছে কি?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

সাহায্য ইরিগেশন ডিপার্টমেন্ট করেন না।

Sj. Pramatha Nath Dhibar:

আপনার ডিপার্টমেন্ট থেকে কি কিছু সাহায্যই হবে না?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

সাহায্যের জন্য আলাদা ডিপার্টমেন্ট আছে।

Sj. Pramatha Nath Dhibar:

আপনি কি একটা সুপারিশও করবেন না?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

আমার কাজ নয় সুপারিশ করা।

Mr. Speaker: You are putting irrelevant questions. Therefore, I have disallowed it.

Sj. Mihirlal Chatterjee:

ঐ হানাগুলি মেরামত হবে না কি?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukharji:

দামোদরের দু'ধারে বাঁধ ছিল, তারপরে বড় বন্যা হবার পরে একধারের বাঁধে হানা হয়। ইঞ্জিনীয়াররা ও এক্সপার্টরা বলেছেন যে, দু-ধারে বাঁধ রাখলে যখন-তখন ভাঙ্গতে পারে। কাজেই হানা যেগুলি আছে সেগুলি বাঁধা হবে না। দামোদর প্রজেক্টের কাজ আগে শেষ হোক তারপরে তখন এবিষয় চিন্তা করা যাবে।

Sj. Mihirlal Chatterjee:

যেখানে যেখানে হানা হয়, সেখানে কি মেরামত করা যায় না?

Mr. Speaker: That is the expert opinion about these particulars

Water rates collected for rabi crops under Mayurakshi Scheme from 1954-55 to 1956-57

***78.** (Admitted question No. *37.) **Sj. Mihirlal Chatterjee:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Irrigation and Waterways Department be pleased to state—

(*a*) what is the total amount of water rate collected for irrigating *rabi* crop in Birbhum district under the Mayurakshi Scheme in the years 1954-55, 1955-56 and 1956-57; and

(*b*) whether Government consider the desirability of reducing the rate for irrigating *rabi* crop?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji: (*a*) Water rates collected for irrigating *rabi* crops in the district of Birbhum are—

1954-55—Rs.1,527.

1955-56—Rs.1,729-12-3.

1956-57—Rs.394-3-9.

(*b*) No.

Sj. Mihirlal Chatterjee:

মন্ত্রীমহাশয় যে (বি) উত্তরে "নো" বলেছেন, আমি কি জিজ্ঞাসা করতে পারি এই কি তাঁর শেষ কথা? এর পরে আর কিছু হবার নাই?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

শেষ কথা মানে কি প্রলয়ের দিন পর্যন্ত?

Sj. Mihirlal Chatterjee:

মন্ত্রীমহাশয়কে কি জিজ্ঞাসা করতে পারি, সেখানে জলের রেট কি?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

বর্তমান বছর অর্ধেক করে দেওয়া হয়েছে, এবং যদি কেউ লিফ্‌ট ইরিগেশন করে তা হলে তার অর্ধেক অর্থাৎ সিকি হবে।

Sj. Mihirlal Chatterjee:

মন্ত্রীমহাশয় আমার অনেকদিন আগেকার প্রশ্নের উত্তর আজ দিলেন, উত্তরে মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন যে, রবিশস্যের জন্য যে কর ধার্য ছিল, সে কর কমানোর কোন ইচ্ছা গভর্নমেণ্টের নাই। আমার ইনফরমেশন যা তাতে আমি শুনেছি যে, কর যা আছে তা কমানো হয়েছে, আমি সেইজন্যই জিজ্ঞাসা করছি?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

জবাব যখন লেখা হয়েছিল, তখন কমানো হয় নি, তারপর কমানো হয়েছে।

Sj. Mihirlal Chatterjee:

আমার আর একটা প্রশ্ন হচ্ছে, ময়ূরাক্ষী পরিকল্পনার ফলে কত একর জমিতে রবিশস্যের চাষ করা চলতে পারবে?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

যা পরিকল্পনা আছে তাতে ১ লক্ষ ২০ হাজার একর পর্যন্ত হতে পারবে।

Sj. Mihirlal Chatterjee:

ময়ূরাক্ষী পরিকল্পনার কাজ কি শেষ হয়েছে?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

প্রায় শেষ হয়েছে।

Sj. Mihirlal Chatterjee:

প্রায় যদি শেষ হয়ে থাকে তবে—

১৯৫৪-৫৫ সালে ১,৫২৭ টাকা,

১৯৫৫-৫৬ সালে ১,৭২৯ টাকা, আর

১৯৫৬-৫৭ সালে মাত্র ৩৯৪ টাকা আয় হল কেন?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

এই বৎসর লোকে রবিশস্য করতে অগ্রসর হয় নাই।

Sj. Mihirlal Chatterjee:

এ-বছর কত জমিতে জল দেওয়া হবে?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

এখনো বলা যায় না, লোকে যেমন চাইবে, তেমন দেওয়া হবে।

Repair of embankments in Sundarban areas

***79.** (Admitted question No. *14.) **Sj. Hemanta Kumar Ghosal:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Irrigation and Waterways Department be pleased to state—

(ক) ১৯৫৬ সালে সুন্দরবন অঞ্চলে বাঁধ মেরামতের জন্য কত টাকা মঞ্জুর করা হইয়াছিল, কত টাকা ব্যয় করা হইয়াছিল এবং কি পদ্ধতিতে ব্যয় করা হইয়াছিল; এবং

(খ) ১৯৫৭ সালে সুন্দরবনের বাঁধ ও স্লুইজ গেট রক্ষা এবং মেরামতের জন্য সরকার কোন ব্যবস্থা করিয়াছেন কিনা এবং করিয়া থাকিলে, কি ব্যবস্থা অবলম্বন করিয়াছেন?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

(ক) ক্যালেন্ডার ইয়ার অনুযায়ী হিসাব বলা যায় না।

১৯৫৬-৫৭ সালে—

মোট মঞ্জুর—৫৩,১৭,০০০ টাকা।

মোট খরচ—৫৩,১৭,০০০ টাকা।

উপরোক্ত টাকা বাঁধ মেরামত ও অন্যান্য সংশ্লিষ্ট কাজে খরচ করা হয়।

"কি পদ্ধতিতে ব্যয় করা হইয়াছিল"—এই কথা পরিষ্কার নয়।

(খ) ১৯৫৭-৫৮ সালের জন্য মোট ৪৫ লক্ষ টাকা মঞ্জুর করা হইয়াছে। সেচ ও জলপথ বিভাগ বাঁধ মেরামতের পরিকল্পনা প্রস্তুত করিয়াছেন এবং গুরুত্ব অনুসারে বিভিন্ন বাঁধ মেরামতের কাজ আরম্ভ করিয়াছেন।

Sj. Saroj Roy:

মন্ত্রীমহাশয় যে উত্তর দিয়েছেন তাতে বলেছেন যে, বাঁধ মেরামত ও সংশ্লিষ্ট কাজে খরচ করা হয়েছে। সেই সংশ্লিষ্ট কাজ কি? সংশ্লিষ্ট কাজের মধ্যে স্লুইস মেরামত পড়ে?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

উত্তর ওর মধ্যেই আছে।

Sj. Saroj Roy:

আমার দ্বিতীয় প্রশ্ন হচ্ছে (খ) প্রশ্নে, সুন্দরবনে বাঁধ ও স্লুইস মেরামতের প্রশ্নে আপনি বলেছেন, ৪৫ লক্ষ টাকা মঞ্জুর করা হয়েছে, এটা কি কি বাবদে?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

সুন্দরবনের বাঁধ ও স্লুইস দুই নিয়েই।

Sj. Saroj Roy:

তাহলে উপরের যে ৫৩ লক্ষ ১৭ হাজার টাকা ও বাঁধ ও স্লুইস-গেট, দুই নিয়েই?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

হ্যাঁ, দুটোই নিয়ে।

Sj. Saroj Roy:

কি পদ্ধতিতে ব্যয় করা হয়েছিল, মন্ত্রীমহাশয় সেটা পরিষ্কার না বলায় আমার প্রশ্ন হচ্ছে ঐ বাঁধ মেরামতের কাজে যে কন্ট্রাক্ট দেওয়া হয়েছিল, সেটা কি লোকাল কমিটির মারফৎ করা হয়েছিল?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

না, বিভাগীয় কর্মচারীরাই কন্ট্রাক্টর দিয়ে কাজ করান।

Sj. Saroj Roy:

আমার কাছে খবর আছে, সম্প্রতি যে জায়গার জন্য টাকা খরচ করা হয়েছিল, সে জায়গা ভেঙ্গেছে—কেন ভেঙ্গেছে—সে সম্বন্ধে কি তদন্ত করা হয়েছে?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

কোথায় কোথায় ভেঙ্গেছে তার তদন্ত করা হয়েছে।

Sj. Saroj Roy:

আমার প্রশ্ন হচ্ছে, যে যে জায়গা ভেঙ্গেছে, কেন ভেঙ্গেছে? তার তদন্ত হয়েছে কি?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

নূতন জায়গা যে কারণে ভেঙ্গে সেই কারণেই ভাঙ্গতে পারে।

Sj. Saroj Roy:

যে জায়গা ভেঙ্গেছে, সে জায়গা মেরামতের ব্যবস্থা আজ পর্যন্ত হয়েছে কি?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

হ্যাঁ, হয়েছে।

Sj. Ajit Kumar Canguly:

টেস্ট রিলিফের কাজ যারা করে, তাদের দিয়ে বাঁধের কাজ হয় না কি?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

তারাও কিছু কিছু বাঁধের কাজ করেছেন।

Sj. Ajit Kumar Canguly:

কতগুলি টেস্ট রিলিফের লোক বাঁধ বাঁধার কাজ করিয়েছেন?

Mr. Speaker: Irrigation Department does not have any test relief work and so the question is irrelevant.

Sj. Bhupal Chandra Panda:

প্রতি বৎসরই বাঁধ মেরামত হল, প্রতি বৎসরই ভেঙ্গে গেল—আমি সেইজন্য প্রশ্ন করতে চাই, এই সমস্ত বাঁধ মেরামত অতি বিলম্বে হবার ফলে আবার যখনই জলের তোড় হল, বাঁধ ভাঙ্গল, এরকম কোন ঘটনা মন্ত্রীমহাশয় জানেন কি না, যদি জানেন তাহলে তা থেকে প্রটেক্‌শন-এর কি ব্যবস্থা অবলম্বিত হয়েছে?

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

এমন অনেক বাঁধ আছে, প্রতিকূল জোয়ারে ভেঙ্গে গেছে, তখনি তখনি মেরামত করা হল আবার তখনি ভেঙ্গে যায়।

Sj. Gopal Basu:

(ক) উত্তরে আছে, সুন্দরবনের বাঁধ মেরামতের জন্য যে খরচ লেখা আছে, তাতে আছে ৫০ লক্ষ ১৭ হাজার টাকা, (খ) উত্তরে লেখা আছে—

The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

এটা এক বছরের আর ওটা আলাদা এক বছরের।

UNSTARRED QUESTIONS
(answers to which were laid on the table)

Sale proceeds of court fees

17. (Admitted question No. 296.) **Sj. Basanta Kumar Panda:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Judicial Department be pleased to state the sums of money received by the State Government from sale of court fees in the—

(*a*) Civil Courts of 24-Parganas;

(*b*) Civil Courts of Midnapore district;

(*c*) Small Cause Court, Calcutta; and

(*d*) Original Side of Calcutta High Court;

in each of the financial years 1954-55, 1955-56 and 1956-57?

The Minister for Justice (The Hon'ble Siddartha Sankar Roy):

		Rs.
*(*a*)	1954	20,59,040
	1955	21,54,301
	1956	17,73,126
(*b*)	1954-55	6,72,378
	1955-56	5,46,868
	1956-57	4,92,020
(*c*)	1954-55	7,35,360
	1955-56	7,61,709
	1956-57	7,06,563
*(*d*)	1954	10,40,007
	1955	9,98,465
	1956	9,76,775

*Figures under (*a*) and (*d*) are in respect of calendar years. Figures in respect of financial years are not readily available.

[3-30—3-40 p.m.]

Sj. Basanta Kumar Panda: Will the Hon'ble Minister please give the reason as to why the income from the sale of court fees in the Original Side of the Calcutta High Court is about half of that of the 24-Parganas?

The Hon'ble Siddartha Sankar Roy: The simple reason is that whereas in the 24-Parganas 77,371 suits were filed, in the Calcutta High Court only 3,535 suits were filed. These figures are in respect of the year 1956.

Sj. Basanta Kumar Panda: Does the Hon'ble Minister know that suits in 24-Parganas include suits before Munsits, Subordinate Judges and the District Judge?

The Hon'ble Siddartha Sankar Roy: By "suits" I mean suits and the honourable member knows what suits mean.

Sj. Basanta Kumar Panda: Does the Hon'ble Minister know that the Court Fees Act is not in force in the Original Side of the Calcutta High Court?

The Hon'ble Siddartha Sankar Roy: Everybody knows that.

Sj. Basanta Kumar Panda: Has he any idea of introducing that Act in the Original Side of the Calcutta High Court?

The Hon'ble Siddartha Sankar Roy: No.

Sj. Basanta Kumar Panda: Is the Hon'ble Minister aware that the rates of court fees in the transferred areas of Bihar are much higher than those prevailing in West Bengal?

The Hon'ble Siddartha Sankar Roy: I am not aware.

Sj. Basanta Kumar Panda: I would remind the Hon'ble Minister that the rate of court fee in Bihar was higher than that in West Bengal.

Mr. Speaker: He says that he has no knowledge. If you have any knowledge, that is another matter.

Sj. Basanta Kumar Panda: Can the Hon'ble Minister give reasons as to why the income from sale of court fees in the Original Side of the Calcutta High Court is just a little higher than that of the Small Causes Court in Calcutta?

The Hon'ble Siddartha Sankar Roy: May I again tell the honourable member that in the Small Causes Court in the year 1956-57 the income was 7 lakh but the suits that were filed numbered 7,427. The reason, and I am sure the honourable member knows it, is that in the Small Causes Court only small cases are heard and for them small fees are charged.

Sj. Basanta Kumar Panda: Is the Hon'ble Minister aware.....

Mr. Speaker: We all know it. What is the good of asking these questions?

Sj. Basanta Kumar Panda: The House should know the injustice that is being done. Is the Hon'ble Minister aware of the fact that advalorem court fee on the valuation basis is not payable in the Original Side of the High Court?

The Hon'ble Siddartha Sankar Roy: Do you think I don't know that?

Sj. Basanta Kumar Panda: You should say "yes" or "no".

Mr. Speaker: The question has been answered. You can bring in a Bill and it may have universal application in the District Courts and in the High Court.

Sj. Jagannath Majumder: Will the Hon'ble Minister please state how many cases were filed in 1954, 1955 and 1956 in respect of these courts?

The Hon'ble Siddartha Sankar Roy: In the 24-Parganas—in 1954 94,448 suits were filed; in 1955 90,911 suits were filed; and in 1956 77,371 suits were filed. In the Civil Courts of Midnapore in 1954-55 22,789 suits were filed; in 1955-56 19,881 suits were filed; and in 1956-57 15,195 suits were filed. In the Small Causes Court in 1954-55 9,252 suits wer filed; in 1955-56 8,879 suits were filed; and in 1956-57 7,427 suits were filed. In the Calcutta High Court in 1954 4,184 suits were filed; in 1955 3,686 suits were filed; and in 1956 only 3,535 suits were filed.

Sj. Basanta Kumar Panda: Will the Hon'ble Minister make an enquiry and place the report before the House in the budget session as to what would have been the income from court fees if the Court Fees Act had been in force in the Original Side of the Calcutta High Court.

The Hon'ble Siddartha Sankar Roy: I have no intention to do that.

Mr. Speaker: This question does not arise.

Schools for Tribal students in West Dinajpur district

18. (Admitted question No. 408.) **Sj. Basanta Lal Chatterjee:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Tribal Welfare Department be pleased to state—

(ক) পশ্চিম দিনাজপুর জেলার আদিবাসীদের জন্য কোন হাই স্কুল আছে কিনা এবং না থাকিলে তাহার কারণ কি;

(খ) ঐ জেলার আদিবাসী পল্লীতে প্রাথমিক বিদ্যালয় স্থাপন করার পরিকল্পনা সরকারের আছে কি; এবং

(গ) থাকিলে, তাহা কখন কার্যকরী করা হইবে?

The Minister for Tribal Welfare (The Hon'ble Siddartha Sankar Roy):

(ক) না। আদিবাসী ছাত্রগণ যে-কোন হাই স্কুলে বিনা বেতনে পড়িতে পারে এবং পড়ে। উপজাতি সম্প্রদায়ভুক্ত ছাত্রদিগকে অপরাপর সম্প্রদায় হইতে বিচ্ছিন্ন করিয়া পৃথক্ স্কুলে শিক্ষার ব্যবস্থা সরকার অনুমোদন করেন না।

(খ) কোন পৃথক্ পরিকল্পনা নাই। তাহারা পল্লীর যে-কোন প্রাথমিক বিদ্যালয়ে পড়িতে পারে।

(গ) প্রশ্ন উঠে না।

Sj. Jagatpati Hansda:

উপজাতি সম্প্রদায়ভুক্ত ছাত্রগণ বিনা বেতনে পড়তে পারে কি না?

The Hon'ble Siddartha Sankar Roy: In respect of secondary education every tribal student is entitled to free education.

(আদিবাসী ছাত্ররা মাধ্যমিক পর্যায়ে, প্রত্যেক স্কুলে বিনা বেতনে পড়তে পারে।)

Sj. Jagatpati Hansda:

সরকার কি কোন বেতন দেন না?

The Hon'ble Siddartha Sankar Roy:

বেতন স্কুলে দিতে হয় বটে, কিন্তু সেই বেতনের ভার সরকার বহন করে।

Sj. Jagatpati Hansda:

এটা কি পশ্চিমবাংলার সব জায়গায় দেওয়া হয়েছে?

The Hon'ble Siddartha Sankar Roy:

পশ্চিমবঙ্গের অবশিষ্ট অংশে উক্ত সুযোগ দেওয়া হয় নি তা প্রশ্নের জবাবে বলা হয়েছে। এই প্রশ্নোত্তর দেওয়ার সময় অর্ডার পাশ হয় নি, এই উত্তর দেবার পর অর্ডার হয়েছে।

Dr. Kanailal Bhattacharjya:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন যে, আদিবাসী পল্লীতে প্রাথমিক বিদ্যালয় স্থাপন করা সরকারী নীতির সঙ্গে সামঞ্জস্য নেই। আমার জিজ্ঞাস্য যে, প্রাথমিক বিদ্যালয় কোন আদিবাসী পল্লীতে আজ পর্যন্ত স্থাপন করা হয় নি?

The Hon'ble Siddartha Sankar Roy:

হয় নি তা নয়, আর হবে না, আদিবাসীদের আলাদা করে রাখা সরকারের ইচ্ছা নয়।

Dr. Kanailal Bhattacharjya:

আদিবাসী পল্লীতে প্রাথমিক বিদ্যালয় স্থাপন করা হচ্ছে কি না?

The Hon'ble Siddartha Sankar Roy:

নিশ্চয়ই হচ্ছে, এটা কেবল আদিবাসী ছাত্রদের জন্য নয়, অন্য ছাত্ররাও তাতে আসতে পারে।

Dr. Golam Yazdani:

আমি জিজ্ঞাসা করছি যে, বেশীর ভাগ সাঁওতালদের সাঁওতালী ভাষায় শিক্ষা-দীক্ষা দিতে হয়, সাধারণ যে বিদ্যালয় আছে সেখানে সাঁওতালী ভাষায় শিক্ষা দেবার কোন ব্যবস্থা নেই। সেজন্য বলা হয়েছে যে, সাঁওতালী ভাষায় শিক্ষা দেবার জন্য কোন পৃথক ব্যবস্থা করা হয়েছে কি না?

Mr. Speaker: The question has been already answered. It is not the policy of the Government to provide for separate institution.

Sj. Basanta Lal Chatterjee:

আদিবাসী বিভাগ থেকে জানানো হয়েছিল যে, দুটো হাইস্কুল করা হবে, একটা রায়গঞ্জ মহকুমায়, আর একটা চাঁদঘাট মহকুমায়, কিন্তু রায়গঞ্জে করা হয় নি, সেখানে ১ লক্ষ ৪০ হাজার আদিবাসী আছে, তাদের ভাষা মাষ্টার মহাশয়েরা বুঝতে পারেন না। আমার প্রশ্ন হচ্ছে রায়গঞ্জে স্কুল স্থাপন করা হবে কি না?

The Hon'ble Siddartha Sankar Roy:

আপনি প্রশ্নটা একটু দেখে বলুন যে, লিখিত প্রশ্নের সঙ্গে এর কোন সংযোগ আছে কি না। নূতন প্রশ্ন করুন, উত্তর দেবো।

Number of Scheduled Castes and Tribes in Government Service

19. (Admitted question No. 229.) **Sj. Pramatha Nath Dhibar:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Tribal Welfare Department be pleased to state—

(ক) পশ্চিম বাংলার সরকারী দপ্তরে তপশীল জাতি ও উপজাতি চাকুরীজীবীদের সংখ্যা কত;

(খ) উক্ত জাতিদের নিয়োগের জন্য নির্ধারিত অনুপাত মানা হইয়াছে কিনা; এবং

(গ) না হইয়া থাকিলে, তাহা পূরণ করার কি ব্যবস্থা সরকার করিয়াছেন?

The Hon'ble Siddartha Sankar Roy:

(ক) বিগত ১৯৫৬ সনের ২৯এ ফেব্রুয়ারী পর্যন্ত প্রাপ্ত হিসাব অনুযায়ী সরকারী দপ্তরে তপশিলী জাতি ও উপজাতিভুক্ত চাকুরীজীবীদের সংখ্যা যথাক্রমে ১০,৭৫৩ ও ২,৬৫০।

(খ) সম্ভব হয় নাই।

(গ) শিক্ষিতের সংখ্যাল্পতার জন্য উপযুক্ত প্রার্থী অধিকাংশ ক্ষেত্রে না পাওয়ায় নির্ধারিত অনুপাত অনুযায়ী সংরক্ষিত পদগুলি তপশিলী জাতি ও উপজাতিভুক্ত লোকদ্বারা পূরণ করা সময়সাপেক্ষ। উহাদের শিক্ষার দ্রুত অগ্রগতির জন্য সরকার যথাসাধ্য চেষ্টা করিয়া আসিতেছেন।

Sj. Ajit Kumar Ganguly:

আপনি (খ)তে বলেছেন, "সম্ভব হয় না" কেন সম্ভব হোল না?

The Hon'ble Siddartha Sankar Roy:

যেরকম কোয়ালিফিকেশন দরকার, সরকারী কাজের জন্য ক্যান্ডিডেটদের সেরকম কোয়ালিফিকেশন থাকে না।

3-40—3-50 p.m.]

Sj. Ajit Kumar Ganguly:

আপনি বলেছেন সম্ভব হলে—

The Hon'ble Siddartha Sankar Roy:

হ্যাঁ, এইজন্য বলেছি যে, সরকারী চাকরীর জন্য সবসময় আদিবাসী ক্যান্ডিডেটদের কোয়ালিফিকেশন থাকে না।

Sj. Bhupal Chandra Panda:

কোয়ালিফিকেশন-এর মাপকাঠি কিভাবে ধার্য করা হয়?

The Hon'ble Siddartha Sankar Roy:

যেভাবে কাগজে এ্যাডভারটাইজমেন্ট করা হয় সেভাবে।

Sj. Chitto Basu:

নির্ধারিত অনুপাতটা কি?

The Hon'ble Siddartha Sankar Roy:

আমার যতদূর মনে হয় শতকরা ৫ পার্সেন্ট, সঠিক স্মরণ করতে পারছি না।

Sj. Jagannath Mazumdar:

তপশিলী ও উপজাতিভুক্তদের মধ্যে যোগ্যতাসম্পন্ন ব্যক্তিদের এমপ্লয়মেন্ট এক্সচেঞ্জ থেকে রেখাস্ত আহ্বান করা হয় কি না বা তাদের সম্বন্ধে কোন রেকর্ড রাখা হয় কি না?

The Hon'ble Siddartha Sankar Roy:

আমি নোটিশ চাই; এটা লেবার মিনিষ্টার বলতে পারবেন।

Sj. Chitto Basu:

অনুপাতটা তো আনুমানিক বল্লেন—

The Hon'ble Siddartha Sankar Roy:

হ্যাঁ, শতকরা ৫ পার্সেন্ট আদিবাসী আর শতকরা ১৫ পার্সেন্ট সিডিউল কাস্ট।

Introduction of adult franchise in Local Bodies' elections

20. (Admitted question No. 237.) **Sj. Deo Prakash Rai:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Local Self-Government Department be pleased to state—

(*a*) whether the system of nomination in local bodies in the district of Darjeeling has been abolished; if not, why; and

(*b*) whether adult franchise has been introduced in the local bodies; if not, when do the Governmenut contemplate to do so?

The Minister for Local Self-Government (The Hon'ble Iswar Das Jalan): (*a*) The system of nomination has been abolished with respect to the municipalities of the Darjeeling district. As regards the other local bodies, viz., the Local Boards and the District Board, the matter is under consideration.

(*b*) Adult franchise has been introduced in the election of Panchayats throughout the State under the West Bengal Panchayat Act, 1956, and of the Chandernagore Corporation under the Chandernagore Municipal Act, 1955. The question of introduction of adult franchise in other local bodies is engaging the attention of Government.

Nomination system and adult franchise in election to Darjeeling Municipality

21. (Admitted question No. 344.) **Sj. Bhadra Bahadur Hamal:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Local Self-Government Department be pleased to state—

(*a*) if it is a fact that the Chairman of the Darjeeling Municipality is still being nominated by the Government;

(*b*) if so, the reasons for continuing the nomination system; and

(*c*) whether Government have any contemplation of introducing adult franchise in the election of Darjeeling Municipality?

The Hon'ble Iswar Das Jalan: (*a*) The present Chairman of the Darjeeling Municipality was appointed by Government in the year 1952-53.

(*b*) The system of nomination of Chairman has now been abolished.

(*c*) The question of introduction of adult franchise in the election of municipalities is at present under consideration of Government and no decision in the matter has yet been taken.

Sj. Bhadra Bahadur Hamal:

क्या माननीय मंत्री महाशय बतलायेंगे कि बालिग मताधिकार के आधार पर जो चुनाव गवर्नमेन्ट के विचाराधीन है, वह कब तक जारी किया जायगा ?

The Hon'ble Iswar Das Jalan:

उसके लिए कमेटी बन गई है। कमेटी की रिपोर्ट (report) आने के पश्चात् फैसला होगा।

Sj. Bhadra Bahadur Hamal:

कमेटी की report कब तक आयेगी ?

The Hon'ble Iswar Das Jalan:

अभी कमेटी बनी है। जब उसकी बैठक होगी तब वह विचार करेगी।

Sj. Bhadra Bahadur Hamal:

क्या मंत्री महोदय बतलायेंगे कि दार्जिलिंग के म्युनिसिपल कमिश्नर का कोई प्रस्ताव बालिगमताधिकार चुनाव के सम्बन्ध में आया था ?

The Hon'ble Iswar Das Jalan:

प्रस्ताव आया था या नहीं इसके लिए आप proceeding पढ़ लीजिए।

Reclamation of swamps at Shyamsundarpur and Bhuri within Galsi police-station of Burdwan district

22. (Admitted question No. 186.) **Sj. Phakir Chandra Ray:** (*a*) Will the Hon'ble Minister in charge of the Irrigation and Waterways Department be pleased to state if the swamp (') at Shyamsundarpur and the swamp (बिल) at Bhuri in Galsi police-station, district Burdwan, are in any way causally connected with the course of the river Banka and the operation of the Eden Canal?

(*b*) If the answer to (*a*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state if it is contemplated to reclaim these two swamps (बिल) by introducing necessary variations in the course of the river Banka and the operation of the Eden Canal as situation may demand?

The Minister for Irrigation and Waterways (The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji): (*a*) Yes.

(*b*) A scheme for reclamation of these two swamps is now under preparation by the D.V.C. Pending preparation and execution of this scheme the sluice gates of the Kanchannagar weir on the Banka river is kept open, as and when necessary, and the regulators at Jhanpur and Jujuty on the channels connecting the river Damodar are kept closed to minimize the drainage congestion in these swamps.

STARRED QUESTIONS
(to which oral answers were given)

Construction of Darjeeling-Bijanbari Road

***80.** (Admitted question No. *199.) **Sj. Deo Prakash Rai:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Development (Roads) Department be pleased to state—

(*a*) the date on which a motorable road between Darjeeling and Bijanbari was sanctioned and its estimated cost;

(*b*) the progress so far made in its construction;

(*c*) how much money was allotted during the First Five-Year Plan for expansion and construction of new roads in the rural areas of the district;

(*d*) the amount allotted under the Second Five-Year Plan; and

(*e*) when Government propose to undertake construction of the road between Bijanbari and Lodhona sanctioned under the Second Five-Year Plan and its estimated cost?

The Minister for Works and Buildings (The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta): (*a*) An estimate for Rs 13,77,700 was administratively approved by Government on 29th July, 1955.

(*b*) Construction works have not yet commenced.

(*c*) Rs.19,75,779 was spent on roads development in Darjeeling district during the First Five-Year Plan period.

(*d*) Rs.1,02,00,000 has been earmarked for this district for expenditure under the Second Five-Year Plan.

(*e*) Construction of Bijanbari-Jhepi Lodhuma Road, estimated to cost Rs.14,00,000, will be taken up after completion of the Darjeeling-Bijanbari Road.

Sj. Narayan Chobey:

আপনি বলেছেন—

the estimate was approved by the Government on the 29th July.

কবে কনষ্ট্রাকশন কমেন্সড হবে, দু-বছর তো পেরিয়ে গিয়েছে।

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

এই বৎসর সার্ভে কমপ্লিট হবে, সার্ভে কমপ্লিট হলেই আরম্ভ হবে।

Sj. Narayan Chobey:

আপনি (সি)তে যা বলেছেন তার সঙ্গে এর সামঞ্জস্য নাই, তাতে বলা হয়েছে এ্যালোটমেন্ট করা হয়েছিল, এ্যাকচুয়াল এ্যালোটমেন্ট কত করা হয়েছিল?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

যত খরচ হয়েছিল।

Sj. Narayan Chobey:

(ডি)তে বলেছেন, সেকেন্ড ফাইভ-ইয়ার প্ল্যান-এ এ্যালোটমেন্ট করেছেন, আমি জিজ্ঞাসা করছি তার মধ্যে কত টাকা খরচ হয়েছে?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta: I want notice.

Reconstruction of Malancha Road within Kharagpur Town police-station

***81.** (Admitted question No. *240.) **Sj. Narayan Chobey:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Development (Roads) Department be pleased to state—

(*a*) whether Government have any scheme to reconstruct the Malancha Road within Kharagpur Town police-station; and

(*b*) if so, when the said scheme will be put into operation?

The Hon'ble Khagendra Natr Das Gupta: (*a*) No.

(*b*) Does not arise.

Sj. Narayan Chobey:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি, এ-সম্বন্ধে মেদিনীপুর মিউনিসিপ্যালিটী থেকে কোন রেকমেন্ডেশন পেয়েছেন কি?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

মিউনিসিপ্যালিটীগুলোর জন্যে সেকেন্ড ফাইভ-ইয়ার প্ল্যান-এ আলাদা করে টাকা ধরা হয়েছে। যদি মিউনিসিপ্যালিটীগুলি ৪ কস্ট বেয়ার করতে রাজী থাকে তাহলে গভর্নমেন্ট ৪ দেবেন। এটা ওর মধ্যেই ইনক্লুড করা আছে।

Sj. Narayan Chobey:

এটা মিউনিসিপ্যালিটীর বাইরে বলে খবর রাখেন কি?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

ভেতরে বলে জানি।

Sj. Narayan Chobey:

এই খবর ভুল।

Mr. Speaker: If you have special means of knowledge that it is wrong, you need not ask it.

Sj. Narayan Chobey: It is common knowledge.

Sj. Bhupal Chandra Panda:

এই রাস্তাটা কোন অথরিটির আন্ডার-এ?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

গভর্নমেন্ট-এর অধীন নয়, মিনিসিপ্যালিটী কিংবা ডিস্ট্রিক্ট বোর্ডের।

Sj. Bhupal Chandra Panda:

দীর্ঘদিন ধরে মেরামতের অভাবের ফলে সেখানকার রাস্তা দিয়ে চলাচল দুর্গম হয়ে উঠেছে, এটা জানেন কি?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

আমি তো বলেছি রাস্তাটা সরকারের অধীনে নয় বা গভর্নমেন্ট এই রাস্তাটা সেকেন্ড ফাইভ-ইয়ার প্ল্যান-এ গ্রহণ করেন নি।

Sj. Bhupal Chandra Panda:

কি হল?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

সরকার এই রাস্তাটা সেকেন্ড ফাইভ-ইয়ার প্ল্যান-এ গ্রহণ করেন নি। এবং আমি আরো বলতে পারি, নূতন কোন রাস্তা সেকেন্ড ফাইভ-ইয়ার প্ল্যান-এ ঢোকান সম্ভব নয়।

Improvement of Sagroi-Berugram Road in Khandoghosh police-station, Burdwan

***82.** (Admitted question No. *181.) **Sj. Phakir Chandra Ray:** (*a*) Will the Hon'ble Minister in charge of the Development (Roads) Department be pleased to state whether the Sagroi-Berugram Road in the Khandoghosh police-station, district Burdwan, has been included in the Second Five-Year Plan?

(*b*) If the answer to (*a*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state when the work of metalling the road is going to be taken up?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta: (*a*) Improvement of the road extending the Bankura-Beliatore-Sonamukhi-Patrasayer Road to Burdwan has been included in the Second Five-Year Plan. Its exact alignment from Patrasayer to Burdwan has not yet been determined.

(*b*) Does not arise.

Sj. Phakir Chandra Ray:

মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি, যে টাকা বাজেটে ধরা হয়েছে, সে টাকা কোন দিকের রাস্তার জন্য খরচ হবে?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

বাঁকুড়া-বর্ধমান রাস্তার জন্য।

Sj. Phakir Chandra Ray:

কাজ কবে আরম্ভ হবে?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

এই রাস্তাটী সেকেন্ড ফাইভ-ইয়ার প্ল্যান-এ করার কথা। শীঘ্রই কাজ আরম্ভ হবে। ফাইন্যাল এ্যালাইনমেন্ট এখনো সেটেল্ড হয় নি, এতদিন ফাইন্যাল এ্যালাইনমেন্ট হয় নি বলেই কাজ আরম্ভ হয় নি।

Faracca Barrage Scheme

***83.** (Admitted question No. *428.) **Sj. Shyamapada Bhattacharjee:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Development Department be pleased to state—

(*a*) whether Faracca Barrage Scheme is still in the programme and whether it will be taken up within the Second Five-Year Plan period; and

(*b*) what are the reasons of the scheme not being implemented?

The Chief Minister and Minister for Development (The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy): The scheme has not been included in the State Plan for the Second Five-Year. It is under examination of the Government of India. The details of the scheme have not yet been finalised.

Dr. Suresh Chandra Banerjee:
মাননীয় মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় বলবেন কি এই প্ল্যানটা শেষ হ'তে এত দীর্ঘ সময় লাগছে কেন?

[3-50—4 p.m.]

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: As far back as 1948 this Government through its Chief Engineer wrote to the Central Government to undertake survey and estimate of a bridge which will connect portions of West Bengal. The Central Board of Transport in 1948 also desired that the survey of the bridge should take place and the matter was considered at a meeting on the 19th April 1948.

Provision was to be made through this project of economic foundation and river control schemes for the (1) construction of railway road bridge; (2) supply of water to resuscitate the moribund river; (3) provision of irrigation; (4) improvement of water-supply in Hooghly for the benefit of the Calcutta Port and (5) provision of a direct and perennial navigation route between Calcutta and the upper Ganga located entirely in the Indian Union. Investigations were made by the West Bengal Government as a preliminary measure. In 1950 the estimate was recast because the Central Government wanted further explanation and surveys and most of the investigations have been finished so far as this Government is concerned. In the year 1953 the survey projects of the Ganga Barrage were finally examined by the CEWPC of the Central Government and residual survey work was handed over to this Government in September 1953. Hydrological observations at some important stations on the Ganga, Bhagirathi and Hooghly are being continued by this Government as a joint concern of the Government of India and the State Government as desired by the CEWPC. These observations should be continued up to the year 1959-60. In 1955 the Planning Commission a d the Central Government agreed to take this up as part of the Second Five-Year Plan as soon as the scheme is completed. The Government of India unfortunately have not been able to finalise it. They appointed a German Professor to examine the details. We are told that he has given his report but we have not got the report yet and we are waiting for the final blue-print from the Government of India. The Government of India has agreed to take this up as a Central Government measure for two reasons. The total cost is expected to be in the neighbourhood of 33 crores which can only be borne by the Government of India and secondly this project has some relationship with the inter-provincial matter, and therefore the Central Government is taking it up. So far as we are concerned, we have given our officer to the Central Government for conducting the survey.

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:
মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি, যে বাংলাদেশের পক্ষে এই স্কীমটা অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ কি না?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: It is a matter of opinion.

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:
মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি যে, বাংলাদেশের পক্ষে ভাল হোক এটা, চায়না এইরকম কিছু স্বার্থ-সংশ্লিষ্ট মহল থেকে ভারত সরকারের উপর চাপ দেওয়া হচ্ছে, যাতে এই স্কীম কার্যকরী করা না হয়?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: I have already said that we are trying our best for this with the Central Government since 1948; but some questions have arisen and they are consulting their experts.

[Sj. Jatindra Chandra Chakravorty rose.]

Mr. Speaker: The question was really of Sj. Shyamapada Bhattacharjee and he has not got a chance yet.

Sj. Shyamapada Bhattacharjee:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি, যে-সমস্ত রিপোর্ট হয়েছিল, সেই রিপোর্টগুলি ফেবারেবল না আন-ফেবারেবল?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:

গভর্নমেন্ট অফ ইন্ডিয়া সেই সমস্ত রিপোর্টে সন্তুষ্ট নন বলে, জার্মান এক্সপার্ট এনে, তাদের কাছ থেকে আরও মতামত নিচ্ছেন।

Sj. Shyamapada Bhattacharjee:

সেই রিপোর্ট এখনও পাওয়া যায় নি?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:

না, এখনও পাই নি, লিখেছি।

Sj. Shyamapada Bhattacharjee:

পাকিস্তানের এ-সম্বন্ধে কোন অবজেক্‌শন আছে?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:

তা আমি জানি না।

Sj. Shyamapada Bhattacharjee:

সে সম্বন্ধে একটা নোটিশ দেবার কথা ছিল কি?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:

আমি সেবিষয়ে কোন খবর রাখি না।

Sj. Deben Sen: Will the Hon'ble Minister be pleased to state whether having gone through all these reports he is still hopeful that the scheme would finally be taken up by the Government of India and implemented?

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: So long as we live we will hope.

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি যে, এই স্কীমটা যাতে তাড়াতাড়ি কেন্দ্রীয় সরকার কার্যকরী করেন, তার জন্য বাংলা সরকারের পক্ষ থেকে আরও বেশী চাপ দেবার ব্যবস্থা হচ্ছে কি না?

[No reply.]

Darjeeling Enquiry Committee

***84.** (Admitted question No. *196.) **Sj. Deo Prakash Rai:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Home Department be pleased to state—

(*a*) the circumstances under which the Darjeeling Enquiry Committee came into being;

(*b*) the number of political parties, social organisations and individuals interviewed by the Committee;

(*c*) the names of non-official members of the Committee and their respective eligibility for their being co-opted as members;

(*d*) the number of occasions on which the Committee met and the particular places where its sittings were held; and

(*e*) the expenditure incurred on its deliberations?

The Minister for Land and Land Revenue (The Hon'ble Bimal Chandra Sinha): (*a*) Government felt it advisable to have the various problems affecting the hill areas of the Darjeeling district examined by a Committee of officials and non-officials. A Committee was accordingly appointed and its appointment announced in Government Resolution No. 8417-P., dated the 9th November, 1955.

(*b*) 63 till now.

(*c*) Shri Atulya Ghosh, Shri T. Mancan, Shri R. K. Sharma, Shri L. R. Josse, Shri R. S. Prasad, Dr. (Mrs.) Maitreyee Basu, Shri R. N. Sikder, Shri D. S. Gahatraj and Shri G. Mahbert (since deceased). Besides, Shri S. K. Rai, who was formerly a Deputy Minister, may now be regarded as a non-official. Members were selected from among the public men of the state, mainly of Darjeeling district. None was co-opted.

(*d*) The Committee had till now five sittings as per details given below—

Sittings.	Place(s).	Dates.
1st	Darjeeling	25th to 27th November, 1955.
2nd	Kalimpong	25th to 27th March, 1956.
3rd	Darjeeling and Kurseong.	15th to 19th May, 1956.
4th	Darjeeling	16th and 17th December, 1956.
5th	Darjeeling and Kalimpong.	25th April, 1957. 27th April, 1957.
6th	Calcutta	6th, 9th and 10th August, 1957.

(*e*) The only item of expenditure incurred so far is on account of—

(*i*) travelling allowance and dearness allowance of the Members of the Committee,

(*ii*) light refreshments served to the members and the gentlemen present during the sittings, and

(*iii*) the cost of printing of pamphlets for giving publicity to the Committee's appointment.

The amount of expenditure on this account is not readily available but is being collected.

Dr. Ranendra Nath Sen:

এ্যানসার (সি)তে এই যে ভদ্রলোক এবং ভদ্রমহিলাদের নাম আছে, কিন্তু এই কমিটির মধ্যে বিরোধী দলের কোন সদস্যের নাম কেন দেওয়া হয় নি?

Mr. Speaker:

আপনার প্রশ্নটা আর একবার করুন।

Dr. Ranendra Nath Sen:

আমার কোয়েশ্চেন-এর উদ্দেশ্য ছিল যে, একদলীয় লোককে ডিস্ট্রিক্ট ইম্প্রুভমেন্ট-এর জন্য কমিটিতে রাখা হয়েছে, কোন বিরোধী দলের লোকের সেখানে নাম নেই কেন?

The Hon'ble Bimal Chandra Sinha: When the Committee was constituted it was thought that this would be sufficiently representative.

Dr. Ranendra Nath Sen:

শ্রীঅতুল্য ঘোষ কি করে দার্জিলিং ডিস্ট্রিক্টকে রিপ্রেজেন্ট করেন, অথবা ডাঃ মৈত্রেয়ী বোস বা কি করে ঐ ডিস্ট্রিক্ট রিপ্রেজেন্ট করেন?

The Hon'ble Bimal Chandra Sinha: I believe it is not proper to go into the qualification of each of the members. Shri Atulya Ghosh being the head of the organisation of the Congress here may be associated with this and Dr. Maitreyee Bose, I believe, has some experience of labour and there is a very big labour force in Darjeeling area.

Dr. Ranendra Nath Sen:

এখন দার্জিলিঙের লাস্ট ইলেকশন-এর ফলাফল দেখে এই কমিটির কোন পরিবর্তন গভর্নমেন্ট চিন্তা করছেন কি না?

The Hon'ble Bimal Chandra Sinha: That is a request for action but the Government surely will consider it.

Sj. Subodh Banerjee: In the reply it is said—travelling allowance and dearness allowance. Does he mean daily allowance by dearness allowance?

[No reply.]

Mr. Speaker: Question time is over. Further supplementaries on this question will be allowed tomorrow.

Adjournment motions.

[4—4-10 p.m.]

Sj. Gopal Basu:

মিঃ স্পীকার, স্যার, আমি একটা অ্যাডজোর্নমেন্ট মোশান দিয়েছিলাম আপনি তার কনসেন্ট দিতে অস্বীকার করেছেন। আমি সেটা প'ড়ে দিচ্ছি—

"Proceedings of the Assembly do now adjourn to raise a discussion of urgent public importance and of recent occurrence, namely, installation of high speed silver spinning frame in National Jute Mill in Howrah, and also in other Jute Mills in the districts of Howrah, 24-Parganas and Hooghly, resulting in the retrenchment of hundreds of workers and closing down of many departments of the Jute Mills. This modernisation and retrenchment are being carried on at a time when an Enquiry Committee to enquire into the condition of the jute industry, set up by the West Bengal Government, are conducting their enquiry. The Government of West Bengal has taken no steps to stop this retrenchment."

Sj. Panchugopal Bhaduri: I have also an adjournment motion which runs thus:

"The proceedings of the Assembly do now adjourn to raise a discussion of urgent public importance and of recent occurrence, namely, reign of terror and lawlessness in Sahaganj area in the district of Hooghly, which started on 13th November 1957, with the unlawful

breaking open of the local office of the Communist Party of India, the burning of the party flag and destruction of property by known goondas and hooligans of the area who were armed with deadly weapons. The situation further deteriorated when the local police, far from restraining the miscreants, allowed them to occupy the said office premises of the Communist Party, thereby causing intense anger and panic in the locality and giving rise to an explosive situation."

Sj. Jyoti Basu: Sir, I do not find the Food Minister. I think he has gone out somewhere. I have some information to get from him. Shall I mention it now or shall I take my turn when he comes back?

Mr. Speaker: Let him come back.

Sj. Monoranjan Hazra:

স্পীকার মহাশয়, আমি একটা প্রশ্ন দিয়েছিলাম ফোর্থ জুন-এ.....

Mr. Speaker: This question cannot be discussed here. You come over to my chamber and I will tell you

GOVERNMENT BILL

The Bengal Electricity Duty (Amendment) Bill, 1957

Sj. Jyoti Basu: Mr. Speaker, Sir, yesterday while the Chief Minister was replying to the debate, he mentioned certain facts which at this last stage also I would like to dispute because the facts, as he put them before the House, are not quite true. It is true that when I asked him to nationalise even with compensation certain British firms, he stated that since the Kerala Government is not able to carry out that policy, why do you ask me to do this? He truly said that it is the policy of the Centre and if the Centre changes its policy, then he can carry that out according to the directions of the Centre. But I would ask him to consider that the Kerala Government no doubt is run by Communists, but the fact remains that what is so difficult for them to do should not be difficult for the Chief Minister of West Bengal because he is not only the Chief Minister of a Congress Government but he belongs to the highest council of the Indian National Congress. Will he tell us as to whether he in that organisation exercised his influence to see that the present policy of the Government of India with regard to foreign capital, with regard to the British capital, is changed so that we may collect the money in our country—the money which, according to our estimate is worth about Rs. 100 crores, goes out annually to England and to other places. At least we have no knowledge that the Chief Minister of West Bengal, either as Chief Minister or as an eminent Congressman, has ever advocated such a policy during the last 10 years. That is our main quarrel with the attitude of the Congress Government in this State. The Kerala Government surely cannot carry out the policy which we wish to carry out with regard to nationalisation—not of all concerns in Kerala but of certain concerns in Kerala—because the India Government will not permit us to carry out that policy in the State of Kerala. But if the Chief Minister of West Bengal wishes us on that account—because we have a quarrel with the Government of India in this respect—to vacate the Ministry there, then I can tell him that on this score we cannot oblige him because, with the limited power given under the Constitution—which, again, has been framed by the Congress Party—we are trying to carry out the policy in Kerala to the best of our ability. But we shall go on advocating to the India Government not only by means of the Kerala Government but

throughout India by means of our party and by every other means possible to see that that policy is changed so that such concerns are nationalised, so that money is found in India, out of the profits running into crores and crores of rupees which these concerns make, to carry out our plans and projects.

I would again call to his mind the very well-known fact that though it is true that the Calcutta Electric Supply Company cannot make profits of more than 5 per cent. of the paid-up capital, which he mentioned yesterday, is it not also true that the same concern for the last three years have accumulated in the Reserve Fund about Rs. 60 lakhs, a reserve which, according to law, should have gone back as rebate to the consumers of electricity in Calcutta and in West Bengal, but unfortunately this has not been done. Does the West Bengal Government support such a policy of the Calcutta Electric Supply Company not to give even a little relief to those who consume electricity? They not only support them, but, moreover, they bring forward a taxation Bill which touches the pockets of the middle and poorer sections of the society. That is, again, our quarrel with the West Bengal Government on this score.

Similarly, I would mention another fact which I mentioned earlier during the budget discussion. I stated that if the supply of power from the Damodar Valley Corporation had been taken over by the West Bengal Government for supplying it to the people and various concerns, then, according to our calculation, the Government could make a profit of at least Rs. 75 lakhs annually.

[4-10—4-20 p.m.]

And I believe that the D.V.C. authorities also recommended that this power should be taken over by the West Bengal Government for supplying to the people and the different concerns but the West Bengal Government refused, I do not know why, to take over this power. In order to make this profit they did not do it. They handed it over to the Calcutta Electric Supply Company, a British concern. There again I say that is how you waste the money which is available in this country and then come back to us and tell us that your plan is in a crisis and therefore we have to pay for it, the common people.

Similarly he raised another point. When I mentioned a British Company, Gillanders Arbuthnot & Co., and I said the Manager of that Company draws about Rs. 28,000 to Rs. 30,000 a month, he said "even if I reduce the salary and income how do I guarantee that that money comes back to us?" Can he not guarantee because it is well known that by paying the top bosses, by wasting money in this manner, such concerns see to it that neither their employees get a share of that profit nor the State gets a share of that profit. In order to avoid the profits they carry out this policy day in and day out. Even as a businessman—not as a doctor but as a businessman—this fact should be known to the Chief Minister of West Bengal. But unfortunately he does not know about it or he ignores this fact as to how these big British concerns do not pay the taxes which they should pay, by wasting money in this manner on one, two or fifty individuals of the concerns. I believe again that in the Calcutta Electric Supply Company there are officers who begin their pay from Rs. 2,500 a month in a poor country like India when every time you have to come to us, common people, for taxes. I think this is a crime but our Government cannot or does not change its policy. Similarly I have mentioned during the Budget debate and I remind the Chief Minister of that that there are in West Bengal four British Tea Broking Houses which control 95 per cent. of the 30 lakh chests of tea sold annually in

Calcutta and make crores of profit on this but the West Bengal Government and its Finance Department do not even consider as to how we can get a share of that profit made by individual British Broking Companies. Is that not also a crime when our people are suffering—every section of the people whether they are workers, peasants, refugees or middle-class? Therefore, we oppose such schemes of taxation and that is why we say not a pice should be given to the West Bengal Government on this account because that is how they want to exploit the people and act on behalf of a handful of richer sections of the society, a handful of families in West Bengal and in India.

Sj. Sunil Das:

মিঃ স্পীকার, স্যার, এর আগে এই বিলের আলোচনায় আমরা বলেছি যা-ই ট্যাক্স বসানো থাক না কেন, ট্যাক্স প্যাটার্নটাকে একটু পরিবর্তন করা যাক, আমরা যে-সমস্ত প্রস্তাব এনেছিলাম, অর্থমন্ত্রী সে প্রস্তাবের কোনটাকেই গ্রহণ করেন নি, সবগুলিই প্রত্যাখান করেছেন। ১৯৩৫ সালের আইনে আমরা দেখেছি ১ কোটী ২৫ লক্ষ টাকা আয় হয়েছিল এবং ব্যয় হয় ৪।৫ লক্ষ টাকা। মোট এক কোটী ২০ লক্ষ টাকা আয় হয়। এবং নূতন যে সংশোধন আমাদের কাছে পেশ করা হয়েছে, আরো এক কোটী টাকা তাতে আয় হতে পারে, মোট দু-কোটী বা সওয়া দু-কোটী টাকা আয় হতে পারে নূতন আইনে। আমরা যে ট্যাক্স প্যাটার্ন-এর কথা বলেছি, তাতেও আয়ের কোয়ানটাম পরিমাণে সমানই থাকে, ঐ দু-কোটী সওয়া দু-কোটী টাকাই আয় হবে। কিন্তু ডোমেষ্টিক পার্পাস ও এগ্রিকালচারাল পার্পাস-এ যে ইলেকট্রিসিটি কনজিউম্ড হয় সেটা সেই আয়ের আওতা থেকে বাদ পড়ে যায়। এই যে ট্যাক্স প্যাটার্ন-এর কথা বলি, তা প্রগ্রেসিভ ট্যাক্সেশন প্রিন্সিপ্যাল থেকেই বলা হয়েছে, ট্যাক্স যাদের বহণ করবার শক্তি আছে, তারাই বহণ করবে। এবং আমরা যে প্রস্তাব দিয়েছিলাম, তাতে মূলতঃ ১,৫০০ মিলিয়ন কিলোওয়াট আওয়ার এর ভিতর ২,০০০ মিলিয়ন কিলোওয়াট আওয়ার ট্যাক্সের আওতার বাইরে থাকে, ১,৩০০ মিলিয়ন কিলোওয়াট আওয়ার-এর উপর ট্যাক্স বসে এবং দু-কোটী সোওয়া দু-কোটী টাকা পশ্চিমবঙ্গ সরকার আদায় করতে পারবেন এর মারফতে। কিন্তু সেটা তিনি গ্রহণ করেন নি। যে কারণে লবণ, কেরোসিন, সরিষার তেল, দেশলাই, কৃষির যন্ত্রপাতি, সার ও সুতা ইত্যাদির উপর বিক্রয়-কর বসানো হয় না, সেই কারণে আমি এই কয়েকটী ক্ষেত্রে ইলেকট্রিসিটি ডিউটি বসাতে নিষেধ করেছিলাম। কিন্তু অর্থমন্ত্রী আমার প্রস্তাব গ্রহণ করেন নি। লাইট এবং ফ্যানের উপর যে-কোন রেট হোক না কেন– কোথাও কোথাও সাত আনা পর্যন্তও আছে, অথচ ইন্ডাস্ট্রিয়াল পাওয়ার-এর উপর রেট, তাদের তুলনায় অত্যন্ত কম। কলকাতায় লাইট এ্যান্ড ফ্যান-এর ২·৫ আনা, আর ইন্ডাস্ট্রিয়াল পাওয়ার-এ ·৪৫। মফস্বলে ডোমেস্টিক রেট ৭·২৫, আর ইন্ডাস্ট্রিয়াল পাওয়ার-এ ১ ৫ আনা। অর্থাৎ লাইট এ্যান্ড ফ্যান-এর উপর যা রেট তা ২০০ থেকে ৪০০ পারসেন্ট বেশী ইন্ডাস্ট্রিয়াল পাওয়ার-এর উপর রেট-এর চেয়ে। আমরা তাই বলেছিলাম ইন্ডাস্ট্রিয়াল পাওয়ার-এর উপর ডিউটি বসিয়ে সেই গ্যাপ পূরণ করে ২ কোটী ২। কোটী টাকা আদায়ের বন্দোবস্ত সহজেই করা যায়। তা ছাড়া ইন্ডাস্ট্রিয়াল পাওয়ার ব্যবহার করে কনজিউমাররা সেখান থেকে প্রফিট করে, আমরা বাড়ীতে যারা ব্যবহার করি, ডোমেস্টিক পার্পাস-এ, সেখানে কোন মুনাফা নাই—ইট ইজ নো প্লেস অফ প্রফিট। এখানে এই যুক্তি আরো বেশী খাটে, যখন দেখি যে, কোয়ান্টাম অফ টোট্যাল ট্যাক্স, যেটা ২ কোটী বা সওয়া দু-কোটী টাকা আদায়ের ব্যবস্থা করা যায়। কিন্তু আমাদের অর্থমন্ত্রী আমাদের যুক্তি গ্রহণ করে সেটাতে রাজী হন নি। তারপর রেট কমাবার যে কথা আমরা বলেছি, সে কথাও তিনি শুনলেন না। রেটটা কমিয়ে দিন, ডিউটি না হয় বাড়ান, রেটটা যদি কমাতেন তাহলেও বুঝতাম যারা দরিদ্র, যারা অপারগ, তাদের প্রতি কিছু দৃষ্টি ওঁর আছে, কিন্তু সেদিক দিয়েও কিছু ব্যবস্থা করেন নি এই বিলের ভিতরে।

আর একটা জিনিস রয়েছে, ডি, ভি, সির যে এনার্জি, যেটা কলকাতার ইলেকট্রিসিটি কর্পোরেশন ডি, ভি, সি, থেকে ·৪৫ আনা-এ পেয়ে থাকে, আর আমাদের কাছ থেকে ৵১০

হারে আদায় করে নেয়, অর্থাৎ প্রায় পাঁচ গুণ। পশ্চিমবঙ্গ সরকার ডি, ভি, সি থেকে পাওয়ার পান ·৭৬৪ আনা, আর তাঁরা পাঁচ আনা থেকে সাত আনা পর্যন্ত ইলেকট্রিক পাওয়ার-এর জন্য, যারা সাধারণ [illegible], তাদের কাছ থেকে আদায় করে থাকেন। অর্থমন্ত্রী মহাশয় ঘাস-কাটা যন্ত্রের উদাহরণ দিয়ে বলেছিলেন—ওরা কি উন্নয়নের জন্য চার আনা ব্যয় করতে পারে না? তাঁর এই যুক্তির মধ্যে একটা ক্যাজুইস্ট্রি রয়ে গিয়েছে, তার যুক্তি নাই তবু একটু যুক্তি দাঁড় করাবার চেষ্টা করেছেন। আমরা বলছি সেই খড়-কাটিয়েদের উপর কি ট্যাক্স নাই? নিত্যব্যবহার্য জিনিসের যে কর বসানো হয়েছে, দ্রব্যমূল্য বৃদ্ধির জন্য প্রতিদিন যে তাদের বৃদ্ধি-হারে করভার বহণ করতে হচ্ছে, সে ভার কি তিনি সরিয়ে নেবেন? যদি তা সরিয়ে নেন, তাহলে আমরা এটা সমর্থন করতে প্রস্তুত আছি। অর্থমন্ত্রী বলুন—খড়-কাটা যন্ত্রের যে মালিক, তার উপর থেকে ঐ সমস্ত করভার সরিয়ে নেওয়া হবে, তাহলে আমরা তাঁর এই বিল সমর্থন করতে প্রস্তুত আছি।

[4-20—4-30 p.m.]

তাঁর এই যুক্তি দিয়েই বলতে হয় অর্থমন্ত্রী কেরোসিনের উপর ট্যাক্স আনুন, অর্থমন্ত্রী দুধের উপর ট্যাক্স আনুন, অর্থমন্ত্রী গামছার উপর ট্যাক্স আনুন, খবরের কাগজের উপর ট্যাক্স আনুন, অর্থমন্ত্রী কৃষি যন্ত্রপাতির উপরে ট্যাক্স আনুন। এবং সেলস ট্যাক্স-এর আওতা থেকে অন্যান্য যেসমস্ত জিনিস বাইরে রয়েছে, সমস্ত জিনিসের উপর তিনি ট্যাক্স ধার্য করে এসে আমাদের বলুন, দু-পয়সা কেরোসিনের উপর আমরা ট্যাক্স ধার্য করেছি, তোমরা কি দেবে না, এরকম যুক্তির কোন অর্থ হয়? এরকম ক্যাজুইস্ট্রির কোন অর্থ হয় না এবং এই ক্যাজুইস্ট্রি সহজেই ধরা পড়ে যায়। আমরা জিজ্ঞাসা করছি অর্থমন্ত্রীকে, যে, তিনি যে এই ১।১½ কোটী টাকা এই আইনের ভিতর দিয়ে আদায় করতে চান, এইটা কি ইলেকট্রিসিটির ডেভেলপমেন্ট-এর জন্য খরচ করতে চান, না অন্য কিভাবে করবেন, তার জবাব তিনি দেন নি। ডি, ভি, সি,তে তিনটি জেনারেটর রয়েছে, বোখারো থার্মাল স্টেশন-এ দুটো জেনারেটর কাজ করা উচিত, আর একটা স্ট্যান্ড বাই থাকবে কিন্তু পাওয়ার-এর এত ডিমান্ড যে তিনটি জেনারেটর দিয়েই কাজ করতে হচ্ছে। এবং যদি বেচাল হয়ে যায়, সমস্ত জিনিসই বিপর্যয়ে পড়বে। সেদিক থেকেই বলছিলাম যে, দুর্গাপুরে তারা, পশ্চিমবঙ্গ সরকার একটা জেনারেটর করেছেন, ডি, ভি, সি, আর একটি জেনারেটর করছে, বোখারোতে, আর একটি জেনারেটর ডি, ভি, সি, করছে—ফোর্থ ইউনিট এবং তিলাইয়াতে ছোট ছোট জেনারেটর আছে, তা সত্ত্বেও ১৯৬০-৬২ সালের ভিতরও পাওয়ার সর্টেজ হবে। সেই কারণেই আমি বলতে চাই যে, নূতন ট্যাক্স যা আদায় হবে, সেই ট্যাক্সকে কি তিনি পৃথক করে, আলাদা করে ডেভেলপমেন্ট-এর জন্য রাখছেন? সে কথা তিনি পরিষ্কার করে বলুন।

আর একটা কথা হচ্ছে, অর্থমন্ত্রীর কোন যুক্তি নাই। তাই উষ্মার তিনি কুজ্ঝটিকা সৃষ্টি করেছেন, কপট উষ্মার ধূম্রজাল সৃষ্টি করে সত্যকে আড়াল করবার চেষ্টা করেছেন এবং সমস্ত বিরোধী দলের যুক্তিকে উড়িয়ে দেবার চেষ্টা করেছেন। আমরা বলতে চাই এই ট্যাক্স স্ট্রাকচার না বদলালে যেখানে সাধারণ মানুষের সুবিধা হয় অথচ মোট ট্যাক্স-এর পরিমাণ কমে না, সেই প্রস্তাবকে ভোটের জোরে অগ্রাহ্য করা কি ডেমোক্র্যাট-এর লক্ষণ, না টোটালিটারিয়ান-এর লক্ষণ? যারা ডেভেলপমেন্ট স্নব, যারা উন্নয়নের জন্য কুম্ভীরাশ্রু বিসর্জন করেন, যারা সোসাল জাস্টিস, সামাজিক ন্যায়-বিচারের কণ্ঠরোধ করতে চান টোটালিটারিয়ানিজম তাদের পরিণতি এই কথা বলে আমি এই বিলের বিরোধীতা করতে চাই।

Sj. Gopal Basu:

মাননীয় স্পীকার, স্যার, এই বিলের দ্বিতীয় দফা আলোচনা হয়ে গিয়েছে। সুতরাং আমরা দেখতে পাচ্ছি যে, আমাদের যা-কিছু এ্যামেন্ডমেন্ট ছিল, অর্থমন্ত্রী মহাশয় সবই নাকচ করে দিয়েছেন। এটা ধরতে গেলে হাওড়া ষ্টেশন থেকে বৈদ্যুতিক কারেন্ট পেয়ে গাড়ী যেমন জোর চলছে, এত ট্যাক্সেশন-এর সবুজ-বাতি পেয়ে এই ডিউটি বিল তেমনি চলবে। অর্থমন্ত্রী মহাশয়কে এ-কথা বলবো যে, ডিউটি বা ট্যাক্সেশন-এর জন্য নূতন নূতন বিল যাই

আসছে, তাতেই দেখছি যে, নানারকম অসংগতি থাকছে, যার জন্য গরীবলোককে মারার ব্যবস্থা হচ্ছে। গত বাজেট সেশনে যদিও অর্থমন্ত্রী মহাশয় বলেছিলেন যে, কোন নূতন কর ধার্য হবে না, সে কথা না মেনে আবার এইসব নূতন কর ধার্য করছেন এবং এর ফলে সাধারণ লোকের উপর আরও বেশী চাপ পড়ছে।

অন্যান্য জিনিসপত্রের দাম তো বেশী, এমন কি এই সমস্ত নিত্য-নৈমিত্তিক ব্যবহার্য জিনিসগুলির উপর সেলস ট্যাক্স অথবা ইলেকট্রিসিটি ডিউটী করলে, তাদের অত্যন্ত দুর্বিসহ অবস্থার সৃষ্টি হবে, এতে কটেজ ইন্ডাস্ট্রিজগুলিরও কাজ বিঘ্নিত হবে, তাদের প্রসার, এবং ডেভেলপমেন্ট হতে পারবে না। একটা কথা আমি বলবো যে, ক্যালকাটা ইলেকট্রিক সাপ্লাই কর্পোরেশন মুলাজোড় ষ্টেশন থেকে ইলেকট্রিসিটি পাওয়ার কম খরচে আনেন, আপনি শুনলে তাজ্জব হবেন, মিঃ স্পীকার, স্যার, যে, কোলকাতায় এনে সেই ইলেকট্রিসিটির দাম হয় ১০ পয়সা, আর যে মুলাজোড় থেকে এই বিদ্যুত উৎপাদন হয়, তার রেট হচ্ছে ৬ আনা এবং তার কাছাকাছি যে জায়গা নৈহাটী, হালিসহর এবং কাঁচরাপাড়া সেখানে এর রেট ৬ আনা এবং ৫ আনা। আপনি শুনলে লজ্জিত হবেন, স্যার, আমাদের অর্থমন্ত্রী লজ্জিত হবেন কিনা জানি না—এই যে ইলেকট্রিসিটি ডিস্ট্রিবিউশন হয়, তা কতকগুলি প্রাইভেট কোম্পানী মারফৎ হয় এবং ভাটপাড়া-মুলাজোড়ে যে কোম্পানী থেকে ইলেকট্রিসিটি ডিস্ট্রিবিউশন হয়, সেই ভাটপাড়া রিভার-সাইড ইলেকট্রিসিটি কর্পোরেশন তার মালিক হচ্ছেন ডাঃ বিধানচন্দ্র রায়। সেজন্য তিনি এ-সম্পর্কে কোন বিল আনলেন না এই রেট কমানোর জন্য তিনি কোন চেষ্টা করলেন না। কারণ, এই সমস্ত ফড়েদের কাজের মধ্যে অর্থমন্ত্রী নিজেই লিপ্ত আছেন। সাধারণ মনুষকে এই সমস্ত ফড়েদের হাত থেকে রক্ষা করবার জন্য কোন ব্যবস্থা তিনি করলেন না। আমরা আশা করি যে, আগামীবারে তিনি এমন একটা বিল আনবেন যাতে করে সারা বাংলাদেশে এই যে সমস্ত অসংগতি রয়েছে, তা দূর হবে। তা ছাড়া তমলুকে আগে প্রাইভেট কোম্পানী যখন ইলেকট্রিসিটি সাপ্লাই করতো, ডিস্ট্রীবিউট করতো, তখন তারা কম রেটে করতো কিন্তু ডি, ভি, সি, ইলেকট্রিসিটি সাপ্লাই করার পর সেই রেট বেড়ে গেছে, ডবল হয়ে গেছে। সুতরাং আমি বলবো যে, এই যে সমস্ত ইলেকট্রিসিটির সাপ্লাই-এর ব্যবস্থা, সেটা সরকার নিজের হাতে নেন এবং নিয়ে একই রকম হারে সেই ইলেকট্রিসিটি ডিস্ট্রীবিউশনের ব্যবস্থা করুন তাহলে ক্যালকাটা ইলেকট্রিক সাপ্লাই কর্পোরেশন প্রভৃতি ফড়েদের হাত থেকে সাধারণ মানুষরা রক্ষা পাবে এবং সাধারণ মানুষ অনেক কম দামে যাতে ইলেকট্রিসিটি পায়, ৫ পয়সা, ৬ পয়সা, ৭ পয়সা হারে মফঃস্বল শহরে যাতে ইলেকট্রিসিটি পেতে পারে, তার জন্য ব্যবস্থা করতে অনুরোধ করছি। আমি আবার অর্থমন্ত্রীকে অনুরোধ করছি যে, এই সমস্ত কোম্পানীগুলির নিয়ন্ত্রণের ভার সরকার যেন নিজের হাতে নেন, সেগুলি যেন ন্যাশনালাইজ করেন এবং আগামীবার যেন সে সম্পর্কে একটা বিল আনেন।

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, I have heard my friend Sj. Jyoti Basu making a defence of the Kerala Government. I do not say that I take my cue from Kerala Government or from any other Government for that matter. He has got a special liking or disliking for British capital. I from that point of view or from the point of view of one becoming a capitalist have got an equal antipathy to capitalists—whether British or otherwise, but before you take up the question of taking over a particular concern, we need not, simply because it comes out of British capital, deprecate such a thing. On the other hand, as the industrial policy of the Government of India has clearly indicated, we have to recognise in this country a mixed economy. We do recognise that private industries are there and are going to stay there. Therefore so far as we are concerned, we may not do anything which will prevent the private sector from behaving ot in the interest of the people. There are certain considerations which have got to be remembered before you can think of nationalising. First are the private capitalists utilising their capital in the interest of the

people, e.g., are they going to give employment to our people? Are they making sufficient consumer goods and other goods for our people? The next question is should we take any step which will make the private sector disappear? As everybody knows in the second plan the private sector has a very honoured place and simply because the Calcutta Electric Supply Corporation or the Gillanders Arbuthnot happen to have found destiny with my friends of the Communist Party—there is no reason why we should take their capital. I said yesterday that the Calcutta Electric Supply Corporation work under the Electricity Act of 1948 by which they are entitled only to 5 per cent. of the profits and not more. If anything is left over that money is divided up into three parts—one part goes to the improvement of the conditions of the labour and the workers and one part goes to dividend and one part can be thrown back as the capital asset with the permission of the Government.

As regards private concerns like Gillanders Arbuthnot, etc., my friend Sj. Jyoti Basu thinks that a man should not charge Rs. 6,000 or Rs. 10,000. Sir, every man is worth his salt I put some value to my work. If you do not want me then leave me. If you want me you have got to pay as I say.

[4-30—4-40 p.m.]

It is not a question merely of one man getting more and another man getting less. That is not the way in which democracy works. I do not say that if the man does not happen to be sufficiently satisfactory and efficient, he should get Rs. 6,000 or even Rs. 2,000; he should be chucked out. But if he is really useful it would be better if you give him his due so that he can put his whole heart and soul in the concern. Personally I do not see any particular reason to disapprove of such conduct. When the Damodar Valley Corporation agreed to bring in the Chief Engineer from America and pay him Rs. 10,000 there was a huge uproar that this man was being paid a huge salary considering the poverty of our country. But what was the result? In about four months' time he changed the Plan which saved the Damodar Valley Corporation Rs. 40 lakhs. Is it not worth while paying him Rs. 10,000 if you could save a sum of Rs. 40 lakhs through his services? Sir, finance works in a different way—not merely by any particular standard. It is the efficiency of the man that counts.

The question has been raised over and over again and I may say that so far as the Calcutta Tramways Co. are concerned we can take them over but we cannot pay the compensation money. We have not got the money to pay. There is another question which has been discussed over and over again as to whether if we have money we should not go in for newer and newer enterprises rather than take an old enterprise with its old machinery, with its old arrangement and with its old equipment. Instead of that, why not go in for a new line of action? This country is under-developed Various departments can be opened up. Why follow the old track and like the proverbial goat jump over a hurdle simply because another goat has jumped over it? That is not the way in which a developing country, a dynamic country should work. Therefore, when all these conditions are satisfied we take them over. As a matter of fact, at the present moment we are considering the question of taking over two or three concerns which have not proved satisfactory from the country's point of view, and we will probably have to take them over some time or other.

My friend Sj. Jyoti Basu has said that the West Bengal Government do not take current from the Damodar Valley Corporation. Sir, I think there is something wrong in the conception of everybody when he talks about the Damodar Valley Corporation. Because the Damodar Valley Corporation has got some portion of its electrical energy developed from water, they think that the cost of the unit of their energy should be very much smaller than that available from the generating station of a particular thermal plant. As a matter of fact, so far as the total production of energy by the Damodar Valley Corporation today is concerned nearly 1 lakh 50 thousand k.w. comes from the thermal plant. My friend was asking about another plant. I may inform him that another plant has also been asked for with the permission of the Planning Commisison. Because of the great demand from the different collieries and from the different parts near about the Damodar Valley, they thought it wise to go up to the Planning Commission for putting in another thermal plant besides the one at Bokaro. That also in spite of the fact that we are putting up a thermal plant of 60,000 k.w. half of which the Damodar Valley Corporation will take because the demand is so high. It is not that we did not take their current. It was because we found that it would be easier for the Calcutta people to get the current from the Calcutta Electric Supply Corporation and, secondly, because we are having our own thermal plant. Therefore, we thought it was no use taking current from the Damodar Valley Corporation while we had our own thermal plant because we realised that this was a method by which we could give more employment to our people in the first place and, secondly, the programme is that as soon as the thermal plant is put up we shall be able to carry current to different parts of the State of West Bengal at a cheaper cost. The Government are not interested in profits, while the Damodar Valley Corporation has to make profit for paying interest and to provide for a sinking fund and for other reasons. Therefore, we have to go in for the thermal plant and it was not necessary for us to go in for the Damodar Valley energy. As a matter of fact, the charge for the unit of Damodar Valley energy is not much less than that at which we get energy from the thermal plant which is also about five annas per unit. The actual cost of generation may be very low but you must remember that before the current can be distributed to a particular area it has to be transmitted and the transmission cost is very heavy. Then, transmission takes place at a very high voltage. You have got to step it down and distribute the current for the ordinary use. All that comes in. I happen to know something about it because I have had the opportunity of developing several of these institutions myself.

My friend has suggested, why not make the rates lower if you are wanting a duty. Except in particular areas the rates are fixed by the licensee—not by us. All I say is, as I said yesterday, that if a person wants to have electric current he should be able to contribute something towards the State as such in any direction that he can.

I have nothing very much more to add but I would like to say that we have, in the first instance, not changed the standard of rates with regard to lights and fans. All we have done is that we have asked people to pay one naya paisa for the energy consumed in certain respects. That is all we have added. Several States in India are already charging the duty on current consumption. The Taxation Enquiry Committee wanted the duty to be imposed and, therefore, we have done nothing abnormal.

With these words, I move my motion before the House.

The motion of the Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy that the Bengal Electricity Duty (Amendment) Bill, 1957, as settled in the Assembly be passed was then put and a division taken with the following result:—

AYES—137.

Abdul Hameed, Hazi
Abdus Sattar, The Hon'ble
Abdus Shokur, Janab
Abul Hashem, Janab
Badiruddin Ahmed, Hazi
Bandyopadhyay, Sj. Smarajit
Banerjee, Sjta. Maya
Banerjee, Sj. Profulla Nath
Basu, Sj. Satindra Nath
Bhagat, Sj. Budhu
Bhattacharjee, Sj. Shyamapada
Bhattacharyya, Sj. Syamadas
Biswas, Sj. Manindra Bhusan
Biancho, Sj. C. L.
Bose, Dr. Maitreyee
Bouri, Sj. Nepal
Chakravarty, Sj. Bhabataran
Chatterjee, Sj. Binoy Kumar
Chattopadhya, Sj. Satyendra Prasanna
Chattopadhyay, Sj. Bijoylal
Chaudhuri, Sj. Tarapada
Das, Sj. Ananga Mohan
Das, Sj. Bhusan Chandra
Das, Sj. Kanailal
Das, Sj. Khagendra Nath
Das, Sj. Mahatab Chand
Das, Sj. Radha Nath
Das, Sj. Sankar
Das Adhikary, Sj. Gopal Chandra
Das Gupta, The Hon'ble Khagendra Nath
Dey, Sj. Haridas
Dey, Sj. Kanai Lal
Dhara, Sj. Hansadhwaj
Digar, Sj. Kiran Chandra
Digpati, Sj. Panchanan
Dolui, Sj. Harendra Nath
Dutta Sjta. Sudharani
Fazlur Rahman, Janab S. M.
Gayen, Sj. Brindaban
Ghatak, Sj. Shib Das
Ghosh, Sj. Bejoy Kumar
Ghosh, The Hon'ble Tarun Kanti
Golam Seleman, Janab
Gupta, Sj. Nikunja Behari
Hafijur Rahaman, Kazi
Haldar, Sj. Kuber Chand
Haldar, Sj. Mahananda
Hansda, Sj. Jagatpati
Hasda, Sj. Jamadar
Hasda, Sj. Lakshan Chandra
Hazra, Sj. Parbati
Hembram, Sj. Kamalakanta
Hoare, Sjta. Anima
Jalan, The Hon'ble Iswar Das
Jana, Sj. Mrityunjoy
Jehangir Kabir, Janab
Kar, Sj. Bankim Chandra
Kazem Ali Meerza, Janab Syed
Khan, Sj. Gurupada
Kolay, Sj. Jagannath
Kundu, Sjta. Abhalata
Lutfal Heque, Janab
Mahanty, Sj. Charu Chandra
Mahata, Sj. Mahendra Nath
Mahata, Sj. Surendra Nath
Mahato, Sj. Debendra Nath
Mohibur Rahaman Choudhury, Janab
Maiti, Sj. Subodh Chandra
Majhi, Sj. Budhan
Majhi, Sj. Nishapati
Majumdar, The Hon'ble Bhupati
Majumdar, Sj. Byomkes
Majumder, Sj. Jagannath
Malick, Sj. Ashutosh
Mandal, Sj. Krishna Prasad
Mandal, Sj. Sudhir
Mandal, Sj. Umesh Chandra
Mardi, Sj. Hakal
Maziruddin Ahmed, Janab
Misra, Sj. Sowrindra Mohan
Modak, Sj. Niranjan
Mohammad Giasuddin, Janab
Mohammed Israil, Janab
Mondal, Sj. Baidyanath
Mondal, Sj. Bhikari
Mondal, Sj. Rajkrishna
Mondal, Sj. Sishuram
Muhammad Ishaque, Janab
Mukharji, The Hon'ble Ajoy Kumar
Mukhopadhyay, Sj. Ananda Gopal
Mukhopadhyay, The Hon'ble Purabi
Murmu, Sj. Jadu Nath
Murmu, Sj. Matla
Muzaffar Hussain, Janab
Nahar, Sj. Bijoy Singh
Naskar, Sj. Ardhendu Shekhar
Naskar, The Hon'ble Hem Chandra
Naskar, Sj. Khagendra Nath
Noronha, Sj. Clifford
Pal, Sj. Provakar
Pal, Dr. Radhakrishna
Pal, Sj. Ras Behari
Panja, Sj. Bhabaniranjan
Pramanik, Sj. Rajani Kanta
Pramanik, Sj. Sarada Prasad
Prodhan, Sj. Trailokyanath
Rafiuddin Ahmed, The Hon'ble Dr.
Ray, Sj. Arabinda
Ray, Sj. Jajneswar
Ray, Sj. Nepal
Roy, The Hon'ble Dr. Anath Bandhu
Roy, Sj. Atul Krishna
Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra
Roy, The Hon'ble Siddartha Sankar
Roy Singha, Sj. Satish Chandra
Saha, Sj. Biswanath
Saha, Sj. Dhaneswar
Saha, Dr. Sisir Kumar
Sarkar, Sj. Amarendra Nath
Sarkar, Sj. Lakshman Chandra
Sen, Sj. Narendra Nath
Sen, The Hon'ble Prafulla Chandra
Sen, Sj. Santi Gopal
Sinha, The Hon'ble Bimal Chandra
Sinha, Sj. Durgapada
Sinha, Sj. Phanis Chandra

Sinha Sarkar, Sj. Jatindra Nath
Talukdar, Sj. Bhawani Prasanna
Tarkatirtha, Sj. Bimalananda
Thakur, Sj. Pramatha Ranjan
Trivedi, Sj. Goalbadan
Tudu, Sjta. Tusar
Wangdi, Sj. Tenzing
Yeakub Hossain, Janab Mohammad
Zia-Ul-Huque, Janab Md.

NOES—65.

Banerjee, Sj. Dhirendra Nath
Banerjee, Sj. Subodh
Basu, Sj. Amarendra Nath
Basu, Sj. Bindabon Behari
Basu, Sj. Chitte
Basu, Sj. Gopal
Basu, Sj. Hemanta Kumar
Basu, Sj. Jyoti
Bera, Sj. Sasabindu
Bhaduri, Sj. Panchugopal
Bhagat, Sj. Mangru
Bhattacharya, Dr. Kanailal
Bhattacharjee, Sj. Shyama Prasanna
Chakravorty, Sj. Jatindra Chandra
Chatterjee, Sj. Basanta Lal
Chatterjee, Sj. Mihirlal
Chattoraj, Sj. Radhanath
Chobey, Sj. Narayan
Das, Sj. Gobardhan
Das, Sj. Natendra Nath
Das, Sj. Sisir Kumar
Das, Sj. Sunil
Dhibar, Sj. Pramatha Nath
Ellas Razi, Janab
Ganguli, Sj. Ajit Kumar
Ghose, Dr. Prafulla Chandra
Ghosh, Sj. Ganesh
Ghosh, Sjta. Labanya Prova
Golam Yazdani, Dr.
Haider, Sj. Ramanuj
Hamal, Sj. Bhadra Bahadur
Hansda, Sj. Turku
Hazra, Sj. Monoranjan
Kar Mahapatra, Sj. Bhuban Chandra
Lahiri, Sj. Somnath
Mahato, Sj. Bhim Chandra
Mahato, Sj. Sagar Chandra
Mahato, Sj. Satya Kinkar
Majhi, Sj. Chaitan
Majhi, Sj. Jamadar
Majhi, Sj. Ledu
Maji, Sj. Gobinda Charan
Mitra, Sj. Haridas
Mitra, Sj. Satkari
Mondal, Sj. Amarendra
Mondal, Sj. Haran Chandra
Mukherji, Sj. Bankim
Mukhopadhyay, Sj. Rabindra Nath
Mukhopadhyay, Sj. Samar
Mullick Chowdhury, Sj. Suhrid
Naskar, Sj. Gangadhar
Panda, Sj. Basanta Kumar
Panda, Sj. Bhupal Chandra
Pandey, Sj. Sudhir Kumar
Ray, Sj. Phakir Chandra
Roy, Sj. Pabitra Mohan
Roy, Sj. Provash Chandra
Roy, Sj. Rabindra Nath
Roy, Sj. Saroj
Roy Choudhury, Sj. Khagendra Kumar
Sahis, Sj. Nakul Chandra
Sen, Sj. Deben
Sen, Sjta. Manikuntala
Sengupta, Sj. Niranjan
Yaqer Hossain, Janab

The Ayes being 137 and the Noes 65 the motion was carried.

[At this stage the House was adjourned for 15 minutes.]

(*After adjournment.*)

[4-40—5-5 p.m.]

Sj. Jyoti Basu: Mr. Speaker, although we are maintaining the quorum at least the Minister for Food should have been here because I wanted to ask him a particular question.

Mr. Speaker: I am sending for him and in the meantime Mr. Sinha will proceed with the Bill.

The West Bengal Land Development and Planning (Amendment) Bill, 1957.

The Hon'ble Bimal Chandra Sinha: Sir, I beg to introduce the West Bengal Land Development and Planning (Amendment) Bill, 1957.

[Secretary then read the title of the Bill.]

The Hon'ble Bimal Chandra Sinha: Sir, I beg to move that the West Bengal Land Development and Planning (Amendment) Bill, 1957, be taken into consideration.

Sir, only two proposals have been made to amend the West Bengal Land Development and Planning Act. The points have been mentioned in the Statement of Objects and Reasons. The first is about its application to Tollygunj and you know Calcutta area was excluded from the operation of the Act from the very beginning. At that time Tollygunj was not included in Calcutta but now it has been included in Calcutta. We have a very large number of schemes in the Tollygunj area. In order to keep these schemes alive it is now proposed that though Tollygunj has been included in the Calcutta area, as soon as the scheme has been made operative it will be kept alive.

The second point is that in the early years of the working of this Act there were some irregularities mainly on the point that the notification by the Secretary of the Land Planning Committee was not regarded by the High Court as notification of the Planning Committee itself. So, Sir, to remove the irregularity and to keep alive the operations that are going on for rehabilitating the refugees under this scheme those proceedings are being validated.

Point or Information.

Sj. Jyoti Basu:

উইথ ইওর পার্মিশন, স্যার, আমি খুব দুঃখিত যে, আমাদের খাদ্যমন্ত্রী মহাশয়কে এখানে ডেকে পাঠাতে হ'ল। উনি বোধ হয় চিড়াভাজা খাচ্ছিলেন হেমদার ওখানে। যাহোক আমি এই জন্য এখানে আসতে বললাম ওঁকে যে, শ্রমিকদের পক্ষ থেকে, কিছু মালিকদের পক্ষ থেকে এই প্রশ্ন নিয়ে আমাদের কাছে সকালে-বিকালে আসছেন, ধানকল কতকগুলি বিভিন্ন জায়গায় বন্ধ হয়ে যাচ্ছে বা অন্ততঃ কিছু দিনের জন্য সাময়িকভাবে বন্ধ হয়ে যাচ্ছে, এইরকম খবর। তাতে আমরা শুনতে পাচ্ছি কলিকাতার আশেপাশে প্রায় ৬ হাজার শ্রমিক বেকার হয়ে যাচ্ছে। এইসব সম্বন্ধে সরকারের কি নীতি তা আমরা এখানে অবশ্য জানি না। হয়ত আগামী শনিবার দিন আলোচনা হবে, কিছুটা আভাষ হয়ত তখন পাব। এই যে নিয়ন্ত্রণ করেছেন বিভিন্ন এলাকায়, এর ফলে নাকি এইসব দাঁড়িয়েছে। আমি জানতে চাচ্ছি কবে ওঁরা নীতি নির্ধারণ করবেন? শনিবার করবেন, কি সোমবার করবেন? কোন্ তারিখে করবেন আমরা জানি না। এইসব শ্রমিকদের যদি পনের-বিশ দিন বেকার হয়ে বসে থাকতে হয়, তাহলে, খাদ্যমন্ত্রী মহাশয় জানেন কত অসুবিধা হয়। তাঁরা এ-সম্বন্ধে কোন রিপ্রেজেন্টেশন পেয়েছেন কি না এবং কি এ-সম্বন্ধে বিবেচনা করেন? শুধু এটুকু জানতে চাই কোন উপায় আছে কি না?

[5-5—5-15 p.m.]

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, মাননীয় বিরোধী দলের নেতা যে কথা বললেন যে আমি এতক্ষণ ঐ ঘরে বসে চিড়েভাজা খাচ্ছিলাম, তা নয়। টালিগঞ্জের রাইস-মিলার্সদের ডিফারেন্ট গ্রুপ-এর প্রতিনিধিরা তাদের সমস্যা নিয়ে উপস্থিত হয়েছিল—তাদের সঙ্গে এই কথা নিয়েই আলোচনা করছিলাম। একটা কথা এখানে বলে নিই—ভারতবর্ষে বর্তমানে যে পরিস্থিতি, সে সম্বন্ধে এর পূর্বে জ্যোতিবাবু এবং অন্যান্য বিরোধী দলের নেতাদের সঙ্গে আমি আলোচনা করেছি। আগামী শনিবার ফুড ডিবেট হবে। সেদিন আমাদের পক্ষীয় ও অন্যান্য পক্ষীয় বন্ধুদের কাছ থেকে এ-সম্পর্কে আরও বিশদভাবে নানা কথা শুনব। এই নিয়ে ইতিমধ্যেই অনেকগুলি সাজেসশনস আমাদের কাছে এসেছে, সেগুলি নিয়ে আমরা চিন্তা করছি এবং কেন্দ্রীয় সরকারের সঙ্গে পরামর্শ করছি। যেরকম ব্যবস্থা বর্তমানে আনয়ন করা হয়েছে, সেটা একেবারেই সাময়িক, বেশী দিন থাকবে না। তবে একটা কথা বলতে পারি, এইমাত্র ক্যালকাটা রাইস মিলস এ্যাসোসিয়েশন-এর প্রতিনিধিদের সঙ্গে কথা বলছিলাম। তারাও বলল, বর্তমানে ধান খুব বেশী পাওয়া যাচ্ছে না। মাননীয় জ্যোতি বসু মহাশয়ও জানেন—এখন বাজারে বেশী ধান আসবে কি না। এবং সামান্য পরিমাণ যা আসছে, তাতে জল খুব বেশী, তাতে জলীয়-ভাগ বা ময়েশ্চার শতকরা ২৪ ভাগের বেশী। আপনারা

জানেন, যারা কিনছে তারা ভাবে এই সময় খুব সস্তাদরে কিনে নিতে পারবে। কাজে কাজেই এতে ৬ হাজার শ্রমিকদের অসুবিধা ও ক্ষতি হচ্ছে বটে, কিন্তু দেশের লোকের কৃষকদের এতে মঙ্গল হবে। আমি মনে করি এ-বিষয়ে কি নীতি গ্রহণ করা হবে, সেটা ১৫ই ডিসেম্বর পর্যন্ত জানাতে পারব।

Sj. Bankim Mukherji:

মিঃ স্পীকার, স্যার, এই সূত্রে শুনলাম যে, শনিবার ফুড-ডিবেট হবে। যদি শনিবার কোয়েশ্চেন না হয়, তাহলে যে সময় পাওয়া যাবে।

Mr. Speaker: We are not going to have questions. The entire period is for food debate.

Sj. Bankim Mukherji:

আমার মনে হয় এই সমস্ত রাইস মিলস শুধু নয়—ধান বিক্রী করতে না পারাটার মধ্যে অতি গুরুতর সমস্যা রয়েছে। সেইজন্য আমার ধারণা ২ দিন অন্ততঃ এই ডিবেট-এর জন্য অত্যন্ত প্রয়োজন। এবং এই সেশন-এর সব চেয়ে গুরুত্বপূর্ণ বিষয় হচ্ছে বাংলাদেশের খাদ্য-সমস্যা এবং আমরা জানি কেন্দ্রীয় খাদ্যমন্ত্রীও এই নিয়ে পার্লামেন্ট-এ যথেষ্ট আলোচনা করেছেন। সুতরাং সেটা একদিনে শেষ হতে পারবে না। এবং সেইজন্যই আমাদের পক্ষ থেকে অপোজিশন লীডার-এর পূর্বে লীডার অফ দি হাউস-এর নিকট একটা চিঠি দিয়েছিলেন, যাতে এখনই এ্যাসেমব্লী সেশন ডাকা হয় এবং দিন ফিক্স করা হয়, যাতে ফুড-ডিবেট ভাল করে করবার সুযোগ পাওয়া যায়। সেইজন্য আমার ধারণা এই সামান্য সময়ের মধ্যে ডিবেট ভালভাবে হতে পারে না এবং যাতে সকল রকম ভিউ-পয়েন্টস প্রতিফলিত হতে পারে, সেইজন্য সোমবার পর্যন্ত ডিবেট এক্সটেন্ড করা উচিত। তাহলে ভালভাবে ডিবেট হতে পারে।

Mr. Speaker: I take it to be premature to think over that. If necessary, it can be carried over to the next day. It entirely depends on the situation.

Sj. Bankim Mukherji:

আমি এদিক থেকে দেখছি আমাদের পার্টি থেকে যে কয়জন লোক আমরা বলতে দিতে চাই, তাদের অধিকাংশই বলবার সুযোগ পাচ্ছে না। আমি নিজেও হয়ত বলতে চাই। এদের সকলকে বলবার সুযোগ দিতে হবে, যে ক'জনকে বলবার জন্য ঠিক করা হয়েছে।

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, বঙ্কিমবাবুর কথা প্রসঙ্গে একটী কথাই আমি বলতে চাই, সেটা হচ্ছে, খাদ্য বিষয়ে বর্তমানে যে সঙ্কট উপস্থিত হয়েছে, তাই নিয়ে সমস্ত দলের লোকের সঙ্গেই আলোচনা করা হবে। এইরূপ আলোচনা করে নেতাদের মধ্যে যে সিদ্ধান্ত করা হবে—সেটাকে সেখানে প্রকাশ করতে পারবেন। সেই কাজ ৪ ঘন্টার মধ্যেই সুচারুরূপে সম্পন্ন করতে পারব বলে আমি মনে করি।

Sj. Suhrid Mullick Chowdhury:

মাননীয় স্পীকার, স্যার, মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বললেন, সকল দলের লোক নিয়ে পরামর্শ করে সিদ্ধান্ত নেওয়া হবে। কিন্তু আমার দলের পক্ষ থেকে আমি বলতে পারি—এই এ্যাডভাইসরী বোর্ড-এর মধ্যে আমাদের পার্টির প্রতিনিধি নেই।

Sj. Bankim Mukherji:

আমরা সম্প্রতি দেখেছি পশ্চিমবাংলার প্রাদেশিক কৃষক সমিতির অধিবেশনে শুধু ৪ ঘন্টা সময় বিভিন্ন জায়গার রিপোর্ট পড়তেই লেগেছে। একটা সিদ্ধান্ত নেওয়া হয়ত ৪ ঘন্টায় হতে পারে কিন্তু সেই সম্পর্কে বিভিন্ন জায়গার যে-সমস্ত বিশেষ বিশেষ সমস্যা, সেগুলি যদি বিভিন্ন স্থানীয় লোকের মারফৎ বিবেচনা করতে হয়, তাহলে ৪ ঘন্টায় সত্যিকারের ডিবেট পর্যাপ্ত হবে না।

Mr. Speaker: Originally, the suggestion of four hours came from everybody. I would say that was agreed upon. If it cannot be concluded, we shall carry it over.

The West Bengal Land Development and Planning (Amendment) Bill, 1957.

Sj. Sisir Kumar Das: The Bill has been presented in a very innocent form, but it raises certain fundamental problems and I should like to point them out to the House. The main purpose of the Bill is that certain decisions were made by the High Court and when the High Court has made those decisions invalidating certain schemes, the Hon'ble Minister for Land Development and Planning has thought it fit to nullify the effect of those judgments of the Calcutta High Court and all other courts by passing an amendment of the Act. We just now heard from the Chief Minister the words "in the interest of democracy". I was surprised when I heard that. One of the greatest totalitarian countries in the world is now under the Congress regime in the Centre and in Bengal. They have very little regard for their courts. Mr. Speaker, Sir, perhaps you have seen that a month or two ago there was a conference of the Law Ministers from different States and our Prime Minister, Pandit Jawaharlal Nehru, delivered a speech regarding the working of our law courts.

Mr. Speaker: Mr. Das, are you not off the point? We are not concerned with what the Prime Minister said in New Delhi.

Sj. Sisir Kumar Das: The same pattern is being followed here by the Congress Government. I am referring to the policy of the Congress Government and as head of the Congress he made a speech there just undermining the prestige of the courts in such a manner that I was simply surprised that such a speech could be made by the Prime Minister.

The Hon'ble Kalipada Mookerjee: How is it relevant here?

Sj. Sisir Kumar Das: If you hold your patience, I will show you how it is relevant. If the prestige of a court is undermined by the Head of the State, there cannot be any basis for democracy. A democracy survives only if you have proper respect for your law courts. In the history of legislation in Great Britain I would ask the Minister for Land Revenue to cite any example before this House where, when the High Court has passed a judgment in England, for instance, on land development or planning any judgment which had the effect of upsetting a scheme, they have brought legislation to invalidate that judgment. That is undermining the very foundation of respect towards the law courts. You are going to pass a legislation whereby the judgments passed by the High Court are going to be invalidated. Now that the Minister of Land Revenue has come forward to ask to validate these invalid Acts, you can easily understand what respect or regard our Revenue Minister has or for the matter of that our Chief Minister has for the law courts. I would challenge the Revenue Minister to cite an example from the history of legislation of Great Britain or America where, when a particular judgment has been passed with regard to such matters, the Legislature has come forward subsequently to invalidate the judgment of the court.

[5-15—5-25 p.m.]

This is a heritage from the British rule. We have taken over from the British rule all these bad traits. There is little consideration for the foundation of democracy in this country. I find that there is little compunction on your part. You nullify, you set aside the judgment of

your own court simply by passing a two-section Act. I would challenge the Revenue Minister to show some authority for this. I know you have supreme powers—you are backed by 158 members of this House—and you can pass any legislation you like. You can do that, but are you not in the same breath undermining the very foundation of your democracy by showing contempt for your court? You are passing a legislation to nullify the judgment of a court—the highest court of the land. If you show very scant regard for the court as you are doing now, I would say that the very foundation of democracy is thus being jeopardised. When I heard the Chief Minister say that he was doing something in the interest of democracy, I laughed in my sleeves. What interest for democracy he has I do not know. What principles of democracy he is following I do not know. He follows principles of democracy when it suits his purpose, but when it does not suit his purpose, he becomes a totalitarian—the greatest dictator of our land. So also is our Prime Minister. Had it been any other country, for the speech which he delivered before the Law Ministers' conference, he would have been hauled up before a court of law for contempt of court. Sir, this is the sorry state of affairs that rules in India.

Sir, with regard to the provisions of this Planning Act, I should say that this Act has given such ample powers to the Government that if they are properly exercised in the interests of the people who are suffering, this Act can do immense good to the people. But I shall give illustrations which will show that the working of the Act has been such that it cannot redound to the credit of anybody. I have got a notice here in my hand in connection with a land which was acquired by a notification published in the Gazette, dated the 3rd March, 1951, and now the notice was given on the owner of the land on the 24th October, 1956, i.e., after five years, that an enquiry would be held on the spot to find out what compensation is payable to him. The land has been occupied by the Government for five or six years and the land has been denuded of all trees—there are no trees now. The Land Acquisition Collector now says that an enquiry will be held there to find out how many trees are there and what compensation will be given to the owner of the land. Is it not something very funny? The land is acquired and occupied for five or six years. Then you go there on the spot to find out how many mangoe trees are there, how many cocoanut trees are there on the land although these trees might have all vanished in the hands of the refugees. How will you decide about the amount of compensation to be given to the man? Therefore, I would humbly request the Hon'ble Minister in charge that he should take prompt steps so that there may be end to these sufferings of the people.

Further, those persons whose lands have been acquired should be given compensation in the shape of lands. I ascertained from these affected people that they are not satisfied with compensation as is being given now. They want some land instead in those places. Their own lands were highly developed, but if you give them small plots instead of the big plots which you have acquired from them, they will be satisfied. So, if you make some alternative arrangement for giving them compensation in the form of land, that will be very much acceptable to them. In this respect, I am voicing the feelings of numerous land-owners in the State.

Further, the standard of compensation that has been fixed is on the basis of the year 1946. Thus new lands are being acquired but compensation will be paid on the valuation of the year 1946. Where are the principles of justice? Where is the basis of democracy? Naturally, I would ask the Revenue Minister and the Chief Minister on this point—where is the basis of democracy, the very foundation of which is justice? Some persons

might have purchased their lands in 1951, 1952 or 1955. You have acquired their lands and you will pay them value on the basis of 1946. Where is justice, the very foundation of democracy? You have a majority and you can pass any Bill you like. You talk big of democracy, you give lip-service to democracy, but to all intents and purposes, you are all totalitarians.

Sj. Khagendra Kumar Roy Chowdhury:

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়! এই যে টালিগঞ্জ মিউনিসিপ্যালিটীকে "ল্যান্ড ডেভেলপমেন্ট এ্যান্ড প্ল্যানিং এ্যাক্ট"-এর আওতায় আনার জন্য যে সংশোধন বিল আনা হয়েছে, সেটা সমর্থন যোগ্য। কিন্তু প্রশ্নটা হচ্ছে যে, কিভাবে এই বিলটার প্রয়োগ করা হবে, সে সম্বন্ধে যদি আমরা মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়ের কাছ থেকে কোনরকম আশ্বাস না পাই, তাহলে যথেষ্ট আশঙ্কার কারণ আছে। তার কারণটা এই যে, ডেভেলপমেন্ট শব্দটা এমনই শব্দ যার আওতার মধ্যে পড়ে না এমন জিনিস নেই এবং এই ডেভেলপমেন্ট কার ডেভেলপমেন্টের কাজে লাগবে সেটা পরিষ্কার করে না বললে ভবিষ্যতে প্রয়োগের সময় গোলমাল হতে পারে। অন্ততঃ আমাদের সে অভিজ্ঞতা কিছু আছে। ১৯৫৩ সালে প্রথমে ২২ হাজার বিঘা 'ল্যান্ড ডেভেলপমেন্ট এ্যান্ড প্ল্যানিং এ্যাক্টে' দখল করা হয়েছে এবং তা যেভাবে প্রয়োগ করা হয়েছে তা সাংঘাতিক। অর্থাৎ ডেভেলপমেন্টের নামে সেখানে যা করা হয়েছে, তাতে সেখানকার স্থানীয় চাষীরা 'ত্রাহি ত্রাহি' ডাক ছেড়েছে এবং মন্ত্রীমণ্ডলীর দপ্তরে সে কথা বলবার চেষ্টা হয়েছে, এবং সেখানে লাঠি-চার্জ ও টিয়ার-গ্যাসও চলেছে। সেখানে ডেভেলপমেন্ট-এর নামে তাদের মাথায় আবার লাঠি পড়বে? ডেভেলপমেন্টের সময় লক্ষ্য রাখতে হবে, সেখানে রিফিউজী আছে, রিফিউজী কলোনী আছে।

Mr. Speaker:

আপনি স্টেটমেন্ট অফ অবজেক্টস এ্যান্ড রিজনস যদি পড়েন তাহলেই দেখতে পাবেন।

Sj. Khagendra Kumar Roy Chowdhury:

দেখেছি, স্যার। বলা ত একরকম যায়। এ্যাক্টে তার যে সুবিধা-অসুবিধা তাই চিন্তা করতে হবে। হাইকোর্ট ত অনেক সুবিধা-অসুবিধার কথা বলে; এই সমস্ত অসুবিধার কথা আসা উচিত ছিল। কিন্তু সেগুলি আসে নি। আমরা কিন্তু ওখানকার তিক্ত অভিজ্ঞতার মধ্য দিয়ে দেখেছি যে, ক্ষমতা যারা পেয়েছে, তারা উন্নতির কাজে প্রয়োগ না কোরে সেখানে চাষীদের উচ্ছেদের কাজে প্রয়োগ করে, এবং ডেভেলপমেন্টের কাজ মোটেই হয় না। এখানে রিফিউজী কলোনী উচ্ছেদের কাজ না কোরে ডেভেলপমেন্টের জন্য যে জমি দখল করবেন, সেটা যেন পড়ে না থাকে। আমি দেখেছি জমি দখল কোরে শুধু শুধু ফেলে রাখা হয়েছে। সেটা যেন আর না হয়।

Sj. Bankim Mukherji:

স্পীকার মহোদয়, বিলটায় অত্যন্ত নিরীহ এবং সাধু অভিপ্রায় আছে। বিচার বিভাগ থেকে আইনের ত্রুটির দরুন যে-সমস্ত সাধু সংকল্প ব্যাহত হচ্ছে, সেগুলি যাতে ব্যাহত না হতে পারে, তার জন্য এই জিনিস আসছে। আমার বক্তব্য শুধু এটুকু যে, এইরকম একটি এ্যামেন্ডমেন্ট না নিয়ে এসে যখন এস্টেটস এ্যাকুইজিশন এ্যাক্ট এনেছিলেন, তখনই উচিত ছিল এ্যামেন্ডমেন্ট আনা, এটা ভয়ানক অন্যায় করা হয়েছিল, সমস্ত সিলেক্ট কমিটির সিদ্ধান্ত অনুসারে ঠিক হয়েছিল এটা সারা বাংলাদেশে নিয়োজিত হবে। কিন্তু হঠাৎ খুব নিরীহভাবে একটা এ্যামেন্ডমেন্ট দেন যে, কলকাতাকে বাদ দেওয়া হবে এবং আমরা কেউ তার উপর গুরুত্ব দিই নি। (দি অনারেবল বিমলচন্দ্র সিংহঃ নৃপেনবাবু এই এ্যামেন্ডমেন্ট দিয়েছিলেন।)

হ্যাঁ, কিন্তু যিনি বিলের স্পন্সর করছিলেন হঠাৎ তাহা গ্রহণ করলেন, যার ফলে আমাদের উত্তর দেওয়ার পর্যন্ত অবসর হল না। এইভাবে দুঃখের বিষয় আমাদের অনেক অসুবিধায় পড়তে হয়েছে এবং আমার মনে হয় এর পরেও আরও কিছু কিছু এ্যামেন্ডমেন্ট আসবে।

অর্থাৎ যারা পশ্চিমবাংলায় এস্টেটস এ্যাকুইজিশন এ্যাক্ট হয়ে যাবার পর কলকাতা এবং কলকাতা মিউনিসিপ্যালিটীর ভিতর জমিদারী প্রথা বজায় আছে, এর চেয়ে এ্যানাক্রোনিজম আর কিছু হতে পারে না। আমরা দেখতে পাচ্ছি কলকাতার ভিতর আজও পর্যন্ত চিরস্থায়ী বন্দোবস্ত প্রথা বজায় আছে।

তা ছাড়া কিছু কিছু ল্যান্ড স্পেকুলেটার আছেন, যাঁরা টালিগঞ্জ প্রভৃতি জায়গার জমিগুলি থেকে প্রচুর লাভ করছেন। সেগুলি নিতে পারলে পর আমাদের স্টেটের যথেষ্ট বেশী রকমের আয় হোত এবং এখনও তার সম্ভাবনা আছে। অবশ্য পুরানো কাঁসুন্দি ঘেঁটে কোন লাভ নেই, কিন্তু আমরা মন্ত্রীমহাশয়ের কাছ থেকে শুনেছি যে, এসম্বন্ধে তিনি ভাল রকম একটা বিল নিয়ে আসবেন। সেই সময় এই যে ফাঁকটুকু রয়ে গেছে, এটা একটা মস্ত বড় ত্রুটী ওয়েষ্ট বেঙ্গল এস্টেট এ্যাকুইজিশন এ্যাক্টের—কোলকাতাকে বাদ দেওয়া তার আওতা থেকে। কোলকাতাকেও যেন ওয়েষ্ট বেঙ্গল এস্টেট এ্যাকুইজিশন এ্যাক্টের মধ্যে নিয়ে আসা হয়, এইরকম একটা জিনিস করুন, তাহলেপর আর এগুলির প্রয়োজন হবে না এবং তাতে করে আমাদের কাজের অনেক সুবিধা হবে।

[5-25—5-35 p.m.]

Mr. Speaker: Mr. Sinha, please be brief.

The Hon'ble Bimal Chandra Sinha: Sir, I shall certainly be guided by your dictates, but I am afraid that the speech Dr. Das made provokes me to make certain comments, not about this law nor about the philosophy of law because.....(Sj. Jyoti Basu: Why a Minister should be provoked?) I always listen with very great respect to what falls from the lips of Dr. Das. Dr. Das, an eminent lawyer as he is and a complete layman as I am, I try to read some meaning in what he says, but being, as I said, a layman in law I did not fail to do it.

Sir, he said that we are talking of democracy but we have very scant regard for courts. He has said we are undermining the prestige of the court. He has further said that we are not administering the Act properly. Sir, I join issue, because if you look at India and if you look at the different oriental countries of the world you will find nowhere in the Eastern Hemisphere there is a country where law courts are functioning as freely and guarding all the fundamental rights of people. If you talk of democracy you look at the whole world itself except those countries which have been long trained in democratic precepts, except perhaps in England and some other countries you will not find any country specially in the Orient where the tradition is the tradition of authoritarianism, a vast mass participating in elections regularly, courts functioning fearlessly—this majestic phenomenon of democracy functioning freely and vigorously. That is found only in India and India of today. Therefore, Sir, the amendment that has been brought forward is not to undermine the prestige of the court, but for the working of democracy. Supposing, Sir, there arises some working difficulty—I put this to Dr. Das—supposing the Estates Acquisition Act is declared by any means *ultra vires*, should we restore the zemindaries to the landlords? We should come to the legislature and try to stop the judgment that has been pronounced. Therefore, Sir, it has really got to be proved that the law of a State must reflect the needs of the society. A great jurist said that law is the mirror of the society. We are trying to make law a mirror of the society so that law may reflect the needs of the people

What is the amendment? The amendment is that a notification by the Secretary of the Land Planning Committee was not regarded as the notification of the Land Planning Committee. That is really a very

technical distinction, and look at the other side of the picture. Thousands and thousands of refugees have been rehabilitated on certain pieces of land. Do you mean to say we are going to evict the refugees only for the sake that we should respect the judgment of the court? We must come forward with an amending legislation, and so far as this point is concerned my conscience is absolutely clear.

Secondly, Dr. Das, an eminent lawyer, has in a very clever way said that a notice was served on a person in 1951 and enquiry for compensation was made in 1956. He has, if I may say so, conveniently omitted the date on which actual possession was taken. A notice may be served in 1951 but I would like to know very much on what date the actual possession was taken, on what date actual objections were heard, on what date the other proceedings took place? Unless I have these dates, mere mention of the fact that the notice was given in 1951 and compensation is being given in 1956 has got no meaning.

Now, Sir, I come to the point raised by Sj. Khagendra Nath Ray Chaudhuri. These amendments have been brought forward only to try and validate certain proceedings that were taken under the Act previously. Sir, we are not changing the objects of the Bill. So far as the question that he has raised, that is a very intricate question—dispute between the refugees and the local people. That has got to be administratively solved. A similar question arose in the Haroa thana; similar questions arose in other places. That does not vitiate the objects of the Act. Whenever these things arise we try our best to arrive at a certain practical solution of the rival interests of the local peasants and the incoming refugees and we shall continue to try to do so.

About the suggestion made by Sj. Bankim Mukherji, I think there would be some other occasion to raise this question and discuss this question more thoroughly, but I believe the question he has raised is based on certain misapprehension as if there are very large zemindaries in Calcutta. In the Estates Acquisition Act the definition of zemindary is given there or the privileges given there. If I go by that definition, there are, I believe, only four zemindaries in Calcutta and the tenants who are really tenants under the Government are really the owners of lands and the relation of those people with Government raises very many legal issues. I believe no useful purpose will be served by discussing that question in detail. We shall have some other time to discuss this question.

So far as this Bill is concerned, the objects are very limited. One is to include Tollygunge area even if it is now included in Calcutta, and the second is to keep alive the validity of the Act and to resettle refugees in those areas where the schemes have been declared null and void by the Calcutta High Court.

[5-35—5-45 p.m.]

The motion of the Hon'ble Bimal Chandra Sinha that the West Bengal Land Development and Planning (Amendment) Bill, 1957, be taken into consideration, was then put and agreed to.

Clause 1

The question that clause 1 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 2

Sj. Basanta Kumar Panda: Sir, I beg to move that in clause 2, in the proposed Explanation II, in lines 4 and 5, the words "and be deemed always to have applied" be omitted. I have raised this amendment only to consider the retrospective operation of the Act. Generally, all Acts have to be prospective and none of them should be retrospective unless there is a very compelling necessity for that. In the Preamble I have come to know that the Government has got certain schemes, some of which have been invalidated by the High Court. The Hon'ble Minister, in his opening speech, has not given us any idea as to the urgency of those schemes. In the Preamble it is found that certain refugees have already settled in certain areas and therefore legislation ought to be made retrospective so as to validate the occupation of those lands. Sir, the necessity for a retrospective Act is not complete only by this kind of statement. It must be stated that unless these people are now evicted, so many people will be on the street, so much property will be destroyed and so much inconvenience will be felt by the people. An idea should be given as to the number of refugees who are already rehabilitated and who are seeking rehabilitation in those areas. After coming to those facts if the House comes to this finding that it is urgently necessary and it requires a retrospective operation of the Act, I have got no objection to giving that a retrospective effect. Sir, when an Act is passed within a few months or a few years, legislation after legislation come for the purpose of invalidating certain Acts which are invalid from the very beginning and also an attempt is made to give every bit of legislation, specially the Land Reforms and such other Legislation, a retrospective operation. This should be stopped.

Now as regards the other points of general importance about the working of the democracy and so on and so forth, we would see that democracy has begun only for a decade and we are yet to see how it works.

The Hon'ble Bimal Chandra Sinha: Sir, I must confess and I mean no disrespect to any section when I say that I sometimes feel happy that I am not a lawyer, because I can say things more freely than a lawyer who, visits our law courts. There is an idea that under no circumstances there should be any retrospective law and laws should always be prospective. Sir, if the laws be always prospective, in that case the prospects of the refugees and poor people are sometimes lost. Sir, I have here one of the many judgments that have been pronounced in such cases and this one relates to an area of Baranagore where a suit was instituted by the Baranagore Jute Factory Company against the Government who wanted to take certain lands for the rehabilitation of refugees. This Company is obviously a big party and obviously an owner of very big plots of land. They instituted this suit and got a judgment against the Government. Sir, so far as I am concerned and so long as this department remains in my hand, I believe I shall be justified in enacting laws which deprive Baranagore Jute Factory, and giving lands to the refugees.

The motion of Sj. Basanta Kumar Panda that in clause 2, in the proposed Explanation II, in lines 4 and 5, the words "and be deemed always to have applied" be omitted, was then put and lost.

The question that clause 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 3

The question that clause 3 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 4

The question that clause 4 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Preamble

The question that the Preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

The Hon'ble Bimal Chandra Sinha: Sir, I beg to move that the West Bengal Land Development and Planning (Amendment) Bill, 1957, as settled in the Assembly, be passed.

The motion was then put and agreed to.

The Calcutta and Suburban Police (Amendment) Bill, 1957.

The Hon'ble Kalipada Mookerjee: Sir, I beg to introduce the Calcutta and Suburban Police (Amendment) Bill, 1957.

[Secretary then read the title of the Bill.]

The Hon'ble Kalipada Mookerjee: Sir, I beg to move that the Calcutta and Suburban Police (Amendment) Bill, 1957, be taken into consideration.

Sir, this Bill is in replacement of the Calcutta and Suburban Police (Amendment) Ordinance, 1957, which was promulgated by the Governor sometime ago for the reasons stated in the Statement of Objects and Reasons annexed to this Bill. It will be noticed that the Bill proposes to introduce Section 43D after the existing Section 43C in the Calcutta Police Act, 1866, and similarly a new Section 17D containing the identical provisions after the existing Section 17C in the Calcutta Suburban Police Act, 1866. Our object in doing so is to control the indiscriminate use of loudspeakers and microphones in Calcutta and its suburbs because the provisions contained in the existing Section 43C of the Calcutta Police Act and the existing Section 17C of the Calcutta Suburban Police Act are inadequate to deal with this nuisance. Sir, as everyone knows, on religious and other festive occasions in Calcutta and the suburbs, the playing of gramophone records and other music amplified through microphones, loudspeakers, etc., at all hours of the day and night at many places, creates a terrible nuisance, completely regardless of the inconvenience caused to the people in the neighbourhood. This unrestricted playing of music through loudspakers and microphones at their loudest pitch deprives many citizens of their night's rest and sleep and often has serious repercussions on the health of the sick or invalid persons in the locality affected by such music. I shall now explain why the existing provisions in the two Acts I have mentioned are inadequate to deal with this type of nuisance. Take, for instance, Section 43C of the Calcutta Police Act. Firstly, it will be noticed from Section 43C of the Calcutta Police Act that only after the offensive music or sounds have actually commenced at a particular place that action can be taken and then only on complaint made by the aggrieved person in writing to the Commissioner of Police. If after a nuisance has occurred the aggrieved person has to write to the Commissioner making a complaint and the Commissioner thereafter issues a written order, the mischief will have been done already and the nuisance suffered in the meantime. By such a written order the Commissioner can only direct the discontinuance of a nuisance which has already commenced and will otherwise continue. Under the new Section 43D proposed to be inserted by the Bill the Commissioner can take preventive action beforehand and for the

purpose of preventing annoyance on those occasions when such noises are usually made, he can act in advance and may by order prohibit or restrict or regulate the making of such noises. He can thus prevent the mischief at all arising during occasions when such noises are usually made and will otherwise be made if not prohibited or regulated. This preventive aspect is important.

Secondly, action under the existing Section 43C can be taken only when a written complaint is made to the Commissioner and not otherwise. It depends on the aggrieved individual taking the initiative in the matter. Under the new Section 43D the Commissioner will have power to act suo motu in cases where, whether any individual comes forward to make any complaint or not, he is personally satisfied that irritating or upsetting noises will be made on such a scale and in such a continuous manner that in the interest of the larger issues of maintaining the public peace and tranquillity he should take the initiative and act in time without waiting to receive individual complaints.

[5-45—5-55 p.m.]

Where it is a question of maintaining the general peace and tranquillity at a particular place or in its neighbourhood, the Commissioner should have the power to act suo motu and not depend merely on some aggrieved individual coming forward to make a complaint. Besides, although acute annoyance is undoubtedly caused, persons thus annoyed do not always bother to come forward and make a complaint in writing to the Commissioner, who may be far away from the affected locality.

Thirdly, it is considered that existing Section 43C does not have a direct bearing on the problem of the nuisance caused by loud-speakers and microphones playing at a very loud pitch. Section 43C was enacted years ago, i.e., in 1907, when loud-speakers, microphones, amplifiers, etc., were not in existence, at least were not in vogue. In those days the present-day annoyance caused by loudly operated microphones and amplifiers was not known. It is true that Section 43C also gives the Commissioner the power to order discontinuance of the playing or sounding of horns or other noisy instruments but the opinion has been expressed that the expression "noisy instruments" may not quite include loud-speakers, microphones, amplifiers, etc. It will be noticed that "other noisy instruments" appearing in the expression "horns or other noisy instruments" refer to noisy instruments akin to horns and other similar noisy instruments which produce noise by themselves. Loud-speakers, microphones, amplifiers, etc., are, however, not akin to horns but are contrivances for magnifying noise already produced by other instruments or agencies. As doubt has been raised that the prohibition or the regulation of the use of loud-speakers, microphones, amplifiers, etc., may not quite come under existing Section 43C, it is proposed under new Section 43D to make separate provision for prohibiting or regulating the use specially of the class of instruments like microphones, loud-speakers, or other apparatuses for amplifying human voice or amplifying music or other sounds.

Fourthly, microphones, loud-speakers, etc., may be used in any vehicle and yet cause the same annoyance to, or injury to the health of, the public or disturb the public peace and tranquillity. New Section 43D accordingly provides for taking action in respect of such vehicles as well. Such a provision is absent in existing section 43C.

Fifthly, under the second proviso to sub-section (1) of existing Section 43C no action can be taken in relation to music or other sounds in any place

of public worship or on occasions of any religious observance or ceremony. At the time this section was enacted in 1907, the problem of annoyance or injury to health caused by loud-speakers amplifying music produced from gramophone records played at a place of public worship or during any religious observance or ceremony did not arise. The situation has, however, changed considerably since then. It is now noticed that even at places of public worship or on religious and other festive occasions, cheap gramophone music is often played through loud-speakers and microphones at all hours of the day and night causing a terrible nuisance and annoyance to the people in the neighbourhood. Nobody should object to the performance of devotional music or sounding of religious conches at a place of public worship or during a religious ceremony. But the situation becomes altogether different when at a public place of worship, e.g., a Barwari pujah gathering, cheap songs sung by cinema artistes on gramophone records are amplified at a very loud pitch by means of loud-speakers, microphones, amplifiers at all hours of the day and the night in a way highly annoying to the general public or injurious to the health of patients and invalids. There has, for example, been frequent correspondence in the newspapers strongly objecting to the annoyance thus caused, during such religious observances or at places of public worship, to the people of the neighbourhood, especially sick and invalid persons.

Sixthly, it is not intended that the Commisisoner's power should be absolute and not subject to corrective revision by an external authority in appropriate cases. Even in the existing Section 43C, if a person is aggrieved by the Commisisoner's order discontinuing the playing of noisy music or noisy instruments by him, he may make a complaint to the Magistrate and the Magistrate may alter or reverse the Commissioner's order if he finds it to be unreasonable under the circumstances. Such remedy is, however, of problematical value to the person aggrieved. No Magistrate can act quickly on any such complaint. On receipt of such a complaint the Court will have to fix a future date for giving a hearing to either side before it can pass any orders. This is likely to prove dilatory. Even if he gets any relief, his complaint may have become infructuous in the meantime, because the occasion during which he wanted to play the music or the musical instrument may have been over by then. Accordingly, in the new section 43D a quick administrative remedy in a higher forum has been provided, and the aggrieved person has been allowed to make a representation to the State Government which can modify, alter or cancel the Commissioner's order in appropriate cases.

I think I have sufficiently explained why in certain respects the provisions of the existing Section 43C are inadequate. To meet these inadequacies it may have been possible to amend the section itself to the extent necessary as indicated above but to amend the section in so many respects would have made it extremely cumbrous and involved and would seem inadvisable from the drafting point of view. Hence it has been decided to have a separate self-contained section dealing exclusively with the problem created by loud-speakers, microphones and other similar sound-amplifying apparatuses, viz., the proposed new Section 43D in the Calcutta Police Act, 1866.

I may mention here an important point. Except in only one case specified in Section 62(1)(b) of the Calcutta Police Act, the position is that by virtue of Section 72 any police officer can deal with any offence punishable under any section of the Act or any rule thereunder, which is committed in his presence in any street or public place and can make arrests without warrant. As defined in section 3 of the Act, the expression "police officer" means any member of the Calcutta Police force including

ven constables. In new Section 43D, however, the power to enforce the Commissioner's order and to seize any offending loud-speaker or microphone has deliberately not been given to any and every police officer in the sense of any member of the force; it has been given only to a police officer not below the rank of a Head Constable.

I have so far dealt with the case for insertion of new Section 43D after the existing Section 43C in the Calcutta Police Act, 1866. I need not repeat the same points in regard to the insertion of new Section 17D in the Calcutta Suburban Police Act, 1866, as the proposed new Section 17D in this Act contains the same provisions as the proposed new Section 43D of the Calcutta Police Act.

With these words, I commend my motion for consideration.

5-55—6-5 p.m.]

Dr. Kanailal Bhattacharji: Sir, I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st December, 957.

মিঃ স্পীকার, স্যার, এই যে বিল আনা হয়েছে, এই বিল মুখ্যতঃ একটা প্রহিবিটিভ বিল। আজকে আমরা গণতন্ত্রের কথা বলি; আমরা স্বাধীন হয়েছি বলি, কিন্তু অত্যন্ত দুঃখের বিষয় যে আজকে আমাদের নাগরিকদের যে কর্তব্য, সেই কর্তব্য পালন করবার জন্য এই পরিষদ থেকে আজকে এই আইন পাশ করতে হচ্ছে—অর্থাৎ যদি তারা তাদের কর্তব্য পালনে বিমুখ হন, তাদিগকে তা পালন করতে বাধ্য করবার জন্য এইরূপ আইনের সাহায্য আমাদের নতে হচ্ছে। এইভাবে আমরা এই পরিষদ থেকে বিগত কয়েক বৎসর থেকে আরও ২।৩টা প্রহিবিটিভ বিল পাশ করেছি—যেমন বাসের মধ্যে ধূমপান নিষিদ্ধ করে, সিনেমার মধ্যে ধূমপান নিষিদ্ধ করে। আজকে এই বিলের উদ্দেশ্য যদিও আমরা সমর্থন করি কিন্তু বলটা যেভাবে রাখা হয়েছে, তার সম্বন্ধে আমি ২।৪টী কথা বলতে চাই। প্রথম কথা, কলিকাতা শহরে—শুধু কলকাতা শহরে কেন, বাংলাদেশের প্রত্যেকটী শহরে এই মাইক্রোফোন আজ্ঞান সত্যই একটা ভয়ের কারণ হয়ে দাঁড়িয়েছে, সাধারণ নাগরিকদের পক্ষে। মাননীয় পুলিশমন্ত্রী মহাশয় এই বিল এনে আমরা, নাগরিকরা, বিশেষ করে যারা আমরা ঠিকমত কর্তব্য পালন করতে পারি না, তাদের সজাগ করে দেবার যে প্রচেষ্টা এর ভিতর দিয়ে করেছেন, সে প্রচেষ্টা সাধু, সে বিষয়ে কোন সন্দেহ নেই। কিন্তু এই বিল যেভাবে রাখা হয়েছে, তাতে তিনি যেভাবে সাধারণ মানুষের অধিকার খর্ব করবার প্রচেষ্টা করেছেন, তাদ্বারা আমরা বিরোধী পক্ষ কিছুটা ভীত হয়েছি। কারণ এই মাইক্রোফোন যারা দিবারাত্রি ব্যবহার করে, তাদের নিষিদ্ধ করা দরকার এবং সেজন্য যদি আইন প্রণয়নের প্রয়োজন হয়, তা প্রণয়ন করতে হবে, যদিও আমি মনে করি, এটা অত্যন্ত দুঃখ ও লজ্জার কথা। তাহলেও যেভাবে এই বিলে একটা সাধারণ হেড-কনস্টেবল-এর হাতে ক্ষমতা তুলে দেওয়া হচ্ছে, সেটা আমরা কোনমতেই সমর্থন করতে পারি না। এই বিলের মধ্যে এই যে বিধান, তাকে আমি অত্যন্ত বড় ন্যক্কারজনক ধারা বলে মনে করি। আজ কলকাতা ও কলকাতার আশেপাশে যেসব শহর আছে—যেখানে এই আইন প্রযুক্ত হবে, সেখানে আমরা মনে করি না অফিসারের সংখ্যা এমন কিছু কম আছে, যাদের দ্বারা—ঐরকম ক্ষমতা যদি তাদের হাতে দেওয়া যায়, তাহলে সে ক্ষমতা ব্যবহার ও প্রয়োগ করতে পারে না। কিন্তু একজন হেড কনস্টেবল-এর হাতে এতখানি ক্ষমতা তুলে, তার অপপ্রয়োগের যথেষ্ট সম্ভাবনা আছে। এটা আমাদের অভিজ্ঞতা থেকে দেখেছি যে, এইসব ব্যাপার কনস্টেবল বা হেড কনস্টেবল-এর হাতে তুলে দেওয়া হয়, তারা অনেক ক্ষেত্রে সেই ক্ষমতার অপ-প্রয়োগ করে। তাই আমি মনে করি সাধারণের প্রকৃত সুবিধা যাতে হতে পারে, সেই উদ্দেশ্যে যখন এই বিল, তখন এটা সাধারণের মতামতের জন্য জনসাধারণে প্রচার করা উচিত।

তা ছাড়া ভিহিকল-এ যে-সমস্ত মাইক বাজান হয় এবং মাইক-এ যেসব প্রচার কার্য করা হয়, সেটা নিষিদ্ধ করবার জন্য পুলিশ কমিশনারকে এইরকম ক্ষমতা বিলে দেওয়া হয়েছে—সেখানে অবশ্য একটা সেফগার্ড রেখেছেন, তার ফলে স্টেট গভর্নমেন্ট ইচ্ছা করলে তার কাছে এ্যাপীল করলে, তারা পুলিশ কমিশনারের এই ক্ষমতা কার্য করতে পারবেন। কিন্তু তা সত্ত্বেও এমন কোথায়ও দেখা যায়, বলে মনে করি না, যেখানে ভিহিকল অথবা মোটর থেকে মাইক বাজিয়ে যখন কোথায়ও প্রচার করা হয়, সেটা সিনেমার প্রচারই হোক বা কোন রাজনীতিক দলের প্রচারই হোক, সেই প্রচারের দ্বারা নাগরিকদের ভীষণভাবে অতিষ্ঠ কোরে তোলা হয় বা সেখানে একটা নুইসেন্স সৃষ্টি করা হয়—এমন মনে করে কেউ। কলিকাতা বা পশ্চিমবাংলার বিভিন্ন শহরের সাধারণ মানুষ এরূপ মনে করে বলে, আমরা জানি না। কাজেই এই যে ক্ষমতা, যে পুলিশ কমিশনার ইচ্ছা করলে মোটর যেখানে মাইক-এ প্রচার করা হয়, সেটা বন্ধ করে দিতে পারবেন—এই বিলের মধ্যে সেই ধরণের যে ধারা আছে, সেই ধারাটা আমরা সমর্থন করতে পারি না। আমি মনে করি, এই ধারাটা তুলে দিলেই ভাল হয়। এক জায়গায় যদি রাত্রিদিন একটা মাইক বাজতে থাকে, এবং সেইজন্য মানুষের কাজের অসুবিধা হয় এবং সেখানে একটা নুইসেন্স সৃষ্টি হয়, তবে এটা অনস্বীকার্য এবং আমি এটা স্বীকার করি ও সমর্থন করি যে, এই বিলের মধ্য দিয়ে যদি প্রচেষ্টা করা হয়, সেই সমস্ত অভ্যাসকে দমন করবার, তবে সেই উদ্দেশ্য সমর্থনযোগ্য কিন্তু আমরা এটা সমর্থন করতে পারি না যে, মোটর বা মাইক দ্বারা যদি প্রচার কার্য হয়, সেই প্রচার কার্য পুলিশ কমিশনার ইচ্ছা করলেই বন্ধ করে দিতে পারবেন, এরকম ক্ষমতা পুলিশ কমিশনারের হাতে দেওয়া হয়।

তারপর বিলে আর একটা জিনিস আছে, ভিহিকল ও মাইক সিজ করতে পারবে এবং এও আছে সিজ করার পর ভিহিকল ছেড়ে দিবে বটে, কিন্তু মাইক্রোফোন বা আদার এ্যাপারাটাস ছেড়ে দেওয়া হবে না। আমার মনে হয়, এতদ্বারা অত্যন্ত অন্যায় ডিসক্রিমিনেশন করা হয়। মোটরও ত অনেক সময় ভাড়া করে ব্যবহার করা হয়। সেখানে মোটর আপনারা ছেড়ে দিতে চাচ্ছেন, সেখানে মাইক্রোফোন ও আদার এ্যাপারাটাস কেন ছেড়ে দেওয়া হবে না, সেটা আমার সাধারণ বুদ্ধিতে বুঝতে পারি না। প্রথম কথা, সাধারণ লোকেরা ভাড়া করে মাইক্রোফোন ব্যবহার করে; যদি সেই মাইক্রোফোন ছেড়ে দেওয়া না হয়, তাহলে যে ভাড়া দিচ্ছে, তার উপর শাস্তি দেওয়া হয়, যে বাজাচ্ছে, তার উপর নয়। কাজেই আমি মনে করি, এই ধারাটা বাদ দেওয়া উচিত। আমার শেষ বক্তব্য হচ্ছে পশ্চিমবঙ্গে বহু শহর জনাকীর্ণ, কলকাতা থেকেও ঘন বসতিপূর্ণ শহর পশ্চিমবঙ্গে আছে এবং এই বিলের যে পোর্সন-এ বলা হয়েছে যে, মাইক্রোফোন বাজিয়ে যেখানে নুইসেন্স সৃষ্টি করা হবে, সেটা দমন করা হবে, আমি সে পোর্সনটা সমর্থন করি এবং সঙ্গে সঙ্গে আশা করি কলিকাতার আশেপাশে যে শহর অঞ্চল, সেখানেই নুইসেন্স সৃষ্টি হয় তা নয়, পশ্চিমবঙ্গের অন্যান্য অঞ্চলেও এইরকম নুইসেন্স সৃষ্টি হচ্ছে— এই বিল যেভাবে এক্সটেন্ড করলে পশ্চিমবাংলার অন্যান্য অঞ্চলের সেই নুইসেন্স বন্ধ হতে পারে—সে সম্বন্ধে সরকার দৃষ্টি দেবেন। সুতরাং এই বিলকে ঘষেমেজে—আমি যেসব সাজেশন দিলাম, সেগুলি গ্রহণ করে যদি নূতন আকারে এই বিলটা গ্রহণ করা হয় তাহলে আমি মনে করি, তা দ্বারা পশ্চিমবাংলার জনসাধারণের উপর একটা সেকশন অফ দি পিপল যে অত্যাচার করে সেটা বন্ধ হবে। আমি যেসব সাজেশন এখানে দিলাম, আশা করি মন্ত্রীমহোদয় সেগুলি গ্রহণ করে বিলটাকে সেইভাবে পাশ করবেন।

[6-5—6-15 p.m.]

Sj. Basanta Kumar Panda: Sir, I beg to move that the Calcutta and Suburban Police (Amendment) Bill, 1957, be circulated for eliciting opinion by the 28th February 1958.

Sir, why I wish that this Bill should be circulated for public opinion is because this thing requires the decision of the public or opinion of the public. One valuable right of the people of Calcutta and its suburbs to speak through loud-speakers and other amplifying machines is being taken

away. Of course I am at one with Mr. Bhattacharya when he says that these machines should not be used in a way as to create nuisance. Sir, through microphones or loud-speakers or other contrivances one's voice is clearly heard. Moreover, Sir, this measure is unconstitutional because it affects Article 19(1) of the Constitution. The idea is to prevent indiscriminate use of loud-speakers, etc., so as to prevent nuisance, annoyance and injury to public health. These are the three things which have been mentioned either in the Statement of Objects and Reasons or in the Bill itself. I would ask the House to find out whether the words "nuisance, annoyance and public health" find any place in Article 19(1)(a) of the Constitution. If they do not then I would say that the valuable right of the citizens to express in any way theq like is being taken away. Article19(1) says "All citizens shall have the right to freedom of speech and expression". I would say that amplification of voice is a form of expression. Sir, this is the general rule and there are some exceptions and they are in Article 19(2) of the Constitution where it is said that nothing in sub-clause (a) of clause (1) shall affect the operation of any existing law or prevent the State from making any law in so far as such restrictions impose reasonable restrictions on the exercise of the rights conferred by the said sub-clause in the interest of the security of the State. Friendly relations with foreign States, public order, decency, morality or in relation to contempt of court, defamation or incitement to annoyance—these are the exceptions which could restrict the power of the citizens to express in any way they like. I would ask the Hon'ble Minister whether any of the expressions can be found either in the Preamble or in the Statement of Objects and Reasons. I would remind him again whether by the use of microphone the security of the State is jeopardised, is friendliness with friendly foreign countries jeopardised, is it going against public order or is it going against decency or morality, is it a contempt of court, defamation, incitement to annoyance? So, these restrictions are nothing but curtailment of rights of the citizens to express themselves in any way they like. So, in my opinion the entire provision is unconstitutional because it offends Article 19(1) of the Constitution.

Sir, with regard to this power being given to the Commissioner of Police, I would object to it. This is a judicial function and as such it should not be done by him. As I have already said the entire Act is unnecessary. There is already ample provision for restriction of noisy instruments and, Sir, in my opinion loud-speakers are not noisy instruments. Sir, I would quote the relevant section where it is said that the Commisisoner of Police may on complaint made to him in writing by any person by written order direct the discontinuance in any place of nuisance, such as beating of drums or blowing or sounding of horns or any other noisy instruments. Sir, these things if they come under noisy instruments then the present Bill is unnecessary as they are already covered by the original Act. Moreover, by amendment of schedules these things can be stopped. I presume the Calcutta Police Act of 1866 and the Calcutta Suburban Police Act, 1866 are going to be amended by this Bill but to my mind it seems unnecessary, for reasons I have already stated. Moreover, Sir, I find there will be difficulty in the application of this Act. In this Bill the Commissioner of Police has been given the sole authority in this matter. I think this power should be given to a person who is independent of the State machinery, namely, to Sheriff. Sir, this indiscriminate power should not be given to him.

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

মাননীয় স্পীকার মহোদয়! যে নিরীহ এবং গো-বেচারী গোছের এই স্টেটমেন্ট অফ অবজেক্টস এান্ড রিজনস এর মধ্যে দেখিয়েছেন, সেটা যদি এই বিলের মধ্যে একমাত্র কারণ

বলে মনে হত তাহলে এই বিলের বিরুদ্ধে আমি কিছুই বলতেচাইতাম না। রাত্রি ৮টায় সময় যেরকম মাননীয় বন্ধু রাধাকৃষ্ণবাবু বললেন যে, "লা রে লাপ্পা" গান শুরু করে দেয়, সেটা বন্ধ করবার প্রয়োজনীয়তা নিশ্চয় আছে। রাত্রি ৪টার সময় তানসেন সঙ্গীত সম্মেলনকে যে অনুমতি দেওয়া হয় এবং সেইসব বন্ধ করার যদি প্রয়োজনীয়তা দেখা দেয়, তবে কোন সুবুদ্ধিসম্পন্ন নাগরিক তাতে বাধা দিতে চাইবে না। কিন্তু দুঃখের সঙ্গে লক্ষ্য করছি যে, বিলের মধ্যে এমন কতকগুলি ধারা সন্নিবেশিত হয়েছে, যেগুলির গভীরতর উদ্দেশ্য আছে। সে উদ্দেশ্য অবশ্য এখানে বর্ণনা করেন নি। আপনি দেখুন সে উদ্দেশ্য যদি এই বিলের না হত তাহলে যে এর মধ্যে সেই ভেহিকলস পর্যন্ত ফরফিট করার যে প্রভিশন, সে প্রভিশন থাকত না। যখন একটা আইন তৈরী করবার জন্য একটা খসড়া প্রস্তাব আসে, তখন সেই বিলকে প্রচার করবার দাবী করার আমাদের অধিকার আছে, সেই অধিকার কতখানি ক্ষুণ্ণ হতে চলেছে, সেই পটভূমিকায় আমরা আগে এটার বিচার করব।

[6-15—6-25 p.m.]

শ্রীযুত পান্ডা মহাশয় বলেছেন যে, কনস্টিটিউশন-এ আমাদের অধিকার দিয়েছে ফ্রীডম অফ স্পীচ-এর, সেই ফ্রীডম অফ স্পীচ-এর একটা অধিকার হচ্ছে যে, আমরা আমাদের মতামত লাউড স্পীকার মারফৎ প্রচার করতে পারি। কনস্টিটিউশন-এ কতকগুলি রেস্ট্রিকশন আছে, যে যুক্তিতে বলা হচ্ছে আইন প্রচলিত আছে, সেই আইনের মারফৎ এই এই কারণে লাউড স্পীকার বন্ধ করা যেতে পারে। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি আপনার মত আইনজ্ঞ নই কিংবা মাননীয় জুডিসিয়াল মিনিস্টার-এর মত আইনজ্ঞ নই। কিন্তু ওয়েষ্ট বেঙ্গল সিকিউরিটি এ্যাক্ট যা হয়েছে, তার প্রতি আপনার দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই। ২৩ ধারাতে দেওয়া আছে—

"The State Government may for the purpose of preventing or suppressing subversive act by general or special order prohibit, restrict, regulate or impose conditions on the use of gramophone and other things".

এই যে রেস্ট্রিকটিভ, যেসমস্ত আইন আছে, সেই আইনে যে প্রভাইসো আছে, সেই প্রভাইসোর মধ্যে সাবভারসিভ এ্যাক্ট-এর জন্য যে প্রভাইসো আছে, তাতে ভিহিকল ফরফিট করার কোন ক্ষমতা নাই। অথচ এই বিলের মধ্যে ভিহিকল ফরফিট করবার প্রভিশন রাখা হচ্ছে। আমার নিজের ধারণা এবং অভিজ্ঞতা যা, তাতে মনে হচ্ছে এই আইন রাজনৈতিক কারণে ব্যবহৃত হবে। সাবভারসিভ এ্যাক্ট-এর জন্য সিকিউরিটি এ্যাক্ট-এ স্টেট গভর্নমেন্টকে যে অধিকার দেওয়া আছে, সেই রেস্ট্রিকশন ইমপোজ করার জন্য আমরা দেখছি যে, এ বিল মারফত একজন ইনডিভিজুয়াল কমিশনারকে অধিকার দেওয়া হচ্ছে, সুতরাং এটা ভেবে দেখুন যে, এটা যুক্তিযুক্ত কি না?

তৃতীয়তঃ আমি আর একটা ধারার প্রতি আপনার দৃষ্টি আকর্ষণ করছি যে, এখানে যে ধারাগুলি সন্নিবেশিত হচ্ছে, তাতে কোন সময় নির্দিষ্ট করে দেওয়া হয় নি। সময় যদি নির্দিষ্ট করে দেওয়া হত তাহলে আমি বুঝতাম যে তা সকলের প্রতিই প্রযোজ্য হবে। কিন্তু পুলিশ কমিশনারের উপর এটা ছেড়ে দেওয়া হচ্ছে। নোটিফিকেশন করে দেবার পর পুলিশ কমিশনারের উপর আনব্রিডল্ড অথরিটি—ডিসক্রিসনারী পাওয়ার ছেড়ে দেওয়া হচ্ছে, এতে হয় ত এই হবে যে, আমাকে হয় ত পুলিশ অনুমতি দিল না কিন্তু আমাদের বিরুদ্ধ পক্ষের লোককে দিল। আমার একটা অভিজ্ঞতার কথা মাননীয় স্পীকার মহাশয় আপনার কাছে বলি। গত নির্বাচনের সময় যে আইন চলু আছে, সেই আইনের বলে পুলিশ কমিশনার ভিহিকল প্রপাগ্যান্ডার জন্য মাইক্রোফোন, লাউড স্পীকার ব্যবহার বন্ধ করতে পারেন, যদি পূর্বে অনুমতি না নেওয়া হয়। গত নির্বাচনের সময় এটা ছিল যে, আগে অনুমতি না নিয়ে এইসব ব্যবহার করা চলবে না। আমি যে কেন্দ্র থেকে দাঁড়িয়েছি, তার পাশের কেন্দ্র বৌবাজার থেকে কংগ্রেস-প্রার্থী দাঁড়িয়েছিলেন। আমি দেখেছি গভর্নমেন্ট ভ্যান ব্যবহৃত হয়েছে এবং সেখানে সেই কংগ্রেস-প্রার্থীর ভলান্টিয়াররা লাউড-স্পীকার নিয়ে গাড়ীতে করে ঘুরেছে এবং পুলিশের অনুমতি না নিয়েই তারা তা ব্যবহার করেছে।

[Noise and interruptions from the Congress Benches.]

Mr. Speaker: I had anticipated this interruption. I do not think, Mr. Chakravorty, it is necessary to allude to these facts. You have every right to condemn the Bill and this measure.

Sj. Jyoti Basu: Is it out of order?

Mr. Speaker: I requested Mr. Chakravorty not to allude to these facts because the particular candidate is not here to justify or contradict these things; it is all a one-way traffic.

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

আমার অভিজ্ঞতা থেকে বলছি, আমি নিজে পুলিশ কমিশনারকে ফোন করে বলেছিলাম ডেপুটী পুলিশ কমিশনারের সামনে যে, আমাদের বিরুদ্ধ পক্ষের প্রার্থী প্রচার ভ্যানে বেরিয়েছেন লাউড-স্পীকার নিয়ে, সম্মিলিত বামপন্থী দলের যিনি প্রার্থী ছিলেন, তিনি সেই অনুমতি পান নি, একথা আমি পূর্ণ দায়িত্ব নিয়ে বলছি। এরপর আমরা দেখেছি আরামবাগের ফল যখন বেরিয়েছে, তখন সেই ফলের কথা কোলকাতার নির্বাচনের সময় সরকারী-ভ্যানে করে প্রচার করা হয়েছে। তাই আমাদের আশঙ্কা হয় মাননীয় স্পীকার মহোদয়, এই বিল যদি পাশ হয়, তাহলে যে উদ্দেশ্যের কথা এখানে বর্ণনা করা হয়েছে, সেই উদ্দেশ্যে এই আইনকে কার্যকরী না করে রাজনৈতিক বিরুদ্ধবাদীদের বিরুদ্ধে এটা প্রযুক্ত হতে পারে। আমি চাই, যে একটা সময় নির্দিষ্ট করে দেওয়া হোক, বিলেতে যেমন আছে ১২টার পর রেডিও চালানো একটা নুইসেন্স, তেমনি রাত্রি ১০টা কি ১২টা পর্যন্ত করে দিন এবং তাতে আমরা বিরুদ্ধবাদী যারা, তারা, সেই আইন মানতে বাধ্য হব। কিন্তু পুলিশ কমিশনারের ওপর যদি সেই ডিসক্রিশানারী পাওয়ারটা দিয়ে রাখেন তাহলে আমাদের সেখানে আশঙ্কা হয়। এ-ছাড়া, মাননীয় স্পীকার মহোদয়, আমার বক্তব্য হচ্ছে এই যে, যদি পুলিশ কমিশনার একটা সময় নির্দিষ্ট করে দেন তাহলে তাঁর কাছে গিয়ে বলা যেতে পারে, তিনি যদি সেটা না শোনেন তাহলে অন্ততঃ আমরা কেটে যেতে পারবো, এইরকম একটা ধারা থাকা দরকার। একটু রিজনেবলনেস থাকা দরকার এবং সেটা যেন জাস্টিসিয়েবল হয়—জাস্টিসিয়েবল যদি না হয় সেই ধারা, তাহলে আমাদের আপত্তি আছে। আজকে যদি একটা সময় নির্দিষ্ট করে দেওয়া হয় তাহলে সেটা সকলের উপর প্রযোজ্য হবে। সেজন্য আমি আজকে এই বিলের বিরুদ্ধাচারণ করছি। যে উদ্দেশ্যের কথা বিলে লেখা আছে, সেটার সম্বন্ধে হয় তো কারো মতভেদ নেই, কিন্তু সেই উদ্দেশ্যের অতিরিক্ত অনেক কিছু কাজ আজকে হতে পারে। কাজেই যে-সমস্ত সেফগার্ড থাকা দরকার, সেই সেফগার্ডগুলি যদি না থাকে তাহলে হয় তো ভেহিকল থানায় নিয়ে যাবে। আপনি জানেন, মাননীয় স্পীকার মহোদয়, সি কাস্টমস এ্যাক্টে কন্ট্রাব্যান্ড কোন মাল যদি আনা হয় ভিহিকল করে, তাহলে সেই ভিহিকল কনফিসকেট করার অধিকার দেওয়া আছে আইনে। আমি শুনেছি আমার উকিল বন্ধুদের কাছ থেকে, আপনি জানতে পারেন স্যার, যে বহু হাইকোর্টের জজ, তাঁরা রায় দিয়েছেন কনফিসকেশনের পক্ষে, কিন্তু তাঁরা সঙ্গে সঙ্গে স্টিকচারও দিয়েছেন যে, এইরকম আইন করা যুক্তিসঙ্গত নয়। যে ভিহিকেলে মাইক্রোফোন বা লাউড-স্পীকার নিয়ে যাওয়া হবে, আমার কোন বন্ধু যদি নির্বাচনের সময় বা রাজনৈতিক কোন কারণে আমাকে ভিহিকল দিতে চান, গাড়ী দিতে চান, এই আইনের মধ্যে এইরকম ধারা থাকার ফলে আমি তা থেকে বঞ্চিত হবো। সুতরাং এটা কেন করা হবে? এটা ঠিক করে নিন, যে-কোন একজন লোক যে লাউড-স্পীকার ব্যবহার করবে, তার বিরুদ্ধে আইনটা প্রযুক্ত হোক, সে যদি আইন ভাঙ্গে তাকে আপনারা শাস্তি দিন।

[6-25—6-35 p.m.]

আমি যদি কারো কাছ থেকে ভাড়া করে নিয়ে আসি, মাইক্রোফোনটা আমার এলেকায় ব্যবহার করব বলে এবং যদি কোন নিষিদ্ধ এলেকায় ব্যবহার করি, তাহলে যে মাইক্রোফোনটা ভাড়া দিয়েছে, তাকে শাস্তি দেবার ব্যবস্থা করা অযৌক্তিক হবে। এটা কোনপ্রকারে আইনসঙ্গত হতে পারে না। এতেই আমাদের মনে হচ্ছে রাজনৈতিক উদ্দেশ্য নিয়ে এই বিল আনা

হয়েছে। যদি বিলটা অন্যভাবে আসত বা এটার সংশোধনের জন্য যেসব প্রস্তাব করা হয়েছে, সেইসব গ্রহণ করা হয়, এবং বিলের ত্রুটিগুলি দূর করা হয় এবং যদি এই আইন প্রয়োগের সময় নির্দিষ্ট করা হয়, তাহলে মনে করব এর পিছনে রাজনৈতিক উদ্দেশ্য নাই; এর পূর্বে আমরা এর রাজনৈতিক উদ্দেশ্য সম্বন্ধে নিশ্চিন্ত হতে পারি না।

Sj. Niranjan Sengupta:

মাননীয় স্পীকার মহোদয়, এই—

Calcutta and Suburban Police (Amendment) Bill, 1957

সম্পর্কে কালীপদবাবু যা বলেছেন তা শুনতে শ্রুতিমধুর ও নির্দোষ, কিন্তু বিলটা একটু অনুধাবন করলে দেখা যায় এই বিলটার অনেক অংশই আপত্তিকর। আমি এক-একটী করে আপনার কাছে এগুলি রাখছি। এই বিলে একটা জিনিস আছে—

maintaining public peace and tranquillity

এ-সম্পর্কে আমি বলতে চাই, কালীপদবাবু যদি এটা একটু বিশদভাবে এক্সপ্লেন করেন তাহলে সুখী হব। কারণ এটা অত্যন্ত ভেগ এবং অনেক জিনিস এতে হতে পারে। মেনটেইনিং অফ পাবলিক পিস-এর নামে ক্ষমতা অনেক সময় অপপ্রয়োগ হয়, এটাই আমি মনে করি। সরকার যদি হাতে ক্ষমতা পেয়ে তার অপপ্রয়োগ করেন তাহলে সেটা চেক করার কোন ব্যবস্থা এই বিলের মধ্যে নাই। কালীপদবাবুকে অনুরোধ করব, তিনি আমাদের এ্যামেন্ডমেন্টগুলি দেখুন, সেগুলি দেখে যদি তিনি এ্যামেন্ডমেন্টগুলি এ্যাকসেপ্ট করেন তাহলে আমরা নিশ্চয়ই এই বিল সমর্থন করব। এই বিলে জনসাধারণের অসুবিধার কথা বলা হয়েছে। জনসাধারণের অসুবিধা দূর করবার জন্য বিল যেভাবে ড্রাফটেড হওয়া উচিত এই বিল সেভাবে ড্রাফটেড হয় নি। আরেকটা জিনিস যেটা সবচেয়ে বড় কথা—ইতিপূর্বে জ্যোতিবাবু সেটা বলে গিয়েছেন। কথাটা হচ্ছে, ফরফিচার অফ দি ভিহিকল। আপনারা জানেন যে, পাবলিক নুইসেন্স বহুরকম হতে পারে। রাস্তায় মাতাল মাতলামি করে, ওয়ানিং দিয়ে অনেক সময় ছেড়ে দেওয়া হয়, আবার অনেক সময় ১০।২০ টাকা ফাইনও হয়। কিন্তু এটাও পাবলিক নুইসেন্স। কিন্তু এখানে বলা হয়েছে, ভিহিকল কনফিসকেট করা হবে। এত বড় ক্ষমতা পুলিশ কমিশনার-এর হাতে দিলে আমার মনে হয় সেটার অপব্যবহারের সম্পূর্ণ সম্ভাবনা আছে। আশা করি কালীপদবাবু এটার জবাব দেবেন। ক্ষমতা হাতে পেলে সেই ক্ষমতা কিভাবে ব্যবহৃত হয় তা আমরা দেখেছি। কালীপদবাবু পুলিশের হাতে বহু ক্ষমতা দিতে যাচ্ছেন। প্রায় ক্ষেত্রেই ক্ষমতার অপপ্রয়োগ হয়। সুতরাং আমাদের মনে সন্দেহ আছে যে, বিরোধী-পক্ষের উপর এটা ব্যবহৃত হবে। এখন কালীপদবাবু বলতে পারেন, না, নিশ্চয়ই হবে না, নিশ্চয়ই রাজনৈতিক উদ্দেশ্য নিয়ে ব্যবহার করা হবে না, কিন্তু এই বিল পাশ হয়ে গেলে সেটা কিভাবে বন্ধ করা যাবে, সে সম্পর্কে কালীপদবাবু কোন কথা বলেন নি। আমরা বলেছি একটা সময় নির্দিষ্ট করে দেবার জন্য, সুবিধামত যেমন রাত ১০টা থেকে ভোর ৫টা বা ঐরকম একটা সময় বেঁধে দিতে পারেন। পুলিশ কমিশনারের হাতে এরকম ক্ষমতা দিলে তাতে আপত্তি করার কিছু থাকে না। কিন্তু এই আনবার আগে পাবলিককে শিক্ষা দেবার কি কিছু করেছেন? হঠাৎ এই বিল আনছেন। গেল পূজার সময় আপনারা অর্ডিন্যান্স জারী করেছেন, কিন্তু জনসাধারণ কি আপনাদের নিয়মকানুনগুলি মোটামুটি রক্ষা করে চলেন নি? তাই বলছি জনসাধারণকে শিক্ষা দিন ও এই সাথে সাথে এই বিল উপস্থাপিত করুন। জনসাধারণকে জানিয়ে দিন, কি কি করা অন্যায়। জনসাধারণকে জানিয়ে দিন নিয়ম লঙ্ঘন করলে কি কি অসুবিধা হয়, বিশেষ করে রোগগ্রস্তদের কত অসুবিধা হয়। এসব কথা কখনো বলা হয় নি। আমি মনে করি এই বিল যেভাবে ড্রাফটেড হয়েছে, এবং এই বিলে যেভাবে আপনাদের হাতে ক্ষমতা যাচ্ছে, তাতে আমাদের যথেষ্ট সন্দেহ আছে যে, বিরোধী পক্ষের বিরুদ্ধেই এটার প্রয়োগ হবে। সিকিউরিটি এ্যাক্ট-এর বেলায়ও আমরা এই জিনিস দেখেছি। তখন বলা হয়েছিল পাকিস্তানী এজেন্ট এবং অন্যান্য ব্যাপারে এটা ইউজ করা হবে, কোন পলিটিক্যাল পার্টির ব্যাপারে ইউজ করা হবে না। কিন্তু প্রতিটি ব্যাপারে সিকিউরিটি এ্যাক্ট বিরোধী দলের বিরুদ্ধে ইউজ করা

হয়েছে। সাধারণ ব্যাপারেও এই সিকিউরিটি এ্যাক্ট ব্যবহার করে আমাদের বিপর্যস্ত করেছেন। আপনারা হাতে ক্ষমতা পেয়ে তার অপব্যবহার করেন। আমরা জানি আপনারা এ্যাসুয়োরেন্স দিলেও পরে তা রক্ষা করেন না। তাই বলছি, যেভাবে এই বিল ড্রাফটেড হয়েছে, তাতে আমরা এটা কিছুতেই সমর্থন করতে পারি না। আমাদের যেসব এ্যামেন্ডমেন্ট আছে সেগুলি কন্সিডার ও এ্যাকসেপ্ট করুন, তাহলে আমরা বুঝতে পারব আমরা এটা সমর্থন করতে পারি কি না।

Sj. Bankim Chandra Kar: Sir, this Bill, the Calcutta and Suburban Police (Amendment) Bill, 1957, has been brought to amend certain sections of the Calcutta Police Act and the Calcutta Suburban Police Act. No doubt it is necessary. I do not want to go into an analytical discussion of the merits of the Bill but I am sure that my friends on both sides are convinced that this Bill has been introduced for the good of the people. To one thing I would draw your attention and through you the attention of the Home Minister and also of the Law Minister. On the other side of the Ganges there is a big town where lakhs of people live and which is an industrial town. The same difficulties are there in the town of Howrah. Nothing has been done so far as that town is concerned. If on this side of the Ganges this Act is enforced and people will get the benefit, the other side will not get that benefit. I just remind the Home Minister that there is one Act, the Howrah Offences Act, and certain sections of that Act may be amended and this principle may also be extended to the other side of the Ganges.

[6-35—6-45 p.m.]

Sj. Nepal Chandra Roy:

মাননীয় স্পীকার মহোদয়, আমি এই বিলটাকে সমর্থন করতে উঠে দু-চারটে কথা বলতে চাই, আশা করি মাননীয় চীফ মিনিস্টার ও ল-মিনিস্টার এবং যাঁরা এই বিলের সংগে জড়িত আছেন, তাঁরা সকলে আমাকে সমর্থন করবেন।

এই বিল সত্যিই এর আগে আসা উচিত ছিল, কারণ আমরা দেখেছি কলকাতার শহরে লাউড্-স্পীকারের আওয়াজ পূজার সময় বা অন্যান্য আমাদের উৎসবের সময় আসে, বহু রুগীর, মুমূর্ষু রুগীর-হয় তাদের পার্কের পাশে বাড়ী কিংবা পূজা-প্যান্ডেলের কাছে বাড়ী, তাদের বড় অসুবিধা হয়। দেখা গিয়াছে মুমূর্ষু রোগী থাকা সত্ত্বেও, পূজা কমিটিকে অনুরোধ করেও মাইক বন্ধ করা যায় নি। অবশ্য শুধু আইন করে দিলেই, আইন প্রযোজ্য হবে, তা নয়। আমরা গত কয়েক বৎসর ধরে উত্তর-কলিকাতায় পুলিশের সহযোগিতা নিয়ে এবং পাবলিকেরও সহযোগিতা নিয়ে ও সমস্ত পূজা কমিটির কর্তৃপক্ষদের ডেকে এটা ঠিক করেছিলাম যে, রাত্রি ১০টার পর আর মাইক বাজান চলবে না। শুধু তাই নয়, আজেবাজে যে-সমস্ত গান, যেমন 'লাড়ে-লাপ্পা' এই ধরণের গান-বাজনা পূজার বা কোন উৎসবে যেন আর বাজানো না চলে। এই সমস্ত কুৎসিৎ গানগুলিকে আমরা বন্ধ করেছিলাম বহু চেষ্টার ফলে। আমার মনে হয় সভ্য-সমাজে যাঁরা বাস করেন, তাঁরা এটা সমর্থন করবেন। অবশ্য এখানে আমাদের বন্ধু শ্রী পাণ্ডা মহাশয় এ-কথা বলেছেন যে, এই ধরণের বিল এলে নাকি ফান্ডামেন্টাল রাইট নষ্ট হবে। স্যার, আমি বুঝতে পারি না, যদি বসন্তবাবুর বাড়ীর সামনে রাত্রি ১০টার পরে মাইকে ঐ গান, 'লাড়েলাপ্পা' জুড়ে দেওয়া যায়, তাহলে তিনি কি সেটা বরদাস্ত করবেন? আমার মনে হয় তা তিনি নিশ্চয়ই করবেন না। এটা ঠিক রাত্রি ১০টার পরে মাইক বাজান যেমন রোগীদের পক্ষে অসুবিধা হয়, তেমনি ঠিক, যারা শান্তিপ্রিয় নাগরিক, যারা ১০টার পর বিছানায় শুয়ে পড়েন, তাদেরও অসুবিধা হয়। অবশ্য রাজনৈতিক দলের কথা বলছি না। তাঁরা রাত্রি শেষ করে ভোরে বাড়ী ফেরেন, তাঁদের অসুবিধা হয় না। কিন্তু যারা শান্তিপ্রিয় নাগরিক, তাদের অত্যন্ত অসুবিধা হয়; এবং তাদের তরফ থেকে বহু অসুবিধার অভিযোগ আমরা পেয়েছি। তাঁরা বলেছেন এই মাইকের দৌরাত্ম্যে, আমাদের দেশ ছেড়ে পালিয়ে যাবার মত অবস্থা এসেছে। আমার মতে এই ধরণের মাইক বাজানর দ্বারা

শান্তিপ্রিয় লোক বা নাগরিকদের ফান্ডামেন্টাল রাইট নষ্ট করে দেওয়া হচ্ছে। মিঃ পান্ডা, উনি ঠিক উল্টা বুঝেছেন। আমি অবশ্য তাঁকে ক্রিটিসিজম করতে চাই না—উনি বুদ্ধিমান লোক, খুব পন্ডিত লোক। উনি হয় ত ভুল বুঝেছেন। আমরা কলকাতায় থাকি, আমরা কলকাতার এম, এল, এ, আমাদের ভয় আছে—আমাদের মাইকওয়ালা ছেলেরাই এই ইলেকশন চালায়। কিন্তু তা সত্ত্বেও আমরা প্রতিজ্ঞাবদ্ধ যে, এই ধরণের উচ্ছৃংখলতা আর সমাজের মধ্যে চলতে দেবো না। কারণ বহু ছেলে, যুবক একটা অছিলা নিয়ে সারা সমাজের মধ্যে একটা বিশৃংখলা সৃষ্টি করবার চেষ্টা করে। এটা আমাদের দায়িত্ব, এই দায়িত্ব আমাদের উপর এসে পড়েছে যে, ছেলেদের উচ্ছৃংখল হতে দেবো না।

স্যার, আর একটা বিষয়, আমার বন্ধু যতীন চক্রবর্তী মহাশয় বলেছেন যে, রাজনৈতিক দল, অর্থাৎ দু তরফ, কংগ্রেসের যাঁরা ইলেকশন লড়েছেন, আর ওঁরা যাঁরা বামপন্থী হয়ে ইলেকশন লড়েছেন—তখন নাকি আমাদের কয়েকজনকে পুলিশের সামনে মাইক ব্যবহার করতে দেখেছেন। আমিও জানি—আমার এলাকায় আমার বিরোধী দলের যিনি ছিলেন, ফরোয়ার্ড ব্লকের যিনি ক্যান্ডিডেট, তিনিও মাইক ব্যবহার করেছিলেন; আমি পুলিশকে জানাই, কিন্তু পুলিশ কোন এ্যাকশন নেয় নি। পুলিশের বিরুদ্ধে এবং মাননীয় মন্ত্রী [illegible] কাছে আমার অভযোগ, তাঁরা কেন মাইক চালাতে পেরেছেন, আর আমরা কেন পারি নি? আমি পুলিশের কাছে খোঁজ নিয়ে দেখেছি তাঁরা পারমিশন নিয়ে মাইক চালান নি।

স্যার, এটা নিশ্চয় আইন যখন হবে দেশে, তখন প্রত্যেকের পক্ষে তা প্রযোজ্য হবে। যিনি আইন ভঙ্গ করবেন, তাঁর দন্ড হবে এই তো নিয়ম। উনি বলেছেন যদি কোন এলাকায় আইন ভঙ্গ হয়ে থাকে, তাহলে তার জন্য তো পুলিশ রয়েছে, দেশের অন্যান্য লোক রয়েছে; আবার এই নূতন করে আইন করবার কি প্রয়োজন? স্যার, পুলিশের ভয়ই বা কিসের ওঁদের? ভয় তো ওঁদের নয়, ভয় আমাদের। আমাদের অপোজিশন লীডার, তিনি কথায় কথায় বলেন, শতকরা ৯০ ভাগ সরকারী কর্মচারী ওঁদের দলের, তাহলে ভয় তো আমাদের। ওঁরা তো বেঁচে যাবেন, এই আইন হলে—ওঁরা ডিরেকশন দেবেন ওঁদের ধরুন, অমুককে ধরুন, তমুককে ধরুন। স্যার, আমরা বিপদে পড়লাম; বরং ওঁদের উৎসাহিত হওয়া উচিত এই ভেবে, যে এই আইন হয়েছে, ভালই হয়েছে, কংগ্রেসকে 'গ্যাগ' করা যাবে। স্যার, এই আইনকে পূর্ণ সমর্থন জানিয়ে, আর একটা কথা বলবো, ওদিকের বন্ধুদের সঙ্গে আমি একমত যে, লঘু পাপে গুরু দন্ড যেন না হয়। সেইজন্য আপনার কাছে নিবেদন, আপনি একজন বাংলাদেশের শ্রেষ্ঠ আইনজ্ঞ, আপনি এটা বিচার করে এর ব্যবস্থা করবেন। আপনি বুদ্ধিমান, আপনি আমাদের বুদ্ধি দেবেন। [হাস্যরোল] এই হাউসের মধ্যে শ্রেষ্ঠ আইনজ্ঞ হিসাবে আমরা সকলে আপনাকে জানি; কলকাতার বারে আপনি শ্রেষ্ঠ আইনজ্ঞ হিসাবে ছিলেন।

যেটা নাকি লঘুপাপে গুরু-দন্ড হচ্ছে, অর্থাৎ আমার বন্ধুরা একটু আগেই বলেছেন, মাইক্রোফোন যারা ভাড়া দেন, সেই সমস্ত দোকানদাররা অত্যন্ত গরীব; পাড়ায়, পাড়ায় একটা-দুটো মাইক কিনে বসে যায় এবং হয় তো কোন পলিটিক্যাল পার্টীর লোককে দাদা ডেকে কিংবা পূজা প্যান্ডেলের লোককে দাদা ডেকে, মাসে ৫০ কি ১০০ টাকা রোজগার করে জীবিকা নির্বাহ করে। আমরা যদি কোন দোকানদারের কাছে গিয়ে বলি—'মাইক' দাও, সে তো তখন বলতে পারবে না পার্মিশন দেখাও। কারণ, তাহলে তার দোকান-ঘর উঠে যাবে। তাই এটা আপনারা চিন্তা করে দেখুন। [হাস্যরোল।] এটা হাসির কথা নয়, অত্যন্ত সিরিয়াস জিনিস। ধরুন, পাড়ার কোন রেসপন্সিবল লোক সেখানকার দোকানদারকে বললো মাইক দাও, তখন দোকানদার হয় তো বলবে পার্মিশন দেখি; তখন সেই লোক বলবে পার্মিশন আছে, আছে, এখন দাও দেখি। এই পার্মিশন আসবে কি না আসবে, তারই ঠিক নেই, অথচ তখন বলা হবে আছে, আছে। এসব সত্য ঘটনা। তারপর মাইকটা মাইকওয়ালারই চালাবার কথা, কিন্তু হয় তো পাড়ার ছেলেরা বলবে দে, দে, আমরা চালাই, এবং মাইকওয়ালার কাছ থেকে কেড়ে নিয়ে, তারা চালিয়ে দিলো। এই যে মাইকওয়ালাকে চালাতে দিল না, এর জন্য কি মাইকওয়ালার দোষ হতে পারে? শেষ পর্যন্ত মাইকওয়ালাকে ছেলেদের হাত

ধরতে হয়, যে রাত্রি ১০টা বেজে গিয়েছে, অথচ ছেলেরা তখন বললো চুপ কর, চুপ কর, কোন ভয় নেই, সব ঠিক হয়ে যাবে। আমার এইটা হোম মিনিস্টার ও ল-মিনিস্টারের কাছে আবেদন, গরীব মাইকওয়ালাদের উপর এজন্য যেন অত্যাচার না হয়। সেখানে আপনি পুলিশকে এই ক্ষমতা দিন যে, যদি মাইকওয়ালার গাফিলতির জন্য রাত্রি ১০টার পরও মাইক বাজান হয়, তাহলে তার মাইক কনফিসকেট করুন, আর তা যদি না হয়, তাহলে ঐ মাইক কনফিসকেট করবেন না। স্যার, আর একটা ব্যাপার, গত ইলেকশন-এর সময়, মোটর-গাড়ীর ব্যাপার সম্পর্কে একটু বলতে চাই। এটা আমার গত ইলেকশন-এর সময় ঘটেছে। আমার ইলেকশন-এর সময় আমার এক কংগ্রেসী বন্ধু আমার মোটর গাড়ীটা নিয়ে গিয়ে অপোজিশন পার্টীর হাতে ছেড়ে দেন, তারা পোস্টার ইত্যাদি লাগিয়ে তাদের প্রপাগান্ডার কাজে ব্যবহার করতে লাগলো। আমার এক বন্ধু আমাকে ফোন করে বললে, কিহে, তোমার গাড়ী নিয়ে ওরা ঘোরাঘুরি করছে? শুনে আমি তো অবাক। স্যার, এটা ফ্যাক্ট, আমার গত ইলেকশন-এর সময় এইরকম হয়েছে। এই অবস্থায় যদি গাড়ীটা কনফিসকেট করা হয় তাহলে কি অবস্থা দাঁড়াবে?

তাই আমি মাননীয় ম-[illegible] কাছে এবং হাউসে যাঁরা উপস্থিত আছেন, বিরোধী দলের মাননীয় সদস্যদের কাছে নিবেদন করছি, যাতে নাকি এই ধরণের কেসে—টেম্পোরারীভাবে থানায় ধরে নিয়ে গিয়ে, তারপর দুটার জন্য একসঙ্গে যামীন দেওয়া হয়। তারপর ম্যাজিস্ট্রেট যদি বোঝেন যে, বে-আইনী পার্পাস-এ, বে-আইনী কাজ করবার জন্য ঐ মাইক নিয়ে ব্যবহার করা হয়েছে, তাহলে তার জন্য যে পানিশমেন্ট দেওয়া দরকার তা তিনি দেবেন।

[6-45—6-55 p.m.]

কলকাতার রাস্তায় বহুরকম ক্রাইম প্রায়ই দেখা যায়—ধরুন, রাস্তায় রাস্তায় কাউকে ধাক্কা দিয়ে এ্যাক্সিডেন্ট করা হল বা কেউ কেউ যদি রাস্তায় উলঙ্গ হয়ে ঘুরে বেড়ায়, সেই হিসাবে তাকে হয় তো ১০ টাকা জরিমানা দিতে হয় অথবা মদ খেয়ে যদি কেউ রাস্তায় মাতলামি করে, সে-ক্ষেত্রে ১০ টাকা, ঐরকম জরিমানা হতে পারে। এইসব ক্ষেত্রে এসব অপরাধ পাবলিক নুইসেন্স-এর মধ্যে পড়বে। এখানে এই ক্ষেত্রে যদি পাবলিক নুইসেন্স-এর সৃষ্টি হয়, তাহলে লঘু পাপে যেন গুরু-দন্ড না হয়, সেই অনুরোধ আমি করব, মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় এটা যেন কন্সিডার করেন।

আর একটা কথার জবাব দিতে চাই—শ্রদ্ধেয় বন্ধু যতীন চক্রবর্তী মহাশয় একটু আগে বললেন যে, ইলেকশন রেজাল্টস কলকাতায় মাইক-এর সাহায্যে জানান হয়েছিল অর্থাৎ উনি মিন করেছেন আমাদের প্রফুল্ল দাদার কথা কিন্তু আমি বলতে চাই, প্রফুল্লবাবু আরামবাগ থেকে দাঁড়ান নি, দাঁড়িয়েছিলেন রাধাকৃষ্ণ পাল মহাশয়। সুতরাং এই ভাইটাল পয়েন্ট-এ তিনি ভুল করেছেন।

Sj. Hemanta Kumar Basu:

স্পীকার মহোদয়, এই যে আইনটা এসেছে, এই আইনের সুদূরপ্রসারী ফল আছে। মাইক্রোফোন বন্ধ করা এবং তার অপ-প্রয়োগ প্রতিহত করা—সে সম্বন্ধে মাননীয় মন্ত্রী মহোদয় যখন বিল আমাদের সামনে উপস্থিত করেছেন, তখন এমন কোন ঘটনার কথা বলেন নি যে, কোন কোন ক্ষেত্রে এই মাইক্রোফোন ব্যবহারে অপ-প্রয়োগ হয়েছে। যদি সেটা আমরা জানতাম, বুঝতাম যে, এমন অবস্থার সৃষ্টি হয়েছে যে দেশের সর্বত্র বিভিন্ন ক্ষেত্রে এই মাইক্রোফোন ব্যবহারে অপ-প্রয়োগ হচ্ছে, তাহলে নিশ্চয়ই আমরা মনে করতাম যে, এইরকম একটা আইন নিশ্চয়ই আনার প্রয়োজন আছে। কতকগুলি ভিহিকল, যারা এইরকমভাবে মাইক্রোফোন নিয়ে পুলিশের বিনা অনুমতিতে প্রচার করে চলেছে—এইরকম কতকগুলি কেস, ঘটনা হয়েছে—সেটা আমাদের জানান হয় নি। কাজেই হঠৎ এইরকম একটা আইন আনার কি বিশেষ বা আশু প্রয়োজন থাকতে পারে, আমরা বুঝতে পারলাম না। কারণ যে আইন রয়েছে, সিকিউরিটি এ্যাক্ট-এ যে আইন রয়েছে, সেই আইনই যথেষ্ট। যখন মাইক্রোফোন

ব্যবহার করতে হয়, তখন পুলিশের অনুমতি ছাড়া ব্যবহার করা যায় না। যদি প্রচার করতে হয় কোন ভিহিকল মারফৎ, তা পুলিশের অনুমতি ছাড়া প্রচার করা যায় না। তাহলে এমন কি প্রয়োজন হল—কি অবস্থার সৃষ্টি হল, যাতে করে, এমন করে হঠাৎ একটা কড়া আইন আমাদের সামনে আনা হল। কাজেই এই থেকে সকলের মনে একটা সন্দেহের সৃষ্টি হতে পারে এবং এটা মনে হওয়া স্বাভাবিক যে, নিশ্চয়ই এর মধ্যে বিশেষ একটা উদ্দেশ্য আছে, যে উদ্দেশ্য নিয়ে সরকার হঠাৎ এইরকম একটা আইন নিয়ে এসেছেন। আমি এই বিল সম্পর্কে বেশী কথা বলতে চাই না। আমার পূর্ববর্তী বক্তারাই বিষদভাবে বলেছেন। তবে একটা কথা—একটা হেড কনস্টেবল-এর হাতে যে ক্ষমতা দেওয়া হয়েছে, একজন হেড কনস্টেবল গিয়ে যেখানে এই মাইক যন্ত্রের অপব্যবহার হচ্ছে, সেটাকে গ্রেপ্তার করতে পারবে এবং তা বন্ধ করে দিতে পারবে। কিন্তু এইরকম একটা হেড কনস্টেবল-এর উপরে এইরকম ক্ষমতা দেওয়া কি অবশ্য প্রয়োজনীয় ছিল? আমাদের যে বিভিন্ন প্রতিষ্ঠান আছে, সেইসব জায়গায় বিশিষ্ট বিশিষ্ট সম্মানিত ব্যক্তি আছেন, তাঁদের উপর যদি নির্ভর করা হয় বা সহযোগিতা চাওয়া হয়—আমরা দেখেছি আমাদের সবচেয়ে যে বড় জাতীয় উৎসব দুর্গাপূজা বা কালীপূজা, তখন আমরা দেখেছি, কোন জায়গায়, যেখানেই আমরা সকলে একমত হয়ে সকলকে অনুরোধ করেছি যে, ১০টার পর মাইক বাজাবেন না, কেউ তা বাজায় নি—মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় কি বলতে পারেন যে, দুর্গাপূজার সময় বা কালীপূজার সময় কোন জায়গায় এই মাইক-এর অপব্যবহার হয়েছে? এমন কোন জায়গা বা দৃষ্টান্তের কথা তিনি উল্লেখ করেন নি। অবশ্য কোন কোন সামান্য ব্যাপারে হয় তো কিছুটা ব্যতিক্রম হতে পারে। কাজে কাজেই যে আইন প্রচলিত আছে তা দ্বারাই যখন মাইক-এর অপব্যবহার নিরোধ করা যায়, তখন এই ধরণের আইন আনবার কি আবশ্যকতা আছে, যার বলে মাইক পর্যন্ত ফরফিচার করা যাবে? সেদিক থেকে আমরা মনে করি ও বিশ্বাস করি, এইরূপ আইনের বিশেষ প্রয়োজন আছে মনে করি না, আর যদি থাকে, তবে কোন কোন জায়গায় বর্তমান আইনের অপ-প্রয়োগ হয়েছে—কি কি ঘটনার জন্য এটা আনা হয়েছে এবং এই আইনের প্রয়োজন হয়েছে, সেটা পরিষ্কার করে বলুন।

Dr. Abu Asad Md. Obaidul Chani: Mr. Speaker, Sir, so far as this Bill is concerned, as a medical man I will just say a few words as to the necessity of a Bill of this nature. Unfortunately we do not see it in such a shape as we expected so that it could be useful for the society. Of late we have found a large number of people complaining of a disease which I would introduce to this House as microphobia. The trouble lies with the microphones and loud-speakers. Certainly every civilised society would need some sort of restraint on the unscrupulous and untimely use of these instruments. I would wholeheartedly welcome measures to control this, but unfortunately our Home Minister has brought remidies which are out of proportion to the ailments. I wish he had made it clear as to how far this is a nuisance and where it has got to be restrained. Unfortunately he wants to give unbridled power to his police force to use it according to its sweet will. As has been said in the House, there are already legislations under which every use of these instruments has got to have the sanction of the Government. I should have thought that to be good enough. As other honourable members have brought before the House various other points of view, this Bill does infringe to a certain extent on the Constitutional right of freedom of speech, as it involves not only a sort or a method of expression which is something very essential in the conduct of civic life as well as administration; otherwise we would not have seen big mass meetings even addressed by our Prime Minister where microphone has been freely used. This is such a delicate affair. What I fail to see is why should the discretion of on-the-spot judgment be left in the hands of a policeman of the rank of a head constable when we see, and we are going to see in the very near future, that in respect of worse things, in respect of more glaring evils like gambling, the authority does not vest in a police

officer below the rank of a Sub-Inspector. Besides this, I would like to say, as my friend Mr. Nepal Roy has complained, that there is no provision for such things as the song of *la re lappa* in the bill.

[6-55—7-5 p.m.]

What we fear is that these unbridled powers in the hands of the police may be used not really for the purpose for which this Bill is being brought but for other purposes. That is what we apprehend and we do not find any provision in the Bill to safeguard against such action. I should think that this Bill should be thoroughly considered by all sides of the House and if possible by our united effort necessary legislation might come absolutely free from these major defects—I would call them major defects because they take away a lot of freedom of the people. Besides, our past experience has shown many times that these powers have not been properly used as envisaged in the Bill or even by the Government. They have been used in a way which suits the local interest, sometimes political, sometimes otherwise. Moreover, the punishment for the firms who supply these microphones and the gentleman or people who lend ears seems also to be absolutely out of proportion. It seems as if we are making an attempt to kill a mosquito by an anti-aircraft gun. Can I take it that is one of the ways to terrorise small firms who lend out their microphones for political and other purposes so that they may not do it in future? This is a serious handicap

Various points of view have been expressed here on the floor of the Assembly, but I would recommend and very sincerely recommend to the Hon'ble Home Minister to go deeper into the matter and try to consult every interest in the State. As some honourable members have argued, public opinion should also be taken into consideration in a more exhaustive and all-sided manner and then we can try and see if we can arrive at something which would be to the liking of all and free from serious objections which have been raised from various sides of the House.

Thank you very much.

Sj. Subodh Banerjee:

মিঃ স্পীকার, স্যার, আমি এই বিলটার কয়েকটা দিক অত্যন্ত অন্যায় বলে মনে করি এবং সেই দিকগুলোর কথাই বলব। আইন যাই হোক, তার প্রয়োগ অধিকাংশ ক্ষেত্রে অত্যন্ত অন্যায়ভাবে করা হয়।

There is great difference between the Law and its application.

আইন যতই ভাল উদ্দেশ্যে করা হোক না কেন, ব্যবহারিক ক্ষেত্রে সাধারণ মানুষের উপর এবং যে-সমস্ত দল সাধারণ লোকের হয়ে লড়াই করে, তাদের উপর সেই আইন নিষ্ঠুরভাবে প্রয়োগ করা হয় তাদের জব্দ করার জন্য। এই প্রয়োগের অপব্যবহারের কথা না হয় আমি ছেড়েই দিলাম। এই আইনের ভাষায় যা আছে সেটাই আমি জুডিসিয়াল মিনিস্টার এবং হোম মিনিস্টারকে দেখাচ্ছি। আশা করি তাঁরা এটা বিবেচনা করবেন এবং আইনের অন্তর্নিহিত ত্রুটির ফলে কি বিভ্রাট ঘটতে পারে তা বিবেচনা করে দেখবেন। মিঃ স্পীকার, স্যার, আপনি ফরফিচার ক্লজটা দেখুন। একটা ছোট মাইকওয়ালার মাইকটা অন্যের অপরাধে বাজেয়াপ্ত করে নেওয়া যেতে পারে, আর সেই কাজটি একজন হেড কনস্টেবল করতে পারে। আপনি ভালই জানেন যে, কোন লোককে সাজা দিতে হলে সাজা দেবার আগে—

He must be given an opportunity to defend himself.

এবং ভারতীয় সংবিধানেও এই ফান্ডামেন্টাল রাইট স্বীকার করে নেওয়া হয়েছে। কিন্তু এক্ষেত্রে একটি লোকের সম্পত্তি আপনি বাজেয়াপ্ত করতে যাচ্ছেন (দি অনারেবল কালীপদ মুখার্জীঃ বাজেয়াপ্ত কোথায়?) বাজেয়াপ্ত না ত কি, অথচ তার কথাও শুনছেন না।

তাকে একটা ওয়ার্নিং পর্যন্ত দিচ্ছেন না। যদি বলতেন তাকে ওয়ার্নিং দেওয়া হয়েছে,—কেন তার মাইক বাজেয়াপ্ত করা হবে না, তার কারণ দর্শাতে বলার পর বাজেয়াপ্ত করছেন, তাহলেও কথা ছিল। কিন্তু তাকে এসব কিছুই বললেন না; একেবারে সরাসরি হেড কনস্টেবল ফরফীচার করে নিয়ে এল, বা ধরে নিয়ে এল, তারপরে ফরফীচার করা হল। আপনি জানেন যে—

Forfeiture has been recommended as a penal measure in extreme cases.

পেটি এ্যাফেয়ার্স-এ কোথায় ফরফীচার হয়েছে দেখেছেন? কোথাও কি ছোটখাট অন্যায়ের জন্য সম্পত্তি ফরফিট করে নেওয়া হয়েছে? কোন সংবিধানে এমন প্রিন্সিপল গৃহীত হয়েছে?

তৃতীয় জিনিস—ফরফীচার-এর ক্ষেত্র কি? আপনি সংবিধানে দেখবেন যে, যেখানে বাজেয়াপ্ত করার বিধান আছে, সেখানে খেসারত দেবার ব্যবস্থাও আছে। কিন্তু এক্ষেত্রে একটা পেটি অফেন্স-এর জন্য ফরফীট করে নিচ্ছেন, সুতরাং—

This provision is against the spirit of the Constitution.

হোম মিনিস্টার বলছেন যে, প্রেসিডেন্সি ম্যাজিস্ট্রেট-এর কাছে ফরফীচার-এর অর্ডারের বিরুদ্ধে আপীল হতে পারে। যেগুলো এ্যাপীলেবল কেস, সেগুলিতে আপীল করা যায় এবং যার উপরে আপীল হয় না, সেগুলি রিভিউ হতে পারে। এই পেটি কেসগুলি আপীলযোগ্য নয়। আর সব ক্ষেত্রেও রিভিউ হয় না। অনে পয়েন্ট অফ ল, রিভিউ হতে পারে। আই ক্যান এক্সপ্লেন দি স্পিরিট।

Mr. Speaker:

সাধারণভাবেই বলুন।

Sj. Subodh Banerjee:

এক্ষেত্রে আপীল হবে না, একটা গরীব লোক সে আপীল পর্যন্ত করতে পারবে না, কাজেই এই ধারাগুলো কেবল নির্যাতিত করবার জন্য। এই জিনিসগুলো চিন্তা করতে হবে। এইগুলি হচ্ছে ডিফেক্ট। তা প্রয়োগ করলে সাধারণ মানুষ ক্ষতিগ্রস্ত হবে এবং তাকে আপীল করার সুবিধা থেকে বঞ্চিত হতে হবে।

[7-5—7-15 p.m.]

Sj. Suhrid Mullick Chowdhury:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়,.....

Mr. Speaker: Unless yau make a new point, you cannot make a speech. If you repeat I will stop you.

Sj. Suhrid Mullick Chowdhury:

হ্যাঁ, তাই বলছি মাননীয় স্পীকার, স্যার, এই বিল যা এসেছে, এই বিল আনবার আগে আমাদের কলকাতা শহরে পুজো উপলক্ষে এই সম্পর্কে কাগজ মারফৎ এবং পুলিশের মারফৎ এই প্রচার করা হয়েছিল, যাতে পুজোর সময়ে মাইক ব্যবহার রেস্ট্রিক্ট করা হয় এবং তা করে যাতে সুষ্ঠু পরিচালনার ব্যবস্থা যাতে করা হয় তার জন্য। এই সম্বন্ধীয় সভাগুলিতে আমার কনস্টিটিউয়েন্সির প্রতিনিধি হিসাবে উপস্থিত ছিলাম এবং পুলিশ কমিশনারের সঙ্গে কথা প্রসঙ্গে যেটুকু জেনেছিলাম, তাতে এইটুকু জেনেছিলাম, এই যে মাইক ব্যবহার করা হচ্ছে, যেহেতু এই মাইক জনসাধারণের মধ্যে নিদারুণ অসুবিধার সৃষ্টি করছে, সেইহেতু তাকে বন্ধ করবার একটা সময় দিয়ে বাকী সময়ের ভিতর তারা যাতে তা ব্যবহার করতে না পারে তার ব্যবস্থা তিনি চেয়েছিলেন এবং তার জন্য জনসাধারণের কাছে কো-অপারেশন-এর কথা বলেছিলেন। আমি আজ ১৫ বছর ধরে এই ব্যাপার দেখছি। প্রসঙ্গক্রমে সেখানে পুলিশ কমিশনার বলেছিলেন যে, যারা রাত্রির দিকে মাইক ব্যবহার করে তাদের আমরা আটকাতে পারি না এবং যারা ব্যবহার করে তাদের সাধারণভাবে বন্ধ করতে

বলতে পারি না এবং এই ব্যাপারে গভর্নমেন্ট কিছু না করার জন্য এই থেকে সম্পূর্ণভাবে রোধ করতে পারি না এবং এই প্রসঙ্গে আরও বলেছিলেন যে, মাইক থানায় নিয়ে আসবার মত ক্ষমতা আমাদের নাই।

আমার মনে হয় যে, বিলটা এসেছে, তার উদ্দেশ্য হওয়া উচিত ছিল, মাইক যারা ব্যবহার করছে তাদের মাইকটা থানায় নিয়ে আসবার যে ক্ষমতা, সেটা পুলিশ চাচ্ছে, তার বেশী ক্ষমতা তারা চায় নি অথবা বন্ধ করবার সঙ্গে সঙ্গে সেই কোম্পানী, যারা মাইকটা দিয়েছে তাদের দোষী করতে পারে তারও ক্ষমতা তারা চাইতে পারে, কিন্তু এইরকম কনফিসকেট করে দেওয়া, এই ধরণের উদ্দেশ্য আমরা পুলিশ কমিশনারের কোন বক্তৃতার মধ্যে পাই নি। সুতরাং জনসাধারণের মধ্য থেকে যে উদ্দেশ্য প্রণোদিত হয়ে এই বিলটা আনা উচিত ছিল সেইসব বিষয়বস্তু এখানে কিছুই দেখতে পাওয়া যাচ্ছে না। এখানে দেখতে পাওয়া যাচ্ছে এমন কতকগুলি জিনিস, যেটা স্বয়ং পুলিশ কমিশনার পর্যন্ত কল্পনা করেন নি, তাঁর বিভিন্ন বক্তৃতার মধ্যে কস্মিনকালেও তিনি এই ধরণের উক্তি করেন নি। সুতরাং এ-সম্পর্কে ভাল করে ভাববার জন্য আমি মন্ত্রীমহোদয়কে অনুরোধ করি।

আর একটা কথা আমি এই প্রসঙ্গে বলতে চাই যে, এই যে বিল এসেছে, এই বিলের ভেতর পুলিশ কমিশনারকে ক্ষমতা দেওয়া হচ্ছে। কিন্তু একটা জিনিস আমরা দেখেছি, পূজার পরে পুলিশ কমিশনার সহযোগিতা চেয়েছিলেন জনসাধারণের। আমরা জনসাধারণের তরফ থেকে যতটুকু দেখেছি তাতে জানি যে, একদিনে সমস্ত প্রতিমা ভাসান প্রভৃতির ব্যাপারে জনসাধারণের সহযোগিতা লাভ করা অনেক ক্ষেত্রে সম্ভবপর হয়েছে কিন্তু কোন কোন ক্ষেত্রে দেখা গেছে যে, একদিনে যখন ভাসান হচ্ছে না, তার পরের পরের দিন ভাসান হচ্ছে, তখন তার জন্য একটা টাকা নেওয়া হচ্ছে। আমার ভয় হয় যে, এই ধরণের যে একটা শক্তি আমাদের পুলিশমন্ত্রী পুলিশ কমিশনারের হাতে দিচ্ছেন, তার ফলে এইরকম বিভিন্ন পূজা-প্রতিষ্ঠানের উপর যেমন একটা করভার চাপিয়ে দেওয়া হয়, সেইরকম এক্ষেত্রেও কিছু টাকা পুলিশ কমিশনারের ফান্ডে অথবা পুলিশ কমিশনার কোন লাইসেন্সের ব্যবস্থা করে এইভাবে টাকা রোজগার করবেন, এই ধরণের যদি কিছু উদ্দেশ্য থাকে তাহলে সেটা ক্লিয়ার করে বলে দেওয়া ভাল। তবে এর মোটামুটি যে লক্ষ্য সেই লক্ষ্যকে আমি অভিনন্দিত করি।

The Hon'ble Siddartha Sankar Roy: Mr. Speaker, Sir, it is not often that one is able to find out a decision of the highest court of a land which deals practically with all the major points made from the other side. In this case I shal mainly be dealing with the question of law that has been raised, in the first place, by Mr. Panda from Midnapore and followed up, I think, by Mr. Subodh Banerjee. I shall also, while dealing with the legal point, show that Mr. Jatin Chakraborty, half Revolutionary and half Socialist need not have any fear whatsoever on the score that the Commissioner of Police will act according to a particular whim or in accordance with the dictate of any person. Sir, Mr. Panda has, of course, raised a point and has disappeared in the dust that has been caused by it. The point was under Article 19 of the Constitution. He tried to say that under the Constitution all citizens have been given the fundamental right, the freedom of speech and expression and if you put any restrictions on the use by a citizen of a microphone, his fundamental right to freedom of speech and expression will be jeopardised. Mr. Panda was making this statement without any reference to Article 19(2) of the Constitution which empowers the State to make whatever law it thinks fit if such law imposes reasonable restrictions on the exercise of this valuable fundamental right of freedom of speech and expression. Now as far as this particular Bill is concerned, in my submission it is nothing more than laying down a few very reasonable restrictions on this fundamental right if the user of a microphone is challenged with the fundamental right of freedom of speech and expression and in this connection I come to the judgment of the Calcutta High Court to which I drew Mr. Panda's attention when he

waxed eloquent on the floor of this House. In a judgment delivered by Mr. Justice Sinha of the Calcutta High Court and in dealing with microphones he goes on to say in this report. This constitutional point was taken on the ground of freedom of religion. "Before I proceed further I have a few words to say about the use of loud-speakers in connection with religious houses or festivals. The discovery of the means to magnify sound has indeed been a major scientific discovery of the age and is utilised in many useful ways, e.g., the use of radio, telephone, etc. But like every modern discovery in science, it has helped to create not mearly a heaven but also a hell. The indiscriminate use of the electric loud-speaker in connection with religious festival in the city is a standing grievance of every peace-loving citizen. The most offending instances are the uses to which it is put in connection with Hindu festivals when the city is racked with the raucous cacophony of thousands of loud-speakers doling out cheap jazz or cinema music which is not only singularly inappropriate on such occasions but, to my mind, destructive of public health and morals." I might go so far as to say that in no other civilised country would this kind of thing be tolerated and how did Mr. Justice Sinha come to make these observations and how did the case come up to court. There is a mosque situated in a constituency from which our Chief Minister was elected. The name of the mosque is Murgihatta Mosque. The people worshipping at this mosque used to call the Azan through the medium of electrical loud-speaker.

[7-15—7-25 p.m.]

Certain people objected on the ground that the noise constituted a nuisance and the Commissioner of Police stopped the use of the microphone whereupon the General Secretary of the West Bengal Pradesh Congress Committee, my honourable friend, Mr. Bijoy Singh Nahar took up the cause of the mosque and applied to the Commissioner of Police for permission to use it at that particular place. In spite of Mr Chakravorty's accusations which have no foundation in fact, the permission was refused and Mr. Nahar came back quietly with a "No" written on his application. Thereafter, at the instance of the Congress, the matter was taken to court under Article 226 of the Constitution and the points of law which, Sir, you have heard today were argued before the Calcutta High Court. Sir, just imagine a case which was recommended by the Indian National Congress but which, in court, was fought by the Congress Government. I find that Mr. A. K. Sen, our present Union Law Minister, appeared on behalf of the Government of West Bengal—a Congress Government—and opposed this application, as, indeed, it was the duty of every lawyer belonging to a democratic Government to do so, on every possible point and, particularly, the constitutional point. The result was that the application was dismissed.

Therefore, Sir, quite apart from the legal aspect of the matter, I think Mr. Jatindra Chandra Chakravorty may rest assured that in this State of ours, where we have an independent judiciary (Sj. Jatindra Chandra CHAKRAVORTY: "Question") and a Government which does not hesitate to instruct its lawyers to fight cases brought to court at the instance of the Congress Party, as long as we have this judiciary and this executive, Mr. Jatindra Chandra Chakravorty need not worry at all. Sir, I hope Mr. Chakravorty realises that this has happened in a constituency from which my Chief Minister was elected and not very long before the election either. You can check it up. That is what we do.

The other point that was raised by Mr. Subodh Banerjee was with regard to appeals. I had a talk with the Home Minister. We shall look up the matter and perhaps tomorrow we shall be able to tell the House

what ought to be done in the matter. I may frankly confess that, not being a criminal lawyer, I am not very well acquainted with the Criminal Procedure Code. So, I have to look up that particular book tonight and find out if a provision for appeal is specifically required here.

I, therefore, support the motion before the House.

The Hon'ble Kalipada Mukherjee:

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, যে বিলটা আমি এখানে উপস্থাপিত করেছি, সেটা অত্যন্ত নিরীহ বিল। কেন জানি না আমার কয়েকজন বিরোধী বন্ধু তারা এই নিরীহ বিলটার উপর অত্যন্ত গুরুত্ব আরোপ করে অভিসন্ধিমূলক বিবেচনা করছেন, এটা দুঃখের কথা। ডাক্তার কানাইলাল ভট্টাচার্য্য মহাশয় এই বিলের উপর আলোচনা করতে গিয়ে যে মনোভাবের পরিচয় দিয়েছেন, সেই মনোভাব অত্যন্ত সুখের। কারণ বিরোধীতা করতে গিয়ে তিনি এই বিলকে অভিনন্দিত কোরে তাঁর বক্তৃতা আরম্ভ করেছিলেন। কারণ তিনি যদি এই বিলের বিরোধীতা করতে যান, তাহলে তাঁর হাওড়া অঞ্চলে সম্প্রসারণের জন্য দাবী করতেন না। এই বিল কেন হাওড়া অঞ্চলে সম্প্রসারিত করা হচ্ছে না, একথা তিনি বলেছিলেন। এ-ছাড়া আরও বিরোধী বন্ধুদের অনেকের আশঙ্কা আছে, তারা কেউ কেউ আতঙ্কগ্রস্ত মনোভাবের পরিচয় দিয়েছেন। বন্ধুবর যতীন চক্রবর্তী মহাশয়, তিনি সব সময় একটা কাল চশমা ব্যবহার করেন এবং সাদা জিনিসকে কালো দেখেন এবং তার জন্য তিনি আতঙ্কগ্রস্ত হয়েছেন। মানুষ সময় বিশেষে যেমন নিজের প্রতিবিম্ব দেখে আঁতকে উঠে, আজ যতীনবাবুর অবস্থা ঠিক সেরকম হয়েছে। তিনি আশঙ্কা করছেন যে, এই নিরীহ আইন বিরোধী দলের বিরুদ্ধে প্রযোজ্য হবে। তাঁর আশঙ্কার কোন কারণ নাই, আমি আজ এই প্রতিশ্রুতি দিতে পারি যে, বিরোধী দলের বিরুদ্ধে বা কোন রাজনৈতিক দলের বিরুদ্ধে বা তাঁদের কোনপ্রকার কর্মপ্রচেষ্টাকে নিয়ন্ত্রণ করার কাজে প্রয়োগ করা হবে না, এই আশ্বাস আমি দিতে পারি এবং এই আশ্বাস যাতে কার্যকরী হয় সেদিক থেকে আমি দেখব। আমি একটা কথা আপনার কাছে নিবেদন করতে চাই যে, প্রায় ৩ মাস হল এই অর্ডিন্যান্স জারি হয়েছে, এবং তার পরেও বহু সভা-সমিতি হয়েছে। কোন রাজনৈতিক প্রতিষ্ঠান এমন কোন অভিযোগ করতে পারেন যে, কোন ক্ষেত্রে এই যে পার্মিশন দেওয়া হয় নি। এমন দৃষ্টান্ত তাঁরা দিতে পারবেন না। কাজেই অহেতুক ও অমূলক আশঙ্কার কারণ কি? তার কারণ হচ্ছে, একটু আগে যে-কথা বললাম, মানুষ সময়-বিশেষে নিজের প্রতিবিম্ব দেখে আঁতকে উঠে, সেই মনোভাবের প্রকাশ এখানে দেখতে পাওয়া যায়। মাইক্রোফোন নিয়ন্ত্রণ করার চেষ্টা করছি। অনেকে বলেন মাইক্রোফোন যদি না থাকে তাহলে মানুষের যে মৌলিক অধিকার আছে বক্তৃতা দিয়ে নিজের মতকে ব্যক্ত করার, সেই অধিকার থেকে তারা বিচ্যুত হবে। আমার সহকারী বন্ধু ডেপুটি সিয়াল মিনিস্টার মহাশয় আইনের দিক থেকে যথেষ্ট রেখাপাত করেছেন, তার পুনরাবৃত্তির কোন প্রয়োজন নাই। শ্রী পান্ডা মহাশয় সংবিধানের কথা আনলেন। প্রত্যেক লোকের মৌলিক অধিকার আছে, কিন্তু এই মৌলিক অধিকার কি আছে যে, কারুর কাণের কাছে গিয়ে চোঙ্গা ফোকার। সেই ফোকার অধিকারকে নিয়ন্ত্রণ করা হচ্ছে সমাজ-কল্যাণের খাতিরে। এই নূতন দৃষ্টিভঙ্গী নিয়ে যদি এই বিলের দিকে তাকাই বা বিশ্লেষণ করা যায়, তাহলে আজকে যে-সমস্ত অভিযোগ এখানে এসেছে, সেগুলি অমূলক বলে প্রতিপন্ন হবে।

[7-25—7-30 p.m.]

এবং আমার শ্রদ্ধেয় বন্ধু হেমন্তবাবু বলেছেন যে, এই বিলের প্রয়োজন কি আছে? হেমন্তবাবু জানেন তিনি যে পল্লীতে বাস করেন, তাঁর সঙ্গে সেখানকার সাধারণের যোগাযোগ আছে। তিনি কি এরকম অভিযোগ পান নাই যে, এর জন্য রাত্রে লোকের ঘুম হয় না, অসুস্থ রোগী যাঁরা রয়েছে, তাঁরা রাত্রে নিদ্রার অভাবে আরো বেশী অসুস্থ হয়ে পড়েন? এইরকম ঘটনা কি ঘটে না? এমন অনেক আছেন যাঁরা দেখেও দেখেন না, শুনেও শোনেন না। হেমন্তবাবুকেও কি সেই পর্যায়ে ফেলবো?

(এ ভয়েস: এক বছরের মধ্যে তেমন কোন অভিযোগ পান নি।)

অধ্যক্ষ মহাশয়, আমি নিবেদন করতে চাই—ওঁরা বলছেন সার্কুলেশনের প্রয়োজন, কলিকাতা কর্পোরেশনের কমিশনার শ্রী বি, কে, সেন মহোদয় এ-সম্বন্ধে একটা চিঠি দিয়েছেন, তাতে তিনি লিখেছেন—

"At a meeting of the Corporation held on the 19th November 1953, Mr. S. K. Gupta, I.C.S., drew the attention of the House to the fact that local people celebrated Durga Puja in Minto Park and that during 3 nights they had been using a mike for the whole night during and after the Puja and the whole area was absolutely pestered with raucous gramophone music. It was expected that necessary steps should be taken by the Police to prevent such disturbances to the public in future.

I may add that such is not confined in any particular locality and this becomes a regular feature of the city as a whole. I am therefore desired by the Corporation to request you to take deterrent measures in this connection to prevent such disturbances to the public in the future."

এটা কলিকাতা কর্পোরেশন থেকে এসেছে। তারপর যদি আপনি অনুমতি দেন, আমার কাছে বহু চিঠি আছে, সেগুলি পড়ে শোনাতে পারি।

(ভয়েসেস অফ না, না, পড়তে হবে না।)

আমার কাছে বহু আবেদন আছে, নিবেদন আছে; শুধু তাই নয়, সংবাদপত্রে যেসমস্ত প্রকাশিত হয়েছে, অনুমতি দিলে আপনার কাছে পড়ে দিতে পারি।

(ভয়েসেস: না, না।)

অ নন্দবাজার পত্রিকায় যে কিছু বিবৃতি বেরিয়েছিল, যুগান্তর পত্রিকা থেকে ষ্টেটসম্যানেও আছে, এইরকম অন্যান্য কাগজ থেকে বর্তমানে আমি উদ্ধৃত করেছি। তাঁরা চেয়েছেন কোনরকম ব্যবস্থা; যে ব্যবস্থার ফলে এই মাইক যে নির্যাতনের একটা বিষয়বস্তু হয়ে দাঁড়িয়েছে, তা যাতে নিয়ন্ত্রণ করা যায় সেই নিরীহ উদ্দেশ্যে, জনকল্যাণের উদ্দেশ্যে, অসুস্থ ব্যক্তিদের কল্যাণ-সাধনের উদ্দেশ্যে এই বিল নিয়ে আসা হয়েছে। কোন দলবিশেষের স্বার্থকে ক্ষুণ্ণ করবার জন্য বা বিঘ্নিত করবার জন্য এই বিল আনা হয় নাই। এই জনকল্যাণকর বিলের উদ্দেশ্যে কোন কোন বিরোধী দলের সদস্য একে অভিনন্দন জানিয়েছেন। যেখানে অভিনন্দন প্রয়ে জন, সেখানে যদি আমরা বিরুদ্ধ সমালোচনা করি, তাহলে তাতে জনসাধারণের কল্যাণ করা হয় না। এই কথা বলে আমার বক্তব্য শেষ করছি।

The motion of Dr. Kanailal Bhattacharya that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st December 1957, was then put and lost.

The motion of Sj. Basanta Kumar Panda that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 25th November 1957, was then put and lost.

The motion of the Hon'ble Kalipada Mookerjee that the Calcutta and Suburban Police (Amendment) Bill, 1957, be taken into consideration, was then put and agreed to.

Adjournment

The House was then adjourned at 7-30 p.m. till 3 p.m. on Wednesday, the 4th December, 1957, at the Assembly House, Calcutta.

Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled under the provisions of the Constitution of India

THE ASSEMBLY met in the Assembly House, Calcutta, on Wednesday, the 4th December 1957, at 3 p.m.

Present:

Mr. Speaker (The Hon'ble SANKARDAS BANERJI) in the Chair, 16 Hon'ble Ministers, 12 Deputy Ministers and 210 Members.

STARRED QUESTIONS
(to which oral answers were given)

[3—3-10 p.m.]

[**Further supplementaries on starred question 84**]

Sj. Bhadra Bahadur Hamal:

६३ राजनैतिक पार्टियां और और-और संगठनें जो Enquiry Committee से मुलाकात की थीं क्या मंत्री महोदय बतलायेंगे कि उनके नाम क्या-क्या हैं और वे कौन कौन से लोग हैं ?

Mr. Speaker: Mr. Hamal, the Hon'ble Minister is not here. Let him come first.

West Bengal State Electricity Board

*85. (Admitted question No. *452.) **Sj. Subodh Banerjee:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Commerce and Industries Department be pleased to state—

(*a*) whether the accounts for the years 1954-55 and 1955-56 have been prepared and submitted by the State Electricity Board;

(*b*) whether budgets for the current years are regularly prepared and submitted to Government by the Board;

(*c*) whether the budget of the Board will be laid before the Legislature;

(*d*) whether the accounts of the stock have been prepared by the Board and submitted to Government;

(*e*) whether the accounts of the past year have been audited, and if so, by whom; and

(*f*) how many relations of the Electrical Engineer Member, the Administrative Officer and the Chief Accounts Officer are employed in the State Electricity Board?

The Minister for Commerce and Industries (the Hon'ble Bhupati Mazumdar): (*a*) and (*d*) No.

(*b*) and (*c*) Yes.

(*e*) Accounts for 1955-56 are being audited by Messrs. G Basu & Co., Chartered Accountants appointed by the State Government in accordance with the provisions of Electricity (Supply) Act, 1948. Accounts for 1956-57

will be partly audited by Messrs. G. Basu & Co. and partly by the Auditor-General, Government of India, in accordance with the recent amendment of the Electricity (Supply) Act, 1948.

(*f*) Information not available.

Sj. Subodh Banerjee:

কোয়েশ্চেন (এ)র জবাব দিয়েছেন, নো। মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় জানাবেন কি, কেন ১৯৫৪-৫৫ সালের এবং ১৯৫৫-৫৬ সালের বাজেট সাবমিট করা হয় নি?

The Hon'ble Bhupati Majumdar:

১৯৫৫ সালের মে মাসের প্রথম ইলেকট্রিসিটি বোর্ড হয়, সুতরাং ১৯৫৪-৫৫ সালের অ্যাকাউন্ট দাখিলের প্রশ্ন আসতে পারে না।

Sj. Subodh Banerjee:

এই বোর্ড ইলেকট্রিসিটি ডাইরেকটরেটএর একটা কন্টিনিউয়েশন। মন্ত্রিমহাশয় জানাবেন কি, সেই ডাইরেকটরেট কেন অ্যাকাউন্ট সাবমিট করেন নি?

The Hon'ble Bhupati Majumdar:

অ্যাকাউন্ট্যান্ট-জেনারেলএর কাছে যেটা গিয়েছে সেটা সাবমিট করা হয়েছে এবং ১৯৫৫-৫৬র এট'ও আন্ডার এগজামিনেশন রয়েছে বাই দি অডিট। এখন সমস্ত সাবমিট করা হবে এর আগে ১৯৫৫-৫৬র যেটা ডিউলি সাবমিটেড বিফোর বোথ দি হাউসেস। ১৯৫৭-৫৮র অ্যাকাউন্ট বোথ দি হাউসেসএ ডিউলি সাবমিটেড হবে।

Sj. Subodh Banerjee:

আপনি বলেছেন সাবমিট করা হয় নি, কারণ হিসাবে প্রথম দেখিয়েছেন বোর্ড পরে হয়েছে, কি ক'রে আগে সাবমিট করবে। আমার প্রশ্ন হচ্ছে, বোর্ডএর আগে ইলেকট্রিসিটি ডাইরেকটরেট ছিল; তার তো এটা ফাংশন ছিল, তারা কেন সাবমিট করে নি?

The Hon'ble Bhupati Majumdar:

বোর্ডএর জি বাসু, অ্যাকাউন্ট্যান্টএর কাছে সাবমিট করা হয়েছে, তিনি সেটা গভর্নমেন্টএর কাছে সাবমিট করেছেন।

Sj. Subodh Banerjee:

আমার প্রশ্ন হচ্ছে, ইলেকট্রিসিটি ডাইরেকটরেট গভর্নমেন্টএর কাছে সাবমিট করে নি কেন? জি বাসুর কথা আমার জিজ্ঞাস্য নয়, ডাইরেকটরেট সাবমিট করে নি কেন?

The Hon'ble Bhupati Majumdar:

এ বিষয়ে অনুসন্ধান করব।

Sj. Subodh Banerjee:

এই যে বলেছেন (ই)তে অ্যাকাউন্টস সাবমিট করা হয়েছে। আমি জিজ্ঞাসা করছি, ফিজিক্যাল ভেরিফিকেশন অব দি স্টক কি হয়েছিল?

The Hon'ble Bhupati Majumdar:

এটা আমি এখন জানাতে পারি—এখন সেটা সম্পূর্ণ করা হয়েছে এবং শীঘ্র সমস্ত অ্যাকাউন্ট সাবমিটেড হবে।

Sj. Subodh Banerjee:

বলেছেন জি বাসু অ্যান্ড কোং এ'দের দিয়ে অডিট করিয়েছেন। আমার জিজ্ঞাস্য ডেভেলপমেন্ট ডিপার্টমেন্ট থেকে এ'দের হিসাবপত্র অ্যাকাউন্ট্যান্ট-জেনারেল, ওয়েস্ট বেঙ্গলকে দিয়ে অডিট করাবার জন্য রেকমেন্ডেশন করা হয়েছিল কিনা?

The Hon'ble Bhupati Majumdar:

এখন দুটো নিয়ম চলছে - আধখানা, আধখানা। প্রথম যেটা

Accounts of the Board shall be audited accordingly and only a person who shall be qualified under the provision of section 144 of the Indian Companies Act, 1913, can act as Auditor of Companies and who shall be appointed by the State Government. State Government appointed G. Basu and Co.

Sj. Subodh Banerjee:

আমি ক্যাটিগরিক্যালি প্রশ্ন করছি, ওয়েস্ট বেংগল গভর্নমেন্টএর ডেভেলপমেন্ট ডিপার্টমেন্ট যার অধীনে ইলেকট্রিসিটি বোর্ড তারা অডিটর-জেনারেল, ওয়েস্ট বেংগলকে দিয়ে অডিট করবার কথা বলেছিলেন কিনা?

The Hon'ble Bhupati Majumdar:

এখানে অফহ্যান্ড উত্তর দেওয়া মুশকিল, তার চেয়ে স্থির হয়ে জেনে বলাই ভাল; নোটিস দিলে বলতে পারি।

Sj. Subodh Banerjee:

এ কথা কি সত্য যে গভর্নমেন্টএর তরফ থেকে যখন অ্যাকাউন্ট্যান্ট-জেনারেলকে দিয়ে অডিট করাবার জন্য রেকমেন্ডেশন যায় তখন চীফ ইন্সপেক্টর অবজেকশন করেছিলেন কিনা?

The Hon'ble Bhupati Majumdar:

আমার জানা নেই।

Sj. Subodh Banerjee:

আপনি দেখবেন কি, তিনি অবজেকশন করেছিলেন কিনা?

The Hon'ble Bhupati Majumdar:

আপনি নূতন প্রশ্ন করবেন।

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

আপনি "এফ"এর উত্তরে বলেছেন যে, ইনফরমেশন নট অ্যাভেলেবল। কিসের জন্য ইনফরমেশন পাওয়া যায় নি সেটা জানাবেন কি?

The Hon'ble Bhupati Majumdar:

আপনার অবগতির জন্য বলতে পারি যে, যখন সংবাদপত্রে এ সম্বন্ধে নানা রকম কথা বেরোয় তখন গভর্নমেন্ট তৎক্ষণাৎ সে সম্বন্ধে সমস্ত অনুসন্ধান আরম্ভ করেন এবং বোর্ড উপর্যুপরি পাঁচটা কমিটি মিটিং করেন সমস্ত তথ্য উদ্ঘাটনের জন্য। তাতে দেখা গেছে যে,

no relation within the limit prescribed by such things as Companies Act or Life Insurance Corporation Rules was appointed.

তারপরে এ পর্যন্ত আমার কাছে খবর আছে, লেটেস্ট ইনফরমেশন হচ্ছে এই যে তাঁদের এমন কোন নিকট আত্মীয় কেউ চাকরি পায় নি ইনসিওরেন্স কর্পোরেশন কোম্পানির অ্যাক্টএর ভেতর যাদের নিকট আত্মীয় বলা হয়।

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

মন্ত্রিমহাশয় জানাবেন কি যে 'যুগান্তর' কাগজে এই "এফ"এ যে প্রশ্ন আছে সে সম্পর্কে কতকগুলি তথ্য প্রকাশিত হয়েছিল.....

Mr. Speaker: The question is disallowed.

Sj. Subodh Banerjee:

এ কথা কি সত্য যে মিঃ এ কে সরকারের উপর দায়িত্ব ছিল এই বোর্ডএর অ্যাকাউন্টস দেওয়ার জন্য?

The Hon'ble Bhupati Majumdar:

হ্যাঁ, ছিল।

Sj. Subodh Banerjee:

এই [illegible] না দেওয়ার পুরস্কার হিসাবে কি তাঁকে প্রমোশন দেওয়া হয়েছিল?

Mr. Speaker: That question does not arise.

Sj. Subodh Banerjee:

তিনি কি প্রমোটেড হয়েছেন?

The Hon'ble Bhupati Majumdar:

তাঁর সম্বন্ধে সম্পূর্ণ অনুসন্ধান করবার পর চেয়ারম্যান অব দি বোর্ড'এর মতে তাঁকে নির্দোষী দেখা যায় এবং তিনি যে কাজ করেন সেই কাজের সম্পূর্ণ ভার তাঁকে দেওয়ার জন্য তিনি যে পদে ছিলেন সেই পদেই আছেন। কেবল একশো টাকা বেশি মাইনে তাঁকে দেওয়া হচ্ছে তিনি সম্পূর্ণ চীফ অ্যাকাউন্ট্যান্টএর কাজ করছেন ব'লে।

[3-10—3-20 p.m.]

Sj. Subodh Banerjee:

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় জানাবেন কি যে, নির্দোষ কিনা সেটা তাঁরা নিজেরা দেখেছেন, না তাদের উপরই এর দায়িত্ব ছেড়ে দিয়েছেন?

The Hon'ble Bhupati Majumdar:

বোর্ড ইজ কমপিটেন্ট। তাদের লিস্ট দেখলে বুঝতে পারবেন পাঁচটা সিটিং একদম বাজে হ'তে পারে না। দোজ হু ওয়েন্ট ইন্টু দিস তাঁরা হচ্ছেন—

Sir D. N. Mitter, Electrical Engineer Members, Sj. N. N. Mazumdar, Development Commissioner, Sj. H. Banerji, Professor H. C. Guha, Secretary, A. Mitra, Sj. H. N. Sanyal, Secretary of the Board, Sj. T. G. Banerjee.

আপনাদের সংবাদপত্রে বেরোবার পর থেকে সমস্ত জিনিস, সমস্ত তথ্য অনুসন্ধান ক'রে যা পরিবর্তন করা দরকার মনে করেন তা পরিবর্তন করেন। এতে বোঝা যাচ্ছে, তাঁরা কোন জিনিস বাদ দেন নি বা অবহেলা করেন নি, সমস্ত অভিযোগের তদন্ত হয়েছিল।

Sj. Subodh Banerjee:

সেই তদন্তের ফলাফল কি হ'ল?

Mr. Speaker: Mr. Mazumdar, may I tell you something? Did you notice that I disallowed the question put by Mr. Jatindra Chakravorty based on newspaper report? Since I disallowed it, I do not see how you could answer something which is based on that very newspaper report. I would request the Hon'ble Ministers on my right to pay a little more attention to my decision and not answer a question unless it is warranted.

The Hon'ble Bhupati Mazumdar: I am sorry.

Sj. Subodh Banerjee: Arising out of the answer just now given by the Hon'ble Minister, may I know whether the report published against the Board was proved correct by the enquiry?

Mr. Speaker: I think you are going a bit too far. He says there was room for looking into it.

তিনি বলেছেন এনকোয়ারি হয়েছিল, ব্যবস্থাও হয়েছিল।

That is a complete answer.

Sj. Subodh Banerjee:

আমার জিজ্ঞাস্য হচ্ছে, তাঁদের সেই অনুসন্ধানে দোষগুলি অ্যাবজল্ভ করা হয়েছিল, না দোষী বলে প্রমাণিত হয়েছিল?

The Hon'ble Bhupati Mazumdar:

যেটুকু পরিবর্তন আবশ্যক মনে করেছেন তা করেছেন। কাউকে অপরাধী করা হয় নি।

Sj. Subodh Banerjee:

আই অ্যাম নট আস্কিং অ্যাবাউট পরিবর্তন।

Mr. Speaker: I think that question has now been answered.

কাউকে অপরাধী স্থির করা হয় নি।

In other words, nobody was found guilty.

Sj. Subodh Banerjee:

এই রিপোর্ট কি 'ইউন্যানিমাস রিপোর্ট'?

The Hon'ble Bhupati Mazumdar:

বোর্ডের রিপোর্ট এখন পর্যন্ত আমার কাছে এসে পৌঁছে নি।

Sj. Subodh Banerjee:

আপনাদের ডেভেলপমেন্ট ডিপার্টমেন্টএর রিপ্রেজেন্টেটিভ এতে আছে?

Was he a signatory to that report?

Mr. Speaker: I do not think that question arises.

Scarcity of drinking water in Asansol Town

*86. (Admitted question No. *8.) **Sj. Taher Hossain:** (a) Will the Hon'ble Minister in charge of the Health Department be pleased to state if it is a fact that when a Municipal delegation from Asansol waited on the Chief Minister to impress upon him the immediate necessity of removing the water scarcity of the Town of Asansol, the Chief Minister informed them of Rs.9-lakh scheme drawn up by Government for the purpose?

(*b*) If the answer to (*a*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

(*i*) what progress has been made in that respect; and

(*ii*) what immediate steps Government propose to take to remove the water scarcity of Asansol during this summer (1957)?

The Minister of State for Health (the Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy): (a) A delegation of Municipal Commissioners waited on the Chief Minister but there was no mention of any scheme of Rs. 9 lakh.

(*b*) (*i*) A scheme estimated to cost Rs.22,80,100 was prepared by the Chief Engineer, Public Health Engineering, West Bengal, and sent to the Asansol Municipality for submission to Government through proper channel, but it has not yet been received by Government.

(*ii*) Government have no other scheme for immediate removal of scarcity of water at Asansol.

Sj. Benoy Krishna Chowdhury:

এই যে ২২ লক্ষ ৮০ হাজার ১০০ টাকার স্কীমএর কথা বলেছেন, এই স্কীমটা কি?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy: A rough estimate of the Asansol water-supply scheme was first drawn up by the Chief Engineer, Public Health Engineering, West Bengal, at the request of the municipality. The scheme was subsequently revised to an estimate of Rs. 22,80,100 which comprised two phases.

Sj. Benoy Krishna Chowdhury:

আমার প্রশ্ন হচ্ছে, ওখানে আর একটা স্কীম আছে মাইথন ড্যামএ। এই মাইথন ড্যাম থেকে বিহারের কতকগুলি জায়গায় জল সরবরাহ করা হয়। এই স্কীমএর কথা বলছেন, না যা এগজিস্টিং স্কীম আছে দামোদর থেকে জল নিয়ে আসানসোলে সরবরাহ করার সেই স্কীমএর কথা বলছেন?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy: This scheme appertains to the Asansol Municipality and the other scheme which the honourable member mentions is the Coal-field Area Scheme of the Government of India and it is not known yet whether this water-supply scheme will come under that scheme—it may come.

Sj. Benoy Krishna Chowdhury:

মন্ত্রিমহাশয় জানেন কি যে, বর্তমানে দামোদরের জল সাধারণভাবে বেশি না থাকার দরুন এগজিস্টিং সাপ্লাই দামোদর থেকে নেওয়া হয় না, আসানসোল ওয়াটারওয়ার্কস থেকে নেওয়া হয়, কিন্তু পরিমাণমত জল সেখান থেকে নেওয়া যাচ্ছে না।

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy: Unless this water-supply scheme is taken up, that cannot be supplemented by any other scheme. So, Government is waiting for the return of the scheme from the municipality through the local authorities. In the meantime, the two schemes can be taken up, as I told you, in two phases—phase one and phase two, one for improving the main trunks for the supply and also for improving the water-stands in different areas and the second for having a reinforced concrete reservoir.

Sj. Benoy Krishna Chowdhury:

মন্ত্রিমহাশয় আমার প্রশ্নটি বুঝতে পারেন নি। বর্তমানে যে স্কীমটি আছে তাতে দামোদরের জল নিয়ে পাম্প করে সেই জল সরবরাহ করা হয়, কিন্তু রিজার্ভয়ের হওয়ার ফলে নরম্যালি যা দরকার তা কমিয়ে দেওয়ার জন্য বর্তমানে সাপ্লাই করতে পারছে না। ইনক্রিজড্ সাপ্লাই এতে পসিবল নয়। আসানসোলে গত দশ বৎসর ধরে ক্রনিক ওয়াটার ক্রাইসিস, চৈত্র থেকে আরম্ভ করে জ্যৈষ্ঠ পর্যন্ত এই ওয়াটার স্কারসিটি থাকে। এই যে ওয়াটার সাপ্লাই ডিফিকাল্টিজ তা দূর করার দিক থেকে কিছু চিন্তা করেছেন কি?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy: This is a non-tubewell area. Water in the coal-field is supplied from the Topchanchi Water-works. Now, in case of scarcity, nothing can be implemented now—at least I do not know. I can find out if you give notice.

Sj. Deben Sen: Will the Hon'ble Minister be pleased to state whether it is a fact that the Coal-Mines Welfare Fund Advisory Board has made an offer to do everything for the supply of drinking water in the Asansol area provided the preliminary survey was done by the Government of West Bengal?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy: It is not known to me.

[Further Supplementaries on Starred Question No. 84]

Sj. Bhadra Bahadur Hamal:

माननीय मंत्री महाशय क्या बतायेंगे कि ६३ पार्टियों ने जो Enquiry Committee से भेंट किया उन राजनैतिक पार्टियों और संगठनों तथा गण्यमान्य व्यक्तियों के नाम क्या हैं?

[3-20—3-30 p.m.]

The Hon'ble Bimal Chandra Sinha:

এর মধ্যে কম্যুনিস্ট পার্টির লোকও আছে, কংগ্রেস পার্টির লোকও আছে, ইনডিভিজুয়ালও দু'-একজন দিয়েছে। আপনি বললে ঐ ৬৩ জনের নাম প'ড়ে দিতে পারি।

Dr. Ranendra Nath Sen:

আপনি যে নাম দিয়েছেন তারা সবাই কি কংগ্রেসের?

The Hon'ble Bimal Chandra Sinha:

না, যাঁরা দেখা করেছিলেন তার মধ্যে কম্যুনিস্ট পার্টির লোক আছে এবং অন্যান্য পার্টিরও লোক আছে, ইনডিভিজুয়ালও কিছু আছে।

Sj. Bhadra Bahadur Hamal:

পাঁচ মাস আগে এই প্রশ্ন দেওয়া হয়েছিল। এই যে ট্রাভেলিং অ্যালাউন্স ও চা-পানি বাবত যা খরচ হয়েছে তার হিসাব আপনার কাছে নাই?

The Hon'ble Bimal Chandra Sinha:

হিসেব এসেছিল। কিন্তু আপনার প্রশ্নের উত্তর যোগাড় করবার জন্য লোক পাঠাতে গেলে তার ট্রাভেলিং অ্যালাউন্স বাবতও অনেক খরচ হবে।

Sj. Bhadra Bahadur Hamal:

এই নবেম্বর মাসে দু' বছর হ'ল এই এনকোয়ারি কমিটি করা হয়েছে। আজ পর্যন্ত এই এনকোয়ারি কমিটি কোন রিপোর্ট সাবমিট করেছে কি?

The Hon'ble Bimal Chandra Sinha:

এখনও করেন নাই। এই কমিটির সভাপতি মহাশয় বলেছেন, মাসখানেকের মধ্যে রিপোর্ট দেবেন।

Sj. Bhadra Bahadur Hamal:

আপনি কালকে বলেছেন, হিলএর লেবারদের মধ্যে কাজ করবার জন্য ডাঃ মৈত্রেয়ী বসুকে নেওয়া হয়েছে, কিন্তু হিলএর চা-বাগানের ভেতরের লোক নিয়ে কাজ করবার কোন ব্যবস্থা আছে কি?

The Hon'ble Bimal Chandra Sinha:

কে কোন্ চা-বাগানে কাজ করেন তা দেখে নেওয়া হয় নাই। লেবার ভিউ-পয়েন্ট বুঝবার ক্ষমতা আছে কিনা, সেটা দেখে নেওয়া হয়।

Sj. Bhadra Bahadur Hamal:

এই শিউকুমার রায়, জর্জ মাহবার্ত ও শ্রী ডি এস গহত্রাজ—এ'দের কি এম এল এ ব'লে এই কমিটিতে নেওয়া হয়েছে?

The Hon'ble Bimal Chandra Sinha:

না, গভর্নমেন্ট মনে করেন দার্জিলিং এলাকায় যেসমস্ত বিশেষ সমস্যা আছে সেইসমস্ত বুঝে অনুধাবন ক'রে রিপোর্ট দেওয়ার ক্ষমতা এ'দের হবে ব'লেই এ'দের নেওয়া হয়েছে।

Sj. Bhadra Bahadur Hamal:

যে লোক মারা গেছে তার নামও এখানে আছে, এর মানে কি?

The Hon'ble Bimal Chandra Sinha:

এর মধ্যে 'আপাতত' লেখা আছে—তিনি স্বর্গত হয়েছেন।

Dr. Ranendra Nath Sen:

গত নির্বাচনে দার্জিলিং এলাকার ফলাফল দেখে একটা পরিবর্তনের কথা গভর্নমেন্ট বিবেচনা করছেন কি?

Mr. Speaker:

এ প্রশ্ন এখানে কি ক'রে আসে? ডিসঅ্যালাউড।

Health Centre at Bandipur, 24-Parganas

***87.** (Admitted question No. *168.) **Sj. Chitto Basu:** (a) Will the Hon'ble Minister in charge of the Health Department be pleased to state if it is a fact that six bighas of land was donated to and a sum of Rs.2,000 was deposited with Government for the establishment of a Health Centre at Bandipur by the local public?

(*b*) If the answer to (*a*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state what steps, if any, have been taken and are proposed to be taken for the early establishment of the said Health Centre?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy: (a) Yes.

(*b*) The Construction Board have been requested to take up the works of the proposed Health Centre at Bandipur at an early date.

Sj. Chitto Basu:

কোন্ সনে এই টাকা জমা দেওয়া হয়েছিল?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy: The date was 21st February 1953. In 3 instalments it was received.

Sj. Harendra Nath Dalui:

হেল্থ সেন্টার তৈরি করবার জন্য পাবলিক যে টাকা ও জমি দেয় আর নাকি তা নেওয়া হবে না—এটা কি সত্য?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy: The whole plan has been changed. In the Second Five-Year Plan instead of there being Thana Health Centre and also a Health Centre at every Union, the plan has been changed by the Central Government that there will be a primary unit of a thana and there will be sub-centres in the neighbouring unions and it may be that for two or three unions there may be one centre. Further N.E.S. Blocks are being started in the thanas and according to the location of these N.E.S. Blocks these primary health centres wil be started. So the question of giving land money does not arise.

Sj. Chitto Basu:

১৯৫৩ সালে টাকা ও জমি-জমা দেওয়া হয়েছে, আর এটা ১৯৫৭ সাল। এতদিন ধ'রে এটা কেন করা হয় নাই?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy: The honourable member should know that for selecting a site the first thing is how far it is away from the existing Health Centre. The proposed site was about 3/4th of a mile from

the Kharda Municipal area and also three miles from the Bilkanda Hospital. So it was necessary to explore whether any other site would be available and in fact no land was available. So it was finally decided in 1956 that the Health Centre should be started there. The work order has been given and it is expected the work will start very soon.

Sj. Chitto Basu:

ইহা কি সত্য যে, সম্প্রতি মেডিক্যাল অ্যান্ড পাবলিক হেল্থ সার্ভিসেসএর পক্ষ থেকে একটা সার্কুলার দেওয়া হয়েছে এই মর্মে যে, যেসমস্ত এলাকায় এন ই এস ব্লক নাই সেখানে এই ধরনের কাজ করা হবে না, স্থগিত রাখতে হবে?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy: There has been no order but it has been decided that the Health Centre should be located along with the newly started N.E.S. Block and in fact we are much ahead of this programme because we have already irregularly distributed health centres. In fact in some unions, every union has got a separate health centre but this plan has been changed.

Sj. Chitto Basu:

এন ই এস ব্লকএর সঙ্গে এর কি সম্পর্ক? যেসমস্ত গ্রামে ন্যাশন্যাল এক্সটেনশন ব্লক নাই সেখানে এই ধরনের টাকা ও জমি যা পূর্বেই গভর্নমেন্টএর হাতে দেওয়া হয়েছে, সেখানকার কনস্ট্রাকশনও কি স্থগিত থাকবে?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy: That is a matter of decision. That will be decided very soon because in some cases they are not identical, in some cases land money has been available but the site is not suitable for construction. There are various other technicalities for these plans to be passed.

Sj. Ras Behari Pal:

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় জানাবেন কি যে, যেসমস্ত জায়গায় জায়গা দেওয়া হয়েছে, টাকা দেওয়া হয়েছে, সাইট সিলেকশন হয়েছে, তবু তার কনস্ট্রাকশন হয় না কেন?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy: I told you just now that there are many similar cases but all of them are not identical. The proposal for individual Health Centre has to be treated on its own merit.

[3-30—3-40 p.m.]

Sj. Syamadas Bhattacharyya:

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় বলবেন কি, যেসব জায়গা সরকার থেকে সিলেক্ট করেছিল, তারপর টাকা, জমি দেওয়া হয়েছে, সেখানে হেল্থ সেন্টার যথাশীঘ্র সম্ভব খোলা হবে কিনা?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy: It depends on all the factors.

Sj. Hemanta Kumar Chosal:

আপনি বলেছেন যে থানাওয়ারী হেল্থ সেন্টার ওপেন করার নীতি গ্রহণ করা হয়েছে, কিছু কিছু জায়গায় কয়েকটি ইউনিয়ন মিলিয়ে একটা হেল্থ সেন্টার হবে। কিন্তু ইতিমধ্যে যে জায়গায় ইউনিয়ন হেল্থ সেন্টার তৈরি হয়ে গিয়েছে, দু'-তিন বৎসর হ'ল বাড়ি কমপ্লিট হয়ে প'ড়ে আছে, সেইগুলি ওপন করবার ব্যবস্থা করবেন কি?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy: These centres are being taken up one by one. In some cases opinion of the Works and Buildings Department is being awaited and there are other things. This year many schemes will be taken up.

Sj. Hemanta Kumar Ghosal:

আমার প্রশ্ন হচ্ছে যে, আপনার কাছে এই রকম কোন লিস্ট আছে কিনা, আগে যে স্কীম ছিল সেই নীতিতে যেসব হেল্থ সেন্টার তৈরি হয়েছিল, যার বিল্ডিং হয়ে প'ড়ে আছে অথচ ওপন করা হয় নি—এই রকম লিস্ট আছে কিনা?

Mr. Speaker: The question is disallowed.

Sj. Chitto Basu:

বন্দীপুর হেল্থ সেন্টার সম্পর্কে ১৯৫৩ সালে টাকা জমা দেওয়া হয়েছে এবং এন ই এস ব্লকও সেখানে নেই। তার জন্যও কি সেটা পোসপোন থাকবে?

Mr. Speaker: The answer is self-sufficient. Construction Board may be requested to take up this expeditiously, you might add this.

Trenching ground of the South Suburban Municipality

***88.** (Admitted question No. *136.) **Sj. Rabindra Nath Mukhopadhyay:** (a) Will the Hon'ble Minister in charge of the Health Department be pleased to state whether Government is aware—

(*i*) that the trenching ground of South Suburban Municipal area is situated in the very heart of the Behala town;

(*ii*) that many refugee colonies have been built up around this trenching ground;

(*iii*) that the existence of the trenching ground in the heart of the town is affecting the health of the people of the town; and

(*iv*) that South Suburban Municipality resolved to remove the trenching ground from the municipal area and accordingly asked for financial help from Government?

(*b*) If the answer to (*a*) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

(*i*) whether Government have sent necessary directions for removal of the trenching ground;

(*ii*) whether they have promised any financial help to the Municipality for that; and

(*iii*) if not, why not?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy: (a)(i) Not within the heart of the town but at its western side.

(*ii*) Two refugee colonies have been established near about the trenching ground.

(*iii*) and (*iv*) No.

(*b*) Does not arise.

Sj. Rabindra Nath Mukhopadhyay:

প্রশ্ন হচ্ছে, তিনি বলেছেন যে মধ্যস্থলে নয়। তিনি যেখান থেকে এই রিপোর্ট সংগ্রহ করেছেন এবং অতীতে যে সাইট সিলেকশন করেছিলেন তখন পশ্চিম পার্শ্বেই ছিল ও কুড়ি হাজার পপুলেশন ছিল, কিন্তু বর্তমানে সেখানে দু' লক্ষ লোক বাস করে। তা হ'লে তিনি কি মনে করেন যে এখনও সেটা পশ্চিম প্রান্তে প'ড়ে আছে?

Mr. Speaker:

তা ত' উনি বলেন নি।

Put your question. He has made the position clear. Due to increase of population it has come to the centre. You may say 'Is it contemplated to remove it now?'.

Sj. Rabindra Nath Mukhopadhyay:

এটা কি আপনি মনে করেন বর্তমান পপুলেশনএর কথা মনে রেখে যে সেখানে রাখাটাই সঙ্গত?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy: I think it will be better if I elucidate the position. In the Suburban Municipality when the trenching ground of the municipality was established there was practically no habitation near about. After partition there was great demand of land for residential purposes by the displaced persons within the municipal area and in the vicinity of this area the cost of land was lower and they built houses without any plan, without any proper sanction from the municipality. Due to heavy influx of refugees population in this area has grown very much and the existing trenching ground has been found near the centre. The municipality wanted an allocation of more loan for the purpose of Rs. 2 lakhs from the Government. But it was found that their loan form was defective in 1950 and no loan has been given.

Sj. Rabindra Nath Mukhopadhyay:

আপনি এখানে বলেছেন যে,

Two refugee colonies have been established near about the trenching ground.

আপনি এ কথা জানেন যে, যেখান থেকে এই রিপোর্ট সংগ্রহ করেছেন সেখানে লেখা আছে যে এর চতুর্দিকেই বসতি হয়েছে—এ কথা কি আছে?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy: Yes, I have already told you that this has irregularly grown up because the land was cheaper here and they did not take any permission from the municipality to build their houses.

Sj. Rabindra Nath Mukhopadhyay:

৩নং প্রশ্নের উত্তরে বলেছেন যে কোন হেল্থ অ্যাফেক্ট করে নি এবং তার চারদিকে পপুলেশন গ্রো করেছে, তা ছাড়াও সরকারের এখানে নিজস্ব কলোনি আছে। এই কলোনি করেছেন কেন এবং আমার দ্বিতীয় প্রশ্ন হচ্ছে যে, আপনি ডিপার্টমেন্ট থেকে কোন রিপোর্ট পেয়েছেন কিনা যে সেখানে জনসাধারণের গুরুতর অসুবিধা হচ্ছে?

Mr. Speaker: Your question is disallowed.

Sj. Rabindra Nath Mukhopadhyay:

তিনি বলেছেন হেল্থ অ্যাফেক্ট করে নি। মন্ত্রিমহাশয়ের কাছে জিজ্ঞাসা করছি যে প্রতি বৎসর এই অঞ্চলে গুরুতর কলেরা প্রভৃতি এপিডেমিক দেখা দেয়, এ খবর রাখেন কি?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy: Periodical outbreaks of cholera there are and that happens both in the Calcutta Corporation as well as in the municipal area.

Sj. Rabindra Nath Mukhopadhyay:

আমি পার্টিকুলারলি সেই জায়গার কথা জিজ্ঞাসা করছি?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy: I have no definite information but it is quite natural.

Sj. Rabindra Nath Mukhopadhyay:

আপনার ধারণা আছে কিনা যে সেই ট্রেঞ্চিং গ্রাউন্ডএ ময়লা জমে অধিকাংশ সময় কলেরা দেখা যায়?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy: It is not a fact that it contributes to this cause.

Dr. Abu Asad Md. Obaidul Ghani: Does the Hon'ble Minister know that that particular area is described by the Corporation Health Survey as one of the black areas?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy: It may be.

Dr. Abu Asad Md. Obaidul Ghani: Arising out of the answer now given that there was hardly any population near about, does he think that the present increase of population necessitates the removal of this trenching ground from there?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy: We would have been happy to do that but at present moment that is not possible. We intend to adopt some other means for this purpose.

[3-40—3-50 p.m.]

Dr. Abu Asad Md. Obaidul Ghani: Will the Hon'ble Minister recommend the removal of the trenching ground from that area as soon as possible?

Mr. Speaker: What he will do is another question.

Sj. Gopal Basu:

এই ধরনের ট্রেঞ্চিং গ্রাউন্ড বিস্তৃত জায়গা নিয়ে হওয়ায়, এমনকি এক পাশে থাকলেও, রিফিউজি কলোনির বিভিন্ন রিফিউজিবর্গের নানা রকম মেনেস ও অসুবিধা ভোগ করতে হয়। সেইজন্য ট্রেঞ্চিং গ্রাউন্ড রিমুভালএর কোন রকম আন্তরিক ইচ্ছা সরকারের আছে কি?

Mr. Speaker: I don't think it is necessary.

Water-supply Augmentation Scheme for the South Suburban Municipality

***89.** (Admitted question No. *135.) **Sj. Rabindra Nath Mukhopadhyay:** (a) Will the Hon'ble Minister in charge of the Health Department be pleased to state if it is a fact—

(i) that with a view to reduce the acute shortage of drinking water in the South Suburban Municipal area under 24-Parganas district Government of West Bengal proposed a waterworks scheme at a cost of rupees fourteen lakh; and

(ii) that authorities of the South Suburban Municipality gave their approval of the proposed scheme and they also agreed to abide by all the conditions of Government?

(b) If the answer to (a) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

(i) whether Government have finally approved of the proposed scheme;

(ii) if so, when the scheme is going to be implemented;

(iii) if not, the reasons of this delay; and

(iv) when the scheme will receive the approval of Government?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy: (a)(i) The existing water-supply being inadequate, a Water-supply Augmentation Scheme for the South Suburban Municipality was prepared by the Chief Engineer, Public Health Engineering, West Bengal, at an estimated cost of Rs. 13,92,500 at the request of the Chairman of the Municipality.

(*ii*) Yes.

(*b*)(*i*) No.

(*ii*) to (*iv*) It depends on sanction of loan by the Government of India. Necessary loan assistance from the Government of India for financing new urban water-supply schemes has not yet been received.

Sj. Rabindra Nath Mukhopadhyay:

এই যে ওয়াটার-সাপ্লাই স্কীম, এটা কমপ্লিটেড হ'লে পর বেহালার কতখানি জায়গায় সাপ্লাই করতে পারবে, অর্থাৎ কতখানি অঞ্চলে জল দিতে পারবে?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy: The whole municipal area will be supplied.

Sj. Rabindra Nath Mukhopadhyay:

মন্ত্রিমহাশয় এই কথা বলেছেন যে, রিগার্ডিং ওয়াটার-সাপ্লাই স্কীম ভারত সরকার টোটাল অ্যামাউন্টটা কমিয়ে দেবার দরুন তাঁদের স্কীমটার ড্রাস্টিক রিভিশন করতে হয়েছে এবং মাত্র ছ'টা মিউনিসিপ্যালিটিকে স্কীমএর মধ্যে ধরা হয়েছে। এখানে আমার জিজ্ঞাস্য হচ্ছে—বেহালাকে কি আরব্যান স্কীমএর মধ্যে ধরা হয়েছে?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy: No, there is no separate scheme. In my answer to a previous question of a similar nature regarding water supply, I explained what is the plan, viz., the Government of India sanctioned Rs. 4 crores but ultimately it was found that they promised only Rs. 2 crores, and so drastic revision was necessary and then only the six municipalities—as I mentioned last time—of Bally, Bhadreswar, Champdany, Baranagore, Ranaghat and Garulia have been included in the plan.

Sj. Rabindra Nath Mukhopadhyay:

আমার প্রশ্নটা হচ্ছে, যে ছ'টা মিউনিসিপ্যালিটির কথা মন্ত্রিমহাশয় বলেছেন, তার মধ্যে যখন বেহালাকে ধরা হয় নাই, বেহালাকে কি আরব্যান ওয়াটার-সাপ্লাই স্কীমএ ধরা হয়েছে?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy: This has been excluded. This is not included in the list of six municipalities.

Sj. Gopal Basu:

অ্যারাইজিং আউট অব দিস্ আনসার আমার প্রশ্ন হচ্ছে, মন্ত্রিমহাশয় বলেছেন যে এই প্ল্যানএর মধ্যে বালি, ভদ্রেশ্বর, চাঁপদানি, বরানগর, রানাঘাট এবং গারুলিয়াকে ধরা হয়েছে। ভাটপাড়া হচ্ছে পশ্চিমবাংলার মধ্যে একটা বিরাট শহর, সেটা কেন ইনক্লুড করা হয় না?

Mr. Speaker: It has been excluded; It does not arise.

Mr. Speaker: It has been excluded. It does not arise.

স্যার, আমার আরও কিছু জিজ্ঞাস্য আছে। মন্ত্রিমহাশয়ের বক্তব্য থেকে বোঝা যাচ্ছে—বেহালা মিউনিসিপ্যালিটিকে আর্বান ওয়াটার-সাপ্লাই স্কীমএর ভিতর বর্তমানে ধরা হয় নাই, ওঁদের যে পরিকল্পনা তৈরি হচ্ছে তার মধ্যে কি অদূরভবিষ্যতে বেহালাকে নেওয়া হবে?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy: No.

Sj. Rabindra Nath Mukhopadhyay:

স্যার, উনি আমার প্রশ্নের উত্তরে বলেছেন প্রশ্নের বি(২) টু (৪)এর উত্তরে,

"It depends on sanction of loan assistance from the Government of India. Necessary loan assistance from the Government of India for financing new urban water-supply schemes has not been received."

এর মানে কি এই যে গভর্নমেন্ট অব ইন্ডিয়ার কাছ থেকে লোন পেলে হবে, নইলে কি হবার কোন সম্ভাবনাই নাই?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy: It is quite clear. It is given there.

Sj. Rabindra Nath Mukhopadhyay:

ধরুন কেন্দ্রিয় সরকার থেকে কোন লোন যদি নাই পাওয়া যায় তবে পশ্চিমবঙ্গ সরকার কি কিছুই করতে পারবে না? কোন সম্ভাবনাই কি নাই?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy: Unless we get loan how can it be possible?

UNSTARRED QUESTIONS

(answers to which were laid on the table)

Death of Hiranya Kanti Ghosh Dastidar in a street accident on Chowringhee Road, Calcutta

23. (Admitted question No. 449.) **Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Home (Police) Department be pleased to state—

(*a*) whether Shri Hiranya Kanti Ghosh Dastidar was a victim of a street accident at about 9 p.m. on the Chowringhee Road on November 18, 1956, and eventually died as a result of excessive loss of blood on the road because the driver of the ambulance car was prevented by a Sergeant of the Calcutta Police from picking him up and removing him to a hospital;

(*b*) when the victim was sent to hospital and at what time after the accident;

(*c*) whether Government made an enquiry into the cause of death; and

(*d*) if so, what was the result of the same?

The Minister for Home (Police) (the Hon'ble Kali Pada Mookerjee): (a) Yes. But it is not a fact that the driver of the ambulance car was prevented by a Sergeant of the Calcutta Police from picking him up and removing him to a hospital. On receipt of a telephone message at about 9-10 p.m. an ambulance driver of the Calcutta Corporation appeared at the spot and after thorough examination of the injured person declared him "dead" and refused to lift the body to hospital. The dead body was then sent to morgue.

(*b*) and (*d*) Do not arise.

(*c*) No.

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় জানাবেন কি, একজন এম্বুলেন্স ড্রাইভার কি কাউকে মৃত সাব্যস্ত করতে কম্পিটেন্ট পার্সন?—যে সে একজনকে মৃত বলেই তাকে মৃত বলে ধরে নিতে হবে?

The Hon'ble Kali Pada Mookerjee:

ডায়াগোনাইজ করবার পক্ষে সে কম্পিটেন্ট নয়, কিন্তু ড্রাইভ ক'রে নিয়ে যাওয়ার পক্ষে কম্পিটেন্ট। সে যখন দেখলে যে বডিটা ডেড বডি সে তখন রিফিউজ ক'রে বলেছে এটা মৃতদেহ —শব, সেইজন্য এটা আমি এম্বুলেন্সে বহন ক'রে নিয়ে যাব না।

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় জানাবেন কি, মর্গে নিয়ে যাবার আগে পর্যন্ত ঐ বডিটা কতক্ষণ সেখানে পড়েছিল?

The Hon'ble Kali Pada Mookerjee:

এ্যাট এ্যাবাউট ৯ পি-এমএ এ্যাকসিডেন্ট হবার প্রায় সঙ্গে সঙ্গেই ৯টা ১০ মিনিটে এম্বুলেন্সকে কল করা হয়; ৯-১৫ কি ২০ মিনিটে এম্বুলেন্স কার এসে উপস্থিত হয়েছিল, দি সার্জেন্ট অন ডিউটি ড্রাইভারকে নিয়ে যেতে বলেছিল, সে বল্লে—ডেড বডি আমি ক্যারি করতে পারব না।

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

আমার প্রশ্নটা ভাল ক'রে শুনুন। আপনি বলেছেন, মর্গে ডেড বডি নিয়ে যাওয়া হয়েছিল—the dead body was then sent to morgue.

মর্গে নিয়ে যাবার আগে বডিটা কতক্ষণ পর্যন্ত সেখানে ছিল; আপনারা কি জানেন, জানি না। কিন্তু আমার তথ্য হচ্ছে, এ্যাকসিডেন্ট হবার পর তার প্রচুর রক্তক্ষরণ হতে থাকে, যদি সময়মত তাকে হাসপাতালে নিয়ে যাওয়া হ'ত তা হ'লে হয়ত তার প্রাণ রক্ষা হ'ত। সেইজন্য আমার প্রশ্ন, কতক্ষণ সে সেখানে পড়েছিল?

The Hon'ble Kali Pada Mookerjee:

১০ থেকে ১৫ মিনিটের মধ্যে এম্বুলেন্স চাওয়া হয়েছিল, যখন এম্বুলেন্স এসে গেল তখন তার প্রাণত্যাগ হয়েছিল, তখন এম্বুলেন্সএর ড্রাইভার শবটা নিয়ে যেতে অস্বীকার করে। তারপর শব মর্গে পাঠাবার বন্দোবস্ত করা হয়।

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় জানাবেন কি, লালবাজারে এ্যাকসিডেন্ট সম্পর্কে যে খবর পাঠানো হয় তাতে কি সেখানে বলা হয় যে যার এ্যাকসিডেন্ট হয়েছে তার প্রাণ রয়েছে, এবং এরকম কোন খবর লালবাজারে গিয়েছিল কি না?

Mr. Speaker: You should have put that question specifically.

[3-50—4 p.m.]

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

আপনারা হাসতে পারেন, বাট ইট ইজ এ সিরিয়াস ম্যাটার।

Mr. Speaker: Mr. Chakravorty, I never laugh and you should bear that in mind Each time you come up you think that you can go on in your own way.

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty: I do not want to.....

Mr. Speaker: You may think a question very important but if I find it does not arise I disallow it.

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty: That is all right. You may disallow my question but there cannot be any occasion for my remarks to be laughed at.

Mr. Speaker: Put your question.

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় জানাবেন কি যে লালবাজারে খবর দেওয়া হয়েছিল এই অ্যাকসিডেন্ট সম্বন্ধে এবং বলা হয়েছিল, যে ব্লোকটার অ্যাকসিডেন্ট হয়েছিল তিনি তখনও বেঁচে আছেন।

Mr. Speaker: That question is disallowed.

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় জানাবেন কি যে আমাদের মনে যে সন্দেহ আছে যে এক্সেসিভ ব্লিডিংএর ফলে সেই লোকটিকে ঠিক সময় নিয়ে না যাওয়ার জন্য মারা গিয়েছে। এই সন্দেহ নিরসনের জন্য সরকার কোন ব্যবস্থা করবেন কি?

Mr. Speaker: Question disallowed. The proper question in a case like this should have been—Whether there was any inquest and what is the report of the inquest or if there was a Coroner's enquiry with the aid of the jury what was the result of that enquiry? That would have been a pertinent question. The question that is being asked is irrelevant and I disallow it on that ground.

Dr. Abu Asad Md. Obaidul Chani: The Hon'ble Minister has declared that after a thorough examination he was declared dead. Who conducted the examination.

The Hon'ble Kali Pada Mookerjee: The ambulance driver who came to pick up the body for removing it to the hospital found the person dead. He refused to carry the body because of the fact he found the man dead.

Dr. Abu Asad Obaidul Chani: Does the Hon'ble Minister think that the driver of an ambulance is a competent person to declare a person dead on the street?

The Hon'ble Kali Pada Mookerjee: Yes

Dr. Abu Asad Md. Obaidul Chani: But who authorised the driver not to carry the dead body—could he legitimately refuse?

The Hon'ble Kali Pada Mookerjee: That I cannot say. He refused to carry the dead body

Dr. Jnanendra Nath Majumdar: Arising out of answer to question (c) is it customary for the Government not to enquire into the cause of death after an accident?

Mr. Speaker: Not that in every case of death due to accident Coroner's enquiry is compulsory. You never put that question. Therefore I suggested the pertinent question would have been—Was there a Coroner's enquiry in this case?

Dr. Jnanendra Nath Majumdar: My question is, is it customary for the Government not to enquire into the cause of death caused by accident? Whether such an enquiry was held or not?

The Hon'ble Kali Pada Mookerjee: It has got bearing on the first question. The first question is—whether an enquiry into the case of death was made. It bears some relation to the circumstances related by the questioner.

Dr. Jnanendra Nath Majumdar: My question was—was an enquiry held by the Government? Because in an accidental death there is bound to be an enquiry.

The Hon'ble Kali Pada Mookerjee: The relations of the deceased approached the Commissioner of Police and asked for permission to dispose of the dead body. They did not like to proceed with this case.

Dr. Jnanendra Nath Majumdar: It is not a question of their proceeding. In any accidental or any suspicious death—wherever there is a suspicion, it is customary in all civilized countries to perform a postmortem and hold a Coroner's enquiry with a jury. If in this case that has not been done it has been irregular.

Mr. Speaker: No, I know of many cases where this has not been done.

Dr. Janendra Nath Majumdar: I do not know of any case.

The Hon'ble Kali Pada Mookerjee: I have already explained the position that a near relation of the deceased approached the Commissioner of Police, requested him and wanted to dispose of the body without an inquest and that request was complied with.

Dr. Abu Asad Md. Obaidul Chani: Mr. Speaker, Sir, you have said in your remarks that the proper question would have been for us to ask for an inquest, was there any inquest? We are not assuming that the man died immediately after the accident. We are assuming that the man was alive and would not have died had he been removed to the hospital.

Mr. Speaker: You cannot base a question on assumption. The answer is—he was found dead on the road. Your next question was, "Is the ambulance driver justified or is a person who is competent to pronounce as to whether a man is dead" He said in fact that was done.

The Hon'ble Kali Pada Mookerjee: The dead body was sent to the morgue after that

Mr. Speaker: Dr. Majumdar, you can take it from me that in many cases—I have knowledge of a case of suicide—people do not wish that the incident should be known to the public. They apply to the Government for permission for the dead bodies to be cremated without the Coroner's enquiry and exemptions are given. It is within their power.

Dr. Jnanendra Nath Majumdar: It may be a fact but the fact remains that the customary procedure is . . .

Mr. Speaker: Not customary but usual procedure. Power has been vested in the Commissioner of Police in a right case to dispense with the Coroner's report.

Tolls on Tilpara Barrage, Birbhum

24. (Admitted question No. 38.) **Sj. Mihirlal Chatterjee:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Development (Roads) Department be pleased to state—

(*a*) what is the total amount of toll tax collected at Tilpara Barrage in Birbhum district in 1954-55, 1955-56 and 1956-57;

(*b*) total expenditure incurred for the collection, year by year; and

(*c*) whether Government consider the desirability of exempting cycles and bullock carts from this tax?

The Minister for Works and Buildings (the Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta): (a) Total amount of toll collected during—

(*i*) 1954-55—Nil. (Toll was levied 1st April, 1955.)

(*ii*) 1955-56—Rs.37,401-6.

(*iii*) 1956-57—Rs.30,229-5-6.

(*b*) (*i*) 1954-55—Nil.

(*ii*) 1955-56—Rs.11,353.

(*iii*) 1956-57—Rs.18,867-6.

(*c*) Toll on bullock carts (unloaded) has already been withdrawn There is no proposal for withdrawal of tolls on cycles.

Sj. Mihirlal Chatterjee:

১৯৫৫-৫৬ সালে যে ট্যাক্স আদায় হয়েছে ১৯৫৬-৫৭ সালে তার চেয়ে কম ট্যাক্স আদায় হওয়ার কারণ কি?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

পেডেস্ট্রিয়ানএর উপর টোল বন্ধ করা হয়েছিল, আনলোডেড কার্টসএর টোল বন্ধ করা হয়েছিল।

Sj. Mihirlal Chatterjee:

১৯৫৫-৫৬ সালে যে খরচ ছিল ১৯৫৬-৫৭ সালে তার চেয়ে খরচ বেড়ে গেল যখন রাজস্ব কম হ'ল—এর কারণ কি?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

১৯৫৫-৫৬ সালে কিছু ক্যাপিটাল এক্সপেন্ডিচার হয়েছিল, টোল ট্যাক্স ইত্যাদি আদায় করবার জন্য পেমেন্ট হয়েছিল ১৯৫৬-৫৭ সালে।

Sj. Mihirlal Chatterjee:

টোল ট্যাক্স প্রভৃতি আদায় করবার জন্য কতজন লোক নিযুক্ত আছেন?

The Khagendra Nath Das Gupta: I ask for notice.

Sj. Mihirlal Chatterjee:

আনলোডেড বুলক কার্টএর উপর টোল নেওয়া কবে থেকে বন্ধ হয়েছে?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

ট্যাক্স আদায় করা বন্ধ হয়েছে ২৮এ নবেম্বর ১৯৫৬ থেকে।

Sj. Mihirlal Chatterjee:

যদি বুলক কার্টএর উপর লোক চেপে যায় তা হ'লে কি লোডেড ব'লে গণ্য করা হয়, না আনলোডেড ব'লে গণ্য করা হয়?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta: I want notice.

Sj. Mihirlal Chatterjee:

গাড়োয়ান ছাড়া যদি বুলক কার্টএর উপর লোক চেপে যায় তা হ'লে সেটাকে লোডেড না আনলোডেড ব'লে গণ্য করা হয়?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta: That is a legal question.

Mr. Speaker: Question time over.

GOVERNMENT BILLS

[4—4-10 p.m.]

The Calcutta and Suburban Police (Amendment) Bill, 1957

Clause 1

The question that clause 1 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 2

Sj. Subodh Banerjee: Sir, I beg to move that in clause 2, in the proposed section 43D(1)(a), lines 1 and 2 for the words "if, in the opinion of the Commissioner of Police," the words "On the representation of any person or persons if the Commissioner of Police is satisfied that" be substituted.

Sir, I also beg to move that in clause 2, in the proposed section 43D(1)(a), in line 11, the words "or in any vehicle within such area" be omitted.

Sj. Apurba Lal Majumdar: Sir, I beg to move that in clause 2, in the proposed section 43D(1)(a), in line 14, after the word "sounds" the words "except in cases where the apparatus are used in public meetings, election campaigns and propaganda vans" be inserted.

Sir, I also beg to move that in clause 2, in the proposed section 43(1)(b), in line 3, after the words "any such order" the words "within twelve hours of receipt of such representation" be inserted.

Sj. Deben Sen: Sir, I beg to move that in clause 2 the following proviso be added to the proposed section 43D(1):—

"Provided that before making such an order he shall give opportunity to persons concerned to represent their case".

The Hon'ble Kali Pada Mookerjee: Sir, I beg to move on Short Notice on the floor of the House by way of amendment to the foregoing amendment of Sj. Sunil Das that in line 3, after the words "Sub-Inspector" the words "or a Sergeant" be added.

Sj. Subodh Banerjee: Sir, I beg to move that in clause 2, in the proposed section 43D(2), in line 2, the words "or use such force" be omitted.

Sj Apurba Lal Majumdar: Sir, I beg to move that in clause 2, in the proposed section 43D(2), in line 9, after the words "Contravention of the order" the words "but shall return to the person from whom seized or the owner on a bond for such a sum not exceeding two hundred rupees and on an undertaking of compliance with the above order within twelve hours of his representation for getting back the seized articles" be inserted.

Sj. Subodh Banerjee: Sir, I beg to move that in clause 2, the following provisos be added to the sub-section 2 of the proposed section 43D, namely:—

"Provided that before such articles are seized the person or persons contravening the order shall be served with notice in writing asking him or them to comply with the order and to show cause why such articles should not be seized:

Provided further that the officer who seizes the articles may release them on a bond for such sum, not exceeding two hundred rupees,

as he deems reasonable, being executed by the owner of such articles in favour of the State Government to produce them at the time of the investigation or the trial."

Sir, I also beg to move that in clause 2, in sub-section (3) of the proposed section 43D, in lines 1 to 3, for the words beginning with "A Police Officer" and ending with "under sub-section (2)" the words "In case of any microphone, loudspeaker or other apparatus fitted in a vehicle a police officer referred to above" be substituted.

Dr. Suresh Chandra Banerjee: Sir, I beg to move that in clause 2, in the proviso to sub-section (3) of the proposed section 43D, in line 1, for the words "such officer may release the" the words "any officer of the police-station concerned not below the rank of a Sub-Inspector may release such" be substituted.

Sj. Apurba Lal Majumdar: Sir, I beg to move that in clause 2, in the proviso to the proposed section 43D(3), line 1, for the word "may" the word "shall" be substituted.

The Hon'ble Kali Pada Mookerjee: Sir, I beg to move by way of amendment to the foregoing amendment of Dr. Suresh Chandra Banerjee that in lines 3 and 4, after the words "Police Station" for the word "concerned" the words "within the limits of which the vehicle is seized" be substituted.

Sj. Apurba Lal Majumdar: Sir, I beg to move that in clause 2, in the proviso to the proposed section 43D(3), in line 4, after the words "owner of the vehicle" the words "within twelve hours of his representation for return" be inserted.

Sj. Subodh Banerjee: Sir, I beg to move that in clause 2, in the proviso to sub-section (3) of the proposed section 43D, in lines 6 to 8, the words "and to surrender the vehicle, if directed to be forfeited under sub-section (4)" be omitted.

Sir, I also beg to move that in clause 2, in sub-section (4) of the proposed section 43D, in lines 7 to 12, the words beginning with "and the court trying" and ending with "to that sub-section" be omitted.

Sj. Apurba Lal Majumdar: Sir, I beg to move that in clause 2, in the proposed section 43D(4), line 8, for the word "forfeiture" the words "keeping in custody up to a period of six months" be substituted.

Sj. Suhrid Kumar Mullick Chowdhury: Sir, I beg to move that in clause 2 in sub-section (4) of the proposed section 43D, lines 10 to 12, the words beginning with "or any vehicle" and ending with "sub-section" be omitted.

Clause 3

Sj. Subodh Banerjee: Sir, I beg to move that in clause 3, in the proposed section 17D(1)(a), in lines 1 and 2 for the words "If, in the opinion of the Commissioner of Police", the words "On the representation of any person or persons, if the Commissioner of Police is satisfied that," be substituted.

Dr. Suresh Chandra Banerjee: Sir, I beg to move that in clause 3, in the proposed section 17D(1)(a), in line 7, after the words "he may" the words "on his own motion or on the representation of any person or persons aggrieved" be inserted.

Sj. Sunil Das: Sir, I beg to move that in clause 3, in the proposed section 17D(1)(a), in line 9, for the words "in any area" the words "in any public place or private premises" be substituted.

Sj. Subodh Banerjee: Sir, I beg to move that in clause 3, in the proposed section 17D(1)(a), in lines 10 and 11, the words "or in any vehicle within such area" be omitted.

Sjkta. Manikuntala Sen: Sir, I beg to move that in clause 3 in sub-section (1)(a) of the proposed section 17D, lines 12 to 14, for the words beginning with "of microphones" and ending with "or other sounds", the words "of microphones, loudspeakers or other apparatus for amplifying grammophone records" be substituted.

Sj. Sunil Das: Sir, I beg to move that in clause 3, in the proposed section 17D(1)(a), in line 13, after the words "music or" the words "any recorded voice or music or" be inserted

Sj. Suhrid Mullick Choudhury: Sir, I beg to move that in clause 3 in sub-section (1)(a) of the proposed section 17D, in lines 13 to 14 after the word "other sounds", the words "except megaphones (chongas, i.e., horns manipulated by mouth)" be inserted

Sj. Apurba Lal Majumdar: Sir, I beg to move that in clause 3, in the proposed section 17D(1)(a), in line 14, after the word "sounds" the words "except in cases where the apparatus are used in public meetings, election campaign and propaganda vans" be inserted.

Sir, I also beg to move that in clause 3, in the proposed section 17D(1)(b), in line 3, after the words "any such order" the words "within twelve hours of receipt of such representation" be inserted.

The Hon'ble Kali Pada Mookerjee: Sir, I beg to move by way of amendment to the foregoing amendment of Sj. Sunil Das that in line 3, after the words "Sub-Inspector" the words "or a Sergeant" be added.

Dr. Kanailal Bhattacharya: Sir, I beg to move that in clause 3, in the proposed section 17D(2), in lines 1 and 2, for the words "Head Constable" the words "Assistant Sub-Inspector of Police" be substituted

Sj. Subodh Banerjee: Sir, I beg to move that in clause 3, in sub-section (2) of the proposed section 17D, in line 2, the words "or use such force" be omitted.

Sj. Apurba Lal Majumdar: Sir, I beg to move that in clause 3, in the proposed section 17D(2), in line 9, after the words "contravention of the order" the words "but shall return to the person from whom seized or the owner on a bond for such a sum not exceeding two hundred rupees and on an undertaking of compliance with the above order within twelve hours of his representation for getting back the seized articles" be inserted.

Sj. Subodh Banerjee: Sir, I beg to move that in clause 3, the following provisos be added to sub-section (2) of the proposed section 17D:—

"Provided that before such articles are seized the person or persons contravening the order shall be served with notice in writing asking him or them to comply with the order and to show cause why such articles should not be seized:

Provided further that the officer who seizes the articles may release them on a bond for such sum, not exceeding two hundred rupees, as he deems reasonable, being executed by the owner of such articles in favour of the State Government to produce them at the time of the investigation or the trial."

Sj. Suhrid Mullick Chowdhury: Sir, I beg to move that clause 3, sub-section (3) of the proposed section 17D be omitted.

Sj. Subodh Banerjee: Sir, I beg to move that in clause 3, in sub-section (3) of the proposed section 17D, in lines 1 to 3, for the words beginning with "A police officer" and ending with "under sub-section (2)", the words "In case of any microphone, loudspeaker or other apparatus fitted in a vehicle, a police officer referred to above" be substituted.

Dr. Suresh Chandra Banerjee: Sir, I beg to move that in clause 3, in the proviso to sub-section (3) of the proposed section 17D, in line 1, for the words "such officer may release the" the words "any officer of the police-station concerned not below the rank of a Sub-Inspector may release such" be substituted.

The Hon'ble Kali Pada Mookerjee: Sir, I beg to move by way of amendment to the foregoing amendment of Dr. Suresh Chandra Banerjee that in lines 3 and 4, after the words "Police Station" for the word "concerned" the words "within the limits of which the vehicle is seized" be substituted.

Sj. Apurba Lal Majumdar: Sir, I beg to move that in clause 3, in the proviso to the proposed section 17D(3), line 1, for the word "may" the word "shall" be substituted.

Dr. Kanailal Bhattacharya: Sir, I beg to move that in clause 3, in the proviso to the proposed section 17D(3), after the word "vehicle" wherever it occurs the words "and/or microphone, loudspeaker or other apparatus" be inserted.

Sj. Apurba Lal Majumdar: Sir, I beg to move that in clause 3, in the proviso to the proposed section 17D(3), in line 4, after the words "owner of the vehicle" the words "within twelve hours of his representation for return" be inserted.

Sj. Subodh Banerjee: Sir, I beg to move that in clause 3, in the proviso to sub-section (3) of the proposed section 17D, in lines 6 to 8, the words "and to surrender the vehicle, if directed to be forfeited under sub-section (4)" be omitted.

Sir, I also beg to move that in clause 3, in sub-section (4) of the proposed section 17D, in lines 7 to 12, the words beginning with "and the court trying" and ending with "that sub-section" be omitted.

Sj. Apurba Lal Majumdar: Sir, I beg to move that in clause 3, in the proposed section 17D(4), in line 8, for the word "forfeiture" the words "keeping in custody up to a period of six months" be substituted.

Sj. Suhrid Mullick Chowdhury: Sir, I beg to move that in clause 3 in sub-section (4) of the proposed section 17D, lines 10 to 12 the words beginning with "or any vehicle" and ending with "sub-section" be omitted.

Dr. Golam Yazdani: Sir, I beg to move that in clause 3, after sub-section (4) of the proposed section 17D, the following be inserted, namely:—

"(4a) The Commissioner of Police shall not permit any one to use or operate in front of any hospital, microphones, loudspeakers, or other apparatus for amplifying human voice or amplifying music or other sounds, or use of crackers, noisy fireworks or play of musical instruments."

Sj. Suhrid Mullick Chowdhury: Sir, I beg to move that in clause 3, the following proviso be added at the end of the proposed section 17D:—

"Provided that this section shall not apply to cases where microphones, loudspeakers or other apparatus for amplifying human voice or amplifying music or other sounds, are used in public gatherings in public place by political parties or public organisations."

Sj. Subodh Banerjee:

স্পীকার মহাশয়, ২নং ধারায় আমার সাতটা সংশোধনী প্রস্তাব আছে। এসব কয়টার উপর আমি একসঙ্গে বলব। প্রথম কথা, এই আইনে বলা হয়েছে যে পুলিস কমিশনার যদি মনে করেন যে কোন অঞ্চলে মাইক্রোফোন প্রভৃতির ব্যবহার সম্বন্ধে বাধানিষেধ জারি করার দরকার আছে তা হ'লে তিনি তা করতে পারবেন। পুলিস কমিশনার নিজেই বিচার করবেন কোন্ জায়গায় নিষেধাজ্ঞা জারি করা উচিত, কি উচিত নয়। তিনি যদি মনে করেন তা হ'লেই নিষেধাজ্ঞা জারি করতে পারবেন, তা জনসাধারণ সেই আদেশের পক্ষে থাকুক আর নাই থাকুক। এখানে আমার বক্তব্য হচ্ছে, এই রকম কোন ঢালা ক্ষমতা পুলিস কমিশনারকে দেওয়ার কোন প্রয়োজন নাই। যদি জনসাধারণ চান যে, মাইক্রোফোন ব্যবহারের উপর বাধানিষেধ আরোপ করা দরকার, তা হ'লে কেবলমাত্র সেক্ষেত্রেই আদেশ দেওয়া যেতে পারে, না হ'লে নয়। জনসাধারণ যদি বাধানিষেধ আরোপ করতে না চান তা হ'লে পুলিস কমিশনার জোর ক'রে সেই আদেশ জারি করতে পারবেন এবং এই আদেশ কার্যকরী করবে হেড কন্সটেবল। এতে অবস্থাটা কি হবে বুঝে দেখুন। আমার বক্তব্য হচ্ছে, জনসাধারণ যদি না চান তা হ'লে পুলিস কমিশনার নিষেধাজ্ঞার কোন আদেশ জারি করতে পারবেন না। তাই আমার সংশোধন প্রস্তাবে আমি বলেছি—

"on the representation of any person or persons if the Commissioner is satisfied".

অর্থাৎ পুলিস কমিশনার নিজে থেকে কিছু করতে পারবেন না।

আমার দ্বিতীয় সংশোধনীটির প্রতি নজর দেবার জন্য মন্ত্রিমশাইকে বলছি।

Mr. Speaker: May I say one thing. You have all noticed that the clauses 2 and 3 of this Act are identical. One is seeking to change 43C of the Calcutta Act and the other is 17C of the Suburban Act. But it is absolutely the same and the changes which are sought to be brought about are identical. So we need not lose time by debating the two clauses separately. I hope you will all agree to take both the clauses together but as many speakers may speak on the subject they are welcome to do so. Yes, Mr. Banerjee, you may now go on.

Sj. Subodh Banerjee:

এই আইনের ভাষাটা দেখবার জন্য [illegible] অনুরোধ করব। কি আছে দেখুন। এখানে ভাষা রয়েছে—

"impose condition on the use or operation in any area within the town of Calcutta or in any vehicle within such area of microphones, loud speakers, etc."

ভেহিকলটা কি ত্রিশঙ্কুর মত স্বর্গে অবস্থান করছে? ওটা নিশ্চয়ই কোন এরিয়ার মধ্যেই থাকবে। সেটা আমি বাড়ির গায়ে লাগাতে পারি, বাঁশের ডগায় লাগিয়ে তুলে দিতে পারি। এতেই তো বোঝা যাচ্ছে ক্যালকাটা এরিয়ার মধ্যেই আছে।

why do you then unnecessarily use the word vehicle?

'ভেহিকল' শব্দটা ইউজ করলে অনেক কথা ব্যবহার করতে হবে।

That is redundant in my opinion and should be deleted.

তারপর ৩নং। এখানে রয়েছে, এই আদেশ যে পুলিস অফিসার কার্যকরী করবেন তিনি হচ্ছেন হেড কনস্টেবল মশাই। বিলে রয়েছে,

"He may use such force as is necessary".

তিনিই বিচার করবেন কতখানি শক্তিপ্রয়োগের দরকার। স্পীকার মহাশয়, আপনি জানেন আজকে আমাদের দেশে এইসব পুলিস কর্মচারীরা কোন জাতের; তারা ২-৪-৬ আনার জন্য কিসব কাজ করে। এসব পুলিস কর্মচারীর উপর বিচারের ভার দেওয়া হচ্ছে কতখানি শক্তিপ্রয়োগ করা দরকার তার বিচার করতে। চমৎকার বিচার! এই শক্তিপ্রয়োগের নমুনা ঠেঙ্গানো, মারধর করা, হাত ভেঙ্গে দেওয়া এবং তা আপনারা যে কোন থানায় গেলেই দেখতে পাবেন। আইনে মারা নিষেধ থাকা সত্ত্বেও যখন ও পর্বটা ভালভাবে চলে তখন আইনসঙ্গত অধিকারটা নাই দিলেন ঠেঙ্গাবার। এমনিতেই তো আপনার পুলিস মেরে থাকেন। সেদিন হেয়ার স্ট্রীট থানায় আমার সামনে একটা লোককে মারা হ'ল নিষ্ঠুরভাবে। লোকটাকে দেখলেই মায়া হয়, হাড় বের করা মৃতপ্রায় লোক। যিনি মারলেন তিনি একজন এ এস আই। তাই বলছি, যতদিন আপনার হাতে ক্ষমতা থাকবে জনসাধারণকে মারবেনই, মার'র এই বেপরোয়া অধিকারটা না হয় আইন-সঙ্গত নাই করলেন।

চার নম্বরটা হচ্ছে, হেড কনস্টেবল তো মাইক্রোফোন পাকড়াও ক'রে নিয়ে চ'লে গেলেন। আমি কালকেই বলেছি,

it goes against the very spirit of the Constitution.

একটা লোককে নিজেকে ডিফেন্ড করার অবকাশ পর্যন্ত দিলেন না। একটা লোক মাইকের ব্যবসা করে, পূজার সময় ছেলেদের কাছে মাইক ভাড়া দেয়। হেড কনস্টেবল মশাই মাইক সেটটি ধ'রে নিয়ে চ'লে গেলেন, বাজেয়াপ্ত ক'রে দেওয়া হ'ল। এখানে প্রশ্ন হচ্ছে, আমাদের দেশের অবস্থাটা কি। বহু লোক জানে না কি আইন আছে কি না আছে। আপনারা বলবেন—ইগনোরান্স ইজ নো এক্সকিউজ; তুমি জান না ব'লে তোমাকে ছেড়ে দিতে পারি না। কিন্তু আইনগুলি জনসাধারণকে জানাবার জন্য কি ব্যবস্থা অবলম্বন করেছেন? আমরা জানি আইনের কপি 'ক্যালকাটা গেজেট'এ প্রকাশিত করা হয়, কিন্তু 'ক্যালকাটা গেজেট' কয়জনে পড়ে? মন্ত্রীরা নিজেরা পড়েন কিনা আমার সন্দেহ আছে।

[4-10—4-20 p.m.]

বহু সময় দেখা গিয়েছে মন্ত্রিমহাশয় গেজেট পড়েন না, তা হ'লে পাবলিক পড়বে কি ক'রে আশা করেন? সুতরাং এখানে লোককে জানানো দরকার—'ওহে বাপু, মাইক ব্যবহারের উপর বাধা-নিষেধ আরোপ করা হয়েছে, সেই আদেশ তোমরা লঙ্ঘন করেছ, আর কর না।' এই সাবধানবাণী উচ্চারিত হবার পর যদি কেউ আদেশ লঙ্ঘন করে তা হ'লে বলতে পারেন

he is intentionally violating the order,

সেক্ষেত্রে আপনি সাজা দিতে পারেন। কিন্তু তা আপনি করলেন না। হয়তো কেউ মাইক বাজাচ্ছে, হেড কনস্টেবল পায়তাড়া কষতে কষতে সেখানে গিয়ে বললে—সব হঠাও; এবং তারপরই

সব সীজ ক'রে ধ'রে নিয়ে চ'লে গেল। এটা কি কান্ডামেন্টাল রাইটসকে ব্যাহত করে না? সীজার বা কনফিসকেশন কোথায় হয়, তার ইতিহাস ভাল ক'রে প'ড়ে দেখুন। এই সীজার ও কনফিসকেশন করার ইতিহাসে দেখবেন

This is an extreme form of penal measure,

অর্থাৎ সাধারণত কোন্ ক্ষেত্রে? যেখানে না ধরলে দেশের সর্বনাশ হয় সেই রকম ক্ষেত্রে ধরতে পারেন। আর এখানে নাকি গান একটু বেশি কিংবা জোর বাজিয়েছে, অমনি পুলিস সেখানে হাজির হয়ে সবকিছু ধ'রে নিয়ে চ'লে গেল। একবার সতর্ক পর্যন্ত ক'রে দিলেন না এই ব'লে যে—তোমরা আদেশ লঙ্ঘন করছ, কারণ দর্শাও কেন মাইক বাজেয়াপ্ত করা হবে না। আইনে বলে,

the accused should be given an opportunity of defending himself.

কোর্টএর কথা তুলে সেখানে আত্মপক্ষ সমর্থনের কথা বলা নিরর্থক। মন্ত্রিমহাশয়ের এ বিষয়ে অভিজ্ঞতা আছে কিনা জানি না। এই কোর্টঘর কাকে বলে তা সবাই জানেন। সেখানে মিথ্যা কেসে বহু লোককে নিত্য ভুগতে হয়। স্বদেশী যুগে বি এল কেসের আসামী আমাদের অনেককেই হ'তে হয়েছে। কোর্টঘর করতে করতে জান খতম হয়ে গিয়েছে, ক্ষমতা গিয়েছে, পরিশ্রম গিয়েছে, স্বাস্থ্য গিয়েছে, ছয় মাস জেল খেটে আসতে হয়েছে; তারপর কোর্ট রায় দিচ্ছে—তুমি খালাস, তোমার মত নির্দোষ আর কেউ হ'তে পারে না ইত্যাদি। ইতিমধ্যে লোকটি ছয় মাস জেলে কাটিয়ে এল। সেই পুলিস আছে, সেই কোর্ট আছে; শ্রী এস এন চ্যাটার্জি, যিনি মেদিনীপুরের রাস্তা রক্তে লাল ক'রে দিয়েছিলেন, তিনি এখন রাইটার্স বিল্ডিংস আলো ক'রে ব'সে রয়েছেন। সেই হরিসাধন ঘোষ চৌধুরী ক্যালকাটা পুলিস কমিশনার হয়ে ব'সে আছেন, যিনি জনসাধারণের উপর কত নির্যাতন, অত্যাচার করেছেন। বড় বড় পুলিস অফিসাররা, আজ তাঁরা সবচেয়ে বড় দেশপ্রেমিক হয়েছেন। এ'দের হাত দিয়ে অর্ডার এক্সিকিউট হবে। এইসব অফিসারের কলঙ্কিত হাতে ঢালাই ক্ষমতা কি ক'রে দিচ্ছেন? একটা হেড কনস্টেবল, সে ইচ্ছা করলেই সীজ ক'রে নেবে মাইক। একটি গরিব লোক যে মাইক ভাড়া দিয়ে সংসার চালায় তার যথাসর্বস্ব কেড়ে নিয়ে তাকে রাস্তায় দাঁড় করাবেন? এর নাম কি আইন? যে আইন করতে যাচ্ছেন, তার পূর্বে বিবেচনা করুন গরিব মাইক-[illegible] কথা। ভেবে দেখুন পুলিসের ব্যবহারের কথা, থিংক অব ইয়োর ডিপার্টমেন্ট। পুলিসের অত্যাচারের বিরুদ্ধে সারা দেশে তুমুল বিক্ষোভ আছে। মন্ত্রী হিসাবে আপনার জানা দরকার। তা জানা সত্ত্বেও এই ঢালাও ক্ষমতা আপনি পুলিসের হাতে দিচ্ছেন। আমরা তার প্রতিবাদ না ক'রে পারি না। কারণ আজও আমরা ভুগছি পুলিসের হাতে। এত বড় একটা চেহারার সার্জেন্ট, যাকে আমি ধাক্কা দিয়ে এক আঙ্গুল নড়াতে পারি না, তিনি রিপোর্ট দিলেন সুবোধবাবু তাঁকে আঘাত করেছেন, জ্যোতিবাবুও ঢিল ছুঁড়েছেন ইত্যাদি। পুলিস এইভাবে রিপোর্ট দেয়।

Mr. Speaker:

পুলিস আপনার বিরুদ্ধে রিপোর্ট দিয়েছে ব'লে রাগ করছেন, আপনার ফেবারএ দিলেও কি আপনি রাগ করতেন?

Sj. Subodh Banerjee:

আমি ফেবার চাই না কারোর কাছে—

I do not expect any favour nor frown from any body.

আমি চাই যেটা সত্য কথা সেটা বলুন।

If it comes against me, let it come against me, I do not care.

আমার বক্তব্য হচ্ছে, এই যে পুলিস, যার বিরুদ্ধে দেশব্যাপী বিক্ষোভ রয়েছে, তার হাতে এই রকম একটা ঢালাও ক্ষমতা দেওয়া উচিত নয়। তাই আমি প্রভাইসো দিয়েছি—

"provided that before such articles are seized the person or persons contravening the order shall be served with notice in writing asking him or them to comply with the order and to show cause why such articles should not be seized."

আর্টিকলস সীজ করার আগে তাকে ওয়ার্নিং দিন যে তুমি এই রকম আইন ভঙ্গ করেছ; বলুন, কেন তোমার আর্টিকলস সীজ করা হবে না তার কারণ দর্শাতে। তারপরেও যদি সে আদেশ লঙ্ঘন করে তাকে সাজা দিন, তার আগে সাজা দিতে পারেন না। তা ছাড়াও, মিঃ স্পীকার, স্যার, আরও দেখুন, গাড়িওয়ালার গাড়ি ছেড়ে দেওয়া যাবে, কিন্তু মাইকওয়ালার মাইক ছাড়া যাবে না। কেন, গাড়িওয়ালা বড়লোক ব'লে? আপনার এই আইনে আছে ভেহিকলস যদি সীজ করা হয়

"The officer may release the vehicle on a bond being excuted".

অর্থাৎ গাড়ির মালিক যদি বন্ড এক্সিকিউট করে এই মর্মে যে, কোর্টএ বিচারের দিন আমি গাড়ি হাজির করব অমনি পুলিস অফিসার তাকে ছেড়ে দেবে—আইনে লেখা আছে। কিন্তু মাইকওয়ালা যদি বলে—আমি বিচারের দিন মাইক কোর্টএ হাজির করব, এই কয়দিন একটু মাইকটা খাটিয়ে দু' পয়সা রোজগার করে নি—আইন তার বেলায় নিস্তব্ধ, সে ছাড়া পাবে না। তা হ'লে এটা প্রমাণ হয় কার স্বার্থ আপনারা দেখেন। গাড়িওয়ালাকে গাড়ি ছেড়ে দেওয়া যাবে, কিন্তু গরিব মাইকওয়ালাদের মাইক ছাড়া যাবে না। বড়লোকের সুযোগসুবিধা গরিবে পাবে? কালীবাবু পুলিসমন্ত্রী থাকতে এই রকম হবে? এমন হ'তে পারে না, লোকে বলবে কি? কালীবাবুর আমলে এই রকম ঘ'টে গেল, বড়লোকের সুযোগসুবিধা সব গরিবের হয়ে গেল? আরে রাম! তা কি হ'তে পারে? সুতরাং সেইজন্য কালীবাবু এটা বাদ দিয়ে দিলেন। যে সুযোগটা মোটরগাড়িওয়ালাকে দিচ্ছেন সেই সুযোগটা মাইকওয়ালাকেও দিন, তার প্রতি একটু কৃপা বর্ষণ করুন। যাতে গরিব লোকও বড়লোকের মত বন্ড এক্সিকিউট ক'রে তাদের যন্ত্রপাতি ছাড়িয়ে নিয়ে যেতে পারে তার ব্যবস্থা রাখুন।

সর্বশেষে আমার বক্তব্য হচ্ছে যে, সম্পূর্ণরূপে ফরফিট করার অধিকার এই আইন থেকে বাদ দিয়ে দেওয়া দরকার। আমি পুলিস সম্বন্ধে অভিজ্ঞতা থেকে বলি যে, আপনারা মশা মারতে কামান দাগছেন। ও পক্ষের একজন সদস্য আমাকে ঠাট্টা ক'রে বললেন, আপনার অভিজ্ঞতা নেই মাইকের অপব্যবহার সম্বন্ধে। এ সম্বন্ধে আমার যথেষ্ট অভিজ্ঞতা আছে আমার মেসের দোতলা ঘরের সামনে সাত দিন ধ'রে শুনেছি, সারারাত ঘুম হয় নি। কিন্তু উপায় কি? বিচার ক'রে দেখুন, সাজা দিতে পারেন, কিন্তু তাদের সমস্যার দিকে একটু তাকাবেন না? আপনারা ভুলে যান সামাজিক চিকিৎসাও হওয়া দরকার। দেশের লোককে আনন্দ করবার কি সুযোগ দিয়েছেন? আনন্দের কোন সুযোগই তারা পায় না জীবনে, সেইজন্য ঐ সময় কয়েকদিন তারা একটু আনন্দ ক'রে নেয়। অবশ্য আপনারা জোর ক'রে এই আনন্দের উৎসবকে বন্ধ ক'রে দিতে পারেন। কিছু বাড়াবাড়ি আমি করতে বলছি না জনসাধারণকে। কিন্তু আপনারাও বাড়াবাড়ি করবেন না এটা নিয়ে।

[4-20—4-30 p.m.]

Dr. Suresh Chandra Banerjee: Sir, I beg to move that in clause 2, in the proposed section 43D(1)(a), in line 7, after the words "he may" the words "on his own motion or on the representation of any person or persons aggrieved" be inserted.

মাননীয় স্পীকার মহোদয়, দুই নম্বর ক্লজএর উপর আমার দুইটা সংশোধন আছে। আমার সংশোধন অত্যন্ত সাধারণ ধরনের এবং সেই সংশোধনের উপর বক্তৃতার কোন প্রয়োজনও নেই। সংশোধন দুটো পড়লেই আমার সংশোধনের প্রয়োজনীয়তা বুঝা যায়। এই বিলে বলা হয়েছে যে পুলিস কমিশনার যে কাজ করবেন

or impose conditions on the use or operation of microphones, etc.

যখন করবেন, তা তিনি করবেন—

he may by order or on his own initiative act.

কিন্তু পুলিস কমিশনারের আদেশের উপর যখন রাজ্য গভর্নমেন্ট আদেশ দেবেন তখন রাজ্য গভর্নমেন্ট করবেন কি, না

The State Government may on its motion or on the representation of any person or persons aggrived.

এই পার্থক্যের কারণ আমি বুঝতে পারি না। পুলিস কমিশনারের বেলায়

he may by order prohibit

আর রাজ্য গভর্নমেন্টের বেলায়

State Government may on its own motion or on the representation of any person or persons aggrieved—

আমি বলতে চাই দু' বেলায়ই ব্যবস্থা একই ধরনের হওয়া উচিত। গভর্নমেন্টের বেলায় যা বলা হয়েছে পুলিস কমিশনারের বেলায়ও—

he may on his own motion or the representation—

হওয়া প্রয়োজন। তা হ'লেই এই আইনের মধ্যে সামঞ্জস্য থাকবে। পুলিস কমিশনারকে অতিরিক্ত ক্ষমতা দেওয়া হচ্ছে, আর গভর্নমেন্টের বেলায় সেই ক্ষমতার সংকোচ করা হচ্ছে—এরকম করা অন্যায় হবে।

আর একটা কথা—যেখানে পুলিস অফিসার আছে সেখানে আমি মনে করি—

not below the rank of a Sub-Inspector of Police

হওয়া বিধেয়। আমি মনে করি—আমার এই দুটো সংশোধনই অত্যন্ত ন্যায়সংগত।

Sj. Sunil Das: I beg to move that in clause 2, in the proposed section 43D(1)(a), line 10, for the words "in any area" the words "in any public place or private premises" be substituted.

I also move that in clause 2, in the proposed section 43D(1)(a), in line 13, after the words "music or" the words "any recorded voice or music or" be inserted.

এই আমার অ্যামেন্ডমেন্টস—এগুলি ভারব্যাল অ্যামেন্ডমেন্টস, ক্ল্যারিফিকেশনএর জন্য আনা হয়েছে। তারপর

I move that in clause 2, in the proposed section 43D(2), in lines 1 and 2, for the words "Head Constable" the words "Sub-Inspector of Police" be substituted.

এখানে আমি শুধু বলছি যেখানে আছে হেড কনস্টেবল সেখানে সাব-ইন্সপেক্টর অব পুলিস করা হোক। আমি বলেছি—হেড কনস্টেবলএর জায়গায় সাব-ইন্সপেক্টর বি সাবস্টিটিউটেড।

Sjkta. Manikuntala Sen: Sir, I beg to move that in clause 2, in sub-section (1)(a) of the proposed section 43D, lines 12 to 14, for the words beginning with "of microphones" and ending with "other sounds" the words "of microphones, loudspeakers, or other apparatus for amplifying Gramophone record" be substituted.

শেষ দু' লাইনে যেখানে আছে,

"amplyfying human voice or amplifying music or other sound"

এইগুলি বাদ দিয়ে এই হিউম্যান ভয়েস থেকে আরম্ভ ক'রে ওখানে আমি গ্রামোফোন রেকর্ডস দিতে বলছি। আমার এই সংশোধনীর কারণ হচ্ছে, কালকে কালীবাবু খুব জোর গলায় বক্তৃতা দিচ্ছিলেন যে এই রকম একটা নিরীহ বিলকে কেন বিরোধিতা করা হচ্ছে। বিলটা প'ড়ে একে আমরা খুব নিরীহ বোধ করতে পারছি না। এর মধ্যে যথেষ্ট হৃদ্যতার লক্ষণ দেখতে

পাই। কালীপদবাবু যখন শ্রমমন্ত্রী ছিলেন তখন বাংলা সরকার এবং আধুনিককালে পুলিস-মন্ত্রী—এদের কারোর সম্পর্কে কোন অপবাদ শত্রুপক্ষও দিতে পারেন ব'লে আমি মনে করি না। কাজেই ঐ নিরীহ কথাটা যত চিৎকার ক'রেই বলা হোক না কেন, নিরীহ শোনায় না। সেজন্য আমাদের সন্দেহ জাগে এবং প্রত্যেকটা লাইনএ লাইনএ আমাদের অনুসন্ধান করতে হয় যে কোথায় নখদন্ত বেরিয়ে পড়ছে। সেইজন্য একে একটু ছেঁচে পালিশ ক'রে দেবার জন্যই এইসব সংশোধনী আনা। এবং যার জন্য আমি গ্রামোফোন রেকর্ড দিতে চাই এবং হিউম্যান ভয়েসটাকে বাদ দিতে চাই। এই মাইকএর ব্যাপারে এরা এতদিন পর্যন্ত যেভাবে নিয়ন্ত্রণ ক'রে এসেছিলেন, আমি মনে করি এতদিন পর্যন্ত তারা বেআইনীভাবেই নিয়ন্ত্রণ ক'রে এসেছিলেন। সিকিউরিটি অ্যাক্টএর বলে এতদিন পর্যন্ত সরস্বতী পূজায়, দুর্গাপূজায়, জলসা থেকে পলিটিক্যাল মিটিং পর্যন্ত ইত্যাদি সমস্ত কিছুই নিয়ন্ত্রণ করতেন এবং কখনও পারমিশন দিতেন, কখনও বা দিতেন না। এইসব নিয়ন্ত্রণ কাজই, আমি মনে করি, তারা বেআইনীভাবে করতেন। সিকিউরিটি অ্যাক্টএর মধ্যে এমন কিছু ছিল না যে সরস্বতী পূজা করতে হ'লে মাইকএর পারমিশন নিতে বা একটা জলসা করতে হ'লে মাইকএর পারমিশন নিতে হবে—এ রকম কোন নিয়ম ছিল না। যারা একটা আইনের বলে বেআইনীভাবে একটা কাজ দীর্ঘকাল ধ'রে ক'রে আসতে পারেন, তাদের সম্পর্কে এত নিরীহ ভাবার কি কারণ থাকতে পারে? যা হোক, এখন রেগুলারাইজ করতে গিয়ে যতই ভণিতা ক'রে বলুন না কেন যে নিরীহ, আসল কথা হচ্ছে, যখনই এটাকে আবার আইন করতে যাচ্ছেন, রেগুলারাইজ করতে চাইছেন, তখনই তার সঙ্গে সঙ্গে কি উদ্দেশ্যে হিউম্যান ভয়েস প্রভৃতি দিচ্ছেন, আমি বুঝতে পারছি না। কারণ মানুষের যদি শান্তি রক্ষা করতে হয়, পীস অ্যান্ড ট্র্যাংকুইলিটি যদি উদ্দেশ্য থাকে, এবং মানুষের স্বাস্থ্যহানি যদি ঘটে বা কানের উপর যদি উৎপীড়ন হয়, এই সম্পর্কে তবু যদি দৃষ্টি থাকত, তা হ'লে এতসব কথা বলার দরকার ছিল ব'লে আমি মনে করি না। কারণ আমি তো শুনি না যে গানের জলসা যদি কোথায়ও হয়, আশেপাশে পাড়ার লোক এসে পুলিসের কাছে নালিশ জানায় যে তারা ভয়ানক উৎপাত বোধ করছে। শীতকালে এখন সারারাত ধ'রে বহু মিউজিক কনফারেন্স হবে, লোকেরা টিকিট যোগাড় করতে না পারলে রাস্তায় দাঁড়িয়ে শোনে। আমি তো শুনি নি কোথায়ও লোকে এ সম্পর্কে অভিযোগ করে যে ভয়ানক যন্ত্রণা ভোগ করছে। যদি কোন সুকণ্ঠ লোক গান করেন তা হ'লে কেহ উৎপাত বোধ করেন—এ কথা আমি শুনি নি কোথায়ও বা এমনও শুনি নি যে রাজনীতিক সভা-সমিতিতে মাইক ব্যবহার করলে পাড়ার লোক উৎপাত বোধ ক'রে পুলিসকে নালিশ জানায়। অবশ্য এটা হ'তে পারে যে ওয়েলিংটন স্কোয়ারএ মিটিং হ'লে আমাদের মুখ্যমন্ত্রী, তিনি খুব অস্বস্তি বোধ করেন, তিনি হয়তো জানিয়ে-টানিয়ে থাকতে পারেন জানি না, কিন্তু এইসমস্ত ব্যাপারে মাইক নিয়ন্ত্রণ করার কোন দরকার নেই, এইসমস্ত ক্ষেত্রে মাইক তো মানুষের বিশেষ যন্ত্রণার উদ্রেক করে না, অথচ এইসমস্ত কুজগুলিকে দিয়ে দিয়ে এইসমস্ত জিনিসগুলিকে ঢাকা দিয়ে দিয়েছেন। সেইজন্যই মনে হয়, শুধু পীস অ্যান্ড ট্র্যাংকুলিটি নয়, শুধু মানুষের স্বাস্থ্যরক্ষার ব্যাপার নয়, শুধু মানুষের নিদ্রাভঙ্গ না ঘটে তাও নয়, এর উদ্দেশ্য খানিকটা রাজনৈতিক আছে বৈকি। এবং সেই কারণে সময় পেলেই ব্যবহার করবেন, এতকাল বেআইনীভাবেই যদি একটা আইনকে ব্যবহার ক'রে আসতে পারেন তা হ'লে আর একটা আইনের মধ্যে যেখানে ফাঁক রেখে দিচ্ছেন সেখানে সেগুলিকে ব্যবহার করবেন না কালীপদবাবু এবং বাংলার পুলিসমন্ত্রি এত কিছুতেই বিশ্বাস করা যায় না। সুতরাং আমরাও এটাকে অত নিরীহ ব'লে ভাবতে পারি না বা সে চ'খে দেখতে পারি না। আমার নিজের তো মনে আছে যে শুধুমাত্র একটা লোক শোভাযাত্রায় একটা গাড়িতে ক'রে একটা টিউন বাজিয়ে যাওয়া হবে আর সেই পারমিসন নেবার জন্যে লালবাজার থেকে আরম্ভ ক'রে ডি, সি, নর্থ, ডি, সি, সাউথ, সারা কলিকাতা আমাকে দৌড়াদৌড়ি করতে হয়েছিল। কেন, কিছুই না, কোন মানুষের অশান্তির উদ্রেক করত না, কিছুই না, শুধুমাত্র এই সিকিউরিটি এ্যাক্টএর বেআইনী প্রয়োগ ক'রে ক'রে এই সর্বক্ষেত্রে তাঁরা মানুষের বিরক্তির সৃষ্টি করেছেন, উত্যক্ত ক'রে তুলেছেন। সুতরাং একথা মনে করার কোন কারণ নেই যে তারা সৎ উদ্দেশ্যে, সাধু উদ্দেশ্যে এই সমস্ত বিলখানি প্রণয়ন ক'রে নিয়ে এসেছেন। আমি সেইজন্য এই সংশোধনীটা এনেছি যে কারণে মানুষ সত্যি সত্যি উত্যক্ত হয় সেটা হচ্ছে এই গ্রামোফোন রেকর্ডের অন্যায় ব্যবহার। এইগুলিকে যদি একটু সংযত করা যায়—আমি কম

করতে বলি না—এই একটা নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে নিয়ে আসা যায়, তা হ'লেই হয়। আসল উদ্দেশ্য হ'ল, এই বিলের পিছনে যে উদ্দেশ্য তিনি দিয়েছেন সেই উদ্দেশ্য যদি সত্য সত্যই অনেস্ট উদ্দেশ্য হ'ত তা হ'লে এতবড় লগ্‌ড় হাতে ক'রে উনি আসতেনও না। তা হ'লে তার আগে প্রচারে নামতেন, জনতাকে উদ্বুদ্ধ করতেন; সমস্ত লোককে এই রাস্তায় চলার নিয়মকানুন মেনে চলবার জন্য উদ্বুদ্ধ করতে যেমন ওরা পুলিসের যন্ত্র ব্যবহার করতেন, পুলিসের মাইক ভ্যান ব্যবহার করতেন; কেউ তো বিরক্ত হচ্ছে না বরং মানুষের উপকার হচ্ছে; তাতে ঐরকম ক'রে এইরকম সিভিক সেন্স জাগিয়ে তোলবার জন্য তাঁরা প্রচারে নামতেন যদি উদ্দেশ্যটা খুব মহৎ হত, লগ্‌ড় হাতে ক'রে নামতেন না এবং সেইজন্য আমারও বিশেষ ক'রে মনে হয় যদি এই সমস্তগুলি বাদ না থাকে, এই হিউম্যান ভয়েস বিশেষ ক'রে বাদ দেওয়া না হয় তা হ'লে এর পলিটিক্যাল অপপ্রয়োগ নিশ্চয়ই এরা করবেন। আর সেইজন্যই আমি এইসবগুলি বাদ দিয়ে বরং সত্য সত্যই যাতে অশান্তির উদ্রেক হয় এই গ্রামোফোন রেকর্ডটুকু শুধু রাখতে বলছি এবং সেটাও পরবর্তী সংশোধনীর মধ্যে নির্দিষ্ট সময়ের উল্লেখ আছে ব'লে সেটা সম্পর্কেও আবার সাবধানতা থেকে যাচ্ছে পরে যে খেয়ালখুসীমত বন্ধ করা যাবে না, নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে তাকে চালালেই চলবে এইভাবে ওটা শুধু ব্যবহার করা হ'ক, তার অতিরিক্ত কোন ক্ষমতা বা তার অতিরিক্ত কোন নিয়ন্ত্রণ প্রয়োগ করার প্রয়োজন আছে ব'লে আমি মনে করি না।

যদি সত্য সত্যই মন্ত্রিমহাশয়ের সদুদ্দেশ্য থাকে—মূলে তো তাঁরা অনেক কিছুই ব'লে থাকেন—প্রকৃতই যদি সদুদ্দেশ্য থেকে থাকে তাঁদের, তা হ'লে আশা করি এই সংশোধনীটা গ্রহণ করবেন।

[4-30—4-40 p.m.]

Sj. Apurba Lal Majumdar:

মিঃ স্পীকার, স্যার, এই বিলের দুই ধারার উপর সবসুদ্ধ আমার সাতটা অ্যামেন্ডমেন্ট আছেঃ ৯, ১১, ১৩-১৬, ১৯, ২৩, ২৫ এবং ৩০নং।

Mr. Speaker:

এতগুলির ফল কি?

Sj. Apurba Lal Majumdar:

ফল আমার বক্তৃতা থেকেই বুঝতে পারবেন। স্যার, সরকারের এই আইনের উদ্দেশ্য সম্পর্কে আমাদের বিশেষ মতবিরোধ নাই। কিন্তু আইনের ধারাটা যেভাবে ড্রাফ্‌ট করা হয়েছে, তার সম্বন্ধে আমাদের অনেককিছু ভাববার এবং চিন্তার কারণ আছে। সেইজন্য যাতে সামান্য রদবদল ক'রে আইনটাকে যাতে আরও ভালভাবে দাঁড় করানো যায়, এবং সাধারণ মানুষের মনে যে অবিশ্বাস ও বিশেষ ক'রে পুলিসের হাতে যে ঢালাও ক্ষমতা দিচ্ছেন, সেই ক্ষমতার যে অপব্যবহার হ'তে পারে, তার যে তিক্ত অভিজ্ঞতা আমাদের আছে, তার হাত থেকে জনসাধারণ যাতে বাঁচতে পারে এবং তাদের মনে যে সংশয় এসেছে, সেটা যাতে দূর হ'তে পারে সেইজন্য বিশেষ ক'রে সাতটা অ্যামেন্ডমেন্ট এই ক্লজএর উপর আমাকে দিতে হয়েছে।

আমার প্রথম নম্বর অ্যামেন্ডমেন্ট হচ্ছেঃ যেখানে সাব-ক্লজ (১)(এ)তে আছে, হিউম্যান ভয়েস অর অ্যামপ্লিফাইং মিউজিক, যেখানে পুলিস কমিশনার ইচ্ছা করলেই যে কোন মাইক্রোফোন, লাউড স্পীকার অর আদার অ্যাপারেটাস ফর অ্যামপ্লিফাইং হিউম্যান ভয়েস বন্ধ ক'রে দিতে পারেন, সে ক্ষেত্রে কোন কোন বিষয়ে আমরা মনে করি একটা একসেপশন থাকা দরকার। সেই একসেপশনটা আমি ৯নং ক্লজএর অ্যামেন্ডমেন্টএ দিয়েছি

"except in cases where the apparatus are used in public meetings, election campaigns and propaganda vans".

এ সম্পর্কে বিস্তারিত বলার কিছু নাই। আমরা জানি, এই আইনটা বিশেষভাবে ওঁরা এনেছেন যাতে পূজার সময় গভীর রাত্রি পর্যন্ত অনেক সময় বহু লোকের শান্তি বিঘ্নিত না হয় তারই জাস্টিফিকেশনএ। কিন্তু পাবলিক মিটিং সম্বন্ধে কোন দিন কোন লোক ওগুলির ব্যবহারে কোন রকম আপত্তি করেছে বা পুলিসের কাছে অভিযোগ নিয়ে গিয়েছে সে অভিজ্ঞতা আমার নাই বা মাননীয় সভ্যদের কারও নাই। এখানে যেভাবে আইনের খসড়াটি তৈরি হয়েছে তাতে ইলেকশন

ক্যামপেন অ্যান্ড প্রোপাগান্ডা ভ্যানস বন্ধ করবার অধিকার বা ক্ষমতা পুলিসের হাতেই দেওয়া হয়েছে। পাবলিক মিটিংস, ইলেকশন ক্যামপেন এবং প্রোপাগান্ডা ভ্যান যদি বন্ধ করবার অধিকার এইভাবে পুলিস কমিশনারের হাতে তুলে দেওয়া হয়, তা হ'লে যখন-তখন তার অপব্যবহার হ'তে বাধ্য। কারণ আমরা নিজের চোখে দেখেছি, পুলিস কিভাবে তাদের ক্ষমতার অপব্যবহার করে। পুলিস সম্বন্ধে মাননীয় সদস্যেরা যেসব কথা বলেছেন, আশা করি মন্ত্রিমহাশয় তা উপলব্ধি করেছেন। পাবলিক মিটিং সম্বন্ধে সাধারণ মানুষের, ভারত রাষ্ট্রের নাগরিক সাধারণের যে ফান্ডামেন্টাল রাইটস রয়েছে, এবং পশ্চিমবঙ্গ সরকারও যা স্বীকার করেন, ধারাটা যেভাবে রচিত সেইভাবেই যদি থেকে যায় তা হ'লে তাদের সেই ফান্ডামেন্টাল রাইটস রক্ষিত হবে না। যদি সমস্ত দায়িত্ব পুলিস কর্মচারী বা পুলিস কমিশনারের উপর দেওয়া যায় তা হ'লে আমার মনে হয়, জনসাধারণের এই যে মূল্যবান রাইটস, সে রাইটসএর উপর হস্তক্ষেপ করা হবে এবং জনসাধারণের উপর পীড়নের যন্ত্র হিসেবেই সেটা দেখা দেবে। কাজেই আমি আশা করি যে, মন্ত্রিমহোদয়ের যদি উদ্দেশ্য থাকে যে তিনি পাবলিক মিটিং বা ইলেকশন ক্যামপেনএর উপর হাত দিতে চান না, তা হ'লে আমার এই একসেপশন লিস্টটা তিনি এই ধারার মধ্যে ইনক্লুড ক'রে নেবেন।

আমার ২নং অ্যামেন্ডমেন্ট হ'ল—১১নং দেখুন যেখানে রয়েছে—

"the State Government may on its own motion or on the representation of any person or persons aggrieved, modify, alter or cancel any such order."

যদি হেড কনস্টেবল গিয়ে কোথায়ও মাইক ছিনিয়ে নেয় বা সেজন্য ফোর্স অ্যাপ্লাই করে, তা হ'লে গভর্নমেন্টএর কাছে যদি কোন লোক, কোন অ্যাগ্রিভড্ পার্সন যদি রিপ্রেজেন্টেশন করে, তা হ'লে তারা সেটা ক্যানসেল, মডিফাই অথবা অলটার করতে পারেন এনি সাচ অর্ডার, কিন্তু গভর্নমেন্ট সেই অর্ডার মডিফাই, অলটার অর ক্যানসেল করবেন কবে, তার কোন সীমারেখা নাই—এক মাস, দু' মাস বা তিন মাস পরেও করতে পারেন। সেইজন্য আমি এই সীমারেখা এখানে টেনে দিতে চাই যে, রিপ্রেজেন্টেশন পাওয়ার বার ঘণ্টার মধ্যে ডিসিশন দিতে হবে। কারণ ডুডিশিয়ালি যে ক্ষমতা প্রয়োগ করতে অনেক সময় বড় বড় অফিসারের পক্ষেও বিশেষ জুডিশিয়াল ডিসক্রিশনএর দরকার, সেই ক্ষমতা প্রয়োগ করছে একটি হেড কনস্টেবল। কাজেই এ ক্ষেত্রে আমার মনে হয়, একটা সীমারেখা থাকা উচিত। একজন সাধারণ মানুষের মাইক টেনে নিয়ে যাওয়া হবে, তার ফলে অনেক বোনাফাইডি কেস সাফার করবে। সেইজন্য কোন জায়গায় যদি মাইক বা ভ্যান সীজ করা হয়, তখন গভর্নমেন্টএর কাছে রিপ্রেজেন্টেশন বা দরখাস্ত করলে পর বার ঘণ্টার মধ্যে তার যথাযোগ্য ব্যবস্থা হওয়া উচিত; বিশেষত কতখানি ক্ষমতা পুলিসের হাতে দেওয়া হচ্ছে সেইটে চিন্তা ক'রে সাধারণ মানুষের স্বার্থের খাতিরে এটা একটু কার্টেল করা দরকার।

১৩-১৫নং অ্যামেন্ডমেন্ট ক্লজ (বি)র উপর যা রয়েছে, সে সম্বন্ধে শ্রীযুক্ত বসন্তকুমার পান্ডা, শ্রীযুক্ত সুনীল দাস ও শ্রীযুক্ত সোমনাথ বাবুর সঙ্গে একমতে আমি বলছি—এখানে হেড কনস্টেবলের জায়গায় সাব-ইন্সপেক্টর হওয়া উচিত। এটা আশা করি মন্ত্রিমহাশয় করবেন। বিষয়টা একটু গভীরভাবে চিন্তা ক'রে দেখে এই ক্ষমতাটা সাব-ইন্সপেক্টরএর হাতেই দিয়ে দিন।

তারপরেই আমার আর একটা অ্যামেন্ডমেন্ট হচ্ছে ১৯ নম্বর। এই ২নং ক্লজএর যেখানটায় রয়েছে—

"police officer not below the rank of etc. may seize any microphone, loud-speaker or other apparatus used or operated in contravention of the order."

এটা একটা সাংঘাতিক পীড়াদায়ক ক্লজ—ইচ্ছা করলেই খুশিমত হেড কনস্টেবল মাইক সীজ করতে পারে। এখানে আমার বক্তব্য হচ্ছে, ঐ অর্ডারএর পরে এইটে যোগ ক'রে দেওয়া হোক—

"but shall return to the person from whom seized or the owner on a bond for such a sum not exceeding two hundred rupees and on an undertaking of compliance with the above order, etc.

অর্থাৎ যেখানে ভ্যান ছেড়ে দিচ্ছেন সেখানে তা আটকে রাখবার কোন যুক্তি যে থাকতে পারে, তা আমার মনে হয় না। অন্তত বিশেষ ক্ষেত্রে যাঁর ভ্যান তিনি যদি এসে বলেন, 'আমি আর

মাইক বাজাব না'—যদি এই বন্ড দিয়ে চ'লে যান, তারপরেও তাঁর ভ্যান আটক ক'রে রেখে দেবার কোন যুক্তি নাই। তাই এই রিপ্রেইজাল মেজার, যাতে একজন দরিদ্র মাইকওয়ালা ক্ষতিগ্রস্ত না হয়, আশা করি মন্ত্রিমহাশয় এটা গ্রহণ করবেন।

আমার ২৩নং সংশোধনী হচ্ছে, এই ধারার প্রভাইসোতে যেখানে রয়েছে দ্যাট সাচ অফিসার মে রিলিজ, সেখানে 'মে'র জায়গায় 'শ্যাল' দিতে বলছি, যাতে নাকি কোন রকম টালবাহানা করতে না পারে। কারণ আমার ব্যক্তিগত অভিজ্ঞতায় আমি দেখেছি, একটু আইনের ছিদ্র পেলেই সাধারণ মানুষকে নাকাল করবার জন্য কিভাবে পুলিস অফিসাররা এগিয়ে আসে।

আমার ২৫নং অ্যামেন্ডমেন্ট হচ্ছে, সেই ভেহিকলএর যিনি ওনার বা যার কাছ থেকে সেটা সীজ করা হ'ল, সে যখন রিপ্রেজেন্টেশন দিল তখন সেটা রিলিজ ক'রে দিতে হবে উইদিন টুয়েন্ট্য আওয়ার্স অব হিজ রিপ্রেজেন্টেশন ফর রিটার্ন, কিন্তু ভেহিকলএর ক্ষেত্রে সেটা রিটার্ন তো করবেন, কিন্তু তারা বলতে পারেন—কাল আসবেন; কাল গেলে আবার বলতে পারেন—না, আর এক সপ্তাহ পরে আসবেন। কাজেই একটা যদি সীমারেখা টেনে না দেওয়া হয় তা হ'লে এই আইনের ভিতর দিয়ে পুলিস অফিসাররা যেভাবে পীড়ন চালাবেন তার তুলনা নাই। সেইজন্যই আমি এই অ্যামেন্ডমেন্ট উপস্থিত করেছি যে, এদিক দিয়ে পুলিসের ক্ষমতা যথাসম্ভব সীমাবদ্ধ রাখা দরকার।

[4-40—5-10 p.m.]

তারপর ৩০নং অ্যামেন্ডমেন্টএ আমি বলেছি, সেখানে আছে—

"the court may also direct the forfeiture of any microphone, loud speaker"

এই যে ফরফিচার কথাটা আছে, এটা অন্তত করা উচিত নয়। লঘু পাপে গুরু দণ্ড দেওয়া উচিত নয়। এই আইনের মাধ্যমে তাই হ'তে যাচ্ছে। এক-একটা মাইকের দাম ছয়-সাত শো টাকা। ছোটখাট ব্যবসায়ী যারা এগুলি নিয়ে ব্যবসা করে তাদের এরকম একটা মাইক যদি আটক করেন তা হ'লে কি ক'রে তাদের চলবে বুঝতেই পারেন।

Mr. Speaker:

এগুলি কাল হয়ে গেছে, আপনি ছিলেন না।

Sj. Apurba Lal Majumdar:

আমি আবার ব'লে দিচ্ছি যাতে মন্ত্রিমহাশয় এটা বিবেচনা করেন।

Sj. Suhrid Mallick Chowdhury:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, ক্লজ ২(এ)তে যেখানে বলা হয়েছে লাউড স্পীকার প্রভৃতি কিছুই ব্যবহার করা যাবে না সেখানে—

I beg to move that in clause 2 in sub-section (1)(a) of the proposed section 43D in lines 13 and 14, after the words "other sounds" the words "except megaphones (chongas, i.e., horns manipulated by mouths)" be inserted.

এই জিনিসটা আমি মন্ত্রিমহাশয়কে একটু ভেবে দেখতে বলি। এটা হচ্ছে চোঙ্গা ফুঁকবার ব্যাপার। আমরা তাঁর কাছে শুনেছি, জনসাধারণের শান্তি ও শৃঙ্খলা বজায় রাখবার জন্যই এই বিল আমরা পেয়েছি।

আমার যে অ্যামেন্ডমেন্ট সেটা হচ্ছে চোঙ্গা ফোঁক'র ব্যাপার। তাঁরা যেভাবে এটাকে রক্ষিত করবার চেষ্টা করছেন তাতে আমাদের মনে সন্দেহের উদ্রেক হচ্ছে যে, সামান্য চোঙ্গা ফুঁকতে যদি মানুষ না পারে তা হ'লে কতটা অসুবিধার সৃষ্টি হবে। আপনি জানেন, স্যার, অনেকে হুকারি ক'রে চোঙ্গা ফুঁকে; তাদের তো পুলিস কমিশনার যখন-তখন আটকিয়ে ফেলতে পারেন। শুধু চোঙ্গা ফুঁকা এটাকে আপনারা যদি এত ব্যাপকভাবে রেখে দেন তা হ'লে আমরা মনে করব যে, এই বিলের উদ্দেশ্যটাকে আপনারা যতটা নিরীহ ব'লে বলছেন ততটা নিরীহ নয়। কাজেই আমার সংশোধনীটা যদি আপনারা গ্রহণ করেন তা হ'লে আমি বলব যে,

জনসাধারণের কল্যাণের দিকে আপনাদের দৃষ্টি আছে; আর তা যদি না করেন তা হ'লে আমি বলব, যেহেতু আপনারা দেখেছেন যে কোলকাতার বিভিন্ন কেন্দ্রে কংগ্রেস পরাজিত হয়েছে সেই হেতু বিপক্ষ দলকে, অপোজিশন দলকে পর্য্যুদস্ত করবার জন্য আপনারা নিজেদের হাতে ব্যাপক ক্ষমতা রাখছেন যাতে কোন রকম [illegible] প্রচার কেউ না করতে পারে। সেজন্য আমি বলব যে, এটা বোধ হয় আপনাদের উদ্দেশ্য নয়, কাজেই এটা গ্রহণ ক'রে সদিচ্ছা আপনারা দেখান।

Sj. Basanta Kumar Panda: Sir, I beg to move that in clause 2, in the proposed section 43D(1)(b), in line 1, for the words "State Government" the words "Chief Presidency Magistrate, Calcutta" be substituted.

I beg to move that in clause 2, in the proposed section 43D(2), in line 6, for the words "State Government" the words "Chief Presidency Magistrate, Calcutta" be substituted.

I beg to move that in clause 2, in the proposed section 43D(4), in line 4, for the words "State Government" the words "Chief Presidency Magistrate, Calcutta" be substituted.

I beg to move that in clause 3, in the proposed section 17D(1)(b), in line 1, for the words "State Government" the words "District Magistrate" be substituted.

Sj. Sunil Das: I beg to move that in clause 3, in the proposed section 17D(2), in lines 1 and 2, for the words "Head Constable" the words "Sub-Inspector" be substituted.

I also move that in clause 3, in the proposed section 17D(2), in line 6, for the words "State Government" the words "District Magistrate" be substituted.

I also move that in clause 3, in the proposed section 17D(4), in line 4 for the words "State Government" the words "District Magistrate" be substituted.

Mr. Speaker, Sir, my amendments are very simple. I have only sought for substitution of a few words in place of others. In section 43D of the Calcutta Police Act, 1866, in place of the words "State Government" I have sought to substitute the words "Chief Presidency Magistrate". In the Calcutta Suburban Police Act also in place of the words "State Government" I have sought to substitute the words "District Magistrate". In both the Acts I have also sought for the substitution of the words "Sub-Inspector of Police" in place of the words "Head Constable". My reasons are these. With regard to section 43D of the Calcutta Police Act, if you look to the previous section 43C you will find that when the Police Commissioner takes action on the petition of some person or on the complaint of some person, then the revising authority becomes the Magistrate, but when the Police Commissioner takes action *suo motu* why should the State Government be the revising authority? Where the complaint is made on an application the Magistrate is the revising authority and where the Police Commissioner takes action on his own initiative why should the power be given to the State Government? If you look to section 17C of the Calcutta Suburban Police Act or section 43C of the Calcutta Police Act, 1866, the first sub-section says that "the Commissioner of Police may, upon complaint made to him in writing by any person" take such action. Then in the proviso it is said, "Provided that in any case where the discontinuance of music, or other sounds as aforesaid, is so ordered, it shall be lawful for a Magistrate, upon the complaint of any person aggrieved, and if satisfied that the order complained of is unreasonable under the circumstances, to alter or reverse such order as he deems fit, and the Commissioner of Police shall give effect

to any such alteration or reversal." So why is this differential treatment in the two sections? Let there be one authority. If you are retaining the previous section where the power is given to the Magistrate, the same power should also be given to such Magistrate in this Bill. Therefore, in case of Calcutta I have sought for the substitution of the words "Chief Presidency Magistrate" and in the suburban places I have sought for the substitution of the words "District Magistrate". By "District Magistrate" I mean the District Magistrate of 24-Parganas, because the entire suburban area of Calcutta is within the jurisdiction of the 24-Parganas Collectorate and therefore the District Magistrate, 24-Parganas, comes into the picture. That is with regard to the removal of inconsistency in the two consecutive sections. Then with regard to the other portion, I am to say that the words "State Government" are there. If any man is to move the State Government there is not always a fixed authority. The State Government on receipt of a complaint will set up a person or a group of persons for the purpose of revision. But here there are two quasi-Judicial and quasi-Executive officers, viz., the Chief Presidency Magistrate and the District Magistrate, and these are permanent officers. They are not to be affected by any consideration other than the public consideration. No other consideration would weigh with regard to their decision. Therefore, the revising authority in such cases should be the District Magistrate who does not change with the change of time.

Then with regard to the powers given to the Head Constable I would say—of course, I do not know what is the minimum qualification of the person who is appointed as a Head Constable—that if discretion is to be used by such a person let him be at least a person who has attained some amount of discretionary stage. On that consideration I suggest that the words "Head Constable" be substituted by the words "Sub-Inspector of Police".

[At this stage the House was adjourned for 20 minutes]

[After adjournment]

[5-10—5-20 p.m.]

Dr. Kanailal Bhattacharya: I beg to move that in clause 2, in the proposed section 43D(2), lines 1 and 2, for the words "Head Constable" the words "Assistant Sub-Inspector of Police" be substituted.

I also move that in clause 2, in the proviso to the proposed section 43D(3), after the word "vehicle" wherever it occurs the words "and/or microphone, loudspeaker, or other apparatus" be inserted.

মাননীয় স্পীকার মশাই, আমার সংশোধনী প্রস্তাব দু'টি খুব ছোট। আমি প্রথম পর্যায়ের আলোচনায় দু'-চারটা কথা মন্ত্রিমশাইকে বলেছিলাম। এই আইনটির উদ্দেশ্য সম্বন্ধে যা বর্ণিত আছে তা সত্যিই অভিনন্দনযোগ্য, যদিও এটা আমাদের দুঃখের ও লজ্জার বিষয় যে, এরকম একটা প্রহিবিটিভ ল এনঅ্যাক্ট করতে হচ্ছে। আমি যে সময় বলেছিলাম মন্ত্রিমহাশয়কে যে, এটা ওয়ান অ্যাক্ট আমেন্ডিং বিল।

Mr. Speaker: Are you speaking on amendment No. 24?

Dr. Kanailal Bhattacharya: I am speaking on amendments Nos. 16 and 24.

Mr. Speaker: You can speak on 16; I have struck out 24. I have never seen drafting where you can put in the words 'and or'. I better not repeat in this House the comment of Sir John Simon. What he said was 'andstrokeor'. Whatever it is 'and/or' is not permitted in the Statute.

Dr. Kanailal Bhattacharya: It may be amended like this—'or microphone, loudspeaker etc.'.

Mr. Speaker: You want to strike out the word 'and'?

Dr. Kanailal Bhattacharya: Yes.

Mr. Speaker: I will allow that.

Dr. Kanailal Bhattacharya:

আমার বক্তব্য ছিল, এখানে যে পুলিসের হাতে বিশেষ ক'রে যে শ্রেণীর কর্মচারীর হাতে এই ক্ষমতা দেওয়া হচ্ছে তাতে ক্ষমতার অপব্যবহারের যথেষ্ট সুযোগ রয়েছে। আমার পূর্বেও অনেকে এই আশংকা প্রকাশ করেছেন। আমাদের এইরূপ আশংকার কারণ হচ্ছে, এই যে হেড কনস্টেবলএর হাতে এই ক্ষমতা দেওয়া হচ্ছে, এদের মধ্যে শিক্ষিতের সংখ্যা খুব কম।

Mr. Speaker:

আজকাল আর খুব কম নয়, অনেক ম্যাট্রিক এবং ইন্টারমিডিয়েট পাস লোক এখন ঢুকছে।

Dr. Kanailal Bhattacharya:

আমি বলেছিলাম যে, অন্তত অ্যাসিস্ট্যান্ট সাব-ইন্সপেক্টর অব পুলিস হ'লে ভাল হয়—সাব-ইন্সপেক্টর হ'লেই সবচেয়ে ভাল হ'ত, অন্তত অ্যাসিস্ট্যান্ট সাব-ইন্সপেক্টর অব পুলিস করুন।

তারপর দ্বিতীয় কথা হচ্ছে, মাইক্রোফোন যদি সীজ করা হয় তা হ'লে বন্ড দিলেও ছেড়ে দেওয়া হবে না। এর যুক্তিতে মন্ত্রিমশাই হয়তো বলবেন, এই আইনটা যদি এনফোর্স করতে হয় এবং যাকে-তাকে ভাড়া দেওয়া যদি বন্ধ করতে হয় তা হ'লে বন্ড এক্সিকিউট করলেও ছেড়ে দেওয়া হবে না; কিন্তু আমি বলি, এইভাবে মাইকওয়ালাকে সাজা দেওয়ার কুজ রাখলে অত্যন্ত অন্যায় হবে। কারণ, তারা গরিব ব্যবসায়ী। এর দ্বারা আরেকটা জিনিস হবে—এই ব্যবসা ঘা খাবে। সেজন্য আমি মন্ত্রিমশাইকে বলব, এসব বিবেচনা ক'রে আমার সংশোধনী দুটি গ্রহণ ক'রে বিলটি অন্তত কিছুটা সংশোধন করুন।

Dr. Golam Yazdani: Sir, I beg to move that in clause 2, after sub-section (4) of the proposed section 43D, the following be inserted, namely:

> "(4a) The Commissioner of Police shall not permit any one to use or operate in front of any hospital, microphones, loudspeakers, or other apparatus for amplifying human voice or amplifying music or other sounds, or use of crackers, noisy fireworks or play of musical instruments."

মিঃ স্পীকার, স্যার, এই সংশোধনী পুলিস বিলের অবজেক্টস অ্যান্ড রিজন্সএ দেওয়া আছে যে, কোলকাতা ও কোলকাতার শহরতলি অঞ্চলে লাউড স্পীকার, মাইক্রোফোন ইত্যাদির যথেচ্ছ ব্যবহার নিয়ন্ত্রিত করার জন্য ১৮৬৬ সালের পুলিস আইনের সংশোধন প্রয়োজন। তাই এই সংশোধিত বিল আনা হয়েছে। কেন না

Provisions of the Calcutta Police Act, 1866, etc., are inadequate to deal with this nuisance,

এখানে আমার কথা হচ্ছে যে, মাইক্রোফোন, লাউড স্পীকার ইত্যাদির ব্যবহার ১৮৬৬ সালে ছিল না, কিন্তু তবুও সব রকমের বিরক্তিকর, অবাঞ্ছিত শব্দ বিশেষ বিশেষ জায়গায় বন্ধ ক'রে দিবার ক্ষমতা ১৮৬৬ সালের আইনে পুলিস কমিশনারকে দেওয়া হয়েছে। ১৮৬৬ সালের যে পুলিস অ্যাক্ট, তার ৪৩(সি) ধারাতে আছে যে,

Commissioner of Police upon complaint made to him in writing by any person

সমস্ত অবাঞ্ছিত শব্দ যে কোন জায়গায় বন্ধ ক'রে দিবেন যদি তিনি তা প্রয়োজন মনে করেন। এখানে একটা জিনিস লক্ষ্য করার আছে যে, অভিযোগ করতে হবে ইন রাইটিং। কিন্তু এই

ধারা থাকা সত্ত্বেও এবং ইন রাইটিং অভিযোগ করা সত্ত্বেও আমি দেখেছি যে কোলকাতা ও শহরতলি অঞ্চলের সব হাসপাতালের সামনে মাইক্রোফোন এবং অন্যান্য ধরনের বিকট শব্দ বন্ধ করা যায় নি। কোলকাতায় অনেক হাসপাতাল আছে—ছোট, বড়, বিভিন্ন ধরনের নার্সিং হোম ইত্যাদি। কিন্তু এর সবগুলিকে 'নো হর্ন' এলাকার আওতায় আনা হয় নি। একটা উদাহরণ দিব। আপনি জানেন, স্যার, যে চিত্তরঞ্জন অ্যাভেনিউ ও বৌবাজার মোড়ের উত্তরে ইসলামিয়া হাসপাতাল পড়ে, তারপরেই মেডিকেল কলেজ হাসপাতাল। কিন্তু ইসলামিয়া হাসপাতালের এলাকা বাদ দিয়ে শুধু ইডেন হসপিটাল রোড থেকে আরম্ভ ক'রে কলুটোলা স্ট্রীট পর্যন্ত 'নো হর্ন' লেখা বোর্ড টাঙ্গানো আছে। তাতে শুধুমাত্র মেডিকেল কলেজ হাসপাতালের রোগীদের সুবিধা হ'ল। কিন্তু তার পাশেই আর একটা হাসপাতাল অর্থাৎ ইসলামিয়া হাসপাতাল 'নো হর্ন' এলাকা থেকে বাদ পড়ে গেল কেন? এই হাসপাতালের কর্তৃপক্ষের তরফ থেকে পুলিস কমিশনারের কাছে একাধিক বার লেখা হয়েছিল যাতে এই অঞ্চলটাকেও 'নো হর্ন', 'হসপিটাল, সাইলেন্স প্লীজ'এর আওতার মধ্যে নেওয়া হয়। কিন্তু পুলিস কমিশনার উত্তর দিলেন যে, মেডিকেল কলেজের কাছে যে 'নো হর্ন' লেখা আছে তাই যথেষ্ট। এ উত্তর মোটেই সন্তোষজনক নয়।

[5-20—5-30 p.m.]

আমি বলতে চাই যে, বর্তমান সংশোধনী বিলের ৪৩(ডি) ধারায় হাসপাতালের সামনে বাজনা ইত্যাদি অবাধ বিকট শব্দ বন্ধ ক'রে দিবার জন্য বিশেষভাবে কোন উল্লেখ নাই। পুলিস কমিশনারের মতামতের উপর বিভিন্ন জায়গায় অতিরিক্ত শব্দ নিয়ন্ত্রণ বন্ধ ক'রে দিবার ভার দেওয়া হয়েছে। এই ধারা মতে তাঁর যদি মনে হয় তা হ'লে তিনি হাসপাতালের কাছে অবাঞ্ছিত শব্দ বন্ধ করতেও পারেন, নাও করতে পারেন। দৃষ্টান্ত দিয়ে আমি দেখিয়েছি যে, তিনি সব হাসপাতালকে শব্দ থেকে রক্ষা করেন নি। সুতরাং এই ধারা কতদূর কার্যকরী হবে তাতে আমাদের মনে যথেষ্ট সন্দেহ আছে। সব হাসপাতালের রোগীদেরকে বিকট শব্দ থেকে রক্ষা করার জন্যই আমি আমার অ্যামেন্ডমেন্ট দিয়েছি। ৪৩(ডি) সেকশনএর ক্লজ ২-এর (৪) সাব-সেকশনএর পর এই সংশোধনীটুকু সংযোগ ক'রে দিতে হবে -

> "The Commissioner of Police shall not permit any one to use or operate in front of any hospital, microphones, loudspeakers or other apparatus for amplifying human voice or amplifying music or other sounds or use of crackers or noisy fireworks or play of musical instruments."

তারপর সরকারী, অফিশিয়াল অ্যামেন্ডমেন্ট ৪৩(ডি) সেকশনএর (১)(এ) সাব-সেকশনএর শেষ লাইন শেষ হয়েছে 'আদার সাউন্ডস' ব'লে। আমার অ্যামেন্ডমেন্টএ তারপরেই আর একটু যোগ ক'রে দিয়েছি, যথা

or use of crackers, or noisy fireworks or play of musical instruments.

কেন না দেখা গেছে যে, হাসপাতালগুলির সামনে যে ক্র্যাকার্স ও ফায়ারওয়ার্কস ছাড়া হয়, তাতে ভীষণ শব্দ হয় এবং রোগীদের অত্যন্ত অসুবিধা হয় তাতে। নানা রকম প্রসেশন যখন হাসপাতালের সামনে দিয়ে যায় তখন বাজনা ও মাইক্রোফোনের শব্দে রোগীরা ঘুমুতে পারে না, গুরুতরভাবে পীড়িত রোগীরা চমকে চমকে ওঠে। পুলিসকে টেলিফোন ক'রেও এর কোন সুরাহা করতে পারা যায় না। যখন বেশি রাত পর্যন্ত কিংবা সারারাত ধ'রে হাসপাতালের চারিপাশে ফায়ারওয়ার্কস চলে এবং ক্র্যাকার্স ছোড়া হয় তখন হাসপাতালের রোগীদের অবস্থা কি শোচনীয় হয় তা সহজেই অনুমান করা যায়। তাই আমি অ্যামেন্ডমেন্ট দিয়ে সীমাবদ্ধ ক'রে রাখছি যে হাসপাতালের সামনে ইউজ অব ক্র্যাকার্স অর নয়েজি ফায়ারওয়ার্কস অর প্লেয়িং অব মিউজিক্যাল ইনস্ট্রুমেন্টস ইত্যাদি চলবে না।

মিঃ স্পীকার, স্যার, আমি আরও বলতে চাই যে, যখন পুলিস কমিশনার কোন প্রসেশন পার্টিকে রাস্তা দিয়ে বাজনা বাজিয়ে যাবার অনুমতি দিবেন, তখন 'নো হর্ন', 'হসপিটাল, সাইলেন্স প্লীজ' এখনও পর্যন্ত যেসমস্ত হাসপাতালের সামনে নেই তাদের লিস্ট সেই পার্টিকে

যেন দিয়ে দেন। পার্টিকে জানিয়ে দিতে হবে তাদের যাবার পথে কোন্ কোন্ হাসপাতাল, নার্সিং হোম ইত্যাদি পড়ছে এবং সেইসমস্ত এলাকাতে যদি বাজনা ইত্যাদি বন্ধ করা না হয়, তা হ'লে তাদের বিরুদ্ধে শাস্তিমূলক ব্যবস্থা অবলম্বন করা যেতে পারে। আমরা দেখেছি যে, পুলিস কমিশনারকে টেলিফোন ক'রে হাসপাতালের সামনে এইসব বাজনা ইত্যাদি বন্ধ করবার জন্য অনুরোধ করলেও আমাদের কথায় তিনি কর্ণপাত করেন না। তাই লেজিসলেশন দ্বারা এটা বন্ধ হয়ে যাওয়া উচিত। আজ আমি আমার বক্তব্য শুধু কোলকাতা ও শহরতলি অঞ্চলের হাসপাতালগুলি সম্বন্ধেই সীমাবদ্ধ রেখেছি। আমার অ্যামেন্ডমেন্টএ 'ইন ফ্রন্ট' কথাটা আছে। কিন্তু তার জায়গায় যদি 'ইন দি ভিসিনিটি' হয় তা হ'লে ভাল হয়। যদি আমার অ্যামেন্ডমেন্ট গ্রহণ করা হয় তবে এটা বিবেচনা করতে অনুরোধ করছি। হাসপাতালের রুগ্ন ভাইবোনদের কথা মনে ক'রে আমার সংশোধনীটা নেওয়া হোক—এই আবেদন করি।

Sjkta. Manikuntala Sen: Sir, I beg to move with your permission 20A on behalf of Sj. Somnath Lahiri.

Sir, I beg to move that in clause 2, sub-section (3) of the proposed section 43D be omitted.

এখানে বলা হয়েছে যে, সাব-সেকশন ৩ এটাকে অমিট করতে। তার কারণ হিসেবে আমি আগে যা বলেছিলাম সেই কথা আর একবার একটু বলতে চাই। এখানে পরিষ্কার হয়ে যাচ্ছে বিলটা আদৌ নিরীহ নয়। এখানে আর একবার ঐ সিকিউরিটি অ্যাক্ট এসে পড়ছে। এখনও এ'দের ঐ সিকিউরিটির অভ্যাস যায় নাই। এতদিন যে দমননীতি তাঁরা চালিয়ে এসেছেন, চালিয়ে হাত পাকিয়েছেন, তার অভ্যাস কি ক'রে যাবে, কোথায় যাবে - যখন উদ্দেশ্য আর কিছু নয়, সরস্বতীপূজায় যে মাইক্রোফোন ব্যবহার হয়, গান ইত্যাদি হয়, তার জন্য কোন ভেহিকলএর দরকার হয় না। পূজা প্রসেশনএর ভেহিকলএ মাইক ব্যবহার দেখি নি বা ভেহিকলএ কোন উপদ্রব সৃষ্টি হয়—তা মোটেই নয়। এই ক্লজএ একমাত্র পলিটিক্যাল উদ্দেশ্য ছাড়া আর কোন উদ্দেশ্য নাই। ও'দের এক ঢিলে দু' পাখি কেন দশ পাখি মারবার উদ্দেশ্য আছে। এই পলিটিক্যাল উদ্দেশ্য আমরা কিছুতেই মানব না। নিরীহ ধরনের এত ভাল মানুষের মত যে বিলটি তাঁরা এনেছেন, তার পেছন দিয়ে নানা রকম উদ্দেশ্যসিদ্ধি তাঁরা ক'রে নেবেন। এদিকে তাঁরা বলছেন যে, জনসাধারণের ভালর জন্য এই নিরীহ বিলটি নিয়ে এসেছেন। এই সাধুগিরি, এইসমস্ত ভণ্ডামি চলবে না।

তারপর, বলা হচ্ছে কি?—না, শাস্তি দিতে চাচ্ছেন তাদের যারা ব্যবহার করবে, অপরাধ করবে। ভেহিকল কনফিসকেট করবেন কাদের? মালিকদের? রামের অপরাধে শ্যামের সাজা হবে। তাই যদি হয় তা হ'লে সিমিলার জায়গায়ও এই সাজা দেওয়া উচিত। আমরা দেখেছি, রাস্তায় যখন কেউ মদ খেয়ে মাতলামি করবার জন্য ধরা হয় তখন তার অপরাধে কি ওয়াইন-শপওয়ালাকে সাজা দেওয়া হয়? ওয়াইন-শপওয়ালার প্রপার্টি কি কেড়ে নেওয়া হয়? তা হ'লে এখানেও তাই করা উচিত। কোন রকম আইনসঙ্গত উপায়ে, কন্সটিটিউশন-সঙ্গত উপায়ে এই ক্লজএর ক্ষমতা ব্যবহার করা যেতে পারে ব'লে আমাদের আদৌ মনে হয় না। সেইজন্য অসৎ মতলব ও অসৎ উদ্দেশ্য এই বিলের মধ্যে অত্যন্ত প্রকট হয়ে উঠেছে। এই কারণে আমাদের অত্যন্ত স্ট্রং ওপিনিয়ন হচ্ছে এই ক্লজ বাদ দিয়ে দেন। তা না হ'লে এই বিল কোন রকমে সমর্থনযোগ্য হ'তে পারে না।

Sj. Niranjan Sengupta:

স্যার, আমার অ্যামেন্ডমেন্ট কেন আউট অব অর্ডার করলেন বুঝতে পারলাম না।

Mr. Speaker: Your amendment is out of order. The police is not expected to examine whether a meeting is organised by a political party or by a public organisation.

Sj. Niranjan Sengupta: There are recognised political parties and it will not be difficult to examine whether a meeting is organised by a political party or by a public organisation.

Mr. Speaker: When a nuisance is created by any person on the roadside with the aid of a mike or some other instrument, it will be difficult for the police to decide as to whether it is being done by a political or by a private organisation.

Sj. Niranjan Sengupta:

আমি যেটা বলতে চাচ্ছি—গতকাল পুলিসমন্ত্রী মহাশয় এই হাউসএ ব'লে বসেছিলেন, তিনি আশ্বাস দিয়েছিলেন আমাদের যে, কোন পলিটিক্যাল কারণে এই আইন ব্যবহৃত হবে না। তিনি সেটা স্পষ্ট ক'রেই বলেছেন। আমার মনে হয়, পুলিসমন্ত্রী মহাশয়ের এই অ্যাসিওরেন্সটি যদি এই আইনের কোন জায়গায় লিপিবদ্ধ করা হয় তা হ'লে এর একটা মানে হয়। এমনি যদি বলেন ইউজ করা হবে না, তাতে সন্দেহ থেকে যায়। কারণ আমাদের কাছে আইনের অপ-ব্যবহারের এমন অনেক দৃষ্টান্ত আছে যা এখানে বলা যায়, দৃষ্টান্ত দেওয়া যায় যে অনেক সময় আইন পালিতও হয় না। এরকম ভূরি ভূরি দৃষ্টান্ত দিতে পারি। সিকিউরিটি অ্যাক্টএর ব্যাপারে দেখিছি, যেসব প্রতিশ্রুতি দেওয়া হয়েছিল পাস করবার সময়, সেসব পালিতও হয় নাই। তার ফলে পলিটিক্যাল পার্টি ওয়ার্কার্স ও অন্যান্য অর্গানিজেশন কিভাবে অ্যাফেক্টেড হয়েছে পুলিসের দ্বারা, কংগ্রেস সরকারের দ্বারা, তা আমরা জানি। সুতরাং সে ভয় এখানেও আছে। তাই আমরা একটা সেফগার্ড চাই যে কোন পলিটিক্যাল পার্টির উপর এটা প্রয়োগ হবে না।

[5-30—5-40 p.m.]

দুঃখের বিষয়, আমার অ্যামেন্ডমেন্ট মাননীয় স্পীকার মহাশয় অগ্রাহ্য করেছেন। কিন্তু আমি মনে করি এই বিলে পুলিস কমিশনারএর হাতে যে ক্ষমতা দেওয়া হচ্ছে তার উপর যদি কোন চেক রাখা না হয়, তা হ'লে পরবর্তী কালে তাঁর এই ক্ষমতা পলিটিক্যাল পার্টি বা পলিটিক্যাল অর্গানিজেশনএর উপর বর্তিত হতে পারে। এই ধারণা ও অভিজ্ঞতা আমাদের আছে ব'লেই আমরা বারবার এখানে সাবধানবাণী উচ্চারণ করেছি। আমাদের ভাগ্যে এমন অনেক অভিজ্ঞতা জুটেছে যেখানে অ্যাসিওরেন্স দেওয়া সত্ত্বেও তা রাখা হয় নি। তাই কালীপদবাবুকে অনুরোধ করছি, তিনি চিন্তা ক'রে দেখুন তিনি যে উদ্দেশ্যে এই বিল এনেছেন যা তিনি প্রকাশ করেছেন —সেইজন্যই তিনি এমন কোন প্রভিশন এখানে রেখে দিন যাতে যেসব পলিটিক্যাল পার্টি আছে তাদের পলিটিক্যাল অ্যাক্টিভিটি যেন এই বিলের আওতায় না পড়ে।

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

মাননীয় স্পীকার মহোদয় আমি ৭নং এবং ৯নং যে অ্যামেন্ডমেন্ট, সেই দুইটি অ্যামেন্ড-মেন্টকেই বিশেষভাবে সমর্থন করবার জন্য দাঁড়িয়েছি। ৭নং অ্যামেন্ডমেন্টটা আমি এইজন্য সমর্থন করছি যে, আপনি জানেন যে সাবভার্সিভ অ্যাক্টিভিটি বন্ধ করার জন্যে যে সিকিউরিটি অ্যাক্ট আছে, তার ২৩ ধারার ২নং ক্লজএর যে প্রভাইসো সেই প্রভাইসোর মধ্যেও ভেহিকলকে রাখা হয় নি, সেটাকে স্পেয়ার করা হয়েছে। সুতরাং যে বিল আমাদের সামনে উপস্থিত করা হয়েছে সেই বিলটাকে যখন খুব নিরীহভাবে আমাদের কাছে পেশ করা হচ্ছে এবং আমাদের মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় কালকে যখন বলেছেন—না, এর অন্য কোন উদ্দেশ্য নেই, তখন নিশ্চয়ই এই ক্লজটার এই অ্যামেন্ডমেন্টটাকে অ্যাকসেপ্ট ক'রে ঐ ভেহিকলএর ব্যাপারটা বাদ দেওয়া উচিত। ৯নংটাকে আমি সমর্থন করছি এইজন্য যে গতকাল আমি যে কথা বলেছি, মাননীয় স্পীকার মহোদয়, যে এই বিলের সম্বন্ধে বিরোধিপক্ষ থেকে যখন বলতে চাইছিলাম, তখন তো আপনিও একটু অবাক হয়ে গিয়েছিলেন যে এই রকম একটা অ্যাপারেন্টলি নিরীহ বিল এই সম্বন্ধে আমরা আবার বিরোধী দল থেকে কি বলব, কিন্তু গতকাল এবং আজকে বিরোধী দলের বক্তাদের যে আশঙ্কার কথা তাঁদের বক্তৃতার মধ্যে দিয়ে প্রকাশিত হয়েছে তা থেকে আপনি বুঝতে পারছেন যে আশঙ্কার কতগুলি ভিত্তি আছে। অবশ্য কালকে আমাদের মাননীয় সিদ্ধার্থ রায় মহাশয়কে যখন আমি একটু ব্যঙ্গ ক'রে একটা ঘটনার কথা উল্লেখ করেছিলাম, উনি ব্যঙ্গ ক'রে বলেছিলেন যে আমি হাফ-রিভলিউশনারি, হাফ-সোশ্যালিস্ট এবং আমার ঘটনার কথা নাকি বেসলেস। আমি মাননীয় সিদ্ধার্থ রায় মহাশয়কে বলতে চাই, আমি হাফ-সোশ্যালিস্ট স্বীকার ক'রে নিলেও, তিনি নির্বাচনের সময় ছিলেন, এখনও পোস্টার রয়েছে—সমাজতন্ত্রের পথে নবীন যাত্রী। সুতরাং

সেই সমাজতন্ত্রী মন্ত্রীর কাছে আমি আবেদন জানাচ্ছি যে তিনি বিচার ক'রে দেখুন এবং আমি গতকাল যে কথা বলেছিলাম বহুবাজার নির্বাচনকেন্দ্র সম্বন্ধে, সেটা সত্যি কথা। আমি এই কথা বলছি যে, পুলিস অফিসার বা পুলিস কমিশনার তাঁদের উপর নির্দেশ দেবেন যে মন্ত্রিমহোদয়, তিনি হয়তো রাজনৈতিক দলভুক্ত, সুতরাং রাজনৈতিক বিরুদ্ধবাদীদের বা [illegible] যারা প্রতিদ্বন্দ্বী, তাদের বিরুদ্ধে এটা প্রয়োগ করবার জন্যে পুলিস অফিসারদের উপর নির্দেশ দিতে পারেন। গত ব্যাঙ্ক ধর্মঘটের সময় আমাদের পুলিস অফিসারদের সঙ্গে দেখা হয়েছে, বা ব্যাঙ্কের সামনে আমরা দেখেছি যে পুলিস মোতায়েন ক'রে রেখেছে, ধর্মঘটী ব্যাঙ্ক [illegible] দরজার কাছে দাঁড়াতে দেয় নি। আমরা সেখানে গিয়ে পুলিস অফিসারদের জিজ্ঞাসা করেছিলাম যে আপনারা কার হুকুমে এটা করছেন?

Mr. Speaker: Now, a second political speech is being given.

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

আউট অব অর্ডার তো হচ্ছে না, স্যার?

Mr. Speaker: I shall call it irrelevant.

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

ইরেলেভ্যান্ট কেবল আমার বেলায় হয়, স্যার, অন্যেরা যখন বলে তখন ইরেলেভ্যান্ট হয় না?

Mr. Speaker:

আপনার সঙ্গে আমি একমত হ'তে পারলাম না।

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

আপনার রুলিংএর সামনে আমি বাউ ডাউন করছি, যদিও আমি পলিটিক্যাল স্পীচ করছি না। এটা ঠিক কথা যে পুলিস কর্মচারীদের উপর হুকুম দেওয়া হয়। এই নির্দেশ যাতে না দেওয়া হয় সেই কথাই বলছিলাম মন্ত্রিমহাশয়ের কাছে। মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় গতকাল আমাদের প্রতিশ্রুতি দিয়েছেন যে এই রকমভাবে রাজনৈতিক প্রতিদ্বন্দ্বীর বিরুদ্ধে এই আইন কখনও ব্যবহার করা হবে না। খুশির কথা, আনন্দের কথা। তাঁর প্রতিশ্রুতি আমরা মেনে নিচ্ছি, কিন্তু মুশকিল হচ্ছে আইনের মধ্যে এই প্রতিশ্রুতি যদি না ঢোকানো থাকে তা হ'লে আজ যিনি পুলিস কমিশনার আছেন এবং যিনি প্রতিশ্রুতি দিলেন কালকে হয়তো তাঁরা থাকবেন না, সেখানে হয়তো আধা-সামন্ততান্ত্রিকের জায়গায় পুরো সমাজতান্ত্রিক মন্ত্রী বসবেন এবং তিনি আমাদের বিরুদ্ধে এই আইন প্রয়োগ করবার জন্য পুলিস কমিশনারকে নির্দেশ দেবেন। আমরা তাই ৯নং ধারাতে ভেবে এই কথা বলছি। এখানে সকলেই আমরা জানি, বর্তমানে যেসব পুলিস কর্মচারী আছে তাঁরাও জানেন যে কে কোন্ দলভুক্ত। সুতরাং মন্ত্রিমহাশয় যে প্রতিশ্রুতি দিয়েছেন সেটা কার্যে পরিণত করবার জন্য আমরা আশা করি এই ৯নং-এর সংশোধনী প্রস্তাব তিনি গ্রহণ করবেন। আমি এই আবেদন করব যে, ৯নং সংশোধনী প্রস্তাব গ্রহণ ক'রে এই বিলের সম্বন্ধে আমাদের যে আশঙ্কা রয়েছে সেটা দূর করবেন। এবং যে কথা তিনি বলেছেন যে তাঁদের অন্য কোন মতলব নেই, উদ্দেশ্য নেই, যে গভীর উদ্দেশ্যের কথা, রাজনীতির কথা আমরা আরোপ করেছি সেই রকম কোন উদ্দেশ্য এর ভিতর নেই। সুতরাং এই সংশোধনী প্রস্তাব গ্রহণ ক'রে তিনি সেটাই প্রমাণ করুন।

The Hon'ble Kali Pada Mookherjee:

শ্রদ্ধেয় অধ্যক্ষ মহোদয়, আজ ক্যালকাটা অ্যান্ড সুবার্বন পুলিস বিল আলোচনা কালে বিরোধী পক্ষের বন্ধুরা যেসমস্ত সংশোধনী প্রস্তাব উপস্থাপিত করেছেন এবং সেই নিয়ে এতক্ষণ যে আলোচনা চ'লে ছিল, আমি গভীর অভিনিবেশসহকারে তা শুনেছি, কিন্তু দুঃখের বিষয় আমি সর্ব বিষয়ে তাঁদের সঙ্গে একমত হ'তে পারি নি। প্রথমেই আমার বন্ধু শ্রীযুক্ত সুবোধ ব্যানার্জি মহাশয়ের সংশোধনী প্রস্তাব সম্বন্ধে আমি একটু আলোচনা করব। বিতর্ক সূচনা ক'রে উনি সাধারণত একটা অস্বাভাবিক উত্তেজনা, উত্তাপ ও উষ্মা প্রকাশ ক'রে থাকেন

—এবং তাঁর বিকৃত মনের অভিব্যক্তি কঠোর ভাষায় ব্যক্ত করবার প্রয়াস পান। তার মধ্যে সারবত্তা বা যুক্তি থাকুক বা না থাকুক, তার অন্তর্নিহিত উত্তাপ ও উষ্মা দ্বারা তিনি সরকার পক্ষকে জর্জরিত করবেন—এই ভাব, এই উদ্দেশ্য নিয়েই তিনি অগ্রসর হন। তিনি প্রথমে বলেছেন.....

Dr. Jnanendra Nath Mazumdar: On a point of privilege, Sir. Is it fair for the Hon'ble Minister to say that a particular member is mentally unsound—

বিকৃত মস্তিষ্ক

[5-40—5-50 p.m.]

The Hon'ble Kali Pada Mookerjee:

অর্থাৎ বিলে যে আছে যে পুলিস কমিশনার ইচ্ছা করলে, তাঁর কাছে কেউ দরখাস্ত না করলেও, তিনি এসমস্ত বিষয়ে হস্তক্ষেপ করতে পারবেন। এই বিলের উদ্দেশ্য ইতিপূর্বে বিশদভাবে বিশ্লেষণ করা হয়েছে। জনসাধারণের কল্যাণে, জনসাধারণের শান্তি এবং নিরাপত্তার প্রয়োজনে এই বিলটা আনা হয়েছে। এখানে যদি সারারাত্রি ধ'রে মাইকযোগে বাণী বা সঙ্গীত গাওয়া যায়, পাড়ার লোক তাতে যতই ব্যতিব্যস্ত হোক না কেন, যতক্ষণ না একজন লোক কমিশনার অব পুলিসের কাছে এসে অভিযোগ করবেন, ততক্ষণ তাঁর হাত-পা বাঁধা থাকবে। যেসমস্ত অসুস্থ লোক সেই পল্লীতে বাস করেন সারারাত্রি ধরে তাঁদের ঐ নিপীড়ন ও নির্যাতন সহ্য করতে হবে, তার কোন ব্যবস্থাই হবে না। কাজেই যে সংশোধনী প্রস্তাবটা উনি নিয়ে এসেছেন তার সঙ্গে আমি সহমত হ'তে পারছি নে।

সুবোধবাবু আর একটা সংশোধন প্রস্তাব নিয়ে এসেছেন ভেহিকল-ভিন্ন, অর্থাৎ যান বা রথে চ'ড়ে মাইক্রোফোন ঘুরে বেড়াবেন, আর জনসাধারণের কর্ণে সঙ্গীতের মূর্চ্ছনা ঢেলে দেবেন, মানে সেই যন্ত্র সেই রথে আরোহণ করবেন তার প্রতি আর কোন ব্যবস্থা অবলম্বন করবার অধিকার থাকবে না। সেই মাইক্রোফোন যন্ত্র চলে থাকুক, স্থলে থাকুক, রথে আরোহণ ক'রে যেতে থাকুক, যেখানেই সেই মাইক্রোফোন যন্ত্র জনসাধারণের নিপীড়নের অস্ত্র হিসেবে ব্যবহৃত হবে সেখানেই আমরা এটা প্রয়োগ করতে চাই। কাজেই এ ক্ষেত্রেও আমি সুবোধবাবুর সঙ্গে একমত হ'তে পারলাম না।

সুবোধবাবু ১৭নং সংশোধনী প্রস্তাবে বলেছেন 'অর ইউজ সাচ ফোর্স' কথা কয়টি তুলে দিতে, অর্থাৎ যেখানে মাইক্রোফোনের অপব্যবহার হচ্ছে, জনশান্তি বা জনস্বাস্থ্য বিঘ্নিত হচ্ছে, পুলিস কর্মচারী সেখানে উপস্থিত হয়ে বললেন তুমি মাইক্রোফোনটা ছাড়। সে বললে—আমি ছাড়ব না। পুলিস কর্মচারী তখন কাঠের পুতুলের মত নিষ্ক্রিয় হয়ে দাঁড়িয়ে থাকবে, জোর ক'রে সে যন্ত্রটা তুলে নেবার অধিকার থেকে সুবোধবাবুর প্রস্তাবে তাকে বঞ্চিত করা হচ্ছে। কাজেই এখানেও আমি সুবোধবাবুর সঙ্গে সহমত হ'তে পারছি নে।

৫নং প্রস্তাবে ডাঃ সুরেশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় মহাশয় বলেছেন..... .... (শ্রীযুত সুবোধ ব্যানার্জি: আমার আর একটা যে রয়ে গেল।) সে আবার হবে। ডাঃ সুরেশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় তাঁর সংশোধনী প্রস্তাবে বলেছেন--

on his own motion or on the representation of any person or persons.

আমাদের মূল প্রস্তাবে যা রয়েছে সেই প্রস্তাবের সঙ্গে তিনি সহমতই আমি দেখছি। কাজেই এটা নিষ্প্রয়োজন। কারণ পুলিস কমিশনারের যে অধিকার সে অধিকারকে ক্ষুণ্ন বা নিয়ন্ত্রণ করতে তিনি চাইছেন না। কাজেই আমার মূল প্রস্তাবের সঙ্গে সহমত ব'লেই এই নিষ্প্রয়োজনীয় প্রস্তাব আমি গ্রহণ করতে পারলাম না।

শ্রীযুক্তা মণিকুন্তলা সেন ৭(এ) সংশোধনী প্রস্তাবে মাইক্রোফোনস, লাউড স্পীকারস, গ্রামোফোন রেকর্ড সাবস্টিটিউট করতে বলেছেন। কেবলমাত্র মাইক্রোফোন রেকর্ড যদি অ্যামপ্লিফায়ার যন্ত্রের দ্বারা জনসাধারণের কাছে সেই সঙ্গীত বা বাণী পরিবেশন করে তা হ'লে এই আইনের আওতায় আসবে। আমি তাঁকে বলতে চাই, মাইক্রোফোনের যে রকমের অপব্যবহারই

হোক না কেন, অপব্যবহার হ'লেই এই আইনের আওতায় আসবে। এবং সঙ্গে সঙ্গে তাঁর মনের মধ্যে যে একটা সংশয়ের ভাব লক্ষ্য করেছি, সেই সংশয় নিরসন করতে চাই। সে সংশয় হচ্ছে রাজনৈতিক দল সম্বন্ধে, অর্থাৎ কংগ্রেসের বিরুদ্ধবাদী কোন দলকে বা কোন কর্ম-প্রচেষ্টা নিয়ন্ত্রণ করবার অস্ত্র হিসেবে এই আইনের অপব্যবহার হবার ইঙ্গিত তিনি দিয়েছেন। তাঁর আশঙ্কা অমূলক, তাঁর সংশয় ভিত্তিহীন। আমি এই প্রতিশ্রুতি দিতে পারি, কোন রাজনৈতিক দল বা কোন প্রতিষ্ঠানের বিরুদ্ধে এর প্রয়োগ হবে না। কারণ এই কয় মাস পর্যন্ত যে অর্ডিন্যান্স চালু রয়েছে সেই অর্ডিন্যান্স চালু থাকার সময় পর্যন্ত আমি বিরোধী দলের বন্ধুদের অনুরোধ করব, তাঁরা একটা দৃষ্টান্ত দিন যেখানে পুলিস কমিশনার তাঁর ক্ষমতার অপব্যবহার করেছেন। তাঁরা দেখিয়ে দিন কোন রাজনৈতিক সভা-সমিতি, কোন মিটিং, কোন ডিমনোস্ট্রেশনএ কোন বাধা দেবার প্রচেষ্টা হয়েছে কিনা; বরং আমি এমন কথা বলব, পুলিস কমিশনারের কোন পারমিট না নিয়ে আইন ভঙ্গ ক'রে যদিও মাইকের সাহায্যে মিটিং করা হয়ে থাকে—এক জায়গায় মিটিং করা হয়েছিল অন্য একটি রাজনৈতিক দল কর্তৃক এবং সেই রাজনৈতিক দলের মাইক্রোফোন যখন পুলিস সীজ করেছিল, আমার বন্ধু যতীন্দ্রনাথ চক্রবর্তী মহাশয়ের হস্তক্ষেপের ফলে শ্রী আর কে পাঠক, সেক্রেটারি, রেভলিউশনারি সোশ্যালিস্ট পার্টি, যখন কোন রকম পারমিশন না নিয়ে একটা মিটিং করেছিলেন এবং সেই মিটিংএর মাইক্রোফোন যখন সীজ করা হয় তখন বন্ধুবর সেখানে যান, গিয়ে দেখা করেন এবং তাঁর ব্যক্তিগত হস্তক্ষেপ ও প্রতিশ্রুতির পরে সে মাইক্রোফোন ফেরত দেওয়া হয়েছে। কাজেই মাইক্রোফোন বাজেয়াপ্তের নজির নাই। আইন যখন করা হয় তার একটা ডেটারেন্ট আসপেক্ট যদি না থাকে, তা হ'লে সাধারণ মানুষ তার মনোবৃত্তি নিয়ে এগিয়ে যায় আইন ভাঙ্গতে। সেইজন্যই ডেটারেন্ট প্রভিশন করার ব্যবস্থা আইনের ভিতর থাকে। কিন্তু যদিও দেখা যায় কার্যত তা প্রয়োগ হয় না, তা হ'লেও আইন থেকে সেটা বাদ দেওয়া সমীচীন ব'লে মনে হয় না। (এ ভয়েসঃ বেশ, বেশ!)

মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, বিরোধী দলের কোন কোন বন্ধু অভিমত প্রকাশ করেছেন যে হেড কনস্টেবলএর উপর এই আইন প্রয়োগ করবার যদি ক্ষমতা দেওয়া হয় তা হ'লে এর অপব্যবহার হ'তে পারে। কলিকাতা পুলিসে যারা হেড কনস্টেবল আছে তাদের মধ্যে অনেকেই বাঙ্গালী মধ্যবিত্ত সম্প্রদায়ের শিক্ষিত সন্তান, অনেক ম্যাট্রিক পাস, অনেক ইন্টারমিডিয়েট পাস বাঙ্গালী মধ্যবিত্ত সম্প্রদায়ের হেড কনস্টেবল আছে। কিন্তু এখানে অনেক বন্ধু যখন এই অভিমত ব্যক্ত করেছেন যে, না, এই হেড কনস্টেবলএর স্থলে যদি সাব-ইন্সপেক্টর অব পুলিস দেওয়া হয় তা হ'লে তাদের আর কোন আপত্তি থাকে না। আমি তাঁদের মতামত গ্রহণ ক'রে ১৩ থেকে ১৫ পর্যন্ত সংশোধনী প্রস্তাব একটু-আধটু বাচনিক সংশোধন ক'রে গ্রহণ করেছি। এখন হেড কনস্টেবলএর স্থলে দি সাব-ইন্সপেক্টর অব পুলিস—এ কথা বলেছি এবং এও বলেছি—

The Sub-Inspector of Police or a sergeant be substituted.

Mr. Speaker: The Hon'ble Minister says that it has been suggested by the honourable members of this House that so much power should not be given to a Head Constable. He says it is a good suggestion and I accept it and I shall delete the words "Head Constable" and put in the word "Sub-Inspector" and I am also suggesting that "S.I. or Sergeant be included". I told the House that as Sergeant ranks higher, so there is no apprehension on that score. It is a verbal change For the word "H.C." the words "S.I. or a Sergeant" be substituted.

The Hon'ble Kali Pada Mookerjee:

যেসমস্ত সংশোধনী প্রস্তাব উপস্থিত করা হয়েছে আমি দেখলাম ডাঃ সুরেশচন্দ্র ব্যানার্জি মহাশয়ের ২২নং এবং ৪৯ নম্বরের সংশোধনী তিনি একটু সংশোধন করবার চেষ্টা করেছেন। তিনি লিখেছেন—

for the words "such officer may release the" the words "any officer of the police station concerned not below the rank of a Sub-Inspector may release such".

আমি তার সঙ্গে একমত। আমি তাঁর এই সংশোধনী প্রস্তাব গ্রহণ করেছি সাবজেক্ট টু সাচ্টেন মডিফিকেশন। যেখানে পুলিস স্টেশন কনসার্নড লিখেছেন সেখানে

"within the limits of which the vehicle is seized" and with this modification I accept the amendment proposed by Dr. Suresh Chandra Banerjee.

এ ছাড়া আরও অনেক সংশোধনী প্রস্তাব আছে সেই সংশোধনী প্রস্তাব আমরা বিশ্লেষণ করেছি এবং আমার অভিমত আপনার সামনে উপস্থিত করেছি। আমার অভিমতে, অন্যান্য সংশোধনী প্রস্তাব যদি গ্রহণ করি তা হ'লে যে উদ্দেশ্য এই আইনের, সেই উদ্দেশ্য ব্যর্থ হবে। শুধু উপসংহারে এই প্রতিশ্রুতি আমি আবার দিতে চাই যে, এই আইনের ফলে কোন কারণেই রাজনৈতিক দল বা প্রতিষ্ঠান বা তাদের যে কর্মপন্থা তাতে কোন রকম হস্তক্ষেপ করা হবে না। আর একটা কথা আমি এ সম্বন্ধে বলতে চাই যে পুলিস কমিশনারের হাতে যে ক্ষমতার কথা সুবোধবাবু বললেন যে ইংরেজ আমলের পুলিস কমিশনার আজও সেখানে রয়েছেন, সেখানে তাঁর হাতে সকল ক্ষমতা না দিয়ে তাঁর সেই ক্ষমতাকে নিয়ন্ত্রণ করার জন্য সরকারের হাতে সেই ক্ষমতা দেওয়া হয়েছে। যে সরকার আজ জনসাধারণের কল্যাণকল্পে গঠিত এবং সংখ্যাগরিষ্ঠ দল হিসাবে জনতাকে কল্যাণরাষ্ট্রে পরিণত করতে যারা দৃঢ়সংকল্প, তারা নিজেদের হাতে সেই ক্ষমতা নিয়ে জনসাধারণ এবং প্রতিটি রাজনৈতিক দলের প্রতি সমান ব্যবহার করবেন এই প্রতিশ্রুতি দিয়ে আমি যেসকল সংশোধনী প্রস্তাব গ্রহণ করেছি সেগুলি বাদে বাকি সংশোধনীগুলির বিরোধিতা করছি।

[5-50—6 p.m.]

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

On a point of personal explanation, Sir, ...

মাননীয় শ্রীকালীপদ মুখার্জি মহাশয় বক্তৃতার জবাব দেবার সময় একটা বিষয়ের উল্লেখ করেছেন এবং যার সঙ্গে আমার নামও জড়িত করেছেন। সত্য ঘটনাটা আমি এখানে বিবৃত করতে চাই, কারণ অর্ধসত্য অসত্যের চেয়েও খারাপ। আমি যখন বক্তৃতা দিচ্ছিলাম তখন আমি এ ঘটনার উল্লেখ করি নি বটে, কিন্তু বলেছিলাম যে আমাদের বিপক্ষ যে দল আছে, তাদের প্রতি পুলিস পক্ষপাতিত্ব করে এবং কোনও ঘটনার সময় দেখা গেছে যে পুলিস কমিশনার বা পুলিস কর্তৃপক্ষ, তারা পক্ষপাতিত্ব করেছে। ১৬ই নবেম্বর তারিখে নবেম্বর বিপ্লব বার্ষিকী উপলক্ষে আমাদের কলিকাতা জেলা কমিটির সম্পাদক, যাঁর নাম উনি উল্লেখ করেছেন, তিনি কলেজ স্কোয়ারে সভা করবার জন্য দরখাস্ত করেছিলেন পুলিসের কাছে। বর্তমানে যে রকম অবস্থা তাতে দেখা গেছে যে অনুমতি চাইলে অনেক সময় সভা হবার আধ ঘণ্টা আগে অনুমতিপত্র আসে, অনেক সময় সভাস্থলে অনুমতিপত্র পৌঁছে দেওয়া হয় এবং অনেক সময় এও আমরা দেখেছি যে সভা হয়ে যাবার পর সেই অনুমতিপত্র এসে পৌঁছায়। এর কিছুদিন আগে আমাদের বিপক্ষ দল, শ্রদ্ধেয় কালীপদ মুখার্জির যে দল, সেই কংগ্রেস দলের সভা ওখানে হয়েছে। সুতরাং আমরাও দরখাস্ত করেছিলাম যে সেই জায়গায় সভা করলে আমরাও অনুমতি পাব।

Mr. Speaker: Mr. Chakravorty, please listen to me. You are giving a personal explanation with regard to one single incident. Please confine yourself to that only and nothing else.

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

সভা করার আগের মুহূর্ত পর্যন্ত পুলিস কর্তৃপক্ষের কাছ থেকে এমন কোন চিঠি আসে নি যে আমাদের অনুমতি নামঞ্জুর করা হ'ল। সুতরাং যেহেতু আগের অনেক সভায় আমরা দেখেছি যে শেষ মুহূর্তে অনুমতি পাওয়া যায় সেই হেতু এবং সেই ধারণা থেকে আমরা সেখানে সভা করেছিলাম। সভা শেষ হয়ে যাবার পর হঠাৎ পুলিস এসে মাইক নিয়ে যায় এটাও ঠিক। আমি থানায় গিয়ে থানার ও সি-কে জিজ্ঞাসা করি যে, এমন কোন প্রমাণ আপনাদের কাছে আছে কিনা যে আপনারা আমাদের অনুমতি নামঞ্জুর করা সত্ত্বেও আমরা সেখানে সভা করেছি। তিনি তা দেখাতে পারেন নি। সেখান থেকে আমি তখন পুলিস কমিশনারের সঙ্গে কন্ট্যাক্ট করি এবং তিনি ও সি-কে বলে দেন যে, আমি গ্যারান্টর থাকব এবং এই গ্যারান্টি দিলে ঐ

মাইক্রোফোন ছেড়ে দেওয়া হবে। আমি তখন মাইক্রোফোন নিয়ে চ'লে আসি। যে মামলার প্রত্যাহার করার কথা উনি বলেছেন সেটা হ'ল এই যে, আমি পুলিস কমিশনারের কাছে জানতে চাই যে সেই থানার ও সি কেন আমাদের আগে যথাসময়ে জানান নি যে, আমরা অনুমতি নামঞ্জুর করেছি?

[6—6-10 p.m.]

আমি পুলিস কমিশনারকে বলেছিলাম যে, এ সম্পর্কে যদি কোন উত্তর না পাই তা হ'লে আমরা বুঝে নেব অনুমতি নামঞ্জুর করা হয় নি; আর তা না হ'লে আমরা ঊর্ধ্বতন কর্তৃপক্ষের কাছে যাব এবং আমি বলেছিলাম যে, মাইক ব্যবহারকারী হিসাবে আমাকে প্রসিকিউট করা হোক, আমি কোর্টে বিচারকের সামনে আমার বক্তব্য বলব। এর পর থানার অফিসার আমার কোন বন্ধুর মারফত আমার কাছে অনুরোধ জানান তাঁর বিরুদ্ধে উচ্চতর কর্তৃপক্ষের কাছে না যাই। তখন পুলিস কমিশনার নিজে তাঁর কাছে ব্যাপারটা বলেন। তারপর সেই মামলা প্রত্যাহৃত হয়। আমরা এই ব্যাপারে কোনরূপ তদ্বির করি নি।

Sj. Niranjan Sengupta: I want to ask something.

এ সম্পর্কে কোন রকম অ্যাসুরেন্স আছে?

Mr. Speaker:

এই অ্যাসুরেন্সের কোন ভ্যালু নাই।

Sj. Bhupal Chandra Panda:

অ্যামেন্ডমেন্ট নং ৩১ খুব সংক্ষিপ্ত এবং এক্সপ্লানেটরি ঠিক তাই আছে। মন্ত্রীমহাশয় সমস্ত অ্যামেন্ডমেন্টএর সম্বন্ধেই মতামত বলেছেন, আমার অ্যামেন্ডমেন্টগুলি সম্বন্ধে কিছু বলবেন কি?

Mr. Speaker:

তিনি এক্সপ্লেন করার যোগ্য মনে করেন না।

Dr. Golam Yazdani:

স্যার, আমার অ্যামেন্ডমেন্ট সম্বন্ধে উনি কোন এক্সপ্লানেশন দিলেন না।

Mr. Speaker: Why do you raise all these questions? You should know all these things. The Hon'ble Minister has given an explanation practically in detail. No further explanation is needed.

With regard to amendments Nos. 13 and 40, the following modification has been accepted by the Hon'ble Minister, viz. "after the word 'Sub-Inspector', as suggested in the amendment, the words 'or Sergeant' be added".

With regard to amendments Nos. 22 and 49, the following modification has been accepted by the Hon'ble Minister, viz., "for the word 'concerned' after the word 'police-station' in lines 3 and 4 of the suggested amendment, the words 'within the limits of which the vehicle is seized' be substituted".

Now, I will first take up the amendments of Clause 2. Except for amendments Nos. 13 and 22, I am putting the rest of the amendments to vote.

Sj. Ganesh Ghosh: We want division on amendments Nos. 8A and 9.

Mr. Speaker: First, I am putting to vote amendments Nos. 13 and 22 which have been further amended by Government.

The motion of the Hon'ble Kali Pada Mookerjee on Short Notice on the floor of the House by way of amendment to the foregoing amendment of Sj. Sunil Das that in line 3, after the words "Sub-Inspector" the words "or Sergeant" be added, was then put and agreed to.

The motion of the Hon'ble Kali Pada Mookerjee by way of amendment to the foregoing amendment of Dr. Suresh Chandra Banerjee that in lines 3 and 4, after the words "Police Station" for the word "concerned" the words "within the limits of which the vehicle is seized" be substituted, was then put and agreed to.

The motion of Sj. Sunil Das, as amended, that in clause 2, in the proposed section 43D(2), in lines 1 and 2, for the words "Head Constable" the words "Sub-Inspector or Sergeant" be substituted, was then put and agreed to.

The motion of Dr. Suresh Chandra Banerjee, as amended, that in clause 2, in the proviso to sub-section (3) of the proposed section 43D, in line 1, for the words "such officer may release the" the words "any officer of the police-station within the limits of which the vehicle is seized not below the rank of a Sub-Inspector may release such" be substituted, was then put and agreed to.

Mr. Speaker: Now, I am putting to vote the rest of the amendments except Nos. 8A and 9.

The motion of Sj. Subodh Banerjee that in clause 2, in the proposed section 43D(1)(a), lines 1 and 2 for the words "if, in the opinion of the Commissioner of Police," the words "On the representation of any person or persons if the Commissioner of Police is satisfied that" be substituted, was then put and lost.

The motion of Dr. Suresh Chandra Banerjee that in clause 2, in the proposed section 43D(1)(a), in line 7, after the words "he may" the words "on his own motion or on the representation of any person or persons aggrieved" be inserted, was then put and lost.

The motion of Sj. Sunil Das that in clause 2, in the proposed section 43D(1)(a), line 10, for the words "in any area" the words "in any public place or private premises" be substituted, was then put and lost.

The motion of Sj. Subodh Banerjee that in clause 2, in the proposed section 43D(1)(a), in line 11, the words "or in any vehicle within such area" be omitted, was then put and lost.

The motion of Sjkta. Manikuntala Sen that in clause 2 in sub-section (1)(a) of the proposed section 43D, lines 12 to 14, for the words beginning with "of microphones" and ending with "other sounds" the words "of microphones, loudspeakers, or other apparatus for amplifying Gramophone record" be substituted, was then put and lost.

The motion of Sj. Sunil Das that in clause 2, in the proposed section 43D(1)(a), in line 13, after the words "music or" the words "any recorded voice or music or" be inserted, was then put and lost.

The motion of Sj. Basanta Kumar Panda that in clause 2, in the proposed section 43D(1)(b), in line 1, for the words "State Government" the words "Chief Presidency Magistrate, Calcutta" be substituted, was then put and lost.

The motion of Sj. Apurba Lal Majumdar that in clause 2, in the proposed section 43D(1)(b), in line 3, after the words "any such order" the words "within twelve hours of receipt of such representation" be inserted, was then put and lost.

The motion of Sj. Deben Sen that in clause 2 the following proviso be added to the proposed section 43D(1).—

"Provided that before making such an order he shall give opportunity to persons concerned to represent their case", was then put and lost.

The motion of Dr. Kanailal Bhattacharya that in clause 2, in the proposed section 43D(2), lines 1 and 2, for the words "Head Constable" the words "Assistant Sub-Inspector of Police" be substituted, was then put and lost.

The motion of Sj. Subodh Banerjee that in clause 2, in the proposed section 43D(2), in line 2, the words "or use such force" be omitted, was then put and lost.

The motion of Sj. Basanta Kumar Panda that in clause 2, in the proposed section 43D(2), in line 6, for the words "State Government" the words "Chief Presidency Magistrate, Calcutta" be substituted, was then put and lost.

The motion of Sj. Apurba Lal Majumdar that in clause 2, in the proposed section 43D(2), in line 9, after the words "Contravention of the order" the words "but shall return to the person from whom seized or the owner on a bond for such a sum not exceeding two hundred rupees and on an undertaking of compliance with the above order within twelve hours of his representation for getting back the seized articles" be inserted, was then put and lost.

The motion of Sj. Subodh Banerjee that in clause 2, the following provisos be added to the sub-section 2 of the proposed section 43D, namely:—

"Provided that before such articles are seized the person or persons contravening the order shall be served with notice in writing asking him or them to comply with the order and to show cause why such articles should not be seized:

Provided further that the officer who seizes the articles may release them on a bond for such sum, not exceeding two hundred rupees, as he deems reasonable, being executed by the owner of such articles in favour of the State Government to produce them at the time of the investigation or the trial," was then put and lost.

The motion of Sjkta. Manikuntala Sen that in clause 2, sub-section (3) of the proposed section 43D be omitted, was then put and lost.

The motion of Sj. Subodh Banerjee that in clause 2, in sub-section (3) of the proposed section 43D, in lines 1 to 3, for the words beginning with "A Police Officer" and ending with "under sub-section (2)" the words "In case of any microphone, loudspeaker or other apparatus fitted in a vehicle a police officer referred to above" be substituted, was then put and lost.

The motion of Sj. Apurba Lal Majumdar that in clause 2, in the proviso to the proposed section 43D(3), line 1, for the word "may" the word "shall" be substituted, was then put and lost.

The motion of Dr. Kanailal Bhattacharya that in clause 2, in the proviso to the proposed section 43D(3), after the word "vehicle" wherever it occurs the words "or microphone, loudspeaker, or other apparatus" be inserted, was then put and lost.

The motion of Sj. Apurba Lal Majumdar that in clause 2, in the proviso to the proposed section 43D(3), in line 4, after the words "owner of the vehicle" the words "within twelve hours of his representation for return" be inserted, was then put and lost.

The motion of Sj. Subodh Banerjee that in clause 2, in the proviso to sub-section (3) of the proposed section 43D, in lines 6 to 8, the words "and to surrender the vehicle, if directed to be forfeited under sub-section (4)" be omitted, was then put and lost.

The motion of Sj. Basanta Kumar Panda that in clause 2, in the proposed section 43D(4), in line 4, for the words "State Government" the words "Chief Presidency Magistrate, Calcutta" be substituted, was then put and lost.

The motion of Sj. Subodh Banerjee that in clause 2, in sub-section (4) of the proposed section 43D, in lines 7 to 12, the words beginning with "and the court trying" and ending with "to that sub-section" be omitted, was then put and lost.

The motion of Sj. Apurba Lal Majumdar that in clause 2, in the proposed section 43D(4), line 8, for the word "forfeiture" the words "keeping in custody up to a period of six months" be substituted, was then put and lost.

The motion of Sj. Suhrid Mullick Chowdhury that in clause 2 in sub-section (4) of the proposed section 43D, lines 10 to 12, the words beginning with "or any vehicle" and ending with "sub-section" be omitted, was then put and lost.

The motion of Dr. Golam Yazdani that in clause 2, after sub-section (4) of the proposed section 43D, the following be inserted, namely:-

> "(4) The Commissioner of Police shall not permit any one to use or operate in front of any hospital, microphones, loudspeakers, or other apparatus for amplifying human voice or amplifying music or other sounds, or use of crackers, noisy fireworks or play of musical instruments",

was then put and lost.

[6-10—6-20 p.m.]

The motion of Sj. Suhrid Mullick Chowdhury that in clause 2 in sub-section (1)(a) of the proposed section 43D in lines 13 and 14, after the words "other sounds" the words "except megaphones (chongas, i.e., horns manipulated by mouth)" be inserted, and the motion of Sj. Apurba Lal Majumdar that in clause 2, in the proposed section 43D(i)(a), in line 14, after the word "sounds" the words "except in cases where the apparatus are used in public meetings, election campaigns and propaganda vans" be inserted, were then put and a division taken with the following result:—

AYES—74.

Badruddoja, Janab Syed	**Basu, Sj. Chitte**
Banerjee, Sj. Dhirendra Nath	**Basu, Sj. Gopal**
Banerjee, Sj. Subodh	**Basu, Sj. Hemanta Kumar**
Banerjee, Dr. Suresh Chandra	**Basu, Sj. Jyoti**
Basu, Sj. Amarendra Nath	**Bera, Sj. Sasabindu**

Bhaduri, Sj. Panchugopal
Bhagat, Sj. Mangru
Bhandari, Sj. Sudhir Chandra
Bhattacharya, Dr. Kanailal
Bhattacharjee, Sj. Shyama Prasanna
Chakravorty, Sj. Jatindra Chandra
Chatterjee, Sj. Basanta Lal
Chatterjee, Sj. Mihirlal
Chatterji, Sj. Radhanath
Chobey, Sj. Narayan
Chowdhury, Sj. Benoy Krishna
Das, Sj. Durgapada
Das, Sj. Gobardhan
Das, Sj. Natendra Nath
Das, Sj. Sisir Kumar
Das, Sj. Sunil
Dey, Sj. Tarapada
Dhibar, Sj. Pramatha Nath
Elias Razi, Janab
Ganguli, Sj. Amal Kumar
Ghosh, Sj. Ganesh
Golam Yazdani, Dr.
Halder, Sj. Ramanuj
Halder, Sj. Renupada
Hamal, Sj. Bhadra Bahadur
Hansda, Sj. Turku
Hazra, Sj. Monoranjan
Jha, Sj. Benarashi Prosad
Kar Mahapatra, Sj. Bhuban Chandra
Konar, Sj. Hare Krishna
Mahato, Sj. Bhim Chandra
Mahato, Sj. Sagar Chandra
Mahato, Sj. Satya Kinkar
Majhi, Sj. Chaitan
Majhi, Sj. Jamadar
Majhi, Sj. Ledu
Maji, Sj. Gobinda Charan
Majumdar, Sj. Apurba Lal
Majumdar, Dr. Jnanendra Nath
Mandal, Sj. Bijoy Bhusan
Mazumdar, Sj. Satyendra Narayan
Mitra, Sj. Haridas
Mitra, Sj. Satkari
Modak, Sj. Bijoy Krishna
Mondal, Sj. Amarendra
Mondal, Sj. Haran Chandra
Mukherji, Sj. Bankim
Mukhopadhyay, Sj. Rabindra Nath
Mullick Chowdhury, Sj. Suhrid
Obaidul Ghani, Dr. Abu Asad Md.
Panda, Sj. Basanta Kumar
Panda, Sj. Bhupal Chandra
Pandey, Sj. Sudhir Kumar
Prasad, Sj. Rama Shankar
Ray, Dr. Narayan Chandra
Ray, Sj. Phakir Chandra
Roy, Sj. Pabitra Mohan
Roy, Sj. Rabindra Nath
Roy, Sj. Saroj
Sahi's, Sj. Nakul Chandra
Sen, Sj. Deben
Sen, Sjta. Manikuntala
Sengupta, Sj. Niranjan
Taher Hossain, Janab

NOES—128.

Abdul Hameed, Hazi
Abdus Sattar, The Hon'ble
Abul Hashem, Janab
Badiruddin Ahmed, Hazi
Bandyopadhyay, Sj. Khagendra Nath
Bandyopadhyay, Sj. Smarajit
Banerjee, Sjta. Maya
Banerjee, Sj. Profulla Nath
Basu, Sj. Satindra Nath
Bhagat, Sj. Budhu
Bhattacharyya, Sj. Syamadas
Biswas, Sj. Manindra Bhusan
Bianche, Sj. C. L.
Bouri, Sj. Nepal
Chakravarty, Sj. Bhabataran
Chatterjee, Sj. Binoy Kumar
Chattopadhyay, Sj. Bijoylal
Chaudhuri, Sj. Tarapada
Das, Sj. Ananga Mohan
Das, Sj. Kanailal
Das, Sj. Khagendra Nath
Das, Sj. Mahatab Chand
Das, Sj. Radha Nath
Das, Sj. Sankar
Das Gupta, The Hon'ble Khagendra Nath
Dey, Sj. Haridas
Dey, Sj. Kanai Lal
Digar, Sj. Kiran Chandra
Digpati, Sj. Pancham
Dolui, Sj. Harendra Nath
Dutta, Sjta. Sudharani
Fazlur Rahman, Janab S. M.
Gayen, Sj. Brindaban
Ghatak, Sj. Shib Das
Ghosh, Sj. Bejoy Kumar
Ghosh, Sj. Parimal
Ghosh, The Hon'ble Tarun Kanti
Golam Soleman, Janab
Gupta, Sj. Nikunja Behari
Hafijur Rahaman, Kazi
Haldar, Sj. Kuber Chand
Haldar, Sj. Mahananda
Hansda, Sj. Jagatpati
Hasda, Sj. Jamadar
Hazra, Sj. Parbati
Hembram, Sj. Kamalakanta
Hezra, Sjta. Anima
Jalan, The Hon'ble Iswar Das
Jana, Sj. Mrityunjoy
Jehangir Kabir, Janab
Kar, Sj. Bankim Chandra
Kazem Ali Meerza, Janab Syed
Khan, Sj. Gurupada
Kolay, Sj. Jagannath
Kundu, Sjta. Abhalata
Lutfal Hoque, Janab
Mahanty, Sj. Charu Chandra
Mahata, Sj. Surendra Nath
Mahato, Sj. Debendra Nath
Mohibur Rahaman Choudhury, Janab
Maiti, Sj. Subodh Chandra
Majhi, Sj. Budhan
Majhi, Sj. Nishapati
Majumder, The Hon'ble Bhupati
Majumder, Sj. Jagannath
Mallick, Sj. Ashutosh
Mandal, Sj. Krishna Prasad
Mandal, Sj. Sudhir
Mandal, Sj. Umesh Chandra
Mardi, Sj. Hakai
Maziruddin Ahmed, Janab
Misra, Sj. Sowrindra Mohan
Modak, Sj. Niranjan
Mohammad Giasuddin, Janab

Mohammed Israil, Janab
Mondal Sj. Baidyanath
Mondal, Sj. Bhikari
Mondal, Sj. Dhawajadhari
Mondal, Sj. Rajkrishna
Mondal, Sj. Sishuram
Muhammad Ishaque, Janab
Mukharji, The Hon'ble Ajoy Kumar
Mukhopadhyay, Sj. Ananda Gopal
Mukhopadhyay, The Hon'ble Purabi
Murmu, Sj. Jadu Nath
Muzaffar Hussain, Janab
Nahar, Sj. Bijoy Singh
Naskar, Sj. Ardhendu Shekhar
Naskar, The Hon'ble Hem Chandra
Naskar, Sj. Khagendra Nath
Norenha, Sj. Clifford
Pal, Sj. Provakar
Pal, Dr. Radhakrishna
Pal, Sj. Ras Behari
Panja, Sj. Bhabaniranjan
Pemantle, Sjta. Olive
Patel, Sj. R. E.
Poddar, Sj. Anandilall
Pramanik, Sj. Rajani Kanta
Pramanik, Sj. Sarada Prasad
Rafiuddin Ahmed, The Hon'ble Dr.
Ray, Sj. Arabinda
Ray, Sj. Jajneswar
Ray, Sj. Nepal
Roy, The Hon'ble Dr. Anath Bandhu
Roy, Sj. Atul Krishna
Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra
Roy, The Hon'ble Siddartha Sankar
Roy Singha, Sj. Satish Chandra
Saha, Sj. Biswanath
Saha, Dr. Sisir Kumar
Sarkar, Sj. Amarendra Nath
Sarkar, Sj. Lakshman Chandra
Sen, Sj. Narendra Nath
Sen, The Hon'ble Prafulla Chandra
Sen, Sj. Santi Gopal
Sinha, The Hon'ble Bimal Chandra
Sinha, Sj. Durgapada
Sinha, Sj. Phanis Chandra
Sinha Sarkar, Sj. Jatindra Nath
Talukdar, Sj. Bhawani Prasanna
Tarkatirtha, Sj. Bimalananda
Thakur, Sj. Pramatha Ranjan
Trivedi, Sj. Gosaibadan
Tudu, Sjta. Tusar
Wangdi, Sj. Tenzing
Yeakub Hossain, Janab Mohammad
Zia-Ul-Huque, Janab Md.

The Ayes being 74 and the Noes 128, the motions were lost.

The question that clause 2, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Mr. Speaker: Now I will come to clause 3. I will remind the House once again that clauses 2 and 3 are identical and before they were debated upon I had pointed out that it was unnecessary to deal with them separately. If that is the view that is taken, then again some amendments will have to be introduced to clause 3—Nos. 40 and 49. Those amendments will have to be inserted and they will be amended in the same way as they were amended with reference to clause 2. Mr. Mookerjee, you have accepted those amendments?

The Hon'ble Kali Pada Mookerjee: Government have accepted both the amendments with slight modifications.

The motion of Sj. Subodh Banerjee that in clause 3, in the proposed section 17D(1)(a), in lines 1 and 2 for the words "If, in the opinion of the Commissioner of Police", the words "On the representation of any person or persons, if the Commissioner of Police is satisfied that," be substituted, was then put and lost.

The motion of Dr. Suresh Chandra Banerjee that in clause 3, in the proposed section 17D(1)(a), in line 7, after the words "he may" the words "on his own motion or on the representation of any person or persons aggrieved" be inserted, was then put and lost.

The motion of Sj. Sunil Das that in clause 3, in the proposed section 17D(1)(a), in line 9, for the words "in any area" the words "in any public place or private premises" be substituted, was then put and lost.

The motion of Sj. Subodh Banerjee that in clause 3, in the proposed section 17D(1)(a), in lines 10 and 11, the words "or in any vehicle within such area" be omitted, was then put and lost.

The motion of Sjkta. Manikuntala Sen that in clause 3 in sub-section (1)(a) of the proposed section 17D, lines 12 to 14, for the words beginning with "of microphones" and ending with "or other sounds", the words "of microphones, loudspeakers or other apparatus for amplifying gramophone records" be substituted, was then put and lost.

The motion of Sj. Sunil Das that in clause 3, in the proposed section 17D(1)(a), in line 13, after the words "music or" the words "any recorded voice or music or" be inserted, was then put and lost.

The motion of Sj. Suhrid Mullick Chowdhury that in clause 3 in sub-section (1)(a) of the proposed section 17D, in lines 13 to 14 after the word "other sounds", the words "except megaphones (chongas, i.e., horns manipulated by mouth)" be inserted, was then put and lost.

The motion of Sj. Apurba Lal Majumdar that in clause 3, in the proposed section 17D(1)(a), in line 14, after the word "sounds" the words "except in cases where the apparatus are used in public meetings, election campaign and propaganda vans" be inserted, was then put and lost.

The motion of Sj. Basanta Kumar Panda that in clause 3, in the proposed section 17D(1)(b), in line 1, for the words "State Government" the words "District Magistrate" be substituted, was then put and lost.

The motion of Sj. Apurba Lal Majumdar that in clause 3, in the proposed section 17D(1)(b), in line 3, after the words "any such order" the words "within twelve hours of receipt of such representation" be inserted, was then put and lost.

The motion of Dr. Kanailal Bhattacharya that in clause 3, in the proposed section 17D(2), in lines 1 and 2, for the words "Head Constable" the words "Assistant Sub-Inspector of Police" be substituted, was then put and lost.

The motion of Sj. Subodh Banerjee that in clause 3, in sub-section (2) of the proposed section 17D, in line 2, the words "or use such force" be omitted, was then put and lost.

The motion of Sj. Basanta Kumar Panda that in clause 3, in the proposed section 17D(2), in line 6, for the words "State Government" the words "District Magistrate" be substituted, was then put and lost.

The motion of Sj. Apurba Lal Majumdar that in clause 3, in the proposed section 17D(2), in line 9, after the words "contravention of the order" the words "but shall return to the person from whom seized or the owner on a bond for such a sum not exceeding two hundred rupees and on an undertaking of compliance with the above order within twelve hours of his representation for getting back the seized articles" be inserted, was then put and lost.

The motion of Sj. Subodh Banerjee that in clause 3, the following provisos be added to sub-section (2) of the proposed section 17D:—

"Provided that before such articles are seized the person or persons contravening the order shall be served with notice in writing asking him or them to comply with the order and to show cause why such articles should not be seized:

Provided further that the officer who seizes the articles may release them on a bond for such sum, not exceeding two hundred rupees, as he deems reasonable, being executed by the owner of such articles in favour of the State Government to produce them at the time of the investigation or the trial", was then put and lost.

The motion of Sj. Suhrid Mullick Chowdhury that clause 3, sub-section (3) of the proposed section 17D be omitted, was then put and lost.

The motion of Sj. Subodh Banerjee that in clause 3, in sub-section (3) of the proposed section 17D, in lines 1 to 3, for the words beginning with "A police officer" and ending with "under sub-section (2)", the words "In case of any microphone, loudspeaker or other apparatus fitted in a vehicle, a police officer referred to above" be substituted, was then put and lost.

The motion of Sj. Apurba Lal Majumdar that in clause 3, in the proviso to the proposed section 17D(3), line 1, for the word "may" the word "shall" be substituted, was then put and lost.

The motion of Dr. Kanailal Bhattacharya that in clause 3, in the proviso to the proposed section 17D(3), after the word "vehicle" wherever it occurs the words "or microphone, loudspeaker or other apparatus" be inserted, was then put and lost.

The motion of Sj. Apurba Lal Majumdar that in clause 3, in the proviso to the proposed section 17D(3), in line 4, after the words "owner of the vehicle" the words "within twelve hours of his representation for return" be inserted, was then put and lost.

The motion of Sj. Subodh Banerjee that in clause 3, in the proviso to sub-section (3) of the proposed section 17D, in lines 6 to 8, the words "and to surrender the vehicle, if directed to be forfeited under sub-section (4)" be omitted, was then put and lost.

The motion of Sj. Basanta Kumar Panda that in clause 3, in the proposed section 17D(4), in line 4, for the words "State Government" the words "District Magistrate" be substituted was then put and lost.

The motion of Sj. Subodh Banerjee that in clause 3, in sub-section (4) of the proposed section 17D, in lines 7 to 12, the words beginning with "and the court trying" and ending with "that sub-section" be omitted, was then put and lost

The motion of Sj. Apurba Lal Majumdar that in clause 3, in the proposed section 17D(4), in line 8, for the word "forfeiture" the words "keeping in custody up to a period of six months" be substituted, was then put and lost.

The motion of Sj. Suhrid Mullick Chowdhury that in clause 3 in sub-section (4) of the proposed section 17D, lines 10 to 12 the words beginning with "or any vehicle" and ending with "sub-section" be omitted, was then put and lost.

The motion of Dr. Golam Yazdani that in clause 3, after sub-section (4) of the proposed section 17D, the following be inserted, namely:—

> "(4a) The Commissioner of Police shall not permit any one to use or operate in front of any hospital, microphones, loudspeakers, or other apparatus for amplifying human voice or amplifying music or other sounds, or use of crackers, noisy fireworks or play of musical instruments",

was then put and lost.

The motion of Sj. Suhrid Mullick Chowdhury that in clause 3, the following proviso be added at the end of the proposed section 17D:—

"Provided that this section shall not apply to cases where microphones, loudspeaker or other apparatus for amplifying human voice or amplifying music or other sounds, are used in public gatherings in public place by political parties or public organisations",

was then put and lost.

The motion of the Hon'ble Kali Pada Mookerjee by way of amendment to the foregoing amendment of Sj. Sunil Das that in line 3, after the words "Sub-Inspector" the words "or Sergeant" be added, was then put and agreed to.

The motion of the Hon'ble Kali Pada Mookerjee by way of amendment to the foegoing amendment of Dr. Suresh Chandra Banerjee that in lines 3 and 4, after the words "Police Station" for the word "concerned" the words "within the limits of which the vehicle is seized" be substituted, was then put and agreed to.

The motion of Sj. Sunil Das, as amended by the Hon'ble Minister, that in clause 3, in the proposed section 17D(2), in lines 1 and 2, for the words "Head Constable" the words "Sub-Inspector or Sergeant" be substituted, was then put and agreed to.

The motion of Dr. Suresh Chandra Banerjee, as amended by the Hon'ble Minister, that in clause 3, in the proviso to sub-section (3) of the proposed section 17D, in line 1, for the words "such officer may release the" the words "any officer of the police station within the limits of which the vehicle is seized not below the rank of a Sub-Inspector may release such" be substituted, was then put and agreed to.

The question that clause 3, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 4

The question that clause 4 do stand part of the Bill was put and agreed to.

Preamble

Dr. Suresh Chandra Banerjee: Sir, I beg to move that in preamble to the Bill, in line 1, for the word "order" the words "peace, tranquillity" be substituted.

The amendment is very simple but it is very necessary. Now it says 'Whereas it is expedient in the interest of public order'.

আগাগোড়া বলা হয়েছে 'পীস অ্যান্ড ট্র্যাঙ্কুইলিটি', এখানে হঠাৎ 'অর্ডার' শব্দটা না দিয়ে 'পীস' ও 'ট্র্যাঙ্কুইলিটি' কথা দুটো যদি ব্যবহার করা হয় তা হলে আগাগোড়া সামঞ্জস্য থাকে। সেইজন্য আমি বলছি—সাবস্টিটিউট ফর দি ওয়ার্ড 'অর্ডার'—'পীস', 'ট্র্যাঙ্কুইলিটি'। আমার এই সংশোধনটি ন্যায়সঙ্গত ও গ্রহণযোগ্য, এটা গ্রহণ না করলে বিলের আগাগোড়া সামঞ্জস্য হয় না।

The Hon'ble Kali Pada Mookerjee:

ঐ অর্ডারএর মধ্যে পীস অ্যান্ড ট্র্যাঙ্কুইলিটি সবই অন্তর্ভুক্ত আছে।

Dr. Suresh Chandra Banerjee:

আগে ব্যবহার করলেন অর্ডার, আবার একটু পরে বলছেন পীস অ্যান্ড ট্র্যাঙ্কুইলিটি। [illegible] অর্ডার ব্যবহার করতে পারতেন। কিন্তু তা না করে পরে পীস অ্যান্ড ট্র্যাঙ্কুইলিটি শব্দ ব্যবহার করছেন। দু' রকম করলেন কেন?

The Hon'ble Kali Pada Mookerjee:

আপনার অ্যামেন্ডমেন্ট, ফর দি ওয়ার্ড 'অর্ডার', দি ওয়ার্ডস 'পীস অ্যান্ড ট্র্যাঙ্কুইলিটি' গ্রহণ করা যায় না।

The motion of Dr. Suresh Chandra Banerjee that in preamble to the Bill, in line 1, for the word "order" the words "peace, tranquillity" be substituted, was then put and lost.

The question that the preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

The Hon'ble Kali Pada Mookerjee: Sir, I beg to move that the Calcutta and Suburban Police (Amendment) Bill, 1957, as settled in the Assembly, be passed.

Sj. Amarendra Nath Basu:

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, যে সংশোধনী বিলের উপর আলোচনা হ'ল, তার সম্বন্ধে তৃতীয় দফায় আলোচনার সময় আমি দু'-চারটা কথা বলব।

পুলিসমন্ত্রী মহাশয় এই ভার গ্রহণ করবার পরে যে সংশোধনী বিলটা আনলেন, বেশ বোঝা যাচ্ছে জনসাধারণ এটা গ্রহণ করতে পারছেন না। আজকে এই সভার বিরোধীদের পক্ষ থেকে সেটাকে সংশোধন করবার জন্য যে আলোচনা হ'ল, তাতে তিনি মাত্র একটা জায়গায় গ্রহণ করলেন একটা ধারা; আর সকল ক্ষেত্রে তিনি মনে করলেন, তিনি জানালেন যে এর কোন প্রয়োজন নেই, গ্রহণ করতে পারি না। যেটা তিনি গ্রহণ করেছেন, ব্যক্তিগতভাবে আমি মনে করি না তাতে এই বিলের কোন চরিত্রের পরিবর্তন হবে। একটু কম মাইনে পায় একজন পুলিস কর্মচারীর বদলে আর একটু বেশি মাইনে পায় পুলিস অফিসারের কাছে ধাক্কা খেতে যেন আমাদের লজ্জা নেই, এইটুকু যেন আমরা পরিচয় দিচ্ছি।

মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, আমার বন্ধুবর মন্ত্রিমহাশয়কে আপনার মাধ্যমে ২-১টি কথা বলব। তিনি প্রতিশ্রুতি দিচ্ছেন যে এই আইনের মারফত তিনি রাজনৈতিক আন্দোলন কিম্বা রাজনৈতিক কর্মীদের উপর কোন হামলা আনবেন না। আমাদের জানা আছে, যখন ঠিক এই আইন ছিল না, যখন এক রকম অন্যভাবে মাইক নিয়ন্ত্রণের ব্যবস্থা করতেন, তখন আপনি পুলিসমন্ত্রী ছিলেন না এটা ঠিকই। আমরা চেয়েছিলাম বিশ্ব যুব উৎসব উপলক্ষে যে মিছিল কলকাতা শহরে বেরিয়েছিল সেটা যাতে ভালভাবে নিয়ন্ত্রিত হয়। সাধারণ মানুষের এবং যানবাহনের যেন কোন রকম ক্ষতি বা অসুবিধা না হয় সেইভাবে মাইক্রোফোনের পারমিশন দেবার জন্য, কিন্তু আমরা তা পেলাম না। কিন্তু তারপরে দেখলাম একমাসের মধ্যে ঠিক সেই রকম আর একটা উৎসবের শোভাযাত্রা, মাইক নিয়ে তারা যাচ্ছে। আপনারা যে এই রকম দলগুলির সম্বন্ধে ব্যবহার করেন, এটা আমাদের শুধু ধারণা নয়, আমরা ঠেকে শিখেছি। আজকে যদি মাননীয় সদস্য নিরঞ্জন সেন মহাশয় যে সংশোধনী প্রস্তাবটা এনেছিলেন সেটা গ্রহণ করতেন তা হ'লে আমার মনে হয়, এই সভার অনেক উত্তাপ ক'মে যেত। আমি অনুরোধ করব, আপনি এটা বিবেচনা করবেন।

[6-20—6-30 p.m.]

আর যদি সুযোগ পান তা হ'লে এটা সংশোধন করবার চেষ্টা করবেন এবং যাতে এটা ভালভাবে চলে তার জন্য সকলের সঙ্গে সহযোগিতা ক'রে একটা নিয়মকানুন করবেন। আমি জানি এই মাইকের উৎপাতের জন্য অনেকে অনেক সময় অসুবিধা বোধ করে। কিন্তু এটাও ঠিক যে, এই মাইক রাস্তায় বাজানোর ব্যাপারে চার-পাঁচ জায়গার লোক যদি অসুবিধা বোধ করে তা হ'লে একশো জায়গার লোক চায় এইসব মাইক চালাতে। যেসব সঙ্গীত-অনুষ্ঠান ও জলসা হয় সেইসব জলসায় যেতে হ'লে ২৫-৫০-১০০ টাকার টিকিট কিনে যেতে হয়। কিন্তু রাস্তায় মাইক থাকার জন্য অনেক লোক রাস্তায় দাঁড়িয়ে থাকে ও শুনতে পায়। আমার মনে হয় সেই পল্লীর কোন মানুষই তার জন্য কোন অসুবিধা বোধ করে না। আর একটা কথা আমি আপনার মাধ্যমে

মন্ত্রিমহাশয়কে জানাতে চাই। যদি মাইকের ব্যবহারে যাতে সুব্যবস্থা হয় তার জন্যই এই বিল আনা আপনি প্রয়োজন মনে ক'রে থাকেন তবে আপনার পুলিস বিভাগ থেকেই খবর নিয়ে দেখুন যে, এ বছর অনেক জায়গায় দুর্গাপূজা থেকে কালীপূজা পর্যন্ত, যে সময় মাইক বাজানোর মস্ত বড় সময়, সেখানে পুলিস ও পল্লীবাসীর সহযোগিতায় এ বিষয়ে এমন সুব্যবস্থা হয়েছে—যেভাবে পুলিস নির্দেশ দিয়েছে সেইভাবেই সাধারণ লোকেরা তা ব্যবহার করেছে যে যাতে পল্লীবাসীদের কোন কষ্ট হয় নি এবং যারা উৎসব করছে তাদের উৎসবেও কোন ব্যাঘাত ঘটে নি। তাই আমার মনে হয়, এইসব ক্ষেত্রে যত কম আইন প্রয়োগ ক'রে সাধারণ মানুষের সহযোগিতায় এই কাজ করা যায় সেইভাবে চেষ্টা করা উচিত। তবে এই বিল যখন আনা হয়েছে তখন নিশ্চয়ই আপনি প্রয়োগ করবেন। সেই প্রয়োগের সময় অন্তত যে প্রতিশ্রুতি আপনি দিয়েছেন যাতে সরকার সেটা পালন করেন সেটা আপনি সাধারণ লোককে প্রকাশ্যভাবে জানিয়ে দেবেন।

আর একটা বিষয়ে মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়ের অনুমতি নিয়ে আপনার কাছে অনুরোধ—এর চেয়ে ভাল হ'ত যদি বিল আনা হ'ত অন্য জরুরি কাজের জন্য এবং যার জন্য বিল আনার হয়তো প্রয়োজন ছিল। এই যে পাঁচ বছর ধ'রে আমরা আলোচনা করেছি সেটার দিকে নজর না দিয়ে এখানে পুলিসের হাতে বিশেষ ক্ষমতা দিচ্ছেন, কিন্তু কি কারণে পুলিসের হাতে ক্ষমতা দিচ্ছেন সেটা জানান নি। এই পাঁচ বছর ধ'রে আমরা অনুরোধ করেছি—এই কলকাতা শহরে ও তার আশেপাশে চোলাই মদের, চুরি ক'রে মদ বিক্রয়ের যে বিরাট কারবার চলেছে সেটা যদি বন্ধ করা যেত তা হ'লে অনেক লোকের উপকার হ'ত। সেটা বন্ধ করবার ক্ষমতা পুলিসের হাতে রয়েছে, কিন্তু তা বন্ধ করবার কোন ব্যবস্থা করেছেন কি? করেন নি, সে কথা আমরা এখানে অনেকবার বলেছি। যে আইন আছে সেই আইনের দুর্বলতার জন্য আইনে ধরা পড়লেও তার সাজা অত্যন্ত কম। যদি সেই জায়গায় এই আইনকে আরও শক্ত, কঠোর করবার প্রয়োজন মনে করতেন—এবং আমরাও মনে করি এইসব অপরাধের জন্য কঠোর সাজা দরকার—তবে আমরাও মত দিতাম সেই রকম একটা বিল নিয়ে আসুন। আজকে সাধারণের ব্যবহার্য জিনিসের মধ্যে ভেজাল, সেখানেও আইনে কড়াকড়ি নেই। সেখানে হয়তো কিছু ফাইন ক'রে লোককে ছেড়ে দেওয়া হয়। যারা মানুষকে মারবার জন্য খাদ্যে ভেজাল দিচ্ছে সেটাকে ভালভাবে বন্ধ করবার জন্য আপনি যদি একটা কড়া আইন আনতেন, নিশ্চয়ই তাতে আমরা সহযোগিতা করতাম। ঔষধের মধ্যেও ভেজাল দেওয়া হচ্ছে—সেই সম্পর্কে আমরা শুনেছি পুলিস তাদের সাজা দিতে পারে না; মন্ত্রিমহাশয়ও এ কথা একদিন জানিয়েছিলেন যে ধরলেও কম সাজা দিতে হবে। সেখানে আমরা অনুরোধ করব, সেই জায়গায় যাতে কড়া সাজা দিতে পারেন সেই চেষ্টা করুন। কিন্তু সেইসব না ক'রে এমন একটা বিল নিয়ে আসলেন যাকে কলকাতা এবং তার আশেপাশের মানুষ কিছুতে ভাল চক্ষে দেখতে পাচ্ছে না এবং ভালভাবে গ্রহণ করতে পারছে না। কারণ এটার ফল ভাল হবে কি মন্দ হবে, সেটা নির্ভর করে যেভাবে এই আইনকে চালু করা হবে। সুতরাং আমি আশা করব, শ্রীনিরঞ্জন সেন মহাশয় যে সংশোধনী এনেছেন সেটা বিবেচনা ক'রে দেখবেন এবং সেইভাবে এই বিল সংশোধন করবার ব্যবস্থা করবেন।

Dr. Narayan Chandra Ray:

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, আমি আমার বক্তব্য আপনার সামনে রাখবার আগে আমি আমার অনুরোধ ও দাবি আপনার সামনে রেখে আমি আমার বক্তব্য রাখছি। এই প্রদেশের সর্বোচ্চ রাজনৈতিক প্রতিষ্ঠানে রাজনৈতিক সবচেয়ে শীর্ষস্থানীয় কাজ আইন-প্রণয়ন, এই কাজে আমরা নেবেছি। এই আইনের মধ্যে [illegible] বিপদের সম্ভাবনা দেখছি। সুতরাং আমার বক্তব্যের মধ্যে রাজনৈতিক কথা নিশ্চয়ই থাকবে। সেটাকে আমরা অধিকার বলে মনে করি, তাই আপনার সামনে রাখলাম। আমি রাখলাম এই বিলের মধ্যে রাজনৈতিক উদ্দেশ্য সন্তাই মনে করি, কিন্তু আমার বক্তব্যটা, বলবার ভঙ্গি হচ্ছে এই যে আপনার আইন পাস হয়ে গিয়েছে—তিনবার, থার্ড রিডিং। সুতরাং এখানে বক্তব্যের পরিপ্রেক্ষিতে এবং আইনের প্রয়োগ সম্বন্ধে এবং আইন হবার আগের কতকগুলি [illegible], এইগুলি আমাদের মাননীয় অধ্যক্ষের মারফতে আপনাদের মধ্যে বক্তব্য সামনে আমি রাখতে চাইছি। আমি মানি এই কথা যে, এর মধ্যে একটা সরল ভাব আছে,

দেখতে সুন্দর, কিন্তু বারেবারে মন্ত্রিমহাশয় এই যে চোঙাপোকা, ঘুমন্ত মানুষের কানে চোঙা-পোকা—শুধু কি বিলেতে এইটুকু আছে, ঘুমন্ত মানুষের কানে চোঙা ফুঁকে ঘুম ভাঙ্গানো, এইটুকুনি যদি থাকত তা হ'লে কলিকাতা শহরের প্রত্যেক মানুষ আপনাকে সমর্থন জানাত। কিন্তু এটা একটা বিচ্ছুর মত, সুন্দর এর ছোবল, কিন্তু আপনার এই বিলে লেজে ছোবল আছে এবং সেইজন্য স্টিং ইন দি টেল—কথাটা বলছি। আপনি বারেবারে চোঙাপোকার কথা কেন বলছেন। আমি এই বক্তব্যটা পেশ করার মধ্যে সন্দেহটা আমার নিজের চোখে আরও গভীরতর হয়েছে, এমন কোন মানুষ নেই এখানে যে সাংবিধানিক অধিকার চায়, এ কথা কেউ মনে করে না। রোগীর কাছে রাত্রে কেউ চোঙা ফোঁকে, এ কেউ মনে করে না। আপনি চোঙা কথাটা বারেবারে ব্যবহার করেছেন, তাই চোঙাটা আপনাকে ফেরত দিচ্ছি, তাই চোঙা কথাটা বারেবারে এখানে বসাবেন না। কেউ বালক নয়, অবুঝ নয়, এখানে চোঙার চেয়ে আরও তীক্ষ্ণতর জিনিস আছে, এইটাই আপনাকে দেখাচ্ছি। আইনে আপনার গাড়ি ফেরত দেবার কথা আছে, মাইক ফেরত দেবার কথা নেই। আমাদের গভীর সন্দেহ আছে, দুর্গাপুজাও নয়, 'লারে লাপ্পা'ও নয়, আপনার স্মরণ আছে গত সপ্তাহে বেঙ্গল পটারি ওয়ার্কার্স ইউনিয়নএ মিটিং করতে দেন নি, মাইকের পারমিশন দেন নি। গত এক বৎসরের মধ্যে অনেক টুকিটাকি ঘটনা আপনাকে জানাব এবং এইসব ঘটনার পরিপ্রেক্ষিতে আপনার কথা স্মরণ হবে, এ কেউ বিশ্বাস করতে পারে না।

[6-30—6-40 p.m.]

রাজনৈতিক কথা বলবার অধিকারের কথা এসেছে তার জন্য। এখানে এই বাংলাদেশ সকল রাজনৈতিক পার্টির একটা পীঠস্থান। সুতরাং এখানে সকল রাজনৈতিক পার্টির বিভিন্ন মতবাদ ও সন্দেহ থাকবেই। আমি জিজ্ঞাসা করছি—এদেশে আপনারা রুলিং পার্টি, আপনাদের হাতে যতক্ষণ পাওয়ার ততক্ষণ পর্যন্ত এই পুলিসের সঙ্গে আপনার পার্টিগত যোগাযোগ থাকবে—সরকারগত যোগাযোগের কথা বলছি না। কিন্তু আপনি আপনার পুলিসকে, আপনার হোম ডিপার্টমেন্টকে ইংলন্ডের মত বা অন্যান্য দেশের মত নন-পার্টি পর্যায়ে তুলতে পারেন নি। আজকে তাদের একশো বছরের ইতিহাস আছে। শাসকের পর্যায়ে তারা রয়েছে, কিন্তু নির্যাতনের অস্ত্র হিসাবে সেই অস্ত্র ব্যবহার করে না। সুতরাং পার্টি ইন পাওয়ার, তার সঙ্গে রুলিং পার্টির অ্যাপারেটাস হিসাবে তার সঙ্গে অচ্ছেদ্য সম্বন্ধ রয়েছে। কিন্তু আইনে যখন লেখা রইল না, তখন এই প্রতিশ্রুতির মূল্য কি? আজ থেকে ছ'মাস আগে আমি এ কথা তুলেছিলাম। আপনি মাইক আইনে এমন কথা বলেন নি যে ইলেকশনএর সময় আইন চালু হবে না—এ কথা বলেন নি। আপনার এখানে মেনে নেওয়া উদ্দেশ্য নয়। আপনি জানেন, যদি রাজনৈতিক পার্টির মাইক বারেবারে কেড়ে নিয়ে যায়, তা হ'লে কোন মাইকওয়ালা রাজনৈতিক পার্টিকে মাইক দিতে ভয় পাবে। আপনার বিলের পিছনে উদ্দেশ্যও আছে তাই। এসব কথা আপনার কানে কি আসে না? একজন মাননীয় সদস্য বলেছিলেন যে, তাঁর নামের গাড়ি অন্য লোকে নিয়ে চলে গিয়েছে। হয়তো হ'তে পারে, আমি তাদের কনগ্র্যাচুলেট করছি, যদি ইলেকশনএ ক'রে থাকে। ওদের সাহস আছে, বুদ্ধি আছে, কিন্তু এ ঘটনা কলিকাতার মধ্যে শেষ ঘটনা নয়। আপনার হয়তো মনে নাই, আমি ব্যক্তিগত হিসাবে একটা ঘটনা আপনার কাছে পাঠিয়েছিলাম। আপনি আইনগত হিসাবে পুলিসের কাছে পাঠান। আমি ব্যক্তিগত হিসাবে চেয়েছি এবং তারা প্রটেকশন দিয়েছে। কিন্তু প্রটেক্ট করেও পুলিসম্যান এক-একটা ইউনিটকে তাদের ট্রেড্‌ডেস টু ওয়াইজ থাকলেও করতে যাবেন না। যদি এমন হয় যে, হি ইজ এ মেম্বার অব দি রুলিং পার্টি, সেই রকম একজনের মিটিং যেখানে হয় সেখানে পুলিসম্যান ট্রাই টু ওয়াইজ। যেখানে আপনি কো-ওয়ার্কারদের বেঁধে রাখলেন, তাতে আপত্তি হবে না। আমরা চাই, আপনি বিধান-সভায় এই আইন প্রণয়ন যখন করলেন তখন আপনাকে স্মরণ করিয়ে দিচ্ছি যে, সে কোন পার্টির জন্য বা কোন দলীয় স্বার্থে বা কোন দলের কাজে সত্যাকার শান্তিভঙ্গ হচ্ছে কিনা তা দেখে যেন চালিত হয়। সেজন্য সংবিধানগত যে বিধান রয়েছে, যে অধিকার রয়েছে, তাতে হস্তক্ষেপ করা যেন না হয়। এটা শুধু মুখে বললে হবে না, মুখের কথার মূল্য কি? অধ্যক্ষ মহাশয়, আমি এখানে আপনাকে জানিয়ে দিচ্ছি, এই সাতদিন আগের ঘটনার কথা। আজি বেঙ্গল পটারির কথা বলছি। তারা যে পেল না, তা হ'লে আজ মুখের কথার মূল্য কি আছে?

সেখানে সাধারণ মানুষ মুখে চোপ্পা ফুঁকে রাত্রিতে ঘুম ভাঙ্গাতে যায় নি; তারা একটা ইউনিয়নের মিটিং করতে গিয়েছিল, আপনি পারমিশন দেন নি। এই যে ধরনের অধিকার ঘোষণা হচ্ছে, এই রকম ধরনের অধিকার যদি না দেন তা হ'লে আপনি মানুষকে আইন অমান্য করতে উদ্বুদ্ধ করছেন। আমি তাই চাই আইনের প্রয়োগ সম্বন্ধে সরকারী [illegible] জানিয়ে দেবেন। কারণ, আইন যেটা পাস হয়ে গেছে, সুবুদ্ধি থাকলে সেটা বদলানো উচিত; অন্তত যখন পাস হয়েছে তখন [illegible] তার প্রয়োগ সম্বন্ধে সাবধান হ'তে বলবেন। এই কয়টি কথা ব'লেই, মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, আমি আমার বক্তব্য শেষ করছি।

Sj. Panchugopal Bhaduri:

মাননীয় সভাপাল মহাশয়, আমি একটু আগে সংশোধন প্রস্তাব সম্পর্কে শ্রদ্ধাভাজন পুলিস-মন্ত্রীর উত্তর দিবার আগে পর্যন্ত একটা অসম্ভব বিষয় আশা করছিলাম। আমি আশা করছিলাম যে, এখানে বিলের যে উদ্দেশ্য ব্যক্ত করা হয়েছে তাতে কংগ্রেস পক্ষ এবং বিরোধী পক্ষের মধ্যে যথেষ্ট মতৈক্য রয়েছে। আমাদের ভিতর কমন গ্রাউন্ডস রয়েছে—যেখানে জনসাধারণের শান্তির ব্যাঘাত করার জন্য মাইক্রোফোন বা লাউড স্পীকার ব্যবহার সম্বন্ধে যেখানে আমরা একমত, সেখানে এই কথা উঠেছে যে, এইসব ব্যক্ত উদ্দেশ্যের মধ্যে অব্যক্ত উদ্দেশ্য কোন রকম আছে কিনা। এখানে পুলিসমন্ত্রীর বোনাফাইডি সম্বন্ধে এবং সাধারণভাবে সরকার পক্ষের উদ্দেশ্য ও সততা সম্পর্কে একটা প্রশ্ন বা সন্দেহ ওঠে। সেই সন্দেহ খুব উত্তেজিত বা উদ্দীপ্ত ভাষায় সুবোধ-বাবুই বক্তৃতা করুন বা ঠাণ্ডা যুক্তিপূর্ণ ভাষায় শ্রীমতী মণিকুন্তলাই বক্তৃতা করুন কিংবা সেইভাবে প্রিঅ্যামবল বদলাবার মধ্য দিয়ে সুরেশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়ই বক্তৃতা করুন, সমস্ত বিরোধী পক্ষের মধ্যে একটা মতৈক্য প্রকাশিত হয়েছে। সে রকম ক্ষেত্রে আপনারা কি শুধুমাত্র সংখ্যার জোরে এটা পাস করবেন? গণতন্ত্রের পরিচালনা কি সংখ্যার জোরে করা হয়? যেখানে কমন গ্রাউন্ড রয়েছে, আমাদের মধ্যে বহুল পরিমাণে মতৈক্য রয়েছে, সেখানে প্রস্তাবে যেসমস্ত অব্যক্ত অসাধু উদ্দেশ্য আছে ব'লে সংশয় হচ্ছে, সেগুলি সংশোধন ক'রে ইনোকুয়াস করা যেত না? আমি মনে করি, নিশ্চয় করা যেত। এ সম্পর্কে মাননীয় পুলিসমন্ত্রী মহাশয় যে প্রতিশ্রুতি দিয়েছেন সে প্রতিশ্রুতি সম্বন্ধে, সভাপাল মহাশয়, আমি বলতে পারি যে, যে প্রতিশ্রুতি খুব সহজে দেওয়া হয় তার উদ্দেশ্য সম্বন্ধে সহজেই অত্যন্ত সন্দেহ আসে। এখানে এই অ্যাসেম্বলি হাউসএ অতীতে বহু প্রতিশ্রুতি দেওয়া হয়েছে এবং বহু প্রতিশ্রুতি যে ভাঙ্গা হয়েছে, তার সাক্ষীও এই অ্যাসেম্বলি হাউস। কাজেই প্রতিশ্রুতি আইনের মধ্যে লিপিবদ্ধ না হ'লে কোন মর্যাদা কেউ দেয় না, এ কথা বলতে পারি না। সেইজন্য বারবার এই প্রতিশ্রুতির কথা উচ্চারণ ক'রে পুলিসমন্ত্রী মহাশয় তাঁর উদ্দেশ্যের ভিতর যদি কিছু সততার অভাব থাকে তা ঢাকতে পারেন নি। আমি তাই সরকার পক্ষের কাছে এবং প্রস্তাবকের কাছে নিবেদন করব যে, যেখানে আমাদের মধ্যে হাউসএর দুই তরফেই যথেষ্ট মতৈক্য রয়েছে, সেখানে একটা সর্ববাদীসম্মত প্রস্তাব আনবার চেষ্টা শেষ মুহূর্ত পর্যন্ত করা উচিত। এখনও করা যায়। তা ক'রে সরকার পক্ষের বোনাফাইডি সম্বন্ধে যে প্রশ্ন উঠেছে তা গণতন্ত্রসম্মত করার সদ্দৃষ্টান্ত আপনারা দিন এবং আমাদের শুভেচ্ছা অর্জন করুন, জনসাধারণেরও শুভেচ্ছা অর্জন করুন।

Sj. Monoranjan Hazra:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এ বিলটা এখন তৃতীয় পর্যায়ে এসে পড়েছে। এ সম্পর্কে বলতে চাই যে, আজকে প্রথম যখন এই বিলটা এখানে পাস করবেন, বাহিরের স্কুলের ছোট ছেলেরা বা সাধারণ মানুষেরা, তারা আমাদের সম্বন্ধে কি ভাববে? দশ বছরের বার বছরের ছোট ছেলে সরস্বতী পূজার সময় মাইক হয়তো ব্যবহার করবে। তখন তারা কি এ কথা মনে করবে না যে, আমাদের লেজিসলেটররা এমন মানুষ যে তাঁরা আমাদের আনন্দের কণ্ঠরোধ ক'রে দেবেন। তারা কি মনে করবে না যে, আমাদের চিন্তার দৈন্য ঘটেছে? আমি মনে করি, এই রকম আইন পাস ক'রে সমাজের কোন কল্যাণ করা যাবে না। যেমন কোন কোন সদস্য বলেছেন যে, পূজার সময় পুলিস এবং কলিকাতার স্থানীয় বিশিষ্ট নাগরিকগণ একত্র হয়ে অনেক গোলমাল মিটিয়েছেন। আমি মনে করি, [illegible] এই পথই সবচেয়ে বড়। আমাদের দেশে হাসপাতালের সামনে চুপ ক'রে থাকার কথা লেখা আছে। সে কি লোকে মেনে নেয় নি? মেনে নিয়েছে। আমাদের দেশে সাধারণভাবে অপরের প্রতি শ্রদ্ধাভাজন হওয়া—এ শিক্ষা দেশের

হাওয়ার সঙ্গে মিশিয়ে আছে। তার জন্য আইন ক'রে পুলিসের হাতে ক্ষমতা দেবার প্রয়োজন আছে ব'লে আমি মনে করি না। এতে বিধানসভার সদস্যদের দেউলিয়াপনার পরিচয় দেওয়া হয়েছে।

[6-40—6-52 p.m.]

সেজন্য আমি মনে করি, যে দেশে রবীন্দ্রনাথ, রামমোহন, শরৎচন্দ্রের মত মানুষ দেশের শিক্ষা এবং ঐতিহ্যের মূলে রয়েছে, তাদের উত্তরাধিকারী হিসাবে আমাদের বিভিন্ন দলের সমস্ত মানুষ মিলে, একত্র হয়ে স্থানীয়ভাবে সব জায়গায় যদি চেষ্টা করতাম তা হ'লে যে মাইক্রোফোন বাজলে মানুষের অসুবিধা হয়, ঘুমন্ত মানুষকে জাগিয়ে দেয়, তা বন্ধ করা যেত। আমার মনে হয়, এই আইনের উদ্দেশ্য তা নয়। সম্পূর্ণরূপে রাজনৈতিক দলের বিরুদ্ধে ব্যবহার করার জন্যই মন্ত্রিসভার যে গোপন ষড়যন্ত্র এটা তারই ফল এবং এইভাবে রাজনৈতিক খেলার পরিচয় তাঁরা দিতে চান এবং বিরুদ্ধ পক্ষদের দাবাতে চান; এ ছাড়া আর কোন উদ্দেশ্য নাই। সেজন্য মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আপনার মাধ্যমে মন্ত্রিমহাশয়কে জানাতে চাই যে, এই বিল যেন প্রয়োগ না করা হয়। রেশনে যেমন কাঁকর মেশানো চাল দেওয়া হয়, পচা চাল, ভাল নয়, মানুষ খেতে পারে না, অথচ চোরাবাজারে ব্যবসায়ীরা প্রচুর লাভ করে—এই আইনটা তেমনি। জনসাধারণের অশান্তি দূরের জন্য বলা হচ্ছে এই আইন আনা হয়েছে, কিন্তু আসলে রাজনীতি-বাদীদের দাবানোর চেষ্টা হচ্ছে। এই আইন প্রয়োগ করতে গেলে মনে রাখতে হবে, দু'শো বছরের পরাধীনতার পর যে জাতি জেগেছে সেই জাতির স্ফুরণের পথে বাধা দিতে গেলে প্রতিবাদ হবে বিশেষ ক'রে যুবশক্তির সঙ্গে মোকাবিলা করতে হবে।

Sj. Suhrid Kumar Mullick Chowdhury:

মাননীয় স্পীকার মহোদয়, আমাদের নিরীহ পুলিসমন্ত্রী এখানে এই বিলটা বেভাবে নিয়ে এসেছেন তাতে এটাকে সুগারকোটেড কুইনাইন ব'লে মনে হচ্ছে। (কংগ্রেস বেঞ্চ হইতে কণ্ঠস্বর: সেটা তো উপকারী জিনিস।) হ্যাঁ, সেটা প্রয়োগের উপর নির্ভর করে। যা হোক, আমরা বিরোধী পক্ষ এবং আপনাদের পক্ষ—সকলে সমবেতভাবে যাতে জনসাধারণের প্রকৃত কল্যাণ হয় এই রকম একটা আইন তৈরি করতে আমরা চেষ্টা করেছিলাম, কিন্তু আমরা দেখতে পেলাম যে, আমাদের নিরীহ পুলিসমন্ত্রী সেটা গ্রহণ করলেন না। আমরা বলেছিলাম যে, সামান্য চোঙ্গা ফুঁকা—তাঁর গলার স্বর যতটা তার চেয়ে চোঙ্গার বেশি স্বর বেরোয় না সেই চোঙ্গার জন্য লাইসেন্স নিতে হবে, পুলিসের পারমিশন নিতে হবে—এর কোন প্রয়োজনীয়তা নেই। কিন্তু তিনি তা গ্রহণ করেন নি। আমাদের যতগুলি সংশোধনী ছিল তা তিনি নেন নি। শ্রীযুক্ত নিরঞ্জন সেনগুপ্ত মহাশয় বলেছিলেন যে রাজনৈতিক কারণে এটাকে যেন প্রয়োগ করা না হয়; তাও পর্যন্ত তিনি গ্রহণ করেন নি। তিনি কেবলমাত্র একটা প্রতিশ্রুতি দিয়েছেন, কিন্তু প্রতিশ্রুতির কি মূল্য আছে? এই লেজিসলেটিভ অ্যাসেম্বলিতে এই রকম কত প্রতিশ্রুতি দিতে আমরা শুনেছি এবং প্রতি মুহূর্তে দেখছি যে সেই প্রতিশ্রুতিকে তাঁরা ভেঙ্গে চুরমার ক'রে দিচ্ছেন। তাঁর মনের ভেতর যদি সত্যই ভাল উদ্দেশ্য থাকে তা হ'লে তিনি পাবলিকলি সংবাদপত্রে এ কথা প্রচার করুন যে, এই বিল পাস করবার পর, এটা আইন হবার পর কোন রাজনৈতিক কাজেতে এটাকে প্রয়োগ করা হবে না। কিন্তু তিনি তা করবেন কি—এটাই জিজ্ঞাস্য? তারপরের কথা হচ্ছে—গত তিন-চার বছর ধ'রে একটা পুলিসী প্রচেষ্টা চলছে দুর্গাপূজার সময় কিভাবে মাইকের ব্যবহারটাকে কন্ট্রোল করা যায়। এবং আমি নিজেও সেইসব সভায় গিয়েছি, সেখানে দেখেছি একটা কথা আলোচনা হয়েছে, কিন্তু আজ এই [illegible] মধ্যে সেই [illegible] চিত্তের মড়ার মত উলটে গেছে। আমাদের একটা সন্দেহ হয়। সেই সন্দেহ হচ্ছে এই যে, গত সাধারণ নির্বাচনের সময় এই কোলকাতা শহরে এবং কোলকাতার আশেপাশে কংগ্রেসের যে বিরাট পরাজয় ঘটল তাতে আরও সরকার জানতে চেয়েছিলেন যে কেন এই পরাজয় ঘটল। তখন এঁরা বলেছিলেন যে এখানকার বিরোধী পক্ষের সংগঠন এত চমৎকার এবং সুশৃঙ্খল যে তাদের আমরা রোধ করতে পারছি না। আজকে সেজন্য সেই সংগঠনগুলিকে ভাঙ্গবার কাজে তাঁরা সর্বশক্তি নিয়োজিত করছেন—এমন কি সামান্য চোঙ্গা পর্যন্ত তাঁরা ফুঁকতে দিতে চান না, এই চোঙ্গা ফোঁকার ব্যাপারে ক্ষমতাটাও পর্যন্ত তাঁরা তাঁদের নিজেদের হাতে রাখবেন।

The Hon'ble Kali Pada Mookerjee: Sir, the issues which have been raised were discussed threadbare and no useful purpose will be served by going into them again. I commend my motion for the acceptance of the House.

The question that the Calcutta and Suburban Police (Amendment) Bill, 1957, as settled in the Assembly, be passed was then put and agreed to.

The Report of the Foodgrains Enquiry Committee (Asoke Mehta Committee)

Sj. Bankim Mukherji: Sir, I want to bring to your notice one fact. The Foodgrains Enquiry (Mehta) Committee's report is not available in the market. That is so vital for understanding the food situation.

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen: I have got only three copies of the Foodgrains Enquiry Report.

Mr. Speaker: One copy may be placed on the Library Table.

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen: I shall see that a copy is placed on the Library Table.

Sj. Bankim Mukherji: I would request you to send a telegraphic message to the Centre so that copies may be available to us.

The Prisons (West Bengal Amendment) Bill, 1957

The Hon'ble Purabi Mukhopadhyay: Sir, I beg to introduce the Prisons (West Bengal Amendment) Bill, 1957.

[Secretary then read the title of the Bill.]

The Hon'ble Purabi Mukhopadhyay: Sir, I beg to move that the Prisons (West Bengal Amendment) Bill, 1957, be taken into consideration.

Sir, this is a very simple Bill that I have introduced in this House this evening. Sir, you all know that whipping as a judicial punishment has been abolished and for this purpose the Whipping Act, 1909, has been repealed and those sections of the Criminal Procedure Code which contain provisions for whipping have been amended or omitted as were found necessary. Sir, whipping is still now a punishment for prison offences. For some time past Government was considering the desirability of abolishing whipping as a punishment for prison offences. According to the Jail Code the punishment of whipping can be inflicted only in case of mutiny or incitement to mutiny or assault to any public servant or to a prison officer or to a visitor of jail. Sir, whipping has a very degrading effect and it goes contrary to the reformative aspect that the jail administration has taken up today, and it is not found necessary that whipping should be a punishment in jail administration for maintaining discipline and control of Prisoners. So, I propose this Bill for amendment of the Prisons Act, 1894. The Prisons Act of 1894 contains provisions for whipping as a jail punishment.

Sir, I want to be very brief because I know the members are already restless for going home. There is one point and that is transportation which has ceased to be a form of judicial punishment. It is proposed to amend or omit certain provisions relating to transportation which appears in the Prison Act of 1894. So in this Bill we have proposed that whipping should be abolished and provisions for transportation be omitted and this Bill has been framed accordingly.

With these words I commend my motion for the consideration of the House.

Mr. Speaker: There is one amendment of Sj. Sasabindu Bera.

Sj. Sasabindu Bera: Sir, I do not move it.

Sj. Niranjan Sengupta: Sir, let us adjourn now. We want to speak on the consideration motion.

Mr. Speaker: All right. I adjourn the House. The House meets tomorrow at 3 p.m.

Adjournment

The House was accordingly adjourned at 6-52 p.m. till 3 p.m. on Thursday, the 5th December, 1957, at the Assembly House, Calcutta.

Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled under the provisions of the Constitution of India

THE ASSEMBLY met in the Assembly House, Calcutta, on Thursday, the 5th December, 1957, at 3 p.m.

Present:

Mr. Speaker (THE HON'BLE SANKARDAS BANERJI) in the Chair, 16 Hon'ble Ministers, 12 Deputy Ministers and 215 Members.

[3—3-10 p.m.]

Further supplementaries on Unstarred Question No. 24.

Sj. Mihirlal Chatterjee:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়কে জিজ্ঞাসা করতে পারি কি, রাস্তা দিয়ে যেসমস্ত গরুর গাড়ি চলাচল করে, তার উপর কেবলমাত্র গাড়োয়ান থাকলে, তাকে আনলোডেড বলে গণ্য করা হয় কি না?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

তাতে প্যাসেঞ্জার থাকলে, আনলোডেড বলে গণ্য হয় না।

Sj. Mihirlal Chatterjee:

শুধু গাড়োয়ান যদি গরুর গাড়ির উপর থাকে, তাহলে সেই গরুর গাড়ি আনলোডেড বলে গণ্য হয় কি না?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

শুধুমাত্র গাড়োয়ান থাকলে আনলোডেড বলে গণ্য হয়।

Sj. Mihirlal Chatterjee:

এই রাস্তার উপর দিয়ে যদি মানুষ পায়ে হেঁটে চলাচল করে তাহলে এই সকল মানুষের উপর কোন টোল ট্যাক্স আছে কি না?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

না।

Sj. Mihirlal Chatterjee:

মানুষ যদি গরুর গাড়িতে চড়ে চলাচল করে, তাহলে ট্যাক্স ধরা হয় কি?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

বোধ হয়, গাড়ি হলে, গাড়ির উপর ট্যাক্স আছে।

Sj. Mihirlal Chatterjee:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়কে আমি জিজ্ঞাসা করি খালি গরুর গাড়ির উপর ট্যাক্স কতদিন হল মকুব করা হয়েছে?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

এর উত্তর কালকেই দিয়েছি।

Sj. Mihirlal Chatterjee:

সাইকেলের উপর কি ট্যাক্স আছে?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

হ্যাঁ। সাইকেলের উপরও ট্যাক্স আছে।

Sj. Mihirlal Chatterjee:

কত ট্যাক্স?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta: I want notice.

Sj. Mihirlal Chatterjee:

সাইকেল যদি হাতে নিয়ে মানুষ যায়, তাহলেও কি ট্যাক্স দিতে হয়? না, সাইকেল চেপে গেলে দিতে হয়?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

সাইকেল থাকলেই দিতে হয়।

Sj. Mihirlal Chatterjee:

লোহার রিম-চাকাওয়ালা গাড়িতে আপনার রাস্তার ক্ষতি হয় বেশী, না নিউম্যাটিক টায়ার লাগান সাইকেল চলাচলে রাস্তার ক্ষতি হয় বেশী?

Mr. Speaker: You will pardon me. These are iron tyres.

Sj. Mihirlal Chatterjee:

সাইকেলের উপর ট্যাক্স মকুব করবার ইচ্ছা সরকারের আছে কি?

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:

যদি কোন রিপ্রেজেন্টেশন পাওয়া যায় এ-সম্বন্ধে, বিবেচনা করে দেখবো।

Sj. Durgapada Das:

এইমাত্র মন্ত্রীমহাশয় বললেন গরুর গাড়ির উপর শুধু গাড়োয়ান থাকলে, সেই গাড়ি খালি বলে গণ্য হয়, তার ট্যাক্স লাগে না; তাহলে সাইকেলের উপর যে গাড়োয়ান, সে যদি কেবল চড়ে যায়, সে-ক্ষেত্রে কি তার ট্যাক্স লাগবে? (হাস্যরোল।)

(নো রিপ্লাই)

Sj. Durgapada Das:

খালি গরুর গাড়ির বেলায় ট্যাক্স মকুব হয়, আর খালি সাইকেলএর বেলায় ট্যাক্স মকুব হয় না কেন?

Mr. Speaker:

গরুর গাড়ি আর সাইকেল কি একরকম ধরবেন?

UNSTARRED QUESTIONS
(answers to which were laid on the table)

Establishment of Health Centre at Tantipara, Birbhum

25. (Admitted question No. 141). **Sj. Mihirlal Chatterjee:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Health Department be pleased to state—

(*a*) when the A. G. Hospital at Tantipara (Birbhum) was abolished;
(*b*) when donation was accepted for the Health Centre at Tantipara;
(*c*) when the Health Centre was sanctioned;
(*d*) when construction work began; and
(*e*) when the Health Centre is likely to be opened?

The Minister of State for Health (the Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray): (a) In June, 1956.

(*b*) In February and March, 1954.

(*c*) and (*d*) In January, 1956.

(*e*) Very soon.

Sj. Mihirlal Chatterjee:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়কে কি জিজ্ঞাসা করতে পারি এই যে, (ই)র উত্তরে বলেছেন তেরী সুন—আন্দাজ মত কতদিনে এই হাসপাতাল প্রতিষ্ঠিত হতে পারে?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray: The works have already been completed. The report of the Executive Engineer, Works and Buildings Department, as to the nature of the construction made is being awaited. So it will take some time.

Sj. Mihirlal Chatterjee:

একথা কি ঠিক, যে, ১৯৫৬ সালের ডিসেম্বর মাসে হাসপাতালের কনস্ট্রাকশন শেষ হয়ে গিয়েছে?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray: Not exactly. In June 1956 the A. G. Hospital was closed. After that the construction of the hospital was started.

Sj. Mihirlal Chatterjee:

আমি জিজ্ঞাসা করছি, নূতন যে হাসপাতাল করা হচ্ছে, সেই হাসপাতালের কনস্ট্রাকশন ১৯৫৬ সালের ডিসেম্বর মাসের মধ্যে শেষ হয়ে গিয়েছে কি?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray: No, that is not a fact.

Sj. Mihirlal Chatterjee:

যেটা নূতন হাসপাতাল, তার কনস্ট্রাকশন ওয়ার্ক শেষ হয়ে গিয়েছে, একথা কি ঠিক?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray: Yes, the construction has been finished.

Sj. Mihirlal Chatterjee:

কনস্ট্রাকশন যদি ফিনিস হয়ে থাকে তাহলে এই হাসপাতাল খোলার পথে কি বাধা আছে?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray: I told you just now the reason for which the delay is being made.

Sj. Mihirlal Chatterjee:

এই হাসপাতালে জলের জন্য যে ইঁদারা, সেটা কি কমপ্লিট হয়েছে?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray: I cannot supply you that information. I will find that out.

Sj. Mihirlal Chatterjee:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানেন কি, এই হাসপাতালে জলের জন্য যে ইঁদারা কাটা হয়েছিল, সেই ইঁদারা ধ্বসে কি নষ্ট হয়ে গিয়েছে?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray: I will find that out for you.

Mr. Speaker: You write to him and he will give you the reply.

Dr. Narayan Chandra Ray:

এ, জি, হসপিটাল বন্ধ হ'ল কেন? এবং এ্যানাদার হেল্‌থ সেন্টার খোলবার আগে, এই ইন্টারিম পিরিয়ডএ ট্রীটমেন্ট দেবার কি ব্যবস্থা হয়েছে?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray: The A. G. Hospital was closed because the building there was in a very dilapidated condition—most of the A. G. Hospitals are in that condition.

Dr. Narayan Chandra Ray:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি, ইন্টারিম পিরিয়ডএ মেডিক্যাল রিলিফএর জন্য কি বন্দোবস্ত করেছেন?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray: For that I will have to find out which are the nearest Health Centres from that place.

Dr. Narayan Chandra Ray:
one, the other is started.

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray: There are neighbouring Health Centres.

Sj. Ajit Kumar Ganguli:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন, বাড়ীর অবস্থা খারাপ বলে এ, জি, হাসপাতাল তুলে দেওয়া হয়েছে; কিন্তু যেখানে নূতন বাড়ী তৈরী হয়েছে, সেখানে ঐ হাসপাতাল নিয়ে যাওয়ার কি বাধা আছে?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray: The honourable member does not follow exactly what I have said.

Sj. Radhanath Chatterjee:

কালকে মন্ত্রীমহাশয় বললেন যে, পল্লী অঞ্চলে নূতনভাবে স্বাস্থ্য-কেন্দ্র করতে হলে পর ঐরকম জায়গায় হবে না। তাহলে তাদের কোন জায়গা দিতে হবে?

Mr. Speaker: This question does not arise out of it. It only relates to this particular Health Centre.

Sj. Gobinda Charan Maji:

তাঁতীপাড়া (বীরভূম) এটা কি 'ব্লক এরিয়া'র মধ্যে?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray: Yes, it is within that.

Free anti-rabic treatment in West Bengal

28. (Admitted question No. 142.) **Sj. Mihirlal Chatterjee:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Health Department be pleased to state—

(*a*) whether free treatment is given for rabies in the Government Hospitals in West Bengal; and

(*b*) if not, whether Government have any scheme for making it free?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray: Yes, in some hospitals in Calcutta only. But there is a scheme for making it free in all Government Hospitals throughout the State in the case of indigent patients only.

Sj. Mihirlal Chatterjee:

মাননীয়মন্ত্রী বলেছেন যে, কলিকাতা শহরে পাগলা জীবজন্তু কামড়ালে ইন সাম হসপিটালএ ফ্রী ট্রীটমেন্ট দেওয়া হয় কিন্তু আমার প্রশ্ন হচ্ছে, স্যার, মফঃস্বল অঞ্চলে পাগলা কুকুর বা জীবজন্তু কামড়ালে মানুষের চিকিৎসার পথে বাধা আছে, একথা মন্ত্রীমহাশয় জানেন কি?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray: In the mofussil the practice existing is that the local bodies take up the responsibility of the treatment and so for the indigent patient they pay from their own funds. They pay Rs. 6 for each course and for the general people who are not indigent it is given at Rs. 10. The recommendation of the Civil Surgeon is necessary. In most of the district hospitals there is provision for giving anti-rabic treatment.

[3-10—3-20 p.m.]

Sj. Mihirlal Chatterjee:

শহরে চিকিৎসার অসুবিধা আছে কিনা?

Mr. Speaker: I understand that this House in an earlier session passed a resolution and debated this very question and what the policy of the Government is, or is going to be, has already been stated.

Sj. Mihirlal Chatterjee:

আমি আমার প্রশ্ন করতে পারি কি, উত্তরে জানিয়েছেন যে, এই মর্মে একটা স্কীম আছে, এটা কবে থেকে ইফেক্ট দেওয়া হবে?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray: Very soon.

Sj. Mihirlal Chatterjee:

লাস্ট জুলাইএর ঐ সেশনএ এই প্রশ্ন উঠেছিল, তারপর জানতে চাই যে, কবে থেকে এর ইফেক্ট দেওয়া হবে?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray: It is under active consideration.

Sj. Durgapada Das:

কলিকাতার কোন কোন হাসপাতালে সকলের জন্য ঢালাই ব্যবস্থা থাকে, আর পাড়াগ্রামের জন্য যে স্কীম নেওয়া হয়েছে তাতে শুধু ইন্ডিজেন্ট পেসেন্টদের জন্য দেওয়া হবে, সকলকে দেওয়া হবে না—এই বৈষম্য করা হয়েছে কেন?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray: There will be some cost incurred for getting the vaccine and free supply will be given to the indigent patient.

Sj. Mihirlal Chatterjee:

এই র‍্যাবিট জন্তু কামড়ালে তার ট্রীটমেন্ট করার জন্য যে মেডিসিন দরকার হয়, সেই মেডিসিন কি বাজারে সচরাচর কিনতে পাওয়া যায়?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray: No.

Sj. Mihirlal Chatterjee:

যদি না পাওয়া যায়, তবে সেখানে সেই মেডিসিন যদি গভর্নমেন্টএর মনোপলি পজেশনএ থাকে, তাহলে সাধারণ মানুষ এই ঔষধ থেকে বঞ্চিত হবে কি না?

Mr. Speaker: Production is difficult. Government has the right of manufacture. You can manufacture also.

Dr. Abu Asad Md. Obaidul Chani: Will the Hon'ble Minister kindly let me know the names of the hospitals who have got this arrangement?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray: There are six hospitals—the Pasteur Institute, Sukhlal Karnani Memorial Hospital, Nilratan Sircar Medical Hospital, Victoria Hospital, Sambhunath Pandit Hospital and Mayo Hospital.

Dr. Abu Asad Md. Obaidul Chani: Does the Hon'ble Minister know that anti-rabic treatment is much more necessary outside Calcutta than inside Calcutta?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray: Yes.

Dr. Abu Asad Md. Obaidul Chani: I would naturally expect that mofussil area should have preference. Is there any scheme immediatey?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray: I have already told the honourable member that it is under active consideration.

Dr. Narayan Chandra Roy: Is it free?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray: Yes. It is given free in Calcutta hospitals.

Dr. Narayan Chandra Roy: It is given free on special recommendation. You cannot call it free.

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray: For every case it requires recommendation or certification from a doctor or a Civil Surgeon or any high authority.

Janab Golam Yazdani:

মফঃস্বল এরিয়াতে কুকুর বা শেয়ালে কামড়ালে মফঃস্বলের ডাক্তাররা সার্টিফিকেট দেয় এবং সেইটা নিয়ে সিভিল সার্জেনএর কাছে যেতে হয়। আমার প্রশ্ন হচ্ছে যে, সিভিল সার্জেনএর এই পাওয়ার আছে কি না যে মফঃস্বলের ডাক্তারকে দিয়েই ঐ ফুল কোর্স দিতে পারা যাবে কি না?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray: Yes, there are instances. There is no restriction. The Civil Surgeon can recommend that a particular doctor can give that medicine for injection. I come from mofussil. I have got experience for the last 32 years.

The Bejoy Chand Hospital, Burdwan

27. (Admitted question No. 228.) **Sj. Pramatha Nath Dhibar:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Health Department be pleased to state—

(ক) সরকার জানাইবেন কি যে, বর্ধমান বিজয়চাঁদ হাসপাতালে কতজন রোগীর জন্য শয্যা নির্ধারণ করা আছে;

(খ) কতজন অন্তর্বিভাগীয় রোগীর পথ্য ও ঔষধ দিবার ব্যবস্থা আছে;

(গ) ইহা কি সত্য যে, ভিতরে স্থান দিতে না পারার জন্য বারান্ডায় রোগীদিগকে রাখা হয় এবং তাহাদের কোন পথ্যাদি ও ঔষধের ব্যবস্থা করার এবং রৌদ্র ও বৃষ্টিতে পর্দা দিবার ব্যবস্থা নাই;

(ঘ) ইহা কি সত্য যে, ঐ হাসপাতালে ভর্তিকরাকালীন ঔষধপত্র কিনিয়া দিতে হয় এবং ঔষধ কিনিয়া চিকিৎসা করাইতে হয়;

(ঙ) ঐ হাসপাতালটিকে জেলা হাসপাতালে রূপান্তরিত করিবার কোন scheme সরকারের আছে কিনা; এবং

(চ) থাকিলে, কখন হইতে ইহা কার্যকরী করা হইবে?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray:

(ক) ২৬০ জনের।

(খ) যতজন ভর্তি করা হয় ততজনেরই।

(গ) ভিতরে স্থান সংকুলান না হওয়ায় বারান্ডায় রোগীদিগকে রাখা হয় বটে, কিন্তু ইহা সত্য নহে যে, তাহাদের কোন পথ্যাদি ও ঔষধের ব্যবস্থা করার এবং রৌদ্র ও বৃষ্টিতে পর্দা দিবার ব্যবস্থা নাই।

(ঘ) না।

(ঙ) এ হাসপাতালটি বর্তমানেই জেলা হাসপাতালরূপে কাজ করিতেছে।

(চ) এ প্রশ্ন উঠে না।

Sj. Benoy Krishna Chowdhury:

আপনি (খ) প্রশ্নের উত্তরে জানিয়েছেন যে, যতজনকে ভর্তি করা হয়। কতজন ইন্ডোর পেসেন্ট সাধারণত ভর্তি হয়েছে এই ৬ মাসের মধ্যে, তার একটা ফিগার দিতে পারেন?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray: There are 216 beds. Nobody is refused, because if they come in a moribund condition it is not possible to send patients away home. So they are given admission. They are not refused.

Sj. Benoy Krishna Chowdhury:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় কি জানেন, গত ৬ মাসের অ্যাভারেজ ফিগার ৪২ শত থেকে ৫ শত ভ্যারি করে, অথচ ইন্ডোর পেসেন্টএর স্যাংশনড স্ট্রেন্থ হচ্ছে ২৬০টি। তাহলে এই এত ভীড় হলে পেসেন্টদের অসুবিধা হয় কি না?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray: Yes, it may be possible. It is quite likely.

Sj. Benoy Krishna Chowdhury:

স্থানীয় হাসপাতালের অথরিটীর কাছ থেকে অনুসন্ধান করে জানাবেন কি যে, স্যাংশনড বেডএর ১০ পারসেন্টএর বেশী রোগীকে পথ্য দেওয়া হয় না?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray: No. There is no such restriction. All the patients that are admitted are supplied with diet and medicine for treatment. I have personally visited that hospital several times and I have seen there are overwhelming number of patients. Even they are kept in verandahs and other places. They are all supplied with medicine and taken proper care of and given diet.

[3-20—3-30 p.m.]

Sj. Benoy Krishna Chowdhury:

আমার প্রশ্নটা দুই অংশে ভাগ করছি—একটা পথ্য আর একটা ঔষধের সম্বন্ধে। ঔষধ সম্বন্ধে আমার প্রশ্ন নাই, প্রশ্ন হচ্ছে পথ্য সম্বন্ধে। এই যে ৪৫০-৫০০ যেটা অ্যাভারেজ স্ট্রেংথ, সেই ৪৫০-৫০০ রোগীর পথ্য দেবার জন্য কিরকম ব্যবস্থা আছে জানতে চাই?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray: Yes. All the indoor patients who are remaining in the hospital are supplied with free diet and also medicine.

Sj. Benoy Krishna Chowdhury:

আপনি কি জানেন যে, ঐ টোটাল টাকা থেকে তারা কোনরকমে পুষিয়ে নেয়। প্রত্যেক রোগী-পিছু যে টাকা মঞ্জুর আছে, সেটা তো হবে ৪৫০ ঐ মঞ্জুরী টাকা?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray: That is a very wrong information and he has got a wrong impression also. I should request him to correct his information.

Mr. Speaker:

ব্যবস্থাটা একটু বুঝিয়ে দিন।

As many patients as come, they are admitted,—bed or no bed. They are sometimes made to lie on the verandah. Both medicine and diet are supplied free to anyone who comes.

Sj. Benoy Krishna Chowdhury:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় কি জানেন যে, বর্দ্ধমান বিজয়চাঁদ হাসপাতাল পূর্বে একটা জেলা হাসপাতাল ছিল কিন্তু সেখানে রেফ্রিজারেটর নাই, যেটার দরকার। যে-সমস্ত ঔষধ, সিরাম ইত্যাদি রেফ্রিজারেটারে রাখা দরকার তার জন্য?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray: There are incubators in the Pathological Department.

Sj. Benoy Krishna Chowdhury:

আমার প্রশ্ন হচ্ছে, ঔষধ রাখার ব্যবস্থা থাকা উচিত; সেদিক থেকে আমার একটা প্রশ্ন এই যে, বর্দ্ধমান হাসপাতালটা একটা ডিস্ট্রিক্ট হাসপাতাল, সেখানে সিরাম ইত্যাদি রাখার জন্য কোন্ রেফ্রিজারেটর আদৌ আছে কি না?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray: I can follow what the honourable member means. He wants to enquire whether there are refrigerators in the Bejoy Chand Hospital and he thinks that the incubators are indispensable for keeping the anti-biotics and other medicines. I can tell him that now-a-days by the introduction of Buffer compound it is not at all necessary to have refrigerators for that purpose.

Dr. A. A. M. Chani:

প্রশ্ন করা হয়েছে রেফ্রিজারেটার আছে কিনা? তার উত্তরে না বললেন। ইজ দ্যাট সো?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray: Yes.

Dr. A. A. M. Chani: Through the Buffer salt are you protecting serum?

The Hon'ble Anath Bandhu Ray: For the serum you do not require refrigerator. The only thing is that you should keep it in a cool and dark place. You know that a serum has got a certain life; after that it loses its potency; it becomes useless.

Sj. Arabinda Roy:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি যে, গভর্নমেন্ট হাসপাতালে যেসব রোগী ভর্তি হয়, তাদের বাহির থেকে ঔষধ নিয়ে যেতে হয়?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray: No, I do not know of any such instance.

Sj. Satyendra Narayan Majumdar:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন 'বাফার সল্ট' দিয়ে ঔষধ 'প্রটেকশন' করার ব্যবস্থা আছে। তাহলে এক্সাইজ ড্রাগ লাইসেন্স অনুযায়ী মফঃস্বলের ডাক্তারদের সিরাম-জাতীয় ঔষধ যে কোল্ড স্টোরেজে রাখা উচিত, তার এ্যারেঞ্জমেন্ট আছে কি?

Mr. Speaker:

বিজয়চাঁদ হাসপাতালের জন্য প্রশ্ন করছেন, না জেনারেল কোয়েশ্চেন করছেন।

It does not arise out of this question.

Sj. Satyendra Narayan Majumdar: It arises out of the supplementary.

Sj. Benoy Krishna Chowdhury: Arising out of answer given to (1).

(ঙ) প্রশ্নের উত্তর থেকে জানতে পারি কি যে, বিজয়চাঁদ হাসপাতাল শুধু এই জেলার রোগীদের জন্য ব্যবহৃত হয় না, আশপাশের ৫-৬টি জেলার রোগী দেখাতে আসে?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray: Yes, that is a fact.

Sj. Benoy Krishna Chowdhury:

সেজন্য সেটাকে জেলার দৃষ্টিতে না রেখে পশ্চিম অঞ্চলের আঞ্চলিক সংস্থা হিসাবে দৃষ্টি রেখে একে ৫০০ বেড'এর হাসপাতালে উন্নীত করার পরিকল্পনা আছে কি?

Mr. Speaker:

এ প্রশ্ন ওঠে না।

Sj. Pramatha Nath Dhibar:

আমি জানতে চাই——

Mr. Speaker: I will only request honourable members of this House if any particular honourable members responsible for the question, he should be given the first opportunity before anybody else.

STARRED QUESTIONS
(to which oral answers were given)

Fixation of minimum wages in stone breaking and stone crushing industry

*90. (Admitted question No. *492.) **Dr. Ranendra Nath Sen:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Labour Department be pleased to state—

(*a*) what steps have been taken by the Government to fix up minimum wages in the stone breaking and stone crushing industry in this State;

(*b*) whether the Government have been contemplating to set up an Advisory Committee for fixing up minimum wages in the stone breaking and stone crushing industry;

(*c*) if so, when minimum wages in the stone breaking and stone crushing industry will be fixed by the Government; and

(*d*) what is the present average rate of wage prevailing in the stone breaking and stone crushing industry?

The Minister for Labour (the Hon'ble Abdus Sattar): (a) The question of fixing minimum wages under the Minimum Wages Act, 1948, will be taken up as soon as the Government of India delgates its power in respect of Central quarries.

(*b*) Yes.

(*c*) Cannot be said at this stage.

(*d*) Different rates are paid by different establishments. The minimum rates vary from Re. 1-2 to Rs. 2-6.

Dr. Ranendra Nath Sen:

আনসার (বি) সম্পর্কে আমার প্রশ্ন হচ্ছে যে, গভর্নমেন্ট থেকে সেন্ট্রাল গভর্নমেন্টএর কাছে কি অনুরোধ করা হয়েছে টু ডেলিগেট পাওয়ার?

The Hon'ble Abdus Sattar: Under proviso to section 3 of the Minimum Wages Act, 1948, Government is required to fix minimum wages in industries where total employment in the establishments under the State sphere is 1,000 or more. In the case of stone-breaking and stone-crushing industry it was found that the establishments under the State sphere did not satisfy the above condition and so it was not considered necessary to fix minimum wages in respect of this employment. Subsequently, however, the Government of India agreed to delegate its power in respect of the stone quarries under the Central sphere and the number of workers in the establishments, both under the State and the Central sphere, has now exceeded 1,000. The question of fixing minimum wages under the Act in respect of the employment will be taken up as soon as the Government of India delegates its power in respect of the Central quarries. There will be some delay in setting up an Advisory Committee as the prescribed time-limit has already expired. The Central Government has already introduced an Amendment Bill before the Parliament to extend the time-limit and the Advisory Committee will be set up as soon as the amendment is passed by the Parliament. Meanwhile, preliminary steps for selecting the personnel of the Committee are being taken.

Extension of the scope of the Minimum Wages Act

***91.** (Admitted question No. *491.) **Dr. Ranendra Nath Sen:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Labour Department be pleased to state —

(*a*) the names of industries to which the Minimum Wages Act has so far been extended by this State Government;

(*b*) in what way the minimum wages have been fixed for those industries which have been brought within the scope of the said Act;

(*c*) whether any Advisory Committee was formed to advise on the fixation of such minimum wages; and

(*d*) if so, how many Advisory Committees have been formed?

The Hon'ble Abdus Sattar: (*a*) Tea Plantations, Cinchona Plantations, Bidi-making, Cigarette-manufacturing, Rice Mills, Oil Mills, Flour Mills, Road Construction and Building Operations, Public Motor Transport, Tanneries and Leather Manufacturies and Local Authorities.

(*b*) On the recommendation of the Advisory Committees and the Advisory Board.

(*c*) Yes.

(*d*) Fourteen.

3-30—3-40 p.m.]

Dr. Ranendra Nath Sen:

এই এ্যাডভাইসরি কমিটি এবং এ্যাডভাইসরি বোর্ডগুলি কোন্ সময় নাগাদ তৈরী হয়েছিল?

The Hon'ble Abdus Sattar: I want notice.

Dr. Ranendra Nath Sen:

আমি আরও একটু স্পেসিফিক্যালি জিজ্ঞাসা করছি, রাইস মিল এবং অয়েল মিল, এগুলির এ্যাডভাইসরি বোর্ড কবে নাগাদ দেওয়া হয়েছিল?

Mr. Speaker: The Hon'ble Minister asked for notice. I would like to tell the Hon'ble Minister that if he can't answer the question he should not bother about the answer. I will hold it over.

The question is held over till tomorrow.

Application of the provisions of the Plantation Labour Act to Cinchona Plantations

***92.** (Admitted question No. *421.) **Sj. Bhadra Bhadur Hamal:** (a) Will the Hon'ble Minister in charge of the Labour Department be pleased to state whether the provisions of the Plantation Labour Act, 1951, have been applied in the Mungpoo and other Cinchona Plantations of Darjeeling district?

(*b*) If the answer to (*a*) be in the negative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

(*i*) the reason for the same; and

(*ii*) when the Act is going to be applied in Cinchona Plantations?

The Hon'ble Abdus Sattar: (a) Under section 1(4) of the Plantation Labour Act, 1951, the provisions of the Act are applicable to all Cinchona Plantations in this State including that at Mungpoo.

(*b*) Does not arise.

Sj. Bhadra Bahadur Hamal:

क्या माननीय मंत्री महाशय बतलायेंगे कि Cinchona Plantation Labour Act जो १९५१ का है कब से लागू होता है?

The Hon'ble Abdus Sattar: The Act came into force from 1st April, 1954. The rules thereunder have been finalised in December 1956. Since the finalisation of rules efforts are being made for enforcement of provisions of the Act as far as possible and administrative machinery is being set up for the enforcement of the provisions of the Act.

Sj. Bhadra Bahadur Hamal:

क्या माननीय मंत्री महाशय बतलायेंगे कि Plantation Labour Act के मुताबिक जितनी सुविधायें मिलनी चाहिए, उतनी सुविधायें अभी मिल रही हैं?

The Hon'ble Abdus Sattar:

जो कुछ भी rules में बताया गया है उसीके अनुसार housing सुविधायें और medical facilities दी जाती है।

Sj. Deben Sen: Arising out of reply to (a) where it has been stated that the provisions of the Act are applicable, will the Hon'ble Minister be pleased to state whether they have been applied actually.

The Hon'ble Abdus Sattar: Yes

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি, এই যে প্ল্যানটেশন লেবার এ্যাক্ট যদি ইমপ্লিমেন্টেড হয়, তাতে প্রসিকিউশনএর বন্দোবস্ত আছে, এখন সিনকোনাতে এই যে প্রভিশনগুলি ইমপ্লিমেন্ট করার কথা, সেগুলি না করার ফলে কোন প্রসিকিউশন হয়েছে কি?

The Hon'ble Abdus Sattar: I require notice.

Closing down of certain jute mills

***93.** (Admitted question No. *175.) **Sj. Subodh Banerjee:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Labour Department be pleased to state—

(*a*) the names of jute mills closed down during the last one year;

(*b*) the number of workers involved;

(*c*) the reason of such close-down as given by the Management;

(*d*) whether the step was taken by the Management of the concerns after consultation with the Government; and

(*e*) if the Government have any scheme to run the concerns and, failing it, to give alternative jobs to the unemployed workers of the mills?

The Hon'ble Abdus Sattar: (a)(*i*) Luxmi Jute Mills.

(*ii*) Victory Jute Products.

(*iii*) Standard Jute Mills.

(*iv*) North Alliance Jute Mills.

(*v*) Waverly Jute Mills.

(*vi*) Union South Jute Mills (partially closed).

(*b*) About 10,200 workers.

(*c*) Financial difficulties and uneconomic running of the units.

(*d*) No.

(*e*) No. Alternative jobs are being offered by the companies concerned as far as available. Where no such jobs are available, arrangements are being made to ensure payment of retrenchment compensation as admissible under the law.

Sj. Subodh Banerjee:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি যে, রিট্রেঞ্চমেন্ট দেবার বিধি আইনে যা আছে, এই আইনানুসারে লক্ষ্মী জুট মিল ওয়ার্কারসদের রিট্রেঞ্চমেন্ট বেনিফিট দেবার ব্যবস্থা হয়েছে ক না?

The Hon'ble Abdus Sattar:

দেবার ব্যবস্থা করা হয়েছে, মিল মালিককে নোটিস দেওয়া হয়েছে।

Sj. Subodh Banerjee:

কবে এই নোটিস দিয়েছেন, দয়া করে জানাবেন কি?

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

লক্ষ্মী জুট মিল কবে নাগাদ বন্ধ হয়েছে?

The Hon'ble Abdus Sattar:

বন্ধ হয়েছে জন ২-৩-১৯৫৭।

Dr. Suresh Chandra Banerjee:

যেগুলি বন্ধ হয়েছে, সেগুলি চালানোর পরিকল্পনা গভর্নমেন্টএর নেই কেন?

The Hon'ble Abdus Sattar:

এইটা সেন্ট্রাল সাবজেক্ট।

Dr. Suresh Chandra Banerjee: Nationalisation of jute mills is not a Central Subject.

জনগণের উপর ট্যাক্স না চাপিয়ে এইসব রাষ্ট্রায়ত্ব করবেন কি না?

The Hon'ble Abdus Sattar:

কোন শিল্পকে করায়ত্ব করবেন কি না তা কেন্দ্রীয় সরকারের বিবেচ্য বিষয়।

Janab Shaikh Abdulla Farooquie:

সেদিন একটা প্রশ্নের উত্তরে বলেছিলেন যে, লেবার কমিশনার রিট্রেঞ্চমেন্ট বেনিফিট ব্যাপারে অথরিটি। আমি ওঁর অফিসে গিয়েছিলাম, তাঁরা বললেন যে, তাঁরা কিছু করতে পারবেন না। অথচ রিট্রেঞ্চমেন্ট বেনিফিটের কেস ফাইল করা হয়েছে। তাঁরা বললেন যে, এটা লেবার কমিশনারের অফিসের বাইরে, এটা আমাদের নয়। কাজেই আমি জিজ্ঞাসা করছি যে, এ-ব্যাপারে প্রপার অথরিটি কে?

The Hon'ble Abdus Sattar: So far as Luxmi Jute Products are concerned action has been taken to realise dues of the workers under section 33(c) of the Industrial Disputes Act, 1947.

Janab Shaikh Abdulla Farooquie:

১ হাজার ২ শো লোকের কেস দেওয়া হয়েছে রিট্রেঞ্চমেন্ট বেনিফিট ব্যাপারে কিন্তু এ-পর্যন্ত কোন কিছুই হয় নি। কবে নাগাদ হতে পারে বলতে পারেন কি?

The Hon'ble Abdus Sattar:

কবে নাগাদ হবে নিশ্চয় করে এই অবস্থায় বলতে পারা যায় না।

Sj. Somnath Lahiri:

উনি বলেছেন, যে-কোন শিল্প রাষ্ট্রায়ত্ব করতে হলে তা কেন্দ্রীয় সরকার করে থাকেন—এ-বিষয়ে রাজ্য-সরকার কোন সুপারিশ করতে পারেন কি, অর্থাৎ চট শিল্পের, বিশেষ করে যে-সমস্ত কারখানা অচল হয়ে গেছে, সেগুলি রাষ্ট্রায়ত্ব করার বিষয়ে আপনারা কোন সুপারিশ করেছেন কি?

Mr. Speaker: He has said that it does not concern the State Government because it relates to a particular firm. That is a matter for the Central Government.

Sj. Somnath Lahiri: Sir, my question is whether they have made any recommendation to that effect to the Central Government.

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen: That is a matter concerning the Industries Department and not the Labour Department.

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

সিতে বলেছেন যে, [illegible] বৃত্তি দেখিয়েছেন ফাইন্যান্সিয়াল ডিফিকালটিজ এ্যান্ড আন-ইকনমিক রানিং অফ দি ইউনিটস। মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি, সরকার কি সেই বৃত্তিতে সন্তুষ্ট হয়েছিলেন বা তদন্ত করেছিলেন?

The Hon'ble Abdus Sattar:

কর্তৃপক্ষ বন্ধ করে দেবার পর আমরা সেটা জানতে পেরেছি।

Sj. Deben Sen: Arising out of this reply given to (c) will the Hon'ble Minister be pleased to state whether Government made any enquiries as to whether these units were really in financial difficulties or was uneconomically running.

The Hon'ble Abdus Sattar: Yes. We examined the balance-sheets.

[3-40—3-50 p.m.]

Sj. Gopal Basu:

যে মিলগুলির নাম দিয়েছেন, তার মধ্যে রিলায়েন্স জুট মিলএর নাম নাই কেন?

The Hon'ble Abdus Sattar:

যে তারিখের উত্তর দেওয়া হয়েছে, তারপরে বন্ধ হয়েছে বলে।

Sj. Gopal Basu:

প্রশ্নটা পাবার পরে বন্ধ হলেও কি খবরটা বলতে পারেন না?

Mr. Speaker: That does not arise.

Sj. Gopal Basu:

(ডি) প্রশ্নে ছিল—

whether the step was taken by the management of the concerns after consultation with the Government.

আপনি প্রশ্নের জবাবে বলেছেন নো; আপনি একবার এই এ্যাসেমব্লী ফ্লোরএ বলেছিলেন যে, একটা রিটেন এ্যাস্যুর দিয়েছিলেন,—

no mills will be closed down without prior consultation with Government.

Mr. Speaker: He has already answered "no".

Sj. Gopal Basu: I want to know whether any step has been taken.

The Hon'ble Abdus Sattar:

আমি বলেছি, ১২ই জুন তারিখের পর কোন কল বন্ধ করার পূর্বে সরকারের কাছে সংবাদ দিতে হবে। তারপর যেসব কল বন্ধ হয়েছে, তারা সরকারকে সংবাদ দিয়েছে এবং আমরাও তাদের ব্যালেন্স-শিট পরীক্ষা করে দেখেছি।

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

সেকশন ৩৩(সি) অনুসারে কতগুলি কোম্পানী সম্পর্কে রিট্রেঞ্চমেন্ট কম্পেনসেশন রিয়ালাইজ করার জন্য ব্যবস্থা হচ্ছে ও নোটিস দেওয়া হবে বলে মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন, বাকি চটকলগুলি সম্পর্কে এইরকম ব্যবস্থা অবলম্বন করা হয়েছে কি?

The Hon'ble Abdus Sattar:

ব্যবস্থা করা হয়েছে, না হলে করা হবে।

Dr. Ranendra Nath Sen: Supplementary question, Sir.

মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন—

answer (e)তে alternative jobs are being offered by the companies concerned as far as available,

কত লোক এইরকম অল্টারনেটিভ জবস পেয়েছে?

The Hon'ble Abdus Sattar:

আমি নোটিশ চাই।

Mr. Speaker: If you put specific question, he will ask for notice.

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন ২-৩-১৯৫৭ তারিখের পর থেকে যেসব কল বন্ধ হয়েছে, তাদের ম্যানেজমেন্ট অল্টারনেটিভ এমপ্লয়মেন্ট সম্বন্ধে কন্সিডার করছে। এই ৯ মাসের মধ্যেও যদি অল্টারনেটিভ এমপ্লয়মেন্টএর ব্যবস্থা করতে না পেরে থাকে।

Mr. Speaker: You have completely misunderstood the whole thing. Efforts are being made to find alternative employment. The next question was—will the Hon'ble Minister be good enough to tell the House how many persons have already received alternative employment? That is a difficult question to answer offhand.

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

কেন লোক অলটারনেটিভ এমপ্লয়মেন্ট পেয়েছে কি?

[নো রিপ্লাই]

Industry-wise factory employment in the State

***94.** (Admitted question No. *563.) **Dr. Ranendra Nath Sen:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Labour Department be pleased to state with reference to his statement on June 24, 1957, on the floor of the Assembly that the number of employees in registered factories in 1956 was 657,583 as against 634,526 in 1952—

(*a*) industry-wise factory employment in West Bengal during the years 1949, 1951, 1954, 1955 and 1956; and

(*b*) method adopted for calculating these employment figures?

The Hon'ble Abdus Sattar: (*a*) A statement is laid on the Library Table.

(*b*) Employment figures have been compiled from the returns submitted by factories.

Dr. Ranendra Nath Sen:

লাইব্রেরী টেবিলে যে ফিগার আছে তাতে আমরা দেখতে পাচ্ছি যে, অনেকগুলি ইন্ডাস্ট্রীর পারসোন্যাল ডিস্প্লেসড হয়ে যাচ্ছে. এ বিষয়ে গভর্নমেন্ট কিছু চিন্তা করেছেন কি?

The Hon'ble Abdus Sattar: I have nothing to add.

Dr. Ranendra Nath Sen: What is the meaning of 'nothing to add'? In certain industries—excepting 2 or 3—the number of workers employed has been reduced. So my question is what is this reduction due to.

The Hon'ble Abdus Sattar: I am not aware of any reason.

Sj. Deben Sen: Taking the whole period as shown in the table from 1949-56, will the Hon'ble Minister be pleased to state what are the reasons for the dwindling number of employees as compared with 1949 and as given in 1956. This covers the whole of the First Five-Year Plan and a portion of the Second Five-Year Plan period.

The Hon'ble Abdus Sattar: There are many reasons and one of the reasons is modernisation of factories.

Mr. Speaker: You mean to say that it has gone down by thousands?

Sj. Deben Sen: Yes, Sir, in 1949 it was 665,000, in 1951—654,000, in 1954—609,000, in 1955—634,000 and in 1956—657,000.

Dr. Ranendra Nath Sen:

তা হ'লে র‍্যাশনালাইজেশন, মর্ডানাইজেশন, যাহা কিছু বলুন না কেন, সমস্ত কিছুরই রেজাল্ট হচ্ছে রিডাকশন অব স্টাফ।

The Hon'ble Abdus Sattar: It may be in certain industries.

Dr. Ranendra Nath Sen:

টোটাল ইন্ডাস্ট্রিয়াল পপুলেশনএর দিক থেকে বলেছেন ছাঁটাই?

The Hon'ble Abdus Sattar: Yes.

Dr. Ranendra Nath Sen: The Hon'ble Minister has made contradictory statements. He said that as a result of rationalisation retrenchment has taken place, but now he says 'no'.

The Hon'ble Abdus Sattar: They may be employed elsewhere outside the State.

Sj. Jatindra Chandra Chakravorty:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন যে, কতকগুলি ইন্ডাস্ট্রী র‍্যাশনালাইজেসন হয়েছে এবং মাননীয় রণেন সেনের প্রশ্নের জবাবে স্বীকার করেছেন, ছাঁটাই হয়েছে, এখন মাননীয় মন্ত্রী-মহাশয় জানাবেন কি, যে এই র‍্যাশনালাইজেসন হবার পর যে ছাঁটাই হয়েছে, তাতে ওয়ার্কারদের ওয়ার্ক লোড বেড়েছে?

Mr. Speaker: I do not think that question arises.

Application of Plantation Labour Act in Cinchona Plantations

***85.** (Admitted question No. *687.) **Sj. Rama Shankar Prasad:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Labour Department be pleased to state—

(*a*) if it is a fact that Plantation Labour Act has not yet been applied in the Cinchona Plantations of Kalimpong and Kurseong sub-divisions under Darjeeling district;

(*b*) if so, the reasons therefor; and

(*c*) what steps, if any, are being taken by the Government to implement the provisions of the said Act in the case of Cinchona Plantation workers of Kalimpong and Kurseong subdivisions?

The Hon'ble Abdus Sattar: (a) No. (b) and (c) Do not arise.

[3-50—4 p.m.]

Sj. Rama Shankar Prasad: Will the Hon'ble Minister be pleased to state whether all the provisions of the Plantation Labour Act have been applied in the Plantations in question.

The Hon'ble Abdus Sattar: Rules have been framed under the Act and these are being enforced.

Sj. Rama Shankar Prasad: May I take it that the provisions of the Plantation Act are not applied in toto in the Plantations in question.

The Hon'ble Abdus Sattar: Under the rules there are certain exemptions.

Sj. Rama Shankar Prasad: May I know what are those?

The Hon'ble Abdus Sattar: I require notice.

Maintenance of charitable dispensaries and hospitals run by zamindars and intermediaries

***96.** (Admitted question No. *87.) **Sj. Basanta Kumar Panda:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Health Department be pleased to state—

(*a*) whether Government are running charitable dispensaries and hospitals which were run by zamindars and other intermediaries up to the date of vesting of their estates in the State, i.e., 1st Baishakh, 1362 B.S.;

(*b*) if not, the reasons thereof; and

(*c*) whether Government have any plan for running such a dispensary so long run by the Maharajadhiraj of Burdwan at Kuzlagarh, police-station Bhagabanpur, in the district of Midnapore?

The Minister of State for Health (the Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray): (*a*) and (*c*) No.

(*b*) The dispensaries and hospitals in question have not been made over to Government. However, Government are examining the possibilities of utilising some of them for establishment of Health Centres provided they are suited for the purpose.

Sj. Ramanuj Halder:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি, যেখানে (বি)র উত্তরে বলেছেন, মেড ওভার করা হয় নাই, এখন সেগুলি হস্তান্তরে রাজী থাকলে সেগুলো গ্রহণ করা হবে কি?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray: There is no provision under the Estates Acquisition Act which makes it incumbent on the State Government to take over the charitable dispensaries and hospitals which were run by Zemindars.

Sj. Ramanuj Halder:

জেলা বোর্ডের অধীনস্থ যে-সমস্ত চিকিৎসালয়-হাসপাতাল আছে, সেগুলি গ্রহণ করা সরকারের কোন পরিকল্পনা আছে কি?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray: Yes, they are going to be taken over.

Sj. Bhupal Chandra Panda: ...

এই যে এ্যান্সার (বি)তে বলেছেন সুটেড ফর দি পারপাজ, এর মানে কি?

Mr. Speaker:

অর্থাৎ যে কাজের জন্য, তার উপযোগী।

Sj. Bhupal Chandra Panda:

আমি সেটা ক্লারিফিকেশনএর জন্য জানতে চাচ্ছি।

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray: For starting a Health Centre or a Health Unit it is necessary to have sufficient land available and also the building should be in a proper condition or it should be in an economically repairable condition so that it can be converted. All these factors have got to be considered before a Health Unit can be started.

Sj. Bhupal Chandra Panda:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি, যে হাসপাতাল ছিল, সেটা বন্ধ হয়ে যাবার পর ঐ এলাকার জন্য ইউনিয়ন হেল্‌থ্‌ সেন্টার হিসেবে সেটা ব্যবহার করা যেতে পারতো কি না?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray: No.

Dr. Pabitra Mohan Roy:

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি, এই সমস্ত চ্যারিটেবল ডিস্পেন্সারী যেখানে ছিল, এইরকম জায়গায় লোক বিনা চিকিৎসায় যথেষ্ট অসুবিধা ভোগ করছে, ঐ ডিস্পেন্সারী না থাকার জন্য?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray: It is a matter of opinion because we have got in West Bengal many Health Centres which are near each other. So it is not difficult for them—of course it may be difficult—but it is not a fact that it is not possible for them to get hospital relief.

Dr. Pabitra Mohan Roy:

যে-সমস্ত জায়গাগুলির কথা এখানে বলা হয়েছে, তার পাশে হেল্‌থ্‌ সেন্টার আছে বলে বলছেন, তাতে সেই সমস্ত এলাকার লোকের চিকিৎসার সুব্যবস্থা হচ্ছে না—সেটা কি মন্ত্রীমহাশয় স্বীকার করেন?

Mr. Speaker:

উনি তো বললেন—

It is a matter of opinion.

Sj. Haridas Dey:

যে-সমস্ত হাসপাতাল সরকার থেকে নেওয়া হয় না, এইরকম হাসপাতালে সরকার থেকে কোনরকম আর্থিক সাহায্য দেওয়া হয় কি না?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray: Yes, Sir, in some dispensaries and hospitals there is provision for endowment and out of that, help is given and in the case of dispensaries and hospitals run by local bodies grants are given from the Government.

Sj. Haridas Dey:

গ্রান্টটা কত টাকা পর্যন্ত?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray: I can't say exactly: It depends on individual hospitals.

Sj. Sunil Das: Arising out of reply (b) will the Hon'ble Minister be pleased to state whether negotiations have been started to take over the hospitals and charitable dispensaries in question.

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray: Yes, Sir, the proposal for the establishment of a Health Centre at Kajlagarh has been included in the Second Five-Year Plan.

Sj. Sunil Das: That was not my question. Arising out of your answer (b) has any negotiation been started for taking over any of the charitable dispensaries and hospitals, as posed in question (a)?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray: It has not yet been done. But in this particular case in the dispensary in question, viz., the Kazalgarh dispensary, there are two buildings and both of them are in a dilapidated condition. So it is not economically possible to have them repaired or utilised for that purpose.

Sj. Byomkes Majumdar:

আপনি ইউনিয়ন বোর্ড এলাকায় হেল্‌থ্‌ সেন্টার আছে বলেছেন, মিউনিসিপ্যাল এলাকায় যে-সমস্ত ডিস্পেন্সারীগুলি স্টেটস এ্যাকুইজিশনএর ফলে অচল হয়ে পড়েছে, সেখানে সরকার সাহায্য দিতে বা সরকারের হাতে নিতে পারেন কি না?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray: Yes, it has already been decided, as I told you before, that dispensaries and hospitals which were being run so long by the local bodies are going to be taken over by Government. It is now only a question of laying down a programme for taking them over. It has already been started in Purulia.

Sj. Byomkes Majumdar:

লোক্যাল বডিজ সম্বন্ধে আমি বলছি না। জমিদারী স্টেটের আয় থেকে যে-সমস্ত ডিস্পেন্সরী চলতো, মিউনিসিপ্যাল এলাকায় সেই ডিস্পেন্সারী, জমিদারী সরকারের হাতে ভেস্ট করবার পর তাদের আয় কমে যাবার ফলে তার অবস্থা অচল অবস্থায় এসেছে, সরকার সেগুলো নেবেন কি না?

The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray: No, there is no provision in the Act for this.

Sj. Byomkes Majumdar:

সেগুলির দ্বারা যাতে পাবলিক বেনিফিটেড হতে পারে, তার জন্য কোন সরকারী সাহায্য পাওয়া যাবে কি না?

Mr. Speaker: Question time over. Further supplementaries on this question held over.

[4—4-10 p.m.]

"Messages

Secretary (Sj. A. R. Mukherjea): Sir, the following messages have been received, viz.,—

(1) The Bengal Motor Spirit Sales Taxation (Amendment) Bill, 1957, was considered by the West Bengal Legislative Council at its meeting held on the 2nd December, 1957, and is returned herewith to the Assembly with the intimation that the Council has no recommendations to make.

SUNITI KUMAR CHATTERJI,
Chairman,
West Bengal Legislative Council."

CALCUTTA:
The 2nd December, 1957.

(2) That the West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1957, was passed by the West Bengal Legislative Council with amendment at its meeting held on the 3rd December, 1957, and that the concurrence of the Assembly be asked to the following amendment made in the Bill by the Council, namely:—

AMENDMENT.

Clause 7

In the last line, after the words "opportunity of being heard" the words "and after recording reasons therefor" have been inserted.

SUNITI KUMAR CHATTERJI,
Chairman,
West Bengal Legislative Council."

CALCUTTA:
The 3rd December, 1957.

"Message

(3) The Bengal Finance (Sales Tax) (Amendment) Bill, 1957, was considered by the West Bengal Legislative Council at its meeting held on the 4th December, 1957, and is returned herewith to the Assembly with the intimation that the Council has no recommendations to make.

SUNITI KUMAR CHATTERJI,
Chairman,
West Bengal Legislative Council."

CALCUTTA:
The 4th December, 1957.

COVERNMENT BILLS

The Prisons (West Bengal Amendment) Bill, 1957.

Sj. Hemanta Kumar Basu:

স্পীকার মহোদয়, কারামন্ত্রী মহোদয়া যে বিল এনেছেন—হুইপিং এবং ট্রান্সপোর্টেশন সম্পূর্ণভাবে জেল-আইন থেকে উঠিয়ে দেওয়া সম্পর্কে—এই আইনটা নিশ্চয়ই ভাল আইন, সে বিষয়ে কোন সন্দেহ নেই। কারণ সভ্যতা বিস্তারের সঙ্গে সঙ্গে, বিজ্ঞানের বিস্তারের সঙ্গে সঙ্গে মানুষের উপর এইরকম পাশবিক শাস্তির ব্যবস্থা অত্যন্ত অশোভন এবং সেই ব্যবস্থা উঠিয়ে দেবার জন্য এই বিল আনা হয়েছে। আজ পৃথিবীতে সমস্ত সভ্য-জাতি যেরকম উপায়ে অপরাধীদের, গুরুতর অপরাধীদেরও শাস্তির ব্যবস্থা করে, সেটা প্রতিশোধ-মূলক নয়, সেটা সংস্কার মনোবৃত্তিমূলক। খালি শাস্তি-দ্বারা মানুষের যে অপরাধপ্রবণতা, সেটা দূর করা যায় না। মানুষকে এমন একটা আবহাওয়ার মধ্যে, এমন একটা অবস্থার মধ্যে আনতে হবে, যাতে করে তার এইসব অপরাধ করবার যে ইচ্ছা, সেই ইচ্ছা সম্পূর্ণভাবে নষ্ট হয়ে যায়, যার ফলে ভবিষ্যতে সে জাতির একজন সম্মানজনক নাগরিকে পরিণত হতে পারে। অনেক সময় আমরা দেখেছি যে, শিক্ষার অভাবে, এবং কাজের অভাবে অনেক সময় মানুষকে নিজের জীবিকা অর্জনের প্রচেষ্টার জন্য নানারকম অপরাধের আশ্রয় গ্রহণ করতে হয়। কাজেই সেই অপরাধ তারা যে অবস্থায় পড়ে করে, সেই অবস্থা যদি দূর করে দেওয়া যায়, তাহলে নিশ্চয়ই তারা সেই অপরাধ করবে না। কাজেই সেই দিক থেকে হুইপিং চাবুক মারার মত যে একটা অমানুষিক ও পৈশাচিক ব্যবস্থা ছিল, সে ব্যবস্থা উঠিয়ে নেবার জন্য এই বিল এনে নিশ্চয়ই মন্ত্রীমহোদয়া আমাদের ধন্যবাদার্হ হয়েছেন, সে বিষয়ে সন্দেহ নেই। জেলের যে আইন আছে, সেই আইনের মধ্যে নানারকম অমানুষিক যে সমস্ত শাস্তির ব্যবস্থা আছে, সেগুলোও যদি তিনি এই সঙ্গে সঙ্গে তুলে দিতেন, তাহলে আরও ভাল হত। এই কারা-সংস্কার ব্যাপারে মন্ত্রীমহোদয়া আমাদের আহ্বান করেছিলেন; এইসব বন্দীরা যাহাতে প্রকৃত নাগরিকের জীবন যাপন করতে পারে এবং যাতে তাদের অপরাধ-প্রবণতা কমে যায়, সে সম্পর্কে তিনি আমাদের সঙ্গে আলোচনা করেছেন এবং তার জন্য একটা স্কীমও করেছেন। কিন্তু এইসব কারাগারের মধ্যে আরও যে-সমস্ত শাস্তির ব্যবস্থা, অমানুষিক শাস্তির ব্যবস্থা রয়েছে, সেইগুলি সম্পূর্ণভাবে যাতে উঠিয়ে দেওয়া যায়, সেইজন্য আরও বিশদভাবে, ব্যাপকভাবে এই আইনের সংশোধন করা উচিত ছিল। ইউ, পি, গভর্নমেন্ট তাদের সমস্ত জেলে যেসব অপরাধী এবং জেলের বাইরে যেসব অপরাধী, তাদের নিয়ে একটা সম্মেলন করেছিলেন এবং সেই সম্মেলনে কতকগুলি প্রস্তাব গৃহীত হয়েছিল। সেই সম্মিলনীর একটা বিশেষ প্রয়োজনীয় প্রস্তাব ছিল যে, যারা অপরাধ করে যাবে জেলখানার মধ্যে, তাদের সহিত যাতে মানুষের মত ব্যবহার করা হয়, সহানুভূতির সহিত তাদের প্রতি ব্যবহার করা যায়, সেইরকমভাবে জেলের কর্মচারীরা যাতে শিক্ষিত হয় এবং যাতে তারা সেই রকম ব্যবহার করতে পারে—এইটেই ছিল সেখানের, জেলখানার কয়েদীদের দাবী। জেলখানায় যে কয়েদীরা থাকে, এ-পর্যন্ত তাদের উপর অত্যধিক অমানুষিক ব্যবহারই চলে এসেছে। এইসব অপরাধীদের অনেক সময় গানী ক্রোদিং পরান হয় বা এমন কাপড় তাদের পরতে দেওয়া হয়, তাদের অপরাধের শাস্তির জন্য, যা নাকি ঠিক সাধারণ মানুষে ত পরতে

পারেই না, এমন কি অপরাধীরা পরতে পারে না। তারপর পেনাল ডায়েট—যেমন মাড়-ভাত অপরাধীদের জন্য জেলের মধ্যে যে আইন আছে, সেই আইনে, সেই অপরাধীদের হয় ত ৩।৪ দিন ধরে মাড়-ভাত খাইয়ে রাখা হয়। অনেক সময় হ্যান্ড-কাফ, ফেটারস, ডাণ্ডা-বেড়ী, এইসবের ব্যবস্থা আছে। আমরা অবশ্য জানি, যারা খুব গুরুতর অপরাধে অপরাধী, তাদের জন্যই হয়ত এইরকম সাজার ব্যবস্থা করা হয়, কিন্তু আমি পূর্বেই বলেছি যে, আগে যেভাবে সাজার ব্যবস্থা করা হোত, সেটা অমানুষিক। কি অবস্থায় পড়ে একজন গুরুতর অপরাধ করে, সেই অবস্থা অনুসন্ধান করে তার প্রতি যাতে মনুষ্যোচিত ব্যবহার করা হয়—আমরাও যেমন মানুষ, জেলের কর্মচারীরাও মানুষ, সেও তেমনি একজন মানুষ, কাজেই সেইদিক থেকে বিবেচনা করে তাদের প্রতি সেইরকম ব্যবহার ও ব্যবস্থা করা উচিত। সেইজন্য আমরা মনে আশা করেছিলাম, এই যে বিল এসেছে, এই বিলের মধ্যে, এই কারা বিলের মধ্যে, কারা-বন্দীদের উপর যে-সমস্ত অমানুষিক শাস্তির ব্যবস্থা আছে, সেই-সমস্ত শাস্তি তুলে দেওয়া হবে।

[4-10—4-20 p.m.]

অন্যান্য দেশে জেলখানাকে এক শিক্ষালয়ে পরিণত করা হয়েছে। আমাদের ভারতবর্ষে একটা জেলখানায় হাই-স্কুল প্রতিষ্ঠা করা হয়েছে। মানুষের চরিত্রের পরিবর্তন ঘটায়, যদি সে অধিকতর শিক্ষাপ্রদ আবহাওয়ার মধ্যে বাস করতে পাবে। কাজেই সেই দৃষ্টিতে জেলখানার সমস্ত কাজের পরিবর্তন করা দরকার এবং জেলখানার শাসন ব্যবস্থা পরিচালনারও পরিবর্তন করা দরকার। আমি আশা করি যে, কারা-মন্ত্রীমহাশয় এবিষয়ে ভাবছেন। আজ যদিও আইনে হুইপিং এ্যাক্টটা তুলে নেওয়া হয়েছে কিন্তু অদূরভবিষ্যতে এমন একটা আইন আনা হবে যে আইনে আরও যে-সমস্ত, যেটা আমরা মনে করি মনুষ্যোচিত নয় সেইরকম যে-সমস্ত অন্যায় বিধি আছে, তার সংশোধন করা হবে এবং জেলখানায় বাস্তবিক যাতে মানুষের চরিত্রের সংশোধন হয় সেরকমভাবে আইন তৈরী করা হবে। এজন্য এমন সমস্ত কর্মচারী নিয়োগ করা হবে, যারা বাস্তবিক তাদের প্রতি কোনরকম ঘৃণা বা দুর্ব্যবহার না করে সহানুভূতির সহিত তাদের সঙ্গে ব্যবহার করবে এবং তাদের চরিত্রের সংশোধন করবে।

Sj. Niranjan Sengupta:

মিঃ স্পীকার, স্যার, মাননীয় কারামন্ত্রী মহাশয়া বেত্রদান বন্ধ করার জন্য যে বিল আনছেন জুডিসিয়াল পানিসমেন্টএ বেত্রদান বন্ধ করার জন্য তাঁকে ঐ বিল আনতে হচ্ছে। আমার বক্তব্য হচ্ছে যে বৃটিশ আমলের অনেক বিকৃত ব্যবস্থা জেলখানার ভেতরে এখনও প্রচলিত আছে এবং নিজেরা ভুক্তভোগী বলে সেইসব জিনিষ আজকে এখানে বলতে হচ্ছে। কিন্তু মাননীয়া মন্ত্রীমহাশয়া শুধু হুইপিংটা বন্ধ করার জন্যই এই বিলটা আনছেন। আমি গেল বাজেট অধিবেশনে যখন বলেছিলাম যে, ব্রিটিশ রেলিকস এখনও জেলখানার ভেতরে আছে, তখন তিনি আমাকে বলেছিলেন যে, আপনারা সবই ঐ চোখে দেখেন। কিন্তু এবার কিছুদিন আগে, আমাদের সৌভাগ্য কি দুর্ভাগ্য জানি না, জেলখানায় কয়েকদিনের জন্য থাকতে হয়েছিল। ঐ সময় আমরা দেখেছি যে অনেক জিনিষ যেগুলো তখন আমরা সবাই মিলে নিন্দা করতাম, সেগুলো এখনও জেলখানার ভেতরে আছে। মাননীয় হেমন্তবাবু হ্যান্ডকাফএর কথা বলেছেন। কিন্তু নাইট হ্যান্ডকাফ বলে একটা জিনিষ আছে অর্থাৎ সমস্ত রাত্রি জেলখানার ভেতরে হ্যান্ডকাফ পরিয়ে ঝুলিয়ে রাখা হয়। অথচ যে আইন আনা হচ্ছে সেই আইনে হ্যান্ডকাফ বন্ধ করার কোন কিছু নেই কিংবা অন্যান্য যে-সমস্ত পাশবিক জিনিষ যা যা এখনও জেলখানায় বিদ্যমান আছে, সেগুলোকে তুলে নেবার জন্য এই আইন আসে নি। কি করে কারা-সংস্কার করা যায় তার জন্য কিছুদিন আগে মন্ত্রীমহাশয়া আমাদের ডেকেছিলেন এবং সেখানে কিছুটা আলোচনাও হয়েছিল। কিন্তু এই বিল যেভাবে আনা হচ্ছে, তাতে এই বিলে বেশ কিছু পরিবর্তন আনা যেত, কিন্তু সেগুলিকে [illegible] কেন যে আনলেন না সেটা আমাদের বুদ্ধির অগম্য। প্রথম হচ্ছে, কয়েদীদের শাস্তি দেবার ব্যাপারে শারীরিক শাস্তি কেন যে এখনও জেলখানার ভেতরে থাকবে, সে জিনিষটা আমি বুঝছি না। শারীরিক শাস্তি মানে ডাণ্ডাবেড়ী। ডাণ্ডাবেড়ীর কিরকম অপব্যবহার হয় তা একবার শুনুন এবং এই ডাণ্ডাবেড়ী এখনও প্রচলিত আছে। আমার একটা কথা এখানে মনে পড়ল।

আমাদের যখন আন্দামানে নিয়ে যাওয়া হয়, তখন আমাদের পায়ে ডাণ্ডাবেড়ী দিয়ে নিয়ে গেল। জাহাজে উঠবার সময় একটা নিয়ম আছে যে জাহাজে শরীরের ভেতর কোনরকম ভারী জিনিষ নিয়ে চলা নিষেধ। অথচ আমাদের জাহাজে ডাণ্ডাবেড়ী দিয়ে তুলল এবং আমাদের অন্দামানে পাড়ি করালো। এই সমস্ত জিনিষ যে এখনও না চলে তা নয় এবং জেলখানার ভেতরে এখন ঐ সমস্ত জিনিষ যে চলে তা মন্ত্রীমহাশয়া বোঝা উচিত ছিল। আমাদের সঙ্গে জেলখানায় দেখা করে একটা ঘটনার উল্লেখ করে উনি বলেছিলেন যে, এটা কি এখনও সম্ভব হয়? অর্থাৎ এ্যালুমিনিয়ামের মগে চা খাওয়া দেখে উনি আশ্চর্য হয়ে গিয়েছিলেন। আমি জানি না, উনি জেলে গিয়েছিলেন কি না, তবে যদি গিয়ে থাকেন তাহলে ঐ আমলে যা ছিল এখনও ঠিক সে-সমস্ত জিনিষই চলছে। অতএব—

gunny clothing, penal diet, bar fetters, handcuff, night handcuff

এবং অন্যান্য জিনিষ যা এখনও চলছে সেগুলো আমার মনে হয় এই বিলে তুলে দেবার ব্যবস্থা করা উচিত ছিল। কিন্তু উনি শুধু হুইপিংটাই বন্ধ করার বিষয় কেন আনলেন সেটা আমি ঠিক বুঝতে পারি না। সেজন্য আজকে যেসব আমাদের সংশোধনী প্রস্তাব আছে এবং কারা-সংস্কারের প্রথম ধাপ যদি তিনি আনতে চান তাহলে আমার মনে হয় আমাদের সংশোধনীগুলো গ্রহণ করা উচিত। কেন না, জেলখানার ভেতরে যে নিপীড়নের ব্যবস্থা বৃটিশ সরকার করেছিলেন, আজকে এই 'জনকল্যাণমূলক রাষ্ট্রে' সে ব্যবস্থা যে ওঁরা কেন রেখেছেন তার কি কৈফিয়ত তিনি দেবেন তা আমি জানি না। আমার মনে হয় তিনি এইসব জিনিষগুলো খুব ভাল করে বিচার করে দেখুন যে, জেলখানার কয়েদীদের যদি বাস্তবিক সংস্কারের ভেতরে আনতে হয় তাহলে নিপীড়নের দ্বারা তাদের মনের পরিবর্তন হতে পারে না। বরং এই ধরণের নিপীড়নের দ্বারা তারা যে আরও জিঘাংসামূলক কার্য গ্রহণ করে তার দৃষ্টান্ত জেলখানার ভেতরে অনেকগুলি আছে। তাই আমি মন্ত্রীমহাশয়াকে অনুরোধ করব যে—

gunny clothing, penal diet, handcuff, fetters

ইত্যাদি জিনিষগুলো সম্বন্ধে যে-সমস্ত সংশোধনী আছে সেগুলো তিনি যেন গ্রহণ করেন এবং সেই সমস্ত জিনিষগুলো গ্রহণ করে কারা-সংস্কারের প্রথম ধাপে তিনি পা বাড়াবেন। এই সম্পর্কে আমরা যদি তাঁর বক্তব্য শুনি তাহলে আমরা নিশ্চয় সন্তুষ্ট হব। এই বিলে আমি বলি যে, যদি তিনি সংস্কার চান ও জেলখানার কয়েদীদের জন্য শিক্ষামূলক কিছু করতে চান তাহলে এইসব সাজেসশন তিনি গ্রহণ করুন।

Sj. Amal Kumar Canguli:

মাননীয় স্পীকার মহোদয়, জেলখানা সংশোধন করার জন্য যে বিল আনা হচ্ছে সেটা আমাদের দেশের অনেক দিনের দাবী। আজ আমাদের সেই দাবী পূরণ হচ্ছে। এরকম যে একটা বর্বর প্রথা আমাদের দেশে চালু ছিল, আজ সে প্রথার অবসান হচ্ছে বলে সংশোধনীর উপর কারুর কিছু আপত্তি থাকতে পারে না এবং সকলেই তা সমর্থন করবেন। জেলের আইন সংশোধন করে হুইপ প্রথা তুলে দেওয়া হচ্ছে। জেলখানায় এই যে একটা রিফর্ম করা হচ্ছে এটাকে সকলেই অভিনন্দন করবেন এবং এই সম্পর্কে কারুর কিছু আপত্তিও থাকতে পারে না।

[4-20—4-30 p.m.]

কিন্তু সঙ্গে সঙ্গে যে একটা সংস্কারের প্রশ্ন আসে তা আমাদের চিন্তা করতে হয়, বিচার করতে হয় যে, এই যে সংস্কার, এর পেছনে মূল দৃষ্টিভঙ্গীটা কি? আমরা গতবারে এই কারা-সংস্কারের উপর যে বক্তৃতা শুনেছিলাম, তারপর আমার জেলে যাবার সৌভাগ্য হয়েছিল এবং বিশেষ করে আমরা দেখতে চেয়েছিলাম আমাদের স্বাধীন ভারত সরকারের হাতে সে সংস্কার কতখানি সাধিত হয়েছে। আমি তা দেখে খুব আনন্দিত হতে পারি নি বরং হতাশ হয়েছি—সে কথা আমারি জানাবার প্রয়োজন আছে। আমি সংস্কারের দিক থেকে একটা খুব বড় এবং গুরুত্বপূর্ণ জিনিষ আপনার সামনে তুলে ধরতে চাই, সেটা হচ্ছে এই বন্দীদের

জীবনে তাদের মানসিক দৃষ্টিভঙ্গী পরিবর্তন করবার জন্য বড় বড় অফিসারকে ট্রেনিং দেবার ব্যবস্থা করেছেন কিন্তু কয়েদীদের সঙ্গে সাক্ষাৎভাবে পুলিশের যে সম্পর্ক, তাদের ট্রেনিং দেবার, তাদের মানসিক দৃষ্টিভঙ্গী পরিবর্তনের জন্য কোন চেষ্টা করেছেন আমার জানা নাই। আমি দেখলাম যে, পুলিশ আগে কয়েদীদের সঙ্গে যে ব্যবহার করতো এখনও সেই ধরণের ব্যবহারই করে চলেছে। আমার মনে হয় সাধারণ মানুষের প্রতি যে ব্যবহার বা মানুষকে সংশোধন করবার জন্য যে ব্যবহারের প্রয়োজন হয় সেটা এ নয়। সেজন্য এটা আমাদের ভাবা দরকার যে, পুলিশের সঙ্গে সঙ্গে জেল-ওয়ার্ডারদেরও নূতন করে সংস্কারের ব্যবস্থা গ্রহণ যাতে করতে পারে, তাদের মানসিক যে প্রস্তুতির প্রয়োজন সেটা যাতে [illegible], মন্ত্রীমহোদয়া ব্যবস্থা করেন এবং প্রচলিত আইনসমূহ যাতে সংশোধন করেন, তার জন্য তাঁর কাছে আবেদন করছি।

দ্বিতীয়তঃ, এই যে বন্দীদের জীবনকে সংস্কার ও সংশোধন করবার জন্য তাঁরা যে নূতন সিস্টেম তৈরী করেছেন, সেই পঞ্চায়েত সিস্টেমএর কার্যকলাপ গত কয়েকদিন ধরে আমি দেখেছি এবং দেখে কাগজে-কলমে সেই পঞ্চায়েতের নিজেদের সংগঠন ইত্যাদির কথা শুনেছি ভাল কথা, আশার কথা, কিন্তু বাস্তবে যা দেখলাম, কাজ-কর্মে যে দেখেছি তাতে আমার মনে হয় পুরাণো দিনে মেয়েদের দিয়ে জঘন্য ধরণের যে সংগঠন গড়ে তুলে, তার মারফৎ সায়েস্তা করবার যে ব্যবস্থা, সেরকম ধরণের একটা সংগঠন এই পঞ্চায়েতের মাধ্যমে করেছেন এবং এই পঞ্চয়েতের মধ্যে যারা রয়েছে, সেই সভা কোথাও সাধারণ কয়েদীদের দ্বারা মনোনীত নয়, নির্বাচিত নয় এবং তাদের আস্থাভাজন নয়, এমন পঞ্চায়েতে যারা আছে, তারা কয়েদীদের মধ্যে নিজেরাই জঘন্য কার্যে লিপ্ত, তাদের একমাত্র কাজ হচ্ছে জেলার, ডেপুটী জেলার এ্যাসিস্টাণ্ট জেলারদের কাছে খবরাখবর প্রেরণ এবং তাদের মাঝখানে সেতু হিসাবে কাজ করা। কাজেই পঞ্চায়েত গঠন সম্পর্কে যদি কোন সুব্যবস্থা না করেন, জেলের আইনকে সংশোধন না করেন, তাহলে যে সংস্কারের দৃষ্টিভঙ্গী নিচ্ছেন তার উদ্দেশ্য ব্যর্থ হতে বাধ্য।

তৃতীয়তঃ, সেই সংগঠন করে সেখানে রাজনৈতিক কর্মীদের একটা ব্যবস্থা করুন। দমদম জেলে দেখেছি, সেখানে যে-সমস্ত কাকদ্বীপ মামলার আসামীরা রয়েছে, জেসপের বহুদিনের দীর্ঘমেয়াদী কয়েদীরা রয়েছে, তারা দেশপ্রেমিক, ইতিমধ্যে তাদের অনুসৃত পথ ত্যাগ করেছে, একথা বহুবার ঘোষণা করেছে। আজকে দেশের সংগঠনিক কার্যে, তাদের নেতাদের কর্মীদের প্রয়োজন নূতন আইনে তাদের সাহায্য করবার কথা, যেখানে তারা প্রতিশ্রুতি দিচ্ছেন, সেখানে কারাজীবনে তাদের সামান্যতম সুখ-সুবিধাও ভোগ করতে দেওয়া হয় না। আপনি, স্যার, শুনলে আশ্চর্য হবেন, যে সেন্টিনারী, যে শতবার্ষিকী উৎসব হয়ে গেল, তাতে সাধারণ কয়েদীদের কারও ৩ মাস, কারও ৬ মাস কিংবা ১ বৎসর কারাব্যবস্থার মকুব পেয়েছে কিন্তু এই সমস্ত রাজনৈতিক কর্মীদের এতটুকু সুবিধা থেকে বঞ্চিত করা হয়েছে। পঞ্চায়েত গঠন ব্যাপারে এই সমস্ত রাজনৈতিক ব্যক্তিদের হস্তক্ষেপ করতে দেওয়া হয় না, সাধারণ কয়েদীদের সঙ্গে পরামর্শ করতে দেওয়া হয় না। এই যে কারা-কয়েদীদের জীবনকে নূতন করে গড়ে তোলার পরিকল্পনা আমাদের মাননীয়া মন্ত্রীমহোদয়া করেছেন, সেজন্য ধন্যবাদ জানাচ্ছি কিন্তু তার সঙ্গে এ-কথাও চিন্তা করা দরকার, যে পদ্ধতিতে তাঁরা চলেছেন তাতে তার আসল উদ্দেশ্য বারবার ব্যর্থ হতে বাধ্য।

Sj. Saroj Roy:

মিঃ স্পীকার, স্যার, কালকে বোধহয় আপনি লক্ষ্য করেছিলেন যে, মন্ত্রীমহোদয়া যখন এই কারা বিলের এ্যামেন্ডমেন্ট আনেন তখন তিনি একটা কথা বলেছিলেন, ফর মেইনটেনিং ডিসিপ্লিন এ্যান্ড অর্ডার হুইপিংএর দ্বারা হয় না। এখানে প্রশ্ন হোল এই যে, শুধু হুইপিংএর দ্বারা ডিসিপ্লিন মেইনটেন হয় না, তা নয়, তিনি অবশ্য মিন করেছিলেন নিশ্চয়ই যে, কোনরকম খারাপ ধরণের সাজা দিয়ে ডিসিপ্লিন মেইনটেন করা যায় না। সেদিক থেকে আমরা আশা করেছিলাম যে, তিনি যখন এইরকম একটা আইন আনছেন, তখন ৪৬ ধারা এবং সাজা-সম্পর্কিত যেসব ধারাগুলি আছে, ৪৭।৫০।৫১।৫৩ ধারা ইত্যাদি খারাপ খারাপ পানিসমেন্ট সম্পর্কিত ধারাগুলি, বিশেষ করে বৃটীশ পিরিয়ডের রচিত আইন,

যে-সমস্ত অমানুষিক পানিসমেন্টের ব্যবস্থা, তিনি অন্ততঃ সেগুলি সবই তুলে দেবেন। আমাদের মনে হয় যে, মন্ত্রীমহোদয়া নিজের প্রচেষ্টা থেকে এইভাবে যে একটা আইন পরিবর্তন করছেন তা নয়। কারণ এই যে এ্যামেন্ডমেন্ট তিনি এনেছেন, এর স্টেটমেন্ট অব অবজেক্টস এ্যান্ড রিজনসএ আছে যে, যেহেতু' জুডিসিয়াল ডিপার্টমেন্ট থেকে পানিসমেন্ট হিসাবে হুইপিংটা উঠে গেল, সেইহেতু জেলের আইন থেকে এটা তুলে দেওয়া হোল। মন্ত্রীমহোদয়ার যদি একটা সামগ্রিক দৃষ্টিভঙ্গী থাকতো এবং এদিকে লক্ষ্য থাকতো, যে জেলে যেসমস্ত অপরাধীরা বাস করে বা থাকে তাদের অপরাধ-প্রবণতা কি করে কমানো যায়, কি করে অপরাধীকে সুযোগ্য নাগরিক হিসাবে তৈরী করা যায় ইত্যাদি, এবং এইরকম বক্তৃতাই আমরা গত বাজেট সেসনে তাঁর কাছ থেকেও শুনেছিলাম—সেদিকে প্রকৃতভাবে যদি লক্ষ্য থাকতো তাহলে আজকে এভাবে শুধু একটা টুকরো এ্যামেন্ডমেন্ট আসতো না, যেহেতু জুডিসিয়াল ডিপার্টমেন্ট থেকে হুইপিংটা তুলে দেওয়া হয়েছে, সেইহেতু আজকে প্রয়োজন হয়েছে যে, জেলের আইনে এটা রাখা যায় না। তাঁকে আমি অনুরোধ করতে চাই যে, ৪৬ ধারা এবং পানিসমেন্ট সম্পর্কিত অন্যান্য যেসমস্ত ধারা আছে, যেগুলি সম্বন্ধে ইতিপূর্বে অনেক বক্তা বলে গেছেন, যেমন গানি ক্লোদিং, ডায়েট, সেলুলার কনফাইনমেন্ট, হ্যান্ড-কাফ ইত্যাদি সেগুলিকে গ্রহণ করা সম্পর্কে তিনি যেন কন্সিডার করেন, বিশেষ করে সেলুলার কনফাইনমেন্ট, যেটার সম্পর্কে এই হাউসে অনেকবার আলোচনা হয়ে গেছে। আজও বাংলাদেশের মেদিনীপুর জেলে ওয়েস্ট সেল এবং ইস্ট সেল নামে দুটো বিখ্যাত সেল আছে। যার ভয়াবহ ইতিহাস যাঁরাই জেলে গেছেন তাঁরাই জানেন। বৃটীশ পিরিয়ডের তৈরী এই সেল সম্পর্কে বহু ঘটনা বাংলাদেশের যে-কোন দেশপ্রেমিকের জানা আছে, ওই সেলগুলি মানুষের বাসের অযোগ্য। আমরা এই হাউসে কয়েকবার শুনেছি যে ইস্ট সেল এবং ওয়েস্ট সেল তুলে দেওয়া হবে। অত্যন্ত দুঃখের বিষয় যে, গত ২০শে নভেম্বর তারিখে যখন আমি জেল পরিদর্শনে যাই, তখন দেখে এলাম যে, ইস্ট সেলে এবং ওয়েস্ট সেলে যাদের ৫ বছরের বেশী কনভিকশন হয় তাদের আজও সেখানে রেখে দেওয়া হয়। ইতিপূর্বে যিনি জেল-মন্ত্রী ছিলেন, তিনি আমাদের কাছে স্বীকার করেছিলেন যে, ইস্ট সেল এবং ওয়েস্ট সেল কোন হিউম্যান বিয়িংএর বাসের অযোগ্য। কংগ্রেস সরকারের পক্ষ থেকে এইরকম স্বীকৃতি পাওয়া সত্ত্বেও আমরা দেখতে পাচ্ছি যে, সেই মেদিনীপুর জেলের ইস্ট এবং ওয়েস্ট সেল যেভাবে ছিল এবং সেখানে বন্দীদের যেভাবে রাখা হোত, আজও সেখানে সেইভাবেই রাখা হয়, এটা অত্যন্ত দুঃখের বিষয়। আমি আশা করি যে, মন্ত্রীমহোদয়ার কাছ থেকে আমরা জবাব পাবো যে ইস্ট সেল এবং ওয়েস্ট সেল তাড়াতাড়ি করে তুলে দেওয়া হবে কি না বা তাকে ভালভাবে সংস্কার করা হবে কি না? একটা কথা আমি বলবো যে, যদি অপরাধ-প্রবণতা সত্যই কমাতে চান তাহলে আজকে যে দুটো জিনিষের সবচেয়ে বেশী প্রয়োজন সেটা হোল শিক্ষা এবং জেলখানার ভেতর যেভাবে তাদের সঙ্গে ব্যবহার করা হয় তার একটা আমূল পরিবর্তন, দৈনন্দিন জীবনে বন্দীদের যেভাবে রাখা হয় তারও একটা পরিবর্তন আনা প্রয়োজন। জেলগুলিতে স্কুল হয়েছে, প্রাথমিক শিক্ষাও সেখানে দেওয়া হয় কিন্তু সকলে সে সুযোগ পায় না। আর একটা জিনিষ আপনার কাছে আশ্চর্য লাগবে, স্যার, যেসব বন্দীদের সারাদিন পরিশ্রম করতে হয়, রাত্রিবেলায় সেইসব বন্দীরা নিজেদের ইচ্ছায় লেখা-পড়া করতে চায় কিন্তু তাদের কোনরকম আলো দেওয়া হয় না। নিজেদের চেষ্টা থাকলেও, আলোর অভাবে বেচারীরা পড়তে পায় না।

[4-30—4-40 p.m.]

রাত্রিবেলায় যেসমস্ত বন্দীরা লেখাপড়া করতে চান, তাদের কোন আলো দেওয়া হয় না। সেলএ যারা থাকে তারাও আলো পায় না। আমি বিশেষ করে এগুলি মফঃস্বলের জেলের সম্বন্ধে বলছি, সেখানে ইলেকট্রিক লাইট নাই। বন্দীরা এ নিয়ে বহু নালিশ করেছে কিন্তু রাত্রিবেলা পড়াশুনা করবার কোন সুযোগ তাঁরা পান না। আজও জেলার, সুপারিন্টেন্ডেন্ট ইত্যাদি জেলের কর্মচারীদের ব্যবহারিক জীবনে বিশেষ কোন পরিবর্তন আসে নি। স্পীকার মহাশয়, আপনি শুনলে আশ্চর্য হবেন যে, সেখানে ল্যাট্রিনের যে ব্যবস্থা আছে তাতে কোনপ্রকার প্রাইভেসির ব্যবস্থা নাই।

Mr. Speaker:

স্পীকার মহাশয় আশ্চর্য হবেন না।

Sj. Saroj Roy:

যাইহোক, আরেকটা জিনিষ আমি এখানে বলতে চাই, জেলখানায় পূর্বে ঘানি-টানা ছিল, এখন তুলে দেওয়া হয়েছে, হার্ড লেবার তুলে দেওয়া হয়েছে, এটা খুব ভাল কথা। কিন্তু ঘানি ছাড়াও খুব খারাপ ধরণের হার্ড লেবার আছে; আজো পর্যন্ত মেদিনীপুর জেলে কুঁয়া থেকে জল-টানার পদ্ধতির কোনরকম পরিবর্তন হয় নি। গরুকে দিয়ে যেভাবে জল টানায়, সেইভাবে আজও ওয়েজ সিস্টেম অনুযায়ী বন্দীদের দিয়ে জল তোলান হয়। বন্দীরা কাজ করলে ৬ আনা করে পয়সা পায়। আমি কিন্তু জানি মেদিনীপুর জেলে হার্ড লেবার করলেও ।৵ আনা করে সব ক্ষেত্রে পায় না ; ।০ আনা করে দেওয়া হয়, এই বিষয় তদন্ত হওয়া দরকার। যাদের কোনরকম কনভিকশন হয় নি, তাদের দিয়ে কাজ করানোর নিয়ম নাই, কিন্তু তাদের দিয়ে যদি কোনরকম কাজ করান হয় তাহলে ওয়েজ দেবার নিয়ম আছে, কিন্তু আমি খোঁজখবর নিয়ে দেখেছি আন্ডার-ট্রায়াল প্রিজনারদের মেদিনীপুর জেলে কাজ করানো হয় কিন্তু কোনরকম ওয়েজ দেওয়া হয় না। ব্রিটিশ আমলে কলকাতার বুকের উপর আলীপুর সেন্ট্রাল জেলে বিদেশী ভিসিটরসদের দেখাবার জন্য অনেক সময় ভাল ভাল ব্যবস্থা রাখা হোত, কিন্তু মফঃস্বলের জেলে কোনপ্রকার সংস্কারই করা হোত না। বর্তমান সময়েও আলীপুর সেন্ট্রাল জেলে যেসমস্ত সুযোগ দেওয়া হয়, মেদিনীপুর জেলে সেসমস্ত সুযোগ দেওয়া হোত না। মেদিনীপুর সেন্ট্রাল জেলকে জংলী জেল বলে বলা হোতো, আজ পর্যন্ত তেমনি প্রায় আছে, কোনরকম বিশেষ সংস্কারই করা হয় নি। আলীপুর সেন্ট্রাল জেলে বন্দীদের শিক্ষা দেবার জন্য এ্যামিউজমেন্টএর ব্যবস্থা আছে। বন্দীরা নিজেদের পয়সায় সিনেমা দেখতে পারেন। কিন্তু মেদিনীপুর সেন্ট্রাল জেলে এরকম কোন ব্যবস্থা নাই। তারপর, মেদিনীপুর সেন্ট্রাল জেলের হাসপাতালের কথা মন্ত্রীমহাশয় জানেন। এত বিশ্রী হাসপাতাল আর কোন জেলে নাই; অন্য কোন দেশে, কোন জায়গায় রয়েছে কিনা জানি না। উদাহরণস্বরূপ বলতে চাই যে, হাসপাতালের ঘরে বেলা ১২টার সময় আলো জ্বলতে হয়, হাসপাতালের ভিতরটা এত অন্ধকার। অন্যান্য হাসপাতালে বেডসাইড টেবল রয়েছে, মেদিনীপুর হাসপাতালে তা নাই। আলীপুর সেন্ট্রাল জেল ও মফঃস্বলের জেলগুলির মধ্যে আজও নানারকম ডিফারেন্স রেখে দেওয়া হয়েছে। আজকে যদি জেল রিফর্ম করতে হয় তাহলে সবচেয়ে যে জিনিষের প্রতি প্রথম লক্ষ্য রাখা দরকার সেটা হচ্ছে ব্রিটিশ আমলের পানিসমেন্ট ব্যবস্থা যেগুলি এখনো রয়েছে, সেগুলি তুলে দেওয়া দরকার। আমি বিশেষ করে এটার সম্পর্কে বলব ; মন্ত্রীমহাশয়া বোধ হয় জানেন বন্দীদের অনেক সময় পায়খানা পর্যন্ত যেতে দেওয়া হয় না। স্লেভদের প্রতি যেমন ব্যবহার করা হোতো তেমনি সব ট্রীটমেন্ট আজও করা হয় এবং এই সমস্ত জিনিষ আজো রেখে দেওয়া হয়েছে। সেজন্য আমি আশা করি যে, আজকে যে এ্যামেন্ডমেন্টগুলো এসেছে, তা গ্রহণ করা ছাড়াও বাজেট সেসনে সমগ্রভাবে মন্ত্রীমহোদয়া একটী বিল আনবেন যাতে করে আমাদের জেল আইনে একটা সামগ্রিক পরিবর্তন আসতে পারে এবং যার মধ্য দিয়ে অপরাধীদের মধ্যে একটা মানসিক পরিবর্তন আনা সম্ভব হয়। বন্দীরা যাতে বাকী-জীবন ভালভাবে চালাতে পারে সেদিকে বিশেষ করে লক্ষ্য রাখা দরকার। ব্রিটিশ আমলে আমরা এ নিয়ে অনেক আন্দোলন করেছি। বর্তমান সময়েও অনেক রাজবন্দী আছেন। আমাদের প্রথম থেকে দাবী ছিল যে তাঁদের একসঙ্গে একটা জেলে রাখা উচিত, যাতে করে তাঁরা একসঙ্গে থেকে মতামতের আদান-প্রদান করতে পারেন ও পড়াশুনার সুযোগ পান ইত্যাদি। এইরকম একটা ব্যবস্থা সম্পর্কে আমি মন্ত্রীমহাশয়কে বলব যে, রাজবন্দীদের একটা জেলে রাখুন, তা আলীপুর সেন্ট্রাল জেল হোক, দমদম হোক, কিন্তু সকলকে একটা জেলে রাখুন, তাহলে তারা মানসিক উন্নতির দিক থেকে এবং পারস্পরিক সাহায্য নিয়ে কিছুটা সাহায্য পেতে পারে। এর পরের প্রশ্ন হচ্ছে, বন্দীদের স্বাস্থ্য সম্পর্কে। জেলে তাদের নানা কারণে স্বাস্থ্যভঙ্গ হয়। বন্দীদের স্বাস্থ্যের দিকে বিশেষভাবে লক্ষ্য রাখা উচিত। জেলে অনেক সময় এরকম বন্দী থাকেন যাঁরা ক্রনিক রোগে এক বছর দুবছর করে ভুগছেন, এসব কথা তাঁরা মন্ত্রীমহাশয়কে

বারবারে চিঠি দিয়ে জানিয়েছেন। আমি নিজে সে-সব চিঠিপত্র দেখেছি। তাঁদের শরীর টিঁকছে না। তাঁরা অন্য জেলে ট্রান্সফার হতে চান। একই জেলে এক-বছর দু-বছর করে আছে, এখন অন্য জেলে ট্রান্সফার চায়। কিন্তু তাঁদের ট্রান্সফার করা হচ্ছে না। তারপর ঔষধপত্রের সুব্যবস্থা নাই। তারপর, একটা জিনিষ মন্ত্রীমহাশয়ের গোচরীভূত করতে চাই। জেলে একটা অদ্ভুত জিনিষ হয়, জেলের মধ্যেই চুরি হয়। মন্ত্রীমহাশয় বোধ হয় এটা জানেন।

[4-40—4-50 p.m.]

জেলখানার ভিতরেই চুরি হয়, এ একটা অদ্ভুত ব্যাপার। আমি একটা উদাহরণ দিচ্ছি। কয়েক মাস পূর্বে খাদ্য আন্দোলন ব্যাপার নিয়ে আমি জেলখানায় গিয়েছিলাম। আমার জানালা'র কাছে ২টা কাপ, রাখা হয়েছিল, সিপাহী এসে বললে ঐ দুটাকে সরিয়ে রাখুন। আমি বললাম, কেন? সিপাহী বললে, চুরি হয়ে যাবে। চুরি করবে কে? জিজ্ঞাসা করলাম। সে বললে, জেলের জমাদার, সিপাহীরা। জেলখানার ভিতর যে আবার চুরি হয়, তা বোধ হয় অনেকেই জানেন না। আসবাবপত্র থেকে আরম্ভ করে, এমন কি রান্না-খাবার পর্যন্ত চুরি হয়ে যায়। যুগান্তর পত্রিকায় কিছুদিন পূর্বে একটা সংবাদ দেখেছিলাম যে, আলিপুর সেণ্ট্রাল জেল থেকে ৫০ বস্তা কোল চুরি হয়ে যায়। জেলখানার বন্দীদের তরিতরকারী, মাংস, মাছ প্রভৃতি বহু কিছু চুরি হয়ে যায়। এমন কি জেলের ভিতর বিছানার চাদর পর্যন্ত চুরি হয়ে যায়। এই যে জেলখানার ভিতর চুরি হয়, অথচ যেখানে সরকারী জেল কর্তৃপক্ষ রয়েছেন, তাঁরা কিছুই করেন না, বা দেখেন না।

Mr. Speaker:

আপনার এইসব বলার কি পারপাস আছে? জেল রিফর্মএর জন্য বলছেন?

Sj. Saroj Roy:

অবশ্যই। এইগুলোর পরিবর্তন না হলে, কিছুই করা যাবে না।

Mr. Speaker:

আপনি যদি বিলটা সমর্থন করতে চান তো বলুন।

Sj. Saroj Roy:

আমার শেষ কথা হ'ল সেকশন (৪৬) সম্পর্কে। সেখানে যে-সমস্ত অফেন্সএর কথা উল্লেখ করা হয়েছে।

Mr. Speaker:

একটা এ্যামেন্ডমেন্ট জগন্নাথবাবু সাজেস্ট করেছেন, দেখেছেন?

Sj. Saroj Roy:

হ্যাঁ, তা দেখেছি——

Mr. Speaker:

তাহলে আর বলবার কি রহিল?

Sj. Saroj Roy:

তবুও বলার অনেক কিছু আছে।

Sj. Saroj Roy:

জগন্নাথবাবু যে এ্যামেন্ডমেন্ট নিয়ে এসেছেন, তাতে পেনাল ডায়েট, গানি ক্রোদিং সম্বন্ধে কয়েকটা জিনিষ আছে। কিন্তু আরও অনেক জরুরী জিনিষ নাই। যাইহোক, আমি জগন্নাথবাবুর দেওয়া এ্যামেন্ডমেন্টএর জন্য প্রশংসা করি এবং মন্ত্রীমহোদয়াকেও অভিনন্দন জানাই ; এবং তার সঙ্গে একটা অনুরোধ করতে চাই, যে সেলুলার কনফাইনমেন্ট, বার ফেটার ইত্যাদি যেসব শাস্তির ব্যবস্থা আছে, সেগুলি সম্পর্কে এই বিলের স্কোপএর মধ্যে যদি গ্রহণ করেন তাহলে ভাল হয়।

Sj. Haridas Mitra:

আজকে মাননীয়া মন্ত্রীমহাশয়া জেল আইন সম্পর্কে যে রিফর্ম আনতে চাচ্ছেন, তাতে বিশেষ আমার একটা আপত্তির বিষয় আছে। সেটা হচ্ছে এইরকম পিসমিল রিফর্ম না এনে, তিনি একটা সামগ্রিকভাবে জেল আইন পরিবর্তনের জন্য একটা নূতন ধারা নিয়ে আসুন।

আজকে এখানে সুদীর্ঘ বক্তৃতা হয়ে গিয়েছে। সম্প্রতি আমরা, যারা জেল ঘুরে এসেছি, তার মধ্যে কেউ বলেছেন মাননীয়া মন্ত্রীমহোদয়া জেলখানায় আমাদের সঙ্গে দেখা করেছিলেন, এবং তাঁর কাছেও এই সমস্ত কথা বলেছিলাম। জেলে তখন কতকগুলি ব্যবস্থা ছিল, যা তিনি দেখে, নিজেই আশ্চর্য হয়ে গিয়েছিলেন ; তাঁর ধারণাই ছিল না যে, [illegible] আগে জেলখানায় যে-সমস্ত ব্যবস্থা চালু ছিল তার কিছু কিছু এখনও রয়েছে; এবং তার প্রমাণ আমরা দেখিয়েছিলাম।

আমি এখানে, বিশেষ করে দুটা জিনিষের উপর মাননীয়া মন্ত্রীমহোদয়ার দৃষ্টি আকর্ষণ করবো। সেটা হচ্ছে প্রেসিডেন্সী জেল সম্বন্ধে। প্রেসিডেন্সী জেলে গিয়ে দেখলাম, সেখানকার হাসপাতালে রোগীদের মাথার উপর যে পাখাগুলি ঘুরতো, ১৯৫৪ সালে আই জির অর্ডার অনুসারে সেগুলি সরিয়ে নেওয়া হয়েছে। হাসপাতালের পাখাগুলি সরিয়ে নেওয়া, এটা কত বড় ঘটনা, সেটা আমি মন্ত্রীমহোদয়ার দৃষ্টি আকর্ষণ করছি।

আমার দ্বিতীয় কথা হচ্ছে, আমার ব্যক্তিগত এক্সপিরিয়েন্স সম্বন্ধে। আলিপুর সেন্ট্রাল জেলে যে ফাঁসী-ঘর আছে, সেই ফাঁসী-ঘরের সামনে ফাঁসী-মঞ্চ আজ এখনও রয়েছে। ১৯৫৪ সালে আমি যখন ফাঁসী-ঘরে ছিলাম, তখন লক্ষ্য করেছি যে, লোক যদি আসামীর সঙ্গে দেখা করতে আসত, তাহলে তাকে সেই ফাঁসীমঞ্চ ডিঙ্গিয়ে, বা তার পাশ দিয়ে এসে দেখা করতে হতো। এটা অত্যন্ত মর্মান্তিক ঘটনা আসামীদের আত্মীয়স্বজনের পক্ষে। আমি মাননীয়া মন্ত্রীমহোদয়াকে বলবো, এখনও পর্যন্ত ঠিক একই ব্যবস্থা রয়েছে। আত্মীয়স্বজনকে যদি ফাঁসীর আসামীর সঙ্গে দেখা করতে আসতে হয়, তাহলে সেই ফাঁসীমঞ্চের উপর দিয়ে, বা পাশ দিয়ে ডিঙ্গিয়ে এসে দেখা করতে হয়। এটা অত্যন্ত কুরেল, এ্যাট লিস্ট টু দি রিলেসনস এটার পরিবর্তন হওয়া উচিত বলে আমি মনে করি। এবার যখন দমদম জেলে ছিলাম, তখন আমার জ্বর হয়েছিল—

Mr. Speaker: Are you talking of jail administration or you are talking of changes in law that a man must not pass alongside the gallows?

আইন সম্বন্ধে বলুন। আপনার নিজের স্মৃতি জানিয়ে কি হবে?

Sj. Haridas Mitra:

এবার দমদম জেলে যখন ছিলাম, মাননীয়া মন্ত্রীমহোদয়া আমার সঙ্গে দেখা করেছিলেন, তখন আমার জ্বর হয়েছিল। জ্বরের সময় পেনিসিলিন ইনজেকশন পাওয়া যায় নি। যা কলকাতার যে-কোন বেনের দোকানেও পাওয়া যায়, কিন্তু জেল হাসপাতালে পেনিসিলিন ইনজেকশন পাওয়া যায় নি। এটা হাসপাতালের পক্ষে এবং জেলমন্ত্রী মহোদয়ার পক্ষে কলঙ্ক বলে আমি মনে করি।

সর্বদিক দেখে, সামগ্রিকভাবে এটা করা উচিত ছিল। কেবল ফ্লগিং অর হুইপিং বাদ দিয়ে, পিসমিল রিফর্ম না এনে যদি সর্বাঙ্গীনভাবে একটা বিল আনতেন, তাহলে ভাল হত। বিশেষ করে রাজনৈতিক বন্দী যাঁরা আছেন, তাঁদের রাজনৈতিক বন্দী বলে স্বীকৃতি দিন এবং তাঁদের জন্য আলাদা বন্দোবস্ত করুন। এটা নিয়ে ওধারের বন্ধুরা দেশ স্বাধীন হবার আগে আন্দোলন করেছিলেন, আজ আমরা করছি, কিন্তু দুঃখের বিষয়, আজও এটা করা হয় নি। এটা করবার জন্য আমি মাননীয়া মন্ত্রীমহোদয়াকে বিশেষভাবে আবেদন জানাচ্ছি।

Sj. Jatindra Chandra Chakraverty:

মাননীয় স্পীকার মহোদয়, যে বিলটি আনা হয়েছে বেত্র-দণ্ড রহিত করবার জন্য, আমার মনে হয় জেলখানার যে-সমস্ত আইন-কানুন আছে, সেগুলি যদি কোন জায়গায় লঙ্ঘন করা

হয়, তাহলে যাতে বেত্র-দণ্ড রহিত হয়, এই যদি বিলের উদ্দেশ্য হয়, তাহলে আমার সম্পূর্ণ সহানুভূতি আছে। কিন্তু কেবলমাত্র কয়েকটি বিশেষ ক্ষেত্রে এইরকম দণ্ড রহিত করা যুক্তিসঙ্গত হবে কি না, সেটা একটু ভেবে দেখতে বলি সরকারকে। কারণ জেলখানায় অনেক সময় দেখা গিয়েছে যে, অনেক রকমের কার্নাল অফেন্স হয়, সেই সমস্ত ক্ষেত্রে ডিটারেন্ট পানিসমেন্টএর প্রয়োজনীয়তা দেখা দেয়। অবশ্য বেত্র-দণ্ড একটা বর্বর সাজা, সেটা বন্ধ হওয়া উচিত। কিন্তু আমি শুধু ভেবে দেখতে বলছি, সমস্ত ক্ষেত্রে এর ব্যতিক্রম হবে কি না?

The Hon'ble Purabi Mukhopadhyay: Sir, with rapt attention I listened to the speeches made by my friends opposite. If you go through the amendments that have been tabled by my friends opposite, you will see that all the points mentioned in their speeches are there in their amendments. So I do not find it necessary to elaborate all those points in my reply at this moment.

Our revered leader Sj. Hemanta Kumar Basu has referred to gunny cloths and penal diet. If he goes through the amendments which have been tabled, he will find that the Chief Whip and also one of my friends opposite Sj. Subodh Banerjee, both of them have given amendments for rectifying these two clauses and I am going to accept their amendments.

[4-50—5-15 p.m.]

About handcuffs, fetters and other things mostly spoken of by my Communist friends, I remember some of them had gone to the Andamans and so they must have a bitter memory of these things. I quite appreciate their point of view but I want to give you certain figures to enable you to judge whether complete exclusion of these things will be essential or healthy. The number of serious offences committed by the prisoners was 1,256 in 1954 and 1,094 in 1955. In the year 1955, 361 offences related to assault and attempt to escape. In cases of violent and hardened criminals these handcuffs are sometimes used, but for ordinary prisoners they are matters of the past and we have dispensed with them in the jails. But in cases of serious assault inside the jail I do not think that any sane man will ask us to dispense with handcuffs or fetters altogether. It is a long time since my friends were in the jail; in the present jail administration these things are not used. Fetter is used now only for bringing violent offenders to check, or sometimes in cases of escape or serious assault on any public servant or a prisoner or a visitor to jail. Fetter is a thing of the past. I repeat it is not used now. I, therefore, do not think that there is any reason to say that fetters or handcuffs should go away totally and completely. I can, however, assure my friends that there will be no occasion in ordinary cases to use these two things which, I think, are derogatory to use for ordinary criminals.

Sir, about the other points regarding the present jail administration I am sorry my friends have said that during their last august visit in our jails they saw that everything was in chaos. Yes, Sir, I admit that everything was not in order. It cannot be in order. I would remind you that about two to three thousand of the leader friends were there and there was a state of terror in almost all the jails. I had to rush and the Inspector General of Prisons had to run; all the ordinary prisoners who were employed for their service and for their cooking also resented very much. We had to intervene. When their august presence is in thousands and lakhs they cannot imagine, they cannot expect that everything will be in complete tranquillity and in peace and order. Sir, I do not deny the charge that there was some mismanagement, but I deny the charge of having it every day in the day to day jail administration.

I remember my friend Shri Niranjan Sengupta told me that I should be ashamed of the aluminium mugs that are supplied. Sir, there cannot be glasses supplied for their use; there cannot be given valuable things for the use of these criminals or these political friends of ours. May I remind you that in 1950 or 1952 when my political friends were there, there was a bonfire and mugs, furniture and everything in the jails were burnt, and even utilised against my officers in some cases. My friend Sjta. Manikuntala Sen who is sitting just opposite to my seat, I remember, took even a broom stick to deal with my officer in the jail. Everybody should remember that these are breakable things. So Government had to purchase aluminium things.

I do not think it is necessary now to deal with all the other points they have raised about Panchayet, about কংগ্রেসের জীবন ও মন পরিবর্তন। These are very long-term and ambitious things. I do not think that it is time or that there is scope for dealing with these things in our present discussion. Sir, this is a very simple Bill which deals with abolition of whipping and the transportation sections of the Criminal Procedure Code which have already been modified, should be modified here in the Prisons Act, 1894. This is the main purpose of the Bill. I do not think that the present is the opportune moment for discussing all these things.

With these words, Sir, I commend my motion for consideration.

The motion of the Hon'ble Purabi Mukhopadhyay that the Prisons (West Bengal Amendment) Bill, 1957, be taken into consideration, was then put and agreed to.

[At this stage the House was adjourned till 5-15 p.m.]

[After adjournment]

[5-15—5-25 p.m.]

Clauses 1 and 2

The question that clauses 1 and 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 3

Mr. Speaker: There are quite a number of amendments to this clause, but before they are taken up I would like to tell you that many of them are becoming covered by a suggested amendment of Shri Jagannath Koley. By his amendment he wants to omit clauses 5, 9, 11 and 12 of section 46.

Sj. Jagannath Koley: Sir, I beg to move that for sub-clause (1) of clause 3, the following sub-clause be substituted, namely:—

"(1) clause (5), clause (9) with the proviso thereof, clause (11) and clause (12) shall be omitted, and".

The Hon'ble Purabi Mukhopadhyay: I accept it.

The motion was then put and agreed to.

Mr. Speaker: Now that the amendment of Mr. Koley is passed the portions of amendments to clause 3 which have reference to clauses already covered by his amendment fall through.

Sj. Apurba Lal Majumdar: Sir, I beg to move that for sub-clause (1) of clause 3, the following sub-clause be substituted, namely:—

"(i) in clause (3), for the words 'seven' the word 'three' shall be substituted,

(ii) in clause (8), for the words 'three months' the words 'one month' shall be substituted, and

(iii) in clause (10), for the word 'fourteen' the word 'seven' shall be substituted.

মাননীয় স্পীকার মহোদয়, এইমাত্র ক্লজ (৩)এর উপরে যে এ্যামেন্ডমেন্টটা গৃহীত হল সেই এ্যামেন্ডমেন্টটা আমার ৪নং এ্যামেন্ডমেন্টের একটা অংশ। এ-ছাড়া আর একটা বিষয় সংশোধন করার জন্য আমি এই ৪নং এ্যামেন্ডমেন্টটা এখানে উত্থাপন করছি। এ্যামেন্ডমেন্টের ক্লজ ১এ, যেখানে ৭এ আছে—

in clause (3) for the words 'seven' the word 'three' shall be substituted.....

এই সম্পর্কে সামান্য একটা কথা আমি বলব। এই বিল উত্থাপন করে কারামন্ত্রী মহাশয়া হুইপিংকে আইনের বহির্ভূত করে দিচ্ছেন, সে সম্পর্কে এই আইনের মধ্যে আরও কয়েকটা ধারা আছে, যে ধারাগুলো সংশোধন করলে আমার মনে হয়, যে দৃষ্টিভঙ্গী নিয়ে তিনি হুইপিং তুলে দিচ্ছেন সেই দৃষ্টিভঙ্গীটা আর একটু সমর্থনযোগ্য হয় এবং আমরা আর একটু ভালভাবে গ্রহণ করতে পারি। হার্ড লেবারের ক্ষেত্রে সেকশন ৪৬এ মূল আমাদের যে এ্যামেন্ডিং বিল, তার ক্লজ ৩ যেখানে সেকশন ৪৬ মূল অংশের সংশোধন করা হচ্ছে, তার সাব-ক্লজ (৩), সাব-সেকশন ৪৬এ রয়েছে, হার্ড লেবার ফর এ পিরিয়ড নট এক্সিডিং সেভেন ডেজ। আমি এটাকে কমাতে চাই। কিন্তু কারামন্ত্রী মহাশয়া বলেছেন যে, অতি অল্প সময়ের মধ্যে এমন ব্যাপক পরিবর্তন করা সম্ভব নয়। বরং যে সমস্ত ক্ষেত্রে কয়েদীদের উপর শাস্তি বিধান আছে, সেগুলিকে আমরা একসঙ্গে তুলে দিতে পারি না, তবে আস্তে আস্তে সেগুলোকে তুলে দিতে হবে। এই মত আমরা সমর্থন করব এবং সেই হিসাবে হার্ড লেবার সেভেন ডেজএর পরিবর্তে আমি থ্রি ডেজ বলেছি। আর— —

separate confinement for a period of not exceeding 3 months

যেটা ক্লজ ৪এ আছে, সেখানে সেটাকে কমিয়ে আমি বলছি ওয়ান মান্থ করা হোক। এ-ছাড়া—

cellular confinement for any period not exceeding 14 days

যেটা ক্লজ১০এ আছে, সেখানে আমার এ্যামেন্ডমেন্ট হচ্ছে যে, সেটাকে সেভেন ডেজ করে নেওয়া যেতে পারে। হুইপিংএর ক্ষেত্রে এই যে দৃষ্টিভঙ্গী নিয়েছেন, হার্ড লেবারএর ক্ষেত্রেও তেমনি যদি একটু উদার এবং মানবিক দৃষ্টিভঙ্গীর পরিচয় মন্ত্রীমহাশয়া দেন তাহলে আমার মনে হয় বিশেষ কোন ক্ষতি হয় না বরং সেই উদার মনোবৃত্তি সমাজের পক্ষে একটু কল্যাণকর হয়। এই কথা বলে আমি আমার এ্যামেন্ডমেন্ট মুভ করছি।

Sj. Saroj Roy: Sir, I beg to move that for sub-clause (1) of clause 3, the following sub-clause be substituted, namely:—

"(1) clause (6) shall be omitted, and".

I also move that for sub-clause (1) of clause 3, the following sub-clause be substituted, namely:—

"(1) clause (7) shall be omitted, and".

প্রথম আমি আমার ৮ নম্বরটা মুভ করছি। আমি ক্লজ নম্বর ৭ যেটা দিয়েছি, সেটা আমি বাদ দিতে বলছি, তাতে স্পীকার, সার, আপনি যদি লক্ষ্য করেন তাহলে দেখবেন সেখানে লেখা আছে—

imposition of fetters of such pattern and weight, in such manner and for such period.

এখন সাধারণত জেলখানায় ৩ রকম ফেটারস ইউজ করা হয়—চেইন ফেটারস, বার ফেটারস এ্যান্ড ক্রস-বার ফেটারস। এর এক-একটার ওজন শুনলে আপনি অবাক হোয়ে যাবেন। অর্থাৎ ১০ পাউন্ড পর্যন্ত এদের ওয়েট। মাননীয়া মন্ত্রীমহাশয়া একটু আগে এখানে বলে গেছেন যে, যে-সমস্ত প্রিজনাররা এসকেপ করতে চায় বা আনরুলী, তাদের ফেটারস দিয়ে রাখার প্রয়োজনীয়তা এখনও রয়েছে। আমি তার কথাকে অনেকাংশে মেনে নিয়েও একটা কথা বলে তাঁকে অনুরোধ করব। সেটা হল যে, এখন যেভাবে ক্লজ আছে তাতে—

imposition of fetters of such pattern and weight, in such manner and for such period.

এগুলো তিনি অন্ততঃ এমনভাবে এ্যামেন্ড করুন যাতে এই ক্রস-বার ফেটারস এর থেকে বাদ দেওয়া যায়। এই ফেটার তাদের শরীরের পক্ষে যেন অহিতকর না হয়। জেল কোডে আছে যে, ১২ দিন পর্যন্ত তারা ক্রস-বার ফেটারস রাখতে পারে। কিন্তু ঐ ১২ দিন পর্যন্ত ক্রস-বার ফেটারস রাখার পরে জেলখানার ঐসব বন্দীদের ওজনের রেকর্ড যদি লক্ষ্য করা যায় তাহলে দেখা যাবে যে, খুব কম হলেও ঐ ১২ দিনে ৬ পাউন্ড পর্যন্ত ওয়েট একটা লোকের কমে যায়। কারণ ওই ক্রস-বার ফেটারের জন্য ১২ দিন সে পায়খানা পর্যন্ত যেতে পারে না, শুতে পারে না, পা ফাঁক করে লম্বা হয়ে বসে থাকতে হয়। এইরকম ইনহিউম্যান পানিসমেন্ট এখনও জেলখানার ভেতরে আছে। এইসব উঠিয়ে দেবার জন্য অন্ততঃ তিনি এমন একটা এ্যামেন্ডমেন্ট আনুন যে, ঐরকম যারা আনরুলী এবং এসকেপ করতে চাচ্ছে, তাদের জন্য কিছুকাল চেইন ফিটারস থাকবে। এইরকম একটা কিছু তিনি রাখতে চান রাখুন।

[5-25—5-35 p.m.]

আর একটা জিনিষ আমি অনুরোধ করবো, ফর সাচ পিরিয়ড এই কথা সম্পর্কে, আমার নিজের অভিজ্ঞতা আছে, বৃটিশ পিরিয়ডএ আমি নিজে একবার ১৬ মাস পর্যন্ত বার-ফেটার পরেছিলাম। বর্তমানে জেলে গিয়ে জিজ্ঞাসা করলাম যে, পিরিয়ড চেঞ্জ হয়েছে কি না, তখন সেখানে বন্দীদের কাছ থেকে যা জানতে পেলাম তাতে জানলাম লম্বা সময় পর্যন্ত রেখে দেওয়া হয়, এই যে একটা কথা, সাচ পিরিয়ড, এর একটা ডেফিনিট মিনিমাম পিরিয়ড ঠিক করে দেওয়া উচিত। তা না হ'লে জেল অথরিটি লম্বা সময় এই পানিসমেন্ট দেবার সুযোগ পবে। যদি একটা লোককে একটানা ৩ মাস ফিটার দিয়ে রাখা হয়, তাহলে তার পায়ে যে কতকগুলি ফোঁড়া হয় তা ভাল হয় না। সেজন্য বিশেষ অনুরোধ করছি, সাচ প্যাটার্ন, সাচ পিরিয়ড এবং ক্রস-বার ফেটারস এই দুটোকে তুলে দিন, এবং পিরিয়ডটা কমিয়ে দিন, তাহলে অনেকখানি কভার করে।

আর মনোরঞ্জনবাবুর যেটা রয়েছে, সেটা মুভ করছি এই ছয় নম্বরে—

"Imposition of handcuffs of such pattern and weight in such manner and for such period that may be prescribed by rules made by the State Government."

বর্তমানে জেলাখানায় রাত্রিবেলায় কয়েদীকে নাইট হ্যান্ড-কাফ দিয়ে রেখে দেওয়া হয়। স্পীকার মহোদয়, আপনি বোধ হয় জানেন না, রাত্রিবেলায় হ্যান্ড-কাফ দিয়ে যদি ফেলে রাখা হয় তখন মশা কামড়ালেও হাত নাড়ার একটু উপায় থাকে না, নানা অসুবিধায় পড়তে হয়। এটা যে ইনহিউম্যান তা বুঝতে পারেন। যদি হ্যান্ড-কাফ রাখতে চান তাহলে এটাকে এ্যামেন্ড করুন। স্ট্যান্ডিং হ্যান্ড-কাফ পানিসমেন্ট হলে সারাদিন একজনকে হ্যান্ড-কাফ দিয়ে ঝুলিয়ে রেখে দেয়; রাত্রিবেলায় ঘুমাবার সময় সেলএ সারা রাত্রি তাকে নাইট হ্যান্ডকাফ পরিয়ে রেখে দেওয়া হয়, প্রস্রাব করতে হলে, পায়খানা করতে হলে বিরাট অসুবিধা হয়। কিংবা মশা কামড়ালে নড়ার উপায় নাই। তা ছাড়া মফঃস্বলের জেলখানার সেলগুলোতে অনেক সময় সাপ, বিছা ঢুকে পড়ে সুতরাং এভাবে যদি নাইট হ্যান্ড-কাফ দিয়ে ফেলে রাখা হয়, তাহলে বন্দীর জীবনের দিক থেকেও একটা বিপদ আসার সম্ভাবনা আছে। সেজন্য ৬ নম্বরটা এ্যামেন্ড এমনভাবে করুন যাতে নাইট হ্যান্ড-কাফ, স্ট্যান্ডিং হ্যান্ড-কাফ যে জিনিস সেটা না থাকে। এগুলি আমি মনে করি এবং মন্ত্রীমহোদয়াও আশা করি মনে করেন, বৃটিশ

গভর্ণমেণ্টের বর্বরতার চিহ্ন হিসাবেই এইগুলি এখনও আছে। এগুলি বাদ দিন। আর একটা কথা, যদিও এই এ্যামেন্ডমেন্টএর মধ্যে আসছে না সে-সব এ্যামেন্ডমেন্ট উনি এনেছেন হুইপিং বন্ধ করার জন্য, তবুও আমি একটা অনুরোধ করতে চাই যে, জেলখানায় হুইপিংএর জন্য বৃটিশ পিরিয়ডএর বর্বরতার চিহ্নস্বরূপ যে টিকটিকিগুলো আছে, সেইগুলো ভবিষ্যতে যাতে দেশবাসীকে দেখাতে পারেন তার জন্য যেন ঐগুলিকে প্রিসার্ভ করেন ও মিউজিয়ামএ রেখে দেওয়া হয়।

Sj. Apurbalal Majumdar: Sir, I beg to move that in clause 3(1), line 1, for the words "clause (12)" the words "clauses (6), (7) and (8)" be substituted.

Mr. Speaker: I shall now put all the amendments to vote together.

Sj. Ganesh Ghosh: Sir, I would request you to just give me one minute's time. We shall consult whether we want any division on any particular motion or not.

The motion of Sj. Apurba Lal Majumdar that for sub-clause (1) of clause 3, the following sub-clause be substituted, namely:—

"(i) in clause (3), for the word 'seven' the word 'three' shall be substituted,

(ii) in clause (8), for the words 'three months' the words 'one month' shall be substituted, and

(iii) in clause (10), for the word 'fourteen' the word 'seven' shall be substituted",

was then put and lost.

The motion of Sj. Saroj Roy that for sub-clause (1) of clause 3, the following sub-clause be substituted, namely:—

"(1) clause (6) shall be omitted, and", was then put and lost.

The motion of Sj. Saroj Roy that for sub-clause (1) of clause 3, the following sub-clause be substituted, namely:—

"(1) clause (7) shall be omitted, and", was then put and lost.

The motion of Sj. Apurba Lal Majumdar that in clause 3(1), line 1, for the words "clause (12)" the words "clauses (6), (7) and (8)" be substituted, was then put and lost.

The question that clause 3, as amended do stand part of the Bill was then put and agreed to.

New clause 3A

Sj. Nilratan Sen Gupta: Sir, I beg to move that after clause 3 the following new clause be added, namely:—

"3A. In section 46, clause (8) shall be substituted as follows:—

(8) Separate confinement for any period not exceeding fifteen days."

স্যার, আমার একটা ছোট এ্যামেন্ডমেন্ট আছে—

separate confinement for any period not exceeding fifteen days.

এখন আমাদের যে নিয়ম আছে-তাতে ৩ মাস সেপারেট কনফাইনমেন্ট করে রাখা যায়। আমি মনে করি যে, ৩ মাস একজন লোককে সেপারেট কনফাইনমেন্ট করে রাখলে তার পক্ষে সেটা অত্যাধিক শাস্তিমূলক হয়।

সুতরাং ৩ মাসের পরিবর্তে আমি মনে করি যে, ১৫ দিন সেপারেট কনফাইনমেন্ট যথেষ্ট। বিভিন্ন দিক দিয়ে এটা চিন্তা করা দরকার, একজন লোককে তার পরিবেশের ভেতর থেকে তুলে নিয়ে ৩ মাস পৃথক জায়গায় রেখে তাকে শাস্তি দেওয়া একটু বেশী হয়ে যায় এবং তাতে তার সংস্কারের কোন সুবিধা থাকে না। আবার ৩ মাস পরে গিয়ে সেই কাজই করবো এইরকম মনোবৃত্তি এসে যায়। সুতরাং ফল উল্টো হবে। পানিসমেন্ট হিসাবে ১৫ দিনের বেশী সেপারেট কনফাইনমেন্ট রাখা উচিত নয়। আমি একটু আগে মন্ত্রীমহোদয়ার সঙ্গে এ-বিষয়ে আলোচনা করছিলাম, তিনি বলেছিলেন এটা মেনে নেবেন, জানি না তিনি নেবেন কি না। তাই নিলে জিনিষটা সুষ্ঠু এবং শোভন হয়। সেজন্য আমার মনে হয় এটা নিয়ে নেওয়া উচিত ১৫ দিন ৩ মাসের পরিবর্তে।

Sj. Hiranjan Sen Gupta: Sir, I beg to move that after clause 3, the following new clause be added, namely :—

"3A. In section 46, clause (9) with proviso shall be omitted."

The motion of Sj. Niranjan Sen Gupta that after clause 3 the following new clause be added, namely :—

"3A. In section 46, clause (8) shall be submitted as follows:—

'(8) Separate confinement for any period not exceeding fifteen days' "

was then put and lost.

Mr. Speaker: The other motion falls through.

Clause 4

Sj. Jagannath Koley: Sir, I beg to move that in clause 4, for the words "clause (4)", the words "clause (2) and clause (4)" shall be substituted.

The Hon'ble Purabi Mukhopadhyay: Sir, I accept the amendment.

The motion of Sj. Jagannath Koley that in clause 4, for the words "clause (4)", the words "clause (2) and clause (4)" shall be substituted, was then put and agreed to.

The question that clause 4, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 5

Sj. Jagannath Koley: Sir, I beg to move that for clause 5, the following clause shall be substituted, namely :—

"Amendment of section 50.

5. In sub-section (1) of section 50 of the said Act, the words 'of penal diet, either singly or in combination, or of whipping, or' shall be omitted."

The Hon'ble Purabi Mukhopadhyay: I accept the amendment.

The motion of Sj. Jagannath Koley that for clause 5, the following clause shall be substituted, namely :—

"Amendment of section 50.

5 In sub-section (1) of section 50 of the said Act, the words 'of penal diet, either singly or in combination, or of whipping, or' shall be omitted."

was then put and agreed to.

The question that clause 5, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 6

Mr. Speaker: Amendment of Sj. Apurba Lal Majumdar is out of order.

The question that clause 6 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Mr. Speaker: New Clause 6A of Sj. Apurba Lal Majumdar is also out of order.

Clauses 7 and 8

The question that clauses 7 and 8 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

[5-35—5-45 p.m.]

Clause 9

Sj. Sasabindu Bera: Sir, I beg to move that for clause 9 the following clause be substituted—

"9. In section 59 of the said Act—

(1) clause (16) shall be omitted;

(2) in clause (22), the words "transportation or" shall be omitted.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমার ১৮নং সংশোধনী প্রস্তাবের দিকে দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। আমি মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়কে সেকশন ৫৯এর ক্লজ ২২ দেখতে অনুরোধ করছি। এখানে আছে—

for regulating the transfer of prisoners whose term of transportation or imprisonment is about to expire; subject, however, to the consent of the Provincial Government of any other province to which a prisoner is to be transferred.

এতে ট্রান্সপোর্টেশন অর এটা থেকে গেল। আমার কথা হচ্ছে এই দুটোই বাদ দেওয়া দরকার। ক্লজ ৯তে সরকারী বিলে যে ধারাটী এসেছে, অর্থাৎ ক্লজ ১৬—

স্যাল বি অমিটেড, ইন সেকশন ৫৯ অব দি সেইড এাক্ট (১) স্যাল বি অমিটেড--

এই যদি হয়, তাহলে এটা গ্রহণ করতে সরকারের পক্ষে বাধা কোথায়। আমার মতে এই দুটো বাদ দেওয়া দরকার। মূল বিলে কোথাও ট্রান্সপোর্টেশন থাকছে না। এটা থাকলে একটা অসঙ্গতি থাকবে। আইনটার রেগুলারাইজেশনএর জন্যও এই দুটো বাদ দেওয়া দরকার।

The Hon'ble Purabi Mukhopadhyay: Sir, I accept the amendment.

The motion was then put and agreed to.

The question that clause 9 as amended do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Mr. Speaker: Mr. Apurba Lal Majumdar, the reason why I have ruled your amendment out of order is that by "dying parents" nothing particular is meant.

Preamble

The question that the preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

The Hon'ble Purabi Mukhopadhyay: Sir, I beg to move that the Prisons (West Bengal Amendment) Bill, 1957, as settled in the Assembly, be passed.

Sj. Bhupal Panda:

স্পীকার মহাশয়, আপনার মাধ্যমে আমি [illegible] কাছে দুয়েকটা কথা নিবেদন করতে চাই। আমার ৪৬এর কুজ ৮এর সেকশনস ৬ এবং ৭ সম্বন্ধে যে এ্যামেন্ডমেন্ট আছে, তা যদি মন্ত্রীমহাশয় দয়া করে গ্রহণ করতে পারেন, তাহলে ভাল হয়, কারণ, আমরা চাই যাতে সকল পর্যায়েই ক্রস-বার ফেটার এ্যান্ড হ্যান্ডকাফ ব্যবহার না হয়—এগুলির যাতে প্রয়োগ না হয় সেদিকে যেন বিশেষ দৃষ্টি রাখেন। সেকশন ৭ মুভ করে মাননীয় সরোজবাবুর বক্তব্যের উপর বলতে গিয়ে তিনি বলেছেন আন্দামান প্রভৃতি জায়গায় থাকার ফলে এদের অনেক অভিজ্ঞতা হয়েছে। স্পীকার মহাশয়, আপনি জানেন নিশ্চয়ই দীর্ঘদিন ধরে ফেটার্স এ থাকার ফলে মানুষের শেষ পর্যন্ত এমনি অবস্থা হয় যে, মেডিক্যাল এ্যাটেন্ডান্সএর দরকার হয়। তাই আমি আবেদন করি, এই ফেটার প্রয়োজন সম্পর্কে তিনি যেন বিশেষভাবে বিবেচনা করেন।

The Hon'ble Purabi Mukhopadhyay: Sir, I can assure the House that in ordinary cases I won't do it and I may inform the House that we are revising the Jail Code and the suggestions that our honourable friends have put forward here will be considered while amending the Jail Code Manual. I promised to Sj. Niranjan Sen Gupta about removing the fetters and handcuffs while revising the Code.

The motion of the Hon'ble Purabi Mukhopadhyay that the Prisons (West Bengal Amendment) Bill, 1957, as settled in the Assembly, be passed was then put and agreed to.

The West Bengal Preservation of Historical Monuments and Objects and Excavation of Archaeological Sites Bill, 1957.

The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta: Sir, I beg to introduce that the West Bengal Preservation of Historical Monuments and Objects and Excavation of Archaeological Sites Bill, 1957.

[Secretary then read the title of the Bill]

Sir, I beg to move that the West Bengal Preservation of Historical Monuments and Objects and Excavation of Archaeological Sites Bill, 1957, be taken into consideration.

Sir, the object of this Bill is to enable the State Government to acquire powers to exercise its functions and responsibilities in respect of such ancient and historical monuments and archaeological sites and remains within West Bengal as had not been declared by, or under law made by, Parliament to be of national importance but are nevertheless considered by the State Government to be of sufficient importance and deserving of attention and management by the State Government. Ancient and historical monuments and archaeological sites and remains were made Central subjects under the Government of India Act, 1935 and accordingly the words "Local Government" previously occurring in various sections of the Ancient Monuments Preservation Act, 1904, were substituted by the words "Central Government" by the Government of India, Order, 1937.

[5-45—5-55 p.m.]

Under the Constitution of India, the State Government have been granted legislative powers in respect of the ancient and historical monuments and records—entry 12 of the State List—and archaeological sites and remains—entry 40 of the Concurrent List—other than those declared by or under law made by Parliament to be of national importance. Under the Ancient Monuments Preservation Act, 1904, as it stands now, the Government of India alone can exercise powers. The State Government approached

the Central Government to adapt or amend the Ancient Monuments Preservation Act, 1904, in such a way that the appropriate Government and not the Central Government alone could exercise powers under it with reference to such ancient monuments, etc., over which the State Government would not exercise control under the Constitution of India. The Government of India, however, did not agree to the State Government's proposal. The matter was thereupon examined by the State Laws Revision Committee who advised the Government to enact suitable legislation under entry 12 of List II and entry 40 of List III of the Seventh Schedule of the Constitution of India. The present Bill has been prepared on the lines of the Ancient Monuments Preservation Act, 1904, as far as possible. Many of the provisions have, in fact, been copied varbatim as that Act has not given rise to any legal difficulties so far and has been working satisfactorily for over half a century. The subject-matter of the Bill comes within entries 12 and 18 of the State List and entries 40 and 42 of the Concurrent List.

Now, Sir, the proposed legislation has its financial aspect too. At present the State Government has practically no financial commitment or expenditure on this account. The protected monuments, as we now have in West Bengal, are all under the control of the Archaeological Department of the Government of India who bear all direct expenses on this account.

Sir, I now propose to conclude by saying that demands for the preservation of ancient and historical monuments, records and remains in West Bengal, of course, other than those declared by or under the law made by Parliament to be of national importance, were ventilated both in the press and on the floor of the legislature and quite a large number of representations were also addressed to Government in this behalf by members of the public from time to time during the last few years. The Chief Minister also promised before the Legislative Council that a Bill containing comprehensive provisions would be presented for enactment. The present Bill, I may be permitted to say, will go a long way in fulfilling all these.

Sir, with these words, I move that the Bill be taken into consideration.

Sj. Ganesh Ghosh:

মিস্টার স্পীকার, স্যার, আমাদের দেশে এই ঐতিহাসিক ও প্রত্নতাত্ত্বিক বস্তুসমূহ রক্ষা করা সম্পর্কিত বিষয়ে, যেমন আমাদের মন্ত্রীমহাশয় বললেন, প্রথম সরকারী প্রচেষ্টা হয় লর্ড কার্জনের আমলে, ১৯০৪ সালে এবং ঐ সময় প্রত্নতাত্ত্বিক ও ঐতিহাসিক সম্পদ রক্ষা আইন পাশ করা হয়। সেটাই এ্যানসিয়েন্ট মনুমেন্টস প্রিজারভেশন এ্যাক্ট অফ ১৯০৪ বলে পরিচিত। এই আইন দ্বারা আজ পর্যন্ত আমাদের সারা ভারতবর্ষে প্রত্নতাত্ত্বিক ও ঐতিহাসিক সম্পদ রক্ষিত হয়ে আসছে। ভারত গভর্নমেন্টের প্রত্নতাত্ত্বিক বিভাগ অর্থাৎ Archaeological Survey of the Government of India—

Mr. Speaker: You will excuse me for stopping you in the middle. Are you moving your amendment?

Sj. Ganesh Ghosh: Yes, Sir, I will move that the Bill be referred to a Select Committee.

Mr. Speaker: You have two difficulties in your way.

Sj. Ganesh Ghosh: I know it.

Mr. Speaker: If you know it, then your amendment is out of order. There must be a Minister in the Committee as per rules. You have omitted it. That is reason No. 1. Reason No. 2 is that you have not obtained the consent of the different members.

Sj. Ganesh Ghosh: I did not know that it was necessary to submti the consent of the members. However, I know that it will be out of order. But I would crave your indulgence to speak on the Bill.

Mr. Speaker: Yes, you can speak on the consideration motion. But your amendment is out of order.

Sj. Ganesh Ghosh:

এই ভারত সরকারের প্রত্নতাত্ত্বিক বিভাগ—

Archaeological Survey of the Government of India

সারা দেশের ঐতিহাসিক সম্পদ রক্ষা করে আসছেন। কিন্তু কেবলমাত্র যেসমস্ত মনুমেন্টের দলিল ও প্রত্নতাত্ত্বিক ঐশ্বর্যসম্পন্ন স্থান সরকারীভাবে জাতীয় গুরুত্বপূর্ণ সম্পদ বলে ঘোষণা করা হয়েছে, শুধু সেইগুলি রক্ষা করবার ভার, রক্ষণাবেক্ষণের ভার আমাদের সরকার অর্থাৎ আরকিওলজিক্যাল ডিপার্টমেন্ট গ্রহণ করেছেন। এ-কথা সত্যি, তাঁরা যে-সমস্ত স্থান গুরুত্বপূর্ণ, ঐতিহাসিক ও প্রত্নতাত্ত্বিক, গুরুত্বপূর্ণ দলিল ও বস্তুসমূহ রক্ষণাবেক্ষণের দায়িত্ব গ্রহণ করেছেন। তা ছাড়াও আমাদের দেশে বহু বহু ঐতিহাসিক ও প্রত্নতাত্ত্বিক গুরুত্বপূর্ণ বহু দলিল, বহু বস্তু ও বহু স্থান আজও পড়ে রয়েছে, তাহাতে ধ্বংসের মুখে চলে যাচ্ছে। সেহেতু এ-বিষয় কনকারেন্ট লিস্টএর মধ্যে রয়েছে, এবং যেহেতু সরকারের আরকিওলজিক্যাল ডিপার্টমেন্টএর পক্ষে আমাদের সারা দেশের সমস্ত প্রত্নতাত্ত্বিক, ঐতিহাসিক গুরুত্বপূর্ণ স্থান ও বস্তুসমূহের রক্ষণাবেক্ষণের ভার গ্রহণ করা সম্ভব নয়, সেইহেতু কেন্দ্রীয় সরকার ১৯৫১ সালে আইন করেছেন যাতে অঙ্গরাজ্যসমূহ এই সম্পর্কে নিজেদের সুবিধামত আইন করে নিতে পারবেন। আনন্দের কথা এই

Eastern Circle of the Archaeological Survey of India-র

অন্তর্গত একমাত্র উড়িষ্যা রাজ্যে এই সম্পর্কে আইন হয়েছে, আর আমাদের দেশের কোথাও হয় নি। সুখের কথা পশ্চিমবঙ্গ সরকার এতদিন বাদে এই সম্পর্কে একটা আইন এনেছেন। এই আইন কেন এল, কিভাবে এল, সে সম্বন্ধে আমার বক্তব্য আছে।

মাত্র কয়েকদিন আগে হয়ত দু-এক বছর আগে এই সম্পর্কে আমাদের সরকারের মন্ত্রিমণ্ডলী ভাবলেন, এই সম্পর্কে একটা আইন আনা প্রয়োজন। পশ্চিমবাংলায় বহু ঐতিহাসিক গুরুত্বপূর্ণ, প্রত্নতাত্ত্বিক গুরুত্বপূর্ণ স্থান ও বস্তু রয়েছে, সেগুলি অযত্নে নষ্ট হয়ে যাচ্ছে। তাই তাঁরা ভাবলেন ও মনে করলেন যে, সেগুলিকে সংরক্ষণের ভেতর আনা উচিত। তাঁরা তখন এসিয়াটিক সোসাইটীর সঙ্গে আলোচনা করলেন এবং সেই সাথে প্রত্নতাত্ত্বিক বিষয়ে অভিজ্ঞ ব্যক্তিদের সঙ্গেও আলোচনা করেছিলেন। এটা দু-তিন বছর আগের কথা। ইতিমধ্যে বিধান সভার উচ্চতর পরিষদের লেজিসলেটিভ কাউন্সিলএর সদস্য অধ্যাপক নির্মলচন্দ্র ভট্টাচার্য এক প্রস্তাব এনে এ-সম্পর্কে সরকারকে অবহিত হতে এবং সরকারকে ইনিসিয়েটিভ নিয়ে কাজে এগিয়ে যেতে উপদেশ দেন। তারপর, সরকার নিশ্চয়ই এগিয়েছেন। কিন্তু এত তাড়াতাড়ি করে, এত দ্রুততার সঙ্গে সরকার এই খসড়া আইন এনেছেন যে, এর ভেতর অনেক কিছু দুর্বলতা ও অনেক কিছু ত্রুটি রয়ে গেছে। যে উদ্দেশ্যে এই খসড়া আইন আনা হয়েছে, সেটা হল এই, আমি মনে করি, ঐতিহাসিক এবং প্রত্নতাত্ত্বিক সম্পদসমূহ যা দেশের বিভিন্ন অংশে ছড়িয়ে আছে তা রক্ষা করা উচিত। এ-বিষয়ে দেশের কোন রাজনৈতিক দলের মধ্যে মতভেদ নাই বা মতভেদ হবে না। জাতীয় সম্পদকে রক্ষা করতেই হবে। বহুদিন পশ্চিমবঙ্গ সরকার এই আইন আনেন নাই। এই আইনের করণীয় সমস্ত দায়িত্ব তাঁরা এতদিন কেন্দ্রীয় সরকার অর্থাৎ আরকিওলজিক্যাল ডিপার্টমেন্টএর উপর ছেড়ে দিয়ে উদাসীন ছিলেন। আজ এঁরা এটা এনেছেন ভালই। কিন্তু অসম্ভব দ্রুততার সাথে হেস্টিলী এই আইন সরকার এনেছেন। তার জন্য অনেক ত্রুটি ও দুর্বলতা এর মধ্যে রয়ে গিয়েছে। আমি আশা করি একটা সর্বাঙ্গ-সুন্দর ত্রুটিহীন আইন তৈরী হোক, যে আইনের ফলে আমাদের এইসব জাতীয় সম্পদ সরকার রক্ষণাবেক্ষণের আওতায় আনতে পারবেন।

[5-55—6-5 p.m.]

আমরা আশা করেছিলাম একটা সর্বাঙ্গসুন্দর আইন তৈরী হোক যে আইনের বলে সরকার আমাদের সমস্ত জাতীয় সম্পদসমূহ রক্ষণাবেক্ষণের আওতায় নিতে পারবেন। কিন্তু দুর্ভাগ্যের বিষয় মন্ত্রীসভা এই সম্পর্কে বিল আনবার সময় যথাযোগ্য ব্যক্তিদের সঙ্গে আলোচনা করেন নি। এসিয়াটিক সোসাইটীর সঙ্গে এই বিল আনবার ঠিক অব্যবহিত পূর্বে কোন আলোচনা করা হয় নি। আশুতোষ মিউজিয়মের সঙ্গে কোন আলোচনা করেন নি। আশুতোষ মিউজিয়ম অনেক এক্সক্যাভেশন ওয়ার্ক করেছেন এবং খনন কার্য সম্পর্কে তাঁদের অনেক অভিজ্ঞতা আছে। সম্প্রতি তাঁরা বারাসতে চন্দ্রকেতুগড়ে খনন কার্য করেছেন। আমরা আশা করেছিলাম যে, মন্ত্রীসভা কেবলমাত্র সরকারী অফিসারদের উপর নির্ভর না করে প্রত্নতাত্ত্বিক বিষয়ে যাঁরা অভিজ্ঞ ব্যক্তি এবং যাঁরা বিশেষজ্ঞ তাঁদের সঙ্গে আলোচনা করে কিভাবে আমাদের জাতীয় সম্পদসমূহকে যথাযথভাবে রক্ষণাবেক্ষণে আনা যেতে পারে সে সম্পর্কে তাঁদের পরামর্শ নেবেন। আর্কিওলজিক্যাল সার্ভে অফ ইন্ডিয়া, ইস্টার্ন সার্কেল ইত্যাদি কারুর সঙ্গে আলোচনা করেছেন বলে আমরা জানি না। অবশ্য কোলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের এই সম্পর্কিত কিছু অধ্যাপকের সঙ্গে আলোচনা করেছেন—হেড অফ দি ডিপার্টমেন্ট অফ হিস্টরীর সঙ্গে আলোচনা করেছেন। কিন্তু আমরা যেটা বলতে চাই, সেটা হচ্ছে যে, এই খসড়া আইন তৈরী করার পরে আমরা আশা করেছিলাম যে, খসড়া আইনটি এসিয়াটিক সোসাইটীতে, আশুতোষ মিউজিয়মএ এবং দেশের মধ্যে যাঁরা এ সম্পর্কে অভিজ্ঞ এবং বিশেষজ্ঞ, তাঁদের মতের জন্য তাঁদের কাছে পাঠান হবে। এটা একটা প্রেস্টিজএর প্রশ্ন নয়, বা এমন একটা বাহাদুরির বিষয় নয় যা নিয়ে সরকার একটা খুব বাহাদুরি নিতে পারেন। কিন্তু দুর্ভাগ্যের কথা যে, আমাদের ভারপ্রাপ্ত মন্ত্রীমহাশয় এই বিলের খসড়াকে যদি ওঁদের কাছে পাঠিয়ে দিয়ে এই বিলের সম্পর্কে তাঁদের মন্তব্য গ্রহণ করতেন এবং তারপর বিবেচনা করে যদি বিল আনতেন তাহলে আমরা খুশি হতাম। কারণ তাদের মত বা মন্তব্যগুলি গ্রহণ করলে নিশ্চয় বিলটা আরও সর্বাঙ্গসুন্দর হত। এই সমস্ত কথা চিন্তা করে আমরা মনে করি যে, এই বিলটা একটা সিলেক্ট কমিটিতে পাঠান উচিত। সিলেক্ট কমিটির পর্যায় যখন বিলটা সম্পর্কে পুঙ্খানুপুঙ্খভাবে আলোচিত হবে, তখন বিলটা অনেক ত্রুটিপূর্ণ হতে পারবে এবং সে সময় দেশের প্রত্নতাত্ত্বিক এবং ইতিহাস সম্পর্কে বিশেষজ্ঞ ব্যক্তি যাঁরা তাঁদের মতামত গ্রহণ করে এই খসড়া আইনটি আরও সমৃদ্ধ করা সম্ভব হবে। একটা সিলেক্ট কমিটি সম্বন্ধে আমি যে প্রস্তাব দিয়েছি, আমি জানি সে প্রস্তাবটা একপেশে এবং সে প্রস্তাবের ভেতরে বিধান-সভার সমস্ত দলের প্রতিনিধিদের নেওয়া সম্ভব হয় নি—এমন কি সংশ্লিষ্ট মন্ত্রীমহাশয়ের নাম দেওয়া আমার পক্ষে সম্ভব হয় নি। কিন্তু আমি সুখী হতাম যদি আমার এ অধিকার থাকতো যে, ওঁর নাম দিলে ওঁর মত আমি পাব কিংবা কংগ্রেস পক্ষের সদস্যদের নাম এই সিলেক্ট কমিটির মধ্যে যদি দিতে পারতাম তাহলে আমি খুশি হতাম। যাহোক আমি জানি যে, আমার প্রস্তাবটা ত্রুটিপূর্ণ এবং সেটা আউট অফ অর্ডার হয়ে যাবে, তবুও আমি সংশ্লিষ্ট মন্ত্রীমহাশয়কে বলব যে, তিনি একটা সিলেক্ট কমিটি তৈরী করুন। আমাদের এই দুই হাউসের সদস্যদের নিয়ে একটা সিলেক্ট কমিটি তৈরী করুন। ২।৩ মাস সময় দিয়ে সিলেক্ট কমিটির কাছে এই খসড়া আইনটি পাঠিয়ে দিন। দেশের যারা এবিষয়ে বিশেষজ্ঞ এবং অভিজ্ঞ ব্যক্তি, তাঁদের মত সিলেক্ট কমিটি এর ভেতরে সন্নিবেশিত করার পর সে বিলটা আসুক এবং সকলের সদিচ্ছা ও আশীর্বাদ নিয়ে বিলটা আসবে, তখন সেটা নিশ্চয় দেশের পক্ষে একটা গুরুত্বপূর্ণ বিল হবে বলে আমি মনে করি। আমি মনে করি এটা একটা প্রেস্টিজএর প্রশ্ন নয় এবং ২।৩ মাস দেরী হলেও বিলটা যদি বাজেট সেশানে সিলেক্ট কমিটির মারফত আসে তাহলে ভালই হবে। এই বিলটা আলোচনাকালে উনি এ-কথা স্বীকার করে গেছেন যে, এই আইনটা ১৯০৪ সালের এ্যান্সিয়েন্ট মনুমেন্টস প্রিজারভেশন এ্যাক্টের প্রায় অনেকটা নকল। কিন্তু আমি বলব যে, প্রায় এ্যাড ভারবেটিম তোলা হয়েছে। অর্থাৎ অনেক জায়গায় কথায় কথায়, ধারা, উপধারাগুলি তুলে নেওয়া হয়েছে। কিন্তু তবুও বলব, যে কথাটা মন্ত্রীমহাশয় বলে যান নি সেটা হচ্ছে যে, এই বিলের পরিধি সীমাবদ্ধ করে দেওয়া হয়েছে অর্থাৎ ১৯০৪ সালের বিলের যে আওতা

ছিল, এই বিলে সেটাকে অনেকটা কমিয়ে দেওয়া হয়েছে। আমার প্রথম কথাটা আমি আবার ওঁর নজরে আনতে চাই যে, এটাকে সিলেক্ট কমিটিতে দেওয়ার কথাটা উনি বিবেচনা করুন এবং মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়ের সঙ্গে আলোচনা করুন যে, ২।৩ মাস দেরী হলেও কিছু ক্ষতি হবে না বরং আমরা একটা ভাল আইন পাব।

যাহোক এর ২।১টা ত্রুটি সম্পর্কে আমি মন্ত্রীমহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। প্রথমত এই বিলের পরিধি অত্যন্ত সীমাবদ্ধ করে দেওয়া হয়েছে। ১৯০৪ সালের আইনে ছিল এ্যান্সিয়েন্ট মনুমেন্টস প্রিজারভেশন এ্যাক্ট অর্থাৎ মনুমেন্টকে এই বলে সংজ্ঞা দেওয়া হয়েছিল যে—

'Monument' means any structure, erection, or monument, or any tumulus or place of internment or any cave, rock-sculpture, inscription or monolith which is of historical.

এই হিস্টরিক্যাল, আরকিওলজিক্যাল অর আরটিস্টিক ইন্টারেস্ট কথাটাকে উনি গ্রহণ করেন নি এবং ওটাকে কেটে দিয়ে উনি শুধু হিস্টরিক্যাল মনুমেন্টস প্রিজারভেশন কথাটা রেখেছেন। শুধু ঐতিহাসিক সম্পদ ছাড়াও আমাদের দেশে বহু বস্তু আছে যেগুলো আরকিওলজিক্যাল এ্যান্ড আরটিস্টিক সম্পদ। কিন্তু সেগুলো রক্ষা করার দায়িত্ব কেন সরকার নেবেন না? ঐতিহাসিক দিক দিয়ে হয়ত তার গুরুত্ব কম, কিন্তু আরকিওলজিক্যালি এবং আরটিস্টিক্যালি নিশ্চয় তার গুরুত্ব আছে বলে সেগুলোকে রক্ষণাবেক্ষণ করা উচিত। উনি একটা কথা বলে গেছেন যে এগুলো সেন্ট্রাল গভর্নমেন্টএর আয়ত্বাধীনে। কিন্তু সমস্ত ব্যাপারই তো সেন্ট্রাল গভর্ণমেন্টএর এটা কনকারেন্ট সাবজেক্ট বলে অন্যরাজ্য তো এই সম্পর্কে আইন করতে পারে। সুতরাং যখন এ্যাড ভারবেটিম নেওয়া হচ্ছে তখন ঠিক তেমনি ভাবে—

Ancient Monuments Preservation Act এ

ancient monuments

বলতে

all objects of historical or archaeological or of artistic beauty

যেটা বোঝায় সেটা থাকলে আমরা আনন্দিত হতাম। কিন্তু কেন যে ওটা বাদ দেওয়া হয়েছে সে সম্পর্কে ওঁর কাছ থেকে আমি একটু জানতে চাই। সরকারের রক্ষণাবেক্ষণে নেওয়া সম্পর্কে যে-সমস্ত ধারা আছে, সে-সম্পর্কে দুর্বলতা আছে। একথা সত্যি যে-কোন সরকারের পক্ষে কংগ্রেস সরকার হোক, আর যেই হোক, গুরুত্বপূর্ণ ঐতিহাসিক প্রত্নতাত্ত্বিক কিংবা আরটিস্টিক সম্পদসমূহ ক্ষতিপূরণ দিয়ে গ্রহণ করা সম্ভব নয়। আমাদের সংবিধান বর্তমান অবস্থায় যতদিন থাকবে অর্থাৎ ব্যক্তিগত মালিককে ক্ষতিপূরণ দেওয়ার ব্যবস্থা যতদিন থাকবে ততদিন কোন সরকারের পক্ষে জাতীয় সম্পদকে ক্ষতিপূরণ দিয়ে গ্রহণ করা যে সম্ভব নয়, সেটা আমরা বুঝি। কিন্তু তা সত্ত্বেও জাতীয় সম্পদকে রক্ষা করা উচিত। আমরা আজ আছি, কাল থাকব না, কিন্তু আমাদের অনাগত ভবিষ্যৎ এবিষয়ে নিয়ে গর্ব বোধ করবে, যে বিষয় নিয়ে আমরা গর্ব বোধ করি। সুতরাং যা আমাদের গৌরবের বিষয় তা রক্ষা করার দায়িত্ব আজ আমাদেরই নিতে হবে।

[6-5—6-15 p.m.]

এইদিক দিয়ে নিশ্চয় যদি আমাদের সরকার—

all objects of historical or archaeological or of artistic beauty

সেগুলি রাখতে অনেক জন্য সংবিধানের প্রয়োজনীয় সংশোধন করবার জন্য সেন্ট্রাল গভর্নমেন্টকে বলতেন তাহলে আমরা নিশ্চয় মন্ত্রীসভার কার্যকে সমর্থন করতাম; কিন্তু তা সম্ভব হয় নি। তার জন্য আজ দেশের জাতীয় সম্পদ ধ্বংস হতে চলেছে। আমরা এইমাত্র শুনলাম যে, গৌড়ের যে সমস্ত জাতীয় সম্পদ সেগুলি কেন্দ্রীয় সরকারের অধীনে রয়েছে। অথচ সেই ধ্বংসাবশেষ আরও ধ্বংসের পথে চলেছে। কিছুদিন আগে কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের কয়েকজন ছাত্র গৌড় দেখতে গিয়েছিলেন। তাঁরা যেরকম মর্মাহত হয়েছেন সেই ধ্বংসাবশেষের বর্তমান অবস্থা দেখে তা কোন কোন কাগজে লিখেছেন। অক্টোবর মাসের

২০ তারিখে স্টেটসম্যান এ-সম্পর্কে জাতির দৃষ্টি আকর্ষণ করেছে। সরকারী ব্যবস্থা সেখানে নামে আছে, কিন্তু কার্যত সেই ধ্বংসাবশেষ রক্ষার কোনরকম ব্যবস্থা হয় নি। জঙ্গলে সমস্ত জায়গা ঢেকে গিয়েছে; তার কাছে যাওয়া যায় না, পাথরের স্তূপ জমা হয়ে রয়েছে এবং গ্রামের লোক বলেছে সেখানে যাওয়া যায় না, পথ বন্ধ হয়ে গেছে। বাড়ীগুলো পড়-পড় অবস্থায়। কিন্তু সেগুলি রক্ষার কোন ব্যবস্থা হয় নি। সেগুলি গৌড়ের ও প্রাচীন বাংলার গৌরবের সামগ্রী, এবং সেগুলি রক্ষা করার দায়িত্ব আমাদের উপরে। এমন ক'রে সরকারের আওতায় এসে সেগুলি ধ্বংস হয়ে যাচ্ছে। গৌড়ের কেল্লা, বাইসগজী, ফিকা-মসজিদ, বুলন্দ মসজিদ ইত্যাদি সব সরকারের আওতায় আছে। এসবেরও যদি ঐরকম অবস্থা হয় তাহলে আমি জিজ্ঞাসা করব, আমাদের সরকার কেন এই আরকিওলজিক্যাল ডিপার্টমেন্টএর এবং আরকিওলজিক্যাল সার্ভে, ইস্টার্ন জোন—তাঁদের দৃষ্টি আকর্ষণ করেন নি? গৌড়ের ধ্বংসাবশেষ যদি আজ নিশ্চিহ্ন হয় তাতে কেন্দ্রীয় সরকারের কিছু হবে না, হবে বাংলা সরকারেরই ক্ষতি। এ-বিষয়ে বাংলা সরকারের কি কিছু দায়িত্ব নাই? পাণ্ডুয়ার আদিনা মসজিদ—জানি না সেটা আরকিওলজিক্যাল ডিপার্টমেন্টএর রক্ষণাবেক্ষণের অধীনে এসেছে কি না। এই মসজিদ বোধ হয় ভারতবর্ষের মধ্যে সর্বাপেক্ষা বৃহৎ মসজিদ, হয়ত দিল্লীর জুম্মা মসজিদের চেয়ে বড় না হলেও ভারতবর্ষের মধ্যে অন্যতম বৃহৎ মসজিদ। সেটাও ভেঙ্গে পড়ছে, সেটাও আমাদের জাতির গৌরবের সামগ্রী। স্থানীয় লোকেরা তার গুরুত্ব ভুলে গিয়েছে এবং এর দেওয়াল ভেঙ্গে ভেঙ্গে নিয়ে চলে যাচ্ছে, এবং তাকে আরও ধ্বংসের মুখে নিয়ে যাচ্ছে। একলক্ষ্মীর স্তূপ ও মসজিদ- আজ থেকে ৬০০ বছর আগেকার মসজিদ; ১৩৬৪-৭৪ সালে তৈরী হয়েছিল; এটাও রক্ষা করার দায়িত্ব নিশ্চয় আমাদের রয়েছে। একলক্ষ্মীর স্তূপগুলি ১৪১২-১৫০০ সালে তৈরী হয়েছিল; তারও যথেষ্ট ঐতিহাসিক গুরুত্ব রয়েছে। কিন্তু সে পথে যাবার উপায় নেই জঙ্গলে সমস্ত রাস্তা ঢেকে রয়েছে, পথ বন্ধ। যাওয়াই যায় না, তা জনসাধারণ সে সম্বন্ধে জানবে কি করে? এই সেদিনকার রাজধানী মুর্শিদাবাদ সেই মুর্শিদাবাদের ঐতিহাসিক গুরুত্বপূর্ণ বাড়ীঘর ভেঙ্গে যাচ্ছে। জগৎ শেঠের বাড়ীর বেশীর ভাগ ভাগীরথীর গর্ভে নিশ্চিহ্ন হয়েছে, এখনও যেটুকু দেওয়াল অবশিষ্ট আছে তাও ভেঙ্গে পড়ছে। শুধু জগৎ শেঠের বাড়ী নয়, মহারাজ নন্দকুমারের প্রাসাদ, মীর্জাফরের প্রাসাদ, মতিঝিল, সব নিশ্চিহ্ন হয়ে পড়তে চলেছে। বরাহনগরের রাণী ভবানীর যে মন্দির, তাও ভাগীরথী গ্রাস করে নেবার উপক্রম করেছে। এ-সম্বন্ধে আমাদের সরকার করছেন কি? আমরা দেখেছি রাণী ভবানীর মন্দির রক্ষা করবার কোন ব্যবস্থা পশ্চিমবঙ্গ সরকার করছেন না। জানি না কেন্দ্রীয় সরকারের আর্কিওলজিক্যাল ডিপার্টমেন্ট রক্ষা করবার কোন ব্যবস্থা করছেন কি না। যদি না করেন তাহলে সরকার তাঁর কর্তব্য করেন নি একথা আমরা নিশ্চয় বলতে পারি।

গুপ্তিপাড়ার বৃন্দাবন চন্দ্রের মন্দির যত্নের অভাবে নষ্ট হতে চলেছে। গুপ্তিপাড়ায় যে মন্ত্রীমহাশয়ের বাড়ী, তিনি সেই বৃন্দাবন চন্দ্রের মন্দির রক্ষার জন্য কোন 'ইনিসিয়েটিভ' নিয়েছেন কি না জানি না; মনে হয় নেন নি। এটা আমাদের দুঃখের নয়, দুর্ভাগ্যের কথা। (অনারেবল পূরবী মুখার্জী: হ্যাভ কনফিডেন্স) হবে কি? আজ এই খসড়া বিল এসেছে, একে আমরা এই কমিউনিস্ট পার্টির লোকেরা অভিনন্দন করি। কারণ এসিয়াটিক সোসাইটী এবং বঙ্গীয় সাহিত্য পরিষৎ যখন জানা গেল যে তারা ভেঙ্গে পড়ছে, টাকা-পয়সার অভাবে মেরামত হচ্ছে না, তখন মিঃ স্পীকার, আপনি বোধ হয় জানেন আমাদের পার্টি থেকেই সর্বপ্রথম এই বাংলাদেশে ঐ এসিয়াটিক সোসাইটী এবং বঙ্গীয় সাহিত্য পরিষৎকে সাহায্য করবার জন্য জনসাধারণের কাছে আবেদন করা হয়েছিল। আজকে সুখের কথা, অনেক দেরী হলেও আমাদের মন্ত্রীসভা আজ একটা বিল এনেছেন। আমরা এই বিলকে সমর্থন করি, তবে কতকগুলি দোষ-ত্রুটি-দুর্বলতা যা আছে তার প্রতিই দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। আরও কতকগুলি দুর্বলতা এই আইনের মধ্য থেকে সরানর কথা সম্পর্কে মন্ত্রীমহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করব। ক্ষতিপূরণ দিয়ে সমস্ত জাতীয় সম্পদ গ্রহণ করা যায় না, একথা আমরা বুঝি, কিন্তু জাতীয় সম্পদ রক্ষা করতে গেলে ব্যক্তিগত মালিকানার হাতে ছেড়ে দিলে সে সম্পদ থাকবে না। কারণ, ব্যক্তিগত মালিক—এটা বড় দুঃখের সঙ্গে দেখছি যে, তাঁরা

অনেক সময় এর গুরুত্ব বোঝেন না; তাঁরা অনেক সময় এবিষয়ে উদাসীন। পুরাণ সৌধ-সম্পদ ভেঙ্গে নিয়ে যাচ্ছে, ইট-পাথর লোক নিয়ে যাচ্ছে, কেউ সেদিকে দৃষ্টি দেন না। সরকার নিতে গেলে নিশ্চয় মালিকেরা অনেক টাকা চেয়ে বসবেন। এ সম্পর্কে কি কিছু করা যায়? আমি মন্ত্রিসভার দৃষ্টি এবিষয়ে আকর্ষণ করছি।

Mr. Speaker:

আপনার টাইম হয়ে গেছে।

Sj. Ganesh Ghosh: I would request you, Mr. Speaker, to give me a few minutes' more time. I will cover up the rest of my speech in ten minutes.

চুক্তি বাতিল করা বা 'টার্মিনেশন অফ এগ্রিমেন্ট' সম্পর্কে যে ধারা আছে, সেই ধারাকে আরও ব্যাপক, কঠোরতর করা উচিত। তা না হলে একবার সরকার চুক্তি করলেন কোন ঐতিহাসিক গুরুত্বপূর্ণ স্থানের কিছু উন্নতি করা হবে, কিন্তু ব্যক্তিগত মালিক যদি কোন লাভের সন্ধান পান তাহলে নোটিস দিয়ে সেই চুক্তি শেষ করে দিতে পারেন এইরকম যে ব্যবস্থা এখন আছে তাকে কঠোরতর করা উচিত বলে মনে হয়। একথা সত্য এবং আমিও মনে করি যে, মন্ত্রিসভা বোঝেন যে জাতীয় সম্পদ রক্ষা করার গুরুত্ব ব্যক্তিগত স্বার্থের চেয়ে অনেক বড়। জাতীয় স্বার্থের কাছে ব্যক্তিগত স্বার্থকে নিশ্চয় ছোট করে দেখা উচিত। আমাদের মন্ত্রিসভা অনেক সময় সাধারণ ব্যক্তিগত স্বার্থকে জাতীয় স্বার্থের উর্ধ্বে স্থান দেন বলে আমাদের কিছু সন্দেহ আছে। সেইজন্য এই ধারাগুলির সম্বন্ধে আরও কঠোর ব্যবস্থা করবার যে প্রস্তাব করছেন সেটা যে সুবিবেচিত হয়েছে তা মনে হবে। চুক্তি-পালন সম্পর্কিত ধারাগুলি কঠোরতর করা উচিত। তা না হলে তাঁরা ত্রুটি নিয়ে ব্যক্তিগত মালিক সে চুক্তি পালন করবেন না ক্ষতিপূরণ সম্পর্কে যে দায়িত্ব থাকবে সে দায়িত্ব তাঁরা পালন করবেন না বলেই আশঙ্কা আছে।

[6-15—6-25 p.m.]

তাই সংশ্লিষ্ট মন্ত্রীমহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি যে, ধারাসমূহকে আর একটু কঠোরতর করা হোক। সরকারের একেবারে বস্তু বা স্থান সংরক্ষণের ব্যবস্থা এই আইনে আছে। কিন্তু দায়িত্ব গ্রহণের পর সেই দায়িত্ব পরিহারেরও ব্যবস্থা আছে এটা যে কেন আছে অর্থাৎ রেলিংকুইসিং ১৪ ধারা—

where rights have been acquired by the State Government in respect of any State protected monument in this Act by virtue of sale, lease, gift or will, relinquish the rights acquired.

এই যে পরিত্যাগ করার ব্যবস্থা কেন করা হয়েছে, আমি বুঝি না। কারণ সরকার একেবারে যে দায়িত্ব গ্রহণ করবেন নিশ্চয়ই তার সম্বন্ধে যথেষ্ট বিবেচনা করবেন, যথেষ্ট গুরুত্ব দেওয়ার কথা চিন্তা করবেন। সরকারী যারা অফিসার রয়েছে তারাও বিবেচনা করবেন এবং অধিকার তারা একেবারে গ্রহণ করবেন। তারপর ছেড়ে দেওয়ার প্রশ্ন আসছে কেন? ছেড়ে দেওয়া সম্পর্কে একটা ধারা সংযোজিত হচ্ছে। কেন আমি বুঝি না। আমি আশা করি সংশ্লিষ্ট মন্ত্রীমহাশয় সে-বিষয়ে নোট করে এ-সম্পর্কে আমাদের আলোকপাত করবেন। ঐতিহাসিক গুরুত্বপূর্ণ বস্তু এক স্থান থেকে অন্য স্থানে যাবার ব্যবস্থা আছে, ক্ষতিপূরণেরও ব্যবস্থা আছে। মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই—১৯০৪ সালের আইনকে হুবহু ফলো করা হয়েছে, একটু অদলবদল করা হয়েছে। সত্য কথা অনেক সময় ব্যক্তিগত পারিবারিক প্রশ্ন, ইমোশান সেন্টিমেন্টের প্রশ্নে প্রয়োজন হতে বাংলা থেকে কোন কোন বস্তু রাজস্থানে নিয়ে যাবার। এই গুরুত্বপূর্ণ বস্তু নিয়ে যাওয়া উচিত। কিন্তু নিয়ে যাবার সময় যে বিপদ আছে সেই বিপদের প্রতিরোধক হিসাবে কোন ব্যবস্থা এই আইনে নাই। শুধু কমিশনারের লিখিত অনুমতি নিয়ে তারা নিয়ে যেতে পারবে। জাতীয় সম্পদ কমিশনারের লিখিত অনুমতি নিয়ে, নিয়ে যেতে পারবে এটা ভাল কথা, কিন্তু যে বিপদ রয়েছে তার সম্বন্ধে—সেই বস্তু যে নষ্ট হতে পারে, ক্ষতিগ্রস্ত হতে পারে, চুরি হয়ে যেতে পারে, তার কোন

প্রতিষেধক, কোন ব্যবস্থা নাই। নিশ্চয়ই আমি আশা করি সংশ্লিষ্ট মন্ত্রীমহাশয় দৃষ্টি দেবেন। সরকারী বিজ্ঞপ্তি কোন ব্যক্তি, মালিক ক্ষতিগ্রস্ত হলে ক্ষতিপূরণের ব্যবস্থা আছে, এই আছে—সরকার সেই বস্তু বা স্থান কিনে নিতে পারবে। কিন্তু সরকারী দায়িত্ব থেকে কোন ব্যক্তি, মালিকের হাতে ছেড়ে দেবার ব্যবস্থা কেন করা হয়েছে, এ ধারা বুঝি না। অর্থাৎ ১৮ ধারার ২ উপধারার (বি) ধারায়—

anything which the owner desires to retain on reasonable grounds personal to himself or any of his ancestors or any of the members of his family the power of compulsory purchase given by this section shall not extend to such things.

সত্য কথা, ব্যক্তিগত পারিবারিক অনেক সময় সেন্টিমেন্টএর প্রশ্ন আছে। গিরীশচন্দ্র ঘোষের হুঁকো হয়ত তারা ছেড়ে দিতে চাইবেন না, বঙ্কিমচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়ের চেয়ার হয়ত ছাড়তে চাইবেন না, এসব বুঝি কিন্তু সরকার যদি তা গ্রহণ না করে তাহলে যে মালিক তাকে কেন চুক্তিবদ্ধ করা হবে না, যে এই সমস্ত জিনিষ জাতীয় সম্পত্তিগুলো যথাযথভাবে রক্ষা করতে হবে; এই সর্ত আরোপ করার ব্যবস্থা বিলে নাই। আমি আশা করি, এইরকম একটা ধারা সংযোজিত করা উচিত। পারিবারিক সেন্টিমেন্ট নিশ্চয়ই হবে কিন্তু যেখানে সেন্টিমেন্ট তার চাইতে অনেক বড়, সেখানে চুক্তিবদ্ধ হবেন সরকারের কাছে, সেগুলি যথাযথ রক্ষণাবেক্ষণ করার জন্য। ১৯নং ধারার ২নং উপধারার ভূগর্ভস্থ সম্পত্তির সম্বন্ধে সরকার আইন করেছেন যে, সরকার সেই ভূগর্ভস্থ সম্পত্তি কিনে নিতে পারবে। এ-ছাড়া আর সমস্ত রকম অধিকার থাকবে মালিকের। এই সমস্ত রকম অধিকার কি তা বলা উচিত। নইলে এর সুযোগে যে মালিক স্বার্থপর তারা এর সুযোগ নেবে। এই সমস্ত রকম সুযোগ না বল্লে ভাল হয়—এ-বিষয়ে সম্পর্ক ছাড়া আর সমস্ত অধিকার সরকারে আসবে।

মালিকের যেটুকু অধিকার সেটুকু সরকারের অধিকারের নিশ্চয়ই নীচে থাকবে। যাহোক আমি এখানে একটা বিশেষ গুরুত্বপূর্ণ বিষয়ের প্রতি মিঃ স্পীকার, আপনার এবং সংশ্লিষ্ট মন্ত্রীমহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করবো। এই বিলে একজিকিউটিভ অথোরিটি দেওয়া হয়েছে কমিশনারকে, অর্থাৎ ১৯০৪ সালের বিলে যা ছিল তাই। সেই কমিশনার যে-কোন ব্যক্তি হতে পারবেন, তাকে সরকার নিয়োজিত করবেন। ১৯০৪ সালে কার্জন সাহেবের আমলে এটা হওয়া উচিত ছিল, হয়ত হয়েছিল। দ্বিতীয়তঃ সমস্ত চুক্তি করার কিংবা সিদ্ধান্ত নেবার দায়িত্ব দেওয়া হয়েছে কালেক্টরের উপর, কালেক্টর সরকারের মত নিয়ে করবেন, এটুকু সেভিং এর মধ্যে আছে। কিন্তু কেন একজন সরকারী কর্মচারীকে এই সমস্ত বিষয়ে এত দায়িত্ব দেওয়া হোল? সরকারের যাঁরা অফিসার্স আছেন, তাঁদের মধ্যেও নিশ্চয় অভিজ্ঞ ব্যক্তি আছেন, এটা অস্বীকার করি না কিন্তু তাঁরাও ত দেশের একমাত্র অভিজ্ঞ ব্যক্তি নন, তাঁর বাইরেও, সরকারের বাইরেও দেশের মধ্যে বহু অভিজ্ঞ এবং বিশেষজ্ঞ ব্যক্তি আছেন, তাঁদের মত কেন নেওয়া হবে না, তাঁদের সঙ্গে কেন পরামর্শ করা হবে না? এতে পার্টির কোন প্রশ্ন নেই, এর ভেতর রাজনীতি নেই। আমি প্রস্তাব করি কমিশনারের বদলে দেওয়া হোক পশ্চিমবঙ্গ সরকারের আর্কিওলজিকাল ডিপার্টমেন্টের একজন আর্কিওলজিস্ট,

Archaeological Department of the West Bengal Government,

নিউক্লিয়াস দেওয়া হোক, তাঁর ওপর, তিনি নিশ্চয়ই একজন বিশেষজ্ঞ, যাঁর উপর এইসব বিষয়ের দায়িত্ব থাকা উচিত। কিন্তু তবুও বলবো, তাঁর উপর একমাত্র দায়িত্ব থাকা উচিত নয়, তাঁর সঙ্গে একটা এক্সপার্ট কমিটি থাকা উচিত। সেই এক্সপার্ট কমিটির মধ্যে থাকবেন কারা? আমার একটা প্রস্তাব আছে, আমি আশা করি এ-বিষয়টা আমাদের সংশ্লিষ্ট মন্ত্রীমহাশয় বিবেচনা করে দেখবেন। কমিশনার যেখানে যেখানে আছে, সেখানে তার বদলে আর্কিওলজিস্ট অফ দি গভর্নমেন্ট অফ ওয়েস্ট বেঙ্গল মনোনীত হন। তাঁর যদি একটা ডিপার্টমেন্ট থাকে এবং তাঁর হাতে যদি পশ্চিমবাংলার সমস্ত প্রত্নতাত্ত্বিক এবং ঐতিহাসিক সম্পদসমূহের রক্ষণাবেক্ষণের দায়িত্ব দেওয়া যায় এবং তিনি যদি একটা এক্সপার্ট কমিটির সঙ্গে আলোচনা করেন, তাহলে নিশ্চয়ই সুষ্ঠুভাবে আমাদের জাতীয় সম্পদ সুরক্ষিত হবে

বলে আমরা বিশ্বাস করি। যে এক্সপার্ট কমিটি হবে, সেই এক্সপার্ট কমিটিতে আমরা মনে করি, নিম্নলিখিত ব্যক্তিসমূহের থাকা উচিত।

Superintendent, Eastern Circle, Archaeological Survey of India.

তিনি নিশ্চয়ই এ-বিষয়ে একজন বিশেষজ্ঞ আমরা মনে করি—

Director of Anthropology, Government of India.

তাঁর থাকা উচিত, তিনি একজন বিশেষজ্ঞ।

Superintendent of Archaeological Section, Indian Museum.

তিনি একজন বিশেষজ্ঞ। আমরা আরো মনে করি—

Curator, Ashutosh Museum, Calcutta, Historical and Archaeological Secretary, Asiatic Society.

তাঁদেরও এই কমিটিতে স্থান দেওয়া উচিত।

Chitrasaladhayaksha, Bangiya Sahitya Parisad.

তিনি এজন বিশেষজ্ঞ,

Librarian, National Library

আমাদের যে জাতীয় গ্রন্থাগার আছে, তার যে লাইব্রেরিয়ান, তিনি একজন বিশেষজ্ঞ।

Librarian, West Bengal Records Office, Vice-Chancellor, Calcutta University র থাকা উচিত, যাদবপুর বিশ্ববিদ্যালয়ের রেক্টর, বিশ্বভারতীর যিনি উপাচার্য, তাঁর থাকা উচিত,

Head of the Department of Ancient History, Calcutta University, Director of Public Instruction, Government of West Bengal, and Census Superintendent, Government of West Bengal.

এঁদের নিয়ে যে বিশেষজ্ঞ কমিটি হবে, সেই বিশেষজ্ঞ কমিটির সঙ্গে পরামর্শ করে তিনি যদি কাজকর্ম করেন তাহলে আমাদের জাতীয় সম্পদ এঁদের হাতে সুরক্ষিত হবে বলে আমি মনে করি। আশা করি মন্ত্রীমহাশয় এটা বিবেচনা করে দেখবেন এবং আমার এই এামেন্ডমেন্টটা নিলে আমরা অত্যন্ত আনন্দিত হবে।

[6-25 - 6-35 p.m.]

Mr. Speaker: Mr. Majumdar, you will speak for 10 minutes.

Sj. Satyendra Narayan Majumdar: Sir, that will be too short a time. I shall speak for 15 or 20 minutes.

Mr. Speaker: It will be very difficult then. We shall not be able to finish this Bill before 4 days.

Sj. Satyendra Narayan Majumdar: Sir, if that is not allowed, it is better I do not speak at all

Mr. Speaker: You then better settle it with your whip. I have given the greatest latitude so far but nobody seems to care for curtailing his speech. They speak as they like. I now want to fix a time-limit for every member.

Sj. Satyendra Narayan Majumdar: Sir, if you had given this idea earlier we would have adjusted accordingly.

Sj. Bankim Mukherjee: Sir, may I request you that if a speaker speaks relevant and gives important information and facts he would be allowed to go on. It should be your discretion to stop him if he goes irrelevant.

Mr. Speaker: All right. The time-limit will be fixed to-morrow.

Sj. Satyendra Narayan Majumdar:

এই বিল সম্বন্ধে আলোচনা করতে গেলে একটু সময়ের প্রয়োজন। আমরা একে সমর্থন করি, কিন্তু মূল প্রশ্ন যেটা আসছে সেটা হচ্ছে যে, এই বিলটা বিশেষজ্ঞদের ব্যাপার। এই বিলের যে-সমস্ত ত্রুটির কথা গণেশবাবু উল্লেখ করেছেন, তার মধ্য দিয়ে এটা পরিষ্কার হয়ে উঠেছে যে, এই বিল রচনার সময় বিশেষজ্ঞদের সঙ্গে পরামর্শ করা হয় নি এবং এতে বিশেষজ্ঞদের সঙ্গে পরামর্শের কোন ব্যবস্থাও নেই। বিলটার খসড়া করা হয়েছে ১৯০৪ সালের যে কেন্দ্রীয় আইন, তারই ভিত্তিতে। কিন্তু সেই আইনটা ছিল সম্পূর্ণ ত্রুটিপূর্ণ। চতুর্থ, মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বক্তৃতা দিতে গিয়ে এই বিলের উদ্দেশ্য সম্বন্ধে আমাদের কিছুই বলেন নি। তিনি উদ্দেশ্য একটা বলেছেন নিশ্চয়ই, কিন্তু এইরকম একটা গুরুত্বপূর্ণ বিষয়ের বিল এই প্রথম আমরা আলোচনা করতে যাচ্ছি। অথচ সে বিষয়ের যে ব্যাপকতা সে সম্বন্ধে মন্ত্রীমহাশয় এতটুকু আলোকপাত করেন নি। এটা আমি বলছি এজন্য যে, প্রত্নতত্ত্ব পুরাতত্ত্ব সম্বন্ধে আজকাল দৃষ্টিভঙ্গী একেবারে বদলে গেছে। ১৯০৪ সালের যে কেন্দ্রীয় আইনের নজির নিয়ে তাঁরা এটা সুরু করেছেন, সেই আইনই অনেক ত্রুটিপূর্ণ। এই আইন যখন পার্লামেন্টে আলোচনা হয় তখন সেখানে থাকার সৌভাগ্য আমার হয়েছিল এবং তার মধ্যে দেখলাম যে তার ত্রুটিপূর্ণ জিনিষ দুটি। একটি হচ্ছে অনেক গুরুত্বপূর্ণ বা ঐতিহাপূর্ণ ঐতিহাসিক স্মারক, যেমন খজুরাহের মন্দির বা কার্লারগুহার—এইগুলি লিস্ট থেকে বাদ পড়ে গিয়েছিল। কিন্তু তার থেকে বড় কথা হল যে, প্রত্নতত্ত্ব সম্বন্ধে দৃষ্টিভঙ্গীটা আজকাল বদলে গেছে। আগে ইংরাজ আমলে এই প্রত্নতত্ত্ব বিভাগ সুরু হয়েছিল বটে এবং তাতে অনেক খ্যাতনামা প্রত্নতাত্ত্বিক ছিলেন একথাও সত্যি, কিন্তু তখনকার দিনে অনুসন্ধানগুলো হত অনেকটা খাপছাড়াভাবে। আমাদের অনেকগুলো পুরাণো ঐতিহাপূর্ণ জিনিষ হঠাৎ ঘটনাচক্রে আবিষ্কার হয়েছে—ঠিক একটা সুপরিকল্পিত দৃষ্টিভঙ্গী নিয়ে সে জিনিষ করা হয় নি। সুখের বিষয় যে, আজকে সেটা করবার চেষ্টা করা হচ্ছে। এখন সেই চেষ্টা যখন হচ্ছে তখন এবিষয়ে কেন্দ্রীয় গভর্নমেন্টের যেরকম ভূমিকা ও দায়িত্ব রয়েছে, প্রাদেশিক গভর্নমেন্টের তেমনি ভূমিকা ও দায়িত্ব রয়েছে। প্রথম কথা আমি এই ব্যাপারে যে বিশেষজ্ঞ নেই সেটা বলে রাখছি, তবে এবিষয়ে কিছু পড়াশুনা করবার সুযোগ এবং সৌভাগ্য আমার হয়েছিল বলে আমি বলছি যে, মন্ত্রীমহাশয় বিলটা যেরকমভাবে নিয়ে আসছেন তাতে সেরকমভাবের কিছুই দেখতে পাচ্ছি না। এতে আমাদের বাংলাদেশের ভূমিকা ও গুরুত্ব কতখানি হওয়া উচিত সেই দৃষ্টিভঙ্গী নিয়েই বলছি। প্রথম কথা, আজকে আর্কিওলজিক্যাল বিভাগ থেকে তাঁরা সবই বলছেন যে, আমাদের দেশের পুরাণো যে ইতিহাস বা প্রি-হিস্টরী, তার সম্বন্ধে আমাদের জ্ঞানে অনেকখানি ফাঁক রয়ে গেছে। প্রাচীন প্রস্তর-যুগ যেটাকে বলা হয় সেই প্রস্তর-যুগ সম্বন্ধে আমরা কিছু কিছু জানি, কিন্তু সেই প্রস্তর-যুগ কি করে নূতন প্রস্তর-যুগ এল তার সম্বন্ধে আমাদের জ্ঞানের মধ্যে অনেকখানি ফাঁক রয়ে গেছে। আবার নূতন প্রস্তর-যুগ কি করে ঐতিহাসিক যুগে পরিণত হল—সিন্ধু-যুগের যে সভ্যতা সে সভ্যতায় এল, সেখানেও অনেকখানি ফাঁক রয়ে গেছে। আবার সিন্ধু-যুগের সভ্যতার পর থেকে খ্রীষ্টপূর্ব তৃতীয় শতাব্দী পর্যন্ত যে যুগ তার সম্বন্ধে বলতে গেলেও আমরা বিশেষ কিছু জানি না। কিন্তু সম্প্রতি যে-সমস্ত অনুসন্ধান ভারতবর্ষের বিভিন্ন জায়গায় হচ্ছে তাতে দেখছি যে, অনেক পুরাণো তথ্য, অনেক মত বদলে যাচ্ছে। এই ফাঁকগুলি পূরণ করে একটা সামগ্রিক ছবি যদি তৈরী করা হয় তাহলে আমরা অগ্রসর হতে পারি। যেমন আর একটা পুরাণো তত্ত্ব বদলে গেছে। বাংলাদেশ সম্বন্ধে ধারণা ছিল যে, বাংলাদেশের নরম মাটি, জল-হাওয়া এবং এটা ব-দ্বীপ জায়গায় রয়েছে বলে এখানে প্রত্নতাত্ত্বিক নিদর্শন খুব বেশী পাওয়া যায় না। অথচ সম্প্রতি কতকগুলো যে অনুসন্ধান হয়েছে, যেমন চন্দ্রকেতুগড়ের কথা গণেশবাবু বলে গেলেন, সে অনুসন্ধান করে দেখা গেল যে, একেবারে প্রাক্ মৌর্যযুগের সমস্ত জিনিষ আমরা মাটির নীচে পাচ্ছি এবং কাদার ভিতের উপর বাঁশের বেড়া দিয়ে, খড়ের চাল দিয়ে যে-সমস্ত ঘর হয়েছিল তার নিদর্শন কিছু কিছু পাচ্ছি। কাজেই এই যে একটা ঘটনা এটা আমাদের এক লাফে ইতিহাসের কতখানি যুগ পিছিয়ে নিয়ে যাচ্ছে, যার ফলে আমরা দেখছি যে, আমাদের বাংলাদেশের প্রাচীন ইতিহাস বা পুরাতত্ত্ব সম্বন্ধে একদিন ধারণা ছিল যে, সেটা আর্য-যুগের

পর থেকে সুরু হয়েছে এবং তার আগে বিশেষ কিছু ছিল না, কিন্তু সে তথ্য ভেঙ্গে চুরমার হয়ে যাচ্ছে। প্রাক-ইতিহাস যেটা, তার সম্বন্ধে আমরা একটা ধারণা করতে চাই। সেখানে দেখছি যে, দামোদর উপত্যকায় বীরভানপুরে প্রস্তরযুগের যন্ত্রপাতি পাওয়া গেছে এবং একে মাইক্রোলিথ বলে। এইরকম ধরণের যন্ত্রপাতি পাওয়া গেছে যার দ্বারা একে নূতন প্রস্তর-যুগ বা নিওলিথিক যুগের সন্ধান পাওয়া যায়। এমন কি সেই সময়ের কিছু কিছু নিদর্শন আমরা দার্জিলিং জেলায় ও নদীয়া জেলায় পেয়েছি। এগুলি আবিষ্কার হবার পর আমরা দেখছি যে, এ-বিষয়ে কেন্দ্রীয় সরকারের যেমন একটা ভূমিকা আছে তেমনি আমাদের বাংলা-সরকারের একটা দায়িত্ব আছে। অর্থাৎ এই বাংলার ক্ষেত্র নিয়ে আমাদের যে প্রাচীন ইতিহাস বা প্রাক-ইতিহাস, তাকে আমাদের রূপ দেবার ব্যাপারে অনেক জিনিষ আছে। কিন্তু সে দৃষ্টিভঙ্গী এখানে কৈ? মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় যে বক্তৃতা দিলেন সে বক্তৃতার মধ্যে এদিক দিয়ে কিছুই দেখলাম না, এইরকম কোন কথা তাঁরা ভাবছেন। তার কারণ তাঁরা বিশেষজ্ঞদের পরামর্শ নেন নি। এটা যে বিশেষজ্ঞদের ব্যাপার, সেই ব্যাপারে চিন্তা করবার কোন চেষ্টা তাঁরা করেন নি। এবং তার ফলে এই যে অবদান আমরা দেখাতে পারতাম, সে অবদান সম্বন্ধে আমরা আইন-সভায় আলোচনা করে, আইন পাশ ক'রে দিয়ে আইন-সভার কি উদ্দেশ্য বা আইন-সভা কি দৃষ্টিভঙ্গী নিয়ে দেখছে সেটা আর কেউ জানবে না। তাই সে উদ্দেশ্য সামান্য কতকগুলি ভাসা-ভাসা উদ্দেশ্যের মধ্যে সীমাবদ্ধ থাকবে।

দ্বিতীয়ী কথা স্যার, আজকাল প্রত্নতত্ত্ব বা পুরাতত্ত্ব বা আর্কিওলজিক্যাল সম্বন্ধে দৃষ্টিভঙ্গী অনেক বদলে গেছে। যেমন আমরা সাধারণত দেখি যে, ভারত গভর্নমেন্টের পুরাতত্ত্ব বিভাগ এতদিন পর্যন্ত যে কাজ করে এসেছে, সে সাধারণত মৌর্য-যুগ থেকে সুরু ক'রে গুপ্ত-যুগ থেকে চলে আসছে এবং সেখানে তাদের যে আবিষ্কার বা আবিষ্কারের বস্তুগুলি প্রধানত বড় বড় জিনিষের উপর ভিত্তি করেই ছিল। অর্থাৎ ঐ কোন জায়গায় সমাধি, কোন জায়গায় স্তূপ, কোন জায়গায় স্তম্ভ, কোন জায়গায় দুর্গ ইত্যাদি ধরণের জিনিষের নিদর্শনই আবিষ্কার করা হোত। একে এক কথায় বলতে গেলে বলা যায় যে, পুরাতত্ত্ব মানে ঐতিহাসিক যুগে এসে তখনকার সাম্রাজ্য, রাজা ইত্যাদিদের কীর্তিকলাপ আবিষ্কারের মধ্যে তাদের প্রধান প্রচেষ্টা সীমাবদ্ধ ছিল।

[6-35—6-45 p.m.]

অথচ পুরাতত্ত্বের ব্যাপারে আমরা দেখি প্রাগিতিহাস নিয়ে আমরা যখন আলোনা করি, তখন তার দৃষ্টিটা রাজতান্ত্রিক বা সাম্রাজ্যতান্ত্রিক না হয়ে গণতান্ত্রিক হতে বাধ্য। এটা হতে বাধ্য ঐতিহাসিক কারণে। কারণ তখন রাজাও ছিল না, সম্রাটও ছিল না। কাজেই প্রাগৈতিহাসিক যুগ সম্বন্ধে পুরাতত্ত্ব যেসব জিনিষ অনুসন্ধান করে, সেগুলো হচ্ছে মানুষ কিরকম ধরণের যন্ত্রপাতি ব্যবহার করতো, কিরকমভাবে বাস করতো। পরবর্তী যুগে সেই যে জানার প্রচেষ্টা, সেটা অনেক শিথিল হয়ে আসে, অনেক উপেক্ষিত হয়। কেন না, সম্প্রতি আমাদের বিশ্ববিদ্যালয়ের আশুতোষ মিউজিয়াম থেকে চন্দ্রকেতুগড়ে যেসব জিনিষ আবিষ্কার করেছেন, সে-সব সাধারণ মানুষের ব্যবহার্য অনেক জিনিষই আবিষ্কার করেছেন। কিন্তু আমি বলছি যে, যখন আমরা আইন প্রণয়ন করছি, ক'রে একটা দৃষ্টিভঙ্গী সম্বন্ধে নির্দেশ দিচ্ছি, তখন আমাদের বলে দেওয়া উচিত আমরা কি কাজ চাই, এই আইনের দ্বারা দিয়ে। কেন না, সেখানে দেখানোর আছে অনেক জিনিষ। কারণ এই আর্কিওলজিক্যাল ডিপার্টমেন্টের মধ্য দিয়ে আমরা আমাদের পুরাণ ইতিহাসকে পুনরুজ্জীবিত রি-কনস্ট্রাক্ট করতে চাই। পুরাণো ইতিহাস মানে ত কেবল রাজা-সম্রাটদের ইতিহাস নয়। বিভিন্ন যুগে মানুষ কিভাবে বাস করে এসেছে, কিভাবে তারা জীবনযাত্রা নির্বাহ করেছে, কিরকম ঘর-বাড়ীতে তারা বাস করেছে, এই জিনিষগুলি আমাদের জানা প্রয়োজন এবং এইগুলি জানার সম্ভাবনা আমাদের আছে। কেন না এ-বিষয়ে যাঁরা বিশেষজ্ঞ, ডাঃ হ্যাডেল, ডাঃ আনন্দকুমার স্বামী, তাঁদের দুজনের মত আমি বলছি। তাঁরা বলেছেন যে, প্রত্যেক যুগে বড় বড় নিদর্শনগুলি সাধারণ মানুষের জীবন-যাত্রা থেকেই এসেছে। যেমন ডাঃ আনন্দকুমার

স্বামী ও ডাঃ হ্যাভেল—দুজনের ভেতর আবার মতভেদ আছে। একজন বলেন এখানে আর্য-সভ্যতার প্রভাব বেশী; আর একজন বলেন দ্রাবিড়-সভ্যতার প্রভাব বেশী। কিন্তু দুজনই একটা জায়গায় একমত—সেটা আমাদের বিল আলোচনার সময় খুব প্রয়োজন। সেটা হচ্ছে এই যে, তাঁরা প্রত্যেকেই বলছেন যে, সাধারণ মানুষের জীবন-যাত্রার উপর থেকেই বড় বড় জিনিষ গড়ে উঠেছে। যেমন স্তূপ সম্বন্ধে এঁরা দুজনই বলছেন যে, মানুষ মারা গেলে তাদের যে সমাধি দেওয়া হতো তারই রূপ নিতে নিতে স্তূপ হয়েছে। এখন আমরা শুধু সাঁচী-স্তূপ বা বড় বড় স্তূপ দেখি। কিন্তু সেই স্তূপের উৎপত্তি হচ্ছে সাধারণ মানুষের মৃত্যুর পরে যে স্তূপ করা হতো, সেই স্তূপই। আগেকার যুগের জনপদগুলি চারদিকে প্রাচীর দিয়ে ঘেরা থাকতো এবং সেই প্রকারের যে গেট বা তোরণ, তাই থেকেই এলো তোরণ। এমন কি বড় বড় মন্দির বা প্রাসাদে যে স্থাপত্য রয়েছে, সেটার সম্বন্ধে তাঁরা দুজনেই বলছেন যে মন্দিরে আমরা পাই নাটমন্দির, মন্ডপ, গর্ভগৃহ (?)। ঠিক সাধারণ মানুষের বাড়ীও এইভাবে তৈরী হতো এবং এই ধরণের জিনিষ তখনকার সময়ে পাওয়া যেত। একটা কথা অনেকে বলতে পারতেন যে, বিভিন্ন যুগে সাধারণ মানুষ যেসব জিনিষ ব্যবহার করতো সেগুলো ধ্বংস হয়ে যায় বলেই সেগুলি অনুসন্ধান করে পাওয়া যাবে না। কিন্তু সে তত্ত্ব বদলে গেছে। কেন না, চন্দ্রগুপ্ত মৌর্যের সময়কার যে বাড়ী, সেগুলো কাঠের, তার পিলার কাঠের, সেগুলি ধ্বংসাবশেষের মধ্যে পাওয়া গেছে। শহরের চারিধারে যে কাঠের বেড়া দেওয়া থাকতো, সেগুলো খুঁজে পাওয়া গেছে। সম্প্রতি চন্দ্রকেতুগড়ে আমরা দেখলাম যে, কাদার ভিতের উপরে খড়ের বেড়া দিয়ে যে দেওয়াল তৈরী হতো, তারও নিদর্শন পাওয়া গেছে। কাজেই আমাদের দৃষ্টিভঙ্গী এদিকে যাওয়া উচিত এবং চেষ্টা করা উচিত। এই সঙ্গে আর একটা জিনিষ দেখি যে, আমাদের বাংলাদেশে বিশেষ ক'রে খুঁজতে গেলে দেখা যাবে যে দৃষ্টিভঙ্গী অনেকটা বদলে গেছে। বাংলাদেশকে আর্যরা অশিক্ষিত অনার্যদের দেশ বলে রাখতেন এবং সেই তত্ত্বটা আজ পর্যন্ত চলে এসেছে। কিন্তু আর্যরা এখানে আসবার অনেক আগে থাকতেই এখানে ইতিহাস ছিল। ইতিহাস যে ছিল তার নিদর্শন এখন কিছু কিছু পাওয়া যাচ্ছে। যেমন আমরা উপজাতি বা আদিবাসীদের পশ্চাদপদ বলে থাকি। কিন্তু তাদের মধ্যেও ঐতিহাসিক জিনিষ দেখা যাচ্ছে। যেমন বিহারে, মধ্যপ্রদেশে, কোল, ওরাঁও, মুন্ডা ইত্যাদিদের প্রাচীন দুর্গ রয়েছে। আজও সেই সমস্ত দুর্গের ধ্বংসাবশেষ রয়েছে। তার থেকে দেখছি এবং পুরাতত্ত্ব বিভাগ আর যে কতকগুলি তথ্য বার করেছে তা থেকে দেখছি উপজাতিরা তাদের মৃতের সমাধির উপরে পাথরের যে-সমস্ত জিনিষ তৈরী করতো, সেগুলি মেগালিথ নামে পরিচিত। এই মেগালিথগুলির আমাদের ভারতবর্ষের পুরাণো ইতিহাসকে রি-কন্সট্রাক্ট করার ব্যাপারে, এদের অনেক অবদান আছে। আমাদের বাংলাদেশে এই মেগালিথগুলি এখনো আবিষ্কার হয় নাই। কারণ তাকে খোঁজা হয় নি। যেমন বীরভূমে যাঁরা আছেন, তাঁরা বলতে পারবেন যে, দোবরাজপুরের কাছাকাছি কতকগুলি রক আছে, সেই রকগুলিকে যদি খোঁজা যায়, তাহলে আমাদের বিশ্বাস যে, আমরা মেগালিথ জাতীয় কিছু জিনিষ পাব এবং যদি পাই তাহলে বাংলাদেশের ইতিহাসকে রিকনস্ট্রাক্ট করার ব্যাপারে কিছু অবদান পাব। কিন্তু সে দৃষ্টিভঙ্গীটা তো এখানে থাকা দরকার। উত্তরবঙ্গের বিভিন্ন জায়গায় এইরকম বহু জিনিষ অনাদৃত অবস্থায় ছড়িয়ে রয়েছে। খগেনবাবুর নিজের জেলায় জল্পেশের মন্দির রয়েছে। ভিতরগড়ের দুর্গ রয়েছে, যার সম্বন্ধে নানারকম প্রবাদ রয়েছে যে, ভিতরগড়ের দুর্গ হচ্ছে যে কৈবর্ত্তরা বিদ্রোহ করেছিল পাল রাজাদের বিরুদ্ধে, তাদেরই একজন সেনাপতি তারই সেই দুর্গ। এখন দার্জিলিং জেলায় ভীমভর বলে একটা জায়গা আছে, সেটাও ঐ একরকম একটা উঁচু স্তূপ এবং সেই স্তূপ যদি খনন করা যায় তার মধ্যেও কিছু পাওয়া যাবে। এখন প্রশ্ন হল এগুলো করতে গেলে সেই দৃষ্টিভঙ্গী নিয়ে অগ্রসর হতে হবে। আমাদের পুরাতাত্ত্বিক নিদর্শন যেসব খুঁজে বার করা হয়েছে তার মধ্যে কতকগুলি আকস্মিকভাবে হয়েছে, যেমন মহেঞ্জোদারো, হরপ্পা ও অজন্তা খুব আকস্মিকভাবে আবিষ্কৃত হয়েছে। কিন্তু আরও অনেকগুলি জিনিষ যা আবিষ্কার হয়েছে, তার কারণ হচ্ছে যে, একই সময়ে কানিংহাম বলে এক ভদ্রলোক ছিলেন, তিনি হিউ-এন-সাঙের বিবরণীতে যেসব জায়গার নাম আছে, মনুমেন্টের নাম আছে, সেগুলো

পড়ে ভারতবর্ষের কোথায় সে জায়গাগুলো হতে পারে, এইভাবে খুঁজে তিনি এগিয়েছিলেন বলে অনেক জিনিষ পাওয়া গিয়েছে। এইভাবে দৃষ্টিভঙ্গী নিয়ে এগুনো দরকার। কিন্তু অনুসন্ধানের পর যে জিনিষগুলো পাওয়া যাবে সেগুলো রক্ষণাবেক্ষণের ব্যাপারেও আমাদের অনেক করবার আছে। অর্থাৎ যে জিনিষগুলো আমরা বার করলাম এবং যা রক্ষা করলাম তার দ্বারা যাতে লোক আমাদের দেশের প্রাচীন ঐতিহ্য সম্বন্ধে একটা ধারণা লাভ করে সেইভাবেই কাজ করা উচিত। কিন্তু সেই কাজের দিকে কি নির্দেশ পাওয়া যাচ্ছে, তাও মুখ্যমন্ত্রীমহাশয় কিছু বলেন নি। অথচ সেদিকে যে আমাদের অনেক করার আছে সেই দৃষ্টিভঙ্গীটা রাখা উচিত। ভারত গভর্নমেন্টের পুরাতত্ত্ব বিভাগ অনেক জায়গায় যে প্রাচীন মনুমেন্টগুলি আছে, সেখানে বোর্ড দিয়ে দিয়ে সেগুলোর ইতিহাস লিখে রেখেছেন এবং যারা ইংরেজী পড়ে তারা সেগুলো পড়ে ধারণা করতে পারে। কিন্তু সাধারণ মানুষ সেগুলো দেখে কিছুই বুঝতে পারে না। এ-সম্বন্ধে একটা জিনিষ তাঁদের আমি বলছি যে, চীনে যে জিনিষটা দেখে এলাম, সেটাও ভেবে দেখা উচিত যে, সেটা আমরা করতে পারি কি না? অর্থাৎ পিকিং যেটা বিখ্যাত নিষিদ্ধ প্রাসাদ সেটাকে এখন মিউজিয়ামে পরিণত করা হয়েছে এবং তার বিভিন্ন কামরার ধারাবাহিকভাবে বিভিন্ন যুগের ঐতিহাসিক নিদর্শন রাখা হয়েছে এবং সেগুলো ব্যাখ্যা করে দেবার জন্য প্রত্যেক কামরায় লোকও রয়েছে। এর ফলে একজন অশিক্ষিত কৃষকও যদি সেখানে যায় এবং গোটা প্রাসাদটা সে যদি একবার ঘুরে আসে তাহলে তার চীনের ইতিহাস সম্বন্ধে একটা পরিষ্কার ধারণা হয়ে যাবে। এইরকম ধরণের একটা ব্যবস্থা করা উচিত। তারপর পুরাণো মনুমেন্টগুলির অনেকগুলি দিক, যা আমাদের রাজনীতিক, সামাজিক জীবনে প্রয়োজন হয় তার শিক্ষা আমরা তুলে ধরতে পারি। যেমন ভারতবর্ষের বিভিন্ন সংস্কৃতির ভেতরে যে মিল হয়েছিল, সেই মিলগুলিকে আমরা তুলে ধরতে পারি। মহাবলী-পুরাণে যে রথগুলি হয়েছে, তার সঙ্গে বাংলার আটচালার যে সাদৃশ্য বা এখানে হিন্দু ও মুসলীম স্থাপত্যের যে একটা বিশেষ মিলন হয়েছিল, তার যে-সমস্ত নিদর্শন রয়েছে, সেগুলো আমরা সাধারণ মানুষের চোখের সামনে তুলে ধরতে পারি। অর্থাৎ এইসবের মধ্যে দিয়ে ভারতবর্ষের সংস্কৃতির একটা দৃষ্টিভঙ্গী আমরা তুলে ধরতে পারি। স্যার, আপনি নীল-বাতি জ্বালিয়ে দিয়েছেন বলে আমাকে সংক্ষেপ করে আনতে হচ্ছে এবং আমি একেবারে আধুনিককালে এসে পড়ছি। এমন অনেক জিনিষ রাখবার আছে সেগুলো ঐতিহাসিক না হলেও সেগুলোর গুরুত্ব আছে। যেমন ধরুন রবীন্দ্রনাথ, রাজা রামমোহন রায় ইত্যাদি মহাপুরুষদের স্মৃতিরক্ষার ব্যাপারে অনেক উদাসীনতা রয়েছে। কেন্দ্রীয় সরকারকে বললে তাঁরা বলেন যে আমরা কি করব এবং ওগুলো আমাদের হাতে নেই, কেন না কেন্দ্রীয় যে আইন তাতে ঐগুলো আনা হয় নি। কেন্দ্রীয় আইনের দুর্বলতা হচ্ছে যে, মনুমেন্টগুলি যতক্ষণ লিস্টে না উঠল ততক্ষণ পর্যন্ত সেগুলোর দায়িত্ব তাঁরা নেবেন না। রাজা-সরকারও বলেন যে এগুলো আমাদের হাতে নেই। যেমন রাজা রামমোহন রায়ের গ্রামের যে বসত-বাটী, সে সম্বন্ধে আমি কেন্দ্রীয় শিক্ষামন্ত্রীর সঙ্গে লেখাপড়া করেছিলাম। কিন্তু তিনি বললেন যে, এবিষয়ে তাঁর কিছু করবার নেই। তিনি চিঠি বিধানবাবুর কাছে পাঠিয়ে দিয়েছেন। অথচ এবিষয়ে বিধানবাবু যে কি করলেন তা আমি আজ পর্যন্ত কিছুই জানি না।

[6-45—6-55 p.m.]

আধুনিক কালের, রাজা রামমোহন রায়, রবীন্দ্রনাথ বা বিদ্যাসাগর মহাশয়—এইরকম স্মরণীয় ব্যক্তিদের স্মৃতিরক্ষা করবার সঙ্গে সঙ্গে স্বাধীনতা সংগ্রামের যুগের অনেক জিনিষ রক্ষা করবার প্রয়োজন আছে। সেইগুলি রক্ষা করবার প্রসঙ্গে বলতে গেলেই ঐ একই মামুলি জবাব শুনতে হবে। এখনও সরকার তাঁদের একঘেয়ে দৃষ্টিভঙ্গী বদলালেন না। তাই দেখতে পাই—আজকে যে স্বাধীনতা সংগ্রামের ইতিহাস লেখা হবে, তার নমুনা দেখেই বুঝা যায় যে বাংলার বিপ্লব আন্দোলনের অতবড় যে ঐতিহ্য ও অবদান, সেটা আমাদের ভবিষ্যৎ বংশধরদের ভুলে যাবার দিন আসন্ন, কারণ এই স্বাধীনতা-যুগের সরকারী ইতিহাসের ভিতর বাংলার বিপ্লবীদের কথা আমরা খুঁজে পাই না। যেমন এখানে অরবিন্দ, যেখানে প্রেসিডেন্সী জেলএ থাকতেন বা রাজেন্দ্রপ্রসাদ যেখানে ছিলেন, সেগুলি স্মরণীয় করবার

ন্য ফলক খুঁদে রাখুন, আমাদের কোন আপত্তি নেই। কিন্তু আমাদের বক্তব্য সেই সঙ্গে লো স্বাধীনতা-যুগের বহু অবিস্মরণীয় ঘটনা—যে ফাঁসীর মঞ্চে দীনেশ গুপ্ত, বিনয়-বাদল াঁসী গেছে, যেমন কানাইলাল দত্ত, যেখানে গুলী করে নরেন গোঁসাইকে মেরেছিল, সে-সবের ৃতি-রক্ষা করতে হবে। এক সময় ছিল, যখন আমরাও প্রেসিডেন্সী জেলে গিয়ে দেখেছি যখানে কানাইলাল নরেন গোঁসাইকে গুলী করে মেরেছিল। এই গুলীর মধ্যে স্বাধীনতা ান্দোলনের একটা গুরুত্বপূর্ণ ভূমিকা রয়েছে। সেগুলি কি আমাদের সরকার আমাদের ুলিয়ে দিতে চান? এই একঘেয়ে যে দৃষ্টিভঙ্গী সে না বদলালে এই বিলের মধ্যে আপনাদের তই সাধু উদ্দেশ্য থাক না কেন, তাতে বিশেষ কোন কাজ হবে না। আমি এখানেই শেষ রছি। এইজন্যই আমি বলেছি যে, একটা এক্সপার্ট কমিটি করুন এবং সেই কমিটি যে রামর্শ দেন, সেই পরামর্শ যেন সরকার গ্রহণ করেন।

Sj. Panchanan Bhattacharjee: Mr. Speaker, Sir, at the very outset I ongratulate the Hon'ble Minister who has brought in this proposal but t the same time I am pained to observe certain shortcomings which, to my ind, are of fundamental nature. Any student of archaeology or history r numismatics will say that want of catalogues does not help in research r in preservation, and there is no provision for preparation of catalogues of istorical monuments or historical objects. In the definition historical bjects have been explained but we know from private collections that xcellent research work has been done. Anybody going through the works f late Rakhal Das Banerjee will see how he got help from the numismatics ollection of different private collectors. My suggestion is that there is ime. So the Hon'ble Minister may consider it and incorporate some amendnents or introduce some new clauses so that cataloguing of historical bjects may be facilitated. I am showing how this procedure of cataloguing istorical monuments will help the very object expressed by the Hon'ble Minister in the bill itself. In the building known as Tagore Castle on the op floor which belonged to Maharaja Jatindra Mohon Tagore some very aluable objects have been kept but the building has been sold most robably to Shri Haridas Mundra. In the compound people have erected notor garages and other things. So if no door to door inspection is made t will be impossible to preserve historical objects and to prevent their change f hands within the State of West Bengal. We have seen how the Central overnment has tackled, a similar measure to preserve, or to prevent xport of, historical articles and historical objects from India and we know ow we are facing difficulty in bringing in our properties from the India office ibrary. Things can be easily smuggled out because customs officers and fficers at the port are not historians and archaeologists and if rare coins re taken out, nobody will be able to detect them. That is why I suggest hat a staff of inspectors be appointed to make house to house inspection nd prepare a catalogue. Here is Shri Bhupati Mazumdar, our Hon'ble Minister. Most probably he will be able to throw some light on another aspect. Ramnarayan Tarkatirtha, a well-known pundit of Cossimbazar, eft numerous manuscripts and I had the occasion once of preparing a lescriptive catalogue; I found one book 'Paishachick Bakhya on the Gita'. hat book has never been published, and nobody is interested in its ublication. Government does not know of this philosophical treasure of West Bengal. Go to the Sanskrit Sahitya Parishad and you will find at east 5,000 manuscripts almost lying unprotected on the racks. Go to the overnment Sanskrit College. It is a Government institution. You will ind so many manuscripts there lying unattended. Only recently some neasure has been taken to catalogue and to do something in the matter of ublication of such things but the progress of publication is such that it will not be completed within the next five hundred years. Again see the ondition of the treasures preserved in the Asiatic Society. The Bengali

manuscripts, the English manuscripts, the Persian manuscripts, the Sanskrit manuscripts, the Arabic manuscripts are all there piled up. The building is in a dilapidated condition. Government of India's grant has been very meagre in this matter. Some agitation was there and now as Dr. Suren Sen has left India, I do not know what is in store for those valuable manuscripts and the books that are preserved are kept in a very haphazard and slipshod manner in the library of the Asiatic Society. So my first suggestion is let there be provision for appointment of inspection staff and let the Government appeal to the literate public to give information and opinion and I can assure you there will be no difficulties in procuring other types of historical documents, Kulapanjikas. There was a book published by Basumati Sahitya Mandir known as Banger Samajick Itihas. If you go through it, you will find very valuable historical information there, of course, there are interpolations and there are many cock and bull stories no doubt but for a certain period - at least for the period of Mugh invasion or the Portuguese coming into this country you will get very very valuable information in those Kulapanjikas. But nobody having those *panjikas* in their possession will allow you to collect them or to make any inspection of them. You must have the arrangement for getting photostat copy. So the next thing will be for you to arrange for photostat copies of documents and to have photographs of original objects—it may be smaller objects—which are in the possession of private individuals in West Bengal. The third thing will be - you can help amateurs. If you go to Dr. Ramesh Mazumdar, you will see that he will explain all the difficulties they had to face in those days when they started with the research work of ancient Indian History and Ancient History of Bengal. Late Rakhal Das Banerjee and other people had to face similar difficulties and the difficulties which Rakhal Babu faced cannot be conceived of in the present day. So you may give some help to amateur historians and archaeologists or you may only recognise their efforts and if you do all that, the object of the bill will be achieved. That is my suggestion. Finally, I know if the Government supposes that all Government officials are archaeologists and specialists and they know everything or everything of everything, that will be a very very difficult proposition

[6-55—7 p.m.]

So you must have a very good batch of workers. But I can assure you that I know gentlemen who were very brilliant students and very brilliant research workers. They have given up historical study simply because it does not fetch money. So you will not be able to procure research students like Dr. Benoy Sarker. He will say to us if you want to do something, first of all get money and go to a restaurant and just take good food and after six months come to me and then I can say whether you are in a position to carry on research work. So, if you want to have a good batch of workers like inspectors and cataloguing men, you must give them very fair wages. Unless you do that, no good student will come forward and in history there is every possibility that Government scholarships will be received. False documents and faked photographs are not things rare in this field. Even in Maratha a very well-known man now in the high esteem of the Government of India—I should not give out his name—just on the basis of various documents prepared in the studio of a photographer made a picture with the idea of eulogising big Maratha zemindars and I heard this from Sir Jadu Nath Sarker that all the documents were false. So, you must have experts and if you want to have experts, you must make proper arrangement for their emoluments, i.e., they should be fed well, else no good student will come forward to help you in this matter. And finally I hope if it is not possible to bring in all these innovations in this proposed Bill,

I put forward my request, Mr. Speaker, through you to the Hon'ble Minister who is responsible for this measure to bring in another Bill. An amateur like us will not be wanting to extend their co-operative hands to the Government in this matter.

Thank you.

Dr. Narayan Chandra Ray:

মাননীয় সভাপাল মহাশয়, আপনার মারফত এই কথাটা আমি সভার সামনে রাখতে চাই যে, প্রাচীন ইতিহাস পুনর্গঠনের জন্য যে একটা নূতন জিনিষ করছেন এবং তার জন্য যে একটা এক্সপার্ট কমিটির কথা উঠেছে, সেটা টেকনিক্যালি নষ্ট হয়ে যাচ্ছে। কিন্তু অনেক বড় বড় সমস্যা একটা এক্সপার্ট কমিটির দ্বারাই সমাধান হয়ে থাকে। একটা সার্জেন সে চোখের ডাক্তারও বটে, মিডওয়াইফও বটে, কিন্তু—

Collector cannot be like that or Commissioner cannot be like that.

সেজন্য এদের মিলিয়ে আর্কিওলজিস্টদের দিয়ে এক্সপার্ট কমিটি করার জন্য যে প্রোপোজাল আমরা দিয়েছি সেটা থ্রু ইওর চীফ হুইফ একটা বিল এলে সুন্দর ফল হতে পারে।

Plaques for martyrs.

Mr. Speaker: Before I adjourn I will give a bit of information to honourable members who may utilise it as best as they like. I just came to learn that so far as those venerable and respectable gentlemen who sacrificed their lives in the cause of their country are concerned—many names have been mentioned, I need hardly repeat them—the West Bengal Government have appointed a committee consisting of Mr. Prafulla Chandra Sen, Mr. Kalipada Mookerjee and Mr. Siddartha Sankar Roy to pick out names which will be inscribed in a marble plaque and fixed on to a place where the gentlemen have lost their lives. As a matter of fact, I may further tell you—you know better—that letters have been written to all the principal political parties inviting that names be given. This particular thing is not being done on party lines. Some honourable members wanted to rise on points of information for this and I told them I would offer to the House what I know. I do not know what is being done, but that is the information I have and I am placing it at your disposal. Use it any way you like.

Sj. Bankim Mukherji: Such a lack of confidence in Opposition members not to take any one in that Committee!

Mr. Speaker: Perhaps good relations will be fostered later on and we will be able to meet and discuss.

Sj. Bankim Mukherji: Trust begets trust.

Sj. Ganesh Ghosh: When was the committee formed?

Mr. Speaker: A month back.

Adjournment

The House was then adjourned at 7 p.m. till 3 p.m. on Friday, the 6th December, 1957, at the Assembly House, Calcutta.

Index to the

West Bengal Legislative Assembly Proceedings

(Official Report)

Vol. XVIII—No. 1—Eighteenth Session (November-December) 1957

(The 25th, 26th, 27th, 28th and 29th November and 2nd, 3rd, 4th and 5th December, 1957)

[(Q.) Stands for question.]

Abdullah Farooquie, Janab Shaikh

Adjournment Motion Notice of an— p. 126

Closure of Victory Jute Mills Garden Reach, 24-Parganas: (Q.) p. 172.

Labour Welfare Centres in West Bengal (Q.) p. 213

Abdus Sattar, The Hon'ble

Application of Plantation Labour Act in Cinchona Plantations: (Q.) p. 468.

Application of the provisions of the Plantation Labour Act to Cinchona Plantations: (Q.) p. 163

Belting factories in the State (Q.) p. 222

Closing down of certain Jute Mills: (Q.) p. 164.

Closure of Jute, Textile and Hosiery Mills (Q.) p. 163

Closure of Victory Jute Mills, Garden Reach, 24-Parganas (Q.) p. 172.

Discharge of workers by Messrs Bengal Coal Co. Ltd., and Macneil Barry and Co.: (Q.) p. 170

Extension of the Scope of the Minimum Wages Act (Q.) p. 462.

Extension of State Insurance Scheme to the districts of Howrah, Hooghly and 24-Parganas (Q.) p. 113

Fixation of minimum wages in stone-breaking and stone-crushing industry: (Q.) p. 461

Implementation of the assurance given by the Chief Minister to the strikers of Ramganj Coal-Mines (Q.) p. 171.

Industry-wise factory employment in the state (Q.) p. 467.

Labour strength in Jute Mills in 1951 and 1956: (Q.) p. 110.

Labour Welfare Centres in West Bengal. (Q.) p. 213

Maternity benefit to women workers of Tea Gardens: (Q.) p. 116.

Number of industrial disputes from 1st April, 1956, to 31st March, 1957: (Q.) p. 117.

Number of Tribunal Awards from 1951 to 1956 (Q.) p. 123.

Registration of names in different Employment Exchanges from 1951 to 1957 (Q.) p. 120.

Reply—. Demonstration of workers outside the Assembly p. 127.

Setting up of Wage Boards for Tea Industry. (Q.) p. 122.

Staff strength and pending conciliation cases in the Labour Directorate: (Q.) p. 159.

Tribunal award on Printing Press Industry of Calcutta and Howrah: (Q.) p. 173.

Unemployment in the State: (Q.) p. 223.

Wage level of cotton textile workers in West Bengal. (Q.) p. 211.

Acreage under Japanese method of cultivation: (Q.) p. 270.

Adjournment Motions

Notices of—: pp. 23-30, 126, 558-59.

Admissibility of hill allowance in Darjeeling district: (Q.) p. 17.

Admission of students passed in the third division in Government-managed Colleges in Burdwan district: (Q.) p. 286.

Admission of trainees in the Asansol Polytechnic (Dhadka): (Q.) p. 276.

Administration of the Cancer Hospital, Calcutta: (Q.) p. 107.

Ajharpur Union Board, Burdwan district: (Q.) p. 336.

Amusement tax in respect of theatrical shows staged by amateur organisations: (Q.) p. 20.

Annual distribution of Ammonium Sulphate to paddy growers from 1948 to 1956: (Q.) p. 273.

Application of Plantation Labour Act in Cinchona Plantations: (Q.) p. 468.

Application of the provisions of the Plantation Labour Act to Cinchona Plantations: (Q.) p. 463.

Appointment of Storing Agents for foodgrains in Joynagar police-station: (Q.) p. 49.

Arrangement regarding Non-official Resolutions: pp. 234-37.

Banerjee, Sj. Subodh

Appointment of Storing Agents for foodgrains in Joynagar police-station: (Q.) p. 49.

The Bengal Electricity Duty (Amendment) Bill, 1957: pp. 314-15, 323-25.

The Bengal Finance (Sales Tax) (Amendment) Bill, 1957: p. 305.

The Bengal Motor Spirit Sales Taxation (Amendment) Bill, 1957: p. 245.

The Calcutta and Suburban Police (Amendment) Bill, 1957: pp. 389-90, 413-16, 417-20.

Closing down of certain Jute Mills: (Q.) p. 464.

Point of information: p. 297.

Scope of promotion of Secretariat stenographers: (Q.) p. 34.

The West Bengal Cinemas (Regulation) (Amendment) Bill, 1957: p. 78.

The West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1957: pp. 89-90, 151-52, 194.

West Bengal State Electricity Board: (Q.) p. 395.

Banerjee, Dr. Suresh Chandra

Adjournment Motion: p. 23.

The Calcutta and Suburban Police (Amendment) Bill, 1957: pp. 414-16, 420-21, 444-45.

Non-official Resolution: pp. 254-55.

Test relief works in Chakda police-station of Nadia district: (Q.) p. 55.

The West Bengal Cinemas (Regulation) (Amendment) Bill, 1957: p. 83.

Basu, Sj. Amarendra Nath

The Calcutta and Suburban Police (Amendment) Bill, 1957: pp. 445-46.

Basu, Sj. Chitto

Adjournment Motion: pp. 25, 126.

Excavation of the Khardah Khal: (Q.) p. 338.

Health Centre at Bandipur, 24-Parganas: (Q.) p. 402.

The West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1957: pp. 139-40.

Basu, Sj. Gopal

Adjournment Motion: p. 558.
The Bengal Electricity Duty (Amendment) Bill, 1957: pp. 302-03.
Labour strength in Jute Mills in 1951 and 1956: (Q.) p. 110.
Subsidised House Scheme for Industrial Workers: (Q.) p. 217.

Basu, Sj. Hemanta Kumar

Adjournment Motion: p. 24.
The Calcutta and Suburban Police (Amendment) Bill, 1957: pp. 387-98.
The Prisons (West Bengal Amendment) Bill, 1957: pp. 472-73.

Basu, Sj. Jyoti

Adjournment Motion: pp. 27-28.
Arrangement regarding Non-official Resolutions. pp. 234-36.
The Bengal Electricity Duty (Amendment) Bill, 1957. pp. 315-17, 355 CI.
Demonstration of workers outside the Assembly: p. 127.
Point of information: pp. 296-97, 298, 368.

The Bejoy Chand Hospital, Burdwan: (Q.) p. 158.

Belting factories in the State: (Q.) p. 222

The Bengal Electricity Duty (Amendment) Bill, 1957: pp. 307-29, 359-67.

The Bengal Finance (Sales Tax) (Amendment) Bill, 1957: pp. 299-306.

The Bengal Motor Spirit Sales Taxation (Amendment) Bill, 1957: pp. 206-10.

Bera, Sj. Sasabindu

The Prisons (West Bengal Amendment) Bill, 1957 p. 486.
The West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill 1957: pp. 147-50, 182-83, 186-87, 194-95, 204.

Bhaduri, Sj. Panchu Gopal

Adjournment Motion pp. 558-59.
Belting factories in the State: (Q.) p. 222
The Calcutta and Suburban Police (Amendment) Bill, 1957 p. 448.

Bhattacharjee, Dr. Kanailal

The Bengal Electricity Duty (Amendment) Bill, 1957. pp. 308-309.
The Bengal Finance (Sales Tax) (Amendment) Bill, 1957. pp. 299-300.
The Bengal Motor Spirit Sales Taxation (Amendment) Bill, 1957: pp. 207, 209, 240-41.
The Calcutta and Suburban Police (Amendment) Bill, 1957: pp. 379-80, 415-16, 427-28.
Public Prosecutor, Burdwan: (Q.) p. 286.
The West Bengal Cinemas (Regulation) (Amendment) Bill, 1957. p. 80.

Bhattacharjee, Sj. Panchanan

The West Bengal Preservation of Historical Monuments and Objects and Excavation of Archaelogical Sites Bill, 1957: pp. 500-502.

Bhattacharjee, Sj. Shyamapada

Faracca Barrage Scheme: (Q.) p. 354.

Bhattacharjee, Sj. Shyama Prasanna

The West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1957: p. 140.

Bhattacharyya, Sj. Shyamadas

Non-official Resolution: pp. 264-66.
The West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1957: pp. 137-39.

Bill(s)

The Bengal Electricity Duty (Amendment)—, 1957: pp. 307-29, 359-67.

The Bengal Finance (Sales Tax) (Amendment)—, 1957: pp. 299-306.

The Bengal Motor Spirit Sales Taxation (Amendment)—, 1957: pp. 206-10, 237-38.

The Calcutta and Suburban Police (Amendment)—, 1957: pp. 376-94, 413-50.

The Prisons (West Bengal Amendment)—, 1957: pp. 450-51, 472-87.

The Transferred Territories (Application of West Bengal Tax Laws)—, 1957: pp. 62-75.

The West Bengal Cinemas (Regulation) (Amendment)—, 1957: pp. 75-84.

The West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment)—, 1957: pp. 84-96, 127-56, 176-206.

The West Bengal Land Development and Planning (Amendment)—, 1957: pp. 367, 370-76.

Bose, Dr. Maitreyee

Non-official Resolution: pp. 260-62.

The Calcutta and Suburban Police (Amendment) Bill, 1957: pp 31, 376-94, 413-50.

Cattle-purchase loan in Siliguri subdivision: (Q.) p. 270.

Chakravorty, Sj. Jatindra Chandra

Adjournment Motion: p. 25.

The Calcutta and Suburban Police (Amendment) Bill, 1957. pp. 381-84, 431-33, 435.

Conference of State Government Police and Home Department Officials in New Delhi: (Q.) p. 8.

Death of Hiranya Kanti Ghosh Dastidar in a street accident on Chowringhee Road, Calcutta: (Q.) p. 408.

Non-official Resolution pp. 255-58.

Number of industrial disputes from 1st April, 1956 to 31st March, 1957: (Q.) p. 116.

The Prisons (West Bengal Amendment) Bill, 1957: pp. 479-80.

Tribunal award on Printing Press Industry of Calcutta and Howrah. (Q.) p. 173.

Chatterjee, Sj. Basanta Lal

Schools for Tribal students in West Dinajpur district: (Q.) p. 348.

Chatterjee, Dr. Hirendra Kumar

The Transferred Territories (Application of West Bengal Tax Laws) Bill, 1957: p. 75.

The West Bengal Cinemas (Regulation) (Amendment) Bill, 1957: p. 84.

Chatterjee, Sj. Mihir Lal—

The Bengal Electricity Duty (Amendment) Bill, 1957: pp. 326-27.

Establishment of Health Centre at Tantipara, Birbhum: (Q.) p. 454.

Free anti-rabic treatment in West Bengal: (Q.) p 456.

Non-official Resolution: pp. 247, 262-64.

Road communication between Asansol and Birbhum: (Q.) p. 1.

Tolls on Tilpara Barrage, Birbhum: (Q.) p. 411.

Water rates collected for Rabi crops under Mayurakshi Scheme from 1954-55 to 1956-57: (Q.) p. 342.

Chaudhuri, The Hon'ble Rai Harendra Nath

Admission of students passed in the third division in Government-managed Colleges in Burdwan district: (Q.) p. 286.

Admission of trainees in the Asansol Polytechnic (Dhadka): (Q.) p. 276.

Establishment of an Engineering Institution at Berhampore: (Q.) p. 275

Filling up of the post of Principal, Burdwan Raj College: (Q.) p. 278.

Chaudhuri, The Hon'ble Rai Harendra Nath—*concld.*

Night Schools: (Q.) p. 279.

Pay scales of Lecturers and Demonstrators of Rampurhat College: (Q.) p. 275.

Personnel of the Slection Committee for appointment of Special Cadre teachers for Malda district: (Q.) p. 273.

Repairs to cyclone-damaged primary school at Kalanai village, Kalna: (Q.) p. 276.

Selection Committee for Special Cadre teachers for Malda district: (Q.) p. 284.

Staff of the Burdwan District Library: (Q.) p. 274.

Chobey, Sj. Narayan

Grant of loan to Kharagpur Municipality for settlement of refugees: (Q.) p. 44.

House search at Harijan area of Traffic Settlement at Kharagpur on 1st May, 1957: (Q.) p. 9.

Inclusion of certain areas within Kharagpur Municipality: (Q.) p. 334.

Non-resolution Resolutions pp. 246, 258-60.

Reconstruction of Malancha Road within Kharagpur Town police-station: (Q.) p. 353

Scarcity of drinking water in Talbagicha Refugee Camp, Kharagpur: (Q.) p. 45.

Theft of stores from Kharagpur Railway Workshop and Yard (Q.) p. 10.

Chowdhury, Sj. Benoy Krishna

The Bengal Electricity Duty (Amendment) Bill, 1957: p. 326.

Ending up of the post of Principal Burdwan Raj College: (Q.) p. 278.

The West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1957: pp. 189-90, 204-205

Closing down of certain Jute Mills: (Q.) p. 464.

Closure of Jute, Textile and Hosiery Mills: (Q.) p. 163.

Closure of Victory Jute Mills, Garden Reach, 24-Parganas: (Q.) p. 172

Condition of refugees coming back from Bettiah: (Q.) p. 41

Conference of State Government Police and Home Department Officials in New Delhi: (Q.) p. 8.

Construction of a bridge over the Nemani river near Bangtarhat, Joynagar police-station, 24-Parganas: (Q.) p. 221.

Construction of Darjeeling-Bijanbari Road: (Q.) p. 352

Construction of link roads to Health Centres in Malda district: (Q.) p. 2.

Construction of quarters for the medicine carrier in Bangitola Union Health Centre of Malda district: (Q.) p. 107

Contributory Village Road Schemes in Midnapore district: (Q.) p. 226.

Damage to crops due to overflow of Hanas on the southern side of the Damodar, district Burdwan: (Q.) p. 340.

Darjeeling Enquiry Committee: (Q.) p. 356

Das, Sj. Ananga Mohan

Contributory Village Road Schemes in Midnapore district: (Q.) p. 226.

Das, Sj. Durgapada

Development of three roads within Mayureswar and Rampurhat police-stations, Birbhum: (Q.) p. 3.

Road development in Rampurhat subdivision: (Q.) p. 3.

Das, Sj. Gobardhan

Pay-scales of Lecturers and Demonstrators of Rampurhat College: (Q.) p. 275.

Rampurhat Water-supply Scheme: (Q.) p. 109.

Das, Sj. Gokul Behari

The West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1957: pp. 134-35.

Das, Sj. Natendra Nath

Rising prices of rice in Contai subdivision and the preventive measures: (Q.) p. 53.

Test relief and other relief works in Contai subdivision in 1956-57: (Q.) p. 58.

Das, Sj. Sisir Kumar

The Bengal Finance (Sales Tax) (Amendment) Bill, 1957: pp. 301-302.

The Bengal Motor Spirit Sales Taxation (Amendment) Bill, 1957: pp. 242-43.

The West Bengal Land Development and Planning (Amendment) Bill, 1957: pp. 370-72.

Das, Sj. Sunil

Adjournment Motion: p. 24.

Admission of trainees in the Asansol Polytechnic (Dhadka): (Q.) p. 276.

The Bengal Electricity Duty (Amendment) Bill, 1957: pp. 309-12, 322, 325-26, 361-62.

The Bengal Finance (Sales Tax) (Amendment) Bill, 1957: pp. 300-301.

The Calcutta and Suburban Police (Amendment) Bill, 1957: pp. 415, 421.

Distribution of loans under the State Aid to Industries Act: (Q.) p. 39.

West Bengal Financial Corporation. (Q.) p. 36.

Das Gupta, the Hon'ble Khagendra Nath

Contributory Village Road Schemes in Midnapore district (Q.) p. 226.

Construction of a bridge over the Nemani river near Bangtarhat, Joynagar police-station, 24-Parganas: (Q.) p. 221.

Construction of Darjeeling-Bijanbari Road (Q.) p. 352.

Construction of link roads to Health Centres in Malda district. (Q.) p. 2.

Development of three roads within Mayureswar and Rampurhat police-stations, Birbhum: (Q.) p. 3.

Improvement of Panighata-Ghum Road, Darjeeling (Q.) p. 4.

Improvement of Sagroi-Berugram Road in Khandaghosh police-station, Burdwan (Q.) p. 354.

Kalachak-Golapganj Road in Malda district: (Q.) p. 4.

Reconstruction of Malancha Road within Kharagpur Town police-station (Q.) p. 353.

Road communication between Asansol and Birbhum. (Q.) p. 1.

Road development in Rampurhat subdivision: (Q.) p. 3.

Subsidised House Scheme for Industrial Workers (Q.) p. 217.

Tolls on Tilpara Barrage, Birbhum: (Q.) p. 412.

The West Bengal Preservation of Historical Monuments and Objects and Excavation of Archaeological Sites Bill, 1957: pp. 487-88.

Death of Hiranya Kanti Ghosh Dastidar in a street accident on Chowringhee Road, Calcutta: (Q.) p. 408.

Demonstration of workers outside the Assembly: p. 127.

Development of three roads within Mayureswar and Rampurhat police-station, Birbhum: (Q.) p. 3.

Dhibar, Sj. Pramatha Nath

Admission of students passed in the third division in Government-managed Colleges in Burdwan district: (Q.) p. 286.

Number of Scheduled Castes and Tribes in Government service: (Q.) p. 349.

Relief to fishermen in distress due to floods of 1956: (Q.) p. 231.

The Bejoy Chand Hospital, Burdwan: (Q.) p. 458.

Discharge of workers by Messrs. Bengal Coal Co., Ltd., and Macneil Barry & Co.: (Q.) p. 170.

Dispute between employees and authorities of Darjeeling Municipality: (Q.) p. 337.

Distribution of loans under Bengal State Aid to Industries Act: (Q.) p. 39.

Divisions: pp. 70-71, 239-40, 319-21, 366-67, 439-41.

Elias Razi, Janab

Modified rationing in Malda district: (Q.) p. 293.

Selection Committee for special cadre teachers for Malda district: (Q.) p. 283.

Establishment of an Engineering Institution at Berhampore: (Q.) p. 275.

Establishment of Health Centre at Tantipara, Birbhum: (Q.) p. 454.

Excavation of the Khardah Khal: (Q.) pp. 338-39.

Excess expenditure for the year 1951-52: p. 299.

Expenditure on relief works in Contai subdivision during 1955-56: (Q.) p. 59.

Extension of the Bengal Public Gambling Act, 1867: (Q.) p. 35.

Extension of the scope of the Minimum Wages Act: (Q.) p. 462

Extension of State Insurance Scheme to the districts of Howrah, Hooghly and 24-Parganas: (Q.) p. 113

Fair price shops within Khardah, Panihati and Kamarhaty Municipalities: (Q.) p. 289.

Faracca Barrage Scheme: (Q.) p. 351.

Fencing of a land at Kulti by the Indian Iron and Steel Company: (Q.) p. 16.

Filling up of the post of Principal, Burdwan Raj College: (Q.) p. 278.

Financial aids to Siliguri Municipality for accommodating large concentration of refugees: (Q.) p. 105.

Fixation of minimum wages in stone-breaking and stone-crushing industry: (Q.) p. 461.

Fixation of time-limit: p. 195

Food distress in Kharba police-station, Malda: (Q.) p. 208.

Foddgrains Enquiry Committee

Report of the— p. 450.

Free anti-rabic treatment in West Bengal: (Q.) p. 456

Ganguli, Sj. Amal Kumar

The Prisons (West Bengal Amendment) Bill 1957. pp. 474-75.

Gayen, Sj. Brindaban

Production of foodgrains in 24-Parganas district during 1942-43 and 1956-57: (Q.) p. 267.

Production of rice in 24-Parganas district in the year 1942-43 and 1956-57: (Q.) p. 291.

Ghosal, Sj. Hemanta Kumar

Adjournment Motion: p. 126.

Production of honey and wax in Sundarbans and protective measures for the honey-collectors: (Q.) p. 227.

Repair of embankments in Sundarban areas: (Q.) p. 344.

Seizure of boats of collectors of honey in Hasnabad and Sandeshkhali police-stations by Forests Department Officers: (Q.) p. 230.

The West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1957: pp. 155, 201-202.

Ghosh, Sj. Ganesh

The Bengal Motor Spirit Sales Taxation (Amendment) Bill, 1957: pp. 207-209, 238.

The Prisons (West Bengal Amendment) Bill, 1957: p. 484.

The West Bengal Preservation of Historical Monuments and Objects and Excavation of Archaeological Sites Bill, 1957: pp. 488-95.

Ghosh, Sjkta. Labanya Prova

The Transferred Territories (Application of West Bengal Tax Laws) Bill, 1957: p. 65.

Golam Yazdani, Dr.

Administration of the Cancer Hospital, Calcutta: (Q.) p. 107.

The Calcutta and Suburban Police (Amendment) Bill, 1957: pp. 417, 428-30.

Food distress in Kharba police-station, Malda: (Q.) p. 268.

Grant of loan to Kharagpur Municipality for settlement of refugees: (Q.) p. 44.

Gupta, Sj. Sitaram

Number of Tribunal awards from 1954 to 1956: (Q.) p. 123.

Tear-gassing on the workers of the National Insulated Co. of Jagatdal: (Q.) p. 6.

Halder, Sj. Renupada

Construction of a bridge over the Nemani river near Bangtarhat, Joynagar police-station, 24-Parganas: (Q.) p. 221.

The West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1957 pp. 179-80.

Hamal, Sj. Bhadra Bahadur

Application of the provisions of the Plantation Labour Act to Cinchona Plantations (Q.) p. 463.

Improvement of Panighata-Ghum Road, Darjeeling: (Q.) p. 4.

Nomination system and adult franchise in election to Darjeeling Municipality: (Q.) p. 351.

Setting up of Wage Boards for Tea Industry. (Q.) p. 122

Hazra, Sj. Monoranjan

The Calcutta and Suburban Police (Amendment) Bill, 1957: pp. 448-49.

Unemployment in the State (Q.) p. 223.

Health Centre at Bandipur, 24-Parganas: (Q.) p. 402.

Hembram, Sj. Kamalakanta

Acreage under Japanese method of cultivation (Q.) p. 270

House search at Harijan area of Traffic Settlement at Kharagpur on 1st May, 1957: (Q.) p. 9.

Implementation of the assurance given by the Chief Minister to the strikers of Raniganj Coal-Mines: (Q.) p. 171

Improvement of bustees of Calcutta: (Q.) p. 332.

Improvement of Panighata-Ghum Road, Darjeeling: (Q.) p. 4

Improvement of Sagroi-Berugram Road in Khandoghosh police-station, Burdwan: (Q.) p. 354.

Inclusion of certain areas within Kharagpur Municipality: (Q.) p. 334.

Industry-wise factory employment in the State: (Q.) p. 467.

Introduction of adult franchise in Local Bodies' election: (Q.) p. 350

Jalan, The Hon'ble Iswar Das

Ajharpur Union Board, Burdwan district (Q.) p. 336.

Dispute between employees and authorities of Darjeeling Municipality: (Q.) p. 338.

Improvement of bustees of Calcutta: (Q.) p. 332.

Jalan, The Hon'ble Iswar Das—*concld.*

Inclusion of certain areas within Kharagpur Municipality: (Q.) p. 334.

Introduction of adult franchise in Local Bodies' election: (Q.) p. 350.

Nomination system and adult franchise in election to Darjeeling Municipality: (Q.) p. 351.

Jana, Sj. Mrityunjoy

Relief to persons affected by rising prices: (Q.) p. 50.

Kaliachak-Golapganj Road in Malda district: (Q.) p. 4.

Kalna Water-supply Scheme: (Q.) p. 98.

Kar, Sj. Bankim Chandra

The Calcutta and Suburban Police (Amendment) Bill, 1957: p. 385.

Kar, Mahapatra, Sj. Bhuban Chandra

Expenditure on relief works in Contai subdivision during 1955-56: (Q.) p. 59.

Katwa Water-supply Scheme: (Q.) p. 60.

Khan, Sj. Gurupada

Annual distribution of ammonium sulphate to paddy growers from 1948 to 1956: (Q.) p. 273

Sale of fertilizer mixture and superphosphate: (Q.) p. 272

Kolay, Sj. Jagannath

The Prisons (West Bengal Amendment) Bill, 1957: pp. 481-485

The West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1957: p. 188.

Konar, Sj. Hare Krishna

Adjournment Motion: p. 20.

Kalna Water-supply Scheme: (Q.) p. 98

Katwa Water-supply Scheme: (Q.) p. 60

Scheme for expansion of Kalna Hospital: (Q.) p. 60.

The West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1957: pp. 91-95, 145-46, 190-91, 191, 202-203

Labour strength in Jute Mills in 1951 and 1956: (Q.) p. 110.

Labour Welfare Centres in West Bengal: (Q.) p. 213

Lahiri, Sj. Somnath

Amusement tax in respect of theatrical shows staged by amateur organisations: (Q.) p. 20

West Bengal Financial Corporation: (Q.) p. 12.

Laying of Amendments to the Bengal Motor Vehicles Rules, 1940: p. 31

Mahata, Sj. Surendra Nath

Sinking of wells in Gopiballavpur, Nayagram and Sankrail police-stations: (Q.) p. 106.

Mahato, Sj. Bhim Chandra

The Transferred Territories (Application of West Bengal Tax Laws) Bill, 1957: 69-70.

Mahibur Rahman Choudhury, Janab

Kaliachak-Golapganj Road in Malda district: (Q.) p. 4.

Water-supply Scheme in Kaliachak thana, district Malda: (Q.) p. 106.

Maintenance of charitable dispensaries and hospitals run by zamindars and intermediaries: (Q.) p. 469.

Majhi, Sj. Jamadar

Repairs to cyclone-damaged primary school at Kalanai village, Kalna: (Q.) p. 275.

Majhi, Sj. Nishapati

Production of honey and wax in Sundarbans and protective measures for the honey-collectors: (Q.) p. 227.

Relief to fishermen in distress due to floods of 1956: (Q.) p. 231.

Seizure of boats of collectors of honey in Hasnabad and Sandeshkhali police-stations by Forests Department Officers: (Q.) p. 230.

Majumdar, Sj. Apurba Lal

Adjournment Motion: p. 27.

The Bengal Electricity Duty (Amendment) Bill, 1957: pp. 312-13.

The Bengal Motor Spirit Sales Taxation (Amendment) Bill, 1957: pp. 245-46.

The Calcutta and Suburban Police (Amendment) Bill, 1957: pp. 413-17, 423-25.

Condition of refugees coming back from Bettiah (Q.) p. 41.

The Prisons (West Bengal Amendment) Bill, 1957: p. 482.

The Transferred Territories (Application of West Bengal Tax Laws) Bill, 1957: p. 68.

The West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1957: pp. 95-96, 146-47, 176-78, 185-86, 189, 191-92, 193-94, 196, 203.

Majumdar, The Hon'ble Bhupati

Utilisation of Saboy grass growing in Midnapore district in preparation of paper on cottage basis. (Q.) p. 14.

West Bengal Financial Corporation: (Q.) pp. 12, 36

West Bengal State Electricity Board: (Q.) p. 395.

Maternity benefit to women workers of Tea Gardens: (Q.) p. 116.

Mazumdar, Sj. Sayendra Narayan

Admissibility of hill allowance in Darjeeling district: (Q.) p. 17.

Cattle-purchase loan in Siliguri subdivision: (Q.) p. 270

Financial aids to Siliguri Municipality for accommodating large concentration of refugees. (Q.) p. 105.

Maternity benefit to women workers of Tea Gardens (Q.) p. 116.

The West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill 1957 pp. 135-137.

The West Bengal Preservation of Historical Monuments and Objects and Excavation of Archaeological Sites Bill, 1957: pp. 496-500.

Messages from the Council: pp. 295-96, 471-72.

Misra, Sj. Monoranjan

Construction of link roads to Health Centres in Malda district: (Q.) p. 2.

Construction of quarters for the Medicine Carrier in Bangitola Union Health Centre of Malda district: (Q.) p. 107.

Tank Improvement Department in the district of Malda: (Q.) p. 285.

Mitra, Sj. Haridas

The Prisons (West Bengal Amendment) Bill, 1957: p. 479.

Mitra, Sj. Satkari

Excavation of the Khardah Khal: (Q.) p. 339.

Fair price shops within Khardah, Panihati and Kamarhati Municipalities: (Q.) p. 289.

Modified rationing in Malda district: (Q.) p. 293.

Mohammed Israil, Janab

Establishment of an Engineering Institution at Berhampore: (Q.) p. 275.

Mookerjee, The Hon'ble Kalipada

The Calcutta and Suburban Police (Amendment) Bill, 1957: pp. 376-79, 393-94, 413-16, 445.

The Calcutta and Suburban Police (Amendment) Ordinance, 1957: p. 31.

Mookerjee, The Hon'ble Kalipada —*concld.*

Conference of State Government Police and Home Department Officials in New Delhi: (Q.) p. 8.

Death of Hiranya Kanti Ghosh Dastidar in a street accident on Chowringhee Road, Calcutta: (Q.) p. 408.

Extension of the Bengal Public Gambling Act, 1867: (Q.) p. 35.

House search at Harijan area of Traffic Settlement at Kharagpur on 1st May, 1957: (Q.) p. 10.

Tear-gassing on the workers of the National Insulated Co. of Jagatdal: (Q.) p. 6.

Theft of stores from Kharagpur Railway Workshop and Yard: (Q.) p. 10.

Mukharji, The Hon'ble Ajoy Kumar

Damage to crops due to overflow of Banas on the southern side of the Damodar, district Burdwan. (Q.) p. 340.

Excavation of the Khardah Khal: (Q.) pp. 338, 339.

Reclamation of swamps at Shyamsundarpur and Bhuri within Galsi police-station of Burdwan district. (Q.) p. 352.

Repair of embankments in Sundarban areas. (Q.) p. 344.

Water-rates collected for rabi crops under Mayurakshi Scheme from 1954-55 to 1956-57: (Q.) p. 343.

Mukherji, Sj. Bankim

The Bengal Motor Spirit Sales Taxation (Amendment) Bill, 1957: pp. 243-45.

Point of information p. 369

Report of the Foodgrains Enquiry Committee. p. 450.

The West Bengal Land Development and Planning (Amendment) Bill, 1957: pp. 372-73

Mukhopadhyay, The Hon'ble Purabi

The Prisons (West Bengal Amendment) Bill 1957. pp. 450-51, 480-81, 485-87.

Mukhopadhyay, Sj. Rabindra Nath

Staff strength and pending conciliation cases in the Labour Directorate: (Q.) p. 159.

Trenching ground of the South Suburban Municipality: (Q.) p. 404.

Water-supply Augmentation Scheme for the South Suburban Municipality: (Q.) p. 406.

Mukhopadhyay, Sj. Samar

Adjournment Motion: p. 27.

The Transferred Territories (Application of West Bengal Tax Laws) Bill, 1957: pp. 66-67, 74.

Mullick Chowdhury, Sj. Suhrid

The Calcutta and Suburban Police (Amendment) Bill, 1957: pp. 390-91, 414-17, 425-26, 433-34.

The West Bengal Cinemas (Regulation) (Amendment) Bill, 1957: pp. 76-78.

Night Schools: (Q.) p. 279.

Nomination system and adult franchise in election to Darjeeling Municipality: (Q.) p. 351.

Non-official Resolutions: pp. 240-66.

Number of industrial disputes from 1st April, 1956 to 31st March, 1957: (Q.) p. 116.

Number of Scheduled Castes and Tribes in Government service: (Q.) p. 349.

Number of Tribunal awards from 1954 to 1956: (Q.) p. 123.

Obaidul Ghani, Dr. Abu Asad Md.

The Calcutta and Suburban Police (Amendment) Bill, 1957: pp. 386-89.

Obituary

Reference to the death of Shri Sudhir Chandra Roy: p. 1.

Ordinance(s)

Laying of the Calcutta and Suburban Police (Amendment)—, 1957: p. 31.

Laying of the Transferred Territories (Application of West Bengal Tax Laws)—, 1957: p. 31.

Laying of the West Bengal Cinemas (Regulation) (Amendment)—, 1957: p. 31.

The West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment)—, 1957: p. 31.

Pakray, Sj. Gobardhan

Remission of tution fees to students of Scheduled Castes and Scheduled Tribes: (Q.) p. 294.

Panda, Sj. Basanta Kumar

Adjournment Motion: p. 24.

The Bengal Electricity Duty (Amendment) Bill, 1957: pp. 315, 321.

The Bengal Finance (Sales Tax) (Amendment) Bill, 1957: p. 301.

The Bengal Motor Spirit Sales Taxation (Amendment) Bill, 1957: pp. 210, 241.

The Calcutta and Suburban Police (Amendment) Bill, 1957: pp. 380-81, 426-27.

Maintenance of charitable dispensaries and hospitals run by zamindars and intermediaries: (Q.) p. 469.

Point of privilege: pp. 63-64.

Sale proceeds of court fees: (Q.) p. 346.

The Transferred Territories (Application of West Bengal Tax Laws) Bill, 1957: pp. 65-66, 73.

The West Bengal Cinemas (Regulation) (Amendment) Bill, 1957: pp. 79-80, 82.

The West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1957: pp. 127-29, 155-56, 188, 195, 196, 198-99.

The West Bengal Land Development and Planning (Amendment) Bill, 1957: p. 375.

Panda, Sj. Bhupal Chandra

The Prisons (West Bengal Amendment) Bill, 1957. p. 487.

The West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1957: p. 141.

Panel of Chairmen: p. 1.

Pay-scales of Lecturers and Demonstrators of Rampurhat College: (Q.) p. 275.

Personnel of the Selection Committee for appointment of Special Cadre teachers for Malda district: (Q.) p. 273.

Plaques for martyrs: p. 502.

Point of information: pp. 296-98, 368-69.

Point of privilege: pp. 63-64.

Prasad, Sj. Rama Shankar

Application of Plantation Labour Act in Cinchona Plantations:

The Prisons (West Bengal Amendment) Bill, 1957: pp 450-51, 472-87.

Production of foodgrains in 24-Parganas district during 1942-43 and 1956-57: (Q.) p. 267.

Production of honey and wax in Sundarbans and protective measures for the honey-collectors: (Q.) p. 227.

Production of rice in 24-Parganas district in the year 1942-43 and 1956-57: (Q.) p. 291.

Public Prosecutor, Burdwan: (Q.) p. 286.

Question(s)

Acreage under Japanese method of cultivation: p. 270.

Administration of the Cancer Hospital, Calcutta: p. 107.

Question(s)—*contd.*

Admissibility of hill allowance in Darjeeling district: p. 17.

Admission of students passed in the third division in Government-managed Colleges in Burdwan district: p. 286.

Admission of trainees in the Asansol Polytechnic (Dhadka): p. 276.

Ajharpur Union Board, Burdwan district: p. 336.

Amusement tax in respect of theatrical shows staged by amateur organisations: p. 20.

Annual distribution of ammonium sulphate to paddy growers from 1948 to 1956: p. 273.

Application of Plantation Labour Act in Cinchona Plantations: p. 468.

Application of the provisions of the Plantation Labour Act to Cinchona Plantations: p. 463.

Appointment of Storing Agents for foodgrains in Joynagar police-station: p. 49.

The Bejoy Chand Hospital, Burdwan: p. 458.

Belting factories in the State: p. 222.

Cattle-purchase loan in Siliguri subdivision: p. 270.

Closing down of certain Jute Mills: p. 464.

Closure of Jute, Textile and Hosiery Mills: p. 163.

Closure of Victory Jute Mills, Garden Reach 24-Parganas: p. 172.

Condition of refugees coming back from Bettiah: p. 41.

Conference of State Government Police and Home Department Officials in New Delhi: p. 8

Construction of a bridge over the Nemam river near Bangtarbat, Joynagar police-station, 24-Parganas: p. 221.

Construction of Darjeeling-Bijanbari Road: p. 352

Construction of link roads to Health Centres in Malda district: p. 2.

Construction of quarters for the medicine carrier in Bangitola Union Health Centre in Malda district: p. 107.

Contributory Village Road Schemes in Midnapore district: p. 226

Damage to crops due to overflow of Hanas on the southern side of the Damodar, district Burdwan: p. 340.

Darjeeling Enquiry Committee: p. 356.

Death of Hiranya Kanti Ghosh Dastidar in a street accident on Chowringhee Road, Calcutta: p. 408.

Development of three roads within Mayureswar and Rampurhat police-station, Birbhum: p. 3.

Discharge of workers by Messrs. Bengal Coal Co. Ltd., and Macneil, Barry & Co.: p. 170

Dispute between employees and authorities of Darjeeling Municipality: p. 337.

Distribution of loans under Bengal State Aid to Industries Act: p. 39.

Establishment of an Engineering Institution at Berhampore: p. 275.

Establishment of Health Centre at Tantipara, Birbhum: p. 454.

Excavation of the Khardah Khal: pp. 338-39.

Expenditure on relief works in Contai subdivision during 1955-56: p. 59.

Extension of the Bengal Public Gambling Act, 1867: p. 35.

Extension of the scope of the Minimum Wages Act: p. 462

Extension of State Insurance Scheme to the districts of Howrah, Hooghly and 24-Parganas: p. 113.

Fair price shops within Khardah, Panihati and Kamarhaty Municipalities: p. 289.

Farakka Barrage Scheme: P. 354.

Fencing of a land at Kulti by the Indian Iron and Steel Company: p. 16.

Filling up of the post of Principal, Burdwan Raj College: p. 278.

Financial aids to Siliguri Municipality accommodating large concentration of refugees: p. 105.

Fixation of minimum wages in stone breaking and stone crushing industry: p. 461.

Question(s)—*contd.*

Food distress in Kharba police-station, Malda: p. 268.

Free anti-rabic treatment in West Bengal: p. 456.

Grant of loan to Kharagpur Municipality for settlement of refugees: p. 44.

Health Centre at Bandipur, 24-Parganas: p. 402.

House search at Harijan area of Traffic Settlement at Kharagpur on 1st May, 1957: p. 9.

Implementation of the assurance given by the Chief Minister to the strikers of Raniganj Coal-mines: p. 171.

Improvement of bustees of Calcutta: p. 332

Improvement of Panighata-Ghum Road, Darjeeling: p. 4.

Improvement of Sagroi-Berugram Road in Khandoghosh police-station, Burdwan: p. 354.

Inclusion of certain areas within Kharagpur Municipality: p. 334.

Industry-wise factory employment in the State: p. 467.

Introduction of adult franchise in Local Bodies' election: p 350.

Kaliachak-Golapganj Road in Malda district: p 4.

Kalna Water-supply Scheme: p. 98.

Katwa Water-supply Scheme: p. 60.

Labour strength in Jute Mills in 1951 and 1956: p. 110.

Labour Welfare Centres in West Bengal: p. 213.

Maintenance of charitable dispensaries and hospitals run by zamindars and intermediaries: p. 469.

Maternity benefit to women workers of Tea Gardens: p 116.

Modified rationing in Malda district: p. 293.

Night Schools: p. 279.

Nomination system and adult franchise in election to Darjeeling Municipality: p. 351.

Number of industrial disputes from 1st April, 1956 to 31st March, 1957: p. 116.

Number of Scheduled Castes and Tribes in Government service. p. 349.

Number of Tribunal awards from 1954 to 1956: p. 123.

Pay-scales of Lecturers and Demonstrators of Rampurhat College: p. 275.

Personnel of the Selection Committee for appointment of Special Cadre teachers for Malda district: p. 273.

Production of foodgrains in 24-Parganas district during 1942-43 and 1956-57: p. 267.

Production of honey and wax in Sundarbans and protective measures for the honey-collectors: p. 227.

Production of rice in 24-Parganas district in the years 1942-43 and 1956-57. p. 291.

Public Prosecutor, Burdwan: p. 286.

Rampurhat Water-supply Scheme: p. 109.

Reclamation of swamps at Shyamsundarpur and Bhuri within Galsi police-station of Burdwan district: p. 351.

Reconstruction of Malancha Road within Kharagpur Town police-station: p. 353.

Registration of names in different Employment Exchanges from 1951 to 1957: p. 120.

Regularisation of Squatters' Colonies within Dum Dum police-station: p. 46.

Relief to fishermen in distress due to floods of 1956: p. 231.

Relief to persons affected by rising prices: p. 50.

Remission of tuition fees to students of Scheduled Castes and Scheduled Tribes: p. 294.

Repairs to cyclone-damaged primary school at Kalanai village, Kalna: p. 275.

Repair of embankments in Sundarban areas: p. 344.

Requirement and production of wheat and rice in the State: p. 287.

Rising prices of rice in Contai subdivision and the preventive measures: p. 53.

INDEX

Question(s)—*concld.*

Road communication between Asansol and Birbhum: p. 1.

Road development in Rampurhat subdivision: p. 3.

Sale of fertiliser mixture and superphosphate: p. 272.

Sale-proceeds of Court-fees: p. 346.

Scarcity of drinking water in Asansol Town: p. 399.

Scarcity of drinking water in Talbagicha Refugee Camp, Kharagpur: p. 45.

Scheme for expansion of Kalna Hospital: p. 60.

Schools for Tribal students in West Dinajpur district: p. 348.

Scope of promotion of Secretariat stenographers: p. 34.

Seizure of boats of collectors of honey in Hasnabad and Sandeshkhali police-stations by Forests Department Officers: p. 230.

Selection Committee for Special Cadre teachers for Malda district: p. 283.

Setting up of Wage Boards for Tea Industry: p. 122.

Sinking of wells in Gopiballavpur, Nayagram and Sankrail police-stations: p. 106.

Staff of the Burdwan District Library: p. 274.

Staff strength and pending conciliation cases in the Labour Directorate: p. 159.

Subsidised House Scheme for Industrial Workers: p. 217.

Tank Improvement Department in the district of Malda. p. 285.

Tear-gassing on the workers of the National Insulated Co. of Jagatdal. p. 6.

Test relief and other relief works in Contai subdivision in 1956-57: p. 58

Test relief works in Chakda police-station of Nadia district: p. 55.

Theft of stores from Kharagpur Railway Workshop and Yard: p. 10.

Tolls on Tilpara Barrage, Birbhum: p. 411.

Training of refugee women in cottage industries. p. 99.

Trenching ground of the South Suburban Municipality: p. 404.

Tribunal award on Printing Press Industry of Calcutta and Howrah: p. 173.

Unemployment in the State: p. 223.

Utilisation of Saboy grass growing in Midnapore district in preparation of paper on cottage basis. p. 14.

Wage level of cotton textile workers in West Bengal. p. 211.

Water rates collected for rabi crops under Mayurakshi Scheme from 1954-55 to 1956-57: p. 342.

Water-supply Augmentation Scheme for the South Suburban Municipality: p. 406.

Water-supply Scheme in Kaliachak thana, district Malda: p. 106.

West Bengal Financial Corporation: pp. 12, 36.

West Bengal State Electricity Board. p. 395.

Rafiuddin Ahmed, The Hon'ble Dr.

Acreage under Japanese method of cultivation: (Q.) p. 270.

Annual distribution of ammonium sulphate to paddy-growers from 1948 to 1956: (Q.) p. 273.

Cattle-purchase loan in Siliguri subdivision: (Q.) p. 270.

Food distress in Kharba police-station, Malda. (Q.) p. 268.

Production of foodgrains in 24-Parganas district during 1942-43 and 1956-57: (Q.) p. 267.

Sale of fertiliser mixture and superphosphate: (Q.) p. 272.

Tank Improvement Department in the district of Malda: (Q.) p. 285.

Rai, Sj. Deo Prakash

Construction of Darjeeling-Bijanbari Road: (Q.) p. 352.

Darjeeling Enquiry Committee: (Q.) p. 356.

Dispute between employees and authorities of Darjeeling Municipality: (Q.) p. 337.

Introduction of adult franchise in Local Bodies' election: (Q.) p. 360.

Rampurhat Water-supply Scheme: (Q.) p. 109.

Ray, Dr. Narayan Chandra

The Bengal Finance (Sales Tax) (Amendment) Bill, 1957: pp. 303-304, 306.

The Calcutta and Suburban Police (Amendment) Bill, 1957: pp. 446-48.

Extension of State Insurance Scheme to the districts of Howrah, Hooghly and 24-Parganas: (Q.) p. 113.

Improvement of bustees of Calcutta: (Q.) p. 332.

The West Bengal Preservation of Historical Monuments and Objects and Excavation of Archaelogical Sites Bill, 1957: p. 502.

Ray, Sj. Phakir Chandra

Improvement of Sagroi-Berugram Road in Khandaghosh police-station, Burdwan: (Q.) p. 354.

Reclamation of swamps at Shyamsundarpur and Bhuri within Galsi police-station of Burdwan district: (Q.) p. 351.

Ray Chaudhuri, Sj. Sudhir Chandra

The West Bengal Estates Acquisition (Second Amendmenit) Bill, 1957. pp. 87-88, 152-53.

Razi Elias, Janab

Personnel of the Selection Committee for appointment of Special Cadre teachers for Malda district: (Q.) p. 273.

Reclamation of swamps at Shyamsundarpur and Bhuri within Galsi police-station of Burdwan district: (Q.) p. 351.

Reconstruction of Malancha Road within Kharagpur Town police-station: (Q.) p. 353.

Registration of names in different Employment Exchanges from 1951 to 1957: (Q.) p. 120.

Regularisation of Squatters' Colonies within Dum Dum police-station: (Q.) p. 46.

Relief to fishermen in distress due to floods of 1956: (Q.) p. 231.

Relief to persons affected by rising prices: (Q.) p. 50.

Remission of tuition fees to students of Scheduled Castes and Scheduled Tribes: (Q.) p. 294.

Repairs to cyclone-damaged primary school at Kalanal village, Kalna: (Q.) p. 275.

Repair of embankments in Sundarban areas: (Q.) p. 344.

The Report of the Foodgrains Enquiry Committee (Asoka Mehta Committee): p. 450.

Requirement and production of wheat and rice in the State: (Q.) p. 287.

Rising prices of rice in Contai subdivision and the preventive measures: (Q.) p. 53.

Road communication between Asansol and Birbhum: (Q.) p. 1.

Road development in Rampurhat subdivision: (Q.) p. 3.

Roy, The Hon'ble Dr. Anath Bandhu

Administration of the Cancer Hospital, Calcutta: (Q.) p. 107.

The Bejoy Chand Hospital, Burdwan: (Q.) p. 459.

Construction of quarters for the medicine carrier in Bangitola Union Health Centre of Malda district: (Q.) p. 107.

Establishment of Health Centre at Tantipara, Birbhum: (Q.) p. 454.

Free anti-rabic treatment in West Bengal: (Q.) p. 456.

Health Centre at Bandipur, 24-Parganas: (Q.) p. 402.

Kalna Water-supply Scheme: (Q.) p. 99.

Katwa Water-supply Scheme: (Q.) p. 60.

Maintenance of charitable dispensaries and hospitals run by zamindars and intermediaries: (Q.) p. 469.

Rampurhat Water-supply Scheme: (Q.) p. 109.

Scarcity of drinking water in Asansol Town: (Q.) p. 399.

Roy, The Hon'ble Dr. Asath Bandhu—*concld.*

Scheme for expansion of Kalna Hospital: (Q.) p. 60.

Sinking of wells in Gopiballavpur, Nayagram and Sankrail police-stations: (Q.) p. 106.

Trenching ground of the South Suburban Municipality. p. 404.

Water-supply Augmentation Scheme for the South Suburban Municipality: (Q.) p. 407.

Water-supply Scheme in Kaliachak thana, district Malda: (Q.) p. 106.

Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra

Admissibility of hill allowance in Darjeeling district. (Q.) p. 17.

Amusement tax in respect of theatrical shows staged by amateur organisations: (Q.) p. 20.

Arrangement regarding Non-official Resolutions: pp. 235-36.

The Bengal Electricity Duty (Amendment) Bill, 1957: pp 307-308, 317-19, 322, 327, 329, 363-66.

The Bengal Finance (Sales Tax) (Amendment) Bill, 1957. pp. 209, 304-306.

The Bengal Motor Spirit Sales Taxation (Amendment) Bill, 1957: pp. 206-207, 238, 241-42, 246.

Distribution of loans under the State Aid to Industries Act: (Q.) p. 40.

Farakka Barrage Scheme: (Q.) p. 355

Fencing of a land at Kulti by the Indian Iron and Steel Company: (Q.) p. 16.

Laying of Amendments to the Bengal Motor Vehicles Rules, 1940. p. 31.

Non-official Resolution: pp. 251-54.

Reply to adjournment motions: pp. 28-30.

Reply to a point of information: pp 297-98

Scope of promotion of Secretariat stenographers: (Q.) p. 34.

The Transferred Territories (Application of West Bengal Tax Laws) Bill, 1957: pp. 62-63, 72-75.

The Transferred Territories (Application of West Bengal Tax Laws) Ordinance, 1957 p. 31.

The West Bengal Cinemas (Regulation) (Amendment) Bill, 1957 pp. 75-76, 77, 80-82, 83.

The West Bengal Cinemas (Regulation) (Amendment) Ordinance, 1957: p. 31.

The West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1957: p. 188.

Roy, Sj. Nepal Chandra

The Calcutta and Suburban Police (Amendment) Bill, 1957: p. 385.

Roy, Dr. Pabitra Mohan

Regularisation of squatters' colonies within Dum Dum police-station: (Q.) p. 46.

Roy, Sj. Provash Chandra

The West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1957: pp. 129-31.

Roy, Sj. Saroj

Extension of the Bengal Public Gambling Act, 1867: (Q.) p. 35.

Night Schools: (Q.) p. 279.

The Prisons (West Bengal Amendment) Bill, 1957: pp. 475-78, 482-84.

Utilisation of Saboy grass growing in Midnapore district in preparation of paper on cottage basis: (Q.) p. 14.

The West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1957: pp. 179-79, 200-201.

Roy, The Hon'ble Siddhartha Sankar

The Calcutta and Suburban Police (Amendment) Bill, 1957: pp. 391-93.

Number of Scheduled Castes and Tribes in Government service: (Q.) p. 340.

Public Prosecutor, Burdwan: (Q.) p. 286.

Remission of tuition fees to students of Scheduled Castes and Scheduled Tribes: (Q.) p. 294.

Roy, The Hon'ble Siddhartha Sankar—*concld.*

Sale proceeds of Court-fees: (Q.) p. 346.

Schools for Tribal students in West Dinajpur district: (Q.) p. 348.

Roy Chowdhury, Sj. Khagendra Kumar

The West Bengal Land Development and Planning (Amendment) Bill, 1957: p. 372.

Rules

Laying of Amendments to the Bengal Motor Vehicles—, 1940: p. 31.

Sale of fertilizer mixture and superphosphate: (Q.) p. 272.

Sale proceeds of Court-fees: (Q.) p. 346.

Scarcity of drinking water in Asansol Town: (Q.) p. 399.

Scarcity of drinking water in Talbagicha Refugee Camp, Kharagpur: (Q.) p. 45.

Scheme for expansion of Kalna Hospital: (Q.) p. 60.

Schools for Tribal students in West Dinajpur district: (Q.) p. 348.

Scope of promotion of Secretariat stenographers: (Q.) p. 34.

Seizure of boats of collectors of honey in Hasnabad and Sandeshkhali police-stations by Forests Department Officers: (Q.) p. 230

Selection Committee for Special Cadre teachers for Malda district: (Q.) p. 283.

Sen, Sj. Deben

The Calcutta and Suburban Police (Amendment) Bill, 1957: p. 413.

Closure of Jute, Textile and Hosiery Mills: (Q.) p. 163

Discharge of workers by Messrs. Bengal Coal Co., Ltd., and Macneil Barry & Co.: (Q.) p. 170.

Requirement and production of wheat and rice in the State: (Q.) p. 287

Sen, Sjkta. Manikuntala

The Calcutta and Suburban Police (Amendment) Bill, 1957 pp. 415, 421-23, 430.

Registration of names in different Employment Exchanges from 1951 to 1957. (Q.) p. 120.

Training of refugee women in cottage industries: (Q.) p. 99.

Sen, The Hon'ble Prafulla Chandra

Appointment of Storing Agents for foodgrains in Joynagar police-station: (Q.) p. 49.

Condition of refugees coming back from Bettiah: (Q.) p. 41.

Expenditure on relief works in Contai subdivision during 1955-56: (Q.) p. 59.

Fair price shops within Khardah, Panihati and Kamarhaty Municipalities: (Q.) p. 289.

Financial aids to Siliguri Municipality for accommodating large concentration of refugees: (Q.) p. 105.

Grant of loan to Kharagpur Municipality for settlement of refugees: (Q.) p. 45.

Modified rationing in Malda district: (Q.) p. 293.

Point of information: pp. 368-69.

Production of rice in 24-Parganas district in the year 1942-43 and 1956-57: (Q.) p. 291.

Regularisation of Squatters' Colonies within Dum Dum police-station: (Q.) p. 46.

Relief to persons affected by rising prices: (Q.) p. 50.

Requirement and production of wheat and rice in the State: (Q.) p. 288.

Rising prices of rice in Contai subdivision and the preventive measures: (Q.) p. 53.

Scarcity of drinking water in Talbagicha Refugee Camp, Kharagpur: (Q.) p. 46.

Test relief and other relief works in Contai subdivision in 1956-57: (Q.) p. 59.

Test relief works in Chakda police-station of Nadia district: (Q.) p. 55.

Training of refugee women in cottage industries: (Q.) p. 100.

Sen, Dr. Ranendra Nath

Extension of the scope of the Minimum Wages Act: (Q.) p. 463.

Fixation of minimum wages in stone breaking and stone crushing industry: p. 461.

Industry-wise factory employment in the State: (Q.) p. 467.

Non-official Resolution: pp. 246-51.

The transferred Territories (Application of West Bengal Tax Laws) Bill, 1957: pp. 68-69.

Wage level of cotton textile workers in West Bengal: (Q.) p. 211.

Sengupta, Sj. Niranjan

The Calcutta and Suburban Police (Amendment) Bill, 1959: pp. 384, 430-31.

The Prisons (West Bengal Amendment) Bill, 1957: pp. 473-74, 484-85.

Setting up of Wage Boards for Tea Industry: (Q.) p. 122.

Sinha, the Hon'ble Bimal Chandra

Darjeeling Enquiry Committee: (Q.) p. 357.

The West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1957: pp. 86-87, 131-33, 141-45, 150, 182-83, 192-93, 196, 199, 205-206.

The West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Ordinance, 1957: p. 31.

The West Bengal Land Development and Planning (Amendment) Bill, 1957: pp. 367-68, 373-74, 375.

Sinking of wells in Gopiballavpur, Nayagram and Sankrail police-stations: (Q.) p. 106.

Speaker, Mr. (The Hon'ble Sankardas Banerji)

Announcement by the names of "Panel of Chairmen": p. 1.

Obituary reference to the death of Shri Sudhir Chandra Roy: p. 1.

Observations by on the arrangement for Non-official Resolutions: pp. 234-36.

Observations by on the Bengal Motor Spirit Sales Taxation (Amendment) Bill, 1957: p. 238.

Observations by on the Calcutta and Suburban Police (Amendment) Bill, 1957: pp. 417, 431, 436, 441.

Observations by—on plaques for martyrs: p. 502.

Observations by on the point of privilege raised by Sj. Basanta Kumar Panda: p. 64.

Observations by—on the Prisons (West Bengal Amendment) Bill, 1957: pp. 481, 486.

Staff of the Burdwan District Library: (Q.) p. 274.

Staff strength and pending conciliation cases in the Labour Directorate: (Q.) p. 159.

Subsidised House Scheme for Industrial Workers: (Q.) p. 217.

Sudhir Chandra Roy

Obituary reference to the death of—: p. 1.

Tah, Sj. Dasarathi

Ajharpur Union Board, Burdwan district. (Q.) p. 336.

Damage to crops due to overflow of Hanas on the southern side of the Damodar, district Burdwan (Q.) p. 340.

Staff of the Burdwan District Library: (Q.) p. 274.

Taher Hossain, Janab

Fencing of a land at Kulti by the Indian Iron and Steel Company: (Q.) p. 16.

Implementation of the assurance given by the Chief Minister to the strikers of Raniganj Coal-mines: (Q.) p. 171.

Scarcity of drinking water in Asansol Town: (Q.) p. 399.

Tank Improvement Department in the district of Malda: (Q.) p. 285.

Taher, Hossain Janab—*concld.*

Tear-gassing on the workers of the National Insulated Co. of Jagatdal: (Q.) p. 6

Test relief and other relief works in Contai subdivision in 1956-57: (Q.) p. 58.

Test relief works in Chakda police-station of Nadia district: (Q.). p. 55.

Theft of stores from Kharagpur Railway Workshop and Yard: (Q.) p. 10.

Time for non-official business: p. 176.

Tolls on Tilpara Barrage, Birbhum: (Q.) p. 411.

Training of refugee women in cottage industries: (Q.) p. 99.

The Transferred Territories (Application of West Bengal Tax Laws) Bill, 1957: pp. 62-75.

The Transferred Territories (Application of West Bengal Tax Laws) Ordinance, 1957 p. 31.

Trenching ground of the South Suburban Municipality: (Q.) p. 404.

Tribunal award on Printing Press Industry of Calcutta and Howrah: (Q.) p. 173.

Unemployment in the State: (Q.) p. 223.

Utilisation of Saboy grass growing in Midnapore district in preparation of paper on cottage basis: (Q.) p. 14.

Wage level of cotton textile workers in West Bengal: (Q.) p. 211.

Water-rates collected for rabi crops under Mayurakshi Scheme from 1954-55 to 1956-57: (Q.) p. 342.

Water-supply Augmentation Scheme for the South Suburban Municipality: (Q.) p. 406.

Water-supply Scheme in Kaliachak thana, district Malda: (Q.) p. 106.

The West Bengal Cinemas (Regulation) (Amendment) Bill, 1957: pp. 75-84.

The West Bengal Cinemas (Regulation) (Amendment) Ordinance, 1957: p. 31

The West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1957: pp. 84-96, 127-56, 176-206.

The West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Ordinance, 1957: p. 31.

West Bengal Financial Corporation: (Q.) pp. 12, 36.

The West Bengal Land Development and Planning (Amendment) Bill, 1957: pp. 367-370-76.

The West Bengal Preservation of Historical Monuments and Objects and Excavation of Archaeological Sites Bill, 1957: pp. 487-502.

West Bengal State Electricity Board: (Q.) p. 395.

WBGP-59/60-1326A-700